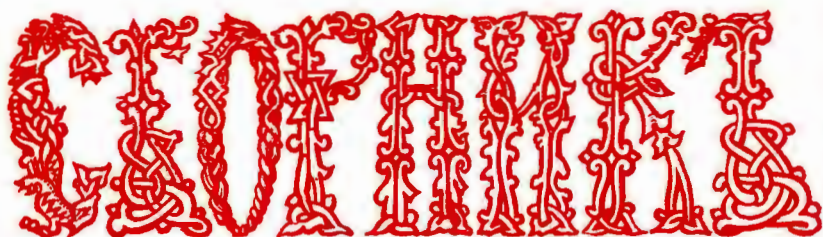


ИМПЕРАТОРСКОГО
РУССКОГО ИСТОРИЧЕСКОГО
ОБЩЕСТВА





ИМПЕРАТОРСКАГО
РУССКАГО ИСТОРИЧЕСКАГО
ОБЩЕСТВА

ТОМЪ ТРИНАДЦАТЫЙ.

С. ПЕТЕРБУРГЪ.

1874

Печатано по распоряженію Совѣта Императорскаго Русскаго Историческаго
Общества, подъ наблюденіемъ секретаря Общества А. А. Половцова.

Типографія Императорской Академіи Наукъ.
Вас. Остр., 9 л., № 12.

БУМАГИ
ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II

ХРАНЯЩАЯСЯ

ВЪ ГОСУДАРСТВЕННОМЪ АРХИВѢ
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХЪ ДѢЛЪ.

СОБРАНЫ И ИЗДАНЫ

СЪ ВЫСОЧАЙШАГО РАЗРѢШЕНІЯ

ПО ПРЕДНАЧЕРТАНІЮ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА ГОСУДАРЯ НАСЛѢДНИКА ЦЕСАРЕВИЧА
ВЕЛИКАГО БНЯЗЯ АЛЕКСАНДРА АЛЕКСАНДРОВИЧА

академикомъ Я. Гротомъ.

Томъ III.

1762 г. — 1774 г. сентября 30-го.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
(Вас. Остр., 9 л., № 12.)

1874.

**Напечатано по распоряженію Совѣта Императорскаго Русскаго Историческаго
Общества. Секретарь А. Половцовъ.**

При окончаніи печатанія второго тома (X-го въ составѣ *Сборника*) бумагъ Императрицы Екатерины II, хранящихся въ Государственномъ архивѣ, издатель, членъ Историческаго Общества, академикъ П. П. Пекарскій, къ общему прискорбію, былъ внезапно похищенъ смертію.

Съ соизволенія Августѣйшаго Предсѣдателя Общества, Его Императорскаго Высочества Государя Наслѣдника Цесаревича, изданіе III-го тома Екатерининскихъ бумагъ, отчасти уже приготовленнаго къ печати Пекарскимъ, было предложено мнѣ. Принявъ на себя этотъ трудъ, я не могъ не сознавать всей разности положенія, въ какомъ буду находиться сравнительно съ прежнимъ издателемъ, занимавшимъ должность дѣлопроизводителя въ Государственномъ архивѣ, стоявшимъ слѣдовательно у самаго источника предназначенныхъ къ изданію документовъ и притомъ уже прежде трудившимся надъ ихъ описаніемъ.

Какъ постороннему для Государственнаго архива лицу, мнѣ такимъ образомъ предстояли затрудненія, которыя могли быть устранены только благосклоннымъ отношеніемъ къ дѣлу его свѣтлости князя А. М. Горчакова и радушнымъ содѣйствіемъ г. директора архива К. К. Злобина. Получивъ доступъ къ бумагамъ великой Императрицы, я счелъ необходимымъ напередъ обозрѣть въ подлинникахъ всѣ какъ изданные уже, такъ и не напечатанные еще моимъ предшественникомъ документы.

При этомъ оказалось, что матеріалы, приготовленные покойнымъ Пекарскимъ для третьяго тома, требовали значительныхъ пополненій. Только по увеличеніи собранія этихъ матеріаловъ по крайней мѣрѣ вдвое, если не болѣе, можно было приступить

къ печатанію ихъ. Къ числу такихъ добавленій принадлежатъ, между прочимъ, всѣ вошедшія въ настоящій томъ французскія письма Императрицы къ г-жѣ Бьельке, къ Вольтеру, къ адмиралу Нользу, къ Гримму и др. (всѣ эти письма необходимо было напередъ перевести на русскій языкъ); далѣе письма, относящіяся къ Сумарокову; бумаги, писанныя по поводу перваго брака Великаго Князя Павла Петровича; записки къ Потемкину, наконецъ все касающееся Пугачевского бунта. Сверхъ того нашлись и такіе документы, которые, по времени своего происхожденія, должны были войти въ первые два тома изданія (VII и X въ составѣ *Сборника*), но безъ видимой причины остались не напечатанными. Они помѣщены мною въ началѣ появляющагося нынѣ тома. Пропуски эти, сдѣланные такимъ внимательнымъ и опытнымъ издателемъ, каковъ былъ Пекарскій, доказываютъ совершенную невозможность избѣжать въ подобномъ изданіи недосмотровъ этого рода. Такое неудобство по необходимости связано съ избраннымъ для изданія бумагаъ Екатерины, во многихъ отношеніяхъ конечно заслуживающимъ предпочтенія всякому другому, хронологическимъ порядкомъ. Соблюсти его во всей строгости чрезвычайно трудно по двумъ причинамъ: во-первыхъ, потому что хранящіяся въ архивѣ бумаги расположены тамъ по весьма многочисленнымъ и разнообразнымъ категоріямъ, а во-вторыхъ, что большое число документовъ не носитъ никакого обозначенія времени, и по содержанию ихъ часто невозможно даже приблизительно опредѣлить, къ какимъ годамъ они относятся.

Что касается правилъ изданія, то само собою разумѣется, что я въ точности слѣдовалъ тѣмъ, которыя были приняты для двухъ первыхъ томовъ. Они изложены въ предисловіи къ VII тому *Сборника*. Большая часть подстрочныхъ примѣчаній принадлежитъ нынѣшнему издателю; примѣчанія, найденныя въ бумагахъ, приготовленныхъ Пекарскимъ, означены начальными буквами его имени (П. П.). Наконецъ нѣкоторыя поясненія обязательно доставлены Г. Ф. Штендманомъ и отмѣчены буквою Ш. Имъ же составленъ помѣщенный въ концѣ тома алфавитный указатель.

Я. Гротъ.

ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ СОБРАНИЕ

ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО ИСТОРИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

25 ноября 1873 года.

Въ концѣ минувшаго года совершилось событіе, которое не можетъ не быть отмѣчено въ актахъ Русскаго Историческаго Общества. Это было торжественное открытіе, по Высочайшей волѣ Государя Императора, памятника Екатеринѣ II. Съ событіемъ этимъ связано для Общества воспоминаніе о важномъ въ лѣтописяхъ его обстоятельстве.

Въ воскресенье, 25-го ноября, въ помѣщеніи Императорскаго Географическаго Общества, происходило подъ предсѣдательствомъ Его Императорскаго Высочества Государя Наслѣдника Цесаревича чрезвычайное Собраніе Русскаго Историческаго Общества.

Послѣ открытія засѣданія, въ 3 часа, секретарь Общества А. А. Половцовъ прочелъ Высочайшій Его Императорскаго Величества рескриптъ на имя Государя Великаго Князя Наслѣдника Цесаревича нижеслѣдующаго содержанія:

Ваше Императорское Высочество. Состоящее подъ предсѣдательствомъ Вашимъ Русское Историческое Общество, въ теченіе семилѣтняго существованія своего, оказало немаловажныя услуги русской исторіи разысканіемъ и обнародованіемъ многихъ важныхъ документовъ, относящихся до XVIII столѣтія.

Въ нынѣшній день, посвященный памяти Императрицы Екатерины II, мнѣ пріятно вспомнить, что труды Общества обращены были преимущественно на сохраненіе актовъ достохвальныхъ ея дѣяній, клонившихся къ благосостоянію и славѣ Россіи.

Желая явить Обществу знакъ Моего благоволенія къ трудамъ его, повелѣваю ему именоваться впредь Императорскимъ Русскимъ Историческимъ Обществомъ.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою написано:
«Искренно Васъ любящій АЛЕКСАНДРЪ».

Въ С-Петербургѣ,
24-го ноября 1873 года.

По прочтеніи Высочайшаго рескрипта А. А. Половцовъ обратился къ присутствующимъ съ слѣдующею рѣчью:

Царствованіе Императрицы Екатерины II не могло не занять главнаго мѣста въ трудахъ Историческаго Общества, посвященныхъ новѣйшей нашей исторіи.

Важность политическихъ, законодательныхъ, административныхъ мѣръ, преуспѣяніе въ области науки, литературы, искусства, рядъ военныхъ торжествъ, постоянное возрастаніе народныхъ силъ и государственной славы Россіи—вотъ явленія, отличающія это царствованіе и обильно подтверждаемыя свидѣтельствомъ архивовъ. Иностранные источники въ этомъ отношеніи служатъ вѣщимъ подкрѣпленіемъ нашихъ отечественныхъ; вновь изданный нами томъ депешъ англійскихъ посланниковъ является новымъ тому доказательствомъ. Благодаря просвѣщенному содѣйствію англійскаго правительства и обязательному сотрудничеству лицъ, завѣдывающихъ лондонскимъ государственнымъ архивомъ, намъ сообщены были донесенія англійскихъ посланниковъ за все время царствованія Императрицы Екатерины II. Издаваемая нынѣ часть этихъ депешъ, относясь къ самому началу царствованія, выставляетъ высокія личныя свойства Государыни и даетъ намъ разгадку послѣдующихъ ея успѣховъ на пользу Россіи.

Величая сегодня память Екатерины II, мы приводимъ показанія этихъ чужеземцевъ тѣмъ охотиѣ, что, составляя свои донесенія въ тиши и тайнѣ кабинета, они конечно не ожидали, что отзывы ихъ раздадутся когда-либо среди насъ.

Для присутствованія при коронаціи Императрицы Екатерины II былъ присланъ лордъ Букингамъ. Вотъ что онъ пишетъ вскорѣ послѣ пріѣзда въ Москву: «По всѣмъ собраннымъ мною свѣдѣніямъ Императрица далеко превосходитъ всѣхъ своихъ поданныхъ по талантамъ, познаніямъ, трудолюбію». Желая достигнуть заключенія союза между Англіею и Россіею, лордъ Букингамъ напрасно искалъ самаго вліятельнаго изъ царедворцевъ; онъ не замедлил убѣдиться, что и этимъ дѣломъ занимается сама Императрица, считавшая необходимымъ выждать предварительно окончанія мирныхъ переговоровъ, завершившихъ Семилѣтнюю войну. Лордъ Букингамъ уѣзжаетъ, не достигнувъ указанной ему англійскимъ правительствомъ цѣли—заключенія союза. Описывая внутреннее положеніе дѣлъ покидаемой имъ Россіи, онъ приходитъ къ заключенію, что трудности этого положенія неисчислимы и непреодолимы.

На мѣсто Букингамъ пріѣхалъ серъ Джорджъ Макартней, прославившійся вполнѣдствіи своею административною и литературною дѣятельностью. Вступивъ въ сношенія съ Папшинымъ, Макартней не замедлил подписать

торговый договоръ, на который королевская ратификація послѣдовала лишь послѣ продолжительныхъ объясненій и переписки. Оправдываясь во встрѣченныхъ имъ затрудненіяхъ, Макартней постоянно обвиняетъ русское правительство въ неподатливости, проистекающей отъ тѣхъ необъяснимыхъ успѣховъ, коими ознаменована была русская политика. Пруссія, говоритъ онъ, была принуждена заключить съ Россіею выгодный для послѣдней союзъ. На послѣднемъ шведскомъ сеймѣ русская партія взяла верхъ надъ французскою; Польша подчинена всецѣло; Данія вполне повинуется Россіи. Такое обвиненіе едва ли не лучше самой лестной похвалы. Относительно самой Императрицы Макартней выражается такъ: «Надо признаться, что она разумѣетъ способъ управлять своими подданными. Она такъ близко знакома съ ихъ духомъ и характеромъ, такъ хорошо употребляетъ эти свѣдѣнія, что для большей части народа счастье его кажется зависящимъ отъ продолжительности ея царствованія. Удивительно, какія трудности ей пришлось преодолѣть».

Преемникомъ Макартнея былъ лордъ Каткартъ; представленіе его Государынѣ послѣдовало на торжествѣ закладки Исаакіевского собора. Передавая впечатлѣніе, произведенное на него Императрицею, онъ приводитъ стихи Виргилія, описывающаго появленіе Дидоны. «Наружность Императрицы — прибавляетъ Каткартъ — поражаетъ невыразимымъ, неизмѣримымъ достоинствомъ; она привѣтлива, спокойна, милостива и внимательна ко всякому».

Разговаривая съ Каткартомъ, Императрица поразила его разнообразіемъ своихъ свѣдѣній и мѣткостью своихъ вопросовъ; дивясь неутомимой ея дѣятельности, посоль сообщаетъ, что Императрица ежедневно ранѣе пяти часовъ начинаетъ заниматься дѣлами. «Болѣе чѣмъ кто-либо въ цѣломъ свѣтѣ, прибавляетъ Каткартъ, она способна вести такую сложную машину».

Рядомъ съ столь драгоцѣнными по безкорыстію своему хваленіямъ Государынѣ, англійскіе посланники не перестаютъ упоминать о графѣ Н. И. Панинѣ. Оцѣнка этого сподвижника Императрицы Екатерины II, среди самыхъ затруднительныхъ событій ея царствованія, характеризуетъ столько же министра, сколько избравшую его Монархиню, и потому не будетъ здѣсь неумѣстна. По словамъ англійскихъ дипломатовъ, Панинъ отличался своею прямою и твердостью; мысли свои выражаетъ ясно, опредѣленно; эти мысли не прикрываютъ какихъ-либо себялюбивыхъ происковъ, не суть произведенія случайнаго впечатлѣнія или желанія блеснуть, понравиться; онѣ составляютъ части одного цѣлаго, построеннаго просвѣщеннымъ трудолюбіемъ, дѣловою жизнью. Свои убѣжденія онъ высказываетъ Императрицѣ не обинуясь и, какъ упоминаетъ однажды

Макартней, цѣлый часъ отстаиваетъ свой взглядъ, нераздѣляемый Государынею. Онъ не принадлежалъ къ числу лицъ, опасующихся для себя обезпечить или огорчить Государыню; въ дѣловыхъ сношеніяхъ Панинъ не прикрывается таинственнымъ молчаніемъ, плохо скрывающимъ бездарность, онъ всегда готовъ говорить о дѣлѣ, не тяготится имъ, не смотря на множество порученныхъ ему обязанностей; онъ любитъ дѣла, потому что любить свое отечество. «Невозможно обращать все свое попеченіе на собственныя наши выгоды или непріятности, когда благо отечества требуетъ всего нашего успиванія къ его огражденію» — пишетъ онъ въ интимномъ письмѣ князю Ренингу *) во время турецкой кампаніи, и въ его устахъ то была не фраза, а искренно выражавшееся чувство. Таковъ былъ человекъ, которому Императрица уже въ 1763 году ввѣрила тяжелыя заботы о сношеніяхъ Россіи съ другими державами; послѣдствія не замедлили оправдать этотъ выборъ. Шаткость и перемѣчливость, незадолго предъ тѣмъ отличавшія нашу политику, уступили мѣсто твердо опредѣленному образу дѣйствій; по словамъ самихъ англійскихъ посланниковъ, въ три-четыре года положеніе Россіи совершенно измѣнилось. Пруссія дѣлается вѣрною и полезною союзницею, Австрія равнымъ образомъ подчиняется превосходству политики Россіи. Франція, несмотря на свою враждебность, принуждена признать Императорскій титулъ русскихъ Государей. Англія заключаетъ торговый договоръ и ведетъ постоянные переговоры о союзѣ болѣе тѣсномъ, Данія поддерживаетъ наши виды, Швеція перестаетъ быть угрозою. Все это дѣлаетъ менѣе опаснымъ нарушеніе спокойствія со стороны Польши и Турціи, откуда Панинъ ожидаетъ трудностей. Но и здѣсь уже готовятся выступить подъ сѣнію Екатерины имена Суворова, Румянцева, Ренинга и другихъ.

Лордъ Каткартъ и его преемники въ послѣдующихъ депешахъ выставятъ рядъ именъ, памятныхъ русскому сердцу; покаместъ ихъ донесенія наполнены именами Великой Государыни, и, осуждая весьма многое, многихъ выставляя въ далеко непривлекательномъ свѣтѣ, авторы этихъ депешъ почти всегда лестно отзываются о Панинѣ и благоговѣютъ предъ дарованіемъ, характеромъ, неутомимостью Императрицы. Такое свидѣтельство постороннихъ иноземныхъ очевидцевъ несомнѣнно заслуживаетъ вниманіе современнаго русскаго общества, вниманіе того потомства, на пользу коего трудилась Екатерина II.

Послѣ секретаря Общества, членъ Совѣта, ординарный академикъ А. Ф. Бычковъ говорилъ рѣчь такого содержанія:

*) См. томъ V, стр. 139, *Сборника Русскаго Историческаго Общества.*

Въ одномъ изъ своихъ сочиненій, касающихся русской исторіи, Императрица Екатерина II сказала, что она не любитъ ни памятниковъ, сооружаемыхъ въ честь живыхъ государей, ни тѣхъ исторій, которыя пишутся при ихъ жизни. И то и другое, говорила она, дѣло потомства, болѣе строгаго и въ то же время всегда болѣе снисходительнаго, чѣмъ современники, потомства нелицепріятнаго, безпристрастнаго, правдиваго, какъ сама исторія, которая отводитъ мѣсто на своихъ страницахъ только тѣмъ историческимъ дѣятелямъ и упоминаетъ только о тѣхъ событіяхъ, которые содѣйствовали или ходу развитія человѣчества вообще, или отдѣльнаго народа въ частности.

Потомство, о которомъ упоминала великая, уже для нея наступило, и гораздо скорѣе, чѣмъ для многихъ другихъ историческихъ лицъ.

Едва миновало три четверти вѣка съ ея кончины, а благодарная Россія уже поспѣшаетъ воздвигнутымъ пинѣ ей памятникомъ свидѣтельствовать передъ цѣлымъ свѣтомъ и отдаленными вѣками, что не бесплодно прошло для нея тридцати-четырехъ-лѣтнее царствованіе Монархини, и что оно внесло въ государственный организмъ тѣ многія живыя начала, развитіе которыхъ совершилось и совершается на нашихъ глазахъ и еще будетъ совершаться долго.

Правильная и точная оцѣнка историческихъ лицъ возможна только при обиліи источниковъ, при доступности ими пользоваться, при раскрытіи всѣхъ данныхъ, будутъ ли они говорить въ пользу или противъ историческихъ дѣятелей. Чѣмъ болѣе документовъ, и притомъ излагающихъ событія съ самыхъ противоположныхъ точекъ зрѣнія, тѣмъ вѣрнѣе устанавливается взглядъ на дѣятельность и значеніе историческихъ лицъ, а вмѣстѣ съ этимъ и на ту эпоху, въ которую они дѣйствовали. Историческія лица не боятся ни грязи, ни клеветы, бросаемыхъ иногда въ нихъ современниками. Все это перегораетъ въ историческомъ горнилѣ, и изъ него чище и блистательнѣе являются эти лица передъ потомствомъ. Для Екатерининской эпохи у насъ до сихъ поръ было сдѣлано слишкомъ мало, почти ничего. Кромѣ десяти томовъ полнаго собранія законовъ, гдѣ такъ блистательно проявляется законодательная мудрость Государыни и практическая опытность ея даровитыхъ сановниковъ и совѣтниковъ, почти безъ исключенія людей мысли и дѣла, мы, до изданія, предпринятаго по волѣ Августѣйшаго Предсѣдателя нашего Общества, не можемъ указать ни на одинъ трудъ, который былъ бы замѣчательнъ въ какомъ-либо отношеніи и удовлетворялъ бы самымъ невзыскательнымъ требованіямъ изслѣдователя. А между тѣмъ все болѣе и болѣе чувствуется потребность въ рядѣ изданій, которыя пролили бы свѣтъ на такъ-называемую Екатерининскую эпоху, незабвен-

ную какъ въ политической жизни русскаго народа, такъ и въ лѣтописяхъ русской литературы и науки, на эпоху, присвоившую себѣ имя Монархини, которая, полюбивъ всеѣмъ сердцемъ вторую свою родину, изучила ея языкъ, бытъ ея народа и его исторію. Для послѣдней Императрица Екатерина II сдѣлала такъ много, потрудила сама такъ не мало, что я позволяю себѣ остановить ваше благосклонное вниманіе на краткомъ очеркѣ ея заслугъ въ русской исторіографіи. Наука русской исторіи начинается съ Екатерины II. Въ этихъ словахъ нѣтъ ни малѣйшаго преувеличенія. Если припомнимъ, что было сдѣлано до нея и въ какомъ видѣ русская исторія перешла въ руки Карамзина, то мои слова являются неопровержимою истиною. Въ ея царствованіе были впервые напечатаны многія наши лѣтописи, давшія возможность Шлецеру заняться своимъ капитальнымъ трудомъ; при ея покровительствѣ и одобреніи князь Щербатовъ приступилъ къ сочиненію полной исторіи Россіи, доведенной имъ до призванія на престолъ Михаила Федоровича и до сихъ поръ не потерявшей значенія по обширнымъ къ ней приложениямъ; по ея приказанію увидѣла свѣтъ и Исторія Россійская Татищева, который по вольному образу мыслей навлекъ на себя и на свой трудъ подозрѣніе не только въ духовномъ, но и въ политическомъ вольнодумствѣ; при ея непосредственномъ участіи начатъ былъ Новиковымъ «Повѣствователь Древностей Россійскихъ», перешедшій потомъ въ «Древнюю Россійскую Вивлиоикю», на страницахъ которой были помѣщены самые важные государственные и историко-юридическіе акты, при чтеніи которыхъ издатель надѣялся, что съ благосклоннымъ любителемъ Россійскихъ древностей «не сдѣлается апоплексія, ниже частыхъ и жестокихъ обмороковъ, что онъ не почувствуетъ худого запаха и гнили, и пыль, покрывающая древности, его не задушитъ».

Мы знаемъ также, что, по выраженному ею желанію, Стриттеръ приступилъ къ извлеченію изъ византійскихъ историковъ всего, что относится до Славянъ и до Россіи. Ей же мы отчасти обязаны замѣчательными трудами Болтина, первыми явившимися у насъ по исторической критикѣ, въ которой она сама показала примѣръ, написавъ замѣчанія на Россійскую исторію, сочиненную Стриттеромъ, и Антидотъ или разборъ дурно, но великолѣпно напечатанной книги подъ заглавіемъ: «Путешествіе въ Сибирь господина аббата Шаппъ д'Отероша», составляющій объемистый томъ и представляющій энергическую, правдивую и задушевно написанную оборону русскаго народа отъ преднамѣренныхъ клеветъ иностранца. Припомнимъ еще, что Императрица Екатерина, вслѣдствіе глубокаго уваженія, питаемаго къ Петру Великому, повелѣла князю Щербатову разобрать кабинетный архивъ нашего Великаго Преобразователя и

такимъ образомъ содѣйствовала сохраненію очень важныхъ документовъ, которые иначе, безъ всякаго сомнѣнія, давнымъ-давно затерялись бы; что она своимъ покровительствомъ и повелѣніемъ открыть доступъ въ правительственные архивы содѣйствовала Голикову къ составленію 30 томовъ «Дѣяній Петра Великаго» и Дополненій къ нимъ, которыя до сихъ поръ составляютъ самый богатый матеріалъ для занимающихся изученіемъ того времени, когда Россія непоколебимою волею Монарха и силою сложившихся политическихъ обстоятельствъ заняла почетное мѣсто среди европейскихъ державъ. Наконецъ, сколько разнаго рода историческихъ работъ она поручала какъ русскимъ, такъ и заграничнымъ ученымъ, стараясь такимъ образомъ ознакомить своихъ подданныхъ съ исторіею ихъ родины; сколько разнаго рода недоумѣній, вопросовъ, свидѣтельствующихъ о постоянныхъ ея занятіяхъ отечественною исторіею, разбросано въ ея письмахъ и запискахъ къ разнымъ лицамъ. Такъ, напримѣръ, Миллеръ, едва не пострадавшій за свою рѣчь о началѣ народа и имени русскаго, по ея приказанію занимался составленіемъ дипломатическаго собранія для трактатовъ между Россіею и разными европейскими державами. Такъ Сенакъ де-Мельянъ (Sénac de Meilhan) былъ вызванъ ею въ Россію для составленія русской исторіи, и хотя онъ ея не написалъ, тѣмъ не менѣе она не только дала ему наставленіе какъ долженъ онъ принятъ за дѣло, но и неоднократно сообщала ему свои замѣчанія о различныхъ фактахъ русской исторіи. Такъ она приказала сообщать Вольтеру всѣ нужные ему матеріалы для исторіи Петра Великаго, которая, къ сожалѣнію, вышла изъ подъ пера фернейскаго мудреца произведеніемъ далеко ниже посредственнаго. Такъ, по ея желанію, Синодъ предписалъ епархіальнымъ архіереямъ составить и прислать списки всѣхъ бывшихъ въ каждой епархіи архіереевъ и описаніе находящихся въ ней монастырей, чѣмъ воспользовался впоследствии составитель «Исторіи Россійской іерархіи».

Почетное мѣсто занимаетъ и сама Императрица Екатерина II въ ряду русскихъ историковъ. Занятія исторіею страны, которой слава, какъ она говорила, составляла и ея славу, начались еще до вступленія ея на престолъ. Будучи Великою Княгинею, Императрица Екатерина II ежедневно посвящала по нѣскольکو часовъ на историческія занятія, рылась въ книгахъ своей отборной бібліотеки, дѣлала замѣтки, выписки. «Не зная прошлаго народа, можно ли принимать какія-либо мѣры для него въ настоящемъ и будущемъ», не разъ повторяла она и, руководясь этою мыслью, нерѣдко обращалась къ своимъ замѣткамъ, а въ 1783 г. приказала, подъ наблюденіемъ Шувалова, профессорамъ Московскаго университета Барсову и Чеботареву дѣлать для нея сводныя выписки изъ всѣхъ русскихъ лѣтописей,

какія только можно было отыскать въ Синодальной и Патріаршей бібліотекахъ и въ Московскомъ Государственномъ архивѣ. Всѣ эти матеріалы, которые доставлялись къ ней почти до самой ея кончины, равно какъ списки съ разныхъ лѣтописей и историческія сказанія, какъ напримѣръ сочиненія Курбскаго, были ею прочтены, на все замѣчательное въ нихъ она обратила вниманіе, чему могутъ служить доказательствомъ многія замѣтки, находящіяся на поляхъ рукописей, поступившихъ изъ Эрмитажной бібліотеки въ Императорскую Публичную. Присланныя изъ Москвы выпски послужили Монархинѣ главнымъ матеріаломъ, которымъ она пользовалась при составленіи ея «Записокъ касательно русской исторіи», появившихся сначала въ «Собесѣдникѣ», а потомъ вышедшихъ особымъ изданіемъ. Обнародованіе ихъ въ свѣтъ Императрица объясняетъ съ одной стороны тѣмъ, что всякому народу знаніе своей собственной исторіи и географіи нужнѣе, нежели постороннихъ, а съ другой, что «онѣ сочинены для юношества въ такое время, когда выходятъ на чужестранныхъ языкахъ книги подъ именемъ исторіи Россійской, кои скорѣе именовать можно сотвореніями пристрастными, ибо каждый листъ свидѣтельствомъ служить, съ какою ненавистью пишутъ, каждое обстоятельство въ превратномъ видѣ не токмо представлено, но къ онымъ не стыдился прибавить злобные толки». Въ этихъ словахъ видно, до какой степени Императрица заботливо стояла на стражѣ, оберегая честь Россіи даже и въ области науки. «Собиратель сихъ записокъ касательно Россійской исторіи — продолжаетъ державная писательница — не въ числѣ змѣй, вскормленныхъ за пазухой, онъ вѣкъ свой тщился выполнить долгъ благодарнаго сердца!» Этотъ трудъ, для котораго Императрица, чтобы объяснить себѣ темныя мѣста лѣтописей, обращалась сначала къ Болтину, а потомъ, послѣ его смерти, къ Мусину-Пушкину и митрополиту Платону, доведенъ до 1276 года и представляетъ въ древней исторіи Россіи много интересныхъ домысловъ и догадокъ, которую въ настоящее время стремятся получить нѣкоторое право гражданства въ наукѣ, разумѣется будучи обставлены болѣе серьезными изысканіями и учеными доказательствами.

Такимъ образомъ Императрица Екатерина II является средоточіемъ, изъ котораго исходитъ все совершенное во второй половинѣ XVIII столѣтія въ области русской исторической науки, сдѣлавшей, благодаря ея покровительству, вниманію и ободренію, замѣчательные успѣхи не только между записными учеными, но и въ средѣ полуобразованной, вдали отъ центровъ умственного движенія. Такъ въ Архангельскѣ, въ началѣ ея царствованія, возникло Общество съ цѣлью собирать древніе рукописи, акты и лѣтописи и отсылать все это для напечатанія въ Академію наукъ. Но это Общество,

родоначальникъ всѣхъ историческихъ Обществъ, нынѣ существующихъ, должно было въ 1768 году прекратить свою дѣятельность вслѣдствіе отказа архангелогородскаго губернатора Головцына допустить его членовъ къ осмотру древнихъ актовъ, хранящихся въ архивахъ.

Я намѣтилъ только главное, совершившееся у насъ по отечественной исторіи въ царствованіе Екатерины II, и только то, въ чемъ она является болѣе или менѣе виновницею, руководительницею или душою. А между тѣмъ сколько трудовъ вышло по русской исторіи и въ ея непосредственнаго вліянія, благодаря движенію, возбужденному въ обществѣ къ изученію прошлаго своего отечества. Сочиненія Елагина, Бантышъ-Каменскаго, Рычкова, графа Мусина-Пушкина, открывшаго слово о Полку Игоревѣ, Чулкова, составившаго исторію Россійской коммерціи, Туманскаго, Рубана, Бакмейстера, Ювеналія Воейкова — нашего перваго генеалoga, Шлецера, Шторха и многихъ другихъ, ученныя экспедиціи въ разныя части Россіи, исполненныя нашими академиками и заключающія драгоцѣнныя этнографическія и археологическія свѣдѣнія, — все это составляетъ такіе цѣнныя вклады въ науку, которыми могутъ справедливо гордиться всѣ просвѣщенные народы. Да, повторю снова, царствованіе Екатерины II было блистательною эпохою для русской исторіи.

Въ инструкціи, данной Николаю Ивановичу Салтыкову при назначеніи его воспитателемъ Великихъ Князей Александра Павловича и Константина Павловича, мы между прочимъ встрѣчаемъ предписаніе: до 15-ти лѣтняго возраста Великихъ Князей употреблять по нѣскольку часовъ въ день для ознакомленія ихъ съ Россіею во всѣхъ ея частяхъ. «Исторію Россійскую—прибавляетъ Императрица—имъ знать нужно, и для нихъ сочиняется». Мы видѣли, что она составлялась самою Екатериною, которая отовсюду собирала для этого труда матеріалы, вполне сознавая всю ихъ необходимость. Важность обнаруженія документовъ Государыня выразила въ одномъ изъ писемъ къ Вольтеру слѣдующими словами: «Я хочу издать въ свѣтъ письма Петра Великаго и для того приказала собирать ихъ вездѣ: въ нихъ онъ является совершенно такимъ какимъ былъ». Императорское Русское Историческое Общество отчасти исполняетъ по отношенію къ Екатеринѣ II ту же задачу, которую она сама задумала было совершить для Петра Великаго.

Высочайшая милость, дарованная Обществу и поощрительное вниманіе, которое его труды постоянно встрѣчаютъ въ Августѣйшей Семьѣ, безъ всякаго сомнѣнія усугубятъ въ его членахъ рвеніе къ скорѣйшему по возможности обнаруженію всего, что было писано объ Императрицѣ и ея самою. А она въ своихъ замѣткахъ не разъ высказывала задушевныя желанія о томъ, чтобы Россія процвѣла промышленностью, искусствами и наукою и

чтобы она, идя постоянно вперед по пути развитія, заняла почетное мѣсто среди европейскихъ державъ. Эти желанія Екатерины II свяшенно исполняются ея Державнымъ Правнукомъ.

Послѣ А. Ѳ. Бычкова, членъ Совѣта, ординарный академикъ Я. К. Гротъ произнесъ слѣдующую рѣчь:

Екатерина II въ своей литературной перепискѣ.

Въ самомъ первомъ письмѣ своемъ къ Вольтеру, въ началѣ своего царствованія, Екатерина II говорила о Петрѣ Великомъ: «Я прикажу напечатать всѣ его подлинныя письма, которыя уже велѣла собирать отовсюду. Онъ въ нихъ изображаетъ самого себя. Всего прекраснѣе въ его характерѣ было то, что не смотря на его вспыльчивость, правда сохранила надъ нимъ непреодолимую власть, и за это одно, думается мнѣ, онъ заслуживаетъ памятникъ».

Эти двѣ мысли великой Государыни — о собраніи писемъ Петра I и о сооруженіи ему памятника, изъ которыхъ только послѣдняя вполнѣ осуществлена сю — прилагаются нынѣ потомствомъ къ ней самой. Одно изъ самыхъ отрадныхъ явленій нынѣшняго просвѣщеннаго царствованія составляетъ извлеченіе изъ-подъ спуда историческихъ документовъ минувшаго столѣтія. Благодаря предоставленной въ этомъ дѣлѣ свободѣ, въ нѣсколько лѣтъ накопилось для исторіи царствованія Екатерины II болѣе матеріаловъ, нежели прежде ихъ было напечатано въ цѣлыя три четверти вѣка. Къ усиліямъ отдѣльныхъ лицъ присоединилась вскорѣ дѣятельность цѣлаго Общества: кто не знаетъ, что содержаніе изданныхъ доселѣ 12-ти томовъ Сборника Императорскаго Историческаго Общества, преимущественно посвящено памяти Екатерины II? Но этого мало: по мысли Августѣйшаго Предсѣдателя нашего Общества, съ Высочайшаго соизволенія Государя Императора, въ 1870 году предпринято послѣдовательное изданіе хранящихся въ Государственномъ архивѣ бумагъ мудрой Императрицы. Такимъ образомъ, одновременно съ сооруженіемъ вещественнаго памятника Екатерины, готовится другой, столь же, если не болѣе еще знаменательный и несокрушимый памятникъ ея умственной дѣятельности.

Что же оказывается изъ всей непомѣрной массы документовъ, вызванныхъ и вызываемыхъ изъ мрака забвенія относительно Екатерины? Теряетъ ли, затемняется ли оттого ея безсмертный образъ? Менѣе ли великою она является въ обстановкѣ подробностей своей государственной дѣятельности? Отвѣтомъ на этотъ вопросъ пусть служатъ прекрасныя слова перваго изда-

теля бумагъ Екатерины, покойнаго академика Пекарскаго: «Цѣлое столѣтіе отдѣляетъ насъ отъ славнаго вѣка; страсти успѣли утихнуть; настало время безпристрастнаго суда исторіи, того нелицемѣрнаго суда, который, по мѣрѣ обогащенія фактами, съ каждымъ днемъ яснѣе и свѣтлѣе возсоздаетъ привлекательный, величавый образъ Екатерины II».

Этотъ-то образъ, по крайней мѣрѣ въ главныхъ чертахъ его, и желалъ бы я въ краткой бесѣдѣ моей возстановить передъ вами. Великія дѣла, законы, учрежденія, побѣды Екатерины — неисчислимы; можно сказать, что каждый день этого долговременнаго царствованія отмѣчался новымъ дѣяніемъ, новымъ успѣхомъ. Всѣ ея предпріятія сопровождались еще болѣе постоянною удачею, нежели Петровскія. Въ чемъ же преимущественно лежала тайна такого счастья? Можно сказать не обинуясь: въ мудрости Екатерины; но къ мудрости ея присоединялись многія качества, столь же нужныя для достиженія цѣлей на политическомъ поприщѣ. Въ дѣятельности каждаго правителя, особенно же правителя самодержавнаго, самый важный, основной элементъ есть его личность, его характеръ, умъ, образованіе. И вотъ чтò въ Екатеринѣ II составляетъ занимательнѣйшій предметъ изученія. При жизни она своею личностью очаровывала всѣхъ къ ней приближавшихся, и многіе изъ нихъ оставили намъ рассказы о своихъ впечатлѣніяхъ; то же дѣйствіе производитъ она и на потомство выраженіемъ своихъ мыслей на письмѣ. Попытаюсь очертить ее съ помощію тѣхъ и другихъ свидѣтельствъ, особенно же того, чтò сама она писала.

Необъятно количество всего, начертаннаго перомъ Екатерины. Въ Государственномъ архивѣ хранится только часть ея бумагъ; остальное разсѣяно по архивамъ разныхъ вѣдомствъ и бібліотекамъ. Еслибъ можно было собрать воедино все ею написанное, это само по себѣ составило бы порядочный архивъ. И какъ разнообразно то, чтò она писала! Не говоря уже о краткихъ запискахъ, распоряженіяхъ и приказаніяхъ на имя приближенныхъ лицъ или правительственныхъ мѣстъ, мы находимъ тутъ обширныя законодательныя работы, цѣлыя указы, манифесты и рескрипты, подробныя инструкціи по случаю почти всѣхъ особенно важныхъ порученій, письма къ довѣреннымъ лицамъ или къ писателямъ и художникамъ, памятные записки о разныхъ обстоятельствахъ или эпохахъ, наконецъ педагогическіе труды и литературныя произведенія значительнаго объема, въ разныхъ родахъ. Однажды Государыня, между разговорами, замѣтила своему секретарю Грибовскому, что «не пописавши нельзя и одного дня прожить». Главный источникъ такой производительности пера Екатерины заключался, конечно, въ свойствахъ ея характера и ума, въ ея неутомимомъ трудолюбіи; но къ тому присоединялось также, въ сильной степени, вліяніе духа времени, который

одну изъ высшихъ заслугъ ставилъ въ занятіяхъ философа и писателя, въ дѣятельности, доставившей многимъ первостепеннымъ умамъ вѣка и новую славу и новое значеніе. Къ сближенію съ ними, къ подражанію этимъ умамъ, которые считались и сами себя считали просвѣтителями человѣчества, въ одно время съ Екатериною стремились также другіе два монарха: Фридрихъ II и король шведскій Густавъ III. Оттуда возникла и та обширная переписка, которую Императрица вела сперва съ Д'Аламберомъ, Дидро и Вольтеромъ, потомъ съ полунѣмцемъ, полуфранцузомъ Гриммомъ и наконецъ съ ганноверскимъ ученымъ Циммерманомъ. Орудіемъ переписки со всѣми ими служилъ, почти исключительно, французскій языкъ. Эти сношенія имѣли многообразную цѣль: съ одной стороны Екатерина желала такимъ способомъ быть постоянно въ извѣстности обо всемъ, что происходило на западѣ и что о ней говорили; съ другой, зная обширныя связи этихъ лицъ, а также ихъ авторитетъ и вліяніе на общественное мнѣніе, она желала своими письмами къ нимъ распространять за границу вѣрныя, или по крайней мѣрѣ согласныя съ ея видами, свѣдѣнія о русскихъ дѣлахъ, опровергать клеветы и лживыя толки, которые безпрестанно были распускаемы врагами Россіи. Къ этимъ соображеніямъ примѣшивалось, конечно, и славолюбіе, сильно возбуждавшее вообще дѣятельность Екатерины; но то было славолюбіе благородное, проистекавшее изъ уваженія къ умственному господству, изъ стремленія заслужить одобреніе просвѣщеннаго міра. Кромѣ того естественно, что Государынѣ, чувствовавшей потребность въ простомъ, душевномъ обмѣнѣ мыслей съ умными и свѣдущими людьми, отрадно было порою сбрасывать съ себя всѣ узы придворнаго этикета, забывать стѣснительныя требованія своего сана въ сношеніяхъ съ другими и вести непринужденную бесѣду съ иностранцами, которыхъ она искренно уважала, къ которымъ могла обращаться просто, какъ чловѣкъ къ чловѣку.

Вотъ эта-то сторона литературной переписки Екатерины и придастъ особенный интересъ ея письмамъ, и вотъ почему она такъ заботилась, чтобы они не попали въ печать, предостерегала своихъ корреспондентовъ противъ сообщенія ихъ въ нескромныя руки, или неосмотрительной раздачи съ нихъ копій.

Указанная мною патріотическая цѣль Екатерины дѣйствовать своими письмами на общественное мнѣніе въ другихъ странахъ, входила отчасти и въ ея переписку съ двумя дамами: *M-me Geoffrin*, жившей въ Парижѣ, и *M-me Bielke*—въ Гамбургѣ. Переписка съ ними сдѣлалась извѣстною только въ недавнее время изъ Сборника Историческаго Общества. Блистательный салонъ г-жи Жофренъ имѣлъ значеніе литературнаго центра и верховнаго эстетическаго судилища, гдѣ извѣстнѣйшіе писатели и художники искали

благосклоннаго приговора своимъ произведеніямъ. Письма Екатерины къ г-жѣ Жофренъ, въ первый разъ напечатанныя вице-президентомъ Историческаго Общества А. Ф. Гамбургеромъ, могутъ служить драгоценнымъ рѣломъ для характеристики вѣнценоснаго ихъ автора.

О своихъ занятіяхъ и образѣ жизни Екатерина въ одномъ изъ этихъ писемъ говоритъ: «Въ тѣ дни когда меня менѣе беспокоятъ, я чувствую болѣе чѣмъ когда-либо рвеніе къ труду. Я поставила себѣ за правило начинать всегда съ самаго труднаго, тягостнаго, съ самыхъ сухихъ предметовъ; а когда это кончено, остальное кажется мнѣ легкимъ и пріятнымъ; это я называю приберегать себѣ удовольствіе. Я встаю аккуратно въ 6 часовъ утра, читаю и пишу одна до 8-ми, потомъ приходятъ мнѣ читать разныя дѣла; всякій, кому нужно говорить со мною, входитъ поочередно, одинъ за другимъ; такъ продолжается до 11-ти часовъ и долѣе; потомъ я одѣваюсь. По воскресеньямъ и праздникамъ иду къ обѣднѣ; въ другіе же дни выхожу въ пріемную залу, гдѣ обыкновенно дожидается меня множество людей. Поговоривъ полчаса или $\frac{3}{4}$ часа, я сажусь за столъ; по выходѣ изъ-за стола, является Бецкій наставлять меня; онъ беретъ книгу, а я свою работу. Чтеніе наше, если его не прерываютъ пакеты съ письмами и другія помѣхи, длится до 5 часовъ съ половиною; тогда или я ѣду въ театръ, или играю, или болтаю съ кѣмъ случится до ужина, который кончается прежде 11 часовъ; затѣмъ я ложусь, и на другой день повторяю то же самое, какъ по нотамамъ».

Такимъ же характеромъ отличается многолѣтняя перениска Императрицы съ г-жею Бьельке, которая въ годы дѣтства Екатерины была близка къ ея матери и жила въ Гамбургѣ, гдѣ Екатерина въ то время не разъ оставалась на попеченіи своей бабушки.

Вотъ какъ Императрица однажды бесѣдуетъ съ г-жею Бьельке о своемъ положеніи: «Если хотите, я занята болѣе всякаго другого, но развѣ это и не должно такъ быть? я такъ много могу дѣлать добра; всѣ средства у меня въ рукахъ, мнѣ только остается находить къ тому случаи, чтò не особенно трудно. Я отъ природы люблю суетиться, и чѣмъ болѣе тружусь, тѣмъ бываю веселѣе. Если у меня случаются непріятности, такъ что же? Не всякій ли, въ какомъ бы положеніи онъ ни находился, подверженъ имъ, или еще и большимъ?»

Позднѣе, благодаря г-жу Бьельке за доброе мнѣніе о своихъ намѣреніяхъ, Императрица прибавляетъ: «Надѣюсь, что никогда не измѣню имъ, и клянусь предъ вами, что во всю жизнь не предприму ничего, чтò было бы противно справедливости и благу человѣческаго рода».

Въ сношеніяхъ Екатерины съ знаменитыми писателями на первомъ планѣ

стоитъ ея переписка съ Вольтеромъ. Ея знакомство съ этимъ авторомъ началось вскорѣ послѣ прибытія ея въ Россію, когда она, по совѣту прусскаго посланника Мардефельда, отказалась отъ празднаго препровожденія времени и принялась за чтеніе. Впослѣдствіи она сознавалась Вольтеру, что узнавъ его сочиненія, перестала читать романы, что ему преимущественно обязана своими познаніями и предпочитаетъ его всеѣмъ другимъ писателямъ. Для объясненія такого пристрастія надобно припомнить общее тогдашнее увлеченіе Вольтеромъ и необыкновенную славу его. Впрочемъ, впослѣдствіи у насъ распространилось преувеличенное мнѣніе объ отрицательномъ направленіи Вольтера. Онъ не былъ атеистомъ, какимъ его обыкновенно представляютъ себѣ, и напротивъ, во многихъ изъ своихъ сочиненій доказывалъ необходимость бытія Божія. Нельзя не согласиться съ сужденіемъ Маколея о философахъ 18 вѣка, что «они, при всеѣхъ своихъ умственныхъ и нравственныхъ заблужденіяхъ, горячо желали улучшить состояніе человѣческаго рода; они всеѣми средствами вели борьбу противъ того, что считали злоупотребленіемъ, и во многихъ важныхъ случаяхъ становились между сильными и притѣсняемыми. Правда, они иногда нападали на христіанство съ ожесточеніемъ, недостойнымъ званія философовъ, но проповѣдывали ту самую любовь къ людямъ всеѣхъ состояній, которой недоставало у ихъ противниковъ и которой требуетъ истинное христіанство». Къ тому же Екатерина, при своемъ здоровомъ, возвышенномъ умѣ, не могла читать философовъ безъ критики и не увлекалась ихъ легкомысленными теоріями, на практикѣ непримѣнимыми; Руссо не пользовался ея расположеніемъ, и она при каждомъ случаѣ подсмѣивалась надъ его «Эмилемъ», а у Вольтера она сочувствовала только тому, что было достойно сочувствія. Такъ его заступничество въ дѣлахъ Каласа и Сирвена подало ей поводъ однажды писать ему: «Быть ходатаемъ за человѣческой родъ, защитникомъ угнетаемой невинности, значить снискивать безсмертіе. Эти два дѣла привлекаютъ къ вамъ глубокое уваженіе. Тутъ вы боролись противъ ополчившихся вмѣстѣ враговъ чело- вѣчества — противъ суевѣрія, фанатизма, невѣжества, крючкотворства, противъ дурныхъ судей. Нужно много доблести и достоинствъ, чтобы преодолѣть такія препятствія. Вы доказали, что обладаете ими — вы побѣдили». Здѣсь похвала Екатерины Вольтеру замѣчательнымъ образомъ совпадаетъ съ приведеннымъ мною сужденіемъ англійскаго историка о заслугахъ философовъ XVIII вѣка.

Переписка Екатерины съ Вольтеромъ давно напечатана, какъ отдѣльно, такъ и въ собраніяхъ сочиненій этого писателя. Она нѣсколько разъ была переводима по-русски, но къ сожалѣнію всегда очень плохо. Теперь въ изданіи Историческаго Общества является она отчасти въ новомъ видѣ, по со-

хранившимися въ Государственномъ архивѣ собственноручнымъ черновымъ письмамъ Государыни; они во многомъ отличаются отъ напечатанныхъ прежде и между прочимъ представляютъ много мѣстъ, которыя при окончательной перепискѣ начисто исключались.

Тѣмъ не менѣе уже и прежде-напечатанныя письма Екатерины къ Вольтеру полны интереса и служатъ краснорѣчивымъ выраженіемъ ея возвышенныхъ, челоѣколюбивыхъ идей и пламеннаго патріотизма. Поэтому Карамзинъ, еще въ началѣ нынѣшняго вѣка, совершенно справедливо замѣтилъ: «Европа съ удивленіемъ читаетъ ея переписку съ философами, и не имъ, а ей удивляется. Какое богатство мыслей и знаній, какое проицаніе, какая тонкость разума, чувствъ и выраженій!».

Однако даже еще и при жизни Екатерины слышались иногда и другого рода сужденія о сношеніяхъ ея съ тогдашними мыслителями. Доказательствомъ тому служить одно, не такъ давно напечатанное письмо ея къ неизвѣстному лицу (1779 г.), гдѣ мы читаемъ любопытное самооправданіе противъ чьего-то обвиненія за эту переписку. Есть поводъ думать, что обвинителемъ былъ московскій митрополитъ Платонъ, извѣстный врагъ энциклопедистовъ, челоѣкъ, о которомъ Екатерина въ послѣднее время жизни не совсѣмъ благопріятно отзывалась. Вотъ замѣчательныя слова этого письма ея: «Менѣе всего ожидать надлежало благотворительной рукъ отъ святительской особы, осыпанной, отличенной и возведенной щедростію и щедротами, безразсудный толкъ извѣстной переписки, которой одно злобою наполненное сердце лишь можетъ дать кривое толкованіе, понеже сама собою та переписка весьма невинна въ такое время, когда тотъ 80-лѣтній старикъ старался своими по всей Европѣ читанными сочиненіями прославить Россію, унижить враговъ ея и удержать дѣятельную вражду своихъ соотчичей, кои тогда старались распространить повсюду язвительную злобу противу дѣлъ нашего отечества, въ чемъ и предуспѣлъ. Въ такомъ видѣ и намѣреніи, письма, писанныя къ безбожнику (здѣсь Екатерина употребляетъ вѣроятно выраженіе своего обвинителя), кажется не нанесли вреда ни Церкви, ни отечеству» *).

Итакъ, если Екатеринѣ нужно было оправданіе въ ея перепискѣ съ Вольтеромъ, то оно, по собственнымъ ея словамъ, заключалось главнымъ образомъ въ пользѣ, какую сообщенія ея приносили Россіи въ глазахъ Европы. Дѣйствительность этой пользы свидѣтельствовалъ самъ Вольтеръ. Однажды, во время первой турецкой войны, онъ писалъ Екатеринѣ: «Каждое письмо, котораго Ваше Императорское Величество меня удостоиваете, выльчиваетъ

*) *Русск. Архивъ* 1866, стр. 71.

меня отъ лихорадки, причиняемой мнѣ парижскими вѣстями. Увѣряли, что ваши войска вездѣ потерпѣли большой уронъ, что они совершенно очистили Морею и Валахію, что въ вашей арміи появилась чума, и что за успѣхами послѣдовали всевозможныя неудачи. Ваше Величество — мой врачъ. Вы исполнѣ возвращаете мнѣ здоровье. Я же, только что узнаю настоящее положеніе дѣлъ, сейчасъ описываю ихъ и заставляю морщиться тѣхъ, которые прежде на меня наводили тоску. Еще разъ повторяю мою просьбу: увѣдомьте меня на милость о взятіи пяти-шести городовъ, о пяти-шести побѣдахъ, хоть бы для того только, чтобы зажать ротъ завистникамъ».

Еще прежде начатія переписки съ Вольтеромъ, Императрица, въ самый годъ своего вступленія на престолъ, обратилась къ энциклопедистамъ Д'Аламберу и Дидро съ извѣстными двумя предложеніями: первый долженъ былъ заняться воспитаніемъ ея сына, а второй уйти въ Россію отъ преслѣдованія французскаго правительства и здѣсь продолжать изданіе своей Энциклопедіи, для чего и Фридрихъ II приглашалъ его въ Берлинъ. Ни тотъ, ни другой вызовъ Екатерины не могли быть приняты; но они послужили началомъ сношеній, драгоцѣнныхъ для исторіи по тѣмъ чертамъ ума Екатерины, которыя въ нихъ отразились. Ровно сто лѣтъ тому назадъ, въ исходѣ 1773 года, Дидро приѣхалъ въ Петербургъ благодарить свою покровительницу за оказанную ему рѣдкую милость — покупку его библіотеки, съ тѣмъ чтобы она оставалась въ его рукахъ до смерти его. Приемъ, сдѣланный ею этому ученому, превзошелъ всѣ его ожиданія. Отправляясь въ Петербургъ, онъ готовился прожить тамъ не болѣе двухъ мѣсяцевъ. Надо будетъ, думалъ онъ, представиться Императрицѣ, черезъ мѣсяцъ можетъ-быть она пожелаетъ его видѣть, спроситъ о чемъ-нибудь, еще мѣсяцъ — онъ ей откланяется и уѣдетъ. Такъ (говорилъ Дидро своей дочери) обошлось бы дѣло при всякомъ другомъ дворѣ, кромѣ петербургскаго. Въ продолженіе не двухъ, а пяти мѣсяцевъ, которые онъ прожилъ здѣсь, Екатерина почти ежедневно, по нѣсколькимъ часамъ сряду, удостоивала его самой искренней, непринужденной бесѣды о всевозможныхъ предметахъ, особенно же о философіи, законодательствѣ и политикѣ. Дидро, вообще серьезный и задумчивый въ большомъ обществѣ, оживлялся необыкновеннымъ жаромъ съ глазу на глазъ, и предъ Екатериной чувствовалъ себя такъ свободнымъ, что послѣ самъ удивлялся смѣлости, съ которою излагалъ ей свои мысли. Екатерина, замѣчая, что иногда онъ сдерживался, просила его продолжать не стѣсняясь. Не забудемъ, что это было въ эпоху самыхъ тревожныхъ для нея заботъ Турецкой войны и Пугачевского бунта. Многимъ идеямъ французскаго философа Государыня не могла сочувствовать, напримѣръ, когда онъ предлагалъ ей передѣлать весь строй государственной и общественной жизни Рос-

сіи; но она глубоко сочувствовала его характеру, благородству его правилъ, его убѣжденію, что безъ энтузіазма нельзя ни въ чемъ стать выше посредственности. Она писала о немъ Вольтеру: «Это необыкновенно умный чело-вѣкъ, съ такими свойствами сердца, какія я бы желала имѣть всѣмъ лю-дямъ». Что же касается до взглядовъ Дидро, то Екатерина находила, что онъ иногда разсуждалъ какъ десятилѣтній мальчикъ, и однажды сказала ему: «Я съ большимъ удовольствіемъ слушала все, что вы говорили мнѣ по вну-шенію вашего блестящаго ума; но со всѣми вашими великими началами, которыя я понимаю вполне, хорошо писать книги, да плохо дѣйствовать. Во всѣхъ своихъ планахъ преобразованій, вы забываете различіе нашихъ положеній. Вы имѣете дѣло съ бумагой, которая все терпитъ, между тѣмъ какъ я, бѣдная Императрица, имѣю дѣло съ людьми, которые чувствитель-нѣе и щекотливѣе». Этотъ откровенный отзывъ Екатерины хотя и не могъ не измѣнить предмета бесѣды ея съ Дидро, но нисколько не охладилъ его благоговѣнія къ ней, и возвращаясь изъ Россіи, онъ между прочимъ такъ выражается о ея свойствахъ въ письмѣ къ роднымъ: «Непостижимая твер-дость въ мысляхъ, со всею обольстительностію и возможною легкостію въ выраженіи, любовь къ истинѣ, доведенная до высшей степени, знаніе быта и дѣлъ государства своего, знаніе, которое не уступитъ вашему въ домаш-немъ хозяйствѣ».

Во время пребыванія Дидро въ Петербургѣ дѣятельно производились работы надъ памятникомъ Петру I. Изъ бумагъ Государственнаго архива видно, что когда пріискивалось мѣсто для этого сооруженія, возникла также мысль о памятникѣ Екатеринѣ. До сихъ поръ было только извѣстно, что дворянство и купечество въ Петербургѣ собрало на этотъ предметъ болѣе 52,000 руб., но что Государыня отказалась отъ такой чести, обративъ со-бранную сумму, съ прибавленіемъ изъ собственныхъ средствъ 15,000 руб., на разныя богоугодныя и челоуѣколюбивыя учрежденія. Недавно въ *Московскихъ Вѣдомостяхъ* приведено было старинное извѣстіе, почерпнутое изъ одного французскаго журнала 1780-хъ годовъ, будто въ Берлинѣ, въ та-мошней королевской литейной, отлита была бронзовая колоссальная статуя Русской Императрицы, заказанная этою Государынею въ 1782 году сла-вному ваятелю Мейеру. Отливка, было прибавлено въ извѣстіи, произведена съ величайшимъ успѣхомъ, и десяти-футовая статуя считается совершен-нѣйшею. Если это свѣдѣніе и не лишено основанія въ главномъ фактѣ, т. е. отливкѣ статуи Екатерины, то тутъ однакожъ недостаетъ необходимаго разъясненія: точно ли эта статуя была заказана самою Екатериною, а не кѣмъ-либо изъ ея приближенныхъ. Теперь оказывается, что это—та самая статуя, которая въ 1846 году послужила для памятника, воздвигнутаго въ

Екатеринославѣ тамошнимъ дворянствомъ. Она заказана была Потемкинымъ въ виду путешествія Екатерины II въ южную Россію и должна была украсить временной дворецъ, построенный для приѣма Государыни въ названномъ городѣ (тогда селеніи Половицахъ). Но работа не послѣла къ приѣзду Императрицы, и не прежде какъ въ 1830-хъ годахъ эта статуя была привезена въ Петербургъ, гдѣ и оставалась, пока екатеринославское дворянство не испросило, чрезъ новороссійскаго генераль-губернатора графа Воронцова, соизволеніе Императора Николая употребить эту статую на сооруженіе памятника въ Екатеринославѣ. Съ другой стороны, независимо отъ этого, открывается, что въ 1766 году, т. е. при началѣ работъ надъ статуею Петра Великаго и прежде нежели депутаты просили Императрицу принять титулъ Великой, Мудрой, Матери отечества, прискивалось мѣсто для сооруженія ей памятника. Нѣкто Билиштейнъ, служившій въ Коммерцъ-коллегіи, составилъ по этому предмету шесть проектовъ, съ подробнымъ описаніемъ тѣхъ мѣстностей, которыя онъ предлагалъ избрать для постановки монумента и устройства вокругъ него *Екатерининской* площади. Но всего любопытнѣе, что въ послѣднемъ изъ этихъ проектовъ онъ предлагаетъ поставить памятникъ Петру Великому на Васильевскомъ островѣ, площадь же между Сенатомъ и Адмиралтействомъ, какъ самую приличную для такого сооруженія, употребить для памятника Императрицѣ и переименовать ее Екатерининскою. Дальнѣйшихъ свѣдѣній о судьбѣ проектовъ, подписанныхъ именемъ Билиштейна, въ Государственномъ архивѣ не имѣется.

Въ ряду откровенныхъ бесѣдъ Императрицы съ иностранными мыслителями, важное мѣсто занимаетъ ея многолѣтняя переписка съ Гриммомъ, который посѣтилъ Петербургъ въ одно время съ другомъ своимъ Дидрѣ. Какъ корреспондентъ многихъ государей, въ томъ числѣ и Фридриха II, онъ писалъ извѣстія и критическія замѣтки обо всѣхъ сколько-нибудь замѣчательныхъ явленіяхъ въ литературной, художественной и общественной жизни Парижа. Сношенія Императрицы съ Гриммомъ начались очень рано, но въ постоянную переписку съ нимъ она вступила только послѣ пребыванія его въ Петербургѣ, куда онъ въ первый разъ приѣхалъ въ 1773 году, вслѣдъ за ландграфинею Гессенъ-Дармштадтскою, матерью первой невесты Великаго Князя Павла Петровича. О своихъ отношеніяхъ къ Екатеринѣ II Гриммъ оставилъ очень любопытную записку, напечатанную въ изданіи Историческаго Общества г. Бекомъ.

Здѣсь онъ, между прочимъ, такъ описываетъ свои бесѣды съ Императрицею: «Надо было видѣть въ такія минуты эту необычайную голову, эту смѣсь генія съ граціею, чтобы понять оживлявшій ее огонь; неожиданныя мысли, у нея вырывавшіяся, острыя замѣчанія, такъ сказать, тѣснились и

сталкивались, срываясь одно за другимъ, какъ свѣтлыя струи безыскусственнаго водопада. Зачѣмъ я не могъ записать слово въ слово этихъ бесѣдъ! Свѣтъ приобрѣлъ бы драгоцѣнную, можетъ-быть единственную страницу исторіи ума человѣческаго!» Письма Императрицы къ Гримму до сихъ поръ вовсе еще неизвѣстны и войдутъ въ слѣдующіе томы *Сборника Историческаго Общества*.

Очень замѣчательна также переписка Императрицы съ ганноверскимъ докторомъ Циммерманомъ, которая, не смотря на его нѣмецкую національность, велась также по-французски. На Циммермана впервые обратилъ вниманіе Екатерины князь Григорій Орловъ, нарочно посѣтившій Ганноверъ, чтобы познакомиться съ знаменитымъ ученымъ. Приглашеніе въ Петербургъ на весьма выгодныхъ условіяхъ было отклонено Циммерманомъ. Переписка же съ нимъ Императрицы началась по поводу появленія его книги «Объ уединеніи», которая, по ея собственному сознанію, много способствовала къ разсѣянію овладѣвшей ею ипохондріи. Екатерина питала глубокое уваженіе къ уму, познаніямъ и характеру Циммермана. Она съ радостію одобрила его предложеніе присылать въ Россію опытныхъ врачей и хирурговъ, и оказывала особенное покровительство тѣмъ, которые по его рекомендаціи были приняты въ русскую службу.

Позвольте мнѣ привести здѣсь часть замѣчательной исповѣди ея, которая украшаетъ одно изъ послѣднихъ писемъ Екатерины II къ Циммерману и никогда не потеряетъ своего высокаго интереса: «Если вѣкъ мой меня боялся, онъ былъ очень не правъ: я никогда никому не хотѣла внушать страха; я желала быть любимой и уважаемой, насколько того заслуживаю, и больше ничего. Я всегда думала, что на меня клеветали потому, что не понимали меня. Я видала многихъ людей несравненно умнѣ себя. Никогда я ни къ кому не чувствовала ни ненависти, ни зависти. Мое желаніе и удовольствіе состояло въ томъ, чтобы дѣлать другихъ счастливыми; но такъ какъ всякій можетъ быть счастливъ только по своему характеру, прихотямъ или понятіямъ, то въ этомъ мои желанія часто встрѣчали препятствія, для меня совершенно непонятныя. Конечно, въ моемъ славолубіи не было злобы, но можетъ-быть я слишкомъ далеко простирала свои виды, думая, что люди способны стать разсудительными, справедливыми и счастливыми. Родъ человѣческой вообще склоненъ къ неразумію и несправедливости, а съ этимъ нельзя быть счастливымъ. Если бы онъ слушался разума и справедливости, то *въ насъ* не было бы нужды; счастье же, какъ я уже сказала, каждый понимаетъ по-своему... Европа напрасно опасалась моихъ намѣреній, отъ которыхъ она могла бы только выиграть. Если мнѣ платили неблагодарностію, то по крайней мѣрѣ никто не скажетъ, чтобы я не была

признательна; я часто мстила своимъ врагамъ дѣлая имъ добро, или прощая имъ. Вообще человѣчество имѣло во мнѣ друга, который не измѣнялъ ему ни въ какомъ случаѣ».

Такого же рода изображеніе самой себя мы находимъ въ неизвѣстной доселѣ перепискѣ, которую Императрица въ послѣдніе годы своего царствованія вела съ пріѣхавшимъ въ Россію французскимъ эмигрантомъ Сенакьде-Мельяномъ. Этотъ иностранецъ, авторъ нѣсколькихъ политическихъ сочиненій, прежде занимавшій высокое гражданское положеніе во Франціи, заявилъ намѣреніе написать исторію Россіи въ XVIII столѣтіи. Какъ ни странно и смѣлою находила Екатерина эту мысль въ человѣкѣ, не подготовленномъ къ такому труду и не знавшемъ даже русскаго языка, однакожь, слѣдуя правилу ободрять таланты всякаго рода, желавшіе посвятить себя на пользу Россіи, просвѣщенная Государыня вступила съ Сенакомъ въ дѣятельную переписку, которая и касалась преимущественно его литературнаго предпріятія. Впослѣдствіи однакожь оказалось, что главною цѣлію этого эмигранта было достигнуть выгоднаго положенія, и онъ, лишившись благоволенія Императрицы, долженъ былъ удалиться. Въ одномъ изъ писемъ къ нему за первое время Екатерина писала: «Вотъ вамъ приблизительно мой портретъ. Я никогда не признавала за собою творческаго ума... Меня всегда было очень легко руководить, потому что для достиженія этого нужно было только представить мнѣ мысли, несравненно лучше и основательнѣе моихъ; тогда я была послушна какъ агнецъ. Причина этого заключается въ крайнемъ моемъ желаніи блага государству. Я была такъ счастлива, что попала на добрыя и истинныя начала, которымъ я была обязана великими успѣхами. Я испытала и большія невзгоды, происшедшія отъ ошибокъ, въ которыхъ я не имѣла никакого участія, а можетъ-быть и отъ того, что предписанное мною исполнялось не въ точности. Не смотря на мою природную гибкость, я умѣла быть упрямою или твердою (какъ угодно), когда это было нужно. Я никогда не стѣсняла ничьего мнѣнія, но въ случаѣ надобности имѣла свое собственное. Я не люблю споровъ, убѣдившись, что каждый всегда остается при своемъ мнѣніи; притомъ же я не умѣю говорить особенно громко. Я никогда не была злопамятна, потому что такъ поставлена Провидѣніемъ, что не могла питать этого чувства къ частнымъ лицамъ и находила обоюдныя отношенія слишкомъ неравными, если смотрѣть на дѣло справедливо. Вообще я люблю правосудіе (*la justice*), но нахожу, что вполнѣ-строгое правосудіе не есть правосудіе, и что одна только справедливость (*l'équité*) соразмѣрна съ слабостію чловѣка. Но во всѣхъ случаяхъ чловѣколюбіе и снисхожденіе къ чловѣческой природѣ предпочитала я правиламъ строгости, которую, какъ мнѣ казалось, часто

превратно понимаютъ. Къ этому влекло меня собственное мое сердце, которое я считаю кроткимъ и добрымъ. Когда старики проповѣдывали мнѣ строгость, я, заливаясь слезами, сознавалась имъ въ своей слабости, и случалось, что иные изъ нихъ, также со слезами на глазахъ, принимали мое мнѣніе. Правъ у меня веселый и откровенный, но на своемъ долгомъ вѣку я не могла не узнать, что есть желчныя умы, которые не любятъ веселости, и не всѣ люди могутъ переносить правду и искренность».

Такъ Екатерина судила о самой себѣ, и надобно согласиться, судила совершенно правильно. Мы видимъ въ ней удивительное сочетаніе свойствъ, украшающихъ частнаго человѣка, съ великими политическими способностями. Живость, веселость и любезность нрава, блестящее остроуміе и быстрое соображеніе сопровождались у нея, въ рѣдкой степени, глубиною и пронизательностію мысли, наблюдательностію и трудолюбіемъ. Извѣстно, что она въ дѣтствѣ получила весьма ограниченное первоначальное образованіе. «Что дѣлать? говорила она однажды: дѣвица Кардель не могла выучить меня лучше. Она была старая Француженка и образовала меня довольно, чтобъ быть въ замужствѣ за кѣмъ-нибудь изъ нашихъ сосѣдей». Но, какъ Петръ и большая часть великихъ людей, Екатерина любознательностію и стремленіемъ къ самоусовершенствованію скоро вознаградила эти недостатки воспитанія, и съ помощію чтенія, размышленія и собственныхъ авторскихъ занятій, стала въ уровень съ самыми образованными людьми своего вѣка. Ей были коротко извѣстны труды лучшихъ, не только современныхъ, но и древнихъ философовъ и политиковъ. На этомъ знаніи основывались ея либеральныя и филантропическія стремленія. Но вмѣстѣ съ этимъ она, какъ было показано, чуждалась всякихъ фантастическихъ, несбыточныхъ теорій: твердо стоя на почвѣ дѣйствительности, она въ то же время какъ нельзя лучше понимала необходимость примѣняться къ особенностямъ и потребностямъ русскаго народа, котораго характеръ, превосходства и недостатки изучила съ изумительною прозорливостію. Замѣчательно, что она въ этомъ отношеніи приближалась къ воззрѣніямъ позднѣйшихъ славянофиловъ и говорила: «Русскій народъ есть особенный народъ въ цѣломъ свѣтѣ; онъ отличенъ догадкою, умомъ, силою. Я знаю это по двадцатилѣтнему опыту моего царствованія. Богъ далъ Русскимъ особенное свойство».

Во всѣхъ своихъ предпріятіяхъ и учрежденіяхъ Екатерина руководствовалась этимъ воззрѣніемъ. Она любила русскій языкъ, русскіе народныя обычаи, нравы, повѣрья, носила иногда русскую народную одежду. Любя все величавое, необыкновенное, она гордилась громадностію Россіи

и шутя писала однажды Вольтеру: «по пространству моей Имперіи, для меня цѣлый годъ какъ день одинъ».

Имѣвъ случай еще въ молодости, при жизни Императрицы Елизаветы, присмотрѣться къ борьбѣ человѣческихъ страстей въ дворскихъ интригахъ и превратностяхъ, Екатерина рано приобрѣла глубокое знаніе людей и впоследствии обнаруживала его, съ одной стороны, мастерскимъ выборомъ исполнителей своихъ предназначеній, а съ другой — рѣдкимъ умѣньемъ дѣйствовать какъ на массы, такъ и на отдѣльныя лица. Въ приѣмѣ ея иностранныхъ пословъ, въ сношеніяхъ съ кѣмъ бы то ни было, каждое слово, каждый шагъ ея показывали необыкновенный тактъ и искусство безошибочно производить желанное впечатлѣніе. Екатерина была такой же тонкій дипломатъ, какъ и искусный администраторъ. Считаю излишнимъ напоминать здѣсь ея умѣнье поощрять своихъ министровъ и полководцевъ къ новымъ усиліямъ и заслугамъ умѣстными, чрезвычайно умно придуманными наградами, и даже въ случаѣ неудачъ ободрять ихъ то ласковымъ, снисходительнымъ словомъ, то надеждою лучшаго успѣха впереди.

На всемъ существѣ своемъ Екатерина носила печать особенной щедрости природы, излившей на нее всѣ дары свои. Величайшая женственность не исключала у нея твердости, мужества и рѣшительности, свойственныхъ обыкновенно только избраннымъ нашего пола. Но была одна мысль, одно стремленіе, которыя наполняли ея душу, проникали всѣ ея дѣйствія. Это была забота о благѣ Россіи; вѣрнѣйшимъ же путемъ къ тому она считала: просвѣщеніе, доброе воспитаніе и добрые нравы. Къ этому она стремилась и въ законодательствѣ своемъ, и въ учрежденіяхъ и въ умственныхъ трудахъ; почти всѣ литературныя сочиненія ея имѣли педагогическую основу, поучительное направленіе. Она изучила труды всѣхъ важнѣйшихъ мыслителей Запада и старалась лучшія воспитательныя идеи ихъ примѣнять къ Россіи. При достигнутомъ ею высокомъ образованіи, ее не могли не поражать недостатки русскаго общества, и это часто выражалось въ томъ, что она писала. Существеннѣйшую же задачу педагогій ставила она въ нравственномъ воспитаніи, въ томъ, чтобы учебнымъ заведеніямъ сообщить воспитательный характеръ, чтобы приготовить новое, болѣе просвѣщенное поколѣніе, и на эту задачу обращала главное вниманіе. Наконецъ и собственная литературная дѣятельность Екатерины, вызванная не только духомъ вѣка, но и потребностію ея души, имѣла для тогдашней Россіи большее значеніе. Ея авторство, ея вниманіе къ возникавшей литературѣ, ея участіе къ судьбѣ писателей среди общества, вообще имѣвшего мало умственныхъ интересовъ, дѣйствовали чрезвычайно благотворно, пробуждая

любовь къ чтенію и благородное стремленіе къ творчеству въ области искусства и науки.

Екатерина любила увѣковѣчивать заслуги своихъ сподвижниковъ памятниками. Она почтила такимъ же образомъ память Петра Великаго. Теперѣ Россія, подъ славнымъ скипетромъ Александра II, воздастъ дань правосудія Екатеринѣ и сооружаетъ ей монументъ, построенный русскимъ художникомъ и превосходящій по громадности размѣровъ все, что до сихъ поръ существуетъ въ этомъ родѣ. Не служитъ ли это торжественнымъ заявленіемъ признанія благихъ началъ и великихъ основъ царствованія Екатерины? Не служитъ ли памятникъ ея священнымъ залогомъ, что тѣ же начала мудрости, челоуѣколюбія и просвѣщенія твердо положены въ основаніе всего будущаго развитія Россіи?

Памятникъ Екатеринѣ, въ обстановкѣ главныхъ ея сподвижниковъ, становится памятникомъ всего ея царствованія. Россія гордится ихъ именами; они составляютъ украшеніе вѣка Екатерины и не будутъ забыты исторіею. Не странно ли? Почти все это люди, недостаточно подготовленные наукою для великихъ задачъ своего поприща; они были созданы духомъ ея царствованія, воспитаны въ школѣ жизни подъ вліяніемъ и руководствомъ ея генія. Среди первостепенныхъ сановниковъ и славныхъ полководцевъ мы видимъ здѣсь и писателя, изображеніемъ котораго на монументѣ великой Императрицы воздана честь таланту и литературной заслугѣ. Державинъ всего блистательнѣе выполнилъ ту сторону своего призванія, на которую ему указывало глубокое пониманіе духа Екатерины и восторженное сочувствіе къ славнымъ событіямъ ея царствованія. Величавые образы, въ которыхъ онъ начерталъ ее и главныхъ ея пособниковъ, также безсмертны, какъ и самыя дѣла ихъ. Изображая Екатерину во всѣхъ проявленіяхъ ея личности, Державинъ сказалъ между прочимъ:

«Не дорожа твоимъ покоемъ,
Читаешь, пишешь предъ налоемъ,
И всѣмъ изъ твоего пера
Блаженство смертнымъ изливаешь».

Предметомъ бесѣды моей о Екатеринѣ II и было именно воспоминаніе нѣкоторыхъ чертъ этой стороны ея дѣятельности, особенно занимающей наше Историческое Общество. Мы имѣемъ счастье видѣть здѣсь сегодня Августѣйшаго Предсѣдателя его. Ваше Императорское Высочество! Провидѣніе даровало Вамъ неоцѣненное счастье видѣть на дѣлѣ многія изъ обширныхъ предначертаній Екатерины уже осуществленными Августѣйшимъ Родителемъ Вашимъ. Духъ Великой Прабабки обновился въ славныхъ дѣлахъ и учрежденіяхъ нынѣшняго благословеннаго царствованія.

Но пути развитія въ области бытія народовъ безконечны. Еще обильная жатва ждетъ дѣлателей и въ жизни и въ наукѣ. Много еще трудовъ предстоитъ намъ, Русскимъ, по исторіи, этой отрасли знанія, успѣхами которой измѣряется степень просвѣщенія націй. Мудростію Государя Императора намъ уже дарована возможность прилежно извлекать изъ праха архивовъ живыя основы для такого изученія, а Вашему Императорскому Высочеству русская историческая наука уже обязана богатымъ приращеніемъ своихъ источниковъ. Да продолжаетъ она, подъ благотворнымъ покровительствомъ Вашимъ, обогащаться на освѣщеніе нашего прошлаго, на преуспѣяніе истины въ бытописаніяхъ, какъ и въ жизни, чтобы, при помощи собираемыхъ сокровищъ, при могущественномъ содѣйствіи Вашемъ, создалась наконецъ правдивая, вполне достойная своего предмета исторія Екатерины Великой.

ОГЛАВЛЕНІЕ ТРЕТЬЯГО ТОМА
БУМАГЪ ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II,
ХРАНЯЩИХСЯ ВЪ ГОСУДАРСТВЕННОМЪ АРХИВѢ
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХЪ ДѢЛЪ.

		Стр.
1762 или 1763 года.	Собственноручное повелѣніе Екатерины II кн. А. Вяземскому о разслѣдованіи по поводу представленной генераль-поручикомъ Вадковскимъ записки	1
1763 года. Января 13.	Указъ Екатерины II рижскому генераль-губернатору Броуну объ освобожденіи полковника Геймбурга и дѣвицы Юліи Менгденъ	2
— — Февраля 16.	Указъ Екатерины II Сенату о пожалованіи деревень генераль-маіору Никитѣ Савину и маіору Ивану Уварову.	2—3
— — Июля 9.	Указъ о пожалованіи трехъ тысячъ рублей отставному бригадиру Пустошкину	3
1765 года. Апрѣля 6.	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ барону Бильфельду по поводу поднесеннаго имъ сочиненія	3—4
— — ?	Собственноручная записка Екатерины II къ И. Елагину объ ускореніи дѣла гр. С. Ягужинскаго, переданнаго, по ея повелѣнію, третейскому суду.	4
1766 года. Февраля 24.	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ лифляндекому генераль-губернатору Броуну о работахъ на рѣкѣ Двинѣ, производившихся подъ наблюденіемъ Вейсмана	4—6

		Стр.
1767 года.	Марта 25.	Приказъ почтдиректору Эку о доставленіи шестемъ нѣкоторыхъ лицъ. 6
—	—	Марта 28. Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ скульптору Фальконё о его сотрудницѣ дѣвицѣ Колло, объ излишней его скромности и объ Энциклопедіи. 6—8
—	—	Юня 7. Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Фальконё о спорѣ его съ Дидро и о томъ, что работая, надобно имѣть въ виду не современниковъ, а потомство. 8—9
—	—	Августа 3. Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Фальконё о его спорѣ съ Дидро относительно потомства и о недостаточности ея похвалы статуѣ Петра Великаго. 10—11
—	—	?
—	—	?
—	—	?
1768 года.	?	Собственноручная записка Екатерины II къ И. Елагину объ истребованіи у генераль-поручика П. Веймарна ожидаемыхъ отъ него расчетовъ. 13
—	—	Сентября 22. Собственноручная записка Екатерины II къ И. Елагину съ препровожденіемъ комедіи Сумарокова для представленія ея на театрѣ 13—14
1769 года.	?	Собственноручныя черновыя замѣтки и распоряженія Екатерины II по духовному вѣдомству, хранящіяся вмѣстѣ съ рѣшеніемъ ея на представленіе сибирскаго губернатора Чичерина 14—15
—	—	Юня 18. Копія съ письма, подписаннаго Екатериною II, къ гр. П. Салтыкову о московскомъ театрѣ. 15—16
—	—	—
—	—	—
1770 года.	Февраля 15.	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ А. Сумарокову о его неудовольствіи на содержателя театра Бельмонти и графа Салтыкова за представленіе его трагедіи 17—18
—	—	Марта.
—	—	Марта 31. Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ

		Стр.
		Бьельке о повсемѣстной суровости зимы и о турецкой войнѣ. 18—29
1770 года.	Мая 1.	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. П. Панину о пожалованіи въ корнеты новорожденнаго сына его 19—20
—	—	? Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину о празднованіи побѣды и о впечатлѣніи, произведенномъ отправленіемъ флота въ средиземное море. 20
—	—	Мая 21. Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьелькѣ о днѣ своего рожденія, объ инструкціи для составленія проекта новаго уложенія, объ иностранныхъ принципахъ, о камнѣ для пьедестала къ статуѣ Петра Великаго 20—21
—	—	Юля 10. Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о побѣдѣ, одержанной гр. Румянцовымъ надъ Турками 22—23
—	—	Юля 13. Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о финляндскихъ каменоломняхъ и петербургскихъ постройкахъ, о принцѣ епископѣ и датскомъ дворѣ. 23—24
—	—	Юля 22. Собственноручное письмо Екатерины II къ Вольтеру о побѣдахъ надъ Турками 25—27
—	—	Августа 9. Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о побѣдахъ надъ Турками, о войнѣ и мирѣ, объ успѣхахъ Россіи послѣ каждой войны. 27—31
—	—	Августа 31. Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о Турецкой войнѣ, о ложныхъ слухахъ, разсѣваемыхъ въ Европѣ и о французскихъ дѣлахъ. 31—35
—	—	Сентября 13. Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о турецкихъ дѣлахъ и французскомъ посланникѣ въ Константинополь, о событіяхъ въ Даніи, ожидаемомъ пріѣздѣ принца Генриха прусскаго и слухахъ о путешествіи Императрицы. 36—37
—	—	Сентября 14. Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру съ подробностями о сожженіи турецкаго флота при Чесмѣ. 38—42
—	—	Сентябрь. Собственноручное замѣчаніе Екатерины II на письма Сумарокова. 42
—	—	Октября 5. Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. П. Панину о пожалованіи ему ордена св. Георгія 1-й ст. за взятіе Бендеръ. 42—43
—	—	Октября 8. Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ

	Стр.
1770 года. <i>Ноября 26.</i>	Бьельке о дѣлахъ при датскомъ дворѣ и о приѣздѣ въ Петербургъ принца Генриха прусскаго. . . 43—44 Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о лицахъ и дѣлахъ при датскомъ дворѣ, о принцѣ Генрихѣ прусскомъ и о взятіи Браилова. 44—46
— — <i>Декабря 2.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о взятіи Браилова и другихъ побѣдахъ надъ Турками; о праздникахъ въ честь прусскаго принца; о дѣлѣ Чоглокова 46—50
— — ?	Собственноручная записка Екатерины II къ Стрекалову о немедленномъ отправленіи къ арміи всѣхъ генераловъ 50—51
— — ?	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о положеніи крымскаго хана, турецкаго султана и русской арміи; о принцѣ Генрихѣ прусскомъ. 51—53
— — <i>Декабря 11.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о положеніи дѣлъ при датскомъ дворѣ и о подробностяхъ праздника, даннаго въ Петербургъ принцу прусскому 53—56
— — <i>Декабря 25.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о смутахъ при датскомъ дворѣ, о поведеніи датскаго короля и о прусскомъ принцѣ Генрихѣ. 56—58
1771 года. <i>Января 4.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о датскомъ королѣ и его царствованіи; о прусскомъ принцѣ Генрихѣ. 58—59
— — <i>Января 12.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о турецкихъ дѣлахъ, о китайскомъ императорѣ, объ Али-Бей египетскомъ, о принцѣ прусскомъ и о фернейскихъ часахъ 59—62
— — <i>Января 21.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о воспитаніи шведскихъ принцевъ, о французскомъ министрѣ Шуазетѣ, объ отъѣздѣ принца Генриха и о датской королевской фамиліи. 62—64
— — <i>Января 23.</i>	Копія съ собственноручнаго письма Екатерины II къ барону Ассбургу о приглашеніи принцессы Саксенъ-Готской пріѣхать въ Петербургъ съ дочерью, предназначавшейся невѣстою Великаго Князя 64—67
— — <i>Марта 3.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру съ похвалами его авторству; о турецкой войнѣ, о нападкахъ Руссо на Императри-

	Стр.
	цу; анекдотъ о великодушнѣи гр. А. Орлова; о жевневскихъ часахъ; о Таганрогѣ и Петербургѣ 67—73
1771 года. <i>Марта 5.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о пограничныхъ спорахъ съ Китаемъ и о характерѣ живущихъ тамъ народовъ, о статьѣ Вольтера «Законы» и о стихахъ его . 73—76
— — <i>Марта 17.</i>	Рескриптъ съ припискою Екатерины II къ А. Сениавину о генераль-кригсъ-комисарѣ Селивановѣ. 76
— — <i>Марта 31.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру объ успѣхахъ въ Турціи и о новомъ шведскомъ королѣ Густавѣ III 76—78
— — <i>Апрѣля 8.</i>	Собственноручная записка Екатерины II о предложеніи Совѣту назначить въ Астрахань губернаторомъ Остермана 78
— — <i>Апрѣль.</i>	Собственноручное распоряженіе Екатерины II о заготовленіи палатокъ въ гвардейскихъ полкахъ. 78—79
— — <i>Апрѣля 14.</i>	Списокъ съ письма Екатерины II къ гр. Н. Панину о письмѣ Каменецкаго бискупа. 79
— — <i>Апрѣля 18.</i>	Списокъ съ письма Екатерины II къ гр. Н. Панину о принцессѣ Валлійской и о багѣ . . . 79—80
— — <i>Апрѣля.</i>	Собственноручный черновой указъ Екатерины II гр. Я. Брюсу объ учрежденіи карантинныхъ заставъ для предупрежденія моровой язвы. . . 80—81
— — <i>Апрѣля 23.</i>	Собственноручный черновой рескриптъ Екатерины II къ князю Александру Голицыну о приглашеніи въ русскую службу Бемера 81
— — <i>Мая 1.</i>	Списокъ съ письма Екатерины II къ гр. Н. Панину о гуляньи въ Екатерингофѣ и Шведахъ . . 82
— — <i>Мая 3.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину съ поклономъ Великому Князю 82
— — <i>Мая 10.</i>	Копія съ письма гр. Н. Панина къ барону Ассебурггу о приглашеніи въ Петербургъ Саксенъ-Готской принцессы и о предложеніи Ассебурггу перейти въ русскую службу, съ собственноручною замѣткою Екатерины II. 82—88
— — <i>Май.</i>	Собственноручная черновая записка Екатерины II о томъ, что должно быть сказано Ассебурггу для убѣжденія его перейти въ русскую службу . 88—89
— — <i>Мая 11.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину о здоровьи Великаго Князя и о Сулковскомъ 90
— — <i>Мая 13.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину объ Ассебургѣ 90
— — <i>Мая 14.</i>	Копія съ собственноручнаго письма Екатерины II къ барону Ассебурггу объ избраніи невесты для

	Стр.
1771 года. <i>Мая 18.</i>	Великаго Князя Павла Петровича и о переходъ его, Ассбургга, въ русскую службу 90—94 Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о днѣ рожденія Императрицы, о московской чумѣ и предполагавшемся свиданіи съ королями шведскимъ и датскимъ 94—96
— — <i>Мая 19.</i>	Списокъ съ письма Екатерины II къ гр. Н. Панину объ отправленіи писемъ 96
— — <i>Мая 20.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ Вольтеру о побѣдахъ надъ Турками, о волненіяхъ въ Парижѣ, объ освобожденіи Обрѣскова изъ семибашеннаго замка; о фернейскихъ часахъ. . . 96—99
— — <i>Мая 22.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину о письмѣ Сальдерна 99
— — <i>Мая 24.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину о сильномъ пожарѣ въ Петербургѣ. . 99—100
— — <i>Мая 25.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину о пожарѣ въ Петербургѣ 100
— — <i>Мая 24.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о шуточномъ планѣ его путешествія въ Россію, о вѣротерпимости въ этой странѣ, о торговлѣ съ Китаемъ, о турецкихъ дѣлахъ и жестокости польскихъ конфедератовъ 100—104
— — <i>Мая 26.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину съ возвращеніемъ почты. 104
— — <i>Мая 28.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину о здоровьи Великаго Князя 104
— — ? ?	Списокъ съ письма Екатерины II къ гр. Н. Панину о подписаніи указа касательно контръ-адмирала Эльфинстона 104
— — <i>Іюня 3.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ С. Козьмину о работахъ на Двинѣ 105
— — <i>Іюня 4.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину съ возвращеніемъ бумагъ 105
— — <i>Іюня 8.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину отъ отсылкѣ письма 105
— — <i>Іюня 9.</i>	Подлинный отвѣтъ барона Ассбургга на письмо Императрицы отъ 14 (25) мая 1771 г. о семействахъ ландграфа дармштадтскаго и принца Фридриха Евгенія виртембергскаго 105—111
— — <i>Іюня 10.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину о веселомъ письмѣ отъ Левшиной . . 112—113
— — <i>Іюня 10.</i>	Собственноручные проектъ и переводъ съ него Екатерины II о порученіи адмиралу Нользу (Knowles) интендантской части по флоту 113

	Стр.
1771 года. <i>Июня 11.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ почт- директору Эку о покупке ему дома. 113—114
— — <i>Июня 13.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Па- нину о здоровьи Великаго Князя и Теплова . . . 114
— — <i>Июнь.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Па- нину о поѣздкахъ въ Красное Село и проч. . . . 114
— — <i>Июня 16.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Па- нину о поѣздкѣ въ Красное Село и здоровьи Теплова 115
— — <i>Июня 17.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Па- нину объ освобожденіи Обрѣскова 115
— — <i>Июня 18.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Па- нину о потерѣ Журжи 115
— — <i>Июня 19.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ гр. Н. Панину о военныхъ неудачахъ и доносахъ 115—116
— — <i>Июня 20.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Па- нину о свиданіи съ Великимъ Княземъ. 116
— — <i>Июня 21.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Па- нину о поддѣлкѣ ассигнацій въ Банкѣ. 116
— — <i>Июня 22.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Па- нину объ отысканіи поддѣлывателей ассигнацій. 117
— — <i>Июня 23.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Па- нину о здоровьи Великаго Князя и гусарскомъ полковникѣ 117
— — <i>Июня 25.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Па- нину о переѣздѣ въ Петербургъ по случаю не- здоровья Великаго Князя. 117—118
— — <i>Июня 26.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке объ успѣхахъ арміи князя Долгорукаго въ Крымѣ, о Сведенборгѣ и о датской королевѣ 118—120
— — ? ?	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке съ препровожденіемъ и описаніемъ медали, выбитой въ честь гр. Орлова-Чесменскаго 120—121
— — <i>Июнь.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о празднованіи чесменской побѣды, о посѣщеніи Фернея княгинею Дашковою, о По- лянскомъ, о боязни оспопрививанія при испан- скомъ дворѣ 121—125
— — <i>Июнь.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Димсделю о ея несогласіи на посвященіе ей приготавлиаемаго имъ сочиненія и объ успѣхахъ оспопрививанія въ Россіи 125—127
— — <i>Июля 11.</i>	Собственноручный черновой рескриптъ Екатери- ны II князю В. Долгорукому съ благодареніемъ за занятіе Перекопской линіи. 128

	Стр.
1771 года. <i>Юля 18.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ князю В. Долгорукому съ благодареніями за овладѣніе Крымомъ 128—129
— — <i>Юля 22.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о турецкихъ и польскихъ дѣлахъ; о своихъ собственныхъ впечатлѣніяхъ и взглядахъ; о фернейскихъ часахъ; о наказѣ и уложеніи; о видахъ на миръ; о петербургскомъ пожарѣ. 130—135
— — <i>Юля.</i>	Собственноручные черновые рескрипты Екатерины II: къ А. Сениавину и къ поручику Соймонову о собраніи свѣдѣній на счетъ флотилии перваго изъ нихъ 135—137
— — <i>Юля 25.</i>	Собственноручный рескриптъ Екатерины II къ А. Сениавину о построеніи фрегатовъ. 137
— — <i>Юля 26.</i>	Проектъ указа юстицъ-коллегіи, съ припискою Екатерины II, о снятіи запрещенія съ имѣнія князя Александра Долгорукаго 137—138
— — <i>Юля 27.</i>	Копія съ собственноручнаго письма Екатерины II къ барону Ассенбургу о принцессѣ Вильгельминѣ Гессенъ-Дармштатской и о препятствіяхъ къ бракосочетанію съ нею Великаго Князя . 138—140
— — <i>Юль.</i>	Писанный рукою Екатерины II проектъ письма отъ имени графа Григорія Орлова къ принцу Генриху, брату прусскаго короля. 140—141
— — <i>Юля 30.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о бывшихъ наводненіяхъ, о болѣзни Великаго Князя, о событіяхъ при датскомъ дворѣ и о завоеваніи Крыма. 141—143
— — <i>Августа 5.</i>	Собственноручные черновые указы Екатерины II о непродажѣ съ аукціона людей безъ земли 143
— — <i>Августа 12.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о братьяхъ Орловыхъ по поводу медали въ честь графа (позднѣ князя) Григорія; о подвигѣ гр. Алексѣя при Чесмѣ, о Спридовѣ и Эльфинстонѣ 144—145
— — <i>Августа 14.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о покореніи Крыма и о сооружаемыхъ ею въ Царскомъ Селѣ памятникахъ 145—147
— — <i>Августа 29.</i>	Рескриптъ съ припискою Екатерины II къ А. Сениавину о поискахъ въ Крыму корабельныхъ лѣсовъ. 148
— — <i>Августа 29.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о выздоровленіи Великаго Князя; объ опрометчивости датскаго двора; о землетрясеніяхъ и петербургскихъ постройкахъ 148—149
— — <i>Сентябрь.</i>	Писанный Екатериною II хронологическій пере-

	Стр.
1771 года. <i>Сентябрь.</i>	чень событіи кампаніи противъ Турокъ, съ 6 октября 1768 по августъ 1771 года . . . 150—158
— — <i>Сентябрь.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ кн. А. Вяземскому о тетради, присланной отъ гр. П. Салтыкова. 158—159
— — <i>Сентября 2.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. П. Румянцову по случаю неудачи Русскихъ подъ Журжею. 159
— — <i>Сентября 5.</i>	Черновой собственноручный набросокъ отвѣта Екатерины II сенаторамъ въ Москвѣ о мѣрахъ противъ моровой язвы 161—165
— — <i>Сентября 9.</i>	Собственноручный черновой манифестъ Екатерины II о принятіи въ Москвѣ мѣръ противъ моровой язвы. 165—166
— — <i>Сентября 10.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину о выздоровленіи Великаго Князя и уменьшеніи язвы въ Москвѣ. 166
— — <i>Сентября 14.</i>	Списокъ съ записки Екатерины II къ гр. Н. Панину о заготовленіи одежды для Татаръ и плѣнномъ сераскирѣ. 167
— — <i>Сентября 19.</i>	Собственноручная записка Екатерины II объ устройствѣ духовной части въ Крыму 167
— — <i>Сентября 21.</i>	Собственноручный манифестъ Екатерины II объ отправленіи гр. Г. Орлова въ Москву для принятія мѣръ противъ моровой язвы. 168—169
— — <i>Сентябрь.</i>	Записка почтдиректора Эка съ собственноручнымъ отвѣтомъ Екатерины II 169
— — <i>Сентябрь.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ Эку съ запросомъ, какъ отправлено въ Москву письмо къ графу Салтыкову 169
— — <i>Сентябрь.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ Эку объ ослабленіи моровой язвы 169—170
— — <i>Сентябрь.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ Эку о сожженіи писемъ изъ Москвы. 170
— — <i>Сентябрь.</i>	Собственноручная записка Екатерины II о ея желаніи узнать, продолжительно ли было возстановленное въ Москвѣ спокойствіе. 170—171
— — <i>Сентября 29.</i>	Списокъ съ письма Екатерины II къ кн. В. Долгорукому о посылкѣ его сына въ Стокгольмъ. . . 171
— — <i>Сентябрь.</i>	Собственноручные черновые приказы Екатерины II, при которыхъ посланы печатныя реляціи о побѣдѣ при Чесмѣ 171—172

1771 года.	Октября 3.	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о выздоровленіи Великаго Князя, о московской чумѣ и убіеніи архіепископа Амвросія	172—174		
—	—	Октября 6.	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о болѣзняхъ въ Москвѣ и убіеніи архіепископа; о сочиненіяхъ Вольтера; опроверженіе одного замѣчанія его о Сибири. 175—179		
—	—	Октября 20.	Списокъ съ письма Екатерины II къ А. Бябикову о событіяхъ въ Москвѣ во время моровой язвы.	179—181	
—	—	Октября 25.	Собственноручное распоряженіе Екатерины II объ отерочкѣ засѣданій комиссіи для сочиненія проекта новаго уложенія.	181	
—	—	Октября 26.	Собственноручное рѣшеніе Екатерины II по дѣлу о прогнаніи сквозь строй солдата Силова	181	
—	—	Ноябрь.	Собственноручный черновой указъ Екатерины II о назначеніи въ Москву главноначальствующимъ кн. М. Волконскаго	182	
—	—	Ноябрь.	Собственноручная записка Екатерины II къ Козьмину о скорѣйшемъ вызовѣ изъ Москвы гр. Григорія Орлова	182	
—	—	Ноября 5.	Собственноручная записка Екатерины II къ Козьмину о заготовленіи указа объ увольненіи П. Еропкина	182	
—	—	?	?	Собственноручный черновой рескриптъ Екатерины II къ Д. Волкову съ описаніемъ его трудовъ во время моровой язвы въ Москвѣ	183
—	—	?	?	Записка неизвѣстнаго объ отличившихся при усмирении въ Москвѣ мятежа, съ собственноручною отмѣткою Екатерины II.	183—184
—	—	?	?	Собственноручная записка Екатерины II къ гр. П. Салтыкову о наглости Француза Дюфура . .	184
—	—	?	?	Собственноручная записка Екатерины II къ гр. П. Салтыкову о поступкахъ воеводы Гиневлева.	184
—	—	?	?	Списокъ съ записки Екатерины II къ неизвѣстному лицу, о задержаніи графомъ Салтыковымъ прусскаго курьера	184—185
—	—	Ноября 7.	Собственноручные черновые рескрипты Екатерины II объ увольненіи гр. П. Салтыкова отъ должности московскаго генераль-губернатора . .	185	
—	—	Ноября 13.	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке объ ослабленіи московской язвы, о мѣрахъ принятыхъ противъ нея гр. Григ. Орловымъ и увольненіи Салтыкова; объ удачахъ въ Турціи и		

		Стр.
		Польшѣ; о частныхъ лицахъ: Шелѣ, Капельманѣ, Ребиндерѣ 185—188
1771 года.	Ноября 18.	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о военныхъ дѣйствіяхъ Вейсмана и Орловыхъ, объ участіи Французовъ въ польскихъ разбояхъ, о братѣ крымскаго хана, о посланныхъ за часы деньгахъ 189—191
—	— Ноябрь.	Собственноручное черновое наставленіе Екатерины II князю Михаилу Волконскому при назначеніи его начальствовать въ Москвѣ. 191—196
—	— (конецъ)	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о посланныхъ за фернейскіе часы деньгахъ; о положеніи русскаго флота въ Средиземномъ морѣ 197—198
—	— Декабря 3.	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о ходѣ моровой язвы въ Москвѣ, объ аббатѣ Шашпѣ, деньгахъ за фернейскіе часы и гибели голландскихъ картинъ 198—199
—	— Декабря 12.	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о побѣдахъ въ Турціи, объ ослабленіи моровой язвы въ Москвѣ, о неизбѣжныхъ людскихъ толкахъ, о г. Клингстедтѣ, о датской королевской фамилии, о пріѣздѣ въ Петербургъ калги-султана 200—201
—	— Декабря 26.	Рескриптъ, подписанный Екатериною II, А. Спнявину о пожалованіи ему ордена и о распоряженіяхъ по азовской флотиліи 201—202
—	— ? ?	Собственноручное черновое письмо и наставленіе Екатерины II гр. П. Румянцову съ повелѣніемъ стараться о заключеніи мира 203
—	— Октябрь.	Собственноручное письмо Екатерины II къ кн. А. Вяземскому о дозволеніи тульскому купечеству провоза товаровъ по случаю прекращенія у нихъ заразы. 204
—	— Конецъ года.	Двѣ собственноручныя записки Екатерины II, заключающія въ себѣ извѣстія о состояніи Москвы и мѣрахъ, предпринимаемыхъ тамъ противъ моровой язвы : 204—206
—	— Декабрь.	Собственноручная записка Екатерины II къ князю А. Вяземскому о двухъ яицкихъ казакахъ, прибывшихъ въ Петербургъ съ челобитною 206—207
—	— ? ?	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о затерявшейся почтѣ, о свойствахъ необходимыхъ Государю, о дѣлахъ датскаго двора 207—209

1772 года. <i>Января 4.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о расположеніи Государыни къ Англичанамъ, о предлагаемой ей покупокъ коллекціи по естественной исторіи и о дѣлахъ датскаго двора.	209—210
— — <i>Января 30.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ Вольтеру о выборѣ пьесы для представленія воспитанницами Смольнаго монастыря, о приѣмѣ Русскихъ въ Фернеѣ, о проѣздѣ графа А. Орлова чрезъ Женеву, о покупкѣ картинъ и о турецкихъ дѣлахъ.	211—214
— — <i>Январь.</i>	Собственноручный рескриптъ генералъ-маіору Е. Кашкину объ отправленіи его при адмиралѣ Нользѣ на Дунай для починки взятыхъ у непріятели и постройки новыхъ судовъ.	215—216
— — <i>Янв. или Февр.</i>	Собственноручная черновая записка Екатерины II объ отправленіи адмирала Нольза на Дунай для вооруженія и постройки тамъ судовъ.	216—218
— — <i>Февраля 3.</i>	Собственноручное рѣшеніе Екатерины II о товарахъ, задержанныхъ у Ремберта.	219
— — <i>Февраля 5.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ Эку о Пушкиныхъ, подозрѣвавшихся въ дѣланіи фальшивыхъ ассигнацій.	219
— — <i>Февраля 8.</i>	Рескриптъ, подписанный Екатериною II, къ А. Сенявину о командированіи адмирала Нольза и постройки двухъ фрегатовъ.	219—220
— — <i>Февраля 11.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ Елагину о награжденіи актеровъ.	220
— — <i>Марта 1.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о смерти Бернсторфа и дѣлахъ датскаго двора; о смерти матери Англійскаго короля.	220—221
— — <i>Марта 12.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ почт-директору Эку о неотправленіи эстафетъ изъ Москвы безъ вѣдома князя М. Н. Волконскаго.	222
— — <i>Марта 13.</i>	Собственноручный черновой рескриптъ Екатерины II къ кн. М. Волконскому о Пушкинѣ и Сукинѣ, арестованныхъ за намѣреніе дѣлать фальшивыя ассигнаціи.	222
— — <i>Марта 19.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о польскихъ конфедератахъ и отправляющихся къ нимъ Французахъ, о турецкой войнѣ, фанансовыхъ средствахъ Россіи и проч.	223—225
— — <i>Марта 23.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II	

		къ Вольтеру о театральныхъ представленихъ въ Смольномъ монастырѣ и о тамошнемъ воспитаніи; о пребываніи въ Петербургѣ Крымскаго калги-султана и о событіяхъ въ Даніи.	225—228	
1772 года.	Марта 26.	Собственноручныя записки Екатерины II о Сергѣѣ и Михаилѣ Пушкиныхъ и Федорѣ Суккинѣ, сужденныхъ за покушеніе къ дѣланію фальшивыхъ ассигнацій	228—229	
—	—	Апрѣля 2.	Собственноручная записка Екатерины II къ Эжу о задержаніи писемъ французскаго агента въ Россіи Сабатье де Кабра.	229—230
—	—	Апрѣля 3.	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о положеніи дѣлъ при датскомъ дворѣ.	230—231
—	—	Апрѣля 6.	Записка Екатерины II къ Елагину о приготовленіяхъ къ прибытію Шведскаго короля.	231
—	—	Апрѣля 9.	Собственноручный черновой рескриптъ Екатерины II о выпускѣ хлѣба сверхъ разрѣшеннаго количества.	231—232
—	—	Апрѣль.	Собственноручное назначеніе Екатериною II лицъ для конгресса въ Фокшанахъ	232
—	—	Апрѣль.	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ адмиралу Нользу о положеніи дѣлъ на Дунаѣ, о дальнѣйшихъ тамъ распоряженіяхъ и одной статьѣ мирнаго договора.	232—237
—	—	Апрѣля 28.	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о приготовленіяхъ къ миру съ Турціей, о казняхъ въ Даніи; о любви къ садоводству.	237—239
—	—	Мая 12.	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о жестокостяхъ, происходящихъ въ Даніи; о побѣдѣ въ Польшѣ; о невѣжествѣ Турокъ.	239—241
—	—	Май.	Черновые собственноручныя наброски наказа и предположеній Екатерины II объ управленіи вновь присоединенными отъ Польши областями.	241—248
—	—	Юня 2.	Черновой рескриптъ, съ собственноручными дополненіями Екатерины II, къ кн. В. Долгорукому касательно намѣреній Турокъ.	248—249
—	—	—	Списокъ съ рескрипта Екатерины II къ Е. Щербинину съ повелѣніемъ ему отправиться въ Крымъ.	249
—	—	Юнь.	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ адмиралу Нользу о распоряженіяхъ его на Дунаѣ и о томъ, что онъ можетъ предпринять по окончаніи ихъ	250—254
—	—	?	Собственноручно изложенныя мысли Екатери-	

	Стр.
	ны II о положеніи кораблестроенія и лѣсоводства въ Россіи 254—255
1772 года. <i>Юня 25.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о плантаціяхъ въ Красномъ Селѣ; о перемиріи въ Турціи; о Французахъ, присоединившихся къ польскимъ конфедератамъ. 256—257
— — <i>Юня 25.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о жестокостяхъ въ Даніи; о мирныхъ переговорахъ съ Турціею и графѣ Г. Орловѣ; о Царскомъ Селѣ, Петергофѣ и образѣ жизни Императрицы 258—261
— — <i>Августа 9.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о пребываніи въ Петергофѣ, о непринужденности при русскомъ дворѣ, о жестокости бывшихъ въ Даніи казней 261—262
— — <i>Августъ.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о борьбѣ ея съ пропагандой, о турецкихъ дѣлахъ и взятіи Ченстохова . . . 262—263
— — <i>Августа 17.</i>	Рескриптъ, подписанный Екатериною II, къ А. Сениавину съ распоряженіями по случаю переговоровъ съ Турками 263—264
— — <i>Августа 24.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о Неаполитанской королевѣ, о происшедшемъ въ Швеціи переворотѣ, о сыновней пѣжноти Великаго Князя Павла Петровича . . 265—266
— — <i>Сентября 1.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о безуспѣшности конгресса въ Фокшанахъ, о помощи со стороны Французовъ польскимъ конфедератамъ, объ издержкахъ Императрицы, о раздѣлѣ Польши, о Шведскомъ королѣ . . 266—269
— — <i>Сентября 4.</i>	Рескриптъ, подписанный Екатериною II, о распоряженіяхъ по случаю разрыва переговоровъ о мирѣ съ Турками 269—270
— — <i>Сентября 28.</i>	Собственноручная записка Екатерины II о лицахъ, назначенныхъ для рассмотрѣнія плана Воспитательнаго дома 270
— — <i>Сентября 30.</i>	Собственноручное повелѣніе Екатерины II С. Козьмину переговорить о донесеніи Вейсмана . . 270
— — <i>Ранѣ Октября.</i>	Собственноручный проектъ письма Екатерины II объ условіяхъ на увольненіе отъ двора графа Григорія Орлова 270—272
— — — —	Собственноручное распоряженіе Екатерины II объ оставленіи въ пользованіи гр. Григорія Орлова дворцовъ внѣ Петербурга, придворныхъ экипажей и разныхъ вещей 272—273

1772 г. Ранне 4 Октября.	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. Григорію Орлову о распубликованіи въ газетахъ, что въ привилегированной табачной лавкѣ продается хорошіи табакъ	273
— — — —	Собственноручная записка Екатерины II о разсмотрѣніи въ комиссіи штатовъ артиллерійскаго и инженернаго	273
— — — —	Собственноручная записка Екатерины II къ С. Козьмину о деревнѣ графа Г. Орлова	273
— — — —	Собственноручная записка Екатерины II къ кн. А. Вяземскому о разборѣ нелѣпныхъ толковъ на счетъ графа Г. Орлова.	274
— — <i>Посль 4 Октяб.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ почт-директору Эку о несообщеніи князю Орлову газеть, въ которыхъ пишутъ о немъ	274—275
— — — —	Собственноручная записка Екатерины II къ Елагину о передачѣ поклона и бумаги князю Орлову.	275
— — — —	Собственноручное извѣстіе Екатерины II, написанное въ опроверженіе газетныхъ толковъ о князѣ Григоріи Орловѣ.	275—276
— — <i>Октября 6.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о допотопныхъ животныхъ въ Сибири, о представленныхъ въ Петербургѣ комедіяхъ, объ ожидаемомъ мирѣ, о ложныхъ толкахъ Французовъ на счетъ Россіи	277—279
— — <i>Октября 27.</i>	Подписанное Екатериною II повелѣніе лицамъ, разсматривавшимъ проектъ Коммерческаго училища.	279
— — <i>Ноябрь.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Д'Аламберу о положеніи Французовъ, находящихся въ русскомъ плѣну.	279—284
— — <i>Ноября 11.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о ходатайствѣ Д'Аламбера за плѣнныхъ Французовъ, о турецкихъ дѣлахъ, о поклоненіи святымъ у магометанъ и случаѣ, видѣнномъ Императрицею во время путешествія въ Казань: о планахъ Шведскаго короля	284—286
— — <i>Декабря 8.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке объ интригахъ Шведскаго короля въ Норвегій; о предстоящемъ замужствѣ Пармской принцессы и вообще о бракахъ по расчету.	286—287
— — <i>Декабрь.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Д'Аламберу о плѣнныхъ Французахъ, Туркахъ и Полякахъ, находящихся въ Россіи.	288—292
— — <i>Декабря 29.</i>	Рескриптъ, подписанный Екатериною II, къ А. Сениавину о вызовѣ его въ Петербургъ.	292

		Стр.
1772 года.	?	Собственноручная черновая надпись и выписки Екатерины II изъ стиховъ на поѣздку гр. Г. Орлова въ Москву во время моровой язвы. 293—294
— —	?	Собственноручная записка Екатерины II о награжденіи чиновниковъ русскаго посольства, находившихся въ заключеніи въ Константинополѣ 294
<i>Ранѣе 1773 года.</i>		Представленіе астраханскаго губернатора Никиты Бекетова о заведеніи школы и типографіи въ Астрахани, съ собственноручнымъ рѣшеніемъ Екатерины II 294—297
1773 года.	<i>Января 10.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ Елагину о покупке ему для себя самого 2 т. крестьянъ. 298
— —	<i>Января 11.</i>	Письмо Екатерины II, писанное рукою Елагина, князю Григорію Орлову съ похвалами Елагину 298
— —	<i>Января 28.</i>	Собственноручное черновое приказаніе Екатерины II князю А. Вяземскому о распоряженіяхъ по опеке надъ имѣніями князей Грузинскихъ 299
— —	<i>Января 29.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бельке о мирѣ и войнѣ; о королѣ Шведскомъ 299—300
— —	<i>Февраля 7.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ Эку объ отправленіи эстафета въ Москву къ князю М. Волконскому. 297
— —	<i>Февраля 16.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бельке о турецкихъ дѣлахъ, о Французахъ и Англичанахъ. 300—302
— —	<i>Февраля 18.</i>	Докладъ А. Сенявина о израсходованіи выданныхъ ему денегъ и рѣшеніе Екатерины II объ отпускѣ ему новой суммы 303
— —	<i>Февраля 20.</i>	Рескриптъ, подписанный Екатериною II, къ А. Сенявину, объ отпускѣ въ распоряженіе его суммъ. 304
— —	— —	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о принятіи Обри въ члены Академіи наукъ, объ опытахъ князя Орлова надъ льдомъ, о помощи, оказываемой Французами Туркамъ и Полякамъ, о Грекахъ, о ходатайствѣ Д ^н Аламбера 304—309
— —	?	Собственноручная записка Екатерины II о приглашеніи въ Петербургъ Гессенъ-Дармштадтской ландграфини съ ея дочерьми для избранія невѣсты Великому Князю Павлу Петровичу 310—311
— —	?	Собственноручное приказаніе Екатерины II о доставленіи портрета Гессенъ-Дармштадтской принцессы Вильгельмины 311
— —	<i>Апрѣль.</i>	Собственноручная записка Екатерины II о распо-

	Стр.
	ряженіяхъ для путешествія ландграфини Гессенъ-Дармштатской съ ея дочерьми . . . 311—313
1773 года. <i>Марта 5.</i>	Списокъ съ письма Екатерины II къ князю В. Долгорукому о возобновленіи военныхъ дѣйствій противъ Турокъ. 313—314
— — <i>Марта 6.</i>	Рескриптъ, подписанный Екатериною II, къ А. Сенявину объ охраненіи береговъ Крыма 314
— — <i>Марта 6.</i>	Копія съ рескрипта къ генералу-аншефу князю Долгорукову отъ 6-го марта 1773 года. 315—316
— — <i>Марта 6.</i>	Собственноручное распоряженіе Екатерины II объ адмиралтейской парусной фабрицѣ 316—317
— — <i>Апрѣля 2.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ Елагину съ требованіемъ извѣстій о Чарторижскихъ. 317
— — <i>Апрѣль.</i>	Черновой указъ Сенату, съ собственноручными дополненіями Екатерины II, о сложеніи нѣкоторыхъ податей въ Бѣлоруссіи 318
— — <i>Апрѣля 23.</i>	Собственноручная черновая инструкція Екатерины II генераль-маіору Густаву Ребиндеру о приѣмѣ въ Любекѣ ландграфини Гессенъ-Дармштатской съ ея дочерьми 318—324
— — <i>Весной.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ И. Елагину о приготовленіи Екатериненталяскаго дворца въ Ревелѣ для приѣма высокихъ гостей . 324
— — <i>Мая 4.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о соблюденіи поста, объ англійской королевской четѣ, брауншвейгской принцессѣ, дармштатскомъ дворѣ и проч. 325—327
— — <i>Мая 10.</i>	Собственноручная черновая инструкція Екатерины II барону А. Черкасову о встрѣчѣ и приѣмѣ Гессенъ-Дармштатской ландграфини съ ея дочерьми и свитою 327—331
— — ?	«Наставленія Императрицы Екатерины II, данныя великимъ княгинямъ російскимъ». . 332—336
— — <i>Мая 11.</i>	Списокъ съ письма Екатерины II къ кн. Долгорукому съ благодареніемъ за быстроту приближенія къ перекопской линіи 337
— — <i>Мая 29.</i>	Собственноручная замѣтка Екатерины II о невозможности каменнаго моста въ Ригѣ 337
1771—1773.	Два собственноручныя черновыя письма Екатерины II къ воспитанницѣ Смольнаго монастыря А. Левшиной, впоследствии княгинѣ Черкасской 338—342
1773 года. <i>Іюня 1.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке объ удачахъ въ Турціи по ту сторону

	Стр.
	Дуная, о вооруженіяхъ Англичанъ, о принцесахъ дармштадскихъ. 342—343
1773 года. <i>Юня 19.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о переходѣ русской арміи черезъ Дунай, о видахъ на миръ, о ложныхъ слухахъ и проч. 343—345
— — <i>Юня 26.</i>	Собственноручныя приказанія Екатерины II о сокольныхъ помытчикахъ. 345
— — <i>Юня 28.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. П. Румянцову съ благодареніемъ за переходъ Дуная 345—346
— — <i>Юля 7.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о приѣздѣ въ Россію и приѣмѣ ландграфини Гессенъ-Дармштадтской съ ея дочерью. 346—348
— — <i>Юля 13.</i>	Собственноручное рѣшеніе Екатерины II на прошеніе барона Пвана Менгдена о наслѣдствѣ послѣ бабки. 348—349
— — <i>Юля 18.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. П. А. Румянцову съ опроверженіями его жалобъ. 349—351
— — <i>Августа 4.</i>	Собственноручная записка Екатерины II о написаніи двухъ образовъ. 352
— — <i>Августа 13.</i>	Черновой списокъ съ указа Сената, съ собственноручными поправками Екатерины II, объ утвержденіи завѣщанія П. Племянникова. 352
— — <i>Августа 14.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ С. Козьмину о приглашеніи во дворецъ игуменьи Новодѣвичьяго монастыря. 352—353
— — <i>Августа 18.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о бывшемъ обрученіи Великаго Князя съ принцессою Вильгельминою Гессенъ-Дармштадтскою и предстоящей ихъ свадьбѣ. 353—354
<i>Ранне 23 августа 1773 г.</i>	Собственноручное рѣшеніе Екатерины II на докладъ неизвѣстнаго о рекрутскомъ наборѣ и военныхъ дѣйствіяхъ и замѣтки ея же о правилахъ для присутственныхъ мѣстъ. 354—356
1773 года. <i>Сентября 2.</i>	Собственноручный отвѣтъ Екатерины II на докладъ объ умноженіи хлѣбопашества въ Иркутской губерніи. 356—357
— — <i>Сентября 15.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о дѣйствіяхъ Румянцова въ Турціи, о бракѣ Великаго Князя, о приѣздѣ Гримма, о чтеніяхъ Императрицы, политикѣ Кауница и проч. 357—360

		Стр.
1773 года.	<i>Сентября 17.</i>	Записка Екатерины II къ Елагину о выдачѣ заимообразно денегъ В. Васильчикову 360
—	— <i>Сентябрь.</i>	Собственноручная замѣтка Екатерины II для гра- фа Н. Панина о ходатайствѣ ландграфини за курляндца Ховена 360
—	— <i>Октября 6.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о бракосочетаніи Великаго Князя, о прекращеніи Антидота, о порученіи къ Саль- дерну 361—362
—	— <i>Октября 9.</i>	Рескриптъ, подписанный Екатериною II, къ А. Сенявину объ отпускѣ ему суммъ на постройку судовъ 362
—	— <i>Октября 13.</i>	Черновой рескриптъ на имя генераль-маіора Кара, писанный рукою князя Потемкина, объ успиреніи пугачевского бунта. 363
—	— <i>Октября 14.</i>	Собственноручный рескриптъ Екатерины II къ Оренбургскому губернатору Рейнсдорпу о содѣй- ствіи отправленному противъ Пугачева гене- ралу Кару. 363
—	—	Собственноручный рескриптъ Екатерины II къ Казанскому губернатору Бранту о содѣйствіи отправленному противъ Пугачева генералу Кару. 364
—	— <i>Октября 21.</i>	Черновой собственноручный указъ Екатерины II по дѣлу о наследствѣ послѣ купца Короткова . . 364
—	—	Собственноручное повелѣніе Екатерины II до- стать ей англійскую книгу и требованіе нѣсколь- кихъ ученыхъ изданій 364—365
—	— <i>Октября 28.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. П. А. Румянцову съ совѣтами не уны- вать и дѣйствовать 365—366
—	— <i>Ноябрь.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ С. Козьмину о пораженіи генерала Кара Пугаче- вымъ и о назначеніи А. Бибикова 367
—	— <i>Ноября 29.</i>	Списокъ съ рескрипта, съ собственноручною при- пискою Екатерины II, Бибикову о предоставлен- ной ему власти и мѣрахъ къ укрощенію пуга- чевскаго бунта 367—370
—	—	Указъ, подписанный Екатериною II, объ оказа- ніи генералу А. Бибикову всѣми начальствами и подданными повиновенія и содѣйствія 371
—	—	Именной указъ, подписанный Екатериною II, А. Бибикову объ источникахъ для покрытія расхо- довъ при успиреніи пугачевского бунта 372
—	—	Рескриптъ А. Бибикову, подписанный Екатери-

	Стр.
	ною II, о производствѣ въ Казани слѣдствія надъ пойманными сообщниками Пугачева 372
1773 года. <i>Ноября 30.</i>	Рескриптъ А. Бибикову, подписанный Екатериною II, о пожалованіи ему столовыхъ денегъ на время дѣйствій по усмиренію пугачевского бунта. 373
— — <i>Декабря 4.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ Г. А. Потемкину о томъ, чтобы онъ щадилъ себя при осадѣ Силистріи, съ припискою о выраженіи признательности П. С. Потемкину 373
— — <i>Декабря 6.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. П. А. Румянцову съ намеками на медленность въ военныхъ дѣйствіяхъ и на недонесеніе о происходящемъ 374—376
— — ?	Собственноручный черновой указъ Екатерины II о ежемѣсячныхъ въдомостяхъ протестованнымъ вексяямъ 376
— — ?	Собственноручная записка Екатерины II къ кн. А. Вяземскому объ изъясненіи ея признательности Соймонову 376
— — ?	Собственноручная записка Екатерины II къ кн. А. Вяземскому о доставленіи Новгородскому губернатору бумагъ о водяныхъ сообщеніяхъ. 376—377
	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о пребываніи въ Петербургѣ Дидро и Гримма, съ похвалами обоимъ; о принятіи православія Великою Княгиней, супругою Павла Петровича; о турецкихъ дѣлахъ. 377—378
1774 года. <i>Января 5.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о турецкихъ дѣлахъ, о Шведскомъ королѣ, о своемъ характерѣ 379—380
— — <i>Января 7.</i>	Два собственноручныя письма Екатерины II къ А. Бибикову при отправленіи къ нему волонтеровъ 380—381
— — <i>Января 15.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Бибикову съ одобреніемъ его распоряженія и новыми ему приказаніями 381—382
— — <i>Января 16.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о пугачевскомъ бунтѣ, о генералахъ Карѣ и Бибиковѣ, о пожертвованіи казанскаго дворянства, о покойномъ Бернсторфѣ. . . 382—385
— — <i>Январь.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ кн. А. Вяземскому о заготовленіи лошадей на станціяхъ между Москвою и Казанью 385
— — <i>Февраля 3.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ С.

		Стр.
		Козьмину о томъ, чтобы Бемеръ занялся сочи- неніемъ по уголовному судопроизводству. 385
1774 года.	<i>Февраля 9.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ А. Бибикову съ изъявленіемъ удовольствія за дѣйствія полковника Бибикова и секундъ-маіора Попова, съ одобреніемъ мѣръ строгости и наста- вленіемъ не жалѣть наградъ для поощренія под- чиненныхъ. 386—387
—	—	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бельке о пугачевскомъ бунтѣ, о принцѣ Ген- рихѣ, ландграфинѣ Гессенъ-Дармштатской и ея дочери Великой Княгинѣ. 387—388
—	<i>Февраля 13.</i>	Списокъ съ собственноручной записки Екате- рины II къ графу Н. Пашину о новыхъ видахъ на миръ съ Турціею и о ходѣ болѣзни Великаго Князя Павла Петровича 388—389
—	<i>Февраля 15.</i>	Списокъ съ собственноручной резолюціи Екате- рины II на донесеніе Бибикова о секретной комиссіи. 389—391
—	<i>Февраля 16.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ А. Бибикову съ изъявленіемъ удовольствія за дѣйствія противъ Пугачева и пожертвова- нія казанскаго дворянства; о двухъ посланныхъ изъ Петербурга казакахъ; о смерти турецкаго султана и проч. 391—392
—	<i>Февраля 28.</i>	Рескриптъ, подписанный Екатериною II, Сенявину о постройкѣ имъ на Дону судовъ и распоряже- ніяхъ для доставки на то лѣса 393
—	<i>Марта 4.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о сходствѣ между Пугачевымъ и Тоттомъ; объ отъздѣ Дидро изъ Петербурга . . . 394
—	<i>Марта 7.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Бибикову о пожалованіи Потемкина въ гене- раль-адъютанты; о прегражденіи мятежникамъ пути въ Сибирь и необходимости строгихъ мѣръ. 395
—	<i>Марта 15.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ А. Бибикову объ излишней жестокости при допросахъ; о пожалованіи Потемкина подполков- никомъ Преображенскаго полка и отказѣ въ на- гражденіи Гагриня 396
—	—	Собственноручный черновой манифестъ Екате- рины II съ предостереженіемъ народа противъ присоединенія къ Пугачеву 397
—	<i>Мартъ.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ И.

		Стр.
		Елагину о пожалованіи А. С. Васильчикову де- ревень и проч. 397—398
1774 года.	?	Черновой рескриптъ, писанный рукою И. Ела- гина, на имя А. С. Васильчикова объ оказан- ныхъ ему милостяхъ 398
—	—	<i>Апрѣля 9.</i> Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о ходѣ усмиренія и характерѣ пугачев- скаго бунта; объ отъѣздѣ ландграфини Гессенъ- Дармштадтской 398—400
—	—	<i>Апрѣля 15.</i> Собственноручная записка Екатерины II къ Эку объ отправленіи эстафеты въ Москву къ князю М. Волконскому. 400
—	—	<i>Апрѣля 19.</i> Собственноручное письмо Екатерины II къ Грим- му о длинномъ письмѣ его, о медикахъ и оспо- прививаніи, о Потемкинѣ и проч. 407—410
—	—	<i>Апрѣля 25.</i> Собственноручное письмо Екатерины II къ Гримму о смерти ландграфини Гессенъ-Дармштадтской и проч. 400—402
—	—	<i>Апрѣля 26.</i> Собственноручное распоряженіе Екатерины II от- носительно секретной комиссіи, раздѣленной на оренбургскую и казанскую. 402—403
—	—	<i>Апрѣль.</i> Собственноручная записка Екатерины II къ Г. А. Потемкину о предстоящихъ производствахъ по войску; о посылкѣ Павла Потемкина къ Бибякову 403
—	—	<i>Мая 1.</i> Собственноручный черновой рескриптъ Екатери- ны II къ кн. Ѳ. Ѳ. Щербатову о принятіи имъ главнаго начальства надъ войскомъ по случаю кончины А. Бибякова 403—405
—	—	<i>Мая 9.</i> Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о днѣ своего рожденія и о газетныхъ слухахъ 406
—	—	<i>Лѣтомъ.</i> Собственноручная записка Екатерины II къ Г. А. Потемкину объ отысканіи подозрительныхъ людей 407
—	—	<i>Юня 18.</i> Собственноручное рѣшеніе Екатерины II о произ- водствѣ въ чины 407
—	—	? ? Собственноручная черновая записка Екатери- ны II къ кн. М. Волконскому о пропускѣ сквозь карантинъ ожидаемыхъ отъ гр. П. Румянцева курьеровъ 410—411
—	—	<i>Юля 2.</i> Черновой рескриптъ, съ собственноручными до- бавленіями Екатерины II, президенту юстицъ- коллегіи Яковлеву о медленности дѣлопроизвод- ства въ этой коллегіи 411
—	—	? ? Списокъ съ собственноручной записки Екатери-

		ны II къ кн. В. Долгорукому о распоряженіи его въ пользу жены	411—412
1774 года.	Юля 9.	Собственноручная записка Екатерины II къ Эку о прекращеніи на время почтовыхъ отправленій во внутреннія губерніи.	412
—	— Юля 9.	Собственноручная записка Екатерины II къ Г. А. Потемкину объ отправленіи въ Москву генерала Чорбы	412
—	— Юля 10.	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бьельке о смерти принца Августа Голштинскаго и братѣ его; объ усгѣхахъ Румянцова за Дунаемъ, Гессенскомъ министрѣ Мозерѣ и другихъ лицахъ	412—415
—	— Юля 14.	Списокъ съ собственноручной записки Екатерины II къ кн. В. Долгорукому о Щербининѣ и военныхъ дѣлахъ.	415
—	— Юля 14.	Собственноручное письмо Екатерины II къ Гриму о полученныхъ отъ него извѣстіяхъ, о пребываніи его въ Берлинѣ, непріездѣ Шведскаго короля и проч.	415—417
1774 года.	Юля 16.	Собственноручная записка Екатерины II къ П. Перфильеву съ приказаніемъ сдѣлать строгій выговоръ нѣкоему Рубановскому за поданную имъ Великому Князю просьбу.	417—418
—	— Юля 21.	Указъ, подписанный Екатериною II, Г. А. Потемкину о присылкѣ повѣренныхъ отъ Запорожскаго войска для рѣшенія дѣла о его притязаніяхъ	418—419
—	— Юль.	Списокъ съ грамоты, подписанной Екатериною II, атаману Запорожскаго войска о присылкѣ отъ онаго повѣренныхъ	419
—	— Юль.	Собственноручная записка Екатерины II къ Г. А. Потемкину объ отпращиваніи большей части генераловъ изъ турецкой арміи въ мѣста, охваченныя пугаческимъ бунтомъ	419—420
—	— Юль.	Собственноручная записка Екатерины II къ Г. А. Потемкину по поводу предоставленія гр. П. Панину исключительной власти для усмиренія пугаческаго бунта.	420
—	— Юля 29.	Собственноручная записка Екатерины II къ С. Стрекалову о перепискѣ указовъ и рескрипта по случаю назначенія графа П. Панина главнокомандующимъ по усмиренію пугачевского бунта.	420—421
—	— Юля 29.	Собственноручныя резолюціи Екатерины II на	

	Стр.
1774 года. <i>Июля 29.</i>	запискѣ, представленной ей по случаю порученія графу П. Панину усмиренія пугачевского бунта 421
— — <i>Июля.</i>	Черновой проектъ рескрипта, съ собственноручными приписками Екатерины II, графу П. Панину о назначеніи его главнокомандующимъ по усмиренію пугачевского бунта 421—424
— — <i>Июля 29.</i>	Проектъ манифеста, съ собственноручными поправками Екатерины II, къ жителямъ Московской губерніи для возбужденія ихъ къ энергическому отпору, пожертвованіямъ и образованію ошолченія по поводу разоренія Пугачевымъ Казани 424—427
— — <i>Июля 29.</i>	Черновой, отчасти собственноручный, указъ Екатерины II Сенату о порученіи графу П. Панину усмиренія пугачевского бунта. 427—428
— — <i>Июля 29.</i>	Черновой, отчасти собственноручный, указъ Екатерины II военной коллегіи о доставленіи графу П. Панину свѣдѣнія о всѣхъ войскахъ, которые будутъ подчинены ему при усмиреніи пугачевского бунта 428
— — <i>Июля 29.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. П. Румянцову съ благодареніемъ за заключеніе славнаго для Россіи мира 428
— — — —	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. П. Румянцову съ благодареніями за миръ, заключенный имъ въ Кучукъ-Кайнарджи. 428
— — <i>Августа 3.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ Гримму о мирѣ съ Турціею, о пораженіяхъ Пугачева, о Потемкинѣ и проч. 429—432
— — <i>Августа 8.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ князю М. Волконскому о прибытіи въ Петербургъ яицкаго казака Евстафія Трифонова съ предложеніемъ о выдачѣ Пугачева 432—433
— — <i>Августа 8.</i>	Собственноручное черновое наставленіе Екатерины II капитану Галахову при отправленіи его въ Москву и Муромъ для приѣма Пугачева, котораго казаки обманно вызывались выдать. 433—434
— — <i>Августа 13.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру о своемъ уваженіи къ нему, о Пугачевѣ, о невозможности исполнить просьбу Лифляндца Розе. 433—436
— — <i>Августа 16.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ Г. А. Потемкину о назначеніи Суворова къ графу П. Панину при усмиреніи пугачевского бунта. 436
— — <i>Августа 20.</i>	Списокъ съ собственноручной записки Екатерины

	ны II къ кн. В. Долгорукому съ одобреніемъ его распоряженій по военнымъ дѣйствіямъ для усмиренія пугачевского бунта	437
1774 года. <i>Августа 28.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ Г. А. Потемкину о награжденіи лицъ, отличившихся при защищеніи Казани, и способъ впродъ награждать за подобныя заслуги	437
— — <i>Августа 29.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ г-жѣ Бельке о голштинскихъ приицахъ, о турецкомъ мирѣ и французскомъ дворѣ.	438
— — <i>Августа 30.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ Гримму о полученномъ отъ него письмѣ и пр. 439—	440
— — <i>Августъ.</i>	Собственноручная записка Екатерины II къ князю А. Вяземскому о выдачѣ денегъ ящичному казаку Трифонову и гвардіи капитану Галахову.	441
— — — —	Собственноручная записка Екатерины II къ кн. Вяземскому о публикованіи отъ Сената, чтобы пугачевскіе указы были сожигаемы чрезъ палача	441
— — <i>Сентября 2.</i>	Собственноручный черновой рескриптъ Екатерины II Суворову по случаю успѣшнаго пріѣзда его къ гр. П. Панину для принятія участія въ военныхъ дѣйствіяхъ противъ Пугачева.	441—442
— — <i>Сентябрь.</i>	Собственноручный черновой рескриптъ Екатерины II нижегородскому губернатору Ступинину съ изъявленіемъ ему удовольствія за распоряженія къ возстановленію спокойствія въ губерніи.	442—443
— — <i>Осень.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ гр. П. Румянцову о немедленномъ отправленіи къ нему, по случаю его болѣзни, князя Н. Репнина	443
— — <i>Сентября 15.</i>	Собственноручное письмо Екатерины II къ гр. П. Румянцову о безпокойствѣ на счетъ его болѣзни	443
— — <i>Сентября 16.</i>	Собственноручный черновой рескриптъ Екатерины II полковнику Михельсону съ препровожденіемъ къ нему за военные подвиги алмазами украшенной шпаги.	444
— — <i>Сентябрь.</i>	Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ Вольтеру объ участіи, принимаемомъ имъ въ заключеніи мира съ Турціею, и о дѣлѣ купца Розе	444—443
— — <i>Сентября 27.</i>	Рескриптъ, подписанный Екатериною II, А. Сениавину о распоряженіяхъ въ Крыму и на Черномъ морѣ по поводу заключеннаго съ Турціею мира	445—446

	Стр.
1774 года. <i>Сентябрь.</i> Собственноручная записка Екатерины II къ Г. А. Потемкину о неучастіи Суворова въ поимкѣ Пугачева и о назначеніи Павла Потемкина въ Москву	446—447
— — <i>Сентября 30.</i> Собственноручное письмо Екатерины II къ Гриму въ отвѣтъ на шуточные его замѣчанія	447—448

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПОВЕЛѢНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II КН. А. ВЯЗЕМСКОМУ О
РАЗСЛѢДОВАНИИ ПО ПОВОДУ ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ГЕНЕРАЛЬ-ПОРУЧИКОМЪ
ВАДКОВСКИМЪ ЗАПИСКИ ¹⁾).

(1762 или 1763.)

Князь Александръ Алексѣевичъ, Какова подана мнѣ отъ Федора Ивановича Вадковскаго записка о враньѣ, происходящемъ вчерашній день, я къ вамъ посылаю, дабы вы таковое разобрали, сносясь съ нимъ; только солдаты изъ мѣста въ мѣсто не перевозите, дабы тѣмъ самымъ не подавать причины къ глупымъ разсужденіямъ, а если и отъ Вадковскаго вы получите объясненіе довольное, то вамъ самимъ уже не для чего ихъ доспрашивать, а только остается сентенціи положить на мѣрѣ, о чемъ мы завтра, увидясь съ вами, переговоримъ.

Екатерина.

Въ среду, въ 10-мъ часу по полудни.

(Адресъ написанъ не рукою Императрицы.) Князю Александру Алексѣевичу Вяземскому.

¹⁾ Генераль-поручику Вадковскому, при распредѣленіи наградъ по случаю восшествія Императрицы на престолъ, пожалованы были 800 душъ, а потомъ и другія награды. (*Сборникъ Р. Историч. Общества*, VII, стр. 109, 114, 117).

Записка относится либо къ порученію, полученному Вадковскимъ по поводу умысла Хруцова и Гурьевыхъ возвести на престолъ принца Іоанна Антоновича, либо къ другому дознанію, начатому въ слѣдствіе представленной Вадковскимъ жалобы неизвѣстнаго лица (тамъ же, 172 и 231).

**УКАЗЪ ЕКАТЕРИНЫ II РИЖСКОМУ ГЕНЕРАЛЪ-ГУБЕРНАТОРУ БРОУНУ ОБЪ
ОСВОБОЖДЕНІИ ПОЛКОВНИКА ГЕЙМБУРГА И ДѢВНИЦЫ ЮЛІИ МЕНГДЕНЪ¹⁾.**

(13 января 1763.)

Указъ нашему Рижскому генералу-губернатору Броуну.

Бывшій въ службѣ нашей и содержавшійся долговременно подъ арестомъ полковникъ Геймбургъ всемплоствѣйше получилъ отъ насъ свободу и отъ службы нашей вѣчно себѣ увольненіе, которому соизволяемъ, по старости его лѣтъ, жить въ Лифляндіи въ городѣ Ригѣ, или гдѣ онъ тамъ самъ за выгодою себѣ избереть, ежели въ отечество свое возвратиться не пожелаетъ, такъ какъ и содержавшаяся долговременно же въ заключеніи фрейлина Юліи Менгденова ту же свободу отъ насъ всемплоствѣйше получила и имѣеть дозволеніе жить въ Лифляндіи съ фамиліею своею²⁾.

(На подлинномъ подписано:)

Екатерина.

1763 года генваря 13-го дня.

**УКАЗЪ ЕКАТЕРИНЫ II СЕНАТУ О ПОЖАЛОВАНИИ ДЕРЕВЕНЬ ГЕНЕРАЛЪ-
МАІОРУ НИКИТЪ САВИНУ И МАІОРУ ИВАНУ УВАРОВУ.**

(16 февраля 1763.)

Указъ нашему Сенату.

Прежними нашими указами пожаловали мы всемплоствѣйше отъ 12 октября минувшаго года нашему генералу-маіору Никитѣ Савину триста душъ, да отставному маіору Ивану Уварову сто пятьдесятъ, а чрезъ сіе опредѣляемъ Савину въ Переславскомъ уѣздѣ, въ Старорѣзанскомъ стану, въ селѣ Пѣсочнѣ, триста пять душъ, а Уварову, въ томъ же селѣ Пѣсочнѣ, остальные сто тридцать три души, по послѣдней ревизіи, и въ Карачевскомъ уѣздѣ, въ деревнѣ Ефремовской³⁾, семнадцать душъ, что учинитъ ему Уварову сто пятьдесятъ душъ. И обонмъ имъ помянутыя деревни всемплостви-

¹⁾ Первоначальное повелѣніе объ освобожденіи Адольфа фонъ Геймбурга см. въ т. VII *Сборника Р. И. О.*, стр. 184. — Юрій Юрьевичъ Броунъ, съ 1774 года графъ (род. 1704, умеръ 1792 г.), началъ военную службу еще при Петрѣ В., и впоследствии по кончину свою управлялъ Эстляндіею и Лифляндіею. Многія изъ бумагъ его напечатаны въ *Осминадцатомъ Вѣкѣ* г. Бартенева, т. I и III.

²⁾ Зачеркнуты слова: «въ домѣ сноситъ свободно».

³⁾ Зачеркнуто: «и ему же, Уварову, и въ Московскомъ уѣздѣ въ Замышевскомъ стану.»

вѣйше жалуемъ со всѣми принадлежащими къ нимъ землями и угодіями въ вѣчное и потомственное владѣніе.

(На подлинномъ подписано:)

Екатерина.

1763 года февраля 16-го дня.

УКАЗЪ О ПОЖАЛОВАНІИ ТРЕХЪ ТЫСЯЧЪ РУБЛЕЙ ОТСАВНОМУ БРИГАДИРУ ПУСТОШКИНУ.

(9 іюля 1763.)

Указъ нашей экономической коллегіи духовныхъ имѣній.

Всемишествовавѣйше пожаловали мы отставному бригадиру Любиму Пустошкину за его долговременную бывшую службу и по убожеству его три тысячи рублей, которыя повелѣваемъ ему выдать изъ наличной теперь суммы экономической.

(На подлинномъ подписано:)

Екатерина.

1763 года іюля 9-го дня.

(Другимъ почеркомъ прибавлено:) Отосланъ съ курьеромъ на почту 10 іюля 1763 г. съ Голохвастовымъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ БАРОНУ БИЛЬФЕЛЬДУ ПО ПОВОДУ ПОДНЕСЕННАГО ИМЪ СОЧИНЕНІЯ¹⁾.

(6 апрѣля 1765.)

*) Monsieur le baron de Bielfeld, L'amour du bien public qui caractérise vos ouvrages m'a depuis longtemps prévenue en leur faveur. C'est avec ces dispositions que j'ai reçu celui que vous venez de me présenter. Je prévois avec satisfaction l'utilité générale dont il sera pour le public, ainsi que

*) Господинъ баронъ Бильфельдъ, Любовь къ общему благу, отличающая ваши сочиненія, давно расположила меня въ пользу ихъ. Съ такими чувствами я получила то, которое вы только что представили мнѣ. Съ удовольствіемъ предвижу пользу, какую оно принесетъ какъ вообще публикѣ, такъ и при возможномъ употребленіи

¹⁾ Баронъ Бильфельдъ (род. въ Гамбургѣ 1717, ум. въ Альтенбургѣ 1769), прусскій тайный совѣтникъ, членъ берлинской академіи наукъ. Здѣсь рѣчь идетъ вѣроятно о его сочиненіи *Institutions politiques*, котораго два тома вышло при его жизни: 1-й въ 1760, 2-й въ 1767 году, а 3-й, не конченный, уже послѣ его смерти. Это сочиненіе было переведено и на русскій языкъ подъ заглавіемъ: *Наставленія политическія*, 2 части, М. 1768—1775 (Смирд. *Роспись*, № 2174). Въ письмѣ Бильфельда, на которое отвѣчаетъ Императрица, подносимое сочиненіе не названо. Онъ говоритъ только о книгѣ для воспитанія и прибавляетъ: «Рука переносчика быстро трудится надъ другими двумя томами». Письмо помѣчено 24 марта, изъ Тресеба.

l'emploi qu'on en pourra faire pour l'éducation de mon fils. Je suis la première à en désirer la continuation, et je vous exhorte à y travailler, en vous assurant que vous me ferez un plaisir de m'en envoyer tous les volumes, à mesure qu'ils seront achevés.

L'estime des souverains est faite pour accompagner un philosophe au milieu de sa retraite et des sciences dont il s'occupe; je vous prie de compter sur la mienne. Sur ce je prie Dieu qu'il vous ait, monsieur le baron de Bielfeld, en sa sainte et digne garde.

à St. Pétersbourg.

Le 6 avril 1765.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ И. ЕЛАГИНУ ОБЪ УСКОРЕНИИ ДѢЛА ГР. С. ЯГУЖИНСКАГО ¹⁾, ПЕРЕДАННАГО, ПО ЕЯ ПОВЕДѢНІЮ, ТРЕТЕЙСКОМУ СУДУ.

(1765.)

Иванъ Перфильевичъ, Пожалуй напиши Н. Панину, чтобъ взялись за дѣло Ягужинскаго: понеже во всѣ газеты написано, что я оное велѣла разбирать посредственниками, чтобъ не сказали, что я, сдѣлавъ сіе, подъ рукою мѣшаю имъ собраться.

Екатерина.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЛИФЛЯНДСКОМУ ГЕНЕРАЛЬ-ГУБЕРНАТОРУ БРОУНУ О РАБОТАХЪ НА РѢКѢ ДВИНѢ, ПРОИЗВОДИВШИХСЯ ПОДЪ НАБЛЮДЕНІЕМЪ ВЕЙСМАНА.

(24 февраля 1766 ²⁾).

Господинъ генераль-губернаторъ Лифляндскій, Отвѣтъ капитана Вейс-

его въ воспитаніи моего сына. Я первая желаю продолженія этой книги и совѣтую вамъ заняться тѣмъ; увѣряю васъ, что вы меня порадуете присылкою всѣхъ ея томовъ, по мѣрѣ ихъ окончанія.

Уваженіе государей должно уладить философа среди его уединенія и наукъ, которымъ онъ посвящаетъ себя. Прошу васъ вѣрить моему уваженію. Затѣмъ молю Бога, господинъ баронъ Бильфельдъ, да осѣнитъ онъ васъ святымъ Своимъ покровомъ.

Въ С.-Петербургѣ, 6 апрѣля 1765.

¹⁾ Умершаго посланника Сергѣя Павл. Ягужинскаго (см. *Сборникъ Р. Историческаго Общества*, X, 96).

Записка эта отнесена здѣсь къ 1765 году на основаніи слѣдующаго показанія въ *Запискахъ Порошина* подъ 6 іюня этого года: «У Никиты Иваныча комиссія была о Ягужинскомъ дѣлѣ» (*Русскій Архивъ* 1869, стр. 37).

²⁾ Къ этому времени отнесено настоящее письмо на основаніи упоминанія о немъ въ другомъ письмѣ Императрицы, какъ видно изъ содержанія того и другого (см. *Сборникъ Р. Ист. Общества*, т. X, стр. 92. Ср. тамъ же, стр. 49 и 90).

мана отъ 4 февраля на мои вопросы я получила и усмотрѣла: 1) Съ удовольствіемъ, что онъ означиваетъ довольно высокую вышину домамъ, имъ строящимся по Двинѣ, какъ то на Бальдеръ-Аа 8 футъ, отъ конца Спилве къ Дюнамиде 5 ф. и оттуда по мало подымая у Подграге 10 ф., у Кливверъ-Голмъ 12 ф. и по другой сторонѣ моста 14 футъ вышины даетъ, и что работу его противъ Шустеръ-Голмъ чрезъ Сцелсъ-Голмъ, и такъ далѣе, онъ разсуждаетъ дѣлать равной вышины, или для большей надежности однимъ футомъ выше, что я апробую. 2) Читая прилежно сей его отвѣтъ и притомъ имѣвъ планъ его же предъ глазами, нашла я, что выше моста, гдѣ въ будущую весну работу начинать положено, плотина между Кіемъ-Голмъ и Патше-Голмъ, также плотина между Юнферъ-Голмъ и твердою землею, подъ литерами ab, начерчены на планѣ противъ теченія воды, что можетъ быть ошибка рисовальщика, а господинъ Вейсманъ въ самомъ дѣлѣ имъ положить начало болѣе по теченію рѣки, а лучше бъ еще было отъ самага мыса до Пач-Голмъ, понеже ежели сіи плотины сдѣланы будутъ не по теченію, но противу теченія, то онѣ отъ быстроты воды и льда весьма много впредь потерпѣть могутъ. Призовите его и откройте ему мои о семъ сумнѣнія, и спросите у него, не лучше ли ему при начальномъ его проектѣ о Двинѣ выше мосту остаться, и причины, которыя его понудили отъ перваго плана отойти, понеже для безопасности города Риги тотъ планъ казался достаточнѣе двухъ противъ теченія проектированныхъ снова плотинъ. 3) Также скажите Вейсману, что я согласна отдать на волю Всевышняго окончаніе новаго устья Двины, и не думаю, чтобъ болѣе полезно было руками человѣческими къ нему труда приложить, а только желаю, чтобъ онъ Вейсманъ прислалъ ко мнѣ планъ той работы, которою онъ думаетъ поправить ходъ стараго устья, дабы какъ можно споспѣшествовать корабельному ходу въ сей рѣкѣ, для котораго предмета и вся работа предпринята, и если ледъ и наводненіе при вскрытіи рѣки нынѣшняго года не прочиститъ мели въ семъ старомъ устьѣ при входѣ въ оное; то мое желаніе неотмѣнно есть, чтобъ устье чищено было кронштадтскими машинами, дабы болѣе корабли купеческіе не претерпѣли нужды, стоя на якорѣ въ открытомъ морѣ, но могли войти въ рѣку. 4) Съ нетерпѣніемъ ожидаю я вскрытія рѣки, понеже окажется, куда дѣйствительно рѣка теченіе свое возьметъ, въ Вейсмановъ ли каналъ, или мимо онаго, гдѣ на плану означено, подъ лит: St. St. St., а если сіе отверстие убавитъ воду въ новомъ каналѣ, то бы закрыть оный ходъ надлежало, дабы новый каналъ отъ песку засориться не могъ, углубляя притомъ оный каналъ машинами; о чемъ однако прежде вскрытія воды и усмотрѣнія дѣйствія льда основательно положить ничего нынѣ не можно. 5) Что же касается до твердости плотинъ, то весьма мнѣ пріятно было усмотрѣть, что господинъ Вейс-

манъ почитаеъ ихъ твердостію первою въ свѣтѣ, и не сумнѣваюсь, что онѣ таковыя будутъ, если онъ продолжитъ ящики свои наполнить камнями, какъ онъ началъ; отъ чего я ему весьма рекомендую не отставать, и при вскрытіи воды, если все обойдется по его гаданіямъ, то безъ чувствительныхъ знаковъ моего о его работѣ удовольствія его не оставлю.

ПРИКАЗЪ ПОЧТДИРЕКТОРУ ЭКУ О ДОСТАВЛЕНІИ ПИСЕМЪ НѢКОТОРЫХЪ ЛИЦЪ.

(25 марта 1767.)

Секретнѣйшій.

Господинъ почтъ-директоръ Экъ, Прикажите раскрывать письма двухъ регирунгсратовъ Кампенгаузена и Фитингофа, и тѣ, кои отселѣ къ нимъ адресуются, также бывшаго маршала лфляндскаго дворянства Будберга, и пришлите подъ адресомъ Сергѣя Матвѣевича Козьмина копій съ сихъ писемъ прямо ко мнѣ, и содержите сію операцію въ крайнѣйшемъ секретѣ ото всѣхъ безъ изъятія.

Екатерина.

Марта 25 дня 1767.

(На оборотѣ рукою Императрицы написано:) Гдну Эку.

(Тамъ же рукою неизвѣстнаго написано:) Получено на московской почтѣ апрѣля 6-го дня 1767.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ СКУЛЬПТОРУ ФАЛЬКОНЕ О ЕГО СОТРУДНИЦѢ ДѢВИЦѢ КОЛЛО, ОБЪ ИЗЛИШНЕЙ ЕГО СКРОМНОСТИ И ОБЪ ЭНЦИКЛОПЕДИИ.

(28 марта 1767.)

Ce 28 mars 1767.

*) Je commencerai celle-ci par répondre à vos questions, et puis je dirai ce que je pourrai.

Votre jugement au sujet du chevalier de Jaucourt et de son article

*) Я начну это письмо отвѣтомъ на ваши вопросы, а затѣмъ скажу, что могу.

Ваше мнѣніе о кавалерѣ Жюкурѣ ¹⁾ и его статьѣ Russie справедливо. Читайте статью Joli; въ ней есть параграфъ, который вскружилъ бы мнѣ голову, если бъ она уже не кружилась.

¹⁾ Жюкуръ, род. въ Парижѣ 1703, ум. въ Компьенѣ 1779, извѣстенъ своимъ участіемъ въ Энциклопедіи, гдѣ помѣщалъ статьи по медицинѣ, физикѣ, философіи и другимъ предметамъ.

Russie est juste. Lisez l'article Joli; il y a un paragraphe qui me tournerait la tête, si elle ne l'était déjà.

Puisque vous désirez que je donne mes avis à Mlle Collot, vous pouvez lui dire qu'elle fera de son ouvrage tel usage qu'elle jugera à propos; j'y donne les mains avec plaisir, surtout depuis que j'ai lu la sentence:

Eh! mes amis, fabriquez des plaisirs.

Envoyez-moi votre dispute sur la postérité: je vous dirai sincèrement ce que j'y trouverai à redire, s'entend si la question n'est pas traitée d'une façon qui soit au-dessus de ma portée. Je serais tenté de supposer qu'il n'y a rien à corriger, mais j'ai vu couché tout au long par écrit que M. Falconet ne prétend point faire de chef-d'oeuvre, qu'il n'est pas venu pour cela, qu'il n'en fera pas, qu'on fera bien de se détromper etc. Mais voilà un singulier entêtement; je crois moi que c'est le climat qui commence à influencer sur vous; les Français sont naturellement plus souples, plus pliants et, si je dois trancher le mot, plus prévenus d'eux-mêmes. Il n'y a que l'air du nord qui peut rendre les esprits aussi peu complaisants; je dirais que c'est pure malice, si je n'avais vu que vous promettez de faire de votre mieux; eh bien, faites-le, nous serons tous contents et nous ne disputerons point sur les mots.

Je me réjouis de voir, par ce que vous appelez *votre folie*, que vous avez naturellement l'imagination couleur de rose: passez-moi le terme, je ne l'aime pas depuis que vous m'avez dit que, faute d'être tel, le Paralytique

Такъ какъ вы желаете, чтобы я давала совѣты дѣвицѣ Колло, вы можете ей сказать, что отъ нея зависить употребить свой трудъ какъ ей угодно; соглашаюсь на то охотно, особливо съ тѣхъ поръ, какъ я прочла сентенцію:

Ну! мои друзья, изобрѣтайте удовольствія.

Пришлите мнѣ вашъ споръ о игомствѣ: я вамъ откровенно скажу, въ чемъ буду несогласна съ вами, само собою разумѣется, если изслѣдованіе не выше моего пониманія; я готова предположить, что въ немъ нечего исправлять; но я читала обстоятельное заявленіе, что г. Фальконэ не намѣренъ создать образцоваго произведенія, что онъ не для того пріѣхалъ, что онъ ничего замѣчательнаго не сдѣлаетъ, что пусть лучше разувѣряется... Но вотъ странное упрямство; я ужъ думаю, что на васъ начинаетъ дѣйствовать климатъ; Французы естественно болѣе глубоки, уступчивы и, сказать напрямикъ, болѣе самоувѣренны. Только съ-верный климатъ можетъ сообщать умамъ такую нелюбезность; я бы сказала, что вы поддаетесь недоброму чувству, если бъ вы не общали постараться; такъ постарайтесь же, мы будемъ совершенно довольны и не будемъ спорить о словахъ.

Изъ того, что вы называете своимъ *безуміемъ*, мнѣ пріятно видѣть, что у васъ отъ природы розовое воображеніе: простите мнѣ этотъ терминъ, я его не люблю съ тѣхъ поръ, какъ вы мнѣ сказали, что по отсутствію этого цвѣта, Разбитый параличемъ Грѣза

de Greuse n'avait pas fait fortune en France; cependant je le trouve de cette couleur, mais dans le sens du sublime beau et non pas de l'agréable joli. Pour entendre ce galimatias je vous renvoie à l'article Joli, où vous trouverez que nous sommes condamnés à nous passer du second; il est vrai qu'il faut vivre et laisser vivre.

Gardez le livre qui m'appartient autant que vous voudrez: j'ai assez de l'Encyclopédie; je ne puis quitter ce livre, c'est une source inépuisable d'excellentes choses où cependant il y a par-ci par-là de grandes inexactitudes; mais il ne faut pas s'en étonner, car quels contradictions et dégoûts n'ont ils pas essayés, et assurément ils ont témoigné un grand courage et un désir invincible de servir et d'instruire le genre humain.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ФАЛЬКОНЕ. О СПОРѢ ЕГО СЪ ДИДРО И О ТОМЪ, ЧТО РАБОТАЯ, НАДОБНО ИМѢТЬ ВЪ ВИДУ НЕ СОВРЕМЕННОКОВЪ, А ПОТОМСТВО.

(7 июня 1767 ¹⁾).

*) Je ne puis décider: vous êtes tous les deux très disposés à rester chacun de son avis, et j'aurais beau dire tout ce que je voudrais, l'un ou l'autre me ferait des objections, et la dispute recommencerait; si vous m'aviez dit: *dites-nous votre avis*, j'aurais su que répondre, mais vous me dites: *décidez*; ah! je ne puis. Si je me déclare pour M. Diderot, M. Fal-

не имѣлъ успѣха во Франціи; я однакожъ нахожу его розовымъ, только въ смыслѣ высоко-прекраснаго, а не плѣнительно-красиваго. Для объясненія этой галиматии отсылаю васъ къ статьѣ Joli, гдѣ вы увидите, что намъ суждено обходиться безъ второго; правда, что надобно жить и жить давать другимъ.

Держите принадлежащую мнѣ книгу сколько хотите; мнѣ довольно Энциклопедіи; я не могу оторваться отъ этой книги, это неисчерпаемый источникъ превосходныхъ вещей, гдѣ однакожъ встрѣчаются большія неточности; но не нужно этому удивляться, потому что какихъ противорѣчій и непріятностей не вытергѣли они, и конечно они выказали большое мужество и непреклонное желаніе служить человѣческому роду и просвѣщать его.

*) Я не могу рѣшить: вы оба очень расположены оставаться каждый при своемъ мнѣніи, и что бы я ни говорила, тотъ или другой дѣлалъ бы мнѣ возраженія, и споръ возобновлялся бы; если бъ вы сказали мнѣ: *скажите намъ ваше мнѣніе*, я бы знала что отвѣчать, но вы мнѣ говорите: *рѣшайте*, — я не могу. Если

¹⁾ По этому числу видно, что письмо писано во время казанскаго путешествія, и именно изъ Симбирска.

conet ne sera pas (de l'humeur qu'il est) persuadé pour cela, et si c'est à ce dernier à qui je donne raison, la logique agira contre moi. Mais voyons un peu: ne vous disputeriez-vous pas en théologiens? L'un dit tout net: «j'en veux à la postérité, j'y cours»; l'autre: «je ne la méprise pas; ce n'est pas pourtant pour elle bien au juste que je me donne de la peine, je veux bien faire, et c'est l'approbation de nos contemporains que je désire». Eh bien, monsieur Falconet, pour vos contemporains vous avez mis votre nom à la statue de St. Roch; M. Diderot, effaçons ce nom; à présent les contemporains l'ont vu, mettons-y celui d'un autre.—M. Falconet, une réponse, s'il vous plaît, à cette proposition; si vous y mettez un *mais*, elle deviendra épineuse pour votre cause. Vous avez trouvé que vos contemporains souvent n'ont pas raison et qu'il en est de même de la postérité; votre âme fière en veut à l'approbation du petit nombre des connaisseurs, et pourquoi justement serait-ce à celle de ceux de votre siècle? que vous ont fait ceux qui les suivront pour ne pas vouloir leur plaire? Serait-ce parce que vous ne les connaissez pas? faut-il n'être complaisant qu'avec ceux que vous connaissez? donneriez-vous un coup de poing à un inconnu, et pourquoi donc auriez-vous si peu d'égards pour nos petits-fils? Mais votre Pierre I prouvera à la postérité non seulement votre bonne volonté pour les contemporains, mais encore votre complaisance pour la postérité, car vous ne vous en tiendrez pas au cheval de terre glaise, mais vous finirez celui de

я приму сторону г. Дидро, то г. Фальконё, при своемъ расположеніи духа, не убѣдится отъ того, а если я объявлю этого послѣдняго правымъ, логика будетъ противъ меня. Но посмотримъ: не спорите ли вы какъ богословы? Одинъ говоритъ не обинуясь: «я имѣю въ виду потомство, я стремлюсь къ нему»; другой же говоритъ: «я не пренебрегаю имъ, однакожъ не для него собственно тружусь, хочу работать хорошо и ищу одобренія моихъ современниковъ». Ну, г. Фальконё, для вашихъ современниковъ вы поставили свое имя на статуѣ Св. Рока²⁾; г. Дидро, вычеркнемъ это имя: теперь современники видѣли его, напишемъ тамъ имя другого. Г. Фальконё, отвѣчайте пожалуйста на это предложеніе; если вы станете возражать, то повредите своему дѣлу. Вы нашли, что ваши современники часто не правы и что то же бываетъ и съ потомствомъ; ваша гордая душа дорожитъ одобреніемъ небольшого числа знатоковъ; но зачѣмъ же вамъ нужно только одобреніе людей вашего вѣка? чтó вамъ сдѣлали ихъ преемники, что вы не хотите имъ нравиться? Вы ихъ не знаете; но развѣ надо быть внимательнымъ только къ тѣмъ, которыхъ вы знаете? развѣ вы способны ударить незнакомаго, и за что же бы вы были такъ не любезны къ нашимъ внукамъ? Но вашъ Петръ I докажетъ потомству не только вашу добрую волю относительно современниковъ, но и ваше желаніе угодить потомкамъ, ибо вы не удовольствуетесь глиняной лошадейю, но окончите литую, говоря всегда съ гор-

¹⁾ Св. Рокъ (по лат. Расо) род. въ Монпельё 1295 г.

fonte, disant toujours fièrement: «Je fais bien parce qu'il ne faut pas mal faire ce qu'on a entrepris.» Mais ce maudit cheval court malgré vous, et d'entre vos doigts appliqués sur la terre glaise, tout droit à la postérité, qui en connaîtra à coup sûr plus la perfection que les contemporains. Marquez à votre grand ouvrage où vous en étiez, lorsque vous reçûtes ce billet; en revenant j'examinerai si cette dernière phrase vous a bien découragé. Adieu, monsieur Falconet, portez-vous bien, je serai bientôt de retour.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ФАЛЬКОНЕ О ЕГО СПОРѢ СЪ ДИДРО ОТНОСИТЕЛЬНО ПОТОМСТВА И О НЕДОСТАТОЧНОСТИ ЕЯ ПОХВАЛЫ СТАТУѢ ПЕТРА ВЕЛИКАГО.

(3 августа 1767.)

à Moscou, ce 3 d'août 1767.

*) Monsieur Falconet, J'ai tant remis d'un jour à un autre à vous faire ma réponse, j'ai tant changé de gîte ce printemps qu'il n'y a que ce matin que j'ai déterré d'entre mes papiers votre dernière lettre; mais avant toute chose sachez et ne doutez plus que je retournerai à l'entour de Noël à Pétersbourg, et il n'y a eu aucun doute réel sur ce retour; mais il y a ici des nouvellistes tout comme à Paris qui voient, ou peu s'en faut, la lune en plein jour, et qui raisonnent d'après ce qu'ils prétendent voir. Dites-moi, je vous prie, n'y a-t-il point de réponse de M. Diderot? Je renonce non

достью: «я дѣлаю хорошо, потому что не слѣдуетъ дурно дѣлать то, за что мы взяли»; но эта проклятая лошадь, не спросясь васъ, бѣжитъ изъ подъ вашихъ пальцевъ, положенныхъ на глину, прямо къ потомству, которое конечно лучше современниковъ пойметъ ея совершенство. Отвѣтите на своемъ великомъ трудѣ, сколько было сдѣлано при полученіи этой записки; когда возвращусь, я посмотрю, очень ли вы упали духомъ отъ этой фразы. Прощайте, г. Фальконѣ, будьте здоровы; я скоро буду назадъ.

*) Господинъ Фальконѣ, Со дня на день я столько времени отлагала отвѣтъ на ваше письмо, я столько разъ перемѣняла мѣсто жительства въ нынѣшнюю весну, что только сегодня утромъ отырла между своими бумагами ваше последнее письмо; но прежде всего знайте и не сомнѣвайтесь болѣе, что я возвращусь къ Рождеству въ Петербургъ, и не было никакого дѣйствительнаго сомнѣнія въ этомъ возвращеніи, но здѣсь есть вѣстовщики, точно такъ же какъ и въ Парижѣ, которые видятъ, или чуть не видятъ, луну среди бѣлаго дня, и на томъ основываютъ своя заключенія. Скажите мнѣ пожалуйста, нѣтъ ли отвѣта отъ г. Дидро? Я отрекаюсь не отъ по-

pas à la postérité, mais à la dispute sur la postérité: puisque vous y courez sans dire mot, vos désirs muets seront, je crois, remplis, et Pierre premier vous y mènera lui-même. «Votre Majesté, dites-vous, et ma conscience, voilà ma postérité, et l'autre *viendra quand elle voudra*». Je crois que vous avez fait de votre mieux; mais comment pouvez-vous vous en remettre à mon suffrage? Je ne sais pas même dessiner; ce sera peut-être la Première bonne statue que je verrai de ma vie: comment pouvez-vous vous contenter d'un suffrage si mince? le moindre écolier en sait plus que moi sur votre art. D'un côté, vous êtes bien difficile, de l'autre bien peu, ou bien vous suffirez donc tout seul, puisque *l'autre* est en ligne de compte avec l'eau de la Néva qui passe sous le pont. Adieu, monsieur Falconet, portez-vous bien; je suis si occupée que ces jours-ci j'ai allégé mes épaules d'un grand fardeau que j'ai à peine le temps de vous dire ces mots.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЧЕРНОВАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О РАБОТАХЪ НА
РЪКЪ ЗАПАДНОЙ ДВИНЬ ПОДЪ НАБЛЮДЕНІЕМЪ ВЕЙСМАНА ¹⁾).

(1767.)

Лѣтнюю Вейсманову работу я съ удовольствіемъ изъ плана и описанія усмотрѣла, но желательно было (бы), чтобъ домъ, на Вейсмановомъ планѣ означенный подъ знакомъ аб, отъ весенняго льда безъ вреда остался; ибо онъ еще не въ надлежащее совершенство, кажется, приведенъ. Объ лишнихъ убыт-

томства, но отъ спора о потомкахъ: такъ какъ вы стремитесь къ нимъ, не говоря ни слова, то ваши безмолвные желанія, я думаю, исполнятся, и Петръ Первый приведетъ васъ къ потомству самъ. «Ваше Величество, говорите вы, и моя совѣсть, вотъ мое потомство, а *другое явится, когда ему угодно будетъ*». Я думаю, что вы сдѣлали все что могли; но какъ можете вы положиться въ этомъ на мое одобреніе? Я не умѣю даже рисовать; это будетъ можетъ-быть первая хорошая статуя, которую я увижу въ моей жизни, какъ же можете вы быть довольны столь ненадежнымъ одобреніемъ? Послѣдній школьникъ смыслитъ болѣе меня въ вашемъ искусствѣ. Съ одной стороны, вы очень взыскательны, съ другой, очень мало, или неужели вы положитесь на одного себя, такъ какъ *другой* въ равной цѣнѣ съ Невскою водою, которая течетъ подъ мостомъ. Прощайте, господинъ Фальконѣ, будьте здоровы; я въ эти дни такъ занята, сбросивъ съ плечъ тяжелое бремя, что едва успѣваю написать вамъ эти строки.

¹⁾ Отнесена къ этому году, по соображенію содержанія съ письмомъ 1766 года (см. выше, стр. 4), въ которомъ оставлена мысль новаго устья и говорится о представленіи проекта углубленія стараго.

какъ противъ вычисленія не жалѣю: въ подобныхъ случаяхъ иначе почти быть не можно. Вейсманъ въ своемъ разсужденіи о предпріятой работѣ ставитъ три предмета: а) выниманіе—снятіе—мели, или такъ называемой Гаазенъ-Гелмеръ; б) новый проѣздъ сквозь его канала; в) углубленіе устья рѣки Двины.

Кажется, первый предметъ сниманія мели, или Гаазенъ-Гелмеръ, онъ легко достигъ можетъ употребленіемъ машинъ адмиралитетскихъ, которыя по сѣхъ поръ имъ, Вейсманомъ, не употреблены и, кажется, онныя машины болѣе могутъ успѣхъ имѣть, нежели крацбетъ. Господинъ Броунъ имѣеть Вейсману моимъ именемъ сказать, чтобъ онъ въ будущемъ году употребилъ сіи машины, или бъ письменно подалъ, кой причины ради онъ ихъ за непознанныя почитааетъ; я понимаю, что онъ много и справедливо надѣется на дѣйствія весенней воды и льда; однако если сими машинами еще умножить можно ожидаемый успѣхъ, то не вижу, для чего симъ не пользоваться, и такъ на сей пунктъ категорическаго отвѣта ожидаю.

Сіи машины служить могутъ въ будущемъ году и для б) его предмета проѣзда сквозь каналъ, если ледъ или вода не довольно оный промоютъ; в) предмета углубленія устья рѣки, кажется, основательнѣе ожидать можно отъ стараго устья, пока Богъ снова прожектированнаго чуда не покажетъ. Итакъ господинъ Броунъ Вейсману сказать долженъ, чтобъ онъ все прилежаніе свое употребилъ къ достиженію сего успѣха; притомъ отъ него, я чаю, не скрыго, что всѣ рѣки, впадающія въ Балтійское море, какъ то Вейксель (т. е. Висла), Ногать и проч., отъ сѣвера мелѣютъ и перемѣнили свое теченіе.

Та же ремарка служить и объ оставленномъ отверстіи *ef*, и опасаться надобно, чтобъ сіи мѣста не были бы повреждены.

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ДОСТАВЛЕНІИ СВДѢНІЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ОТПРАВЛЕННАГО ВЪ АНГЛІЮ КУРЬЕРА ¹⁾).

(1767.)

Никита Ивановичъ, Пожалуй, дайте мнѣ знать, гдѣ дѣвался курьеръ, который посланъ съ мѣхами для королевы Англицкой, и есть ли отъ Пушкина отвѣтъ о полученіи. Я не могу вспомнить, чтобъ послѣ отъѣзда моего въ Казань что-нибудь услышала о сей посылкѣ. Если они по сѣхъ поръ на дорогѣ, то ихъ моль съѣсть.

¹⁾ Эта записка должна относиться къ разряду тѣхъ, которыя напечатаны въ т. X Сборника Р. Истор. Общества, стр. 240—251, но какъ-то не попала въ число ихъ.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ И. ЕЛАГИНУ ОБЪ ИСТРЕБОВАНИИ У ГЕНЕРАЛЬ-ПОРУЧИКА И. ВЕЙМАРНА ОЖИДАЕМЫХЪ ОТЪ НЕГО РАСЧЕТОВЪ.

(1768).

Иванъ Перфильевичъ, Какъ генераль-поручика Веймарна ¹⁾ нигдѣ не видать здѣсь и я причину имѣю думать, что онъ сказывается больнымъ; ибо мнѣ отъ военной коллегіи на Москвѣ былъ докладъ, чтобъ его по его прошенію уволить къ водамъ, на которомъ я написала, что уволить его не прежде, нежели отъ него мнѣ не поданы будутъ извѣстные расчеты; итакъ съѣзди къ нему и спроси у него, скоро ли тѣ расчеты мнѣ будутъ: два года за ними сидятъ, а на мой вопросъ изъ Нижняго Новагорода ²⁾, помнится, обѣщались отвѣтствовать въ мѣсяцъ или два, и усовѣсти Веймарна, что же изъ того будетъ, не хотятъ ли, не смыслятъ ли разобрать счетовъ?

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ И. ЕЛАГИНУ СЪ ПРЕПРОВОЖДЕНІЕМЪ КОМЕДИИ СУМАРОКОВА ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНІЯ ЕЯ НА ТЕАТРЪ.

(22 сентября 1768 ³⁾).

Иванъ Перфильевичъ, Съ сегодняшнимъ днемъ васъ поздравляю и при семъ посылаю къ вамъ комедію, которую мнѣ Александръ Петровичъ Сумароковъ отдалъ, и въ ней, Богъ видитъ, ни единого сумнительнаго слова нѣту. Прикажите ее отдать на театръ, дабы играна была; я сама ее прочла отъ начала до конца.

¹⁾ Генераль-поручикъ Иванъ Ив. Веймарнъ въ 1765 году посланъ былъ вмѣстѣ съ извѣстнымъ А. И. Бибиковымъ для осмотра и установленія русско-польской границы (*Сборникъ Р. Историческаго Общества*, X, 2).

²⁾ См. письмо изъ Нижняго къ Н. И. Панину отъ 20 мая 1767 года, въ которомъ упомянуто о Веймарнѣ (*Сборникъ Р. Историческаго Общества*, X, 192; тамъ же, 250).

³⁾ Отнесена къ этому времени по слѣдующимъ соображеніямъ. Въ 1768 году Сумароковъ, находившійся въ то время въ Петербургѣ, сочинилъ нѣсколько комедій. 15-го августа онъ написалъ Императрицѣ письмо (см. *Библиографическія Записки* 1858, стр. 422), въ которомъ между прочимъ жаловался ей на Елагина за неодобреніе одной изъ трехъ комедій, приготовленныхъ Сумароковымъ для представленія на театрѣ въ день коронаціи (22 сентября), и выражалъ надежду на «справедное разсмотрѣніе» самой Государыни, «довольствуясь, прибавлялъ онъ, тѣмъ однимъ только, что я правъ и что трудъ мой хотя ко дню коронаціи и не успѣетъ на театрѣ, однако и труды мои и усердіе мое Вашему Величеству будутъ извѣстны». Одна изъ этихъ трехъ комедій была «Лихоимецъ», на которую Екатерина II написала замѣтки (*Сборникъ Р. Историческаго Общества*, X, 274); другія двѣ носили заглавія: «Ядовитый» и «Три брата совѣстники». Вѣроятно, въ запискѣ Екатерины II и идетъ рѣчь объ одной изъ этихъ двухъ комедій (см. письмо Сумарокова къ гр. Безбородкѣ въ *Библиогр. Запискахъ* 1858 г., стр. 430).

Въ дворцовыхъ, конюшенныхъ и собственныхъ вотчинахъ сдѣлать по примѣру Бобриковской вотчины хлѣбныя магазины на цѣлый годъ, а въ которой деревнѣ сіи магазины полны, тѣмъ мужикамъ дозволить продать свой хлѣбъ, или и кто оный купить можетъ, за море отпустить.

Ивану Перфильеву на размышленіе задается.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЯ ЧЕРНОВЫЯ ЗАМѢТКИ И РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕКАТЕРИНЫ II
ПО ДУХОВНОМУ ВѢДОМСТВУ, ХРАНЯЩІЯСЯ ВМѢСТѢ СЪ РѢШЕНІЕМЪ ЕЯ НА
ПРЕДСТАВЛЕНІЕ СИБИРСКАГО ГУБЕРНАТОРА ЧИЧЕРИНА ¹⁾).

(1769.)

Пресвященный Владыко, Глаголь истины услышали мы изъ устъ твоихъ; утверждая слово Божіе нравоченіемъ, употребляешь оное въ прямомъ оного свойствѣ; открылъ ты намъ сердце свое, показавъ намъ премилосердаго Бога, ведущаго вся къ благому и оставляя всякому на произволь избрать себѣ приличнаго пути.

Разсмотря сіе дѣло, находимъ предложеніе оберъ-прокурора и голосъ протопопа на законахъ и справедливости основанными; *почему Синодъ имѣеть сіе дѣло немедленно окончить*. (Послѣднія слова собственноручно приписаны Императрицею къ предыдущимъ другаго почерка).

Законъ христіанскій научаетъ насъ, что Богъ всемогущій, премудрый и преблагій есть начало всему видимому и невидимому. По святому писанію, сотвореніе всего міра совершилъ Богъ въ шесть дней.

(На полѣ противъ написанныхъ сейчасъ строкъ самою же Императрицею написаны слѣдующія строки:) Вѣрую во единого Бога Отца, Вседержителя, Творца небу и земли, видимымъ же и невидимымъ.

Понеже, по мнѣнію Синода, къ церковному разводу причинъ нѣтъ, того ради не надлежитъ ихъ разводитъ; а понеже указомъ блаженныя памяти тетки нашей не велѣно ее, Карамышеву, принуждать съ мужемъ бытъ; того ради не принуждать ея ²⁾).

¹⁾ См. *Сборникъ Р. Историч. Общества*, X, 355.

²⁾ То же самое повторено съ нѣкоторыми измѣненіями въ запискѣ, писанной на томъ же листкѣ рукою Елагина: Понеже, по мнѣнію Синода, къ духовному по правиламъ разводу достаточныхъ причинъ нѣтъ, то и не надлежитъ ихъ разводитъ; а для удержанія въ точной силѣ именнаго указа блаженныя памяти Государыни Императрицы Елисаветы Петровны, Нашей любезной тетки, которымъ повелѣно, ее Карамышеву къ житію съ мужемъ не принуждать оставить ее безъ принужденія къ тому.

1) Въ архіерейскихъ домахъ означить число людей.

2) Означить точное число монаховъ и болѣе не постричь, какъ на сколько окладъ положенъ будетъ въ каждомъ монастырѣ. То же и о монахиняхъ.

3) Наикрѣпчайше подтвердить, чтобъ мужчинъ прежде шестидесяти лѣтъ, а женщинъ прежде пятидесяти лѣтъ не постригли и опредѣлить во всякій годъ одну духовную, а другую свѣтскую персону въ каждую епархію для объѣзда монастырей, для осмотра сего и другихъ, по указамъ установленныхъ пунктовъ и никакъ никого не постричь нигдѣ какъ при сихъ комиссарахъ, записавъ годъ и число, и при какихъ комиссарахъ пострижены, а комиссарамъ въ томъ реестрѣ подписаться, и пересматривая всякой же годъ въ каждомъ монастырѣ число монаховъ и монахинь, а гдѣ увидятъ, что постриженные есть не въ указныя лѣта и въ небытность комиссаровъ, о такихъ брать штрафъ съ архимандритовъ и съ игуменовъ за преслушаніе указа полугодное жалованье. А если въ другой разъ тотъ же архимандритъ или игуменъ обличится въ такой же погрѣшности, тогда репортовать епархіальному архіерею, и оному или Синоду смѣнять вышереченныхъ, яко преслушниковъ указа, и сослать подъ началь.

Монастырей положить число, и нѣкоторые оставить для престарѣлыхъ и раненыхъ офицеровъ: другіе — для такихъ же солдатъ и унтеръ-офицеровъ, также для долгуаусъ¹⁾; и вмѣстѣ нищенщательныхъ домовъ обоихъ полъ персонъ. Новыхъ монастырей отнюдь не строить и то для того, что большая часть монастырей въ худомъ присмотрѣ и разореніи. Такъ дѣйствительно благолѣпіе церковное и государственное больше приращенія имѣть будетъ оттого, чтобъ оныхъ было хотя нѣсколько меньше, да наполненные монахами и въ пристойномъ изобиліи, также и монастыри бѣ въ цвѣтущемъ состояніи, а не разоренные бѣ находилсь.

КОПИЯ СЪ ПИСЬМА, ПОДПИСАННАГО ЕКАТЕРИНОЮ Ц, КЪ ГР. П. САЛТЫКОВУ О МОСКОВСКОМЪ ТЕАТРѢ²⁾.

(18 іюня 1769.)

Изъ Петергофа, 18-го ч. іюня 1769.

Графъ Петръ Семеновичъ, Получила я чрезъ Александра Петровича Сумарокова прошеніе Бельмонтія и Чингія, касающееся до московскаго театра, которое при семъ прилагаю, и отвѣтныя пункты на оное. Что же до

¹⁾ Tollhaus — домъ умалишенныхъ.

²⁾ Какъ это письмо, такъ и слѣдующая за ней записка были напечатаны въ *Русской Бесѣдѣ* 1860 г., кн. II, стр. 237.

російскихъ актеровъ касается, отъ коихъ два письма тутъ же включены, прикажите у Титова спросить, не въ состояніи ли онъ ихъ содержать, и признается ли онъ, что его театръ рушился. И въ случаѣ сего признанія дозвольте актерамъ условиться съ Белмонтиемъ и Чинтиемъ, а симъ дозволенія или привилегіи иначе дать не можно, какъ вы изъ отвѣтныхъ пунктовъ усмотрите, а впрочемъ остаюсь какъ всегда вамъ доброжелательная

Екатерина.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЧЕРНОВАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ СОДЕРЖАТЕЛЯМЪ ТЕАТРА ВЪ МОСКВѢ ВЕЛЬМОНТИ И ЧИНТИ ПЯТИЛѢТНЕЙ ПРИВИЛЕГІИ, ПРИЛОЖЕННАЯ КЪ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПИСЬМУ.

* 1) Un privilège exclusif pour 5 ans pour des bals masqués publics, comédies, opéras sérieux ou comiques peut leur être accordé.

2) Pour la quatrième partie du revenu, ils doivent s'entendre avec la maison des enfants trouvés: c'est un point dont d'ailleurs personne ne peut se mêler.

3) Ils peuvent engager des personnes libres pour les instruire dans les danses ou jeux de théâtre, ou personnes non libres, avec la permission des maîtres, mais jamais sans cela.

4) Ils peuvent donner telles fêtes, comédies, tragédies etc., en telles langues qu'ils trouveront à propos, pourvu que la plus exacte bienséance y soit gardée et que les pièces nouvelles soient représentées après que le maréchal comte Soltikof les aura fait passer par la censure.

5) Comme le théâtre de Locatelli ne m'appartient pas, je ne puis le donner. La police peut leur assigner une place pour la bâtisse d'un théâtre.

* 1) Можно имъ предоставить на пять лѣтъ исключительную привилегію давать публичныя балъ масqués, комедіи, оперы серьезныя или комическія.

2) О четвертой долѣ дохода они должны согласиться съ Воспитательнымъ Домомъ. Это дѣло, въ которое никто не въ правѣ мѣшаться.

3) Они могутъ нанять свободныхъ людей для обученія танцамъ или театральной игрѣ, или и несвободныхъ, но не иначе какъ съ позволенія ихъ господъ.

4) Они могутъ давать всякія празднества, комедіи, трагедіи и проч., на какомъ языкѣ пожелаютъ, но только съ соблюденіемъ самой строгой благопристойности и съ тѣмъ, чтобы новыя пьесы были напередъ, по распоряженію фельдмаршала Салтыкова, просмотрѣны цензурою.

5) Такъ какъ театръ Локателли мнѣ не принадлежитъ, то я не могу отдать его. Полиція можетъ назначить имъ мѣсто для постройки театра.

6) Après les 5 années du privilège échues, ils pourront vendre le bâtiment du théâtre, décorations, machines et garderobes leur appartenant, comme bon leur semblera et à qui s'en accommodera. La couronne n'a, ni n'aura rien à faire avec Belmonti et Cinti après les cinq ans de privilège échus, ni aussi ils n'ont de gratifications à demander, vû qu'ils ne lui rendent aucun service et que celui qu'ils rendront au public leur sera payé par ce même public qui ira à leurs spectacles pour son argent.

7) Les jours de spectacle l'on donnera au théâtre une garde convenable.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ А. СУМАРОВОВУ
О ЕГО НЕУДОВОЛЬСТВІИ НА СОДЕРЖАТЕЛЯ ТЕАТРА БЕЛЬМОНТИ И ГРАФА
САЛТЫКОВА ЗА ПРЕДСТАВЛЕНІЕ ЕГО ТРАГЕДІИ ¹⁾.**

(15 февраля 1770.)

Александръ Петровичъ, Первое ваше письмо отъ 28-го генваря меня удивило, а второе отъ 1-го февраля²⁾ еще больше; оба, понимаю, содержать жалобу на Бельмонта, который однако слѣдовалъ приказаніямъ гр. П. С. Салтыкова. Фельдмаршалъ желалъ видѣть трагедію вашу, сіе вамъ дѣлаетъ честь. Пристойно было въ томъ удовольствоваться перваго на Москвѣ началь-

6) По истеченіи пятилѣтняго срока привилегіи, они могутъ продать, по своему усмотрѣнію и кому заблагоразсудится, зданіе театра, декораціи, машины и гардеробъ, какъ свою собственность. Казна не имѣетъ и не будетъ имѣть никакого дѣла съ Бельмонти и Чинти по окончаніи пятилѣтней привилегіи, да и они не будутъ имѣть права требовать какого-либо вознагражденія, потому что не оказываютъ ей (т. е. казнѣ) никакой услуги, а за ту, которую они оказываютъ публикѣ, будетъ платить имъ эта самая публика, которая будетъ ходить на ихъ представленія за свои деньги.

7) Въ дни представленій отпускать театру надлежащую стражу.

¹⁾ Это письмо въ первый разъ было напечатано 1812 г. по французскомъ переводѣ въ *Correspondance de Grimm et de Diderot* съ любопытнымъ комментариемъ (см. въ изданіи 1829 г., т. VII, стр. 141), а отсюда перепечатано въ русскомъ переводѣ съ французскаго въ *Синь Отечества* 1816, т. 50, стр. 166; впоследствии же С. Глинка, принявъ переводъ Гримма за подлинникъ, напечаталъ французскій текстъ въ книгѣ *Очерки жизни и избраннѣя сочиненія Сумарокова* (Сиб. 1841, ч. I, стр. 104^а). Далѣе, часть подлиннаго письма явилась въ *Словарь достопамятныхъ людей*, Бантышъ-Каменскаго (М. 1836, ч. V, стр. 116), а цѣликомъ воспроизведено оно въ первый разъ въ *Чтеніяхъ Общества Истори и Древностей Россійскихъ* 1860, кн. II, «Смѣсь», стр. 238.

²⁾ Письмо Сумарокова къ Императрицѣ отъ 28 января напечатано въ *Библиографическѣхъ Запискахъ* 1858 г., № 14, стр. 431, а письмо отъ 1 февраля—въ *Русской Вѣснѣ* 1860 г., кн. II, стр. 238—241.

ника. Если же графъ Салтыковъ заблагоразсудилъ приказать играть, то уже надлежало безъ отговорокъ исполнить его волю. Вы болѣе другихъ, чаю, знаете, сколь много почтенія достойны заслуженные, славою и сѣдиной покрытые мужья, и для того совѣтую вамъ впередъ не входить въ подобныя споры, чрезъ что сохраните спокойство духа для сочиненія, и мнѣ всегда пріятнѣе будетъ видѣть представленіе страстей въ вашихъ драмахъ, нежели чггать ихъ въ письмахъ. Впрочемъ остаюсь къ вамъ добросклонна.

15-го февраля 1770 года.

(Рукою Козицкаго:) Г. Сумарокову.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КОЗИЦКОМУ СЪ ПОРУЧЕ-
НИЕМЪ ОБЪЯВИТЬ ЕЯ ОТВѢТЪ СУМАРОКОВУ ¹⁾.**

(марта 1770.)

Напишите къ нему, что письма его мною получены, что я на нихъ отвѣтствовать не буду, для того чтобъ копін съ оныхъ писемъ ему не наносили снова досады, и что впрочемъ желаю ему здравствовать, а не лишиться жизни, здравія и ума, какъ онъ то пишетъ ко мнѣ.

(Рукою Козицкаго:) Писано сіе въ моемъ къ А. П. С. письмѣ, марта 15-го дня 1770 г.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ БЪЕЛЬКЕ О ПОВСЕ-
МѢСТНОЙ СУРОВОСТИ ЗИМЫ И О ТУРЕЦКОЙ ВОЙНѢ ¹⁾.**

(31 марта 1770.)

*) Madame, Je viens de recevoir votre lettre du 23 mars, dans laquelle vous vous plaignez beaucoup de la rigueur de la saison. Je croyais que cela n'arrivait que chez nous; vous verrez que c'est le climat de la Russie qui

*) Милостивая государыня, Я только что получила ваше письмо отъ 23-го марта, въ которомъ вы очень жалуетесь на суровость весны. Я думала, что такая погода бываетъ только у насъ; вы увидите: скажутъ, что климатъ Россіи

¹⁾ Эти строки написаны Императрицею по поводу письма Сумарокова отъ 25 февраля 1770 г., которымъ онъ отвѣчалъ на помѣщенное непосредственно предъ симъ. Письмо его отъ 25 февраля было напечатано въ *Библиографическаѣ Запискѣ* 1858 г. № 15, стр. 453. Настоящая же резолюція Государыни помѣщена въ *Русской Бесѣдѣ* 1860, кн. II, стр. 246, въ слѣдъ за запиской Сумарокова къ Козицкому отъ 1-го февраля, но безъ объясненія, къ чему именно она относится.

²⁾ О г-жѣ Бъельке, рожденной Гротгустъ, см. *Сборникъ Р. Истор. Общ.* X, 28; въ означенномъ томѣ уже помѣщено 16 къ ней писемъ Императрицы; мужъ этой дамы принадлежалъ можетъ-быть къ отрасли знаменитой шведской фамиліи Вейке, которая дала Швеціи нѣсколько государственныхъ мужей и полководцевъ.

aura suivi notre flotte; on m'écrit d'Italie que l'hiver y est si rude, comme il n'y en a pas eu de quinze ans. Soyez assurée, madame, que je suis très sensible à toutes les marques d'amitié que vous me donnez et à la part que vous voulez bien prendre aux succès des deux campagnes, celle d'été et celle d'hiver. Malgré tout cela, Moustapha ne veut point entendre parler de paix; tant pis pour lui: le pauvre homme est trompé à faire pitié. Je vous prie, madame, d'être assurée de la continuation des sentiments que vous me connaissez depuis longtemps.

Catherine.

à St. Pétersbourg, 31 mars 1770.

(Адресъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke, à Hambourg.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. ПАНИНУ
О ПОЖАЛОВАНИИ ВЪ КОРНЕТЫ НОВОРОЖДЕННАГО СЫНА ЕГО ¹⁾.**

(1 мая 1770.)

Графъ Петръ Ивановичъ, Изъ письма вашего отъ 18 апрѣля²⁾ усмотрѣла я, что Богъ вамъ даровалъ сына, съ которымъ васъ поздравляю, и какъ вы мнѣ онаго поручаете, дабы отнынѣ начать мое объ немъ попеченіе и поставить его наискорѣе на путь славы, подавъ ему случай, не теряя времени научиться военнаго ремесла, чрезъ сіе вамъ повелѣваю ему объявить чинъ

сопровождаетъ нашъ флотъ; мнѣ пишутъ изъ Италіи, что тамъ зима такая холодная, какой не было уже пятнадцать лѣтъ. Будьте увѣрены, милостивая государыня, что я очень чувствительна ко всеѣмъ изъявленіямъ дружбы съ вашей стороны и къ участию, какое вамъ угодно принимать въ успѣхахъ обѣихъ кампаній, лѣтней и зимней. Не смотря на все это, Мустафа не хочетъ и слышать о мирѣ; тѣмъ хуже для него: бѣдзякка, обманутый въ своихъ надеждахъ, достоинъ сожалѣнія. Прошу васъ, милостивая государыня, вѣрить неизмѣнности моихъ чувствъ, которыя давно вамъ извѣстны.

Екатерина.

Въ С. Петербургѣ. 31 марта 1770.

Госножѣ Бьельке въ Гамбургѣ.

¹⁾ Напечатано въ *Запискахъ Академіи Наукъ*, т. III, прилож. № 4, стр. 19.

²⁾ Письмо графа Петра Панина, извѣщающее Императрицу о рожденіи у него сына, помѣчено: 18 апрѣля 1770 г. Харьковъ. Этотъ сынъ былъ извѣстный впоследствии вице-канцлеръ графъ Никита Петровичъ, который, какъ видно изъ *Исторіи л.-гв. коннаго полка*, составл. Анненковымъ (Спб. 1849, ч. IV, стр. 68), былъ зачисленъ малолѣтнимъ въ корнеты этого полка 2 мая 1770 года, а выписанъ изъ малолѣтнихъ 1796-го января 20, бывши уже въ арміи генералъ-маіоромъ. Въ *Родословной книгѣ* кн. Долгорукаго (II, 167) ошибочно показано, будто онъ родился 17 апрѣля 1771 года.

корнета конной гвардіи, и надѣюсь, что вы не оставите въ немъ вселить всѣ тѣ же чувства къ отечеству и ко мнѣ, кои вы всегда старались заслугами оказать. Впрочемъ желаю вамъ здравствовать и имѣть счастливый успѣхъ въ военныхъ предпріятіяхъ.

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ПРАЗДНОВАНІИ ПОБѢДЫ И О ВПЕЧАТЛѢНІИ, ПРОИЗВЕДЕННОМЪ ОТПРАВЛЕНІЕМЪ ФЛОТА ВЪ СРЕДИЗЕМНОЕ МОРЕ ¹⁾.

(1770.)

Графъ Никита Ивановичъ, Сейчасъ я писала къ гр. Чернышеву, который тотъ же вопросъ мнѣ сдѣлалъ о церкви и стрѣльбѣ, что какъ знаменна отвезены въ соборъ, то и складнѣе быть соборному молебствію тамъ. Статься можетъ, что и сама буду. Если же сѣверко, то совѣтую остаться во дворцѣ, если вы опасаетесь, что то будетъ Великому Князю вредно; а если день хорошъ, то для чего не ѣхать. Впрочемъ, желаю вамъ здравствовать. Мнѣ кажется изъ депешей Чернышева, что имя одно отправления флота въ Средиземное море уже придадо намъ консидераціи. Думали по сѣхъ поръ, что одна наша сухопутная сила уваженія достойна, а мощни отдѣлгтъ до двадцати кораблей въ экспедицію, мы имъ показали уже и съ той стороны уваженія достойны болѣе, нежели при пассивномъ нашемъ морскомъ состояніи.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛЬКЕ О ДНѢ СВОЕГО РОЖДЕНІЯ, ОБЪ ИНСТРУБЦИИ ДЛЯ СОСТАВЛЕНІЯ ПРОЕКТА НОВАГО УЛОЖЕНІЯ, ОБЪ ИНОСТРАННЫХЪ ПРИНЦАХЪ, О КАМНѢ ДЛЯ ПЬЕДЕСТАЛА КЪ СТАТУѢ ПЕТРА ВЕЛИКАГО.

(21 мая 1770.)

A Tsarskoé Sélo, ce 21 mai 1770.

*) Les vœux que vous voulez bien faire, madame, à l'occasion de mon jour de naissance, me sont une nouvelle preuve de votre amitié; me voilà

Въ Царскомъ Селѣ, 21-го мая 1770.

*) Пожеланія, которыя вамъ угодно было высказать мнѣ по случаю дня моего рожденія, служатъ для меня новымъ доказательствомъ вашей дружбы; вотъ уже мнѣ

¹⁾ На этой запискѣ число не означено; но очевидно, что она написана въ слѣдствіе извѣстія о первыхъ успѣхахъ русскаго флота въ Средиземномъ морѣ, и должна относиться къ маю мѣсяцу 1770 года; кажется, она въ прямой связи съ рескриптомъ Сенявину отъ 1-го іюня, напечатаннымъ въ т. X *Сборника Р. Ист. Общ.вѣст.*, стр. 435.

arrivée à 41 ans; cependant il me semble qu'il n'y a pas trop longtemps que j'étais à Hambourg et qu'on me traitait comme un enfant. Je suis bien aise que vous soyez contente de l'instruction que j'ai donnée pour la formation du nouveau code, mais celui-ci n'en est pas achevé pour cela. J'espère que dans l'un et dans l'autre il n'y aura rien dont un honnête homme ne puisse être content. N'oubliez pas, s'il vous plaît, que vous m'avez promis une description du prince Charles de Suède: il est le plus estimé et le plus aimé de toute sa famille; je vous somme de tenir votre parole. Le fils du prince évêque est-il aimable? il va voyager. Les deux fils du prince George le seront beaucoup: on en dit mille bien, et surtout ils ne sont point possédés de l'esprit militaire qui a abruti bien de leurs semblables. La grande pierre dont vous me parlez servira de piédestal à la statue équestre de Pierre-le-Grand; elle est fort grande. On ne se donne pas la peine de tailler et de polir tous les cailloux, et comme il y a eu des gens qui ont jugé à propos de faire cette opération sur les éclats de cette pierre, il n'est pas étonnant aussi que les joailliers trouvent leur compte à dire que ce sont des pierres fines et précieuses; mais je vous dirai à l'oreille que, selon moi, ce ne sont que des cailloux taillés, dont par-ci par-là la couleur est assez jolie; pour preuve je vous en envoie un colifichet qui ne dément rien de ce que j'avance. Adieu, madame, portez-vous bien et soyez assurée de la continuation des sentiments que vous me connaissez pour vous.

Catherine.

(Адресъ рукою Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

сорокъ одинъ годъ, однакожь мнѣ кажется, что не слишкомъ много тому лѣтъ, какъ я была въ Гамбургѣ и какъ со мной обращались какъ съ ребенкомъ. Я очень рада, что вы довольны наказомъ, даннымъ мною для составленія новаго уложенія, но оно все такъ еще не готово. Я надѣюсь, что въ томъ и другомъ не будетъ ничего, чѣмъ бы честный человѣкъ могъ быть недоволенъ. Не забудьте, пожалуйста, что вы обѣщали мнѣ описаніе принца Карла шведскаго: онъ изъ всего своего семейства наиболѣе уважаемъ и любимъ; я прошу васъ сдержать свое слово. Сынъ принца енискона любезенъ ли? онъ отправляется путешествовать. Два сына принца Георга будутъ очень милы: ихъ чрезвычайно хвалятъ, и особенно въ нихъ нѣтъ того воинскаго духа, отъ котораго многіе имъ подобные одичали. Большой камень, о которомъ пишете вы, послужитъ щедесталомъ для конной статуи Петра Великаго; онъ очень громаденъ. Не стоить труда обтесывать и полировать всякій булыжникъ; но такъ какъ пашлись люди, которые сочли нужнымъ произвести эту работу надъ обломками этого камня, то не удивительно, что ювелиры, по своему расчету, находятъ выгоднымъ говорить, что это драгоценные камни; но я вамъ скажу на ушко, что по моему мнѣнію, это простые шлифованные булыжники, мѣстами довольно красиваго цвѣта; для доказательства посылаю вамъ изъ нихъ бездѣлушку, которая нисколько

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II ВЪ ВОЛЬТЕРУ О
ПОБѢДѢ, ОДЕРЖАННОЙ ГР. РУМЯНЦОВЫМЪ НАДЪ ТУРКАМИ ¹⁾.

(10 июля 1770.)

Pétersbourg, 10 (21) juillet 1770.

*) Monsieur, En réponse à votre lettre et à vos questions du 4 juillet, je vous annonce que, selon vos souhaits, le comte Roumiantsof a remporté la victoire la plus complète sur nos ennemis, le 7 juillet, à douze lieues environ du Danube. Sa droite était appuyée au Pruth. Le camp ture était retranché de quatre retranchements qui furent tous emportés à la pointe du jour, la baïonnette à la main. Le carnage dura quatre heures, après lesquelles mes troupes se trouvèrent maîtresses du champ de bataille, du camp des Turcs, de trente canons de fonte, d'une grande quantité de provisions de bouche et de munitions de guerre et de beaucoup de prisonniers.

Notre perte n'est point considérable: il n'y a pas même eu un seul officier de marque blessé ou tué. L'armée turque était de quatre-vingt mille hommes, commandés par le kan de Crimée en personne et par trois pachas.

Le comte Roumiantsof me marque qu'il a fait chanter le Te Deum dans

не противорѣчить тому, что я вамъ рассказываю. Прощайте, милостивая государыня, будьте здоровы и вѣрьте въ продолженіе моихъ извѣстныхъ вамъ чувствъ.

Екатерина.

Госпожѣ Бьельке въ Гамбургъ.

*) Милостивый государь, Въ отвѣтъ на ваше письмо и ваши вопросы отъ 4 июля, увѣдомляю васъ, что, согласно вашимъ желаніямъ, гр. Румянцовъ одержалъ полнѣйшую побѣду надъ нашими неприятелями 7 июля, около 12 миль отъ Дуная. Его правый флангъ опирался на Прутъ. Турецкій лагерь былъ окруженъ окопами въ четыре ряда, которые всѣ были взяты на развѣтъ штыками. Рѣзня длилась четыре часа, послѣ чего войска мои овладѣли полемъ сраженія, турецкимъ лагеремъ, тридцатью чугунными пушками, большимъ количествомъ съѣстныхъ припасовъ, военныхъ снарядовъ и множествомъ плѣнныхъ.

Наши потери не важны, и нѣтъ ни одного значительнаго офицера раненаго или убитаго. Турецкая армія, состоявшая изъ восьмидесяти тысячъ человѣкъ, была подъ предводительствомъ самого крымскаго хана и трехъ пашей.

¹⁾ Письмо это отличается отъ напечатанной въ собраніяхъ корреспонденціи Вольтера редакціи его лишь незначительными отмѣнами въ фразахъ и порядкѣ ихъ. Предыдущія письма Императрицы къ Вольтеру за этотъ годъ напечатаны въ X-мъ томѣ *Сборника Р. Историческаго Общества*.

la propre tente du kan de Crimée, qui, à ce qu'on dit, est la plus belle des tentes possibles. Le siège de Bender doit être commencé dans ce moment, et puis nous verrons.

Je ne vous entretiendrais point de tous ces faits de guerre, si vous ne m'aviez dit plus d'une fois que je vous ferais plaisir de vous en parler.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪКЕ О ФИНЛЯНДСКИХЪ КАМЕНОЛОМНЯХЪ И ПЕТЕРБУРГСКИХЪ ПОСТРОЙКАХЪ, О ПРИНЦЪ ЕПИСКОПЪ И ДАТСКОМЪ ДВОРЪ.

(13 июля 1770.)

*) Je suis charmée, madame, de ce que le caillou que je vous ai envoyé vous ait plu et surtout qu'il vous ait fait plaisir. C'est un bijou de la Finlande, dans laquelle depuis deux ans on a commencé à ouvrir des carrières du plus beau marbre possible et de toute couleur. On va incessamment en employer à différents bâtimens, tant en dehors qu'en dedans. Auguste disait qu'il avait trouvé Rome bâtie de briques et qu'il la laisserait de marbre; et moi je dirai que j'ai trouvé Pétersbourg presque de bois et que j'y laisserai des bâtimens ornés de marbre. Car, malgré la guerre et les Welches, nous bâtissons. Un prisonnier turc disait ces jours passés au maréchal prince Galitsine: «Vous devriez, pour le bien des deux empires,

Гр. Румянцовъ доноситъ мнѣ, что онъ приказалъ отслужить благодарственный молебенъ въ собственной ставкѣ крымскаго хана, которая, какъ говорятъ, самая прекрасная, какую только можно представить себѣ. Осада Бендеръ должна въ настоящую минуту быть начата, и затѣмъ мы посмотримъ. Я бы вамъ не сообщала обо всѣхъ этихъ военныхъ дѣйствіяхъ, если бѣ вы не одинъ разъ говорили мнѣ, что я доставлю вамъ тѣмъ удовольствіе.

*) Милостивая государыня, Я очень рада, что камень, который я вамъ послала, вамъ нравится, и особенно, что онъ доставилъ вамъ удовольствіе. Эта драгоценность изъ Финляндіи, въ которой два года тому назадъ начали открывать каменоломни самаго лучшаго мрамора всевозможныхъ цвѣтовъ; его постоянно станутъ употреблять на строенія, какъ снаружи, такъ и внутри. Августъ говорилъ, что онъ нашелъ Римъ построеннымъ изъ кирпича, а оставилъ его построеннымъ изъ мрамора; я же скажу, что я нашла Петербургъ почти деревяннымъ, и оставляю въ немъ зданія, украшенные мраморомъ. Ибо, не смотря на войну и Вельховъ¹⁾, мы строимся. Штѣинный Турокъ на дняхъ говорилъ фельдмаршалу князю Голицыну: «Вы должны для блага обѣихъ имперій отослать кого-нибудь изъ насъ домой, чтобы онъ

¹⁾ Шуточное названіе, которымъ Вольтеръ, а по примѣру его и Екатерина II означали Французовъ, державшихъ, по политикѣ Шуазеля, сторону Турціи въ войнѣ ея съ Россіей.

renvoyer quelqu'un de nous à la maison, afin qu'il puisse dire qu'à Pétersbourg l'on bâtit, l'on se divertit et l'on ne sent point la guerre; tandis que chez nous tout est en confusion, l'on croit que chez vous il en est de même et je vois tout le contraire». Ces paroles montrent bien que le bon sens est de tous les pays: plutôt au Ciel que les passions voulussent l'écouter. Savez vous bien, madame, que les manières nonchalantes du fils du prince évêque, l'air distrait et l'ennui qu'il marque de tout, ne me plaisent point dutout. Tout cela pourrait bien avoir au fond du sac beaucoup d'ambition et ne point se trouver à sa place, et s'il est de cette humeur, la maison paternelle le perdra et l'amour de madame sa mère en fera précisément rien. — Non, madame, je ne reviens point des culottes de cuir, des bottes fortes et de la petite veste; cet équipage de postillon est, je l'avoue, très léger, mais aussi un peu trop nu pour une dame. Dieu donne qu'elle n'ait point l'esprit aussi brouillon que madame sa mère. Les cabales ne doivent jamais être le partage des rois et reines; ils ne sauraient devenir chefs d'une partie de leur sujets, sans renoncer à l'être de l'autre; ce rôle donc ne peut leur convenir. Adieu, madame, portez-vous bien et continuez-moi votre amitié, et ne doutez jamais de la mienne. Catherine.

A Peterhof, ce 13 juillet 1770.

(Адресъ рукою же Императрицы:) A madame de Bielke à Hambourg.

могъ сказать, что въ Петербургѣ строятся, веселятся и не чувствуютъ войны; такъ какъ у насъ все въ безпорядкѣ, то думаютъ, что и у васъ то же, а я вижу совершенно противное.» Эти слова ясно показываютъ, что здравый смыслъ достоиніе всѣхъ странъ; дай Богъ, чтобы страсти ему покорялись. Знаете ли вы, милостивая государыня, что небрежныя манеры сына прища-ешикона, разсѣянный видъ, желаніе показать что все ему наскучило, мнѣ совѣтъ не нравятся. Все это можетъ основываться на большомъ честолюбіи и быть очень неумѣстнымъ, и если въ немъ есть эта страсть, то родительскій домъ его погубить и любовь матери не приведетъ его ни къ чему. — Нѣтъ, милостивая государыня, я не могу надивиться кожаными панталонамъ, ботфортамъ и курткѣ; эта одежда почталіона, признаюсь вамъ, очень легка, но слишкомъ мало покрываетъ наготу для дамы¹⁾. Дай Богъ, чтобы умъ у нея не былъ такого хаотическаго свойства, какъ у ея матери. Провески никогда не должны быть принадлежностію царей и царицъ; они не могутъ быть главою одной части своихъ подданныхъ, не отказавшись отъ господства надъ другою; итакъ эта роль не можетъ къ нимъ идти. Прощайте, милостивая государыня, будьте здоровы; сохраите мнѣ вашу дружбу и не сомнѣвайтесь въ моей. Екатерина.

Въ Петергофѣ, 13-го іюля 1770.

Госпожѣ Бьельке въ Гамбургъ.

¹⁾ Рѣчь идетъ о молодой датской королевѣ, которой страсть къ верховой ѣздѣ въ такомъ костюмѣ была описана въ письмѣ г-жи Бьельке отъ 6-го іюля.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О
ПОБѢДАХЪ НАДЪ ТУРКАМИ ¹⁾).

(22 июля 1770.)

22 juillet (2 août) 1770.

*) Je vous ai mandé, il y a à peu près dix jours, que le comte Roumiantsof avait battu le kan des Tartares, combiné avec un corps de Turcs, qu'il leur avait pris et tentes et artillerie, sur la petite rivière nommée Larga. J'ai le plaisir aujourd'hui de vous informer qu'hier au soir un courrier du susdit comte m'a apporté la nouvelle que mon armée a remporté le jour même que je vous écrivis, c'est à dire le 21 juillet, une victoire complète sur celle du sultan, commandée par le vizir Halil-Bey, par l'aga des janissaires et par sept ou huit pachas. Ils ont été forcés de nouveau dans leurs retranchements; leur artillerie, au nombre de cent trente pièces de canons, leur camp, leurs bagages, les munitions en tout genre, sont tombés entre nos mains. Leur perte est considérable; la nôtre si modeste que je crains d'en faire mention, afin que le fait ne paraisse fabuleux. «Déjà il n'y a pas une seule personne de marque, ni même aucun officier de l'état-major blessé ou tué»; le combat cependant a duré cinq heures. «Les Turcs tirent mal et ne sont bons que pour des combats singuliers».

*) 22 июля (2 августа) 1770 года. Дней десять тому назадъ я извѣщала васъ, что графъ Румянцовъ разбилъ татарскаго хана, соединившагося съ турецкимъ корпусомъ, что онъ у нихъ отнялъ палатки и артиллерію, на рѣкѣ, называемой Ларга. Письмѣ имѣю удовольствіе вамъ сообщить, что вчера вечеромъ курьеръ отъ поминутаго графа привезъ мнѣ извѣстіе, что въ тотъ самый день, когда я къ вамъ писала, т. е. 21 июля, моя армія одержала полную побѣду надъ султанскими войсками подъ командою визиря Галиль-бея, янычарскаго аги и семи или восьми пашей. Они опять были разбиты въ своихъ окопахъ: артиллерія ихъ въ количествѣ ста тридцати пушекъ, ихъ лагерь, обозъ и запасы всякаго рода достались въ наши руки. Потери ихъ значительны, наши же такъ ничтожны, что опасаясь говорить о нихъ, дабы случившееся не показалось баснословнымъ. «Нѣтъ ни одного значительнаго лица, даже никакого офицера главнаго штаба раненаго или убитаго.» Бой однако длился пять часовъ. «Турки стрѣляютъ плохо и годны только для одиночныхъ схватокъ».

Гр. Румянцовъ мнѣ доносить, что подобно древнимъ Римлянамъ, моя армія не

¹⁾ Отмѣченныя вносными знаками мѣста не находятся въ печатныхъ изданіяхъ переписки Императрицы съ Вольтеромъ.

Le comte Roumiantsof me mande que, telle que les anciens Romains, mon armée ne demande pas: combien y a-t-il d'ennemis, mais seulement: où sont-ils? Cette fois-ci les Turcs étaient au nombre de cent cinquante mille hommes retranchés sur les hauteurs que baigne le ruisseau Kagoul, à vingt-cinq ou trente verstes du Danube, ayant Ismaïl derrière eux.

Mais, monsieur, mes nouvelles ne se bornent pas là. J'ai des avis certains, quoiqu'ils ne soient point directs, que ma flotte a battu celle des Turcs devant Napoli di Romania, et qu'elle a dispersé les vaisseaux ennemis et qu'elle en a coulé à fond plusieurs.

Le siège de Bender a été ouvert le 21 juillet. Le prince Prozorofski a fait un butin immense en bestiaux de toute espèce, entre Otchakof et Bender. Ma flotte d'Azof croît en grandeur et en espérance en face du seigneur Moustapha. Je ne puis rien vous dire de Braïlof, sinon que c'est un vieux château sur le bord du Danube, «mais j'espère de ne pas vous «laisser manquer de bonnes nouvelles».

Il ne dépend que des Grecs de faire revivre la Grèce. J'ai fait mon possible pour orner les cartes géographiques de la communication de Corinthe à Moscou. Je ne sais ce qui en sera.

Il faut que je vous conte que Moustapha a eu recours aux prophètes, aux sorciers, aux fous qui passent pour saints chez les musulmans. Ils lui ont prédit que le 21 serait un jour extrêmement fortuné pour l'empire

спрашиваетъ: сколько непріятелей, но только—гдѣ они? Въ этотъ разъ Турки были въ количествѣ ста пятидесяти тысячъ человѣкъ, окопавшихся на высотахъ по берегу ручья Кагула, въ 25 или 30 верстахъ отъ Дуная, и имѣя у себя въ тылу Изманлъ.

Но этимъ, государь мой, не ограничиваются новости: у меня есть вѣрныя извѣстія, хотя и не прямыя, что мой флотъ разбилъ Турокъ предъ Наполи ди Романія, разсѣялъ непріятельскіе корабли и многіе потопилъ.

Осада Бендеръ началась 21 іюля. Князь Прозоровскій взялъ огромную добычу всякаго рода скота между Очаковымъ и Бендерами. Мой азовскій флотъ растеть въ силахъ и надеждахъ предъ лицомъ владыки Мустафы. Ничего не могу вамъ сказать о Браиловѣ, развѣ только то, что это старый замокъ на берегу Дуная; «впрочемъ надѣюсь, что не оставлю васъ безъ добрыхъ вѣстей»¹⁾.

Отъ Грековъ зависитъ воззвать къ жизни Грецію. Я сдѣлала все возможное для украшенія географической карты сообщеніемъ Коринфа съ Москвою. Не знаю, что изъ этого выйдетъ.

Надобно вамъ разсказать, что Мустафа приобѣгнулъ къ пророкамъ, волшебникамъ и сумашедшимъ, которыхъ мусульмане считаютъ за святыхъ. Они ему предрекали,

¹⁾ Въ печатныхъ изданіяхъ этой переписки послѣдняя фраза замѣнена слѣдующею: взятый генераломъ Ренне въ самый день сраженія при Прутѣ въ 1711 году.

Ottoman. Nous verrons un peu si les revers, les tromperies et les mensonges pourront ramener ce prince à la raison. Vos chers Grecs ont donné dans plusieurs occasions des preuves de leur ancien courage, et l'esprit ne leur manque pas.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПОБѢДАХЪ НАДЪ ТУРКАМИ, О ВОЙНѢ И МИРѢ, ОБЪ УСПѢХАХЪ РОССИИ ПОСЛѢ КАЖДОЙ ВОЙНЫ¹⁾.

(9 августа 1770.)

Ce 9 (20) d'août 1770.

*) Monsieur, Vous me dites dans votre lettre du 20 de juillet que je vous donne des craintes pour vous tenir en haleine et que mes victoires font vos consolations. Voici une petite dose de ces dernières que j'ai à vous donner.

Je viens de recevoir un courrier qui m'a apporté les suites de la bataille du Kagoul. Mes troupes se sont avancées sur le Danube et ont pris poste sur le bord de ce fleuve vis-à-vis d'Issaktchi. Le vizir et l'aga des janissaires se sont sauvés sur l'autre bord, mais le reste de son monde, qui a voulu l'imiter, a été tué, noyé, dispersé. Il a fait abattre le pont, près de deux mille janissaires ont été faits prisonniers. En cette occasion vingt canons,

что 21 число будетъ чрезвычайно счастливымъ днемъ для Оттоманской имперіи. Посмотримъ, образумятъ ли этого государя неудачи, обманы и лжи. Ваши любезные Греки представили во многихъ случаяхъ доказательства своей древней храбрости, и у нихъ нѣтъ недостатка въ умѣ.

*) 9 (20) августа 1770 г. Милостивый государь, Вы мнѣ говорите въ вашемъ письмѣ отъ 20 юля, что я васъ пугаю, чтобы поддерживать ваше участіе, и что мои побѣды доставляютъ вамъ утѣшеніе. Вотъ вамъ еще маленькая доза такой отрады. Ко мнѣ только что прибылъ курьеръ съ извѣстіемъ о результатахъ кагульской битвы. Мои войска придвинулись къ Дунаю и расположились на берегу этой рѣки противъ Псакчи. Визирь и начальникъ янычаръ бѣжали на другой берегъ, но остальные всѣ, которые хотѣли подражать имъ, были убиты, потоплены или разогнаны. Онъ приказалъ уничтожить мостъ, и около двухъ тысячъ янычаръ взяты въ плѣнъ. При этомъ случаѣ двадцать пушекъ, пять тысячъ лошадей, огромная добыча и большое количе-

¹⁾ Напоминаемъ, что кавычками означаются здѣсь мѣста, которыхъ нѣтъ въ прежнихъ изданіяхъ переписки Вольтера съ Екатериною II.

«cinq mille chevaux, un butin immense et une grande quantité de vivres de toute espèce sont tombés entre nos mains. Les Tartares tout de suite ont envoyé prier le maréchal comte Roumiantsof de les laisser passer en Crimée. Il leur a fait répondre qu'il exige leur hommage, et il a envoyé un corps considérable à main gauche vers Izmaïl pour leur faire une douce violence. Il y a longtemps que nous savons qu'ils ne demandent pas mieux «et que «seulement ils évitent le reproche de félonie. Outre cela la conformité de «religion avec les Turcs inspirait des scrupules à plusieurs mourzas ou chefs «de hordes; cependant souvent en soupirant ils disaient entre eux que les «Tartares de Kazan, leurs confrères, vivaient heureux sans guerre, ni oppres- «sion. Notez, s'il vous plaît, que ces derniers bâtissent une très-belle «mosquée de pierre. Les nouvelles de la Grèce et celles même de Constan- «tinople confirment la nouvelle des trois echecs qu'a soufferts la flotte «turque».

Vous ne voulez point de paix, monsieur; soyez tranquille: jusqu'ici on n'en entend point parler. Je conviens avec vous que c'est une bonne chose; lorsqu'elle existait, je croyais que c'était le non plus ultra du bonheur. Me voilà depuis près de deux ans en guerre; je vois que l'on s'accoutume à tout. La guerre, en vérité, a des moments bien bons aussi. Je lui trouve un grand défaut, c'est qu'on n'y aime point son prochain comme soi-même: j'étais accoutumée à penser qu'il n'est pas honnête de faire du mal aux gens; je me console cependant un peu aujourd'hui en disant à Moustapha:

ство припасовъ всякаго рода достались въ наши руки. Татары сейчасъ же послали просить фельдмаршала графа Румянцева дозволить имъ пройти въ Крымъ. Онъ приказалъ имъ отвѣтить, что онъ требуетъ отъ нихъ покорности и послалъ значительный корпусъ къ Измаилу вѣнво для того, чтобы сдѣлать имъ пріятное наслѣдіе. Давно намъ извѣстно, что они этого-то только и желаютъ «и что только избѣгаютъ упрека въ измѣнѣ. Кромѣ того, сходство религій съ Турками тревожило нѣкоторыхъ мурзъ или начальниковъ орды; однакожъ часто со вздохомъ они говорили между собою, что казанскіе Татары, ихъ собратья, жили счастливо безъ войны, и не были притѣсняемы. замѣйте пожалуйста, что эти послѣдніе строятъ превосходную каменную мечеть. Извѣстія изъ Греціи и Константинополя подтверждаютъ слухъ о трехъ пораженіяхъ, нанесенныхъ турецкому флоту».

Вы не хотите мира, милостивый государь; будьте спокойны: до сихъ поръ не слышно, чтобы говорили объ немъ. Я согласна съ вами, что это хорошее дѣло; когда былъ миръ, я думала, что это верхъ счастія. Теперь у меня почти два года война; я вижу, что ко всему можно привыкнуть. Право, и война представляетъ свои хорошія минуты. Я нахожу въ ней тотъ великій недостатокъ, что она мѣшаетъ любить ближняго, какъ самого себя; прежде я привыкла думать, что непохвально дѣлать зло людямъ; теперь же нѣсколько утѣшаюсь, говоря Мустафѣ: «Коржъ, ты самъ желалъ

George (Dandin¹), tu l'as bien voulu, et après cette réflexion je suis à mon aise à peu près comme ci-devant.

Les grands événements ne m'ont jamais déplu, et les conquêtes ne m'ont point tentée; je ne vois point aussi que le moment de la paix soit si proche. Il est plaisant qu'on fasse accroire aux Turcs que nous ne pourrions point soutenir longtemps la guerre. Si la passion n'inspirait ces gens-là, comment pourraient-ils avoir oublié que Pierre-le-Grand soutenait pendant trente ans la guerre tantôt avec ces mêmes Turcs, puis avec les Suédois, les Polonais, les Persans, sans que l'empire en fût réduit à l'extrémité; au contraire, la Russie est toujours sortie de chacune de ses guerres plus florissante qu'elle n'y était entrée, et ce sont ces guerres qui vraiment ont mis en branle l'industrie; chaque guerre chez nous a été la mère de quelque nouvelle ressource qui donnait plus de vivacité au commerce et à la circulation.

«Difficilement MM. les Vénitiens feront quelque grande chose: ils finissent trop; ils raisonnent tandis qu'il faudrait agir. Je conviens avec vous, monsieur, que de longtemps ils ne trouveront une occasion plus favorable pour recouvrer ce qu'ils ont perdu. Si les soi-disants princes chrétiens qui tiennent pour les musulmans ont de la jalousie des succès de cette guerre, ils ne doivent s'en prendre qu'à eux-mêmes; pourquoi me l'ont ils suscitée sans prévoir ce qui en arriverait, chose cependant dès lors très-plausible,

этого, и послѣ такого размышленія я бываю почти такъ же весела, какъ передъ тѣмъ.

Великими событіями я никогда не пренебрегала, но завоеванія не прельщали меня; я также не нахожу, чтобы миръ былъ близокъ. Забавно, что Турокъ увѣряютъ, будто мы не можемъ вести продолжительной войны. Если бы не страсть руководила этими людьми, то какъ могли бы они забыть, что Петръ Великій тридцать лѣтъ велъ войну, то съ тѣми же самыми Турками, то съ Шведами, Поляками, Персами, и чрезъ это имперія не была доведена до крайности; напротивъ того, Россія всегда выходила изъ каждой войны болѣе цвѣтущею, чѣмъ была при началѣ ея, и эти-то именно войны давали толчокъ промышленности; всякая война порождала у насъ какой-нибудь новый источникъ продовольствія, который оживлялъ торговлю и обороты.

«Съ трудомъ гг. Венеціанцы создадутъ что-либо великое: они слишкомъ мудрятъ; они уметвуютъ, когда нужно бы дѣйствовать; я согласна съ вами, милостивый государь, что долго имъ не найти случая болѣе благоприятнаго для возвращенія того, что они потеряли. Если же такъ называемые христіанскіе государи, которые держатъ сторону мусульманъ, завидуютъ успѣхамъ этой войны, то пусть пеняютъ на самихъ себя; зачѣмъ имъ было возбуждать ее, не предвидя того, что могло случиться, тогда какъ это было бы очень легко, ежели бъ они понимали, что порядокъ и

¹) Dandin зачеркнуто.

«pour peu qu'on convienne que l'ordre et la discipline est préférable au «désordre et à l'inobéissance. Si leur espérance se fondait sur le prétendu «dérangement de mes finances, ils s'abusaient encore pitoyablement; je l'ai «dit ci-dessus: Pierre-le-Grand avait moins de revenus et moins de troupes «que moi. Ce que j'ai fait négocier en Hollande, est une bagatelle et ne sert «qu'à aider au change».

Votre projet de paix, monsieur, me paraît un peu ressembler au partage du lion de la fable: vous gardez tout pour votre favorite; il ne faut point exclure de cette paix les légions de Sparte¹⁾.

Au moment que j'allais finir cette lettre, je reçois la nouvelle de la prise d'Izmaïl, et voici quelques circonstances assez singulières.

Le vizir, avant que de passer dans une barque le Danube, harangua les troupes qu'il ne put transporter, faute de pont et de bâtimens, de l'autre côté; il leur dit qu'ils voyaient eux-mêmes que le Ciel était si en colère contre les musulmans et si favorable au Russes qu'il était impossible de leur résister; que lui vizir se trouvait obligé par la nécessité de passer de l'autre côté du fleuve, qu'il leur enverrait autant de bâtimens qu'il pourrait pour les sauver, mais qu'en cas qu'il n'en pût trouver et que l'armée Russe vînt à les attaquer, ils devaient ne faire aucune résistance,

дисциплина предпочтительны беспорядку и неповиновению. Если их надежды основывались на мнимомъ разстройствѣ моихъ финансовъ, то они опять-таки жестоко обманывались; я сказала объ этомъ выше: Петръ Великій имѣлъ менѣе доходовъ и менѣе войска, чѣмъ я. То, что я выговорила себѣ въ Голландіи, бездѣлица и слушать только къ поднятію курса».

Вашъ проектъ мира, милостивый государь, кажется мнѣ нѣсколько похожимъ на львиный дѣлежъ въ баснѣ: вы все оставляете своей любимицѣ; не нужно исключать изъ этого мира и легионовъ спартанскихъ.

При окончаніи письма, я получаю извѣстіе о взятіи Измаила, и вотъ нѣсколько обстоятельствъ довольно странныхъ.

Визирь, прежде переправы въ лодкѣ чрезъ Дунай, обратился съ рѣчью къ войску, котораго онъ не могъ перевести на другой берегъ, за непмѣнимъ моста и судовъ; онъ сказалъ имъ, что они видятъ сами, что Небо такъ прогнѣвалось на мусульманъ и такъ благосклонно къ Русскимъ, что нѣтъ возможности имъ противиться; что самъ онъ, визирь, по необходимости долженъ перейти на другой берегъ рѣки, что онъ пришлетъ для спасенія ихъ, сколько можно будетъ найти кораблей; но въ случаѣ, если бъ не нашлось судовъ и русская армія напала бы на нихъ, то чтобы они сда-

¹⁾ Въ прежнихъ изданіяхъ здѣсь послѣ слова Sparte слѣдуетъ еще фраза: Nous parlerons après des jeux isthmiques, т. е. мы послѣ поговоримъ объ истмійскихъ играхъ. — Это отвѣтъ на то, что говорилъ Вольтеръ въ письмѣ отъ 20 іюля о возобновленіи Екатеринино названныхъ игръ.

mais mettre bas les armes et qu'ils pouvaient être persuadés que l'Impératrice de Russie les ferait traiter humainement¹⁾.

Dès que mes troupes sont venues vers Izmaïl, les Turcs en sont sortis en grand nombre, et ceux qui sont restés, ont mis bas les armes; la capitulation de la ville a été faite en une demi-heure de temps; on y a pris 48 canons et des magasins en quantité. On compte depuis la bataille de Kagoul près de huit à dix mille prisonniers, et depuis l'année passée nous leur avons pris près de cinq cents canons.

Le comte Roumiantsof a envoyé un corps à droite vers votre Braïlof, que vous voulez qui soit pris, et l'autre à gauche vers Kilia.

Eh bien, monsieur, êtes-vous content? Je vous prie de l'être autant de mon amitié que je le suis de la vôtre.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ
О ТУРЕЦКОЙ ВОЙНѢ, О ЛОЖНЫХЪ СЛУХАХЪ, РАЗСѢВАЕМЫХЪ ВЪ ЕВРОПѢ
И О ФРАНЦУЗСКИХЪ ДѢЛАХЪ²⁾.**

(31 августа 1770.)

Pétersbourg, 31 auguste (11 septembre) 1770.

*) Monsieur, Quoique cette fois-ci, en réponse à votre lettre du

лись безъ всякаго сопротивленія и положили оружіе: они могутъ быть увѣрены, что Русская Императрица будетъ обращаться съ ними человѣколюбиво.

Только что мои войска подошли къ Измаилу, Турки стали выходить оттуда въ большомъ количествѣ, а тѣ, которые тамъ остались, положили оружіе; договоръ о сдачѣ города заключенъ въ полчаса времени; при этомъ взято 48 пушекъ и много припасовъ. Пасчитываютъ съ кагульского сраженія отъ осьми до десяти тысячъ илѣнныхъ, и съ прошлаго года мы взяли у нихъ около пяти сотъ пушекъ.

Графъ Румянцовъ отправилъ одинъ корпусъ вправо къ вашему Браилову, о взятіи котораго вы хлопочете, а другой влѣво къ Килии.

Ну, милостивый государь, довольны ли вы? Прошу васъ быть столько же довольнымъ моею дружбою, какъ я довольна вашею.

Петербургъ, 31 августа (11 сентября) 1770 г.

*) Милостивый государь, Хотя на этотъ разъ, въ отвѣтъ на ваше письмо отъ 11

¹⁾ Здѣсь, въ прежнихъ изданіяхъ этой переписки, слѣдуютъ еще слова: Que tout ce qu'on leur avait fait accroire jusqu'ici des Russes avait été imaginé par les ennemis des deux nations, т. е. что все, что до сихъ поръ имъ рассказали о Русскихъ, было выдуманно врагами обѣихъ націй.

²⁾ Въ печатныхъ изданіяхъ переписки Императрицы съ Вольтеромъ есть передъ этимъ еще письмо ея отъ 18 (29) августа 1770 года (о побѣдахъ за Кавказомъ), котораго не оказалось между черновыми подлинниками. За то настоящее письмо представляетъ длинное мѣсто, котораго нѣтъ въ печатныхъ изданіяхъ и которое поэтому у насъ отмѣчено кавыч-

11 d'auguste, je n'aie point à vous mander de grands faits de guerre, j'espère ne pas nuire à votre convalescence en vous disant qu'après la prise d'Izmaïl les Tartares du Boudjak et de Belgorod se sont détachés de la Porte. Ils ont envoyé des délégués aux deux généraux de mes armées pour capituler, en suite de quoi ils se sont rangés sous la protection de la Russie. Ils ont donné des otages et prêté serment sur l'Alcoran de ne pas donner de secours aux Turcs ni au kan de Crimée et de ne point reconnaître de kan à moins qu'il ne se soumette aux mêmes conditions, c'est-à-dire de vivre tranquille sous la protection de la Russie et de se détacher de la Porte. On ne sait pas trop ce qu'est devenu ce kan. Cependant il y a apparence que sinon lui, du moins une grande partie de son monde embrasseront le même parti.

Les Tartares dès le commencement regardaient cette guerre comme injuste. Ils n'avaient aucun sujet de plainte; le commerce, interrompu avec l'Ukraine, leurs causait une perte plus réelle qu'ils ne pouvaient espérer d'avantages par les rapines. «Vous voyez, monsieur, que les suites des

августа, я не могу сообщить вамъ извѣстій о великихъ военныхъ дѣлахъ, но надѣюсь, что я не нанесу вреда вашему выздоровленію, сказавши вамъ, что послѣ взятія Измаила буджакскіе и бѣлгородскіе¹⁾ Татары отложились отъ Порты; они отправили уполномоченныхъ къ обоимъ генераламъ моихъ арміи для договоровъ о сдачѣ на капитуляцію. Послѣ этого они перешли подъ покровительство Россіи, дали заложниковъ и поклялись надъ Алкораномъ не помогать болѣе ни Туркамъ, ни хану крымскому и не признавать хана, развѣ онъ подчинится тѣмъ же условіямъ, то есть общается жить спокойно подъ покровительствомъ Россіи и отложится отъ Порты. Въ точности еще неизвѣстно, куда дѣвался этотъ ханъ, однакожъ есть вѣроятность, что если не онъ, то по крайней мѣрѣ большая часть его подданныхъ рѣшатся на то же самое.

Татары сначала считали эту войну несправедливою. Они не имѣли никакого повода къ жалобамъ; прекращеніе торговли съ Украиною причинило имъ убытки болѣе значительные, чѣмъ тѣ выгоды, какихъ они могли ожидать отъ хищничества. «Вы видите, милостивый государь, что слѣдствія двухъ сраженій, при Ларгѣ и при Кагулѣ,

ками; но въ концѣ черноваго подлинника недостаетъ слѣдующихъ строкъ: 1) передъ словами: Conservez-moi... нѣтъ фразы: Il est impossible que vous aimiez les ennemis des arts, и 2) нѣтъ приписки: P. S. Il faut que je vous parle d'un phénomène nouveau: un grand nombre de déserteurs turcs viennent à notre armée. On prétend que c'est une chose dont il n'y a jamais eu d'exemple. Ces déserteurs assurent qu'ils sont mieux traités chez nous qu'il ne le sont chez eux. Т. е. 1) Невозможно, чтобы вы любили враговъ искусствъ; 2) P. S. Я должна сказать вамъ о новомъ явленіи: въ нашу армію прибываетъ множество турецкихъ дезертеровъ. Эти дезертеры утверждаютъ, что съ ними лучше обращаются у насъ, чѣмъ у нихъ.

Послѣ этого письма, въ черновыхъ Государственного архива опять недостаетъ одного, именно краткаго письма, помѣченнаго Императрицею 10 (21) сентября — о взятіи Измаила и новой Килии и о сожженіи турецкаго флота.

¹⁾ Т. е. аккерманскіе (Аккерманъ, у лѣтописца Бѣлгородъ).

«deux batailles, du Larga et du Kagoul, ôtent à nos envieux la ressource ou de plaisir de représenter au public ces journées comme douteuses. Les «Turcs pendant ces deux actions étaient retranchés jusqu'aux dents, et à «celle du Kagoul ils ont fait une défense vigoureuse pendant cinq heures. «Mes précédentes vous auront donné des éclaircissements sur le compte «des Géorgiens. N'ajoutez point de foi à l'enlèvement d'Héraclius par les «Turcs, qu'on a répandu dans les nouvelles publiques; c'est un mensonge. «Le siège de Bender va son train; la garnison de cette place fait une défense «désespérée. Après la journée de Modon en Morée, où 700 Grecs abandon- «nèrent deux postes importants que 7000 Turcs attaquèrent, le comte Orlof «défendit Navarin jusqu'à ce que l'ennemi lui coupa l'eau; alors il fit «embarquer son monde sur les vaisseaux qu'il avait dans le port, et ordonna «de mettre le feu aux mines de la place, et à la vue des ennemis il ruina les «ouvrages et sortit du port: quelques jours après il joignit la flotte réunie «des amiraux Spiridof et Elphinstone. Le 20 juin v. st. ils étaient à la vue «de Paros; la flotte turque évitait le combat, et la nôtre la poursuivait. Depuis «ce temps les nouvelles de Constantinople disent la flotte ennemie battue; j «n'en ai point de nouvelles directes. Voici ce qui a donné lieu à la nouvelle de «l'abandon de la Valachie. Lorsque le comte Roumiantsof se mit en cam- «pagne ce printemps, il retira ses postes les plus avancés pour renforcer son «armée; les Turcs au plus vite y envoyèrent une poignée de monde, et ce

отнимають у нашихъ завистниковъ возможность или удовольствіе представлять пуб-
 ликѣ эти дни сомнительными. Турки были въ продолженіе ихъ какъ бы законны
 въ укрѣпленія и при Кагулѣ мужественно оборонялись цѣлыхъ пять часовъ. Мои
 предшествующія письма должны были выяснитъ вамъ все относительно Грузинъ. Не
 вѣрьте похищенію Ираклія Турками, о чемъ оповѣстили въ газетахъ; это ложь. Осада
 Бендеръ идетъ своимъ чередомъ; мѣстный гарнизонъ отчаянно защищается. Послѣ
 дѣла при Модонѣ, въ Морей, гдѣ 700 Грековъ оставили два важныхъ поста, на кото-
 рые сдѣлали нападеніе 7000 Турокъ, графъ Орловъ защищалъ Наваринъ до тѣхъ
 поръ, пока непріятель лишилъ его воды; тогда онъ посадилъ своихъ людей на ко-
 рабли, которые у него стояли въ портѣ, приказалъ зажечь мины, въ виду непріате-
 лей уничтожилъ ихъ работы и вышелъ изъ порта; нѣсколько дней спустя онъ при-
 соединился къ флотамъ адмираловъ Спиридова и Елфинстона. 20-го іюня старого
 стилия они были въ виду Пароса; турецкій флотъ избѣгалъ сраженія, а нашъ его
 преслѣдовалъ. Съ этого времени извѣстія изъ Константинополи говорятъ о разбитіи
 непріятельскаго флота; я же не имѣю объ этомъ прямого извѣстія. Вотъ что послу-
 жило поводомъ къ слуху объ оставленіи Валахія. Когда графъ Румянцовъ выступилъ
 въ походъ весною, то отозвалъ эти самыя переднія посты для подкрѣпленія своей
 арміи; Турки какъ можно скорѣе послали туда горсть людей, и поэтому была боль-
 шая радость въ сералѣ, которая конечно уменьшилась послѣ недавнихъ успѣховъ

«fut une grande joie dans le sérail, qui, je pense, aura été diminuée par les «succès plus récents de ce maréchal. Il n'y a ni peste, ni maladies dans son «camp, et ses deux armées se trouvent dans l'état le plus florissant, malgré «les calomnies de nos envieux: je m'en rapporte aux témoignages de tous les «volontaires étrangers, danois, anglais, prussiens, et aux chevaliers teutoni- «ques qui s'y trouvent. Cependant, si l'occasion s'en présente, je suis per- «suadée, mes amiraux, mais surtout les comtes Orlof, ne négligeront point «de faire leur devoir: ce sont des héros dont il faut tout attendre; esprit, «courage, probité, savoir-faire, rien ne leur manque; c'est une race singu- «lière, née pour les grands événements. Leur union fraternelle est encore «un exemple rare, l'amitié et l'estime les lient. Je ne crois pas que la révo- «lution d'Egypte soit douteuse, parce qu'à Constantinople même on a de «d'argent monnayé au titre d'Ali, roi d'Egypte.

«Vous voyez, monsieur, que je réponds à tous les articles de votre lettre. «A voir la vivacité qui règne dans cette lettre, je ne puis vous croire «bien malade; l'on se flatte volontiers de ce que l'on souhaite: j'espère que «celle-ci vous trouvera tout-à-fait rétabli; si mes succès y peuvent contri- «buer, vous avez reçu depuis un mois suffisamment de cette médecine restau- «rante. Les Turcs ne sont pas tous exterminés selon vos désirs, mais vous «conviez que nous les menons bon train. Il me paraît, monsieur, que si «vos compatriotes iront encore longtemps le train qu'ils vont et que vous

этого фельдмаршала. Нѣтъ ни чумы, ни болѣзней въ его лагерѣ, и обѣ его арміи въ самомъ цвѣтущемъ состояніи, не смотря на клеветы нашихъ завистниковъ; ссылаюсь въ томъ на свидѣтельства всѣхъ иностранныхъ волонтеровъ, Датчанъ, Англичанъ, Прусаковъ и Тевтонскихъ кавалеровъ, которые тамъ находятся. Однакожъ, если случай представится, я вполне увѣрена, что мои адмиралы, но особенно графы Орловы, исполнять свою обязанность; это герои, отъ которыхъ можно ожидать всего; ни въ умѣ, ни въ мужествѣ, ни въ честности, ни въ знаніи дѣла, ни въ чемъ у нихъ нѣтъ недостатка; это особенная порода людей, созданная для великихъ дѣлъ. Ихъ братское согласіе служить также рѣдкимъ примѣромъ; дружба и уваженіе связываютъ ихъ. Я считаю несомнѣнною революцію въ Египтѣ, потому что въ самомъ Константинополѣ есть деньги, чеканенныя именемъ Али, короля Египетскаго.

Вы видите, милостивый государь, что я отвѣчаю на всѣ пункты вашего письма. По живости, какою оно отличается, не могу считать васъ очень больнымъ; мы легко вѣримъ въ то, чего желаемъ: надѣюсь, что эти строки застанутъ васъ совершенно поправившимся; если мои успѣхи могутъ къ тому способствовать, вы получили въ теченіе мѣсяца достаточно этого подкрѣпительнаго лѣкарства. Турки не всѣ истреблены по вашему желанію, но вы согласитесь, что мы хорошо съ ними справляемся. Мнѣ кажется, милостивый государь, что если ваши соотечественники еще долго будутъ идти тѣмъ путемъ, по которому они идутъ и который вы такъ хорошо опи-

«дѣcrivez si bien, le reste de l'Europe perdra dans peu la manie de les imiter. Les Français, sans doute, gagneront beaucoup à n'avoir point «d'envieux; ils jouiront tranquillement de l'opéra comique et du doux plaisir «d'entendre leurs jeunes poètes répéter sans cesse à la nation le refrain de «la chanson qui guérit l'homme vain. Ah! combien monseigneur doit être «content de lui-même. Si c'est une oeuvre méritoire pour un chrétien que «de tuer un Turc, mon armée ira tout droit au ciel après cette campagne» ¹⁾).

Les musulmans disent que les deux dernières batailles leur coûtent près de quarante mille hommes. Cela fait horreur, j'en conviens, mais quand il s'agit de coups, il vaut mieux battre que d'être battu.

Je n'oserai après cela vous demander, monsieur, si vous êtes content, parce que quelque amitié que vous ayez pour moi, je suis persuadée que vous ne sauriez voir le malheur de tant d'hommes sans en sentir de la peine. J'espère aussi que l'amitié que vous avez pour moi contribuera à vous consoler. Vous serez tolérant et humain, et il n'y aura aucune contradiction dans vos sentiments.

Conservez - moi votre amitié et soyez assuré que j'y suis très-sensible.

сываете, то остальная Европа поубавитъ свою страсть подражать имъ. Французы, безъ сомнѣнія, выиграютъ много отъ немѣнія завистниковъ; они спокойно будутъ наслаждаться комической оперой и съ удовольствіемъ слушать, какъ ихъ молодые поэты беспрестанно повторяютъ націи припѣвъ ибѣни, которая выгѣчиваетъ тщеславнаго. Ахъ! какъ его свѣтлость (*т. е. герцогъ Шуазели*) долженъ быть доволенъ самимъ собою. Если считать для Христіанина дѣломъ достойнымъ награды убіеніе Турка, то моя армія прямо попадетъ въ рай послѣ этой войны».

Мусульмане говорятъ, что два послѣднія сраженія стоятъ имъ близъ сорока тысячъ человѣкъ. Это наводитъ ужасъ, я согласна, но когда дѣло идетъ о дракѣ, то лучше бить, нежели быть битымъ.

Послѣ этого я не осмѣлюсь спросить васъ, милостивый государь, довольны ли вы, потому что какъ ни дружески вы расположены ко мнѣ, я увѣрена, что не можете безъ сожалѣнія видѣть несчастья столькихъ людей. Надѣюсь также, что ваше расположеніе ко мнѣ поможетъ утѣшить васъ. Вы будете снисходительны и человѣколюбивы, и тогда не будетъ никакого противорѣчія въ вашихъ чувствахъ.

Сохраняйте ваше доброе расположеніе ко мнѣ и будьте увѣрены, что я очень цѣню его.

¹⁾ Все это длинное мѣсто, отмѣченное вносными знаками, пропущено въ напечатанной доселѣ перепискѣ Вольтера съ Екатериною II.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕБАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪКЕ О ТУРЕЦ-
ВИХЪ ДѢЛАХЪ И ФРАНЦУЗСКОМЪ ПОСЛАНИЕЪ ВЪ КОНСТАНТИНОПОЛѢ,
О СОБЫТІЯХЪ ВЪ ДАНИИ, ОЖИДАЕМОМЪ ПРИѢЗДѢ ПРИНЦА ГЕНРИХА ПРУС-
СКАГО И СЛУХАХЪ О ПУТЕШЕСТВІИ ИМПЕРАТРИЦЫ.

(13 сентлѣря 1770.)

*) Madame, Si mes succès sur terre et sur mer vous rajeunissaient en effet, ils me donneraient une satisfaction de plus. Ne trouvez-vous pas Moustapha bien accommodé de tous les côtés? Il n'est pas étonnant qu'il soit de mauvaise humeur. Jusqu'ici encore il écoute les Welches, mais son peuple au contraire les hait. L'ambassadeur de France a pensé être tué déjà plus d'une fois, et les écrivains ne lui ont pas manqué. Son excellence cependant n'en a pas soufflé; il avait conseillé à M. Brognard, internonce de Vienne, qui mourut des coups qu'il avait reçus à la sortie du drapeau de Mahomet, de ne point se plaindre... Apparemment que l'ambassadeur n'a pas voulu commettre une inconséquence; il avait supposé lui-même que les Turcs n'étaient pas capables de comprendre le droit des gens des pays policés; ainsi il guérit patiemment son dos; que ne fait-on pas pour ses amis! Les horreurs que vous me mandez qui se font en D. . . , en vérité surpassent en quelque façon celles de Moustapha et de l'ambassadeur de

*) Милостивая государыня, Если бѣ мои успѣхи на сушѣ и на морѣ молодили васъ въ самомъ дѣлѣ, то они доставляли бы мнѣ новое удовольствіе. Не находите ли вы, что Мустафа отдѣляется со всѣхъ сторонъ? неудивительно, что онъ не въ духѣ. До сихъ поръ онъ еще слушаетъ Вельховъ [Французовъ], но его народъ, напротивъ, ненавидитъ ихъ. Французскій посланникъ уже не разъ былъ въ опасности быть убитымъ, и не миновалъ ударовъ плетью¹⁾. Его превосходительство, однакожь, не пророкилъ объ этомъ ни слова; онъ совѣтовалъ молчать господину Броньяру, вѣискому интернунцію, который умеръ отъ побоевъ, полученныхъ имъ при выносѣ знамени Магометова²⁾..... Вѣроятно, посланникъ не захотѣлъ поступить непоследовательно; онъ самъ полагалъ, что Турки не способны понимать международнаго права цивилизованныхъ странъ; итакъ онъ терпѣливо лѣчилъ свою спину; чего не сдѣлаешь для своихъ друзей! Ужасы въ Даниі, о которыхъ вы мнѣ рассказываете, поистинѣ превосходятъ въ нѣкоторомъ смыслѣ поступки Мустафы и французскаго посланника. Хотѣлось бы отвести взоры отъ предметовъ столь непріятныхъ. Когда молодые люди дѣлаютъ глупости, то въ этомъ нѣтъ ничего необыкновеннаго; но когда

¹⁾ Лѣтомъ 1768 г. Шуазель отозвалъ изъ Константинополя графа де Верженна, котораго онъ подозрѣвалъ за его переписку, а на его мѣсто назначилъ Гинью, гр. де Сент-При (Guignaut, comte de St. Priest). Zinkeisen, Gesch. d. osman. Reiches, V, 815 (Ш.).

²⁾ Броньяръ ум. 22 янв. 1769 г.; на его мѣсто назначенъ былъ извѣстный Тугутъ (тамъ же, 920).

France. On voudrait détourner les yeux d'objets aussi désagréables. Quand les jeunes gens font des folies, il n'y a à cela rien d'extraordinaire; mais lorsque partout l'on trouve des traces de mauvais coeur, l'indignation publique volontiers s'en suit. Je vous avoue que j'en suis bien fâchée. Je n'aime point surtout cette éducation d'Emile; dans notre bon vieux temps l'on ne pensait point ainsi, et comme parmi nous il y a cependant des gens qui ont réussi, je m'en tiens à cette expérience, et je ne soumettrai jamais des rejets précieux à des épreuves douteuses ou non prouvées. Le prince Henri de Prusse viendra ici dans quinze jours ou trois semaines. On le fête tant en Suède que de deux choses l'une arrivera: ou bien il en sera excédé, ou bien aussi il s'ennuiera ici. Donnez, madame, hardiment le démenti à ceux qui vous disent qu'après la paix j'irai en Holstein: ma condition ne saurait être nulle part meilleure qu'en Russie. Ergo, je m'y tiens; mais peut-être ferai-je un tour dans quelque royaume de cet empire après la paix, et voilà ce qui fait croire que j'irai au bout du monde, et on s'est trompé sur la région. Adieu, madame. Soyez assurée du tendre intérêt que je prends à la conservation de votre santé, et continuez-moi les sentiments que vous me témoignez en toute occasion.

Catherine.

Ce 13 (24) Sept. 1770.

повсюду встрѣчаются слѣды дурного сердца, тогда легко рождается общественное негодование. Признаюсь вамъ, я очень огорчена этимъ. Особенно я не люблю Эмилевскаго воспитанія¹⁾; въ наше доброе старое время думали иначе, а такъ какъ между нами есть однакожъ удавшіеся люди, то я и держусь этого результата и никогда не подвергну дорогихъ отпрысковъ сомнительнымъ и недоказаннымъ опытамъ. Принцъ Генрихъ Прусскій прїѣдетъ сюда черезъ двѣ или три недѣли. Его съ такимъ почетомъ принимаютъ въ Швеціи, что случится одно изъ двухъ: или его тамъ утомятъ празднествами, или онъ здѣсь будетъ скучать. Милостивая государыня, смѣло избличайте во лжи тѣхъ, которые говорятъ вамъ, что послѣ мира я отправлюсь въ Гольштейнъ; мнѣ нигдѣ не можетъ быть такъ хорошо какъ въ Россіи. Итакъ я остаюсь здѣсь, но можетъ-быть я предприиму путешествіе въ нѣкоторыя области этой имперіи послѣ заключенія мира; вотъ почему думаютъ, что я поѣду на край свѣта, и ошибаются на счетъ мѣста, куда я отправлюсь. Прощайте, милостивая государыня. Будьте увѣрены, что я принимаю нѣжное участіе въ вашемъ здоровьи, и продолжайте имѣть ко мнѣ то расположеніе, которое вы оказываете мнѣ при всякомъ случаѣ.

Екатерина.

13 (24) сентября 1770.

¹⁾ Руссо въ 1762 году издалъ свой философскій романъ о воспитаніи: *Эмилъ* (Emile).

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ СЪ
ПОДРОБНОСТЯМИ О СОЖЖЕНІИ ТУРЕЦКАГО ФЛОТА ПРИ ЧЕСМЪ.

(14 сентября 1770.)

A St. Pétersbourg, ce 14 (25) septembre ¹⁾ 1770.

*) Monsieur, Que de choses j'ai à vous dire aujourd'hui! je ne sais par où commencer!

Ma flotte, non pas sous le commandement de mes amiraux, mais sous celui du comte Alexis Orlof, après avoir battu la flotte ennemie, l'a brûlée tout entière dans le port de Tchesmé, autrement nommé *Liberno* et *Célaborne*²⁾. J'en ai reçu la nouvelle directe hier. Près de cent vaisseaux de toute espèce ont été réduits en cendres. Je n'ose dire le nombre des musulmans qui ont péri; on le fait monter jusqu'à vingt mille.

Un conseil général de guerre avait terminé la désunion des deux amiraux, en déférant le commandement au général des troupes de terre, qui se trouvait sur cette flotte, et qui au reste était leur ancien dans le service. Ce résultat fut unanimement approuvé de tous, et dès ce moment l'union fut rétablie. Je l'ai toujours dit, ces héros sont nés pour les grands événements.

La flotte turque fut poursuivie depuis Naples-de-Romanie jusqu'à Scio.

Въ С. Петербургѣ, 14 (25) сентября 1770.

*) Милостивый государь, Сколько вещей я имѣю сегодня сообщить вамъ! Не знаю, съ чего и начать!

Мой флотъ, не подъ начальствомъ моихъ адмираловъ, но подъ командою графа Алексѣя Орлова, разбивъ непріятельскій флотъ, сжегъ его совершенно при портѣ Чесменскомъ, иначе называемомъ Либерно и Целаборнъ²⁾. Я получила вчера прямое извѣстіе объ этомъ. Около ста кораблей всякаго рода превратилсь въ прахъ; я не смѣю означить числа мусульманъ, погибшихъ при этомъ; насчитываютъ ихъ до двадцати тысячъ.

Общій военный совѣтъ положилъ конецъ разладу двухъ адмираловъ, поручивъ начальствованіе генералу сухопутныхъ войскъ, который находился на этомъ флотѣ и впрочемъ былъ старше по службѣ. Этотъ результатъ былъ единодушно одобренъ всеми, и съ той минуты согласіе возстановилось. Я всегда говорила, эти герои рождены для великихъ дѣлъ.

Турецкій флотъ былъ преслѣдуемъ отъ Навплии-ди-Романія до Хиоса. Графъ

¹⁾ При напечатанномъ въ прежнихъ изданіяхъ текстъ этого письма оно помѣчено 16 (27) сентября, т. е. днемъ, когда оно было переписано начисто или отправлено.

²⁾ Въ прежнихъ изданіяхъ этой переписки, вмѣсто словъ: autrement nommé *Liberno* et *Célaborne* (т. е. иначе называемомъ Либерно и Целаборнъ), сказано: anciennement *Clazoméne* (т. е. въ древности Клазоменскомъ).

Le comte Orlof savait qu'un renfort était parti de Constantinople; il crut qu'il prévendrait la jonction, en attaquant sans perte de temps l'ennemi. Arrivé dans le canal de Scio, il vit que cette jonction s'était faite; il se trouvait avec 9 vaisseaux de haut-bord en présence de 16 vaisseaux ottomans; le nombre des frégates et autres bâtiments était encore plus inégal. Il ne balança pas, et trouva la disposition des esprits telle qu'il n'y eut qu'un avis, qui fut de vaincre ou de mourir. Le combat commença. Le comte Orlof se tint au centre, l'amiral Spiridof, qui avait à son bord le comte Fedor Orlof, commanda l'avant-garde; le contre-amiral Elphinstone, l'arrière-garde.

L'ordre de bataille des Turcs était tel qu'une de leurs ailes se trouvait appuyée contre une île pierreuse, et l'autre à des bas-fonds.

Le feu fut terrible de part et d'autre pendant plusieurs heures. Les vaisseaux s'approchèrent de si près que le feu de la mousqueterie se joignit à celui des canons. Le vaisseau de l'amiral Spiridof avait affaire à trois vaisseaux de guerre et un chebek turcs. Malgré cela il accrocha le capitaine-pacha qui portait 90 canons; il y jeta tant de grenades et autres matières combustibles que le feu prit au vaisseau, se communiqua au nôtre, et ils sautèrent tout les deux en l'air, un moment après que l'amiral Spiridof et le comte Fedor Orlof avec environ 90 personnes en furent descendus.

Орловъ зналъ, что подкрѣпленіе было отправлено изъ Константинополя; онъ думалъ, что предупредить соединеніе, нанавъ на непріятеля безъ потери времени. Прибывъ въ Хиосскій проливъ, онъ увидѣлъ, что это соединеніе совершилось; онъ находился съ девятью линейными передъ шестнадцатью оттоманскими кораблями; число фрегатовъ и другихъ судовъ было еще болѣе неравное. Онъ не поколебался и нашла умы въ такомъ расположеніи, что единодушно было рѣшено: побѣдить или умереть. Сраженіе началось. Графъ Орловъ былъ въ центрѣ, адмиралъ Спиридовъ, у котораго на кораблѣ находился графъ Федоръ Орловъ, командовалъ авангардомъ, контръ-адмиралъ Эльфинстонъ аррьергардомъ.

Турецкое войско было расположено такъ: однимъ крыломъ оно опиралось на каменный островъ, а другимъ было обращено къ мели.

Огонь былъ страшный съ той и другой стороны въ продолженіе нѣсколькихъ часовъ. Корабли подходили другъ къ другу такъ близко, что ружейный огонь сближался съ огнемъ изъ пушекъ. Корабль адмирала Спиридова имѣлъ дѣло съ тремя турецкими военными кораблями и шебекой; не смотря на то, онъ сдѣлался съ капитаномъ-пашой, у котораго было девяносто пушекъ, бросилъ туда столько гранатъ и другихъ зажигательныхъ веществъ, что огонь распространился по кораблю, перешелъ на нашъ и они оба взорваны были на воздухъ въ ту минуту, когда адмиралъ Спиридовъ, графъ Федоръ Орловъ и съ ними около 90 человекъ только что сошли съ корабля.

Le comte Alexis, voyant, dans le plus fort du combat, les vaisseaux amiraux voler en l'air, crut son frère péri. Il sentit alors qu'il était homme, il s'évanouit; mais reprenant un moment après ses esprits, il ordonna de lever toutes ses voiles, et se jeta avec son vaisseau entre les ennemis. Au moment de la victoire un officier lui apporta la nouvelle que son frère et l'amiral étaient en vie; il dit qu'il ne saurait décrire ce qu'il sentit dans cet instant, le plus heureux de sa vie, «où, ayant vaincu, il retrouva son frère qu'il croyait mort». Le reste de la flotte turque se jeta sans ordre ni règle dans le port de Tchesmé.

Le lendemain fut employé à préparer des brûlots et à canonner l'ennemi dans le port, à quoi celui-ci répondit de même. Mais dans la nuit les brûlots furent lâchés et firent si bien leur devoir qu'en moins de six heures de temps la flotte turque fut consumée. La terre et l'onde tremblaient de la grande quantité de vaisseaux ennemis qui sautèrent en l'air; on l'a senti jusqu'à Smyrne, qui est à douze lieues de Tchesmé.

Les nôtres, pendant cet incendie, tirèrent du port un vaisseau turc de 60 canons, qui se trouvait sur le vent et par cette raison n'avait pas été consumé. Ils s'emparèrent aussi d'une batterie que l'ennemi avait abandonnée; «ce vaisseau turc, nommé Rhodes, fut donné au capitaine Kruse, qui avait commandé le vaisseau amiral, et voici comment il resta en vie: lorsque «son vaisseau fit le saut périlleux, il fut jeté en l'air; puis il tomba dans l'eau,

Графъ Алексѣи, видя въ пылу сраженія адмиральскіе корабли на воздухѣ, считалъ своего брата погибшимъ. Тогда онъ почувствовалъ, что онъ человекъ, и упалъ въ обморокъ; но скоро пришедши въ себя, онъ приказалъ поднять всѣ паруса и бросился съ своимъ кораблемъ на непріятеля; въ минуту побѣды одинъ офицеръ принесъ ему извѣстіе, что его братъ и адмиралъ живы. Онъ говоритъ, что не можетъ описать того, что чувствовалъ въ этотъ счастливѣйшій мигъ своей жизни, «когда послѣ побѣды онъ снова увидѣлъ своего брата, котораго считалъ погибшимъ». Остатокъ турецкаго флота въ безпорядкѣ удалился въ Чесменскій портъ.

Слѣдующій день былъ употребленъ на приготовленіе брандеровъ и распоряженія къ нальбѣ противъ непріятеля въ портѣ, на что онъ отвѣчалъ тѣмъ же. Но въ ночи брандеры были пущены и такъ хорошо исполнили свое дѣло, что, менѣе чѣмъ въ шесть часовъ времени, турецкій флотъ былъ истребленъ; земля и вода дрожали отъ множества взорванныхъ непріятельскихъ кораблей; это отдавалось даже въ Смирнѣ, которая отстоитъ отъ Чесмы на двѣнадцать миль.

Наши во время этого пожара вывели изъ порта турецкій шестидесяти-пушечный корабль, который находился за вѣтромъ и потому не былъ сожженъ; они овладѣли также батареею, которая была оставлена непріятелемъ. «Этотъ турецкій корабль, по имени Родосъ, былъ отданъ капитану Крузе, командовавшему адмиральскимъ кораблемъ, и вотъ какимъ образомъ онъ уцѣлѣлъ: вмѣстѣ съ кораблемъ взлетѣлъ на воздухъ и

«d'où une de nos chaloupes le tira, et il n'a eu d'autre mal que d'avoir été mouillé. Cela paraît fabuleux, cependant cela est vrai. Mais ce qui vous paraîtra peut-être tout aussi extraordinaire, c'est que quand le comte A. Orlof demanda des volontaires pour monter les brûlots, il s'en offrit tant qu'on ne put les placer tous, entre autres un lieutenant des houssards; le comte, pour la rareté du fait, l'envoya, et il se tira d'affaire avec beaucoup de présence d'esprit et de résolution».

La guerre est une vilaine chose, monsieur. Le comte Orlof me dit que le jour après l'incendie de la flotte il vit avec effroi que l'eau du port de Tcheshmé, qui n'est pas fort grand, était teinte de sang, tant il y était péri de Turcs. «Autre anecdote: de l'équipage des deux vaisseaux sautés en l'air, il y en eut qui, étant tombés dans l'eau, s'étaient accrochés aux débris qu'ils avaient trouvés, et dans cet état, se rencontrant avec leurs ennemis, ils tâchaient réciproquement encore à en venir aux mains ou à se couler à fond».

Cette lettre servira, monsieur, de réponse à la vôtre du 28 d'auguste, où vos alarmes à notre sujet commençaient déjà à se dissiper; j'espère qu'à présent vous n'en avez plus; mes affaires, il me paraît, vont assez bien. Pour ce qui regarde la prise de Constantinople, je ne la crois pas si proche; cependant dans ce monde, dit-on, il ne faut désespérer de rien. Je commence à croire que cela dépend plus de Moustapha que de tout autre; cet hon-

капитанъ; потомъ онъ упалъ въ воду, откуда вытащили его одна изъ нашихъ шлюпокъ, и съ нимъ случилась только та бѣда, что онъ вымокъ. Это похоже на басню, однакожь справедливо. Но вотъ что вамъ покажется, можетъ быть, не менѣе необыкновеннымъ: когда графъ Орловъ потребовалъ волонтеровъ для зажиганія брандеровъ, то ихъ явилось столько, что нельзя было имъ всемъ дать мѣсто; между прочими былъ одинъ гусарскій поручикъ; графъ для рѣдкости отпразднлъ его, и онъ исполнилъ свое дѣло съ большимъ присутствіемъ духа и рѣшительностію».

Война скверная вещь, милостивый государь. Графъ Орловъ сказывалъ мнѣ, что на другой день послѣ сожженія флота онъ увидѣлъ съ ужасомъ, что вода очень небольшого Чесменскаго порта побарговѣла отъ крови, столько тамъ погибло Турокъ. «Другой анекдотъ: нѣкоторые изъ людей экипажа двухъ взорванныхъ кораблей, упавъ въ воду, цѣплялись за находившіеся тамъ обломки, и въ этомъ положеніи встрѣтятся съ непріятелями, еще старались схватиться съ ними или потопить ихъ».

Это письмо послужитъ, милостивый государь, отвѣтомъ на ваше отъ 28 августа, гдѣ ваше безпокойство за насъ начало уже ослабѣвать; надѣюсь, что теперь оно и совсѣмъ миновалось; мои дѣла, мнѣ кажется, идутъ довольно хорошо. Что касается взятія Константинополя, то я не считаю его столь близкимъ; однако въ этомъ мѣрѣ, говорятъ, не нужно отчаяваться ни въ чемъ. Я начинаю вѣрять, что это зависить болѣе отъ Мустафы, чѣмъ отъ всякаго другого; этотъ честный человекъ до сихъ поръ

nête homme-là s'y est si bien pris jusqu'ici que, s'il continue dans son opiniâtreté, il exposera son empire à de très grands dangers. Il a oublié son rôle, il est l'agresseur.

Adieu, monsieur, portez-vous bien; si des combats gagnés peuvent vous plaire, vous devez être bien content de nous. Soyez assuré de l'estime et de la considération que je vous porte.

С.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЗАМѢЧАНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II НА ПИСЬМА СУМАРОКОВА.

(сентября 1770.)

(Рукою Козницкаго:) Отъ Александра Петровича Сумарокова вчера по почтѣ полученныя ¹⁾.

(Рукою Императрицы написано:) Сумароковъ безъ ума есть и будетъ ¹⁾.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО КЪ ГР. П. ПАННУ О ПОЖАЛОВАНИИ ЕМУ ОРДЕНА СВ. ГЕОРГІЯ 1-Й СТЕПЕНИ ЗА ВЗЯТІЕ БЕНДЕРЬ ²⁾.

(5 октября 1770).

Графъ Петръ Ивановичъ, Третьяго дня получила я чрезъ господина бригадира Броуна пріятную отъ васъ вѣсть о покореніи, милостию Божіею, мужествомъ вашимъ, храбростию и твердостию войскъ нашихъ, генеральнымъ штурмомъ города Бендеръ, послѣ весьма отчаянной съ непріятельской стороны обороны. Вчерашній же день поутру камергеръ Александръ Талы-

такъ хорошо дѣйствоваль, что если будетъ по прежнему упорствовать, то непременно доведеть свою имперію до большыхъ бѣдъ. Онъ забылъ свою роль, онъ зачинщикъ.

Прощайте, милостивый государь, будьте здоровы; если выигранныя сраженія могутъ вамъ нравиться, то вы должны быть очень довольны нами. Будьте увѣрены въ уваженіи, которое питаю къ вамъ.

Екатерина.

¹⁾ Это замѣчаніе сдѣлано на отдѣльномъ лоскуткѣ бумаги при двухъ письмахъ Сумарокова отъ 23 сентября 1770 г., изъ Москвы; въ одномъ изъ нихъ онъ обращается къ самой Императрицѣ, а въ другомъ къ Козницкому. Оба напечатаны въ *Библиографическіе Записки* 1858 года, № 15. Въ *Русской Бесѣдѣ* 1860 г., кн. II, стр. 246, резолюція эта отнесена къ письмамъ Сумарокова отъ 28 января и 1 февраля 1770 г. (что повторено и г. Лонгиновымъ въ *Русск. Арх.* 1871 г., стр. 1680); но это невѣроятно, такъ какъ на означенныя два письма Сумарокова отвѣчали какъ сама Императрица (см. выше стр. 17), такъ и Козницкій (*Библиогр. Зап.* 1858 г.).

²⁾ Напечатано въ *Запискахъ Академіи Наукъ*, т. III, приложение № 4, стр. 21.

зинъ привезъ ко мнѣ и обстоятельную о томъ происшествіи отъ васъ реляцію, за что я за первый долгъ почла приносить Всемогущему въ браняхъ достождное благодареніе вчерась въ полдень при пушечной пальбѣ съ обоихъ крѣпостей. Сіе происшествіе тѣмъ важнѣе, что оно соотвѣтствуетъ славѣ оружія и дѣлъ нашихъ. Въ знакъ же моего удовольствія за оказанную вами въ семъ случаѣ мнѣ и государству услугу, усердіе и твердость, сходственно установленнымъ штатутамъ военнаго ордена святаго побѣдоносца Георгія, посылаю я къ вамъ крестъ кавалера перваго класса. Каковъ же по сему случаю мною данъ указъ Сенату, при семъ прилагаю копію. Всѣмъ при васъ находящимся, какъ генералитету, такъ и нижнимъ чинамъ, объявите мое признаніе за мужественное и отличнó храброе ихъ подъ предводительствомъ вашимъ поведеніе; молю Бога, да сохранитъ васъ всѣхъ здраво и невредимо. Остаюсь къ вамъ, какъ и всегда, доброжелательна.

5 октября 1770 года. Санктпетербургъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛЬКЕ О ДѢЛАХЪ ПРИ ДАТСКОМЪ ДВОРѢ И О ПРИѢЗДѢ ВЪ ПЕТЕРБУРГЪ ПРИНЦА ГЕНРИХА ПРУССКАГО.

(8 октября 1770).

*) Madame, Pour vous égayer un peu et vous distraire des tristes images dont est remplie présentement la cour de Danemark, depuis que l'extravagance du comte de Ranzau a opéré le renvoi de gens de mérite et de ministres habiles, à la tête desquels est assurément le digne comte de Bernstorff (d'autres cherchent avec peine des gens comme ceux-là, cet enfant roi s'en défait, mais tant pis pour lui: revenons à ce que je voulais vous dire), — il y a huit jours que le prince Henri de Prusse est arrivé ici. Il a demandé d'être sans gêne, voilà ce que nous aimons aussi. Il aime la conversation, moi à jaser. Il me semble qu'il ne se déplaît pas tout-à-fait ici.

*) Милостивая государыня, Чтобы нѣсколько развеселить васъ и отвлечь отъ грустныхъ картинъ, которыми наполненъ теперь датскій Дворъ, съ тѣхъ поръ какъ необузданность графа Ранцау подала поводъ къ удаленію людей заслуженныхъ и искусныхъ министровъ, во главѣ которыхъ конечно стоитъ достойный графъ Бернсторфъ (другіе съ трудомъ отыскиваютъ подобныхъ ему людей, этотъ король дитя оставляетъ ихъ, но тѣмъ хуже для него: возвратимся къ тому, что я хотѣла вамъ сказать), — недѣлю тому назадъ сюда прибылъ принцъ Генрихъ прусскій. Онъ попросилъ позволенія не стѣсняться, это и намъ по душѣ. Онъ любитъ бесѣду, а я болтовню. Мнѣ кажется, что ему не совсѣмъ не нравится здѣсь. Этого я и желаю. Нужно ему отдать справедливость.

C'est ce que je désire. Il faut lui rendre justice, ce héros ne dément aucunement sa grande réputation: sa naissance de côté, c'est un homme de premier mérite. S'il était roi de Danemark, il ne m'enverrait point des morveux pour négocier personnellement avec moi. Cette lettre vous fera rire, mais aussi ne vous étonnez point: la comparaison, née des circonstances qui se sont rencontrées par hasard ensemble, est si frappante que je n'ai pu m'en taire. Si le comte Ranzau opère un changement de système, comme vous me le mandez, il fera là un beau chef-d'oeuvre de folie, et nous verrons un peu qui s'en mordra le plus les doigts. Je vous prie, madame, continuez à m'écrire, comme vous le faites, et conservez-moi votre amitié, dont vous savez que je fais cas. Catherine.

Ce 8 d'octobre 1770.

Vous savez, je pense, que Bender est pris.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВБЕЛЬКЕ О ЛИЦАХЪ И ДѢЛАХЪ ПРИ ДАТСКОМЪ ДВОРѢ, О ПРИНЦѢ ГЕНРИХѢ ПРУССКОМЪ И О ВЗЯТИИ БРАЙЛОВА.

(26 ноябѣря 1770).

А St. Pétersbourg, ce 26 novembre v. s. 1770.

*) Madame, Le comte de Bernstorff est un des hommes de la terre pour lequel j'ai le plus d'estime; la sienne me flatte. J'ai été vraiment affligée de sa disgrâce; ses services et son mérite méritaient à tous égards un

этотъ герой нисколько не роиваетъ своей громкой репутаціи; независимо отъ своего рожденія, онъ человѣкъ высокаго достоинства. Если бѣ онъ былъ королемъ датскимъ, онъ не присылалъ бы молокососовъ для личныхъ объясненій со мною. Это письмо васъ разсмѣшитъ; но не удивляйтесь: сравненіе, возникшее изъ случайнаго стеченія обстоятельствъ, такъ поразительно, что я не могла смолчать объ этомъ. Если графъ Ранцау измѣнитъ систему, какъ вы мнѣ сообщаете, то онъ сдѣлаетъ образцовую глупость, и мы увидимъ, кто больше будетъ кусать себѣ пальцы. Прошу васъ, милостивая государыня, продолжайте писать мнѣ и сохраните мнѣ вашу дружбу, которою, какъ вы знаете, я дорожу. Екатерина.

8 октябѣря 1770.

Вамъ вѣроятно извѣстно, что крѣпость Бендеры взята.

Въ С. Петербургѣ, 26 ноябѣря стараго стила 1770.

*) Милостивая государыня, Графъ Бернсторфъ одинъ изъ тѣхъ людей, которыхъ я наиболѣе уважаю; его уваженіе для меня лестно. Я была истинно огорчена его опалою; его труды и заслуги давали ему право на лучшую долю. Я все боюсь,

meilleur sort. Je crains toujours que le prince Henri ne s'ennuie ici; il me témoigne autant d'attention que d'amitié; son mérite est trop connu pour que je vous en parle. Il s'en va pour dix jours à Moscou pour voir cette immense ville, qui a un faux air d'Ispahan. Tous les enfantillages de cette cour de Danemark perdront Leurs Majestés à jamais de réputation. Il me semble qu'on traite ce pauvre petit prince royal comme un enfant trouvé; j'élève mieux deux petits nègres que j'ai et qui vivent en pleine liberté, et sont devenus deux originaux de premier ordre. Monsieur d'Osten, je crois, a trop d'esprit pour donner dans les extravagances du comte de Ranzau: il est en droit de me connaître, et s'il a en effet cette connaissance, il doit être persuadé que ce n'est pas le moyen de gagner ma confiance que de faire des intrigues contre ceux que j'ai mis en place; mais les fous, les morveux et les enfants peuvent juger les autres d'après soi et se tromper grièvement. Cela est dans les règles; mais si monsieur d'Osten n'a pas perdu à Naples le sens commun, je dois supposer qu'il n'entreprendra point de pareils travers, et s'il les entreprend, je vous donne ma parole qu'il y échouera et n'acquerra que la réputation d'un intrigant qui a perdu ses peines. J'ai répondu au roi de Danemark selon mes sentiments et ma conscience; il fera comme il l'entend. Les nouvelles du renvoi de la dauphine sont précoces, je pense; mais tout le reste peut être vrai. Dans ce moment je reçois l'importante nouvelle de la prise de Brailof que les Turcs ont aban-

чтобы принцъ Генрихъ не соскучился здѣсь; онъ оказываетъ мнѣ столько же вниманія, сколько и дружбы; его заслуги такъ извѣстны, что я не стану вамъ говорить о нихъ. Онъ отправляется на десять дней въ Москву, чтобы взглянуть на этотъ обширный городъ, который имѣетъ нѣкоторое сходство съ Испаганью. Всѣми ребячествами датскаго Двора Ихъ Величества навсегда испортятъ свою репутацію. Мнѣ кажется, что съ этимъ бѣднымъ королевскимъ принцемъ обращаются какъ съ пріемышемъ; я лучше воспитываю у себя двухъ маленькихъ негровъ, которые пользуются полной евободой и сдѣлались въ высшей степени оригиналами. Г. Остенъ, я думаю, настолько уменъ, что не поддастся всѣмъ затѣямъ графа Ранцау; онъ имѣетъ возможность знать меня, и если въ самомъ дѣлѣ обладаетъ этимъ знаніемъ, то долженъ понимать, что нельзя заслужить мое довѣріе, ведя интриги противъ тѣхъ, кому я доставила мѣсто, но сумасшедшіе, молококосы и дѣти могутъ судить о другихъ по себѣ и жестоко обманываться. Это въ порядкѣ вещей; но если г. Остенъ не потерялъ въ Неаполѣ здраваго смысла, то я должна предполагать, что онъ не рѣшится на подобныя странности; а если рѣшится, то я ручаюсь, что онъ не успѣетъ и пріобрѣтетъ только репутацію интригана, который напрасно хлопоталъ. Я отвѣтила датскому королю по своимъ понятіямъ и по своей совѣсти; онъ поступитъ, какъ знаетъ. Слухи объ отсылкѣ дофины, я думаю, преждевременны; но все остальное можетъ быть правда. Сейчасъ я получила важное извѣстіе о взятіи Браилова, который Турки

donné à l'approche de mes troupes le 10 de ce mois. Lorsque vous présenterez *vos pétitions et remontrances*, je vous prie de m'en avertir, afin que j'y joigne les miennes pour les appuyer. Adieu, madame; aimez-moi toujours et soyez assurée de la continuation de tous les sentiments que vous me connaissez.

Catherine.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О
ВЗЯТИИ БРАЙЛОВА И ДРУГИХЪ ПОБѢДАХЪ НАДЪ ТУРКАМИ; О ПРАЗДНИ-
КАХЪ ВЪ ЧЕСТЬ ПРУССКАГО ПРИНЦА; О ДѢЛѢ ЧОГЛОКОВА ¹⁾.**

(2 декабря 1770).

Pétersbourg, 2 (13) décembre 1770.

*) Monsieur, Les répétitions deviennent ennuyeuses; je vous ai si souvent mandé: telle ou telle ville est prise, les Turcs ont été battus *danstels endroits*. Pour amuser, dit-on, il faut de la diversité: eh bien! apprenez que votre cher Braïlof a été assiégé, qu'on a donné un assaut, que cet assaut a été repoussé, et le siège levé.

Le comte Roumiantsof s'est fâché: il a envoyé une seconde fois le général-major Glébof avec un renfort vers ce Braïlof. Vous croirez peut-être que les Turcs, encouragés par la levée du siège, se sont défendus comme des lions; point du tout: à la seconde approche de nos troupes ils ont abandonné la place, les canons et les magasins qui y étaient. Monsieur Glébof y est entré et s'y est établi.

оставили при появлении моихъ войскъ 10-го ч. сего мѣсяца. Когда вы представите ваши *прошения* и *замѣчанія*, прошу васъ извѣстить меня объ этомъ, чтобы я къ нимъ присоединила свои для подкрѣпленія ихъ. Прощайте, милостивая государыня, любите меня всегда и будьте увѣрены въ продолженіи моихъ извѣстныхъ вамъ чувствъ. Е.

*) Милостивый государь, Повторенія наскучаютъ; я вамъ такъ часто рассказывала о взятіи того или другого города, о пораженіи Турокъ въ такихъ-то мѣстахъ. Для забавы, говорятъ, нужно разнообразіе: ну, такъ знайте же, что вашъ любезный Браиловъ былъ осажденъ, что къ нему былъ приступъ, что этотъ приступъ былъ отбитъ и осада снята.

Графъ Румянцовъ разсердился: онъ отправилъ вторично генералъ-маіора Глѣбова съ подкрѣпленіемъ къ Браилову. Вы подумаете можетъ-быть, что Турки, ободренные снятіемъ осады, защищались какъ львы; советъмъ нѣтъ: при вторичномъ приближеніи нашихъ войскъ, они оставили крѣпость, пушки и магазины, которые у нихъ были. Г. Глѣбовъ вошелъ туда и утвердился тамъ.

¹⁾ Передъ этимъ письмомъ недостаетъ здѣсь двухъ писемъ Императрицы къ Вольтеру: отъ 28 сент. (9 окт.) и 7 (16) окт., напечатанныхъ въ прежнихъ собраніяхъ этой переписки. За ними должно слѣдовать помѣщенное ниже на стр. 51 письмо, невѣрно помѣченное въ подлинникѣ.

Un autre corps est allé réoccuper la Valachie.

J'ai reçu hier la nouvelle que Boukharest, la capitale de cette principauté, a été prise le 15 nov., après un petit combat avec la garnison turque.

Mais ce qui va vraiment vous divertir, parce que vous souhaitiez que le Danube fût franchi, c'est que le maréchal comte Roumiantsof avait envoyé dans le même temps quelques centaines de chasseurs et de troupes légères de l'autre côté du Danube. Ceux-ci partirent d'Izmaïl sur des bateaux et s'emparèrent le 10 nov. du fort de Toultscha, qui est à vingt verstes d'Issaktchi, où le vizir était campé; ils envoyèrent la garnison dans l'autre monde, emmenèrent plusieurs prisonniers et treize pièces de canons; ils enclouèrent le reste et revinrent heureusement à Kilia. Le vizir, ayant appris cette petite incartade, leva son camp et s'enfuit avec son monde à Babadaghi.

Voilà où nous en sommes, et s'il plaît à Moustapha, nous continuerons, quoique pour le bien de l'humanité il serait bien temps que ce seigneur-là se rangeât à la raison.

Monsieur Todtleben est allé attaquer Poti sur la mer Noire; il ne dit pas grand bien des successeurs de Mithridate, mais en revanche il trouve le climat de l'ancienne Ibérie le plus beau du monde.

Les dernières lettres d'Italie disent ma troisième escadre à Mahon; si le sultan ne se ravise, je lui en enverrai encore une demi-douzaine; on dirait qu'il y prend plaisir.

Другой корпусъ пошелъ для вторичнаго занятія Валахіи.

Вчера я получила извѣстіе, что 15 ноября взять Бухарестъ, столица этого княжества, послѣ незначительнаго сраженія съ турецкимъ гарнизономъ.

Но что поистинѣ доставить вамъ удовольствіе, такъ какъ вы желали, чтобъ мы перешли Дунай, это то, что фельдмаршалъ графъ Румянцовъ въ то же время послалъ нѣсколько сотенъ егерей и легкихъ войскъ на другую сторону Дуная. Они переправились отъ Измаила на лодкахъ и овладѣли 10-го ноября фортомъ Тульчей, который въ двадцати верстахъ отъ Исакчи, гдѣ визирь расположился лагеремъ; они отправили гарнизонъ на тотъ свѣтъ, увели нѣсколькихъ плѣнныхъ, отняли тринадцать пушекъ, заклепали остальные и благополучно возвратились въ Килію. Визирь, узнавши объ этой маленькой проказѣ, снялъ свой лагерь и бѣжалъ съ своими людьми въ Бабадаги.

Вотъ въ какомъ положеніи наши дѣла, и если угодно Мустафѣ, мы будемъ продолжать, хотя для блага человечества пора было бы этому господину образумиться.

Г. Тотлебенъ отправился атаковать Потти на Черномъ морѣ; онъ не очень-то хорошо отзывается о преемникахъ Митридата; но за то онъ находитъ климатъ древней Иберіи самымъ лучшимъ въ свѣтѣ.

По послѣднимъ письмамъ изъ Италиі, моя третья эскадра въ Магоні; если сулданъ не одумается, я пошлю къ нему еще полдюжины; по видимому, это его забавляетъ.

La maladie présente des Anglais ne saurait être guérie que par une guerre; ils sont trop riches et désunis: une guerre les appauvrira et réunira les esprits. Aussi la nation la veut-elle, mais la cour n'en veut qu'au gouverneur de Buenos-Ayres.

Vous voyez, monsieur, que je réponds à plusieurs de vos lettres par celle-ci; les fêtes auxquelles le séjour du prince Henri de Prusse, qui part aujourd'hui pour Moscou, a donné lieu, ont un peu dérangé mon exactitude à vous répondre. Je lui en ai donné plusieurs, auxquelles il a paru se plaire. Il faut que je vous conte la toute dernière ¹⁾.

C'était une mascarade, à laquelle il se trouva trois mille six cents personnes. A l'heure du souper entra Apollon, les quatre saisons et les douze mois de l'année; c'étaient des enfants de huit à dix ans, pris des instituts d'éducation que j'ai établis pour la noblesse. Apollon par un petit discours invita la compagnie de se rendre dans le salon, préparé par les saisons; puis il ordonna à sa suite de présenter leurs dons à ceux à qui ils étaient destinés.

Ces enfants s'acquittèrent au mieux de ce qu'ils avaient à dire et à faire. Ci-joints vous trouverez leurs petits compliments, qui, il est vrai, ne sont que des enfantillages.

Les cent vingt personnes qui devaient souper dans la salle des saisons

Настоящая болѣзнь Англичанъ можетъ быть вылѣчена только войною; они слишкомъ богаты и несогласны между собой: война ихъ разоритъ и положитъ конецъ разладу. Потому-то народъ и желаетъ ея, а Дворъ во всемъ видитъ только губернатора Буэносъ-Айресскаго.

Вы видите, милостивый государь, что я здѣсь отвѣчаю на нѣсколько вашихъ писемъ; праздники, по случаю приѣзда принца Генриха прусскаго, который ѣдетъ сегодня въ Москву, немного повредили исправности моихъ отвѣтовъ. Я дала въ честь его нѣсколько праздниковъ, которые кажется ему понравились. Надобно рассказать вамъ о послѣднемъ (*зачеркнуто*: данномъ въ прошлое воскресенье).

Это была маскарадъ, на которомъ собралось три тысячи шестьсотъ человекъ. Передъ ужинкомъ вошелъ Аполлонъ, четыре времени года и двѣнадцать мѣсяцевъ; ихъ представляли дѣти отъ восьми до десяти лѣтъ, взятыя изъ учебныхъ заведеній, учрежденныхъ мною для дворянства. Аполлонъ краткою рѣчью пригласилъ общество отправиться въ залу, приготовленную временами года; потомъ онъ приказалъ своей свитѣ поднести дары тѣмъ, кому они были предназначены.

Дѣти прекрасно исполнили то, что имъ было поручено сказать и сдѣлать. Вы найдете приложенными здѣсь ихъ привѣтствія, которыя, правду сказать, не болѣе какъ дѣтская болтовня.

¹⁾ После этихъ словъ *зачеркнуто*: donnée dimanche dernier.

s'y rendirent; elle était ovale et contenait douze niches, dans chacune desquelles il y avait une table pour dix personnes. Chaque niche représentait un mois de l'année, et l'appartement était orné en conséquence; sur les niches on avait pratiqué une galerie qui régnait tout autour, sur laquelle il y avait, outre la foule des masques, quatre orchestres.

Lorsqu'on fut placé à table, les quatre saisons, qui avaient suivi Apollon, se mirent à danser un ballet avec leurs suites. Ensuite arriva Diane et les nymphes. Lorsque le ballet fut fini, la musique, composée par Traïetto pour cette salle, se fit entendre, et les masques entrèrent; à la fin du souper Apollon vint dire qu'il priait la compagnie de se rendre au spectacle qu'il avait préparé dans un appartement attenant à la salle. On y avait dressé un théâtre où ces mêmes enfants jouèrent la petite comédie l'Oracle, après quoi l'assemblée trouva tant de plaisir à la danse qu'on ne se retira qu'à cinq heures du matin.

Je pense qu'Ali-Bey ne pourra que trouver son compte dans la continuation de la guerre; on dit que les Turcs et les Chrétiens sont très-contents de lui, qu'il est tolérant, brave et juste.

Ne trouvez-vous pas singulière cette frénésie qui a pris à toute l'Europe de voir la peste partout, et les précautions prises en conséquence, tandis qu'elle n'est qu'à Constantinople, où elle n'a jamais cessé? J'ai pris mes

Сто двадцать лицъ, которыя должны были ужинать въ залъ время года, отправилась туда; она была овальная и заключала въ себѣ двѣнадцать нишей; въ каждой изъ нихъ стоялъ столъ на десять человѣкъ. Каждая ниша представляла одинъ мѣсяцъ въ году, и комната была сообразно тому убрана; надъ нишами устроили галерею, которая шла кругомъ, и гдѣ кромѣ толпы масокъ было четыре оркестра.

Когда сѣли за столъ, то четыре времени года, шедшія за Аполлономъ, стали танцовать балетъ съ своею свитою. Вслѣдъ за симъ прибыла Діана и ея нимфы. По окончаніи балета раздалась музыка, сочиненная Траеттомъ для этой залы, и вошли маски; въ концѣ ужина явился Аполлонъ, приглашая общество на спектакль, приготовленный имъ въ комнатѣ, смежной съ заломъ. Тамъ устроены были театръ, гдѣ эти же дѣти сыграли маленькую комедію Орануль; послѣ чего собраніе такъ забавлялось танцами, что разошлось не прежде пяти часовъ утра ¹⁾.

Я думаю, что Али-Бейю не можетъ не быть выгодно продолжать войну; говорятъ, что Турки и Христіане очень довольны имъ, что онъ вѣротерпимъ, храбръ и справедливъ.

Не находите ли вы страннымъ это сумасбродство, которое заставляетъ Европу всюду видѣть чуму и принимать противъ нея мѣры, между тѣмъ какъ на самомъ дѣлѣ

¹⁾ Здѣсь въ прежнихъ изданіяхъ переписки Вольтера прибавлено нѣсколько строкъ, которыхъ нѣтъ въ черномомъ письмѣ.

précautions aussi. On parfume tout le monde jusqu'à étouffer, et cependant il est très-douteux que cette peste ait passé le Danube. «J'ai ordonné de parler à la famille de monsieur Tchoglokof pour le paiement des comptes que vous m'avez envoyés; lorsque j'aurai leur réponse, je vous la ferai parvenir; la mauvaise conduite de ce jeune homme en Géorgie, où il avait demandé d'aller, sa désobéissance vis-à-vis de son général, ses intrigues contre monsieur de Todtleben l'ont jeté dans un labyrinthe dont il aura bien de la peine à se tirer; il est présentement à attendre son jugement d'un conseil de guerre à Kazan; vous savez ce que c'est qu'un pareil conseil, quand il s'agit de désobéissance militaire et de menées contre le général»¹⁾.

Adieu, monsieur, portez-vous bien et continuez-moi votre amitié; il n'y a personne qui en connaisse mieux le prix que moi.

Catherine.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ СТРЕКАЛОВУ О НЕМЕДЛЕННОМЪ ОТПРАВЛЕНІИ КЪ АРМІИ ВСѢХЪ ГЕНЕРАЛОВЪ.

(кояецъ 1770.)

Стенавъ Оедоровичъ, Какъ показень письмо гр. Румянцева графамъ Чернышеву и Орлову, то скажи имъ при томъ, что по причинѣ той, что генералы всѣ разѣхались отъ арміи, то мнѣ мнѣтся въ теперешнихъ критическихъ обстоятельствахъ послѣ урона при Брацловѣ²⁾ не послать ли изъ военной коллегіи повѣщеніе къ генераламъ, чтобъ ѣхали всѣ къ арміи, не

она только въ Константинополѣ, гдѣ никогда и не прекращалась. Я взяла свои предосторожности; всѣхъ окуриваютъ до задушенія, и однакожь очень сомнительно, чтобы эта чума перешла за Дунай. «Я велѣла переговорить съ семействомъ г. Чоголова объ уплатѣ по счетамъ, которые вы мнѣ прислали; когда получу отъ нихъ отвѣтъ, то вамъ доставлю его; дурное поведеніе этого молодого человека въ Грузіи, куда онъ выпрошенъ, его неповиновеніе своему генералу, его интриги противъ г. Тотлебена завели его въ лабиринтъ, изъ котораго очень трудно будетъ ему выйти; въ настоящее время онъ ожидаетъ себѣ приговора отъ военнаго совѣта въ Казани; вы знаете, что значить подобный совѣтъ, когда дѣло идетъ о нарушеніи военной дисциплины и проискахъ противъ генерала».

Прощайте, милостивый государь, будьте здоровы и сохраните мнѣ вашу дружбу; никто не цѣнитъ ея такъ какъ я.

Екатерина.

¹⁾ Рѣчь идетъ о Наумѣ Чоголовѣ; см. т. X *Сборн. Р. Историч. Общества*, стр. 441.

²⁾ См. *Архивъ Государственнаго Совѣта* I, ч. I, стр. 67. Объ этой же неудачѣ Императрица упоминаетъ въ письмѣ къ Вольтеру отъ 2 (13) декабря 1770 г. (см. выше стр. 46).

мѣшкавъ, оттудова, гдѣ кто находится. Также изъ письма гр. Румянцова видно, колико есть нужно, чтобъ было утверждено, гдѣ вести въ будущей кампаніи дѣйство.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II ВЪ ВОЛЬТЕРУ О ПОЛОЖЕНІИ КРЫМСКАГО ХАНА, ТУРЕЦКАГО СУЛТАНА И РУССКОЙ АРМІИ; О ПРИНЦѢ ГЕНРИХѢ ПРУССКОМЪ.

(конецъ 1770 ¹⁾).

*) «Je n'ai pour aujourd'hui presque aucune nouvelle à vous mander; je répondrai simplement à votre lettre du 2 octobre pour vous dire que le lieutenant-général Berg, qui tient avec son corps la distance depuis Taganrog jusqu'au Borysthène, a pensé prendre prisonnier le kan de Crimée qui d'Otchakof voulait passer à Pérécop, d'où on avait envoyé du monde à sa rencontre.

«Le reste de ses équipages ont été pris, et son monde tué, dispersé ou fait prisonnier. Lui-même s'est jeté dans Otchakof. On peut le compter sans se tromper, pour un prince dévalisé de la bonne façon, car une partie de ses sujets, les trois hordes de Belgorod et du Boudjak, qui habitent entre le Dnester et le Danube, et celle d'Edissan, qui se tient entre le Dnester, le Borysthène, Otchakof et Bender, se sont déclarées pour la Russie. La Crimée lui reste, mais les esprits y sont divisés; une grande partie penche pour nous; l'autre pour la paix, et personne n'a envie de se

*) «Я не имѣю теперь почти никакой новости сообщить вамъ; я просто буду отвѣчать на ваше письмо отъ 2-го октября, чтобы передать вамъ, что генераль-лейтенантъ Бергъ, занимающій съ своимъ корпусомъ пространство отъ Таганрога до Дитыра, чуть не взялъ въ плѣнъ хана крымскаго, который изъ Очакова хотѣлъ пройти къ Перекопу, откуда былъ посланъ отрядъ къ нему на встрѣчу.

«Остатокъ его экипажей былъ взятъ, его люди или убиты, или обращены въ бѣгство, или захвачены въ плѣнъ. Онъ самъ бросился къ Очакову. Можно считать его за принца, котораго славно обообрали, но часть его подданныхъ, три орды, аккерманская и буджакская, обитающія между Днѣстромъ и Дунаемъ, и едиссанская между Днѣстромъ и Дитыромъ, Очаковымъ и Бендерами, перешли на сторону Россіи. Крымъ остается за нимъ, но тамъ двѣ партіи: большая половина расположена къ

1) Это письмо, до сихъ поръ нигдѣ еще не напечатанное, отмѣчено въ черновомъ подлинникѣ 1771-мъ годомъ безъ ближайшаго обозначенія; между тѣмъ, по содержанию его оказывается, что оно служитъ отвѣтомъ на письмо Вольтера отъ 2 октября 1770 года, следовательно писано вѣроятно въ октябрѣ, по ст. ст., того же года. Ошибочная его помѣта объясняется, почему оно помѣщается здѣсь, въ самомъ концѣ 1770 года.

«battre parce qu'ils voient que leur plus grand appui, les Turcs, sont mis «hors d'état de les secourir.

«Moustapha pense, dit-on, tout de bon de se retirer à Andrinople; il «veut commander en personne l'année qui vient. Ce prince se laisse bercer «encore, à l'heure qu'il est, de la douce pensée que nous serons incapables «de soutenir la guerre encore deux campagnes. Le pauvre homme ignore «qu'au commencement de ce siècle, où la Russie était moins riche et où, «pour ainsi dire, elle connaissait moins ses ressources, elle a cependant été «en guerre pendant trente ans consécutifs. Il fera comme il lui plaira: la «guerre et la paix sont à son choix. J'aime la paix, mais les grands événe- «ments de la guerre ne me déplaisent point.

«Vous conviendrez que cette campagne est une des plus jolies qu'on «puisse faire; elle me console du chagrin de voir qu'on a à Paris des ca- «rosses, des surtouts de dessert, des choeurs de nouvelle mode, charmants «et bruyants, et que vos danseuses allemandes dansent mieux que mes ita- «liennes. Je sais aussi qu'on y meurt de faim. En Russie tout va le train «ordinaire: il y a des provinces où l'on ignore presque que depuis deux ans «on est en guerre. On ne manque de rien nulle part: l'on chante le Te Deum, «l'on danse et l'on se réjouit.

«Je suis bien sensible, monsieur, à vos politesses et à celles de monsieur «D'Alembert. Mes armées sont entrées en quartiers d'hiver. Elles ne sau- «raient aller aussi vite que vous le souhaitez, parce que dans les vingt-quatre

намъ; другая склоняется къ миру, и никто не имѣеть желанія сражаться, потому что они видятъ, что самая сильная опора ихъ, Турки, не въ состоянн помогать имъ.

«Мустафа, говорятъ, думаетъ попросту отправиться въ Адрианополь; онъ хочетъ лично командовать въ будущемъ году. Этотъ государь ласкается прїятною мыслію, что мы будемъ не въ силахъ выдержать еще двѣ кампанн. Бѣдияжка не знаетъ, что въ началѣ нынѣшняго вѣка, хотя Россія не такъ была богата, или, такъ сказать, еіи менѣе были извѣстны ея средства, однакожъ она воевала тридцать лѣтъ сряду. Онъ поступитъ, какъ ему угодно будетъ; война и миръ въ его волѣ. Я люблю миръ, но важныя событія военныя мнѣ не противны.

«Согласитесь, что эта кампанія одна изъ прелестнѣйшихъ, какія можно совер- шить; она облегчаетъ нечашь мою при видѣ, что въ Парижѣ есть новомодныя кареты, десертныя горки, очаровательныя и шумныя хоры, и что ваши нѣмецкія ташцовщицы пляшутъ лучше монхъ итальянскихъ. Я знаю также, что тамъ умирають съ голода. Въ Россіи все идетъ обыкновеннымъ порядкомъ: есть провинціи, въ которыхъ почти не знаютъ того, что у насъ два года продолжается война. Нигдѣ нѣтъ недостатка ни въ чемъ: поютъ благодарственные молебны, танцуютъ и веселятся.

«Я очень чувствительна, милостивый государь, къ вашему вниманію и къ любез- ности господина Даламбера. Мои арміи пошли на зимнія квартиры. Онѣ не могутъ

«heures il faut reposer une fois et manger deux. L'année qui vient nous verrons ce qu'il y aura à faire.

«En attendant je suis occupée bien agréablement par la présence du prince Henri de Prusse, dont assurément le mérite répond à sa grande réputation. Il me paraît qu'il ne se déplaît pas tout-à-fait ici. Nous parlons souvent de vous. Adieu, monsieur, vivez les années de Mathusalem et soyez assuré de mon amitié».

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЕЪ ВЪЕЛЬКЕ О ПОЛОЖЕНІИ ДѢЛЪ ПРИ ДАТСКОМЪ ДВОРѢ И О ПОДРОБНОСТЯХЪ ПРАЗДНИКА, ДАННАГО ВЪ ПЕТЕРБУРГѢ ПРИНЦУ ПРУССКОМУ.

(11 декабря 1770.)

Ce 11 décembre 1770.

*) Madame, Je viens de recevoir votre lettre du 4 décembre n. st. Rien ne m'étonne plus de tout ce qui peut se passer à Copenhague. Je savais déjà que monsieur Scheffer était peu édifié du séjour des princes de Suède à la cour de Danemark. Si l'on se vante là-bas de parler haut vis-à-vis de moi, ce n'est donc que chez eux que l'on dit cela, car en effet on a pris un ton très-doucereux avec moi. Tout cela est un assemblage d'enfantillages qui fait pitié. Puisque la description de la fête que j'ai donnée au prince Henri de Prusse à Tsarsko-Sélo vous a fait plaisir, il faut que je vous parle de la fête que je lui ai donnée ici en ville. On annonça pour le 28 novembre

итти такъ скоро, какъ вы желаете, потому что въ сутки имъ нужно одинъ разъ отдохнуть и дважды поѣсть. Въ будущемъ году увидимъ, что можно тамъ сдѣлать.

«Между прочимъ, я очень пріятно занята присутствіемъ принца Генриха прусскаго, котораго достоинства вполне соответствують его славі. Мнѣ кажется, что ему здѣсь не совсѣмъ не правится. Мы говоримъ часто объ васъ. Прощайте, милостивый государь, проживите Маусанловъ вѣкъ, и будьте увѣрены въ моеи дружбѣ».

11 декабря 1770.

*) Милостивая государыня, Я только что получила ваше письмо отъ 4-го декабря новаго стilia. Меня нисколько не удивляетъ болѣе все то, что происходитъ въ Копенгагенѣ. Я знала уже, что г. Шефферъ не былъ доволенъ пребываніемъ шведскихъ принцевъ при датскомъ Дворѣ. Если хвастаютъ тамъ, что громко говорятъ про меня, то это такъ говорятъ только у нихъ, потому что на самомъ дѣлѣ тамъ приняли со мною очень приторный тонъ. Все это жалкій рядъ ребячествъ. Такъ какъ описаніе праздника, который я давала принцу Генриху прусскому въ Царскомъ Селѣ, доставило вамъ удовольствіе, то надо мнѣ разказать вамъ и о праздникѣ, данномъ ему мною здѣсь, въ городѣ. На 28-е ноября былъ объявленъ придворный маскарадъ;

une mascarade à la cour; il y eut 5000 billets de distribués, et de ces billets il en rentra trois mille six cents. Vingt-un appartements étaient remplis; on dansait dans une grande galerie et dans une salle. Vers le souper on entendit un bruit de trompette, qui fut suivi de l'arrivée d'Apollon, des quatre saisons et des douze mois de l'année; c'étaient des enfants de 9 à 10 ans de la première noblesse de l'empire, tirés des deux instituts pour l'éducation que j'ai établis, c'est-à-dire de la communauté des demoiselles et du corps des cadets. Apollon s'adressa à moi par un discours pour m'inviter à souper dans un salon qu'il disait orné par les saisons; puis il ordonna aux saisons et aux mois de répandre leurs dons; alors les saisons et les mois allèrent faire de petits compliments à plusieurs personnes et leur firent de petits présents. En suite de quoi ils distribuèrent à douze personnes, qui devaient faire les honneurs des douze tables, les billets pour les convives; chaque table ne contenait que 10 personnes. Puis on alla souper. Quand on arriva proche de la salle, les portes s'ouvrirent et l'on vit un appartement qui tenait effectivement de l'enchantement. C'était un ovale de 19 toises de long; tout autour il y avait douze niches avec autant de tables servies; chaque niche représentait un mois, et toute la salle, les quatre saisons; elle était éclairée par plus de deux mille bougies; au-dessus des niches régnait une large galerie, où il y avait quatre orchestres et un grand nombre de masques. Un signe d'Apollon fit sortir du fond des niches ceux

было роздано 5000 билетовъ, и по этимъ билетамъ явилось три тысячи шестьсотъ лицъ. Двадцать одна комната были переполнены; танцовали въ большой галереѣ и въ залѣ. Предъ ужинномъ услышали трубный звукъ, за которымъ послѣдовало прибытіе Аполлона съ четырьмя временами года и двѣнадцатью мѣсяцами; это были дѣти отъ 9-ти до 10-ти лѣтъ высшаго дворянства въ имперіи, привезенные изъ двухъ воспитательныхъ заведеній, мною учрежденныхъ, именно, изъ института дѣвицъ и кадетскаго корпуса. Аполлонъ обратился ко мнѣ съ рѣчью, приглашая меня къ ужину въ залу, украшенную, какъ онъ говорилъ, временами года; потомъ онъ приказалъ временамъ года и мѣсяцамъ раздать свои дары; тогда времена года и мѣсяцы стали говорить коротенькія привѣтствія нѣкоторымъ лицамъ и поднесли имъ небольшіе подарки. Послѣ этого они роздали двѣнадцать лицамъ, которые должны были угощать посѣтителей за двѣнадцатью столами, билеты для гостей; за каждымъ столомъ было только по 10-ти человѣкъ. Потомъ пошли ужинать. Когда подошли къ залѣ, двери открылись, и глазамъ представилась комната, въ которой было подлинно что-то волшебное. Она имѣла форму овала въ 19 саженой длины; кругомъ въ двѣнадцати нишахъ стояло по накрытому столу; каждая ниша представляла одинъ изъ мѣсяцевъ, а вся зала четыре времени года; она была освѣщена болѣе чѣмъ двумя тысячами свѣчей; вверху надъ нишами шла широкая галерея, гдѣ находились четыре оркестра и множество масокъ. По знаку Аполлона вышли изъ нишей тѣ, которые должны

qui devaient servir à table; lorsqu'on fut placé, les quatre saisons formèrent un ballet; puis arriva Diane et ses nymphes, auxquelles se joignit Apollon lui-même. Quand le ballet fut fini, Apollon vint dire qu'il sortait pour préparer une nouvelle fête, et qu'en attendant la symphonie tâcherait d'attirer l'attention de la compagnie; alors commença une musique, entremêlée de chœurs, qu'on trouva très-bonne. Vers la fin du souper Apollon vint inviter la compagnie de passer dans une pièce attenante, où on avait dressé un petit théâtre, où ces enfants jouèrent l'Oracle, entremêlé et suivi de ballets. Il était plus de minuit lorsque la comédie cessa; cependant tout le monde trouvait qu'un spectacle varié pendant plus de quatre heures était trop court; de dépit on alla danser jusqu'à 5 heures du matin. C'est ainsi que finit cette mascarade, dont tout le monde parut très-content; je vous envoie ci-joints les discours d'Apollon et de sa suite, qui ne sont que des enfantillages, mais parmi lesquels il y en a qui ne manquent ni d'esprit, ni de finesse. Vous direz que des enfantillages ne sont point propres à amuser des héros et que cette fête était pour amuser le prince de Prusse, mais sachez qu'il y a pris plaisir et qu'avec ce prince rien n'est perdu; voilà pourquoi je suis contente de ma fête, et si vous l'êtes aussi, j'en serai très-satisfaite. Adieu, madame, aimez-moi.

Catherine.

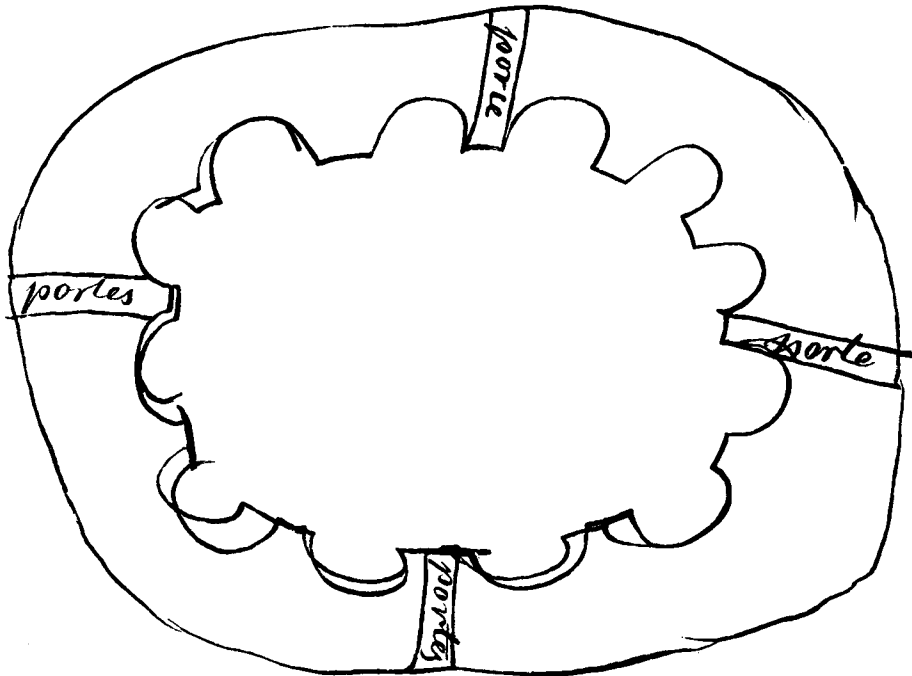
Pour mieux vous donner une idée du lieu où était préparée cette fête,

были служить при столахъ; когда заняли мѣста, четыре времени года составили балетъ; затѣмъ явилась Діана съ своими нимфами, къ которымъ присоединился самъ Аполлонъ. По окончаніи балета, Аполлонъ объявилъ, что онъ удалится для приготовления новаго праздника и что между тѣмъ собранію будетъ предложена симфонія; тогда началась перемѣшанная хорами музыка, которая всеѣмъ очень понравилась. Передъ концемъ ужина Аполлонъ пригласилъ собраніе въ соседнюю комнату, гдѣ былъ устроенъ небольшой театръ, и дѣти представили Оракулъ¹⁾, причемъ игра смѣнилась балетомъ. Было уже за полночь, когда комедія кончилась; однакожь все собраніе нашло, что разнообразныя зрѣлища, продолжавшіяся болѣе четырехъ часовъ, были слишкомъ коротки; съ досады начали танцовать и проплясали до 5-ти часовъ утра. Такъ кончился этотъ маскарадъ, которымъ все казалась очень довольны; прилагая вамъ при семъ рѣчи Аполлона и его свиты; конечно, въ нихъ много дѣтскаго, но между ними есть такія, гдѣ нѣтъ недостатка ни въ умѣ, ни въ замысловатости. Вы скажете, что ребячествами нельзя забавлять героевъ и что этотъ праздникъ былъ для забавы принца прусскаго; но знайте, что онъ наслаждался имъ и что передъ принцемъ прусскимъ ничто не пропадетъ; вотъ почему я довольна моимъ праздникомъ, и если вы также одобрите его, то я буду совершенно довольна. Прощайте, милостивая государыня, любите меня.

Екатерина.

¹⁾ Комедію, см. выше стр. 49.

il faut vous dire que feu l'Impératrice Elisabeth a fait bâtir ici dans le palais d'hiver une grande salle de trente toises de long, qui ne sera pas achevée de longtemps; j'ai fait construire dans cette salle de pierre un salon de bois dont voici à peu près la figure; derrière les niches il y avait de l'espace pour le service des tables, et dans les niches il y avait de fausses portes.



СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ БЪЕЛЬКЕ О СМУТАХЪ ПРИ ДАТСКОМЪ ДВОРѢ, О ПОВЕДЕНИИ ДАТСКАГО КОРОЛЯ И О ПРУССКОМЪ ПРИНЦѢ ГЕНРИХѢ.

(25 декабря 1770.)

*) Madame, En voyant le tripotage continuel qui se fait en Danemark, l'on dirait que ce pays fourmille en gens, capables de remplir de grands

Чтобы лучше дать вамъ понятіе о мѣстѣ, гдѣ происходилъ этотъ праздникъ, нужно вамъ сказать, что покойная Императрица Елисавета начала строить здѣсь въ Зимнемъ дворцѣ большую залу въ тридцать сажень длины, которая еще долго не будетъ кончена; я велѣла въ этой каменной залѣ устроить деревянную, которой приблизительно вотъ рисунокъ; сзади нишей было мѣсто для столовой прислуги, а въ нишахъ потаенныя двери.

*) Милостивая государыня, При видѣ постоянныхъ смуть, происходящихъ въ Даніи, можно бы подумать, что эта страна кишитъ людьми, способными занимать высокіе

postes; à tout moment l'on y change et l'on y envoie, l'on place et déplace là-bas avec autant de facilité que la reine change de jupe, si elle en porte encore. Je voudrais qu'on fit Ranzau grand vizir du Danemark au plus tôt, s'il est la cause de tout le mal qui se fait, car alors il ne manquera pas de lui arriver ce qui arrive ordinairement aux vizirs au bout de quelque temps. Les vizirs sont flatteurs aussi comme lui; ce sont eux qui ont inventé tous les titres absurdes dont les sultans font usage; celui-ci dit à son maître qu'il est l'admiration de l'Europe. Le morveux a dit la vérité apparemment, et voilà la cause de son malheur; il ne fait pas bon vivre pour le présent dans la Turquie danoise. S. M. danoise ne me ressemble point; quoi qu'on lui dise, il n'y a qu'à lire mon instruction pour les lois pour être convaincu que nos principes diffèrent. Plus la reine donnera d'adjoints à Struensee, et plus il est à espérer qu'elle se dégoûtera de lui; ainsi les adjoints ne gâtent rien dans ce moment; dans tout autre ils seraient de trop. Tout cela et les orgies du roi font horreur: voilà des jeunes gens qui mériteraient correction. Ce pays-là est bien malheureux; il y a eu des pays qui le sont devenus par gradation; celui-là va le devenir tout d'un coup, s'il ne l'est déjà. Il n'y a que le bon Dieu qui puisse le sauver. Le prince Henri de Prusse est allé depuis dix jours à Moscou; nous l'attendons de retour aujourd'hui: l'on dirait qu'il se plaît assez ici.

посты; тамъ беспрестанно перемѣняютъ и перемѣщаютъ, сажаютъ и увольняютъ съ такою же легкостью, съ какою королева перемѣняетъ юбки, если она еще носить ихъ. Мнѣ бы хотѣлось, чтобы поскорѣе сдѣлали Ранцау великимъ визиремъ датскимъ, если онъ причиною всего зла, которое тамъ происходитъ, потому что тогда съ нимъ неслучится то, что обыкновенно случается съ визирями черезъ нѣсколько времени; визири льстивы такъ же какъ и онъ; они изобрѣтаютъ вотъ нелѣпыя титула, которыя употребляютъ султаны; зтотъ увѣряетъ своего государя, что ему удивляется вся Европа. Молокососъ¹⁾ вѣроятно сказалъ правду, и вотъ причина его несчастія; нынче не хорошо жить въ датской Турціи; его датское величество не похожъ на меня; что бы ни говорили ему, стоить только прочесть мою инструкцію для уложенія, чтобы убѣдиться, что мы расходимся въ принципахъ. Чѣмъ болѣе помощниковъ королева даетъ Струензе, тѣмъ болѣе можно надѣяться, что она къ нему охладѣетъ; такъ помощники нѣсколько не вредны въ эту минуту; во всякое другое время они были бы излишними; это и оргіи короля приводятъ въ ужасъ, и вотъ молодые люди, которые заслуживали бы исправительнаго наказанія. Эта страна очень несчастна; были страны, которыя дѣлались несчастными постепенно: эта страна погибаетъ вдругъ, если уже и не погибла. Одинъ милосердый Богъ можетъ спасти ее. Принцъ Генрихъ отправился десять дней тому назадъ въ Москву; мы сегодня ждемъ

¹⁾ Молодой датчанинъ В., присланный курьеромъ къ Екатеринѣ II.

Adieu, madame, continuez-moi votre amitié et soyez assurée que j'y suis bien sensible.

Catherine.

Ce 25 décembre 1770.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЬКЕ О ДАТСКОМЪ КОРОЛѢ И ЕГО ЦАРСТВОВАНІИ; О ПРУССКОМЪ ПРИНЦѢ ГЕНРИХѢ.

(4 января 1771.)

*) Madame, Un homme qui a reçu congé de son maître ne lui est plus comptable; le roi de Danemark ignore, ce semble, cette règle équitable, puisqu'il ose envoyer faire des questions au comte de Bernstorff, auquel il a donné sa démission: il n'a plus, selon moi, de droit à lui demander compte du passé. Ce règne commence furieusement à ressembler à celui de Pierre III; je souhaite, plus que je n'espère, qu'il finisse bien. Je crois que monsieur d'Osten se bornera à son département et ne se mêlera du reste que selon qu'il verra jour à ne point échouer. La perspective pour l'avenir de ce pays-là n'est rien moins qu'agréable; ce prince royal deviendra un petit sauvage malingre et taciturne, si l'on continue à l'élever comme l'on fait. J'attends avec impatience la description que vous me promettez des princes de Suède.

его возвращенія; но видному ему довольно правится здѣсь. Прощайте, милостивая государыня, сохраняйте мнѣ вашу дружбу и будьте увѣрены, что я очень цѣню ее.

Екатерина.

25 декабря 1770 г.

(Адресъ рукою Императрицы:) Госпожѣ Бьельке въ Гамбургъ.

*) Милостивая государыня, Человѣкъ, уволенный своимъ господиномъ, не обязанъ ему болѣе отчетомъ; король датскій, кажется, не знаетъ этого справедливаго правила, такъ какъ онъ осмѣливается посылать съ запросомъ къ графу Бернсторфу, которому онъ самъ далъ отставку, и онъ болѣе не въ правѣ требовать отъ него отчета о прошедшемъ. Это царствованіе начинаетъ страшно походить на царствованіе Петра III. Желаю, хотя и не надѣюсь, чтобы оно кончилось благополучно. Я думаю, что г. Остенъ ограничится однимъ своимъ вѣдомствомъ и будетъ вмѣшиваться въ остальные только тогда, когда будетъ увѣренъ въ успѣхѣ. Будущность этой страны представляется далеко не въ пріятной перспективѣ; этотъ наследный принцъ сдѣлается маленькимъ дикаремъ, щадущимъ и молчаливымъ, если будутъ и впредь такъ воспитывать его, какъ теперь. Съ нетерпѣніемъ жду общаго вамъ описанія шведскихъ принцевъ; старшій настоящій великъ [французъ въ дурномъ значеніи]. Дядя ихъ,

L'ainé est welche à brûler. Monsieur leur oncle paraît assez se plaire ici; je n'ai vu de ma vie personne à qui j'aie trouvé une plus grande conformité d'idées avec les miennes que je lui en trouve: nous ouvrons souvent tous les deux la bouche, et c'est la même chose que nous voulions dire; voilà peut-être ce qui fait qu'il se plaît avec moi. Je vous avoue qu'aucune visite de prince ne pouvait m'être plus agréable, que la sienne; il n'y a rien à perdre avec lui, et en vérité il est très estimable: son humeur est gaie, et son caractère honnête et humain, son esprit élevé et orné; en un mot, c'est un héros qui me marque bien de l'amitié. Adieu, madame, excusez la confusion de cette lettre; j'ai été trois fois empêchée, tandis que je l'écrivais. Soyez assurée de mon amitié et de ma sensibilité pour celle que vous me marquez.

Catherine.

Ce 4 janvier 1771.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ТУРЕЦКИХЪ ДѢЛАХЪ, О КИТАЙСКОМЪ ИМПЕРАТОРѢ, ОБЪ АЛП-БЕГЪ ЕГИПЕТСКОМЪ, О ПРИНЦѢ ПРУССКОМЪ И О ФЕРНЕЙСКИХЪ ЧАСАХЪ ¹⁾.

(12 января 1771.)

St. Pétersbourg, 12 (23) janvier 1771.

*) Monsieur, Si vous vous trouvez malheureux dès que Moustapha n'est

кажется, довольно правится здѣсь; я на вѣку своемъ не видала челоуѣка, который бы мыслить такъ согласно со мною; мы часто хотимъ заговорить въ одно время, и оказывается, что оба собрались сказать одно и то же. Вотъ, можетъ быть, почему онъ пріятно проводитъ время со мною; признаюсь вамъ, что никакой другой принцъ не могъ своимъ посѣщеніемъ доставить мнѣ такое удовольствіе: съ нимъ ничто не пропадаетъ, и въ самомъ дѣлѣ онъ очень достоинъ уваженія: у него нравъ веселый, характеръ честный и челоуѣколюбивый, умъ образованный и блестящій, словомъ, это герой, который оказываетъ мнѣ много пріязни. Прощайте, милостивая государыня, извините несвязность этого письма; три раза мнѣ мѣшало, пока я писала его. Вѣрите моему дружбѣ и не сомнѣвайтесь, что я очень цѣню ваше ко мнѣ расположеніе.

Екатерина.

4 января 1771 г.

(Адресъ:) Госпожѣ Бельке въ Гамбургѣ.

С. Петербургъ, 12 (23) января 1771 г.

*) Милостивый государь, Если вы чувствуете себя несчастнымъ, когда Мустафъ не

¹⁾ Передъ этимъ письмомъ, въ печатныхъ изданіяхъ корреспонденціи Вольтера, помѣщено письмо Императрицы отъ 12 (23) декабря, которое не сохранилось между ея черновыми подлинниками.

pas battu coup sur coup, les mois d'hiver ne peuvent que vous donner de l'humeur; cependant j'ai reçu la nouvelle consolante pour vous que Krayova en Valachie a été occupée par mes troupes.

Il me semble que vous devriez être content de l'année 1770, et qu'il n'y a pas encore de quoi coqueter avec le roi de la Chine, mon voisin, à qui malgré ses vers et votre passion naissante (n'allez pas vous en fâcher), je dispute à peu près le sens commun. Vous direz que c'est jalousie toute pure de ma part; point du tout: je ne troquerai point mon nez à la romaine contre sa face large et plate; je n'ai aucune prétention à sa capacité de faire de mauvais vers; je n'aime à lire que les vôtres.

L'épître à mon rival est charmante; j'en ai d'abord fait part au prince Henri de Prusse, à qui elle a fait un égal plaisir. Mais si le destin a voulu que près de vous j'aie un rival, au nom de la Vierge que ce ne soit point ce roi de la Chine, contre qui j'ai une dent. Prenez plutôt monsieur Ali, roi d'Égypte, qui est tolérant, juste, affable, humain; il est parfois un peu pillard, mais il faut pardonner quelque défaut à son prochain; les lampes d'or de la Mecque l'ont tenté; eh bien, il saura en faire un bon usage; la

вносять одного пораженія за другимъ, то зимніе мѣсяцы должны разстраивать васъ; однакожъ я получила утѣшительное для васъ извѣстіе, что Крайова въ Валахіи занята моими войсками. Мнѣ кажется, что вы должны быть довольны 1770-мъ годомъ, и что еще не для чего кокетничать съ китайскимъ королемъ, моимъ сосѣдомъ, за которымъ, не смотря на его стихи и вашу рождающуюся страсть (не сердитесь за это), я почти не признаю здраваго смысла¹⁾. Вы скажете, что это чистая ревность съ моей стороны; совсѣмъ нѣтъ: я не промѣняю своего римскаго носа на его широкое и плоское лицо²⁾; я не имѣю никакой претензіи на его способность писать плохіе стихи; я люблю читать только ваши.

Посланіе къ моему сопернику прелестно; я тотчасъ сообщила его принцу Генриху прусскому, которому оно столько же понравилось. Но если судьбѣ захотѣлось, чтобы у меня былъ при васъ соперникъ, то именемъ Дѣвы прошу только, чтобы это былъ не китайскій императоръ, на котораго я зла. Скорѣе возьмите господина Али, короля египетскаго, который отличается терпимостью, справедливъ, привѣтливъ, сострадательнъ; порою онъ нѣсколько хищенъ, но надо прощать недостатки своему ближнему; золотыя лампы Мекки прельстили его; ну чтожъ, онъ сумѣетъ сдѣлать изъ нихъ хорошее употребленіе, а справляться за нихъ придется Мустафѣгази³⁾, который не умѣетъ ни заключать мира, ни вести войны.

¹⁾ Вольтеръ прислалъ Императрицѣ свое посланіе къ китайскому императору (épître au roi de la Chine), который славился своими сочиненіями. См. Oeuvres de Voltaire, t. XIII.

²⁾ Намекъ на выраженіе посланія: Monarque au nez camus... (т. е. плосконосый монархъ) и проч.

³⁾ Гази по-турецки значитъ: побѣдитель.

besogne en reviendra à Moustapha gazi qui ne sait faire ni la paix, ni la guerre.

Vous direz peut-être que je cherche à gêner vos goûts, que cela n'est point équitable: je ne prétends point vous gêner, je vous présente seulement une pétition ou remontrance en faveur d'Ali d'Égypte, contre le nez camus et les mauvais vers de mon sot voisin, avec lequel je n'ai plus de démêlés, Dieu merci.

J'ai reçu vos livres, que je dévore et pour lesquels je vous suis bien redevable, de même que pour la page dix-sept. Je serais au désespoir, si cela faisait du tort à l'auteur dans sa patrie. Le seigneur qui m'avait pris en grippe n'a plus de voix au chapitre; peut-être ses successeurs distingueront-ils les affaires d'avec les passions; du moins pour le bien du bon sens faut-il l'espérer. Je vous prie instamment de me faire tenir la suite de cette Encyclopédie, lorsqu'elle paraîtra.

Dites-moi, je vous prie, si vous avez reçu la volumineuse description de la petite fête que j'ai donnée au prince de Prusse. Il y a cinq jours qu'il nous a quittés; il a paru se plaisir ici plus que l'abbé Chappe, qui, courant la poste dans un traîneau bien fermé, a tout vu en Russie.

Вы, можетъ быть, скажете, что я стараюсь стѣснять ваши вкусы, что это несправедливо; но я не думаю васъ стѣснять, я только представляю вамъ прошеніе или увѣщаніе въ пользу Али египетскаго противъ плоскаго носа и плоскихъ стиховъ моего глупаго сосѣда, съ которымъ я болѣе не имѣю, благодаря Бога, никакого дѣла.

Я получила ваши книги, которыя пожирю; очень обязана вамъ за нихъ, какъ и за страницу семнадцатую¹⁾; я была бы въ отчаяніи, если бы это повредило автору въ его отечествѣ. Вельможа, который возненавидѣлъ меня, не имѣетъ уже болѣе голоса въ капитулѣ²⁾; преемники его, быть можетъ, будутъ отличать дѣла отъ страстей; по крайней мѣрѣ для блага здраваго смысла надобно на это надѣяться; убѣдительно васъ прошу сообщить мнѣ продолженіе этой Энциклопедіи, когда она появится. Скажите мнѣ, пожалуйста, получили ли вы объемистое описаніе маленькаго праздника, даннаго мною принцу прусскому. Пять дней тому назадъ онъ оставилъ насъ; кажется, ему здѣсь понравилось болѣе, чѣмъ аббату Шашу, который, проскакавъ по почтѣ въ закрытыхъ саниахъ, все видѣлъ въ Россіи³⁾.

1) Въ письмѣ отъ 22 декабря 1770 года Вольтеръ, посылая Императрицѣ составляемыя имъ энциклопедическія статьи, говорилъ: «Тамъ упоминается о Вашей весьма удивительной особѣ, начиная съ 17-й страницы, по поводу *альфавита*. Авторъ долженъ быть преисполненъ Вами, такъ какъ ставить Васъ вездѣ, гдѣ только можетъ (puisqu'il vous met partout où il peut)». На 17-й стр. *Вопросовъ объ Энциклопедіи* находимъ слѣдующую замѣтку: «Они (т. е. Греки) не заимствовали альфавита у Турокъ, которымъ подвластны, и которыхъ иго они, какъ я надѣюсь, свергнутъ, благодаря Русской Императрицѣ». См. *Oeuvres de Voltaire*, t. XXXVII.

2) Шуазель, лишившійся между тѣмъ своего поста и сосланный въ свое имѣніе.

3) О путешествіи аббата Шаппа см. *Сборникъ Р. Истор. Общества*, X, 317.

«Après les informations les plus exactes sur la requête de vos Gênévois j'ai trouvé que monsieur Tchoglokof a beaucoup de dettes et que tout «son bien est dissipé» ¹⁾).

Pour ce qui regarde la manufacture des montres de Ferney, je vous ai déjà écrit de nous envoyer des montres de toute espèce pour quelques milliers de roubles; je les prendrai toutes.

Le roi de Prusse a beau dire, Ali-Bey est maître souverain de l'Egypte. Si je vais à Stamboul, je le ferai venir, afin que vous le puissiez voir de vos yeux, et comme je ne doute point que vous ne me fassiez le plaisir d'accepter la place de patriarche, vous aurez la consolation d'administrer à Ali-Bey le baptême par immersion, et par conséquent vous voudrez bien jusque là ne point mourir de douleur de ce que je ne suis pas encore à Constantinople. Quelle est la pièce qui finit avant le troisième acte, et quel est le roman qui abandonne son héros à moitié chemin au bord d'une rivière?

СОВСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪКЕ О ВОСПИТАНІИ ШВЕДСКИХЪ ПРИНЦЕВЪ, О ФРАНЦУЗСКОМЪ МИНИСТРЪ ШУАЗЕЛЪ, ОБЪ ОТЪЪЗДЪ ПРИНЦА ГЕНРИХА И О ДАТСКОЙ КОРОЛЕВСКОЙ ФАМИЛИИ.

(21 января 1771.)

*) Madame, Je vous suis bien obligée des compliments que vous me faites à l'occasion de la nouvelle année, que je vous souhaite bonne et heu-

«Послѣ самыхъ точныхъ справокъ по поводу просьбы вашихъ Женевцевъ, я нашла, что у г. Чоглокова много долговъ и что все его имущество промотано» ²⁾). Что касается часовой фабрики фернейской, то я вамъ уже писала, чтобъ вы прислали намъ всякаго рода часовъ на нѣсколько тысячъ рублей; я возьму ихъ все».

Что бы ни говорилъ король прусскій, Али-Бей есть верховный властитель Египта. Если я поиду въ Стамбуль, то и его позову туда, чтобы вы могли его видѣть своими глазами, и такъ какъ я не сомнѣваюсь, что вы, мнѣ въ удовольствіе, примите санъ патріарха; то вы будете имѣть утѣшеніе крестить Али-Бея чрезъ погруженіе и слѣдовательно благоволите до того времени не умирать съ печали, что я еще не въ Константинополь. Какая пьеса оканчивается прежде третьяго дѣйствія, и какой романъ оставляетъ своего героя на полупути передъ рѣкою?

*) Милостивая государыня, Я очень обязана вамъ за ваше поздравленіе съ новымъ годомъ, который желаю вамъ провести хорошо и счастливо. Думаю, что шведскіе принцы очень любезны, такъ какъ они поправились вамъ; было бы желательно,

¹⁾ Вносными знаками отмѣчены строки, которыхъ нѣтъ въ печатныхъ изданіяхъ переписки Императрицы съ Вольтеромъ. См. выше стр. 50, прим. 1.

reuse. Je crois les princes de Suède très aimables, parce qu'ils vous ont plu; il serait à souhaiter qu'on les eût élevés dans des sentiments tels qu'aucun parti n'eût jamais qu'à se louer d'eux. J'ai toujours eu pour principe que vis-à-vis de ses sujets un prince ne doit jamais être que juge, jamais chef, encore moins adhérent de parti. Cette règle, croyez moi, est bonne; je le sais par expérience: elle est bonne dans tous les pays et dans toutes les constitutions. En vérité, j'ai si peu de rancune envers monsieur de Choiseul que je le plains d'avoir été exilé; cet homme-là, en croyant me faire le plus grand [mal?], s'est toujours trompé, parce que ses flatteurs ne lui ont jamais dit que ce qui lui était agréable, et lui ont laissé éternellement ignorer la vérité; cela l'a jeté dans un labyrinthe de fausses démarches, dont à moi il ne m'est revenu par contre que de la gloire. Je n'ai aucune mauvaise volonté contre lui; il était étourdi comme un hanneton; les employés dont il s'est servi ici étaient des monstres de méchanceté; mais qu'est-ce que de la mauvaise volonté? elle devient ridicule lorsqu'elle se montre dans de pareils individus.

Le prince Henri est parti avant-hier au soir; il a paru qu'il s'est plu ici. Il emporte l'estime et les regrets de tout le monde et de moi la première: il m'a marqué tant d'amitié que je ne puis que lui en avoir beaucoup de reconnaissance; nous l'avons fêté autant que nous avons pu, et souvent, il a paru, selon son goût; vous voudrez bien me dire, lorsqu'il sera de retour, s'il est content de son séjour de Pétersbourg. Je suis bien aise que

чтобъ ихъ воспитывали такъ, чтобы всякая партія всегда была имъ довольна; я всегда держалась того правила, что въ отношеніи къ своимъ подданнымъ государь долженъ быть только судьей, а не начальникомъ, еще менше приверженцемъ партіи. Это правлю, повѣрьте мнѣ, хорошее; я знаю это по опыту; оно хорошо во всѣхъ странахъ и при всякомъ образѣ правленія. Истиннѣ я такъ мало сержусь на г. Шуазеля, что сожалѣю о его ссылкѣ; этотъ человѣкъ, думая дѣлать мнѣ величайшее зло, всегда ошибался, потому что его льстецы вѣчно говорили ему только пріятное и скрывали отъ него правду; это завлекло его въ лабиринтъ неправильныхъ дѣйствій, которыя окончательно послужили только къ моей славѣ. Я не чувствую никакого желанія вредить ему; онъ былъ чрезвычайно вѣтренный человѣкъ; чиновники, слушавшіе при немъ здѣсь, были чудовищно злы; но что такое злоба? она становится смѣшною, когда обнаруживается въ подобныхъ лицахъ.

Принцъ Генрихъ выѣхалъ отсюда третьяго дня вечеромъ; по видимому ему здѣсь понравилось. Онъ снискалъ общее уваженіе, всѣ сожалѣютъ о его отъѣздѣ, и я первая: онъ былъ такъ любезенъ со мною, что я не могу не быть ему очень благодарною за это; мы угощали его, какъ могли, и кажется, намъ часто удавалось угодить ему; пожалуйста, напишите мнѣ, когда онъ возвратится, доволенъ ли онъ своимъ пребываніемъ въ Петербургѣ. Я очень рада, что мой праздникъ вамъ понравился....

ma fête vous ait plu... Adieu, madame, continuez-moi votre amitié et soyez persuadée que j'en connais tout le prix.

Catherine.

Ce 21 janvier 1771.

КОПИЯ СЪ СОБСТВЕННОРУЧНАГО ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ БАРОНУ АССЕБУРГУ О ПРИГЛАШЕНІИ ПРИНЦЕССЫ САКСЕНЪ-ГОТСКОЙ ПРИѢХАТЬ ВЪ ПЕТЕРБУРГЪ СЪ ДОЧЕРЬЮ ¹⁾), ПРЕДНАЗНАЧАВШЕЙСЯ НЕВѢСТОЮ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ.

(23 января 1771.)

*) Monsieur d'Assebourg, Comme le temps approche de penser sérieusement au choix que j'ai à faire, et que de toutes les princesses dont vous nous avez entretenue, dans ce moment celle qui me convient le plus (bien entendu que vous renouveliez votre examen) serait la princesse Louise de Saxe-Gotha, il m'est venu dans l'esprit que le meilleur moyen de nous convaincre, si ce choix serait de notre goût, pourrait être que vous éprouviez, s'il est possible, de persuader à la princesse, veuve du prince Jean Auguste de Saxe-Gotha, d'entreprendre, sous tel prétexte qu'il vous plairait d'imaginer (excepté le vrai, puisque je ne veux m'engager à rien avant de les

Прощайте, милостивая государыня, продолжайте ко мнѣ вашу дружбу и будьте увѣрены, что я высоко цѣню ее.

Екатерина.

21 января 1771 г.

*) Г. Ассесбургъ, Такъ какъ приближается время серьезно подумать о предстоящемъ мнѣ выборѣ, и изъ всѣхъ принцессъ, о которыхъ вы намъ говорили, болѣе всѣхъ подходятъ для насъ въ эту минуту (разумѣется, что вы будете продолжать ваши наблюденія) принцесса Луиза Саксенъ-Готская: то мнѣ пришло на умъ, что лучшимъ средствомъ убѣдиться, по вкусу ли нашему придется этотъ выборъ, было бы стараніе ваше уговорить принцессу, вдову принца Іоанна Августа Саксенъ-Готскаго, предпринять подъ какимъ-нибудь придуманнымъ вами предлогомъ (кромя настоящаго, такъ какъ я не хочу ни къ чему обязываться, не выдавъ ихъ) путешествіе въ Россію; двѣ принцессы, ея дочери, должны бы сопровождать ее. Вы могли бы кетати

¹⁾ Баронъ Ашацъ Фердинандъ Ассесбургъ, сынъ барона Іоанна Людвигъ, род. въ Мейсдорфѣ 20 іюня 1721, женился въ 1777 на рейхсграфинѣ Шуленбургъ-Бецендорфъ, ум. въ Брауншвейгѣ 2 (13) мая 1797. Въ то время, къ которому относится настоящее письмо, онъ состоялъ въ датской службѣ по дипломатической части. См. о немъ въ статьяхъ барона Бюлера «Два эпизода изъ царствованія Екатерины II» въ *Русскомъ Вѣстникѣ* съ сентября 1870 по декабрь 1871 г.; также г. X *Сборника Р. Истор. Общ.*, стр. 171 и 191.

avoir vues), le voyage de Russie; les deux princesses, ses filles, l'accompagneraient. Vous pourriez laisser entrevoir à propos quelque lueur pour l'établissement d'une de ces princesses, si la religion n'y mettait empêchement, et les sonder à cet effet. La mère du prince Jean Auguste de Saxe-Gotha était de la maison d'Anhalt-Zerbst et cousine-germaine de mon père. Le frère de ce prince Jean Auguste, le prince Guillaume, a été marié avec ma tante, la princesse Anne de Holstein-Gottorp. Voilà donc d'abord une double parenté qui pourrait porter cette princesse à me venir voir et à tendre d'améliorer par ce voyage son état et celui des princesses ses filles. Le pis pourrait être si le guignon s'en mêlait et qu'aucune des deux ne nous convint; alors que pourrait-elle perdre? Elle y gagnerait une dot pour ses filles, à la faveur de laquelle elle les établirait ailleurs. Au reste, les frais du voyage ne la ruineraient point, puisque ces frais lui seraient remis d'ici, et qu'elle pourra garder l'incognito jusqu'en Russie, où elle sera défrayée. Outre cela, si cette princesse, accoutumée à la retraite, n'aimait point le grand monde, elle pourrait choisir les mois d'été, où la cour est à la campagne, pour se rendre en Russie, prendre de Lubeck ou Rostok la route de mer, si le voyage de terre lui paraissait trop fatigant; nous l'enverrions chercher avec des bâtimens commodes, et toute notre négociation serait finie avant l'hiver. Voilà ce que j'ai cru essentiel de vous marquer pour le moment; j'attendrai avec impatience votre réponse et vos réflexions, si vous trouvez cet arrangement praticable.

подать слабый луч надежды на устройство брака одной из принцесс, если бы религия тому не препятствовала, и выведать на этот счет их мысли. Мать принца Иоанна Августа Саксен-Готского была из Ангальт-Цербстского дома и двоюродная сестра моего отца. Брат этого принца Иоанна Августа, принц Вильгельм, был женат на моей тетке—принцессе Анне Гольштейн-Готторнской. Вот прежде всего двойное родство, которое могло бы побудить эту принцессу посетить меня и постараться посредством этого путешествия улучшить свое положение и положение принцесс, дочерей ее. Худшим концом было бы, если бы из этого вышла неудача, и ни одна из двух нам не понравилась бы; но тогда, что бы она потеряла? Она только бы выиграла своим дочерям приданое, с помощью которого пристроила бы их в другом месте. Впрочем, издержки путешествия не разорили бы ее, так как потраченная сумма была бы отсюда возвращена ей, и она может сохранить инкогнито до России, где она будет жить на наш счет. Кроме того, если эта принцесса, привыкшая к уединению, не любит большого света, она могла бы воспользоваться летними месяцами, когда Дворъ за городомъ, для приезда въ Россію, и избрать отъ Любека или Ростокa морскою путь, если бы ей показалось утомительнымъ ѣхать сухимъ путемъ; мы бы послали за нею покойныя суда, и все наши переговоры окончилась бы къ зимѣ. Вотъ что я сочла важнымъ на этотъ разъ сообщить вамъ;

Je vous avoue que c'est avec peine que je me départis du choix de la princesse de Wurtemberg; mais la raison l'emporte sur la passion: elle est trop jeune. Empêchez, s'il est possible et si la chose n'est déjà faite, que la princesse Louise ne reçoive la confirmation dans la religion luthérienne avant son voyage, parce que les protestants ne deviennent opiniâtres que depuis ce moment, et jusque là ils ont le choix de leur croyance; ce serait une facilité de plus. Si vous aviez besoin d'un exemple pour porter la princesse à ce voyage, vous pourrez lui citer le mien: ma mère vint ici sous le prétexte de remercier feu l'Impératrice au nom de sa famille pour les différentes grâces qu'Elle leur avait faites. Je connais l'esprit doux et raisonnable du prince Guillaume de Saxe-Gotha, qui avait épousé ma tante: je suis quasi persuadée que si vous ne trouvez aucun empêchement local pour le ranger de votre côté, il contribuera volontiers à persuader sa belle-sœur pour ce voyage; il a gardé avec moi une sorte de liaison, en m'écrivant une ou deux fois par an des lettres de félicitation; je crois qu'en me nommant vous lui ferez faire du chemin.

Je remets tout ceci à votre jugement; ce sont des matériaux, dont vous ferez usage selon la disposition des choses et la facilité que vous y trouverez. Je finis par la réflexion suivante: je crois que moins qu'il y aura de confidants dans cette affaire, plus il y aura d'aisance pour que, de quel

съ нетерпѣніемъ буду ждать вашего отвѣта и вашихъ соображеній, если вы найдете этотъ планъ удобоисполнимымъ.

Признаюсь вамъ, я съ сожалѣніемъ отказываюсь отъ выбора принцессы Виртембергской; но разумъ побѣждаетъ страсть: она слишкомъ молода. Помѣшайте, если возможно и если дѣло уже не сдѣлано, принцессѣ Луизѣ получить конфирмацію въ лютеранской религіи предъ путешествіемъ своимъ, потому что протестанты только съ этой минуты становятся упорны, а до тѣхъ поръ они еще свободны въ выборѣ своей вѣры; это было бы еще облегченіемъ. Если бъ вамъ понадобился примѣръ, чтобъ склонить принцессу къ этому путешествію, вы могли бы ей указать на меня: мать моя пріѣхала сюда подъ тѣмъ предлогомъ, чтобы поблагодарить покойную Императрицу отъ имени своего семейства за разныя милости, Ею оказанныя. Я знаю кротость и благоразуміе принца Вильгельма Саксенъ-Готскаго, женившася на моей теткѣ: я почти увѣрена, что если вы не найдете особеннаго мѣстнаго препятствія склонить его на вашу сторону, то онъ охотно будетъ содѣйствовать къ тому, чтобъ убѣдить невѣстку къ этому путешествію; онъ сохранилъ со мною нѣкоторую связь, присылая мнѣ раза два въ годъ поздравительныя письма; я думаю, что употребивъ мое имя, вы побудите его дѣйствовать.

Все это поручаю вашему обсужденію; это матеріалы, которыми вы воспользуетесь сообразно съ положеніемъ дѣлъ и удобствами. Кончаю слѣдующимъ размышленіемъ: я думаю, что чѣмъ менѣе будетъ повѣренныхъ въ этомъ дѣлѣ, тѣмъ легче

côté que la chance tourne, elle finisse à notre satisfaction réciproque. L'on ne saurait ajouter à l'estime et la confiance qu'a pour vous

C.

St. Pétersbourg,
Ce 23 janvier 1771.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ СЪ ПОХВАЛАМИ ЕГО АВТОРСТВУ; О ТУРЕЦКОЙ ВОЙНѢ, О НАПАДКАХЪ РУССО НА ИМПЕРАТРИЦУ; АНЕКДОТЪ О ВЕЛИКОДУШИИ ГР. А. ОРЛОВА; О ЖЕНЕВСКИХЪ ЧАСАХЪ; О ТАГАНРОГѢ И ПЕТЕРБУРГѢ.

(3 марта 1771.)

Pétersbourg, 3 (14) mars 1771.

*) Monsieur, En lisant votre Encyclopédie, je répétais ce que j'ai dit mille fois: qu'avant vous personne n'écrivit comme vous et qu'il est très douteux si après vous jamais quelqu'un vous égalera. C'est dans ces réflexions que me trouverent vos deux dernières lettres du 22 janvier et 8 février.

Vous jugez bien, monsieur, du plaisir qu'elles m'ont fait. Vos vers et votre prose ne seront jamais surpassés: je les regarde comme le *non plus*

будеть все кончить къ нашему взаимному удовольствію, на какую бы сторону ни повернулась удача. Пельзя ничего прибавить къ уваженію и довѣрію, которыя чувствуется къ вамъ

E.

Петербургъ,
23 января 1771.

Петербургъ, 3 (14) марта 1771.

*) Милостивый государь, При чтеніи вашей Энциклопедіи¹⁾, я повторяла то, что тысячу разъ говорила вамъ: что прежде васъ никто не писалъ такъ какъ вы и что очень сомнительно, чтобы и послѣ васъ кто-либо когда-нибудь могъ сравниться съ вами. Въ этихъ размышленіяхъ застали меня ваши два послѣднія письма отъ 22-го января и 8-го февраля²⁾.

Вы можете представить себѣ, милостивый государь, удовольствіе, ими мнѣ доставленное; никогда никто не превзойдетъ васъ ни въ стихахъ, ни въ прозѣ: и въ томъ и въ другомъ я вижу у васъ верхъ совершенства, и стою на этомъ; кто однажды

²⁾ Т. е. *Вопросовъ объ энциклопедіи*, напечатанныхъ въ сочиненіяхъ Вольтера въ отдѣлѣ «Dictionnaire philosophique».

¹⁾ Въ печатныхъ текстахъ здѣсь означено 3-е февраля, но издателемъ оговорено въ примѣчаніи, что письма отъ 3-го числа не было, а было письмо отъ 9-го февраля.

ultra, et je m'y tiens: quand on vous a lu, l'on voudrait vous relire et l'on est dégoûté des autres lectures.

Puisque la fête que j'ai donnée au prince Henri a eu votre approbation, je m'en vais la croire belle: avant celle-là je lui en avais donné une à la campagne, où les bouts de chandelles et les fusées avaient eu leur place, mais où il n'y eut personne de blessé; les précautions avaient été bien prises. Les horreurs arrivées à Paris nous ont rendus sages. Outre cela, je en me souviens pas d'avoir vu, depuis bien longtemps, un carnaval plus animé: depuis le mois d'octobre jusqu'au mois de février, il n'y a eu que fêtes, danses, spectacles.

Je ne sais si c'est la campagne passée qui me l'a fait paraître tel, ou bien si véritablement la joie régnait chez nous. J'apprends qu'il n'en est pas de même partout, quoiqu'on jouisse de la douceur d'une paix non interrompue depuis huit ans. J'espère que ce n'est pas par la part chrétienne qu'on prend au malheur des infidèles. Ces sentiments seraient indignes de la postérité des premiers croisés.

Il n'y a pas longtemps que vous aviez en France un nouveau S^t Bernard qui prêchait une croisade en esprit contre moi, sans, je crois, qu'il sût bien au juste pour quel objet. Mais ce S^t Bernard s'est trompé dans ses prophé-

прочитать васъ, тотъ хотѣлъ бы вѣкъ васъ перечитывать: теряешь охоту читать другія сочиненія.

Такъ какъ праздникъ, данный мною принцу Генриху, заслужилъ ваше одобреніе, я сама нахожу его прекраснымъ; прежде этого я дала ему другой праздникъ за городомъ, гдѣ были употреблены свѣчные огарки и ракеты¹⁾, но гдѣ никто не былъ раненъ; всѣ предосторожности были взяты. Ужасы, происшедшіе въ Парижѣ²⁾, сдѣлали насъ благоразумными. Кромѣ того я давно не помню такой веселой масляницы, какова была нынѣшняя. Съ октября мѣсяца до февраля были постоянно праздники, танцы, спектакли.

Не знаю, прошедшая ли кампанія заставляла меня такъ смотрѣть, или въ самомъ дѣлѣ у насъ царствовала радость. Слышу, что не вездѣ такъ веселятся, хотя уже восемь лѣтъ наслаждаются непрерывнымъ миромъ³⁾. Надѣюсь, что причина тому не христіанское участіе, которое принимаютъ въ невзгодахъ невѣрныхъ. Такія чувства были бы недостойны потомковъ первыхъ крестоносцевъ.

У васъ во Франціи недавно новый Сень-Бернаръ проповѣдывалъ духовный крестовый походъ противъ меня, хотя, какъ я думаю, онъ и самъ хорошенько не зналъ за что⁴⁾. Но этотъ Сень-Бернаръ ошибался въ своихъ пророче-

¹⁾ Намекъ на то, что писалъ Вольтеръ о парижскихъ празднествахъ.

²⁾ 30 мая 1770 года на празднествахъ бракосочетанія Маріи-Антуанеты съ дофиномъ, впоследствии Людовикомъ XVI.

³⁾ Франція пользовалась миромъ съ 1763 года, когда кончилась семилѣтняя война.

⁴⁾ Жанъ-Жакъ Руссо въ *Contrat social*.

ties, tout comme le premier. Rien de ce qu'il avait prédit ne s'est vérifié; il n'a fait qu'aigrir les esprits. Si c'était là son but, il faut avouer qu'il a réussi. Ce but cependant paraît bien mesquin.

Monsieur, vous qui êtes si bon catholique, dites à ceux de votre croyance que l'église grecque sous Catherine Seconde n'en veut point à l'église latine, ni à aucune qui soit sous la couverture des nuées remplies d'eau, que l'église grecque ne fait que se défendre.

Avouez, monsieur, que cette guerre a fait briller nos guerriers. Ce comte Alexis Orlof ne cesse de faire des actions qui font parler de lui. Il vient d'envoyer quatre-vingt-six prisonniers algériens et salétins au grand-maître de Malte, en le priant de les échanger à Alger etc. contre des esclaves chrétiens. Il y a bien longtemps qu'aucun chevalier de S^t Jean de Jérusalem n'a délivré autant de chrétiens des mains des infidèles.

Avez-vous lu, monsieur, la lettre de ce comte aux consuls de Smyrne qui intercédèrent près de lui pour qu'il épargnât cette ville après la bataille de Tcheshmé? Vous me parlez du renvoi qu'il a fait d'un vaisseau turc où étaient les meubles et les domestiques d'un pacha; voici le fait:

Peu de jours après la bataille navale de Tcheshmé un trésorier de la Porte revenait sur un vaisseau du Caire avec ses femmes, ses enfants et tout son bien, et s'en allait à Constantinople; il apprit en chemin la fausse

ствахъ, такъ же какъ и первый: ни одно изъ предсказаній его не оправдалось; онъ только ожесточилъ умы. Если такова была его цѣль, то надо признаться, что онъ успѣлъ; однакожъ это цѣль, кажется, очень жалкая. Вы, милостивый государь, какъ добрый католикъ, скажите своимъ единовѣрцамъ, что Греческая церковь при Екатеринѣ Второй не желаетъ зла ни Латинской церкви, ни какой-либо другой, находящейся подъ сѣнью дождевыхъ тучъ; Греческая церковь только обороняется.

Признайтесь, милостивый государь, что эта война прославила нашихъ воиновъ. Этотъ графъ Алексѣй Орловъ не перестаетъ отличаться дѣлами, которыя заставляютъ говорить объ немъ. Онъ только что отправилъ восемьдесятъ шесть плѣнныхъ Алжирцевъ и Салетинцевъ къ Мальтійскому гроемейстеру, прося его обмѣнять ихъ въ Алжирѣ и пр. на христіанскихъ невольниковъ. Очень давно уже ни одинъ рыцарь св. Іоанна Іерусалимскаго не освобождалъ столько христіанъ изъ рукъ невѣрныхъ.

Читали ли вы, милостивый государь, письмо этого графа къ смирнскимъ консуламъ, которые ходатайствовали предъ нимъ о пощадѣ этого города послѣ Чесменскаго сраженія¹⁾? Вы говорите мнѣ объ отсылкѣ имъ турецкаго корабля, на которомъ находились мебель и прислуга одного наши. Вотъ какъ дѣло происходило:

Нѣсколько дней спустя послѣ морскаго сраженія при Чесмѣ, казначей Шорты возвращался на канрекомъ кораблѣ съ своими женами, дѣтьми и со всѣмъ своимъ

¹⁾ Русскій переводъ письма смирнскихъ консуловъ и отвѣтъ имъ графа А. Г. Орлова напечатаны въ *Прибавленіи къ С. Петербургскимъ Вѣдомостямъ* 8 окт. 1770 г., № 81. Первый переизданъ въ «Журналѣ Хметевскаго», *Соврем.* 1855 года, т. XLIX, стр. 60.

nouvelle comme si la flotte turque avait battu la nôtre; il se hâta de descendre à terre pour être le premier porteur de cette bonne nouvelle au sultan. En attendant qu'il courait à toute bride à Stamboul, un de nos navires amena son vaisseau au comte Orlof. Celui-ci défendit sévèrement que personne n'entrât dans les chambres des femmes turques et qu'on ne touchât à la charge de ce vaisseau; il se fit amener la plus jeune des filles du Turc, âgée de six ans; il lui fit présent d'une bague de diamants et d'une pelisse de soble¹⁾ et la renvoya, avec toute sa famille et leurs biens, à Constantinople.

Voilà ce qui a été imprimé à peu près dans les gazettes. Mais ce qui ne l'a pas été jusqu'ici, c'est que le comte Rouniantsof ayant envoyé au camp du vizir un officier, cet officier fut mené d'abord au kiaga du vizir; le kiaga lui dit, après les premiers compliments: «Y a-t-il quelqu'un des comtes Orlof à l'armée du comte Rouniantsof?» L'officier lui répond que non. Le Turc lui demanda avec empressement: «Où sont-ils donc?» Le major dit que deux servaient sur la flotte et que les trois autres étaient à Pétersbourg. «Eh bien, dit le Turc, sachez que leur nom est en vénération chez nous, que c'est vis-à-vis de moi que leur générosité s'est signalée; je suis celui qui leur doit ses femmes, ses enfants et ses biens; je ne puis jamais m'acquitter envers eux; mais si pendant ma vie je puis leur rendre quelque

имуществомъ, и ѣхалъ въ Константинополь; онъ услышалъ въ пути ложное извѣстiе, будто турецкiй флотъ разбилъ нашъ; онъ поспѣшилъ сойти на берегъ, чтобы первому явиться съ этою доброю вѣстью къ султану. Между тѣмъ какъ онъ во всю прыть скакалъ въ Стамбулъ, одно изъ нашихъ судовъ привело его корабль къ графу Орлову. Последнiй строго запретилъ, кому бы ни было входить въ комнаты турецкихъ женъ и принасяться къ клади этого корабля; онъ послалъ за самою младшею изъ дочерей Турка, шести лѣтъ отъ роду, подарилъ ей брильянтовый перстень и соболемъ шубу, и отправилъ ее, со всѣмъ ея семействомъ и ихъ пожитками, въ Константинополь.

Вотъ приблизительно что было напечатано въ газетахъ; но слѣдующее до сихъ поръ еще не было оглашено: когда графъ Румянцовъ отправилъ въ лагерь къ визирю офицера, то этого послѣдняго тотчасъ отвели къ киагѣ визиря; киага, послѣ первыхъ привѣтствiй, сказалъ ему: «Есть ли кто-нибудь изъ графовъ Орловыхъ въ армiи графа Румянцова?» Офицеръ отвѣчаетъ ему, что нѣтъ; Турокъ спросилъ его съ поспѣшностью: «Гдѣ же они?» Маiоръ отвѣтилъ, что двое служатъ во флотѣ, а трое остаются въ Петербургѣ. «Такъ, знайте же, говоритъ Турокъ, что ихъ имя въ почтенiи у насъ, и что именно мнѣ оказано ими благодаренiе; я—тотъ, который имъ одолженъ спасенiемъ своихъ женъ, своихъ дѣтей и своего имущества; я никогда не могу отплатить, но если въ продолженiе моеи жизни могу имъ оказать какую-либо услугу,

¹⁾ C'est-à-dire de zibeline: *soble* (соболь) est le nom russe de cet animal. (Note de l'éditeur.)

service, je le compterai pour un bonheur». Il ajouta beaucoup d'autres protestations à celle-ci, et dit entre autre que le sultan et le vizir connaissaient sa reconnaissance et l'approuvaient; il avait la larme à l'oeil en parlant.

Voilà donc des Turcs touchés jusqu'aux larmes par la générosité des Russes de la religion grecque. Le tableau de l'action du comte Orlof vis-à-vis de ce Turc pourra un jour faire le pendant de celui de Scipion dans ma galerie.

Les sujets de mon voisin le roi de la Chine, depuis que celui-ci a commencé à lever quelques entraves injustes, commercent avec les miens, que c'est un charme. Ils ont échangé pour trois millions d'effets les premiers quatres mois que ce commerce a recommencé.

Les fabriques du palais de mon voisin sont occupées à faire des tapisseries pour moi, tandis que mon voisin a demandé du blé et des moutons.

Vous me parlez souvent, monsieur, de votre âge; mais quel qu'il soit, vos ouvrages sont toujours les mêmes; témoin cette Encyclopédie remplie de choses nouvelles. Il ne faut que la lire pour voir que votre génie est dans toute sa force; vis-à-vis de vous les accidents attribués à l'âge deviennent préjugés.

Je suis très-curieuse de voir les ouvrages de vos horlogers. Si vous alliez établir une colonie à Astracan, je trouverais un prétexte pour vous y

то сочту это за счастье». Онъ присоединилъ къ этому много другихъ завѣреній и сказалъ между прочимъ, что султанъ и визирь знаютъ и одобряютъ его благодарность; онъ со слезами на глазахъ говорилъ объ этомъ.

Итакъ Турки растроганы до слезъ великодушiемъ Русскихъ Греческаго исповѣданiя; картина поступка графа Орлова съ этимъ Туркомъ можетъ нѣкогда быть поставлена въ дружку съ картиною Сципиона, въ моей галереѣ.

Подданные моего сосѣда, царя Китайскаго, съ тѣхъ поръ какъ онъ сталъ отмѣнять нѣкоторыя несправедливныя затрудненiя, вступили въ торговля сношенiя съ моими, такъ что просто прелесть. Произошелъ обмѣнъ товаровъ на три милліона въ первые четыре мѣсяца, какъ этотъ торгъ возобновился.

Дворцовыя фабрики моего сосѣда заняты выдѣлкою обоевъ для меня, между тѣмъ какъ мой сосѣдъ потребовалъ хлѣба и барановъ.

Вы мнѣ часто говорите, милостивый государь, о своей старости; но сколько бы лѣтъ вамъ ни было, ваши творенiя всегда одинаковы; доказательство тому эта Энциклопедiя, гдѣ такъ много новаго. Стоитъ только прочитатъ ее, чтобъ убѣдиться, что вашъ генiй остается во всей своей силѣ; въ отношенiи къ вамъ измѣненiя, приписываемыя лѣтамъ, становятся предразсудками. Мнѣ очень любопытно видѣть работы вашихъ часовщиковъ. Если бѣ вы завели колонию въ Астрахани, то яшла бы предлогъ послѣдовать туда за вами. Кстати объ Астрахани, скажу вамъ, что тагац-

suivre. A propos d'Astracan, je vous dirai que le climat de Taganrog est, sans comparaison, plus beau et plus sain que celui d'Astracan. Tous ceux qui en reviennent disent qu'on ne saurait assez louer cet endroit, sur lequel, à l'imitation de la vieille dont il est parlé dans *Candide*, je m'en vais vous conter une anecdote.

Après la première prise d'Azof par Pierre, il voulut avoir un port sur cette mer, et il choisit Taganrog. Ce port fut construit; en suite de quoi il balançait longtemps s'il bâtirait Pétersbourg sur la Baltique ou à Taganrog, mais enfin les circonstances du temps l'entraînèrent vers la Baltique. Nous n'y avons pas gagné, à mon avis. Il ne fait point d'hiver dans cet endroit là, tandis que le nôtre est très long.

Les Welches, monsieur, qui vantent le génie de Moustapha, vantent-ils ses prouesses aussi? Pendant cette guerre je n'en connais d'autres, sinon qu'il a fait couper la tête à quelques vizirs et qu'il n'a pu contenir la populace de Constantinople qui a roué de coups, sous ses yeux, les ambassadeurs etc. des principales puissances de l'Europe, lorsque le mien était aux Sept-Tours. Si ce sont là des traits de génie, je prie le ciel de m'en priver et de le réserver pour Moustapha et pour le chevalier Tott, son soutien, qu'il fera étrangler un jour tout comme le vizir Mehemet l'a été, quoiqu'il eût sauvé la vie au sultan.

рогскіи климатъ несравненно лучше и здоровѣ астраханскаго. Вѣтъ, возвращающіеся оттуда не нахвалятся этимъ мѣстомъ, о которомъ въ подражаніе старухѣ, упоминаемой въ *Кандидѣ* ¹⁾, разскажу вамъ анекдотъ.

Послѣ перваго взятія Азова Петромъ I, онъ захотѣлъ имѣть портъ на этомъ морѣ и выбралъ Таганрогъ. Портъ былъ построень, и послѣ того онъ долго колебался, гдѣ основать Петербургъ, на Балтійскомъ морѣ или въ Таганрогѣ, но наконецъ обстоятельства времени увлекли его къ Балтійскому морю. Мы остались не въ выигрышѣ, по-моему. Тамъ нѣтъ зимы, между тѣмъ какъ у насъ она очень продолжительна.

Вельхи, милостивый государь, превозносятъ геніи Мустафы: выхваляютъ ли они такъ же его подвиги? Въ продолженіе этой войны я не знаю за нимъ никакихъ, кромѣ того, что онъ нѣсколькимъ визирямъ отрубилъ головы и не могъ обуздать константинопольской черни, которая нещадно на его глазахъ била посланниковъ и пр. главныхъ европейскихъ державъ, когда и мой былъ въ Семи башняхъ ²⁾. Если въ этомъ заключаются черты генія, то я прошу Небо лишить меня этого дара и со-

¹⁾ Въ главѣ VI и далѣе.

²⁾ Обресковъ. Здѣсь пропущена фраза, помѣщенная въ прежнихъ собраніяхъ этой переписки: *L'internonce de Vienne est mort de ses blessures* (т. е. вѣнскій интернунцій умеръ отъ своихъ ранъ), о чемъ см. выше стр. 36. Полагаютъ впрочемъ, что Броньяръ умеръ не отъ полученныхъ побоевъ, а отъ апоплексическаго удара.

La paix n'est pas aussi proche que les papiers publics l'ont débité; je crois la troisième campagne inévitable, et M. Ali-Bey aura encore gagné du temps pour s'affermir, et au bout du compte, s'il ne réussissait pas, eh bien il irait passer le carnaval à Venise. «Mais le coeur me dit qu'Ali-Bey prospérera».

Je vous prie, monsieur, de m'envoyer la lettre que vous avez écrite en vers au jeune roi de Danemark, dont vous me parlez. Je ne voudrais pas perdre une ligne de ce que vous écrivez; jugez par-là du plaisir que j'ai à lire vos écrits, du cas que j'en fais, et de l'amitié et de l'estime que j'ai pour le saint hermite de Ferney qui me nomme sa favorite: vous voyez que j'en prends les airs.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПОГРАНИЧНЫХЪ СПОРАХЪ СЪ КИТАЕМЪ И О ХАРАКТЕРЪ ЖИВУЩИХЪ ТАМЪ НАРОДОВЪ, О СТАТЬЕ ВОЛЬТЕРА «ЗАКОНЫ» И О СТИХАХЪ ЕГО.

(5 марта 1771.)

5 (16) mars 1771.

*) Monsieur, J'ai reçu vos deux lettres du 19 et 27 février presque en même temps. Vous désirez que je vous dise un mot sur les grossièretés et

хранить его для Мустафы и для кавалера Тотта, его опоры, котораго онъ когда-нибудь велитъ удавить, точно такъ же какъ онъ поступилъ съ визиремъ Мегметомъ, хотя этотъ и спасъ жизнь султану.

Миръ еще не такъ близокъ, какъ разгласили газеты; я считаю неизбѣжною третью кампанію, и г. Али-Бею еще будетъ время укрѣпиться, а на худой конецъ, если бъ это ему не удалось, онъ отправится въ Венецію проводить тамъ карнавалъ ¹⁾. «Но сердце говоритъ мнѣ, что Али-Бею будетъ удача».

Прошу васъ, милостивый государь, прислать мнѣ письмо, писанное вами въ стихахъ къ молодому датскому королю, о чемъ вы мнѣ говорите. Мнѣ не хотѣлось бы потерять и строчку изъ того, что вы пишете; судите по этому, съ какимъ удовольствіемъ, я читаю ваши сочиненія и какъ дорожу ими, и какую чувствую дружбу и уваженіе къ св. пустыннику фернейскому, который называетъ меня своею любимицею; вы видите, что я уже начинаю величаться этимъ званіемъ.

5 (16) марта 1771.

*) Милостивый государь, Я получила ваши два письма отъ 19-го и 27-го февраля почти въ одно время. Вы желаете, чтобы я сказала вамъ слово о грубостяхъ и дура-

¹⁾ Въ *Кандидѣ* представлено, что въ Венеціи собралось шесть сверженныхъ съ престола царей.

les sottises des Chinois dont j'ai fait mention dans une de mes lettres: nous sommes voisins, comme vous le savez; nos lisières de part et d'autre sont bordées de peuples pasteurs, tartares et païens. Ces peuplades *sont très portées au brigandage*. Ils s'enlèvent (souvent par représailles) des troupeaux et même du monde. Ces querelles, quand elles ont lieu, sont décidées par des commissaires envoyés de part et d'autre.

Messieurs les Chinois sont si grands chicaneurs que c'est la mer à boire que de finir même des misères avec eux; et il est arrivé plus d'une fois que n'ayant plus rien à demander, ils exigeaient les os des morts, non pas pour leur rendre honneur, mais uniquement pour chicaner.

Des misères pareilles leur ont servi de prétexte pour interrompre le commerce pendant dix ans; je dis de prétexte, parce que la vraie raison était que sa majesté chinoise avait donné à un de ses ministres en monopole le commerce avec la Russie. Les Chinois et les Russes s'en plaignaient également, et comme tout commerce naturel est très difficile à gêner, les deux nations échangeaient leurs marchandises «en contrebande. Monsieur le ministre vexait les provinces chinoises limitrophes et ne commerçait pas».

Lorsque d'ici l'on leur écrivait l'état des choses, en réponse on recevait des cahiers très amples de prose mal arrangée, où l'esprit philosophique ni la politesse ne se faisaient pas même entrevoir et qui d'un bout jusqu'à l'autre n'étaient qu'un tissu d'ignorance et de barbarie. On leur a dit d'ici

чествахъ Китайцевъ, о которыхъ я упоминала въ одномъ изъ своихъ писемъ. Мы сосѣди, какъ вы знаете; вдоль нашихъ границъ съ той и другой стороны живутъ пастушескіе Татары и идолопоклонники. Эти орды очень склонны къ разбоямъ. Они похищаютъ (часто изъ мести) другъ у друга стада и даже людей. Ссоры въ подобныхъ случаяхъ рѣшаются комиссарами, посылаемыми съ обѣихъ сторонъ.

Господа Китайцы такіе сутяги, что неизмѣрно трудно покончить съ ними самое ничтожное дѣло; не разъ случалось, что когда ужъ нечего было получать, то они требовали костей умершихъ, не для того, чтобы воздать имъ честь, но единственно для того, чтобы еще посутяжничать.

Такіе пустяки послужили имъ предлогомъ къ прекращенію на десять лѣтъ торговли; я говорю: предлогомъ, потому что настоящею причиною было то, что его китайское величество отдалъ торгъ съ Россіей въ монополію одному изъ своихъ министровъ. Китайцы и Русскіе равно жаловались на это, и такъ какъ всякую естественную торговлю очень трудно стѣснять, то обѣ націи производили мѣну товаровъ контрабандою. «Г. министръ утѣснялъ китайскія пограничныя провинціи и не торговалъ».

Когда отсюда писали имъ о такомъ положеніи вещей, то въ отвѣтъ получали цѣлыя кипы плохой прозы, гдѣ нельзя было отыскать ни тѣни философскаго духа, или вѣжливости, и которая отъ начала до конца была проникнута невѣжествомъ и

qu'on n'avait garde d'adopter leur style, parce qu'en Europe et en Asie ce style passait pour impoli.

Je sais qu'on peut répondre à cela que les Tartares, qui ont fait la conquête de la Chine, ne valent pas les anciens Chinois; je le veux croire, mais toujours cela prouve que les conquérants n'ont point adopté la politesse des conquis, et ceux-ci courent risque d'être entraînés par les moeurs dominantes.

J'en viens à présent à l'article *Lois*, que vous avez bien voulu me communiquer et qui est si flatteur pour moi. Assurément, monsieur, sans la guerre que le sultan m'a injustement déclarée, une grande partie de ce que vous dites serait fait; mais, pour le présent, on ne peut parvenir encore qu'à faire des projets pour les différentes parties, d'après mes principes, qui sont imprimés et que vous connaissez. Nous sommes trop occupés à nous battre, et cela nous donne trop de distraction pour mettre toute l'application convenable à cet immense ouvrage «dans le moment présent».

J'aime mieux, monsieur, vos vers qu'un corps de troupes auxiliaires; celles-ci pourraient tourner le dos dans un moment décisif. Vos vers feront les délices de la postérité, qui ne sera que l'écho de vos contemporains: ceux que vous m'avez envoyés s'impriment dans la mémoire, et le feu qui y règne est étonnant; il me donne l'enthousiasme de prophétiser: vous vivrez deux cents ans.

варварствомъ. Имъ отсюда дали знать, что такимъ слогаомъ писать не будутъ, потому что онъ и въ Европѣ и въ Азіи считается невѣжливымъ.

Предвижу возраженіе, что Татары, которые завоевали Китаю, не стоятъ древнихъ Китайцевъ; вѣрю; но все таки это доказываетъ, что побѣдители не усвоили себѣ вѣжливости побѣжденныхъ, и эти послѣдніе рискуютъ перенять господствующіе нравы.

Теперь обращаютъ къ статьѣ «Законы», которую вамъ угодно было мнѣ сообщить и въ которой такъ много для меня лестнаго. Конечно, милостивый государь, безъ войны, которую султанъ несправедливо мнѣ объявилъ, была бы сдѣлана большая часть изъ того, о чемъ вы говорите; но въ настоящее время можно только составлять проекты для разныхъ частей по началамъ, мною напечатаннымъ и вамъ извѣстнымъ. Мы такъ заняты войною, и это такъ развлекаетъ наши мысли, что въ настоящую минуту никакъ не можемъ дать надлежащее развитіе этому важному дѣлу.

Ваши стихи, милостивый государь, для меня дороже корпуса вспомогательныхъ войскъ. Эти послѣдніе могли бы въ рѣшительную минуту обратить тылъ; ваши стихи останутся отрадою для потомства, которое будетъ только эхомъ вашихъ современниковъ. Тѣ, которые вы прислали мнѣ, запечатлѣваются въ памяти; они дышатъ удивительнымъ жаромъ; въ энтузіазмѣ, внушаемомъ ими, я предсказываю: вы проживете двѣсти лѣтъ.

On espère volontiers ce que l'on souhaite: accomplissez, s'il vous plaît, ma prophétie, c'est la première que je fais.

РЕСКРИПТЪ СЪ ПРИПИСКОЮ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ А. СЕНЯВИНУ, О ГЕНЕРАЛЬ-КРИГСЪ-КОМИСАРЪ СЕЛИВАНОВЪ.

(17 марта 1771.)

Алексѣй Наумовичъ, Если вы въ порученномъ вамъ дѣлѣ можете обойтись безъ генерала-кригсъ-комисара Селиванова, то мое соизволеніе есть, чтобъ вы его отпустили сюда; если же онъ вамъ необходимо нуженъ, то въ такомъ случаѣ оставьте его у себя. *Впрочемъ желаю вамъ счастливаго пути и пребываю къ вамъ доброжелательна ¹⁾*. Екатерина.

17 марта 1771 г., Санктпетербургъ.

СОВСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ ОБЪ УСПѢХАХЪ ВЪ ТУРЦИИ И О НОВОМЪ ШВЕДСКОМЪ КОРОЛѢ ГУСТАВЪ III.

(31 марта 1771.)

31 mars (11 avril) 1771.

*) Monsieur, Vos bénédictions me feront prospérer, malgré le grand froid, la guerre, Moustapha et son cumuque noir.

L'on vous a dit vrai, monsieur: un détachement de l'armée du comte Roumiantsof a passé le Danube et a causé beaucoup d'effroi sur l'autre rive. Il est vrai aussi que vos ennemis les Turcs ont été chassés du reste de la Valachie; il y a eu un combat très-vif a Georjova, où plus de quatre mille musulmans ont été noyés dans le Danube, après quoi le château, qui

Чего желаю, на то и надѣмся; прошу васъ исполнить мое пророчество; оно первое, которое я въ своей жизни высказываю.

31 марта (11 апрѣля) 1771.

*) Милостивый государь, Ваши благословенія принесутъ мнѣ счастье, наперекоръ морозу, войнѣ, Мустафѣ и его черному свнузу.

Вамъ сказали правду, милостивый государь: отрядъ арміи графа Румянцева перешелъ черезъ Дунай и навелъ большой страхъ на другомъ берегу. Правда также, что ваши враги Турки выгнаны изъ остальной Валахи; было очень жаркое сраженіе

¹⁾ Подчеркнутыя слова приписаны Императрицею.—Здѣсь продолжается рядъ писемъ Императрицы къ вице-адмиралу Сенявину, начавшійся въ т. X *Сборника Р. Истор. Общ.* Они были уже напечатаны въ *Р. Архивъ* 1871 по копіямъ; мы печатаемъ ихъ по подлинникамъ. Рескриптъ Сенявину отъ 7 марта 1771 года см. въ т. I *Сборника Р. И. О.*

est sur une île dans le Danube, s'est rendu par capitulation au général Olitz.

Le sultan, très fâché de ces nouvelles pertes et ne sachant apparemment à qui s'en prendre, a envoyé chercher la tête du hospodar *in partibus* qu'il avait fait l'année passée; celui-ci, soit dit en passant, n'y a eu aucune part.

On me confirme de toute part le bien que vous me dites du nouveau roi de Suède; «il ne tiendra qu'à lui de vivre avec moi en bonne amitié: je suis, je vous jure, la meilleure voisine qu'il y ait au monde. Vos montres seront les bienvenues; je les attends. L'ancien géant a sur son corps depuis cinq ou six ans une sentence pour contrebande qui cependant n'a pas été mise en exécution dans toute sa rigueur».

Tout se prépare pour vous satisfaire et donner de la besogne au sultan. Le comte Orlof, qui était venu ici pour un moment, est reparti pour

при Журжі, въ которомъ болѣе четырехъ тысячъ мусульманъ потонуло въ Дунаѣ, послѣ чего замокъ на островѣ этой рѣки сдался на капитуляцію генералу Олицу¹⁾.

Султанъ, очень раздосадованный этими новыми потерями и не зная вѣроятно за кого взяться, велѣлъ привезти къ себѣ голову господаря *in partibus*, котораго оны назначилъ въ прошедшемъ году; а этотъ, сказать мимоходомъ, не принималъ въ томъ никакаго участія²⁾.

Мнѣ со всѣхъ сторонъ подтверждаютъ вашъ добрый отзывъ о новомъ шведскомъ королѣ³⁾; «отъ него будетъ завясть жить со мною въ дружбѣ; клянусь вамъ, я лучшая соседка, какая только есть на свѣтѣ. Вашимъ часамъ буду очень рада; я ожидаю ихъ. Старый великанъ носитъ на своемъ тѣлѣ, лѣтъ пять или шесть, приговоръ за контрабанду, который однакожь не былъ приведенъ въ исполненіе во всей своей строгости⁴⁾».

Все готовится къ тому, чтобы доставить вамъ удовольствіе, а султану надѣлать хлопотъ. Графъ Орловъ, пріѣзжавшій сюда на короткое время, снова отправился со

¹⁾ Петръ Ив. Олицъ за этотъ подвигъ былъ пожалованъ Георгіевскою звѣздою 2 ст., но черезъ нѣсколько дней умеръ въ Бухарестѣ. См. о немъ въ *Р. Арх.* 1865, стр. 821—824. Имя его упоминается нѣсколько разъ въ *Сборникъ Р. Истор. Общ.*, т. VII и X.

²⁾ Господарю Молдавіи, Григорію Калимахи, по приказанію султана, отрубилъ голову; а поставленный Портою господарь Валахіи, Григорій Гика, взятый нашими войсками въ плѣнъ, былъ отправленъ съ семействомъ своимъ сперва въ Яссы, а потомъ въ С. Петербургъ. (Ш.)

³⁾ Густавъ III, род. 24 февраля 1746, сынъ Адольфа Фридриха и принцессы Ульрики, сестры короля прусскаго Фридриха II; ум. 29 марта 1792 отъ руки Анкарстрема.

⁴⁾ Въ первомъ своемъ письмѣ къ Вольтеру 1763 года Императрица говорила: «Я взяла на душу смертный грѣхъ, принявъ письмо, адресованное на имя великана», и въ примѣчаніи издателей корреспонденціи Вольтера объяснено, что подъ великаномъ разумѣется Пиктѣ (Pictet), очень рослый Женевецъ, находившійся тогда въ Петербургѣ. Объ немъ ли рѣчь идетъ и здѣсь, или о комъ-либо другомъ, для рѣшенія этого мы не имѣемъ данныхъ.

Livourne avec son prince Dolgorouki, où il s'embarquera pour Paros; ses troupes y campent, et entre autres deux compagnies du régiment de Préobrajenski.

On ne saurait ajouter, monsieur, aux sentiments d'estime et d'amitié que j'ai pour vous.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О ПРЕДЛОЖЕНІИ СОВѢТУ НАЗНАЧИТЬ ВЪ АСТРАХАНЬ ГУБЕРНАТОРОМЪ ОСТЕРМАНА ¹⁾.

(8 апрѣля 1771).

Предложите въ будущій понедѣльшикъ Совѣту, чтобъ представили мнѣ человека, которому бы на нынѣшнее военное и смутное время въ Астраханской губерніи поручить управленіе той губерніи; ибо господина Бекетова видно, что недостаетъ. Не будетъ ли къ тому способенъ генераль-поручикъ Остерманъ? А какъ успокоится все, тогда уже, если онъ не захочетъ тамъ остаться, приищемъ другаго.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ РАСПОРЯЖЕНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II О ЗАГОТОВЛЕНІИ ПАЛАТОКЪ ВЪ ГВАРДЕЙСКИХЪ ПОЛКАХЪ.

(апрѣля 1771.)

Записка господамъ подполковникамъ лейбъ-гвардіи нашей.

Въ каждый полкъ построить изъ полковой суммы и имѣть въ готовности какъ офицерскія, такъ и солдатскія палатки, равномерно и ящики подъ шпѣ

своимъ кн. Долгорукимъ въ Ливорно, откуда онъ поѣдетъ на кораблѣ въ Паросъ; тамъ расположена лагеремъ его армія, между прочимъ двѣ роты Преображенскаго полка.

Къ чувствамъ почтенія и дружбы, которыя я питаю къ вамъ, милостивый государь, ничего нельзя прибавить.

¹⁾ Совѣтъ при Императорскомъ дворѣ учрежденъ 17 января 1769 г., а въ концѣ 1770 г. Калмыки, кочевавшіе около низовьевъ Волги, въ предѣлахъ Астраханской губерніи, удалились изъ Россіи, что произвело великое смятеніе въ тѣхъ краяхъ и дало поводъ къ разнымъ военнымъ мѣрамъ. Записка Государыни относится къ 8 апрѣля 1771 г. Впрочемъ Бекетовъ былъ уволенъ отъ должности астраханскаго губернатора только въ 1773 году. Остерманъ, упоминаемый въ запискѣ, былъ графъ Федоръ Андреевичъ, пожалованный въ генераль-поручики въ 1771 году, а въ 1773 назначенный губернаторомъ въ Москву. *Архивъ Государственнаго Совѣта* (Спб., 1869), томъ I, ч. I, стр. 244. *Жизнь и литературная переписка Рычкова* (Спб., 1867), 123—135; 170—175. *Словарь достопамятныхъ людей русской земли* Бантышъ-Каменскаго (М., 1836), I, 116; IV, 92. (П. П.)

противъ опредѣленныхъ въ полевыхъ полкахъ на цѣлый полкъ; для возки же провіанта сдѣлать въ каждую роту по двѣ фурки въ двѣ лошади¹⁾.

Апрѣля дни 1771 года.

СПИСОКЪ СЪ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАННУ О ПИСЬМѢ КАМЕНЕЦКАГО БИСКУПА.

(14 апрѣля 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Изъ письма вашего усмотрѣла я съ удовольствіемъ, что сынъ мой здоровъ. Присланныя письма къ вамъ возвращаю; копія съ письма каменецкаго бискупа есть такой несообразимый сунбуръ, что, не сходя съ ума, кажется, нѣту возможности составить подобное. Впрочемъ, желаю вамъ здравствовать.

Екатерина.

Апрѣля 14, въ 5-мъ часу пополудни, 1771.

На Москвѣ все поправляется и больныхъ нѣту, окромѣ въ двухъ монастыряхъ, у Греческаго и Симонова.

СПИСОКЪ СЪ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАННУ О ПРИНЦЕССѢ ВАЛЛІЙСКОЙ И О БАЛѢ.

(18 апрѣля 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, По видимому, у насъ укусу не жалѣютъ, и не только стараются язву изъ писемъ вывести, но уже и чернилу вымываютъ: насилу писемъ прочесть можно. Я бы совѣтовала принцессѣ Валлійской ѣхать жить въ Ганноверъ, а то право плохо приходится въ Англїи²⁾. Оба министерства, французское и англійское, какъ будто объ закладъ бились, кому болѣе у себя завести неустройства. Что сынъ мой здоровъ, тому радуюсь; если вы захотите у себя имѣть, или и въ прочихъ, по вашему выбору,

¹⁾ Императрицу написано это вмѣсто слѣдующаго зачеркнутаго:

Указъ пѣхотнымъ полкамъ нашей лейбъ-гвардіи.

Какъ имѣющіяся въ оныхъ полкахъ палатки не способны для употребленія въ случаѣ похода, то повелѣваемъ содержать ихъ только для парадовъ, а сверхъ того построятъ какъ офицерскія, такъ и солдатскія, а равномерно и ящики подъ нихъ противъ опредѣленныхъ въ полевыхъ полкахъ, полагая каждую палатку на столько жъ человекъ, какъ въ оныхъ полкахъ то опредѣлено; для возки жъ провіанта сдѣлать въ каждую роту по двѣ фурки въ двѣ лошади.

²⁾ Принцесса Корнваллійская Августа, сестра короля Англійскаго Георга III, была въ замужствѣ за наслѣднымъ герцогомъ Брауншвейгъ-Вольфенбютельскимъ Карломъ Вильгельмомъ Фердинандомъ (III.)

парадныхъ покояхъ балъ, или и ужинъ, то отъ васъ то зависитъ. Желаю вамъ здравствовать.

Екатерина.

Въ седьмомъ часу, 18 числа апрѣля, 1771.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ УКАЗЪ ЕКАТЕРИНЫ II ГР. Я. БРЮСУ ОБЪ
УЧРЕЖДЕНИИ КАРАНТИННЫХЪ ЗАСТАВЪ ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ МОРОВОЙ
ЯЗВЫ.**

(апрѣля 1771 ¹⁾).

Указъ нашему генералъ-адыютанту графу Якову Брюсу.

Въ разсужденіи оказавшихся на Москвѣ прилипчивыхъ горячекъ съ пятнами, о коихъ поныгѣ доктора еще спорять, какъ оныя именовать, изъ матеріаго попеченія о своихъ подданныхъ не захотѣли мы ихъ подвергнуть и мнимои опасности, и дабы всякій могъ спокойно отправить свои дѣла, ремесла и торговлю, и здѣшній городъ, яко столица, торговый городъ и знатнѣйшій въ имперіи портъ, освобожденъ наискорѣе быть отъ всякаго сумнительства, разсудили мы за нужию и за надобно выбрать одну повѣренную особу, коей бы на ныгѣшній годъ поручено было смотрѣніе надъ всѣмъ тѣмъ, что до безопасности отъ прилипчивыхъ болѣзней всякаго рода касаться только можетъ. Къ сему избрали мы ныгѣ васъ, повелѣвая вамъ употреблять всѣ возможные и надежнѣйшіе способы, дабы съ одной стороны сохранить въ публикѣ довѣренность отъ чужестранныхъ въ производимой торговлѣ отъ здѣшняго порта, а съ другой, не пресѣкая совсѣмъ коммуникаціи съ ними, среднюю имперіи предохранить отъ сообщенія заразы. Въ надеждѣ и довѣренности къ вамъ, что вы расторопностію своею все то употребите, что только возможности будетъ, къ предостереженію отъ нагубнаго зла, мы, не распространяяся здѣсь, весьма за нужию находимъ однако вамъ сказать, что мы раздѣляемъ осторожности, вамъ поручаемыя, на два рода; первыя—внѣ города Петербурга, другія—внутри города.

1) Внѣ города заставы (кои суть уже поставлены на санктпетербургской, такъ и учрежденіе новыхъ отъ васъ имѣютъ зависѣть) къ уже поставленнымъ имѣете прибавить.

2) Отъ Москвы сюда три крѣпкія заставы, первую—въ Твери, или не доѣзжая Твери съ московской стороны, вторую—въ Вышнемъ Волочкѣ, третью—въ Брошницахъ.

¹⁾ Упоминаемое въ концѣ предписаніе Еропкину было дано ему въ мартѣ 1771 г., а въ апрѣлѣ того же года подтверждено продолжать карантинныя заставы по дорогамъ въ Петербургъ. *Полное Собрание Законовъ Россійской Имперіи*, томъ XIX, № 13594. Ср. также *Описаніе моровой язвы, бывшей въ Москвѣ въ 1770—1772 г.* (М., 1787 г.), стр. 62, 63. (II.)

3) Во стѣ верстахъ отъ Петербурга на слѣдующихъ дорогахъ, а именно: на старорусской, на тихвинской, на старой и новой новгородской и на смоленской, учредить заставы.

4) Симъ заставамъ, на коихъ опредѣлите гвардіи офицеровъ съ командами, дадите наставленія, чтобъ наикрѣпчайше смотрѣли, чтобъ никто безъ надлежащаго осмотра и окуренія пропущенъ не былъ, какъ ѣдущіе, такъ и пѣшіе, и чтобъ ѣдущіе ничего при себѣ не имѣли, какъ только чтó для вседневнаго употребленія нужно быть можетъ. Товаръ же и повозки экипажныя всякія должны выдержать карантинъ и быть провѣтрены и прокурены. Съ письмами же изъ опасныхъ мѣстъ поступать, какъ о томъ въ сенатскихъ къ губернаторамъ о карантинахъ пунктахъ предписано.

5) Медицинскіе чины и медикаменты въ точномъ вашемъ вѣдѣніи отпущены будутъ.

6) Внутри города вы имѣете поступать по предписанію, данному господину Еропкину.

СОВСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КНЯЗЮ АЛЕКСАНДРУ ГОЛИЦЫНУ О ПРИГЛАШЕНІИ ВЪ РУССКУЮ СЛУЖБУ БЕМЕРА.

(23 апрѣля 1771.)

*) Monsieur le vice-chancelier, Dites au prince Dolgorouki que si monsieur Böhmer est dans une situation où il puisse s'engager à prendre service chez nous, je serai bien aise de le voir venir ici, et que si, pour accélérer la chose, il est nécessaire que mon intention à ce sujet soit connue, il n'en fasse pas de secret, mais aussi qu'il ne fasse point d'autres démarches que celle de témoigner le désir que j'aurais de le recevoir à mon service s'il est dégagé de tout autre.

(Надпись Козицкаго:)

Писано собственною Ея Императорскаго Величества рукою въ Царскомъ Селѣ 1771 года апрѣля 23-го дня, на Бёмерово письмо къ гр. Владимиру Григорьевичу [Орлову] изъ Берлина 1771 года марта 18 дня.

*) Г. вице-канцлеръ, Передайте князю Долгорукому, что если г. Бемеръ въ такомъ положеніи можетъ вступить въ нашу службу, то я буду очень рада пріѣзду его сюда, и что если для ускоренія дѣла необходимо огласить такое намѣреніе мое, то, чтобы онъ не дѣлалъ изъ того тайны; но вмѣстѣ съ тѣмъ онъ не долженъ принимать никакихъ другихъ мѣръ, кромѣ заявленія о моемъ желаніи принять его въ мою службу, если онъ свободенъ отъ всякой другой.

**СПИСОКЪ СЪ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ГУЛЯНЬИ ВЪ
ЕКАТЕРИНГОФЪ И ШВЕДАХЪ.**

(1 мая 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Если вы съ сыномъ моимъ ѣздили въ Екатеринбургъ, чаю, не много нашли зелени. Я не столь отзывалась утвердительно на добрыя диспозиціи короля шведскаго, чтобъ изъ того заключить можно, чтобъ не должно намъ бѣднѣшимъ окомя смотрѣть на шведскіе обороты. Впрочемъ желаю вамъ здравствовать. Екатерина.

Мая 1 числа 1771, въ шестомъ часу по полудни.

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ СЪ ПОКЛОНОМЪ
ВЕЛИКОМУ КНЯЗЮ.**

(3 мая 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, При семъ прилагаю подписанное мною письмо къ маркграфу барейтскому¹⁾. Сыну моему прошу кланяться, а вамъ желаю здравствовать. Екатерина.

Мая 3 числа 1771, въ пятомъ часу по полудни.

**КОПИЯ СЪ ПИСЬМА ГР. Н. ПАНИНА КЪ БАРОНУ АССЕБУРГУ О ПРИГЛАШЕНІИ
ВЪ ПЕТЕРБУРГЪ САКСЕНЪ-ГОТСКОЙ ПРИНЦЕССЫ И О ПРЕДЛОЖЕНІИ АССЕ-
БУРГУ ПЕРЕЙТИ ВЪ РУССКУЮ СЛУЖБУ, СЪ СОБСТВЕННОРУЧНОЮ ЗАМѢТКОЮ
ЕКАТЕРИНЫ II.**

(10 мая 1771.)

(На полѣ, противъ отгѣченныхъ ниже строкъ, рукою Императрицы написано:) *Ma lettre ne dit point en mon nom, mais elle dit de persuader, d'insinuer, et de ne m'engager à rien* (т. е. Въ письмѣ моемъ не сказано отъ моего имени, но говорится о томъ, чтобы склонять, внушать и ни къ чему меня не обязывать).

Le 10 (21) mai 1771.

*) Expédié sous le couvert de M. Gross par estafette.

Monsieur, J'ai mis sous les yeux de l'Impératrice les trois lettres que

¹⁾ Отправлено на имя г. Гроса по эстафету²⁾.

Милостивый государь, Я повергъ на воззрѣніе Императрицы три письма, ко-

¹⁾ Маркграфъ Бранденбургъ-Ансбахъ-Барейтскій Христіанъ Фридрихъ Карлъ Александръ. Его мать — Фридерика Луиза, короля прусскаго Фридриха Вильгельма старшая дочь. (Ш.)

²⁾ Фридрихъ Гросъ, канцеляріи совѣтникъ, былъ русскимъ резидентомъ въ Гамбургѣ.

votre excellence m'a fait l'honneur de m'écrire en dernier lieu. Celle du 26 (15) mars accompagnait sa réponse à Sa Majesté. C'est avec les sentiments de la plus vive et de la plus vraie satisfaction que je dois vous rendre compte, monsieur, de la manière tout-à-fait distinguée et gracieuse dont mon auguste Souveraine a bien voulu recevoir les expressions de votre reconnaissance et du zèle que vous mettez à l'accomplissement de l'importante commission qui vous est confiée de Sa part et qui intéresse autant le bien-être de Son empire.

Permettez-moi d'y ajouter, dans la double qualité et d'un ami, qui vous est sincèrement attaché, et d'un ministre, qui est l'organe de son souverain, que rien ne saurait être mieux vu et mieux imaginé que le plan que vous vous êtes formé d'agir après les ordres immédiats de l'Impératrice. Elle attend actuellement avec empressement, mais en même temps avec confiance, un résultat conforme à ses désirs dans les ouvertures que vous êtes allé faire à madame la princesse douairière de Saxe-Gotha pour l'engager à passer avec les princesses ses filles en Russie, bien entendu après que vous les aurez trouvées toutes les deux, ou du moins la cadette, propres aux vues de Sa Majesté. Votre sagacité, vos talents, votre probité même, généralement reconnue, Lui sont un sûr garant que d'un côté vous ne négligerez rien pour y parvenir au plus tôt, et que de l'autre, personne ne saurait être plus propre à amener madame la princesse douairière de Saxe-

торами ваше превосходительство позволили почтить меня въ послѣднее время. Письмо отъ 26 (15) марта сопровождало отвѣтъ вашъ Ея Величеству. Съ чувствами живѣйшаго и искренняго удовольствія долженъ я отдать вамъ отчетъ, государь мой, съ какою милостивою благосклонностью Августѣйшая моя Государыня соизволила принять отъ васъ выраженія признательности и усердія, съ которыми вы стараетесь выполнить важное порученіе, Ею на васъ возложенное и такъ близко касающееся блага Ея имперіи.

Позвольте мнѣ къ этому прибавить, въ качествѣ искренно преданнаго вамъ друга и въ качествѣ министра-представителя своей Государыни, что нельзя ничего лучше придумать того плана, который вы себѣ составили, дабы дѣйствовать согласно съ прямыми предписаніями Императрицы. Она теперь съ нетерпѣніемъ, но и съ довѣріемъ, ждетъ результата, соответствующаго Ея желаніямъ, отъ сообщеній вашихъ вдовствующей принцессѣ Саксенъ-Готской, чтобъ пригласить ее пріѣхать съ принцессами, дочерьми ея, въ Россію, разумѣется если вы найдете ихъ обѣихъ, или по крайней мѣрѣ младшую, отвѣчающими видамъ Ея Величества. Ваша мудрость, ваши способности, а главное, ваша всеѣмъ извѣстная честность, вполне ручаются Ей, что съ одной стороны вы не упустите ничего, чтобъ скорѣе достигнуть этого, а съ другой никто не можетъ лучше васъ привести вдовствующую принцессу Саксенъ-Готскую къ желаемой цѣли, — путешествію ея въ Россію съ принцессами, до-

Gotha au point désiré, qui est de se rendre en Russie avec les princesses ses filles sous tel prétexte que vous jugerez convenir le mieux à sa situation et que vous lui suggérerez selon l'esprit de la lettre de l'Impératrice, et à lui ôter les préjugés qui pourraient faire balancer ses résolutions contre les avantages réels que vous lui ferez entrevoir, comme de vous-même et par manière de réflexion, dépendre vraisemblablement de sa venue et de son séjour ici, puisqu'entre plusieurs autres pourrait naître l'occasion de connaître toutes les belles qualités des princesses ses filles, et de là la possibilité même de marier une des deux au Grand-Duc, à moins que la religion n'y mette de l'empêchement, ce qui serait aussi à sonder d'avance pour savoir à quoi s'en tenir. Sa Majesté Impériale m'ordonne de vous réitérer nommément toutes les conditions qu'Elle a déjà accordées en faveur du voyage en question, afin que madame la princesse n'ait ni doute, ni embarras pour tout ce qui peut regarder les frais de son voyage, les agréments de son séjour à la cour de Russie et les avantages réels qu'elle en retirerait pour l'établissement des princesses ses filles.

Il s'entend naturellement de soi-même que si l'insinuation en question n'est point reçue, ou que votre excellence trouvait, contre toute attente, dans le personnel ou bien dans le caractère des princesses de Saxe-Gotha, et principalement dans la princesse Louise, des défauts remarquables et de conséquence, qu'elle n'aurait pu pénétrer dans ses premières recherches, il sera alors nécessaire, comme c'est aussi entré dans son propre plan, de

черьми ея, подъ тѣмъ предлогомъ, какой вы сочтете самымъ соответственнымъ ея положенію по смыслу письма Императрицы. Никто лучше васъ не побѣдитъ предразсудковъ, если бѣ она стала колебаться въ своихъ намѣреніяхъ, въ виду явныхъ выгодъ, которыя вы, размышляя какъ будто отъ себя, представите ей зависящими вѣроятно отъ ея поѣздки и пребыванія здѣсь, такъ какъ между прочимъ открылся бы случай заставить узнать прекрасныя качества принцессъ, ея дочерей, и слѣдовательно возможность отдать одну изъ нихъ за Великаго Князя, если бѣ только религія тому не препятствовала, что тоже надо вывѣдать заранѣе, дабы знать, на что разсчитывать. Ея Величество приказываетъ мнѣ именно повторить всѣ условія, которыя Она благоволила постановить въ пользу упомянутаго путешествія, чтобы принцесса не встрѣчала ни сомнѣнія, ни затрудненія касательно ея путевыхъ издержекъ, пріятности ея пребыванія при Россійскомъ Дворѣ и истинныхъ выгодъ, которыя она извлекла бы изъ этой поѣздки для устройства брака принцессъ, дочерей ея.

Само собою разумѣется, что если упомянутые намеки не будутъ приняты, или если ваше превосходительство, противъ всякаго ожиданія, найдете въ личности или характерѣ принцессъ Саксенъ-Готскихъ, и особливо въ принцессѣ Луизѣ, замѣчательные и важные недостатки, которыхъ вы не усмотрѣли при первомъ наблюденіи, необходимо будетъ, какъ уже и входило въ вашъ собственный планъ, продолжать

continuer l'examen et de voir d'autres princesses, pour en trouver enfin une qui soit digne de l'Héritier du plus grand empire.

J'observerai à cette occasion, par un ordre exprès de Sa Majesté Impériale, en réponse aux différentes questions que vous avez jugé à propos de me faire par une de vos lettres du 1 (12) mars:

Ad 1-mum, que l'arrangement établi que la princesse à marier au Grand-Duc soit née de parents protestants et de la religion protestante, doit se considérer comme irrévocable, et par conséquent que les princesses catholiques en sont ipso facto entièrement exclues.

Ad 2-dum, que les comtesses des plus illustres maisons peuvent être proposées au défaut absolu de princesses de maisons souveraines, mais que celles de Linange, de Stolberg et d'Yzembourg, connues par des défauts héréditaires dans leurs familles, ne sauraient y être comprises.

Ad 3-tium, que l'âge requis dans la princesse ne doit pas passer celui du Grand-Duc, mais que d'ailleurs elle soit déjà propre à être mariée incessamment, règle et proportion, d'après lesquelles il paraît que les princesses de Wurtemberg, de Mecklembourg et même celle de Nassau-Saarbruck, ne sauraient entrer dans la concurrence, les deux premières étant trop jeunes et la dernière plus âgée qu'il ne faut.

Voilà, mon digne et respectable ami, ce que j'ai à vous dire relativement au grand objet de notre correspondance. L'Impératrice, qui la suit

наблюдения и сблизиться съ другими принцессами, чтобы наконецъ найти такую, которая была бы достойна наследника величайшей имперіи.

При этомъ случаѣ замѣчу, по точному повелѣнію Ея Императорскаго Величества, въ отвѣтъ на разные вопросы, которые вы нашли нужнымъ предложить мнѣ въ одномъ изъ писемъ вашихъ отъ 1 (12) марта:

Во 1-хъ, правило, чтобы принцесса, вступающая въ замужство съ Великимъ Княземъ, была дочерью протестанскихъ родителей, должно быть признано непреложнымъ, и слѣдовательно католическія принцессы ipso facto совершенно устраняются.

Во 2-хъ, графини самыхъ знаменитыхъ домовъ могутъ быть предложены въ случаѣ совершеннаго недостатка принцессъ царствующихъ домовъ, но домъ Линанжъ, Штольбергъ и Изембургъ, извѣстные наследственнымъ недостатками въ семействахъ своихъ, не могутъ входить въ это число.

Въ 3-хъ, требуемый для принцессы возрастъ не долженъ превышать лѣтъ Великаго Князя, но надобно, однако, чтобы она могла теперь же вступить въ бракъ, правило и соотношеніе, по которымъ кажется принцессы Виртембергская, Мекленбургская и даже Нассау-Саарбрюкенская не могутъ вступить въ конкуренцію, такъ какъ первыя слишкомъ молоды, а послѣдняя старѣе, нежели нужно.

Вотъ, мой достойный и почтенный другъ, что могу вамъ сказать относительно важнаго предмета нашей переписки. Императрица, которая слѣдитъ за ней шагъ за

pas à pas, sait rendre justice à vos peines et à votre zèle, et Elle approuve hautement tout ce que vous avez fait jusqu'ici.

Soyez en revanche persuadé que vous vous êtes acquis toute Sa bienveillance et toute Sa protection, qu'Elle entre entièrement dans l'embarras de votre situation actuelle vis-à-vis la cour de Copenhague et qu'il ne tiendra pas à Elle de vous mettre dès à présent à l'abri de toutes les vicissitudes de la fortune.

En vous disant tout ceci aussi positivement que je le dis, je ne fais que vous transmettre les propres paroles de l'Impératrice. Sa délicatesse voudrait vous épargner jusqu'au moindre désagrément de la part de votre cour, et par cette raison, ne pouvant se résoudre à confier le secret de votre commission, qui est le plus cher de Son coeur, aux nouveaux ministres de sa Majesté danoise, ou plutôt aux aventuriers qui entourent sa personne et abusent aussi manifestement de sa facilité, Elle prend parti de Sa bienfaisance et de Son estime pour vos vertus, pour vous proposer, monsieur, de renoncer entièrement à une cour qui semble méconnaître vos mérites et les services que vous avez déjà rendus à l'état, et de vous attacher dès à présent à Sa personne et à Son empire. La Russie a toujours des affaires importantes hors et dans le pays: vous n'auriez qu'à choisir vous-même celles qui vous conviendraient, et d'ailleurs le grand objet qui nous occupe actuellement ne finira pas de sitôt encore. Vous avez de l'attachement pour

шагомъ, умѣть отдавать справедливость вашимъ стараніямъ и усердію, и Она вполне одобряетъ все, что вы до сихъ поръ сдѣлали.

Будьте за то увѣрены, что вы приобрѣли полное Ея благоволеніе и покровительство, что Она вполне входитъ въ затруднительность вашего положенія при копенгагенскомъ дворѣ, и что не отъ Нея зависитъ теперь же оградить васъ отъ всѣхъ превратностей судьбы.

Говоря вамъ все это такъ положительно, я только передаю вамъ собственныя слова Императрицы. Ея деликатность хотѣла бы избавить васъ отъ малѣйшей неприятности со стороны вашего Двора; вотъ почему, не будучи въ состояніи рѣшиться доверить тайну вашего порученія, столь дорогую для Ея сердца, новымъ министрамъ Его датскаго Величества, или лучше сказать, искателямъ приключеній, окружающимъ его особу и злоупотребляющимъ его уступчивостью, Она, принимая внушенія своей благодти и уваженія къ вашимъ высокимъ качествамъ, предлагаетъ вамъ, государь мой, совершенно отказаться отъ двора, который, кажется, не признаётъ вашихъ достоинствъ и вашихъ заслугъ отечеству, и теперь же поступить на службу Ея особѣ в Ея имперіи. Россія всегда имѣетъ важныя дѣла вишія и внутреннія; отъ васъ бы зависѣло избрать самому такія, которыя вамъ были бы пріятны, и притомъ высокое дѣло, въ эту минуту насъ занимающее, не такъ скоро можетъ быть окончено. Вы дорожите выгодами и славою Ея Императорскаго Величества, Она съ своей сто-

les intérêts et la gloire de Sa Majesté Impériale: Elle de son côté connaît vos vertus et vos mérites dans toute leur étendue. La preuve en est manifeste dans l'importante commission qu'Elle vous a confiée préférablement à tout autre et sans égard aux liens qui vous engageaient à une puissance étrangère. Plus Elle trouve actuellement Son choix justifié par la sagesse de vos démarches et de vos recherches, et plus Elle se plaît à vous en savoir gré et à souhaiter de vous voir attaché à Sa propre personne, autant pour vous faire un sort digne de Sa munificence, que pour faire valoir vos grands talents au bien de Son empire.

Je ne hasarderai point de vous dire mon sentiment sur les offres de l'Impératrice: vous connaissez trop mon coeur et ma façon de penser à votre égard, pour pouvoir méconnaître mes vœux. Ils sont décidés et le seront toujours en faveur de la tendre amitié qui nous unit depuis si longtemps.

Je ne dirai rien de plus pour ne pas vous paraître trop partial. C'est à vos lumières, à vos convenances et à votre attachement pour l'Impératrice, sur lequel Elle compte autant, à vous résoudre et à vous faire avoir tout le mérite de votre résolution, si elle est conforme à Ses souhaits.

J'attendrai votre réponse sur cette lettre avec le plus grand empressement, puisqu'elle doit nous éclairer et sur la réussite de votre tentative auprès de madame la princesse douairière de Saxe-Gotha, et sur le parti

роны знаетъ ваши высокія качества и достоинства во всемъ ихъ объемѣ. О томъ явно свидѣтельствуетъ важное порученіе, которое Она возложила на васъ, предпочтительно передъ всякимъ другимъ, и не взирая на ваши связи съ чужеземнымъ правительствомъ. Чѣмъ болѣе она теперь считаетъ свой выборъ оправданнымъ мудростью вашихъ дѣйствій и разысканій, тѣмъ болѣе желаетъ Она выразить свою благодарность и приблизить васъ къ своей особѣ, какъ для того, чтобъ устроить судьбу вашу сообразно съ своею щедростью, такъ и для того, чтобъ воспользоваться вашими способностями на благо своей имперіи.

Я не позволю себѣ высказать вамъ мое мнѣніе по поводу предложеній Императрицы; вы настолько знаете мое сердце и мой образъ мыслей на вашъ счетъ, что поймете мои желанія. Они рѣшительны, и всегда останутся одинаково согласны съ нѣжной дружбой, которая такъ давно насъ связываетъ.

Не скажу ничего болѣе, чтобъ не показаться вамъ слишкомъ пристрастнымъ. Ваше просвѣщеніе, ваши выгоды и ваша приверженность къ Императрицѣ, на которую Она такъ разсчитываетъ, должны сами рѣшить дѣло, и вамъ должна принадлежать заслуга этого рѣшенія, если оно согласно съ вашими желаніями.

Буду ожидать вашего отвѣта на письмо это съ величайшимъ нетерпѣніемъ, такъ какъ онъ долженъ разъяснить намъ и успѣхъ вашихъ переговоровъ съ вдовствующей принцессою Саксенъ-Готской и окончательное ваше рѣшеніе на счетъ васъ самихъ.

que vous allez prendre relativement à vous-même. J'ai prévenu monsieur de Gross, ministre de l'Impératrice à Hambourg, de faire parvenir celle-ci à V. E. par une estafette à Blanckenbourg, comme aussi de me renvoyer avec un exprès sa réponse.

Je finis &c.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЧЕРНОВАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О ТОМЪ, ЧТО
ДОЛЖНО БЫТЬ СКАЗАНО АССЕБУРГУ ДЛЯ УБЪЖДЕНІЯ ЕГО ПЕРЕЙТИ ВЪ
РУССКУЮ СЛУЖБУ.

(май 1771.)

Réflexions de C. S. sur la situation de Mr. d'A.¹⁾

Si j'étais vis-à-vis de lui, je lui dirais:

«Avez-vous confiance en votre maître? En avez-vous en ses subdélégués?»

Si à mes questions il répondait par des *oui*, je lui dirais: «Eh bien, restez avec eux.»

Mais s'il me disait *non*, ou si ce *non* existait sans même qu'il me le déclînât, je lui conseillerais de les planter-là; à cela vous, son ami, me répondrez que ses affaires particulières et de famille le mettent dans le cas de

Я предупредилъ г. Гросса, посланника Императрицы въ Гамбургѣ, чтобъ онъ доставлялъ это вашему превосходительству по эстафету въ Бланкенбургѣ, и также прислалъ мнѣ отвѣтъ съ нарочнымъ.

Кончаю, и проч.

Размышленія Екатерины II о положеніи г. Ассбургга.

Если бъ я стояла съ нимъ лицомъ къ лицу, я сказала бы ему: «Имѣете ли вы довѣріе къ вашему государю? Имѣете ли вы довѣріе къ его представителямъ?»

Если бъ онъ отвѣчалъ на мои вопросы: *да*, я сказала бы ему: «Такъ оставайтесь при нихъ».

Но если бъ онъ отвѣчалъ: *нѣтъ*, или если бъ это *нѣтъ* существовало, хотя и невысказанное, я посоветовала бы ему бросить ихъ; на это вы, его другъ, будете мнѣ отвѣчать, что его частныя и семейныя дѣла ставятъ его въ необходимость

¹⁾ По смыслу этой бумаги не можетъ быть сомнѣнія, что встрѣчающіяся въ ней начальныя буквы C. S. и с^{te} P. значать: Catherine Seconde и comte Rapine. Очевидно, что эта записка послужила основой для редакціи послѣдней части помѣщеннаго непосредственно предъ симъ письма графа Н. Панина къ Ассбурггу.

rester à leur service. A cela, apparemment, vous croyez bien que je n'ai aucune réponse.

Mais si les choses, à la rigueur, ne sont pas précisément dans cet état, je dirais à votre ami:

«Défaites-vous honnêtement des liens qui vous attachent aux gens qui semblent ne point connaître votre mérite.

«Vous avez quelque estime et de l'attachement pour C. S.; le c^{te} P. est votre ami depuis longtemps; tous les deux connaissent vos vertus, tous les deux vous chériront de plus en plus: vous voyez que, quoiqu'au service d'une puissance étrangère, C. S. n'a confié l'importante affaire dont vous êtes chargé qu'à vous. L'empire de Russie a toujours des affaires importantes hors et dans le pays; *choisissez*. Celle qui vous occupe ne finira pas sitôt encore.

«Mais n'allez pas croire que C. S. fasse le c^{te} Ranzau et Struensee avec Gehler confidants de ses secrets les plus chers: elle ne les connaît point, et leur a vu faire trop de mal pour qu'elle veuille les admettre dans une pareille intimité. L'esprit intrigant de M. d'Osten serait encore de trop pour marier l'Héritier présomptif de l'empire de Russie. Je ne veux de confidants que de mon choix. Tel était le c^{te} Bernstorff. S. M. danoise a changé de ministre, mais ma confiance ne suit point son choix à la piste».

оставаться на ихъ службѣ. Вы полагаете, вѣроятно, что у меня на это нѣтъ никакого отвѣта.

Но если дѣла въ сущности не совѣмъ въ такомъ положеніи, я скажу вашему другу:

«Избавьтесь честнымъ образомъ отъ обязательствъ, которыя связываютъ васъ съ людьми, неумѣющими по видимому цѣнить вашего достоинства.

«Вы чувствуете нѣкоторое уваженіе и привязанность къ Екатеринѣ Второй; графъ П. давно уже вашъ другъ; оба знаютъ ваши высокія качества, оба будутъ васъ любить болѣе и болѣе: вы видите, что хотя вы и служите чужеземной державѣ, Екатерина Вторая поручила вамъ одному важное дѣло, которое на васъ возложено. Россійская имперія имѣетъ всегда важныя дѣла и извнѣ и внутри страны; *выбирайте*. То, которымъ вы теперь заняты, еще не такъ скоро кончится.

«Но не подумайте, что Екатерина Вторая изберетъ Ранцау или Струэнзе съ Гелеромъ повѣренными своихъ драгоценнѣйшихъ тайнъ; она ихъ не знаетъ и видѣла отъ нихъ такъ много зла, что не захочетъ поставить ихъ къ себѣ въ такія близкія отношенія. Пронзырливый духъ г. Остена былъ бы также излишнимъ при бракосочетаніи наследника Россійской имперіи. Я не хочу иныхъ повѣренныхъ, кромѣ тѣхъ, кого сама избрала. Таковъ былъ гр. Бернсторфъ. Его датское величество перемѣнилъ министра, но мое довѣріе не идетъ по слѣдамъ за его выборомъ».

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. И. ПАНИНУ О ЗДОРОВЬИ
ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ И О СУЛКОВСКОМЪ.**

(11 мая 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Вчерась я отъ графа Орлова, а сегодня изъ письма вашего, къ моему удовольствію, освѣдомилась, что сынъ мой здоровъ. При семъ возвращаю вамъ присланныя бумаги. Письмо господина Зегельна объясняетъ и облегчаетъ матерію. На Салдерново письмо опомнясь позабыла вамъ сказать повторительно, чтобъ вы старались выжить Сулковскаго. Впрочемъ, желаю вамъ здравствовать. Екатерина.

Мая 11 числа 1771.

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. И. ПАНИНУ ОБЪ АССЕБУРГЪ.

(13 мая 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Изъ письма вашего я съ удовольствіемъ усмотрѣла, что сынъ мой здоровъ. Зная теперь заподлинно, что вы будете ко мнѣ въ понедѣльникъ, оставляю до того времени поговорить съ вами о дѣлѣ господина Ассебурга; только пожалуй, старайтесь приѣхать поранѣе, а не во второмъ часу, дабы можно было дѣло дѣлать, а не проводить утро въ ожиданіи. Впрочемъ, желаю вамъ здравствовать и пребываю къ вамъ доброжелательна. Екатерина.

Мая 13 числа 1771 года.

**КОПИЯ СЪ СОБСТВЕННОРУЧНАГО ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ БАРОНУ АССЕ-
БУРГУ ОБЪ ИЗБРАНІИ НЕВѢСТЫ ДЛЯ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ПАВЛА ПЕТРОВИЧА
И О ПЕРЕХОДѢ ЕГО, АССЕБУРГА, ВЪ РУССКУЮ СЛУЖБУ.**

(14 мая 1771.)

A Tsarskoé Sélo 14 (25) mai 1771.

*) Monsieur d'Assebourg, Très-contente du zèle et de l'attachement que vous me marquez par la façon dont vous remplissez la commission importante que je vous ai confiée, je répons par celle-ci à votre lettre de Meiss-

Въ Царскомъ Селѣ 14 (25) мая 1771.

*) Г. Ассебургъ, Очень довольная усердіемъ и привязанностью, которыя вы мнѣ показываете способомъ исполненія важнаго порученія, на васъ возложеннаго, я отвѣчаю этимъ письмомъ на ваше письмо изъ Мейсдорфа отъ 23 апрѣля (4 мая), и

dorf du 23 avril (4 mai), et voici ce que j'ai à vous dire. La princesse Louise de Saxe-Gotha ayant changé si fort au préjudice de ses traits et de sa figure; la princesse sa mère témoignant de la répugnance au projet de son élévation, regardant un changement de religion de la princesse sa fille comme un reproche ineffaçable pour sa conscience; l'éducation provinciale de cette dernière ne relevant les vertus que la décence et la modestie qui l'entourent lui peuvent avoir inspirées, et inclusivement son embonpoint démesuré, rendent cette princesse peu propre à remplir la place que la conformité de son âge et le manquement de concurrentes auraient pu lui destiner un instant, d'après vos premières remarques, il y a deux ans, — en conséquence de ces circonstances et mûre réflexion faite, j'approuve beaucoup le parti prudent que vous avez pris d'arrêter vos démarches ultérieures près de ces princesses jusqu'à ce que vous m'en ayez écrit et reçu ma réponse. La voici. Ne pensez plus à la princesse de Saxe-Gotha: elle est précisément telle qu'il faudrait pour nous déplaire; la douceur de son esprit, difficilement, réparerait les autres désagréments d'une pareille alliance.

En conformité de cette résolution, je ne vous renverrai point aussi la lettre que vous me proposez pour le prince Guillaume, l'état de la santé duquel me fait beaucoup de peine.

La princesse Wilhelmine de Darmstadt m'a été décrite, et surtout du côté de la bonté du coeur, comme un chef-d'oeuvre de la nature; mais outre

вотъ что имѣю вамъ сказать. Такъ какъ принцесса Луиза Саксенъ-Готская сильно измѣнилась къ худшему въ чертахъ своего лица, а принцесса—мать ея—показываетъ перасположеніе къ плану ея возвышенія и смотритъ на перемѣну религіи принцессы—ея дочери, какъ на неизгладимый упрекъ для ея совѣсти; такъ какъ провинціальное воспитаніе послѣдней не возвышаетъ тѣхъ достоинствъ, которыя приличіе и скромность ея обстановки могли ей сообщить, а сверхъ того, непомѣрная полнота этой принцессы дѣлаетъ ее неспособною занять мѣсто, которое по соотвѣтствію ея возраста и по недостатку соперницъ, могло ей быть предназначено одну минуту, по предположеніямъ вашимъ, два года тому назадъ: то я вслѣдствіе всѣхъ этихъ обстоятельствъ и по зрѣломъ размышленіи, очень одобряю осторожное ваше рѣшеніе пріостановить ваши переговоры съ этими принцессами, которыя вы продолжали, пока не отписали мнѣ и не получили моего отвѣта. Вотъ этотъ отвѣтъ. Не думайте болѣе о принцессѣ Саксенъ-Готской; она именно такова, какъ надо, чтобъ намъ не правиться: кротость ея ума съ трудомъ вознаградила бы другія неприятности такого союза.

Согласно съ этимъ рѣшеніемъ, я не отсылаю вамъ также письма, которое вы мнѣ предлагаете къ принцу Вильгельму, о состояніи здоровья котораго я соболѣзную. Принцесса Вильгельмина Дармштадтская была мнѣ изображена, особенно со стороны

que je sais qu'il n'y en a pas dans ce monde, vous me dites qu'elle doit avoir l'esprit prompt et incliné à la désunion; cela, joint à l'esprit de monsieur son père et à un nombre considérable de soeurs et de frères établis et à établir, me donne de la retenue à son égard; cependant, je vous prie, donnez-vous la peine de l'examiner de nouveau.

Au défaut de celle-ci je reviens à ma passion favorite, la princesse de Wurtemberg, qui aura douze ans accomplis au mois d'octobre prochain. Les réflexions de son médecin sur son état sain et robuste me rapprochent d'elle. Elle a aussi le défaut d'avoir onze tant frères que soeurs, mais ils sont en bas âge. Cherchons dans ce défaut, si nous pouvons, le remède qui nous convient.

Vous êtes convenu, dans une de vos précédentes, que le meilleur de tous les moyens d'être sûr de son fait était celui d'appeler en Russie celle sur qui le choix pourrait tomber. Le prince Frédéric Eugène de Wurtemberg, père de cette princesse, ne néglige aucune occasion de me témoigner des attentions, de la confiance même. Croyez-vous qu'il pourrait se porter à me confier quelques uns des enfants de sa nombreuse famille? Croyez-vous qu'il serait plus aisé d'en avoir plusieurs qu'un? S'il m'en confiait un à mon choix, ce serait sa fille aînée que je choisirais; mais, si, pour avoir celle-ci, il fallait y en ajouter d'autres, ce serait sa fille aînée et un ou deux de ses

сердечной доброты, чуднымъ создавiемъ природы; но кромѣ увѣренности моей, что ихъ нѣтъ въ этомъ мiрѣ, вы говорите мнѣ, что у ней, кажется, умъ опрометчивый и склонный къ раздору, а въ добавокъ родъ ума ея отца и значительное число сестеръ и братьевъ, пристроенныхъ или которыхъ предстоитъ пристроить, внушаютъ мнѣ на ея счетъ осторожность; однако прошу васъ, потрудитесь еще присмотрѣться къ ней.

Отказавшись отъ этой принцессы, я возвращаюсь къ моей любимицѣ, принцессѣ Виртембергской, которой минетъ двѣнадцать лѣтъ въ будущемъ октябрѣ. Мнѣнiе ея врача о ея здоровомъ и крѣпкомъ сложенiи влечетъ меня къ ней. Она тоже имѣетъ недостатокъ, именно тотъ, что у нея одиннадцать братьевъ и сестеръ, но они всѣ малолѣтны. Поищемъ въ этомъ самомъ недостаткѣ, если можно, средства для насъ нужнаго.

Вы выразили въ одномъ изъ предыдущихъ вашихъ писемъ, что лучшимъ способомъ обеспечить успѣхъ, было бы привлечь въ Россiю ту, на которую могъ бы пасть выборъ. Принцъ Фридрихъ Евгений Виртембергскiй, отецъ этой принцессы, не упускаетъ случая оказывать мнѣ вниманiе, даже довѣрiе. Какъ вы полагаете, не рѣшился ли бы онъ поручить мнѣ нѣкоторыхъ изъ дѣтей своего многочисленнаго семейства? Не думаете ли вы, что легче было бы получить нѣсколькихъ, чѣмъ одного? Если бѣ онъ мнѣ ввѣрилъ одного изъ дѣтей своихъ, по моему выбору, я бы выбрала его старшую дочь; но если бѣ, для полученiя ея, надо было прибавить кого-нибудь изъ дру-

филс, л'ун дескелс ест дѣя а мон сервисе. Л'ѣдукаціон дес принцес де Голштейн, филс ду принц Георг Лувис, мон онкле, донт ј'аи еу соин, ест прѣте а финир. Илс рѣуссисент бие, воилѧ уне прѣсомпціон ен ма фавейр; је прендрай аутант дес соинс дес енфантс ду принц де Вуртемберг, с'ил м'ен конфие, же ј'ен аи факт прендрѣ дес дессус-номмѣс принцес де Голштейн. Вовс јужез биен же с'ил аимайт миеу ме доннер уне оу плусіеврс дес сес филлс, је демандѣ ку'еллс соіент аменѣес іці, ет же сѣтте пропозиціон н'ест же pour avoir l'ainѣe. Ј'ен ферай прендрѣ тос лс соинс імагінаблс ет је ме сарже де лѣур ѣтаблїссемант, маіс ауссі је не м'енгаже ку'а сѣла. Сі мадамѣ лѣур мѣре вовлайт м'аменер сес филлс елле-мѣме, елле пеут ѣтре сѣре де л'аккуейл лѣ плус дїстїгуѣ. Јѣ консентїрайс мѣме ку'елле не м'ен аменат ку'уне, сі елле л'аїме мїеу, pourvu же сѣ соїт l'ainѣe. Pour лс гарсѣонс, nous прендрїонс дес месурѣс лѧ-бас. Лѣ прѣтѣкѣ ду војаге де лѧ принцессѣ са мѣре сѣра аїсѣ а троввер: лс фѣтѣс куї суссѣдеронт а лѧ гуерре, лѧ паїх ѣтант просїаїне, ен фournїрайент ун асsez плausible, ет ма пропозиціон pour сес енфантс ен ферайт ун аутре енсore; д'аїллеврс сес енфантс сонт сі жуєнес ку'їлс се тровверт пресque hors де лѧ консурренсѣ де лѧ perspїcacїтѣ populairѣ. -Je vous прїе, monsieur, де ме дїре vos рѣфлѣксїонс sur сѣтте пропозиціон, ет сі vous croyez лѧ chose faisable selon лѧ local же vous connaissez? Mais сі vous y voyez јour, vous м'obligerez ен не нѣглїгеант поїнт лѣ момент.

гїхѣ, то я кѣ старшей дочерї присоедїнїла бы одного или двухѣ сыновей его, изѣ которыхѣ одїнѣ находитсѧ уже у меня на службѣ. Воспїтанїе Голштинскїхѣ принцевѣ, сыновей принца Георга Лувїга, дядї моего, которое было на моемѣ попеченїї, близїтсѧ кѣ концу. Они хорошо удалїсь, вотѣ обстоятельство вѣ мою пользу; я столько же бы заботїласѣ о дѣтѧхѣ принца Вуртембергскаго, еслї онѣ мнѣ ихѣ поручїтѣ, какѣ заботїласѣ о вышеупомянутыхѣ Голштинскїхѣ принцахѣ. Вы можете понять, что еслї онѣ предпочтетѣ отдать мнѣ одну или нѣсколькїхѣ дочерей, то я попрошу привезтї ихѣ сюда, и что такое предложенїе дѣлаетсѧ только, чтобѣ получить старшую. Я окружу ихѣ всевозможными попеченїями и беру на себя пристроїтѣ ихѣ, но только на это и обязываюсь. Еслї бѣ принцесса, матѣ ихѣ, захотѣла сама привезтї дочерей своихѣ, она можетѣ быть увѣрена вѣ самомѣ почетномѣ прїемѣ. Я охотно соглашусѣ даже, чтобѣ она привезла мнѣ только одну, лишь бы это была старшая. Вѣ пользу мальчїковѣ мы бы прїнїялї мѣры тамѣ. Предлогѣ кѣ путешествїю принцессѣ-матерї легко прїдуматѣ: празднества, которые послѣдуютѣ за войной, такѣ какѣ мирѣ близокѣ, послужїлї бы уже достаточнымѣ предлогомѣ, а мое предложенїе на сѣчетѣ дѣтей было бы вторымѣ; прїтомѣ дѣтї ея такѣ молоды, что почти могутѣ быть вїнѣ консурренції для прїнїцатѣльностї народной. Прощу васѣ, милостївїй государь, сообщїтѣ мнѣ вашѣ взгляды на это предложенїе, и полагаете ли вы такое дѣло возможнымѣ, зная мѣстныя условїя. И еслї вы увидїте надежду на успѣхѣ, то обяжете меня, не упустївѣ кѣ тому удобной минутѣ.

Je renonce à la princesse de Nassau par les raisons que vous détaillez et à celle de Deux-Ponts par trois autres: 1) elle a 18 ans et par conséquent 3 années de trop; 2) elle est catholique; 3) la conduite de m-me sa soeur ne parle point pour elle.

Après vous avoir entretenu aussi amplement de mes affaires, il est juste que je vous parle des vôtres. Quittez le service de ceux qui ne savent point reconnaître ni vos vertus, ni tant d'années sacrifiées pour leur utilité. Les bras de vos amis sont ouverts, jetez vous-y hardiment et soyez assuré qu'il y a dans le monde des contrées, où on se fait gloire de distinguer, de chérir et de considérer les gens de mérite. Monsieur le comte de Panine vous entretiendra plus assurément à ce sujet; je vous prie instamment de compter et sur lui et sur moi; nous répondrons volontiers l'un pour l'autre.

Catherine.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛКЕ О ДНѢ РОЖДЕНІЯ ИМПЕРАТРИЦЫ, О МОСКОВСКОЙ ЧУМѢ И ПРЕДПОЛАГАВШЕМСЯ СВИДАНИИ СЪ КОРОЛЯМИ ШВЕДСКИМЪ И ДАТСКИМЪ.*

(18 мая 1771.)

*) Madame, Qu'est ce que c'est donc que toutes ces maladies diverses dont vous vous plaignez pendant cette année-ci? Je vous prie de vous en défaire, parce qu'elles me déplaisent et m'inquiètent. Je vous suis bien obligée d'avoir fêté mon jour de naissance et de tout ce que vous me dites

Отказываюсь отъ принцессы Пассауской по причинамъ, вами изложеннымъ, а отъ Цвейбрюкенской по тремъ слѣдующимъ: 1) ей 18 лѣтъ, т. е. ей три лишнія года; 2) она католичка; 3) поведеніе ея сестры не въ пользу ея.

Побесѣдовавъ съ вами такъ подробно о своихъ дѣлахъ, я по справедливости должна поговорить и о вашихъ. Покиньте службу при тѣхъ, которые не умѣютъ признавать ни вашихъ достоинствъ, ни столькихъ лѣтъ посвященныхъ, на ихъ пользу. Объятія друзей вашихъ отверсты: бросьтесь въ нихъ слѣпо и будьте увѣрены, что есть въ мірѣ страны, гдѣ считаютъ славою отличать, любить и уважать людей съ достоинствомъ. Графъ Панинъ объяснитея съ вами положительно объ этомъ предметѣ; я васъ усердно прошу рассчитывать и на него, и на меня; мы охотно будемъ отвѣчать другъ за друга.

Екатерина.

*) Милостивая государыня, Отчего все эти болѣзни, на которыя вы жалуетесь въ этомъ году? Прошу васъ избавиться отъ нихъ, потому что онѣ мнѣ не нравятся и беспокоятъ меня. Я очень обязана вамъ за празднованіе дня моего рожденія и за все, что вы говорите мнѣ по этому поводу; но согласитесь, что я уже такъ давно родилась, что простительно было бы и забыть этотъ день: сорокъ два года уже про-

à ce sujet; mais avouez qu'il y a si longtems que je suis née qu'il serait pardonnable d'en avoir oublié le jour: il y a quarante deux ans. Savez-vous ce que je fais? Je m'enfuis de la ville tous les ans vers le temps de cette fête: le beau plaisir que celui de célébrer un jour qui vous rend plus vieux d'une année! Je souhaite d'heureuses couches à la reine de Danemark et une nombreuse postérité au roi. Tout est bien dans le meilleur des mondes possibles.

Dites à celui qui vous dira que la peste est à Moscou qu'il en a menti: il n'y a eu que des fièvres putrides et des fièvres pourprées; mais pour calmer les terreurs paniques et les caquets, j'ai pris toutes les précautions qu'on prend de la peste. A présent on se plaint des quarantaines, des fumaisons etc.; j'en suis bien aise [peinée?], mais elles continueront, car cela apprendra une autre fois ce que c'est que les agréments des quarantaines etc., et empêchera que la tête ne tourne aisément aux esprits enclins à des fanatismes pareils, car en vérité c'en est un que de voir là la peste où il n'y en a pas. On dit de tous côtés mille bien du roi de Suède. Je suis fâchée de n'avoir pu voir mes compagnons, par la grâce de Dieu les souverains du Nord. Tous les deux voulaient venir ici; des contretemps en ont empêché et l'un et l'autre; je n'irai point les trouver non plus. Ainsi nous risquons de ne nous voir que dans l'autre monde; là, si vous le voulez, vous pouvez assister à notre entrevue, qui ne laissera pas d'être

шло. Знаете ли вы, что я дѣлаю? Я всякій годъ ъѣзжу изъ города около времени этого праздника: прекрасное удовольствіе праздновать день, въ который становишься годомъ старѣе! Я желаю счастливаго разрѣшенія датской королевѣ и многочисленнаго потомства королю. Все обстоитъ хорошо въ лѣгшемъ изъ возможныхъ міровъ¹⁾).

Тому, кто вамъ скажетъ, что въ Москвѣ моровая язва, скажите, что онъ солгалъ: тамъ были только случаи горячекъ гнилой и съ пятнами, но для прекращенія паническаго страха и толковъ я взяла всѣ предосторожности, какія принимаются противъ моровой язвы. Теперь жалуются на строгіе карантинныя, окуриваніе и пр.; я очень рада тому [жалю о томъ?] но они будутъ продолжаться, потому что это въ другой разъ научить, что значать карантинныя прелести и пр. и голова не вскружится такъ легко у людей, склонныхъ къ подобному изувѣрству: въ самомъ дѣлѣ, не изувѣры ли тѣ, которые видятъ моровую язву тамъ, гдѣ ея вовсе нѣтъ? Со всѣхъ сторонъ слышатся большія похвалы шведскому королю. Миѣ очень досадно, что я не могла видѣть моихъ собратьевъ, Божіею милостію съвершылъ государей. Оба хотѣли быть сюда, но тому и другому встрѣтились препятствія, и я также не поѣду къ нимъ. Такимъ образомъ мы рискуемъ увидѣться только на томъ свѣтѣ; тамъ, если пожелаете, и вы можете присутствовать при нашемъ свиданіи, которое будетъ не безынтересно, и я вамъ

¹⁾ Известнос выраженіе изъ Вольтерова *Кандида*.

intéressante, et je vous promets de vous faire rire, si cela se pourra, malgré toute la gravité du décorum. Mais il est temps de finir, car avec le ton que j'ai pris dans cette lettre je dirais trop de belles choses; soyez assurée, madame, de ma sensibilité pour toutes les amitiés que vous me témoignez et de la continuation de la mienne.

Catherine.

Ce 18 (29) mai 1771, à Tsarskoé Sélo.

Je vous parlerai une autre fois de votre ami le comte de В.

СПИСОКЪ СЪ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ ОБЪ ОТПРАВЛЕНИИ ПИСЕМЪ.

(19 мая 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, При семъ прилагаю два письма, одно къ принцу Генриху, а другое къ господину Ассбурггу, съ котораго послѣдняго прошу взять копію, ибо исправнаго списка и у меня нѣту ¹⁾. Обоихъ отправьте, куда надлежитъ; впрочемъ, желаю вамъ здравствовать.

Екатерина.

Маія 19 числа 1771.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПОБѢДАХЪ НАДЪ ТУРКАМИ, О ВОЛНЕНІЯХЪ ВЪ ПАРИЖѢ, ОБЪ ОСВОБОЖДЕНІИ ОБРЕСКОВА ИЗЪ СЕМИБАШЕННАГО ЗАМКА; О ФЕРНЕЙСКИХЪ ЧАСАХЪ.

(20 мая 1771.)

20 (31) mai 1771.

*) Monsieur, Les puissances du Nord vous ont sans doute beaucoup d'obligations pour les belles épîtres que vous leur avez adressées; je

общаю, что разсмѣшу васъ, если это будетъ возможно не смотря на требованія благоприличія. Но время закончить, потому что съ тономъ, принятымъ мною въ этомъ письмѣ, я пожалуй наговорю много диковинокъ; будьте увѣрены, милостивая государыня, что я очень цѣню всѣ доказательства вашей ко мнѣ дружбы, и что мое къ вамъ расположеніе не измѣнится.

Екатерина.

18 (29) мая 1771 г. въ Царскомъ Селѣ.

Я поговорю съ вами въ другой разъ о вашемъ другѣ графѣ Б. [Бернсторфѣ.]

20 мая 1771.

*) Милостивый государь, Сѣверныя державы конечно обязаны вамъ большою

¹⁾ Конечно, это и было выше помѣщенное письмо отъ 14 (25) мая.

trouve la mienne admirable; chacun de mes jeunes confrères en dira, j'en suis sûre, autant de la sienne. Je suis très fâchée de ne pouvoir vous donner en revanche que de la mauvaise prose. Je n'ai su faire de ma vie ni vers ni musique; mais je ne suis point privée du sentiment qui fait admirer les productions du génie.

La description que vous faites du premier peuple de l'univers ne donnera de l'envie à aucun autre sur l'état présent des Welches. Les Français crient beaucoup présentement, sans, ce me semble, trop savoir pourquoi, à moins que ce ne soit par mode; celle-là, dit-on, quelquefois à Paris tient lieu de raison. Ils veulent un parlement de Paris: ils en ont un. La cour a exilé les membres qui composaient l'ancien: personne ne dispute au roi le pouvoir d'exiler ceux qui ont encouru sa disgrâce.

Ces membres, il faut l'avouer, étaient devenus tracassiers au suprême degré et rendaient l'état anarchique. Il paraît que tout le bruit qu'on fait ne peut mener à rien, et qu'il y a beaucoup plus de belles paroles que de principes fondés sur des autorités dans tous les écrits qu'on publie du parti opposé à la cour. Il est vrai aussi qu'il est difficile de juger de l'état des choses à la distance dont je les vois.

Apparemment que les Turcs ne font pas grand fond sur les canons du

признательностью за прекрасныя посланія, которыя вы имъ посвятили¹⁾; я нахожу свое прекраснымъ; каждый изъ моихъ молодыхъ собратій скажетъ, я увѣрена, то же самое о своемъ. Но очень жалѣю, что могу отплатить вамъ за это не иначе, какъ дурной прозой. Я во всю жизнь не умѣла ни писать стиховъ, ни упражняться въ музыкѣ, но я не лишена чувства, которое заставляетъ насъ удивляться геніальнымъ произведеніямъ.

Ваше изображеніе перваго въ мірѣ народа не возбудитъ ни въ какой другой націи зависти къ настоящему положенію Вельховъ. Французы въ эту минуту много шумятъ, и, какъ мнѣ кажется, сами не знаютъ хорошенько изъ-за чего, развѣ только ради моды; послѣдняя, говорятъ, иногда замѣняетъ въ Парижѣ разумъ. Они хотятъ парламента въ Парижѣ: онъ у нихъ есть. Дворъ удалилъ членовъ прежняго, и никто не оспариваетъ у короля власти ссылатъ тѣхъ, кто впалъ у него въ немилость.

Эти члены, надо сознаться, сдѣлались въ высшей степени неугомонны и производили анархію въ государствѣ. Кажется, весь этотъ шумъ ни къ чему не поведетъ, и во всемъ, что пишется партией враждебной двору, гораздо болѣе пышныхъ словъ, нежели началъ, основанныхъ на авторитетахъ. Правда и то, впрочемъ, что трудно судить о вещахъ на такомъ разстояніи, на какомъ я ихъ вижу.

Вѣроятно Турки не очень полагаются на пушки г-на Тотта, такъ какъ они вы-

¹⁾ Вольтеръ доставилъ Императрицѣ свои посланія: къ ней и къ королямъ шведскому и датскому. См. «Epîtres» въ томѣ XIII его *Oeuvres*.

sieur Tott, puisqu'ils ont enfin relâché mon résident, lequel, si l'on en peut croire les discours du ministre de la Porte, doit se trouver, à l'heure qu'il est, sur le territoire autrichien.

Je ne sais pas s'il y a un exemple dans l'histoire que les Turcs aient relâché, au milieu de la guerre, le ministre d'une puissance qu'ils avaient offensée par une telle enfreinte du droit des gens. On dirait que le comte Roumiantsof et le comte Orlof leur ont un peu appris à vivre.

Voilà un pas pour la paix, mais elle n'en est pas faite pour cela. L'ouverture de la campagne nous a été très favorable, comme on vous l'a dit, monsieur. Le général-major Weissmann a passé le Danube à deux reprises: la première avec sept cents et la seconde avec deux mille hommes. Il a défait un corps de six mille Turcs, s'est emparé d'Issaktchi, où il a brûlé les magasins ennemis, le pont que les musulmans commençaient à construire et les galères, frégates et bateaux qu'il n'a pas emmenés avec lui: il a fait un grand butin et beaucoup de prisonniers, et puis il est revenu sur cette rive-ci sans que personne ne l'en empêchât, quoique le vizir, avec soixante mille hommes, se trouve à Babadag qui n'est qu'à six heures de chemin d'Issaktchi. Si la paix ne se fait point cet été, vous pourrez commander votre litière, monsieur. N'oubliez point d'y faire placer une montre de votre fabrique que nous placerons ensuite à Sainte-Sophie,

пустили наконец моего резидента¹⁾, который, если верить министрам Порты, долженъ въ эту минуту находиться уже на австрійской территоріи.

Я не знаю, есть ли въ исторіи примѣръ, чтобъ Турки среди войны освободили посла державы, которую они оскорбили такимъ нарушеніемъ народнаго права. Кажется, что графъ Румянцовъ и графъ Орловъ позаучили ихъ жить.

Вотъ шагъ къ миру, но этимъ онъ еще не вполне обеспеченъ. Открытіе кампаніи было для насъ очень благопріятно, какъ вамъ сказали это, милостивый государь. Генералъ-маіоръ Вейсманъ перешелъ Дунай два раза: въ первый разъ съ семью стами, второй разъ—съ двумя тысячами человекъ. Онъ разбилъ корпусъ въ шесть тысячъ Турокъ, овладѣлъ Исакчи, гдѣ сжегъ непріятельскіе магазины, мостъ, который мусульмане начали было строить, и галеры, фрегаты и суда, которыхъ онъ не могъ увезти съ собою: онъ захватилъ огромную добычу и множество плѣнныхъ, а потомъ беспрепятственно возвратился на этотъ берегъ, хотя визирь съ шестидесятью тысячами войска находится въ Бабадагѣ, который только въ шестичасовомъ разстояніи отъ Исакчи. Если миръ не будетъ заключенъ нынѣшнимъ лѣтомъ, вы можете заказать свои носилки, милостивый государь²⁾. Не забудьте поставить въ нихъ

¹⁾ Обрѣскова.

²⁾ Вольтеръ шутя просилъ Императрицу въ писмѣ отъ 30 апрѣля увѣдомить его, не долженъ ли онъ заказать себѣ носилки, чтобы отправиться гулять по Босфору.

où elle fournira aux antiquaires futurs le sujet de quelques dissertations savantes. «Je ne doute point de la bonté de l'ouvrage des montres que vous m'envoyez; vous me feriez plaisir en me disant à qui elles sont adressées. «Soyez assuré des sentiments que vous me connaissez, et portez-vous bien, «du moins jusqu'au temps, où vos ouailles commenceront leurs prières pour «vous, car dès alors il n'est plus douteux que leurs prières, si longtemps «rejetées, ne soient exaucées à votre égard, et vous redeviendrez frais comme «une rose».

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ПИСЬМЪ САЛЬДЕРНА ¹⁾.

(22 мая 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, При семъ прилагаю я письмо господина Сальдерна ко мнѣ; прошу оное по его обязательству сберечь. Впрочемъ, радуюсь, что слыш мой здоровъ, а вамъ желаю здравствовать.

Екатерина.

Маія 22 дня 1771.

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О СИЛЬНОМЪ ПОЖАРѢ ВЪ ПЕТЕРБУРГѢ ²⁾.

(24 мая 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Я съ вчерашняго дня похожа на Иова: что часъ, то дурнѣе вѣсть, и я себѣ представитъ не могу, чтобъ подобный по-

часы своей фабрики, которые мы послѣ помѣстимъ въ св. Софін, гдѣ они послужатъ для будущихъ антикваріевъ предметомъ ученыхъ разсужденій. «Я не сомнѣваюсь въ достоинствѣ работы тѣхъ часовъ, которые вы мнѣ посылаете; вы бы сдѣлали мнѣ удовольствіе, если бъ сказали, къ кому они адресованы. Вѣрьте моимъ чувствамъ, которыя вамъ пзвѣстны, и будьте здоровы, по крайней мѣрѣ до того времени, какъ ваша паства начнетъ молиться за васъ, потому что съ той минуты, нѣтъ сомнѣнія, молитвы ихъ, такъ долго отвергаемыя, будутъ наконецъ услышаны и вы сдѣлаетесь свѣжи какъ розанъ».

¹⁾ По отозваніи изъ Варшавы кн. Волковскаго въ февралѣ 1771 г., туда назначенъ быть посломъ Сальдернъ. Его письма оттуда къ Фонъ-Визину напечатаны въ Приложеніяхъ къ сочиненію кн. Вяземскаго объ этомъ писателѣ.

²⁾ Пожаръ начался въ Петербургѣ 23 мая на Васильевскомъ островѣ, потомъ у Калинкина моста, а наконецъ и на Петербургской сторонѣ; на другой день пожаръ снова раздуло вѣтрами на Васильевскомъ островѣ. См. *С.-Петербургскія Вѣдомости* 1771 г., № 42. (II. II.). Ср. письмо Императрицы о томъ же къ гр. И. Г. Чернышеву, *Русск. Арх.* 1871, стр. 1345.

жарь, какъ вчерашній на Васильевскомъ острову, быть могъ безъ упущенія кѣмъ-нибудь должности своей. Я графа Орлова послала въ городъ съ тѣмъ приказаніемъ, чтобъ не возвратиться, пока искра останется. Онъ и ночесъ былъ же по моему приказанію, ибо, усмотря три мѣста, горящія въ городѣ, я уже сама намѣрилась туда скакать. Онъ возвратился въ пятомъ часу, а въ одиннадцать опять поскакалъ, ибо чаю, что у генераль-полицеймейстера ¹⁾ голова вокругъ пошла, видѣвъ столько бѣдъ, да и изъ мочи выбиться чело-вѣку легко. Что доброе сердце сына моего безъ жалости на сіе позорище смотрѣть не можетъ, о томъ не сумнѣваюсь, и радуюсь, что онъ здоровъ. Впрочемъ, желаю вамъ здравствовать. Екатерина.

Во вторникъ, въ четвертомъ часу за полдень.

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ПОЖАРѢ ВЪ ПЕТЕРБУРГѢ.

(25 мая 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Письмо ваше отъ сего утра сейчасъ получила, изъ котораго вижу доброе здравіе сына моего. Теперь, чаю, фанатизма городская по-маленьку исчезаетъ. Пожары всѣ небреженіемъ хозяевъ случились, и слѣду нѣтъ къ поджиганію. Дешени, какъ прочту, обратно пришлю. Впрочемъ, желаю вамъ здравствовать. Екатерина.

Среда, въ четвертомъ часу.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ШУТОЧНОМЪ ПЛАНѢ ЕГО ПУТЕШЕСТВІЯ ВЪ РОССІЮ, О ВЪРОТЕРПИМОСТИ ВЪ ЭТОЙ СТРАНѢ, О ТОРГОВЛѢ СЪ КИТАЕМЪ, О ТУРЕЦКИХЪ ДѢЛАХЪ И ЖЕСТОКОСТИ ПОЛЬСКИХЪ КОНФЕДЕРАТОВЪ.

(24 мая 1771.)

24 mai (4 juin) 1771.

*) Monsieur, Si vous vous faites porter en litière à Taganrog, comme votre lettre du 6 mai me l'annonce, vous ne pourrez éviter Pétersbourg. Je ne sais si l'air de ma cour vous conviendrait, ni si huit mois d'hiver

24 мая (4 іюня) 1771.

*) Милостивый государь, Если вы заставите нести себя на носилкахъ въ Таганрогъ, какъ вы меня извѣщаете письмомъ отъ 6 мая, вамъ нельзя будетъ миновать Петербурга. Я не знаю, понравится ли вамъ атмосфера моего двора, и поздоровѣте

¹⁾ Николай Ивановича Чичерина, занимавшаго эту должность съ 1764 по 7 дек. 1777; ум. 1782 въ чинѣ генераль-аншефа.

vous rendraient plus sain. Il est vrai que si vous aimez à être au lit, le froid vous en fournira un prétexte spécieux; mais pour sûr vous ne seriez point gêné: j'ose dire qu'il n'y a guère d'endroit où l'on l'est moins. A l'égard des billets de confession, nous en ignorons jusqu'au nom. Nous compterions pour un ennui de parler des disputes rebattues, sur lesquelles on prescrit le silence par édit dans d'autres pays. Nous laissons croire à chacun tout ce qu'il lui plaît. Tous les Chinois de bonne compagnie planteraient là le roi de la Chine et ses vers pour se rendre à Nipchou, si vous veniez, et ils ne ferraient que leur devoir en rendant hommage au premier lettré de notre siècle.

Le croiriez-vous, mes voisins orientaux, tels que vous les décrivez, sont les meilleurs des voisins possibles. Je l'ai toujours dit, et la guerre présente m'a confirmée dans cette opinion.

J'attends, avec l'impatience que je n'ai que pour vos ouvrages, le quatrième et cinquième tomes des Questions sur l'Encyclopédie. Je vous en remercie d'avance. Continuez, je vous prie, à m'envoyer vos excellentes productions, et battons Moustapha. Les croquignoles que vous lui donnez devraient le rendre plus avisé. Il en est temps.

Je vous ai mandé dans ma précédente qu'il y a apparence que mon

ли вы отъ осьмимѣсячной зимы. Правда, что если вы любите лежать въ постели, холодъ вамъ доставить къ тому особенно удобный предлогъ; но навѣрное вы не будете испытывать ни малѣйшаго стѣсненія: смѣю сказать, что нѣтъ мѣста, гдѣ бы его было меньше. Что касается до записокъ объ исповѣди, то мы не знаемъ ихъ даже по имени ¹⁾. Мы бы сочли скукой возобновлять избитые споры, которые въ другихъ странахъ запрещаются указами. Мы даемъ каждому вѣрить во что онъ хочетъ. Всѣ Китайцы хорошаго общества покинули бы Китайскаго короля и стихи его, чтобъ ѣхать въ Пиншу, если бъ вы туда отправлялись, и они только исполнили бы свой долгъ, воздавая честь первому литератору нашего вѣка.

Повѣрите ли, мои восточные сосѣди, какъ вы ихъ описываете, лучшіе изъ всѣхъ возможныхъ сосѣдей. Я всегда говорила это, и настоящая война утвердила меня въ этомъ мнѣніи.

Съ тѣмъ нетерпѣніемъ, съ какимъ ожидаю только вашихъ произведеній, жду четвертаго и пятаго тома вашихъ Вопросовъ объ энциклопедіи. Зарадѣе благодарю васъ за нихъ. Продолжайте, пожалуйста, доставлять мнѣ ваши прекрасныя творенія, и побѣмъ Мустафу. Щелчки, которые вы ему посылаете, должны бы сдѣлать его умнѣе. И пора бы.

Я васъ извѣщала въ предыдущемъ письмѣ, что мой посланникъ вѣроятно осво-

¹⁾ Вольтеръ въ письмѣ отъ 6 мая, говоря о вѣротерпимости, которую онъ нашелъ бы при петербургскомъ дворѣ, прибавляетъ: он не me proposera point des billets de confession (т. е. мнѣ не предложить записокъ объ исповѣди). Такъ называется свидѣтельство, которое выдаетъ католическій священникъ въ томъ, что такой-то былъ у него на духу.

résident est relâché. Les princes et les républiques chrétiennes sont eux-mêmes la cause des affronts que leurs ambassadeurs essuient à Constantinople; ils en font trop accroire à ces barbus: se montrer ou intriguants ou rampants n'est pas le moyen de se faire estimer. Le roi Guillaume d'Angleterre disait qu'il n'y a pas de point d'honneur à garder avec les Turcs. Voilà la règle à peu près que toute l'Europe a suivie, et c'est aussi ce qui a gâté ces barbares. Les Italiens ont traité leurs prisonniers de guerre infidèles avec rudesse, mais ils ont donné l'exemple de la souplesse vis-à-vis de la Porte.

Les nouvelles d'Ali-Bey portent qu'il fait des progrès en Syrie, qui alarment d'autant plus le sultan qu'il n'a que peu de troupes à lui opposer. «Si le chevalier de Boufflers, qui est allé faire le chevalier errant incognito parmi les prétendus confédérés, enlève vos montres de Ferney, j'espère que vous aurez assez de crédit sur lui pour vous les faire rendre. Soyez assuré que ce sera avec bien du plaisir que je me prêterai à encourager vos fabricants et leur fabrique. Je crois qu'il ne serait point impossible de faire passer de leurs ouvrages à la Chine; mais il faudrait pour cela quelque marchand instruit qui sût les allures du commerce de Kiachta; c'est la place frontière de la Russie où ce commerce se fait. Il y a cinq ans à peu près qu'à Moscou et à Tobolsk il s'est établi quelques faiseurs de montres dans l'intention d'en envoyer à la Chine; cependant je crois qu'ils se sont bornés

обидень. Государя и христіанскія республіки сами виноваты въ оскорбленіяхъ, испытываемыхъ послани ихъ въ Константинополь. Они позволили этимъ бородачамъ слишкомъ возмечтать о себѣ: показывать себя интриганами или пресмыкаться не есть средство заставить уважать себя. Король Вильгельмъ Англіійскій говорилъ, что съ Турками не для чего соблюдать чести. Вотъ правлю, которому почти всегда слѣдовала Европа, и вотъ что избаловало варваровъ. Итальянцы облодились съ своими пленниками изъ невѣрныхъ жестоко, но они подали примѣръ уступчивости предъ Портой.

Извѣстія объ успѣхахъ Али-Бей въ Сиріи тѣмъ болѣе беспокоятъ султана, что онъ не можетъ выставить противъ него большого войска. «Если кавалеръ Буффлѣ, который никогнито отправился странствующимъ рыцаремъ къ мнимымъ конфедератамъ, завладѣетъ вашими феррейскими часами, надѣюсь, что вы будете имѣть на него столько вліянія, что заставите его возвратить ихъ. Будьте увѣрены, что я съ величайшимъ удовольствіемъ стану поощрять вашу фабрикантовъ и ихъ фабрику. Я думаю, что была бы возможность доставлять ихъ издѣлія въ Китай; но для этого былъ бы нуженъ какой-нибудь образованный купецъ, который зналъ бы обычаи торговли съ Кяхтой: — пограничное съ Россіей мѣсто, гдѣ эта торговля производится. Лѣтъ пять тому назадъ въ Москвѣ и въ Тобольскѣ поселилось нѣсколько часовыхъ дѣлъ мастеровъ въ намѣреніи сбывать часы въ Китай; но мнѣ кажется, что они до сихъ

«jusqu'ici au débit intérieur de cet empire-ci. Le transport de Moscou jusqu'à Selenguinsk se fait par eau, et les frais du transport sont très-modiques. Je fais revoir le tarif de la douane du commerce de la Chine, dans l'intention de l'alléger pour favoriser l'exportation et l'importation. Les prix que vous marquez sont si modiques que ces ouvrages fabriqués chez vous ne peuvent qu'avoir un grand débit».

Je connais le manifeste in-quarto dont vous me parlez. Le duc de Choiseul, qui n'était pas prévenu en notre faveur, l'avait fait supprimer à cause de son absurdité et des calomnies ridicules qu'il contenait: par-là vous pouvez juger du mérite de la pièce. Les cruautés qu'on y reproche à mes troupes sont des mensonges pitoyables. C'est aux Turcs auxquels il faut demander des nouvelles de l'humanité des troupes russes pendant cette guerre. La populace de Constantinople même et tout l'empire ture ne fait qu'en parler avec étonnement; cette conduite a fait une si grande impression sur ce peuple qu'il attribue toutes nos victoires à la bénédiction du Ciel obtenue par l'humanité avec laquelle on en a usé vis-à-vis d'eux en toute occasion. D'ailleurs ce n'est pas aux brigands de Pologne à parler d'humanité: ce sont eux qui ont fait des férocités épouvantables envers tous ceux qui ne se joignaient pas à leur clique pour brûler et piller leur propre pays.

Vous voudrez bien, monsieur, que je vous remercie particulièrement

порь ограничивались сбытомъ только внутри своего государства. Перевозъ изъ Москвы въ Селенгинскъ производится водою, и расходы на провозъ очень незначительны. По моему повелѣнiю пересматривается таможенный тарифъ по торговлѣ съ Китаемъ съ цѣлю облегчить его, чтобъ содѣйствовать ввозу и вывозу. Цѣны, которыя вы назначаете, такъ умѣренны, что издѣлiя вашего производства могутъ имѣть большой сбытъ».

Я знаю манифестъ in-quarto, о которомъ вы мнѣ говорите. Герцогъ Шуазель, не бывъ расположенъ въ нашу пользу, велѣлъ его уничтожить по причинѣ его нечестности и смѣшныхъ клеветъ, въ немъ помѣщенныхъ; по этому вы можете судить о достоинствѣ этого документа. Жестокости, въ которыхъ онъ обвиняетъ мои войска, — жалкая ложь. Надо спросить Турокъ о человеколюбiи русскихъ войскъ въ эту войну. Чернь самаго Константинополя и вся Турецкая имперiя не перестаетъ съ удивленiемъ говорить о немъ; такое поведенiе произвело столь сильное впечатлѣнiе на этотъ народъ, что онъ все наши побѣды приписываетъ благословенiю Неба за человеколюбiе, которое оказывали имъ при всехъ случаяхъ. Притомъ не польскимъ разбойникамъ говорить о человеколюбiи: они-то именно совершали ужасныя жестокости надъ всеми тѣми, кто не присоединялся къ ихъ шайкѣ, чтобъ жечь и грабить собственную ихъ страну.

Вы позволите, милостивый государь, поблагодарить васъ особенно за тонъ

pour le ton d'amitié et d'intérêt qui règne en général dans cette dernière lettre. J'en suis bien reconnaissante et véritablement touchée. Continuez-moi votre amitié et soyez assuré de la mienne qui vous est sincèrement acquise.

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ СЪ ВОЗВРАЩЕ-
НІЕМЪ ПОЧТЫ.**

(26 мая 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, При семъ возвращаю къ вамъ присланныя ко мнѣ письма, и, къ моему удовольствію, усмотрѣла изъ вашего увѣдомленія, что Великій Князь здоровъ, а вамъ желаю также здравствовать.

Екатерина.

Маія 26 числа 1771 года.

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ЗДОРОВЬИ ВЕ-
ЛИКАГО КНЯЗЯ.**

(28 мая 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Возвращая вамъ присланныя отъ васъ бумаги, не имѣю вамъ много сказать, какъ только мое удовольствіе о здоровомъ пребываніи сына моего. Желаю вамъ обоимъ здравствовать.

Екатерина.

Маія 28 числа 1771 года.

**СПИСОКЪ СЪ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ПОДПИСАНІИ
УКАЗА КАСАТЕЛЬНО КОНТРЪ-АДМИРАЛА ЭЛЬФИНСТОНА ¹⁾.**

(1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Я здорова, сюда пріѣхала и сейчасъ получила ваше письмо. Указъ о Эльфинстонѣ мною уже подписанъ. Желаю васъ съ сыномъ мнѣ видѣть завтра въ добромъ здоровьи.

Въ среду, въ три часа по полудни.

дружбы и участія, который вообще господствуетъ въ вашемъ последнемъ письмѣ. Я вамъ очень за это признательна и истинно тронута. Продолжайте мнѣ вашу дружбу и будьте увѣрены въ моей, которую искренно вамъ посвящаю.

¹⁾ Объ увольненіи изъ русской службы этого лица состоялось опредѣленіе въ маѣ 1771 г. (*Архивъ Государственной Совѣты*, т. I, часть I, стр. 374.)

**СОВСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ С. КОЗЬМИНУ О РАБОТАХЪ
НА ДВИНѢ.**

(3 іюня 1771.)

Сергій Матвѣвичъ, Пожалуй привезите съ собою всѣ планы и всѣ письменныя производства отъ самаго начала Двинской въ Ригѣ работы и до сего числа, не исключая изъ того ни единого репорта или письма, еще меньше плана.

Екатерина.

(Помѣта рукою Императрицы:) іюня 3 ч. 1771 г.

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ СЪ ВОЗВРАЩЕ-
НІЕМЪ БУМАГЪ.**

(4 іюня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, При семъ возвращаю вамъ присланныя бумаги; радуюсь, что сынъ мой здоровъ. Желаю вамъ здравствовать.

Екатерина.

Іюня 4 числа 1771 года.

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ ОБЪ ОТСЫЛКѢ
ПИСЬМА.**

(8 іюня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Если вы находите мое письмо безошибочно, то уже запечатайте и сдѣлайте изъ него употребленіе приличное.

Екатерина.

Іюни 8-го числа 1771 года.

**ПОДЛИННЫЙ ОТВѢТЪ БАРОНА АССЕБУРГА НА ПИСЬМО ИМПЕРАТРИЦЫ ОТЪ
14 (25) МАЯ 1771 Г. О СЕМЕЙСТВАХЪ ЛАНДГРАФА ДАРМШТАДТСКАГО
И ПРИНЦА ФРИДРИХА ЕВГЕНІЯ ВИРТЕМБЕРГСКАГО.**

(9 іюня 1771.)

*) Madame, L'approbation dont Votre Majesté Impériale daigne honorer ma conduite, exposée dans mes très-humbles rapports du 4 mai dernier, me comble de gloire et de satisfaction, et m'inspire une nouvelle

*) Всемилостивѣйшая Государыня, Одобреніе, какого Ваше Величество И. изволите удостоивать мой образъ дѣйствій, изложенный въ всеподданнѣйшихъ рапортахъ моихъ отъ 4-го минувшаго мая, исполняетъ меня гордостью и удовольствіемъ и внушаетъ

confiance dans l'importante commission que je tiens de Sa bonté. Elle fera jusqu'à sa fin l'objet, le seul objet de mes soins, de mon application et de mon étude. Je vois ce qui en dépend, et je tremblerais pour moi-même, ne fût-ce que Votre Majesté Impériale eût la grâce de me conduire par Ses lumières, par les ordres tracés de Sa main, que la justesse, précision et la prudence la plus consommée ne dicteraient pas autrement.

La princesse Louise de Saxe-Gotha, celles de Deux-Ponts et de Nassau ne fixant pas l'attention de Votre Majesté Impériale, je m'attacherai, conformément à Ses ordres, à débarrasser le caractère de la princesse Wilhelmine de Darmstadt des doutes qui tantôt lui attribuent toutes les vertus, et tantôt un mélange de défauts peu avantageux. Ce que j'eus l'honneur de mander à ce sujet dans mes précédents rapports a été pris sur les paroles de madame la margrave de Dourlach, sa tante, princesse d'un esprit capable de pénétrer celui de tout autre et d'en saisir le bon avec le mauvais. Je me hâte d'observer que madame la margrave ne voyant pas souvent sa nièce, il est très possible qu'elle tire, au moins en partie, ses connaissances de gens qui, prévenus contre la princesse et peut-être même contre toute la branche de sa maison, peuvent avoir changé et même chargé le tableau. Cette réflexion, qui s'accrédite par le peu d'harmonie que je sais exister entre la famille aînée et celle du prince George de

миѣ новое довѣріе къ важности порученія, возложеннаго на меня Вашою благоустыю. Оно до самаго конца будетъ цѣлью, единственною цѣлью моихъ заботъ, моихъ стараній, моего изученія. Я вижу, какъ много отъ этого зависитъ и я дрожалъ бы за себя самого, если бѣ Ваше Величество не благоволило Самп руководить меня своею мудростыю, собственноручно начертанными инструкціями, въ которыхъ вѣрность, точность и самая крайняя осторожность не могли бы лучше выразиться.

Такъ какъ принцесса Саксенъ-Готекая Луиза, также принцесса Цвейбрюкенская и Нассауская, не останавливаютъ вниманія Вашего Императорскаго Величества, и постараюсь, согласно съ Вашимъ повелѣніемъ, разъяснить относительно характера принцессы Вильгельмины Дармштадской сомнѣнія, по которымъ одни приписываютъ ей всѣ добродѣтели, другіе—соединеніе неиріятныхъ недостатковъ. То, что я имѣлъ честь изложить по этому предмету въ прежнихъ донесеніяхъ моихъ, было взято изъ словъ госпожи маркграфини Дурлахъ¹⁾, ея тетки, принцессы, которой умъ въ состояніи проникнуть во всякій другой, и понять его хорошія и дурныя стороны. Слѣду замѣтить, что госпожа маркграфиня, видя свою племянницу рѣдко, очень можетъ статься, получаетъ хотя отчасти свои свѣдѣнія отъ лицъ, которыя, будучи нерасположены къ принцессѣ или и ко всему ея дому, могли затемнить и даже советѣмъ исказить ея изображеніе. Это замѣчаніе, которое оправдывается несогласіемъ, суще-

¹⁾ Каролины Луизы, дочери фельдмаршала ландграфа Гессенъ-Дармштадтскаго Людвига VIII, супруги маркграфа Баденъ-Дурлахскаго Карла Фридриха. (III.)

Darmstadt, ne m'échappa pas dernièrement. Le nom, la prudence et la vérité de madame la margrave m'en imposèrent néanmoins, et je crus ne devoir point omettre de citer une opinion comme celle-là, tout comme aujourd'hui je crois être obligé à en alléguer une autre, qui lui est diamétralement opposée. Une veuve de Kamecke, femme sensée, attachée pendant plusieurs années à madame la landgrave de Darmstadt avant de venir à Brunswick, où elle est à présent, connaissant toute la famille depuis son existence, l'ayant suivi dans ses progrès, et en opinant sans passion, à porté un jugement fort favorable du coeur et de l'humeur de la princesse Wilhelmine.

Cette diversité de sentiments de deux personnes, également propres à démêler le vrai du faux, me prouve combien il sera difficile de résoudre celle question délicate et pourtant si importante qui s'élève sur la moralité de cette princesse, d'ailleurs fort avantagée pour toutes ses concurrentes par l'âge, la figure, l'éducation et l'esprit. Je n'oublie ni à présent, ni jamais, ce que l'humeur sombre du landgrave son père mérite de réflexions, et j'ai eu grand soin de m'assurer qu'elle ne s'est communiquée encore à aucun de ses enfants, tous portant le caractère ouvert, liant et libre de préjugés de madame leur mère.

En m'approchant derechef de cette famille, comme je le ferai tout-à-l'heure, et des personnes qui, hors de Darmstadt, la connaissent le mieux,

ствующимъ между старшимъ семействомъ и семействомъ принца Георга Дармштадскаго, не ускользнуло отъ меня послѣдній разъ. Имя, благоразуміе и правдивость госпожи маркграфини однако имѣли на меня вліяніе, и я не счелъ себя въ правѣ умолчать о подобномъ мнѣніи, точно такъ же, какъ сегодня считаю своею обязанностию привести другое, діаметрально ему противоположное. Вдова Камеке, женщина разумная, находившаяся нѣсколько лѣтъ на службѣ гоножи ландграфини Дармштадской до прибытія своего въ Брауншвейгъ, гдѣ она теперь находится, зная все семейство съ рожденія, слѣдивъ за его развитіемъ и судя о немъ безъ пристрастія, произнесла очень благопріятный отзывъ о сердцѣ и характерѣ принцессы Вильгельмины.

Такое различіе въ мнѣніяхъ двухъ особъ, равно способныхъ отличить истину отъ лжи, доказываетъ мнѣ какъ трудно будетъ рѣшить этотъ деликатный, а вмѣстѣ съ тѣмъ и важный вопросъ, возникающій относительно нравственныхъ качествъ этой принцессы, имѣющей впрочемъ большія преимущества надъ своими соперницами возрастомъ, наружностью, воспитаніемъ и умомъ. Я не забываю теперь и никогда не забывалъ, какого соображенія заслуживаетъ мрачное настроеніе ландграфа, ея отца, и я всячески старался убѣдиться, что оно не перешло еще ни къ кому изъ дѣтей его, которыя всѣ обладаютъ открытымъ, сообщительнымъ и свободнымъ отъ предразсудковъ характеромъ своей матери.

Сближаясь опять съ этимъ семействомъ, какъ я теперь же намѣренъ это сдѣ-

je ne puis me déguiser, ni je n'ose le cacher à Votre Majesté Impériale, que cet examen ne laissera pas de prendre du temps. Il ne suffira pas de voir et de parler à la princesse pour l'approfondir: il faudra la connaître encore par le rapport de gens véridiques, qui la voient familièrement et qui la connaissent dans sa vie privée. Le nombre de ses frères et soeurs est grand, Votre Majesté Impériale l'a observé, et les moyens de les entretenir sont petits, la maison étant obérée au point qu'il faudra un demi-siècle d'une économie recherchée pour la relever. Avec tout cela je ne crois pas me tromper en avançant que l'ambition de madame la landgrave ne lui permettra pas d'être jamais importune sur l'article de l'établissement de ses enfants. Aucun n'en est encore au service de Prusse, malgré l'alliance qui existe entre les deux maisons et malgré la considération particulière que cette princesse a su s'attirer de la part du roi. Le prince héréditaire est même en marché pour acheter un régiment en Hollande. Je termine cet article par une autre réflexion: c'est qu'autant que je connais madame la landgrave, elle ne sera pas difficile sur la résolution de se rendre à Saint-Pétersbourg, surtout si le retour de la duchesse de Courlande, sa nièce, peut servir d'occasion d'aller à Mitau.

La famille du prince Frédéric Eugène de Wurtemberg vient d'être augmentée par un septième fils. Il a aujourd'hui dix enfants et peu d'apparence pour l'établissement d'aucun d'eux. Le concours de quelques

лать, а также съ лицами, которыя виѣ Дармштадта всего лучше знаютъ ее, я не могу скрыть отъ себя, ни отъ Вашего Величества, что это порученіе потребуеть нѣкотораго времени. Недостаточно будетъ видѣть принцессу и говорить съ ней, чтобъ изучить ее: надо будетъ еще узнать ее изъ разсказовъ правдивыхъ людей, которые видятъ ее вблизи и знаютъ ее въ домашней жизни. Число ея братьевъ и сестеръ велико,—Ваше Величество изволили это замѣтить,—а средства содержанія ихъ ничтожны, такъ какъ домъ этотъ разоренъ до того, что для поправленія его нужно столѣтія строгой экономіи. При всемъ томъ, мнѣ кажется, что я не ошибусь, сказавъ, что честолюбіе госпожи ландграфини не позволитъ ей никогда быть докучливой на счетъ устройства судьбы дѣтей ея. Ни одинъ не поступилъ еще на службу Пруссіи, не смотря на родство, существующее между обоими домами, и на особенное уваженіе, которое эта принцесса умѣла внушить королю. Наслѣдныи принцъ даже торгуетъ полякъ въ Голландіи. Кончаю этотъ предметъ другимъ размысленіемъ: насколько я знаю ландграфиню, она не затруднится рѣшеніемъ прибыть въ Петербургъ, особливо если возвращеніе герцогини Курляндской, ея племянницы, можетъ послужить поводомъ къ поѣздкѣ въ Митаву.

Семейство принца Евгенія Виртембергскаго увеличилось седьмымъ сыномъ. У него теперь десять человекъ дѣтей и мало надежды устроить кого-либо изъ нихъ. Стеченіе нѣсколькихъ благоприятныхъ обстоятельствъ доставило родителямъ средства

circstances favorables a mis les parents en état de fournir avec quelque aisance à leur éducation, et d'entretenir les quatre princes aînés à Lausanne. Les cadets avec les princesses sont à Montbéliard, tous sains, robustes et donnant des espérances. Je n'ai nulle raison pour douter que madame leur mère ne se trouvera pas extrêmement flattée de l'honneur de se présenter à Votre Majesté Impériale, dans quel temps et à quelle occasion que ce soit, quand même elle voudrait aussi se laisser ignorer le bonheur infini qui pourra en résulter pour Mlle sa fille aînée. Elle aime le monde, les distinctions, et surtout la pensée que tous les souverains de l'Europe ont quelque intérêt à prendre au sort de ses enfants. Le prince son époux, j'en excepte l'attachement au grand monde, pense de même et tient si étroitement aux soins d'avancer le bonheur de sa maison qu'il ira au devant de toutes les propositions qui y tendront. L'un comme l'autre pourraient bien se montrer plutôt trop exigeants que difficiles, plutôt inclinés à amener plusieurs enfants que sobres dans leurs vœux pour l'établissement d'un ou de deux, et, pour achever ma pensée, toujours soumise à la haute pénétration de Votre Majesté Impériale, il conviendrait peut-être mieux ne parler, soit à Darmstadt, soit à Montbéliard, du voyage de Saint-Petersbourg qu'avec la condition qu'outre la princesse qu'Elle demandera à voir, il ne sera amené qu'un seul des autres enfants, que d'abandonner ce point à une décision étrangère. La générosité de Votre Majesté Impériale n'est point

дать имъ хорошее воспитаніе, и содержать четырехъ старшихъ принцевъ въ Лозаннѣ. Младшіе находятся съ принцессами съ Монбельяръ, всё здоровые, крѣпкіе и подающіе надежды. Я не имѣю никакихъ причинъ сомнѣваться, что государыня, мать ихъ, будетъ очень польщена честию представиться Вашему Императорскому Величеству во всякое время и при какомъ бы то ни было случаѣ, когда бы она даже захотѣла оставаться въ невѣдѣніи о безконечномъ счастья, которое изъ того можетъ-быть проистекло бы для ея старшей дочери. Она любитъ свѣтъ, отличія, и особливо ей пріятна мысль, что всё государи Европы интересуются судьбой ея дѣтей. Принцъ, ея супругъ, кромѣ привязанности къ большому свѣту, думаетъ какъ она и крѣпко заботится объ обеспеченіи счастья своего дома, такъ что онъ пойдетъ на встрѣчу всѣмъ предложеніямъ, которыя будутъ тому способствовать. Оба они скорѣе могутъ показать себя требовательными, нежели несогласными, скорѣе будутъ готовы привезти нѣсколькихъ дѣтей, чѣмъ довольны устройствомъ судьбы одного или двухъ, и чтобъ высказать окончательно мою мысль, которую всегда подчиняю высокой проницательности Вашего Императорскаго Величества, можетъ-быть лучше было бъ и въ Darmstadt и въ Монбельяръ, говорить о путешествіи въ Петербургъ только съ условіемъ, чтобъ кромѣ принцессы, которую желательно будетъ видѣть, привезли только еще одного изъ другихъ дѣтей, чѣмъ предоставлять этотъ предметъ чужому рѣшенію. Щедрость Вашего Императорскаго Величества не будетъ этимъ стѣснена; я только

arrêtée par là; je ne pense qu'aux moyens d'en détourner l'abus et la lenteur que le choix et la santé de plusieurs enfants pourraient apporter dans l'exécution de ce voyage. Votre Majesté Impériale daignera voir, par tout ce que je viens d'exposer, qu'à mon opinion il sera facilement et flatteusement accepté de la part de madame la landgrave, aussi bien que de celle de la princesse de Wurtemberg.

Comme cependant cette question n'a jamais été touchée ni de près, ni de loin, je ne puis répondre aussi que de la vérité des conjectures sur lesquelles je base tout mon raisonnement, et je finis par supplier très respectueusement Votre Majesté Impériale de me faire connaître Son intention, si le temps à employer aux recherches de Darmstadt pourra se concilier avec les ordres, énoncés dans Son rescrit du 10 (21) mai: que si je voyais jour à engager la princesse de Wurtemberg au voyage de Saint-Pétersbourg, je dusse ne pas négliger le moment. Je n'en perdrai point inutilement dans mes observations, et je compte y être avancé au retour de cet exprès, qui portera, je le crains, la première nouvelle, ou du moins la confirmation, de la mort du prince Guillaume de Saxe-Gotha, à Votre Majesté Impériale. Ce prince, décédé plus tôt qu'on ne le croyait, le 31 mai nouveau style, était l'ami et le soutien des honnêtes gens. Madame la princesse douairière du prince Jean Auguste y perd beaucoup, et bien plus encore à la mort du duc régnant, qui ne paraît pas être éloignée.

думаю о средствах отвратить злоупотребленіе ею и медленность, которую выборъ и здоровье нѣсколькихъ дѣтей могли бы произвести при исполненіи этого путешествія. Изъ всего, что я сейчасъ изложилъ, Ваше Величество изволите усмотрѣть, что по моему мнѣнію оно будетъ легко принято и сочтено лестнымъ, какъ госпожею ландграфинею, такъ и принцессою Виртембергскою.

Но такъ какъ этотъ вопросъ никогда еще не былъ затронуть ни вблизи, ни издалека, я могу отвѣчать только за правдивость догадокъ, на которыхъ основываю все мои размышленія, и въ заключеніе почтительнѣйше умоляю Ваше Императорское Величество сообщить мнѣ свои намѣренія, было ли бы согласно съ предписаніями, Вами выраженными въ рескриптѣ отъ 10 (21) мая, продлить время для полученія свѣдѣній изъ Дармштадта, и если я увижу возможность склонить принцессу Виртембергскую къ путешествію въ С. Петербургъ, долженъ ли я буду воспользоваться благопріятной минутой. Я не буду терять время въ своихъ наблюденіяхъ, и надѣюсь быть готовымъ къ возвращенію этого нарочнаго, который, какъ я опасаясь, повезетъ Вашему Императорскому Величеству первое извѣстіе, или по крайней мѣрѣ подтвержденіе извѣстія, о смерти принца Вильгельма Саксенъ-Готскаго. Этотъ принцъ, скончавшійся ранѣе нежели того ожидали, 31 мая новаго стили, былъ другомъ и опорой всѣхъ честныхъ людей. Принцесса вдова принца Юанна Августа много въ немъ потеряла, и еще болѣе потеряетъ со смертію владѣтельнаго герцога, которая, какъ кажется, недалеко.

Permettez, Madame, que la plus vive gratitude jointe à la plus profonde soumission viennent porter ici aux pieds de Votre Majesté Impériale le tribut que Ses bontés leur demandent, et que le bonheur que Sa protection me fait trouver au bord du malheur même Lui serve de garant de l'ardeur de ces sentiments.

Daignez, Madame, vous représenter ce que ces traits à jamais ineffaçables de mon esprit, que la générosité même a fait passer dans la plume de Votre Majesté Impériale, portent de consolation, de joie et de tranquillité dans mon coeur, et, satisfaite d'avoir accompli Vos bienfaits sur moi, daignez recevoir l'aveu de ma fidélité, de mon zèle et de mon obéissance. Je n'ai que des jours faibles, languissants, et peut-être en petit nombre, à vouer au service de Votre Majesté Impériale, mais au moins ils Lui appartiendront tous, et chacun en particulier se distinguera par de nouvelles actions de grâce, dont jamais je ne croirai pouvoir en offrir assez à Votre Majesté Impériale, Lui devant tout au monde.

J'ai l'honneur d'être avec la plus grande admiration et le plus profond respect,

Madame, de Votre Majesté Impériale
le plus humble, tout soumis et zélé serviteur

Assebourg.

à Meistorf, ce 9 (20) juin 1771.

Позвольте, Государыня, чтобы живѣйшая признательность, соединенная съ глубочайшей покорностью, повергли къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества выраженіе чувствъ, внушенныхъ Вашими милостями, и чтобы счастье, которое Ваше покровительство мнѣ доставляетъ на краю моего несчастія, служило вамъ залогомъ горячности этихъ чувствъ.

Благоволите, Государыня, представить себѣ, сколько эти черты, навсегда неизгладимыя изъ моей памяти, великодушно излившіяся изъ-подъ пера Вашего Императорскаго Величества, принесли сердцу моему утѣшенія, отрады, успокоенія, и, усаждаясь пролитыми на меня благодѣяніями, удостойте принять обѣтъ моей вѣрности, усердія и покорности. Мнѣ остается посвятить Вашему Императорскому Величеству уже можетъ быть-немного дней слабой, угасающей жизни; но по крайней мѣрѣ все они будутъ принадлежать Вамъ, и каждый изъ нихъ будетъ исполненъ благодарности, которую я никогда не буду въ состояніи достаточно выразить Вашему Императорскому Величеству, будучи Вамъ всемъ на свѣтѣ обязанъ.

Имѣю честь быть съ беспредѣльнымъ высокопочитаніемъ и глубочайшимъ благоговѣніемъ

Вашего Императорскаго Величества
самый покорный, всепреданный и усердѣйшій слуга

Ассебургъ.

Мейсторфъ. 9 (20) июня 1771.

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ВЕСЕЛОМЪ ПИСЬМЪ ОТЪ ЛЕВШИНОЙ ¹⁾

(10 июня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Я получила ваше письмо съ увѣдомленіемъ о здравіи сына моего, которому прошу кланяться, и при семъ къ нему посылаю для любопытства письмо рѣзвой Левшиной. Я чаю, на четырнадцатомъ году не можно болѣе опыта дать живого, веселаго и пріятнаго сложе-

¹⁾ Въ *Русскомъ Архивѣ* 1870 г. (стр. 530—540) напечатаны четыре письма Императрицы къ Александрѣ Петровнѣ Левшиной, воспитанницѣ Смольнаго монастыря, а впоследствии супругѣ князя П. А. Черкаскаго. «Нѣсколько замѣчаній объ этихъ письмахъ» помѣщено тамъ же М. Н. Лонгиновымъ (стр. 0689—0694). Письма Левшиной къ Императрицѣ, по крайней мѣрѣ нѣкоторыя, сохранились въ Государственномъ архивѣ; но, судя по времени помѣщенной въ нашемъ текстѣ записки Екатерины II, кажется, между ними нѣтъ того именно письма, о которомъ упоминаетъ Государыня; можетъ быть, оно осталось въ рукахъ Великаго Князя Павла Петровича, которому было сообщено при помѣщенной выше запискѣ къ гр. Панину. Для любопытства здѣсь приводится первое письмо *рѣзвой Левушки* съ исправленіемъ только орфографіи, которая во всѣхъ очень ошибочна:

«Votre Majesté se ressouviendra bien de la gracieuse permission qu'Elle m'a accordée de Lui écrire de temps en temps; je prends donc la hardiesse de Lui tracer quelques lignes, en disant que toute la communauté l'assure de leur profond respect, et surtout les soeurs grises. Pour moi, je suis toujours comme Votre Majesté m'a vue le jour qu'Elle nous a honorées de Sa présence, c'est-à-dire sautant, gambadant, glissant, riant, jouant au loup les soirs. Mais quelle différence de la soirée où nous avions l'honneur de tenir les belles mains de Votre Majesté en jouant à ce jeu-là, car elles sont bien belles: au moins j'avais si envie de les baiser, mais je n'osais pas. A présent Vous savez, Madame, tous nos autres amusements; je lis aussi quelquefois, mais cela ne dure pas fort longtemps, car j'ai toujours les jeux en tête. Votre Majesté se ressouviendra de la promesse qu'Elle nous a faite de venir plus souvent. Je finis, car j'ai entendu dire que les longues lettres ennuient quelquefois, et je ne voudrais pas, Madame, que cela vous ennuie, au contraire; ainsi j'ai l'honneur d'être

De Votre Majesté

la très humble et très obéissante servante

Черномазая Левушка».

Переводъ:

«Ваше Величество конечно помните данное мнѣ милостивое позволеніе писать къ Вамъ изрѣдка; итакъ беру смѣлость начертать нѣсколько строкъ, и скажу, что весь монастырь, а особенно сѣрый классъ, приносятъ Вамъ свое глубокое почтеніе. Что до меня, я все такая же, какою Ваше Величество меня видѣли въ тотъ день, когда Вы удостоили насъ Своимъ присутствіемъ, т. е. прыгаю, скачу, бѣгаю, смѣюсь, играю въ волки по вечерамъ. Но какая разница противъ того вечера, когда мы имѣли честь держать прекрасныя руки Вашего Величества, играя въ эту игру; да, онѣ прекрасны: по крайней мѣрѣ, мнѣ такъ хотѣлось поцѣловать ихъ, но я не смѣла. Теперь Ваше Величество знаете всѣ наши прочія забавы; иногда я читаю, но не долго, потому что у меня всегда игры на умѣ. Ваше Величество вѣрно не забыли Своего обѣщанія пріѣзжать къ намъ почаще. Конечно, слышавъ не разъ, что длинныя письма иногда нагоняютъ скуку, а я бы не желала наскучать Вамъ, напротивъ; итакъ имѣю честь быть

Вашего Величества

всепокорнѣйшая и всепреданная

Черномазая Левушка».

нія. Прочія письма къ вамъ возврацу по прочтении; желаю вамъ здравствовать.

Екатерина.

Юня 10 числа 1771 года.

СОВСТВЕННОРУЧНЫЕ ПРОЕКТЪ И ПЕРЕВОДЪ СЪ НЕГО ЕКАТЕРИНЫ II О ПОРУЧЕНИИ АДМИРАЛУ НОЛЬЗУ (Knowles) ИНТЕНДАНТСКОЙ ЧАСТИ ПО ФЛОТУ¹⁾.

(10 июня 1771.)

Projet de l'ordre pour le college de l'amirauté.

Проектъ указа въ Адмиралтейскую коллегію.

Etant convaincue des connaissances et de l'habileté distinguées et augmentées par une expérience de longues années, de notre amiral Charles Knowles, par celui-ci nous lui confions très-gracieusement la partie de l'intendant de notre flotte, telle qu'elle est décrite dans le devoir du collège signé par nous le 24 d'août 1765; ne doutant point qu'il agira avec zèle pour répondre à notre confiance envers lui, et qu'il mettra ce que nous lui confions dans l'état le meilleur pour l'utilité de notre service et de l'empire.

Бывъ увѣрены объ отличномъ знаніи и искусствѣ, умноженныхъ долготѣтными опытами нашего адмирала Чарла Кновлеса, чрезъ сіе всемплоствивѣйше поручаемъ ему интендантскую часть флота нашего, такъ какъ она описана въ коллежской должности, нами подписанной 24-го августа 1765 года; не сумнѣваясь, что онъ съ усердіемъ стараться будетъ соотвѣтствовать нашей къ нему довѣренности и приведетъ ему отъ насъ порученное въ самое лучшее состояніе для пользы службы нашей и имперіи. (Помѣта Козницкаго:)

10 июня 1771 года, Царское Село.

СОВСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II БЪ ПОЧТДИРЕКТОРУ ЭКУ О ПОКУПЕЪ ЕМУ ДОМА²⁾.

(11 июня 1771.)

*) Besehen Sie das gewesene Lestock', hernach Apraxin', jetzt Grusinische Haus, welches vor zehn tausend Rubel in der Bank verpfändet ist.

*) Современный переводъ, находящійся въ бумагахъ Эка:

Осмотрите домъ, прежде Лештоку, потомъ Апраксину, а нынѣ Грузинскому ца-

¹⁾ О приглашеніи Нольза изъ Англіи разсуждаемо было въ засѣданіи учрежденнаго при дворѣ Совѣта 8-го августа 1770 (*Архивъ Госуд. Совѣта*, т. I, ч. 1, стр. 52). Въ томъ же году онъ былъ принятъ къ намъ на службу съ жалованьемъ по 6000 руб. ежегодно.

²⁾ 26 апрѣля 1764 года, вмѣсто почтдиректора статскаго совѣтника барона Аша, уволеннаго за старостью, назначенъ въ эту должность секретарь Коллегіи иностранныхъ дѣлъ фонъ-Экъ: *С. Петербургскія Вѣдомости* 1764, № 39. (П. П.)

Ich glaube dass dorten Platz genug wäre um es zu Ihrer Commodität zu-recht zu bauen. Ich weiss, dass es Reparatur gebraucht, aber es ist gut gelegen, und Sie werden die Apothek ganz nahe bei sich haben und auch eine Partie l'hombre in der Nachbarschaft der Gräfin Rumäntzof. Ihre Journalière ist eine sehr gute Sache, und eine dergleichen nach Oranienbaum wegen der Kronstädtischen Passage kann nicht anders als nützlich sein für dem Publico und den Postrevenuen.

(Помѣта рукою Эка:) 11 июня 1771 года.

СПИСОБЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ЗДОРОВЬИ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ И ТЕПЛОВА.

(13 июня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Съ удовольствіемъ вижу изъ письма вашего отъ сего числа, что сыну моему есть легче и что онъ въ состояніи сегодня прогуливаться верхомъ. О худомъ оборотѣ болѣзни господина Теплова сердечно сожалѣю; возвращая къ вамъ присланныя бумаги, остаюсь, какъ и всегда, къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Юня 13 числа 1771 года.

СПИСОБЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ПОѢЗДАХЪ ВЪ КРАСНОЕ СЕЛО И ПР.

(іюнь 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Я завтра къ вечеру думаю переѣхать отселѣ въ Красное Село, оттуда въ пятницу въ Гатчину, а ночевать буду паки въ Красномъ Селѣ, а въ субботу дугами слѣдовать намѣреніе имѣю въ Петергофъ, гдѣ надѣюсь васъ видѣть съ Великимъ Княземъ въ добромъ здоровьи въ короткое время. Что кризисъ обратился не въ отчаянную опасность господину Теплову, тому радуюсь, и желаю слышать скорѣе о совершенномъ его выздоровленіи, а вамъ остаюсь, какъ всегда, доброжелательна.

Екатерина.

Среда, въ седьмомъ часу за полдень.

рвичу принадлежащій, который за десять тысячъ заложенъ въ Банкѣ. Я думаю, что тамъ довольно мѣста, чтобы отстронить оный по вашему распоряженію. Мнѣ извѣстно, что онъ требуетъ поправки, но его мѣстоположеніе хорошо, и вы будете имѣть вблизи аптеку, а въ сосѣдствѣ графини Румянцовой партію ломбера. Ваше учрежденіе почтъ¹⁾ дѣло весьма хорошее, и почта въ Орانیенбаумъ для проѣзда чрезъ оный въ Кронштадтъ не иначе какъ полезна для публики и для почтовыхъ доходовъ.

¹⁾ Journalière — собственно, ежедневная почта между двумя мѣстами.

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ПОТЪЗДЪВЪ ВЪ
КРАСНОЕ СЕЛО ЧИ ЗДОРОВЬИ ТЕПЛОВА.**

(16 июня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Сего вечера ѣду въ Красное Село. Присланныя депеши возвращаю къ вамъ; сыну моему прошу кланяться; съ удовольствіемъ читала письмо господина Крузе, который васъ увѣдомилъ, что Теплову есть легче. Желаю вамъ здравствовать. Екатерина.

Юня 16 числа 1771 года.

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ ОБЪ ОСВОБОЖДЕНІИ ОБРЪСКОВА.

(17 июня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, При семъ возвращаю къ вамъ присланныя ко мнѣ письма; я думаю, что господинъ Обрѣсковъ теперь въ карантинѣ обрѣтается. Пакостный рейсъ-эфенди¹⁾, чаю, собственную злость имѣть на нашихъ же недоброжелателей; однако, онъ бы не смѣлъ такъ писать, если бы и все правительство не чувствовало нелѣпость двугодичной ихъ системы. Сыну моему прошу кланяться, а вамъ желаю здравствовать и видѣть васъ въ Петергофѣ наискорѣе. Екатерина.

Юня 17 числа 1771 года.

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ПОТЕРѢ ЖУРЖИ.

(18 июня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Пришлите пожалуй еще разъ ко мнѣ письмо Обрѣскова. Мы Журжу потеряли²⁾; а какъ, вамъ скажетъ графъ Захаръ Чернышевъ. Желаю вамъ здравствовать. Екатерина.

Юня 18-го числа 1771 года, изъ Краснаго Села.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ВОЕННЫХЪ НЕУДАЧАХЪ И ДОНОСАХЪ.

Юня 19 ч. 1771 г. Изъ Петергофа.

Графъ Никита Ивановичъ, Ваше сегодняшнее письмо нѣсколько меня

¹⁾ Въ 1771 и 1772 гг. рейсъ-эфенди былъ Абдуризакъ; но Императрица Екатерина вѣроятно говоритъ о бывшемъ рейсъ-эфенди Османъ-Эфенди, который имѣлъ большое вліяніе на султана Мустафу III-го: ср. Zinkeisen, Gesch. des osmanischen Reichs, V. 955—956. (III.)

²⁾ Комендантъ майоръ Гензель сдалъ Журжу 18 (29) мая на капитуляцію. (III.)

спокойнѣе дѣлаетъ, а сіи два дни были не весьма веселые. Сынъ мой боленъ, Журжу мы потеряли, Сенявинъ лишился бомбардирскаго судна, да сверхъ того на этихъ недѣляхъ шесть разныхъ доносовъ получила о такихъ враньяхъ, кои истинно изъ терпѣнія выводятъ, и троику приказала при разводѣ высѣчь плетью въ Семеновскомъ полку. Чаю, Козьминъ вамъ отдалъ письмо герцога Саксенъ-Готскаго о смерти брата его ¹⁾). Сей его братъ былъ женатъ на моей родной теткѣ, матери моей сестрѣ родной: чаю, надѣтъ будетъ трауръ, сказавъ просто, что за принца Саксенъ-Готскаго; о семъ завтра поговоримъ. Буду васъ ждать и желаю вамъ прибыть здорово.

**ОПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О СВИДАНІИ СЪ
ВЕЛИКИМЪ КНЯЗЕМЪ.**

(20 іюня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Я сама сего вечера приѣду посмотрѣть сына моего: въ шесть часовъ отселѣ выѣду; желаю вамъ здравствовать.

Екатерина.

Іюня 20 числа 1771 года

**ОПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ПОДЪЛГѢ
АССИГНАЦІЙ ВЪ БАНКѢ.**

(21 іюня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Извольте обще съ генераль-прокуроромъ и графомъ Шуваловымъ ²⁾ входить во всѣ подробности того приключенія, которое сегодня сдѣлалось въ Банкѣ государственныхъ ассигнацій въ разсужденіи двадцатипятирублевыхъ бумагъ, кои передѣланы въ семидесятипятирублевья, и что окажется, о томъ вы мнѣ дадите знать; также положите на мѣрѣ, какъ наискорѣе можно будетъ упредить, чтобъ банковый кредитъ фальшивыми ассигнаціями не былъ поврежденъ.

Екатерина.

Іюня 21 числа 1771 года.

¹⁾ Принца Вильгельма: объ этомъ родствѣ см. выше, стр. 65, письмо Императрицы къ Ассесбургу, который въ письмѣ отъ 9 іюня также извѣщалъ ее объ этой смерти.

²⁾ Андреемъ Петровичемъ, директоромъ Ассигнаціоннаго банка.

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ ОБЪ ОТЫСКАНИИ
ПОДДѢЛЫВАТЕЛЕЙ АССИГНАЦІЙ.**

(22 іюня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Сердечно радуюсь, что сегодняшній пароксизмъ былъ менѣе вчерашняго; какъ будетъ легче, то уже сюда приѣзжайте безъ дальняго отлагательства, ибо одна только недѣля осталась до праздниковъ. Писалъ ко мнѣ графъ Шуваловъ, что воры его сысканы и признались; только не пишеть, у нихъ сысканы ли готовые еще цедели, а только глухо пишеть, что они до пяти тысячъ рублей выиграли, или 90 нумеровъ испакостили своимъ манеромъ. Присланныя письма возвращаю, и желаю вамъ здравствовать.

Екатерина.

Іюня 22 числа 1771 года.

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ И ЗДОРОВЬИ
ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ И ГУСАРСКОМЪ ПОЛКОВНИКЪ.**

(23 іюня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Изъ письма вашего увидѣла я подтвержденіе тѣхъ добрыхъ вѣдомостей о оборотѣ болѣзни Великаго Князя, кои сегодня мнѣ привезъ князь Оедоръ Барятинской; я о семъ весьма радуюсь. Насупротивъ гусарскаго полковника господствующей партіи, котораго ко мнѣ шлютъ, я чаю, прилично будетъ отвѣтствовать посылкою Жвачикова; но не знаю, не сидитъ ли въ тюрьмѣ. Впрочемъ, желаю вамъ здравствовать.

Екатерина.

Іюня 23 числа 1771 года.

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ПЕРЕВЪЗДѢ ВЪ
ПЕТЕРБУРГЪ ПО СЛУЧАЮ НЕЗДОРОВЬЯ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ.**

(25 іюня 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Время стоитъ очень сырое; отселѣ до праздника не болѣе какъ сутокъ трое: едва ли поправится погода. Великій Князь дней десять уже неможетъ простудю; не лучше ли будетъ, чѣмъ рисковать его въ слабости сюда перевозить, чтобъ я въ городъ приѣхала для праздника? Тогда мы, по прошествіи тѣхъ дней, увидимъ, какъ расположить далѣе

наше лѣтнее пребываніе. Мнѣ отселѣ¹⁾ гораздо свободнѣе подняться, нежели вамъ сюда безъ подверженія здоровья сына моего какой ни есть разстройкѣ; вы себѣ представить не можете, какъ здѣсь внизу сыро, а наверху холодно²⁾. Я нарочно вчерась ходила въ верхніе покои, и графа Чернышева³⁾ еще не видала; итакъ не знаю, что онъ съ вашимъ Совѣтомъ мнѣ говорить будетъ, но прошу мнѣ на сіе письмо отвѣтствовать завтра поутру или почесь, прежде нежели спать ляжете, и тогда уже завтра сдѣлаю распоряженія всѣ по сему моему новому плану⁴⁾. Присланное письмо при семъ возвращаю; желаю вамъ здравствовать.

Екатерина.

Іюня 25 числа, 1771 года.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ БЬЕЛЬКЕ ОБЪ УСПѢХАХЪ АРМІИ КНЯЗЯ ДОЛГОРУКАГО ВЪ КРЫМУ, О СВЕДЕНБОРГѢ И О ДАТСКОЙ КОРОЛЕВѢ.

(26 іюня 1771.)

*) Madame, J'ai reçu votre lettre du 18 juin, et pour y répondre je vous dirai une nouvelle qui vous fera plaisir, parce que vous vous intéressez à tout ce qui m'arrive. Le prince Dolgorouki avec son armée a forcé le 14 juin v. st. les lignes de Pérécop, et il est entré en Crimée; au départ du courrier le prince réglait la capitulation de Pérécop; les députés de cette

*) Милостивая государыня, Я получила ваше письмо отъ 18 іюня, и въ отвѣтъ на него сообщу вамъ новость, которая доставитъ вамъ удовольствіе, потому что вы интересуетесь всѣмъ, что до меня касается. Князь Долгорукій съ своею арміею 14 іюня стараго стила пробился сквозь Перекопскую линію и вступилъ въ Крымъ; при отправленіи курьера князь оканчивалъ капитуляцію Перекопа, и депутаты этой крѣ-

¹⁾ Т. е. изъ Петергофа: наканунѣ, 24-го числа, тамъ отпразднована была годовщина чесменской побѣды, одержанной 24 іюня 1770 года. См. *Камеръ-фурьерскій журналъ* 1771 года, Спб. 1857, стр. 215.

²⁾ Т. е. въ Монплезира, гдѣ жила Императрица, и въ верхнемъ дворцѣ, куда она ѣздила по особеннымъ случаямъ: см. тамъ же.

³⁾ Захара Григорьевича, какъ одного изъ членовъ учрежденнаго при дворѣ Совѣта, въ которомъ засѣдалъ и графъ Н. Панинъ.

⁴⁾ Вѣроятно, рѣчь шла о новомъ рекрутскомъ наборѣ: въ засѣданіи Совѣта 17-го іюня 1771 г. графъ Чернышевъ предложилъ о наборѣ рекрутъ, и 24 числа того же мѣсяца Совѣтъ опредѣлилъ: набрать во всемъ государствѣ 46,000 человекъ, т. е. по одному съ 150 душъ, и этими рекрутами укомплектовать армію и флотъ, а остальныхъ содержать въ запасѣ (*Архивъ Госуд. Совѣта*, т. I, ч. II, стр. 22). Графъ Н. Панинъ былъ въ числѣ лицъ, чрезъ которыхъ объявлялась Совѣту высочайшая воля по предметамъ, подлежащимъ об-сужденію или уже обсужденнымъ (тамъ же, ч. 1, стр. VI).

forteresse étaient dans notre camp. J'attends donc de moment à autre la nouvelle de la réduction de cette place. Le kan de Crimée avec sept mille Turcs et cinquante mille Tartares ont défendu la ligne, mais craignant d'être coupés par un autre corps détaché, ils lâchèrent pied. Je vous prie de me dire si les ouvrages de ce Schwedenborg dont vous me parlez sont dans une autre langue qu'en suédois; j'ai beaucoup entendu parler de ce rêveur. La qualité de princesse d'Angleterre avait donné à la reine de D. dans mon esprit un certain intérêt que j'ai pour tout ce qui vient de ce pays; mais on m'a dit qu'elle déteste sa patrie, et depuis ce temps-là, j'avoue que j'ai eu souvent lieu à plaindre les écarts qu'on lui attribue. On la dit extrêmement ferme et hardie; je ne sais comment concilier cela avec les peurs et terreurs paniques qu'on lui prête peut-être sur son accouchement. On m'écrit que la comtesse de Provence, quoique un peu noire, a les yeux très beaux et qu'elle est agréable; ainsi consolez-vous sur le compte de votre protégée. Adieu, madame, portez-vous bien, et soyez assurée de l'intérêt que je prends à votre santé, et de ma sensibilité pour l'amitié que vous me témoignez.

Catherine.

A Péterhof, ce 26 juin v. style, 1771. Il y a précisément un an aujourd'hui de la destruction totale de la flotte turque. Mon amirauté a fait une

пости были въ нашемъ лагерѣ. Итакъ я съ минуты на минуту ожидаю извѣстiя о сдачѣ этого города. Крымскiй ханъ съ семью тысячами Турокъ и пятидесятью тысячами Татаръ защищали линiю, но боясь быть отрѣзанными другимъ посланнымъ корпусомъ, они отступили. Пожалуйста, скажите мнѣ, сочиненiя Сведенборга, о которыхъ вы мнѣ говорите, есть ли на другомъ языкѣ кромѣ шведскаго: я много слышала объ этомъ мечтателѣ. Въ качествѣ английской принцессы датская королева конечно меня интересовала, какъ все, что принадлежитъ къ этой странѣ [т. е. Англiи], но мнѣ говорили, что она презираетъ свое отечество, и съ тѣхъ поръ признаюсь, я часто жалѣла объ ошибкахъ, которыя ей приписываютъ. Она слыветъ чрезвычайно твердой и смѣлой, но я не знаю, какъ согласить это съ ея опасенiями и паническимъ страхомъ, которымъ, какъ говорятъ, она предается въ виду своего разрѣшенiя. Мнѣ пишутъ, что у графини Прованской, хотя и нѣсколько смуглой, прекрасные глаза и что она прiятна; итакъ утѣштесь насчетъ вашей протекѣ. Прощайте, милостивая государыня, будьте здоровы и вѣрьте, что я принимаю въ васъ живое участие и дорожу вашей дружбой.

Екатерина.

Въ Петергофѣ, 26 iюня новаго стiля 1771 г. Сегодня ровно годъ со дня совершеннаго истребленiя турецкаго флота. Мое адмиралтейство выбило, по этому

médaille très-belle pour le comte Orlof à ce sujet; si vous en êtes curieuse, je vous l'enverrai.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ БЬЕЛКЕ СЪ ПРЕ-
ПРОВОЖДЕНИЕМЪ И ОПИСАНИЕМЪ МЕДАЛИ, ВЫБИТОЙ ВЪ ЧЕСТЬ ГР. ОРЛОВА-
ЧЕСМЕНСКАГО ¹⁾).

(1771.)

Madame, Dans le paquet ci-joint vous trouverez la médaille que le col-
lége de l'amirauté a faite pour le vainqueur de la flotte ottomane. Le por-
trait du comte Alexis est d'une ressemblance frappante; l'inscription con-
tient les paroles suivantes:

Comte A. Gr. Orlof, vainqueur et anéantisseur de la flotte turque.

Ne vous en déplaise, la pauvre langue des Welches n'est pas faite pour
traduire avec noblesse et énergie les inscriptions faites en langue russe, qui,
ayant pour mère la langue slavonne, est toute propre pour les inscriptions.
Le revers représente le plan de la bataille entre l'île de Scio et l'Asie Mi-
neure et le port de Tschesmé, où la flotte turque fut brûlée le surlendemain
de la bataille par le contre-amiral Greig... L'inscription est tirée de l'évan-

случаю, очень красивую медаль въ честь графа Орлова; если вы любопытствуете
взглянуть на нее, то я вамъ ее пришлю.

(Адресъ:) Госпожѣ Бьельке въ Гамбургъ.

*) Милостивая государыня, Въ прилагаемомъ пакетѣ вы найдете медаль, кото-
рую адмиралтействъ-коллегія выбила побѣдителю Оттоманскаго флота. Портретъ
графа Алексѣя поразительно схожъ; надпись состоитъ изъ слѣдующихъ словъ:

Графъ А. Гр. Орловъ, побѣдитель и истребитель турецкаго флота.

Не прогнѣвайтесь, бѣдный языкъ волошскій не способенъ передавать съ бла-
городствомъ и энергіей надписи, сдѣланныя на русскомъ языкѣ, который, происходя
отъ славянскаго, особенно удобенъ для надписей. Обратная сторона медали пред-
ставляетъ планъ битвы между островомъ Хиосомъ, Малою Азією и портомъ Чесмен-
скимъ, гдѣ флотъ турецкій былъ сожженъ, на третій день послѣ сраженія, контръ-

¹⁾ На этомъ письмѣ нѣтъ помѣты числа; но по окончанію предыдущаго очевидно, что
это письмо писано было вскорѣ послѣ него: медаль въ честь графа Орлова была выбита
къ 24 іюня 1771, когда праздновалась одержанная за годъ передъ тѣмъ морская побѣда;
итакъ, письмо это должно относиться къ послѣднимъ числамъ іюня или къ началу іюля
мѣсяца. Описание, какъ упомянутаго здѣсь праздника, такъ и медали, см. въ сочиненіи
С. Ушакова *Жизнь графа А. Г. Орлова-Чесменскаго*, Спб. 1811, ч. II, примѣчанія, стр. 38.

gile du jour de la Saint-Jean, où la bataille s'est donnée; on n'y a ajouté qu'un mot. La voici:

Et il y eut en Russie joie et allégresse.

L'exergue contient les paroles suivantes:

Tchesmé, le 24 et 26 juin 1770.

En reconnaissance au vainqueur par le collège de l'amirauté.

L'habillement du comte sur cette médaille est précisément celui qu'il porte lorsqu'il est à la tête des chevaliers-gardes dans les grandes cérémonies; c'est un corps composé d'officiers, dont son frère le comte Grégoire est le chef, et lui le lieutenant, et qui a pris la place de la fameuse Leib-compagnie qui n'existe plus.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПРАЗДНОВАНИИ ЧЕСМЕНСКОЙ ПОБѢДЫ, О ПОСЪЩЕНИИ ФЕРНЕЯ КНЯГИНЕЮ ДАШКОВОЮ, О ПОЛЯНСКОМЪ, О БОЯЗНИ ОСПОПРИВВАНІЯ ПРИ ИСПАНСКОМЪ ДВОРѢ ¹⁾.

(июнь 1771.)

*) «Monsieur, Après une bataille aussi signalée que celle de Tchesmé, la première victoire navale que la flotte de l'empire de Russie ait gagnée depuis 900 ans, il parut bien naturel de rendre au fondateur de cette marine,

адмираломъ Грейгомъ... ²⁾ Надпись взята изъ евангелія на день св. Іоанна, въ который проходила битва; прибавлена только одна фраза. Вотъ она:

И бысть въ Россіи радость и веселіе.

Низъ медали содержитъ слѣдующія слова: *Чесма, іюня 24 и 26 1770 года.*

Въ благодарность побѣдителю отъ адмиралтейской коллегии.

Одежда графа на этой медали та самая, которую онъ носить, когда является во главѣ кавалергардовъ, при большихъ церемоніяхъ. Это корпусъ офицеровъ, въ которомъ его братъ графъ Григорій состоитъ шефомъ, а онъ поручикомъ, и который заступилъ мѣсто славной лейбъ-компаніи, теперь уже не существующей.

*) «Милостивый государь, Послѣ столь знаменитаго сраженія, каково было Чесменское, первая морская побѣда, одержанная флотомъ Россійской Имперіи по истеченіи 900 лѣтъ, казалось дѣломъ очень естественнымъ воздать основателю этого флота дань общественной благодарности въ городѣ, имъ построенномъ. Итакъ на

¹⁾ На этомъ письмѣ нѣтъ помѣты числа; но изъ текста его видно, что оно служить отвѣтомъ на письма Вольтера отъ 15 и 25 мая 1771 года. Замѣчательно, что письмо это вовсе не вошло въ напечатанныя до сихъ поръ собранія переписки Императрицы съ Вольтеромъ; оно здѣсь въ первый разъ является въ печати, почему и означено въ началѣ красныхъ строкъ и въ концѣ кавычками.

²⁾ Здѣсь въ подлинникѣ пробѣлъ для вставки нѣсколькихъ другихъ именъ.

dans la ville qu'il avait bâtie, un hommage de la reconnaissance publique. Le lendemain donc du Te Deum, chanté dans l'église où cet empereur est inhumé, on a célébré en grande cérémonie, selon le rite de la vraie église catholique grecque, un service pour le repos de son âme. Mais avant qu'il commençât, l'évêque de Tver prononça le sermon que la princesse Dachkof vous a donné, à l'honneur de l'âme et du génie de Pierre I. Il n'y eut personne qui ne donnât ce jour-là des marques de sensibilité et de reconnaissance pour la mémoire de ce grand homme. Et nous sortîmes tous de l'église très contents les uns des autres. J'ai regretté seulement que l'étendard de l'empire Ottoman que les nôtres avaient arraché de-dessus le vaisseau amiral turc, ait volé en l'air avec notre navire l'Eustache, ce qui m'a privé du plaisir de l'étendre de mes mains ce jour-là au pied de la tombe de Pierre-le-Grand.

«Je ne connais les ouvrages du sieur Lasalle que par ce que vous venez de m'en dire. — Si mon portrait, qui est dans votre salon, me ressemble, il doit vous exprimer ma sensibilité pour l'amitié que vous voulez bien me marquer. Votre conversation de quatre heures avec la princesse Dachkof sur mon sujet m'en est une nouvelle preuve. Le sermon prêché à Sainte-To-

другой день послѣ молебна въ церкви, гдѣ этотъ Императоръ погребенъ, была отслужена съ большою торжественностью, по обряду православно-каволической греческой церкви, литургія за упокой его души. Но прежде начала обѣдни Тверской епископъ¹⁾ произнесъ слово, которое княгиня Дашкова сообщила вамъ, въ похвалу души и генія Петра Перваго. Не было никого, кто бы въ тотъ день не показалъ умиленія благодарности къ памяти этого великаго человѣка. И мы всѣ вышли изъ церкви очень довольные другъ другомъ. Я только сожалѣла, что знамя Оттоманской имперіи, сорванное нами съ адмиральскаго турецкаго корабля, взлетѣло на воздухъ вмѣстѣ съ нашимъ кораблемъ Евстафіемъ, что лишило меня удовольствія повернуть это знамя моими руками къ подножію гробницы Петра Великаго.

«Труды г. Ласалы извѣстны мнѣ только по тому, что вы мнѣ объ нихъ говорите. Если мой портретъ въ вашей гостиной похожъ на меня²⁾, то онъ долженъ выражать вамъ, какъ я чувствую дружбу, которую вамъ угодно мнѣ оказывать. Ваша четырехчасовая бесѣда съ княгиней Дашковой обо мнѣ служить для меня новымъ тому доказательствомъ. Слово, сказанное въ селѣ Толеранскомъ и вами мнѣ при-

¹⁾ Вѣрнѣе, архіепископъ: Платонъ, возведенный въ этотъ санъ 1770 г.

²⁾ Вольтеръ писалъ Императрицы въ письмѣ отъ 15 мая: «Надобно Вамъ сказать, что я имѣлъ честь видѣть въ моей обители княгиню Дашкову. Вошедши въ мою гостиную, она тотчасъ же узнала Вашъ портретъ *mezzo-tinto*, ткавый на атласѣ и окруженный гирляндю. Ваше Императорское Величество конечно получили такой же отъ г. Ласалы; это—образцовое произведеніе искусства, которое процвѣтаетъ въ Лионѣ, а скоро перейдетъ и въ Петербургъ или въ Адрианополь, или въ Стамбуль, если дѣла будутъ итти такъ, какъ теперь».

loranski, que vous m'avez envoyé, est admirable; il n'y a rien de comparable à vos écrits et à la gaieté qui y règne. Ces sermons-là n'ennuient pas.

«Vous trouvez donc mes ennemis bien sots; cependant une grande partie de l'Europe a beaucoup de peine à se persuader que Moustapha et les prétendus confédérés, ses amis, soient aussi dépourvus de sens commun qu'ils le sont en effet. J'espère que la postérité, dégagée de passions, me fera justice de ces gens-là, et vos écrits n'y contribueront pas peu. La cour de Vienne et le roi de Prusse par leurs bons offices ont porté les Turcs, après avoir été bien battus, à mettre le sieur Obreskof en liberté, ce qui achemine la paix, qui cependant n'aura pas lieu, à ce qu'il paraît, avant que cette campagne soit terminée.

«Lorsque je répondais à votre lettre du 15 mai, j'ai reçu celle du 25 mai où vous me parlez de monsieur Polianski que je fais voyager. C'est un jeune officier qui s'est distingué par son intégrité en Sibérie, où il a réparti dans deux cercles, par ordre du gouverneur, une capitation unique, au lieu des vexations qui se commettaient anciennement, au grand contentement de

сланное, удивительно; ничто не может сравниться съ вашими сочиненіями и съ веселымъ тономъ, который въ нихъ господствуетъ. Такія рѣчи не производятъ скуки¹⁾).

«Итакъ вы находите моихъ враговъ очень глупыми; однакожъ для большей части Европы очень трудно убѣдиться, что Мустафа и мнимые конфедераты, его друзья, до такой степени лишены здраваго смысла, какъ это оказывается на самомъ дѣлѣ. Я надѣюсь, что потомство, освободившись отъ всякаго пристрастія, осудитъ этихъ людей, и ваши сочиненія будутъ къ тому не мало способствовать. Вѣнскій дворъ и прусскій король своими добрыми стараніями склонили Турокъ, послѣ сильныхъ поражений, дать свободу г. Обрѣскову, что приближаетъ къ миру, который однакожъ, кажется, не будетъ заключенъ прежде окончанія нынѣшней кампаніи.

«Отвѣчая на ваше письмо отъ 15-го мая, я получила и отправленное 25-го, въ которомъ вы мнѣ говорите о г. Полянскомъ, путешествующемъ по моему назначенію²⁾). Этотъ молодой офицеръ отличился честностію въ Сибири, гдѣ онъ въ двухъ округахъ, по приказанію губернатора, превосходно разложилъ налоги—безъ тѣхъ притѣс-

¹⁾ Вольтеръ прислалъ Императрицѣ свое сочиненіе подъ названіемъ *перевода литовской рѣчи* «du rара Nicolas Charisteski»; оно напечатано въ собраніи его сочиненій, изд. Weichot, т. XLVI, стр. 516. Въ письмѣ своемъ онъ говорилъ: «Это скромный отвѣтъ на грубыя и смѣшныя неправды, напечатанныя въ Парижѣ польскими конфедератами».

²⁾ Чтобы пояснить это мѣсто, необходимо привести слѣдующія строки изъ письма Вольтера отъ 25 мая: «У меня, въ моей обители, теперь гоститъ одинъ изъ вашихъ подданныхъ, изъ Казанскаго царства: это г. Полянский. Я никогда еще не видалъ такой вѣжливости, осмотрительности и благодарности за милости Вашего Императорскаго Величества. Говорятъ, что Атила былъ родомъ изъ Казани: если это правда, то очень возможно, что бичъ Божій былъ любовный человѣкъ; я даже и не сомнѣваюсь въ томъ, по тому что Гонорія, сестра глухаго императора Валентиніана III, влюбилась въ него и хотѣла во что бы ни стало выйти за него замужъ».

tous les payants, dont le nombre passait les quatorze mille âmes. Le gouverneur me l'ayant fortement recommandé et trouvant en lui, joint à ses autres qualités, un grand désir de s'instruire, je l'ai envoyé dans les pays étrangers, compatriote d'Attila; mais dans l'impossibilité de l'imiter, je lui souhaite au moins une princesse Honoria pareille à celle que vous citez, soeur ou fille de quelque souverain bien sot, n'importe, pourvu qu'elle ait une bonne dot, car monsieur Polianski n'est pas riche; ne pourriez vous point lui en procurer une?

«L'envoyé d'Espagne m'a dit hier, en me notifiant le décès d'un infant mort de la petite vérole, que le roi d'Espagne avait déclaré que se ferait inoculer qui voudrait, mais que jamais il ne le permettrait à sa famille, quoique l'impératrice-reine lui en eût donné l'exemple. Ne trouvez-vous pas extraordinaire qu'un roi, de gaieté de coeur, livre toute sa famille à la mort? Sa majesté catholique se fait, je pense, saigner par précaution: eh bien, s'il raisonne conséquemment, pourquoi ne pas préserver sa famille de la plus horrible des maladies par un moyen aisé et qui en vérité est moins douloureux qu'une saignée? Je suis persuadée que le grand inquisiteur se ferait inoculer aussi pour plaire au roi d'Espagne, qui l'en récompenserait par quelque grosse abbaye, ce qui vaut bien quelque grain de petite-vérole.

«Je n'ai rien à redire aux amusements présents de messieurs les Welches,

неніи, которыя производилсь издавна,—къ великому удовольствію всёх платящихъ подати, числомъ болѣе четырнадцати тысячъ душъ. Такъ какъ губернаторъ очень рекомендовалъ его мнѣ и находилъ въ немъ, кромѣ другихъ качествъ, сильное желаніе образоваться, то я и отправила въ чужіе края этого соотечественника Аттилы; но при невозможности подражать послѣднему, желаю ему по крайней мѣрѣ принцессу Гонорію, подобную той, на которую вы ссылаетесь, сестру или дочь какого-нибудь очень глупаго государя, лишь бы у нея было хорошее приданое, потому что г. Полянскій не богатъ; не можете ли вы прислать ему такую невѣсту?

«Испанскій посланникъ вчера извѣтилъ меня о кончинѣ инфанта отъ оспы, и при этомъ сообщилъ заявленіе короля Испанскаго, что пусть ее прививаетъ себѣ кто захочетъ, а онъ никогда не допуститъ этого въ своемъ семействѣ, не смотря на поданный императрицею-королевой примѣръ. Не находите ли вы страннымъ, что король преспокойно обрекаетъ на смерть всю свою семью? Его католическое величество, какъ я думаю, велитъ изъ предосторожности пустить себѣ кровь: ну, если онъ при этомъ разсуждаетъ послѣдовательно, то почему бы не предохранить своей семьи отъ самой ужасной болѣзни легкимъ средствомъ, которое понеститъ причиняетъ менѣе боли, чѣмъ кровопусканіе? Я убѣждена, что великій инквизиторъ также привилъ бы себѣ оспу, чтобы угодить Испанскому королю, который наградилъ бы его за то какимъ-нибудь жирнымъ аббатствомъ, что право стѣпть какой-нибудь оспинки.

parce que je trouve que tout est au mieux dans le meilleur des mondes possibles. Je vous prie de me continuer votre souvenir et d'être assuré des sentiments que j'ai pour vous.

«C'est aujourd'hui que l'armée commandée par le général prince Dolgorouki se présente devant Pérécop; vous lui souhaitez bonheur, n'est-ce pas?»

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ДИМСДЕЛЮ О ЕЯ СОГЛАСИИ НА ПОСВЯЩЕНІЕ ЕЙ ПРИГOTOВЛЯЕМАГО ИМЪ СОЧИНЕНІЯ П ОБЪ УСПѢХАХЪ ОСПОПРИВВАНІЯ ВЪ РОССИИ ¹⁾).

(июнь 1771.)

*) Monsieur le baron Dimsdale, Soyez assuré que je suis très sensible au témoignage que vous me donnez par votre lettre du 25 juin de l'intérêt que vous prenez à l'heureux succès de mes armées pendant cette guerre.

«Мнѣ нечего возражать противъ настоящихъ забавъ господъ Вельховъ, такъ какъ я нахожу, что все устроено наилучшимъ образомъ въ лучшемъ изъ возможныхъ міровъ. Прошу васъ сохранить память обо мнѣ и вѣрить въ мои къ вамъ чувства.

«Сегодня армія подъ начальствомъ генерала князя Долгорукаго подходитъ къ Перекопъ: вы ей желаете счастья, не правда ли?»

*) Г. баронъ Димсдель, Будьте увѣрены, что мнѣ было очень пріятно увидѣть въ письмѣ вашемъ отъ 14 (25) іюня свидѣтельство участія, принимаемаго вами въ

¹⁾ Эти строки Императрицы были отвѣтомъ на сѣдующее письмо Димсделя *):

Hertford, juin 25 1771.

Madame, Je supplie très-humblement Votre Majesté Impériale de me permettre de Lui témoigner la joie que j'ai des conquêtes victorieuses de Ses armes et flottes, qui causent l'admiration de toute l'Europe. Nous languissons d'apprendre que Votre Majesté, après avoir tant humilié Vos ennemis insolents, daignera leur accorder la paix, pour que Votre Majesté puisse recueillir les fruits de Vos victoires en tranquillité et repos.

J'ai reçu, par la faveur de son excellence comte Volodimir Orlof, une copie des papiers que j'écrivis par les hautes ordonnances de Votre Majesté et qu'Elle m'a fait l'honneur d'ordonner d'être imprimés dans la langue russe. Comme cet ouvrage n'a jamais été publié en anglais, je suis sollicité de le faire traduire, comme aussi d'ajouter quelques remarques sur le progrès de l'inoculation, de même que sur la réception gracieuse et honorable que j'ai reçue à la cour illustre de Votre Majesté*). Je suis disposé de satisfaire à cette requête par mon désir de faire honneur à la bienveillance et protection que j'ai reçues de Votre Majesté Impériale, dont les

*) Уваженіе, какое питала Екатерина II къ знаменитому англійскому врачу, привившему ей оспу, видно изъ отзывовъ ея о немъ въ письмахъ къ г-жѣ Бельке и къ Вольтеру (см. въ этомъ же изданіи X, 308 и д.). Дополненія къ свѣдѣніямъ о немъ можно найти въ соч. г. Булера «Два эпизода изъ царствованія Екатерины II», въ *Р. Вѣстникъ* 1870 г. № 1 и 2. Въ 1781 онъ вторично пріѣзжалъ въ Россію для прививоты оспы Великимъ Князьямъ, внукамъ Императрицы, и еще послѣ того продолжалъ пользоваться ея вниманіемъ. Въ Госуд. архивѣ сохранилось нѣсколько позднѣйшихъ писемъ его къ Государынѣ, въ которыхъ онъ отдаетъ ей отчетъ въ исполненіи принятыхъ отъ нея порученій и выражаетъ свою беспредѣльную преданность.

Je n'oublierai jamais les soins que vous m'avez donnés et les inquiétudes que vous avez eues durant le temps qui a suivi mon inoculation et celle de mon fils, dont cependant nous nous sommes tirés fort heureusement, grâce au ciel.

счастливыхъ успѣхахъ моихъ войскъ въ продолженіе этой войны. Я никогда не забуду вашихъ понеченій обо мнѣ и тревогъ, вами испытанныхъ послѣ привитія оспы мнѣ и моему сыну, которое однакожъ, славу Богу, прошло для насъ очень благополучно.

preuves sont si nombreuses et réitérées qu'elles ne seront jamais effacées de ma mémoire, et en même temps pour rendre justice à la politesse de la noblesse qui m'ont honoré de leur amitié.

Mais comme il me serait impossible d'accomplir cet ouvrage sans faire mention des noms illustres de Votre Majesté et du Grand-Duc, je ne voudrais point présumer prendre cette liberté sans transmettre à Votre Majesté le manuscrit de ce livre avant de le faire imprimer, et si par hasard il se trouve quelque expression qui ne plaise point à Votre Majesté, je pourrai d'abord y remédier. Je serais très heureux d'avoir la permission de dédier cet ouvrage à Votre Majesté Impériale, comme ma très grande et généreuse Patronne et le plus illustre personnage de ce siècle.

J'ai pris la liberté de m'adresser directement à Votre Majesté Impériale sur ce sujet, et je supplie la grâce d'avoir l'honneur d'être informé de Sa volonté.

Je ne cesse jamais de m'informer de la santé précieuse de Votre Majesté, dont je désire ardemment la continuation pour la gloire de Votre vaste royaume et le bien de Votre peuple, et je prie le bon Dieu de combler de Sa bénédiction Votre Majesté, dont je suis avec le plus profond respect et la plus grande soumission

Votre très humble et très obéissant serviteur

le baron Dimsdale.

T. e.:

Гертфордъ, іюня 25 1771.

Всенижайше прошу Ваше Императорское Величество позволить мнѣ засвидѣтельствовать Вамъ мою радость о побѣдосныхъ подвигахъ Вашихъ армій и флотовъ, которые приводятъ въ удивленіе всю Европу. Мы съ нетерпѣніемъ ожидаемъ извѣстія, что Ваше Величество, такъ унизивъ Вашихъ дерзкихъ враговъ, соблаговолите даровать имъ миръ, чтобы въ тишинѣ и спокойствіи пожинать плоды Вашихъ побѣдъ.

Я получилъ, по благосклонности его превосходительства графа Владимира Орлова, копию съ бумагъ, писанныхъ мною по высочайшему повелѣнію Вашему и которыя Вашему Величеству благоудно было приказать напечатать на русскомъ языкѣ*). Такъ какъ этотъ трудъ никогда не былъ изданъ на языкѣ англійскомъ, то меня просятъ дать его перевести, съ прибавленіемъ нѣсколькихъ замѣтокъ объ успѣхахъ оспопрививанія, также о милости-вомъ и почетномъ приѣмѣ, котораго я удостоился при знаменитомъ Дворѣ Вашего Величества**). Я готовъ исполнить эту просьбу, движимый желаніемъ воздать честь благоволенію и покровительству, оказаннымъ мнѣ Вашимъ Императорскимъ Величествомъ, коихъ доказательства такъ многочисленны и многократны, что они никогда не изгладятся изъ моей памяти; вмѣстѣ съ тѣмъ я желаю тѣмъ отдать справедливость предупредительности дворянства, почтившаго меня своею дружбою. Но какъ мнѣ было бы невозможно не упомянуть въ такомъ сочиненіи славныхъ именъ Вашего Величества и Великаго Князя, то я не рѣшаюсь принять эту смѣлость, не передавъ Вашему Величеству рукопись моей книги прежде ея напечатанія, и если случайно встрѣтится какое-либо выраженіе, которое не понравится Вашему Величеству, то я могу тотчасъ же поправить дѣло. Я былъ бы очень счастливъ,

*) Въ книгѣ Димсделя, переведенной Сичкаревымъ: *Нынѣшній способъ призывать оспу* (Спб. 1770) см. «Прибавленія» автора, сдѣланныя во время пребыванія его въ Россіи и переведенныя Г. К. (Григоріемъ Козицкимъ).

**) Осуществленіемъ этого намѣренія была по видимому «Записка барона Димсделя о пребываніи его въ Россіи», напечатанная въ т. II *Сборника Р. Истор. Общ.* (стр. 295—322).

Tous les trois connaissant votre probité et votre inclination véridique, je suis persuadée que le livre que vous voulez faire imprimer et que vous désirez de me dédier sera écrit en conséquence; par conséquent aussi je ne trouve point à redire à votre intention, mais au contraire, comme je ne doute nullement que vos observations ne contribuent à l'avantage du public, je vous encourage à les lui donner. Ici l'inoculation est parvenue au point qu'il n'y a presque point de maison de condition dans laquelle on n'attende avec impatience l'âge propre pour inoculer les petits enfants. Pour ce qui regarde les gens du commun, ils ne s'y prêtent pas avec autant d'empressement; cependant il faut espérer que l'exemple de la noblesse détruira et la répugnance et le préjugé. Plusieurs seigneurs font inoculer les enfants de leurs paysans, et je crois pouvoir assurer sans me tromper que l'inoculation n'a fait dans aucun pays des progrès plus rapides qu'en Russie, où elle ne date au juste que depuis votre voyage.

Adieu, monsieur. Portez-vous bien et soyez assuré que je n'oublierai jamais les services que vous m'avez rendus.

Мы всё трое¹⁾ знаемъ вашу честность и правдивость, и я увѣрена, что книга, которую вы собираетесь напечатать и желаете посвятить мнѣ, будетъ написана сообразно съ такимъ назначеніемъ. Поэтому я не имѣю причины препятствовать вашему намѣренію; напротивъ, нимало не сомнѣваясь, что ваши замѣчанія будутъ служить къ пользѣ публики, совѣтую вамъ огласить ихъ. Здѣсь оспопрививаніе до того распространилось, что почти нѣтъ, между высшими сословіями, дома, въ которомъ бы не ожидали съ нетерпѣніемъ возраста, требующагося для привитія оспы малолѣтнимъ дѣтямъ. Что касается до простолюдиновъ, то они не такъ охотно поддаются на это дѣло; надобно однакожъ надѣяться, что примѣръ дворянства уничтожитъ отвращеніе и предрассудокъ. Многіе вельможи даютъ прививать оспу дѣтямъ своихъ крестьянъ, и кажется, я не ошибусь, если скажу, что оспопрививаніе ни въ какой странѣ не развивается быстрѣе чѣмъ въ Россіи, гдѣ оно собственно началось только съ вашего пріѣзда.

Прощайте милостивый государь. Будьте здоровы и вѣрьте, что я никогда не забуду услугъ, вамъ мнѣ оказанныхъ.

еслибъ получилъ позволеніе посвятить это сочиненіе Вашему Императорскому Величеству, какъ высокой и великодушной Покровительницѣ моей и знаменитѣйшей особѣ нашего вѣка.

Я осмѣлился прямо обратиться къ Вашему Императорскому Величеству по этому предмету и умоляю удостоить меня чести получить изъявленіе Вашей воли.

Я непрестанно освѣдомляюсь о драгоценномъ здоровьи Вашего Величества, котораго сохраненія пламенно желаю для славы Вашего обширнаго государства и для блага Вашего народа, и молю милосердаго Бога осѣнить Своимъ благословеніемъ Ваше Величество. Съ глубочайшимъ почтеніемъ и совершеннѣйшею преданностію пребываю

Вашъ всенижайшій и всепокорнѣйшій слуга

Баронъ Димсдель.

¹⁾ Подъ третьимъ лицомъ Императрица конечно разумѣетъ гр. Н. И. Панина, какъ воспитателя Великаго Князя.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II БНЗЮ В.
ДОЛГОРУКОМУ СЪ БЛАГОДАРЕНІЕМЪ ЗА ЗАНЯТІЕ ПЕРЕКОПСКОЙ ЛИНІИ.**

(11 юля 1771.)

Князь Василій Михайловичъ, Къ крайнему моему удовольствію получила я чрезъ двухъ вашихъ ко мнѣ отправленныхъ курьеровъ отъ 14 и 17 чиселъ іюня пріятныя извѣстія о занятіи Перекопской линіи, разогнаніи Татаръ и принятіи вами на договоръ татарской крѣпости Орь. Все сіе есть слѣдствие не токмо неустрашимости войскъ нашихъ, но и разумаго, добраго и искуснаго вашего предводительства; за что премного вамъ благодарствую.

Сии заслуги суть рода такого, кои за собою влекутъ неминуемо честь и славу и всѣ тѣ отличія, кои имъ приличны и лестны чувствительнымъ душамъ. Вы можете увѣрены быть, что сдѣлавъ то, что отъ васъ долгъ къ службѣ нашей и къ отечеству требовалъ, и я не оставлю вамъ оказать мое благоволеніе при всякомъ случаѣ. Сии случаи, вижу, что милосердіемъ Божиимъ нерѣдки будутъ; ибо сего утра еще получила я равномѣрно пріятное извѣстіе отъ васъ о взятіи штурмомъ генераль-маіоромъ княземъ Щербатовымъ крѣпостцы Арабата. Прошу всѣмъ при васъ находящимся, генералитету, верхнимъ и нижнимъ чинамъ и до послѣдняго, сказать мое признаніе за столь многіе и различные ихъ службы и труды, чрезъ которые они привели всему свѣту страшнаго непріятели въ ужасъ и въ трепетъ, даже до того, что не знаетъ куда дѣваться и что зачать.

(На подлинномъ помѣчено: 11 юля 1771 года, Санктпетербургъ; а на копіи обозначено: 5 юля 1771 года).

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ БН. В. ДОЛГО-
РУКОМУ СЪ БЛАГОДАРЕНІЯМИ ЗА ОВЛАДѢНІЕ КРЫМОМЪ.**

(18 юля 1771.)

Князь Василій Михайловичъ, Вчерашній день обрадована я была вашими вѣстниками, кои пріѣхали другъ за другомъ слѣдующимъ порядкомъ: на разсвѣтѣ, конной гвардіи секундъ-ротмистръ князь Иванъ Одоевской — со взятіемъ Кафы; въ полдень, гвардіи подпоручикъ Щербиинъ — съ занятіемъ Керчи и Еникале, а предъ захожденіемъ солнца, артиллеріи поручикъ Семеновъ — съ ключами всѣхъ сихъ мѣстъ и съ вашими письмами. Первымъ долгомъ я почла принести Всевышнему за столь многія Его щедроты, со всѣмъ народомъ, колѣнопреклонное благодареніе въ здѣшнемъ Петропавловскомъ соборѣ, что исполнено сего утра съ пушечной пальбою, и за обѣденнымъ ку-

шаньемъ пили мы здоровье ваше и всѣхъ храбрыхъ, при васъ находящихся людей—виновниковъ сегоднѣшней общей радости, съ пушечною пальбою же. Признаюсь, что хотя Кафа и великъ городъ и портъ морской, но Еникале и Керчь открываютъ входъ господину Синявину водой въ тотъ портъ, и для того они много меня обрадовали. Благодарствую вамъ и за то, что вы не оставили мнѣ дать знать, что вы уже подняли Россійскій флагъ на Черномъ морѣ, гдѣ давно не казался, а нынѣ вѣетъ на тѣхъ судахъ, кои противу насъ непріятель употребить хотѣлъ, и трудами вашими изъ рукъ его исторгнуть.

Человѣкъ въ свѣтѣ распоряжаетъ, но Богъ одинъ опредѣляетъ, чему быть. Онъ благословилъ всѣ ваши предпріятія счастливыми успѣхами; вы же съ вашей стороны ничего не пропустили и не проронили, что только могло споспѣшествовать самому дѣлу. Усердіе и искусство ваше увѣнчаны, вы достигли своего предмета: отечеству сдѣлали пользу пріобрѣтеніемъ почти цѣлаго Крымскаго полуострова ¹⁾. Вы знаете, что, по статутамъ ордена св. побѣдоносца Георгія, оный вамъ принадлежитъ: и для того посылаю вамъ крестъ и звѣзду перваго класса, которые имѣете на себя наложить и носить по установленію. На починки же вашего экипажа приказала въ домъ вашъ отпустить шестьдесятъ тысячъ рублей. Сына вашего князь Василья поздравьте отъ меня полковникомъ. Примѣтна мнѣ стала изъ писемъ вашихъ ваша персональная ко мнѣ любовь и привязанность; и для того стала размышлять, чѣмъ бы я при нынѣшнемъ случаѣ могла вамъ сдѣлать съ моей стороны пріязнь. Портрета моего въ Крыму нѣтъ, но вы его найдете въ табакеркѣ, кою при семъ къ вамъ посылаю. Прошу ее носить; ибо я ее къ вамъ посылаю на память, отъ добраго сердца. Всѣмъ, при васъ находящимся, скажите мое удовольствіе; я не оставлю отъ васъ рекомендованныхъ награждать, о чемъ уже отъ меня повелѣніе дано. Впрочемъ будьте увѣрены, что все вами сдѣланное служить къ отмѣнному моему удовольствію, и я остаюсь, какъ и всегда, въ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Курьеры ваши мною пожалованы: князь Одоевской—армейскимъ полковникомъ, Щербининъ—гвардіи поручикомъ, Семеновъ—артиллерійскимъ капитаномъ, и какъ его батарея привела непріятели въ конфузю, по вашей реляціи, то ему данъ крестъ.

На подлинникѣ помѣчено: 18 юля 1771 года, Санктпетербургъ, а въ копіи значится: 17 юля 1771 года.

¹⁾ Въ копіи съ этого письма прибавка: «въ весьма короткое время, а себѣ пріобрѣли славу». Настоящій текстъ незначительными лишь измѣненіями и припискою отличается отъ прежде извѣстнаго (см. А. Лефорта *Исторія царствованія Екатерины II*, ч. III, Примѣчанія, стр. 27.)

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ТУРЕЦКИХЪ И ПОЛЬСКИХЪ ДѢЛАХЪ; О СВОИХЪ СОБСТВЕННЫХЪ ВПЕЧАТЛѢНІЯХЪ И ВЗГЛЯДАХЪ; О ФЕРНЕЙСКИХЪ ЧАСАХЪ; О НАКАЗѢ И УЛОЖЕНІИ; О ВИДАХЪ НА МИРЬ; О ПЕТЕРБУРГСКОМЪ ПОЖАРѢ¹⁾.

Ce 22 juillet (2 auguste) 1771.

*) Monsieur, Je ne saurais mieux répondre à vos deux lettres du 19 juin et 6 juillet, qu'en vous mandant que Tamane et trois autres petites villes, savoir Temruk, Atchai et Atchou, situées sur une grande île, qui forme l'autre côté du détroit de la mer d'Azof dans la mer Noire, se sont rendues à mes troupes dans les premiers jours de juillet. Cet exemple a été suivi par plus de deux cent mille Tartares, qui demeurent sur les îles et sur la terre ferme.

L'amiral Séniavine, qui est sorti avec sa flottille du canal, a donné la chasse à quatorze bâtiments ennemis pour s'amuser; un brouillard cependant les a sauvés de ses griffes.

N'est-il pas vrai que voilà bien des matériaux pour corriger les cartes géographiques? On a entendu nommer dans cette guerre des endroits dont on n'avait jamais ouï le nom ci-devant, et que les géographes disaient déserts. N'est-il pas vrai aussi que je fais des conquêtes comme quatre? Vous direz qu'il ne faut pas beaucoup d'esprit pour s'emparer de villes

*) 22 июля (2 августа) 1771. Милостивый государь, Я не могу лучше отвѣчать на ваши два письма отъ 19-го іюня и 6-го іюля, какъ извѣщеніемъ васъ о сдачѣ моимъ войскамъ въ первыхъ числахъ іюля Тамани и трехъ другихъ небольшихъ городковъ, именно Темрюка, Ачай и Ачу, расположенныхъ на большомъ островѣ, который образуетъ другую сторону пролива отъ Азовскаго моря къ Черному. Этому примѣру послѣдовали болѣе двухъ сотъ тысячъ Татаръ, живущихъ на островахъ и на материкѣ.

Адмиралъ Сенявинъ, который вышелъ съ своею флотиліею изъ канала, преслѣдовалъ для забавы четырнадцать непріятельскихъ кораблей: туманъ однакожъ спасъ ихъ отъ его когтей.

Не правда ли, какъ много матеріаловъ для исправленія географическихъ картъ? Въ эту войну слышны стали имена мѣстъ, о которыхъ прежде никогда не слыхали и которыя географы считали необитаемыми. Не правда ли также, что я одерживаю побѣды за четверыхъ? Вы скажете, что не много нужно ума для того, чтобы захватывать оставленные города. Вотъ можетъ стать причина, почему я не могу быть, какъ вы говорите, нестерпимо гордою.

¹⁾ Это письмо сохранилось какъ въ черновомъ подлинникѣ, такъ и въ копіи, писанной неизвѣстной рукою съ нѣкоторыми измѣненіями.

abandonnées. Voilà aussi peut-être la raison qui m'empêche d'être, comme vous dites, d'une fierté insupportable.

A propos de fierté, j'ai envie de vous faire sur ce point ma confession pleine. J'ai eu de grands succès durant cette guerre; je m'en suis réjoui très naturellement; j'ai dit: la Russie sera bien connue par cette guerre; on verra que cette nation est courageuse, infatigable, qu'elle possède des hommes d'un mérite éminent, et qui ont toutes les qualités qui forment les héros; on verra qu'elle ne manque point de ressources, que ses ressources ne sont point usées; mais qu'elle peut se défendre et faire la guerre avec aisance et vigueur, lorsqu'elle est attaquée injustement.

Toute pleine de ces idées, je n'ai jamais fait réflexion à Catherine, qui, à quarante-deux ans, ne saurait croître ni de corps, ni d'esprit, mais qui par l'ordre naturel des choses doit rester et restera comme elle est: par conséquent donc d'où la fierté lui viendrait-elle? Ses affaires vont-elles bien, elle dit: tant mieux. Si elles allaient moins bien, elle emploierait toutes ses facultés à les remettre dans la meilleure des lisières possibles selon son entendement.

Voilà mon ambition! Et je n'en ai point d'autre: ce que je vous dis, est vrai, fiez-vous y. J'irai plus loin: jè vous dirai que pour épargner le sang humain, je souhaite sincèrement la paix, mais cette paix est très éloignée encore, quoique les Turcs par d'autres motifs la souhaitent ardemment. Ces gens-là ne savent pas la faire.

Кстати о гордости, мнѣ хочется на этотъ счетъ высказать передъ вами полную исповѣдь. Я имѣла большіе успѣхи во время этой войны; я имъ радовалась, очень естественно; я сказала: Россія сдѣлается болѣе извѣстною чрезъ эту войну; увидятъ, что это нація мужественная, неутомимая, что у нея есть люди высокиихъ достоинствъ, люди, обладающіе всѣми качествами героевъ; увидятъ, что у ней нѣтъ недостатка въ средствахъ, что эти средства не истощены; но что она можетъ защищаться и вести войну легко и бодро, когда подвергается несправедливому нападенію.

Проникнутая этими мыслями, я никогда не думала о Екатеринѣ, которая въ сорокъ два года не можетъ уже расти ни тѣломъ, ни духомъ, но по естественному порядку вещей должна оставаться и останется такою, какова она теперь: такъ откуда же бы взялась у ней гордость? Если дѣла ея идутъ хорошо, она говоритъ: тѣмъ лучше. Если бъ они шли не такъ хорошо, она употребила бы все свои способности, чтобы поправить ихъ наилучшимъ образомъ, по своему разумнію.

Вотъ мое честолюбіе! И у меня нѣтъ другого: говорю вамъ чистую правду, вѣрите мнѣ. Я пойду далѣе и скажу вамъ, что, шадя человеческую кровь, я искренно желаю мира, но этотъ миръ еще очень далекъ, хотя и Турки по другимъ побужденіямъ горячо желаютъ его. Эти люди не умѣютъ заключать миръ.

Я желаю также прекращенія безразсудныхъ раздоровъ Польши. Тамъ я имѣю

Je désire également la pacification des querelles déraisonnables de la Pologne. J'ai à faire là à des têtes écervelées, dont chacune, au lieu de contribuer à la paix commune, bien au contraire y nuit par caprice et par légèreté. Mon ambassadeur a publié une déclaration qui devrait leur ouvrir les yeux et les ramener à la raison, s'ils en sont susceptibles; mais il est à parier qu'ils laisseront venir les dernières extrémités avant que de se porter à choisir un parti sage et convenable. Les tourbillons de Descartes n'existerent jamais qu'en Pologne: là chaque tête est un tourbillon, qui tourne continuellement autour d'elle-même et qui n'est arrêtée quelquefois que par hasard, mais jamais par la raison ou le jugement.

Je n'ai point encore reçu ni vos Questions, ni vos montres de Ferney. Je ne doute point que l'ouvrage de vos fabricants ne devienne parfait. puisqu'ils le font sous vos yeux. «Je me flatte que le carillon qu'ils feront pour Sainte-Sophie, lorsque nous l'aurons, sera leur chef-d'oeuvre; seulement je ne voudrais pas qu'ils y plaçassent Constantin et Sainte-Hélène, sa mère, parce que, comme chef de l'église grecque, je n'aimerais pas à voir des personnes comme celles-là occuper les mêmes places qu'on donne souvent aux coqs et aux coucous. Il est vrai que les uns y sont à peu près aussi déplacés que les autres, mais au moins ces derniers indiquent-ils l'heure, tandis que je ne sais pas trop ce qu'on pourrait prétendre des autres dans un carillon».

дѣло съ безпутными головами, изъ которыхъ каждая, вмѣсто содѣйствія общему миру, напротивъ вредитъ ему по прихоти и легкомыслію. Мой посланникъ ¹⁾ издалъ декларацію, которая должна бы открыть имъ глаза и образумить ихъ, если они на то способны; но можно побиться объ закладъ, что они доведутъ дѣла до послѣдней крайности, прежде нежели примутъ рѣшеніе благоразумное и приличное. Декартовы вихри только и существовали въ Польшѣ: тамъ всякая голова—вихрь, который вращается около самого себя и изрѣдка останавливается только случайно, но никакъ не по разуму или разсудку.

Я еще не получила ни вашихъ Вопросовъ, ни вашихъ фернейскихъ часовъ. Не сомнѣваюсь, что работа вашихъ фабрикантовъ достигнетъ совершенства, такъ какъ она производится подъ вашимъ наблюденіемъ.

«Надѣюсь, что часы съ музыкой, которые они устроятъ для св. Софіи, когда мы овладѣемъ ею, будутъ лучшимъ ихъ произведеніемъ ²⁾; только мнѣ бы не хотѣлось, чтобы они тамъ помѣстили Константина и св. Елену, его мать, потому что, будучи главою греческой церкви, я бы не желала видѣть подобныхъ имъ лицъ на такихъ мѣстахъ,

¹⁾ Дѣйств. тайный совѣтникъ фонъ Сальдериъ: см. выше примѣч. 1 на стр. 99.

²⁾ Вольтеръ въ письмѣ отъ 19 іюня писалъ Императрицѣ: «я бы болѣе былъ доволенъ, если бъ они [часовые мастера] отправили къ Вамъ для церкви св. Софіи или для Ахметовой мечети нѣсколько часовъ съ музыкою».

Ne grondez point vos colons de m'avoir envoyé un surplus de montres: cette dépense ne me ruinera pas. Il serait bien malheureux pour moi, si j'étais réduite à n'avoir pas à point nommé d'aussi petites sommes chaque fois qu'il me les faudra. Je vous prie de ne pas juger de mes finances d'après celles des états ruinés de l'Europe: vous me feriez tort. Quoique nous ayons la guerre depuis trois ans, nous bâtissons, et tout le reste va comme en pleine paix, et il y a deux ans qu'aucun nouvel impôt n'a été imposé. La guerre présentement a son état fixé, une fois réglé, qui ne dérange en rien les autres parties. Si nous prenons encore un ou deux Kaffa, la guerre est payée.

Je serai contente de moi chaque fois que j'aurai votre approbation. J'ai aussi relu mon Instruction pour le code, il y a quelques semaines, parce que je croyais alors la paix plus proche qu'elle ne l'est, et j'ai trouvé que j'avais raison en l'écrivant. J'avoue que le code, pour lequel beaucoup de matériaux se préparent, et d'autres le sont déjà, me donnera encore bien de la tablature, avant qu'il parvienne au degré de perfection où je souhaite de le voir; mais n'importe, il faut qu'il soit fait.

Quoique Taganrog ait la mer au midi et des montagnes au nord, cependant vos projets sur cette place ne pourront avoir lieu avant que la

которыя обыкновенно отводятся пѣтухамъ и кукушкамъ. Правда, что какъ тѣ, такъ и другіе тамъ равно неумѣстны, но послѣдніе по крайней мѣрѣ показываютъ время, тогда какъ я не знаю, чего можно отъ первыхъ требовать на часахъ съ музыкой».

Не браните своихъ поселенцевъ за присылку мнѣ лишняго числа часовъ: эта издержка мена не разорить. Для мена было бы очень плохо, если бѣ мнѣ пришлось не имѣть такихъ маленькихъ суммъ на случай надобности. Прошу васъ не судить о моихъ финансахъ по истощеннымъ государствамъ Европы: это было бы мнѣ обидно. Хотя у насъ ужъ три года война, мы строимъ, да и все прочее идетъ какъ во время полного мира, и вотъ ужъ два года, какъ не было введено никакого новаго налога. На войну назначены теперь особые расходы, которые, бывъ разъ опредѣлены, нисколько не разстраиваютъ другихъ частей. Если мы возьмемъ еще одну или двѣ Кафы, издержки войны покрыты.

Я буду довольна собою всякій разъ, когда заслужу ваше одобреніе. Нѣсколько недѣль тому назадъ я перечитала свой наказъ для уложенія, потому что считала миръ болѣе близкимъ, чѣмъ оказалось, и я увидѣла, что была права, когда писала этотъ наказъ. Признаюсь, что уложеніе, для котораго готовится много матеріаловъ и много уже приготовлено, дастъ мнѣ еще много хлопотъ прежде нежели достигнетъ той степени совершенства, до какой желаю довести его; но дѣлать нечего: надобно его окончить.

Хотя къ югу отъ Таганрога море, а къ сѣверу горы, однакожъ ваши планы на счетъ этого города не могутъ исполниться, пока миръ не обеспечитъ его окрестно-

paix n'ait assuré ses environs contre toute appréhension du côté de la terre et de la mer; car jusqu'à la prise de la Crimée c'était la première place frontière vis-à-vis des Tartares. Peut-être m'amènera-t-on ici dans peu le kan de Crimée en personne; dans ce moment j'apprends qu'il n'a pas passé la mer avec les Turcs, mais qu'il erre encore dans les montagnes de la Crimée avec une très petite suite, à peu près comme le prétendant en Ecosse après la défaite de Culloden. S'il me vient, nous travaillerons à le dégourdir cet hiver, et pour me venger de lui, je le ferai danser, et il ira à la comédie française. Adieu, monsieur, continuez-moi votre amitié, et soyez assuré des sentiments que j'ai pour vous.

J'allais fermer cette lettre lorsque je reçois la vôtre du 10 juillet, dans laquelle vous me mandez l'aventure arrivée à mon Instruction en France. Je savais cette anecdote, mais avec l'appendice que c'était par l'ordre du duc de Choiseul en conséquence de la haine passionnée qu'il mettait dans tout ce qui me regardait de loin ou de près. J'avoue que j'en ai ri quand je l'ai lu dans toutes les gazettes, et j'ai trouvé que j'étais assez vengée.

L'incendie, arrivé à St Pétersbourg, a consumé en tout 140 maisons, selon les rapports de la police, parmi lesquelles il y avait une vingtaine bâties en pierre; tout le reste n'était que des baraques de bois mal bâties.

стей противъ всякихъ опасеній со стороны суши и моря: до завоеванія Крыма это была первая пограничная крѣпость противъ Татаръ. Можеть-быть мнѣ скоро привезутъ самого крымскаго хана; сейчасъ я узнала, что онъ не переправился моремъ вмѣстѣ съ Турками, но еще скитается въ крымскихъ горахъ съ весьма малочисленною свитою, подобно шотландскому претенденту послѣ Куллоденскаго пораженія. Если его привезутъ, постараемся эту зиму сдѣлать его развязнѣ, и въ отищеніе ему, я его заставлю танцовать и пошлю во французскую комедію. Прощайте, милостивый государь, сохраняйте мнѣ вашу пріязнь и вѣрьте моимъ къ вамъ чувствамъ.

Я хотѣла запечатать это письмо, когда получила ваше отъ 10-го юля, въ которомъ вы мнѣ рассказываете, что случилось съ моимъ наказомъ во Франціи¹⁾. Я уже знала этотъ анекдотъ, но еще съ тѣмъ дополненіемъ, что запрещеніе послѣдовало по приказанію герцога Шуазеля, вслѣдствіе страстной ненависти, съ какою онъ поступаетъ во всемъ, что хоть издалека меня касается. Признаюсь, я посмѣялась, когда прочла о томъ во всѣхъ газетахъ, и мнѣ показалось, что я достаточно отищена.

Пожаръ, бывшій въ Петербургѣ, истребилъ всего на все 140 домовъ, по донесеніямъ полиціи; въ этомъ числѣ было до двадцати каменныхъ; остальные были дурно построенные деревянные домишки. Сильнымъ вѣтромъ разнесло головы одновременно

¹⁾ Голландскій книгопродавецъ, напечатавъ *Наказъ*, прислалъ въ Парижъ 2000 экземпляровъ его; но цензура признала въ этомъ сочиненіи опасную философскую книгу, и есъ туюкъ быть отпр авленъ обратно. (*Oeuvres de Voltaire*, т. LXVII, стр. 203).

Le grand vent avait porté les tisons dans différents endroits à la fois, ce qui renouvela l'incendie le lendemain et lui donna un air surnaturel; mais il n'est pas douteux que le vent et la grande chaleur ont causé tout le mal qui sera bientôt réparé, car chez nous on construit avec plus de célérité que dans aucun pays de l'Europe. L'année 1762 il y eut un incendie deux fois aussi considérable, qui consuma un grand quartier bâti en bois, qui fut reconstruit en bâtiments de briques en moins de deux à trois ans.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЕ ЧЕРНОВЫЕ РЕСКРИПТЫ ЕКАТЕРИНЫ II: КЪ А. СЕНЯВИНУ И КЪ ПОРУЧИКУ СОЙМОНОВУ О СОБРАНИИ СВѢДѢНІЙ НА СЧЕТЪ ФЛОТИЛИ ПЕРВАГО ИЗЪ НИХЪ ¹⁾.

I.

Алексѣй Наумовичъ, Посылаю я къ вамъ гвардіи поручика г. Соймонова, дабы отъ васъ узнать чрезъ него обстоятельно о состояніи вашей флотилии, о коей, по занятіи всѣхъ крымскихъ крѣпостей, ничего не слышу и полагаю изъ двухъ одно: или вы строите фрегаты, на кои вы лѣса готовили, или вамъ какія препятствія, о коихъ здѣсь неизвѣстно. И такъ прошу мнѣ чрезъ сего посланнаго прислать письменныя и словесныя объясненія вашихъ обстоятельствъ, дабы я всячески, колико отъ меня зависитъ, вамъ могла подать руку помочи. Я вѣдаю, что великія дѣла безъ великихъ трудностей не бывають. Я знаю же, что вы ревностію и трудолюбіемъ наполнены; итакъ

въ разныя стороны, отчего на другой день пожаръ возобновился и получилъ необычайныя размѣры; но нѣтъ сомнѣнія, что слѣды бѣдствія, причиненнаго вѣтромъ и зноемъ, скоро будутъ изглажены, ибо у насъ строятъ проворнѣе, нежели во всякой другой европейской странѣ. Въ 1762 году пожаръ, вдвое сильнѣе этого, истребилъ цѣлый большой кварталъ, состоявшій изъ деревянныхъ построекъ, но онѣ были замѣнены кирпичными домами менѣе чѣмъ въ два или три года.

¹⁾ Кромѣ этихъ набросковъ, есть черновой рескриптъ къ Сенявину, составленный на основаніи ихъ и съ надписью: «отмѣненъ». Здѣсь есть упоминаніе о рескриптѣ 7 марта, который помѣщенъ въ т. X *Сборн. Р. Историч. Общества*, стр. 446. Затѣмъ требованіе извѣстія о годности лѣсовъ въ Крыму сообщено Сенявину самому въ рескриптѣ 29 августа 1771 г. По этимъ даннымъ полагаю, что настоящія бумаги не были отправлены, но заготовлялись лѣтомъ 1771 года. (П. П.). Это тѣмъ правдоподобнѣе, что настоящихъ двухъ бумагъ нѣтъ ни между чистыми подлинниками рескриптовъ къ Сенявину, находящимися въ Государственномъ архивѣ, ни между копіямъ съ нихъ, напечатанными въ *Русск. Архивъ* 1871 года. Вѣроятно, прежде отправленія этого рескрипта получены были извѣстія, въ слѣдствіе которыхъ и состоялся другой рескриптъ къ вице-адмиралу, непосредственно за симъ помѣщаемый.

надѣюсь, что вы съ бодрымъ духомъ всегда стараться будете всѣ трудности преодолѣть и прославить имя російскаго флага и въ вашихъ моряхъ, въ чемъ да поможетъ вамъ Всевышній; я же остаюсь къ вамъ доброжелательна.

(Въ копіи съ этого письма, писанной Козицкимъ, Императрицею приписано еще слѣдующее:)

«Графъ Румянцовъ весьма часто навѣдается о вашемъ пребываніи, его «же флотилія часть отъ часу прибываетъ. Когда то будетъ, что Донская въ «состояніи найдется соединиться съ Дунайскою? При семъ посылаю я къ вамъ «чертежъ адмирала Ноллеса, по которому строить велѣно суда на Дунаѣ».

II.

Наставленіе г. гвардіи поручику Соймонову.

Посылаетесь вы къ господину вице-адмиралу Сенявину: 1) Ъхать вамъ туда, гдѣ онъ нынѣ обрѣтается, а по послѣднимъ извѣстіямъ былъ онъ въ крѣпости Еникале, что въ Крыму на заливѣ изъ Азовскаго въ Черное море. 2) Вручить имѣете ему мое письмо. 3) Вы посылаетесь къ нему для того, чтобъ вамъ узнать и отъ него самого, и изъ очевидныхъ, около его находящихся обстоятельствъ, что причиною его нынѣшней послѣ очищенія всего Крыма отъ непріятельской толпы инакціи: то ли, что суда его малы и ненадежны на морѣ, или упражняется онъ составленіемъ фрегатовъ, на кои онъ лѣсъ везъ съ собою, или тому причиною какой ни есть иной недостатокъ здѣсь неизвѣстный. 4) Какъ извѣстно отъ разныхъ людей, что въ горахъ Крымскаго полуострова довольное число дубовыхъ и сосновыхъ мачтовыхъ деревъ, то навѣдайтесь у господина вице-адмирала Сенявина, не находятъ ли онъ возможности онаго употребить въ свою пользу? 5) Имѣете примѣчать также, не находятся ли его подкомандные, по необычности къ морскимъ военнымъ трудамъ, въ упалости духа, и тогда въ разговорахъ ободрите ихъ, представляя имъ, что нѣтъ трудностей, коихъ бы человекъ не преодолѣлъ ревностію и твердостію, чему очевидный примѣръ подали ихъ собратія великими ихъ побѣдами въ Средиземномъ морѣ, чему теперь весь свѣтъ дивится. 6) Съ господиномъ вице-адмираломъ Сенявинимъ имѣете обходиться весьма учтиво, объявляя ему, что вы отъ меня присланы, дабы онъ могъ чрезъ васъ ко мнѣ написать и словесно вамъ сказать и чрезъ васъ мнѣ объяснить свои недостатки въ его части, коимъ я сердечно желаю помочь всячески. 7) Если бъ вы нашли господина вице-адмирала уже въ морѣ, то дождитесь его возвращенія, дабы, по окончаніи кампаніи, я чрезъ васъ получила обстоятельное извѣстіе, въ какомъ состояніи его флотилія находится, и

будеть ли онъ строить фрегатъ, и можетъ ли онъ употребить крымскіе лѣса?

СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ А. СЕНЯВИНУ О ПОСТРОЕНІИ ФРЕГАТОВЪ.

(25 іюля 1771.)

Алексѣй Наумовичъ, По теперешнимъ обстоятельствамъ весьма полезно будетъ, если вы, какъ скоро только вамъ можно будетъ, дѣйствительно приступите въ Кафѣ, или гдѣ вамъ способнѣе покажется къ построению тѣхъ фрегатовъ, для коихъ у васъ лѣса приготовлены, и для того, дабы вамъ всякое возможное вспоможеніе сдѣлано было отъ командующаго генерала, пишу я сегодня къ князю Василью Михайловичу Долгорукому, и остаюсь къ вамъ какъ и всегда доброжелательна.

Екатерина.

Іюля 25-го ч. 1771 г.

О своемъ сгорѣвшемъ домѣ не тужи. Я приказала его поставить въ прежнее состояніе.

ПРОЕКТЪ УКАЗА ЮСТИЦЪ-КОЛЛЕГІИ, СЪ ПРИПИСКОЮ ЕКАТЕРИНЫ II, О СНЯТИИ ЗАПРЕЩЕНІЯ СЪ ИМѢНІЯ КНЯЗЯ АЛЕКСАНДРА ДОЛГОРУКАГО.

(26 іюля 1771.)

Въ Юстицъ-коллегію. Всемилостивѣйше снисходя на всеподданнѣйшее прошеніе премьеръ-маіора князя Александра Алексѣева сына Долгорукаго, *черезъ сіе* ¹⁾ повелѣваемъ, по дѣлу о запрещенной карточной игрѣ 1768 года въ оной коллегіи производившемся, наложенное на недвижимое имѣніе запрещеніе снять, и то единственно по сему только дѣлу, принявъ наипаче во уваженіе, что онъ, князь Долгорукій, какъ отецъ, въ разсужденіи приближающихся поздыхъ лѣтъ желаетъ дѣтей своихъ обоюга пола, въ совершенномъ уже возрастѣ находящихся, раздѣлить и учредить всякаго изъ нихъ

¹⁾ Рукою Императрицы поставлены только слова *черезъ сіе* вмѣсто зачеркнутаго: «высочайше». Остальное писано канцелярскимъ почеркомъ. Мы напечатали текстъ буквально по рукописи; но судя по выставленнымъ надъ нѣкоторыми словами цифрамъ и знакамъ, указъ этотъ принялъ окончательно слѣдующую болѣе краткую форму: «Черезъ сіе повелѣваемъ: по дѣлу о запрещенной карточной игрѣ, 1768 года въ оной коллегіи производившемся, наложенное на недвижимое имѣніе премьеръ-маіора князя Александра Алексѣева сына Долгорукаго запрещеніе снять». Все остальное отдѣлено въ рукописи точкою и подчеркнуто, кажется, для исключенія.

состояніе, особливо же дочерей, при выдачѣ ихъ въ замужство, наградить придаными деревнями. Е.

(Помѣта Козьмина:) С. Петербургъ, 1771 года іюля 26 дня.

**КОПИЯ СЪ СОБСТВЕННОРУЧНАГО ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ БАРОНУ АССЕ-
БУРГУ О ПРИНЦЕССѢ ВИЛЬГЕЛЬМИНѢ ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДТСКОЙ И О ПРЕ-
ПЯТСТВІЯХЪ КЪ БРАКОСОЧЕТАНІЮ СЪ НЕЮ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ¹⁾.**

(27 іюля 1771.)

(Передъ письмомъ, на особомъ листкѣ, написаны собственной рукою Императрицы слѣдующія слова, обращенныя вѣроятно къ графу Н. Панину:)
«Si vous êtes content de cette lettre, après en avoir tiré copie, vous n'avez «qu'à l'exprédier», т. е. Если вы довольны этимъ письмомъ, то снявъ съ него копію, отправьте его.

*) Monsieur d'Assebourg, J'ai reçu votre lettre du 9 (20) juin peu de jours avant la terrible maladie qui a pris à mon fils et dont Dieu merci il est convalescent à présent. Vous jugez bien que l'état d'inquiétude, où j'étais, n'était guère un temps propre à vous répondre. Je le fais aujourd'hui.

En premier lieu je dois vous marquer la satisfaction que me causent toutes vos lettres; il n'y en a aucune dans laquelle je ne retrouve les preuves les plus marquées des sentiments d'attachement que vous m'avez toujours témoignés et que je me plais tant à vous voir. Soyez assuré que je connais le prix des soins que vous donnez à une affaire qui me tient d'aussi près, et pour vous mettre de nouveau en état de la suivre, voici ce

*) Г. Ассбургъ, Я получила письмо ваше отъ 9 (20) іюня за нѣсколько дней до страшной болѣзни, которая посѣтила моего сына и отъ которой онъ, слава Богу, теперь выздоравливаетъ. Вы можете себѣ представить, что при томъ безпокойствѣ, которое я испытывала, я не въ состояніи была отвѣчать вамъ. Принимаюсь за это теперь.

Прежде всего должна я выразить удовольствіе, доставляемое мнѣ вашими письмами; въ каждомъ изъ нихъ я нахожу самыя ясныя доказательства тѣхъ чувствъ преданности, которыя вы мнѣ всегда выказывали, и которыя мнѣ такъ пріятно видѣть въ васъ. Будьте увѣрены, что я умѣю цѣнить заботы, посвящаемыя вами дѣлу для меня столь близкому, — и чтобъ вы были опять въ состояніи продолжать

¹⁾ Бумага эта хранится въ Государственномъ архивѣ съ слѣдующею надписью: «Copie d'une lettre écrite de la propre main de l'Impératrice en date du 27 juillet (8 août) 1771.»

que j'ai à vous dire et qui éclaircira, j'espère, les doutes que vous a fait naître ma dernière lettre.

Vu les différents avis contradictoires qui nous sont revenus, et à vous et à moi, sur le caractère de la princesse Wilhelmine de Darmstadt, je souhaite que vous vous donniez la peine d'examiner, autant qu'il vous sera possible, lequel de ces avis approche le plus de la vérité, et que sur ce point vous vous en croyiez plus vous-même et vos yeux que tous les propos qui pourraient vous revenir sur son compte. Le bas âge de la princesse de Wurtemberg nous laisse assez de temps pour l'examen de sa rivale, car si celle-ci ne nous convient point, il faudra pourtant encore différer au moins d'un an l'exécution de notre dessein vis-à-vis de ma favorite, qui n'aura que douze ans au mois d'octobre prochain. Si l'humeur sombre du landgrave, père de la princesse Wilhelmine, nous donne à penser, je crois que nous ne devons pas oublier aussi que le margrave de Schwedt, qui vient de mourir, était grand-père de la princesse de Wurtemberg et qu'elle a et a eu plusieurs parents qui valaient bien le landgrave. Ce que vous venez de me marquer de la façon de penser de ces deux familles sur l'établissement de leurs nombreuses lignées, me donne assez de jour pour qu'en temps et lieu je puisse trouver des règles qui pourront satisfaire les parties. La

его, вотъ что я имѣю сообщить вамъ въ разъясненіе сомнѣній, возбужденныхъ въ васъ моимъ послѣднимъ письмомъ.

Въ виду разныхъ противорѣчивыхъ свѣдѣній, которыя дошли до меня и до васъ о характерѣ принцессы Вильгельмины Дармштадтской, я желала бы, чтобъ вы постарались разсмотрѣть, насколько возможно, которое изъ этихъ свѣдѣній ближе къ истинѣ, и чтобъ въ этомъ отношеніи вы болѣе вѣрили себѣ и своимъ глазамъ, нежели сужденіямъ о ней, доходящимъ до васъ. Молодость принцессы Виртембергской оставляетъ намъ достаточно времени для изученія ея соперницы, потому что если послѣдняя не подходитъ намъ, все-таки надо будетъ повременить по крайней мѣрѣ годъ исполненіемъ нашего намѣренія въ отношеніи къ моей любимицѣ, которой въ будущемъ октябрѣ мѣсяцѣ минетъ только двѣнадцать лѣтъ. Если мрачное настроеніе ландграфа, отца принцессы Вильгельмины, заставляетъ насъ задуматься, я полагаю, что мы также не должны забывать, что недавно умершій маркграфъ Шведтскій¹⁾ былъ дѣдъ принцессы Виртембергской и что у нея есть и было нѣсколько родственниковъ, которые стоили ландграфа. То, что вы мнѣ сообщили объ образѣ мыслей этихъ двухъ семействъ на счетъ устройства судьбы ихъ многочисленнаго потомства, даетъ мнѣ довольно ясное указаніе, какъ поступить, когда это будетъ нужно, чтобы

¹⁾ Маркграфство Бранденбургъ-Шведтъ (Schwedt) въ прусской провинціи Бранденбургъ, при Одерѣ; въ 1788 году умеръ послѣдній потомокъ маркграфовъ, и оно перешло во владѣніе прусскаго королевскаго рода. Въ письмѣ рѣчь идетъ о маркграфѣ Фридрихѣ Вильгельмѣ, род. 1700 г. Онъ былъ дѣдъ принцессы Софіи Доротеи, впослѣдствіи Императрицы Маріи Ѳедоровны.

mort du prince Guillaume de Saxe-Gotha m'a causé vraiment de la peine: je ne la croyais pas si proche.

Pour ce qui vous regarde, monsieur, je m'en rapporte à ce que vous dira monsieur le comte de Panine; soyez seulement assuré que je suis avec l'affection la plus sincère et une estime non équivoque Catherine.

ПИСАННЫЙ РУКОЮ ЕКАТЕРИНЫ II ПРОЕКТЪ ПИСЬМА ОТЪ ИМЕНИ ГРАФА ГРИГОРІЯ ОРЛОВА БЪ ПРИНЦУ ГЕНРИХУ, БРАТУ ПРУССКАГО КОРОЛЯ.

(іюль 1771.)

*) Monseigneur, Le souvenir gracieux que Votre Altesse Royale a bien voulu me témoigner par Sa lettre du 5 de juillet, est une marque de cette bonté de Son coeur qui Lui attire l'attachement et la vénération de tous ceux qui ont le bonheur de La connaître. Le Van der Werff qu'Elle a trouvé bon de me destiner est un bienfait unique. Il a été dans le ca-

удовлетворять заинтересованныя стороны. Смерть принца Вильгельма Саксенъ-Готскаго меня искренно огорчила: я не предполагала ее столь близкою.

Что до васъ касается, милостивый государь, я довѣряю всему, что скажетъ вамъ графъ Панини¹⁾; будьте только увѣрены, что я съ самой искренней преданностью и несомнѣннымъ уваженіемъ остаюсь Екатерина.

*) Милостивый государь, Благосклонное воспоминаніе, которое угодно было Вашему Королевскому Высочеству выразить мнѣ въ письмѣ отъ 5 іюля, служить доказательствомъ доброты вашего сердца, привлекающей къ вамъ привязанность и почтение всѣхъ, кто имѣетъ счастье васъ знать. Вагъ-деръ-Верффъ, котораго угодно было вамъ назначить мнѣ, для меня рѣдкая милость. Онъ находился въ кабинетѣ Его Ко-

¹⁾ При перепискѣ Императрицы съ Ассесбургомъ, въ Государственномъ архивѣ хранится французскій переводъ указа ея о принятіи этого лица въ русскую службу. Вотъ подлинникъ этой бумаги, доставленный намъ барономъ Ф. А. Бюлеромъ изъ московскаго Архива Министерства иностранныхъ дѣлъ: «Указъ нашей Коллегіи иностранныхъ дѣлъ. Принявъ въ службу Нашу дѣйствительнымъ тайнымъ совѣтникомъ Римской имперіи дворянина, барона Ассесбурга, который прежде въ семь самохъ чинѣ находился въ службѣ Его Величества Короля Датскаго и изъ оной по просьбѣ своей получилъ увольненіе*), повѣщаемъ Нашей Коллегіи иностранныхъ дѣлъ, изготова для него на сей чинъ патентъ, представить оный къ подписанію Нашему и производить ему, барону Ассесбургу, отъ сего времени окладное по чину дѣйствительнаго тайнаго совѣтника жалованіе четырехъ тысячъ рублевъ на годъ, которое имѣетъ оная Коллегія по сему Нашему указу требовать отъ Статсъ-конторы, и доставлять къ нему до новаго Нашего объ немъ опредѣленія въ то мѣсто, гдѣ онъ между тѣмъ по особливому ему отъ Насъ поручаемому дѣламъ находится будетъ Данъ въ С. Петербургѣ 7-го декабря 1771 года. (Подписанъ:) Екатерина.»

*) Г-жа Бельеке 1-го октября этого же года писала Императрицѣ, что «у бѣднаго Ассесбурга и у бѣднаго Бернсторфа отняли пенсію». Ср. Falkenskiöld *Mémoires sur le c^{to} de Struensee*, стр. 112.

binet de Sa Majesté le Roi Son frère, qui l'a cédé à Votre Altesse Royale. Il me vient d'Elle, et Elle m'ordonne de le présenter à Sa Majesté l'Impératrice. Oui, Monseigneur, j'exécuterai vos ordres, je le remettrai à l'Impératrice selon vos intentions; et dans l'histoire de la peinture l'on dira que ce tableau a appartenu aux grands hommes de ce siècle, et que par vos bontés un moment il fut entre mes mains. Le séjour de Votre Altesse Royale en Russie a gravé dans tous les esprits un souvenir ineffaçable de Ses vertus; le mien en particulier, rempli de reconnaissance, n'oubliera jamais les grâces, attentions et distinctions dont Elle m'a honoré, de même que celles qu'il Lui a plu de répandre sur mon frère le comte Alexei lors de son passage par Berlin. Je supplie Votre Altesse Royale d'être persuadé qu'on ne saurait être avec plus d'attachement et de respect, Monseigneur, de Votre Altesse Royale etc.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛБЕЕ О БЫВШИХЪ
НАВОДНЕНИЯХЪ, О БОЛЪЗНИ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ, О СОБЫТІЯХЪ ПРИ ДАТСКОМЪ
ДВОРЪ И О ЗАВОЕВАНІИ КРЫМА.**

(30 юля 1771.)

*) Madame, Pour vous consoler de vos inondations qui, à ce qu'on m'écrit, sont déjà diminuées, je vous dirai que plusieurs endroits chez nous ont souffert considérablement par les eaux, entre autres Riga et une ville

ролевскаго Величества вашего брата, а онъ уступилъ его Вашему Королевскому Высочеству. Картина эта досталась мнѣ отъ васъ, и вы приказываете мнѣ ее представить Ея Императорскому Величеству. Да, милостивѣйшій государь, я исполню ваши повелѣнія—я вручу ее, согласно вашему желанію, Императрицѣ. Въ исторіи живописи будетъ упомянуто, что картина эта принадлежала великимъ людямъ нашего вѣка, а по вашей добротѣ находилась одно мгновеніе и въ моихъ рукахъ. Пребываніе Вашего Королевскаго Высочества въ Россіи напечатлѣло во всѣхъ умахъ неизгладимое воспоминаніе о вашихъ доблестяхъ, а я въ особенности преисполненъ признательностію за милости, вниманіе и отличіе, которыми вы меня почтили, а также за тѣ, которыя угодно было оказать вамъ брату моему, графу Алексѣю, въ проѣздъ его черезъ Берлинъ. Умоляю Ваше Королевское Высочество быть увѣреннымъ, что никто не въ состояніи быть съ большею привязанностію и почитаніемъ, милостивѣйшій государь, Вашего Королевскаго Высочества и пр.

*) Милостивая государыня, Чтобы утѣшить васъ при вашихъ наводненіяхъ, которыя впрочемъ, какъ мнѣ пишутъ, уже уменьшились, скажу вамъ, что нѣкоторыя мѣстности и у насъ пострадали значительно отъ воды, между прочимъ Рига и городъ называемый Тверь, на дорогѣ отсюда въ Москву, который я построила каменный съ

nommée Tver sur le chemin d'ici à Moscou, que j'ai bâtie en pierre depuis 1763. Nous avons eu outre cela des incendies, des maladies, la guerre; mais en dernier lieu la maladie de mon fils nous a donné de la tablature: c'était une fièvre catarrhale qui a duré près de cinq semaines. Dieu merci, à la faiblesse près, il est rétabli; d'autres disent que c'était une fièvre nécessaire pour faire croître la barbe; je n'ai jamais eu du goût pour les barbes, mais si cela est vrai, je m'en vais les haïr de bon coeur. Je passe une éponge sur les horreurs du D.; voilà qui est misérable. Je me félicite d'être du nombre des imbéciles qui croient en Dieu. Leurs Majestés ont-elles jamais entendu parlé de Newton et de Locke? Je ne crois point leurs lumières plus étendues que celles de ces grands hommes qui appuyaient leurs sciences sur la règle indisputable que deux et deux font quatre. Je plains ce pays-là, et je prophétise hardiment la destruction des méchants, car, pour son honneur, le genre humain est tel qu'il ne permet pas que des individus poussent la méchanceté jusqu'à un certain point. J'espère, madame, que vous aimerez mieux que je vous parle de la prise de la Crimée que de pousser plus loin l'attention sur des choses désagréables. Le kan en personne a député vers le prince Dolgorouki pour faire sa capitulation; il se nomme Sélim-Ghirey; le prince Dolgorouki a mis ses garnisons dans toutes les places fortes, et ayant fini sa campagne et pleuré comme Alexandre de n'avoir plus rien à conquérir, il retourne avec le reste de son armée pour la faire entrer, au mois d'août, dans les quartiers d'hiver.

1763 года. У насъ были, кромѣ того, пожары, болѣзни, война; въ послѣднее же время надѣлала намъ много хлопотъ болѣзнь моего сына: это была простудная лихорадка, которая продолжалась около пяти недѣль. Благодареніе Богу, онъ выздоровѣлъ: осталась только слабость; другіе говорятъ, что эта лихорадка была необходима для роста бороды; я никогда не любила бородъ, но если это правда, то я возненавижу ихъ отъ души. Не хочу и думать объ ужасахъ, происходящихъ въ Даніи; это очень прискорбно. Радуюсь, что принадлежу къ числу безумцевъ, которые вѣрятъ въ Бога. Слыхали ли ихъ величества о Ньютонѣ и Локкѣ? Врядъ ли они просвѣщеніе этихъ великихъ людей, которые основывали свои знанія на неоспоримомъ правилѣ, что дважды два четыре. Я жалѣю объ этой странѣ и смѣло предсказываю гибель злымъ, потому что родъ человѣчскій, къ чести его, такъ устроенъ, что онъ не позволяетъ отдѣльнымъ лицамъ доводить зло далѣе извѣстнаго предѣла. Я надѣюсь, милостивая государыня, что вамъ болѣе понравится, если я буду говорить вамъ о завоеваніи Крыма, чѣмъ утомлять ваше вниманіе вещами столь непріятными. Ханъ лично явился къ князю Долгорукому съ предложеніемъ капитуляціи: его зовутъ Селимъ-Гирей; князь Долгорукій занялъ своимъ гарнизономъ всѣ укрѣпленныя мѣста; а теперь, окончивъ свою кампанію и плача, какъ Александръ, что ему нечего болѣе покорять, возвращается съ остаткомъ своей арміи, чтобы поспѣть къ августу мѣсяцу

Toute cette conquête s'est faite depuis le 14 juin jusqu'au 7 juillet v. s.; cependant ce pays-là est d'une assez grande étendue. Notre flotte d'Azof a donné la chasse sur la mer Noire à quatorze bâtimens tures qu'un brouillard leur a dérobés. Adieu, madame, portez-vous bien et continuez, je vous prie, de me donner des marques de ces sentimens auxquels vous êtes assurée que je suis très sensible.

Catherine.

Ce 30 juillet 1771.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЕ ЧЕРНОВЫЕ УКАЗЫ ЕКАТЕРИНЫ II О НЕПРОДАЖЕ СЪ
АУКЦИОНА ЛЮДЕЙ БЕЗЪ ЗЕМЛИ.**

(5 августа 1771.)

1.

Указъ нашей Главной дворцовой канцеляріи. Въ приложенномъ ресстрѣ написанныхъ людей повелѣваемъ, потребовать немедленно изъ Конторы конфискацій, гдѣ ихъ намѣрены были продавать съ молотка, принести къ дворцовымъ волостямъ, давъ имъ или землю, или пашпорты, по ихъ желанію, дабы они хлѣбъ свой достать могли.

(Помѣчено рукою Козьмина:) 5-го августа 1771 г., С.-Петербургъ.

2.

Указъ нашему Сенату¹⁾. Повелѣваемъ нашему Сенату учинить запрещеніе, какъ конфискаціи, такъ и веѣмъ аукціонистамъ, чтобъ отиодъ отъ сего числа однихъ людей безъ земли съ молотка не продавали, подъ опасеніемъ взыскація за неисполненіе закона, чего веѣмъ градоначальникамъ смотрѣть пакрѣпко.

(Помѣчено рукою Козьмина:) 5-го августа 1771 г., С.-Петербургъ.

на зимнія квартиры. Все это завоеваніе совершилось отъ 14-го іюня по 7-е іюля ст. ст., хотя страна довольно обширная. Нашъ Азовскій флотъ погнался въ Черномъ морѣ за четырнадцатью турецкими кораблями, которые туманъ скрылъ отъ нихъ. Прощайте, милостивая государыня; будьте здоровы и продолжайте оказывать мнѣ тѣ чувства, которыми, какъ вамъ извѣстно, я такъ дорожу.

Екатерина.

30 іюля 1771 г.

¹⁾ Этотъ указъ помѣщенъ въ *Полномъ Собраніи Законовъ Россійской Имперіи*, томъ XIX, № 13,634; но, конечно, здѣсь нѣтъ указанія, что онъ написанъ самою Екатериною II и притомъ по собственному ея побужденію. (П. П.).

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪБЕ О БРАТЬЯХЪ ОРЛОВЫХЪ ПО ПОВОДУ МЕДАЛИ ВЪ ЧЕСТЬ ГРАФА (ПОЗДНЬЕ КНЯЗЯ) ГРИГОРІЯ; О ПОДВИГЪ ГР. АЛЕКСѢЯ ПРИ ЧЕСМЪ, О СПИРИДОВЪ И ЭЛЬФИНСТОНЪ.

(12 августа 1771.)

*) Il n'y a donc dans cette médaille ni un seul mot, ni une seule chose qui ne soient exactement vrais; tel est aussi le caractère du héros qu'elle représente: lui et ses frères sont nés et disposés par la nature pour exécuter de grandes choses. Ils sont cinq: l'aîné et le cadet sont créés pour les vertus civiles, les trois autres ont toutes les qualités du coeur et de l'esprit pour le militaire et le civil, et je ne connais point de famille dans l'univers dans laquelle il y ait plus de vertus. Ce que je dis n'est point outré, mais très exact. La bataille de Tchesmé même atteste en partic ce que je dis: le comte Alexis avait sur la flotte le commandement des troupes de terre; il avait en poche un créditif de plénipotentiaire. Voyant la désunion entre les amiraux et du découragement entre les subalternes, il arbora le keiser-flag, se fit obéir, et lui, général de terre, gagna la bataille et fit brûler la flotte turque; puis il remit le commandement aux amiraux. Ils se séparèrent: Spiridof alla à Lemnos, et Elphinstone fit une si belle croisière qu'il laissa sortir la flotte turque des Dardanelles, qui dégagea Lemnos tandis que monsieur Elphinstone s'amusait à faire des prises chrétiennes, à quoi il perdit son vaisseau de quatre-vingts canons. Mais voilà trop de bavardage:

*) Итакъ въ этой медали нѣтъ ни одного слова, ни одной черты, которыя бы не были вполнѣ правдивы; таковъ и характеръ изображаемаго ею героя: онъ и его братья рождены и организованы природою къ совершенію великихъ дѣлъ. Ихъ пятеро: старшій и младшій созданы для гражданскихъ добродѣтелей; трое остальныхъ имѣютъ все качества сердца и ума для военныхъ и гражданскихъ дѣлъ, и я не знаю въ мірѣ семейства, въ которомъ было бы болѣе доблестей. Все, что я сказала, не заключаетъ въ себѣ преувеличенія, но есть совершенная правда. Самая битва при Чесмѣ служить отчасти подтвержденіемъ моихъ словъ: графъ Алексѣй на флотѣ командовалъ сухопутными войсками; у него было въ карманѣ мое полномочіе. Видя несогласіе между адмиралами и ушадокъ духа между подчиненными, онъ поднялъ кеізеръ-флагъ и заставилъ себѣ повиноваться¹⁾: онъ, сухопутный генералъ, выигралъ сраженіе и сжегъ турецкій флотъ, а затѣмъ передалъ командованіе адмираламъ. Они разлучились: Спиридовъ пошелъ на Лемносъ, а Эльфинстонъ такъ хорошо креіспровалъ, что выпустилъ изъ Дарданеллъ турецкій флотъ, который и освободилъ Лемносъ, между тѣмъ какъ г. Эльфинстонъ тѣшился, забирая христіанскіе призы, причемъ онъ потерялъ свой 80-ти-пушечный корабль.

¹⁾ Ср. рескриптъ къ Сенявину, *Сборникъ Р. Истор. Общ.*, X, 437, и тамъ же выше, стр. 413, извѣстіе о неудовлетворительности русской эскадры.

soyez assurée que vos lettres me sont très agréables et que je fais un cas très distingué de votre amitié, que je vous prie de me continuer.

Catherine.

Ce 12 d'août 1771.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПОКОРЕНІИ КРЫМА И О СООРУЖАЕМЫХЪ ЕЮ ВЪ ЦАРСКОМЪ СЕЛѢ ПАМЯТНИКАХЪ.

(14 августа 1771.)

14 (25) auguste 1771.

*) Monsieur, Je vois par le contenu de votre lettre du 30 juillet qu'alors vous n'aviez point encore reçu mes lettres, qui vous annonçaient la soumission de toute la Crimée. Elle a fait son accord avec le prince Dolgorouki; aujourd'hui même j'ai reçu un courrier, par lequel on m'annonce que les ambassadeurs tartares sont en chemin pour me demander la confirmation du kan qu'ils ont élu à la place de Sélim Ghirey, qu'ils ont trouvé trop attaché intérieurement aux Turcs, parce qu'il avait des possessions personnelles en Romélie; ils lui ont persuadé de s'en aller et lui ont fourni à cet effet quelques esquifs. Je m'en vais donc faire distribuer des sabres, des aigrettes, des kaftans, et j'aurai un faux air de Moustapha.

Ces Tartares ont fait plus de la moitié du chemin pour secouer l'oppression ottomane; d'ailleurs nous n'en aurions pas eu aussi bon marché.

Но довольно болтать. Будьте увѣрены, что ваши письма мнѣ очень пріятны и что я высоко цѣню вашу дружбу, которую прошу сохранить мнѣ.

Екатерина.

12-го августа 1771 г.

14 (25) августа 1771 г.

*) Милостивый государь, Изъ содержанія вашего письма отъ 30-го іюля я вижу, что тогда вы еще не получали моихъ писемъ, которыя извѣщали васъ о покореніи всего Крыма. Онъ заключилъ свой договоръ съ княземъ Долгорукимъ; а сегодня прибылъ ко мнѣ курьеръ съ извѣстіемъ, что сюда ѣдутъ татарскіе посланники просить меня объ утверженіи хана, избраннаго ими на мѣсто Селимъ-Гирея, который, какъ оказалось, былъ въ душѣ слишкомъ расположенъ къ Туркамъ, потому что имѣлъ лично ему принадлежавшія владѣнія въ Румеліи: они убѣдили его удалиться и дали ему для этого нѣсколько лодокъ. Итакъ я велю раздать сабель, кисточекъ, кафтановъ, и покажусь имъ похожею на Мустафу.

Эти Татары, болѣе чѣмъ на половину, свергли съ себя оттоманское иго; иначе они не достались бы намъ такъ дешево. Теперь ручаюсь, что Орестъ не укралъ бы

Je déferais à présent Oreste de voler une seule statue en Crimée, parce qu'il n'y a pas l'ombre des beaux-arts chez ces gens-là, mais sa postérité n'en a pas moins conservé le goût de prendre ce qui n'est pas à eux.

Laissez faire sultan Ali-Bey: vous verrez qu'il deviendra joli garçon après avoir pris le 6 de juin Damas. Si votre chère Grèce, qui ne sait que faire des vœux, agissait avec autant de vigueur que ce seigneur-là, bientôt le théâtre d'Athènes ne serait plus potager, ni le lycée écuries. Mais si cette guerre continue, mon jardin de Tsarskoé-Selo ressemblera à un jeu de quilles, car à chaque action d'éclat j'y fais élever quelque monument. La bataille du Kagoul, où dix-sept mille hommes en battirent cent cinquante mille, y a produit un obélisque avec une inscription qui ne contient que le fait et le nom du général; la bataille de Tschesmé a fait naître dans une très grande pièce d'eau une colonne rostrale; la prise de la Crimée y sera perpétuée par une grosse colonne; la descente dans la Morée, par une autre.

Tout cela est fait des plus beaux marbres qu'on puisse voir et que les Italiens même admirent. Ces marbres se trouvent les uns dans les rives du lac Ladoga, les autres à Catherinenbourg en Sibérie, et nous les employons, comme vous voyez; il y en a presque de toutes couleurs.

въ Крыму ни одной статуи, потому что у этихъ людей не осталось и тѣни изящныхъ искусствъ, но тѣмъ не менѣе его потомки сохранили наклонность присвоивать себѣ чужое.

Не мѣшайте султану Али-Бейю: вы увидите, что онъ сдѣлается красавцемъ, послѣ взятія 6-го іюня Дамаска. Если бъ ваша любезная Греція, которая живетъ только желаніями, дѣйствовала съ такою силою, какъ этотъ владѣтель, то театръ аѳинскій въ скоромъ времени не былъ бы огородомъ, а лицей—конюшнею. Но если эта война продолжится, то мой царскосельскій садъ будетъ походить на кегельную игру, потому что послѣ каждаго блистательнаго подвига я воздвигаю здѣсь какой либо памятникъ. Битва при Кагулѣ, гдѣ семнадцать тысячъ человекъ разбили сто пятьдесятъ тысячъ, вызвала тамъ обелискъ съ надписью, которая гласитъ только о дѣлѣ и имени генерала; Чесменская битва была поводомъ къ появленію среди озера ростральной колонны; завоеваніе Крыма будетъ также увѣковѣчено массивною колонною, высадка въ Морей—другою¹⁾.

Все это дѣлается изъ самаго лучшаго мрамора, какой только можно видѣть, и которому даже итальянцы удивляются. Этотъ мраморъ находятъ частью по берегамъ Ладожскаго озера, частью въ Екатеринбургѣ въ Сибири, и какъ вы видите, мы употребляемъ его; онъ бываетъ почти всѣхъ цвѣтовъ.

¹⁾ Изъ этихъ предположеній не осуществлено только то, которое относилось къ завоеванію Крыма: см. въ *Исторіи Села Царскаго*, соч. Яковкина, свѣдѣнія о названныхъ здѣсь памятникахъ (ч. III, стр. 84, 99, 106, 112 и 119).

Outre cela, derrière mon jardin, dans un bois, j'ai imaginé de faire bâtir un temple de mémoire pour la guerre présente, où tous les faits importants (et il n'y en a pas peu, nous en sommes au 64^{m^e} numéro) seront gravés sur des médaillons, et des inscriptions en langue du pays, très-simples et courtes, avec la date et le nom de ceux qui les ont effectués. J'ai un excellent architecte italien qui fait à présent le plan de ce bâtiment, qui sera, j'espère, beau et de bon goût, et fera l'histoire de cette guerre. Cette idée m'amuse beaucoup; je crois que vous ne la trouverez point déplacée. Jusqu'à ce que je sache que la promenade sur le Scamandre que vous me proposez soit plus agréable que celle de la belle Néva, vous voudrez bien que je préfère cette dernière: je m'en trouve si bien. Je renonce aussi à la réédification de Troie, parce que j'ai encore à rétablir à Pétersbourg tout un faubourg, qu'un incendie a ruiné ce printemps.

Je vous prie, monsieur, d'être bien persuadé de ma sensibilité pour toutes les choses obligeantes et heureuses que vous me dites; rien ne me fait plus de plaisir que les marques de votre amitié. Je regrette de ne pouvoir être sorcière: j'emploierais mon art à vous rendre la vue et la santé.

Кромѣ того, позади моего сада, въ лѣсу, я задумала построить храмъ въ память настоящей войны, гдѣ всѣ важныя дѣла (а ихъ не мало, мы насчитываемъ 64 номера) будутъ изображены на медалянахъ и въ надписяхъ на русскомъ языкѣ, очень простыхъ и краткихъ, съ обозначеніемъ времени и имени тѣхъ, которые ихъ совершили. У меня есть превосходный итальянскій архитекторъ, который въ настоящее время составляетъ планъ этого зданія; оно будетъ, надѣюсь, прекрасно, въ хорошемъ вкусѣ, и послужитъ исторіею этой войны¹⁾. Эта идея много утѣшаетъ меня; я думаю, что вы не сочтете ее неумѣстною. Пока не увѣрюсь, что прогулка на Скамандрѣ, которую вы мнѣ предлагаете, пріятнѣе плаванья по прекрасной Невѣ, позвольте предпочитать эту послѣднюю; мнѣ здѣсь такъ хорошо. Отказываюсь также отъ возобновленія Трои, потому что мнѣ предстоитъ еще въ Петербургѣ выстроить цѣлое предметъ, которое нынѣшнюю весною истребилъ пожаръ.

Прошу васъ вѣрить, что я очень тронута всѣмъ, что вы мнѣ говорите обязательнаго и любезнаго; ничто не доставляетъ мнѣ большаго удовольствія, какъ знаки вашей дружбы. Жалѣю, что я не чародѣйка: я употребила бы все мое искусство на то, чтобы возвратить вамъ зрѣніе и здоровье.

¹⁾ Кажется, вмѣсто задуманнаго храма возникла впоследствии такъ называемая *руина*, послужившая изображеніемъ разрушающейся Оттоманской Порты, сооруженіе, начавшееся въ слѣдствіе повелѣнія 8 мая 1771 года (Яковкинъ, III, 103). Въ исторіи царскосельскихъ построекъ этого времени являются два итальянскіе архитектора, Пинкетти и Ринальди (Яковкинъ, III, 117, и *Словарь Геогр.* Щекатова, VII, 25): котораго изъ нихъ разумѣетъ Императрица, рѣшить трудно. Для объясненія словъ ея о 64-мъ номерѣ важныхъ дѣлъ, см. ниже, стр. 150, составленный ею хронологическій перечень событій I-й турецкой войны.

РЕСКРИПТЪ СЪ ПРИПИСОЮ ЕКАТЕРИНЫ II БЪ А. СЕНЯВИНУ О ПОИСКАХЪ ВЪ КРЫМУ КОРАБЕЛЬНЫХЪ ЛЪСОВЪ.

(29 августа 1771.)

Божіею милостію, мы, Екатерина вторая, Императрица и Самодержица всероссійская и пр. и пр. и пр.

Нашему вице-адмиралу Сенявину, По дошедшимъ до насъ извѣстіямъ находятся въ Крымскомъ полуостровѣ дубовые и сосновые лѣса. Изъ послѣднихъ, по объявленію тамошнихъ жителей, Турки бирали на мачты для своихъ судовъ; а потому, желая мы узнать подлинность сего, повелѣваемъ вамъ отправить отъ себя офицеровъ для осмотра и описанія помянутыхъ лѣсовъ, и если найдутся оныя годными къ корабельному строенію, въ такомъ случаѣ имѣете вы построить въ Крыму два, а по крайней мѣрѣ одинъ шестидесяти-пушечный корабль. И по сему учинить намъ ваши представленія о возможности производства симъ предписуемаго, дабы мы заблаговременно могли снабдить васъ къ тому все́мъ нужнымъ. И пребываемъ вамъ нашу Императорскую милостію благосклонны. Данъ въ Санктпетербургѣ, августа 29-го дня 1771 года.

Екатерина.

(Рукою Императрицы:)

Осмотръ въ лѣсахъ имѣете дѣлать, сносясь съ генераломъ княземъ Вас. Мих. Долоруковымъ, дабы симъ Татары не были встревожены, ни огорчены; я же въ запасъ, если бъ въ лѣсахъ въ Крыму не было удобства, приказала на два шестидесятные корабля доставить изъ Казани лѣсъ въ Азовъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛЬКЕ О ВЫЗДОРОВЛЕНІИ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ; ОБЪ ОПРОМЕТЧИВОСТИ ДАТСКАГО ДВОРА; О ЗЕМЛЕТРЯСЕНІЯХЪ И ПЕТЕРБУРГСКИХЪ ПОСТРОЙКАХЪ.

(29 августа 1771.)

*) Madame, Je vous prie de vous tranquilliser sur l'état de mon fils, qui est tout à fait rétabli. Ce n'était point une maladie de langueur, mais une fièvre catarrhale dont il était malade; toutes les inquiétudes et toutes les

*) Милостивая государыня, Пожалуйста успокойтесь на счетъ здоровья моего сына, который совершенно поправился. Это была не изнурительная болѣзнь, но простудная лихорадка; все́ безпокойства и опасенія прошли, и онъ снова является въ

¹⁾ Есть двѣ поговорки, которыя Императрица могла тутъ разумѣть, именно: *Больше на усѣ и Парень на усѣ лежитъ.*

appréhensions sont passées, et il reparaît en public. Il a singulièrement grandi pendant cette maladie, et les moustaches commencent à lui paraître. Il y a un proverbe russe qui dit que nulle moustache ne vient sans maladie; je ne sais si cette maxime est juste, mais au sujet du Grand-Duc nous avons eu l'alarme chaude; Dieu merci, tout est passé. Je trouve que la cour de Danemark a de l'esprit comme quatre, parce qu'elle est excessivement décidée dans ses arrêts sur des cas où tous les autres gouvernements de l'Europe se gratteraient plus d'une fois la tête avant que de se résoudre. Le temps fera voir si ces jeunes gens-là sont aussi prudents qu'ils ont de facilité à prononcer des oracles. Je vous ai envoyé, madame, la médaille frappée pour le comte Alexis Orlof, par un nommé Loukine qui est allé en Hollande. Est-il vrai que vous avez essuyé un tremblement de terre? Je ne trouve point joli dutout que ceux-ci s'approchent du Nord, parce que je serais fâchée qu'ils me renversassent mon quai de la Néva et mes beaux ponts de pierre brute et quantité d'autres bâtimens que je fais faire continuellement, car, malgré la guerre, la passion de bâtir ne me quitte pas. Adieu, madame, soyez assurée du vif intérêt que je prends à tout ce qui vous intéresse.

Catherine.

A St. Pétersbourg, ce 29 d'août 1771.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

публикѣ. Онъ чрезвычайно выросъ въ эту болѣзнь, и у него начинаютъ пробиваться усы. Русская пословица говоритъ, что ни у кого усы не растутъ безъ болѣзни ¹⁾; не знаю, справедливо ли это правило, но относительно Великаго Князя мы сильно были встревожены; благодареніе Богу все прошло. Я нахожу, что у датскаго двора ума палата, потому что онъ чрезвычайно рѣшителенъ въ своихъ опредѣленіяхъ, въ такихъ случаяхъ, когда всѣ другія европейскія правительства не разъ поломали бы себѣ голову прежде чѣмъ рѣшились бы на что-либо. Время покажетъ, столько ли же благоразумны молодые люди, сколько они скоры на произнесеніе оракуловъ. Я вамъ послала, милостивая государыня, медаль, выбитую въ честь графа Алексѣя Орлова; ее взялъ съ собою нѣкто Лукинъ, который отправился въ Голландію. Правда ли, что у васъ было землетрясеніе? Мнѣ совсѣмъ не нравится, что они приближаются къ сѣверу, потому что досадно будетъ, если они уничтожатъ мою невскую набережную и мои прекрасные мосты изъ нетесанаго камня и столько другихъ построекъ, которыя я постоянно возвожу, потому что, не смотря на войну, страсть къ постройкамъ не оставляетъ меня. Прощайте, милостивая государыня, будьте увѣрены въ живомъ участіи, какое я принимаю во всемъ, что васъ интересуетъ.

Екатерина.

Въ С. Петербургѣ, 29-го августа 1771.

Госпожѣ Бьельке въ Гамбургъ.

ПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ ПЕРЕЧЕНЬ СОБЫТИЙ КАМПАНИИ ПРОТИВЪ ТУРОКЪ, СЪ 6 ОКТЯБРЯ 1768 ПО АВГУСТЪ 1771 ГОДА¹⁾.

*) Les Turcs déclarèrent la guerre le 6 d'octobre 1768.

1) La prise de possession d'Azof le 6 mars 1769.

2) La prise de possession de Taganrog le 6 d'avril 1769.

3) On commence à construire des vaisseaux sur le Don le d'avril 1769.

4) L'armée russe, après avoir passé le Dniester, bat l'armée turque sous Khotine le 19 d'avril 1769. Le général en chef prince Alexandre Golitsine commandait l'armée.

5) Le pacha d'Anatolie allant au secours de Khotine fut battu par l'armée de Russie le 21 d'avril 1769.

6) Un corps de troupes russes est envoyé pour la défense des chrétiens de Géorgie vis-à-vis des Turcs en mai 1769.

7) L'amiral Grégoire Spiridof part avec sept vaisseaux de guerre et quatre frégates de Cronstadt pour la Méditerranée le juillet 1769.

8) L'armée russe sous le commandement du général prince Alexandre Golitsine passe une seconde fois le Dniester et oblige l'armée turque de se retirer de devant Khotine le 3 juillet 1769.

*) Турки объявили войну 6 октября 1768 г.

1) Занятіе Азова 6 марта 1769 г.

2) Занятіе Таганрога 6 апрѣля 1769 г. (2 апрѣля).

3) Начало постройки кораблей на Дону въ апрѣль 1769 г.

4) Русская армія, перейдя Днѣстръ, разбиваетъ турецкія войска подъ Хотинномъ 19 апрѣля 1769 г. Генераль-аншефъ кн. Голицынъ начальствовалъ арміею.

5) Паша анатолійскій, идучи на помощь Хотину, разбитъ русскою арміею 21 апрѣля 1769 г.

6) Корпусъ русскихъ войскъ посланъ на защиту христіанъ въ Грузіи отъ Турокъ въ маѣ 1769 г.

7) Адмиралъ Григорій Спиридовъ выходитъ изъ Кронштадта съ семью военными кораблями и четырьмя фрегатами въ Средиземное море въ іюль 1769 г.

8) Русская армія подъ начальствомъ кн. А. Голицына въ другой разъ переходитъ Днѣстръ и заставляетъ удалиться турецкую армію отъ Хотина 3 іюля 1769 г.

¹⁾ Въ бумагахъ Государственнаго архива, кромѣ собственноручнаго подлинника этого перечня, есть два французскіе же списка съ него съ легкими поправками въ орфографіи, особенно собственныхъ именъ, и при томъ выставлены нѣкоторыя числа, или опущенныя Императрицею, или показанныя ею иначе. Эти числа означены въ русскомъ переводѣ въ скобкахъ. Въ одномъ изъ списковъ надъ выставленными числами пояснено: «Мѣсяцы и числа въ Вѣдомостяхъ». Вѣроятно этотъ перечень, составленный Императрицею, послужилъ по ея волѣ образцомъ другого болѣе обстоятельнаго, который позднѣе напечатанъ былъ въ академическомъ *Мѣсяцесловѣ* на 1776 годъ подъ заглавіемъ: *Хронологическое показаніе важнѣйшихъ приключеній войны до самаго заключенія мира.*

9) L'armée russe repasse le Dniester, en présence de l'ennemi, sans aucune perte le 28 juillet 1769. L'arrière-garde était commandée par le général-major Michel Kamenski.

10) Le poste du bois près du Dniester est obtenu le 29 d'août 1769.

11) Les Tartares ayant passé le Dniester sont battus par le prince Prozorofski, général-major, le septembre 1769.

12) La tête du pont turque est attaquée et détruite sous les canons de la forteresse de Khotine la nuit du . . . au . . . septembre 1769 par les quatre colonels: Igelstrom, Weissman, Soukhotine et Kachkine.

13) Seconde attaque du même poste gardé par quinze mille janissaires; les carnage fut grand par les mêmes colonels la nuit du 6 au 7 septembre.

14) Canonnade du camp turc sous Khotine et fuite de l'ennemi le 8 de septembre 1769.

15) La forteresse de Khotine, abandonnée par les Turcs, est occupée par les troupes russes le 9 de septembre 1769.

16) Yassi, capitale de la Moldavie, est occupée par les troupes russes sous le commandement du lieutenant-général Elmpt le d'octobre 1769.

17) Boukharest, capitale de la Valachie, est occupée par les troupes légères de Russie le novembre 1769.

9) Русская армія снова переходит Дністръ въ виду непріятеля и безъ всякой потери 28 іюля 1769 г. Арьергардъ былъ подъ начальствомъ генераль-маіора Михаила Каменскаго.

10) Лѣсной постъ около Дністра взятъ 29 августа 1769 г.

11) Татары по переходѣ чрезъ Дністръ разбиты генераль-маіоромъ княземъ Прозоровскимъ въ сентябрѣ 1769 г.

12) Мостовое турецкое укрѣпленіе (тетдепонъ), по нападеніи, уничтожено подъ пушками хотинской крѣпости въ ночь на сентябрѣ (22 августа) четырьмя полковниками: Игельстромомъ, Вейсманомъ, Сухотиннымъ и Кашкинымъ.

13) Второе нападеніе на тотъ же постъ, оберегаемый пятнадцатью тысячами янычаръ; тѣ же полковники производятъ великую рѣзню въ ночь съ 6 на 7 сентябрѣ (сентябрѣ 6, до 9000 войска).

14) Канонада турецкаго лагеря подъ Хотиномъ и бѣгство непріятеля 8 сентябрѣ 1769 г.

15) Хотинская крѣпость, покинутая Турками, занята русскими войсками 9 сентябрѣ 1769 г.

16) Яссы, столица Молдавіи, занята русскими войсками подъ начальствомъ генераль-лейтенанта Эльмта въ октябрѣ 1769 г. (26 сентябрѣ).

17) Бухарестъ, столица Валахіи, занята русскими легкими войсками въ ноябрѣ 1769 г.

18) Le hospodar de la Moldavie Mavrocordato et celui de la Valachie Ghika sont fait prisonniers de guerre, le premier à Galatz, le second dans sa capitale, le 1769.

19) La Moldavie et Valachie se soumettent à la Russie et envoient des députés le 1769.

20) Expédition de troupes de Russie au Kouban sous les ordres du général-major de Medem et conquête du Kabarda le de septembre 1769.

21) Expédition du lieutenant-général Berg vers le Sivach pour punir les Tartares. Il leur enlève 100.000 pièces de bétail le de septembre 1769.

22) La seconde escadre pour la Méditerranée sort de Cronstadt, au nombre de huit vaisseaux et frégates, le 9 d'octobre 1769.

23) Entrée de l'amiral Spiridof dans la Méditerranée le de novembre 1769.

24) Défaite d'un corps turc à Fokchani par le corps sous le commandement des généraux-majors comte Podgoritchani et Potemkine le décembre 1769.

25) Les troupes russes sous le comte Todtleben passent le mont Caucase le de 1770.

26) Serment des souverains de Géorgie Héraclius et Salomon, ligués contre les Turcs, le 1770.

27) Les forteresses géorgiennes Akhaltsik etc. sont occupées par les troupes russes le 1770.

18) Господари: молдавскій Маврокордато и валахскій Гика сдѣланы военнопленными, первый въ Галацѣ, другой—въ своей столицѣ 1769 г.

19) Молдавія и Валахія подчиняются Россіи и посылають депутатовъ 1769 г.

20) Экспедиція русскихъ войскъ на Кубань подъ начальствомъ генераль-маіора Медема и завоеваніе Кабарды въ сентябрѣ 1769 г.

21) Экспедиція генераль-лейтенанта Берга къ Сивашу для наказанія Татаръ. Онъ отнимаетъ у нихъ 100,000 головъ скота въ сентябрѣ 1769 г.

22) Вторая эскадра, назначенная въ Средиземное море, выходитъ изъ Кронштадта въ количествѣ восьми кораблей и фрегатовъ 9 октября 1769 г.

23) Вступленіе адмирала Спиридова въ Средиземное море въ ноябрѣ 1769 г.

24) Пораженіе турецкаго корпуса при Фокшанахъ войсками подъ начальствомъ генераль-маіоровъ графа Подгоричани и Потемкина въ декабрѣ 1769 г. (4 янв. 1770).

25) Русскія войска подъ начальствомъ гр. Тотлебена переходять Кавказскія горы въ 1770 г.

26) Присяга грузинскихъ владѣтелей Ираклія и Соломона, возставшихъ противъ Турокъ, 1770 г.

27) Грузинскія крѣпости Ахалцыхъ и пр. заняты русскими войсками, 1770 г.

28) Combat en Géorgie du corps de troupes russes, joint aux troupes d'Héraclius, contre les Turcs, qui sont défaits le 1770.

29) Le comte Théodore Orlof fait une descente en Morée à Porto Vitulo le 17 de février 1770.

30) Les troupes russes en Morée, jointes aux Grecs, s'emparent de six villes, savoir: le capitaine Barkof, avec la légion du Levant de Sparte, prend Passava, Berdoni et Lacédémone; le capitaine prince Pierre Dolgorouki, avec la légion du Couchant de Sparte, prend Kalamata, Leontari et Arcadia le 1770.

31) Le brigadier Hannibal, avec deux vaisseaux et une bombarde, prend la forteresse de Navarino en Morée le d'avril 1770.

32) Victoire remportée par la flotte russe sur la turque dans l'Archipel entre l'île de Scio et l'Asie, à la vue du port de Tchesmé, sous le commandement du général comte Alexis Orlof, qui avait arboré le keiser-flag le 24 juin 1770.

33) Destruction de la flotte turque dans le port Tchesmé. Seize vaisseaux de guerre, qui avec les frégates, galères et autres bâtiments passaient le nombre de cent, furent brûlés par la bombarde et les brûlots russes, sous le commandement du contre-amiral Samuel Greig, par les ordres du général comte Alexis Orlof, le 26 de juin 1770.

34) La bataille près de la rivière Larga en Moldavie, gagnée par

28) Сраженіе въ Грузіи корпуса русскихъ войскъ, соединившихся съ войсками Ираклія, противъ Турокъ, которые разбиты въ 1770 г.

29) Графъ Ѳеодоръ Орловъ дѣлаетъ высадку въ Морѣ въ портъ Витولو (17) февраля 1770 г.

30) Русскія войска въ Морѣ, соединившись съ греческими, овладѣваютъ шестью городами, а именно: капитанъ Барковъ съ спартанскимъ восточнымъ легиономъ беретъ: Пассаву, Бердони и Лакедемонъ; капитанъ князь Петръ Долгорукій съ западнымъ спартанскимъ легиономъ овладѣваетъ Каламатую, Леонтари и Аркадіею 1770 г.

31) Бригадиръ Ганнибалъ съ двумя кораблями и одною бомбардою беретъ крѣпость Наваринъ въ апрѣлѣ 1770 г.

32) Одержана побѣда русскимъ флотомъ надъ турецкимъ въ Архипелагѣ между островомъ Хиосомъ и Азіею въ виду Чесменскаго порта подъ начальствомъ генерала графа Алексѣя Орлова, который поднялъ кейзеръ-флагъ 24 іюня 1770 г.

33) Уничтоженіе турецкаго флота въ Чесменскомъ портѣ. 16 военныхъ кораблей, съ фрегатами, галерами и другими судами, въ количествѣ болѣе ста, были сожжены русскими бомбардами и брандерами подъ начальствомъ контръ-адмирала Самуила Грейга по приказанію генерала графа А. Орлова 26 іюня 1770 г.

l'armée russe sous le commandement du général comte Pierre Roumiantsof le juillet 1770.

35) La bataille près de la rivière Kagoul en Moldavie, gagnée par l'armée russe au nombre de dix-sept mille combattants, sous le commandement du général comte Pierre Roumiantsof, sur les Turcs au nombre de cent cinquante mille hommes, commandés par le grand vizir Halil-Bey, le 21 juillet 1770.

36) Arrivée de l'avant-garde de l'armée russe, sous les ordres du général-major Bauer, sur les bords du Danube, à la poursuite de l'ennemi, qui est culbuté dans la rivière le juillet 1770.

37) Izmaïl sur le Danube se rend par accord au lieutenant-général prince Repnine, à la suite de la défaite du petit corps turc qui défendait cette ville, le août 1770.

38) Kilia sur le Danube se rend par accord au lieutenant-général prince Repnine le août 1770.

39) La troisième escadre part de Revel et de Cronstadt pour la Méditerranée au nombre de trois vaisseaux de ligne et seize bâtiments de transport, sur lesquels se trouvaient deux compagnies et les chasseurs du régiment de garde Préobrajenski et le régiment de Schlüsselbourg, le de juin 1770.

34) Сраженіе близь рѣки Ларги въ Молдавіи, выигранное русскою арміею подъ начальствомъ генерала графа Петра Румянцова (7) іюля 1770 г.

35) Сраженіе около рѣки Кагула въ Молдавіи, выигранное русскою арміею въ числѣ 17 т., подъ начальствомъ генерала графа Петра Румянцова, надъ Турками, коихъ было подъ командою великаго визиря Галиль-Бея 150,000 человекъ, 21 іюля 1770 г.

36) Прибытіе авангарда русской арміи подъ начальствомъ генераль-маіора Бауера на берега Дуная для преслѣдованія непріятели, который опрокинуть въ рѣку (24) іюля 1770 г.

37) Измаилъ на Дунаѣ сдается по договору генераль-лейтенанту князю Репнину въ слѣдствіе пораженія небольшого турецкаго корпуса, защищавшаго этотъ городъ въ августѣ (26 іюля) 1770 г.

38) Килия на Дунаѣ сдается по договору генераль-лейтенанту князю Репнину (18) августа 1770 г.

39) Третья эскадра выходитъ изъ Revela и Кронштадта въ Средиземное море въ числѣ трехъ линейныхъ кораблей и 16-ти транспортныхъ судовъ, на которыхъ находились двѣ роты и егеря Преображенскаго гвардейскаго и Ш.поссельбургскаго полковъ—въ іюнь 1770 г.

40) Сооруженіе новой линіи отъ рѣки Московки, впадающей въ Днѣпръ, до Азовскаго моря, 1770 г.

40) Construction d'une nouvelle ligne depuis la rivière Moskofka, qui tombe dans le Boristhène, jusqu'à la mer d'Azof, le 1770.

41) Bender sur le Dniester est pris par assaut par l'armée russe sous les ordres du général comte Pierre Panine le d'octobre 1770.

42) Akkerman sur le Dniester se rend par accord au général-major Igelstrom le d'octobre 1770.

43) Quatre hordes tartares se mettent sous la protection de la Russie, savoir: celles nommées Yedissanskaïa, Djemboulatskaïa, Boudjakskaïa et Yeditchkoulaskaïa le 1770.

44) Braïlof sur le Danube est évacué par les Turcs et occupé par les troupes russes le novembre 1770.

45) Kraïova en Valachie, sur les bords de la rivière Olta, est occupé par les troupes de Russie après un combat sanglant avec le corps turc, qui s'y trouvait, le janvier 1771.

46) Giurgi sur le Danube se rend par accord après que les tranchements des dehors eurent été emportés par assaut par le général Pierre Olitz.

47) Un corps russe passe le Danube et prend le fort de Tultcha sous le commandement du général-major Weissmann le 1771.

48) Second passage du Danube par un corps russe, qui prend Issaktchi et brûle une grande quantité de bateaux et le pont que les Turcs faisaient, sous le commandement du général-major Weissmann, le 1771.

41) Бендеры на Днѣстрѣ взяты приступомъ русскою арміею подъ начальствомъ генерала графа Петра Панина въ октябрѣ (16 сентября) 1770 г.

42) Акерманъ на Днѣстрѣ сдается по договору генераль-маіору Игельстрому въ октябрѣ 1770 г.

43) Четыре татарскія орды отдаются подъ покровительство Россіи, а именно: Едисанская, Джамбуйлуцкая, Буджацкая и Едичкульская въ 1770 г.

44) Браиловъ на Дунаѣ покинутъ Турками и занятъ Русскими (10 ноября) 1770 г.

45) Краіова, въ Валахіи, на берегу рѣки Олты, занята русскими войсками послѣ кровопролитнаго сраженія съ находившимся тамъ турецкимъ корпусомъ—въ январѣ 1771 г.

46) Журжа на Дунаѣ сдалась на условіяхъ послѣ того какъ внѣшнія траншеи были взяты приступомъ генераломъ Петромъ Олицомъ (21 февраля 1771 г.).

47) Русскій корпусъ переходитъ Дунай и беретъ фортъ Тульчу подъ начальствомъ генераль-маіора Вейсмана (23 марта) 1771 г.

48) Второй переходъ черезъ Дунай русскаго корпуса, который, подъ командою генераль-маіора Вейсмана, беретъ Исакии и сжигаетъ огромное количество лодокъ и мостъ, построенный Турками (16 апрѣля) 1771 г.

49) Troisième passage du Danube par les troupes russes, prise de la ville de Zembra, sous les ordres du général-major Potemkine le 1771.

50) Après la perte de Giurgi le lieutenant-général prince Repnine bat un corps turc, qui s'avançait vers Boukharest, le juin 1771.

51) Prise de la ligne Pérécop par assaut par la seconde armée sous le commandement du général prince Basile Dolgorouki le 14 juin 1771. Le kan Sélim Ghirèy la défendait avec soixante mille Tartares et Turcs, qui furent obligés de fuir.

52) Le fort d'Orcha se rend par accord au général prince Basile Dolgorouki le 17 juin 1771.

53) Entrée dans la Crimée de la seconde armée sous les ordres du prince Basile Dolgorouki en trois colonnes: la colonne de la droite, sous le général-major Braun, marche vers Kozlof; la colonne du centre, sous le général prince Dolgorouki, va vers Karassoubazar; la colonne gauche, que commandait le général-major prince Stcherbatof, passe par Genitsi sur la langue de terre située entre la mer d'Azof et la mer nommée Putride, et s'avance vers Arabat. Le vice-amiral Séniavine cinglait à la vue de la colonne gauche vers le détroit de Kertch après avoir fourni les ponts à cette colonne le juin 1771.

54) La colonne gauche, aux ordres du général-major prince Théodore

49) Третій переход русскаго корпусу черезъ Дунай; взятіе города Зембра подъ начальствомъ генералъ-маіора Потемкина (5 мая) 1771 г.

50) Послѣ потерпѣ Журги, генералъ-лейтенантъ князь Репнинъ разбиваетъ турецкій корпусъ, приближавшійся къ Бухаресту, въ іюнь (29 мая) 1771 г.

51) Взятіе приступомъ Перекопской линіи второю арміею подъ начальствомъ генерала князя Долгорукаго 14 іюня 1771 г. Ханъ Селимъ-Гирей защищалъ ее съ шестидесятью тысячами Татаръ и Турокъ, принужденныхъ обратиться въ бѣгство.

52) Фортъ Орша¹⁾ сдается на условіяхъ генералу кн. Долгорукому 17 іюня 1771 г.

53) Вступленіе въ Крымъ второй арміи подъ начальствомъ князя Василія Долгорукаго тремя колоннами: правая—подъ командою генералъ-маіора Брауна, направляется къ Козлову; центральная—съ княземъ Васильемъ Долгорукинымъ, идетъ къ Карасубазару; лѣвая—подъ начальствомъ генералъ-маіора князя Щербатова, переходитъ чрезъ Геничъ на косу, расположенную между Азовскимъ и Мертвымъ морями и приближается къ Арабату. Вице-адмиралъ Сенявинъ плылъ въ виду лѣвой колонны къ Керченскому проливу послѣ снабженія мостами этой колонны (18) іюня 1771 г.

54) Лѣвая колонна подъ начальствомъ генералъ-маіора князя Оедора Щербатова разбила передъ Арабатою корпусъ турецкихъ войскъ и приступомъ взяла Арабатъ съ потерею 9 человекъ (18) іюня 1771 г.

1) Рѣчь идетъ о Перекопѣ, который по-татарски называется: *Оръ-капи*.

Stcherbatof, défait devant Arabat un corps turc et s'empare de la forteresse d'Arabat par assaut, qui ne lui coûte que neuf hommes, le juin 1771.

55) La colonne droite, aux ordres du général-major Braun, entre dans Kozlof sans trouver de résistance le juin 1771.

56) Quatrième passage du Danube par les troupes russes près de Toultscha, où le général-major Weissmann défait un corps turc que le vizir commandait en personne; prend de nouveau Toultscha, emmène avec lui à Izmail beaucoup de bâtimens et de demi-galères turcs, et brûle ceux qu'il ne peut emmener le juin 1771.

57) Les cosaques Zaporogiens s'embarquent sur le Boristhène dans dix-neuf bateaux, descendent ce fleuve, passent Otchakof et Kinbourn, forteresses turques, prennent sous les canons de ces places un bâtiment turc et plusieurs prisonniers, et arrivent heureusement dans le Danube à Kilia le mai 1771.

58) Défaite d'un corps de près de trente mille Turcs devant Kaffa par le général prince Basile Dolgorouki le 29 juin 1771.

59) Prise de Kaffa en Crimée par l'armée russe sous le commandement du prince Basile Dolgorouki le 29 juin 1771.

60) Prise de Kertch en Crimée sur le détroit par la colonne du général-major prince Théodore Stcherbatof le 2 juillet 1771.

55) Правая колонна под начальствомъ генераль-маіора Брауна входитъ безъ сопротивленія въ Козловъ (21) іюня 1771 г.

56) Четвертый переходъ русскихъ войскъ черезъ Дунай около Тульчи, гдѣ генераль-маіоръ Вейсманъ разбиваетъ турецкій корпусъ, которымъ лично командовалъ визирь; снова овладѣваетъ Тульчею; уводитъ къ Измаилу множество турецкихъ судовъ и полугалеръ и сожигаетъ тѣ, которыхъ не можетъ взять съ собою, (19) іюня 1771 г.

57) Запорожскіе казаки отправляются по Днѣпру на девятнадцати судахъ; спускаются по этой рѣкѣ; проходятъ турецкія крѣпости Очаковъ и Кинбурнь; захватываютъ подъ пушками этихъ крѣпостей турецкое судно и многихъ плѣнныхъ и благополучно достигаютъ Килии на Дунай въ маѣ 1771 г.

58) Пораженіе турецкаго корпуса, около тридцати тысячъ, передъ Кафою генераломъ княземъ Васиіемъ Долгорукинымъ 29 іюня 1771 г.

59) Взятіе Кафы въ Крыму русскою арміею подъ начальствомъ князя Васиіа Долгорукаго, 29 іюня 1771 г.

60) Взятіе Керчи въ Крыму на проливѣ колонною генераль-маіора князя Оедора Щербатова, 2 іюля 1771 г.

61) Взятіе Еникале въ проливѣ генераль-маіоромъ княземъ Оедоромъ Щербатовымъ 3 іюля 1771 г.

61) Prise de Yénikalé dans le détroit par le général-major prince Théodore Stecherbatof le 3 juillet 1771.

62) Le général prince Basile Dolgorouki fait lever le pavillon de Russie sur la mer Noire devant Kaffa sur trois galères prises aux Turcs le 3 juillet 1771.

63) L'île de Taman avec les places fortifiées Taman, Temruk, Atchai et Atchou se rendent par accord aux troupes russes le juillet 1771.

64) Le kan de Crimée Sélim-Ghirey, après avoir été quelque temps caché dans les montagnes de la Crimée, envoie des députés au général prince Basile Dolgorouki pour faire son accord; mais comme les Tartares ne l'aimaient pas, ils lui persuadent de se retirer sur un esquif en Anatolie le juillet 1771.

65) Balaklava est occupé par les troupes russes le juillet 1771.

66) Quatre vaisseaux de la flotille d'Azof viennent à Kaffa le août 1771.

67) Les Tartares choisissent un nouveau kan de la famille de Ghirey et envoient au général prince Basile Dolgorouki pour avoir la confirmation de leur choix le août 1771.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВН. А. ВЯЗЕМСКОМУ О ТЕТРАДИ, ПРИСЛАННОЙ ОТЪ ГР. П. САЛТЫКОВА.

Князь Александръ Алексѣевичъ, Прикажите Шешковскому прочесть большую тетрадь, приложенную при репортѣ графа Петра Семеновича Салтыкова, и существо оныхъ сумасбродствъ пусть онъ намъ съ тобою расскажетъ, для чего вы можете его завтра или послѣ завтра ко мнѣ привезти.

62) Генералъ князь Василій Долгорукий приказалъ поднять русскій флагъ на Черномъ морѣ противъ Кафы на трехъ галерахъ, взятыхъ у Турокъ 3 іюля 1771 г.

63) Островъ [вѣрнѣе, полуостровъ] Таманъ съ укрѣпленными мѣстами: Таманью, Темрюкомъ, Ачаемъ и Атчу сдаются на условіяхъ русскимъ войскамъ въ іюлѣ 1771 г.

64) Крымскій ханъ Селимъ-Гирей, скрывавшійся нѣсколько времени въ горахъ, посылаетъ депутатовъ къ генералу князю Василю Долгорукому, чтобы вступить въ переговоры; но такъ какъ Татары его не любили, то убѣждаютъ его удалиться въ Анатолю въ іюлѣ 1771 г.

65) Балаклава занята русскими войсками въ іюлѣ 1771 г.

66) Четыре корабля азовской флотиліи прибыли въ Кафу въ августъ 1771 г.

67) Татары выбираютъ новаго хана изъ рода Гирей и посылаютъ къ князю Василю Долгорукову для полученія утвержденія ихъ выбора, въ августъ 1771 г.

Мнѣ пуще всего знать хочется, не поощряетъ ли кто подобныхъ фанатиковъ.
Екатерина.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. РУМЯНЦОВУ ПО СЛУЧАЮ НЕУДАЧИ РУССКИХЪ ПОДЪ ЖУРЖЕЮ ¹⁾.

(сентябрь 1771.)

Графъ Петръ Александровичъ, Въ удачныхъ предпріятіяхъ я васъ поздравляла; нынѣ въ неудачномъ случаѣ, когда генераль-поручикъ Эссенъ не успѣлъ взять Журжи, но самъ съ большою потерею остался, я вамъ также скажу свое мнѣніе. Я о томъ хотя весьма сожалѣю, но что же дѣлать: гдѣ вода была, опять вода быть можетъ. Богъ много милуетъ насъ, но иногда и наказуетъ, дабы мы не возгордились. Но какъ мы въ счастіи не были горды, то надѣюсь, что и неудачу снесемъ съ бодрымъ духомъ. Сіе же несчастіе я надежна, что вы не оставите поправить, гдѣ случай будетъ. Болѣе всего мнѣ прискорбна великая потеря храбрыхъ людей: еще ни одна баталія во всю войну намъ такъ много людей не стоила. Впрочемъ стараться буду оную наградить и привести армію въ наипочтительнѣйшее состояніе, нежели еще была. Впрочемъ пребываю къ вамъ съ всегдашнею повѣренностію и доброжелательствомъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПОЛУЧЕНІИ ЧАСОВЪ, О БЫВШИХЪ СЪ ТУРЕАМИ СРАЖЕНІЯХЪ, О ДѢЛАХЪ ФРАНЦИИ ²⁾.

(2 сентября 1771.)

Ce 2 (13) septembre 1771.

*) «Monsieur, Les Questions sur l'Encyclopédie sont arrivées en compagnie des montres de Ferney. Je dois vous dire qu'il y avait plus de montres que n'en contenaient les factures; il se peut qu'une des factures

2 (13) сентября 1771 г.

*) «Милостивый государь, Вопросы объ энциклопедіи прибыли ко мнѣ въ сообществѣ съ фернейскими часами. Я должна вамъ сказать, что было болѣе часовъ, чѣмъ означено въ накладныхъ; можетъ-быть, одна изъ накладныхъ затерялась; но

¹⁾ Неудачное нападеніе на Журжу было произведено Эссеномъ 6—7 августа 1771 г. См. прибавленіе къ № 71 *Санктпетербургскихъ Вѣдомостей* 6 сентября 1771 года. (П. П.)

²⁾ Въ печатныхъ изданіяхъ переписки Вольтера это письмо помѣчено 4 (15) сентября; въ немъ недостаетъ тѣхъ означенныхъ у насъ ковычками строкъ, которыми оно начинается въ черновомъ подлинникѣ.

«ait été égarée; mais comme chaque montre avait son prix attaché à la montre, il a été aisé de savoir la somme totale. J'ai ordonné de vous la faire remettre, ne sachant à qui l'envoyer pour qu'elle parvienne fidèlement entre les mains des fabricants. J'espère, monsieur, que vous m'excuserez de la peine que je vous donne, et que vous voudrez bien recevoir mes remerciements pour l'un et l'autre envoi. Je lis présentement les Questions, et ne puis les quitter. Vous m'aviez annoncé une pendule, que je n'ai point trouvée dans le paquet».

Vous me demandez, monsieur, par votre lettre du 7 auguste, s'il est vrai que dans le même temps que mes troupes entrèrent dans Pérécop, il y a eu sur le Danube une action au désavantage des Turcs. A cela j'ai à vous répondre qu'il n'y a eu, cet été, de ce côté du Danube qu'un seul combat, où le lieutenant-général prince Repnine a battu avec son corps détaché un corps turc qui s'était avancé après que le commandant de Giurgi eut rendu aux Turcs cette place, à peu près comme Lauterbourg passa aux Autrichiens après la mort de Charles VI, empereur des Romains, lorsque monsieur de Noailles commandait l'armée française. Le prince Repnine étant devenu malade, le lieutenant-général Essen a voulu reprendre Giurgi, mais il a été repoussé à l'assaut. Cependant, quoi qu'en disent les gazettes, Boukharest est toujours entre nos mains avec toute la rive du Danube depuis Giurgi jusqu'à la mer Noire.

Je ne porte aucune envie aux exploits de votre patrie, que vous me

такъ какъ при каждыхъ часахъ была показана цѣна ихъ, то легко было узнать итогъ ихъ стоимости. Я приказала доставить вамъ эту сумму, не зная къ кому ее переслать, чтобы она вѣрнѣе дошла въ руки фабрикантовъ. Надѣюсь, милостивый государь, что вы не посѣтуете на меня за причиняемое вамъ беспокойство и благоволите принять мою благодарность за ту и другую посылку. Я читаю теперь Вопросы и не могу разстаться съ ними. Вы писали мнѣ о стѣнныхъ часахъ, которыхъ я не нашла въ пакетѣ». Вы спрашиваете меня въ вашемъ письмѣ отъ 7-го августа, правда ли, что въ то время, какъ мои войска вступали въ Перекопъ, было на Дунаѣ дѣло невыгодное для Турокъ? На это я могу вамъ отвѣтить, что въ нынѣшнее лѣто по сю сторону Дуная было только одно сраженіе, въ которомъ генераль-лейтенантъ князь Решнинъ съ своимъ отрядомъ разбилъ турецкій корпусъ, который подвинулся впередъ послѣ того какъ комендантъ Журжи сдалъ Туркамъ эту крѣпость, подобно тому, какъ Лаутербургъ перешелъ въ руки Австрійцевъ послѣ смерти Карла VI, Римскаго императора, когда г. Ноайль командовалъ французскою арміею. Князь Решнинъ заболѣлъ, и генераль-лейтенантъ Эссенъ хотѣлъ снова взять Журжу, но былъ отбитъ отъ приступа. Однакожъ, что бы ни говорили объ этомъ газеты, Букарестъ всетаки въ нашей власти со всеѣмъ берегомъ Дуная отъ Журжи до Чернаго моря.

Я нисколько не завидую дѣяніямъ вашего отечества, которыя вы мнѣ восхва-

vantez. Si les beaux bras de l'excellente danseuse de l'Opéra de Paris, et l'Opéra-Comique, qui fera l'admiration de l'univers, consoleront la France de l'extirpation des parlements et des nouveaux impôts après huit ans de paix, il faudra convenir que voilà des services bien réels qu'ils auront rendus au gouvernement. Mais après que ces impôts seront levés, les coffres du roi seront-ils remplis et l'état libéré?

Vous me dites, monsieur, que votre flotte se prépare à voguer de Paris à Saint-Cloud; je vous donnerai nouvelles pour nouvelles: la mienne est venue d'Azof à Kaffa, et à Constantinople on est très mélancolique de la perte de la Crimée. Il faudrait leur envoyer l'Opéra-Comique pour dissiper leur chagrin, et les marionnettes aux mutins de Pologne: cela vaudrait mieux pour eux que la quantité d'officiers que la France leur envoie¹⁾. Si mes troupes les prennent, ils pourront assister aux représentations des drames de M. Soumarokof à Tobolsk.

Adieu, monsieur; combattons les méchants qui ne veulent point rester en repos, puisqu'ils le désirent; aimez-moi et portez-vous bien.

ЧЕРНОВОЙ СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ НАБРОСОКЪ ОТВѢТА ЕКАТЕРИНЫ II СЕНАТОРАМЪ ВЪ МОСКВѢ О МЪРАХЪ ПРОТИВЪ МОРОВОЙ ЯЗВЫ.

(5 сентября 1771.)

За первый долгъ почитаемъ мы предъ Богомъ и отъ Него намъ вѣрен-нымъ народомъ имѣть попеченіе о благополучіи и здравіи нашихъ вѣрныхъ подданныхъ. И для того и при нынѣшнихъ трудныхъ обстоятельствахъ не съ унылымъ духомъ, но съ душою, наполненною памятованіемъ о долж-

ляете. Если прекрасныя руки ловкой танцовщицы въ парижской Оперѣ и Комическая Опера, которая удивляетъ вселенную, заставить Францію забыть уничтоженіе парламентовъ и новые налоги послѣ восьмилѣтняго мира, то, надо будетъ согласиться, онѣ окажутъ правительству великую услугу. Но когда эти налоги будутъ взысканы, будутъ ли дѣйствительно королевскіе сундуки наполнены и государству возвращена свобода?

Вы мнѣ говорите, милостивый государь, что вашъ флотъ готовится плыть изъ Парижа въ Сень-Клу; я вамъ сообщу новость за новость: мой флотъ прибылъ изъ Азова въ Кафу, и въ Константинополь очень горюють о потерѣ Крыма. Надо бы имъ послать Комическую Оперу, чтобъ разсѣять ихъ грусть, и кукольную комедію польскимъ бунтовщикамъ; это было бы имъ полезнѣе большого числа офицеровъ, которыхъ Франція присылаетъ къ нимъ; если мои войска возьмутъ ихъ, то они могутъ присутствовать при представленіяхъ драмъ г. Сумарокова въ Тобольскѣ.

Прощайте, милостивый государь; будемъ воевать съ злыми, которые не хотятъ оставаться въ покоѣ, такъ какъ они того желаютъ; любите меня и будьте здоровы.

¹⁾ Ср. E. Herrmann, *Gesch. d. russ. Staats*, V, 467—481, 500.

ности своей и любви къ государству, съ духомъ, который въ печали своей о теперешнихъ московскихъ обстоятельствахъ не можетъ находить спокойствія и утѣшенія въ пустыхъ сожалѣніяхъ и воздыханіяхъ, но находитъ отраду, единственно ища съ бодростію и предисую съ твердостію всѣ тѣ мѣры и осторожности, кои человѣческой смыслъ можетъ только привести въ память, для пресѣченія въ столицѣ пагубы рода человѣческаго и для предостереженія, чтобъ далѣе въ имперіи не распространилась. Изъ сихъ источниковъ вышли тѣ предписанія, кои нашъ Сенатъ находитъ неудобными, и кои онъ насъ проситъ отмѣнить, представляя намъ препятствіями положеніе города, состояніе домовъ, тамошнихъ жителей, ихъ нравы, обыкновенія, сопротивляющіяся тѣмъ учрежденіямъ, кои самъ Сенатъ признаетъ надобными. Мы вѣдаемъ изъ опытовъ, что безспорно великая препона быть можетъ скорому учрежденію нашихъ предписаній обширность города; но мы при томъ же вѣдаемъ, что наипаче вредно оставлять полезное учрежденіе для того, что трудно его учредить. Состояніе домовъ, нравы, застарѣлые обычаи приумножаютъ трудности по причинѣ той, что надлежитъ входить въ подробности, дабы сравнивать съ одной стороны выгоды и покой жителей съ ненарушимостію того, что установить желается. Но какъ для порока или слабости, какого бы они то званія ни были, не должно отстать, еще менѣе уничтожить доброе и полезное учрежденіе,—то и въ нынѣшнемъ случаѣ надлежитъ преодолѣть препятствія, а не ими страцаться, и наипаче стараться, чтобъ исполнители честные точно, бескорыстно и усердно исполняли всякій то, что ему поручено, за тѣмъ начальники смотрѣть имѣютъ наискрѣпчайше; да и не токмо они, но и всякій въ правительствѣ участвующій: ибо всѣ присягою и честію обязаны всякій вредъ пресѣчь и всякому добру подать руку помощи для истребленія зла, вредящаго обществу, слѣдовательно самому ему. Не нынѣ намъ ослабѣвать и спущать обремененныя руки для собственнаго покоя, но да приложитъ всякій смыслъ помогать учрежденію, сдѣланному для общей безопасности отъ мора, дабы ставъ предъ Богомъ, всякъ съ чистою совѣстію сказать могъ: Господи.....

Изъясня Сенату образъ нашихъ мыслей при нынѣшнихъ обстоятельствахъ вообще, приступаемъ теперь къ равному разсужденію о тѣхъ присланныхъ пунктахъ нашего рескрипта, кои Сенатъ почитаетъ за неудобные для исполненія, признавая ихъ однако полезными. Сіи наши нижеписанныя разсужденія служили правилами для составленія указа, который отъ насъ посылается въ нашъ Сенатъ: На 1-й пунктъ рескрипта, который гласитъ такъ: *установленіе карантина для всѣхъ изъ Москвы выѣзжающихъ верстахъ въ тридцати отъ Москвы, какъ по большимъ, такъ и по проселочнымъ дорогамъ.* Сіе сдѣлано для того, чтобъ изъ Москвы выѣзжающіе не разносили

опасной болѣзни въ прочіе предѣлы имперіи, и потому выѣзжающихъ изъ Москвы никакъ освободить нельзя отъ карантина. Но если труднѣе для выдерживающихъ карантинъ въ тридцати верстахъ отъ Москвы достать нужные для жизни припасы, то означить по каждой дорогѣ ближе къ Москвѣ удобнѣйшія для того мѣста, опорожня тамо столько домовъ, какъ нужно будетъ, и выводи жителей въ ближнія селенія отъ того мѣста; а гдѣ нѣтъ домовъ или жилья, тутъ надлежитъ строить дома карантинные на счетъ казны; дабы же люди въ карантинѣ голода и холода не терпѣли, сыскивать подрядчиковъ, кои бы возили туда нужные припасы, если въ селеніяхъ оныхъ найти нельзя.

2) Рескриптъ гласитъ: *Москву, ежели возможность есть, запереть и не пускать никого безъ дозволенія графа Салтыкова*. Если бѣ, по первому повелѣнію нашему, прошедшею зимою начато было стараться, чтобъ городъ обнести палисадникомъ, или рогатками, или инымъ образомъ, то бы нынѣ уже о томъ много заботъ миновалось. Сему пункту за правило служило то, чтобъ людей, приходящихъ ежедневно въ столицу, не подвергнуть опасности. Что же касается до опаснаго Сенатомъ недостатка отъ того запрещенія въ съѣстныхъ припасахъ, то тотъ недостатокъ отъ насъ предвидѣнь и отвращаемъ былъ тѣмъ, что мы учредили продажу не въ валу земляномъ. Вѣримъ мы, что сія продажа, или, лучше сказать, покупка таковая городскимъ жителямъ будетъ казаться на первый взглядъ труднѣе, нежели бывала покупка на рынкахъ и перекресткахъ; но мы не сумнѣваемся, что на рынкѣ и нынѣ будетъ покупка и продажа; ибо купцы городскіе, покуная въ обозахъ, будутъ продавать въ мелочи, а убавляется только опасность для прибѣзжающихъ изъ мѣстъ, внѣ города находящихся, а въ самомъ городѣ убавляются чрезъ то тѣспота и смрадъ отъ прибавленія народа. Сверхъ того, хотя бы для покупки припасовъ каждый и принужденъ былъ нѣсколько разстоянія итти далѣе, то сіе нынѣ не надлежитъ уважать; ибо та неудобность награждается сохраненіемъ безопасности и самой жизни инопородныхъ жителей. Опасеніе же Сената, чтобъ въ самомъ городѣ не было недостатка въ нужныхъ для жизни припасахъ, не можетъ состояться отъ того, чтобъ продавцовъ съ обозами не впускать въ городъ; ибо они скорѣе подѣдутъ къ городскому валу, какъ къ безопасному мѣсту отъ мора, нежели къ городу, гдѣ, сказываютъ, язва есть. Сверхъ того, чтобъ заподлинно запасы къ Москвѣ подвезены были, о семъ всячески какъ правительству, такъ и полиціи и губернаторамъ стараться должно вольнымъ подряднымъ или принужденнымъ подвозомъ.

И для того на 3-й пунктъ рескрипта, гласящій тако: *идушіе въ Москву изъ прочихъ городовъ со всякими для жизни нужными припасами обозы*

останавливать у земляного вала, идъ городскимъ покупщикамъ приходитъ и закупать то, въ чемъ имъ нужда и надобность, въ означенные дни и часы, и потомъ повозчиковъ отпустить во свояси, а въ городъ не впускать, — иного уже не находимъ сказать, какъ только то, что оному остаться въ своей силѣ, дабы чрезъ то сберечь, сколько сила человѣческая дозволяетъ, ущербъ въ народѣ.

Что касается до представленія Сената о внутреннихъ карантинахъ городскихъ жителей зараженныхъ домовъ, о томъ Сенатъ усмотритъ изъ нашего указа, нынѣ посылаемаго, какія учрежденія мы заблагоразсудили снова предписать, но только при томъ за нужное находимъ Сената наискрѣпчайшему бдѣнію ввѣрить, чтобъ при осмотрахъ при выводѣ въ карантинъ и въ другихъ случаяхъ всевозможныя были взяты осторожности, чтобъ гражданамъ не было сдѣлано отъ корыстолюбія подлыхъ душъ угѣсенія и угнетенія, и если таковыя враги сыщутся, то оныхъ наистрожайшимъ образомъ повелѣваемъ наказать, какъ такихъ злодѣевъ, кои умножаютъ народныя бѣдствія и трепеты, и тѣмъ даютъ народу отвращеніе отъ учреждений, сдѣланныхъ для пользы его. Слухъ же есть, что таковыхъ беспорядковъ много нынѣ на Москвѣ: итакъ желаемъ, чтобъ ни малѣйшей о семъ жалобы не оставлено было безъ уваженія; хотя мы вѣдаемъ и увѣрены, что господинъ фельдмаршалъ графъ Салтыковъ и господа сенаторы Еропкинъ и Собакинъ всячески стараются упредить подобныя неистовства; но мы не могли оставить о семъ упомянуть здѣсь, дабы всѣхъ бдѣніе о семъ наивяще возбудить и всѣхъ поощрять къ общему дѣлу.

Что же принадлежитъ до самыхъ карантинныхъ домовъ, то если бъ въ оныхъ недостатокъ былъ, то повелѣваемъ и для городской надобности снова строить тутъ, гдѣ вышенианные господа сенаторы заблагоразсудятъ.

Какія же нами сдѣланы о хлѣбникахъ, харчевникахъ и извозчикахъ положенія, Сенатъ усмотритъ изъ нашего указа. Дома же, изъ коихъ люди выведены въ карантинъ, надлежитъ раскрыть и провѣтривать. Сверхъ всѣхъ сихъ распоряженій, разсудили мы за нужное послать нашему Сенату увѣщательный манифестъ, который повелѣваемъ въ Москвѣ публиковать и надѣемся на благость Господню, что не до конца прогнѣвается, но отворотитъ мечъ гнѣва своего, ибо милосердѣ и человѣколюбивъ есть.

Господа Сенатъ!

Мы сегодня получили вашъ докладъ отъ 30 августа изъ Москвы, въ которомъ вы насъ увѣдомляете о полученіи нашего рескрипта, который вамъ чрезъ господина фельдмаршала графа Салтыкова объявленъ былъ и въ по-

ложеніяхъ котораго усмотрите вы бесчисленныя трудности и неудобности, и что въ нѣкоторыхъ изъ тѣхъ предписанныхъ осторожностей и со всѣмъ желаннымъ порядкомъ никакимъ образомъ и стараніемъ....

5 сент. 1771 года.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ МАНИФЕСТЪ ЕКАТЕРИНЫ II О ПРИНЯТИИ
ВЪ МОСКВѢ МѢРЪ ПРОТИВЪ МОРОВОЙ ЯЗВЫ ¹⁾.**

(9 сентября 1771.)

Божіею милостію мы, Екатерина II, объявляемъ ²⁾.

Къ крайнему нашему сожалѣнію и соболѣзнованію, получаемъ мы изъ древней столицы нашей Москвы увѣдомленія о распространившейся тамо прилипчивой болѣзни. Съ самаго начала оной прося Всевышняго отворотить мечъ гнѣва Своего и надѣясь на Всемогущаго Бога милосердіе и щедроты, Который въ сей войнѣ толь отмѣнно благословилъ орудія наши въ оборонѣ имперіи отъ врага имени Спасителя нашего Иисуса Христа, мы со всегдашнимъ нашимъ попеченіемъ предписали и учредили всѣ тѣ осторожности, кои не токмо у насъ, но и во всѣхъ просвѣщенныхъ народахъ, въ подобныхъ случаяхъ съ успѣхомъ всегда употреблялись и предками нашими не единожды установлены уже были, и какъ то свидѣльствуютъ между прочими и строгіе указы 1738 года для отвращенія распространенной язвы. Но наши, изъ матерней любви и попеченія исходящія установленія для сбереженія жизни народа нашего, слышимъ мы, что почти втуне обращаются; ибо многіе не токмо слабо наблюдаютъ оныя, но пные ищутъ ихъ вовсе избѣгать. Есть и такіе, кои для того впадаютъ въ неистовства противныя духовнымъ и гражданскимъ законамъ, какъ то напимѣръ тѣ, кои, поставляя карантинъ себѣ за великое отягощеніе, скрываютъ больныхъ и не объявляютъ объ нихъ поставленнымъ въ каждой части города начальникамъ. Другіе, оставляя больныхъ въ домахъ однихъ безъ помощи и попеченія, сами разбѣгаются и разносятъ повсюду болѣзнь и трепеть, которыми заражены. Третьи вынашиваютъ скрытно изъ домовъ мертвыхъ и кидаютъ на улицѣ христіанскія тѣла безъ погребенія, распространяя заразу и нанося тѣмъ вредъ обществу единственно для того, чтобъ не разстаться съ зараженными пожитками и не подвергнуться осмотру приставленныхъ къ

¹⁾ Напечатанъ въ *Полномъ Собраніи Законовъ Россійской Имперіи*, т. XIX, № 13653.

²⁾ Въ *Полномъ Собраніи Законовъ* прибавлено: «въ народное извѣстіе городу Москвѣ».

тому людей. Колико подобныя поступки противны всякому благонравію и устройству, о томъ нужды нѣту здѣсь толковать; ибо всякая совѣсть имѣющая душа о томъ сама собою увѣрена быть должна. Таковыя поступки не должны оставаться безъ строгаго взысканія. Мы Сенату нашему повелѣли въ силѣ законовъ наказывать тѣхъ, кои виновны окажутся въ таковыхъ обществу вредныхъ поступкахъ. Не менѣе же наша воля есть, чтобъ при осмотрѣ домовъ и при выводѣ въ карантинъ и тамо на мѣстѣ со всеміи поступлено было со стороны начальниковъ и приставленниковъ со всеміи возможнымъ челоуколюбіемъ и попеченіемъ и чтобъ всякій по своему состоянію все къ жизни нужныя выгоды имѣлъ. Всякое же угнетеніе, угѣсеніе, грубость и нахальство всеміи и каждому запрещаемъ употребить, наипаче же паки и паки настрожайше запрещаемъ всеміи начальникамъ и подчиненнымъ брать взятки, вынуждать у кого бы то ни было деньги и лихоимствовать подъ какимъ бы то предлогомъ ни было, какъ при осмотрахъ, такъ и при выводѣ въ карантинъ; если же жалобы о семъ будутъ, то Сенатъ нашъ имѣетъ виновныхъ настрожайше наказывать. Народъ же нашъ вообще Императорскимъ нашимъ словомъ увѣщаемъ, и всеплостивѣйше повелѣваемъ, да не уклонится, никто въ нынѣшнее на Москвѣ опасное время, по причинѣ прилипчивой болѣзни, отъ учрежденій, сдѣланныхъ для предостереженія всякаго отъ мора; но да покорится всякій мирно, безмятежно и послушно нести тѣ осторожности, кои правительствомъ предписаны суть или будутъ, ибо чрезъ то спасеши брата своего отъ безвременной гибели; мы же всехъ поручая въ покровительство Всевышняго, просимъ Его, да сохранитъ всехъ здравыхъ и благополучныхъ. (Въ *Полномъ Собраніи Законовъ* въ манифестѣ прибавлены въ концѣ слѣдующія слова: «на прославленіе имени Его святаго»).

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ВЫЗДОРОВЛЕНІИ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ И УМЕНЬШЕНІИ ЯЗВЫ ВЪ МОСКВѢ.

(10 сентября 1771.)

Графъ Никита Ивановичъ, Я радуюсь, что сынъ мой часть отъ часу приходитъ въ прежнее состояніе; а что у васъ флюсъ, тому не дивитесь; я почти никого не знаю, кто бы не жаловался нынѣ простудою: у меня у самой вся лѣвая сторона отъ головы до ноги болитъ; но это все бездѣлица. Прощайте. Язва на Москвѣ, слава Богу, умялется зачала.

Екатерина.

10 сентября 1771, въ четвертомъ часу.

**СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. Н. ПАНИНУ О ЗАГОТОВЛЕНИИ
ОДЕЖДЫ ДЛЯ ТАТАРЪ И ПЛѢННОМЪ СЕРАСКИРЪ.**

(14 сентября 1771.)

Графъ Никитѣ Ивановичъ, Благодарствую за добрыя вѣсти о состояніи сына моего: но вы объ себѣ не пишете, каковы вы, и есть ли вамъ легче? Князя Долгорукаго реляцію при семъ возвращаю къ вамъ. Если Татары на Москвѣ не были одѣты Собакинскимъ, а ихъ одѣть надобно, то велите имъ всего дать, такъ чтобъ ни въ чемъ имъ не было недостатка; вѣдь, чаю, это не тѣ, кои болѣе недѣли князь Долгорукой общалъ, что здѣсь не проживуть. Прощайте, желаю вамъ здравствовать.

Екатерина.

Сентября 14 числа 1771 года.

Если нужно дома нанять, то нанимайте, колико нужно; сказываютъ, что и сераскиръ тѣсно живетъ. И такъ прикажите смотрѣть, чтобъ боленъ отъ того бы не былъ.

**СВОБЪДНОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II ОБЪ УСТРОЙСТВѢ ДУХОВНОЙ
ЧАСТИ ВЪ КРЫМУ ¹⁾.**

(19 сентября 1771.)

1) Въ городѣ Кафѣ и въ другихъ крымскихъ городахъ много греческаго закона церквей. Желается знать, откуда лучше оныя церкви снабждать священниками и причетомъ, — ибо нынѣ никакъ дозволить нельзя, чтобъ оныя церкви состояли подъ патриархомъ цареградскимъ по причинѣ войны.

2) Если учредить новую епархію въ Азовѣ, къ коей приписать Таганрогъ, новостроящуюся днѣпровскую линію и крымскія греческаго закона церкви, то откуда какъ російскихъ, такъ и греческихъ церковниковъ за удобнѣе будетъ туда доставать?

3) Спрашивается, какъ лучше: учредить ли новую епархію, или принять поручить ли къ какой старой епархіи?

¹⁾ При этомъ есть еще копія съ записки Екатерины II, писанная рукою Козицкаго:

1) Въ городѣ Кафѣ и въ другихъ крымскихъ городахъ много греческаго закона церквей. Желается знать, откуда лучше оныя церкви снабждать священниками и причетомъ; ибо нынѣ никакъ дозволить нельзя, чтобъ тамошнее духовенство состояло подъ патриархомъ цареградскимъ по причинѣ войны.

2) Если учредить новую епархію въ Азовѣ, къ коей приписать Таганрогъ, новостроя-

**ОБСТВЕННОРУЧНЫЙ МАНИФЕСТЪ ЕКАТЕРИНЫ II ОБЪ ОТПРАВЛЕНІИ ГР.
Г. ОРЛОВА ВЪ МОСКВУ ДЛѦ ПРИНЯТІЯ МѢРЪ ПРОТИВЪ МОРОВСѦ ЯЗВЫ ¹⁾.**

(21 сѣнтября 1771).

Божіею милостію мы, Екатерина II,
въ народное извѣстіе ²⁾.

Видя прежалостное состояніе нашего города Москвы и что великое число народа мретъ отъ прилипчивой болѣзни, мы бѣ сами поспѣшно туда прибыть за долгъ званія нашего почли, если бѣ сей нашъ походъ, по теперешнимъ военнымъ обстоятельствамъ, самымъ дѣломъ за собою не повлекъ знатнаго разстройства и помѣшательства въ важныхъ дѣлахъ имперіи нашей. И тако, не могли дѣлать опасности обывателей, сами подняться отселѣ, заблагоразсудили мы туда отправить особу отъ насъ повѣренную, съ властію такою, чтобъ по усмотрѣнію на мѣстѣ нужды и надобности могъ сдѣлать всѣ тѣ распоряженія къ спасенію жизни и къ достаточному прокормленію жителей. Къ сему избрали мы, по нашей къ нему отъиной довѣренности и по довольно извѣстной его ревности, усердію и вѣрности къ намъ и отечеству, нашего генерала-фельдцейхмейстера и генерала-адъютанта гр. Гр. Орлова, давъ ему полную мочь поступать во всемъ такъ, какъ общее благо того во всякомъ случаѣ требовать будетъ, и отъинять ему тамо то изъ сдѣланныхъ учрежденій, что ему казаться будетъ или невмѣстно, или бесполезно, и снова установить можетъ всего того, что онъ найдетъ поспѣшительно общему благу, въ чемъ во всемъ повелѣваемъ не токмо всѣмъ и каждому его слушать и помогать, но и точно всѣмъ начальникамъ быть подъ его повелѣніемъ, и ему по сему дѣлу имѣть входъ въ Сенатъ московскихъ департаментовъ. Запрещаемъ всѣмъ и каждому сдѣлать препятствіе и помѣшательство какъ ему, такъ и тому, что отъ него повелѣно будетъ; ибо онъ, зная нашу волю, которая въ томъ состоитъ, чтобъ прекратить, ко-

щуюся днѣпровскую линію и крымскія греческаго закона церкви, то откуда какъ российскихъ, такъ и греческихъ церковнослужителей удобнѣе можно будетъ туда доставать?

3) Спрашивается, что лучше: учредить ли новую епархію, или приписать все помянутое выше къ которой-нибудь изъ старыхъ? Бывшій же въ Кафѣ епископъ еще до прибытія туда нашихъ войскъ за три дни убитъ.

Отдана Гр. Ник. Теплову 1771 года сѣнт. 19 дня для совѣтованія о семъ съ синодальными нашими архіереями.

¹⁾ Этотъ манифестъ напечатанъ въ *Полномъ Собраніи Законовъ Россійской Имперіи* т. XIX, № 13657, съ обозначеніемъ 21 сѣнтября 1771 года.

²⁾ Въ *Полномъ Собраніи Законовъ* вм. этихъ словъ слѣдующія: «Всѣмъ и каждому, кому о томъ вѣдать надлежитъ, наше монаршее благоволеніе.»

лько смертныхъ силы достаетъ, погибель рода человѣческаго, имѣть въ томъ поступать съ полною властію и безъ препоны. *Сдѣлавъ же сіе*¹⁾, онъ имѣетъ возвратиться ко двору нашему.

Данъ въ Санктпетербургѣ сентября, въ десятое лѣто царствованія нашего, отъ Рождества Христова 1771.

**ЗАПИСКА ПОЧТДИРЕКТОРА ЭКА СЪ СОБСТВЕННОРУЧНЫМЪ ОТВѢТОМЪ
ЕКАТЕРИНЫ II.**

(сентябрь 1771.)

Слѣдующая при семъ реляція кажется мнѣ пространнѣе всѣхъ.

О раздачѣ всей московской почты ожидаю еще повелѣнія. У насъ всѣ письма уже запечатаны.

*Письмы, въ коихъ сіе происшествіе названо бунтомъ, совѣтую сжечь, а прочія раздайте; а послѣднее присланное я сожгла или лучше сказать на-
мѣрена сжечь*²⁾.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЭКУ СЪ ЗАПРОСОМЪ, КАКЪ
ОТПРАВЛЕНО ВЪ МОСКВУ ПИСЬМО КЪ ГРАФУ САЛТЫКОВУ.**

(1771.)

*) Mein Brief vom 20 September an den Grafen Soltikof nach Moskau ist er mit Estafette oder mit der Post abgefertigt? Ich glaube, Ser. Mat. Козьминъ hat ihn an Ihnen geschickt.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЭКУ ОБЪ ОСЛАБЛЕНІИ
МОРОВОЙ ЯЗВЫ.**

(сентябрь 1771.)

**) Die Nachrichten fangen an zu differieren; die Wahrheit ist, dass die

*) Какъ отправлено мое письмо къ графу Салтыкову³⁾ отъ 20 сентября — съ эстафетою или по почтѣ? Я думаю, оно вамъ доставлено С. М. Козьминимъ.

**) Въ извѣстіяхъ начинаетъ оказываться разнорѣчіе; вѣрно то, что характеръ

1) Въ *Полномъ Собраніи Законовъ* вмѣсто этихъ словъ помѣщено: «Приведа все въ надлежацій порядокъ».

2) Курсивъ рукою Екатерины II.

3) Графъ П. С. Салтыковъ былъ московскимъ генераль-губернаторомъ съ 1763 г. по 26 сентября 1771; въ этотъ день онъ, за самовольное оставленіе своего поста, былъ уволенъ отъ службы (см. ниже рескриптъ Императрицы отъ 7 ноября 1771 г.) Умеръ въ декаб. 1772 г.

Natur der Krankheit besser wird und das Sterben nicht so schleunig ist, und also wird wohl in weniger Zeit die Anzahl der Todten abnehmen. Für die geschickten Nachrichten sage Ihnen grossen Dank.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЭКУ О СОЖЖЕНИИ ПИСЕМЪ ИЗЪ МОСКВЫ.

(сентябрь 1771.)

*) Meine Meinung ist, dass alle die französischen Briefe, so unförmlich von der moskowischen Historie geschrieben sind und von da hierher kommen werden mit der heutigen Post, in ihren Kamin reisen möchten.

(Адресъ рукою Императрицы:) Почтдиректору.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О ЕЯ ЖЕЛАНИИ УЗНАТЬ, ПРОДОЛЖИТЕЛЬНО ЛИ БЫЛО ВОЗСТАНОВЛЕННОЕ ВЪ МОСКВѢ СПОКОЙСТВІЕ.

(конецъ сентября 1771.)

**) Da ich höre, dass die moskowische Post heute ein wenig angehalten werden soll, so denke ich, dass sobald Sie meine Briefe handhaftig werden, Sie mir selbige in einem aparten Couverte zuschicken werden, weil ich sehr curios bin zu wissen, ob die Ruhe, so den 18-en und 19-ten wiederhergestellt war, von Dauer gewesen ist, wie es wohl zu supponieren ist. Das

болѣзни улучшается и что умирають не такъ быстро, и потому вѣроятно, что въ скоромъ времени число умирающихъ будетъ уменьшаться. За присланныя извѣстія много благодарю васъ.

*) Современный переводъ въ бумагахъ Эка: Мое мнѣніе, чтобы всѣ французскія письма, въ копѣхъ безтолково о московской исторіи¹⁾ пишуть и кои изъ Москвы сюда присланы съ сегоднешнею почтою, отправилсь въ вашъ каминъ.

**) Современный переводъ въ бумагахъ Эка: Зная, что московская почта сегодня нѣсколько задержана будетъ, думаю я, что сколь скоро вы мои письма получите, ихъ немедленно ко мнѣ доставите. Мнѣ весьма хочется узнать, была ли возстановленная 18 и 19 числа²⁾ тишина продолжительна, въ чемъ кажется и сумнѣніи

1) Вѣроятно, рѣчь идетъ здѣсь о безпорядкахъ, бывшихъ въ Москвѣ во время моровой язвы, почему эта записка, въ подлинникѣ не имѣющая помѣты, и отнесена сюда.

2) Т. е. сентября мѣсяца: 16-го числа былъ убитъ архіепископъ; 17-го происходили опять безпорядки, а на 18-е были приняты начальствомъ предосторожности, благодаря которымъ спокойствіе и не было болѣе нарушено. (Описаніе московскаго бунта, протоіерея П. Алексѣева, въ *Р. Арх.* 1863 г., стр. 497, и статью «Москва въ 1771 году» — въ *Р. Арх.* 1866, стр. 329).

achtzehnte Jahrhundert ist eben so unartig allerwärts, wenn's gleich mehr gerühmet wird als seine Vorgänger.

(Адресъ рукою Императрицы:) Почтдиректору.

СПИСОКЪ СЪ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. В. ДОЛГОРУКОМУ О ПОСЫЛКѢ ЕГО СЫНА ВЪ СТОКГОЛЬМЪ ¹⁾.

(сентября 29 числа 1771.)

Князь Василій Михайловичъ, Мнѣ западобилось послать въ Швецію, съ поздравленіемъ новаго короли съ восшествіемъ на престоль, полковника; къ чему я назначила вашего меньшого сына ²⁾. Я надѣюсь, что вамъ непротивно будетъ, что онъ, пріѣхавши изъ Кафы, поѣдетъ посмотрѣть Стокгольмъ; чаю, онъ сегодня отправится, и туда поспѣетъ къ королевской коронаціи. Давъ вамъ знать о семъ, остаюсь, какъ всегда, вамъ доброжелательна.

Екатерина.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЕ ЧЕРНОВЫЕ ПРИКАЗЫ ЕКАТЕРИНЫ II, ПРИ КОТОРЫХЪ ПОСЛАНЫ ПЕЧАТНЫЯ РЕЛЯЦИИ О ПОБѢДѢ ПРИ ЧЕСМЪ.

(сентябрь 1771.)

1.

Лейбъ-гвардіи въ Преображенскій полкъ.

При семъ посылаемъ печатную копію съ реляціи къ намъ того полка отъ подполковника графа Алексѣя Орлова, которая служить имѣетъ свидѣтельствомъ и аттестатомъ о храбрыхъ его поступкахъ.

2.

Отъ гвардіи полковника ³⁾ приказъ лейбъ-гвардіи въ Преображенскій полкъ.

При семъ посылаю печатную копію съ реляціи ко двору отъ сего полка господина подполковника графа Алексѣя Григорьевича Орлова, коя служить

нѣтъ. Оснадцатое столѣтіе вездѣ шалить, хотя оно предъ своими предшественниками и восхваляется.

¹⁾ Этотъ списокъ въ Государственномъ архивѣ имѣется въ сборникѣ изъ бумагъ графа Д. Н. Блудова. Письмо это напеч. Вейдемейеромъ, *Дворъ и замъч. люди и пр.*, I, 121.

²⁾ Это былъ князь Василій Вас., род. 1752 (слѣдовательно ему было теперь только 19 лѣтъ), ум. 13 марта 1812. (См. *Сказанія о родѣ князей Долгоруковыхъ*. Спб. 1840, стр. 197.)

³⁾ Полковникомъ гвардейскихъ полковъ была сама Императрица.

свидѣтельствомъ о его храбрыхъ и неустрашимыхъ дѣлахъ; въ чемъ я ему справедливость чрезъ сіе отдаю и въ полкъ сообщаю.

Въ сей же реляціи упоминается и о мужественныхъ поступкахъ Преображенскаго полка премьеръ-маіора князя Юрія Долгорукова.

3.

Отъ гвардіи полковника приказъ лейбъ-гвардіи въ Семеновскій полкъ.

При семъ посылаю печатную копию съ реляціи ко двору отъ Преображенскаго полка подполковника графа Алексѣя Григорьевича Орлова, въ коей упомянуто объ отличныхъ и храбрыхъ дѣлахъ Семеновскаго полка капитана графа Федора Орлова; о чемъ чрезъ сіе въ свидѣтельство въ полкъ сообщается о его поступкахъ въ Мореѣ и во всей сей кампаніи; впредь пришлю аттестатъ ¹⁾).

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪКЕ О ВЫЗДОРОВЛЕНІИ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ, О МОСКОВСКОЙ ЧУМѢ И УБИЕНІИ АРХІЕПИСКОПА АМВРОСІЯ.

(3 октября 1771.)

*) Madame, J'espère qu'à l'heure qu'il est vous aurez reçu ma lettre et la médaille qui l'accompagnait et dont je vous ai déjà parlé. Mon fils, Dieu merci, est rétabli tout à fait, et il a beaucoup grandi: à ses cheveux près, on ne s'aperçoit presque plus qu'il ait été malade. Je vous dis cela pour plus grande exactitude, car il est très ordinaire qu'après une grande maladie les cheveux tombent; cela m'est arrivé toujours, même après chaque couche; et à quinze ans, après une pleurésie, je me souviens d'avoir eu la tête rase comme la main.

*) Милостивая государыня, Надѣюсь, что теперь вы получили уже мое письмо и приложенную къ нему медаль, о которой я вамъ писала ²⁾). Мой сынъ, благодареніе Богу, поправился совсѣмъ и много выросъ: исключая волосъ, почти не замѣтно никакихъ слѣдovъ болѣзни. Я говорю вамъ это для болѣшей точности, потому что очень обыкновенное дѣло, что послѣ тяжкой болѣзни волосы лѣзутъ: это всегда случалось со мною, даже послѣ каждаго родовъ; а въ пятнадцать лѣтъ, послѣ воспаленія въ боку, я припоминаю, что у меня голова была гладкая, какъ рука.

¹⁾ При этихъ приказахъ приложена черновая реляція съ поправками неизвѣстнаго и Козицкаго. Два слова здѣсь вписаны рукою Императрицы: вм. «высадили своихъ людей» она написала «высадили нашихъ людей»; а въ концѣ о Грейгѣ прибавила къ похваламъ ему слово: «усерднаго».

²⁾ См. выше стр. 144.

Ce mal est passé, mais je ne suis pas encore hors de peine sur une maladie contagieuse qui emporte beaucoup de monde à Moscou, malgré toutes les précautions qu'on ait prises; ce sont des fièvres pourprées, des fièvres malignes, des fièvres chaudes avec taches et sans taches. Notre petit peuple ne peut s'accoutumer, ni ne se prêter, par superstition et par ignorance, aux précautions que demandent de pareilles circonstances. Le comte Orlof, voyant les progrès rapides de ce mal, m'a demandé en grâce d'y aller pour voir sur les lieux les arrangements convenables à prendre pour arrêter le mal. J'ai consenti à cette action si belle et si zélée de sa part, quoique je sente une peine bien sensible du danger qu'il va courir.

A peine était-il vingt-quatre heures en chemin que le maréchal Soltikof m'écrivit une catastrophe occasionnée par le fanatisme dans la même ville, du 15 au 16 septembre v. st. L'archevêque de Moscou ayant entendu qu'il y avait depuis quelques jours une grande affluence de populace devant une image qu'on prétendait qui guérissait les malades, tandis qu'ils expiraient aux pieds de la sainte Vierge, et qu'on y portait beaucoup d'argent, envoya pour cacheter cette caisse. Alors une partie de cette lie du peuple se mit à crier: *L'archevêque veut voler le trésor de la sainte Vierge, il faut le tuer.* L'autre prit parti pour l'archevêque; des paroles ils en vinrent aux coups; la police voulut les séparer, mais la police ordinaire ne put suffire. Les plus furieux se mirent à courir vers le Kremlin; ils enfoncèrent les portes du

Это несчастіе прошло, но я еще не совсѣмъ спокойна на счетъ прилипчивыхъ болѣзней, которыя уносятъ очень многихъ въ Москвѣ, не смотря на всѣ принятые тамъ предосторожности; это гнилыя горячки, злокачественныя, горячки съ пятнами и безъ пятенъ. Нашъ простой народъ не можетъ привыкнуть и примѣниться, по суетвѣрію и невѣжеству, къ предосторожностямъ, необходимымъ въ подобныхъ обстоятельствахъ. Графъ Орловъ, видя быстрые успѣхи этой заразы, умолялъ меня позволить ему ѣхать туда, чтобы на мѣстѣ принять мѣры, какія окажутся нужными къ прекращенію бѣдствія. Я согласилась на такой прекрасный и усердный съ его стороны поступокъ, хотя это мнѣ и очень больно въ виду опасности, которой онъ подвергается.

Едва прошло двадцать четыре часа послѣ его отъѣзда, какъ фельдмаршалъ Салтыковъ написалъ мнѣ о катастрофѣ, случившейся отъ фанатизма въ томъ же городѣ съ 15-го на 16-е сентября стараго стilia. Когда архіепископъ московскій узналъ, что въ продолженіе нѣсколькихъ дней толпы черни собираются передъ иконою, которой приписывали силу исцѣлять болѣзни, между тѣмъ какъ народъ издыхалъ у ногъ Богородицы, и что туда приносили много денегъ, то онъ приказалъ запечатать этотъ ящикъ [для сбора приношеній]. Тогда часть этой сволочи стала кричать: *Архіерей хочетъ ограбить казну Богоматери, надо убить его.* Другіе вступились за архіепископа; отъ словъ перешли къ дракѣ; полиція хотѣла

couvent où réside l'archevêque, ils pillèrent ce couvent, s'enivrèrent dans les caves, et n'ayant point trouvé celui qu'ils cherchaient, une partie s'en alla vers le couvent Donskoï, d'où ils tirèrent ce vieillard et le massacrèrent inhumainement; l'autre resta à se battre en partageant le butin. Enfin le lieutenant-général Yéropkine, en absence du comte Soltikof, arriva au Kremlin avec 30 soldats, et ordonna à cette foule de se retirer; lorsqu'il vit qu'ils n'en faisaient rien et se mettaient sur la défensive, il fit faire feu sur eux, ce qui les fit disparaître bien vite. Les plus mutins furent pris, et beaucoup d'autres tués et blessés. Voilà donc un appendice pour le chapitre du zèle malentendu qui a déjà fait verser tant de sang dans ce monde. Cependant je dois dire que cela ne serait point arrivé si par malheur le maréchal Soltikof ne se fût trouvé à la campagne. Moscou est un monde et non une ville.

Je vous avoue, j'appréhende beaucoup quelque scène de désordre en D. Tant va la cruche à l'eau qu'enfin elle se brise, disait souvent mademoiselle Cardel, ma gouvernante. Adieu, Madame, portez-vous bien, aimez-moi et soyez assurée de mon amitié.

Catherine.

Ce 3 d'Octobre 1771.

Le comte Orlof me mande dans ce moment que les maladies de Moscou diminuent à vue d'oeil.

разнять ихъ, но обыкновенной полиціи было недостаточно. Самые ярые побѣжали въ Кремль, выломали ворота у монастыря, гдѣ живетъ архіепископъ, разграбили этотъ монастырь, перепились въ погребахъ, и не найдя того, кого искали, часть изъ нихъ направилась въ Донской монастырь, откуда вывели этого старца и безчеловѣчно умертвили его; оставшаяся часть вступила въ драку при дѣлежѣ добычи. Наконецъ генераль-лейтенантъ Еропкинь, за отсутствіемъ графа Салтыкова, прибылъ въ Кремль съ тридцатью солдатами и приказалъ толпѣ разойтись; видя же, что она его не слушалась и сбиралась обороняться, онъ сталъ стрѣлять въ нее, что и заставило чернь поспѣшно разсѣяться. Главные бунтовщики были взяты, много другихъ убито и ранено. Вотъ прибавленіе къ главѣ о превратно-понимаемой ревности, отъ которой уже пролито столько крови на свѣтѣ. Однако я должна сказать, что этого не случилось бы, если бъ, по несчастію, фельдмаршалъ Салтыковъ не былъ на ту пору въ деревнѣ; Москва—особый міръ, а не городъ.

Признаюсь вамъ, я очень страшусь, чтобы не произошло какой-нибудь сумятицы въ Даніи. Повалился кувшинъ по воду ходить, тамъ ему и голову положить, говорила часто мадмуазель Кардель, моя гувернантка. Прощайте, милостивая государыня, будьте здоровы, любите меня и вѣрьте моей дружбѣ.

Екатерина.

3-го октября 1771 г.

Графъ Орловъ сейчасъ извѣщаетъ меня, что болѣзнь въ Москвѣ замѣтно уменьшается.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О
БОЛѢЗНЯХЪ ВЪ МОСКВѢ И УБИЕНІИ АРХІЕПИСКОПА; О СОЧИНЕНІЯХЪ
ВОЛЬТЕРА; ОПРОВЕРЖЕНІЕ ОДНОГО ЗАМѢЧАНІЯ ЕГО О СИБИРИ.

(6 октября 1771.)

Pétersbourg, 6 (17) octobre 1771.

*) Monsieur, J'ai à vous fournir un petit supplément à l'article *Fanatisme*, qui ne figurera pas mal aussi dans celui des *Contradictions* que j'ai lues avec la plus grande satisfaction dans le livre des Questions sur l'Encyclopédie. Voici de quoi il s'agit.

Il y a des maladies à Moscou: ce sont des fièvres pourprées, des fièvres malignes, des fièvres chaudes avec taches et sans taches, qui emportent beaucoup de monde, malgré toutes les précautions qu'on a prises. Le grand-maître comte Orlof m'a demandé en grâce d'y aller pour voir sur les lieux quels seraient les arrangements les plus convenables à prendre pour arrêter ce mal. J'ai consenti à cette action si belle et si zélée de sa part, non sans sentir la plus vive peine sur le danger qu'il va courir.

A peine était-il en chemin depuis vingt-quatre heures que le maréchal Soltikof m'écrivit la catastrophe suivante qui s'est passée à Moscou du 15 au 16 septembre, vieux style.

L'archevêque de cette ville, nommé Ambroise, homme d'esprit et de mérite, ayant appris qu'il y avait depuis quelques jours une grande

Петербургъ 6 (17) октября 1771 г.

*) Милостивый государь, Могу доставить вамъ маленькое прибавленіе къ статьѣ *фанатизмъ*, которое не будетъ лишнимъ также въ статьѣ *противорчій*, прочитанной мною съ величайшимъ удовольствіемъ въ книгѣ Вопросовъ объ Энциклопедіи. Вотъ въ чемъ дѣло.

Въ Москвѣ есть болѣзни: это гнилыя горячки, горячки злокачественныя, горячки съ пятнами и безъ пятенъ, которыя уносятъ много народа, не смотря на все принятыя противъ нихъ предосторожности. Фельдцейхмейстеръ графъ Орловъ просилъ у меня, какъ милости, позволенія отправиться туда, чтобы увидѣть на мѣстѣ, какія самыя дѣйствительныя мѣры можно принять для прекращенія этого бѣдствія. Я согласилась на этотъ прекрасный подвигъ усердія съ его стороны, сокрушаясь однакожь объ опасности, которой онъ подвергается.

Едва прошли сутки послѣ его отъѣзда, какъ фельдмаршалъ Салтыковъ писалъ мнѣ о слѣдующей катастрофѣ, происшедшей въ Москвѣ съ 15-го на 16-е сентября стараго стиля.

Тамошній архіепископъ, по имени Амвросій, человекъ умный и заслуженный, узнавъ, что въ теченіе нѣсколькихъ дней чернь толпами стекается къ образу, кото-

affluence de populace devant une image qu'on prétendait qui guérissait les malades (lesquels venaient expirer aux pieds de la sainte Vierge) et qu'on y portait beaucoup d'argent, envoya mettre son sceau sur cette caisse pour l'employer ensuite à quelques oeuvres pieuses, arrangement économique que chaque évêque est très en droit de faire dans son diocèse. Il est à supposer qu'il avait intention d'ôter cette image, comme cela s'est pratiqué plus d'une fois, et que ceci n'était qu'un préambule. Effectivement, cette foule de monde, rassemblée dans un temps d'épidémie, ne pouvait que l'augmenter. Mais voici ce qui arriva.

Une partie de cette populace se mit à crier: *L'archevêque veut voler le trésor de la sainte Vierge; il faut le tuer.* L'autre prit parti pour l'archevêque. Des paroles ils en vinrent au coups; la police voulut les séparer, mais la police ordinaire n'y put suffire. Moscou est un monde, non une ville. Les plus furieux se mirent à courir vers le Kremlin; ils enfoncèrent les portes du couvent où réside l'archevêque; ils pillèrent ce couvent, s'enivrèrent dans les caves, où beaucoup de marchands tiennent leurs vins; et n'ayant point trouvé celui qu'ils cherchaient, une partie s'en alla vers le couvent nommé Donskoï, d'où ils tirèrent ce vieillard et le massacrerent inhumainement. L'autre resta à se battre en partageant le butin.

Enfin le lieutenant-général Yéropkine arriva avec une trentaine de soldats, qui les obligèrent bien vite à se retirer, et les plus mutins furent

рому приписывали силу исцѣленія больныхъ (они приходили умирать у ногъ Богородицы), и что туда приносятъ множество денегъ, приказалъ запечатать своею печатью эту кассу, чтобы употребить ее потомъ на богоугодныя дѣла: экономическое распоряженіе, которое каждый епископъ въ полномъ правѣ сдѣлать по своей епархіи. Можно полагать, что онъ имѣлъ намѣреніе снять этотъ образъ, какъ дѣлалось не разъ и что это было только предварительною мѣрою. Въ самомъ дѣлѣ, такое скопленіе народа во времъ эпидеміи могло только усилить заразу. Но вотъ что случилось.

Часть этой толпы стала кричать: *Архіерей хочетъ ограбить казну Богоматери, надо его убить.* Другая часть вступилась за архіепископа; отъ словъ дошло до драки; полиція хотѣла разнять ихъ; но обыкновенной полиціи было недостаточно. Москва — особый міръ, а не городъ. Самые ярые побѣжали въ Кремль, выломали ворота у монастыря, гдѣ живетъ архіепископъ, разграбили монастырь, перенились въ погребахъ, въ которыхъ многіе торговцы хранятъ свои вина, и не найдя того, кого они искали, одна половина отправилась къ монастырю, называемому Донскимъ, откуда они вывели этого почтеннаго старца и безчеловѣчно его умертвили. Другая часть продолжала драку при раздѣлѣ добычи.

Наконецъ прибылъ генералъ-лейтенантъ Еропкинь, имѣя съ собою около тридцати солдатъ, которые разогнали чернь, а главныхъ бунтовщиковъ схватили. По

pris. En vérité, ce fameux dix-huitième siècle a bien là de quoi se glorifier! Nous voilà devenus bien sages. Mais ce n'est pas à vous à qui il faut parler sur cette matière: vous connaissez trop les hommes pour vous étonner des contradictions et des singularités dont ils sont capables; suffit de lire vos Questions sur l'Encyclopédie pour être persuadé de la profonde connaissance que vous avez de l'esprit et du coeur des humains.

Je vous dois mille remerciements de la mention que vous voulez bien faire de moi dans mille endroits de ce livre où je suis étonnée de trouver très souvent mon nom à la fin d'une phrase où je l'attendais le moins.

J'espère, monsieur, que vous aurez reçu, à l'heure qu'il est, la lettre de change pour le paiement des fabricants qui m'ont envoyé leurs montres.

La nouvelle du combat naval donné à Lemnos est fautive: le comte Orloff était encore à Paros le 24 de juillet, et la flotte turque n'ose montrer ses beaux yeux en-deçà des Dardanelles. Votre lettre au sujet de ce combat est unique. Je sens, comme je dois, toutes les marques d'amitié qu'il vous plaît de me donner, et je vous ai les plus grandes obligations pour vos charmantes lettres.

J'ai trouvé, dans les Questions sur l'Encyclopédie, si remplies de choses aussi excellentes que nouvelles, à l'article *Economie publique*, page 61 de la cinquième partie, ces paroles: *Donnez à la Sibérie et au Kamtchatka*

истинѣ этому знаменитому 18-му вѣку есть чѣмъ гордиться! Вотъ какой мудрости мы достигли! Но не передъ вами нужно распространяться о такихъ вещахъ: вы такъ хорошо знаете людей, что не вамъ удивляться противорѣчямъ и странностямъ, на которыя они способны; стоить только прочесть ваши Вопросы объ Энциклопедіи, чтобы убѣдиться въ вашемъ глубокомъ знаніи ума и сердца человѣческаго.

Я вамъ чрезвычайно благодарна за то, что вамъ угодно во столькихъ мѣстахъ этой книги упоминать обо мнѣ; я съ удивленіемъ часто встрѣчаю свое имя въ концѣ такой фразы, гдѣ я всего менѣе ожидала того¹⁾.

Надѣюсь, милостивый государь, что вы теперь уже получили веселья для уплаты фабрикантамъ, которые прислали мнѣ свои часы.

Извѣстіе о морскомъ сраженіи при Лемносѣ ложно: графъ Орловъ былъ еще въ Паросѣ 24-го іюля, а турецкій флотъ не смѣетъ и глазъ своихъ показать по сю сторону Дарданеллъ. Ваше письмо объ этомъ сраженіи бесподобно. Въ полной мѣрѣ чувствую всѣ знаки дружбы, которые вы мнѣ показываете, и я вамъ какъ нельзя болѣе обязана за ваши прелестныя письма.

Я нашла въ Вопросахъ объ Энциклопедіи, гдѣ такъ много и превосходнаго и новаго, въ статьѣ *Общественная экономія*, на страницѣ 61-й пятой части, слѣ-

¹⁾ Здѣсь Екатерина II преимущественно разумѣетъ статью *Gloire* (Слава), гдѣ Вольтеръ хвалитъ ее (см. его *Oeuvres*, XXX, 67).

réunis, qui font quatre fois l'étendue de l'Allemagne, un Cyrus pour souverain, un Solon pour législateur etc., un duc de Sully, un Colbert pour surintendant des finances, un duc de Choiseul pour ministre de la guerre et de la paix, un Anson pour amiral: ils y mourront de faim avec tout leur génie. Je vous abandonne tout le pays de la Sibérie et du Kamtchatka, qui est situé au delà du 63-me degré; en revanche, permettez que je plaide chez vous la cause de tout le terrain qui se trouve entre le 63 et 45 degré. Il manque d'hommes et, en proportion de son étendue, de vins, mais aussi non seulement il est cultivable, mais même très fertile. Les blés y viennent en si grande abondance qu'outre la consommation des habitants, il y a des brasseries immenses d'eau-de-vie, et il en reste encore assez pour en mener par terre en hiver, et par les rivières en été, jusqu'à Archangel, d'où on l'envoie dans les pays étrangers, et peut-être en a-t-on mangé plus d'une fois à Paris, en disant que les blés ne mûrissent jamais en Sibérie.

Les animaux domestiques, le gibier, les poissons se trouvent en grande abondance dans ces climats, et il y en a d'excellents qu'on ignore dans les autres pays de l'Europe. Généralement les productions de la nature en Sibérie sont d'une richesse extraordinaire: témoin la grande quantité de mines de fer, de cuivre, d'or, d'argent, les carrières d'agates de toutes couleurs, de jaspe, de cristaux, de marbre, de talc, etc., qu'on y trouve. Il y a des contrées entières couvertes de cèdres d'une épaisseur extraordinaire, aussi

дующія слова: *Дайте Сибири съ Камчаткою, которыя, вмѣстѣ взятыя, вчетверо болѣе Германіи, Кира царемъ, Солона законодателемъ, герцога Сюлли, Кольбера государственнымъ казначеемъ, герцога Шуазеля министромъ войны и мира, Ансона адмираломъ: они тамъ умрутъ съ голода при всемъ своемъ геніи.* Я вамъ уступаю все пространство Сибири и Камчатки, лежащее по ту сторону 63-го градуса, но въ замѣнъ того позвольте мнѣ ходатайствовать предъ вами за всю землю, находящуюся между 63-мъ и 45-мъ градусами. Тамъ недостатокъ въ людяхъ и, сравнительно съ обширностью, въ винахъ; за то она не только способна къ запашкѣ, но даже очень плодородна. Хлѣбъ родится тамъ въ такомъ изобиліи, что кромѣ потребленія жителями, зерномъ снабжаются многочисленные пивные и винокуренные заводы, и его еще довольно остается на вывозъ зимою сухимъ путемъ, а лѣтомъ по рѣкамъ, до Архангельска, откуда оно отпускается за границу, и можетъ-быть его въ Парижѣ не разъ употребляли въ пищу, приговаривая, что хлѣбъ никогда не созрѣваетъ въ Сибири.

Домашнихъ животныхъ, дичи и рыбы въ тѣхъ краяхъ очень много и притомъ превосходныхъ, о которыхъ не имѣютъ понятія въ другихъ странахъ Европы. Вообще произведеніями природы Сибирь необыкновенно богата, о чемъ свидѣтельствуетъ большое количество находимыхъ тамъ рудъ желѣзныхъ, мѣдныхъ, золотыхъ и серебряныхъ, копей агата всякихъ цвѣтовъ, яшмы, кристалла, мрамора, талька и проч.

beaux que ceux du mont Liban, et des fruitiers sauvages de beaucoup d'espèces différentes.

Si vous êtes curieux, monsieur, de voir des productions de la Sibérie, je vous en enverrai des collections de différentes espèces qui ne sont communes qu'en Sibérie, et rares en tout autre endroit de la terre. Mais une chose qui démontre, je pense, que le monde est un peu plus vieux que nos nourrices ne nous le disent, c'est qu'on trouve dans le nord de la Sibérie, à plusieurs toises sous terre, des ossements d'éléphants, qui, depuis fort longtemps, n'y demeurent plus. Les savants ont dit que c'était de l'ivoire fossile, plutôt que de convenir de l'antiquité de notre globe; mais ils ont beau dire, les fossiles ne croissent point en forme d'éléphant très complet.

Ayant plaidé ainsi devant vous la cause de la Sibérie, je vous laisse le jugement de mon procès, et me retire en vous réitérant les assurances de la plus haute considération et de l'amitié et de l'estime la plus sincère.

СПИСОКЪ СЪ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ А. БИБИКОВУ О СОБЫТІЯХЪ ВЪ
МОСКВѢ ВО ВРЕМЯ МОРОВОЙ ЯЗВЫ ¹⁾.

(20 октября 1771.)

Александръ Ильичъ, За московскими дурнотами я на два ваши письма доднесь не отвѣтствовала. Проводили и мы мѣсяцъ въ такихъ обстоятельствахъ, какъ Петръ Великій жилъ тридцать лѣтъ. Онъ сквозь всѣхъ труд-

Есть цѣлыя мѣстности, покрытыя кедами необыкновенной толщины, не уступающимъ въ красотѣ кедамъ Ливанскихъ горъ, и также дикія плодовая деревья разныхъ родовъ.

Если вы, милостивый государь, любопытствуете видѣть произведенія Сибири, то я пришлю вамъ коллекціи разныхъ видовъ, обыкновенныхъ только въ Сибири и рѣдкихъ во всякомъ другомъ мѣстѣ на землѣ. Но одна вещь, по моему мнѣнію, показываетъ, что міръ нѣсколько древнѣе, чѣмъ насъ увѣряютъ наши няньки: въ сѣверной Сибири находятъ, въ нѣсколькихъ саженьяхъ подъ землею, кости слоновъ, которыхъ уже давно нѣтъ тамъ болѣе. Ученые говорили, что это ископаемая кость, отказываясь признать древность нашего земного шара, но что бы они ни утверждали, ископаемая не растутъ въ видѣ полного слона.

Защитивъ такимъ образомъ предъ вами Сибирь, я предоставляю на вашъ судъ мой процессъ, и удаляюсь, повторяя вамъ увѣренія въ самомъ высокомъ почтеніи и въ самой искренней къ вамъ дружбѣ и уваженіи.

¹⁾ Письмо это напечатано во второмъ изданіи *Записокъ о жизни и службѣ Бибикова* (М., 1865), стр. 90—92, въ приложеніяхъ. О печатаніи здѣсь копій съ писемъ Императрицы къ Бибинову см. *Сборникъ Р. Историческаго Общества*, VII, стр. 182.

ностей продрался со славою; мы надѣмся изъ нихъ выйти съ честью. Слабость фельдмаршала Салтыкова превзошла понятие, ибо онъ не устыдился просить увольненія тогда, когда онъ своею персоною нужиѣ тамъ былъ, и, не ожидавъ дозволенія, выѣхалъ — чаять можно — забавлялся со псами. Межъ тѣмъ ханжи выдумали народъ лѣчить чудесами образа надъ Варварскими воротами. Тутъ толпы черни молящейся пуще заразились, и во время того богомолья по девятисотъ человекъ на день мерло. Архіерей съ генераль-поручикомъ Еропкинымъ положили, чтобъ исподволь умалить теченіе народное къ сему мѣсту, и для того архіерей 15 сентября въ вечеру послать своихъ людей опечатать сборъ у сего образа. Тутъ сдѣлалась драка, отъ которой воснослѣдовалъ крикъ, что архіерей грабитъ Мать Пресвятую Богородицу, его убить надлежитъ. Обыкновенная полиція стала коротка, мать наша Москва велика: ударили повсюду въ набатъ; чернь кинулась въ Кремль архіерея искать; Чудовъ монастырь разграбили. Главы нѣту въ городѣ: унимать некому, оберъ-полціймейстеръ сталъ коротокъ, а отчасти и онлошалъ. По несчастью, подъ Чудовымъ монастыремъ и подъ архіерейскимъ домомъ вишныя погреба. Сии были разломаны, вина вишны, причемъ драка умножалась и буйство. На другой день, то есть 16-го сентября, пошла часть черни въ Донской монастырь, гдѣ архіерей скрылся, и выгнали его съ четвертаго яруса, что за иконостасомъ, во время поздней обѣдни, и за монастыремъ его до смерти убили и двѣ карантинны распустили. Сей день послѣ обѣда генераль-поручикъ Еропкинъ, который имѣлъ въ своемъ вѣдомствѣ все, что до чумы касалось, и которому даны были гвардіи офицеры и солдаты, какъ частные въ городѣ смотрители, велѣлъ ихъ собрать съ людьми и, взявъ двѣ пушченки, пошелъ въ Кремль, чтобъ бѣшеную чернь разогнать. Тутъ вздумали съ нимъ барахтаться, но картечи ихъ скоро принудили уступить мѣсто, и до трехъ сотъ перехвачено, а солдатъ было сорокъ человекъ. Слѣдствіе теперь идетъ, изъ коего ясно открылось, что ни главы, ни хвоста нѣту, а дѣло вовсе случайное. И все тихо, но болѣзни продолжаются, хотя съ великимъ умаленіемъ, ибо отъ девятисотъ пришло уже на день, по послѣднимъ рапортамъ, до 450. Здѣсь ничего этого не извѣстно было, окромѣ усилившаяся язва и выѣздъ графа Салтыкова изъ города, которыя вѣсти до меня дошли 19 сентября. Я, видя koliko нужно туда послать особу съ полною властью, по усиленной просьбѣ господина генерала-фельдцейхмейстера, графа Орлова, его туда послала, и онъ изъ города выѣхалъ 21-го числа сентября въ Подберезье. 22-го числа его встрѣтили вѣсти о московскомъ мятежѣ, но по распутицѣ не могъ прежде туда прибыть какъ 26-го числа. Ему чрезвычайно обрадовались всѣ добрые люди, а негодные, чаю, поспугались его приѣзда. Чего же онъ на Москвѣ по сию пору сдѣ-

лалъ, того при семь прилагаю. Изъ того же усмотрите, кто съ нимъ туда отправился, ибо тамо до его приѣзда всё, по образцу графа Салтыкова, получа *terreur panique*, отъ язвы по норамъ расплзлись, но теперь паки возвратилсь по мѣстамъ. Что господинъ Суворовъ окончилъ фарсу господина Огинскаго¹⁾, сіе весьма хорошо, и тому радуемъ, и казалось всегда, что оно такъ и будетъ. За симъ желаю вамъ здравствовать и остаюсь къ вамъ доброжелательна,

А кто я вы вѣдаете.

Октября 20-го числа 1771 года.

Позабыто въ письмѣ сказать, что старый хрычъ фельдмаршаль²⁾ уволенъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ РАСПОРЯЖЕНИЕ ЕКАТЕРИНЫ II ОБЪ ОТСРОЧКѢ ЗАСѢДАНІЙ КОМИССІИ ДЛЯ СОЧИНЕНІЯ ПРОЕКТА НОВАГО УЛОЖЕНІЯ³⁾.

(23 октября 1771.)

По теперешнымъ обстоятельствамъ повелѣваемъ въ оной комиссіи впредь до перваго генваря будущаго 1772 года засѣданій во дворцѣ не имѣть; члены же частныхъ комиссій могутъ между тѣмъ исправлять на нихъ возложенныя работы по сему дѣлу по домамъ.

(Помѣта Козьмина:) 25 октября 1771 г. Санктпетербургъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ РѢШЕНИЕ ЕКАТЕРИНЫ II ПО ДѢЛУ О ПРОГНАНИИ СКВОЗЬ СТРОЙ СОЛДАТА СИЛОВА.

(26 октября 1771.)

(Рукою Козьмина:)

На докладѣ лейбъ-гвардіи Семеновскаго полка о солдатѣ Степанѣ Силловѣ, котораго астраханскій оберъ-комендантъ Розенбергъ приказалъ за побѣгъ пройти сквозь строй, писано собственною Ея Императорскаго Величества рукою тако: *О семъ сообщить въ Военную коллеію для должнаго взыскаія и подтвержденія, дабы впредь подобныя непорядки произойти не могли.* (Помѣта Козьмина же:) 26 октября 1771 года.

¹⁾ 12 (23) сентября Суворовъ въ литовскомъ селеніи Столовицахъ напалъ въ распахъ на великаго гетмана Огинскаго, и разсѣялъ его войско, забравъ у него всё военныя снаряды и богатую казну. Самъ Огинскій едва спасся бѣгствомъ въ Кенигсбергъ.

²⁾ П. С. Салтыковъ, отставленный 26 сентября. См. ниже.

³⁾ Нѣтъ сомнѣнія, что рѣчь идетъ именно объ этой комиссіи, которая и послѣ засѣданія 8 іюля 1770 года (см. *Сборн. Р. Ист. Общ.*, т. IV, стр. XII) продолжала существовать и трудилась по своимъ отдѣленіямъ, т. е. частнымъ комиссіямъ. О ней упоминается еще и въ 1784 году: она никакимъ актомъ при Екатеринѣ II не была упразднена.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ УКАЗЪ ЕКАТЕРИНЫ II О НАЗНАЧЕНІИ ВЪ
МОСКВУ ГЛАВНОНАЧАЛЬСТВУЮЩИМЪ КН. М. ВОЛКОНСЕАГО.**

Указъ нашему Сенату. Сенату нашему уже извѣстно, что нашимъ указомъ отъ 26-го числа сентября фельдмаршалъ графъ Салтыковъ изъ Москвы уволенъ, и туда отъ насъ отправленъ на время генераль-фельдцейхмейстеръ гр. Орловъ, котораго благоразумныя учрежденія благословеніемъ Всевышняго уже столько успѣли, что знатно умалается опасная болѣзнь; то мы нынѣ заблагоразсудили его, генераль-фельдцейхмейстера графа Орлова, отгудова отозвать ко двору нашему, а на Москвѣ повелѣваемъ отнынѣ до нашего впредь указа имѣть главное попеченіе и команду нашему генераль-аншефу князю Мих. Волконскому, для чего ему присутствовать, яко старшему, въ Сената нашего тамошнихъ департаментахъ. О чемъ ему за нашимъ подписаніемъ данъ указъ, который онъ, по приѣздѣ своемъ, на Москвѣ Сенату объявить имѣеть для непремѣннаго о томъ исполненія вездѣ и до кого надлежитъ.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КОЗЬМИНУ О СКОРѢЙ-
ШЕМЪ ВЫЗОВѢ ИЗЪ МОСКВЫ ГР. ГРИГОРЬЯ ОРЛОВА.**

Пожалуй постарайтесь, чтобъ завтра бумаги для князя Волконскаго и Еропкина готовы были; совѣстно графа Орлова долѣе оставить на Москвѣ: пишетъ съ понедѣльника, что онъ только ждетъ себѣ смѣны, а то все изрядно.

(Помѣта Козьмина:) Получено 4-го ноября 1771 г.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КОЗЬМИНУ О ЗАГОТОВЛЕНІИ
УКАЗА ОБЪ УВОЛЬНЕНІИ П. ЕРОПКИНА.**

(5 ноября 1771.)

Сергѣй Матвѣевичъ, Увольнительный указъ объ увольненіи изъ службъ генерала-поручика Еропкина ¹⁾, также и указъ о награжденіи офицеровъ, пожалуй къ завтра, ибо хочется, чтобъ князь Волконскій все съ собою повезъ.

(Помѣта Козьмина:) Получено 5-го ноября 1771 года.

¹⁾ Еропкинъ 22 сентября просилъ Государыню объ отставкѣ по совершенно разстроенному здоровью (Бант. Каменскаго *Словарь достопамятныхъ людей*, М. 1836, II, 300).

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Д. ВОЛКОВУ
СЪ ОПИСАНІЕМЪ ЕГО ТРУДОВЪ ВО ВРЕМЯ МОРОВОЙ ЯЗВЫ ВЪ МОСКВѢ ¹⁾.**

Дмитрій Васильевичъ, Неусыпные труды и раченіе, кои вы изъ усердія добровольно на себя приняли на Москвѣ для прекращенія гибели рода человѣческаго, сами собою приносятъ плоды, кои пріятны душамъ благороднымъ, наполненнымъ бодростію во время общаго унынія и позабывъ собственную опасность, только стараются о возстановленіи общей безопасности. Таковы-то ваши подвиги были и суть въ нынѣшнее время, кое хотя само собою безсчастно, но однако къ тому весьма служитъ, чтобъ различить изъ множества, какъ тѣнь и свѣтъ въ картинѣ, отличныя качества душъ и умовъ человѣческихъ, и немалая въ общей печали намъ отрада находить весьма близко насъ и въ Сенатѣ нашемъ таковыхъ особъ, кои примѣры подають горячей любви къ отечеству, вѣрности къ намъ и къ общему добру, и чрезъ то оправдываютъ нашу къ нимъ довѣренность. Сказавъ вамъ сіе, вы уже сумнѣваться не можете о нашемъ вами произведенномъ удовольствіи: вы перомъ и дѣломъ показали образъ мыслей приличный вѣрному сыну отечества. Мы таковымъ васъ признаваемъ и надѣмся, что вы не оставите стараться окончать то тяжелое бремя, которое нынѣ на васъ лежитъ, съ таковою же ревностію, какъ вы оное начали, чѣмъ навяще обяжете насъ умножить къ вамъ имѣющее наше благоволеніе, которое мы готовы всячески вамъ самымъ дѣломъ оказать.

**ЗАПИСКА НЕИЗВѢСТНАГО ОБЪ ОТЛИЧИВШИХСЯ ПРИ УСМИРЕНІИ ВЪ МОСКВѢ
МЯТЕЖА, СЪ СОБСТВЕННОРУЧНОЮ ОТМѢТКОЮ ЕКАТЕРИНЫ II.**

Генераль-поручикомъ Еропкинымъ рекомендованы гвардіи полковъ офицеры, яко особо заслужившіе въ бывшемъ въ Москвѣ народномъ смятеніи сентября 15-го Вашего Императорскаго Величества высокомонаршую милость.

Преображенскаго — капитанъ Волоцкой ²⁾, Семеновскаго — князь Одоевской ³⁾ капитанъ и капитанъ Симоновъ ⁴⁾. (Собственноручная приписка Екате-

¹⁾ Свѣдѣнія о Д. В. Волковѣ см. въ *Русской Старинѣ* 1874 года, стр. 163—174. Къ книгѣ приложенъ и портретъ его.

²⁾ Семень Борисовичъ, впоследствии, во время Пугачевского бунта, членъ секретной комиссіи.

³⁾ Сергій Ивановичъ.

⁴⁾ Въ Семеновскомъ полку въ это время было два брата этого имени въ капитанскомъ чинѣ: Алексѣй Дмитриевичъ и Андрей Дмитриевичъ.

ршии II на полѣ:)
Каждому особое отъ меня письмо съ похвалою и каждому тысяча червонныхъ въ подарокъ.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. САЛТЫКОВУ О НАГЛОСТИ ФРАНЦУЗА ДЮФУРА ¹⁾.

*) Monsieur le général Soltikof, Je vous prie de demander compte à Dufour de la témérité suivante. Ce matin, tandis que je me promenais au jardin, un Français est venu me présenter une lettre. Je lui ai demandé ce qu'il voulait. Il m'a dit que M. Dufour lui avait dit que j'étais, moi, chargée de payer le compte que lui, M. Dufour, avait fait pour je ne sais quel meuble. Or, comme je n'ai point commandé de meubles à Dufour, je ne sais comment lui, Dufour, a la hardiesse de m'adresser des comptes, et je vous charge de lui défendre de ma part de m'ennuyer de comptes pour toutes choses que je n'ai pas commandées moi-même.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. САЛТЫКОВУ О ПОСТУПКАХЪ ВОЕВОДЫ ГИНЕВЛЕВА.

Графъ Петръ Семеновичъ, Изъ письма вашего отъ 23 сентября усмотрѣла я непристойный поступокъ воеводы Гиневлева въ разсужденіи васъ; при окончаніи его дѣла, не оставляю безъ разсмотрѣнія и надлежащаго вамъ удовольствія.

СПИСОКЪ СЪ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ НЕИЗВѢСТНОМУ ЛИЦУ О ЗАДЕРЖАНІИ ГРАФОМЪ САЛТЫКОВЫМЪ ПРУССКАГО КУРЬБЕРА ¹⁾.

Петръ Семеновичъ Салтыковъ, въ слѣдствіе его военныхъ учрежденій, поималъ прусскаго курьера, къ Гольцу посланнаго, и, отнявъ у него пакетъ,

*) Г. генералъ Салтыковъ, Прошу васъ потребовать отъ Дюфура отчета въ слѣдующей наглости. Сегодня утромъ, когда я прогуливалась въ саду, какой-то Французъ подалъ мнѣ письмо. Я спросила его, чего онъ отъ меня хочетъ. Онъ отвѣчалъ, что г. Дюфуръ сказалъ ему, что я обязана ему заплатить по счету, который ему г. Дюфуръ подалъ не знаю за какую-то мебель. А такъ какъ я не заказывала никакой мебели Дюфуръ, то не знаю, почему Дюфуръ осмѣлился посылать ко мнѣ счета, и я поручаю вамъ запретить ему отъ моего имени надѣдаться мнѣ счетами за такіа вещи, которыхъ я сама не заказывала.

¹⁾ Помѣщаемыя здѣсь три записки Императрицы Екатерины II — безъ обозначенія времени, но онѣ несомнѣнно писаны до увольненія гр. Салтыкова отъ должности московскаго генералъ-губернатора, т. е. до ноября 1771 г.

прислалъ его сюда подь карауломъ. Я приказала отдать его и письма его господину Гольцу, а въ нихъ что написано было, при семъ для вашей за-
бавы прилагаю. Желаю вамъ скорѣе выздоровѣть. Пришлите письма обратно
ко мнѣ. Екатерина.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЕ ЧЕРНОВЫЕ РЕСКРИПТЫ ЕКАТЕРИНЫ II ОБЪ УВОЛЬ-
НЕНІИ ГР. П. САЛТЫКОВА ОТЪ ДОЛЖНОСТИ МОСКОВСКАГО ГЕНЕРАЛЬ-
ГУБЕРНАТОРА.**

(7 ноября 1771.)

Нашему генералу-фельдмаршалу графу Салтыкову. Мы нынѣ разсудили за благо васъ изъ Москвы уволить и тамъ поручить команду нашему генералу князю Мих. Волконскому; о чемъ мы чрезъ сіе даемъ вамъ знать, оставаясь впрочемъ къ вамъ доброжелательны.

Указъ нашему Сенату.

Чрезъ сіе увѣдомляемъ Сенатъ нашъ, что мы за благо разсудили уволить фельдмаршала графа Салтыкова изъ Москвы, а на мѣсто его опредѣлили князя Михайла Волконскаго.

(Помѣта:) Оба подписаны 7-го ноября 1771 года въ Сиб.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛЬКЕ ОБЪ ОСЛА-
БЛЕНІИ МОСКОВСКОЙ ЯЗВЫ, О МѢРАХЪ ПРИНЯТЫХЪ ПРОТИВЪ НЕЯ ГР. ОР-
ЛОВЫМЪ И УВОЛЬНЕНІИ САЛТЫКОВА; ОБЪ УДАЧАХЪ ВЪ ТУРЦИИ И ПОЛЬШѢ;
О ЧАСТНЫХЪ ЛИЦАХЪ: ШЕЛЬ, КАПЕЛЬМАНЪ, РЕВИНДЕРЪ.**

(13 ноября 1771.)

Ce 13 (24) novembre 1771.

*) Madame, Grâce aux soins infatigables et au zèle du comte Orlof, les maladies de Moscou ont considérablement diminué, et comme les gelées

13 (24) ноября 1771 г.

*) Милостивая государыня, Благодаря неусыпнымъ заботамъ и ревности графа Орлова, болѣзни въ Москвѣ значительно ослабѣла, и такъ какъ настали морозы, то

¹⁾ По правилу, принятому въ изданіи бумагъ Екатерины II, документы неизвѣстнаго времени помѣщаются подь послѣднимъ годомъ дѣятельности того лица, къ которому они относятся. На этомъ основаніи и настоящая записка печатается здѣсь; но такъ какъ упоминаемый въ ней Гольцъ былъ прусскимъ посланникомъ въ самомъ началѣ царствованія Екатерины (см. *Сборникъ Р. Ист. Общ.* VII, 105), то очевидно, что эта бумага принадлежитъ еще къ той эпохѣ, когда Салтыковъ находился въ дѣйствующей арміи, въ Силезіи. Въ запискѣ Императрица обращается, вѣроятно, къ гр. Н. Панину.

sont survenues, il est à supposer que dans peu de jours cela finira subitement; tel, dit-on, est le cours de cette maladie. Le comte Orlof quittera Moscou dans une dizaine de jours; le prince Wolkonski prendra sa place. J'ai remercié monsieur le maréchal Soltikof des soins qu'il a pris de cette capitale, en lui ôtant ce gouvernement; le pauvre homme a survécu à sa gloire. Volontiers j'aurais ménagé sa vieillesse, mais il était incompatible avec le bien public qu'il y restât.

Quoique le comte Orlof se soit beaucoup exposé, lui et sa suite se portent bien, et généralement cette maladie n'est qu'entre la populace: les gens de qualité en sont exempts, soit que les précautions qu'ils prennent les en préservent, soit que la nature de la maladie soit telle. Toutes les précautions imaginables se prennent pour le printemps, crainte que ce détestable mal ne renaisse. Le fanatisme, dont le pauvre évêque de Moscou a été la victime, a cessé; le comte Orlof entortille autour de ses doigts ces gens-là; il a défendu non seulement d'enterrer dans la ville les morts, mais il ne permet pas même au peuple d'entendre la messe autrement qu'en se tenant en dehors de l'église lors du service divin. Nos églises sont petites, et tout le monde se tenant de bout, on s'y presse ordinairement beaucoup; d'ailleurs on entend très bien en dehors, puisque la messe se dit toujours haut et à plein chant. Le peuple par ces exhortations est devenu si prudent qu'il ne ramasse plus même de l'argent s'il en trouve sous ses pas.

можно полагать, что через несколько дней все кончится разом; таковы, говорят, ходъ этой болѣзни; графъ Орловъ оставитъ Москву дней черезъ десять; князь Волконскій займетъ его мѣсто. Я поблагодарила г. фельдмаршала Салтыкова за попеченія его объ этой столицѣ, оставивъ его отъ управленія ею: онъ, бѣдный, пережилъ свою славу. Я бы рада была пощадить его старость, но несовмѣстно было съ общемою пользою, чтобы онъ оставался на этомъ мѣстѣ.

Хотя графъ Орловъ много подвергался опасности, но и самъ онъ и его свита здоровы, и вообще эта болѣзнь ходитъ только между чернью; люди высшихъ сословій изъята отъ язвы, потому что ихъ предохраняютъ принимаемыя предосторожности, или что таково свойство болѣзни. Всевозможныя предосторожности берутся къ веснѣ, изъ опасенія, чтобы эта скверная болѣзнь не возобновилась. Фанатизмъ, жертвою котораго сдѣлался бѣдный московскій епископъ, прошелъ; графъ Орловъ ловко забираетъ тамошній народъ въ свои руки; онъ не только запретилъ хоронить въ городѣ, но даже не иначе позволяетъ народу слушать литургію, какъ оставаясь внѣ церкви во время богослуженія. Наши церкви малы, всѣ молятся стоя, и обыкновенно бываетъ большая давка; притомъ и извнѣ слышно очень хорошо, такъ какъ обѣдня всегда громко служится и поется. Народъ отъ такихъ увѣщаній сдѣлался такъ благоразуменъ, что даже не поднимаетъ денегъ, если онѣ попадаютъ ему подъ ногами.

J'ai eu cette année un peu plus de peine que les précédentes: la maladie du grand-duc, ces histoires de Moscou m'ont beaucoup occupée; cependant j'ai eu aussi de bonnes nouvelles. Voici celles que j'ai eues récemment. Le général-major Weissmann a passé le Danube; il a pris de nouveau le fort Toulcha; il s'est avancé trente verstes dans les terres de l'autre côté; il a pris la ville et le fort de Babadagh; il a attaqué le grand visir dans son camp retranché; il l'en a chassé, défait le corps de troupes qui y était; il a pris ce camp superbe, il y a fait un butin immense et a emmené avec lui les cinquante canons fondus l'année passée à Constantinople par le baron Tott. De là il s'est porté à Issaktchi qu'il a pris et fait sauter le château et les fortifications, de même que celles de Babadagh et de Toulcha. Tandis que monsieur Weissmann exécutait ceci, le général-major Miloradowitch s'est aussi porté sur l'autre rive du Danube et en a fait autant à Matchina et a Ghirsova. Tout cela s'est passé du 20 v. st. au 23; dans le même temps le lieutenant-général Essen a attaqué le corps turc qui s'avançait en Valachie, il l'a battu à plate couture et a repris la forteresse de Giurgevo. Ces jours-là nous étaients favorables, car les brigands Pulawski et Kossakowski ont aussi été rossés en Pologne et en Lithuanie, malgré les conseils (j'allais dire des *French Dogs* qui les commandent, mais l'expression est trop forte, je dirai donc:) des habiles guerriers français qui leur ont été envoyés.

Le pauvre comte Scheel a été la victime de tous les chagrins qu'il a

Этотъ годъ былъ для меня нѣсколько тяжеле предыдущихъ; болѣзнь Великаго Князя¹⁾, эти московскія исторіи много озабочивали меня, однако я имѣла и добрыя вѣсти. Вотъ тѣ, которыя я получила недавно. Генераль-маіоръ Вейсманъ перешелъ Дунай; онъ снова взялъ крѣпость Тульчу, подвинулся на тридцать верстъ по другую сторону рѣки; взялъ городъ и крѣпость Бабадагъ, атаковалъ великаго визиря въ его укрѣпленномъ лагерѣ, выгналъ его отсюда, разбилъ бывшій тамъ корпусъ, овладѣлъ его прекраснымъ лагеремъ, съ огромною добычею, и увезъ съ собою пятьдесятъ пушекъ, вылитыхъ прошлаго года въ Константинополѣ барономъ Тоттомъ. Оттуда онъ пошелъ къ крѣпости Исакчи, которую взялъ, взорвавъ замокъ и укрѣпленія, также какъ въ Бабадагѣ и въ Тульчѣ. Между тѣмъ какъ г. Вейсманъ приводилъ это въ исполненіе, генераль-маіоръ Милорадовичъ также отправился на другой берегъ Дуная и сдѣлалъ то же въ Матчинѣ и Гирсовѣ. Все это происходило отъ 20 ч. стараго стила по 23-е; въ то же время генераль-лейтенантъ Эссенъ атаковалъ турецкій корпусъ, который шелъ въ Валахію; онъ разбилъ его на голову и снова овладѣлъ крѣпостью Журжею. Эти дни были для насъ вообще счастливы; разбойники Пулавскій и Коссаковскій были также разбиты въ Польшѣ и въ Литвѣ, не смотря на совѣты (я хотѣла было сказать *французскихъ собакъ*, которыя командуютъ ими, но это слишкомъ сильное выраженіе, итакъ скажу:) опытныхъ французскихъ вѣдновъ, къ нимъ присланныхъ.

¹⁾ О толкахъ по поводу этой болѣзни см. Raumer, *Beiträge zur neuer. Gesch.* IV, 402.

essuyés depuis un an: il est mort ces jours-ci; c'était un bien honnête et brave homme. On vous a trompée lorsqu'on vous a dit que j'avais déjà fait un choix pour le grand-duc; mais il faudra bien y venir un jour. Il n'y a qu'à voir madame Kapelmann, pour se convaincre du manque de jugement de monsieur son époux; ils ont été ici, il y a quelques années; je ne sais d'où vient qu'on a pu confier à cet homme-là malheureusement deux princes qui me touchent de si près. Je vous suis bien redevable, madame, de l'intérêt vif que vous prenez à tout ce qui me regarde; je vous prie de me le continuer et d'être assurée que votre amitié m'est très sensible et que j'y réponds bien sincèrement.

Catherine.

Mon sous-écuyer monsieur de Rehbindер a eu l'honneur d'être admis dans la familiarité de LL. MM. danoises; il en est revenu aussi pénétré qu'édifié; il admire surtout la belle éducation du prince royal. Vous savez, je pense, la mort de milady Cathcart; c'était une dame de grandes vertus.

Бѣдный графъ Шель сдѣлался жертвою всѣхъ огорченій, которыя онъ перенесъ въ теченіе года: онъ умеръ на дняхъ ¹⁾; это былъ честный и хорошій человекъ.

Васъ обманули, сказавъ, что я уже сдѣлала выборъ для Великаго Князя; но конечно надо будетъ приступить къ тому. Стоитъ только посмотрѣть на госпожу Капельманъ, чтобы убѣдиться, какъ мало разсудка у ея супруга; они были здѣсь нѣсколько лѣтъ тому назадъ; не понимаю, какъ могли такъ несчастно вѣрить этому человеку двухъ принцевъ, которыми я такъ интересуюсь ²⁾. Я очень вамъ обязана, милостивая государыня, за живое участіе, принимаемое вами во всемъ, что до меня касается; пожалуйста сохраните мнѣ это участіе и будьте увѣрены, что ваша дружба очень цѣнится мною и что я отвѣчаю на нее искренно.

Екатерина.

Мой унтеръ-шталмейстеръ г. Ребиндеръ удостоился чести быть обласканнымъ иль датскими величествами; это послужило и къ умиленію и къ назиданію его; онъ особенно восхищается прекраснымъ воспитаніемъ наследнаго принца. Вамъ извѣстно, я думаю, о смерти миледи Каткартъ ³⁾, это была дама великихъ достоинствъ.

¹⁾ Графъ Христианъ Шель, датскій посланникъ при русскомъ дворѣ, † 7 (18) ноября 1771.

²⁾ Г-жа Бельке 29 октября между прочимъ писала Императрицѣ, что воспитаніе молодого и болѣзненнаго принца Эйтинскаго совершенно запущено по винѣ его наставника Капельмана.

³⁾ Супруга бывшаго въ то время англійскимъ посланникомъ въ Петербургѣ лорда Генри Каткарта.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О
ВОЕННЫХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ ВЕЙСМАНА П ОРЛОВЫХЪ, ОБЪ УЧАСТИИ ФРАНЦУ-
ЗОВЪ ВЪ ПОЛЬСКИХЪ РАЗВОЯХЪ, О ВРАТѢ КРЫМСКАГО ХАНА, О ПОСЛАН-
НЫХЪ ЗА ЧАСЫ ДЕНЬГАХЪ.

(18 ноября 1771.)

Pétersbourg, 18 (29) novembre 1771.

*) Monsieur, Je réponds par cette lettre à deux des vôtres, l'une du 2, l'autre du 18 d'octobre ¹⁾).

Monsieur, Pour faire tenir votre lettre au seigneur Moustapha, le maréchal Roumiantsof a envoyé, vers la moitié du mois passé, le général-major Weissmann au-delà du Danube, où, après avoir fait sauter en l'air deux forts, il a marché à Babada, où le grand vizir était campé. Il a pris cette place et battu les troupes du vizir, s'est emparé des canons fondus par monsieur Tott l'année passée à Constantinople, après quoi poliment il est entré dans le camp pour parler au vizir, mais il ne l'y a plus trouvé.

Il a envoyé ses troupes légères jusqu'au mont Hémus sans rencontrer à qui s'adresser. Alors monsieur Weissmann, croyant sa commission achevée, retourna vers Issaktchi, qu'il rasa encore. Pendant ce temps-là un autre général-major a pris les forts de Matchina et de Ghirsova, tandis que le lieute-

Петербургъ, 18 (29) ноября 1771 г.

*) Милостивый государь, Я отвѣчаю этимъ письмомъ на два ваши, первое отъ 2-го, послѣднее отъ 18-го октября.

Для доставленія вашего письма господину Мустафѣ, фельдмаршалъ Румянцовъ отправилъ, въ половинѣ прошедшаго мѣсяца, генераль-маіора Вейсмана на ту сторону Дуная; тамъ, взорвавъ два форта, онъ пошелъ въ Бабаду ²⁾, гдѣ великій визирь расположился лагеремъ: онъ овладѣлъ этою крѣпостью, разбилъ войска визира, взялъ пушки, вылитыя г. Тоттомъ прошлаго года въ Константинополѣ, послѣ чего онъ вѣжливо вступилъ въ лагерь для переговоровъ съ визиремъ, но уже не нашелъ его тамъ.

Онъ отправилъ до горы Гемуса свои легкія войска, не встрѣтившія въ пути никого, къ кому обратиться. Тогда г. Вейсманъ, считая свое порученіе оконченнымъ, возвратился въ крѣпость Исакичи, которую также разрушилъ. Въ то же время другой генераль-маіоръ ³⁾ взялъ форты Мачингъ и Гирсово, между тѣмъ какъ генераль-лейтенантъ Эссенъ разбилъ для потѣхи сорокъ тысячъ Турокъ, которые приближались къ Валахіи, и затѣмъ снова взялъ Журжу.

¹⁾ Этой фразы нѣтъ въ прежде изданныхъ собраніяхъ переписки Вольтера съ Императрицею, и письмо начинается слѣдующими за тѣмъ строками.

²⁾ Такъ названъ этотъ городъ и въ протоколахъ Госуд. Совѣта; Екатерина II пишетъ по-французски то Babadagh, то Babada.

³⁾ Милорадовичъ, см. выше стр. 187.

nant-général Essen s'amusa à battre les quarante mille Turcs qui s'étaient avancés en Valachie, et puis il reprit Giurgeva.

Les deux rives du Danube depuis cet endroit jusqu'à la mer sont présentement nettoyées de Turcs, comme une maison hollandaise pourrait l'être de la poussière. Tout ceci s'est passé du 20 au 27 d'octobre v. st.

Consolez vous, monsieur, votre cher Ali-Bey est maître de Damas. «Mais quelle honte pour vos compatriotes, pour cette noblesse française, si «remplie d'honneur, de courage et de générosité, de se trouver parmi ces «brigands de Pologne qui font serment devant des images miraculeuses d'«assassiner des rois, quand ils ne savent pas combattre. Si après ce coup M. «de Vieux-Ménil et ses compagnons ne quittent point ces gens-là, que «faudra-t-il en penser?»

Nous avons ici présentement le kalga-sultan, frère du kan indépendant de la Crimée; c'est un jeune homme de vingt-cinq ans, rempli d'esprit et qui désire de s'instruire.

«Je vous remercie bien sincèrement de l'envoi du sixième et septième «volumes des Questions; mais vos fabricants ont-ils reçu mon argent pour «leurs marchandises? Vous ne m'en dites pas un mot dans vos lettres du 2 «et 18 d'octobre, ni dans celle du 2 novembre; cependant cet argent a été «envoyé depuis très-longtemps par le banquier Friederichs à Tortone et par «Bauer à Paris pour vous être payé». J'ai encore à vous dire que les mala-

Оба берега Дуная съ этого мѣста до моря очищены теперь отъ Турокъ, какъ голландскій домъ отъ пыли. Все это произошло съ 20-го по 27-е октября стараго стила.

Утѣштесь, милостивый государь: вашъ любезный Али-Бей владѣеть Дамаскомъ. «Но какой стыдъ для вашихъ соотечественниковъ, для французскаго дворянства, пре-«исполненнаго чести, мужества и великодушія, находится между тѣми польскими разбойниками, которые даютъ клятву предъ чудотворными иконами умерщвлять коро-«лей, когда не умѣютъ сражаться. Если послѣ этого происшествія¹⁾ г. Вѣ-Мениль и его сотоварищи не оставятъ этихъ людей, то какъ надо будетъ смотрѣть на нихъ?»

У насъ здѣсь въ настоящее время калга-султанъ, братъ независимаго хана крымскаго; это — молодой человѣкъ двадцатипяти лѣтъ, умный и желающій образоваться.

«Искренно благодарю васъ за присылку шестого и седьмого томовъ Вопросовъ; но получили ли ваши фабриканты мопъ деньгъ за свои товары? Вы не говорите мнѣ объ этомъ ни слова въ вашихъ письмахъ отъ 2-го и 18-го октября, также и отъ 2-го ноября; однакожь эти деньги отосланы очень давно чрезъ банкира Фридерика въ Тортонау и чрезъ Бауера въ Парижъ для уплаты вамъ».

Я должна еще сказать вамъ, что болѣзни въ Москвѣ уменьшились въ десять

¹⁾ Вѣроятно, Императрица разумѣеть заговоръ противъ польскаго короля, имѣвшій послѣдствіемъ его похищеніе 3 ноября н. ст.

dies de Moscou sont réduites, par les soins infatigables du comte Orlof, à un dixième de ce qu'elles étaient. Ses frères ont fait le diable à quatre dans l'Archipel; ils ont partagé en deux leur flotte: le frère aîné, depuis le cap Matapan jusqu'à Lemnos, a enlevé aux Turcs beaucoup de magasins et de bâtimens, et a détruit ce qu'il ne pouvait emporter, et le cadet en a fait autant sur les côtes d'Afrique et d'Asie; mais sa maladie l'a obligé de retourner à Livourne.

Si ces nouvelles, monsieur, peuvent vous rendre la santé, elles auront un nouveau mérite à mes yeux: l'on ne saurait s'intéresser plus sincèrement que je le fais à tout ce qui vous regarde. «Je sens parfaitement aussi «tout le prix des sentiments que vous voulez bien avoir pour moi»¹⁾.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ НАСТАВЛЕНИЕ ЕКАТЕРИНЫ II КНЯЗЮ МИХАИЛУ ВОЛКОНСКОМУ ПРИ НАЗНАЧЕНИИ ЕГО НАЧАЛЬСТВОВАТЬ ВЪ МОСКВѢ²⁾.

(ноябрь 1771.)

Нашему генераль-аншефу князю Михаилу Волконскому.

Извѣстны вамъ гдѣ несчастія, коимъ, къ крайнему нашему прискорбію, подверженъ былъ въ нынѣшнемъ году нашъ столичный городъ сей³⁾. Ве-

разъ противъ того, что было, благодаря неуспыннымъ заботамъ графа Орлова. Его братья изъ всѣхъ силъ хлопотали въ Архипелагѣ; они раздѣлили свой флотъ на двѣ части: старшій братъ, отъ мыса Матапана до Лемноса, отнялъ у Турокъ много магазиновъ и кораблей, и уничтожилъ то, чего нельзя было увезти; а младшій дѣлалъ то же самое на берегахъ африканскихъ и азіатскихъ, но болѣзнь заставляла его возвратиться въ Ливорно.

Если эти извѣстія, милостивый государь, могутъ возвратитъ вамъ здоровье, то они получаютъ новое значеніе въ моихъ глазахъ: нельзя болѣе меня интересоваться всѣмъ, что до васъ касается. «Я исполнѣ цѣню также чувства, которыя вамъ угодно питать ко мнѣ».

¹⁾ Въмѣсто послѣдней фразы въ прежнихъ печатныхъ собраніяхъ этой переписки находится слѣдующая: Dites-moi, je vous prie, si l'édition de l'Encyclopédie qu'on fait à Genève est avouée par les auteurs de la première; les éditeurs nouveaux m'ont demandé des mémoires sur la Russie pour les y insérer. (Т. е. Скажите мнѣ пожалуйста, признается ли составителями перваго изданія Энциклопедіи то, которое теперь печатается въ Женевѣ; новые издатели просили у меня, для включенія туда, статей о Россіи).

²⁾ О назначеніи князя М. Волконскаго въ Москву, см. *Осмадцатый вѣкъ*, изд. г. Бартенева, I, 62, 63.

³⁾ На полѣ, противъ вышеозначенныхъ словъ, написано Императрицею слѣдующее: «Ввѣряя вамъ главное попеченіе о добромъ порядкѣ и тишинѣ нашей столицы, Москвы, надлежитъ вамъ знать, въ какомъ положеніи она есть, и въ какомъ мы ее видѣть желаемъ, и для того вы здѣсь найдете описаніе одного, да правила другого».

лкое число обывателей померло отъ приличивыхъ болѣзней и самой язвы. Болѣзнь таковая вкралась въ сей городъ, мы съ сокрушеннымъ сердцемъ сказать должны, не отъ чего иного, какъ отъ послабленія тѣхъ, коимъ поручена была безопасность города, не упоминая о лейбъ-гвардіи майорѣ Шиповѣ съ командою, которому поручены, тому уже другой годъ, всѣ пограничные кордоны и карантинны. Довольное число лейбъ-гвардіи нашей офицеровъ и съ командами въ прошломъ году отправлено къ фельдмаршалу Салтыкову и поставлены были, начиная отъ Серпухова, на всѣхъ дорогахъ, откуда можно было имѣть нѣкоторое опасеніе для столичнаго города, который тогда еще находился свободенъ отъ сего посѣщенія Божія. Сверхъ того, окромѣ Кіева, Нѣжина и нѣсколько малыхъ деревень въ Украинѣ, кои заперты были, и гдѣ уже болѣзни отчасти пресѣклись, нигдѣ ея не слышно было, когда въ декабрѣ мѣсяцѣ 1770 года она казаться стала на Москвѣ между госпитальными служителями. Мы, увѣдомясь о семъ, предписали фельдмаршалу всѣ тѣ способы, кой только придумать можно было для скорѣйшаго пресѣченія сего зла въ своемъ началѣ; но какъ въ госпиталѣ и его служителяхъ сіе зло скоро прекратилось, то на Москвѣ за благо разсуждено изъ предписаннаго отселѣ ничего, или мало, и то съ крайнимъ разслабленіемъ, приводить въ исполненіе. Отдаваясь такимъ образомъ единственно на удачу и надѣясь на милости Всевышняго, по бывъ согрѣшеніями несчастія достойны, дожили до весны, гдѣ болѣзни стали казаться на суконныхъ фабрикахъ, по привозѣ шерсти изъ Серпухова. Сія вѣсти до насъ дошли въ мартѣ мѣсяцѣ, и отъ насъ строгае прежняго послано повелѣніе, и все, что до болѣзни и карантиновъ касательно было, мы тогда поручили нашему генералъ-поручику Еропкину, которому справедливость отдать должно, что онъ съ ревностію и неослабно производилъ въ дѣйство ему порученное.

Но точное исполненіе въ одной части тогда, когда во всѣхъ другихъ издавна виѣдрились послабленія со стороны начальства и начальниковъ и непослушанье и своевольство со стороны подчиненныхъ и подвластныхъ, служило въ семъ случаѣ поводомъ къ тому, чтобъ наивяще приводить безразсудную чернь, — оставленную безъ призрѣнія отъ своихъ хозяевъ, кои, страшась имени одного язвы, разбѣжались по своимъ деревнямъ, — въ омерзеніе всего того, что дѣлалось къ ихъ безопасности и спасенію. Таково-то было состояніе сего несчастнаго города, въ которомъ одна часть людей была въ отчаяніи, а другая, по горячей нашего народа привязанности къ вѣрѣ, о коей однако мало имѣла прямаго ученія, ожидала съ небеси чудесъ къ своему спасенію, которыхъ и думала найти. По сновидѣнію нѣкоторыхъ, можетъ быть простодушныхъ, или же и корыстолюбивыхъ людей, у Варварскихъ воротъ, у образа тамъ поставленнаго, сіе богомоліе стало чрез-

мѣрно умножать прилипчивую болѣзнь, ибо великія народныя толпы туда стекшіяся и самыя больныя, туда носимые, не могли иначе, какъ для народа имѣть пагубныя слѣдствія въ разсужденіи заразы. Какъ мало же старанья сначала приложено было пресѣчь таковой вредъ, къ пагубѣ цѣлаго города служащей, и какой потомъ худой успѣхъ былъ въ унманіи возросшей толпы, о томъ несчастныя происхожденія 15 и 16 сентября сами собою свидѣтельствуютъ, гдѣ народный мятежъ и убійство невиннаго московскаго архіерея Амвросія и распущенныя народомъ карантинныя легко могли сію древнюю столицу обратить въ небытіе, тѣмъ наипаче, что фельд-маршалъ Салтыковъ, прося насъ письмомъ о увольненіи его изъ города въ деревню, не ожидая отъ насъ дозволенія, самъ собою разсудилъ за благо изъ города отлучиться; его же примѣру слѣдовали почти всѣ въ правительствѣ участвующія особы. Но бодрость и неустрашимость духа господина генераль-поручика Еропкина съ малымъ числомъ гвардейскихъ офицеровъ и командъ, и не болѣе же и напольныхъ офицеровъ и солдатъ, картечами уняли буйство и необузданность народа, чрезъ что спасъ городъ отъ дальняго неустройства и разоренія. Мы, не бывъ извѣстны еще о сихъ происхожденіяхъ, получивъ отъ фельдмаршала Салтыкова прошеніе о увольненіи его изъ города, по причинѣ прилипчивой болѣзни, размышляли, кого назначить на его мѣсто, когда нашъ генераль-фельдцейхмейстеръ, графъ Григорій Орловъ, по горячему его усердію и любви къ намъ и отечеству, насъ просилъ, чтобъ мы его отправили къ Москвѣ для прекращенія, колико человѣческихъ силъ есть, продолженія язвы. Мы, согласясь на его просьбу, его генераль-фельдцейхмейстера туда дѣйствительно и отправили 21-го числа сентября.

Въ Подберезіи, 22-го числа, его встрѣтили извѣстія о московскомъ мятежѣ и его слѣдствіяхъ; онъ, пріѣхавши 26 числа сентября къ Москвѣ, нашелъ болѣзнь въ такомъ состояніи, что отъ восьми сотъ до тысячи человѣкъ въ день мерло, не только тѣ правительства, кои именнымъ нашимъ указомъ на сіе время отъ засѣданій уволены были, но всѣ правительства разныя въ незасѣданіи, всѣхъ людей въ уныніи, въ отчаяніи и въ худомъ послушаніи; ибо на площадяхъ пушки и сильный караулъ въ послѣдніе тишину содержали. Добрымъ, усерднымъ и разумнымъ поведеніемъ и разумными учрежденіями генераль-фельдцейхмейстера графа Орлова, помощію и тѣхъ, кои съ нимъ туда отправлены, наипаче господь сенаторовъ Мельгунова, Еропкина и Волкова и господина оберъ-прокурора Всеволожскаго и вице-президента Баскакова, нынѣ до того доведено, что число умирающихъ уже знатно уменьшилось. Сенатъ и коллегіи опять принялись за свою должность, повѣренность народная къ учрежденіямъ, въ

его пользу дѣлаемымъ, возстановляется и послушаніе и повиненіе приходятъ въ желаемое состояніе. Въ семь, надежду подающемъ, положеніи, для настоящаго времени, находимъ мы теперь за нужно обезпечить будущее время, и для того мы васъ нынѣ отправляемъ къ Москвѣ на мѣсто уволеннаго отъ насъ фельдмаршала графа Салтыкова. Вы, во первыхъ пріѣхавши къ Москвѣ, имѣете еще до времени не объявить о себѣ, ни о данныхъ вамъ отъ насъ указахъ о принятіи города въ ваше смотрѣніе, но, условясь съ генераль-фельдцейхмейстеромъ, напередъ входить вамъ должно во всѣ имъ сдѣланныя учрежденія, какъ для безопасности города, такъ и для добраго порядка въ ономъ на нынѣшнее и на будущее время.

2) Мы оставляемъ совершенно на ваше съ генераль-фельдцейхмейстеромъ гр. Орловымъ благоразсужденіе выборъ времени, когда вы у него примете и онъ вамъ вручитъ городъ. Время его отъѣзда—въ его волѣ, ибо мы увѣрены, что обоихъ васъ подвиги единственно вы размѣрять будете, имѣвъ въ виду пользу общаго блага.

3) Вы съ графомъ Орловымъ также имѣете условиться, кому изъ тѣхъ, кои съ нимъ туда посланы, имѣютъ на Москвѣ остаться, дабы вы имѣли,—какъ многіе изъ нихъ люди умные, къ дѣлу привычныя и тамошнія обстоятельства и учрежденія имъ извѣстны,—съ кѣмъ совѣтовать, и чрезъ кого учрежденія въ дѣйство производить; ибо къ крайнему нашему сожалѣнію мы должны сказать, что

4) генерально на Москвѣ, до прибытія графа Орлова туда, въ послѣдніе года весьма мало было исполненія въ предписанномъ и послабленіе главныхъ до того доходило, что исполненіе повелѣннаго рѣдко когда и взыскивалось, и отъ того же воспослѣдовало, что вообще почти всякій искалъ уклониться отъ того, чего отъ него требовалось, чрезъ что и сдѣлалось, что лица и особы въ городѣ иногo недѣльвали, какъ того, чего всякій самъ заблагоразсуждалъ. Подобная слабость въ начальствующихъ служитъ обыкновенно прочимъ въ подражаніе, и для того повелѣваемъ вамъ наиприлежнѣйше стараться:

5) чтобъ законы были строго наблюдаемы и чтобъ всего того, на что учрежденія и предписанія есть, самымъ дѣломъ исполняемо было; сіе мы вамъ предписываемъ не токмо въ разсужденіи *миръ* и *особь*, но и въ разсужденіи самыхъ тамошнихъ правительствъ и судебныхъ мѣстъ; ибо отъ точности ихъ исполненія законовъ зависитъ добрый или худой порядокъ въ государствѣ, и, слѣдовательно, благосостояніе имперіи и въ ней живущихъ.

6) Предписуя вамъ строгое взысканіе отъ всѣхъ исполненія законовъ, учреждений и повелѣній, не разумѣемъ мы отнюдь подъ симъ, чтобъ вы неумѣренною строгостію всѣхъ приводили въ страхъ и трепетъ; но наше

желаніе есть, чтобъ вы съ твердостію заставили всѣхъ исполнять свои должности, отдавая излишнія строгости, такъ какъ и послабленія, равно умы въ разстройство приводящія.

7) Внутреннее поправленіе полиціи города изъ главныхъ вашихъ упражненій быть должно. Теперь между городомъ и его окружающими селами различіе трудно узнать; изъ селъ же сихъ выходятъ многія неистовства, городу во вредъ. Остается вамъ на мѣстѣ вникнуть въ сіи обстоятельства и изыскать съ тѣми мѣстами, отъ коихъ тѣ жилища зависятъ, легчайшіе способы, дабы онѣ изъ двухъ одно: или съ городомъ соединены были и подъ однимъ правомъ состояли, или же были приведены въ такой порядокъ и состояніе, чтобъ городъ отъ нихъ зла не почувствовалъ.

8) Послѣ полиціи весьма вамъ поручаемъ входить въ обстоятельства главнаго и московскаго магистрата и стараться, чтобъ тутъ законамъ дать силу и дѣйствіе лучше прежняго; мы въ подробности здѣсь войти не хотимъ; вы на мѣстѣ лучшее получите свѣдѣніе; мы надѣемся, что нами снова нынѣ Сенату данный указъ о взысканіи за неисполненіе и нерепортованіе въ те- перешнемъ случаѣ вамъ подастъ помочь.

9) Указомъ, даннымъ Военной коллегіи, повелѣли мы, чтобъ московскій оберъ-комендантъ переведенъ былъ жить въ кремль, ибо мы кремль почитаемъ не иначе, какъ онъ въ самомъ дѣлѣ и есть, сирѣчь, цитаделью городской, и для того должно или построить, или купить домъ въ кремлѣ для оберъ-коменданта, его канцеляріи и плацъ-маіора. Мы желаемъ, чтобъ вы сей нашъ Военной коллегіи данный указъ приводили въ исполненіе; ибо онъ впродъ служить имѣетъ для лучшаго порядка.

10) Московскій отставной баталіонъ гвардіи, кой часть болѣзни пресѣ- кутся, мы повелѣли изъ города Москвы переводить въ Муромъ, чрезъ что мы нѣсколько заботъ вамъ убавимъ.

11) Предписывая вамъ вышепомянутые многіе пункты, вѣдаемъ мы, что теперешнее безсчастное состояніе Москвы не позволяетъ почти никакихъ иныхъ снова положеній, какъ клонящихся къ спасенію отъ язвы остающихся въ ней безсчастныхъ жителей и что наипаче бдѣніе и стараніе ваши должны быть удвоены для будущей весны, дабы нынѣ умяляющіяся, по бла- гости Господней, болѣзни не возобновилися съ вящей свирѣлностію тогда, чего мы и надѣемся, что вы всячески стараться будете не допускать, но однако какъ долгъ есть всякаго честнаго человѣка искать, и въ самомъ вредѣ, нѣту ли иногда и такихъ обстоятельствъ, кои бы обратитъ можно было въ пользу общую, и для того не скроемъ отъ васъ, что мы находимъ нынѣшнее время на Москвѣ удобнымъ къ разнымъ добрымъ учрежденіямъ и къ пресѣченію многихъ злоупотребленій, тѣмъ вяще, что разумнѣйшіе,

почувствовавъ сами худыя слѣдствія непослушанія, самовольствъ и суевѣрій, тѣмъ самымъ уже пріуготовлены принять охотно всякое разумное и чело-вѣколюбивое поправленіе. Кстати и у мѣста, и для того вамъ весьма при-лежно стараться надлежитъ изыскивать способы, клонящіеся къ поправленію того или другого злоупотребленія.

12) Не сумнѣваясь, что ваше обхожденіе со всѣми будетъ твердо, ла-сково и учтиво, мы однако здѣсь упомянемъ, чтобъ вы не упустили требо-вать, а наипаче отъ молодыхъ людей, коихъ всегда множество на Москвѣ, чтобъ были при всѣхъ случаяхъ почтительны и учтивы, ибо по сихъ поръ сіе худо наблюдалось, отъ чего часто непорядки многіе бывали.

13) Дабы же самое мѣсто вашего пребыванія придадо уваженіе той до-вѣренности, кою мы на васъ возлагаемъ, то дозволяемъ вамъ жить во дворцѣ нашемъ и имѣть дворцовый экипажъ.

14) Вы довольно сами увѣрены, что дисциплина есть душа военной службы и для того совершенно мы увѣрены, что тутъ, гдѣ она есть, вы ее будете содержать въ цѣлости, а въ которыхъ мѣстахъ вы ее найдете по-терянною, какъ то на примѣръ въ московскомъ гарнизонѣ, вы стараться будете ее возстановить, и для того мы здѣсь только объ томъ упоми-наемъ, чтобъ вамъ сказать, что мы сего непремѣнно отъ васъ ожидаемъ и надѣемся.

15) Вамъ извѣстны тѣ правила, коимъ Сената нашего здѣшніе департа-менты слѣдовать намѣрены въ разсужденіи московскихъ фабрикъ; мы на-дѣемся, что вы словомъ и дѣломъ стараться будете онымъ помогать; весьма бѣ полезно было, если бѣ большіе фабриканты добровольно согласились пере-нести фабрики въ уѣздные города; ибо Москва отнюдь не способна для фа-брикъ; теперъ же, однимъ несчастіемъ, всѣ сіи фабрики разорились, чего [бы] никогда сбыться не могло, если бѣ были въ разныхъ малыхъ городахъ: тамо и дешевле, и работники менѣе подвержены всякимъ неистовствамъ¹⁾.

¹⁾ Последніе два пункта этой инструкціи до сихъ поръ хранились въ Государствен-номъ архивѣ въ отдѣльной папкѣ, въ видѣ отрывка изъ какого-то наставленія Екате-рины II объ управленіи Москвою. Кажется, мы не ошиблись, отнеся ихъ сюда, такъ какъ, независимо отъ содержанія, и самые нумера этихъ пунктовъ указывали, что они должны служить продолженіемъ предыдущаго.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПОСЛАННЫХЪ ЗА ФЕРНЕЙСКІЕ ЧАСЫ ДЕНЬГАХЪ; О ПОЛОЖЕНІИ РУССКАГО ФЛОТА ВЪ СРЕДИЗЕМНОМЪ МОРЬ ¹⁾.

(конецъ 1771.)

*) «Monsieur, Par votre lettre du 12 novembre, je vois avec affliction que l'argent pour les fabricants des montres ne vous a pas encore été remis et, qui plus est, que ces pauvres gens en ont besoin. Je ne sais à quoi attribuer ce retardement, qui me peine extrêmement. J'espère que cette lettre de change n'a pas été soustraite comme celle que j'envoyai à M. Diderot un jour et qui se perdit à la poste entre Paris et la frontière de la France: toutes les autres postes avaient le paquet marqué sur leurs cartes. On croyait par là persuader les gens que je n'avais point d'argent; mais à quoi peuvent servir des ruses aussi mesquines, si ce n'est à montrer la petitesse d'esprit et l'aigreur? l'une et l'autre ne sauraient produire ni estime, ni considération. J'ai fait ordonner au sieur Friederichs, mon banquier, de prendre ses précautions.

«Ma flotte a tant pris de magasins au Turcs à Nègrepont, à Volo, à Cavallo, à Magria, à Livia et dans plusieurs autres endroits, sans compter les prises sur mer, que j'ose croire qu'elle aura moins de disette que ceux

*) Милостивый государь, Изъ вашего письма отъ 12-го ноября съ прискорбіемъ вижу, что деньги для часовыхъ фабрикантовъ еще не доставлены вамъ и, что еще важнѣе, оказывается, что эти бѣдные люди нуждаются въ нихъ. Не знаю, чему приписать такое замедленіе, которое крайне меня беспокоитъ. Надѣюсь, что этотъ вексель не былъ похищенъ подобно тому, который я нѣкогда отправляла къ г. Дьеро и который затерялся на почтѣ между Парижемъ и французскою границею: всѣ другія почты отмѣтили пакетъ на своихъ спискахъ. Думали этимъ увѣрить людей, что у меня нѣтъ денегъ, но къ чему могутъ служить столь жалкія выдумки, если не къ тому только, чтобы показать мелкость ума и злобу? Ни то, ни другое не можетъ внушать никакого уваженія. Я приказала г. Фридериксу, моему банкиру, взять свои предосторожности.

Мой флотъ овладѣлъ столькими турецкими магазинами въ Негропонтѣ, въ Волѣ, въ Кавалло, въ Магрии, въ Ливіи и во многихъ другихъ мѣстахъ, не считая захватовъ на морѣ, что, смѣю думать, онъ будетъ по крайней мѣрѣ менѣе нуждаться,

¹⁾ Этого письма, на которомъ постороннею рукою отмѣчено: «1771, à la fin de l'année» (въ концѣ года), нѣтъ въ прежде изданныхъ собраніяхъ переписки Вольтера; изъ предыдущаго письма Императрицы видно, что настоящее писмо позже него, вѣроятно также въ ноябрѣ. По принятому правилу отмѣчаю это письмо, какъ въ первый разъ печатаемое, кавычками.

qui lui en supposent. Je veux bien croire qu'il leur faut plus de provisions qu'ils n'avaient calculé d'abord, vu le nombre d'Albaniens qui s'est joint à eux; mais les dépêches que le dernier courrier m'a apportées de là, il y a huit jours, ne parlent point de manque de subsistance pour le présent. Les maladies de Moscou sont diminuées considérablement, grâce aux précautions prises et aux froids».

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ХОДѢ МОРОВОЙ ЯЗВЫ ВЪ МОСКВѢ, ОБЪ АББАТѢ ШАППѢ, ДЕНЬГАХЪ ЗА ФЕРНЕЙСКІЕ ЧАСЫ И ГИБЕЛИ ГОЛЛАНДСКИХЪ КАРТИНЪ ¹⁾.

(3 декабря 1771.)

3 (14) décembre 1771.

*) Monsieur, Je viens de recevoir votre lettre du 18 novembre. Le comte Orlof est de retour de Moscou depuis trois jours. Grâce aux arrangements qu'il a pris, le 28 novembre (9 décembre) il n'y avait déjà plus que deux personnes de mortes dans la ville de cette contagion dont vos pays méridionaux ont si grand effroi, et avec raison. Mais il y avait encore des malades, dont cependant plus de deux tiers, au dire des médecins, échapperont à la mort ²⁾.

нежели предполагають. Вѣрю, что имъ нужно болѣе припасовъ, чѣмъ сначала считывали, но значительному числу Албанцевъ, которые къ нимъ присоединились; но депеши, доставленные мнѣ оттуда послѣднимъ курьеромъ, недѣлю тому назадъ не говорятъ о недостаткѣ продовольствія въ настоящее время. Московскія болѣзни значительно ослабѣли, благодаря принятымъ предосторожностямъ и морозамъ».

1771 г. 3 (14) декабря.

*) Милостивый государь, Я только что получила ваше письмо отъ 18-го ноября. Графъ Орловъ возвратился изъ Москвы три дня тому назадъ. Благодаря сдѣланнымъ имъ распоряженіямъ, 28 ноября (9 декабря) было уже только двое умершихъ въ городѣ отъ язвы, которая наводитъ такой ужасъ на ваши южныя страны, и не безъ причины. Но тамъ еще были больные, изъ которыхъ однакожъ болѣе двухъ третей, по словамъ докторовъ, избавятся отъ смерти.

¹⁾ Это письмо сохранилось какъ въ подлинникѣ, писанномъ краснымъ карандашемъ, такъ и въ копіи, писанной, какъ на ней означено, рукою Лашкарева и имъ засвидѣльствованной.

²⁾ Здѣсь недостаетъ нѣсколькихъ подробностей о болѣзни, которыя помѣщены въ прежнихъ изданіяхъ этой переписки.

Je vous enverrai incessamment des noix de cèdre de Sibérie. J'ai fait écrire au gouverneur de m'en envoyer de toutes fraîches. Vous les aurez vers le printemps.

Les contes de l'abbé Chappe ne méritent guère de croyance. Je ne l'ai jamais vu, et cependant il prétend dans son livre, dit-on, avoir mesuré des bouts de bougie dans ma chambre, où il n'a jamais mis le pied; ceci est un fait non douteux.

Votre lettre me tire d'inquiétude au sujet de l'argent pour les montres, puisqu'enfin il est arrivé. Pour ce qui regarde le commerce des montres à la Chine, je crois qu'il ne serait pas impossible d'y parvenir en s'adressant à quelque comptoir d'ici, où il y a des Genevois, qui trouveront bien le moyen de faire arriver ces montres à la frontière de la Chine.

Les tableaux que j'avais fait acheter en Hollande de la collection de Braamcamp ont péri sur les côtes de Finlande; il faudra s'en passer. J'ai eu du guignon cette année en pareil cas; que faire? il n'y a d'autre ressource que de s'en consoler.

Je vous ai mandé les nouvelles que j'ai de mes armées de terre et de mer; il ne me reste donc pour aujourd'hui qu'à vous renouveler tous les sentiments que vous me connaissez.

Я непременно пошлю вамъ сибирскихъ кедровыхъ орѣховъ. Я приказала написать губернатору, чтобы онъ прислалъ мнѣ самыхъ свѣжихъ. Вы получите ихъ къ веснѣ.

Сказки аббата Шаппа не заслуживаютъ довѣрія¹⁾. Я его никогда не видала, и однакожъ онъ, говорятъ, утверждаетъ въ своей книгѣ, что онъ мѣрилъ свѣчные огарки въ моей комнатѣ, гдѣ и ноги его никогда не было; это фактъ несомнѣнный.

Ваше письмо избавляетъ меня отъ беспокойства на счетъ денегъ за часы, такъ какъ онѣ наконецъ получены. Что касается торговли часами въ Китаѣ, то я думаю, что не невозможно будетъ добиться этого, если адресоваться къ какой-нибудь здѣшней конторѣ, гдѣ есть Женеvцы, которые легко найдутъ средство доставлять часы на китайскую границу.

Картинны, купленныя мною въ Голландіи, изъ коллекціи Браамкампа, погибли у береговъ Финляндіи; надобно обойтись безъ нихъ; въ нынѣшнемъ году я имѣла нѣсколько неудачъ въ подобныхъ случаяхъ; что дѣлать? остается только утѣшиться.

Я уже сообщила вамъ извѣстія, какія получила о моихъ арміяхъ сухопутныхъ и морскихъ; итакъ сегодня могу только возобновить вамъ увѣреніе въ моихъ чувствахъ, которыя вамъ извѣстны.

¹⁾ *Сборникъ Русскаго Историческаго Общества*, т. VII, стр. 317—320, и въ настоящемъ томѣ ср. выше стр. 61.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪКЕ О ПОВѢДАХЪ ВЪ ТУРЦІИ, ОБЪ ОСЛАБЛЕНІИ МОРОВОЙ ЯЗВЫ ВЪ МОСКВѢ, О НЕИЗБѢЖНЫХЪ ЛЮДСКИХЪ ТОЛКАХЪ, О Г. КЛИНГШТЕДТЪ, О ДАТСКОЙ КОРОЛЕВСКОЙ ФАМИЛИИ, О ПРИѢЗДѢ ВЪ ПЕТЕРБУРГЪ КАЛГИ-СУЛТАНА.

(12 декабря 1771.)

Ce 12 décembre 1771.

*) Madame, En vous remerciant des compliments que vous me faites sur les nouvelles victoires remportées par les troupes qui se trouvent sous le commandement du comte Roumiantsof, je ne puis m'empêcher de vous dire que je suis fort aise que les *Politische Kannengiesser* qui sont contre nous perdent la plupart des gageures qu'ils font.

M. l'envoyé d'Hollande qui est à Hambourg pourrait bien se tromper aussi sur l'état de la ville de Moscou; le comte Orlof, qui en est revenu sain et sauf, a vu les choses de plus près que cette excellence subalterne; par les derniers rapports il est constaté que sur 1965 malades il n'est mort que 37 personnes le 4 de ce mois; la noblesse y revient de tous côtés, et la maladie a changé de nature. Ainsi il est à croire que dans peu de jours le tout finira à notre satisfaction et que bien des mauvais propos seront enterrés avec elle; le monde en est plein: il faut en faire ce que les Anglais font des propos de leurs gazettes: ils les méprisent. Je vous plains, madame, d'avoir été, pour l'amour de moi, quelque temps devant un objet aussi désa-

12 декабря 1771 г.

*) Милостивая государыня, Благодарю васъ за поздравленія ваши съ новыми побѣдами войскъ, находящихся подъ предводительствомъ графа Румянцова, и не могу не сообщить вамъ своей радости, что *политическіе болтуны*, которые противъ насъ, по большей части проигрываютъ свои пари. Г. голландскій посланникъ, который въ Гамбургѣ, можетъ-быть также ошибается на счетъ состоянія Москвы; графъ Орловъ, который возвратился оттуда цѣль и невредимъ, знаетъ, что тамъ дѣлается, поближе этого подкоманднаго превосходительства; въ послѣднихъ рапортахъ показано, что изъ 1965-ти больныхъ умерло только 38 человекъ 4-го числа сего мѣсяца; дворянство отовсюду туда возвращается; болѣзнь перемѣнила свой характеръ. Итакъ вѣроятно, что черезъ нѣсколько дней все кончится къ нашему удовольствію, и что злые толки замрутъ вмѣстѣ съ язвой; свѣтъ полонъ болтовни; надо поступать съ нею также, какъ поступаютъ Англичане съ пересудами своихъ газетъ: они презираютъ ихъ.

Очень жалѣю объ васъ, милостивая государыня, что вы, по любви ко мнѣ, нѣсколько времени тому назадъ имѣли предъ собою такой непріятный предметъ, каковъ г. Клигштедтъ; вообразите себѣ, что этою весною нашлась смѣлая дѣвушка, кото-

gréable que M. Klingstedt; imaginez-vous qu'il y a eu ce printemps une jeune personne assez déterminée pour l'épouser; l'idée seule en est révoltante à mon avis. Je ne sais pourquoi il me semble que le duc de Cumberland devrait s'établir près de sa soeur la R. de D. J'aime les Anglais, mais je suis fâchée qu'ils ont si peu donné d'éducation à ces gens-là.

Adieu, madame, continuez-moi votre amitié et soyez assurée de ma sensibilité. Nous avons ici le kalga-sultan; c'est comme qui dirait *le dauphin de la Crimée*; c'est le plus aimable Tartare qu'on puisse trouver, je crois: il est beau, il est spirituel, il est instruit au-delà de ce que le sont communément ces gens-là; il fait des vers, et il n'a que 25 ans; il veut tout voir et tout savoir; tout le monde l'a pris en affection.

РЕСКРИПТЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ П, А. СЕНЯВИНУ О ПОЖАЛОВАНИИ ЕМУ ОРДЕНА И О РАСПОРЯЖЕНІЯХЪ ПО АЗОВСКОЙ ФЛОТИЛИИ.

(26 декабря 1771.)

Божією милостію, мы, Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица Всероссийская и пр. и пр. пр.

Нашему вице-адмиралу Сенявину.

Послѣдніе рапорты ваши мы получили, и съ удовольствіемъ видѣли изъ содержанія оныхъ, сколь ревностно трудитесь вы всегда въ исполненіи намѣреній нашихъ. Отдавая вамъ въ томъ справедливость, всемилостивѣйше жалуемъ васъ кавалеромъ ордена нашего Святаго Александра и повелѣваемъ возложить на себя и носить по обыкновенію посылаемые къ вамъ при семъ знаки онаго. По такомъ изъявленіи вамъ нашего благоволенія упо-

рая рѣшилась выйти за него за мужъ; одна мысль объ этомъ по-моему возмутительна¹⁾).

Не знаю, почему мнѣ кажется, что герцогъ Кумберландскій долженъ бы былъ поселиться у своей сестры, королевы Датской. Я люблю Англичанъ, но мнѣ больно, что они дали такое плохое воспитаніе этимъ людямъ.

Прощайте, милостивая государыня, продолжайте вашу ко мнѣ дружбу и вѣрьте, что я очень дорожу ею. У насъ здѣсь калга-султанъ, родъ *крымскаго дофина*. Это, я думаю, самый любезный Татаринъ, какого можно найти: онъ красивъ, уменъ, образованъ болѣе чѣмъ эти люди вообще бывають; пишетъ стихи; ему только 25 лѣтъ; онъ хочетъ все видѣть и знать; всѣ полюбили его.

¹⁾ Г-жа Бьельке въ письмѣ отъ 6-го декабря рассказывала, что верѣтила въ какомъ-то обществѣ состоящаго въ русской службѣ и уволеннаго за границу г. Клингстедта и что ей пріятно было говорить съ нимъ объ Императрицѣ, хотя самъ онъ не показался ей пріятнымъ.

ваемъ мы, что вы потщитесь продолжать службу съ такою же свойственною вамъ ревностію, и подадите намъ случаи къ оказанію вамъ новыхъ опытовъ монаршей милости нашей и щедроты.

На представленія жъ ваши объявляемъ вамъ: Предводительствуемая вами на Азовскомъ морѣ флотилія построена была единственно для охраненія занятыхъ на томъ морѣ мѣстъ, прикрытія чинимыхъ подвозовъ и оказанія нашей на томъ морѣ власти, и потому совершенно соотвѣтствовала сему положенному о ней намѣренію; а сверхъ того достаточна она и къ возвращенію прохода непріятельскихъ силъ изъ Чернаго моря въ Азовское. Но какъ теперь не имѣетъ непріятель на Черномъ морѣ военныхъ судовъ; а намъ напротивъ того по отторженіи Крыма отъ Турковъ можетъ случиться нужда перевозить людей и припасы Чернымъ моремъ: то соизволяемъ мы, чтобъ вы, оставя нѣсколько судовъ флотиліи вашей для охраненія помянутаго въ Черное море пролива, сдѣлали прочія не столь важныя и къ плаванію удобнѣе. Почему и можете вы, согласно съ собственнымъ вашимъ мнѣніемъ, облегчить ихъ въ числѣ и тяжести орудій и учинить непремѣнныя по тому передѣлки, имѣя однакожъ всегда предметомъ, чтобъ и оныя, если не атаковать, то по малой мѣрѣ обороняться могли.

Построеніе въ Крыму двухъ шестидесятипушечныхъ кораблей, по встрѣтившимся затрудненіямъ и неимѣнію мѣста къ ихъ содержанію, мы отмѣняемъ; но вмѣсто того заблагоразсудили построить на Дону два фрегата по сдѣланному адмираломъ Нользомъ чертежу, признанные лучшими и способными къ плаванію на Азовскомъ и на Черномъ морѣ. Они будутъ мельче въ ходу построенныхъ уже тамъ фрегативъ. Заготовленные вами еще на два фрегата лѣса могутъ годиться и для сихъ по новому чертежу судовъ. Итакъ, повелѣвая вамъ исполненіе сего, опредѣлили мы вамъ для такого строенія на первый случай пятьдесятъ тысячъ рублевъ. Адмиралтейская же коллегія доставитъ вамъ нынѣ помянутый чертежъ, и возьметъ на себя попеченіе въ приготовленіи назначенныхъ на сіи фрегаты мѣдныхъ орудій, имѣя на то уже и потребныя деньги.

Наконецъ, разсуждая о мѣстѣ пребыванія вашего, находимъ мы, что вамъ надобно быть тамъ, гдѣ присутствіе ваше будетъ нужнѣе, а потому и дозволяемъ вамъ переѣзжать изъ флотиліи въ порты и верфи и возвращаться во флотилію по вашему благоразсужденію, не дожидаясь о томъ особливаго отъ насъ указа. И пребываемъ вамъ впрочемъ Императорскою нашею милостію благосклонны.

Екатерина.

Данъ въ Санктпетербургѣ 26-го декабря 1771 года.

(Рукою неизвѣстнаго:) Получено 13-го генваря 1772 года въ Еникале.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО И НАСТАВЛЕНИЕ ЕКАТЕРИНЫ II
ГР. П. РУМЯНЦОВУ СЪ ПОВЕЛѢНІЕМЪ СТАРАТЬСЯ О ЗАКЛЮЧЕНІИ МИРА.**

(1771.)

Графъ Петръ Александровичъ, Рескриптъ, сегодня къ вамъ отправленный, составленъ по приложенной моей запискѣ, врученной мною графу Панину. Я ее для того здѣсь включаю, что мнѣ кажется изъ нея видишь, къ чему она составлена, нежели изъ самаго рескрипта; но какъ я не упряма въ своихъ сочиненіяхъ, того для и рескриптъ подписала. Но притомъ вамъ скажу, чтобъ вы всѣ возможныя интриги и коррупціи употребили у нашего непріятеля, не компрометируя однако себя, чтобъ его какъ-нибудь довести до того, чтобъ съ вами вступили въ переговоры о мирѣ. Къ сему споспѣшествовать можетъ и то, я чаю, если вы прикажете тому, котораго выберете, послать къ визирю съ вашимъ письмомъ словесно отозваться къ Кагагу, или къ кому удобно будетъ, будто самъ собою, что намъ извѣстно, колико они желаютъ мира, и мы онаго равно желаемъ, и въ томъ положеніи если бъ они вступили съ вами въ переговоры, то бъ нашли у васъ такія легкости, коихъ, статья можетъ, сами не ожидаютъ, лишь бы переговоры открыты были, къ чему, конечно, если у нихъ прямое желаніе есть, они бъ не ожидали отъ насъ отдаленности.

Примѣрный отвѣтъ графа Румянцева къ визирю.

Какъ онъ, визирь, его проситъ, чтобъ онъ прилежно старался о всемъ томъ, что до уваженія обѣихъ имперій касается, то онъ, графъ Румянцовъ, съ своей стороны увѣряетъ, что онъ ничего того изъ вида не выпускаетъ и не выпускалъ, чему служатъ примѣромъ тѣ предложенія, кои онъ, гр. Румянцовъ, сдѣлалъ прошлаго года послѣ Кагульской баталіи и кои онъ снова готовъ дѣлать, если бъ онъ зналъ готовость Порты къ скорѣйшему прекращенію пролитія крови рода человѣческаго, которое благо для обѣихъ имперій, то есть миръ, давно бы состоялся уже къ посрамленію обѣихъ ненавистниковъ, если бъ о семъ трактовано было съ обѣихъ сторонъ министрами съ того времени, какъ онъ, гр. Румянцовъ, о семъ сдѣлалъ предложенія. Ибо когда два самодержавные государя изъ любви къ своимъ подданнымъ мира равно желаютъ, тогда долго ли его заключить къ общему удовольствію и со всѣми уваженіями надлежащимъ интересамъ ихъ державъ? Даруй Боже, чтобъ вы не избрали дальнѣйшаго пути отъ вашего предмета тогда, когда ближній предстоитъ.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. А. ВЯЗМСКОМУ О
ДОЗВОЛЕНІИ ТУЛЬСКОМУ КУПЧЕСТВУ ПРОВОЗА ТОВАРОВЪ ПО СЛУЧАЮ
ПРЕКРАЩЕНІЯ У НИХЪ ЗАРАЗЫ.**

Князь Александръ Алексѣевичъ, Тульское купечество адресовалось къ графу Гр. Орлову, также и къ вамъ, дабы имъ, по причинѣ миновавшей у нихъ заразы, дозволить къ портамъ возить товаръ. Сіи прошенія безъ уваженія оставить нельзя, первое для того, чтобъ сихъ купцовъ не разорить и наивящей стагнаціи въ коммерціи не учинить, да другое тутъ уваженіе, что и другіе города, какъ то Орель и Ярославль, могутъ быть въ томъ же казуѣ: итакъ посмотрите въ Сенатъ, что для нихъ полезное сдѣлать можете; они карантинъ держать могутъ, однако если у нихъ здорово, то товаръ ихъ не бесполезенъ будетъ, а въ Орель пошлите пострѣть, здорово ли.

**ДВѢ СОБСТВЕННОРУЧНЫЯ ВЫПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II, ЗАКЛЮЧАЮЩІЯ ВЪ СЕБѢ ИЗВѢСТІЯ О СОСТОЯНІИ МОСЕВЫ И МЪРАХЪ, ПРЕДПРИНИМАЕМЫХЪ
ТАМЪ ПРОТИВЪ МОРОВОЙ ЯЗВЫ ¹⁾.**

(конецъ 1771.)

1.

Теперь отправляются всѣхъ правительствъ почти комисіи въ Тверь; стеченія народа туда будетъ множество; также какъ слышно, что и партикулярные многіе нанимаютъ тамо дома; того для необходимо надлежитъ туда послать надежнаго человѣка, который бы могъ имѣть надъ карантиномъ и прочею полицейскою частію смотрѣніе. Къ сему мнѣ кажется способнѣе всѣхъ, по его положенію и званію, новгородскій губернаторъ²⁾, а въ случаѣ нужды я человѣкъ сто ему дать могу, чтобъ къмъ онъ могъ исправлять все, что до сохраненія и осторожности принадлежитъ, ибо въ такомъ множествѣ народа, каковой въ Твери находится по симъ обстоятельствамъ будетъ, надлежитъ быть человѣку смѣлому и расторопному; когда же я возвращаться стану въ Петербургъ, то я самъ (sic) дня два-три тамо остановиться могу. Скажу теперь о будущемъ Москвы состояніи: ежели, Богъ

¹⁾ По содержанію и тону есть поводъ думать, что Императрица сдѣлала эти выписки изъ писемъ къ ней графа Григорія Орлова.

²⁾ Яковъ Ефимовичъ Сиверсъ, въ то время еще не графъ.

дасть, моръ и чума исчезнетъ, надобны будутъ въ ней зубы, ежели хотягъ, чтобъ она поправлена была. . . .

Трудно завести въ ней дисциплину полицейскую, такъ и пресѣчь развраты московскихъ обывателей; ибо и до сихъ поръ трудно различить, что Москва и что деревня, и на какихъ кто правахъ живеть, а особливо слободы, окружающія Москву: это—мѣста, съ которыми никогда порядка быть не можетъ, ежели ихъ не перевестъ. Поповъ надобно стараться завести въ Москвѣ получше, а чтобъ имѣть ихъ лучше, то надобно имъ содержаніе дать побольше, а чтобъ дать содержаніе побольше, то приходы сдѣлать побольше. А нынѣ много ихъ умерло и для того переговорю съ архіереями, чтобъ малые приходы сообщить съ другими, и покуда церкви еще не опустѣли, то бѣ служить въ церквахъ, ежели онѣ въ дальномъ разстояніи, священникамъ по очереди; этотъ родъ людей много зла въ Москвѣ причиняетъ. Также московскія военныя команды, гвардейскія, отставныя, гарнизонныя онѣ до того развратны, что способу поправить ихъ не будетъ, развѣ перевестъ ихъ совѣмъ; ибо ихъ повиновеніе и дисциплина,—слово въ слово, какъ чума. Я видѣлъ примѣръ, гдѣ постояли на караулѣ великолуккіе солдаты съ ними вмѣстѣ: то и ихъ узнать стало не можно. Они всѣ почти имѣютъ свои дворы; всѣ трогуютъ; никто за ними не смотритъ; перероднялись съ фабричными и съ прочими жителями Москвы, только гѣмъ хуже, что они менѣ полиціи боятся. Полиція московская также, какъ кажется, не въ лучшемъ состояніи и въ разсужденіи офицеровъ и ихъ услугъ; нищихъ великое множество, а особливо бабъ.

Какой это народъ — обитатели здѣшніе; какъ посмотришь во внутренность ихъ жизни, образа мыслей, такъ волосы дыбомъ становятся, и удивительно, что еще болѣе чего въ Москвѣ и сквернѣе не дѣлается!

2.

Я вчерась (22 ч.)¹⁾ въ ходѣ былъ у Казанской; архіерей служилъ и крутицкій пріѣхалъ вчерась²⁾. Уже есть какія поправленія въ Москвѣ предприняты быть должны для предохраненія впередъ, ежели моръ утихнетъ, чтобъ опять не явился. Москва и такъ была сбродъ самовольныхъ людей, но по крайней мѣрѣ родъ нѣкоего порядка сохраняла, а теперь все вышло изъ своего положенія. Служители разныхъ правительствъ почти всѣ вымерли; вывестъ бродягъ и кормъ дать я разумѣлъ такимъ, которые не могутъ работать. Теперь рва кругомъ Москвы еще не дѣлаютъ по причинѣ той, что

¹⁾ 22 октября—праздникъ иконы Казанской Богоматери.

²⁾ Крутицкимъ и можайскимъ епископомъ съ 24 сентября 1771 года по 17 марта 1776 былъ Самуилъ Миславскій (См. Ю. В. Толстого *Списки архіереевъ*, стр. 102).

никто къ работѣ не является, а только на кладбищѣ насыпаютъ землю для предосторожности, чтобъ покрыты были толще землею. Безъ изыятія всѣхъ опредѣляю хоронить въ кладбищахъ, а чтобъ люди не ворчали, то велѣлъ въ то же время изготовить матеріалы для построенія тамо церквей, въ которыхъ поминать усопшихъ будутъ; тутъ, я уповаю, попы болѣе всѣхъ потеряютъ, но я какъ ихъ поправить доходъ, о томъ съ консисторіею подумаю. Запрещеніе хоронить у церквей будетъ впредь до указа, не означая термина. Прежде различіе дѣлано было между заразою и другими болѣзнями умирающихъ, отъ чего послѣдовало злоупотребленіе; ибо даваны были деньги, дабы умершій былъ поставленъ въ числѣ умершихъ просто, чтобъ быть погребену у церквей, — ибо мнѣ кажется въ таковыхъ общихъ учрежденіяхъ на чины, состоянія и обстоятельства взирать нѣтъ нужды, и всякое различіе подаетъ способъ избѣгнуть или избѣгать предписаннаго.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КНЯЗЮ А. ВЯЗЬМСКОМУ
О ДВУХЪ ЯИЦКИХЪ КАЗАКАХЪ, ПРИБЫВШИХЪ ВЪ ПЕТЕРБУРГЪ СЪ ЧЕЛОБИТНОЮ¹⁾.**

(декабрь 1771.)

Князь Александръ Алексѣевичъ, Прислала я давеча къ вамъ чрезъ графа Разумовскаго двухъ яицкихъ казаковъ съ челобитною, ко мнѣ отъ нихъ поданною, коя кажется многими лжами и клеветами наполнена; они же обманули здѣсь купцовъ въ нѣсколько тысячъ рублей (за что ихъ и полиція искала и гр. Чернышевъ), а именно: моего подрядчика дворцоваго Рѣзваго. Сии же люди были у Козицкаго съ челобитною, а уже послѣ ему и не казались. Итакъ видно, что имъ не въ моей резолюціи нужда; ибо они не могли ждать для себя полезной. Я думаю, это самые плуты, кои для своей корысти, на подобіе Соболева, поддерживаютъ и раздуваютъ беспокойство междоусобное на Яикѣ. Извольте справиться: конечно, это тѣ, коихъ военная коллегія ищетъ; а ихъ допросите. Я нѣсколько челобитную ихъ прочла; я чаю, лгутъ на Захара Григорьевича, будто онъ ихъ здѣсь сѣкъ плетьюми; на всѣхъ же показываютъ подозрѣнья, даже до гвардіи капитана Дурново; изъ чего не

¹⁾ Эта записка, не имѣющая помѣты числа и года, должна относиться къ концу 1771 или началу 1772: упоминаемая Императрицею челобитная есть конечно та самая, которая напечатана въ *Памятникахъ новой русской исторіи*, изд. г. Кашпиревымъ (т. II, 1872 г., стр. 285); она помѣчена декабремъ, безъ числа, 1771 года и подписана двумя казаками: Герасимовымъ и Еринимъ.

иного чего я заключаю, какъ только то, что ищутъ продлить безпокойство тамошнее.

Добра ночь.

Въ 10-мъ часу, среда.

(Адресъ писанъ также рукою Императрицы:) Князю Александру Алексѣевичу Вяземскому.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛКЕ
О ЗАТЕРЯВШЕЙСЯ ПОЧТѢ, О СВОЙСТВАХЪ НЕОБХОДИМЫХЪ ГОСУДАРЮ, О
ДѢЛАХЪ ДАТСКАГО ДВОРА ¹⁾).**

(1771.)

*) Madame, Vos trois dernières lettres sont du 15 janvier, 22 février et 4 de mars; ainsi j'espère qu'il n'y en a pas de perdues avec cette poste, qui jamais n'a pu être retrouvée, parce que le postillon a composé successivement trois romans. Craignant d'avouer qu'il l'avait perdue, il prétendait que quatre hommes la lui avait prise en ville, et d'abord la police remua tous ses ressorts pour la trouver; mais au bout de vingt-quatre heures le général de police se douta que cette poste n'était point en ville. On commença à chercher partout: nouvel interrogatoire, nouveau roman, et enfin le temps se passa, et nous sûmes ce que nous savions, savoir que la poste était perdue. Je crois que quelque Finois qui l'a trouvée, crainte d'être soupçonné de l'avoir volée, en allume sa pipe dans sa chaumière au milieu des marais, et voilà que toute la sagacité du gouvernement est en défaut vis-à-

*) Милостивая государыня, Ваши три послѣднія письма помѣчены 15-мъ января, 22-мъ февраля и 4-мъ марта; итакъ я надѣюсь, что новыхъ отъ васъ писемъ не было потеряно съ этою почтою, которая не могла быть разыскана, потому что почталіонъ сочинилъ одинъ за другимъ три романа. Боясь признаться въ потерѣ почты, онъ утверждалъ, что четыре человека похитили ее у него въ городѣ, и тотчасъ полиція привела въ движеніе всѣ свои пружины, чтобы отыскать ее, но по истеченіи сутокъ оберъ-полиціймейстеръ догадался, что этой почты не было въ городѣ. Стали искать повсюду: новый допросъ, новый романъ; но наконецъ время прошло, и мы узнали то, что уже знали, то есть, что почта потеряна. Я думаю, что какой-нибудь Финнъ, который ее нашелъ, — боясь быть заподозрѣннымъ въ воровствѣ, закуриваетъ ею

¹⁾ Это письмо не носить въ подлинникѣ никакой помѣты не только числа, но и года. По содержанию видно однакожъ, что оно относится къ 1771-му, и писано вѣроятно во второй половинѣ марта или въ началѣ апрѣля. Последнее передъ нимъ письмо Екатерины было по видимому отъ 21 января этого года (см. выше стр. 62).

vis d'un sot. Ce n'est pas, je crois, la première fois que cela arrive dans le monde.

Votre pleurésie m'a fait une peine infinie. A voir vos lettres, on ne dirait point que vous êtes ou malade ou faible: la main est ferme, et votre esprit ne se ressentant nullement de la maladie, je souhaite de tout mon coeur que celle-ci vous trouve parfaitement rétablie.

Quand j'ai dit, madame, qu'un souverain doit être juge et jamais chef de parti, je n'ai point entendu priver les princes de passions: je sais que cela est impossible; au contraire, je veux qu'il en ait, mais conformes à son état; je le veux passionné pour le bien public en particulier et pour tout ce qui est bien en général; je veux que cette passion-là absorbe en lui toutes les autres.

La mort subite du roi de Suède m'a fait une très grande peine; on dit la reine inconsolable. Les histoires du Danemark ne finissent pas; ce sont de vraies histoires pour amuser la malignité du public; aussi dès qu'il s'agit de ce pays, l'on voit ricaner autour de soi. Si cela se peut, Carstens sera landphysicus. Les méchantes langues ont beau dire, le roi de Prusse et le prince Henri s'aiment et s'estiment, et ils ont raison de le faire.

Je voudrais que votre ami le comte Bernstorff se détachât tout-à-fait du service où il a été, et alors je sais bien ce que je ferai; des hommes comme

трубку въ своей хижинѣ среди болотъ, и вотъ вся мудрость правительства не въ прокъ изъ-за глупца. Это, я думаю, не въ первый разъ случается на бѣломъ свѣтѣ.

Ваше воспаленье въ боку чрезвычайно разстроило меня. По вашимъ письмамъ, нельзя бы сказать, что вы больны или слабы: почеркъ у васъ твердый, и такъ какъ духъ вашъ нисколько не страдаетъ отъ болѣзни, то и желаю отъ всего сердца, чтобы это письмо нашло васъ вполне поправившеюся.

Сказавъ, что государь долженъ быть судьей и никогда не превращаться въ предводителя партіи, я не думала отнимать у державныхъ страсти: я знаю, что это невозможно; напротивъ я хочу, чтобы онѣ были у монарха, но были бы согласны съ его положеніемъ; я хочу, чтобы онъ былъ страстенъ къ общественному благу въ частности и ко всякому благу вообще; я хочу, чтобы эта страсть поглощала въ немъ все другія.

Внезапная смерть Шведскаго короля очень меня огорчила; говорятъ, что королева неутѣшна. Датскія исторіи не прекращаются; эти исторіи настоящая пища для злословія публики, и въ самомъ дѣлѣ, только что зайдетъ рѣчь объ этой странѣ, вокругъ себя видишь насмѣшливыя улыбки. Если окажется возможнымъ, Карстенсъ будетъ ландфизикомъ. Что бы ни говорили злые языки, король Прусскій и принцъ Генрихъ любятъ и уважаютъ другъ друга, и они въ томъ совершенно правы.

Мнѣ бы хотѣлось, чтобы вашъ другъ графъ Бернсторфъ советѣмъ оставилъ службу, въ которой онъ состоитъ, и тогда я знаю что сдѣлаю; люди ему подобные

lui sont rares; qu'en pensez-vous? Adieu, madame, portez-vous bien et soyez assurée que je ne *changerai* jamais.

Catherine.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ БЬЕЛКЕ О РАСПОЛОЖЕНИИ ГОСУДАРЫНИ КЪ АНГЛИЧАНАМЪ, О ПРЕДЛАГАЕМОЙ ЕЙ ПОКУПКЪ КОЛЛЕКЦИИ ПО ЕСТЕСТВЕННОЙ ИСТОРИИ И О ДЪЛАХЪ ДАТСКАГО ДВОРА.

(4 января 1772.)

Madame, Je vous remercie mille fois des vœux que vous voulez bien faire pour moi au sujet du renouvellement de l'année. Je vous souhaite santé, bonne humeur et prospérité, à mon tour; rien ne saurait vous arriver que je n'y prenne une part sincère. Le billet du ministre d'Angleterre qui me nomme *sa chère Impératrice* m'a fait plaisir; je suis si accoutumée à l'amitié des Anglais que je me suis accoutumée à regarder tout Anglais comme un individu qui me veut du bien, et j'agis, autant qu'il dépend de moi, en conséquence. Si l'Angleterre était aussi proche de moi que la Suède, il y a longtemps que j'y aurais fait une excursion; mais dans sa position actuelle j'y renonce.

рѣдки; какъ вы объ этомъ судите? Прощайте, милостивая государыня, будьте здоровы и вѣрите, что я никогда не *измѣнюсь*.

Екатерина.

*) Милостивая государыня, Премного благодарю васъ за выраженные вами желанія по случаю новаго года. Я въ свою очередь желаю вамъ здоровья, хорошаго расположенія духа и благополучія; что бы ни случилось съ вами, я во всемъ принимаю искреннее участіе. Записка англійскаго посланника, который называетъ меня *своею дорогою Императрицей*, доставила мнѣ удовольствіе ¹⁾; я такъ привыкла къ дружбѣ Англичанъ, что смотрю на каждаго изъ нихъ, какъ на лицо, желающее мнѣ добра, и дѣйствую, насколько отъ меня зависитъ, соображаясь съ этимъ. Если бѣ Англія была такъ близко ко мнѣ, какъ Швеція, я бы давно предприняла туда поѣздки, но по настоящему ея положенію я отказываюсь отъ этого.

¹⁾ Г-жа Бьелке, поздравляя Государыню съ наступленіемъ новаго года, между прочимъ писала ей 31-го декабря, что послѣ Каткарта англійскимъ посланникомъ въ Петербургъ назначенъ Гоннингъ (Gunning) и что тогдашній англійскій министръ въ Копенгагенѣ (Кейтъ) не можетъ утѣшиться, что не онъ поѣдетъ ко двору Екатерины. «Чтобы позабавить Ваше Величество, прибавляла г-жа Бьелке, принимаю смѣлость послать Вамъ доскутокъ записки, которую онъ написалъ мнѣ по этому случаю, гдѣ вы увидите его горе. Примите милостиво выраженіе *дорогая Императрица*. Оно ему внушено конечно его сердцемъ; нельзя болѣе его быть почитателемъ Вашего Величества, и онъ не могъ предвидѣти, что эта записка попадетъ въ Ваши руки».

Pour que j'achète le cabinet de brimborions naturels que vous me proposez, il faut qu'on m'en envoie le catalogue, et alors je le montrerai au comte Orlof, qui aime ces choses-là; je lui ai souvent fait la guerre sur ce qu'il prétend renfermer la nature dans un cabinet, tandis qu'un grand palais même ne saurait la renfermer.

Le D. fait pitié: ses grands enfants ne savent se conduire eux-mêmes; comment voulez-vous qu'ils régissent les autres? Ils n'ont ni la prudence des serpents, ni la force des lions. Monsieur Pilule est un pauvre sire selon moi: il donne une diabolique indigestion au pays qu'il gouverne. Cette histoire de ce régiment qui n'obéit pas et auquel on cède lorsqu'il mériterait d'être puni, marque bien le peu de connaissance qu'ils ont des fils qui composent le câble. Prions Dieu pour eux; tout est au mieux dans le meilleur des mondes possibles. Soyez assurée, madame, que je vous aime au mieux (ceci est une vérité) et que je sens tout le prix de votre amitié.

Catherine.

Ce 4 janvier 1772.

Чтобъ я могла купить коллекцію мелочей по естественной исторіи, которую вы мнѣ предлагаете ¹⁾, надо чтобъ мнѣ прислали каталогъ, и тогда я его покажу графу Орлову, который любить подобныя вещи; я часто съ нимъ восвала за то, что онъ думаетъ заключить природу въ кабинетъ, тогда какъ и огромный дворецъ не могъ бы вмѣстить ее.

Данія жалка. Тамъ большія дѣти не умѣютъ сами вести себя; какъ же вы хотите, чтобъ они управляли другими ²⁾? Въ нихъ нѣтъ ни мудрости змѣиной, ни силы львиной. Г. Пилюль по мнѣ жалкій господинъ: онъ производитъ адекватное несвареніе желудка въ государствѣ, которымъ управляетъ. Пропшествовіе съ полкомъ, который не повинуется и которому уступаютъ, вмѣсто того чтобъ наказать его, доказываетъ какъ мало они понимаютъ изъ какихъ нитей свить канатъ. Будемъ за нихъ молиться Богу; все къ лучшему въ лучшемъ изъ міровъ. Будьте увѣрены, милостивая государыня, что я очень люблю васъ (это истина) и чувствую всю цѣну вашей дружбы.

Екатерина.

4 января 1772.

¹⁾ Въ томъ же письмѣ г-жа Бьельке писала, что нѣкто г. Рокъ (Roques), пасторъ въ Целль, церковный совѣтникъ и королевскій профессоръ, авторъ нѣсколькихъ сочиненій, убѣдительно просилъ ее предложить Императрицѣ купить принадлежавшую ему, прекрасную, по его словамъ, коллекцію естественныхъ рѣдкостей.

²⁾ Такъ Императрица и г-жа Бьельке называютъ Струэнзе, какъ бывшаго лейбъ-медика. Здѣсь рѣчь идетъ объ извѣстныхъ безпорядкахъ, бывшихъ въ Копенгагенѣ въ концѣ 1771 года и повлекшихъ за собою окончательное паденіе этого министра, который въ часы опасности показалъ величайшее малодушіе и неспособность къ управленію (Schlosser, *Gesch. des achtz. Jahrh.*, III. 132 и т. д.).

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ВЫБОРѢ ПЬЕСЫ
ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНІЯ ВОСПИТАНИЦАМИ СМОЛЬНАГО МОНАСТЫРЯ, О ПРИЕМѢ
РУССКИХЪ ВЪ ФЕРНЕЪ, О ПРОБѢДѢ ГРАФА А. ОРЛОВА ЧЕРЕЗЪ ЖЕНЕВУ, О
ПОКУПКѢ БАРТИНЪ И О ТУРЕЦКИХЪ ДѢЛАХЪ.

(30 января 1772.)

Le 30 janvier (10 février) 1772.

*) Monsieur, Vous me demandez un exemplaire imprimé de l'attentat des révérends pères Poignardini confédérés pour l'amour de Dieu; mais il n'y a point eu de relation de cette détestable scène imprimée ici. J'ai ordonné de remettre à M. Polianski, votre protégé, l'argent pour son voyage d'Italie; j'espère qu'il l'aura reçu à l'heure qu'il est, de même que vos colons, auxquels j'ai dit d'envoyer les deux cent quarante-sept roubles qui manquent au compte qui leur a été payé ci-devant.

Dans une de vos lettres vous me souhaitez, entre autres belles choses que votre amitié pour moi vous inspire, une augmentation de plaisirs; je m'en vais vous parler d'une sorte de plaisir bien intéressant pour moi et sur lequel je vous prie de me donner vos conseils.

Vous savez, car rien ne vous échappe, que cinq cents demoseilles sont élevées ici dans une communauté ci-devant destinée à trois cents épouses

30 января (10 февраля) 1772 г.

*) Милостивый государь, Вы просите у меня печатнаго экземпляра о посягательствѣ досточтимыхъ отцовъ Пуаньярднинъ, вступившихъ въ заговоръ во имя Божіе; но здѣсь не было напечатано извѣстія объ этомъ отвратительномъ событіи¹⁾. Я приказала отдать г. Полинскому, вашему протежѣ, деньги на его путешествіе въ Италію; надѣюсь, что онъ теперь уже получилъ ихъ, также какъ и ваши колонисты, которымъ я приказала послать двѣсти сорокъ семь рублей, недостававшихъ по счету, уплаченному имъ прежде.

Въ одномъ изъ своихъ писемъ вы желаете мнѣ (въ числѣ другихъ прекрасныхъ вещей, внушаемыхъ вашею дружбой ко мнѣ) прибавленія удовольствій; я спѣшу сообщить вамъ объ одномъ родѣ удовольствія, очень интересномъ для меня и о которомъ прошу вашего совѣта.

Вы знаете, такъ какъ ничто не ускользаетъ отъ васъ, что пятьсотъ дѣвицъ

¹⁾ Т. е. объ извѣстномъ похищеніи польскаго короля конфедератами 3 ноября 1771 года. Вольтеръ въ письмѣ отъ 3 декабря, упомянувъ объ этомъ событіи, говорилъ: «Я не сомнѣваюсь, что досточтимый отецъ Равальнкъ и досточтимый отецъ Пуаньярднинъ были духовниками этихъ господъ» и проч., а далѣе прибавлялъ: «Говорятъ, что во владѣніяхъ В. И. В. напечатали описаніе этого удивительнаго заговора. Смѣю ли умолять васъ удостоить меня присылкою экземпляра?»

de notre Seigneur. Ces demoiselles, je dois l'avouer, surpassent notre attente: elles font des progrès étonnants, et tout le monde convient qu'elles deviennent aussi aimables qu'elles sont remplies de connaissances utiles à la société, le tout accompagné des moeurs les plus irréprochables, sans avoir cependant l'austérité minutieuse des recluses. Depuis deux hivers on a commencé à leur faire jouer des tragédies et des comédies; elles s'en acquittent mieux que ceux qui en font profession ici; mais j'avoue qu'il n'y a que très peu de pièces qui leur conviennent, parce que leurs supérieures voudraient éviter de leur en faire jouer qui remuassent trop tôt les passions. Il y a trop d'amour, dit-on, dans la plupart des pièces françaises, et les meilleurs auteurs même ont été souvent gênés par ce goût ou caractère national. En faire composer deviendrait impossible, parce qu'on n'en compose point de bonnes à tant par feuille; c'est l'ouvrage du génie. Des pièces mauvaises ou insipides nous gâteraient le goût. Comment faire? je n'en sais rien. J'ai recours à vous: faut-il choisir des scènes? cela est beaucoup moins intéressant que des pièces suivies. A mon avis, personne ne saurait mieux en juger que vous; aidez-moi, je vous prie, de vos conseils.

J'allais finir cette lettre, lorsque je reçois la vôtre du 14 janvier. Je vois à regret que je n'ai pas répondu à quatre de vos lettres; cette dernière est écrite avec tant de vivacité et de chaleur qu'il me semble que chaque

воспитываются здѣсь въ монастырѣ, назначенномъ прежде для пребыванія трехъ сотъ невѣсть Христовыхъ. Эти дѣвицы, я въ томъ должна вамъ признаться, превзошли наши ожиданія: онѣ успѣвають удивительнымъ образомъ, и всѣ согласны въ томъ, что онѣ становятся столько же любезны, сколько обогащаются полезными для общества знаніями; а съ этимъ онѣ соединяють самую безукоризненную нравственность, однакожь безъ мелочной строгости монахинь. Въ продолженіе уже двухъ зимъ начали заставлять ихъ играть трагедіи и комедіи; онѣ играютъ лучше настоящихъ здѣшнихъ актрисъ, но признаюсь, что очень мало годныхъ для нихъ пьесъ, потому что ихъ начальницамъ не хотѣлось бы, чтобы онѣ играли такіа пьесы, которыя слишкомъ возбуждаютъ страсти. Говорятъ, въ большей части французскихъ пьесъ слишкомъ много любви, и самыя лучшіе даже авторы часто стѣснялись этимъ вкусомъ или національнымъ характеромъ. Заказывать пьесы было бы дѣломъ невозможнымъ, потому что хорошихъ не сочиняють за такую-то плату съ листа; это дѣло таланта; дурными же и пошлыми пьесами можно только испортить вкусъ. Какъ тутъ поступить? не знаю. Прибѣгаю къ вамъ: нужно ли избирать отдѣльныя сцены? это гораздо менѣе интересно, чѣмъ цѣльныя пьесы. По моему мнѣнію, никто не можетъ лучше васъ судить объ этомъ; помогите мнѣ пожалуйста вашими совѣтами.

Я уже кончала это письмо, какъ получила ваше отъ 14-го января. Съ сожалѣніемъ вижу, что я не отвѣчала на четыре изъ вашихъ писемъ; последнее писано съ такою живостію и жаромъ, что, кажется, вы съ каждымъ новымъ годомъ моло-

nouvelle année vous rajeunit. Je fais des vœux pour que votre santé se rétablisse pendant le courant de celle-ci.

Plusieurs de nos officiers, pour lesquels vous avez eu la complaisance de les admettre à Ferney, sont revenus tout enchantés et de vous et de l'accueil que vous leur avez fait. En vérité, vous me donnez des preuves bien sensibles de votre amitié: vous l'étendez jusqu'à tous ces jeunes gens, avides de vous voir; je crains qu'ils n'abusent de votre complaisance; mais après avoir dit cela, vous direz que je ne sais ce que je veux, lorsque je vous dirai que j'ai grondé le c^{te} Théodore Orlof, qui a été quatorze heures à Genève, de n'être point allé chez vous. S'il faut tout dire, c'est une mauvaise honte qui l'a retenu: il prétend qu'il ne s'explique pas avec autant de facilité qu'il voudrait en français. A cela j'ai répondu qu'un des principaux acteurs de la bataille de Tchesmé était dispensé de savoir exactement la grammaire française et que M. de Voltaire, qui s'intéresse à tout ce qui regarde la Russie et qui marque en toute occasion beaucoup d'amitié à Catherine Seconde, n'aurait peut-être pas eu de regret, quoiqu'il n'aime point le carnage, d'entendre les détails de la prise de la Morée et des deux journées mémorables du 24 et 26 juin 1770 de la bouche d'un officier général aussi aimable qu'il est brave, et lui aurait pardonné de ne pas parler exactement une langue étrangère que bien des naturels commencent à ignorer,

дѣте. Молю Бога, чтобъ ваше здоровье возстановилось въ теченіе наступившаго года.

Нѣкоторые изъ нашихъ офицеровъ, которыхъ вы обязательно приняли въ Фернеѣ, возвратились вполне очарованные и вами и вашимъ приѣмомъ. Поистинѣ, вы даете мнѣ несомнѣнныя доказательства вашей дружбы: вы простираете ее даже на всѣхъ тѣхъ молодыхъ людей, которые съ жадностью желаютъ васъ видѣть; я боюсь, чтобы они не употребили во зло вашей снисходительности; но послѣ этого вы скажете, что я не знаю, чего хочу, когда скажу вамъ, что я бранила графа Федора Орлова, который пробылъ четырнадцать часовъ въ Женевѣ и не былъ у васъ. Если сказать правду, его удержалъ ложный стыдъ: онъ увѣряетъ, что выражается по-французски не съ такою легкостью, какъ бы ему хотѣлось. На это я отвѣтила, что одному изъ главныхъ дѣятелей Чесменскаго сраженія¹⁾ простительно не знать въ точности французской грамматики, и что г. Вольтеръ, который интересуется всѣмъ, что касается до Россіи, и при всякомъ случаѣ показываетъ большую дружбу къ Екатеринѣ, не безъ удовольствія выслушалъ бы можетъ-быть, —хоть онъ не охотникъ до кровопролитія,—подробности завоеванія Морен и двухъ достопамятныхъ дней 24-го и 26-го іюня 1770 года изъ устъ полководца, столько же любезнаго, сколько и храбраго, и конечно простилъ бы ему, что онъ не въ совершенствѣ гово-

¹⁾ См. выше стр. 39.

s'il en faut juger par tant de productions qu'on imprime tous les jours. «Je lui ai cité l'exemple de l'auteur de la tragédie du siège de Calais, membre de l'Académie française, quoiqu'en vérité les deux actes de sa pièce que je suis venu à bout de lire ne soient point écrits dans la langue française que je suis accoutumée de lire dans vos écrits».

Vous vous étonnez de mes emplettes de tableaux; je ferais mieux peut-être d'en acheter moins pour le moment, mais des occasions perdues ne se retrouvent pas. Mes deniers d'ailleurs ne sont point confondus avec ceux de l'état, et avec de l'orde «un grand état» vient à bout de tout. Je parle par expérience. Je voudrais parier que la France n'a pas le sou, non parce qu'elle manque d'argent, mais parce qu'elle manque ou a manqué d'ordre. Je m'aperçois que ma lettre devient longue: je finis en vous priant de me continuer votre amitié et d'être persuadé que si la paix n'a point lieu, je ferai tout ce que je pourrai pour vous donner le plaisir de voir Moustapha encore mieux accommodé qu'il ne l'a été ci-devant. J'espère que tous les bons chrétiens s'en réjouiront avec nous et que de façon ou d'autre ceux qui ne le sont pas, se rangeront à la raison par des démonstrations aussi convaincantes que celle de deux et deux font quatre.

рить на иностранномъ языкѣ, который многіе изъ тѣхъ, кому онъ родной, начинаютъ забывать, если судить по пропзведеніямъ, вслкій день являющимся въ печати. «Я привела ему въ примѣръ автора трагедіи осады Калѣ¹⁾, члена французской академіи, хотя по правдѣ два дѣйствія этой пьесы, которыя я одолѣла, писаны не на томъ французскомъ языкѣ, какой я привыкла читать въ вашихъ сочиненіяхъ».

Вы удивляетесь, что я закупаю много картинъ; можетъ-быть для меня было бы лучше покупать ихъ менѣе въ настоящую минуту, но упущенные случаи не возвращаются; къ тому же мои собственныя деньги не смѣшиваются съ государственною казною, и при надлежащемъ порядкѣ «великое государство»²⁾ справляется со всякими издержками. Говорю по опыту. Я готова побиться объ закладъ, что у Франціи нѣтъ ни копейки, не потому чтобы она терпѣла недостатокъ въ деньгахъ, но потому, что ей недостаетъ или не доставало порядка. Я замѣчаю, что мое письмо становится длинно. Кончаю просьбою сохранить мнѣ вашу дружбу и быть увѣреннымъ, что если миръ не состоится, то я сдѣлаю все отъ меня зависящее, чтобы къ удовольствію вашему Мустафа былъ впредь еще лучше отдѣланъ, чѣмъ до сихъ поръ. Надѣюсь, что всѣ добрые христіане порадуются тому вмѣстѣ съ нами, а тѣ, которые не таковы, такъ или иначе образумятся доказательствами столь же убѣдительными, какъ то, что дважды два четыре.

¹⁾ Le Siège de Calais, трагедія De Belloy, о которой и Вольтеръ отзывался очень строго, какъ видно изъ разныхъ мѣстъ его сочиненій и писемъ.

²⁾ Слова, которыхъ нѣтъ въ напечатанныхъ доселѣ собраніяхъ переписки Вольтера съ Императрицею.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ РЕСКРИПТЪ ГЕНЕРАЛЬ-МАЮРУ Е. КАШКИНУ ОБЪ
ОТПРАВЛЕНИИ ЕГО ПРИ АДМИРАЛѢ ПОЛЬСѢ НА ДУНАЙ ДЛЯ ПОЧИНКИ
ВЗЯТЫХЪ У НЕПРІЯТЕЛЯ И ПОСТРОЙКИ НОВЫХЪ СУДОВЪ.

(январь 1772 ¹⁾).

Нашей лейбъ-гвардіи Семеновскаго полка маіору, генераль-маіору Евгению Кашкину ²⁾).

Мы всемилостивѣйше заблагоразсудили, для пользы службы нашей, зная ваше усердіе и неутомимую ревность къ исполненію всего того, что мы вамъ поручали, послать васъ нынѣ съ нашимъ адмираломъ Шарлемъ Кновлесомъ, которому мы поручили на Дунаѣ строить по его усмотрѣнію нужныя суда для экспедиціи, которую мы намѣрены предпринимать для поспѣшенія мира.

1) Вы, бывъ при немъ, по усмотрѣнію господина адмирала, и по опредѣляемому имъ строенію и по другимъ для сей экспедиціи разнымъ для пользы службы надобностямъ, и его требованіямъ и приказаніямъ, имѣете стараться всячески, колико возможности въ томъ будетъ, преодолевать и облегчать всѣ тѣ трудности, кои сему нашему намѣренію могли бы повстрѣчаться и оному сдѣлать остановку или помѣшательство, имѣвъ всегда въ виду однакожь, что всѣ части службы равно для оной нужны, и для того, размѣряя по сему способы, всегда избирать имѣете тѣ, кои менѣе другихъ отягогительны будутъ и скорѣе къ окончанію приведутъ господину адмиралу порученное. Однимъ словомъ, службѣ нашей въ семъ дѣлѣ болѣе нужды въ дѣйствительномъ исполненіи, нежели въ обширной пустой перепискѣ.

2) Дабы же вы имѣли людей, коихъ иногда вы разсылать или приставить могли по вашему усмотрѣнію, то дозволяемъ вамъ взять съ собою двухъ гвардіи офицеровъ по вашему выбору.

¹⁾ Въ протоколахъ Совѣта записано, что 1 февраля 1772 года читался указъ Кашкину, «отправляемому для вспоможенія адмиралу Польсу въ его комиссіи» (*Архивъ Государственнаго Совѣта*, т. I, ч. I, 146).

²⁾ На полѣ то же самое написано Императрицею по-французски. «Au major de notre garde du régiment de Sémenofski le général-major Eugène Kachkine. Nous avons très gracieusement trouvé bon pour l'utilité de notre service, connaissant votre ardeur et activité zélée pour remplir tout ce dont nous vous avons chargé, de vous envoyer présentement avec notre amiral Charles Knowles, auquel nous avons confié sur le Danube la construction des bâtimens nécessaires pour l'expédition que nous sommes intentionnée d'entreprendre pour hâter la conclusion de la paix».

Далѣе до конца идетъ одинъ только русскій текстъ въ собственноручномъ рескриптѣ Императрицы Кашкину.

3) Сто тысячъ рублей вы имѣете здѣсь принять отъ господина Олсуфьева и онѣя не иначе употребить, какъ по повелѣнію господина адмирала Кновлеса, записывая расходъ въ книгу шнуровую.

4) На проѣздъ вамъ жалуемъ 2000 руб.

5) Мы надѣемся, что все предписанное достаточно будетъ къ вашему руководству.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЧЕРНОВАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II ОБЪ ОТПРАВЛЕНІИ АДМИРАЛА НОЛЪЗА (Knowles) НА ДУНАЙ ДЛЯ ВООРУЖЕНІЯ И ПОСТРОЙКИ ТАМЪ СУДОВЪ.

(январь или февраль 1772.)

*) Réponse au mémoire de M. l'amiral.

La raison pourquoi j'ai proposé à M. l'amiral de se rendre sur le Danube est parce que je crois que, rendu sur le lieu, son habileté et son expérience décidera dans un moment, primo, si les bâtimens conquis de différente grandeur peuvent être de quelque utilité pour le projet que nous méditons; secundo, quelle sorte de vaisseaux faut-il armer ou bâtir pour le transport et pour couvrir le transport selon le local non seulement des lieux, mais encore des matériaux qui se trouvent dans les provinces conquises. Il dépendra de lui ensuite de décider si sa santé ou les circonstances lui permettront de commander sur mer; le cas n'existant point encore, je ne déciderai rien sur cet article pour le présent.

Pour faciliter la célérité et alléger tout quiproquo qui pourrait résulter de ceux qui n'entendent que leur langue naturelle, j'ai proposé d'envoyer

*) Отвѣтъ на записку г. адмирала.

Я предложила г. адмиралу отправиться на Дунай въ той мысли, что прибывъ на мѣсто, онъ, по своему знанію дѣла и опытности, тотчасъ рѣшить: во 1-хъ, могутъ ли пріобрѣтенныя суда разной величины быть сколько-нибудь полезными для предположенной нами цѣли; во 2-хъ, какого рода суда нужно вооружить или построить для транспорта и для прикрытія его, соображаясь не только съ мѣстностію, но еще и съ матеріалами, которые находятся въ завоеванныхъ областяхъ. Затѣмъ отъ него будетъ зависѣть рѣшить, позволять ли ему его здоровье или обстоятельства командовать на морѣ; такъ какъ дѣло до этого еще не дошло, то я теперь ничего не буду предрѣшать на этотъ случай.

Для скорости и чтобы предупредить всякое недоразумѣніе со стороны тѣхъ, которые говорятъ только на своемъ природномъ языкѣ, я предложила отправить съ

avec monsieur l'amiral le major des gardes et général-major de l'armée monsieur Kachkine, jeune homme d'un esprit docile, d'un entendement ouvert, qui a servi avec distinction, qui est aimé de tous ceux à qui il a eu affaire, qui entend, parle et écrit plusieurs langues, a des mœurs douces, un cœur honnête et beaucoup d'activité. Il connaît à fond nos règles et usages, et pourra être d'une grande utilité pour faciliter le transport, les constructions, la précision et l'activité des inférieurs et des gens du pays sous les ordres de monsieur l'amiral, dont il saura s'attirer la bienveillance par ses procédés; son père a servi sur nos galères, dont il a eu le commandement pendant longtemps, mais le fils a le sens plus droit de beaucoup que feu son père. Les officiers étrangers dont M. l'amiral parle dans son écrit pourront lui être donnés.

M. l'amiral a très bien compris mes intentions:

- 1) Dix à quinze mille hommes pourront aller par mer.
- 2) Il faut donc des bâtimens en conséquence.
- 3) Les ports ne sont point reconnus, mais nous avons des gens qui sont de ces endroits-là, entre autres du port de Varna.
- 4) Les Turcs ont six à huit mauvaises carcasses de haut bord qui n'osent bouger des Dardanelles, où ils servent de batteries de traverse, et l'oseront encore moins lorsque les Dardanelles seront attaquées en même

г. адмираломъ гвардіи маіора и генераль-маіора арміи г. Кашкина, молодого человека съ кроткимъ нравомъ и воспріимчивымъ умомъ, который служилъ съ отличіемъ, любимъ всѣми, съ кѣмъ приходилось ему имѣть дѣло, понимаетъ, говоритъ и пишетъ на нѣсколькихъ языкахъ; у него характеръ тихій; съ душою честною онъ соединяетъ большую дѣятельность. Онъ вполнѣ знакомъ съ нашими правдами и обычаями и можетъ быть чрезвычайно полезенъ, облегчая транспортъ и сооруженія, слѣдя за исправностію и прилежаніемъ подчиненныхъ и туземцевъ, находящихся въ распоряженіи г. адмирала, котораго онъ сумѣетъ снискать благорасположеніе своими поступками; его отецъ служилъ на нашихъ галерахъ, которыми онъ командовалъ долгое время, но сынъ яснымъ умомъ много превосходитъ своего покойнаго отца. Иностранные офицеры, о которыхъ г. адмиралъ говоритъ въ своемъ писемѣ, могутъ быть ему предоставлены.

Господинъ адмиралъ очень хорошо понялъ мои намѣренія:

- 1) Отъ 10-ти до 15-ти тысячъ человекъ могутъ итти моремъ.
- 2) Вслѣдствіе того нужны суда.
- 3) Порты не обозначены, но у насъ есть люди изъ тамошнихъ мѣстъ, между прочимъ изъ порта Варны.
- 4) У Турокъ отъ шести до восьми ветхихъ линейныхъ кораблей, которые не смѣютъ тронуться изъ Дарданелль, гдѣ они служатъ поперечныки батареями, и еще менѣе поспѣютъ выйти, когда Дарданеллы будутъ атакованы одновременно съ предпола-

temps que se fera l'expédition qui se projette; nous aurons soin de combiner ces deux opérations. Des galères et vaisseaux marchands, ils en ont beaucoup, de même que de mauvais pilotes et gens de mer, qui ne sont aucunement redoutables, ne connaissant aucune manoeuvre de vaisseaux et n'écoutant personne, pas même ceux que les commandent. Quand on attaque, il faut s'attendre à de la résistance; mais si le passé peut servir à juger de l'avenir, il est à supposer qu'il y aura de la difficulté, mais point d'impossibilité.

L'escadre d'Asof pourra servir peut-être; cependant je conseille de ne pas trop compter sur elle; mais, pour construire là-bas, cela serait impossible cette année; cependant il y a deux frégates de trente à quarante canons sur le chantier, qui, si elles seront achevées cet été, pourront servir peut-être.

Proche du Pruth, qui tombe dans le Danube, près de Khotine, il y a un grand bois de tilleuls et de chênes, nommé Boukovina, dont peut-être on pourrait se servir; le long de la rivière Sereth, qui tombe aussi dans le Danube, il y a aussi quelques bois.

Aussi longtemps que mes troupes se trouvent en Valachie et Moldavie, les habitants n'y seront pas de trop; ensuite nous verrons; mais toujours j'ai beaucoup d'obligation à M. l'amiral de ce qu'il s'occupe avec autant de zèle des intérêts de mon empire.

гаемой экспедиціей: мы постараемся произвести разомъ оба эти дѣйствія. Галеръ и купеческихъ судовъ у нихъ много, также какъ и худыхъ лодмановъ и моряковъ, которые вовсе не страшны: они ничего не смыслятъ въ управленіи кораблемъ и не слушаютъ никого, даже и тѣхъ, которые командуютъ ими. Когда атакуешь, надо ожидать сопротивленія; но если по прошедшему можно заключать о будущемъ, то должно предполагать, что дѣло будетъ трудное, но не невозможное.

Азовская эскадра можетъ-быть и пригодится; однакожъ я совѣтую не слишкомъ на нее полагаться; но строить тамъ было бы невозможно въ этомъ году; впрочемъ есть два фрегата отъ тридцати до сорока пушекъ на верфи, которые, если будутъ окончены нынѣшнимъ лѣтомъ, могутъ быть употреблены въ дѣло.

Близъ Прута, впадающаго въ Дунай, при Хотинѣ, есть большой липовый и дубовый лѣсъ, по имени Букovina, которымъ, можетъ-быть, можно воспользоваться; по рѣкѣ Серети, равнымъ образомъ впадающей въ Дунай, есть также лѣса.

Пока мои войска стоятъ въ Валахія и Молдавіи, жители тамъ не лишніе; послѣ мы увидимъ; но во всякомъ случаѣ я много обязана г. адмиралу за то, что онъ такъ усердно занимается выгодами моей имперіи.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ РѢШЕНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II О ТОВАРАХЪ, ЗАДЕРЖАННЫХЪ У РЕМБЕРТА.

(3 февраля 1772.)

Какъ все сіе дѣло Сенатомъ разсмотрѣно и съ законами соображаемо, то и не находимъ иного предписать, какъ только слѣдующее: выключая изъ арестованныхъ Рембертовыхъ товаровъ часть принадлежащую доносителю, прочіе возвратитъ ему, Ремберту¹⁾.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЭКУ О ПУШКИНЫХЪ, ПОДОЗРѢВАВШИХСЯ ВЪ ДѢЛАНІИ ФАЛЬШИВЫХЪ АССИГНАЦІЙ²⁾.

(3 февраля 1772.)

Господинъ Почтдиректоръ, Прикажите раскрыть всѣ письма, а наипаче тѣ, кои въ чужіе края пишетъ Михайло Пушкинъ и кои онъ получаетъ отъ своего беспутнаго брата Сергѣя Пушкина, который поѣхалъ лѣтосъ въ чужіе края. Есть подозрѣнія можетъ-быть и неосновательныя, будто сіи оба молодца упражняются въ дѣланіи фальшивыхъ ассигнацій: если чего ни на есть найдете, сей слухъ подтверждающаго, пришлите ко мнѣ и держите все сіе въ молчаньи. Екатерина.

Февраля 5 ч. 1772 г.

Если вы узнаете изъ писемъ, гдѣ нынче Сергѣй Пушкинъ обрѣтается, отпишите ко мнѣ.

(Адресъ рукою Екатерины II:) Почтдиректору

РЕСКРИПТЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, КЪ А. СЕНЯВИНУ О КОМАНДИРОВАНІИ АДМИРАЛА НОЛЬЗА И ПОСТРОЙКѢ ДВУХЪ ФРЕГАТОВЪ.

(8 февраля 1772.)

Божіею милостію, мы Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица Всероссийская и пр. и пр. и пр.

Нашему вице-адмиралу Сенявину.

Приготовляясь къ открытію будущей кампаніи, поручили мы отправляе-

¹⁾ Внизу этого рѣшенія помѣщена копія съ него, писанная рукою Козицкаго, но съ нѣкоторыми измѣненіями:

Какъ все сіе дѣло Сенатомъ разсмотрѣно и съ законами соображено, то и не находимъ мы иного предписать, кромѣ слѣдующаго: выключая изъ арестованныхъ Рембертовыхъ товаровъ часть принадлежащую по законамъ Одноушевскому, прочія *повсѣляемъ* возвратитъ Ремберту. Е. — Санктпетербургъ, 1772 года февраля 3-го д.

(Подчеркнутое слово приписано въ копіи Екатериною II).

²⁾ См. ниже рескриптъ отъ 13 марта и примѣчаніе къ нему.

тому нынѣ въ Молдавію нашему адмиралу Нольсу поправить взятыя у непріятеля суда, кои годными найдутся къ морскому плаванію, и построить новыя, сколько время и тамошніе на мѣстѣ способы дозволить могутъ. Вамъ же симъ повелѣваемъ отправить, сколь скоро ходъ по морю начнется, половину новоизобрѣтенныхъ флотиліи вашей судовъ къ устью дунайскому, оставя другую при себѣ для охраненія прохода въ Азовское море и крымскихъ береговъ, и предписать командиру первыхъ, чтобъ по приходѣ туда увѣдомилъ онъ помянутаго адмирала и былъ подѣ его повелѣніями. Между тѣмъ имѣете вы стараться окончатъ и вооружить скорѣе построенные на Дону два фрегата, а потомъ итти съ ними туда жъ, и равномѣрно ожидать его повелѣній. Впрочемъ, повелѣвая вамъ также увѣдомлять его о всемъ, что вы по сему учините, ожидаемъ мы отъ извѣстнаго намъ усердія и ревности вашей, что сіе соизволеніе наше какъ можно скорѣе исполнено будетъ и не встрѣтитъ никакихъ препятствъ, ибо надобность службы нашей въ семъ дѣлѣ требуетъ дѣйствительнаго исполненія, а не тщетныхъ затрудненій и переписокъ. Пребываемъ вамъ Императорскою нашею милостію благосклонны.

Екатерина.

Данъ въ Санктпетербургѣ 8-го февраля 1772 года.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЕЛАГИНУ О НАГРАЖДЕНІИ АКТЕРОВЪ.

(11 февраля 1772.)

Иванъ Перфильевичъ, Вчерашнимъ семерымъ актерамъ подарите отъ меня каждому по триста рублей за то, что столь хорошо играли: вѣдь я Французамъ подарила же; а деньги возьмите изъ Кабинета.

(Помѣта Елагина:) Получено 11-го февраля 1772 года.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛЪКЕ О СМЕРТИ БЕРНСТОРФА И ДѢЛАХЪ ДАТСКАГО ДВОРА; О СМЕРТИ МАТЕРИ АНГЛІЙСКАГО КОРОЛЯ.

(1 марта 1772.)

*) Madame, J'ai senti une peine infinie de la mort de M. de Bernstorff. Je crois qu'avec lui le bon ordre et le bonheur du Danemark sont enfouis

*) Милостивая государыня, Я была чрезвычайно опечалена смертью г. Бернс-

pour longtemps, car, on a beau dire, je suis intimement persuadée que tout ce qu'on vient de faire n'aura aucune stabilité. Je ne serais point étonnée encore, si la reine Mathilde reparaisait sur la scène. Je vous avoue qu'il est difficile de croire tout ce qu'on débite des projets de cette reine et de son M. Pilule; mais que faudra-t-il croire du sire qui a signé de bon gré sa renonciation et qui puis après fait tant de bruit et fera peut-être couper la tête à ceux qui l'ont dressée. L'on dit qu'il a redemandé déjà plusieurs fois sa femme; cela fait souvenir de cet opéra comique où le tuteur s'écrie, ayant perdu sa pupille enlevée: *Rendez-la moi telle qu'elle est*. Je plains ce bon roi d'Angleterre qui à tous ses autres chagrins joint celui de la perte de la princesse, sa mère, dont nous prendrons le deuil demain. J'attends toujours le catalogue de M. Roques. Il est aussi longtemps à venir que la paix; mais en attendant continuez-moi votre amitié et soyez assurée de l'intérêt bien vif que je prends à tout ce qui vous regarde. Catherine.

Ce 1 mars 1772.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

торфа ¹⁾). Полагаю, что съ нимъ надолго погребены и порядокъ и счастье Даніи: что бы ни говорили, я глубоко убѣждена, что все теперь сдѣланное непрочно. Я бы даже не удивилась, если бѣ королева Матильда опять явилась на сцену²⁾). Сознаюсь, трудно повѣрить всему, что рассказываютъ о планахъ этой королевы и ея г. Пилюль³⁾); но что подумать о государѣ, который добровольно подписалъ свое отреченіе, а потомъ сдѣлаетъ столько шуму и пожалуй велитъ отрубить головы тѣмъ, кто составлялъ это отреченіе? Говорятъ, что онъ ужъ нѣсколько разъ требовалъ возвращенія жены; это напоминаетъ ту комическую оперу, гдѣ опекунъ, потерявъ свою похищенную питомицу, восклицаетъ: *Отдайте мнѣ ее, какова она мнѣ есть*. Жалю о добромъ Англіискомъ королѣ, который ко всѣмъ другимъ горестямъ долженъ еще прибавить потерю принцессы, своей матери ⁴⁾); завтра мы надѣнемъ по ней трауръ. Я все ожидаю каталога г. Рока. Онъ также медлитъ прибытіемъ своимъ, какъ миръ; но покажѣтъ продолжайте вашу дружбу ко мнѣ и будьте увѣрены въ живомъ участіи, какое я принимаю во всемъ, что до васъ касается. Екатерина.

1-го марта 1772.

(Адресъ:) Г-жѣ Бьельке въ Гамбургѣ.

¹⁾ Графъ Іоаннъ Эрнстъ Бернсторфъ, род. 1712 г. въ Ганноверѣ, удалился туда при возвышеніи Струэнзе; по паденіи же его снова призванный, отправился уже въ Копенгагенъ, но въ дорогѣ умеръ 19 февраля 1772.

²⁾ См. ниже прим. подъ письмомъ къ Вольтеру отъ 23 марта.

³⁾ См. выше примѣч. на стр. 210.

⁴⁾ Принцессы Августы, дочери герцога Фридриха II Саксенъ-Готскаго, супруги Фридриха Лудвига Ганноверскаго. Она родилась 30 ноября 1719, вступила въ бракъ 8 мая 1736, сконч. 8 февр. 1772. Сынъ ея Георгъ III вступилъ на Англіискій престолъ 25 окт. 1760, ум. 1820 послѣ девятилѣтняго умопомѣшательства.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ПОЧТДИРЕКТОРУ ЭКУ
О НЕОТПРАВЛЕНІИ ЭСТАФЕТЪ ИЗЪ МОСКВЫ ВЕЗЪ ВЪДОМА КНЯЗЯ М. Н.
ВОЛКОНСКАГО.

(12 марта 1772.)

Господинъ Почтдиректоръ, Напишите къ московскому почтмейстеру, чтобъ онъ по теперешнимъ обстоятельствамъ отъ партикулярныхъ людей сюда эстафетъ не отправляя, не сказавъ о семъ князю Волконскому.

Екатерина.

А что я дурно пишу, такъ не дивитесь: у меня палець на правой рукѣ болятъ.

(Адресъ рукою Екатерины II:) Почтдиректору.

(Помѣта рукою Эка:) Получено марта 12 дни 1772.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. М.
ВОЛКОНСКОМУ О ПУШКИНѢ И СУКИНѢ, АРЕСТОВАННЫХЪ ЗА НАМЪРЕНІЕ
ДѢЛАТЬ ФАЛШИВЫЯ АССИГНАЦІИ¹⁾.

(13 марта 1772.)

Князь Михайлъ Никитъевичъ. Сенатъ здѣшній отъ Московскаго будетъ требовать арестованія Ѳедора Сукина и присылки его и Михаила Пушкина сюда; вы имѣете въ семъ дѣлѣ всякое Сенату вспоможеніе учинить.

(Помѣта Козмина:) 13 марта 1772 г. Санктпѣтербургъ.

¹⁾ Переписка Екатерины II съ княземъ Волконскимъ о допросѣ и преслѣдованіи Сергѣя Пушкина за привозъ въ Россію штемпелей, литеръ и бумага для дѣланія фальшивыхъ ассигнацій, а также о сообщникахъ его, Михайлѣ Пушкинѣ и Ѳедорѣ Сукинѣ, помѣщена г. Бартевымъ въ *Осмнадцатомъ томѣ*, I, стр. 69—76; тамъ же, въ перепискѣ съ Брауномъ, стр. 390—395. Въ Екатерининскихъ бумагахъ Государственнаго архива объ этомъ дѣлѣ есть только одно черновое письмо Императрицы къ князю Волконскому, напечатанное г. Бартевымъ, и двѣ собственноручныя записки ея; онѣ помѣщены ниже и появляются нынѣ въ печати въ первый разъ. (П. П.)

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПОЛЬСКИХЪ КОНФЕДЕРАТАХЪ И ОТПРАВЛЯЮЩИХСЯ КЪ НИМЪ ФРАНЦУЗАХЪ, О ТУРЕЦКОЙ ВОЙНѢ, ФИНАНСОВЫХЪ СРЕДСТВАХЪ РОССИИ И ПРОЧ.

(19 марта 1772.)

Le 19 (31) mars 1772.

*) J'ai reçu successivement, monsieur, vos deux lettres du 12 février et du 6 mars. Je n'y ai pas répondu à cause d'une blessure que je me suis faite par maladresse à la main, ce qui m'a empêchée pendant plus de trois semaines d'écrire; à peine pouvais-je signer.

Votre dernière lettre m'a vraiment alarmée sur l'état où vous avez été; j'espère que celle-ci vous trouvera rétabli et rajeuni. L'ode de M. Dastec n'est point l'ouvrage d'un malade. Si les hommes pouvaient devenir sages, il y a longtemps que vous les auriez rendus tels. Oh, que j'aime vos écrits! il n'y a rien de mieux selon moi. Si ces fous de soi-disants confédérés étaient êtres à raison, vous les auriez persuadés depuis longtemps; mais je sais un remède qui les guérira. J'en ai un aussi pour ces petits-mâîtres sans aveu qui quittent Paris pour venir servir de maîtres d'école à des brigands; ce dernier remède vient en Sibérie: ils le prendront sur les lieux. Ces secrets ne sont point ceux d'un charlatan, ils sont radicaux.

Si la guerre continue, il ne nous reste guère plus que Byzance à prendre.

19 (31) марта 1772.

*) Милостивый государь, я получила сряду ваши два письма отъ 12-го февраля и 6-го марта. Я не отвѣчала на нихъ оттого, что по неловкости ранила себѣ руку, и это болѣе трехъ недѣль не позволяло мнѣ писать; едва могла подписывать.

Ваше послѣднее письмо поистинѣ обеспокоило меня на счетъ вашего положенія; я надѣюсь, что эти строки найдутъ васъ возстановленнымъ и помолодѣвшимъ.

Ода г. Дастека не есть трудъ больного¹⁾. Если бѣ люди могли сдѣлаться мудрыми, то вы бы уже давно ихъ привели къ тому. О, какъ я люблю ваши сочиненія! по мнѣ нѣтъ ничего лучше ихъ. Если бы эти сумасшедшіе конфедераты были разумныя существа, то вы бы ихъ давно убѣдили; по мнѣ извѣстно лѣкарство, которое вылечитъ ихъ. У меня есть также лѣкарство для тѣхъ беспутныхъ шеголей, которые изъ Парижа отпраляются служить школьными учителями у разбойниковъ; это послѣднее лѣкарство растетъ въ Сибири: они будутъ принимать его на мѣстахъ. Эти средства не шарлатанскія, они радикальны.

Если война продлится, намъ останется только взять Византію. И въ самомъ

¹⁾ Вольтеръ прислалъ Екатеринѣ II оду, переданную ему путешествовавшимъ Курляндцемъ съ просьбою представить ее при случаѣ Императрицѣ.

Et en vérité, je commence à croire que cela n'est pas impossible; mais il faut être sage et dire avec ceux qui le sont, que la paix vaut mieux que la plus belle guerre du monde. Tout cela dépend du seigneur Moustapha. Je suis prête à l'une comme à l'autre; et quoiqu'on vous dise que la Russie est sur les dents, n'en croyez rien: elle n'a jamais encore touché à mille ressources que d'autres puissances ont épuisées depuis longtemps, et de trois ans elle n'a augmenté aucune charge quelconque, non pas que cela ne fût faisable, mais parce que nous avons suffisamment tout ce qu'il nous faut.

Je sais qu'on a débité à Paris que j'avais fait enrôler le huitième homme; c'est un mensonge grossier et qui n'a pas le sens commun. Apparemment qu'il y a des gens qui aiment à se tromper; il faut leur laisser ce plaisir, parce que tout est au mieux dans ce meilleur des mondes possibles, selon le docteur Pangloss.

Les procédés de M. Tronchin, dont vous me parlez, vis-à-vis de moi sont les plus honnêtes du monde. Je suis comme l'impératrice Théodora: j'aime les images, mais il faut qu'elles soient bien peintes. Elle baisait les siennes, c'est ce que je ne fais pas; il pensa lui en arriver malheur.

J'ai reçu la lettre de vos horlogers. Je vous envoie des noisettes qui

дѣлѣ я начинаю вѣрить, что это не невозможно, но надо быть мудрымъ и говорить вмѣстѣ съ тѣми, которые таковы же, что миръ лучше самой счастливой войны. Все это зависитъ отъ господина Мустафы. Я готова какъ на то, такъ и на другое; хотя и говорятъ вамъ, что Россія истощена, не вѣрьте тому: она еще не коснулася тысячи источниковъ, которые другими государствами давно исчерпаны, и въ три года не увеличила ни одного налога, не потому, что этого нельзя было сдѣлать, но потому, что у насъ достаточно всего, что намъ нужно.

Я знаю, что въ Парижѣ разглашали, будто я беру въ рекруты восьмого чело-вѣка; это грубая бессмысленная ложь. Вѣроятно есть люди, которые любятъ обманываться; надо имъ предоставить это удовольствіе, такъ какъ все къ лучшему въ этомъ лучшемъ изъ міровъ, по словамъ доктора Панглоса.

Поступки г. Троншена, о которыхъ вы мнѣ говорите ¹⁾, относительно меня самые честнѣйшіе. Я, какъ императрица Теодора ²⁾, люблю иконы, но нужно, чтобы онѣ были хорошо написаны; она цѣловала свои, чего я не дѣлаю; это чуть не принесло ей несчастія.

¹⁾ Въ Женевѣ жило нѣсколько лицъ этого имени. Въ письмахъ Вольтера, на кото-рыхъ Государыня отвѣчаетъ, нѣтъ рѣчи о Троншенѣ; но въ его корреспонденціи есть одно письмо къ Троншену (*Oeuvres de Voltaire*, LXVII, № 6244).

²⁾ Императрица Теодора († 886), вдова императора Теофила, во время малолѣтства своего сына Михаила III, съ успѣхомъ дѣйствовала противъ партіи иконоборцевъ, кото-рую поддерживалъ ея мужъ, и старалась возстановить почитаніе иконъ. Впослѣдствіи сынъ лишилъ ее свободы.

contiennent la semence de l'arbre qu'on appelle cèdre de Sibérie. Vous pouvez le faire planter en terre; ils ne sont rien moins que délicats. Si vous en voulez plus que ce papier ne contient, je vous en enverrai.

Recevez mes remerciements de toutes les amitiés que vous me témoignez, et soyez assuré de tous mes sentiments.

СОВСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ТЕАТРАЛЬНЫХЪ ПРЕДСТАВЛЕНІЯХЪ ВЪ СМОЛЬНОМЪ МОНАСТЫРЬ И О ТАМОШНЕМЪ ВОСПИТАНІИ; О ПРЕБЫВАНІИ ВЪ ПЕТЕРБУРГЪ КРЫМСКАГО КАЛГИ-СУЛТАНА И СОБЫТІЯХЪ ВЪ ДАНИИ.

(23 марта 1772.)

Le 23 mars (3 avril) 1772.

*) Monsieur, Votre lettre du 12 mars m'a causé un contentement bien grand. Rien ne saurait arriver de plus heureux à notre communauté que ce que vous voulez bien me proposer. Nos demoiselles jouent la tragédie et la comédie: elles ont donné Zaïre l'année passée, et pendant ce carnaval elles ont représenté Sémire, tragédie russe et la meilleure de M. Soumorokof, dont vous aurez entendu parler. Ah! monsieur, vous m'obligerez infiniment si vous entreprenez en faveur de ces aimables enfants le travail que vous

Я получила письмо ваших часовыхъ мастеровъ. Посылаю вамъ орѣхи, которые содержатъ въ себѣ сѣмя дерева, называемаго въ Сибири кедромъ. Вы можете посадить ихъ въ землю; они вовсе не деликатны. Если пожелаете имѣть ихъ болѣе, чѣмъ сколько эта бумага вмѣщаетъ, то я вамъ пришлю.

Примите мою благодарность за всѣ знаки вашего расположенія ко мнѣ и будьте увѣрены въ моихъ чувствахъ.

23 марта (3 апрѣля) 1772 г.

*) Милостивый государь, Ваше письмо отъ 12-го марта доставило мнѣ великое удовольствіе. Ничто не можетъ быть для нашего монастыря благопріятнѣе того, что вамъ угодно было предложить мнѣ¹⁾. Наши дѣвѣны играютъ трагедіи и комедіи: онѣ въ прошломъ году играли Заиру, а на нынѣшней масляницѣ—Семиру, русскую трагедію, лучшее въ этомъ родѣ сочиненіе г. Сумарокова, о которомъ вы конечно слышали. Ахъ! милостивый государь, вы обяжете меня бесконечно, если для блага

¹⁾ Въ слѣдствіе письма Императрицы (см. выше стр. 211) Вольтеръ отвѣчалъ между прочимъ: Если Вы думаете, что можно составить театръ изъ нашихъ лучшихъ авторовъ для воспитанія Вашего Сенъ-Сира, то я выпишу изъ Парижа трагедіи и комедіи въ листахъ, и велю ихъ брошировать, переложивъ бѣлыми страницами, на которыхъ дамъ вписать перемѣны, нужныя для охраненія добродѣтели Вашихъ прелестныхъ дѣвицъ. Этотъ маленькій трудъ будетъ для меня забавою и не повредитъ моему здоровью, какъ оно ни плохо. (*Oeuvres de Voltaire*, LXVII, 383).

nommez un amusement et qui coûterait tant de peine à tout autre. Vous me donnerez par là une marque bien sensible de cette amitié dont je fais un si grand cas. Ces demoiselles, je dois l'avouer, sont charmantes d'ailleurs, de l'aveu de tout ceux qui les voient. Il y en a déjà de quatorze à quinze ans. Je suis persuadée qu'elles s'attireront votre approbation si vous les voyez. J'ai été plus d'une fois tentée de vous envoyer quelques billets que j'ai reçus d'elles et qui assurément n'ont pas été composés par leurs maîtres, parce qu'ils sont très enfants; mais dès à présent on y voit avec l'innocence l'agrément et la gaîté de leur esprit répandus dans chaque ligne.

Je ne sais si ce bataillon de filles, comme vous le nommez, produira des amazones; mais nous sommes très éloignés d'en vouloir faire des religieuses: nous les élevons au contraire pour les rendre les délices des familles où elles entreront; nous ne les voulons ni prudes, ni coquettes, mais aimables et en état d'élever leurs propres enfants et d'avoir soin de leur maison.

Dans les pièces de théâtre, pour distribuer les rôles voici comment on s'y prend: on leur dit qu'une telle pièce sera jouée et on leur demande qui veut jouer un tel rôle; il arrive souvent qu'une chambre entière apprend le même rôle, après quoi on choisit celle qui s'en acquitte le mieux. Celles qui jouent les rôles d'hommes ont dans les comédies une espèce de frac

этихъ любезныхъ дѣтей возьмете на себя трудъ, который называете забавою и который былъ бы такъ тяжель всякому другому. Вы дадите мнѣ этимъ трогательный знакъ дружбы, такъ высоко мною цѣнимой. Я должна впрочемъ сознаться, что эти дѣвицы прелестны по отзыву всѣхъ, кто ихъ видитъ. Между ними есть 14-ти и 15-ти-лѣтнія. Я увѣрена, что онѣ понравятся вамъ, если вы ихъ увидите. Мнѣ не разъ хотѣлось послать вамъ нѣсколько полученныхъ мною отъ нихъ записокъ, которыя навѣрно писаны не учителями ихъ, потому что въ нихъ слишкомъ много дѣтскаго, но и теперь уже въ каждой строкѣ ихъ, рядомъ съ невинностію, видно приятное и веселое расположеніе духа.

Не знаю выйдутъ ли изъ этого баталіона дѣвицы, какъ вы называете ихъ, амазонки, но мы очень далеки отъ мысли образовать изъ нихъ монашенокъ: мы воспитываемъ ихъ напротивъ такъ, чтобы онѣ могли украсить семейства, въ которыя вступятъ; мы не хотимъ ихъ сдѣлать ни жеманными, ни кокетками, но любезными и способными воспитывать своихъ собственныхъ дѣтей и имѣть попеченіе о своемъ домѣ.

При раздачѣ имъ ролей въ театральныхъ пьесахъ, вотъ какъ поступаютъ: имъ говорятъ, что будетъ представлена такая-то пьеса и спрашиваютъ ихъ, кто хочетъ играть такую-то роль; часто случается, что цѣлая комната учитъ одну и ту же роль, послѣ чего выбираютъ ту дѣвицу, которая лучше другихъ исполняетъ ее.

long, que nous appelons la mode de ce pays-là. Dans la tragédie, il est aisé d'habiller nos héros convenablement, et pour la pièce, et pour leur état. Les vieillards sont les rôles les plus difficiles et les moins bien rendus: une grande perruque et un bâton ne rident point l'adolescence; ces rôles-là sont les plus difficiles à être bien rendus. Nous avons eu un petit-maître charmant pendant ce carnaval, un Blaise original et une dame de Croupillac admirable, deux soubrettes, un Avocat Patelin à ravir et un Jasmin très intelligent.

Je ne sais pas comment Moustapha pense sur l'article de la comédie, mais il y a quelques années qu'il donne au monde le spectacle de ses défaites, sans pouvoir se résoudre à changer de rôle. Nous avons ici le kagal-sultan, frère du kan, très-independant, de la Crimée, par la grâce de Dieu et les armes de la Russie. Ce jeune prince tartare est d'un caractère doux; il a de l'esprit, il fait des vers arabes; il ne manque aucun spectacle; il s'y plaît; il va à ma communauté les dimanches après dîner, lorsqu'il est permis d'y entrer pendant une heure, pour voir danser les demoiselles. Vous direz que c'est mener le loup au bercail; mais ne vous effarouchez point, voici comment on s'y prend. Il y a une très grande salle, dans laquelle on a placé une double balustrade; les enfants dansent dans l'intérieur; le monde est rangé autour des balustrades, et c'est l'unique occasion que les parents ont de voir nos demoiselles, auxquelles il n'est point permis de sortir.

Играющія мужскія роли въ комедіяхъ наряжаются въ длинный фракъ, который у насъ считается моднымъ. Въ трагедіи легко одѣвать героевъ, сообразно и съ шесюю и съ ихъ положеніемъ. Роли стариковъ самыя трудныя и менѣе удачно исполняемыя: большой парикъ и палка не наведутъ морщинъ на молодое лицо; эти роли всего труднѣе хорошо выполнить. У насъ былъ на этой масляницѣ прелестный шеголь, оригинальный Blaise и удивительная madame de Croupillac, двѣ восхитительныя сѹбретки и Avocat Patelin, наконецъ очень умный Jasmin ¹⁾. Я не знаю, что Мустафа думаетъ о комедіи, но онъ уже нѣсколько лѣтъ показываетъ свѣту зрѣлище своихъ пораженій и не можетъ рѣшиться на перемѣну роли. У насъ здѣсь калгасултанъ, братъ Крымскаго хана, весьма независимаго по милости Божіей и русскаго оружія. Этотъ молодой татарскій принцъ мягкаго характера; онъ уменъ и пишетъ арабскіе стихи; не пропускаетъ ни одного зрѣлища; театръ ему нравится; онъ отправляется въ монастырь по воскресеньямъ послѣ обѣда (когда позволено туда входить) на одинъ часъ смотрѣть, какъ дѣвицы танцуютъ; вы скажете, что это значитъ приводить волка въ овчарню, но не пугайтесь: вотъ какъ дѣло дѣлается. Тамъ есть очень большая зала, гдѣ устроена двойная балюстрада; дѣти танцуютъ внутри, послѣ-

¹⁾ Madame de Croupillac и Jasmin—дѣйствующія лица въ комедіи Вольтера L'enfant prodigue (Блудный сынъ). Avocat Patelin—герой комедіи Брюэ (Brueys).

N'ayez pas peur, monsieur: vos Parisiens qui sont à Cracovie ne me feront pas grand mal; ils jouent une mauvaise farce, qui ne mérite aucune attention.

Il est à apprehender que cette malheureuse histoire du Danemark ne sera pas la seule qui s'y passera. Je crois avoir répondu, monsieur, à toutes vos questions. Donnez-moi au plus tôt des nouvelles satisfaisantes sur votre santé, et soyez persuadé que je suis toujours la même.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЯ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II О СЕРГѢ И МИХАИЛѢ ПУШКИНЫХЪ И ФЕДОРѢ СУКИНѢ, СУЖДЕННЫХЪ ЗА ПОКУШЕНІЕ КЪ ДѢЛАНІЮ ФАЛЬШИВЫХЪ АССИГНАЦІЙ ¹⁾.

(26 марта 1772.)

По случаю письма князя Волконскаго отъ 19-го числа марта, не могу оставить безъ примѣчанія, что желательно, чтобъ впредь поступлено было съ большею осторожностію въ разсужденіи особенной безопасности; Федоръ Сукинъ теперь арестованъ, по показанію на него Сергѣя Пушкина. Ему, Сукину не сдѣлано, по призыву его въ Московскій Сенатъ, никакого допроса, слѣдовательно онъ сталъ арестованъ, не зная причины его ареста, какъ то изъ вышеписаннаго письма видно. Приличнѣе впредь будетъ Сенату въ случаяхъ подобныхъ, по призыву, допросить, а потомъ, если дѣло того требуетъ, арестъ слѣдовать можетъ тутъ, гдѣ оный правительствомъ за за-

тители располагаются кругомъ балюстрады, и это единственный случай, когда родственники могутъ видѣть нашихъ дѣвицъ, которымъ выходить не позволено.

Не бойтесь, милостивый государь, ваши Парижане, живущіе въ Краковѣ, не сдѣлаютъ мнѣ большого зла. Они забавляются дурною шуткою, не заслуживающею никакого вниманія.

Можно опасаться, что несчастная исторія въ Даніи будетъ не единственною, которая тамъ случится ²⁾. Кажется, милостивый государь, я отвѣтила на всѣ ваши вопросы. Сообщите мнѣ поскорѣе удовлетворительное извѣстіе о вашемъ здоровьи и будьте увѣрены, что я все та же.

¹⁾ См. выше стр. 222.

²⁾ Дѣло по обвиненію королевы Каролины Матильды въ преступныхъ сношеніяхъ съ графомъ Струэнзе: 17 января 1772 г. онъ былъ арестованъ, также какъ и королева, а 25 апрѣля осужденъ на смертную казнь. Приговоръ, утвержденный королемъ Христианомъ VII, былъ исполненъ на другой день. Каролина-Матильда, сестра англійскаго короля Георга III, была признана виновною и отправлена въ Ганноверъ, гдѣ умерла 11 мая 1775 года.

конный почтенъ будетъ; теперь же арестъ Сукина видѣ имѣть можетъ насилія, въ чемъ шлюсь на правила большого Наказа X главы ¹⁾).

Здѣсь прописанный формалитетъ отъ самага 1762 года со всеми наблюдаемъ былъ, надъ коими слѣдствіе производилось по именному указу, и мы желаемъ, чтобъ и въ Сенатѣ впредь по сему поступлено было.

(Помѣта Косьмина:) 26 марта 1772 г. Спб.

Сергѣя Пушкина, который для дѣланія штемпеля ѣздилъ въ чужіе края и съ оными при обратномъ пути въ границу пойманъ, слѣдовательно болѣе другихъ заботился о произведеніи сего вреднаго государственному кредиту дѣла, лишитъ чиновъ и дворянства и взвести на эшафотъ, гдѣ надъ нимъ переломить шпагу, и поставивъ на лбу букву В., заключить его вѣчно, какъ вреднаго обществу челоувѣка, въ какую ни есть крѣпость.

Михаила Пушкина, какъ сообщника сего дѣла, лишитъ чиновъ и дворянства и сослать въ ссылку въ дальнія Сибирскія мѣста.

Федора Сукина, чрезъ колебанье совѣсти котораго сіе вредное дѣло открылось и Сергѣй Пушкинъ пойманъ, то смотря болѣе на его неокраменѣлость въ преступленіи, нежели на его дѣйствительную вину, повелѣваемъ лишить всехъ чиновъ и сослать въ ссылку въ Оренбургскую губернію.

Имѣніе же всехъ сихъ отдать ближнимъ ихъ по законамъ наследникамъ.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЭКУ О ЗАДЕРЖАНИИ ПИСЕМЪ ФРАНЦУЗСКАГО АГЕНТА ВЪ РОССІИ САБАТЬЕ ДЕ КАБРА ²⁾).

(2 апрѣля 1772.)

*) Sie thäten wohl, wenn sie bei jetzigen Umständen des Herrn Sabatier Briefe je länger, je besser aufhielten.

(Помѣта Эка:) 2-го апрѣля 1772.

*) Вы бы хорошо сдѣлали, если бѣ при нынѣшнихъ обстоятельствахъ какъ можно долѣе задерживали письма г. Сабатье.

¹⁾ Слѣдующія строки, писанныя Императрицею, ею же и зачеркнуты: Дабы же такимъ казаться не могъ, повелѣли мы послать на встрѣчу Сукину, приказавъ его арестъ обратить въ присмотръ до тѣхъ поръ, пока дѣло объяснится и Сенатъ заблагоразсудитъ инако опредѣлить.

²⁾ Сабатье де Кабръ былъ при петербургскомъ дворѣ отъ 1769 по 1773 годъ и написалъ записку: «Mémoire sur la Russie en 1772», напечатанную 1862 въ Берлинѣ (см. *Русск. Архивъ* 1863, изд. 1, стр. 537). О немъ уже было упомянуто въ одной запискѣ Екатерины къ Н. Панину (*Сборникъ Р. Историч. Общества*, т. X, стр. 440).

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛЪКЕ О ПОЛОЖЕНІИ ДѢЛЪ ПРИ ДАТСКОМЪ ДВОРѢ.

(3 апрѣля 1772.)

Ce 3 d'avril 1772.

*) Madame, Je ne sais d'où les gazettes anglaises ont pris que j'avais la fièvre: c'était apparemment pour remplir leurs énormes feuilles qu'elles ont dit cela; je me porte très bien. Je ne vous ai pas écrit, parce que j'avais mal aux doigts de la main droite: je m'étais coupée deux fois de suite au même endroit, en me rognant les ongles, puisqu'il faut tout dire.

La paix n'est pas conclue, mais il se peut qu'elle se fera. Il me semble qu'on ne tourne les yeux sur le D. qu'avec une impression de peine. Je meurs de peur qu'on ne persuade à cet enfant R. de couper des têtes; s'il fait cela cette fois-ci, il le fera souvent, je vous en répons; au bout du compte il va les punir de ce que lui-même est un homme faible qui leur a tout permis.

Tout ce que vous me dites d'Osten lui ressemble comme deux gouttes d'eau. Cette pauvre comtesse Scheel m'a fait bien de la peine: du comble du bonheur elle s'est vue tout d'un coup choir dans un malheur horrible. Vous a-t-elle conté sa dernière entrevue avec moi? Nous étions, toutes les deux, si saisies que nous nous mîmes à sanglotter toutes les deux, et c'est

3-го апрѣля 1772.

*) Милостивая государыня, Я не знаю, съ чего взяли англійскія газеты, что у меня лихорадка; вѣроятно, онѣ сказали это, чтобъ только наполнить свои огромные листы; я совершенно здорова. Я не писала вамъ потому, что у меня болѣли пальцы на правой рукѣ: я два раза сряду обрѣзалась на томъ же мѣстѣ, обстригая себѣ ногти, ужъ если сказать всю правду. Миръ не заключенъ, но возможно, что онъ состоится. Мнѣ кажется, что нельзя безъ грустнаго впечатлѣнія обращать взоры на Данію. Я до смерти боюсь, чтобъ этому ребенку королю не внушили мысли рубить головы; если онъ это теперь сдѣлаетъ, то будетъ это дѣлать часто, я вамъ ручаюсь въ томъ; въ сущности же онъ будетъ карать ихъ за то, что самъ онъ человекъ слабый, который имъ все дозволилъ.

Все, что вы мнѣ говорите объ Остенѣ¹⁾, похоже на него какъ двѣ капли воды. Эта бѣдная графиня Шель внушаетъ мнѣ большую жалость; съ вершины счастья она вдругъ была повергнута въ ужаснѣйшее бѣдствіе²⁾. Разказала ли она вамъ свое послѣднее свиданіе со мной? Мы были такъ поражены, что обѣ вдругъ зарыдали:

¹⁾ Тогдашнемъ министрѣ иностранныхъ дѣлъ въ Даніи.

²⁾ Смертью своего мужа: см. выше стр. 188.

ainsi que nous nous séparâmes sans pouvoir dire un mot. De ma vie je n'ai été tellement décontenancée. Adieu, madame, portez-vous bien et aimez-moi toujours un peu; je vous promets le double.

Catherine.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hamhourg.

ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЕЛАГИНУ О ПРИГОТОВЛЕНІЯХЪ КЪ ПРИВЪЗТІЮ ШВЕДСКАГО КОРОЛЯ.

(6 апрѣля 1772.)

Иванъ Перфильевичъ, Сердечно сожалѣю я о несчастливомъ вашемъ приключеніи. О тѣхъ вещахъ кои не въ человѣческой возможности поправить, надлежитъ стараться мысли отвратить: я желаю, чтобъ слѣдующая забота къ тому способствовала. Въ краткую конфиденцію вамъ сообщаю, что король Шведскій вознамѣрился сюда пріѣхать; точное время не знаю, а вѣроятно, что то воспослѣдуетъ въ іюлѣ или августѣ. И для того: первое, старайтесь, чтобъ въ Ораніенбаумѣ въ саду домики были бы обитаемы къ тому времени; второе, чтобъ была опера новая; третье, содержаніе его будетъ не меньше Прусскаго принца; но вѣроятно, что его пребыванье здѣсь будетъ короче. Все сіе за нужно нашла вамъ теперь заблаговременно сообщить; впрочемъ остаюсь какъ всегда доброжелательна.

Екатерина.

Апрѣля 6-го числа 1772 года.

(Помѣта Елагина:) Получено апрѣля 6-го дня 1772 г.

СВОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II О ВЫПУСКѢ ХЛѢБА СВЕРХЪ РАЗРЪШЕННАГО КОЛИЧЕСТВА.

(9 апрѣля 1772.)

Видя съ одной стороны, что сверхъ позволеннаго числа хлѣба еще контрактировано столько-то четвертей хлѣба, а съ другой получая просьбу отъ многихъ, у города торгующихъ купцовъ о выпускѣ сего сверхъ поз-

такъ мы и разстались, не могли выговорить ни слова. Въ жизнь мою не была и такъ смущена. Прощайте, милостивая государыня, будьте здоровы и любите меня хоть немножко; я вамъ обещаю любить васъ вдвое.

Екатерина.

(Адресъ:) Г-жѣ Бьельке въ Гамбургъ.

воленнаго числа законтракованнаго хлѣба, мы заблагоразсудили вамъ предписать: 1) На нынѣшній годъ выпустить то въ вашемъ репортѣ законтракованное число хлѣба, если онаго къ городу дѣйствительно привезено будетъ; 2) оставляя съ онаго пятую часть въ магазейнѣ. 3) Но какъ сей чрезвычайный выпускъ не долженъ отнюдь служить будущимъ годамъ въ примѣръ, то брать съ него пошлины по полтинѣ съ четверти въ казну. 4) Имѣете призвать къ себѣ купцовъ и имъ сдѣлать увѣщеваніе, чтобъ въ будущіе года осторожнѣе были въ законтракованіи и точно объявить,—ибо впредь отнюдь дозволенія имъ даннаго не будетъ, сверхъ дозволеннаго числа выпускать за море.

(Помѣта Козьмина:) 9-го апрѣля 1772 года.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ НАЗНАЧЕНІЕ ЕКАТЕРИНОЮ П ЛИЦЪ ДЛЯ КОНГРЕССА
ВЪ ФОКШАНАХЪ.**

(апрѣль 1772.)

- 1) Грачъ Григорій Григорьевичъ Орловъ.
- 2) Господинъ Обрѣсковъ.
- 3) Впредь означу ¹⁾).

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ П КЪ АДМИРАЛУ
ПОЛЬЗУ (Knowles) О ПОЛОЖЕНІИ ДѢЛЪ НА ДУНАѢ, О ДАЛЬНѢЙШИХЪ
ТАМЪ РАСПОРЯЖЕНІЯХЪ И ОДНОЙ СТАТЬѢ МИРНАГО ДОГОВОРА.**

(апрѣль 1772.)

*) Monsieur l'amiral Knowles, Par votre lettre du 28 mars j'ai vu avec plaisir que, malgré tout ce que les mauvais chemins vous ont fait souffrir, vous êtes arrivé en bonne santé le 26 du même mois à Yassi. Je n'ai pu voir qu'avec regret que mes ordres envoyés au maréchal de Roumiantsof pour la coupe des bois et la construction des navires, il y a plus d'un an, aient été si mal exécutés, et que cet ouvrage n'ait été commencé que depuis

*) Господинъ адмиралъ Польсъ, Изъ вашего письма отъ 20-го марта я съ удовольствіемъ усмотрѣла, что, не смотря на все вынесенное вами отъ дурныхъ дорогъ, вы въ добромъ здоровьи прибыли 26-го того же мѣсяца въ Яссы. Я не могла не жалѣть, что мои приказанія, посланныя уже болѣе года тому назадъ, фельдмаршалу Румянцову о рубкѣ лѣса и о постройкѣ кораблей, такъ дурно исполнялись, и что эта работа началась только съ прибытіемъ совѣтника адмиралтейства Рябинина, кото-

¹⁾ Третье лицо и послѣ не было назначено.

l'arrivée du conseiller de l'amirauté Rébinine, dont vous louez la diligence. Cependant ce même capitaine Nogatkine qui s'est si mal acquitté de son devoir et dont M. le maréchal comte Roumiantsof a envoyé la supplique de démission, l'a obtenue avec les gratifications d'usage pour récompenser les services rendus: apparemment que M. le maréchal ignorait alors qu'il n'avait pas rempli son devoir ni les ordres à lui donnés.

Je suis convaincue, monsieur l'amiral, que tout ce qu'il y aura moyen de faire, assurément vous le ferez pour réparer en quelque sorte le temps perdu. Je connais votre zèle et votre intelligence, et je n'ai que faire de vous dire que la réussite de cette affaire me tient à coeur, si la paix ne se fait point, pour que vous obligiez vos subdélégués à l'activité. Les propositions de la Porte ne doivent en aucune manière ralentir nos préparatifs; au contraire, plus nous serons prêts à entreprendre, et surtout ce grand coup, et plus l'ouvrage de la paix sera accéléré.

Selon les rapports envoyés au collège de l'amirauté, les deux frégates construites sur le Don se trouvent à l'embouchure de cette rivière, mais avant ce printemps elles n'ont pu être mâtées, ni passer le bas-fond ou la basse. Les réponses que vous recevrez du vice-amiral Séniavine par le courrier que vous lui avez dépêché, vous informeront plus amplement de ce qui regarde les deux frégates, de même qu'elles vous mettront au fait de l'état du reste de la flottille d'Azof. J'ai toujours remarqué beaucoup d'exactitude dans tout ce dont M. Séniavine a été chargé.

раго вы хвалите за его усердіе. Не смотря на это, тотъ же самый капитанъ Ногаткинъ, который такъ дурно исполнялъ свою должность и котораго просьба объ увольненіи прислана г. фельдмаршаломъ графомъ Румянцовымъ, получилъ эту отставку съ обычными въ такихъ случаяхъ наградами за оказанныя услуги: вѣроятно г. фельдмаршалъ не зналъ тогда, что онъ не исполнялъ своей обязанности и данныхъ ему приказаній.

Я убѣждена, г. адмиралъ, что все, что возможно будетъ сдѣлать, вы навѣрно исполните, чтобы въ нѣкоторой степени вознаградить потерянное время. Я знаю вашу ревность и вашъ умъ; мнѣ не нужно сказывать вамъ, что успѣхъ этого дѣла близокъ моему сердцу, и что если миръ не состоится, то вамъ надобно побуждать вашихъ подчиненныхъ къ дѣятельности. Предложенія Порты никакъ не должны замедлять нашихъ приготовленій; напротивъ, чѣмъ болѣе мы будемъ готовы дѣйствовать, и особенно, нанести этотъ рѣшительный ударъ, тѣмъ вѣрнѣе дѣло мира ускорится.

По рапортамъ, посланнымъ въ Адмиралтейскую коллегію, два фрегата, построенные на Дону, стоятъ въ устьѣ этой рѣки, но ранѣ этой весны они не могли обмачтоваться, ни пройти по мели или каменному рифу. Отвѣты, которые вы получите отъ вице-адмирала Сенявина чрезъ курьера, вами къ нему отправленнаго, сообщать

Vous avez très bien fait d'avoir suspendu cette partie des ordres que j'avais donnés à ce vice-amiral, *d'envoyer la moitié de la flottille au rendez-vous à l'embouchure du Danube, aussitôt que la navigation sur la mer Noire serait libre.* L'arrivée de cette flottille serait contraire à la proposition de l'armistice, où il est dit: *Que pendant cet armistice aucun vaisseau armé ne doit croiser sur les côtes de la Crimée.* Je l'ai remarqué cet article, tout comme vous, et j'en ai dit mon sentiment au maréchal comte Roumiantsof, et lui ai ordonné de le changer, s'il en est encore temps, comme tout-à-fait nuisible aux préparatifs que j'ai entrepris pour le futur et en cas que le malheur arrive que la paix n'ait pas lieu. J'appréhende que nous sentirons qu'au lieu d'avancer, cet article nous a fait reculer de plus d'un pas.

J'espère que les cosaques Zaporogiens arriveront au Danube avant la conclusion de l'armistice, mais si elle se conclut avant leur arrivée et que l'article susdit n'est point changé, il faudra les contremander le plus tôt possible, afin qu'ils ne donnent point lieu à quelques nouveaux malentendus, et en cela, monsieur l'amiral, il faudra vous concerter avec M. le maréchal comte Roumiantsof, afin que les ordres leur soient envoyés pour suspendre leur voyage.

Au reste, toutes les démonstrations que vous êtes intentionné de faire sur le Danube ne peuvent qu'accélérer la paix. Si le ciel nous la donne, il

вамъ болѣе подробныя свѣдѣнія о тѣхъ двухъ фрегатахъ, а также ознакомятъ васъ съ положеніемъ остальной Азовской флотиліи. Я всегда замѣчала, что г. Сенявинъ съ большою точностію выполняетъ все ему поручаемое.

Вы очень хорошо сдѣлали, что приостановили ту часть отданныхъ мною вице-адмиралу приказаній, которою предписывалось *послать половину флотиліи на соединеніе въ устьѣ Дуная, какъ только начнется навигація на Черномъ морѣ.* Прибытіе этой флотиліи было бы противно предложенію перемирія, въ которомъ сказано: *что во время перемирія никакой вооруженный корабль не долженъ крейсеровать у крымскихъ береговъ.* Я замѣтила эту статью также какъ и вы, и высказала о ней свое мнѣніе фельдмаршалу графу Румянцову, приказавъ ему, если еще не ушло время, измѣнить ее, какъ положительно вредную для приготовленій, мною предпринимаемыхъ на будущее время, и на случай, если приключится такое несчастіе, что миръ не состоится. Я опасаюсь, что эта статья не только не подвинетъ насъ, но заставитъ на нѣсколько шаговъ отступить назадъ.

Надѣюсь, что Запорожскіе казаки придутъ къ Дунаю прежде заключенія перемирія; но если оно будетъ заключено до ихъ прихода, и если вышесказанная статья не измѣнится, тогда нужно будетъ какъ можно скорѣе отмѣнить распоряженіе объ нихъ, чтобы они не подали повода къ какимъ-нибудь новымъ недоразумѣніямъ, и поэтому, г. адмиралъ, вамъ нужно будетъ условиться съ г. фельдмаршаломъ графомъ Румянцовымъ на счетъ посылки имъ приказанія остановиться.

faudra prendre des mesures, comme vous me le proposez, pour envoyer tous nos apprêts maritimes dans les ports de la mer d'Azof — qui seront à nous après la signature de la paix, ce dont vous serez instruit par messieurs les ambassadeurs — tant ce qui est déjà bâti que tous les matériaux que le collège de l'amirauté a expédiés pour le Danube. Je suis très satisfaite que cet envoi du collège de l'amirauté ait répondu à mes intentions, car toute exactitude m'est extrêmement agréable.

Dès que la paix sera conclue et si la saison n'est pas trop avancée, je remets à votre bon plaisir d'aller par mer à Azof ou à Taganrog, qui est notre port tant bon que mauvais dans la mer d'Azof. Du Don au Volga il n'y a que 60 verstes: j'ai envie de vous envoyer à Tsaritsine sur le Volga une des galères dont je me suis servie pour descendre le Volga, avec laquelle vous pourriez remonter ce fleuve jusqu'à Nijni-Novgorod, et de là vous choisiriez ou bien de tourner dans l'Oka, pour passer à Kalouga, ou bien de continuer votre chemin sur le Volga jusqu'à Jaroslavl ou Tver. Je ferai examiner les galères, et si la chose est faisable et que la saison ne vous en empêche, cela vous épargnerait une grande partie du chemin de terre et des fatigues qui l'accompagnent particulièrement pour ceux qui, comme vous, ont plus voyagé par mer que par terre. J'ai déjà donné mes ordres pour la réparation et l'envoi d'une de ces galères à Tsaritsine.

Впрочемъ всё демонстраціи, какія вы намѣрены сдѣлать на Дунаѣ, могутъ только ускорить миръ. Если Провидѣніе намъ даруетъ его, нужно будетъ, какъ вы мнѣ предлагаете, принять мѣры къ отсылкѣ всѣхъ морскихъ вооруженій нашихъ въ тѣ порты Азовскаго моря, которые будутъ принадлежать намъ послѣ подписанія мира, о чемъ васъ извѣстятъ гг. посланники, т. е. какъ того, что уже построено, такъ и всѣхъ матеріаловъ, отправленныхъ адмиралтействомъ для Дуная. Я очень довольна, что эта посылка отъ Адмиралтейской коллегіи соотвѣтствовала моимъ планамъ, ибо всякое точное выполненіе мнѣ крайне пріятно.

Тотчасъ по заключеніи мира, и если только будетъ не слишкомъ поздно по времени года, я отдаю на вашъ произволъ итти моремъ или въ Азовъ, или къ Таганрогу; каковъ онъ ни есть, это нашъ портъ въ Азовскомъ морѣ. Отъ Дона до Волги только 60 верстъ: мнѣ хочется отправить къ вамъ въ Царицынъ по Волгѣ одну изъ галеръ, которыя служили мнѣ при моемъ плаваніи внизъ по Волгѣ. На этой галерѣ вы можете подняться до Нижняго Новгорода, и тамъ вы изберете одинъ изъ двухъ путей: или поворотите въ Оку, на Калугу, или будете продолжать плаваніе по Волгѣ до Ярославля или Твери. Я велю пересмотрѣть галеры, и если это — дѣло возможное и время года не попрепятствуетъ вамъ, то вы избавитесь отъ длиннаго переѣзда сухимъ путемъ, утомительнаго въ особенности для тѣхъ, которые, какъ вы, путешествовали болѣе по морю, нежели по сушѣ. Я уже сдѣлала распоряженіе о починкѣ и о посылкѣ одной изъ этихъ галеръ въ Царицынъ.

Je ne vous gêne point sur l'envoi du constructeur Oxenham: vous l'enverrez là où vous jugerez qu'il pourra être le plus utile au service. J'ai reconnu parfaitement votre zèle et la confiance que vous avez en moi dans l'article de votre lettre où vous me dites vos idées au sujet des forteresses des pays conquis. Je tâcherai de faire de vos réflexions un usage applicable aux circonstances; je vous en remercie bien sincèrement. J'ai été très satisfaite de voir par votre lettre combien vous vous louez des attentions de M. le maréchal comte Roumiantsof; je suis bien aise aussi que votre compagnon de voyage M. le général-major Kachkine réponde parfaitement à mon attente: j'ai toujours trouvé en lui toutes les dispositions louables qu'on pourrait désirer. Au reste, monsieur l'amiral, je vous souhaite de tout mon coeur bonne santé et bon succès en tout et partout, et suis toujours très affectueusement.

Catherine.

Votre famille se porte bien.

Les Turcs font tout comme nous: ils veulent armer sur la mer Noire, mais ils n'ont ni vaisseaux, ni bois, ni matelots, et toute leur prétention de cette année ne va pas au-delà d'une vingtaine de demi-galères. On parle aussi chez eux de deux vaisseaux de haut bord, auxquels il ne faudra croire que lorsque quelqu'un les aura vus, car à Constantinople même ceux-ci

Не стѣсняю васъ въ дѣлѣ отправки корабельнаго мастера Оксенгама: вы пошлете его туда, гдѣ онъ, по вашему соображенію, можетъ быть всего полезнѣе для службы. Я вполне оцѣнила вашу ревность и довѣріе, которое вы мнѣ показываете, въ томъ пунктѣ вашего письма, гдѣ излагаете ваши мысли о крѣпостяхъ завоеванныхъ странъ. Я постараюсь воспользоваться вашими размышленіями смотря по обстоятельствамъ, и искреннѣйше благодарю васъ за нихъ. Мнѣ было очень пріятно видѣть изъ вашего письма, какъ вы довольны внимательностью къ вамъ г. фельд-маршала графа Румянцова; я очень рада также, что вашъ спутникъ г. генерал-маіоръ Кашкинъ вполне отвѣчаетъ моимъ ожиданіямъ: я всегда находила въ немъ всѣ похвальныя черты, какихъ можно желать, и затѣмъ, г. адмиралъ, желая вамъ отъ всей души добраго здоровья и успѣха во всемъ и всюду, пребываю къ вамъ благосклонная

Екатерина.

Ваше семейство здорово.

Турки дѣлають то же, что и мы: они хотять вооружиться на Черномъ морѣ, но у нихъ нѣтъ ни кораблей, ни лѣсу, ни матросовъ, и всѣ ихъ притязанія въ этомъ году не превышаютъ двухъ десятковъ полугалеръ. Говорятъ также у нихъ о двухъ линейныхъ корабляхъ, чему можно повѣрить только тогда, когда кто-либо увидитъ ихъ, ибо даже въ самомъ Константинополѣ ихъ не видать. По численности людей

sont invisibles. D'hommes à hommes nous ne pouvons que gagner: la balance des cervelles et des bras paraît être de notre côté.

СОВСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪКЕ О ПРИГОТОВЛЕНІЯХЪ КЪ МИРУ СЪ ТУРЦІЕЙ; О КАЗНЯХЪ ВЪ ДАНИИ; О ЛЮБВИ КЪ САДОВОДСТВУ.

(28 апрѣля 1772.)

A Tsarskoé Sélo, ce 28 d'avril v. st. 1772.

*) Madame, Vous allez être servie à votre goût; vous souhaitez que la paix ne se fasse plus attendre; mes deux ambassadeurs, le grand-maître comte Orlof et M. Obreskof sont partis cette semaine, pour se rendre au congrès; les ambassadeurs turcs sont aussi en chemin. Mais comme il n'y a point de certitude d'une chose avant qu'une chose n'existe, je ne vous la donne pas aussi pour faite; mais si les Turcs ne la feront point, je dirai qu'ils ont le diable au corps vu leur état et ce qui nous reste à prendre pour les y obliger.

Les affaires du Danemark font horreur: comment peut-on couper la tête à ces malheureux? veut-on les punir de ce que leur maître ne sait pas l'être? s'il était autre, comment tout cela aurait-il pu arriver? leurs parties sont leurs juges; cela fait dresser les cheveux et n'a pas le sens commun, de même que pas un des coupables. C'est une terrible chose d'avoir affaire

мы можемъ только выиграть: перевѣсъ мозговъ и рукъ по видимому на нашей сторонѣ.

Царское Село, 28 го апрѣля ст. ст. 1772.

*) Милостивая государыня, Я угощу васъ по вашему вкусу; вы желаете, чтобъ миръ не замедлился: мои оба посланника, фельдцейхмейстеръ графъ Орловъ и г. Обрѣсковъ, на этой недѣлѣ уѣхали на конгрессъ; турецкіе послы тоже въ дорогѣ. Но такъ какъ ни въ какомъ дѣлѣ нельзя быть увѣреннымъ, пока оно не осуществится, то я не ручаюсь вамъ за успѣхъ; но если Турки не заключатъ мира, я скажу, что они одержимы бѣсомъ по ихъ положенію и по тому, сколько намъ остается взять, чтобъ принудить ихъ къ миру.

Датскія дѣла наводятъ ужасъ: какъ можно рубить головы этимъ несчастнымъ? Ужели ихъ хотятъ наказать за то, что ихъ властелинъ не умѣетъ властвовать? Если бѣ онъ былъ таковымъ, какъ бы все это могло случиться? У нихъ стороны служатъ и судьями; волосы становятся дыбомъ, когда думаешь объ этомъ; тутъ нѣтъ здраваго смысла, какъ не видно его и ни въ одномъ изъ виновныхъ. Ужасно имѣть дѣло

à des cervelles dérangées; je sais ce qu'en vaut l'aune, j'ai été dans le cas.

Je plains beaucoup le sort de vos pêcheurs et de vos abricotiers, et je partage vos peines à ce sujet. J'y entre parfaitement, car je suis attaquée moi-même de la plantomanie: je ne saurais vivre dans un endroit où je ne puis ni planter ni bâtir; dès lors tout endroit le plus beau du monde devient insipide pour moi. Je suis ici à cet effet; je fais souvent enrager mes jardiniers, et plus d'un jardinier allemand m'a dit dans sa vie: «Aber, mein Gott! Was wird denn das werden?» J'ai trouvé que la plupart n'étaient que des pédants routiniers; les écarts de la routine que souvent je leur propose les scandalisent, et quand je vois que la routine est la plus forte, j'emploie le premier garçon jardinier docile que je trouve sous ma main, et le maître ès arts reste-là, chose, je l'avoue, désagréable pour lui, mais mon jardin est à moi et je veux qu'il me plaise. Il n'y a personne que ma plantomanie fait plus rire que le comte Orlof: il m'épie, il m'imité, il se moque de moi, il me critique; mais en partant il a fini par me recommander son jardin pour cet été, et c'est moi cette année qui vais y faire des incartades à ma façon. Sa terre est tout proche de celle-ci; je suis très-fière de ce qu'il a reconnu mon mérite jardinier. Jamais comédie ne m'a plus fait de plaisir que celle où il y a un baron et son plan; je m'y suis reconnue, je disais à chaque scène: c'est moi, c'est moi, voilà précisé-

съ разстроенными мозгами; я знаю чего это стоитъ; я сама была въ такомъ же положеніи.

Сожалѣю объ участи вашихъ перенковыхъ и абрикосовыхъ деревьевъ, и раздѣляю вашу печаль о нихъ. Я совершенно понимаю васъ, такъ какъ и сама одержима плантоманіею: я бы не могла жить въ такомъ мѣстѣ, гдѣ нельзя было бы ни садить, ни строить; безъ этого самое красное въ мірѣ мѣсто дѣлается для меня скучнымъ. Я здѣсь съ этою цѣлью; я часто привожу въ бѣшенство своихъ садовниковъ, и не одинъ садовникъ-нѣмецъ говорилъ мнѣ на своемъ вѣку: «Но, Господи, что же изъ всего этого выйдетъ?» Я нахожу, что это бѣльшую частью педанты-рутинисты; удаленіе отъ рутины, которое я часто имъ предлагаю, выводитъ ихъ изъ себя, и когда я вижу, что рутина беретъ верхъ, я употребляю въ дѣло перваго послушнаго садоваго мальчика, который мнѣ попадется подъ руку, а мастеръ остается въ сторонѣ, что, признаюсь, ему неприятно; но садъ мой мнѣ принадлежитъ, и я желаю, чтобъ онъ мнѣ нравился. Никого моя плантоманія такъ не смѣшитъ, какъ графа Орлова; онъ за мною слѣдитъ, онъ мнѣ подражаетъ, онъ надо мной смѣется, онъ меня критикуетъ; но, уѣзжая, онъ таки поручилъ мнѣ свой садъ на это лѣто, и я сама этотъ годъ буду тамъ проказить по-своему; его имѣніе близко отсюда; я очень горжусь, что онъ призналъ мое садовническое искусство. Никогда ни одна комедія не потѣшала меня болѣе, какъ та, гдѣ есть баронъ и его планъ; я въ ней узнала себя, я говорила при каждой

ment. Mais c'est assez vous la donner à mes dépens. Aimez moi malgré mes défauts et soyez assurée que vous n'aimez point une ingrante.

Catherine.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪКЕ О ЖЕСТОКОСТЯХЪ, ПРОИСХОДЯЩИХЪ ВЪ ДАНИИ; О ПОВѢДЪ ВЪ ПОЛЬШѢ; О НЕВѢЖЕСТВѢ ТУРОКЪ.

(12 мая 1772.)

*) Ma foi, madame, si les Danois se sont donné le mot pour pousser les dispositions naturelles à la méchanceté de leur jeune R. jusqu'ou elles peuvent aller, ils ne pouvaient pas mieux faire que d'agir de la façon qu'ils l'ont fait. J'ai horreur des meurtres juridiques accompagnés des détails les plus inhumains qui viennent de s'y commettre. Il n'y a que la rancune la plus atroce qui puisse pousser les choses aussi loin. A présent gare les têtes: chacun n'a là-bas qu'à prendre garde à la sienne; je suis bien trompée, ou bien le projet d'enfermer S. M. repose sous tout ceci. On lui a ôté sa femme contre son gré, et Dieu sait ce qu'il fera et ce qu'on lui fera encore; ce pays n'est bon à présent qu'à en détourner les yeux. Mon esprit et mon coeur est révolté contre les inhumanités et contre les inhumains. Je sais qu'ils disent, pour s'excuser, qu'ils craignaient un tumulte, si l'on avait préféré la douceur; mais c'est une mauvaise excuse:

новой сценѣ: это я, это я; это совершенно я. Но довольно мнѣ разыгрывать ее вамъ на свой счетъ. Любите меня, не смотря на мои недостатки, и будьте увѣрены, что вы не благодарную любите.

Екатерина.

*) Милостивая государыня, Если Датчане сговорились довести до возможной степени развитія естественное расположеніе къ злобѣ своего молодого короля, то они не могли придумать лучшаго образа дѣйствій. Я содрогаюсь передъ юридическими убійствами, когда ихъ сопровождаютъ тѣ жестокія подробности, которыя тамъ только что совершились. Одна самая гнусная злопамятность можетъ доводить дѣла до такой крайности. Теперь бѣда головамъ: пусть только всякій бережетъ свою; я очень ошибаюсь, или подъ вѣзмъ, что тамъ происходитъ, кроется планъ запереть Его Величество. У него, противъ его воли, отняли жену, и Богъ знаетъ еще, что онъ сдѣлаетъ и какъ съ нимъ поступить; эта страна теперь только и заслуживаетъ того, чтобы отвести отъ нея глаза. У меня умъ и сердце возмущены противъ жестокостей и жестокихъ. Знаю, они въ оправданіе себѣ говорятъ, что боялись произвести волненіе, если бѣ предпочли кроткія мѣры; но это плохое оправданіе: много было бы дѣла, если бѣ всегда соображаться съ понятіями и вкусомъ всякой сволочи; это

ils auront bien à faire s'ils voudront toujours se conformer au sentiment et au goût de la canaille; c'est le plus malheureux et le plus méprisable des rôles qu'on puisse choisir que celui-là au moins. M. d'O., par flatterie, a écrit une fois que mon avis décidait de celui des nations: si cela est, vous voyez que son paquet est fait. Vous direz que j'ai bien de l'humeur aujourd'hui: et qui n'en aurait pas contre la cruauté? Je la déteste partout où elle se trouve, et la voilà toute nue. Je savais les détails que vous me mandez.

Mais changeons de discours: dites-moi un peu, fait-il ce printemps aussi froid chez vous que chez nous? Le vent du levant nous assiège depuis un mois; il m'empêche de me promener, de planter, de semer. Je n'aime point le vent du levant; vous direz que voilà encore de l'humeur; cela se peut. Eh bien, parlons d'autre chose. Le château de Cracovie, malgré tous les freluquets qui s'y étaient nichés, s'est rendu à discrétion. Vous aimez de ces nouvelles-là. J'ai des nouvelles de mes anges de paix: ils ont passé Moscou, et je les compte arrivés à Kiovie à cette heure-ci: priez Dieu pour eux: vous souhaitez la paix, et moi aussi. C'est une charmante chose que d'avoir affaire aux Turcs; voici un échantillon de la façon dont ils sont au fait des choses. On parlait à un de leurs ministres, qui était dans les affaires depuis quarante ans et en avait soixante-et-dix, de l'empereur des

самая несчастная и жалкая роль, какую только можно выбрать. Г. Остенъ ¹⁾, ради лести, однажды писалъ, что мое мнѣніе руководитъ мнѣніемъ народовъ: если это правда, то вы видите, что ему приговоръ произнесенъ. Вы скажете, что я сегодня очень не въ духѣ; кто же въ самомъ дѣлѣ устоитъ противъ жестокости? Я ее ненавижу вездѣ, гдѣ она ни является, а тутъ она во всей наготѣ. Я уже знала подробности, которыя вы мнѣ сообщаете.

Но перемѣнимъ разговоръ: скажите-ка мнѣ, такъ ли нынѣшняя весна холодна у васъ, какъ у насъ? Восточный вѣтеръ преслѣдуетъ насъ уже мѣсяць; онъ мѣшаетъ мнѣ гулять, садить и сѣять. Я не люблю восточнаго вѣтра; вы скажете опять, что я въ дурномъ расположеніи духа; можетъ-быть. Ну, поведемъ же рѣчь о другомъ. Краковскій замокъ, не смотря на множество гнѣздившихся въ немъ вѣтрогоновъ, сдался въ полную нашу волю²⁾. Вы вѣдь любите такія новости. Я имѣю извѣстія отъ моихъ ангеловъ мира: они проѣхали Москву и вѣроятно теперь находятся уже въ Кіевѣ: молитесь Богу за нихъ; вы желаете мира, и я тоже. Прекрасно имѣтъ дѣло съ Турками; вотъ образчикъ ихъ знакомства съ современными обстоятельствами. Съ однимъ изъ ихъ министровъ, который уже сорокъ лѣтъ былъ на службѣ, а прожилъ семьдесятъ, говорили о Римскомъ императорѣ. Онъ сказалъ, что слыхалъ о немъ, но когда

¹⁾ См. выше стр. 230.

²⁾ 15 апрѣля Суворовъ взялъ Краковъ, незадолго передъ тѣмъ попавшій въ руки французскихъ офицеровъ.

Romains. Il dit qu'il en avait entendu parler, mais lorsqu'on lui parla de l'impératrice-reine, il répondit qu'il ne savait ce que c'était que cette dame-là, et jamais on ne put venir à bout de le persuader qu'elle était mère de l'empereur et voisine de l'empire turc. Bon, dit il, vous voulez m'en donner à garder; je connais tous nos voisins, mais je n'ai jamais entendu nommer celle-là. Cela n'est-il pas délicieux? J'ai voulu par ce trait vous faire oublier mon humeur de tantôt; je souhaite qu'il vous divertisse autant que j'en ai ri. Au reste je vous prie de me conserver votre amitié et d'être persuadée de toute ma sensibilité.

Catherine.

A Tsarskoé-Sélo, que j'aime comme mes yeux, malgré les médisants, auxquels ce séjour déplaît. Ce 12 mai v. st. 1772.

Je vous remercie du gala du 2 de mai; il y a près d'un demi-siècle qu'on fête ce jour-là; comme on devient vieux quand on vit longtemps!

**ЧЕРНОВЫЕ СОБСТВЕННОРУЧНЫЕ НАВРОСКИ НАКАЗА И ПРЕДПОЛОЖЕНИЙ
ЕКАТЕРИНЫ II ОБЪ УПРАВЛЕНИИ ВНОВЬ ПРИСОЕДИНЕННЫМИ ОТЪ ПОЛЬШИ
ОБЛАСТЯМИ ¹⁾.**

(май 1772.)

Приступъ. Причины, кои насъ принудили присоединить тѣ провинціи отъ Польши, кои изстари къ Имперіи нашей принадлежали, вы усмотрите изъ печатнаго о томъ манифеста, и для того за излишне почитаемъ здѣсь о

заговорили объ императрицѣ-королевѣ, то онъ отвѣчалъ, что не знаетъ, что это за дама, и не возможно было растолковать ему, что она—мать императора и сосѣдка Турецкой имперіи. Хорошо, сказалъ онъ, вы хотите провести меня; я знаю всѣхъ нашихъ сосѣдей, но никогда не слыхалъ имени этой госпожи. Не прелестно ли это? Я хотѣла этимъ разсказомъ заставить васъ забыть мою нелюбезность; желаю, чтобъ онъ потѣшилъ васъ такъ, какъ насмѣшилъ меня. Впрочемъ прошу васъ сохранить мнѣ вашу дружбу и быть увѣренною въ моей пріязни.

Екатерина.

Въ Царскомъ Селѣ, которое я люблю, какъ зѣницу ока, не смотря на порицателей, которымъ это мѣстопробываніе не нравится. 12 мая ст. ст.

Благодарю васъ за торжество 2-го мая ²⁾; около полувѣка уже празднуютъ этотъ день; какъ старѣешься, когда долго живешь!

¹⁾ Наказъ этотъ, данный генераль-маіорамъ Кречетникову и Каховскому, съ измѣненіями и дополненіями вошелъ въ *Полное Собраніе Законовъ Россійской Имперіи*, т. XIX, № 13,808. Здѣсь онъ помѣченъ 28 мая 1772 г. Изъ дальнѣйшаго текста видно однакожь, что нѣкоторые изъ помѣщенныхъ здѣсь набросковъ относятся къ 1773-му году. (II. II.)

²⁾ Т. е. 21 апрѣля стараго стила, день рожденія Екатерины II.

томъ упомянуть; мы единственно только чрезъ сіе за благо признали предписать правила управленія сихъ провинцій по приобрѣтеніи. 1) Но какъ порядокъ во всемъ есть душа правленія, то для способнѣйшаго руководства сими новыми приобрѣтеніями разсуждено за благо раздѣлить сіи земли на двѣ губерніи, а именно: 2) подъ именемъ Псковской губерніи включить тѣ уѣзды, повѣты или иныхъ названій земли, кои къ ней по близости удобнѣе приписать; 3) вторая Могилевская губернія, въ которой то же учинить. 4) Изъ сего слѣдуетъ, что Псковская губернія будетъ состоять изъ такихъ и такихъ провинцій; Могилевская изъ такихъ и такихъ дистриктовъ.

Первое ваше попеченіе будетъ о сохраненіи тишины и спокойствія общее и особенное въ сихъ провинціяхъ, и для того вы всячески стараться будете, чтобъ со вступленіемъ сихъ провинцій подъ скипетръ нашъ, въ оныхъ пресѣклись всякія угнетенія, притѣсненія, несправедливости, разбои, смертоубійства, а въ изслѣдованіи дѣлъ мерзкія пытки, обвиняющія виноватаго, какъ невиннаго, и всякія суровыя казни и наказанія; однимъ словомъ, мы желаемъ, чтобъ не токмо сихъ провинцій земли силою оружія были намъ покорены, но чтобъ вы сердца людей въ оныхъ живущихъ добрымъ, порядочнымъ, правосуднымъ, снисходительнымъ, кроткимъ и человѣколюбивымъ управленіемъ Россійской имперіи присвоили, дабы они сами причину имѣли почитать отторженіе свое отъ анархіи республики Польской за первый шагъ къ ихъ блаженству.

1) Свободная.

2) Всякому остаться, гдѣ жилъ.

3) Учредить двѣ губерніи, Псковскую, другую Могилевскую.

НВ. Означить губернаторовъ двухъ и дать имъ инструкцію въ слѣдующихъ пунктахъ:

4) Судъ и расправа внутренняя въ тѣхъ губерніяхъ оставляются на ихъ языкахъ, какія у нихъ въ употребленіи, и на ихъ правахъ, во всемъ томъ, что не противно російской власти.

5) Апелляціи, кои были отъ сихъ провинцій въ Польшѣ, нынѣ будутъ къ російскимъ правительствамъ.

6) Кто присягу учинить изъ дворянъ въ вѣрности, за тѣми оставить деревни.

7) Староста, какъ они суть коронныя польскія, то они теперь короны російской, и безъ государя російскаго оныхъ отдать нельзя.

8) Губернаторамъ учинить переписи, какъ то повѣтамъ, такъ и помѣщичьимъ деревнямъ, монастырямъ, ихъ доходамъ и много ли людей?

9) Какіе были коронные доходы, оныя російской коронѣ принадлежать.

10) Есть ли таможни?

11) Города оставить при ихъ правахъ и привилегіяхъ, о чемъ всякій особо просить можетъ.

12) Если винная продажа на аренду отдана жидамъ отъ помѣщиковъ, то оную у тѣхъ арендаторовъ выкупить и чрезъ то продажу сдѣлать казенною.

13) Соль доставить казенную туда, гдѣ тамо понадобится.

Полугодовой доходъ съ Бѣлой Россіи упущенъ. За другую же половину нынѣшняго 1773 г. болѣе не собрать съ обѣихъ губерній, какъ по тридцати по пяти копеекъ съ души.

Въ 1774 году повелѣваемъ сей сборъ продолжить и чрезъ полгода по тридцати по пяти копеекъ съ души вносить въ казну, а всѣ прочіе налоги, вновь положенные на сіи провинціи по нашему указу, остановить до нашего о томъ снова указа; таможни же въ сей указъ не включаются и имъ остаться, какъ объ нихъ учреждено.

Соль дозволяется жителямъ купить или казенную, или изъ Риги приходящую, а всякая соль, извнѣ государства, окромѣ Риги, Лифляндіи и Эстляндіи приходящая, накрѣпко запрещается.

Дать ему всѣ извѣстія о состояніи новыхъ провинцій, которыя у насъ есть.

Тѣмъ, у коихъ теперь въ рукахъ или въ смотрѣніи коронныя маестности или дворцовыя, приказать, чтобъ каждый изъ нихъ сдѣлалъ описаніе той деревни или маестности, и у Энгельгардта спросить, на примѣръ, какое описаніе онъ требуетъ, и чтобъ онъ подавалъ вопросы, на кои нужно чтобъ они отвѣтствовали, какъ-то на примѣръ: Какова земля? Имѣютъ ли торгъ или обмѣнъ товара? Въ какой обыкновенной цѣнѣ хлѣбъ и продаютъ ли оный? Имѣютъ ли другія обращенія торговыя или ремесленныя, и колико они тѣмъ пользоваться склонность имѣютъ? Близко ли оныя деревни подлегли къ судоходнымъ рѣкамъ и къ городамъ, въ которыхъ торгъ и обращеніе есть? Имѣются ли лѣса, а наипаче дубовые, и годныя къ мачтовымъ деревьямъ?

Исчисля сколько каждый городъ платить долженъ въ новыхъ провинціяхъ подушныхъ, оную сумму на городъ наложить, для ежегоднаго по срокамъ платежа, не называя однако то подушными и дозволяя городу каждому сей сборъ расположить по возможности жителей.

Что платили сіи провинціи Полякамъ, худо я чаю извѣстно.

- 1) Апробуются планы пяти городовъ (поименно).
- 2) Жительствующихъ въ оныхъ мѣстахъ, если остаться тутъ желаютъ, оныхъ тамо и оставить, и именовать ихъ тамошними мѣщанами.
- 3) Платить имъ въ казну обыкновенный сборъ, какъ по городамъ водится.
- 4) Дозволять имъ торговать и промышлять, по примѣру прочихъ городскихъ жителей, всякому по мѣрѣ своей возможности, оптомъ или мелочию.
- 5) Ремесленникамъ же производить свои ремесла беспрепятственно, и не принуждать ихъ къ заведенію цеховъ.
- 6) Здѣсь вписать 5-й пунктъ сенатскаго доклада.
- 7) Ряды не принуждать строить, но дозволять имъ торговать по домамъ, а если сами желаютъ строить ряды, того имъ не запрещать же.
- 8) Позволить имъ имѣть постоянные дворы и при нихъ лавки для продажи всякихъ харчевныхъ и конскихъ припасовъ.
- 9) Здѣсь вписать 9-й пунктъ сенатскаго доклада.
- 10) 10-й пунктъ доклада.
- 11) Магистратамъ тѣхъ городовъ дать копіи съ конфирмованныхъ городскихъ плановъ и стараться имъ обще съ воеводами о приведеніи исподволь градскаго строенія по чертежу плана. Здѣсь вписать статьи 1 и 2 доклада, а 3 написать тако: излишнія величины мѣста противу плана всякій воленъ или самъ построить или продать вообще, или по частямъ, кому заблагоразсудитъ, безо всякаго принужденія, и 4) всякому вольно оныя мѣста покупать; ибо то и другое есть добровольное ихъ дѣло; 5) статью одиннадцатаго пункта прописать здѣсь. 6) Статью прописать. 7) Прописать. 8) Кто въ сихъ городахъ построить по чертежу строенье каменное регулярное, того уволить на пять лѣтъ отъ постоя. На планѣ написать, что малыя переѣмны въ планѣ по удобствамъ мѣстоположенія оставляются на исправленіе губернатору, по его лучшему усмотрѣнію и выгоды обывателей.

Двѣнадцатый пунктъ доклада прописать третьимъ надесять.

О ямщикахъ же, дабы имъ учрежденіе новыхъ городовъ неотяготительно было, приказать, чтобъ губернаторъ и ямская канцелярія сдѣлали

общее Сенату представление, снесясь и съ экономическимъ главнымъ правленіемъ.

Наказъ, по которому поступать вамъ, господинъ Г. М. такой-то

6) Мы ввѣряемъ вамъ отправленіе должности губернатора на первый случай въ губерніяхъ Псковской и Могилевской.

7) Состоять вамъ по сей должности подъ вѣдѣніемъ генерала-губернатора такого-то, которому на два года повелѣли мы отправлять генераль-губернаторскую должность въ новыхъ сихъ губерніяхъ.

8) Мы уже единожды навсегда во всей Россійской Имперіи за правило постановили, что «въ толь великомъ государствѣ, распространяющемъ свое «владѣніе надъ толь многими разными народами, весьма бы вредный для «спокойствія и безопасности своихъ гражданъ былъ порокъ запрещеніе или «недозволеніе ихъ различныхъ вѣрь (см.: 494, 495, 496 ст. Наказа комис- «сіи объ уложеніи 1767 г.)». Вы во всей точности имѣете во ввѣренныхъ вамъ губерніяхъ сохранить сіи статьи, какъ первыя и коренныя, основанныя на правилахъ православія, политики и здраваго разсудка.

9) Блаженство народное бывъ всякаго добродѣтельнаго управленія предметомъ, и мы имѣвъ всегда предъ глазами споспѣшествовать всѣми намъ отъ Бога дарованными силами доставленію онаго всѣмъ тѣмъ народамъ, кои намъ въ вѣрности присягу учинили, вслѣдствіе сего и нынѣ вамъ предписуемъ всѣмъ тѣмъ жителямъ, какого бы они званія ни были, кои въ тишинѣ и спокойствіи живутъ и присягу въ вѣрности нелицемѣрно намъ сохранять будутъ, не токмо оставить при всемъ томъ, что каждый правильно имѣетъ и гдѣ кто живетъ, но всячески его охранять безопасность личную и имущество иное его; мы впрочемъ ссылаемся на главу V Наказа комиссіи уложенія, которая вамъ довольно объяснить обширное поле сего пункта безъ дальняго отъ насъ здѣсь распространенія.

10) Судъ и расправа внутренняя тѣхъ провинцій въ личныхъ дѣлахъ имѣетъ производиться по ихъ законамъ, обыкновеніямъ и на ихъ языкѣ во всѣхъ тѣхъ дѣлахъ, кои не дотрогиваются власти нашей.

11) Какъ то именно: дѣла, нарушающія спокойствіе и тишину гражданъ, да будутъ сіи вѣдомы не въ иныхъ мѣстахъ, какъ въ тѣхъ, кои отъ власти верховной зависятъ и ею устроены.

12) Апелляціи изъ нижнихъ судовъ, кои были отъ сихъ провинцій въ вышнихъ судахъ подъ властію короны польской, нынѣ перенесутся въ російскія правительства.

13) Вы, вступя въ правленіе сею губерніею, имѣете учинить перепись какъ повѣтамъ, такъ и въ тѣхъ повѣтахъ находящимся помѣщичьимъ и мо-

настырскимъ деревнямъ и въ оныхъ живущимъ людямъ и крестьянамъ, также съ каждой деревни доходы записывая порознь, что помѣщичій доходъ и что коронный доходъ съ оныхъ былъ. Здѣсь прилагается сей переписи примѣрная форма.

14) Коронный доходъ польскій нынѣ принадлежитъ намъ.

15) Вы раздѣлите помѣщичьи деревни на два рода: 1) наслѣдственные, 2) по смерти или за урядъ на чины кому данныя, какъ то: староства и другія тому подобныя, какого бы званія ни были, сими какъ коронѣ польской принадлежащими безъ точнаго нашего соизволенія никто права не имѣеть оными управлять, развѣ кому отъ насъ отданы будутъ.

16) Всѣ доходы короны польской въ тѣхъ областяхъ какъ нынѣ намъ принадлежатъ, то вы имѣете оныя переписать, гдѣ и сколько, какъ съ таможни, такъ и прочіе, какого бы званія ни были.

17) Города оставьте на ихъ правахъ и привилегіяхъ на первый случай, и каждому изъ нихъ не препятствуйте просить у насъ о подтвержденіи сихъ.

18) Вы имѣете навѣдаться, на какомъ основаніи въ тѣхъ мѣстахъ винная продажа и по какой цѣнѣ; также

19) откуда жители получаютъ соль и во что она обходится въ народной продажѣ, и

20) гдѣ по вашему усмотрѣнію по сей новой границѣ способиѣ учредить снова таможни.

21) Собравъ всѣ сіи извѣстія, нужныя для свѣдѣнія и управленія тѣми провинціями, вы имѣете оныя прислать сюда, какъ скоро можно.

22) Мы почитаемъ за излишне вамъ сказать, чтобъ вы всѣ сборы коронные приказали собирать въ казну нашу; ибо сіе само по себѣ разумѣется тогда, когда оныя провинціи наши вамъ во управленіе отъ насъ вручаются.

23) Мы отъ васъ ожидаемъ, что вы со вниманіемъ входить будете во всѣ дѣла и случаи, касающіеся до нашего интереса, и вы не оставите намъ представить, гдѣ и когда вы найдете способности къ поправленію, безъ угнетенія жителей, казенныхъ дѣлъ и сборовъ. Все сіе зависитъ отъ времени и случая какъ оныя вчинятъ, и для того здѣсь точно не предписуемъ вамъ, бывъ увѣрены, что усердіе ваше къ нашему интересу само собою вамъ откроетъ въ семъ надлежащую пору.

24) Мы здѣсь не можемъ оставить безъ напamятованія вамъ, чтобъ вы доставили намъ точное извѣстіе о всѣхъ тѣхъ остановкахъ, кои вдоль Двины и другихъ рѣкъ въ сихъ новыхъ провинціяхъ чинятся отъ помѣщичьихъ привязокъ коммерціи нашихъ Остзейскихъ городовъ; вы стараться будете

въ семь, какъ и въ прочемъ, вредъ отвратить, колико отъ васъ зависить, и намъ сдѣлать представленіе тутъ, гдѣ наша помощь вамъ нужна будетъ.

25) Но дабы лучше вамъ самимъ извѣстны были вамъ ввѣренныя мѣста, вы велите онымъ сдѣлать карты съ означеніемъ уѣздовъ или повѣтовъ, мѣстъ и городовъ, въ нихъ лежащихъ, и оныя карты къ намъ пришлите, и дабы сіи карты и описанія успѣшнѣе сдѣланы быть могли, то повелѣли мы опредѣлить къ вамъ межевщика и землемѣровъ семь, но въ случаѣ если бы и оныхъ недостаточно было, можете заимствовать притомъ помощь и отъ будущихъ въ тѣхъ мѣстахъ воинскихъ командъ.

26) Узнавъ число уѣздовъ и величины оныхъ отъ васъ, намъ тогда легко будетъ опредѣлить, смотря по величинѣ оныхъ, надлежитъ ли оныя уѣзды увеличить или умалить, дабы ихъ ввести въ правило, принятое для великороссійскихъ уѣздовъ, чтобъ величиною каждый не гораздо превосходилъ число тридцати тысячъ душъ.

27) Тогда же онымъ въ состояніи будемъ опредѣлить порядочное управленіе и означить въ оныя людей, кои бы усердно исполняли отъ насъ предписуемое, не исключая изъ числа сихъ и тѣхъ природныхъ оныхъ провинцій уроженцевъ, коихъ болѣе привязанности къ имперіи нашей вами усмотрѣно будетъ, въ чемъ отъ васъ ожидать имѣемъ вѣрныхъ въ свое время свидѣтельствъ.

28) Дабы же вамъ съ большею удобностію можно было отправить долгъ званія вашего, повелѣли мы нынѣ учредить, по примѣру прочихъ нашихъ губерній, губернаторскую канцелярію со членами и служителями и переводчиками по обыкновенію, производя всѣмъ жалованье по санктпетербургскимъ окладамъ впредь до указа.

29) Вамъ же самимъ опредѣляемъ по стольку на мѣсяць.

30) Дѣла вы имѣете производить на руссійскомъ языкѣ, то-есть всѣ издаваемые отъ васъ, какого бы званія ни были, приговоры, рѣшенія или повелѣнія, присовокупля къ тому переводы, гдѣ оныя нужны будутъ.

31) Послѣ публикованія манифеста нашего, при явномъ въ должность вашу вступленіи, вы имѣете всѣхъ приводить къ присягѣ въ вѣрности, какого бы чину и званія ни были, и публиковать, чтобъ всякій остался спокойно при владѣніи настоящимъ и отнюдь никакого насилья къ отысканію завладѣннаго не употребилъ, а отыскивалъ бы онаго судомъ, когда надлежащія для того правительства въ дѣйство вступятъ и сіе время никому въ просрочку не ставить. Кто же присягать не будетъ въ срокъ, тѣмъ велѣтъ выѣхать изъ нашего владѣнія, и онъ уже потеряетъ чрезъ то имъ оставленное имѣніе.

О монастыряхъ вы сдѣлаете разсмотрѣніе: 1) тѣхъ монаховъ, кои намъ не желаютъ присягать, но за границу уйдутъ, оставляя монастыри пустыми, тѣхъ монастыри и деревни велите взять въ казенное управление.

2) То же учините съ деревнями тѣхъ монастырей, кои за границею.

3) Прочимъ оставьте въ управление ихъ имѣнія до дальнаго о семъ опредѣленія.

4) Езуитскимъ монастырямъ и коллегіи сдѣлаете особую перепись. Вы за сими наипаче недреманно смотрѣть имѣете, какъ коварнѣйшими всѣхъ прочихъ папейскихъ (sic) орденовъ, и какъ у нихъ общественно все и наши законы запрещаютъ оныхъ въ области нашей терпѣть, то при первомъ отъ нихъ, интересу нашему противномъ, подвигъ вы имѣете оныхъ оптомъ выгнать изъ сихъ земель, приставя управителей къ недвижимому имѣнію ихъ.

ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ, СЪ СОБСТВЕННОРУЧНЫМИ ДОПОЛНЕНІЯМИ ЕКАТЕРИНЫ II, КЪ КН. В. ДОЛГОРУКОМУ КАСАТЕЛЬНО НАМѢРЕНІЙ ТУРОКЪ.

(2 іюня 1772.)

Князь Василій Михайловичъ, Апробовавъ отправленнымъ къ вамъ отъ 19-го сего мая рескриптомъ предпринятый вами по реляціи № 14 походъ къ Каменному затону, мы не оставили вамъ въ томъ же рескриптѣ примѣтить, что мы сумнѣвались, чтобъ Турки могли нынѣ перевезть въ Крымъ потребное число войскъ для возвращенія себѣ сего полуострова. Теперь же, получа реляціи ваши подъ №№ 15 и 16, мы почли за нужно еще съ вами изъясниться: мы имѣемъ въ Крыму войска, за всею потерею въ бывшую тамъ язву, еще довольное число. Въ прибавленіе къ тому находится теперь въ маршѣ резервный корпусъ и генералъ-маіоръ Зоричъ съ деташементомъ, какъ вы реляціями сюда доносите. Итакъ, чтобъ быть въ состояніи изгнать насъ оттуда, надобно непріятелю прислать армію по крайней мѣрѣ въ пятидесяти тысячахъ, *и та бы еще едва страшна мнѣ была*; но гдѣ можетъ онъ взять потребное число судовъ для перевоза *такого числа* и всего имъ нужнаго? Положимъ, что непріятель намѣренъ учинить одно покушеніе, или только насъ встревожить; но и для сего надобно ему перевезть туда тысячъ хотя десятокъ, да и на Татаръ имъ надѣяться также нельзя, какъ и намъ. Да хотя бы и удалось ему перевезть въ тотъ полуостровъ сіе послѣднее число войска, *что также не безъ труда будетъ, въ разсужденіи на то потребныхъ судовъ*; то могутъ ли они однакожь стать противу нашихъ, тамъ находящихся и всегда побѣждать привыкшихъ? *Мы почти думать не можемъ* притомъ, чтобъ Порта помышляла сдѣлать сію попытку въ такое время, когда уже высланные съ обѣихъ сторонъ комиссары постановили теперь можетъ-быть

перемиріе, и когда отправленные на конгрессъ полномочные, вѣроятно, при- были въ главныя обѣихъ армій квартиры. Соображая все сіе, вы ощути- тельно найдете, что нѣтъ ввѣреннымъ вамъ войскамъ никакой, или *весьма малая* отъ непріятеля опасность, и что находящіеся въ Крыму и у Перекопа корпуса оныхъ довольно достаточны не только воздержатъ вѣтренность Та- тарь, но отражать всякое ихъ и неожиданное *малое* непріятельское поку- шеніе. Впрочемъ настоящее между Татарь колебаніе произошло, *можетъ быть*, и отъ безвременнаго и неумѣреннаго у нихъ о уступкѣ городовъ на- стоянія. Предпишите еще нашему повѣренному въ дѣлахъ Веселицкому, чтобъ онъ оставилъ сіе въ молчаніи до прибытія туда нашего полномочнаго, *господина Щербинина*: онъ имѣетъ довольныя къ руководству своему по сему наставленія. Мы надѣемся, что такое объясненіе *нашихъ собственныхъ мыслей* успокоитъ васъ отъ заботы и приведетъ въ состояніе согласовать *ваши поступки* съ настоящимъ положеніемъ дѣлъ, и пребываемъ вамъ бла- госклонны.

(Набранныя курсивомъ слова вписаны рукою Императрицы. Въ концѣ тамъ же есть слѣдующая приписка неизвѣстнаго:) «Собственною рукою при- писано: Сіе письмо я подписала послѣ чтенія сегодня полученной отъ васъ реляціи отъ 23-го мая, изъ которой усмотрѣла покушенія турецкія, что са- мымъ дѣломъ подтверждаетъ мою вышеписанную догадку. Въ Царскомъ Селѣ 2-го іюня 1772 года».

СПИСОКЪ СЪ РЕСКРИПТА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Е. ЩЕРБИНИНУ СЪ ПОВЕЛѢ- НІЕМЪ ЕМУ ОТПРАВИТЬСЯ ВЪ КРЫМЪ.

(2 іюня 1772.)

Евдокимъ Алексѣевичъ ¹⁾, Усмотря изъ реляціи князя Василія Михай- ловича, что вы требовали отъ него увѣдомленія, можете ли вы нынѣ пред- пріять вашъ путь въ Крымскій полуостровъ, почему и заблагоразсудили приложить вамъ при семъ копію съ отправленнаго сего же числа къ нему письма, изъ котораго вы и увидите сами, что нѣтъ вамъ въ пути опасности; но что напротивъ того нужно скорое прибытіе ваше въ Крымъ для устано- вленія тамъ независимости сего полуострова. Итакъ мы, подтверждая вамъ сіе, желаемъ вамъ благополучнаго пути и счастливаго окончанія сего ввѣ- реннаго вамъ дѣла, и пребываемъ впрочемъ всегда къ вамъ благосклонны.

2-го іюня 1772.

¹⁾ Е. А. Щербининъ, генераль-поручикъ, премьеръ-маіоръ Измайлвскаго полка, а впо- слѣдствіи Слободской губернаторъ, ум. въ 1784 г. О немъ Фонъ-Визинъ въ письмѣ къ гр. П. Панину отъ 1-го ноября 1771 года говорилъ: «Мнѣ остается только довести вамъ, что въ Крымъ назначенъ Е. А. Щербининъ, и пожалованъ въ генераль-поручики». (*Сочиненія Ф. Визина*, Спб. 1866, стр. 288).

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II БЪ АДМИРАЛУ
НОЛЬБУ О РАСПОРЯЖЕНІЯХЪ ЕГО НА ДУНАВЪ И О ТОМЪ, ЧТО ОНЪ МОЖЕТЪ
ПРЕДПРИНЯТЬ ПО ОКОНЧАНІИ ИХЪ.**

(июнь 1772.)

Monsieur l'amiral, J'ai reçu consécutivement vos trois lettres du 17 d'avril, du 13 et 20 de mai. J'ai différé, je l'avoue, de répondre à la première, jusqu' à l'arrivée du comte Orlof à Yassi, afin que vous eussiez le temps de vous aboucher avec lui.

Votre lettre du 20 et celle du susdit comte du 23 m'informent de la conversation que vous avez eue ensemble, et me met en état de vous répondre aujourd'hui sur quelques points. Je suis bien fâchée d'apprendre que, malgré tout l'étagage qu'on m'en a fait, vous n'avez trouvé qu'un seul des vaisseaux pris sur l'ennemi en état de naviguer sur la mer Noire, et que les autres ne sont bons que pour aller d'un bord à l'autre de la rivièrre et pour empêcher l'entrée d'icelle à leurs semblables.

L'armistice conclu le 19 de mai nous donne tout le loisir de bâtir ce que nous pourrons, ce qui se réduit, selon vos lettres, à quatre schooners commencés, quoique vous me dites qu'il y a du bois sur le Pruth et Sereth suffisamment pour bâtir cinquante vaisseaux de ligne. Il est triste que l'état du Danube, sans compter celui de l'embouchure de ce fleuve, met

*) Господинъ адмиралъ, Я получила одно за другимъ ваши три письма отъ 17-го апрѣля, 13 и 20-го мая ¹⁾. Признаюсь, я отложила отвѣчать на первое до прибытія графа Орлова въ Яссы, чтобы дать вамъ время съ нимъ объясниться.

Ваше письмо отъ 20-го и письмо сказаннаго графа оти 23-го увѣдомляютъ меня о бывшемъ между вами разговорѣ, который даетъ мнѣ возможность отвѣчать вамъ теперь на нѣкоторые пункты. Я узнала съ прискорбіемъ, что, не смотря на хвастливыя, полученныя мною увѣренія, вы нашли только одинъ изъ кораблей, взятыхъ у непріятели, годнымъ для плаванія по Черному морю, прочіе же могутъ только ходить отъ одного берега рѣки до другого и мѣшать входу въ нее подобныхъ имъ.

Заключенное 19-го мая перемиріе даетъ намъ время построить что можно; это, по вашимъ письмамъ, составляетъ четыре прежде начатыя шкуны, хотя вы мнѣ говорите, что на Прутѣ и Серети достаточно лѣса для постройки пятидесяти линейныхъ кораблей. Прискорбно, что состояніе Дуная, не считая устья этой рѣки, представляетъ непреодолимыя препятствія къ сооруженію большихъ судовъ, а слѣдовательно и линейныхъ кораблей. Но и въ противномъ случаѣ я не имѣла бы возмож-

¹⁾ Содержаніе перваго изъ этихъ донесеній изложено въ *Архивъ Государственнаго Совѣта* (т. I, ч. I, стр. 171) подъ 7 мая 1772 г.

des obstacles insurmontables à la construction de grands navires, et par conséquent à celle des vaisseaux de ligne. Mais aussi si cela se pouvait, il me serait impossible de faire fondre et de vous envoyer, au bout de quelques mois, 990 canons et licornes, dont vous dites avoir besoin. Pour armer seulement le nombre de schooners que nous désirions de construire, nous n'avons guère fondu, je pense, autant de canons dans deux guerres consécutives que nous avons eues.

Je prie Dieu qu'il bénisse l'ouvrage de la paix, et si elle se conclut, comme je l'espère, nous mènerons ce que nous aurons alors en fait de bâtiments tout droit dans nos ports de la mer Noire du côté d'Azof.

Mais si par malheur le congrès se rompt sans que la paix soit conclue, je prévois que du côté des bâtiments sur la mer Noire nous ne ferons point une brillante figure. Cette réflexion est très affligeante pour moi, parce que je n'ai pas négligé un moment non seulement d'y penser, mais même d'y envoyer tout ce qui était nécessaire pour mettre la main à l'oeuvre, et malgré cela je vois que rien n'a été exécuté selon mes ordres et désirs. Pour ce qui regarde les navires et frégates de la flottille d'Azof, je vous envoie la copie du rapport que j'ai reçu du vice-amiral Séniavine, daté du 13 mai de cette année.

Depuis il a mandé qu'il vous a envoyé un homme exprès pour vous dire l'état des choses; j'espère qu'à l'heure qu'il est il vous sera parvenu. Dès que vous jugerez que votre présence n'est plus nécessaire sur le

ности заставить отлить и къ вамъ послать черезъ нѣсколько мѣсяцевъ 990 пушекъ и единороговъ, въ которыхъ, по вашимъ словамъ, вы нуждаетесь. Для вооруженія только строящихся, по нашему желанію, шкунъ, мы, кажется, не отлили столько пушекъ въ двѣ войны, которыя вели одну за другою.

Молю Бога, чтобы Онъ благословилъ дѣло мира, и если миръ заключится, какъ я надѣюсь, то все суда, какія у насъ будутъ, мы переведемъ прямо въ наши порты Чернаго моря къ сторонѣ Азова.

Но если по несчастію конгрессъ рушится и миръ не будетъ заключенъ, тогда я предвижу, что относительно судовъ на Черномъ морѣ мы не будемъ играть блестящей роли. Это размышленіе очень печально для меня, потому что я ежеминутно не только думала о томъ, но и посылала туда все, что было нужно для начатія работъ, и не смотря на это, вижу, что ничто не было исполнено по моимъ повелѣніямъ и желаніямъ. Что касается до кораблей и фрегатовъ Азовской флотилии, то я посылаю вамъ копию съ рапорта, полученнаго мною отъ вице-адмирала Сенявина, отъ 13-го мая сего года.

Послѣ того онъ писалъ, что отправилъ къ вамъ нарочнаго для увѣдомленія васъ о положеніи вещей; надѣюсь, что въ настоящее время посланный у васъ. Какъ скоро вы найдете, что ваше присутствіе не нужно болѣе на Дунаѣ, предоставляю вамъ

Danube, je vous laisse le maître de vous rendre à Azof ou de revenir ici, si vous le jugerez à propos. J'ai ordonné d'envoyer un des bâtimens qui m'a servi sur le Volga, à Tsaritsine pour que vous vous en serviez en cas que vous preniez cette route. J'ignore encore s'il est arrivé à sa destination: j'ai ordonné de réitérer les ordres pour presser ce bâtiment d'aller à votre rencontre. Vous emploierez au voyage que vous projetez le temps que vous y trouverez convenable, sur quoi je ne veux ni ne puis rien vous prescrire, afin que d'un côté vous puissiez examiner ce que vous jugerez nécessaire pour votre information et pour la mienne, et de l'autre, je ne veux point retarder votre retour, m'étant toujours très agréable de vous revoir ici. Je ne fixe point non plus d'endroit ni de temps pour votre quarantaine avant que d'arriver ici, parce que votre voyage par lui-même en sera une suffisante. Tous les endroits du Volga sont hors de doute, et la Russie proprement dite, grâce au Ciel, est délivrée du fléau de la peste, mais les bords du Don ne le sont pas; ainsi je vous prie très sérieusement de porter la plus grande attention à votre conservation. J'ai un regret sensible de la fatigue que vous essayez dans un voyage d'aussi longue haleine; j'en ai encore plus de ce que, malgré tout le zèle dont vous êtes animé pour moi et mon empire, vous avez trouvé des obstacles qui l'ont emporté sur nos deux bonnes volontés, la vôtre et la mienne. Mais consolez-vous, M. l'amiral, les Turcs ont eu une belle peur de votre arrivée sur le Danube: dès qu'ils l'ont sue, ils ont envoyé M. Tott pour construire de

отправиться въ Азовъ, или возвратиться сюда, если вы того пожелаете. Я приказала одинъ изъ кораблей, который служилъ мнѣ на Волгѣ, отправить въ Царицынъ, чтобы вы могли воспользоваться имъ, если изберете этотъ путь. Не знаю, дошелъ ли онъ до мѣста, ему назначеннаго; я велѣла подтвердить приказаніе поскорѣе отправить это судно къ вамъ на встрѣчу. Вы употребите на предположенное вами путешествіе время, какое признаете нужнымъ, о чемъ я не хочу и не могу ничего вамъ предписать, чтобы, съ одной стороны, вы могли осмотрѣть то, что вы сочтете полезнымъ видѣть для вашего и моего свѣдѣнія, а съ другой— я не хочу замедлять ваше возвращеніе, такъ какъ мнѣ всегда очень пріятно снова увидѣть васъ здѣсь. Я также не назначаю ни мѣста, ни времени для вашего карантинна прежде прибытія сюда, потому что самое путешествіе ваше для этого будетъ достаточно. Всѣ мѣста по Волгѣ вѣтъ всякаго сомнѣнія и Россія, въ собственномъ смыслѣ, благодаря Провидѣнію, свободна отъ моровой язвы, но берега Дона еще не избавлены отъ нея; поэтому убѣдительно прошу васъ какъ можно болѣе заботиться о своемъ здоровьи. Я искренно жалю, что столь продолжительный путь долженъ утомить васъ; еще болѣе жалю, что, не смотря на все ваше усердіе въ служеніи мнѣ и моей имперіи, вы встрѣтили препятствія, которыя превозмогли вашу и мою добрую волю. Но утѣштесь, г. адмиралъ, Турки были славно напуганы вашимъ прибытіемъ на Дунай: какъ

nouvelles fortifications à l'embouchure de la mer Noire, et cette peur ne laissera pas d'accélérer la paix selon toutes les apparences.

P. S. Au moment que j'achève cette lettre je reçois la vôtre du 22 mai. Je suis bien aise d'apprendre que vous n'avez pas perdu un moment de profiter de l'article de l'armistice qui donne à nos bâtiments la libre navigation sur la mer Noire et sur le Danube, et que vous avez expédié le capitaine Kinsbergen par mer à Azof avec la copie de l'armistice pour le vice-amiral Séniavine. J'ai lu le rapport que celui-ci vous a envoyé et dont vous m'avez fait parvenir la copie. J'avoue que cette flottille est peu de chose; mais cependant il faut rendre justice à M. Séniavine que tout ce qu'il a eu ordre de faire a été exécuté à la lettre. Il est à regretter seulement que l'invention de ces bâtiments-là n'a pas été plus heureuse et que les navires de la mer d'Azof aient les mêmes obstacles à surmonter que ceux qui doivent naviguer sur le Danube. C'est un axiome indisputable en fait de marine qu'il ne saurait y avoir de grands vaisseaux là où l'eau n'a pas de profondeur, et voilà où nous en sommes accrochés.

La célérité et l'activité que vous avez données à la construction des ouvrages d'Izmaïl me fait plaisir. Vos bâtiments et la paix iront de pair, j'espère. Mais si la conclusion de la paix tirait en longueur lorsque vos chantiers d'Izmaïl seraient vides, il faudrait alors vous concerter avec le maréchal Roumiantsof et le comte Orlof sur la quantité ultérieure de schooners dont ils pourraient avoir besoin pour les opérations futures.

скоро они узнали, что вы будете туда, они послали г. Тотта строить новые укрепления при впадении этой рѣки въ Черное море, и этотъ страхъ по всей вѣроятности ускорить миръ.

P. S. Оканчивая это письмо, получаю ваше отъ 22-го мая. Я очень рада, что вы не потеряли ни минуты, чтобы воспользоваться статьею перемирия, которая позволяет нашимъ кораблямъ свободное плаваніе по Черному морю и по Дунаю, и что вы отправили капитана Кинсбергена моремъ въ Азовъ съ копіею перемирия къ вице-адмиралу Сенявину. Я прочитала рапортъ, который онъ прислалъ къ вамъ и съ котораго вы мнѣ доставили списокъ. Сознаюсь, что эта флотилія не многого стоить, однакожь надо отдать справедливость г. Сенявину, что все, что ему приказано было сдѣлать, имъ исполнено буквально. Прискорбно только, что эти суда были придуманы не совсѣмъ удачно, и что корабли на Азовскомъ морѣ должны бороться съ теми же препятствіями, какія встрѣчаютъ и тѣ, которые должны плавать по Дунаю. Въ морскомъ дѣлѣ неоспоримая аксіома, что нельзя имѣть большихъ кораблей тамъ, гдѣ вода не глубока, и вотъ чего мы не сообразили.

Быстрота и проворство, съ которыми у васъ шли строительныя работы въ Измаилѣ, мнѣ пріятны. Ваши постройки и миръ пойдутъ ровнымъ шагомъ, я надѣюсь. Но если заключеніе мира затянется надолго, а ваши измаильскія

J'approuve les arrangements que vous avez pris au sujet de la peste qui s'y est manifestée: je pris le Ciel de l'extirper. Le comte Orlof, que vous avez consulté, est un professeur qui a fait ses preuves en fait de précautions au sujet de cette maladie cruelle. Les cosaques Zaporogiens, par l'exacte exécution des ordres qui leur ont été envoyés, ont bien mérité la récompense que vous leur avez ordonné de donner et qui leur avait été promise pour leur arrivée dans le Danube.

**СОБСТВЕННОРУЧНО ИЗЛОЖЕННЫЯ МЫСЛИ ЕКАТЕРИНЫ II О ПОЛОЖЕНІИ
КОРАБЛЕСТРОЕНІЯ И ЛѢСОВОДСТВА ВЪ РОССІИ¹⁾.**

*) On se donne depuis deux ans toutes les peines possibles pour avoir un habile fondeur de canons de fer, mais inutilement. En revanche, nos canons de cuivre sont parfaitement bien fondus; mais ceux de fer nous sont également nécessaires, et ils sont à meilleur marché. Tout ce qu'il faut pour une flotte est du cru de notre pays, et avec tout cela nous avons mille peines à en avoir une.

Nous ne péchons en rien tant que dans la partie des bois: nos forêts sont à l'abandon; les personnes entendues sur ce point nous manquent, le

верфи будутъ пусты, тогда нужно будетъ условиться съ фельдмаршаломъ Румянцовымъ и графомъ Орловымъ о дополнительномъ количествѣ шкувъ, въ которыхъ будетъ нужда при будущихъ дѣйствіяхъ.

Я одобряю распоряженія, сдѣланныя вами по поводу появленія моровой язвы: молю Бога о совершенномъ ея прекращеніи. Графъ Орловъ, съ которымъ вы совѣтовались, — профессоръ, уже доказавшій свои познанія въ дѣлѣ предосторожностей отъ этой жестокой болѣзни. Запорожскіе казаки точнымъ выполненіемъ данныхъ имъ приказаній, вполне заслужили награду, какую вы имъ назначили и которая была имъ обѣщана съ прибытіемъ ихъ на Дунай.

*) Въ теченіе двухъ лѣтъ прилагаютъ всевозможныя старанія къ тому, чтобы имѣть мастера для отлитія желѣзныхъ пушекъ, но безуспѣшно. За то наши мѣдныя пушки превосходно отливаются, но желѣзныя для насъ столько же необходимы, и онѣ дешевле. Все, что нужно для флота, составляетъ у насъ домашній сырой матеріалъ, и при всемъ томъ намъ весьма трудно имѣть флотъ.

Мы ни въ чемъ такъ не грѣшимъ, какъ по части лѣсовъ: у насъ лѣса въ небреженіи; нѣтъ людей, знающихъ въ этомъ дѣлѣ толкъ; срубивъ дерево, о немъ такъ

¹⁾ Этотъ автографъ написать, безъ всякаго заглавія, на двухъ листахъ, совершенно сходныхъ съ бумагою, на которой сохранились черновыя письма къ адмиралу Нользу, и составляетъ можетъ-быть также часть не вполне уцѣлѣвшаго письма.

bois peu soigné dans les forêts ne l'est guère mieux lorsqu'il est coupé. Il y a longtemps que j'ai dit qu'il fallait donner des récompenses aux propriétaires qui prendraient soin de leurs bois et les vendraient ensuite pour les coupes de l'amirauté. NB. que l'amirauté a de vastes forêts en propre dans le royaume de Kazan, mais c'est une misère comme on en a agi avec les forêts, non pas faute de réglemens, mais faute d'exécution et de gens capables pour cette partie.

Les ouvriers ou artisans, comme menuisiers, charpentiers etc., ne manquent point à l'amirauté: ils sont à ses gages et font des élèves. Notre service a exigé jusqu'ici cette façon de régie.

Je ne sais si le moment du plus fort de la guerre serait celui où on pourrait penser à un grand changement dans toutes les parties. S'il était nécessaire, je crois qu'il serait plus aisé de remédier aux parties négligées: je suis persuadée que les réglemens ne sont pas suivis dans toute leur rigueur toujours et qu'on n'apporte pas toute la célérité nécessaire très souvent dans le moment: il serait à souhaiter que l'intérieur des parties fût rendu vigoureux, sain et solide, chose très faisable au milieu de la guerre même; mais au moment où je pense à cela, il faut que j'envoie des ordres au bord du Danube.

же мало заботятся, какъ пока оно на корню. Я давно говорила, что надобно награждать помѣщиковъ, которые будутъ беречь свои лѣса и потомъ продавать ихъ на срубъ адмиралтейству. NB. Хотя адмиралтейство имѣетъ въ своемъ распоряженіи обширные лѣса въ Казанской губерніи, но съ ними до крайности дурно поступали, не потому чтобъ не было постановленій на этотъ предметъ, но по неисполненію ихъ и по немѣннѣю свѣдущихъ въ дѣлѣ людей.

Въ работникахъ или мастеровыхъ, какъ-то въ столярахъ, плотникахъ и пр., недостатка нѣтъ въ адмиралтействѣ: они получаютъ отъ него жалованье и готовятъ учениковъ. Наша служба требовала до сихъ поръ такого рода казеннаго управленія.

Я не знаю, удобно ли въ самый разгаръ войны думать о коренной перемены въ всѣхъ частяхъ. Въ случаѣ надобности я думаю легче исправить запущенныя части: я убѣждена, что уставы не всегда соблюдаются во всей ихъ силѣ, и что въ данную минуту дѣйствуютъ очень часто не съ надлежащею быстротою; было бы желательно, чтобы внутренняя сторона всякой части была сильна, здрава и солидна, чего очень возможно достигнуть среди самой войны; но въ ту минуту, какъ думаю объ этомъ, я должна послать приказанія на берега Дуная.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПЛАНТАЦИЯХЪ ВЪ БРАСНОМЪ СЕЛѢ; О ПЕРЕМИРИИ ВЪ ТУРЦИИ; О ФРАНЦУЗАХЪ, ПРИСОЕДИНИВШИХСЯ КЪ ПОЛЬСКИМЪ КОНФЕДЕРАТАМЪ.

(25 июня 1772.)

A Péterhof, le 25 juin (6 juillet) 1772.

*) Monsieur, Je vois avec plaisir, par votre lettre du 29 mai, que mes noisettes de cèdres vous sont parvenues; vous les sèmerez à Ferney; j'en ai fait autant ce printemps à Tsarsko-Sélo. Ce nom vous paraîtra peut-être un peu dur à prononcer; c'est cependant un endroit que je trouve délicieux, parce que j'y plante et y sème. La baronne de Thunder-ten-tronk trouvait bien son château le plus beau des châteaux possibles. Mes cèdres sont déjà de la hauteur d'un petit doigt; que font les vôtres? J'aime à la folie présentement les jardins à l'anglaise, les lignes courbes, les pentes douces, les étangs en forme de lacs, les archipels en terre ferme, et j'ai un mépris profond pour les lignes droites. Je hais les fontaines qui donnent la torture à l'eau pour lui faire prendre un cours contraire à sa nature; en un mot, l'anglomanie domine dans ma plantomanie.

C'est au milieu de ces occupations que j'attends tranquillement la paix. Mes ambassadeurs sont à Yassi depuis six semaines, et l'armistice pour le Danube, la Crimée, la Géorgie et la mer Noire a été signé le 19 mai v. st.

Въ Петергофѣ, 25 июня (6 июля) 1772 г.

*) Милостивый государь, Съ удовольствіемъ вижу изъ вашего письма отъ 29-го мая, что мои кедровыя орѣхи дошли до васъ: вы рассадите ихъ въ Фернеѣ, я также садила нынѣшнею весною въ Царскомъ Селѣ. Это имя покажется вамъ можетъ-быть нѣсколько жесткимъ для произношенія; однакоже я нахожу это мѣсто прелестнымъ, потому что я тамъ сажаю и сѣю. Баронесса Тундеръ-тенъ-тронкъ находила свой замокъ прекраснѣйшимъ изъ всѣхъ возможныхъ замковъ¹⁾. Мои кедры уже вышиною съ мизинецъ; что дѣлается съ вашими? Я страстно люблю теперь сады въ англійскомъ вкусѣ, кривыя линіи, пологіе скаты, пруды въ формѣ озеръ, архипелаги на твердой землѣ, и глубоко презираю прямыя линіи. Ненавижу фонтаны, которые мучать воду, давая ей теченіе противное ея природѣ; словомъ англomanія преобладаетъ въ моей плантомани.

Среди этихъ-то занятій я спокойно жду мира. Мои посланники уже около шести недѣль въ Яссахъ, и перемиріе на Дунаѣ, въ Крыму, въ Грузіи и на Черномъ морѣ подписано 19-го мая стараго стilia въ Журжѣ. Уполномоченные отъ Турокъ

¹⁾ См. главу 1-ю *Candida* въ XXXIII т. *Oeuvres de Voltaire*. Панглосъ находилъ упоминаемый здѣсь замокъ прекраснѣйшимъ изъ замковъ.

à Giurgevo. Les plénipotentiaires turcs sont en chemin; faute de chevaux en delà du Danube leurs équipages sont trainés par la race du dieu Apis. Après chaque campagne j'ai fait proposer la paix à ces messieurs; apparemment qu'ils ne se sont plus crus en sûreté derrière le mont Hémus, puisque cette fois-ci ils ont parlementé tout de bon. Nous verrons s'ils seront assez sensés pour faire la paix à temps.

Les chalands de la vierge de Czenstochowa se cacheront sous le froc, où ils auront tout le temps nécessaire pour méditer au grand miracle opéré par l'intercession de cette dame. Vos petits-maitres prisonniers retourneront chez eux pour débiter avec suffisance, dans les ruelles de Paris, que les Russes sont des barbares qui ne savent point faire la guerre.

Ma communauté, qui n'est point barbare, se recommande à vos soins. Ne nous oubliez point, je vous en prie; moi, de mon côté, je vous promets de faire de mon mieux, afin que ceux qui pendant quatre ans ont soutenu contre votre opinion que je succomberais, continuent à avoir tort.

Soyez assuré que je suis bien sensible à tous les témoignages d'amitié que vous me donnez; mon amitié et mon estime pour vous, monsieur, ne finiront qu'avec ma vie.

въ пути; по недостатку лошадей по ту сторону Дуная, ихъ экипажи перевозятся порою бога Аписа. Послѣ каждой кампаніи я предлагала миръ этимъ господамъ; вѣроятно они уже не считали себя безопасными за горою Гемусомъ, такъ какъ на этотъ разъ они рѣшительно вступили въ переговоры. Посмотримъ, станеть ли у нихъ смысла, чтобы во-время заключить миръ.

Посѣтители Ченстоховской Богородицы спрячутся подъ клобукъ и тогда будутъ имѣть довольно свободнаго времени для размышленія о великомъ чудѣ, совершенномъ при заступничествѣ этой Дѣвы. Ваши плѣнные щеголи возвратятся къ себѣ, чтобы надменно рассказывать въ парижскихъ переулкахъ, что Русскіе — варвары, которые не умѣютъ воевать.

Мой [Смоленскій] монастырь, отнюдь не варварское учрежденіе, поручаетъ себя вашимъ попеченіямъ²⁾. Не забывайте насъ, пожалуйста; я съ своей стороны обещаю вамъ сдѣлать все отъ меня зависящее, чтобы тѣ, которые въ продолженіе четырехъ лѣтъ, противъ вашего мнѣнія, утверждали что я не устою, продолжали ошибаться.

Будьте увѣрены, что я очень тронута всѣми вашими дружескими заявленіями; моя дружба и мое уваженіе къ вамъ, милостивый государь, прекратятся только съ моею жизнію.

²⁾ Ср. выше, стр. 211, письмо отъ 30 января (10 февраля) этого же года, въ которомъ Екатерина II просила Вольтера помочь ей въ выборѣ пьесъ для театральнахъ представленій въ Смоленскѣ. За его готовность исполнить такую просьбу она благодарила его въ письмѣ отъ 23 марта (3 апрѣля): см. выше стр. 225.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЬКЕ О ЖЕСТОКОСТЯХЪ ВЪ ДАНИИ; О МИРНЫХЪ ПЕРЕГОВОРАХЪ СЪ ТУРЦЕЮ И ГРАФЪ Г. ОРЛОВЪ; О ЦАРСКОМЪ СЕЛѢ, ПЕТЕРГОФѢ И ОБРАЗѢ ЖИЗНИ ИМПЕРАТРИЦЫ.

(25 июня 1772.)

A Tsarsko-Sélo, ce 25 juin 1772.

*) Madame, Je ne sais point si j'ai le coeur meilleur que le vôtre; j'aime beaucoup que justice se fasse, mais j'avoue que j'ai avec cela le principe qu'il ne faut faire jamais aux méchants que le moins de mal qu'on peut: parce que les méchants le sont, faut-il le devenir? faut-il devenir atroce vis-à-vis d'eux? C'est se manquer à soi-même et au public, et voilà ce qui est arrivé en Danemark. Ces gens-là, s'il faut trancher le mot, sont fous à lier d'avoir permis à un esprit enclin à la tyrannie de se livrer à sa disposition naturelle, et il en arrivera sans faute de deux choses l'une: ou bien sire sera enfermé, ou bien nous verrons encore bien des têtes voler.

Je ne savais pas que vous possédiez Mme de Bentinck: elle doit être bien vieille, car il y a près de vingt-neuf ans qu'elle n'était pas jeune. Je ne m'étonne point de ce que vous n'êtes pas bonne danoise: vous avez été élevée avec des gens qui ne l'étaient point dutout.

Mes anges de paix, je pense, se trouvent présentement en présence et face à face avec ces vilains barbons turcs. Le comte Orlof, qui, sans exagération, est le plus bel homme de son temps, doit paraître réellement un

Въ Царскомъ Селѣ, 25 июня 1772 г.

*) Милостивая государыня, Я не знаю, добрѣ ли у меня сердце, чѣмъ у васъ; я очень дорожу соблюденіемъ справедливости, но, признаюсь, я при этомъ держусь правила, что злымъ надобно дѣлать какъ можно менѣ зла: зачѣмъ слѣдовать примѣру злыхъ? зачѣмъ въ отношеніи къ нимъ становиться жестокимъ? Это значитъ нарушать обязанности къ самому себѣ и къ обществу, и вотъ что случилось въ Даніи. Эти люди, если сказать напрямикъ, поступили какъ сумасшедшіе, позволивъ уму, склонному къ тираніи, дѣйствовать по его естественному расположенію, и отъ этого непременно произойдетъ одно изъ двухъ: либо король будетъ заключенъ, либо мы увидимъ, что еще много головъ полетитъ съ плечъ.

Я не знала, что мадамъ Бентинкъ у васъ: она должна быть очень стара, потому что уже около двадцатидевяти лѣтъ тому назадъ не казалась молодою. Меня не удивляетъ, что вы не добрая Датчанка: вы воспитывались съ людьми, которые вовсе не были истыми Датчанами.

Мои ангелы мира, я думаю, теперь бесѣдуютъ лицомъ къ лицу съ этими гнусными турецкими бородачами. Графъ Орловъ, который, безъ преувеличенія, первый красавецъ своего времени, долженъ дѣйствительно казаться ангеломъ передъ такими

ange vis-à-vis de ces rustres-là; sa suite est brillante et choisie, et mon ambassadeur ne hait point la magnificence ni l'éclat. Je veux parier cependant que sa personne écrase tout ce qui l'entoure. C'est un singulier personnage que cet ambassadeur-là: la nature a été si extraordinairement libérale vis-à-vis de lui du côté de la figure, de l'esprit, du coeur et de l'âme que chez cet homme-là il n'y a point d'acquis; tout est nature, et tout est bien, qui plus est, mais aussi dame Nature l'a gâté, car l'application est ce qui lui coûte le plus, et jusqu'à trente ans rien ne l'y a pu porter. Mais, avec tout cela, il est étonnant ce qu'il sait, et sa perspicacité naturelle va si loin qu'en entendant parler pour la première fois d'une chose, dans un clin d'oeil il vous en saisit le fort et le faible, et vous laisse celui qui lui en parle loin derrière lui.

Depuis que vous m'avez dit que votre printemps ne valait rien, je suis toute consolée du nôtre. J'ai quitté aujourd'hui mon cher, mon charmant Tsarsko-Sélo pour m'en aller au détestable, au haïssable Péterhof, que je ne puis souffrir, pour y fêter mon avènement au trône et la fête de Saint-Paul. Après vous avoir dit cela, vous voudrez savoir peut-être d'où je vous écris; c'est, madame, que j'ai pris le chemin de l'école pour passer du ciel en enfer: j'ai passé par cette maison de chasse où je coucherai cette nuit, et demain je serai à Péterhof. Jamais nous ne nous sommes mieux amusés à Tsarsko-Sélo que ces neuf semaines que j'y ai passées avec mon fils, qui

деревенщинами; у него свита блестящая и отборная, и мой посланник не враг пышности и блеска. Однакожь я готова биться объ закладъ, что его личность подавляетъ все его окружающее. Этотъ посланникъ изумительное существо: природа такъ необыкновенно щедра была къ нему, со стороны его наружности, ума, сердца и души, что въ этомъ человѣкѣ нѣтъ ничего пріобрѣтеннаго: все у него естественно, и, что еще важнѣе—все у него хорошо, но за то природа и избаловала его, потому что ему всего труднѣе заставить себя учиться, и до тридцати лѣтъ ничто не могло принудить его къ тому. При всемъ томъ нельзя не удивляться, какъ много онъ знаетъ; его природная проицательность такъ велика, что слыша въ первый разъ о какомъ-нибудь предметѣ, онъ въ минуту схватываетъ всю его суть и далеко оставляетъ за собою того, кто съ нимъ говоритъ.

Съ тѣхъ поръ, какъ вы писали мнѣ, что ваша весна никуда не годится, я совершенно довольна нашею. Я сегодня оставила мое любезное, мое прелестное Царское Село, и отправилась въ отвратительный, ненавистный Петергофъ, котораго я терпѣть не могу, чтобы праздновать тамъ день моего восшествія на престолъ и день святого Павла. Послѣ этихъ словъ вы можете-быть захотите знать, откуда я вамъ пишу: милостивая государыня, я какъ школьницъ выбрала дальнюю дорогу, отправляясь изъ рая въ адъ: я забѣжала въ охотничій домъ, гдѣ ночую эту ночь, а завтра буду въ Петергофѣ. Никогда мы такъ не веселились въ Царскомъ Селѣ, какъ въ эти девять

devient joli garçon. Le matin nous déjeunions dans un salon délicieux situé près d'un étang; puis on se retirait après maint éclat de rire. Après que chacun avait vaqué à ses affaires, on dînait; à six heures promenade ou spectacle, et le soir on faisait un tapage très fort du goût de tous les tapseurs qui m'entourent et dont il y a bon nombre. Il est impossible d'être à la lettre d'une gaité plus folle et d'une folie plus sage que nous l'avons été; mais aussi, comme cette belle humeur nous a quittés à la porte du château de Tsarsko-Sélo, dès que je suis venue ici, je me suis enfermée dans ma chambre pour cacher mon humeur d'avoir quitté mon domicile favori, et je me suis mise à griffonner.

Vous direz qu'il n'est pas poli de vous écrire par bouderie; mais vous vous tromperez dans votre jugement, prenez-y garde: j'ai été chercher de la bonne humeur dans votre lettre et dans la réponse que je vous ferai.

Vous me dites, madame, que vous seriez excédée de suivre pendant huit jours la princesse de Hesse, et après avoir dit cela, vous souhaitez d'être avec moi à Tsarsko-Sélo. Savez-vous bien que c'est une besogne que ce souhait-là, car il n'y a personne de plus ambulante que moi dans cet endroit-là. J'y ai été leste comme un oiseau, tantôt à pied, tantôt à cheval; je fais mes dix verstes à pied comme rien; cela fait, je pense, une lieue et demie d'Allemagne: n'y a-t-il pas là de quoi faire trembler le plus déterminé prome-

недѣль, проведенныя съ моимъ сыномъ, который дѣлается красивымъ мальчикомъ. Утромъ мы завтракали въ прелестной залѣ, расположенной близъ пруда, потомъ расходились, нахохотавшись досыта. Послѣ занятій каждаго своими дѣлами, обѣдали; въ шесть часовъ прогулка или спектакль; вечеромъ поднимали шумъ по вкусу всѣхъ шумиль, которые окружаютъ меня и которыхъ здѣсь большое число. Невозможно буквально представить себѣ веселость безумнѣ, и безуміе разумнѣ нашего; но такъ какъ это прекрасное расположеніе духа оставило насъ у воротъ царскосельскаго дворца, то я, тотчасъ по приѣздѣ сюда, заперлась въ свою комнату, чтобы скрыть досаду, что покинула свое любимое жилище, и принялась марать бумагу.

Вы скажете, что неучтиво писать вамъ съ досады; но вы ошибетесь въ своемъ заключеніи, берегитесь: я искала добраго расположенія въ вашемъ письмѣ и въ отвѣтъ, который вамъ напишу.

Вы говорите мнѣ, милостивая государыня, что вы измучились бы, слѣдуя въ продолженіе восьми дней за Гессенскою принцессою, и сказавши это, вы желаете быть со мною въ Царскомъ Селѣ. Знаете ли вы, что это желаніе можетъ вамъ доставить много труда, потому что нѣтъ человѣка подвижнѣ меня въ этой мѣстности. Я была проворна, какъ птица, то пѣшкомъ, то на лошади; я хожу по десяти верстѣ пѣшкомъ, какъ ни въ чемъ не бывало; это составитъ, кажется, полторы нѣмецкія мили: не значить ли это испугать самаго храбраго лондонскаго ходока? Примите, милостивая

neur de Londres? Recevez, madame, les assurances de ma tendre reconnaissance pour toutes les amitiés que vous me témoignez.

Catherine.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ БЬЕЛЬКЕ О ПРЕБЫВАНИИ ВЪ ПЕТЕРГОФЪ, О НЕПРИНУЖДЕННОСТИ ПРИ РУССКОМЪ ДВОРЪ, О ЖЕСТОКОСТИ БЫВШИХЪ ВЪ ДАНИИ КАЗНЕЙ.

(9 августа 1772.)

*) Madame, Jamais je ne me serais doutée que vous trouveriez ma mauvaise humeur et ma bouderie charmantes, et voilà pourtant ce que vous me dites dans votre lettre du 28 juillet. Les grandes chaleurs que nous avons eues pendant six semaines m'ont obligée de rester céans, car le cher Tsarsko-Sélo ne serait pas supportable dans un temps pareil: on y étoufferait. Me voilà donc constamment campée sur les bords de la mer, et le vilain Péterhof a trouvé moyen de se rendre supportable, malgré mon aversion décidée pour cet endroit. Lundi je pars d'ici pour ma maison bien aimée; je suis bien aise que ma façon d'y vivre vous a fait venir l'eau à la bouche pour voir cela. Réellement, je crois qu'il n'y a point de cour où on rit plus et où on est moins gêné qu'à la mienne, dès que j'ai mis le pied à la campagne. A la ville c'est autre chose: nous y sommes plus graves; cependant le naturel prend le dessus très souvent.

государыня, увѣреніе въ моей нѣжной благодарности за всѣ знаки дружбы, которые вы мнѣ показываете. Екатерина.

*) Милостивая государыня, Никогда я не могла вообразить себѣ, что мое дурное расположеніе духа и досада моя покажутся вамъ прелестными, и вотъ однакъ что вы говорите мнѣ въ своемъ письмѣ отъ 28-го іюля. Сильные жары, которые были у насъ въ продолженіе шести недѣль, принудили меня остаться здѣсь, потому что любезное Царское Село было бы невыносимо въ такую погоду: тамъ пришлось бы задохнуться. Итакъ я водворилась на житье у берега моря, и гадкій Петергофъ сумѣлъ сдѣлаться сноснымъ, не смотря на мое рѣшительное отвращеніе къ этому мѣсту. Въ понедѣльникъ уѣзжаю отсюда въ возлюбленное мое жилище; очень радуюсь, что у васъ потекли слюнки отъ желанія увидѣть тамошній мой образъ жизни. Въ самомъ дѣлѣ нѣтъ, я думаю, двора, гдѣ такъ много смѣются и чувствуютъ такъ мало стѣсненія, какъ при моемъ, какъ скоро я переѣду на дачу. Въ городѣ другое дѣло: тамъ мы чиннѣе; впрочемъ и тамъ часто непринужденность беретъ верхъ.

Картина датскаго двора, которую вы мнѣ рисуете, не соблазнительна. Теперь, прочитавъ апологію несчастныхъ Струэнзе и Брандта, написанную ими самими, я

Le tableau que vous me faites de la cour danoise n'est pas tentant. Je suis plus convaincue aujourd'hui que jamais, après avoir lu l'apologie des malheureux Struensee et Brandt, écrite par eux-mêmes, qu'ils sont morts innocents et que dans leurs faits il n'y avait pas de quoi, selon moi, fouetter un enfant. Pardon si je suis d'un avis contraire au vôtre: chacun a le sien, tel est le mien: j'ai fait grâce mainte et mainte fois à gens bien plus criminels que cela, et surtout Brandt, qui est mort pour avoir, en badinant, mis le doigt du roi dans sa bouche. Voilà une tête coupée selon moi bien lestement. Le coeur me dit que votre cher roi de Suède et sa chère maman vont faire rien qui vaille. Mais c'est assez vous dire rien; le seul quelque-chose de cette lettre sera que je vous aime beaucoup et vous prie d'en faire autant.

Catherine.

А Péтерhof, ce 9 d'aout 1772.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ВОРЬБѢ ЕЯ СЪ ПРОПАГАНДОЙ, О ТУРЕЦКИХЪ ДѢЛАХЪ И ВЗЯТІИ ЧЕНСТОХОВА ¹⁾.

(августъ 1772.)

*) «Monsieur, En réponse à votre lettre du 1 d'auguste je vous envoie un mémoire sur ma guerre avec la sainte congrégation de la propaganda: vous ne vous doutiez pas apparemment de ce petit démêlé-là. Ces gens voudraient me faire accroire, comme dit la chanson, *que je ne suis pas le maître*

болѣе чѣмъ когда-либо убѣждена, что они умерли невинными и что въ дѣлахъ ихъ не было ничего такого, за что бы и ребенка, по мнѣ, стоило высѣчь. Извините, если мое мнѣніе противно вашему: у всякаго свой взглядъ; таковъ мой: много и много разъ я прощала людей, гораздо болѣе преступныхъ, и особенно невиновенъ Брандтъ, который погибъ за то, что шутя вложилъ себѣ въ ротъ палецъ короля. Вотъ голова, отрубленная, по-моему, очень легкомысленно. Сердце говоритъ мнѣ, что вашъ любезный Шведскій король и его милая маменька не сдѣлаютъ ничего путнаго. Но довольно не говорить ничего; одно дѣльное, что я вамъ скажу въ этомъ письмѣ, будетъ то, что я васъ очень люблю и прошу васъ также любить меня.

*) «Милостивый государь, Въ отвѣтъ на ваше письмо отъ 1-го августа ²⁾ посылаю вамъ записку о моей войнѣ со св. конгрегаціею пропаганды: вы вѣроятно вовсе не предполагали этой маленькой ссоры. Людямъ этимъ хотѣлось бы меня увѣрить,

¹⁾ Это письмо, которое, какъ видно только изъ содержанія его, относится къ августу 1772 года, до сихъ поръ не было напечатано, почему и означено здѣсь кавычками.

²⁾ Въ собраніи корреспонденціи Вольтера упоминаемое здѣсь письмо его къ Императрицѣ помѣчено 31-мъ іюля.

dans ma maison, quand ils y sont, mais difficilement ils me persuaderont. Leurs arguments ne valent pas même ceux de Moustapha et des bandes à écharpes blanches de Pologne. J'espère que cette vétille ne vous mettra point en colère contre moi; au reste ne me boudez point: j'aime trop à être bien avec vous.

«Si la paix se fait, je reviendrai à mon code; cette paix se traite à Fokchani, mais jusqu'ici il n'y a rien encore de décidé. Je suis fâchée de la petite mésaventure arrivée à notre ami Ali-Bey. Notre dame de Czenstochowa s'est mise à coqueter avec le général-major prince Golitsine; j'ai reçu un courrier avant-hier, où il me mande que cette forteresse s'est rendue à discrétion. Le nonce du pape Durini part furieux de Varsovie, parce que l'incrédulité des Polonais a empêché les miracles de cette image, fertile en pareilles productions».

**РЕСКРИПТЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, БЪ А. СЕНЯВИНУ СЪ
РАСПОРЯЖЕНІЯМИ ПО СЛУЧАЮ ПЕРЕГОВОРОВЪ СЪ ТУРЕАМИ.**

(17 августа 1772.)

Нашему вице-адмиралу Сенявину. На репортъ вашъ отъ 22 прошедшаго іюня, объявляемъ вамъ симъ наше соизволеніе: что, по постановленіи

какъ говорится въ пѣснѣ, *что я при нихъ не хозяинъ въ моемъ собственномъ домѣ*; но трудно имъ будетъ убѣдить меня. Ихъ доводы слабѣе даже тѣхъ, которые служатъ Мустафѣ и польскимъ бандамъ съ бѣлыми перевязями. Я надѣюсь, что этой бездѣлкой не навлеку вашего гнѣва; впрочемъ не дуйтесь на меня: я люблю быть съ вами въ ладахъ.

«Если состоится миръ, то я снова примусь за свое уложеніе; объ этомъ мирѣ ведутся переговоры въ Фокшанахъ, но до сихъ поръ нѣтъ ничего рѣшительнаго. Жалю о маленькой бѣдѣ, случившейся съ нашимъ другомъ Али-Беемъ ¹⁾. Ченстоховская Дѣва захотѣла понравиться генераль-маіору князю Голицыну ²⁾; ко мнѣ прибылъ третьяго дня курьеръ, чрезъ котораго онъ извѣщаетъ меня, что эта крѣпость безусловно сдалась. Папскій нунцій Дурины въ бѣшенствѣ уѣзжаетъ изъ Варшавы, потому что невѣріе Поляковъ помѣшало чудесамъ этого образа, обильно ихъ производящаго».

¹⁾ Вольтеръ писалъ Екатеринѣ: Только этотъ бѣдный Али-Бей заслуживаетъ состраданія; говорятъ, что онъ разбитъ и обращенъ въ бѣгство: жаль, и проч. Извѣстіе это было справедливо.

²⁾ Князь Петръ Мих., впослѣдствіи разбившій Пугачева при Татищевой, 21 іюля одержалъ при Ченстоховѣ рѣшительную побѣду надъ польской конницею, принудилъ коменданта Радзиминскаго положить оружіе, и 7 августа овладѣлъ крѣпостью. (Баян. Каменскій Словарь достоп. людей, М. 1836, II, 91).

перемирія съ Турками, не предвидится теперь надобности отправлять половину командуемой вами флотиліи въ устье дунайское, а напротивъ того обстоятельства требуютъ, чтобъ она крейсеровала около Крымскаго полуострова, даже до бессарабскихъ береговъ, какъ для узнанія тамошняго моря, такъ и для пресѣченія всякаго сообщенія въ непріятельскую сторону, если бы паче всякаго чаянія Татары на противные замыслы поступить вознамѣрились. Къ подобному жъ крейсерованію употребить имѣете вы и достроиваемые у Таганрога фрегаты, какъ скоро каждый изъ нихъ готовъ и вооруженъ будетъ. Самимъ вамъ итти съ ними точно не предписываемъ, а надѣмся, что вы предпочтете быть тамъ, гдѣ присутствіе ваше будетъ нужнѣе. Впрочемъ, хотя и уповаемъ, что соглашенія нашихъ и турецкихъ полномочныхъ, кои вскорѣ начаться имѣютъ, увѣнчаны будутъ утвержденіемъ желаемого мира; но, упреждая однакожъ непредвидимыя того слѣдствія, повелѣваемъ и вамъ быть въ готовности къ учиненію какъ самыхъ противъ непріятеля дѣйствій, такъ и однихъ оказательствъ оныхъ. Вамъ надобно потому продолжать ваши помянутымъ полномочнымъ нашимъ о состояніи флотиліи доношенія, и исполнять все, что вамъ отъ нихъ предписано будетъ. О семъ, данномъ вамъ повелѣніи мы ихъ уже увѣдомили; вы же можете знать дать о томъ отъ себя нашему генералу князю Долгорукову. А какъ вамъ извѣстно, что Керчь и Еникале предполагаются отъ насъ, при негодіаціи съ Татарами, мѣстами содержанія нашего флота и впредь на Черномъ морѣ, то потому и надлежитъ вамъ отнынѣ же обратить вашъ видъ и мѣры къ тѣмъ мѣстамъ такимъ образомъ, дабы безъ особеннаго предпріятія и натуральнымъ образомъ суда вашей флотиліи ко времени окончанія крейсерованія ихъ могли возвращаться, и возвратиться туда, яко въ способнѣйшій портъ для защиты Крымскаго полуострова отъ нечаяннаго съ турецкой стороны моремъ покушенія: о чемъ, при усмотрѣніи надобности, или какого либо нужнаго вспоможенія, имѣете вы сноситься съ нашимъ полномочнымъ въ тамошней области генераль-поручикомъ Щербининымъ и съ командующимъ тамъ нашими войсками генераль-поручикомъ княземъ Щербатовымъ.

Екатерина.

Августа 17-го дня 1772 года, въ Царскомъ Селѣ.

Получено сентября 1 дня 1772 года на боту въ походѣ на Азовскомъ морѣ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ БЬЕЛЬКЕ О НЕАПОЛИТАНСКОЙ КОРОЛЕВѢ, О ПРОИСШЕДШЕМЪ ВЪ ШВЕЦИИ ПЕРЕВОРОТЪ, О СЫНОВНЕЙ НѢЖНОСТИ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ПАВЛА ПЕТРОВИЧА.

(24 августа 1772.)

*) Madame, Je suis bien fâchée de ce qu'on vous donne tant de vaines inquiétudes à mon égard: aucune de celles que vous me mandez n'est fondée. Je n'ajoute point foi non plus à ce que vous me mandez de la conduite de la reine de Naples. Je trouve que le jeune roi de Suède ne fait pas grand cas des serments et des assurances les plus solennelles qu'il donne. Le jour avant la révolution il avait déclaré rebelles et coupables la garnison de Christianstad, et le lendemain il se rangea de leur côté. Jamais les lois d'aucun pays n'ont été plus violentées que celles de la Suède dans ce cas-ci, et je vous garantis ce roi-là despotique comme le sultan, mon voisin: aucun frein ne le retient. Je ne sais si c'est le moyen d'être longtemps aimable aux yeux d'une nation née et élevée dans les principes de la liberté; mais je suppose que je ne serai pas la seule en Europe qui ferai ces réflexions-là.

Je retourne mardi en ville avec mon fils, qui ne veut plus me quitter

*) Милостивая государыня, Я очень жалѣю, что васъ такъ часто заставляютъ напрасно тревожиться на мой счетъ: ни одно изъ извѣстій, о которыхъ вы мнѣ пишете, не имѣетъ основанія. Я не вѣрю и тому, что вы мнѣ сообщаете о поведеніи Неаполитанской королевы¹⁾. Я нахожу, что молодой Шведскій король не придаетъ большого значенія самымъ торжественнымъ клятвамъ и увѣреніямъ, которыя онъ высказываетъ. За день до революціи онъ объявилъ бунтовщикамъ и виновными христіанстадскій гарнизонъ, а на другой день принялъ ихъ сторону²⁾. Никогда законы ни въ какой странѣ не были такъ нарушаемы, какъ въ Швеціи при этомъ случаѣ, и я вамъ ручаюсь, что этотъ король такой же деспотъ, какъ сосѣдъ мой, султанъ: ничто не удерживаетъ его. Я не знаю, это ли средство долго пользоваться любовью націи, рожденной и воспитанной на началахъ свободы, но предполагаю, что я не одна въ Европѣ буду держаться этихъ мыслей.

1) Г-жа Бьельке отъ 14 марта писала, что до нея дошелъ слухъ о бывшемъ противъ Императрицы заговорѣ, который къ счастью былъ во время открытъ и уничтоженъ, и что она очень соболѣзнуетъ о подобныхъ попыткахъ, хотя онѣ, какъ говорятъ, и дѣлаются только пажами и лакеями, а потому не опасны. Въ томъ же письмѣ она сообщила предосудительныя слухи о поведеніи Неаполитанской принцессы, сестры Маріи Терезіи.

2) Рѣчь идетъ объ извѣстномъ переворотѣ, который Густавъ III совершилъ въ Стокгольмѣ 8 (19) августа 1772 года, захвативъ всю власть въ свои руки, послѣ чего объявлено было новое государственное устройство. Въ Христіанстадѣ комендантъ объявилъ себя независимымъ отъ сейма по внушенію братьевъ короля.

d'un pas, et que j'ai l'honneur d'amuser si bien qu'il change quelquefois de billet à table pour se trouver à côté de moi; je crois, qu'il y a peu d'exemples d'une conformité d'humeur pareille. Adieu, madame, continuez-moi votre amitié et soyez assurée du prix que j'en fais.

Catherine.

A Tsarskoé-Sélo, ce 24 d'août 1772.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О БЕЗУСПѢШНОСТИ КОНГРЕССА ВЪ ФОКШАНАХЪ, О ПОМОЩИ СО СТОРОНЫ ФРАНЦУЗОВЪ ПОЛЬСКИМЪ КОНФЕДЕРАТАМЪ, ОБЪ ИЗДЕРЖКАХЪ ИМПЕРАТРИЦЫ, О РАЗДѢЛѢ ПОЛЬШИ, О ШВЕДСКОМЪ КОРОЛѢ.

(1 сентября 1772.)

Le 1 (12) septembre 1772.

*) Monsieur, J'ai à vous annoncer, en réponse à votre lettre du 21 d'août, que je m'en vais commencer avec Moustapha une nouvelle correspondance à coups de canon, car il lui a plu d'ordonner à ses plénipotentiaires de rompre le congrès de Fokchani, et la trêve finit aujourd'hui. C'est apparemment l'âme qui a ce département-là qui vous a dit cette nouvelle. Je vous prie de m'instruire de ce que font les autres âmes que vous me

Во вторникъ я снова отправляюсь въ городъ съ моимъ сыномъ, который уже не хочетъ оставлять меня ни на шагъ, и котораго я имѣю честь такъ хорошо забавлять, что онъ за столомъ иногда подмѣниваетъ записки, чтобы сидѣть со мною рядомъ; я думаю, что мало можно найти примѣровъ такого согласія въ расположеніи духа. Прощайте, милостивая государыня, сохраняйте мнѣ вашу дружбу и будьте увѣрены, что я дорожу ею.

Екатерина.

Въ Царскомъ Селѣ, 24-го августа 1772 г.

(Адресъ:) Г-жѣ Бьельке въ Гамбургъ.

1 (12) сентября 1772 г.

*) Милостивый государь, Въ отвѣтъ на ваше письмо отъ 21-го августа извѣщаю васъ, что я скоро начну съ Мустафою новую переписку пушечными выстрѣлами, такъ какъ ему угодно было приказать своимъ уполномоченнымъ расторгнуть Фокшанскій конгрессъ, и перемиріе кончается сегодня. Извѣстіе о томъ сообщила вамъ вѣроятно душа, завѣдывающая этою частью ¹⁾. Потрудитесь объяснить мнѣ, что дѣлаютъ другія души, которыя вы мнѣ приписываете: когда я думаю о Мустафѣ,

¹⁾ Вольтеръ, лѣтя Императрицѣ, писалъ ей, что судя по ея многосложной дѣятельности надо предположить, что у нея нѣсколько душъ.

donnez: tandis que je pense à Moustapha, il m'a toujours paru que je n'avais à la fois qu'une idée. J'espère qu'au moins messieurs les théologiens me feront un compliment en cérémonie au premier concile universel où je présiderai, pour avoir soutenu leur avis en cette occasion.

Je suis bien fâchée de ce que vos cèdres n'ont point germé; s'il vous reste des fèves, je vous conseille de les faire semer cet automne, et vous les verrez sortir de terre au printemps prochain.

Je crois qu'il faut ranger le château que les dames polonaises prétendent bâtir aux officiers français engagés au service des prétendus confédérés, au nombre de beaucoup d'autres bâtiments pareils, élevés dans l'imagination de l'une et de l'autre nation depuis plusieurs années, et qui se sont évaporés en particules si subtiles que personne ne les a pu apercevoir. Il n'y a pas jusqu'aux miracles de la dame de Czenstochow qui n'aient eu ce sort depuis que les moines de ce couvent se trouvent en compagnie d'un beau régiment d'infanterie russe qui occupe cette forteresse présentement.

On ne vous a point trompé, lorsqu'on vous a dit que j'ai augmenté ce printemps d'un cinquième la paie de tous mes officiers militaires, depuis le maréchal jusqu'à l'enseigne. J'ai acheté en même temps la collection de tableaux de feu M. de Crozat, et je suis en marché d'un diamant de la grosseur d'un oeuf.

Il est vrai qu'en augmentant ainsi mes dépenses, d'un autre côté mes possessions se sont aussi un peu accrues par un accord fait entre la cour

мнѣ всегда казалось, что у меня разомъ только одна идея. Надѣюсь, что по крайней мѣрѣ господа богословы скажутъ мнѣ торжественное привѣтствіе на первомъ вселенскомъ соборѣ, гдѣ я буду предсѣдательствовать, за то что я поддержала ихъ мнѣніе въ этомъ случаѣ.

Я очень жалѣю, что ваши кедръ не принялись; если у васъ есть бобы, то совѣтую вамъ посадить ихъ этою осенью, и будущей весною онѣ дадутъ ростки. Я думаю, что замокъ, который польскія дамы собираются построить для французскихъ офицеровъ, обязавшихся служить мнимымъ конфедератамъ, долженъ быть отнесенъ къ числу многихъ другихъ подобныхъ зданій, построенныхъ въ воображеніи той и другой націи въ послѣдніе годы и которыя улетучились въ видѣ частицъ столь тонкихъ, что никто не могъ ихъ и замѣтить. Даже и чудеса Ченстоховской Богородицы не пытали ту же участь съ тѣхъ поръ, какъ монахи этого монастыря находятъ въ обществѣ прекраснаго полка русской пѣхоты, который занимаетъ теперь эту крѣпость.

Вамъ сказали правду, что я этою весною увеличила на пятую долю жалованье всѣмъ моимъ военнымъ офицерамъ, отъ фельдмаршала до прапорщика. Въ то же время я купила коллекцію картинъ покойнаго г. Кроза, и торгую алмазъ величною съ яйцо.

Правда, что съ увеличеніемъ такимъ образомъ моихъ расходовъ, съ другой стороны мои владѣнія нѣсколько расширились по договору, заключенному между Вѣн-

de Vienne, le roi de Prusse et moi. Nous n'avons point trouvé d'autre moyen pour garantir nos frontières des incursions des prétendus confédérés dirigés par les officiers français, que de les étendre. «Le cours de la Dvina et du Borysthène, dont j'ai fait prendre possession ces jours-ci, fera cet effet: ne trouvez-vous pas raisonnable que ceux qui ferment l'oreille à la raison paient les violons? J'ai ordonné de faire venir le comédien dont vous me parlez. Lorsque votre baron de Pellemberg sera arrivé, je vous en parlerai». Adieu, monsieur, souvenez-vous de moi, en bien et soyez assuré du sensible plaisir que me font vos lettres. Vous pourriez m'en faire un plus grand encore: ce serait de vous porter bien, en dépit des années.

A propos, que dites vous de la révolution arrivée en Suède? Voilà une nation qui perd, dans moins d'un quart d'heure, sa forme de gouvernement et sa liberté. Les états, entourés des troupes et de canons, ont délibéré vingt minutes sur cinquante-deux points qu'ils ont été obligés de signer. Je ne sais si cette violence est douce, mais je vous garantis la Suède sans liberté et le roi de ce pays aussi despotique que le grand Turc, et tout cela deux mois après que le souverain et toute la nation s'étaient jurés récipro-

скимъ дворомъ, Прусскимъ королемъ и мною. Мы не нашли другого средства къ охраненію нашихъ границъ отъ вторженія мнимыхъ конфедератовъ, предводимыхъ французскими офицерами, какъ распространить ихъ. «Это будетъ приведено въ дѣйствіе тѣмъ, что я приказала на дняхъ овладѣть теченіемъ Двины и Дигъпра: не находите ли вы справедливымъ, чтобъ тѣ, которые не хотятъ слушаться разума, несли издержки за другихъ? Я выписала сюда актера, о которомъ вы говорите. Когда вашъ баронъ Пелленбергъ пріѣдетъ, я вамъ сообщу объ этомъ»¹⁾. Прощайте, милостивый государь, не поминайте меня лшхомъ, и будьте увѣрены, что ваши письма доставляютъ мнѣ истинное удовольствіе. Вы порадуете меня еще болѣе, если будете здоровы, на перекоръ лѣтамъ.

Кстати, что вы скажете о революціи, происшедшей въ Швеціи? вотъ нація, которая менѣе чѣмъ въ четверть часа теряетъ свой образъ правленія и свою свободу. Государственные чины, окруженные войскомъ и пушками, въ двадцать минутъ обсудили пятьдесятъ два пункта, которые они принуждены были подписать²⁾. Я не знаю, пріятное ли это насиліе, но я вамъ ручаюсь, что Швеція утратила свободу и что король этой страны такой же деспотъ, какъ турецкій султанъ, и все это черезъ два мѣсяца послѣ того, какъ государь и весь народъ взаимно поклялись строго сохранять

¹⁾ Вольтеръ 21-го августа писалъ Императрицѣ: Предупреждаю Васъ сегодня о пріѣздѣ фламандскаго дворянина, молодого, бойкаго, образованнаго, знающаго нѣсколько языковъ и желающаго непременно выучиться русскому и поступить къ Вамъ на службу: его зовутъ Пелленбергъ. Услышавъ, что я буду имѣть честь писать къ Вамъ, онъ вызвался быть моимъ курьеромъ и проч.

²⁾ См. выше, прим. 2 на стр. 265.

quement la stricte conservation de leurs droits réciproques. Le père Adam ne trouve-t-il pas que voilà bien des consciences en danger?

РЕСКРИПТЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, О РАСПОРЯЖЕНИЯХЪ ПО СЛУЧАЮ РАЗРЫВА ПЕРЕГОВОРОВЪ О МИРѢ СЪ ТУРКАМИ.

(4 сентября 1772.)

Божіею милостію, мы, Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица Всероссийская и пр., и пр., и пр.

Нашему вице-адмиралу Сепявину.

Хотя рескриптомъ нашимъ отъ 17-го августа и предписано вамъ было, чтобъ командуемая вами флотилія крейсеровала около Крымскаго полуострова, съ предоставленіемъ на благоусмотрѣніе ваше быть вамъ самимъ тамо, гдѣ вы присутствіе ваше признаете нужнѣйшимъ; но нынѣ, въ разсужденіи внезапно происшедшаго разрыва мирнаго нашего съ Турками конгресса, мы за нужное поставляемъ симъ вамъ наисильнѣйшимъ образомъ рекомендовать, чтобъ со всею вашею флотиліею и со всеми судами, въ дѣйство употребиться могущими, устремили вы все ваши удобовозможныя силы и бдѣніе къ охраненію отъ непріятельскаго нападенія крымскихъ береговъ и къ содержанію въ обузданности вашей онаго полуострова, не вчисляя однакоже никакихъ военныхъ дѣйствій, въ противность заключеннаго съ Турками перемирія, до самаго его истеченія; а и тогда главнѣйше надобно будетъ обращать ваши мѣры такимъ образомъ, чтобы силы ваши могли служить дѣйствительнѣйше къ оборонѣ и отпору военныхъ отъ непріятеля транспортовъ на крымскіе берега, нежели къ какимъ особеннымъ наступательнымъ съ нашей стороны предпріятіямъ во время остатка настоящей кампаніи. Вы имѣете для сего безъ малѣйшаго потерянія времени отправиться своею особою въ Еникале или Керчь, и, избравъ изъ сихъ двухъ мѣстъ, установить въ одномъ удобнѣйшемъ вашъ этаблисментъ, дабы вы, находясь тутъ, могли дѣйствовать удобнѣе въ силу сего нашего вамъ предписанія. Равнымъ образомъ для пользы и способствованія сему дѣлу, мы высочайше повелѣваемъ о распоряженіи вашемъ съестися и согласиться съ командующимъ въ Крыму нашими войсками генераль-поручикомъ княземъ Щербатовымъ и съ предводительствующимъ второю арміею нашимъ генераль-аншефомъ княземъ Долгоруковымъ. Мы надѣемся, что въ семъ критическомъ положеніи дѣлъ

обоюдныя права свои. Не находить ли отецъ Адамъ, что совѣсть у весьма многихъ въ опасности?

нашихъ не будетъ недостатка ни въ вашей ревности къ службѣ, толь довольно уже испытанной, ни въ благоразумномъ отъ васъ принятіи мѣръ, нужныхъ для дѣйствительнаго исполненія содержанія сего нашего рескрипта. Впрочемъ пребываемъ къ вамъ Императорскою нашею милостію благосклонны. Данъ въ Санктпетербургѣ 4-го сентября 1772 года.

Екатерина.

Полученъ въ Кафѣ сентября 23-го дня 1772 года.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О ЛИЦАХЪ, НАЗНАЧЕННЫХЪ
ДЛЯ РАЗМОТРѢНІЯ ПЛАНА ВОСПИТАТЕЛЬНАГО ДОМА.**

(28 сентября 1772).

Господамъ тайнымъ дѣйствительнымъ совѣтникамъ, графу Панину, графу Миниху, вице-канцлеру князю Голицыну, Адмиралтейской коллегіи вице-президенту графу Чернышеву и тайному совѣтнику Теплому поручаемъ при семъ генеральнаго плана Воспитательнаго дома исполнительное учрежденіе вдовьей, ссудной и сохранной казны разсмотрѣть и представить намъ объ ономъ свое мнѣніе.

Екатерина.

28-го сентября, 1772 г., С. Петербургъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПОВЕЛѢНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II С. КОЗЬМИНУ ПЕРЕГОВОРИТЬ О ДОНЕСЕНІИ ВЕЙСМАНА.

(30 сентября 1771.)

Сергѣй Матвѣевичъ, Сейчасъ я отъ Вейсмана изъ Риги получила при семъ приложенное письмо: пожалуй завтра поутру со мною поговорите, что о семъ уже сдѣлано; ибо я ничто не помню, чтобъ къ генераль-губернатору писано было.

(Помѣта Козьмина:) 30 сент. 1772 г.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ПРОЕКТЪ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II ОБЪ УСЛОВІЯХЪ
НА УВОЛЬНЕНІЕ ОТЪ ДВОРА ГРАФА ГРИГОРІЯ ОРЛОВА ¹⁾.**

(ранѣ октября 1772.)

Видя вашу ко мнѣ довѣренность и что вы сами меня просите, чтобъ я вамъ сказала свои мысли, я сему соотвѣтствую со всякою искренностію, и

¹⁾ Въ маѣ—августѣ 1772 года графъ Григорій Орловъ находился для переговоровъ съ Турками на конгрессѣ въ Фокшанахъ, откуда внезапно уѣхалъ въ Петербургъ. Императрица не дозволила Орлову въѣздъ въ столицу, а потому онъ жилъ въ Царскомъ, гдѣ и

для того написала, какъ я вамъ обѣщала, нижеслѣдующее: когда люди, кои имѣютъ духъ бодрый, въ трудномъ положеніи, тогда ищутъ они оный облегчить. Я чистосердечно скажу, что ничего для меня труднѣе нѣту, какъ видѣть людей, кои страждутъ отъ печалѣ: я повадилась входить въ состояніе людей; напротивъ я за долгъ почитаю входить въ состоянія таковыхъ людей, коимъ много имѣю благодарность, и для того со всею искренностію я здѣсь скажу, что я думаю, дабы вывести, по состоянію дѣла, обоюдныхъ участвующихъ изъ душевнаго безпокойства и возвратить имъ состояніе споснѣйшее. И для того предлагаю я нижелписанные способы, въ коихъ искала я сохранить все въ разсужденіи особъ и публики, что только сохранить могла:

1) Все прошедшее я предаю совершенному забвенію.

2) Неуспѣхъ конгресса я отнюдь не приписываю ничему иному, какъ турецкаго двора повелѣнію разорвать оный.

3) Графъ Захаръ Чернышевъ мнѣ сказывалъ, что графа Григорія Григорьевича Орлова и желаніе и просьба есть, чтобъ экспликаціи всякой избѣгнуть, и вы мнѣ оное подтвердили, и на сіе совершенно соглашаюсь.

4) И къ сему присовокупляю, что я почитаю, смотря на настоящія обстоятельства, за трудное и за излишнее первый годъ видѣться, ибо за движенія, происходящія отъ непріятныхъ обстоятельствъ, окружающихъ человека дома, ежечасно ручаться нельзя, и для того способъ предлагаю:

5) Какъ графъ Григорій Григорьевичъ Орловъ нынѣ боленъ, чтобъ онъ подъ симъ видомъ на годъ взялъ чрезписьменно увольненіе ѣхать или къ Москвѣ, или въ деревни свои, или куда самъ онъ изберетъ за сходственнѣе съ его состояніемъ.

6) Полтора ста тысячъ, кои я ему жаловала ежегодно, я ему впредь оныя въ ежегодную пенсію производить велю изъ Кабинета.

7) На заведеніе дома я ему жалую единожды нынѣ сто тысячъ рублей.

8) Всѣ дворцы около Москвы, или индѣ, гдѣ они есть, я ему позволяю въ оныхъ жить, пока своего дома имѣть не будетъ.

9) Люди мои и экипажи, какъ онъ ихъ нынѣ имѣетъ, при немъ останутся, пока онъ своихъ заведетъ; когда же онъ оныхъ отпуститъ заблагоразсудитъ, тогда обѣщаю ихъ наградить, по мѣрѣ ему сдѣланныхъ отъ нихъ услугъ.

велись переговоры объ удаленіи его отъ двора. Въ настоящемъ письмѣ Государыни Орловъ называется графомъ, стало-быть оно писано прежде полученія имъ отъ Римскаго императора титула князя, что послѣдовало въ октябрѣ 1772 г. Слухи о скоромъ отъѣздѣ князя Орлова передаются въ началѣ ноября 1772 г. въ письмахъ г-жи Сиверсъ къ мужу ея, о чемъ см. Blum, Ein Russischer Staatsmann. Des Grafen J. J. Sievers Denkwürdigkeiten, I, 379, 380; также Castera. Ср. также статью г. Лонгинова въ *Русскомъ Вѣстникѣ* 1859 г., томъ XXIV, № 24, «Княжна Тараканова», стр. 726—728. (П. П.)

10) Я къ тѣмъ четьремъ тысячамъ душамъ, кои еще графъ Алексѣй Григорьевичъ Орловъ за Чесменскую баталію не взялъ, совокупаю еще шесть тысячъ душъ для графа Григорья Григорьевича Орлова, съ тѣмъ чтобъ онъ оныя выбралъ или изъ мѣхъ псковскихъ, или же изъ тѣхъ, кои у меня на Волгѣ, или въ которыхъ уѣздахъ самъ заблагоразсудитъ, всего десять тысячъ душъ.

11) Сервизъ серебряный французскій вышисой, который въ Кабинетѣ хранится, ему же графу Григорью Григорьевичу жалую, совокупно съ тѣмъ, который купленъ для ежедневнаго употребленія у датскаго посланника.

12) Какъ домъ у Троицкой пристани готовъ будетъ ¹⁾, то убравъ его, какъ я намѣрена была, ему же, графу Григорью Григорьевичу Орлову, отдамъ вѣчно и потомственно.

13) Всѣ тѣ вещи, кои хранятся въ каморцалмейстерской и у камердинеровъ, подъ именованьемъ его графскихъ, и о коихъ самъ графъ Григорій Григорьевичъ Орловъ о многихъ не знаетъ, ему же велю отпустить.

14) По прошествіи перваго года лучше самъ графъ Григорій Григорьевичъ Орловъ въ состояніи найдется располагать, какъ заблагоразсудитъ, и сходственнѣе съ его къ отечеству и къ службѣ моей всегдашнимъ усердіемъ; съ моей же стороны, я никогда не позабуду, сколько я всему роду вашему обязана и качества тѣхъ, коими вы украшены и колико оныя отечеству полезны бытъ могутъ, и я надѣюсь, что сіе не есть послѣдній знакъ той честности, кою и вы во мнѣ почитаете. Я же въ семъ много не ищу, какъ обоюднаго спокойствія, кое я совершенно сохранить намѣрена.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ РАСПОРЯЖЕНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II ОБЪ ОСТАВЛЕНІИ ВЪ ПОЛЬЗОВАНІИ ГР. ГРИГОРІЯ ОРЛОВА ДВОРЦОВЪ ВНѢ ПЕТЕРБУРГА, ПРИДВОРНЫХЪ ЭКИПАЖЕЙ И РАЗНЫХЪ ВЕЩЕЙ.

(ранѣ октября 1772.)

Словесное приказаніе въ дворцовыя разныя команды.

1) Во всѣхъ дворцахъ, гдѣ бѣ оныя ни были *внѣ Петербурга* ²⁾, дозволяется графу Григорію Григорьевичу жить, пока своего дома [не] заведетъ.

2) Люди и экипажи, какъ онъ графъ Григорій Григорьевичъ Орловъ ихъ нынѣ имѣетъ, при немъ останутся, пока онъ самъ ихъ не отпустить.

¹⁾ Т. е. Мраморный дворецъ, который строился съ 1770 по 1783 годъ. Князь Орловъ умеръ 1783, не успѣвъ переѣхать въ этотъ дворецъ, который и былъ купленъ опять въ казну у его наслѣдниковъ (Георги *Описаніе С. Петербурга*, стр. 71).

²⁾ Слова курсивомъ вписаны послѣ, сверху строкъ.

Когда же онъ оныхъ отпустить заблагоразсудить, тогда оныхъ повелѣваю наградить по мѣрѣ сдѣланныхъ отъ нихъ услугъ.

3) Всѣ тѣ вещи, кои хранятся въ камерцалмейстерской и у камерди-перовъ подъ именованіемъ его графскихъ и о коихъ самъ графъ не знаетъ, повелѣваемъ ему отпустить.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. ГРИГОРІЮ ОРЛОВУ О РАСПУБЛИКОВАНИИ ВЪ ГАЗЕТАХЪ, ЧТО ВЪ ПРИВИЛЕГИРОВАННОЙ ТАБАЧНОЙ ЛАВКѢ ПРОДАЕТСЯ ХОРОШІЙ ТАБАКЪ.

(ранѣ 4 октября 1772¹⁾).

Графъ Григорій Григорьевичъ, Прикажите отъ канцеляріи опекунства припечатать въ газетахъ для извѣстія публики, что злостно выдуманный и не безъ хитрости распущенный слухъ къ дискредитированью табачной привилегированной лавки фабриканта Бушера есть ничто иное, какъ ложь, бездѣльниками и корыстолюбивыми ненавистниками добрыхъ въ Россійскомъ государствѣ учрежденій выдуманная, что пробы разныхъ табаковъ сей фабрики по отмѣнной ихъ добротѣ господиномъ Тепловымъ представлены были мнѣ, и всѣми, кои ихъ при дворѣ и за дворомъ отвѣдали, не хуже заморскихихъ найдены; въ чемъ господинъ Тепловъ охотно отчетъ, своею рукою подписанный въ канцеляріи опекунства, пришлетъ для припечатанія къ вѣдомостямъ, дабы въ публикѣ и малѣйшаго сумнѣнія не осталось во вредъ правдѣ и впредь осужденія привилегированной табачной лавки, въ которой продается табакъ, не уступающій никакому добротою.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О РАЗМОТРѢНІИ ВЪ КОМИССИИ ШТАТОВЪ АРТИЛЛЕРІЙСКАГО И ИНЖЕНЕРНАГО.

(ранѣ 4 октября 1772.)

Въ разсужденіи нынѣ показуемаго большого недостатка денежнаго по артиллерійскимъ и инженернымъ, мною конфирмованнымъ штатамъ, повелѣваемъ воинской комиссіи, Никитѣ Ивановичу Панину и вице-канцлеру имѣть конференціи съ генераль-фельдцейхмейстеромъ, графомъ Григоріемъ Григорьевичемъ Орловымъ, и кого онъ изъ тѣхъ обоихъ корпусовъ генералитета выберетъ; и разсматривая бы снова и соображая сіи штаты съ дѣйствительною пользою службы и обороны государственной, представить намъ на конфирмацію со мнѣніемъ, для чего что дѣлается, а другое отмѣняется.

¹⁾ 4 октября 1772 г. графу Орлову былъ пожалованъ княжескій титулъ.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ С. КОЗЬМИНУ О ДЕРЕВНѢ
ГРАФА Г. ОРЛОВА ¹⁾.**

(ранѣ 4 октября 1772.)

Сергѣй Матвѣевичъ, Деревня, коя дана Сахарову, та же мною дана графу Григорію Григорьевичу Орлову, изволь завтра выправиться, а точно та, коя у Голубцова на арендѣ.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. А. ВЯЗЕМСКОМУ О
РАЗВОРѢ НЕЛѢПНЫХЪ ТОЛКОВЪ НА СЧЕТЪ ГРАФА Г. ОРЛОВА.**

(ранѣ 4 октября 1772.)

Перваго Гренадерскаго полка отставной капитанъ, который просить по герольдіи объ опредѣленіи его къ дѣламъ, Илья Петровъ, сынъ Пылаевъ. Сенатскій канцеляристъ Иванъ Андреевъ, сынъ Ерыкаловъ.

Конопатчикъ Никита Савинковъ. (Слѣдующія за тѣмъ строки писаны не рукою Императрицы:) Объ немъ знаетъ Сахаровъ.

Князь Александръ Алексѣевичъ, Сей послѣдній слышалъ отъ перваго, что будто бы графъ Гр. Гр. пріѣхалъ на царномъ дворѣ, да псами за-травилъ охотника, и будто мать того охотника приходила, но ея до меня не пустили, и много подобнаго вранья.

Второй же говорилъ послѣднему, что графъ построилъ яхту, а Сенать, не находя тогда пристойное, отпаялъ у него и отдалъ Великому Князю; къ симъ глупымъ поношеніямъ на графа есть участникъ отставной гренадеръ лейбъ-компанскій, о которомъ навѣдываться можно. Какъ выздоровѣешь, то разбери, пожалуй, сихъ вракъ, и отъ кого они произошли: дѣлю, какъ видишь, не къ спѣху.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ПОЧТДИРЕКТОРУ ЭКУ О
НЕСООБЩЕНІИ КНЯЗЮ ОРЛОВУ ГАЗЕТЪ, ВЪ КОТОРЫХЪ ПИШУТЬ О НЕМЪ.**

(послѣ 4 октября 1772.)

*) Der Fürst Orloff ist jetzt sehr müssig die Gazetten zu lesen: hüten

*) Современный переводъ, находящійся въ бумагахъ Эка:

Графъ Орловъ нынѣ весьма тщательно читаетъ вѣдомости. Старайтесь, если

¹⁾ Безъ обозначенія времени, но ранѣ получения графомъ Г. Орловымъ княжескаго достоинства.

Sie, wenn Sie können, dass die Zeitungen, wo von seinem jetzigen Umstand geschrieben sein wird, ihm nicht zu Händen kommen.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II БЪ ЕЛАГИНУ О ПЕРЕДАЧѢ ПОКЛОНА И БУМАГИ КНЯЗЮ ОРЛОВУ.

(послѣ 4 октября 1772).

Иванъ Перфильевичъ, Какъ поѣдете въ Царское Село, то поклонитесь князю Григорью Григорьевичу, да отдайте ему приложенный листъ; онъ содержитъ отвѣтъ на ваши ко мнѣ привезенныя слова.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ИЗВѢСТІЕ ЕКАТЕРИНЫ II, НАПИСАННОЕ ВЪ ОПРОВЕРЖЕНІЕ ГАЗЕТНЫХЪ ТОЛКОВЪ О КНЯЗѢ ГРИГОРИИ ОРЛОВѢ.

(послѣ 4 октября 1772.)

*) Au gazetier du Bas-Rhin.

Vous voudrez bien, monsieur, rectifier votre confrère le R. P. jésuite, gazetier de Cologne. Voici ce dont il s'agit. Il a débité que le comte Orlof revenant de Fokchani avait eu ordre de faire la quarantaine dans sa terre: ceci est vrai — cette terre est à 50 verstes de Pétersbourg; votre confrère ajoute que ce premier ordre a été suivi d'une lettre de cachet, qui exile ce seigneur pour toujours dans ses terres: ceci est un mensonge. Pour voir si la disgrâce du susdit comte, annoncée avec tant d'emphase par le R. P.

можно, удалять отъ него такія, въ коихъ упоминается о нынѣшнемъ его положеніи.

*) Современный переводъ изъ бумагъ Эка:

Издателю вѣдомостей на Нижнемъ Рейнѣ.

Не угодно ли вамъ будетъ, государь мой, исправить ошибку вашего товарища, иезуита, колонскаго газетчика. Вотъ въ чемъ состоитъ дѣло: онъ извѣщаетъ, что графъ Орловъ, по возвращеніи своемъ изъ Фокшанъ, получилъ повелѣніе выдержать въ своей деревнѣ карантинъ. Сіе справедливо. Деревня та отстоитъ отъ Петербурга въ пятьдесятъ верстахъ. Вашъ сотоварищъ прибавилъ къ сему, что за этимъ первымъ повелѣніемъ последовало другое, въ силу котораго долженъ онъ всю жизнь свою провести въ своихъ деревняхъ. Сіе есть ложно. Для доказанія, справедлива ли немилость монаршая къ помянутому графу, которую г. иезуитъ описываетъ съ толпко

жésuite et avec des circonstances impertinentes, est réelle, il ne sera pas inutile de rapporter ce qui suit.

Le comte étant tombé malade dans sa terre de la suite d'une chute qu'il avait faite à Fokchani au mois de juin, il a désiré, pour le rétablissement de sa santé, de se rendre à Tsarskoé-Sélo, maison impériale que la cour habite pendant le printemps et une partie de l'automne, et il en a obtenu la permission aussitôt qu'il l'a désirée. Pendant le mois d'octobre S. M. I. lui a donné à vie une pension annuelle de cent cinquante mille roubles, une terre de six mille paysans pour lui et ses descendants, une vaisselle d'argent superbe et une collection de tableaux de différents maîtres, et Elle a permis que le comte Orlof, outre ses autres dignités, dont il ne s'est démis d'aucune, acceptât le diplôme pour la dignité de prince du saint empire Romain que l'empereur a bien voulu lui conférer.

Ainsi, monsieur, votre confrère sera obligé à l'avenir, quand il voudra parler du comte, de le qualifier, comme de raison, prince du saint empire Romain.

Si tout cela est qualifié de disgrâce, avouez, monsieur, que vous et moi voudrions bien l'être à ce prix.

Lassen Sie dieses abschreiben und schicken Sie es zu seiner Adresse, und verbrennen sie diesen Brouillon.

(На оборотѣ адресъ рукою Екатерины II:) Почтдиректору.

надутымъ краснорѣчіемъ, приобщая еще непотребныя обстоятельства, нужно привести нижеслѣдующее. Графъ сей послѣ ушибу, случившагося ему въ Фокшанахъ, въ іюнѣ мѣсяцѣ занемогъ. Онъ просилъ, для поправленія своего здоровья, позволеніе пріѣхать въ Царское Село, загородный императорскіи домъ, въ которомъ дворъ лѣтомъ и большую часть осени пребываніе имѣеть. Желаніе его было тотчасъ исполнено. Во время октября мѣсяца Ея Императорское Величество пожаловала ему стопятьдесять тысячъ рублей по смерть ежегодной пенсіи, шесть тысячъ душъ крестьянъ въ вѣчное потомственное владѣніе, великолѣпный серебряный сервизъ, собраніе картинъ разныхъ мастеровъ и, сверхъ разныхъ чиновъ, коихъ онъ не лишился, угодно ей было вручить ему дипломъ на достоинство князя священныя Римскія имперіи, пожалованныи императоромъ. Слѣдовательно да благоволитъ г. вашъ сотоварищъ впредь при всякомъ случаѣ, когда онъ объ немъ говорить будетъ, называть его княземъ Римскія имперіи такъ, какъ сіе и слѣдуетъ. Если все сіе значить немилость, то признайтесь, государь мой, что я и вы охотно согласились бы ее нести за такую цѣну.

Велите сіе списать, отпавьте по надписи и сожгите сей листъ ¹⁾.

¹⁾ Этого послѣдняго повелѣнія Экъ не исполнилъ, такъ какъ полнинная записка донынѣ въ цѣлости.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О
ДОПОТОПНЫХЪ ЖИВОТНЫХЪ ВЪ СИБИРИ, О ПРЕДСТАВЛЕННЫХЪ ВЪ ПЕ-
ТЕРБУРГЪ БОМЕДИЯХЪ, ОБЪ ОЖИДАЕМОМЪ МИРѢ, О ЛОЖНЫХЪ ТОЛКАХЪ
ФРАНЦУЗОВЪ НА СЧЕТЪ РОССИИ.

(6 октября 1772.)

Le 6 (17) octobre 1772.

*) Je ne vous dispute point la possibilité de la venue des rhinocéros et des éléphants des Indes en Sibérie: cela se peut. Je ne vous ai envoyé le récit de notre savant que comme simple objet de curiosité, et aucunement pour appuyer une opinion. Je vous avoue que j'aimerais que l'équateur changeât de position: l'idée riante que dans vingt mille ans la Sibérie, au lieu de glaces, pourrait être couverte d'orangers et de citronniers, me fait plaisir dès à présent.

Dès que la traduction de la comédie russe qui nous a le plus fait rire sera achevée, elle prendra le chemin de Ferney. Vous direz peut-être, après l'avoir lue, qu'il est plus aisé de me faire rire que les autre majestés, et vous aurez raison: le fond de mon caractère est extrêmement gai.

On trouve ici que l'auteur inconnu de ces nouvelles comédies russes, quoiqu'il annonce du talent, a de grands défauts: en premier lieu il ne connaît point le théâtre, ses intrigues sont faibles; mais il n'en est pas de

6 (17) октября 1772 г.

*) Я не спору съ вами о возможности появления въ Сибири изъ Индіи единороговъ и слоновъ: это дѣло возможное. Я отправила къ вамъ рассказъ нашего ученаго¹⁾ просто какъ предметъ любопытный, а вовсе не для подкрѣпленія своего взгляда. Признаюсь вамъ, я была бы рада, если бъ экваторъ измѣнилъ свое положеніе: пріятная мысль, что чрезъ двадцать тысячъ лѣтъ Сибирь, вмѣсто льдовъ, будетъ покрыта апельсинными и лимонными деревьями, мнѣ ужъ теперь улыбается.

Только что переводъ русской комедіи, которая насъ всего болѣе насмѣшила, будетъ конченъ, онъ отправится въ Ферней. Вы скажете можетъ-быть, прочитавъ ее, что меня легче разсмѣшить, чѣмъ другія величества, и вы будете правы: въ основѣ моего характера большая веселость.

Здѣсь находятъ, что безыменный авторъ этихъ новыхъ русскихъ комедій, хотя и обличаетъ талантъ, страдаетъ большими недостатками²⁾: во первыхъ онъ не знаетъ театра, его интриги слабы, но нельзя того же сказать о его характерахъ: они вы-

1) Этого приложенія не нашлось въ бумагахъ Вольтера при изданіи его переписки.

2) Кармонтель (Cariontelle) издалъ собраніе своихъ драматическихъ сочиненій подъ заглавіемъ: *Théâtre russe du prince Clenerzow*, 1771, два тома въ 8 д. л.

même des caractères: ceux-ci sont soutenus et pris dans la nature qu'il a devant les yeux; il a des saillies, il fait rire, sa morale est pure, et il connaît bien sa nation. Je ne sais si tout cela soutiendra la traduction.

En vous parlant de comédies, permettez que je rappelle à votre mémoire la promesse que vous avez bien voulu me faire, il y a à peu près un an, d'accommoder quelques bonnes pièces de théâtre pour mes instituts d'éducation. Je ne vous parle point de la grande tragédie de la guerre, du congrès rompu, du congrès renoué: j'espère de vous mander dans peu la fin de tout cela. Vous serez un des premiers à apprendre la signature du traité définitif, après quoi nous nous réjouirons.

«Les raisonneurs et politiques welches qui dans leurs livres disent les «paroles que vous me citez, savoir: *que Pierre-le-Grand a tout épuisé pour «former une armée, une flotte et un port, et que ses successeurs achèvent de «tout ruiner pour soutenir l'ostentation de ces vains établissements, je vous «jure, ne savent ce qu'ils disent. Pour les convaincre, il n'y aurait qu'à «faire une comparaison de l'état actuel de la Russie avec l'état dans lequel «Pierre-le-Grand trouva cet empire: la chose serait fort aisée; toutes les «différentes branches de l'administration prouveraient en particulier que «messieurs vos raisonneurs jugent mal du tout ensemble du haut de leur «grenier. Il y a dans ce monde des gens qui ont intérêt à ne pas ajouter*

держаны и сняты, съ натуры, которая у него передъ глазами; у него остроумныя выходки, онъ умѣеть смѣшнить, его нравственность чиста и ему хорошо знакома его нація. Не знаю, можетъ ли все это поддержать переводъ.

Такъ какъ рѣчь зашла о комедіяхъ, позвольте напомнить вамъ обѣщаніе, которое вамъ угодно было дать мнѣ около года тому назадъ — приспособить нѣсколько хорошихъ театральныхъ пьесъ для моихъ воспитательныхъ институтовъ¹⁾). Умалчиваю сегодня о великой военной трагедіи, о прерванномъ и возобновленномъ конгрессѣ: я надѣюсь въ скоромъ времени увѣдомить васъ объ окончаніи всего этого. Вы одинъ изъ первыхъ узнаете о подписаніи окончательнаго трактата, послѣ чего мы возвеселимся.

«Вы мнѣ приводите выраженія, которыя резонеры и политики Вельховъ употребляютъ въ своихъ книгахъ, именно: *будто Петръ Великій истощилъ все свои средства на образованіе армии, флота и одного порта, и будто его преемники въ конецъ все разоряютъ для того, чтобы тщеславно поддерживать эти пустыя учрежденія.* Клянусь вамъ, они сами не понимаютъ, что говорятъ. Чтобы уличить ихъ, стоило бы только сравнить настоящее положеніе Россіи съ тѣмъ состояніемъ, въ какомъ Петръ Великій засталъ это государство; это было бы очень легко; каждая отдѣльная отрасль управленія доказала бы, что ваши господа резонеры

¹⁾ См. выше стр. 225.

«foi à la vérité, et comme l'homme aime à se flatter, ils encouragent le mensonge qui leur est favorable: c'est ce qui augmente très souvent le débit des faussetés dans ce monde». Je suis comme toujours.

ПОДПИСАННОЕ ЕКАТЕРИНОЮ II ПОВЕЛѢНІЕ ЛИЦАМЪ, РАЗМАТРИВАВШИМЪ ПРОЕКТЪ КОММЕРЧЕСКАГО УЧИЛИЩА.

(27 октября 1772.)

Господамъ тайнымъ дѣйствительнымъ совѣтникамъ, графу Панину и графу Миниху, вице-канцлеру князю Голицыну, Адмиралтейской коллегіи вице-президенту гр. Чернышеву и тайному совѣтнику Теплому, поручаемъ приложенный при семъ планъ Коммерческаго воспитательнаго училища, поданный намъ отъ тайнаго дѣйствительнаго совѣтника Бецкаго, рассмотреть, и намъ объ ономъ мнѣніе свое представить.

Екатерина.

27 октября 1772 г., С. Петербургъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Д'АЛАМБЕРУ О ПОЛОЖЕНІИ ФРАНЦУЗОВЪ, НАХОДЯЩИХСЯ ВЪ РУССКОМЪ ПЛѢНУ¹⁾.

(ноябрь 1772.)

*) J'ai reçu la belle lettre que vous avez jugé à propos de m'écrire du 30 d'octobre au sujet de vos compatriotes, prisonniers de guerre dans mes

съ высоты своихъ чердаковъ превратно судятъ о цѣломъ. Есть на свѣтѣ люди, которымъ выгодно не вѣрить истинѣ, и такъ какъ человѣкъ любитъ оболщаться, то они поощряютъ благоприятную имъ ложь: вотъ что часто способствуетъ къ разглашенію неправдъ въ этомъ мірѣ». Остаюсь, какъ и всегда.

*) Я получила прекрасное письмо, которое вы сочли нужнымъ написать мнѣ отъ 30 октября на счетъ вашихъ соотечественниковъ, военнопленныхъ въ моихъ владѣ-

1) Вотъ письмо Д'Аламбера, на которое отвѣчала Императрица:

Madame, Il y a longtemps et trop longtemps pour mon coeur que je respecte, comme je le dois, les occupations aussi importantes que glorieuses de Votre Majesté Impériale. Il y a bien plus longtemps encore que ces mêmes occupations m'ont privé des marques de bienveillance dont Elle daignait autrefois m'honorer. L'admiration dont j'ai toujours été pénétré pour Elle, la vive reconnaissance que je Lui conserverai toute ma vie, la satisfaction si douce que j'ai tant de fois goûtée à célébrer Son auguste nom, sans que mon amour-propre ait cherché même à Lui rappeler le mien; tous ces sentiments, Madame, sont pour moi de fidèles garants que je ne suis pas tout-à-fait indigne d'éprouver encore des bontés qui me sont si chères et si précieuses.

états et que vous réclamez au nom de la philosophie et des philosophes. On vous les a représentés enchaînés, gémissant et manquant de tout au fond de la Sibérie.

ніяхъ, ходатайствуя объ освобожденіи ихъ во имя философіи и философовъ. Вамъ представили ихъ окованными, страждущими и во всемъ нуждающимися въ глуши Сибири.

C'est donc avec la plus respectueuse confiance que j'ose les implorer aujourd'hui, non pas à la vérité pour des intérêts aussi faibles que les miens, et aussi peu dignes de Vous occuper, mais pour l'objet le plus capable peut-être de toucher la grande âme de Votre Majesté Impériale: pour lui offrir une heureuse occasion d'exercer Sa bienfaisance et Sa générosité naturelle, de donner à la partie de ma nation qu'Elle estime le plus, la marque la plus éclatante d'un sentiment si flatteur, enfin d'ajouter encore, s'il est possible, à la gloire dont Votre Majesté se couvre depuis si longtemps.

Huit officiers français, entraînés en Pologne par des circonstances que j'ignore, et remplis d'ailleurs d'honneur et de bravoure, ont eu le malheur, Madame, d'être faits prisonniers à l'attaque du château de Cracovie. On assure qu'ils sont relégués au fond de vos états et traités avec une rigueur fondée apparemment sur de prétendus ordres que Votre Majesté Impériale est incapable d'avoir donnés. Cette affligeante nouvelle est venue jusqu'à moi, au fond de la retraite où je vis depuis longtemps loin des troubles et des puissances de ce monde, et où je cultive en silence, dans la société de quelques sages, les lettres et la philosophie. La situation déplorable de nos malheureux compatriotes a profondément affecté l'âme de ces sages et la mienne. Nous avons cru pouvoir nous flatter qu'une âme aussi sensible et aussi élevée que la Vôtre ne serait pas moins touchée que nous de cette situation que sans doute elle ignore, et que pour faire cesser leurs peines, Votre Majesté Impériale n'avait besoin que de les connaître.

Ce n'est donc pas seulement, Madame, ma faible et timide voix, c'est le voeu unanime de tous ceux qui écrivent et qui pensent parmi nous, que j'ose faire entendre aux pieds de Votre trône, en intéressant à la fois Votre grandeur et Votre clémence pour ces infortunés, et en Vous conjurant de faire tomber les fers dans lesquels ils gémissent, et dont Votre humanité n'a pu vouloir qu'on les chargeât. Votre Majesté Impériale n'ignore pas à quel point la philosophie, pour qui votre nom est si respectable et cher, est aujourd'hui non seulement décriée, mais persécutée même dans une grande partie de l'Europe; elle n'a presque de ressource et d'appui que dans la protection que lui accorde l'immortelle Catherine et quelques princes dignes de l'imiter. Elle ne connaît d'autres ennemis que ceux de Votre Majesté Impériale, la superstition et le fanatisme; et elle se trouve très honorée de partager avec une si grande princesse des adversaires aussi acharnés qu'absurdes, si constamment et si inutilement déchaînés contre*) les lumières que Vous cherchez à répandre, et si ignominieusement terrassés par Vos lois et par Vos armes. Quel témoignage plus glorieux, Madame, pouvez-vous donner à cette philosophie qui réclame aujourd'hui vos bontés, de la considération distinguée dont elle a le bonheur de jouir auprès de Vous, quelle consolation plus touchante des travers qu'elle éprouve ailleurs, quelle faveur enfin et plus flatteuse pour elle, et plus humiliante en même temps pour Vos ennemis et pour les siens, que d'accorder à son humble et obscure prière ce que des sollicitations plus puissantes n'auraient peut-être pas obtenu de Vous? Huit prisonniers de plus n'augmenteront point l'éclat de Vos triomphes; leur délivrance ouvrira de nouveau la bouche de la renommée, qui croyait ne pouvoir plus rien ajouter à Votre éloge. La république des lettres, dont la philosophie est aujourd'hui parmi nous le plus digne organe, et dont elle tient pour ainsi dire la plume, ne laissera ignorer ni à la

*) Въ дубликатѣ этого письма, полученномъ Императрицею отъ Д'Аламбера въ ноябрѣ, написано: opposés aux lumières...

Eh bien, monsieur, rassurez-vous et vos amis aussi, et apprenez que rien de tout cela n'existe. Les prisonniers de votre nation, faits dans différents endroits de la Pologne, où ils fomentaient les dissensions et les entre-

Успокойтесь, милостивый государь, и успокойте друзей своих: знайте, что ничего подобного нѣтъ въ дѣйствительности. Пѣнные вашей націи, взятые въ разныхъ мѣстахъ Польши, гдѣ они возбуждали и поддерживали смуты, находятся теперь въ

France, ni à l'Europe, que cette même Impératrice, qui du fond du Nord a fait trembler Constantinople, écrasé la hauteur ottomane et éblané la couronne sur la tête des sultans, s'est montrée plus grande encore après la victoire que dans la victoire même; qu'elle a su non seulement estimer, mais récompenser le courage imprudent et malheureux qui s'est trompé en osant la combattre; que si quelques Français ont pris les armes contre elle, elle a voulu, par son indulgence à leur égard, témoigner à leur nation qu'elle ne la regarde point comme ennemie, et surtout qu'elle se souvient avec bonté de l'enthousiasme si juste que ses talents et ses lumières ont inspiré à la partie la plus éclairée de cette nation.

Pourriez-Vous en effet oublier, Madame, que parmi ce grand nombre d'hommes qui cultivent aujourd'hui les lettres en Europe, Vous n'avez point d'admirateurs plus constants et plus zélés que les philosophes français; qu'également touchée de leur hommage et pénétrée de leurs principes sur l'amour des hommes et sur la pitié qu'on doit au malheur, Vous avez pris l'ouvrage célèbre de l'un d'entre eux pour la base du code si digne de Vous que Vous avez donné à Votre empire; que non seulement la philosophie et la littérature française, mais les arts même où la France se distingue le plus, se sont empressés de Vous montrer leur dévouement et leur zèle, et qu'un de nos artistes les plus renommés, qui est en même temps homme de lettres et philosophe, vient d'être chargé par Vos sujets mêmes de Vous élever à côté de Pierre-le-Grand un monument immortel, et de faire passer à la postérité les traits si intéressants pour elle du Héros et de l'Héroïne de la Russie.

Daignez, Madame, mettre le comble à Vos bontés envers cette nation reconnaissante et sensible; daignez, en écoutant la philosophie suppliante, laisser tomber sur elle un rayon de Votre gloire, et lui faire bénir ces mêmes succès qu'elle a déjà tant admirés; daignez permettre à l'humanité, qui Vous implore par ma bouche, d'ajouter aux trophées qui couvriront Votre statue, le trait le plus digne de les couronner. Souffrez qu'elle grave en entier au bas de Votre auguste nom, avec autant de joie que de tendresse, l'éloge si respectable, que le plus illustre de nos écrivains et le plus éloquent de Vos panégyristes a donné dans sa Henriade au plus grand et au meilleur de nos rois; éloge dont Votre Majesté Impériale a déjà mérité la plus grande partie par la gloire de Son règne, et qu'il serait si doux et si flatteur pour elle de partager jusqu'au bout avec ce digne et généreux prince

*Qui par le malheur même apprit à gouverner,
Persécuté longtemps, sut vaincre et pardonner.*

Je suis avec le plus profond respect, Madame, de Votre Majesté Impériale le très humble et très obéissant serviteur

D'Alembert.

A Paris ce 30 octobre 1772.

Переводъ:

Государыня, Давно, слишкомъ давно для моего сердца, уважаю я по достоинству столь же важныя какъ и славныя труды Вашего Императорскаго Величества. Но еще давнѣе того, труды эти лишаютъ меня знаковь благоволенія, которыми Вы меня нѣкогда удостоивали. Удивленіе, какимъ я всегда былъ проникнутъ къ Вамъ, живая признательность, которую я сохраняю къ Вамъ во всю мою жизнь, высокое наслажденіе, которое я столько разъ испытывалъ въ прославленіи Вашего августѣйшаго имени, тогда какъ самолюбіе мое не искало даже напоминать о своемъ; всѣ эти чувства, Государыня, служатъ мнѣ вѣрнымъ

tenaient, sont à Kiovie, où ils jouissent, de leur propre aveu, d'un état supportable. Ils sont en pleine correspondance avec M. Durand, envoyé du roi de France à ma cour, et avec leur parents. J'ai vu une lettre d'un M. Gali-

Кіевѣ, гдѣ они, по собственному признанію, пользуются весьма сноснымъ положеніемъ. Они свободно переписываются съ г. Дюраномъ, посломъ короля французскаго при моемъ дворѣ, и съ своими родными. Я видѣла письмо одного изъ нихъ, г. Га-

ручательствомъ того, что я не совѣмъ недостоинъ и впредь быть предметомъ Вашихъ милостей, столь для меня любезныхъ и драгоцѣнныхъ.

Итакъ смѣю нынѣ ихъ испрашивать съ самымъ почтительнымъ довѣріемъ, и по истинѣ не для такихъ ничтожныхъ и не заслуживающихъ Вашего вниманія интересовъ какъ мои собственные, но по предмету можетъ-быть всего болѣе достойному тронуть высокую душу Вашего Императорскаго Величества. Вамъ представляется счастливый случай приложить благотворительность и великодушіе Вамъ свойственныя, дать той части нашей націи, которую Вы наиболѣе уважаете, самое блестящее доказательство этого лестнаго чувства, наконецъ увеличить еще, если это возможно, ту славу, которою Ваше Величество такъ давно покрываете себя.

Восемь французскихъ офицеровъ, увлеченныхъ въ Польшу обстоятельствами мнѣ неизвѣстными, впрочемъ исполненныхъ чести и отваги, имѣли несчастье, Государыня, попасть въ плѣнъ при осадѣ краковскаго замка. Увѣряютъ, что они сосланы въ отдаленный край Вашихъ владѣній, и что съ ними обращаются съ суровостью, основанною вѣроятно на повелѣніяхъ, будто бы данныхъ Вашимъ Величествомъ, но которыя не могли изойти отъ Васъ. Это прискорбное извѣстіе дошло до меня въ моей глуши, куда я давно удалился отъ тревоженій и сильныхъ міра сего, и гдѣ я въ тишинѣ, въ обществѣ нѣсколькихъ мудрецовъ, занимаюсь литературой и философіей. Жалкое положеніе нашихъ несчастныхъ соотечественниковъ глубоко изволновало этихъ мудрецовъ и меня. Мы льстимъ себя надеждой, что душа, столь возвышенная и чувствительная какъ Ваша, не менѣ насъ будетъ тронута такимъ положеніемъ, которое конечно Ей неизвѣстно, и что для прекращенія ихъ страданій Вашему Величеству нужно было только узнать о нихъ.

Итакъ, Государыня, не одинъ только мой слабый и робкій голосъ, но и единодушное желаніе всѣхъ тѣхъ, кто думаетъ и пишетъ между нами, смѣю я принести къ подножію Вашего престола, поручая этихъ несчастныхъ Вашему величію и милосердію и умоляя Васъ сбросить оковы, въ которыхъ они томятся и которыми Ваше человеколюбіе не могло отягчить ихъ. Вашему Величеству не безызвѣстно, до какой степени философія, для которой имя Ваше такъ почтенно и дорого, подвергается нынче въ большей части Европы не только порицанію, но и гоненію; почти вся ея надежда и опора — въ покровительствѣ, оказываемомъ ей безсмертною Екатериною и немногими государями, достойными подражать Вамъ. Ея враги суть также и враги Вашего Величества: суевѣріе и фанатизмъ; и она считаетъ за честь раздѣлять съ такой великой Государыней противниковъ, столь же злобныхъ, сколько и нелѣпыхъ, такъ постоянно и бесполезно возстающихъ на просвѣщеніе, которое Вы стараетесь распространить, и такъ постыдно поражаемыхъ Вашими законами и Вашимъ оружіемъ. Какое славнѣйшее доказательство, Государыня, можете Вы дать этой философіи, прибѣгающей нынѣ къ Вашей благости, что она имѣетъ счастье пользоваться Вашимъ отличнымъ уваженіемъ, какое болѣе трогательное утѣшеніе въ невзгодахъ, испытываемыхъ ею отъ другихъ? какой ожидать ей наконецъ милости, болѣе лестной для нея и болѣе способной унизить враговъ ея, какъ не дарованія Вами, по ея смиренной и темной просьбѣ, того, что болѣе могущественное заступничество не получило бы отъ Васъ. Восемь лишнихъ плѣнниковъ не увеличатъ блеска побѣдъ Вашихъ; ихъ освобожденіе снова откроетъ уста молвѣ, полагавшей было, что уже нечего прибавлять къ прославленію Вашему. Республика литературы, которой достойнѣйшимъ органомъ между нами является

bert qui est parmi eux, par laquelle il se loue des bons procédés du gouverneur-général de Kiovie, etc.

Voilà pour le moment tout ce que je vous puis dire d'eux. Accoutumée

либера: онъ хвалитъ доброе обращеніе съ ними кіевскаго генераль-губернатора и пр.

Вотъ все, что я вамъ въ эту минуту могу сказать объ нихъ. Привыкнувъ уже

нынѣ философія и въ которой она такъ-сказать держитъ перо, не умолчить ни для Франціи, ни для Европы, что та же Императрица, которая изъ глубины сѣвера привела въ трепетъ Константинополь, раздавила гордыню оттоманскую и потрясла корону на главѣ султановъ, — явила себя послѣ побѣды еще болѣе великою, нежели въ самой побѣдѣ; что она умѣла не только уважать, но и награждать неосторожное и несчастное мужество, осмѣлившееся по ошибкѣ сражаться съ нею; что если нѣсколько Франгузовъ подняли оружіе противъ нея, она хотѣла своею снисходительностію къ нимъ, доказать ихъ націи, что не считаетъ ее враждебною себѣ, и что особливо она благодушно помнитъ справедливый энтузіазмъ, который ея таланты, добродѣтель и просвѣщеніе внушили образованнѣйшей части этой націи.

Можете ли Вы въ самомъ дѣлѣ забыть, Государыня, что среди множества людей, нынѣ занимающихся литературой въ Европѣ, самые постоянные и ревностные почитатели Ваши—французскіе философы; что Вы, равно тронуты ихъ поклоненіемъ и проникнуты ихъ правилами любви къ людямъ и состраданія къ несчастію, приняли знаменитое сочиненіе одного изъ нихъ за основаніе столь достойнаго Васъ уложенія, даннаго Вами Вашей имперіи; что не только философія и французская литература, но и самыя искусства, въ которыхъ Франція наиболѣе отличается, успѣшили показать Вамъ свою преданность и усердіе; и что одинъ изъ самыхъ знаменитыхъ художниковъ нашихъ,—въ то же время и литераторъ и философъ,—получилъ отъ самихъ подданныхъ Вашихъ порученіе воздвигнуть Вамъ возлѣ Петра Великаго безсмертный памятникъ и передать потомству столь для него драгоценныя черты Героя и Героини Россіи *).

Удостоите, Государыня, довершить Ваши милости къ этой признательной и чувствительной націи; удостойте, выслушавъ молящую философію, уронить къ ней лучъ Вашей славы и заставить ее благословлять тѣ успѣхи, которымъ она уже столько удивлялась; дозвольте человѣчеству, умоляющему Васъ моими устами, прибавить къ трофеямъ, которые украсятъ Вашу статую, черту самую достойную увѣнчать ихъ. Дозвольте, чтобъ оно въ цѣлости начертало подъ Вашимъ августѣйшимъ именемъ, съ такою же радостію какъ и нѣжностію, ту почтенную хвалу, какую знаменитѣйшій изъ нашихъ писателей и краснорѣчивѣйшій изъ Вашихъ панегиристовъ произнесъ въ своей Генріадѣ величайшему и лучшему изъ нашихъ королей; эту хвалу Ваше Императорское Величество уже почти заслужили славою своего царствованія: какъ отрадно и лестно было бы раздѣлить ее до конца съ этимъ достойнымъ и великодушнымъ государемъ,

*Который несчастіемъ научился царствовать,
Домо пресмѣдуемый, умѣлъ побѣждать и прощать.*

Съ глубочайшимъ почтеніемъ, Государыня, Вашего Императорскаго Величества всепреданный и всепокорный слуга Д'Аламберъ.

Въ Парижѣ, 30 октября 1772.

*) Изъ сохранившихся въ Государственномъ архивѣ бумагъ видно дѣйствительно, что въ то время, когда Фальконэ трудился надъ статуею Петра Великаго, рѣчь шла также о сооруженіи памятника Императрицѣ и придумывалось мѣсто для помѣщенія его, о чемъ составлено было нѣсколько подробныхъ проектовъ служившимъ въ Коммерцъ-коллегіи иностранцемъ Билиштейномъ.

à voir répandre par le monde les traits de la plus noire calomnie, je n'ai point été étonnée de celle-ci: une même source peut les avoir produites. Aussi, ce n'est pas de cela que je m'embarrasse; j'en suis bien consolée par tout ce que vous me dites de flatteur de la part des gens éclairés de votre patrie, à la tête desquels vous vous trouvez.

Je vous prie, monsieur, d'être persuadé de la continuation des sentiments que vous me connaissez depuis si longtemps.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ХОДАТАЙСТВѢ Д'АЛАМБЕРА ЗА ПЛѢННЫХЪ ФРАНЦУЗОВЪ, О ТУРЕЦКИХЪ ДѢЛАХЪ, О ПОКЛОНЕНІИ СВЯТЫМЪ У МАГОМЕТАНЪ И СЛУЧАѢ, ВИДѢННОМЪ ИМПЕРАТРИЦЕЮ ВО ВРЕМЯ ПУТЕШЕСТВІЯ ВЪ КАЗАНЬ; О ПЛАНАХЪ ШВЕДСКАГО КОРОЛЯ.

(11 ноября 1772.)

1772 le 11 (22) novembre.

*) Monsieur, J'ai reçu votre lettre du 2 novembre, lorsque je répondais à une belle et longue lettre que m'a écrite M. d'Alembert après cinq ou six ans de silence, par laquelle il réclame, au nom des philosophes et de la philosophie, les Français fait prisonniers en différents endroits de la Pologne. Le billet ci-joint contient ma réponse.

Je suis fâchée de ce que la calomnie ait induit les philosophes en erreur. Monsieur Moustapha revient des siennes; il fait travailler de très

къ тому, что въ свѣтѣ распространяють ядъ самой черной клеветы, я не удивилась этой: она могла произойти изъ того же источника. И потому она меня мало озабочиваетъ; я вполне могу утѣшиться всѣмъ, что вы говорите мнѣ лестнаго отъ имени просвѣщенныхъ людей вашей родины, во главѣ которыхъ вы находитесь.

Прошу васъ, милостивый государь, вѣрить продолженію чувствъ, которыя вы давно за мною знаете.

11 (22) ноября 1772 г.

*) Милостивый государь, Я получила ваше письмо отъ 2-го ноября, когда я отвѣчала на прекрасное и длинное письмо, которое написалъ мнѣ г. Д'Аламберъ послѣ пяти или шести лѣтъ молчанія: именемъ философовъ и философіи онъ требуетъ освобожденія Французовъ, попавшихся въ плѣнъ въ разныхъ мѣстахъ Польши. Записка при семъ прилагаемая содержитъ мой отвѣтъ.

Жалю, что клевета ввела философовъ въ заблужденіе. Господинъ Мустафа возвращается къ истинѣ; онъ заставляеть добросовѣстно трудиться своего рейсъ-эф-

bonne foi à Boukharest son reis-effendi au rétablissement de la paix; après quoi il pourra renouveler les pèlerinages à la Mecque que le seigneur Ali-Bey avait un peu dérangés depuis sa levée de bouclier. Je ne sais pas jusqu'où les Turcs poussent leur respect pour leurs saints, mais je suis un témoin oculaire qu'ils en ont, et voici comment.

Lors de mon voyage sur le Volga je descendis de ma galère, à 70 verstes plus bas que la ville de Kazan, pour voir les ruines de l'ancienne ville de Bolgar, que Tamerlan avait bâtie pour son petit-fils. J'y trouvai en effet sept à huit maisons de pierre dure et autant de minarets bâtis très solidement, qui existaient encore; je m'approchai d'une mesure, auprès de laquelle une quarantaine de Tartares se tenait. Le gouverneur de la province me dit que cet endroit était un lieu de dévotion pour eux et que ceux que je voyais y étaient venus en pèlerinage. Je voulus savoir en quoi consistait cette dévotion, et à cet effet je m'adressai à un de ces Tartares dont la physionomie me parut prévenante; il me fit signe qu'il n'entendait point le russe et se mit à courir pour appeler un homme qui se tenait à quelques pas de là. Cet homme s'approcha, et je lui demandai qui il était; c'était un iman qui parlait assez bien notre langue; il me dit que dans cette mesure avait habité un homme d'une vie sainte; qu'ils venaient de fort loin pour faire leurs prières sur son tombeau, qui était proche de là, et ce qu'il me conta me fit conclure que cela était assez équivalent à notre culte des saints.

фенди въ Бухарестѣ надъ возстановленіемъ мира, послѣ чего онъ можетъ возобновить странствованія на богомолье въ Мекку, немного разстроенныя возстаніемъ господина Али-Бей. Не знаю, какъ далеко Турки простираютъ уваженіе къ своимъ святымъ, но я очевидецъ тому, что у нихъ есть это уваженіе, и вотъ какимъ образомъ.

Во время моего путешествія по Волгѣ я сошла съ своей галеры въ 70-ти верстахъ ниже города Казани, чтобы взглянуть на развалины древняго селенія Болгары, построеннаго Тамерланомъ для своего внука. Я нашла тамъ дѣйствительно отъ семи до восьми еще сохранившихся каменныхъ домовъ и столько же минаретовъ, очень прочно построенныхъ. Я приблизилась къ развалинѣ, у которой стояло человѣкъ сорокъ Татаръ. Тамошній губернаторъ сказалъ мнѣ, что это мѣсто для нихъ священно и что тѣ, которыхъ я видѣла, пришли туда на поклоненіе. Я хотѣла знать, въ чемъ состоитъ ихъ богомолье, и для этого обратилась къ одному изъ Татаръ, котораго фзиціомія казалась мнѣ пріятливою: онъ отвѣчалъ мнѣ знакомъ, что не говоритъ по-русски, и пустился бѣжать, чтобы позвать человѣка, стоявшаго въ нѣсколькихъ шагахъ оттуда. Этотъ человѣкъ подошелъ, и я спросила его, кто онъ такой. Это былъ иманъ, который довольно хорошо говорилъ на нашемъ языкѣ: онъ мнѣ сказалъ, что въ этой развалинѣ нѣкогда жилъ человѣкъ святой жизни, что они приходятъ издалека молиться на его могилѣ, находящейся недалеко отсюда. Изъ его разказа я могла заключить, что у нихъ довольно сходное съ нашимъ почттаніе святыхъ. «Наше духо-

«Notre clergé les gênait dans ce pèlerinage, et même ci-devant il avait voulu faire passer de nombreuses assemblées de Tartares dans cet endroit comme nuisibles à l'état, mais j'ai adopté un avis différent: j'aime mieux qu'ils fassent leurs dévotions là que d'aller à la Mecque; j'ai défendu de les gêner, et ils en sont très reconnaissants. Nous en avons eu de bonnes preuves pendant cette guerre».

C'est le roi de Suède qui donnera lieu au moyen de raccourcir votre voyage s'il s'empare de la Norvège, comme on le débite; la guerre pourrait bien devenir générale par cette escapade politique. Vous n'avez point d'argent, il est vrai; mais l'Espagne en a suffisamment. Adieu, monsieur, conservez-moi votre amitié; je vous souhaite de tout mon coeur les années de l'anglais Jenkins, qui vécut jusqu'à cent soixante neuf ans. Le bel âge!

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЬКЕ ОБЪ ИНТРИГАХЪ ШВЕДСКАГО КОРОЛЯ ВЪ НОРВЕГИИ; О ПРЕДСТОЯЩЕМЪ ЗАМУЖЕСТВѢ ПАРМСКОЙ ПРИНЦЕССЫ И ВООБЩЕ О БРАКАХЪ ПО РАСЧЕТУ.

(8 декабря 1772.)

*) Madame, J'aurais bien aimé vous mander par celle-ci, qui fait réponse à votre dernière lettre du 20 novembre, la signature de la paix; mais quoiqu'elle soit en bon train, cependant elle n'est pas faite encore. Je vous re-

венство стѣсняло ихъ въ этомъ богомольи и даже хотѣло прежде представить многочисленныя собранія Татаръ на этомъ мѣстѣ вредными для государства, но я держусь противнаго мнѣнія: пусть лучше они тамъ справляютъ свое богомолье, нежели отправляются въ Мекку; я запретила беспокоить ихъ, и они за это очень благодарны. Мы видѣли тому ясныя доказательства въ эту войну».

Шведскій король доставитъ возможность сократить ваше путешествіе, если онъ овладѣетъ Норвегіею, какъ разсказываютъ; война можетъ легко сдѣлаться общою изъ-за этой политической проказы. У васъ нѣтъ денегъ, правда, но у Испаніи ихъ довольно. Прощайте, милостивый государь, сохраняйте мнѣ вашу дружбу; я вамъ отъ всего сердца желаю прожить вѣкъ Англичанина Дженкинса, который дожилъ до ста шестидесяти девяти лѣтъ. Чудный возрастъ!

*) Милостивая государыня, Мнѣ бы очень пріятно было въ этомъ письмѣ, которое служить отвѣтомъ на ваше послѣднее письмо отъ 20-го ч. ноября, сообщить вамъ о заключеніи мира; но хотя онъ и подвигается успѣшно, однако не заключенъ. Искренно васъ благодарю за всѣ ваши пѣжныя заявленія и знаки дружбы, которыя вы мнѣ показываете. Этотъ молодой Шведскій король, котораго вы считаете благо-

mercie bien sensiblement pour toutes les tendresses que vous me dites et pour toutes les amitiés que vous me faites. Ce jeune roi de Suède, que vous croyez prudent, ne l'est pas selon moi: il a fait des manigances en Norvège qui ont été découvertes et qui donnent peu de poids à ses paroles; du tout je trouve qu'il respecte peu ce qu'il avance, et s'il faut trancher le mot, il n'a ni foi ni loi. Fiez-vous à lui après cela si vous pouvez.

Vous savez sans doute que je me suis démise de la tutèle de mon fils en Holstein. On dit cette duchesse de Parme, dont vous me parlez, acariâtre que c'est une pitié. Le landgrave de Hesse se marie pour avoir de l'argent, et la princesse pour être établie, après quoi ils vivront comme ils pourront. Toujours cela fait-il un accouplement assez singulier, auquel l'amour ne présidera guère; voilà je crois ce qu'on appelle un mariage raisonnable ou raisonné; le bon Dieu préserve cependant tout être qui a de la raison d'en faire de pareils.

Adieu, madame, aimez-moi toujours, et soyez assurée de la continuation des sentiments que vous me connaissez pour vous.

Catherine.

Ce 8 décembre 1772.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

разумнымъ, не таковъ по-моему: онъ въ Норвегii велъ тайныя интриги, которыя открылись и даютъ мало вѣса его словамъ; я повсему вижу, что онъ мало уважаетъ свои завѣренiя, и если нужно сказать напрямикъ, для него нѣтъ ничего святаго; послѣ этого довѣряйтесь ему, если можете.

Безъ сомнѣнiя вы знаете, что я отказалась отъ опеки надъ моимъ сыномъ въ Голштинiи. Говорятъ, что принцесса Пармская, о которой вы мнѣ пишете, чрезвычайно дурного характера. Ландграфъ Гессенскiй женится для того, чтобъ имѣть деньги, а принцесса выходитъ замужъ, чтобы пристроиться, послѣ чего они заживутъ, какъ сумбуютъ. Во всякомъ случаѣ это будетъ сочетанiе довольно страшное, безъ участiя любви; это супружество, которое, кажется, называютъ благоразумнымъ или — бракомъ по расчету. Сохрани Богъ всякаго человѣка со смысломъ отъ подобнаго брака.

Прощайте, милостивая государыня, любите меня по прежнему и будьте увѣрены въ продолженiи моихъ къ вамъ чувствъ, которыя вамъ извѣстны.

Екатерина.

8-го декабря 1772 г.

(Адресъ:) Госпожѣ Бельке въ Гамбургъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II Д'АЛАМБЕРУ О
ПЛѢННЫХЪ ФРАНЦУЗАХЪ, ТУРКАХЪ И ПОЛЯКАХЪ, НАХОДЯЩИХСЯ ВЪ
РОССИИ ¹⁾.

(декабрь 1772.)

*) Monsieur d'Alembert, J'ai reçu une seconde lettre, écrite de votre main, au sujet des prisonniers français, qui contenait mot à mot la même

Господинъ Д'Аламберъ, Я получила второе письмо, писанное вашей рукою, относительно французскихъ плѣнныхъ, содержащее слово въ слово то же, что и пер-

¹⁾ Это письмо было отвѣтомъ на слѣдующее, полученное Императрицею отъ Д'Аламбера :

Madame, La philosophie, qui connaît et qui révère les sentiments de justice et de bienfaisance dont Votre Majesté Impériale a donné tant de preuves, aurait un reproche éternel à se faire, si elle avait pu croire un moment que le prétendu mauvais traitement des prisonniers français fût l'effet de vos volontés et de vos ordres. Mais la nouvelle que nous avons reçue de leur déplorable situation, venait de si haut et d'une voie si sûre en apparence que nous sommes peut-être excusables d'avoir gémi pendant quelques instants sur une injustice dont nous étions bien éloignés d'accuser Votre Majesté Impériale. Tristement instruits, par l'expérience et par l'histoire, des vexations si fréquemment exercées au nom et à l'insu de l'autorité la plus juste, nous mettions l'infortune de nos compatriotes au nombre de ces calamités affligeantes que les souverains les plus vigilants et les plus humains ont trop souvent le malheur d'ignorer. Mais nous nous flattons, Madame, que Votre Majesté Impériale voudra bien nous en croire: nous n'avions pas besoin d'un témoignage aussi respectable que le Vôtre, pour être détrompés d'une erreur à laquelle nous n'osions presque nous livrer, et dont nous ne demandions qu'à sortir. Aussi notre premier devoir, celui que nous remplirons avec autant de force et de publicité que d'empressement et d'intérêt, sera de confondre hautement cette nouvelle imposture, de faire rougir la calomnie, si elle en est capable ou plutôt si elle en est digne, et de la réduire du moins au silence, si nous ne pouvons espérer de la voir rougir. Par cette réparation solennelle du malheur que nous avons eu de l'écouter, nous aurons la satisfaction, si précieuse pour nous, et de remplir un acte de justice qui intéresse l'humanité de Votre Majesté Impériale bien plus que la gloire, et de lui donner un témoignage éclatant de la reconnaissance, du respect et de l'admiration dont nous sommes pénétrés pour Elle.

Mais, Madame, cette philosophie qui vient de Vous implorer, tranquille aujourd'hui par Vos bontés sur la situation de nos compatriotes, oserait-elle en tremblant espérer une nouvelle grâce de Vous? Si elle abuse aujourd'hui, sans le vouloir, de la générosité de Votre Majesté Impériale, cette générosité, nous osons le dire, ne doit en accuser qu'elle-même. Peut-être aussi, Madame (car doit-on craindre d'avoir une trop haute idée d'une âme telle que la Vôtre?), peut-être cette âme, si digne de sa gloire et de son rang, ne demande qu'un prétexte, pour ainsi dire, de se déployer toute entière dans la circonstance qui nous ramène aux pieds de Votre trône. Les prisonniers pour lesquels nous avons eu l'honneur d'intéresser Votre grandeur et Votre justice, sont enlevés à leur patrie et à leur famille; ils sont en très petit nombre; ils n'ont auprès de Votre Majesté Impériale d'autre appui que la voix de quelques sages, aussi obscurs, aussi isolés, aussi faibles qu'eux, et victimes du mensonge et de l'envie, comme ces prisonniers le sont de la destinée. Cette partie de notre nation, occupée d'instruire et d'éclairer ses semblables, cette classe d'hommes si constamment et si justement dévouée à Votre Majesté Impériale, et par les talents sublimes qu'elle admire en Vous et par les vertus

chose que la première. Celle-ci a été suivie d'une troisième, que je suppose être une réponse à la mienne. Par cette dernière vous cherchez à me porter, autant par la solidité du raisonnement que par la force de votre éloquence et l'agrément et la beauté de votre style, à relâcher les prisonniers français qui sont dans mon empire.

вое ¹⁾. За сямъ послѣдовало третье письмо, которое, какъ я полагаю, было отвѣтомъ на мое. Въ немъ вы стараетесь склонить меня столько же основательностью разсуждений, сколько и силою вашего краснорѣчія, пріятностью и красотой вашего слога, чтобъ я отпустила французскихъ плѣнныхъ, находящихся въ моей имперіи.

qu'elle y respecte, et par les marques de bonté qu'elle en a reçues, est accusée d'être l'ennemie de la société, des lois et de la morale, par ce fanatisme atroce et absurde qui assassine aujourd'hui les rois, n'osant plus, comme autrefois, entreprendre de les déposer. La détestable superstition, qui s'acharne avec une égale fureur et contre le progrès des lumières, et contre la protection distinguée qu'il a le bonheur de trouver dans l'héroïne de la Russie, serait aussi confondue qu'humiliée par ces seuls mots de Votre Majesté Impériale aux prisonniers français: *Allez, soyez libres, retournez en France et remerciez la philosophie*. Phocion, cet Athénien vertueux, estimé et chéri d'Alexandre dans le temps même qu'il était persécuté de ses concitoyens, obtint sans peine de ce grand prince la liberté de quelques-uns d'entr'eux qui étaient prisonniers dans ses états. Pourquoi, Madame, ceux qui sont opprimés de nos jours comme Phocion, n'espéreraient-ils pas d'une princesse digne d'imiter Alexandre qu'elle voudra bien renouveler en leur faveur ce trait si touchant de l'histoire ancienne, et si honorable au vainqueur de l'Asie? Pourquoi les sciences et les lettres, que Votre Majesté Impériale a honorées de tant de preuves de Son estime, n'oseraient-elles pas attendre avec confiance une grâce si flatteuse pour elles, si bien faite pour mériter à jamais leur tendre et respectueuse reconnaissance, et pour être annoncée à la renommée par tous les hommes de l'Europe vraiment dignes de sentir et de louer les grandes actions? Je ne suis ici, Madame, que le faible interprète de leurs désirs, de leurs sentiments, et j'ose ajouter, de leurs espérances. Ils ont pensé que j'aurais le bonheur de trouver dans le coeur même de Votre Majesté Impériale, dans le souvenir qu'Elle conserve peut-être des marques de bienveillance dont Elle a daigné me combler, les moyens de persuasion que mes faibles talents ne peuvent prêter à leur cause. Ma santé, qui s'affaiblit de jour en jour, ne me permettra pas sans doute, Madame, de jouir encore longtemps du spectacle si cher à mon coeur de Vos triomphes et de Votre règne. Mais quelle consolation pour moi, si je pouvais en mourant recommander à mes amis de mettre sur ma tombe ce peu de mots qui leur feront chérir ma mémoire: *Il obtint de l'immortelle Catherine, au nom de la philosophie et de l'humanité, la liberté des prisonniers français*.

Je suis avec le plus profond respect, Madame, de Votre Majesté Impériale le très humble et très obéissant serviteur

D'Alambert.

A Paris, ce 31 décembre 1772.

Переводъ:

Государыня, Философія, съ благоговѣніемъ сознающая чувства правосудія и благотворительности, которымъ Ваше Величество явили столько доказательствъ, должна бы вѣчно упрекать себя, если бъ она хоть одно мгновеніе могла думать, что предполагаемое дурное содержаніе плѣнныхъ Французовъ есть дѣло Вашей воли и Вашихъ приказаній. Но извѣстіе, полученное нами объ ихъ плачевномъ состояніи, шло изъ такой высокой сферы и путемъ по видимому столь вѣрнымъ, что намъ, можетъ-быть, простительно было сѣтовать нѣсколько минутъ на несправедливость, въ которой мы однакожъ никакъ не могли обвин-

¹⁾ Второе письмо Д'Аламбера, тождественное съ первымъ, было отъ 24-го ноября.

Mais, monsieur, permettez-moi de vous témoigner mon étonnement de vous voir un aussi grand empressement pour délivrer d'une captivité qui n'en a que le nom, des boute-feux qui soufflaient la discorde partout où ils se présentaient. Je vous promets que dès que ma paix sera faite, je dirai à vos compatriotes les paroles que vous me dites: *Allez, soyez libres, retournez en France et remerciez la philosophie.* J'ajouterai: elle vous apprendra qu'il n'est pas bon d'être méchant de gaieté de coeur. Les milliers de pri-

Но, милостивый государь, позвольте мнѣ выразить вамъ, какъ я удивлена, вида такое усердіе содѣйствовать освобожденію отъ кажущейся неволи — зажигателей, старавшихся посѣять смуты вездѣ, гдѣ они ни являлись. Я обѣщаю вамъ, только что миръ будетъ заключенъ, сказать вашимъ соотечественникамъ слова, которыя вы мнѣ говорите: *Идите, будьте свободны, возвратитесь во Францію и благодарите философію.* Я прибавлю: она научитъ васъ, что не хорошо быть злымъ по влеченію сердца. Тысячи плѣнныхъ Турокъ и Поляковъ, жертвъ обмана со сто-

нять Ваше Императорское Величество. Такъ какъ и опытъ и исторія доставляютъ намъ печальную увѣренность, что притѣсненія очень часто производились именемъ правосуднѣйшей власти и безъ вѣдома ея, то мы относили и несчастье нашихъ соотечественниковъ къ числу тѣхъ прискорбныхъ бѣдствій, о которыхъ нерѣдко самыя бдительныя и человѣколюбивыя государи по несчастію не имѣютъ свѣдѣнія. Но мы надѣемся, Государыня, что Ваше Императорское Величество благоволите повѣрить намъ: мы не нуждались въ свидѣтельствѣ столь почтенномъ, каково Ваше, чтобы выйти изъ заблужденія, которому мы почти не смѣли предаваться и изъ котораго желали быть выведенными. Мы исполнимъ столько же энергически и открыто, сколько усердно и охотно, первую свою обязанность: гласно обличимъ эту новую ложь, заставимъ краснѣть клевету, если она къ этому способна или, лучше, если она достойна того, и принудимъ ее по крайней мѣрѣ молчать, если нѣтъ надежды пристыдить ее. Это торжественное искупленіе нашего несчастнаго къ ней вниманія доставитъ намъ то дорогое для насъ удовольствіе, что мы разомъ сдѣлаемъ справедливое дѣло, которымъ интересуется человѣколюбіе Вашего Императорскаго Величества бодрѣе, чѣмъ славою, и громко заявимъ Вамъ о той благодарности, о томъ почтеніи и удивленіи, съ какимизираемъ на Васъ.

Но, Государыня, эта философія, взывающая въ Вамъ о помощи, успокоенная теперь вашими щедротами на счетъ положенія нашихъ соотечественниковъ, посмѣетъ ли съ трепетомъ надѣяться на новую отъ Васъ милость? Если она нынче по неволѣ злоупотребляетъ великодушіемъ Вашего Императорскаго Величества, то это великодушіе, смѣемъ вымолвить, должно обвинять въ томъ само себя. Можетъ-быть также, Государыня (надобно ли бояться имѣть слишкомъ высокое мнѣніе о такой душѣ, какъ Ваша?), можетъ-быть эта душа, столь достойная своей славы и своего сана, ищетъ, такъ сказать, только предлога, чтобы всецѣло обнаружиться въ томъ обстоятельствѣ, которое снова повергаетъ насъ къ подножію Вашего престола. Плѣнные, за которыхъ мы имѣли честь ходатайствовать предъ Вашимъ величіемъ и правосудіемъ, похищены у ихъ отечества и семьи; ихъ очень небольшое число; предъ Вашимъ Императорскимъ Величествомъ ихъ защищаетъ только голосъ нѣсколькихъ мудрецовъ, такихъ же безвѣстныхъ, такихъ же одинокихъ, такихъ же слабыхъ, какъ и сами они, сдѣлавшихся жертвами лжи и зависти, подобно тому, какъ и эти плѣнные являются жертвами судьбы. Эта часть нашей націи, старающаяся поучать и образовывать себѣ подобныхъ, этотъ классъ людей, столь неизмѣнно и столь справедливо преданный Вашему Императорскому Величеству и за высокіе таланты, которымъ онъ въ Васъ удивляется, и за уважаемыя добродѣтели Ваши, и за

sonniers turcs et de polonais, victimes et dupes de ceux pour qui vous vous intéressez, auront à se plaindre d'être abandonnés de l'humanité, tandis que tant de voies sont employées pour ramener ceux-là dans leur patrie, qui d'ailleurs n'avoue point ces gentilshommes-là et leurs gentillesses.

Je vous le demande, y aurait-il de la justice à donner de l'avantage à ceux qui ont causé le mal, et à laisser dans une situation moins avantageuse ceux qui leur ont servi de jouets? La vraie humanité plaide plus pour ceux-ci que pour les autres chez moi. Mais soyez assuré, monsieur, que je re-

роны тѣхъ, къ кому вы питаете участіе, должны будутъ жаловаться, что они забыты челоѣколюбіемъ, тогда какъ столько средствъ употреблено для возвращенія послѣднихъ на родину, которая впрочемъ не одобряетъ ни этихъ благородныхъ людей, ни ихъ прелестныхъ поступковъ.

Спрашиваю васъ, какая была бы справедливость отдать предпочтеніе виновникамъ зла и оставить въ менѣе благопріятномъ положеніи тѣхъ, кто послужилъ имъ игралищемъ? Истинное челоѣколюбіе въ моихъ глазахъ болѣе говорить за этихъ,

полученныя отъ Васъ щедроты, обвиняется въ томъ, что онъ врагъ общества, законовъ и нравственности, обвиняется со стороны того жестокаго и нелѣпаго фанатизма, который нынче умерщвляетъ королей, не смѣя, какъ прежде, пытаться низлагать ихъ. Отвратительное суевѣріе, которое ожесточается съ равною яростію и противъ успѣховъ просвѣщенія и противъ высокаго покровительства, которымъ его счастливить русская героиня, было бы и смущено и унижено этими немногими словами Вашего Императорскаго Величества къ французскимъ плѣннымъ: *Идите, будьте свободны, возвратитесь во Францію и благодарите философію*. Фокіонъ, этотъ добродѣтельный Афинянинъ, почитаемый и нѣжно любимый Александромъ въ то самое время, когда онъ былъ преслѣдуемъ согражданами, безъ труда исходатайствовалъ у великаго царя свободу нѣкоторымъ изъ тѣхъ, которые были плѣнниками въ его владѣніяхъ. Почему бы, Государыня, людямъ, угнетаемымъ въ наши дни какъ Фокіонъ, не надѣяться, что монархиня, достойная подражать Александру, благоводитъ въ пользу ихъ возобновить этотъ поступокъ, столь умилительный въ древней исторіи, столь почтенный въ завоевателѣ Азіи? Почему науки и письмена, удостоенныя столькихъ знаковъ уваженія Вашимъ Императорскимъ Величествомъ, не посмѣютъ съ довѣріемъ ожидать милости, столь лестной для нихъ, столь достойной снискать навѣки ихъ вѣжную и почтительную благодарность и быть прославленною всѣми умами въ Европѣ, способными чувствовать и восхвалять великія дѣянія? Государыня, я здѣсь только слабый органъ ихъ желаній, ихъ чувствованій и, смѣю прибавить, ихъ надеждъ. Они полагали, что я въ самомъ сердцѣ Вашего Императорскаго Величества, въ воспоминаніи, можетъ-быть сохраняемомъ Вами о милостяхъ, которыми Вы удостоили меня осыпать, буду имѣть счастье найти тѣ средства къ убѣжденію, какихъ не можетъ мнѣ доставить въ настоящемъ дѣлѣ слабое мое дарованіе. Мое здоровье, слабѣющее съ каждымъ днемъ, конечно не позволить мнѣ, Государыня, долго наслаждаться столь дорогимъ для моего сердца зрѣлищемъ Вашихъ торжествъ и Вашего царствованія. Но какое было бы утѣшеніе для меня, если бъ я могъ умирая поручить моимъ друзьямъ начертать на моемъ надгробномъ камнѣ эту краткую надпись, за которую они полюбятъ мою память: *Во имя философіи и челоѣколюбія, онъ испросилъ у безсмертной Екатерины свободу плѣннымъ Французамъ*.

Съ глубочайшимъ почтеніемъ, Государыня, Вашего Императорскаго Величества всенижайшій и всепокорнѣйшій слуга

Д'Аламберъ.

Въ Парижѣ, 31-го декабря 1772 г.

mettrai en liberté les uns et les autres à votre prière, dans son temps. Je dis: à votre prière, car en plaidant pour la cause, conséquemment raisonné, vous plaidez aussi pour les effets. Alors vous pourrez ajouter, à l'inscription que vous me dites, le nom des prisonniers turcs à ceux des prisonniers français. Au reste je souhaite, pour le bien de la philosophie, que de longtemps encore vous n'ayez besoin d'aucune épithaphe.

Je suis, monsieur, très sensible à toutes les louanges dont vous me comblez. Je vous prie d'être persuadé de la continuation des sentiments que vous me connaissez depuis longtemps pour vous et vos amis.

РЕСКРИПТЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, КЪ А. Н. СЕНЯВИНУ О ВЫЗОВЪ ЕГО ВЪ ПЕТЕРБУРГЪ.

(29 декабря 1772.)

Божією милостію мы, Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица Всероссийская и пр., и пр., и пр.

Нашему вице-адмиралу Сенявину.

Какъ для полученія нужныхъ локальныхъ свѣдѣній о крѣпостяхъ Крымскаго полуострова Керчи и Еникале, которыя вамъ теперь во всѣхъ ихъ частяхъ совершенно извѣстны быть могутъ, такъ и для соображенія, по истинному тамошнему положенію и обстоятельствамъ, будущихъ нашихъ въ той сторонѣ мѣръ и распоряженій, желаемъ мы, чтобъ вы немедленно сюда ко двору нашему пріѣхали, сдѣлавъ напередъ въ вашемъ мѣстѣ достаточныя опредѣленія, дабы во время отлучки вашей въ дѣлахъ вамъ ввѣренныхъ никакого упущенія или недоразумѣнія послѣдовать не могло. Впрочемъ пребываемъ мы вамъ Императорскою нашею милостію благосклонны.

Данъ въ Санктпетербургѣ 29-го декабря 1772 года.

Екатерина.

(Рукою Сенявина:) Полученъ въ Новопавловскѣ января 7-го дня 1773 года.

чѣмъ за другихъ. Но будьте увѣрены, что я по просьбѣ вашей возвращу свободу и тѣмъ и другимъ въ свое время. Я говорю: по вашей просьбѣ, потому что ходатайствуя за причину, вы, по силѣ логики, вмѣстѣ ходатайствовали и за послѣдствія. Тогда вамъ можно будетъ прибавить въ надписи, о которой вы упоминаете, и имена турецкихъ плѣнныхъ къ именамъ французскихъ. Впрочемъ я желаю, для блага философіи, чтобъ вамъ долго еще не понадобилось никакой эпитафій.

Я живо чувствую, милостивый государь, всѣ похвалы, которыми вы меня ославляете. Прощу васъ быть увѣреннымъ въ продолженіи извѣстныхъ вамъ чувствъ моихъ къ вамъ и друзьямъ вашимъ.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЧЕРНОВАЯ НАДПИСЬ И ВЫПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II ИЗ СТИХОВЪ НА ПОЕЗДКУ ГР. Г. ОРЛОВА ВЪ МОСКВУ ВО ВРЕМЯ МОРОВОЙ ЯЗВЫ ¹⁾.

(Первая редакція.)

По повелѣнію Екатерины II, въ честь графа Григорія Орлова, который въ 1771 г. во время на Москвѣ мора и народнаго неустройства просился туда ѣхать, установилъ порядокъ, пресѣкъ морь и въ безопасность привелъ жизнь достальныхъ той столицы жителей, и возвратился со славою, милосердіемъ Божиимъ здравъ, къ радости всѣхъ честныхъ общества членовъ.

(Вторая редакція.)

Когда въ 1771 г. на Москвѣ бысть морь на людей и народное неустройство, генераль-фельдцейхмейстеръ графъ Григорій Орловъ, по его просьбѣ, получивъ повелѣніе, туда поѣхалъ, установилъ порядокъ и послушаніе, бѣднымъ и неимущимъ доставилъ пропитаніе и исцѣленіе, и свирѣпство язвы пресѣкъ добрыми его учрежденіями.

Не тѣмъ ты есть великъ, что ты вельможа первый ²⁾,
 Достойно симъ почтень отъ русской ты Минервы
 За множество твоихъ къ отечеству заслугъ;
 Но тѣмъ, что обществу всегда ты вѣрный другъ:
 Не самую ль къ нему ты дружбу тѣмъ являешь,
 Когда ты спастъ Москву отъ бѣдствія желаешь?
 Чѣмъ Курціи себя во древности прославилъ,
 Сочивъ въ палящу хлябъ и Римъ отъ бѣдъ избавилъ.

¹⁾ Надпись эта любопытна тѣмъ, что вторую изъ помѣщенныхъ здѣсь редакцій ея до сихъ поръ можно читать на Гатчинскихъ мраморныхъ воротахъ въ Царскомъ Селѣ при выѣздѣ изъ англійскаго сада въ Гатчино, нѣкогда принадлежавшее гр. Гр. Орлову. Что надпись сочинена самою Государынею, то можно видѣть изъ ея помарокъ въ обѣихъ редакціяхъ. Гатчинскія ворота сначала были деревянныя, а въ декабрѣ 1772 г. было сдѣлано распоряженіе Императрицею о сооруженіи ихъ изъ мрамора, изъ Олонецкихъ горъ, что приведено къ окончанію въ 1776 г. При работахъ находился архитекторъ Неѣловъ, а исполнялъ каменныхъ дѣлъ мастеръ, итальянецъ Пинкетти. См. *Исторія Царскаго Села*, сост. И. Яковиннымъ, III, стр. 115—119. (II. II.)

²⁾ Выписки эти сдѣланы Екатериною II изъ современнаго печатнаго (на одномъ листкѣ въ четвертку) стихотворенія подъ заглавіемъ: «Письмо его сіятельству графу Григорію Григорьевичу Орлову на отбытіе въ Москву во время бывшія въ ней заразной болѣзни, для истребленія оныя». (II. II.)

Оттискъ этого стихотворенія приложенъ къ надписи Екатерины. Оно тутъ не подписано, но авторомъ его оказывается извѣстный В. И. Майковъ (см. его *Сочиненія и переводы*, изд. П. Ефремовымъ, Спб. 1867, стр. 104).

Не болѣ ль сего въ тебѣ мы нынѣ зримъ?
 Москва въ опасности днесь больше нежели Римъ.
 Но ты летишь ее отъ бѣдствія спасти,
 Пресѣчь въ ней смертный страхъ, спокойство принести.
 Дерзалъ прехрабрый мужъ, дерзалъ на подвигъ сей,
 Возстановилъ покой межъ страждущихъ людей.
 Достойно, чтобъ твоей геройскою рукою
 Введенъ опять въ Москву желанный былъ покой.
 Орловымъ отъ бѣды избавлена Москва ¹⁾.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О НАГРАЖДЕНІИ ЧИНОВНИКОВЪ РУССКАГО ПОСОЛЬСТВА, НАХОДИВШИХСЯ ВЪ ЗАКЛЮЧЕНІИ ВЪ КОНСТАНТИНОПОЛѢ.

(1772.)

Какъ мнѣ кажется, что награжденія скудненько положены, того для прикажите заготовить указъ на десять тысячъ рублей (ибо по моему исчисленію, только вышло семь), и раздѣлите ихъ между тюремнымъ посольствомъ, также и на пожалованіе чиновъ я спору не имѣю.

(Помѣта неизвѣстнаго:) 1772.

ПРЕДСТАВЛЕНІЕ АСТРАХАНСКАГО ГУБЕРНАТОРА НИКИТЫ БЕКЕТОВА О ЗАВЕДЕНІИ ШКОЛЫ И ТИПОГРАФИИ ВЪ АСТРАХАНИ, СЪ СОБСТВЕННОРУЧНЫМЪ РѢШЕНІЕМЪ ЕКАТЕРИНЫ II.

(ранѣ 1773 ²⁾).

Штатъ астраханской школы, состоящей по положенію воинской комиссіи изъ 324 учениковъ, изъ дѣтей солдатскихъ, съ прибавленіемъ къ тому 200 учениковъ изъ купецкихъ и разночинческихъ сиротъ, не имѣющихъ пропитанія, съ показаніемъ числа надзирателей, учителей и другихъ потребныхъ людей, также и суммы.

Въ разсужденіи Астраханской губерніи изъ 8-ми баталіоновъ состоящаго гарнизона, опредѣлено въ Астрахани содержать комплектное число учениковъ изъ солдатскихъ дѣтей тамъ находящихся 4-хъ баталіоновъ, 216, давъ прочихъ городовыхъ отъ 4-хъ баталіоновъ толикое же число; но какъ для каждаго баталіона, всѣхъ нижеписанныхъ наукъ учителей никоимъ

¹⁾ На этомъ послѣднемъ стихѣ посланія остановилась Императрица, и онъ выбранъ ею одинъ, чтобъ быть вырѣзаннымъ на помянутыхъ Гатчинскихъ воротахъ.

²⁾ По тому соображенію, что Бекетовъ въ 1773 году уволенъ отъ должности астраханскаго губернатора.

образомъ во всѣхъ мѣстахъ имѣть невозможно; того ради симъ полагается, при отдаленныхъ отъ Астрахани баталіонахъ, противъ положеннаго имѣть учениковъ половинное число, а другой половинѣ быть въ Астрахани; обучившіяся на мѣстѣ Россійской грамотѣ, для продолженія вышнихъ наукъ, присылаться и содержаны будутъ, на опредѣленномъ тою комиссіею жалованьи, производя при томъ за провіантъ деньгами, по положенной комиссіею цѣнѣ. Къ тому числу вновь полагается для обывателей астраханскихъ, изъ купецкихъ дѣтей, сиротъ разночинческихъ и иновѣрныхъ, неимущихъ прощтанія, 200 человекъ.

Онымъ на пищу, одежду и обувь, на содержаніе столовой и поваренной посуды, на дрова, свѣчи, на бумагу и на потребныя книги и инструменты, также на прибавку къ жалованью употребляемымъ изъ астраханскихъ разныхъ командъ къ смотрѣнію и обученію ихъ, штабъ-, оберъ- и унтеръ-офицерамъ и вольнымъ учителямъ и прочимъ служителямъ, полагается на каждаго ученика по 5 копеекъ на день, а всего учинить въ годъ 3650 рублей, изъ процентныхъ денегъ учрежденнаго для купечества въ Астрахани банка.

1 главный надзиратель надъ школою и ея экономіею изъ штабъ-офицеровъ. 1 оберъ-офицеръ для надзираія надъ учениками, въ учебное и праздное время, за порядочнымъ ихъ поведеніемъ. Два унтеръ-офицера ему въ помощь. — При домовоі церквѣ: 1 священникъ, 1 діаконъ, 2 церковника. — При госпиталѣ: 2 подлѣкаря, подъ надзираніемъ губернскаго лѣкаря, 2 ученика лѣкарскихъ, 2 цирульника.

Для обученія язычныхъ учителей:

Россійскій учитель.

1 подмастерье.

1 Нѣмецкаго учитель.

1 Армянскаго учитель.

1 подмастерье.

1 Персидскаго учитель.

1 Турецкаго учитель.

1 подмастерье.

1 Калмыцкаго учитель.

1 подмастерье.

} Изъ губернскихъ переводчиковъ
и ихъ помощниковъ тѣхъ языковъ.

Оныя жъ учителя, на показанныхъ языкахъ, обучать будутъ чтенію и письму.

Ариѳметическихъ:

1 учитель.

2 подмастерья.

} Изъ инженерныхъ оберъ- или унтеръ-офицеровъ.

Геометрическихъ:

1 учитель.	} Изъ инженерныхъ и артиллерій- скихъ оберъ- и унтеръ-офицеровъ, изъ состоящихъ въ Астрахани ко- мандъ или гарнизонныхъ, къ тому способныхъ.
2 подмастерья.	
Фортификаціи и артиллеріи:	
1 учитель.	

Навигаціи:

1 учитель, офицеръ морской, изъ находящихся при Астраханскомъ портѣ.

1 капельмейстеръ изъ гарнизонныхъ.

Оныя жалованье имѣютъ получать отъ своихъ командъ, съ нѣкоторою, по прилежности, прибавкою отъ школы.

Рисовальный учитель.	} Изъ вольныхъ людей, на жало- ваньи, отъ школьной суммы.
2 подмастерья.	
1 учитель гисторіи и географіи.	
Разныхъ мастерствъ: 1 слесарь.	
1 кузнецъ, знающій ковальное иску- ство, 1 столяръ.	

Для варенія ученикамъ кушанья, печенія хлѣбовъ и дѣланія квасовъ: 1 поваръ, изъ вольныхъ. 4 работника, изъ переведенцевъ, находящихся при рыбныхъ учугахъ. 10 сторожей, изъ отставныхъ солдатъ.

Вмѣсто построенія вновь сей школы, для чего бы надлежало одинъ разъ отпустить сумму особую, сверхъ положенной годовой, — во избѣжаніе напраснаго убытка, опредѣляется для нея въ Астрахани, въ кремль, сверхъ штата оставшійся монастырь Троицкій, со всѣми къ нему принадлежностями, а старцевъ, которыхъ въ ономъ весьма малое число, помѣстити въ прочіе при Астрахани монастыри, въ который архіерей астраханскій заблагоразсудитъ. Для удовольствія въ постные дни рыбою отвесь подъ школу потребное число рыбныхъ ловель, на которыя опредѣлить изъ находящихся нынѣ при учугахъ переведенцевъ, трехъ сотъ шестидесяти осьми душъ, пятидесяти семей, изъ которыхъ употребляются будутъ къ отопленію при школѣ печей и къ прочимъ работамъ, а жены ихъ къ мытью бѣлья и половъ. Все оное учрежденіе и содержаніе школы поручается въ особливое попеченіе губернатору астраханскому, которому, стараясь о всевозможной изъ онаго пользѣ, дѣлать прибавку и убавку въ жалованьи по прилежности каждаго. И ежели что усмотритъ для лучшаго успѣха и пользы, отмѣнять

и вновь учреждать, только стараться о томъ, дабы положенную на школу сумму не превосходили расходы; между тѣмъ доводить до того, чтобъ изъ солдатскихъ дѣтей можно было со временемъ получить людей предъ нынѣшними искуснѣйшихъ, коихъ и отсылать ему въ военную коллегію, для опредѣленія по способности въ службу. А ежели будутъ изъ разночинцевъ достойные мастера, таковыхъ, на основаніи Воспитательнаго дома, отпускать съ паспортами, или, по заплатамъ положенной за воспитаніе и мастерство каждаго суммы, записывать въ цехъ въ Астрахани и въ другія мѣста. Что жъ касается до купецкихъ дѣтей, то наибольше стараться обучать ихъ сосѣднимъ языкамъ, навигаціи и географіи.

Волонтеровъ принимать и изъ оберъ-офицерскихъ дѣтей, которыхъ по желаніямъ отпускать изъ школы съ аттестатами и объ важныхъ при оной школѣ перемѣнахъ въ принятіи, въ выпускѣ и въ отставкѣ за разными болѣзнями, по разсмотрѣнію губернаторскому, учениковъ, присылать ежегодно въ Сенатъ обстоятельные рапорты, а нынѣ Сенату послать во всѣ мѣста указы, чтобъ при заведеніи и продолженіи сей школы, также и о учрежденіи типографіи при оной, по требованіямъ губернатора, о разныхъ, по дальности Астрахани отъ резиденціи, искусныхъ людяхъ дѣлать всевозможное вспоможеніе.

Никита Бекетовъ.

(На этомъ представленіи собственноручная резолюція Екатерины II:)
Обождать до генеральнаго положенія о школахъ во всѣхъ губерніяхъ.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЭБУ ОБЪ ОТПРАВЛЕНІИ
ЭСТАФЕТА ВЪ МОСКВУ КЪ КНЯЗЮ М. ВОЛКОНСКОМУ¹⁾.**

(7 февраля 1773.)

*) Schicken Sie diese drei Paquete an den Fürsten Волконской nach Moskau mit einer Estafette.

(Адресъ рукою Екатерины II:) Почтдиректору.

(Помѣта рукою Эка:) 7-го генваря 1773 исполнено.

*) Отправьте эти три пакета съ эстафетою въ Москву къ князю Волконскому.

¹⁾ Бывшему тамъ «градоначальникомъ» съ 21 ноября 1771 по 11 апрѣля 1780 года (ум. 1788).

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЕЛАГИНУ О ПОКУПКѢ
ЕМУ ДЛЯ СЕБЯ САМОГО 2 Т. КРЕСТЬЯНЪ.**

(10 января 1773.)

Иванъ Перфильевичъ, Прошу и для себя купить двѣ тысячи душъ, и какъ и ихъ приторгуешь, такъ скажи мнѣ, чтобъ я на то денегъ тебѣ могла приказать выдать.

Екатерина.

(Помѣта Елагина:) Получено 10 января 1773 года.

**ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II, ПИСАННОЕ РУКОЮ ЕЛАГИНА, КНЯЗЮ ГРИГОРІЮ
ОРЛОВУ СЪ ПОХВАЛАМИ ЕЛАГИНУ.**

(11 января 1773.)

Князь Григорій Григорьевичъ, Ваше письмо отъ 7-го числа сего мѣсяца я изъ рукъ Ивана Перфильевича Елагина вчерашній день получила, изъ котораго усмотрѣла я съ удовольствіемъ описанія, кои ваша свѣтлость дѣлаете о честномъ и добромъ поведеніи съ вами И. П. Елагина. Ваша свѣтлость лучше кого въ свѣтѣ знаете, колико я презираю подлецовъ и ласкателей, коихъ бесконечное множество около двора, и какъ много я почитаю всѣ поступки, основанные на честности, великодушій и чистосердечіи. Сожалѣтельно мнѣ, что изо всего многолюдства не много И. П. Елагиныхъ, но часто ошибаются въ моемъ образѣ мыслить: я вижу, что толпа отнюдь меня еще не знаетъ; мой образъ мысли ни вѣсть выше ихъ понятія, ни вѣсть не сходствененъ обыкновенному. Я конечно не оставлю отличить его, господина Елагина, поведеніе; къ нему умножается мое доброжелательство и почитаніе свидѣтельствомъ вашей свѣтлости. Я сей день къ нему писала, чтобъ онъ пріискалъ себѣ двѣ тысячи душъ, на покупаніе коихъ я ему денегъ велю выдать. Доброе устроеніе города Ямбурга я съ большимъ удовольствіемъ усмотрѣла изъ вашего письма. Въ семъ городѣ недостаетъ еще жителей, да онъ же имѣетъ лихого сосѣда, городъ Нарву; однако надѣюсь, что твердость господина Елагина препятствія, кои по сю пору настояли, преодолѣетъ; въ чемъ я не оставлю его подкрѣпить. Прошу вашу свѣтлость быть увѣреннымъ, что мнѣ весьма пріятны всѣ тѣ случаи, при которыхъ могу вамъ возобновить увѣренія и самымъ дѣломъ доказать искреннюю мою къ вамъ дружбу и довѣренность. Впрочемъ, желая видѣть вашу свѣтлость въ добромъ здоровьи, остаюсь какъ всегда къ вамъ доброжелательна.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПРИКАЗАНИЕ ЕКАТЕРИНЫ II КНЯЗЮ А. ВЯЗЕМСКОМУ О РАСПОРЯЖЕНИЯХЪ ПО ОПЕКАМЪ НАДЪ ИМѢНІЯМИ КНЯЗЕЙ ГРУЗИНСКИХЪ.

(28 января 1773.)

Князь Александръ Алексѣевичъ Я прочитала отъ васъ ко мнѣ присланную копию съ плана, на Москвѣ еще въ 1767 году поданнаго отъ опекуновъ Грузинскихъ князей и княгинь; также я прочитала и репортъ опекуновъ, въ какомъ состояніи дѣла сего дома нынѣ и сколько долга дѣйствительно уже уплачено, и нахожу, что теперь много дѣлать нечего, какъ только опекунамъ приказать продолжить стараніе о уплатѣ долговъ князей Грузинскихъ, сколь можно съ меньшимъ сего дома разореніемъ; здѣшній петербургскій ихъ домъ дозволить опекунамъ продать, хотя онъ и въ вѣдомствѣ конфискаціи, если то для сихъ князей полезнѣе будетъ; о чемъ о всемъ вы не оставите дать знать, куда надлежитъ.

(Помѣта неизвѣстнаго:) 28 января 1773 года, С. Петербургъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛЪКЕ О МИРѢ И ВОЙНѢ; О КОРОЛѢ ШВЕДСКОМЪ.

(29 января 1773.)

*) Madame, Votre pressentiment que ma paix ne se fera pas, jusqu'ici encore est vérifié; mais, comme disait cet autre, *il faudra voir*: si elle se fera, je dirai «tant mieux», et si elle ne se fait point, je n'en pleurerai point non plus. Comment faire? il faudra batailler de nouveau, et cette bataille pourrait bien devenir générale, chose dont le genre humain se passerait, je crois, très volontiers. Depuis que je suis au monde, j'ai eu l'honneur d'en voir, de guerres s'entend, une quinzaine, et Dieu sait combien j'en verrai encore. Cependant, à dire la vérité, c'est une sottise chose: à chaque victoire que nous remportions, nous chantions un Te Deum, cela est dans l'ordre, et

*) Милостивая государыня, Ваше предчувствіе, что мой миръ не состоится, до сихъ поръ еще оправдывается; но, какъ сказалъ кто-то, *посмотримъ*: если онъ состоится, я скажу «тѣмъ лучше», а если нѣтъ, то также не буду о томъ плакать. Что тутъ дѣлать? надо будетъ снова драться, и эта схватка легко можетъ сдѣлаться общею, безъ чего, я думаю, человѣчскій родъ обошелся бы очень охотно. Съ тѣхъ поръ, какъ живу на свѣтѣ, я имѣла честь видѣть ихъ, т. е. войнъ, около пятнадцати, и Богъ знаетъ, сколько я увижу ихъ еще. Однакожъ, правду сказать, выходить довольно глупая вещь: послѣ каждой одержанной побѣды, мы служили молебны, это

je ne dispute point là-dessus; mais il me passait toujours par la tête que cela ressemblait au chant du coq qui, quand il en a battu un autre, s'en va crier partout coquerico.

Le roi de Suède a trouvé qu'il était charmant de s'habiller en public; il vient d'imiter le roi de France; il en doit être fort content, et je l'en félicite. L'esprit imitateur est une jolie chose, mais par malheur j'en suis privée.

Adieu, madame; ne voilà-t-il pas un joli chiffon de lettre? Je finis, parce que je vois que je n'ai qu'un seul mot de raison à vous dire, qui est que je vous aime toujours beaucoup. Catherine.

Ce 29 janvier 1773.

СОВСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪКЕ О ТУРЕЦКИХЪ ДѢЛАХЪ, О ФРАНЦУЗАХЪ И АНГЛИЧАНАХЪ.

(16 февраля 1773.)

*) Madame, Je vous remercie bien sincèrement du compliment que vous me faites au sujet de la nouvelle destruction de cet armement turec qui en voulait tout de bon à ma flotte et à mes troupes qui sont à Paros. Le comte Alexis Orlof ayant eu vent de cet armement pendant l'armistice et de sa destination, il attendit tranquillement que l'armistice fût fini, et

въ порядкѣ вещей, и я не спорю о томъ; но мнѣ всегда приходило въ голову, что это похоже на пѣніе пѣтуха, который, когда побѣетъ другого, тотчасъ съѣшить пропѣть вездѣ кукурку.

Шведскій король нашель, что прекрасное дѣло одѣваться въ публикѣ; онъ взялъ примѣръ съ французскаго короля, и долженъ быть очень доволенъ, я его поздравляю. Перепмчивый умъ славная вещь, но по несчастію я лишена его.

Прощайте, милостивая государыня; не прелестное ли письмоце я вамъ написала? Кончаю, видя, что могу сказать вамъ одно только разумное слово, именно, что я по прежнему васъ очень люблю.

29-го января 1773 года.

*) Милостивая государыня, Искренно благодарю васъ за поздравленіе меня съ новымъ истребленіемъ турецкихъ силъ, которыя сбிரались напасть на мой флотъ и мои войска, расположенныя въ Паросѣ. Графъ Алексѣй Орловъ, провѣдавъ объ этихъ вооруженіяхъ во время перемирія и о ихъ назначеніи, спокойно выжидалъ окончанія перемирія, и спустя два или три дня по прекращеніи его, послалъ уничтожить ихъ; плѣнные, которыхъ онъ взялъ, засвидѣтельствовали и доказали, какъ мало можно

deux au trois jours après il envoya le détruire, et les prisonniers qu'il fit déposèrent et prouvèrent combien peu on peut se fier à la bonne foi et même aux promesses des Turcs, car, nonobstant l'armistice, voici leurs projets: le capitaine-pacha devait sortir des Dardanelles tandis que l'armement détruit devait se joindre aux vaisseaux de Tunis, d'Alger etc., et tous ensemble devaient tomber tout-à-la fois sur Paros. Les vents les ont retenus, car d'ailleurs, malgré la trêve, le comte Alexis les aurait eus sur les bras; il y avait huit mille hommes de troupes de descente, mais ce vigilant et brave général leur a rabaisé le caquet. A présent ils osent se plaindre qu'il a enfreint la trêve; cela n'est pas vrai, car elle était échue le 22 d'octobre, et ceci s'est passé depuis le commencement de novembre jusqu'au 9 du même mois.

Toutes les anecdotes que vous me mandez sont très intéressantes; je vous en ai mille obligations. Votre confiance, madame, que vous avez bien voulu mettre en moi ne sera point trompée: je vous envoie pour l'arrangement de votre jardin deux mille roubles, avec lesquels je compte que vous pourrez faire votre entrée dans votre nouveau domicile d'après votre propre calcul. Soyez persuadée que j'ai un vrai plaisir d'avoir pu contribuer à votre santé et à votre agrément par-là.

J'aurais envie de recommander aux prières publiques ma paix, dont vous me parlez; elle va clopin-clopat, grâce aux intrigues welches et du diable et de sa grand'mère. Ce projet de brûler Paros était aussi sorti de

полагаться на добросовѣстность и даже обѣщанія Турокъ, ибо, не смотря на перемиріе, вотъ что они затѣвали: капитанъ-паша долженъ былъ выйти изъ Дарданелль, между тѣмъ какъ разрушенное нами вооруженіе соединилось бы съ кораблями тунисскими, алжирскими и проч., и все это вмѣстѣ должно было устремиться на Паросъ. Вѣтры удержали ихъ; впрочемъ, не смотря на перемиріе, графъ Орловъ имѣлъ бы ихъ на рукахъ; у нихъ было восемь тысячъ человекъ десантнаго войска; но этотъ бдительный и храбрый генералъ смирилъ ихъ гордыню. Теперь они смѣютъ жаловаться, что онъ нарушилъ перемиріе; это неправда: оно кончилось 22-го октября, а это происходило съ начала ноября до 9 числа того же мѣсяца.

Всѣ анекдоты, которые вы мнѣ передаете, очень интересны; я премного вамъ за нихъ обязана. Довѣренность, которую вы, милостивая государыня, возложили на меня, не обманетъ васъ: посылаю вамъ на устройство вашего сада двѣ тысячи рублей, съ которыми, я полагаю, вы можете устроиться въ вашемъ новомъ жилищѣ по вашему собственному расчету. Будьте увѣрены, что для меня было истиннымъ удовольствіемъ способствовать этимъ вашему здоровью и удобству.

Мнѣ бы хотѣлось поручить общественнымъ молитвамъ дѣло моего мира, о которомъ вы говорите; но оно прихрамываетъ, благодаря интригамъ Вельховъ, нечистаго и его бабушки. Этотъ планъ съжечь Паросъ вышелъ также изъ адекаго магазина

l'infernal magasin de Welches qui ne font plus que des coups fourrés et de viles intrigues, avec lesquelles ils se rendront encore plus méprisables qu'ils ne sont déjà dégringolés de leur ancienne grandeur. Enfin, pourvu qu'on vive, on vient à bout de tout, et les obstacles ne sont faits que pour qu'un honnête homme les écarte de son chemin. Vous savez là-dessus ma façon de penser: il serait inutile de vous la répéter.

Le roi d'Angleterre, il est vrai, fait beaucoup d'enfants, c'est toujours faire quelque chose. Il me semble que pour une femme répudiée cette reine Mathilde se divertit fort joliment. Sabathier, que vous attendez avec tant d'impatience, est un gueux, qui vous mentira: quoi qu'il vous dise, personne ne déteste plus la Russie, et moi particulièrement, que lui; s'il me loue, soyez assurée qu'il trahit sa pensée. J'ai bien des obligations à ce ministre d'Angleterre qui m'aime tant et dont je suis «la chère Impératrice», sans qu'il me connaisse. J'aime naturellement les Anglais, mais je suis fâchée de leur voir si peu de nerfs dans un temps aussi critique que celui-ci: on dirait qu'ils sont fort contents quand ils ont bien chamaillé dans cette chambre basse qui fort souvent a sa pluralité dans sa poche, et rien de plus.

Adieu, madame, aimez-moi toujours, j'en fais autant.

Ce 16 février 1773.

Вельховъ, которые наносятъ только тайные удары и строятъ низкія козни, чѣмъ заслуживаютъ еще большаго презрѣнія, и безъ того уже упавъ съ высоты своего прежняго величія. Наконецъ, лишь бы только жить, можно все превозмочь, и препятствія существуютъ только для того, чтобы честный человѣкъ устранялъ ихъ съ своего пути. Вы знаете на этотъ счетъ мой образъ мыслей, и бесполезно было бы повторять вамъ объ немъ. Правда, что Англійскій король производитъ много дѣтей; значить, онъ все же что-нибудь да дѣлаетъ. Мнѣ кажется, что для супруги, отверженной мужемъ, эта королева Матильда порядочно веселится. Сабатье, котораго вы ждете съ такимъ нетерпѣніемъ¹⁾, бездѣльникъ, который будетъ вамъ лгать: что бы онъ ни сказалъ, никто не питаетъ такой ненависти, какъ онъ, къ Россіи и ко мнѣ въ особенности: если онъ станетъ хвалить меня, будьте увѣрены, что онъ говорить неискренно. Я очень благодарна тому англійскому министру, который такъ любитъ меня, и для котораго я «дорогая Императрица», хотя онъ не знаетъ меня. Я естественно люблю Англичанъ, но съ прискорбіемъ вижу въ нихъ такъ мало энергій въ столь критическое время. Подумаешь, что они очень довольны, когда шумятъ въ своей нижней палатѣ, у которой часто въ карманѣ нѣтъ ровно ничего, кромѣ ея большинства голосовъ.

Прощайте, милостивая государыня, любите меня по прежнему, какъ я васъ.

16-го февраля 1773 г.

¹⁾ См. выше стр. 229.

**ДОКЛАДЪ А. СЕНЯВИНА О ИЗРАСХОДОВАНИИ ВЫДАННЫХЪ ЕМУ ДЕНЕГЪ И
РЪШЕНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II ОБЪ ОТПУСКЪ ЕМУ НОВОЙ СУММЫ.**

(18 февраля 1773 г.)

Всепресвѣтлѣйшей державнѣйшей великой Государынѣ Императрицѣ и
Самодержицѣ всероссійской, Государынѣ всемилостивѣйшей

Отъ вице-адмирала и кавалера Сенявина всеподдан-
нѣйшій докладъ.

Во всевысочайшемъ Вашего Императорскаго Величества рескриптѣ
7-го марта 1771 года предписано: на могущіе у меня быть чрезвычайные
расходы опредѣляется сумма пятнадцать тысячъ рублей, и употребленіе
сихъ денегъ въ посѣществованіе дѣлъ и службы Вашего Императорскаго
Величества надежно вѣрили вѣрности и разборчивости моей, отнюдь не су-
мнѣваясь, что я съ одной стороны денегъ напрасно тратить не стану, а съ
другой и ничего полезнаго за невмѣстною экономіею не упусти.

И, во исполненіе того всевысочайшаго Вашего Императорскаго Вели-
чества повелѣнія, я, принявъ означенную сумму денегъ пятнадцать тысячъ
рублевъ, и, по вѣренной мнѣ экспедиціи употреблялъ какъ на прогоны
курьерамъ, на покупку пужнаго для обращающихся вѣренной мнѣ флотиліи
служителей, къ подкрѣпленію ихъ при перемѣнныхъ и необыкновенныхъ имъ
воздухахъ здоровья, и ради больныхъ нищи, и посланнымъ отъ меня въ
возможныя мѣста описателямъ береговъ Азовскаго и Чернаго моря, и на
Крымскомъ полуостровѣ лѣсовъ, также на подарки изъ Крымскихъ обыва-
телей тѣмъ, кои приговорены и посланы отъ меня были для развѣдыванія
съ противной стороны обстоятельствъ, каковыми чрезъ годъ и одиннадцать
мѣсяцевъ употребленіями вся вышеозначенная сумма пятнадцать тысячъ
рублевъ издержана въ расходъ.

А какъ предвидится, что и въ предбудущую кампанію на таковой же
расходъ потребны деньги, конхъ каковую сумму Ваше Императорское Ве-
личество предопредѣлить соизволите, всеподданнѣйше испрашиваю высочай-
шаго Вашего Императорскаго Величества указа.

Вашего Императорскаго Величества всеподданнѣйшій
рабъ Алексѣй Сенявинъ.

Февраля дня 1773 года; въ Санктпетербургѣ.

(Рѣшеніе Императрицы на докладѣ:) *Выдать десять тысячъ рублей.*
(Помѣта Сенявина: Получено 18 февраля 1773 года.)

РЕСКРИПТЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, КЪ А. СЕНЯВИНУ ОБЪ ОТПУСКѢ ВЪ РАСПОРЯЖЕНІЕ ЕГО СУММЪ.

(20 февраля 1773 г.)

Нашему вице-адмиралу Сенявину. Вслѣдствіе докладовъ вашихъ повелѣли мы отпустить въ вѣдомство ваше на чрезвычайные расходы здѣсь изъ Монетной экспедиціи десять тысячъ рублей серебряною монетою, а на построение для Донской флотиліи четырехъ галіотовъ десять же тысячъ рублей изъ статсъ-конторскихъ или камеръ-коллежскихъ доходовъ въ Новопавловскѣ или гдѣ по близости онаго деньги состоятъ, и о томъ дали въ тѣ мѣста особые указы. Почему и имѣете вы о приемѣ и употребленіи оныхъ денегъ сдѣлать надлежащее съ своей стороны распоряженіе.

Екатерина.

Февраля 20-го дня 1773 года.

СОВСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О НЕПРИНЯТИИ ОБРИ ВЪ ЧЛЕНЫ АКАДЕМІИ НАУКЪ, ОБЪ ОПЫТАХЪ КНЯЗЯ ОРЛОВА НАДЪ ЛЬДОМЪ, О ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ ФРАНЦУЗАМИ ТУРКАМЪ И ПОЛЯКАМЪ, О ГРЕБАХЪ, О ХОДАТАЙСТВѢ Д'АЛАМБЕРА.

(20 февраля 1773.)

A Pétersbourg, le 20 février (3 mars) 1773.

*) J'espère qu'il n'est plus question de la colère que vous aviez le 1 décembre contre les majestés impériales de l'église grecque et de la romaine. «J'aurais tâché de l'apaiser sur-le-champ, si vous ne m'aviez envoyé un mémoire de ce monsieur Aubry, pour le quel vous souhaitez une

Въ Петербургѣ, 20 февраля (3 марта) 1773 года.

*) Я надѣюсь, что нѣтъ болѣе рѣчи о гнѣвѣ, который вы выражали 1-го декабря противъ Ихъ Императорскихъ Величествъ Греческой и Римской церквей¹⁾. Я бы постаралась укротить этотъ гнѣвъ немедленно, если бѣ вы не прислали мнѣ записки г. Обри, которому вы желаете доставить патентъ иностраннаго члена С.-Петербургской Академіи²⁾. Этимъ вы заставили меня войти въ переговоры со всевозможными

1) Вольтеръ, въ письмѣ отъ 1-го декабря 1772 года, шути выражалъ свое неудовольствіе противъ двухъ Императрицъ — Екатерины II и Маріи Терезіи, называя ихъ Императорскими Величествами обѣихъ церквей, за то, что онѣ согласились заключить миръ съ султаномъ, не воспользовавшись плодами войны, не освободивъ всѣхъ дамъ серала Мустафы и не возвративъ Св. Софіи.

2) Въ томъ же письмѣ, ходатайствуя о причисленіи Обри къ нашей Академіи Наукъ, Вольтеръ говорилъ, что это инженеръ, полуфранцузъ, полушвейцарецъ. «Эго, прибавлялъ онъ, хорошій физикъ, который производитъ въ Альпахъ опыты надъ льдомъ». Просьба повторена въ письмѣ отъ 3 января 1773 года, откуда ниже приведено извлеченіе.

«patente d'associé de l'académie de St Pétersbourg. Par là vous m'avez «mise en négociation avec tous les savants possibles, et ce congrès n'a pas «été plus heureux que celui de Fokchani, quoiqu'il n'ait pas donné lieu à «d'aussi mauvais propos. Avec peine ai-je réussi à faire donner la réponse ci-jointe à monsieur Aubry. Il me semble qu'il y a un peu d'humeur dans les «réflexions de nos académiciens; il me paraît qu'ils auraient pu dire simple- «ment: Nous n'avons guère pensé jusqu'ici à ce que vous nous proposez, «quoique nous eussions la chose sous nos yeux tous les jours; mais nous «vous envoyons ce que nous en avons trouvé dans notre bibliothèque, et «parce que l'Impératrice nous demandait une réponse, ergo nous l'avons «faite telle quelle».

учеными мужами, и конгрессъ этотъ не былъ счастливѣе Фокшанскаго, хотя и не подалъ повода къ такимъ дурнымъ толкамъ. Съ трудомъ я добилась предлагаемаго здѣсь отвѣта г-ну Обри. Мнѣ кажется, есть нѣкоторое недоброжелательство въ размышленіяхъ нашихъ академикомъ; они могли бы сказать просто: мы до сихъ поръ не думали о вашемъ предложеніи, хотя дѣло было у насъ предъ глазами всякій день; но мы посылаемъ вамъ то, что нашли объ этомъ въ нашей библиотекѣ, и такъ какъ Императрица требовала отъ насъ отвѣта, то мы и отвѣчаемъ какъ умѣемъ»¹⁾).

1) Выписка изъ протокола чрезвычайнаго засѣданія Академіи Наукъ 30 января 1773 года:

Le secrétaire lut et communiqua: Extrait d'une lettre adressée à Sa Majesté l'Impératrice par M. de Voltaire, suivie d'un *Prospectus*.—M. de Voltaire s'intéresse pour un nommé Aubry, ingénieur en chef des diverses provinces de France, et paraît souhaiter que l'Académie le reçoive dans le nombre de ses associés externes. Le S^r Aubry dans le dit *Prospectus* présente à l'Académie une consultation physique, et désire savoir: «Quelle est la mesure de l'extension que le gel produit sur les différentes natures de terres nommées gélives, dans l'état où elles se trouvent pénétrées d'eau jusqu'à un degré commun de saturation, et quels sont les effets qui en résultent sur les corps et les masses qui leur résistent?»

Il ajoute qu'il a lui-même travaillé depuis longtemps sur cette matière, et finit par demander à l'Académie Impériale des Sciences la permission de lui dédier ses recherches.

L'Académie prit là-dessus les résolutions suivantes:

1) Le S^r Aubry ne s'étant pas encore fait connaître par quelque ouvrage, l'Académie ne saurait l'agrèger à son corps comme associé externe, attendu que la loi générale de toutes les Académies exige qu'on ne donne ce titre qu'aux personnes qui se sont déjà distinguées par leurs écrits. Outre cela l'Académie a depuis plusieurs années constamment refusé le titre d'associés externes à tous ceux qui l'avaient sollicité, malgré la haute réputation dont plusieurs parmi eux jouissent et les services importants que d'autres lui avaient rendus. Ce ne sera que lorsque l'Académie dans un nouveau règlement, dont elle attend la confirmation, aura déterminé le nombre de ses associés externes qu'elle pourra passer à une élection de cette classe de membres et penser aux savants distingués qui s'y sont présentés.

2) M. Aubry attendra donc cette époque et emploiera ce temps à se faire connaître par son ouvrage, dont la dédication ne saurait qu'être agréable à l'Académie des Sciences.

3) Quant à la question que M. Aubry propose, on lui répondra que les expériences dont il y fait mention, ont déjà depuis longtemps été faites par nos académiciens, et qu'on les trouve toutes insérées dans les Commentaires de l'Académie Impériale des Sciences de St. Pétersbourg

Le prince Orlof, qui aime la physique expérimentale et qui naturellement est doué d'une perspicacité singulière sur toutes ces matières-là, est peut-être celui qui a fait la plus singulière de toutes les expériences sur la glace. La voici: il a fait creuser un fossé pour le fondement d'une grande porte cochère pendant l'automne; l'hiver d'après, durant les plus fortes gelées, il a fait remplir peu à peu ce fondement d'eau, afin que cette eau se convertit en glace. Lorsqu'il fut rempli à la hauteur convenable, on couvrit ce fondement soigneusement des rayons du soleil, et au printemps on éleva

Князь Орловъ, который любитъ опытную физику и отъ природы одаренъ особенною проицательностію въ вопросахъ этого рода, сдѣлалъ самый необыкновенный опытъ надъ льдомъ. Вотъ въ чемъ онъ состоялъ. Осенью онъ приказалъ выкопать яму для фундамента подъ большія ворота; зимою, во время самыхъ сильныхъ морозовъ, онъ наполнялъ постепенно этотъ фундаментъ водою, съ тѣмъ чтобы она обратилась въ ледъ. Когда яма была наполнена до надлежащей высоты, тогда фундаментъ тщательно оберегалъ отъ солнечныхъ лучей, и весною надъ нимъ построили

Toutefois comme il paraît que cet ouvrage académique ne soit pas connu du S^r Aubry, le professeur Kraft se chargea d'en faire un extrait, pour le lui communiquer, et où les conclusions et calculs qu'on a tirés de ces expériences sur l'extension que le gel produit et les effets qui en résultent seront détaillés avec toute la justesse requise.

Переводъ:

Секретарь прочелъ и сообщилъ: Извлеченіе изъ письма г. Вольтера къ Ея Величеству съ приложеніемъ программы. Г. Вольтеръ ходатайствуетъ за нѣкоего Обри, главнаго провинціалнаго инженера Франціи и жаелаетъ по видимому, чтобы Академія приняла его въ число своихъ иностранныхъ членовъ. Г. Обри въ означенной программѣ представляетъ Академіи физическое разсужденіе и жаелаетъ знать: «Какъ велика мѣра расширенія, производимаго на рыхлыя, трескающіяся земли разныхъ свойствъ въ томъ состояніи, когда онѣ проникнуты водою до обыкновенной степени пресыщенія, и каковы происходящія отъ того дѣйствія на сопротивляющіяся имъ тѣла и массы?» Онъ присовокупляетъ, что самъ онъ давно трудится надъ этимъ предметомъ и въ заключеніе испрашиваетъ у Академіи Наукъ позволенія посвятить ей свои изысканія.

Академія постановила по этому слѣдующія рѣшенія:

1) Такъ какъ г. Обри еще не заявилъ себя никакимъ сочиненіемъ, то Академія не можетъ принять его въ число своихъ иностранныхъ членовъ, потому что по общему праву всѣхъ академій это званіе дается только лицамъ, уже отличившимся своими трудами. Кромѣ того, Академія уже нѣсколько лѣтъ постоянно отказывала въ званіи иностранныхъ членовъ всѣмъ домогавшимся его, не смотря на громкую извѣстность, приобретенную нѣкоторыми изъ нихъ, и на оказанныя ей другими важныя услуги. Только тогда, когда ожидаемымъ ею новымъ уставомъ будетъ опредѣлено число ея иностранныхъ членовъ, Академіи можно будетъ приступить къ избранію членовъ этого рода и подумать объ отличныхъ ученыхъ, предъявившихъ на то притязанія.

2) Итакъ г. Обри дождется этого срока и употребить свое время на то, чтобы заявить себя трудомъ, посвященіе котораго во всякомъ случаѣ будетъ Академіи Наукъ пріятно.

3) Что касается предлагаемаго г-мъ Обри вопроса, то ему положено отвѣчать, что упоминаемые имъ опыты давно уже были производимы нашими академиками и что всѣ они описаны въ Комментаріяхъ Императорской Академіи наукъ въ С. Петербургѣ. Но такъ какъ по видимому это академическое изданіе неизвѣстно г-ну Обри, то профессоръ Крафтъ

dessus une porte cochère voûtée et très-solide en briques, qui existe depuis quatre ans et qui, je crois, durera éternellement. Il est bon de remarquer que le terrain sur lequel cette porte est bâtie est marécageux et que la glace tient lieu de pilotis qu'on aurait été obligé d'employer à son défaut. L'expérience de la bombe remplie d'eau et exposée à la gelée a été faite en ma présence, et elle est crevée dans moins d'une heure avec beaucoup de fracas. Quand on vous dit que la gelée élève hors de terre des maisons, on aurait dû ajouter que cela arrive à des barraques de bois, mais jamais à

пъ кирпича очень крѣпкія ворота со сводами, которыя стоятъ уже четыре года и, я думаю, будутъ стоять вѣчно. Надо замѣтить, что земля, на которой построены эти ворота, болотистая, и что ледъ служитъ вмѣсто свай, которыя необходимо было бы вбивать при недостаткѣ льда. Опытъ надъ бомбою, наполненною водою и выставленною на морозъ, былъ произведенъ въ моемъ присутствіи, и она менѣе нежели въ часъ лопнула съ большимъ трескомъ. Когда вамъ говорятъ, что морозъ приподнимаетъ пзъ земли домá, то слѣдовало бы прибавить, что это случается съ деревян-

принять на себя сдѣлать оттуда, для сообщенія ему, извлеченіе, въ которомъ со всею точностью будутъ изложены выводы и исчисленія, добытые изъ этихъ опытовъ надъ растяженіемъ, происходящимъ отъ мороза».

Приложенная къ этому протоколу выписка изъ письма Вольтера къ Императрицѣ отъ 3 января 1773 года:

«Ma philosophie pacifique prend la liberté de présenter à votre Majesté Impériale une consultation. Sous Pierre-le-Grand votre Académie demandait des lumières, et on a recours aux siennes sous Catherine-la-Grande.

«C'est un ingénieur un peu suisse comme moi, qui cherche à prévenir les ravages que font continuellement les eaux dans les branches de nos Alpes. Il a jugé que vous vous connaissez encore mieux en glace que nous. Il est vrai pourtant qu'avec notre quarante-sixième degré et la douceur inouïe de notre présent hiver, nous éprouvons des froids aussi cruels que les vôtres. J'ai imaginé de faire passer cette consultation par vos très belles mains, dont on m'a tant parlé et que mon extrême jeunesse et mon respect me défendent de baiser.

«Cet ingénieur, nommé Aubry, mourra d'ailleurs de la jaunisse s'il n'est pas associé à l'Académie. J'ai l'honneur d'en être depuis longtemps. De qui implorerai-je la protection si ce n'est de notre Souveraine?»

Переводъ:

«Моя миролюбивая философія осмѣливается представить Вашему Императорскому Величеству консультацію. При Петрѣ Великомъ Ваша Академія нуждалась въ наставленіяхъ, а при Екатеринѣ Великой приѣгають къ помощи этой же Академіи. Инженеръ, который, какъ я, немножко Швейцарецъ, старается предупредить опустошенія, беспрестанно производимыя водами въ отрогахъ нашихъ Альповъ. Онъ разсудилъ, что Вы еще болѣе нашего знаете толкъ во льдѣ. Впрочемъ правда, что при нашемъ 46-мъ градусѣ и неслыханной мягкости нашей зимы мы испытываемъ такіе же жестокие морозы какъ и вы. Я придумалъ, провести эту консультацію черезъ Ваши прекрасныя руки, о которыхъ мнѣ такъ много говорили и которыхъ моя крайняя молодость и мое благоговѣніе не позволяютъ мнѣ поцѣловать. Инженеръ Обри умретъ отъ желтухи, если не будетъ причисленъ къ Академіи. Я давно уже имѣю честь принадлежать къ ней. Кого буду просить о покровительствѣ, если не нашу Государыню?»

des maisons de pierre solides. Il est vrai que des murs de jardin minces et dont les fondements sont mal assis ont été tirés de terre peu à peu et renversés par la gelée. Les pilotis encore, que la glace peut accrocher, se soulèvent à la longue.

Si les Turcs continuent à suivre les bons conseils de leurs soi-disants amis, vous pouvez être sûr que vos souhaits de nous voir sur le Bosphore seront bien près de leur accomplissement, et cela viendra peut-être fort à propos pour contribuer à votre convalescence, car j'espère que vous vous êtes défait de cette fièvre continue que vous m'annoncez et dont jamais je ne me serais doutée en voyant la gaité qui règne dans vos lettres.

Je lis présentement les oeuvres d'Algarotti; il prétend que tous les arts et toutes les sciences sont nées en Grèce; dites-moi, je vous prie, cela est-il bien vrai? Pour de l'esprit, ils en ont encore, et du plus délié, mais ils sont si abattus qu'il n'y a plus de nerf chez eux; cependant à la longue je commence à croire qu'on pourrait les aguerrir, témoin cette nouvelle victoire de Patras remportée sur les Turcs après la fin du second armistice. Le comte Alexis me marque qu'il y en a eu qui se sont admirablement bien comportés; il y a eu aussi quelque chose de pareil sur les côtes d'Égypte, dont je n'ai point encore les détails, et c'était encore un capitaine grec qui commandait.

Votre baron Pellemberg est à l'armée. Monsieur Polianski est secrétaire

ними лачугами, но никогда съ каменными солидными домами. Правда, что тонкія садовыя стѣны, которыхъ фундаменты не глубоки, поднимались изъ-подъ земли постепенно и разрушались отъ морозовъ. Сван, которыхъ морозъ можетъ касаться, подъ конецъ также поднимаются.

Если Турки будутъ по прежнему слѣдовать добрымъ совѣтамъ своихъ самозваныхъ друзей, то вы можете быть увѣрены, что ваши желанія видѣть насъ на Босфорѣ будутъ очень близки къ своему исполненію, и это, можетъ-быть, послужитъ очень кстати къ вашему выздоровленію: надѣюсь, что вы избавились отъ той непрерывной лихорадки, о которой вы извѣщаете меня, и которой я бы никакъ не могла предполагать при видѣ веселаго расположенія духа въ вашихъ письмахъ.

Я читаю теперь сочиненія Альгаротти; онъ утверждаетъ, что всѣ искусства и всѣ науки возникли въ Греціи; скажите мнѣ пожалуйста, справедливо ли это? Умъ-то у Грековъ еще есть, и очень развязный, но они до того упали духомъ, что въ нихъ нѣтъ болѣе никакой энергіи; однакожъ, со временемъ, я начинаю вѣрить, можно бы ихъ сдѣлать суровѣе; это доказываетъ новая побѣда при Патрасѣ, одержанная надъ Турками послѣ окончанія второго перемирія. Графъ Алексѣй сообщаетъ мнѣ, что нѣкоторые изъ нихъ вели себя удивительно хорошо; нѣчто подобное было также на берегахъ Египта, о чемъ я не имѣю еще подробныхъ свѣдѣній, и при этомъ командовалъ греческій предводитель.

de l'académie des beaux-arts. Il n'est pas noyé, quoiqu'il passe souvent la Néva en carrosse, mais chez nous il n'y a pas de danger à cela en hiver. «J'ai reçu de monsieur d'Alembert une seconde et troisième lettre sur le même sujet; l'éloquence n'y est pas épargnée; il a pris à tâche de me «persuader de relacher ses compatriotes, mais n'y a-t-il de l'humanité que «pour nos compatriotes? Que ne plaide-t-il pour les prisonniers turcs et «polonais, dupes et victimes des premiers; ces gens-là sont plus malheureux «que ceux-ci. Il est vrai que les vôtres ne sont pas à Paris, mais aussi «pourquoi l'ont ils quitté? personne ne les y a obligés. J'ai envie de ré- «pondre que j'en ai besoin pour introduire les belles manières dans mes «provinces». Je suis bien aise d'apprendre que mes deux comédies ne vous ont pas paru tout-à-fait mauvaises. J'attends avec impatience le nouvel écrit que vous me promettez, mais j'en ai encore plus de vous voir rétabli. Soyez assuré, monsieur, de mon extrême sensibilité pour tout ce que vous me dites d'obligeant et de flatteur; je fais des vœux sincères pour votre conservation, et suis toujours avec l'amitié et tous les sentiments que vous me connaissez

Вашъ баронъ Пеллембергъ¹⁾ въ арміи. Полянскій есть секретарь Академіи Художествъ; онъ не утонулъ, хотя и переѣзжаетъ часто Неву въ каретѣ, но у насъ это не опасно зимою. Я получила отъ Д'Аламбера второе и третье письмо объ одномъ и томъ же предметѣ; въ нихъ онъ не покупился на краснорѣчіе; онъ непремѣнно хочетъ склонить меня выпустить изъ плѣна его соотечественниковъ, но развѣ мы должны быть сострадательны только къ своимъ соотечественникамъ? Что же онъ не ходатайствуетъ за плѣнныхъ Турокъ и Поляковъ, обманутыхъ первыми и сдѣлавшихся ихъ жертвами? Эти люди несчастіе тѣхъ. Правда, что ваши соотечественники не въ Парижѣ, но за чѣмъ же они оставили его? никто не принуждалъ ихъ къ тому. Мнѣ хочется отвѣчать, что они мнѣ нужны для введенія утонченныхъ формъ общежитія въ нашихъ провинціяхъ. Я очень рада, что мои двѣ комедіи показались вамъ не совсѣмъ плохими²⁾. Жду съ нетерпѣніемъ новаго сочищенія которое, вы мнѣ общаете, но желаю еще скорѣе увидѣть васъ поправившимся въ здоровьи. Будьте увѣрены, милостивый государь, въ моей крайней чувствительности къ всему, что вы мнѣ говорите обязательнаго и лестнаго; искренно желаю вамъ долголѣтія и остаюсь неизмѣнною въ дружбѣ и извѣстныхъ вамъ чувствахъ моихъ.

¹⁾ Въ письмѣ отъ 11 декабря 1772 Вольтеръ писалъ: «Родившись слишкомъ поздно и не будучи въ состояніи быть свидѣтелемъ всего, что дѣлаетъ моя великая Императрица, я воспользовался случаемъ послать ей молодого Пеллембера, который на одну треть Нѣмецъ, на другую Фламандецъ, а на третью Испанецъ, и который хотѣлъ эти три дробы промѣнять на одно русское цѣлое. Я его знаю только по его энтузіазму къ Вашей единственной особѣ; я видѣлъ его только мимоходомъ; онъ просилъ у меня письма: я позволилъ себѣ дать ему письмо, какъ дамъ такое, съ Вашего позволенія, и всякому, кто пожелаетъ ѣхать на богомолье въ Петербургъ изъ одного благоговѣнія къ святой Екатеринѣ II».

²⁾ Въ ноябрѣ 1772 г. были напечатаны три первыя комедіи Екатерины II; 1) *Госпожа Вѣстникова*; 2) *Именины г-жи Ворчалкиной*, и 3) *О, время!*

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О ПРИГЛАШЕНИИ ВЪ ПЕТЕРБУРГЪ ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДТСКОЙ ЛАНДГРАФИННИ СЪ ЕЯ ДОЧЕРЬМИ ДЛЯ ИЗБРАНІЯ НЕВЪСТЫ ВЕЛІКОМУ КНЯЗЮ ПАВЛУ ПЕТРОВИЧУ ¹⁾.

*) Nous ne ressemblons pas mal à l'âne de la fable qui mourait de faim entre plusieurs bottes de foin, parce qu'il ne pouvait se déterminer laquelle il entamerait.

J'ai lu et relu les lettres de monsieur d'Assebourg, et voici ce qui m'est venu dans l'esprit pour nous faire arriver au but une bonne fois. Dieu merci, madame la landgrave de Hesse-Darmstadt a trois filles encore à marier: faisons la prier de venir ici avec cet essaim de filles; nous serons bien malheureux, si entre ces trois nous n'en trouvons une qui nous convienne. Voyons-les, et puis nous nous déciderons. Ces trois filles sont selon l'Almanach de Berlin:

- 1) Amélie Frédérique, âgée de 18 ans.
- 2) Wilhelmine, 17 ans.
- 3) Louise, 15 ans.

Celle de Wurtemberg, je désespère de la voir, parce qu'il serait impossible de produire ici le père et la mère dans l'état où ils sont d'après le rapport de monsieur d'Assebourg: ce serait faire débiter par un ridicule qui ne s'effacerait point la petite-fille qui, au bout du compte, n'a que 13

*) Мы довольно похожи на того осла, который въ баснѣ умиралъ съ голоду между нѣсколькими пучками сѣна, потому что не могъ рѣшиться, съ котораго ему начать.

Я читала и перечитывала письма г. Ассбургга, и вотъ что мнѣ пришло на мысль, чтобъ наконецъ въ добрый часъ достигнуть нѣни. Слава Богу, у ландграфини Гессенъ-Дармштадтской три дочери-невѣсты: велѣмъ пригласить ея сюда съ этимъ роємъ дочекъ; мы были бы особенно несчастливы, если бѣ изъ трехъ не нашлось ни одной, для насъ подходящей. Посмотримъ на нихъ, и потомъ рѣшимся. Вотъ эти три дочери по берлинскому календарю:

- 1) Амалія Фредерика, 18-ти лѣтъ.
- 2) Вильгельмина, 17-ти лѣтъ.
- 3) Луиза, 15-ти лѣтъ.

Виртембергскую принцессу я отчаялась увидѣть, потому что невозможно было бы показать здѣсь отца и мать въ томъ видѣ, въ какомъ изображаетъ ихъ въ своемъ донесеніи г. Ассбурггъ: это значило бы съ самаго начала поставить дѣвочку въ смѣшное положеніе, которое не позабудется; ей всего 13 лѣтъ, да и то ми-

¹⁾ Подробныя свѣдѣнія о замѣчательной ландграфинѣ Каролинѣ и ея семействѣ содержатся въ недавно изданной брошюрѣ г. Вальтера (Walther): *Die grosse Landgräfin Caroline von Hessen, Darmstadt, 1873.* На стр. 39-й напечатано тамъ и пригласительное къ ней письмо Екатерины II.

ans, et cela depuis huit jours seulement. Je ne m'arrête pas beaucoup sur les louanges données à l'ainée des princesses de Hesse par le roi de Prusse, parce que je sais comme il les choisit et comme il les lui faut, et difficilement ce qui est de son goût nous accomoderait. Pour lui les plus sottes sont les meilleures, j'ai vu et connu de son choix.

Vous jugez bien que ce voyage je le proposerais à mes dépens, et nous en avons déjà projeté un pareil, il y a deux ans, pour la princesse de Saxe-Gotha, qui cependant n'a pas eu lieu, et cela pour cause.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПРИКАЗАНИЕ ЕКАТЕРИНЫ II О ДОСТАВЛЕНИИ ПОРТРЕТА ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДТСКОЙ ПРИНЦЕССЫ ВИЛЬГЕЛЬМИНЫ ¹⁾.

Отпшите къ Ассбургу, чтобъ портретъ прислалъ и чтобъ портретъ не флатированъ былъ, дабы она могла сама намъ лучше казаться нежели портретъ.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О РАСПОРЯЖЕНІЯХЪ ДЛЯ ПУТЕШЕСТВІЯ ЛАНДГРАФИННИ ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДТСКОЙ СЪ ЕЯ ДОЧЕРЬМИ.

(апрѣль 1773.)

1.

*) Primo, il faut que je sache où M^{mo} la landgrave veut s'embarquer: est-ce à Lubeck, dans quelque port du Mecklemburg, ou de la Poméranie, ou de la Prusse? Dès que je saurai cela au juste, j'enverrai d'ici une fregate

нуло только недѣлю тому назадъ. Я не очень останавливаюсь на похвалахъ короля Прусскаго старшей изъ принцессъ Гессенскихъ, потому что знаю, какъ онъ ихъ выбираетъ и какія ему нужны; то, что ему нравится, едва ли бы насъ удовлетворило. Для него чѣмъ глупѣе, тѣмъ лучше: я видѣла и знавала выбранныхъ имъ.

Вы понимаете, что я предложила бы это путешествіе на свой счетъ, и мы уже предположили подобное два года тому назадъ принцессѣ Саксенъ-Готской ²⁾, которое однако не состоялось, и не безъ причины.

1.

*) Во первыхъ, надо мнѣ знать, гдѣ г-жа ландграфиня сядетъ на корабль: будетъ ли это въ Любекѣ, въ какомъ-нибудь мекленбургскомъ портѣ, или въ Помераніи, или въ Пруссіи? Какъ только я навѣрное буду знать это, я пошлю отсюда

¹⁾ По всей вѣроятности эта записка относится къ графу Н. Панину.

²⁾ См. выше, стр. 82, письмо графа Н. Панина къ Ассбургу о приглашеніи въ Петербургъ Саксенъ-Готской принцессы.

sûre et un de mes yachts dans ce port avec des gens de mer sûrs et avérés, et je réglerai les choses de telle façon qu'il dépendra de M^{me} la landgrave de débarquer dans tel port de mes états qu'il lui plaira, afin que, si le trajet par mer jusqu'à Cronstadt lui parût trop long, elle pût débarquer à Réval, où mes équipages l'attendront, le port de Riga étant trop peu sûr.

Secundo, j'assigne quatre-vingt mille florins de Hollande pour le voyage de cette princesse, que M. le comte Panine prendra de l'argent des subsides qui est présentement en Hollande, et fera remettre à monsieur d'Assebourg à Francfort à main, à cet effet.

Tertio, pour le début de M^{me} la landgrave ici, dont elle paraît peinée, je promets de le lui alléger en toute façon. Et il n'y a rien de plus aisé, son arrivée étant fixée pour le mois de mai, temps auquel je suis à la campagne; là elle fera connaissance avec tout le monde par degré et si insensiblement qu'elle sera tout étonnée, quand elle verra la foule, de connaître déjà tout le monde. Et à son arrivée elle ne verra pas dix personnes assemblées.

Si elle débarque à Cronstadt, je ferai une escapade de chasse à Péterhof pour deux fois vingt-quatre heures, et si elle vient par Réval, j'en ferai une à Krasno-Sélo, d'où elle passera tout droit à Tsarsko-Sélo. Là, jusqu'à la Saint-Pierre, elle verra la cour en détail, et la foule ne l'importunera

въ ту гавань надежный фрегатъ и одну изъ моихъ яхтъ съ надежными и испытанными моряками, и сдѣлаю надлежащія распоряженія, чтобъ г-жа ландграфиня могла выйти на берегъ въ той изъ гаваней моихъ владѣній, которую она избереть, съ тѣмъ что если переѣздъ до Кронштадта показался бы ей слишкомъ долгимъ, то она могла бы остановиться въ Ревель, гдѣ мои экипажи будутъ ожидать ее, такъ какъ Рижскій портъ не совсемъ безопасенъ.

Во-вторыхъ, я назначаю на путешествіе этой принцессы восемьдесятъ тысячъ голландскихъ флориновъ, которые графъ Панинъ возьметъ изъ суммы субсидій, находящейся теперь въ Голландіи, и велитъ передать въ руки г. Ассбургу во Франкфуртѣ для этого употребленія.

Въ-третьихъ, что касается появленія г-жи маркграфини здѣсь, чѣмъ она кажется озабочена, то я обещаю всячески ей облегчить его, и нѣтъ ничего легче этого, такъ какъ пріѣздъ ея назначенъ въ май мѣсяцъ, когда я бываю за городомъ: тамъ она познакомится со всѣми постепенно и такъ незамѣтно, что увидѣвъ толпу, она къ крайнему удивленію своему будетъ всѣхъ уже знать. А при своемъ пріѣздѣ она увидитъ не болѣе десяти собранихъ лицъ.

Если она высадится въ Кронштадтѣ, я слетаю на охоту въ Петергофъ на двое сутокъ, а если она отправится черезъ Ревель, то я выѣду въ Красное Село, откуда она переѣдетъ прямо въ Царское. Тамъ до Петрова дни она увидитъ дворъ въ подробности, и толпа не будетъ надѣдать ей ранѣе конца іюня; въ этотъ срокъ мы

qu'à la fin de juin, temps suffisant pour que nous nous accoutumions à elle, et elle à nous. Si elle ne vient qu'en juillet, elle ne verra la foule qu'à la fin d'août.

2.

Je choisis Lubeck pour le lieu de l'embarquement de la landgrave, parce que je vois par la carte qu'il est plus aisé d'y aborder et d'en partir que de Wismar ou de Rostok, qui sont des culs-de-sac, où les vents contraires peuvent retenir quelquefois longtemps. Dès que mes bâtimens seront rendus là, M^{me} la landgrave recevra une lettre de moi, qui partira sur ces bâtimens et qui lui sera envoyée à Berlin ou Potsdam. Dès qu'elle arrivera et sera embarquée, ces bâtimens mettront à la voile et la mèneront à Réval, où mes équipages l'attendront pour la mener droit à Tsarsko-Sélo. Les vaisseaux pourront mettre à la voile de mes ports, entre le premier et le neuf de mai vieux style, et, si faire se pourra, plus tôt: la douceur du présent hiver laisse former cette espérance; il y a tout lieu de croire que la débâcle des glaces ne sera pas tardive.

СПИСОКЪ СЪ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. В. ДОЛГОРУКОМУ О ВОЗВНОВЛЕНІИ ВОЕННЫХЪ ДѢЙСТВІЙ ПРОТИВЪ ТУРОКЪ ¹⁾.

(5 марта 1773.)

Князь Василій Михайловичъ, Къ сожалѣнію моему видя, что въ Буха-

успѣемъ привыкнуть къ ней, а она къ намъ. Если же она пріѣдетъ только въ іюль, то увидитъ толпу не прежде какъ въ концѣ августа.

2.

Я избираю Любекъ мѣстомъ отплытія ландграфини, потому что вижу по картѣ, что тамъ легче причалить и отплыть чѣмъ изъ Висмара или Ростокъ, гдѣ въ глухихъ затонахъ противный вѣтеръ можетъ иногда задержать долго. Только что мои суда пріѣдутъ въ Любекъ, г-жа ландграфиня получитъ отъ меня письмо, отправленное на этихъ судахъ, которое будетъ переслано ей въ Берлинъ или Потсдамъ. Какъ скоро она пріѣдетъ и сядетъ на корабль, суда подымутъ паруса и отвезутъ ее въ Ревель, гдѣ мои экипажи будутъ дожидаться, чтобъ отвезти ее прямо въ Царское Село. Корабли могутъ выйти изъ моихъ гаваней между первымъ и девятымъ мая стараго стilia, а если возможно, и ранѣе: мягкость нынѣшней зимы позволяетъ на это надѣяться; есть основаніе думать, что вскрытіе льда не замедлится.

¹⁾ Этотъ списокъ въ Государственномъ архивѣ имѣется въ сборникѣ изъ бумагъ графа Д. Н. Блудова.

рестѣ конгрессъ желаемаго успѣха не имѣеть упорствомъ вѣроломнаго нашего непріятеля, наконецъ разсуждено за благо предписать графу Румянцову, чтобы онъ, по истеченіи перемирья и окончаніи конгресса бесплодно, со ввѣренною ему арміею возобновиль дѣйствія по той сторонѣ Дуная. А какъ усердіе и ревность ваша къ службѣ мнѣ извѣстны, то надѣюсь, что и вы ничего того не упустите учинить, что ко вреду непріятеля служить можетъ; напротивъ же его не допустите до отнятія у васъ Крымскаго полуострова и до обезпокоиванія нашихъ границъ; къ чему вы на мѣстѣ лучшей средства пзбирать имѣете, и въ волѣ вашей остаются учрежденія движеній и мѣстопробыванія вашего. Я Бога прошу, да благословитъ ваши предпріятія, и остаюсь, какъ всегда, вамъ доброжелательна.

Екатерина.

**РЕСКРИПТЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, КЪ А. СЕНЯВИНУ ОБЪ
ОХРАНЕНІИ БЕРЕГОВЪ КРЫМА.**

(6 марта 1773 г.)

Божіею милостію, мы, Екатерина вторая, Императрица и Самодержица всероссійская и пр. и пр. и пр.

Нашему вице-адмиралу Сенявину.

Предписавъ мы нынѣ нашему генералу-аншефу князю Долгорукову, какимъ образомъ имѣеть онъ поступать на случай продолжающейся съ Портою Оттоманскою войны, въ разсужденіи приведенія въ безопасность Крымскаго полуострова зависимыми отъ него способами, то жъ самое препоручаемъ и вамъ въ разсужденіи чаемыхъ отъ непріятеля десантовъ, которые вы и будете стараться состоящею въ вашемъ вѣдомствѣ и предводительствѣ флотиліею охранять, употребляя для стражи пролива изъ Азовскаго въ Черное море потребное число судовъ, а прочими защищая и крымскіе берега до іюня мѣсяца, то есть до времени, пока генералъ-аншефъ князь Долгоруковъ въ состояніи найдется во внутренности сего полуострова все принадлежащія къ тамошней безопасности принять мѣры, а за тѣмъ можете вы уже и надъ непріятелемъ производить поиски, не упуская однакоже никогда изъ виду и обезпечиванія Азовскаго моря и крымскихъ береговъ, въ чемъ во всемъ мы, совершенную полагая надежду на ваше къ службѣ нашей усердіе и псытанное искусство, пребываемъ впрочемъ къ вамъ нашею Императорскою милостію благосклонны. Данъ въ Санктпетербургѣ 6-го марта 1773 года.

Екатерина.

КОПИЯ СЪ РЕСКРИПТА КЪ ГЕНЕРАЛУ-АНШЕФУ БНЯЗЮ ДОЛГОРУКОВУ ОТЪ
6-ГО МАРТА 1773 ГОДА ¹⁾.

При настоящемъ нашихъ съ Портою Оттоманскою дѣль положеніи, хотя и больше совершеніе мира, толь давно ожидавнаго, нежели продолженіе войны прознаменующемъ, какъ однакожь осторожность требуетъ, чтобъ на случай бесплодно иногда оканчивающейся мирной негоціаціи быть въ готовности и въ состояніи къ военнымъ противъ непріятеля дѣйствіямъ; то мы, уважая открывающуюся векорѣ къ тому и по времени года удобность, за нужное находимъ препоручить вашему попеченію и заботѣ охраненіе Крымскаго полуострова отъ противныхъ покушеній и обеспечиваніе и всѣхъ нашихъ границъ безопасностію, которыя могли бъ быть подвержены какому-либо беспокойству и нашествію.

Въ слѣдствіе сего имѣете вы находящіяся нынѣ въ Крымѣ войска при-готовить къ оборонѣ, а и прочія, въ вашемъ предводительствѣ находящіяся, въ такомъ заблаговременно содержать расположеніи, чтобъ онія къ подкрѣпленію служить могли по обстоятельствамъ, употребляя по вашему благоизобрѣтенію и полки, изъ первой нашей арміи къ вамъ пришедшіе, а о содѣйствіи вамъ и флотиліею нынѣ же равнымъ образомъ дано наше повелѣніе вице-адмиралу Сенявину.

Между тѣмъ стараясь вы не допустить непріятеля войти и утвердиться въ Крымѣ, не меньше, съ другой стороны, стараться будете, чтобъ прие-млемыя вами въ томъ мѣры были сообразны съ нашими о тамошнихъ жите-ляхъ и всѣхъ нагайскихъ Татарахъ, отторженныхъ и отрекшихся отъ под-данства турецкаго, видами, то есть, чтобъ непріятель не имѣлъ уснѣха, спо-собомъ и употребленіемъ со стороны вашей предосторожностей, а однакожь и крымскіе жители данныя нашимъ именемъ обѣщанія, и непосредственно и отъ насъ самихъ подтвержденныя, видѣли рачительно исполняемыми; но ежели напротивъ того сущая нужда востребовала бъ перемѣны сихъ правилъ, въ такомъ случаѣ будете уже поступать по лучшему вашему на мѣстѣ усмо-трѣнію, сохраняя славу нашего оружія, и слѣдовательно съ Крымцами при-ятельски обращаясь между тѣмъ по всей пристойной терпѣливости, дотолѣ пока будетъ возможно, и службѣ и пользѣ нашей непредосудительно; а буде удостовѣритесь о явномъ Татарѣ съ непріятелемъ сложеніи, а недоброже-лательствѣ къ намъ, и всѣ бы увѣщанія и легкіе способы, чтобъ ихъ отъ того отвратить, были бы уже тщетны, или бы и время короткое и ожесто-

¹⁾ Приложена къ предыдущему рескрипту. Заглавіе сохранено здѣсь безъ всякихъ измѣненій противъ списка, по которому бумага печатается.

ченіе ихъ не дозволило вселить между ими разномыслія для удержанія однихъ другими отъ противнаго поведенія, тогда не оставите устрашить и самихъ Татаръ и отвлечь отъ пособствованія Туркамъ обращеніемъ и противъ ихъ воинскихъ поисковъ, представляя и воображая и ихъ уже при общемъ и совершенномъ въ пользу Порты Оттоманской развращеніи, не иначе какъ сущими непріятелями жъ, недостойными нашего призрѣнія, а заслуживающими тягость гнѣва нашего за свое вѣроломство.

Что касается до Нагайскихъ ордъ, на Кубани теперь находящихся, они Крымскому полуострову соображаясь при обстоятельствахъ только благополучныхъ, а между тѣмъ производя плутовство и переписываясь съ Портою по жадности къ корыстолюбію, легкими быть видятся къ содержанію и въ благочиніи, пока Крымъ въ нашихъ рукахъ останется, ибо по всѣмъ ихъ перепискамъ съ Портою, будучи они теперь въ углу, заключенномъ нашими предѣлами, кажется ничего явно противнаго сдѣлать не посмѣютъ, и сіе примѣчаніе служить вамъ будетъ къ тому, чтобъ забота ваша и до нихъ распростерлась, поколику въ общій вашъ планъ то относится имѣеть по оказывающемуся впрѣдъ обращенію оныхъ.

Сказавъ мы вамъ такимъ образомъ наши мысли на случай продолженія съ Портою войны, повторяемъ вамъ и еще оныя сокращенно, что оборона Крымскаго полуострова отъ турецкихъ десантовъ имѣеть быть главнѣйшимъ вашимъ упражненіемъ, а притомъ и удержаніе Татаръ въ спокойномъ состояніи легкими способами и соглашеніемъ съ ихъ начальствомъ, строгими же по самой только необходимости, и что, употребленіемъ и сихъ послѣднихъ, не пораженіе и истребленіе ихъ искаться долженствуетъ, какъ паче возбужденіе къ истинному раскаянію, и въ чемъ во всемъ полагаясь мы на вашу разборчивость, пребываемъ впрочемъ вамъ нашею Императорскою милостію благосклонны. Подлинный подписанъ собственною Ея Императорскаго Величества рукою тако: Екатерина.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕКАТЕРИНЫ II ОБЪ АДМИРАЛТЕЙСКОЙ ПАРУСНОЙ ФАБРИКѢ.

(6 марта 1773 г.)

Адмиралтейскую фабрику, о коей здѣсь дѣло идетъ, не иначе я почитаю, какъ вовсе разоренною, а для возстановленія ея сдѣлано, или сдѣлать надлежитъ слѣдующее:

1) Указомъ, мною даннымъ Адмиралтейской коллегіи, повелѣно изъ Москвы переводить въ Новгородъ парусную фабрику, слѣдовательно оставшееся число, за умертвіемъ бывшей на ней язвы 93 человекъ, и надлежитъ

перевести въ Новгородъ. Сей переводъ изъ столицы въ провинціальный городъ сдѣланъ для того, чтобъ сему городу доставить пропитаніе и чтобъ адмиралтейство имѣло свою фабрику ближе подъ рукою.

2) Нужды никакой нѣту теперь комплектовать людьми, а наипаче такимъ насильнымъ и неудобнымъ образомъ, какъ здѣсь представляется, снова сію фабрику; ибо исподволь она неминуемо всѣхъ праздноживущихъ новгородскихъ жителей притянетъ, имъ доставить пропитаніе, и предовольно чрезъ то достанетъ рукъ не токмо къ снабдѣнію флота парусами и флагами, но еще сколько, сверхъ того, за нужно найдено будетъ; итакъ вѣроятъе есть, что скорѣе излишнее число рукъ имѣть будетъ со временемъ, нежели недостатокъ.

3) Но дабы доставить на первый случай оной фабрикѣ достаточное число мастеровъ, если ей въ томъ нужда есть, то дозволить оныхъ напимать, или изъ нашихъ російскихъ людей, или же изъ чужестранныхъ.

4) Дабы же между тѣмъ, что сія фабрика снова въ Новѣгородѣ заводится, съ одной стороны флотъ не имѣлъ въ семъ товарѣ недостатка, а съ другой заготовленный матеріалъ отъ долговременнаго лежанія не испортился, то отдать оный на партикулярныя фабрики, гдѣ и дозволить подрядить, сколь чего Адмиралтейской коллегіи нужно, всякаго сорта по образцамъ отъ нея даннымъ; что все невеликую передачу въ деньгахъ сдѣлать можетъ и, конечно, сноснѣе всякаго иного комплектованія фабрики людьми, какого бы онъ званія ни былъ, по представленному отъ Сената и Коллегіи мнѣнію.

(Помѣта Козьмина:) 6-го марта, 1773 г.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЕЛАГИНУ СЪ ТРЕБОВА- НІЕМЪ ИЗВѢСТІЙ О ЧАРТОРЫЖСКИХЪ.

(2 апрѣля 1773 г.)

Иванъ Перфильевичъ, Вначалѣ поздравляю васъ съ праздникомъ, по-
томъ желаю знать, каковы вы въ своемъ здоровьи? А за симъ прошу васъ
навѣдаться у вашего зятя, или свата Ушакова, отецъ обоихъ генераль-
маіоровъ Чарторыжскихъ въ какомъ чинѣ состоялся, и три сестры сихъ
покойниковъ гдѣ живутъ, въ какихъ лѣтахъ и какого житья, похожи ли по-
веденіемъ на свою невѣстку или нѣту, и прочее, что къ тому принадлежитъ,
о чемъ колко возможно обстоятельнѣе прошу мнѣ дать знать; я же какъ
всегда въ вамъ весьма доброжелательна.

Екатерина.

(Помѣта Императрицы:) Апрѣля 2-го числа 1773 года.

**ЧЕРНОВОЙ УКАЗЪ СЕНАТУ, СЪ СОБСТВЕННОРУЧНЫМИ ДОПОЛНЕНИЯМИ
ЕКАТЕРИНЫ II, О СЛОЖЕНИИ НѢКОТОРЫХЪ ПОДАТЕЙ ВЪ БѢЛУССИИ ¹⁾.**

(апрѣль 1773 г.)

Указъ нашему Сенату.

Милосердя о нашихъ подданныхъ БѢлорусской губерніи, повелѣли мы уже за первую половину сего 1773 года подушныхъ денегъ съ нихъ не взыскивать, а нынѣ пакн повелѣваемъ для лучшаго въ домашнемъ ихъ состояніи поправленія: 1) Всѣ *прочія* наложенныя по нашимъ указамъ казенныя подати, *какъ то: за винную продажу и за аренду, кромѣ подушныхъ, взысканіемъ остановить* до нашего о томъ впредь указа, *а собирать только слѣдующее*: 2) На вторую половину сего 1773 года собрать подушныхъ денегъ, по учиненной переписи, по тридцати по пяти копеекъ съ души, въ томъ числѣ по полчетвертику муки, считая четверикъ по 15 копеекъ; *за винную же продажу имать только по десяти копеекъ съ души*. 3) На такомъ же основаніи собирать и въ будущемъ 1774 году подушныя *и винныя* деньги чрезъ каждые полгода. 4) Хотя въ БѢлой Россіи и учреждена будетъ казенная продажа соли, но сіе учрежденіе не для того дѣлается, чтобъ жители оную только одну покупать должны были, а напротивъ того позволимъ имъ покупать и всякую чужестранную, привозимую изъ Риги и изъ другихъ ливонскихъ и эстляндскихъ городовъ соль, запрещая только всякую извнѣ государства въ оную губернію привозимую соль покупать. 5) (Замѣтка на полѣ:) О таможнякъ писать ли? ибо онѣ не отмѣняются. 6) Городамъ же, числяся, сколько они по сей раскладкѣ платить повинны, требовать съ нихъ толикую сумму, дозволивъ имъ впочемъ оныя налоги расположить по возможности жителей.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЧЕРНОВАЯ ИНСТРУКЦІЯ ЕКАТЕРИНЫ II ГЕНЕРАЛЬ-
МАЮРУ ГУСТАВУ РЕВНДЕРУ О ПРИЕМѢ ВЪ ЛЮБЕКѢ ЛАНДГРАФИНН
ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДСКОЙ СЪ ЕЯ ДОЧЕРЬМИ ²⁾.**

(23 апрѣля 1773.)

* 1) Der Herr General-Major wird sich hier oder in Cronstadt embar-

* 4) Г. Генераль-майоръ сядетъ здѣсь или въ Кронштадтѣ на ту флотилію, кото-

¹⁾ Дополненія Императрицы набраны курсивомъ. Этотъ указъ съ значительными отмѣнами былъ оглашенъ во всеобщую извѣстность 17 апрѣля 1773 г., и въ *Полномъ Собраніи Законовъ* напечатанъ въ т. XIX, подъ № 13,973.

²⁾ Эта инструкція напечатана по подлинному документу, съ русскимъ переводомъ, въ т. III *Сборника Р. Историческаго Общества*, стр. 303—310. Здѣсь же помѣщается нѣ-

quieren auf diejenige Flottille, so der Chevalier Kruse commandieret und welcher Order haf mit dieser nach Lübeck zu segeln.

2) Sobald der Herr General-Major in Lübeck angekommen sein wird, so wird er den beigelegten von mir eigenhändig geschriebenen Brief an die regierende Landgräfin von Hessen-Darmstadt (durch welchen ich sie, zuvor abgeredetermassen nach, benachrichtige dass die von mir bestimmte Flottille zu ihrer und ihrer dreien Princessinnen Töchter Ueberfahrt nach Russland in Bereitschaft zu Lübeck liegt, und auf ihre Ankunft wartet) so bald möglichst nach Berlin senden, wo die Landgräfin bereits alsdenn angekommen sein wird.

3) Diesen meinen Brief kann der Herr General-Major mit einem Schreiben an die Landgräfin begleiten und hiermit einen Expressen an den Fürsten Dolgoruki nach Berlin abfertigen, an welchen ich hierbei auch ein Schreiben anschliesse, um solches an benannten Fürsten zu überschicken.

4) Selber aber bleibt der Herr General-Major mit besagter Escadre zu Lübeck, und erwartet die Ankunft besagter Herrschaften und ihrer Suite.

5) Diejenige Hofbedienten, so sich auf der Flottille befinden und zum beqwemlichsten Dienste dieser Fürstinnen bestimmt sind, gehorchen stracks alleine denen Anweisungen des Herrn General-Majors, worüber ihnen die gehörigen Befehle gegeben werden.

рою командуеть кавалеръ Крузе ¹⁾, вмѣющій приказаніе ити съ нею въ Любекъ.

2) Тотчасъ по прибытіи въ Любекъ, г. генераль-маіоръ въ возможной скорости отправитъ прилагаемое собственноручное мое шельмо владѣтельной Гессенъ-Дармштадской ландграфинѣ въ Берлинъ, гдѣ она въ то время уже будетъ находиться ²⁾. (Въ этомъ шельмѣ я, по предварительному соглашенію, увѣдомляю ее, что флотилія, назначенная для доставленія ея и трехъ ея дочерей принцессъ въ Россію, стоитъ въ Любекѣ и ждетъ ихъ пріѣзда).

3) Къ этому моему шельму г. генераль-маіоръ можетъ приложить отъ себя особое къ ландграфинѣ и отправить его въ Берлинъ къ князю Долгорукому ³⁾, къ которому и я здѣсь присоединяю шельмо для пересылки ему.

4) Но самъ г. генераль-маіоръ остается съ названною эскадрой въ Любекѣ и ожидаетъ прибытія помянутыхъ особъ и ихъ свиты.

5) Тѣ придворные служители, которые находятся на флотиліи и назначены для услуженія этимъ принцессамъ, повинуются исключительно приказаніямъ г. генераль-маіора, о чемъ имъ даны надлежащія повелѣнія.

сколько отличающаяся отъ позднѣйшей редакціи собственноручная черновая инструкция Императрицы, съ приложеніемъ нашего перевода.

¹⁾ Впослѣдствіи вице-адмиралъ Александръ Ивановичъ (род. 1727, ум. 1798), знаменитый отраженіемъ Шведовъ при Сескарѣ въ 1790 году.

²⁾ Объ этомъ шельмѣ упомянуто выше въ прим. на стр. 310.

³⁾ Владиміру Сергѣевичу, инженеръ-генераль-маіору, чрезвычайному посланнику.

6) Im übrigen alles dasjenige, so denen Schiffen angeht, der Wasserfahrt und was damit verbunden, bleibt und gehört alleine der Wissenschaft des See-Commandeurs, worin sich der Herr General-Major im geringsten nicht mengen und nur alleine beschäftigt sein wird, seine hohe Gäste auf das bestföglichste und mit aller dergleichen Passagiers gebührenden Hochachtung und Attention zu bewirthen und ihre Commodität zu befördern; in allen Fällen aber wird der Herr General-Major suchen, ein gutes Einverständniss mit denen See-Commandeurs zu unterhalten, damit durch nichts das geringste der glücklichen Ueberfahrt ein Hinderniss im Wege geleet werde.

7) Alles, so vorzusehen möglich ist und der Reise angehen thut, hat der Herr General-Major im voraus, sowohl hier als unterwegs und in Erwartung der Ankunft dieser hohen Gäste zu Lübeck, im voraus so viel möglich zu bedenken, zu regulieren und mit denen See-Commadeurs zu combinieren und verabzureden, damit die Abfahrt und Embarquierung zu Lübeck einzig und allein von der Commodität der Landgräfin und alsdenn, will's Gott, vom guten Winde allein abhängig sein möchte.

8) Sobald die Frau Landgräfin zu Lübeck angekommen sein wird, wird der Herr General-Major ihr von meinetwegen ein gebürliches Compliment machen und ihr und ihren Töchtern zu erkennen geben, wie angenehm es mir sein wird ihre Bekanntschaft zu machen.

6) Все же остальное, касающееся самыхъ судовъ, плаванія и того, что къ оному относится, подлежить вѣдѣнію морского командира, во что г. генераль-маіоръ отнюдь не долженъ вмѣшиваться, и будетъ заботиться единственно о томъ, чтобы наилучшимъ образомъ, со всеѣмъ почтеніемъ и вниманіемъ, подобающими такимъ путешественникамъ, принимать высокихъ гостей и доставлять имъ всякія удобства; при чемъ однакоже г. генераль-маіоръ будетъ стараться сохранить съ морскими командирами доброе согласіе, дабы ни малѣйшее препятствіе не затруднило благополучнаго переѣзда.

7) Все что можно предусмотрѣть относительно путешествія, г. генераль-маіоръ имѣетъ какъ здѣсь, такъ и въ пути и въ ожиданіи прибытія этихъ высокихъ гостей въ Любекъ, по мѣрѣ возможности заранѣе обдумать, устроить и обо всеѣмъ съ морскими командирами согласиться, съ тѣмъ чтобы отъѣздъ и плаваніе изъ Любека были соображены исключительно съ удобствомъ ландграфини, и затѣмъ уже, если Богу будетъ угодно, зависѣли бы уже единственно отъ попутнаго вѣтра.

8) Только что ландграфиня пріѣдетъ въ Любекъ, г. генераль-маіоръ отъ моего имени принесетъ ей приличное привѣтствіе и выразитъ ей и ея дочерямъ, какъ мнѣ будетъ пріятно познакомиться съ ними.

9) Въ продолженіе плаванія г. генераль-маіоръ будетъ стараться по возможности сокращать имъ время.

9) Unterwegens wird der Herr General-Major suchen die Zeit so viel möglich zu verkürzen.

Secretissime Punkte der Instruction.

10) Der Herr General-Major wird sich applicieren, zeitwährend der Reise und des Verbleibens in Lübeck, so viel die Kürze der Zeit es zulassen wird, die Eigenschaften sowohl der Landgräfin als auch ihrer Töchter zu erkennen [прежде было написано: auszuforschen] und noch specieller zu beobachten, worzu die eine oder die anderen am meisten Zuneigungen zeigen werden: zum Exempel die Güte ihrer Herzen, die Munterkeit ihrer Gemüther, *die Ehrbarkeit oder die Lustigkeit ihres Betragens, die Bangigkeit oder die Herzhaftigkeit bei der Ueberfahrt* und andere wichtigere Gemüthsbeschaffenheiten können wohl nicht leicht bei derjenigen Gelegenheit einem scharfen Blicke entrinnen. Und in dergleichen (Zufällen) Begebenheiten zeigen sich gemeiniglich die verborgensten Leidenschaften. Auch wird wohl nicht schwer sein zu entdecken, welche der Töchter der Mutter am liebsten ist, wie auch die Einigkeit der Töchter augenscheinlich unter sich und wer die vertrautesten unter der Suite sein möchten. Die Abschrift des hier angebogenen Briefes wird hierzu einiges Licht geben können.

11) Bei jedertäglichem Umgang und füglichem Gelegenheiten wird der Herr General-Major nicht unterlassen zu insinuieren, sowohl der Landgräfin, ihren Töchtern als auch denen vernünftigsten von dero Suite, dass *kein Hof nicht ist in der Welt, an welchem alle Leute sollten einerlei Mei-*

Секретѣйшіе пункты инструкціи.

10) Г. Генераль-маіоръ будетъ прилагать стараніе, въ пути и въ продолженіе пребыванія въ Любекѣ, сколько позволить краткость онаго, узнать свойства какъ самой ландграфини, такъ и ея дочерей, и въ особенности подмѣтить, къ чему та или другая наиболѣе имѣетъ склонности: напр. доброта ихъ сердца, живость нрава, *серіозность или веселость обращенія, боязливость*¹⁾ или безстрашіе при переѣздѣ и другія болѣе важныя душевныя качества не легко могутъ, при этомъ случаѣ, ускользнуть отъ зоркаго взгляда. И въ такихъ случаяхъ обыкновенно обнаруживаются самыя сокровенныя страсти; конечно не будетъ также трудно замѣтить, которую изъ дочерей мать всѣхъ больше любитъ, равнымъ образомъ согласны ли дочери между собой, и какія самыя довѣренныя лица въ свитѣ. Копія съ приложеннаго здѣсь письма можетъ въ этомъ отношеніи служить нѣкоторымъ указаніемъ.

11) При ежедневномъ обращеніи и при удобныхъ случаяхъ г. генераль-маіоръ не оставитъ давать почувствовать какъ ландграфинѣ и ея дочерямъ, такъ и разумнѣйшимъ изъ ея свиты, что *нѣтъ въ свитѣ двора, при которомъ бы ось были одинаковаго мнѣнія*, и потому мнѣ было бы необыкновенно пріятно, если бѣ

¹⁾ Отмѣченныя курсивомъ слова въ черновомъ подлинникѣ подчеркнуты рукою Императрицы.

nung sein. Also es würde mir unbeschreiblich angenehm sein, wenn die Frau Landgräfin en général mit allen und jedem bei ihrer Ankunft einen gleichen Umgang und Betragen sich höchstens angelegen sein lassen, und dass sie durch Zuneigung zu den einen die ändern nicht möchte auf den Gedanken fallen lassen, keinen Eindruck hoffen zu dürfen, da dennoch ich jedesmal der Meinung sei, dass es besser ist von aller Herzen Besitzer zu sein als nur von einem Theile, welche wohlüberlegte Aufführung mich selber zu denjenigen Stufen geführt, wo ganz Europa ein Zeuge davon ist. Dass nach meinen öfters mündlich repetierten Principiis diejenigen, so Gott aus-ersehen um Völker zu beherrschen, sich jederzeit müssen beflissen sein lassen niemals über ein Theil ihrer Unterthanen zu regieren, und, Gott behüte, von der höchsten Stufe (Souverains) zur niedrigen eines Parteianhangers [zu schreiten], Parteilichkeit oder Abhängigkeit von diesem oder jenem zu zeigen, geschweige die traurige Rolle eines Chef de parti zu spielen; sondern jederzeit vielmehr beflissen sein müssen, aller Unterthanen Bewogenheit an sich zu ziehen und dieses letzte alleine eines klugen Fürsten Obacht würdig wäre.

12) Hiernach können Sie, Herr General-Major, zusetzen dass nichts in der Welt mehr Eindruck auf mich selber macht als Offenherzigkeit und Zutrauen, und dass, wenn ich diese verspüre, ich alsdenn keinem, vom ersten bis zum geringsten, meinen guten Rath absage, so lange ich sehe dass ihm kein anderer vorgezogen wird. Und wenn ich sage anderer, so

ландграфиня всячески старалась, при своемъ прибытіи, вообще со всѣми и каждымъ имѣть равное обращеніе, и чтобы она благосклонностью къ однимъ не отняла у другихъ надежды синскать ея расположеніе, ибо я всегда была того убѣжденія, что лучше обладать сердцами всѣхъ, нежели немногихъ, и этому обдуманному образу дѣйствій я сама обязана достиженіемъ той ступени, на которой вся Европа стала свидѣтельницею того. Что по моимъ неоднократно уже высказаннымъ правиламъ, люди, Богомъ избранные для господства надъ народами, должны всегда заботиться о томъ, чтобы ихъ управленіе не относилось только къ нѣкоторой части ихъ подданныхъ, и Боже избави низойти съ высшей степени монарха на низшую приверженца партій, показывая пристрастіе или зависимость отъ того или другого, а тѣмъ болѣе—играть печальную роль вождя партій, но напротивъ слѣдуетъ постоянно стараться пріобрѣсти расположеніе всѣхъ подданныхъ, и это последнее одно достойно вниманія благоразумнаго государя.

12) Къ сему вы можете, г. генераль-маіоръ, присовокупить, что ничто въ мірѣ не производитъ на меня большаго впечатлѣнія какъ откровенность и довѣріе и что когда я замѣчу эти свойства, то никому, отъ перваго до самаго низшаго, не отказываю въ моихъ совѣтахъ, пока вижу, что имъ не предпочитаютъ другія внушенія. И когда я говорю «другія», то не допускаю никакихъ исключеній, и самыя

spreche ich ohne Ausnahme, und die allerpolitischsten sind mir die unangenehmsten, weil sie in ihrer Unerschöpflichkeit öfters mit dem rutiniertesten Witze nach meinem Gedanken da stecken bleiben, wo ein edles und aufrichtiges Gemüth mit seinem guten Herzen gerade durchgeht; — dass durch gegenseitiges Betragen Viele von mir Zutrauen schon verloren haben und noch tagtäglich verlieren.

13) Dass es jeden Tag freilich der Frau Landgräfin bei einem grossen Hofe an Rathgebern nicht fehlen wird, dass demnach nach meinem Sinne essential sie drei Punkte zu beobachten hat, ohne welche sie schwerlich nach meinem Gedanken wird sich richten können. Der erste, keine Parteilichkeit, sondern ein egales leutseliges Betragen gegen jedermann zu bezeugen; zweitens, Zutrauen zu mir zu haben; drittens, *Hochachtung gegen meinen Sohn und die ganze Nation*; kein Gehör an fremder Höfe Insinuations und noch weniger für vielerlei Ohrenbläser su haben, diese, so beständig suchen sich gross zu machen mit der Profession die Gemüther zu alarmieren, und im übrigen können Sie ihr versichern, dass wenn ich sehen werde dass das Betragen gegen mich nach meinem Sinne sein wird und kein Rath meinem treuherzigen von ihrer Seite vorgezogen wird, sie auch von mir die grössten Gefälligkeiten nicht nur zu erwarten hat, sondern dieses auch der Nation höchst angenehm sein wird, da derselbigen von jeher en général alle Parteilichkeit und was mehr hier gedacht, nicht angenehm ist.

политическія мнѣ всего непріятнѣе, потому что они въ своей непещности, при самомъ изворотливомъ остроуміи, по моимъ наблюденіямъ, часто не имѣютъ успѣха тамъ, гдѣ благородная, открытая личность съ своимъ добрымъ сердцемъ прямо достигаетъ цѣли; противоположнымъ поведеніемъ уже многіе потеряли и день ото дня теряютъ мое довѣріе.

13) Что конечно ландграфиня, при столь большемъ дворѣ, иногда не будетъ имѣть недостатка въ совѣтникахъ, и поэтому она, какъ я понимаю, непременно должна соблюдать три пункта, безъ которыхъ ей трудно будетъ соображаться съ моими желаніями: Во-первыхъ, не показывать никакого лицепріятія, но со всѣми сохранять ровное, ласковое обращеніе; во-вторыхъ, имѣть ко мнѣ довѣріе; въ-третьихъ, *имѣть уваженіе къ моему сыну и ко всей націи*; не слушаться внушеній чужихъ дворовъ и еще менѣе разныхъ наушниковъ, которые всегда стараются выйти въ люди умѣньемъ тревожить умы. Впрочемъ вы можете ее увѣрить, что если я увижу, что ея образъ дѣйствій въ отношеніи ко мнѣ будетъ соответствовать моимъ желаніямъ и ничьи совѣты не будутъ съ ея стороны предпочитаемы моему чисто-сердечному руководству, то и она не только можетъ отъ меня ожидать всякой предупредительности, но это будетъ пріятно и всей націи, которая издавна не любитъ никакого лицепріятія и всего, что сюда относится.

14) Die Seereise wird bis Revel gehen, wo die Frau Landgräfin die zu ihrer Reise landwegs hierher bestimmten Equipages und standemässige Bedienung vorfinden wird, welche der Kammerherr Baron Tscherkassof landseits darhin zu führen Befehl bekommen hat.

15) Sobald die Schiffe zu Revel eingetroffen sind, und die Frau Landgräfin an's Land gestiegen, so nimmt der Kammerherr Baron Tscherkassof die Besorgung der weitem Reise über sich, der Herr General-Major wird aber bei der Suite bleiben und dem Baron Tscherkassof mit Rath und That beistehen, damit nichts verabsäumt wird, so denen hohen Gästen angenehm und nothwendig seie.

16) Der Herr General-Major bleibt in der Suite der Landgräfin und begleitet sie bis an dem Orte des Aufhaltens meines Hofes, wo er denn mir alleine seinen Rapport abstattet.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ И. ЕЛАГИНУ О ПРИГОТОВЛЕНІИ ЕКАТЕРИНЕНТАЛЬСКАГО ДВОРЦА ВЪ РЕВЕЛѢ ДЛЯ ПРИЕМА ВЫСОКИХЪ ГОСТЕЙ.

(весной 1773 ¹).

Иванъ Перфильевичъ, Прикази Екатеринентальскій дворець поставитъ въ такое состояніе, чтобъ ожидаемыхъ съ моря гостей въ немъ можно было безопасно помѣстити и чтобъ къ исходу мая все бы готово было.

14) Морское путешествіе будетъ продолжаться до Revela, гдѣ ландграфиня найдетъ для сухопутнаго путешествія назначенные ей экипажи и приличную ея сану прислугу, которую камергеру барону Черкасову ²) приказано сухимъ путемъ доставить туда.

15) Какъ скоро корабли придутъ въ Revela и ландграфиня выйдетъ на берегъ, то камергеръ баронъ Черкасовъ приметъ на себя попеченіе о дальнѣйшемъ путешествіи; а г. генераль-маіоръ останется при свѣтѣ и будетъ помогать барону Черкасову совѣтомъ и дѣломъ, дабы не было упущено ничего, что можетъ быть пріятно и нужно высокимъ гостямъ.

16) Г. генераль-маіоръ останется въ свѣтѣ ландграфини и проводить ее до мѣстопробыванія моего двора, гдѣ онъ и доложитъ мнѣ одной объ исполненіи этого порученія.

¹) Записка эта сохранилась безъ всякой помѣты и отнесена сюда по соображенію ея содержанія.

²) См. ниже данную Черкасову особую инструкцію.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ БЬЕЛКЕ О СОБЛЮДЕНИИ ПОСТА, ОБЪ АНГЛІЙСКОЙ КОРОЛЕВСКОЙ ЧЕТЪ, БРАУНШВЕЙГСКОЙ ПРИНЦЕССЪ, ДАРМШТАДТСКОМЪ ДВОРЪ И ПРОЧ.

(4 мая 1773.)

A Tsarskoé-Sélo, ce 4 mai 1773.

*) Madame, Je suis ici depuis le 10 d'avril, et j'y ai reçu vos deux lettres du 5 et 25 du mois passé. Je suis fâchée des appréhensions que vous avez eues au sujet du carême: je le supporte presque toujours bien, et je suis de ceux qui comptent pour une douilletterie de ne pas s'accommoder à cette loi d'église, à laquelle le plus grand nombre chez nous est très attaché; c'est une complaisance qui ne me coûte rien, car j'aime assez le poisson et surtout les assaisonnements qu'on lui donne.

Le congrès est rompu depuis la fin de la trêve; son terme était l'équinoxe; les premiers faits de guerre de l'autre côté du Danube ont été en notre faveur: nos partis ont fait partout fuir ceux de l'ennemi.

Je crois qu'il y a peu de mariages aussi heureux que celui du roi et de la reine d'Angleterre, puisqu'après dix ans ils ont eu le premier différend, et celui-là encore tenait de l'innocence de nos premiers pères dans le paradis avant qu'ils eussent goûté de la maudite pomme qui a fait tous nos malheurs.

Въ Царскомъ Селѣ, 4-го мая 1773 г.

*) Милостивая государыня, Я здѣсь съ 10-го апрѣля и здѣсь получила ваши два письма отъ 5-го и 25-го прошедшаго мѣсяца. Сожалѣю объ опасеніяхъ вашихъ на счетъ поста: я переносу его почти всегда хорошо и принадлежу къ числу тѣхъ, которые считаютъ баловствомъ не подчиняться этому церковному закону, къ которому большинство у насъ очень привязано; но мнѣ это знакъ вниманія, ничего мнѣ не стоящій, потому что я люблю рыбу и особенно при тѣхъ приправахъ, съ которыми ее готовятъ.

Конгрессъ прерванъ съ окончаніемъ перемирія; срокомъ его было *равноденство*; первая военная дѣйствія за Дунаемъ были въ нашу пользу: наши отряды повсюду обращали въ бѣгство непріятельскіе.

Я думаю, что мало такихъ счастливыхъ супружествъ, какъ супружество короля и королевы Англійской, такъ какъ по истеченіи десяти лѣтъ у нихъ произошла первая размолвка, да и та отмѣчена характеромъ невинности нашихъ прародителей въ раю прежде вкушенія ими отъ запрещеннаго плода, который былъ причиною всѣхъ нашихъ несчастій ¹⁾).

¹⁾ Г-жа Бьелке, въ письмѣ отъ 5 апрѣля, рассказывала, что поводомъ къ этой размолвкѣ была шутка, которую королева позволила себѣ во время послѣобѣденнаго сна короля, вычернивъ ему лицо углемъ; но неудовольствіе было очень непродолжительно.

J' avais déjà entendu parler de la façon de s'annoncer de la princesse héréditaire de Brunswick: ce que vous m'en mandez ne m'étonne pas; mais ce qui m'étonne, c'est de voir la reine Mathilde tant fêtée par ses parents.

Je vous ai bien des obligations des compliments que vous me faites, madame, au sujet du quarante-quatrième jour de ma naissance. Mon Dieu! qu'il y a longtemps de cela, et qu'il me semble qu'il y en a peu que je n'étais qu'un enfant, et me voilà vieille; si les gazettes disent vrai, je suis sur le point d'être bientôt grand'mère.

Vous dit-on que ces princesses de Darmstadt sont aimables? Il y en a une, je crois, qui est belle, ou peu s'en faut; pourvu qu'elles soient bonnes, notre choix sera bientôt fait; madame leur mère passe pour une femme de mérite. Le refus du duc de Brunswick dont vous me parlez n'a pas fait plaisir au roi de Suède: il est étonnant qu'on ne se soit pas assuré du consentement avant que d'aventurer la demande.

Qu'est-ce que cette princesse de Soubise fait à Cassel? Il est singulier qu'elle aille disputer là un fauteuil et refuser à la landgrave un titre que tout le monde lui donne; à quel tribunal plaidera-elle sa cause? Je suis charmée d'apprendre que vos rhumatismes vous aient quittée et que vous

Я уже слышала, какъ заявила о собѣ наследная принцесса Брауншвейгская: то, что вы рассказываете мнѣ объ этомъ, меня не удивляетъ, но меня удивляетъ, что королева Матильда съ такимъ почетомъ принята своими родными. Я вамъ очень обязана, милостивая государыня, за поздравленія ваши съ сорокъ-четвертымъ днемъ моего рожденія. Боже мой! какъ уже это было давно и какъ, мнѣ кажется, еще недавно я была ребенкомъ, а вотъ ужъ я и состарѣлась; если газеты говорятъ правду, то мнѣ скоро сдѣлаться бабушкою.

Описываютъ ли вамъ этихъ Дармштадскихъ принцессъ любезными? Есть между ними, кажется, одна красавица или по крайней мѣрѣ не дурная собой; были бы онѣ добры, нашъ выборъ будетъ тотчасъ же сдѣланъ; ихъ мать слыветъ за достойную женщину. Отказъ герцога Брауншвейгскаго, о которомъ вы мнѣ говорите, не былъ пріятенъ Шведскому королю¹⁾; удивительно, что не удостовѣрились въ его согласіи прежде нежели рѣшились на предложеніе.

Что дѣлаетъ эта принцесса Де Субизъ въ Касселѣ? Странно, что она добивается тамъ президентскаго кресла, и отказываетъ ландграфинѣ въ титулѣ, который всѣ за ней признаютъ²⁾; въ какомъ судилищѣ будетъ она вести свое дѣло? Радуюсь

1) Отъ 25 апрѣля, г-жа Бельке писала, что Брауншвейгскій герцогъ не согласился на замужество своей дочери съ принцемъ Фридрихомъ Шведскимъ и что по общему мнѣнію это—счастіе для послѣдняго, такъ какъ наследная принцесса Брауншвейгская ни наружностью, ни характеромъ не можетъ внушать привязанности.

2) Въ послѣднемъ письмѣ г-жи Бельке было рассказано, что эти двѣ особы враждуютъ между собой изъ-за причины, означенной въ письмѣ Императрицы: принцесса Де Субизъ отвергала право молодой ландграфини Гессенской носить титулъ королевскаго высочества.

espérez vous guérir à la campagne. Si cela arrive comme je le souhaite, je croirai y avoir un peu contribué; au reste je suis avec beaucoup d'amitié Catherine.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЧЕРНОВАЯ ИНСТРУКЦІЯ ЕКАТЕРИНЫ II БАРОНУ А. ЧЕРКАСОВУ О ВСТРѢЧѢ И ПРИЕМѢ ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДТСКОЙ ЛАНДГРАФИНИ СЪ ЕЯ ДОЧЕРЬМИ И СВИТОЮ ¹⁾.

(10 мая 1773.)

*) 1) Monsieur le baron se rendra, avec les équipages de la cour, d'ici à Réval pour y attendre le retour de la flottille que j'ai envoyée à Lubeck sous les ordres du chevalier Kruse, et sur laquelle j'ai fait embarquer le général-major Rehbindер pour recevoir et avoir soin pendant le voyage de madame la landgrave de Hesse-Darmstadt et des trois princesses ses filles et de leur suite, qui vont faire le trajet de Lubeck à Réval sur cette flottille.

2) A Réval j'ai destiné le château de Catherinendahl pour servir de pied-à-terре à madame la landgrave. J'ai donné ordre au gouverneur-général prince de Holstein-Beck d'y faire les réparations nécessaires, et j'ai de lui une lettre, dans laquelle il me dit que ces réparations seront prêtes vers le 15 mai.

извѣстію, что вашъ ревматизмъ прошелъ и что вы надѣетесь выздоровѣть на дачѣ. Если это случится, какъ я того желаю, то буду думать, что и я немножко къ тому содѣйствовала; впрочемъ пребываю съ большимъ къ вамъ расположеніемъ Екатерина.

*) 1) Господинъ баронъ отправится отсюда въ Ревель съ придворными экипажами и будетъ тамъ ожидать возвращенія флотиліи, посланной мною въ Любекъ подъ командой кавалера Крузе, и на которой отправленъ мною г. генералъ-маіоръ Ребиндеръ для пріема и охраненія въ пути ландграфини Гессенъ-Дармштадтской съ тремя принцессами, ея дочерьми, и ихъ свитой. Всѣ они переѣдутъ изъ Любека въ Ревель на этой флотиліи.

2) Въ Ревель я назначила Екатеринентадьскіи дворець для пребыванія ландграфини. Я приказала генералъ-губернатору принцу Гольштейнъ-Бекекому сдѣлать тамъ всѣ необходимыя починки. Въ письмѣ ко мнѣ принцъ уведомляетъ, что все будетъ исправлено къ 15-му мая.

¹⁾ Эта инструкция барону Черкасову напечатана, по подлиннику, сохранившемуся у его наследниковъ, въ сочиненіи барона Ф. А. Бюлера: «Два эпизода изъ царствованія Екатерины II» (см. *Русскій Вѣстникъ* 1870 г., октябрь, стр. 512—518). Здѣсь печатаю этотъ документъ съ автографа Императрицы, представляющаго нѣкоторыя отличія, въ слѣдствіе чего нѣсколько измѣненъ и переводъ, заимствованный изъ *Русскаго Вѣстника*.

Je dois avertir monsieur le baron qu'un côté de ce château est meublé, mais que l'autre ne l'est pas, et je n'ai pas jugé à propos non plus de faire meubler le reste pour une ou deux nuits tout au plus de pied-à-terre; cela aurait exigé trop de temps et d'embarras. Au reste, du temps de l'impératrice Elisabeth toute la cour y habitait sans qu'il y eût des tapisseries, et cependant les ambassadeurs étaient du voyage. Le prince de Holstein-Beck m'a écrit qu'il aura soin de pourvoir la maison de tables et de chaises. Monsieur le baron arrivant à Catherinendahl, où il s'établira en attendant madame la landgrave, aura soin de pourvoir à ce qui pourrait encore y manquer.

3) Les cuisines et domestiques de la cour qui sont envoyés à Reval au-devant de madame la landgrave dépendront aussi de monsieur le baron, qui aura soin que chacun fasse son devoir; j'ai fait donner ordre par les départements respectifs de la cour que chacun lui obéisse.

4) Dès que les bâtiments auront mouillé, monsieur le baron recevra madame la landgrave à la descente au port; il aura soin d'y faire conduire les équipages de la cour et mènera madame la landgrave tout droit à Catherinendahl. Là il lui fera, de même qu'aux princesses ses filles, un compliment de ma part; il lui dira que je suis bien aise de les voir arriver dans mes états et que je les attends avec impatience à ma cour.

5) En suite de quoi monsieur le baron fera de son mieux pour marquer

Я должна предупредить г. барона, что часть дворца меблирована, а другая безъ мебели, и я не сочла нужнымъ ее меблировать на двѣ или на три ночи пребыванія; это потребовало бы слишкомъ много времени и хлопотъ. Впрочемъ при Императрицѣ Елисаветѣ здѣсь помѣщался весь дворъ, и не было обоевъ, а между тѣмъ иностранные послы принимали участіе въ этомъ путешествіи. Принцъ Гольштейнъ-Бекскій писалъ мнѣ, что постарается снабдить домъ столами и стульями; господинъ же баронъ, по прибытіи въ Екатериненталь, гдѣ онъ и помѣстится въ ожиданіи ландграфини, постарается достать то, въ чемъ будетъ еще недостатокъ.

3) Кухни и придворная прислуга, посланные въ Ревель моремъ на встрѣчу ландграфини, будутъ зависѣть отъ г. барона, который приложитъ всѣ старанія къ тому, чтобы каждый исполнялъ свои обязанности; я отдала приказаніе по всѣмъ отдѣльнымъ частямъ придворнаго вѣдомства, чтобы каждый ему повиновался.

4) Только что суда придутъ въ ревельскій портъ, г. баронъ приметъ ландграфиню при выходѣ на берегъ; онъ отрядитъ туда же придворные экипажи и проведетъ ландграфиню прямо въ Екатериненталь. По прибытіи туда, онъ привѣтствуетъ отъ моего имени ландграфиню и принцессъ, ея дочерей, и скажетъ имъ, что я очень рада прибытію ихъ въ мои владѣнія и съ нетерпѣніемъ ожидаю ихъ къ своему двору.

5) Въ слѣдствіе этого, г. баронъ употребитъ всѣ старанія, чтобы выказать осо-

toute sorte d'attentions et de politesses à madame la landgrave et aux princesses ses filles; il prévendra leurs désirs et étudiera ce qui pourrait leur faire plaisir; il dira dans l'occasion à madame la landgrave qu'il a ordre de ma part d'en agir sur ce pied-là avec elle.

6) Dès que madame la landgrave aura débarqué, la commission du général-major Rehbindер cesse à la vérité, mais il a ordre de rester dans la suite de madame la landgrave jusqu'à Tsarskoé-Sélo, et monsieur le baron fera bien de se concerter en toute chose avec lui, de le consulter et de suivre ses avis là où l'occasion pourrait s'en présenter et où monsieur le baron lui-même le trouvera à propos, parce que le voyage de mer et le séjour à Lubeck lui aura déjà donné l'occasion d'étudier le caractère des personnes avec lesquelles vous aurez affaire. D'ailleurs, monsieur le général-major Rehbindер est un homme d'esprit, à qui on n'a que faire de dire deux fois la même chose, mais au contraire il va au-devant de la pensée de celui qui lui parle, et il la développe aisément.

7) Dès que madame la landgrave sera arrivée à Reval, monsieur le baron me le fera savoir.

8) Quand madame la landgrave et les princesses ses filles se seront suffisamment reposées et que l'état de leur santé le permettra, monsieur le baron concertera avec madame la landgrave le jour et l'heure du départ pour se rendre ici, et il lui demandera si elle préfère d'aller à petites ou

бенное вниманіе и вѣжливость ландграфинѣ и принцессамъ, ея дочерямъ; онъ будетъ предупреждать ихъ желанія и изучать все, что можетъ доставить имъ удовольствіе; при случаѣ онъ скажетъ ландграфинѣ, что имѣетъ отъ меня приказаніе дѣйствовать такъ относительно ея.

6) Съ прибытіемъ ландграфини, порученіе генераль-маіора Ребиндера въ сущности оканчивается; но ему приказано состоять въ ея свитѣ до Царскаго Села, и г. баронъ хорошо сдѣлаетъ, если будетъ обо всемъ его спрашивать, слушать его совѣты и слѣдовать его указаніямъ, гдѣ представится случай и когда г. баронъ самъ сочтетъ это нужнымъ, потому что путешествіе моремъ и пребываніе въ Любекѣ доставятъ г. Ребиндеру случай изучить характеръ особъ, съ которыми вамъ придется имѣть дѣло. Притомъ, генераль-маіоръ Ребиндеръ умный человѣкъ, которому нѣтъ нужды повторять два раза одно и то же; напротивъ того, онъ самъ легко отгадываетъ и развиваетъ мысль того, кто говоритъ съ нимъ.

7) Какъ только ландграфиня пріѣдетъ въ Ревель, г. баронъ меня о томъ увѣдомитъ.

8) Когда ландграфиня и принцессы, ея дочери, достаточно отдохнутъ и состояніе здоровья ихъ позволитъ, г. баронъ условится съ ландграфиней о днѣ и часѣ отправления для прибытія сюда, и спроситъ у принцессы, угодно ли ей дѣлать малые или большіе переѣзды. По желанію ландграфини онъ распорядится дорогой до Ки-

grandes journées, et c'est d'après les désirs de madame la landgrave qu'il règlera la route jusqu'à Kipène. Je dis jusqu'à Kipène, puisqu'à Krasno-Sélo il y aura un camp et que madame la landgrave pourrait être incommodée, se trouvant en route, par trop de monde qui s'empresserait peut-être de la venir voir, et qu'il serait également désagréable de recevoir ou de refuser.

Dès que la route sera réglée, monsieur le baron m'enverra la liste de la route, des dîners, soupers et couchers, et à quelle heure à peu près il croit pouvoir arriver à Kipène, où il trouvera mes ordres pour passer outre. Je suis encore indécise si je ferai passer madame la landgrave par Gatchina ou par Krasno-Sélo. Peut-être que je me rendrai moi-même dans l'un ou l'autre de ces endroits comme par hasard, mais cet article-ci monsieur le baron gardera pour lui seul, afin de ne pas avancer ce que la moindre circonstance peut aisément changer.

9) La suite de madame la landgrave est composée, compté la mère et les trois filles, de trois dames, deux cavaliers, huit filles de chambre, deux valets de chambre, un secrétaire, en tout avec les domestiques de quarante personnes. Monsieur le baron aura soin que chacun selon son état ait tout ce qu'il lui faut, et que personne ne puisse avoir raison de se plaindre; il mettra partout et vis-à-vis de tous toutes les attentions et politesses possibles, et au reste je lui souhaite un bon voyage et une exemption de goutte et de vertiges, non seulement pendant la route, mais aussi pour le

пени; я говорю «до Кипени», потому что въ Красномъ Селѣ будетъ лагерь, и ландграфиня можетъ быть обеспокоена въ дорогѣ излишнимъ множествомъ людей, которые, быть-можетъ, пожелаютъ ее видѣть, и ей будетъ равно непріятно принимать этихъ людей или отказывать имъ въ приѣмѣ.

Какъ только поѣздка будетъ улажена, г. баронъ отправитъ мнѣ маршрутъ, съ обозначеніемъ мѣстъ, гдѣ предполагается обѣдать, ужинать и почевать, а также и часа, въ которой, приблизительно, онъ надѣется быть въ Кипени, гдѣ онъ найдетъ мои приказанія для дальнѣйшаго слѣдованія. Я еще въ нерѣшимости на счетъ того какъ направить путь ландграфини: чрезъ Гатчину, или чрезъ Красное Село. Можетъ-быть, я выѣду, какъ бы случайно, въ то или другое изъ этихъ мѣстъ; но эту статью г. баронъ прибережетъ для себя одного, чтобы не разглашать предположенія, могущаго измѣниться отъ малѣйшихъ обстоятельствъ.

9) Свита ландграфини, — считая мать и трехъ дочерей, — состоитъ изъ трехъ дамъ, двухъ кавалеровъ, восьми горничныхъ, двухъ камердинеровъ и одного секретаря, всего съ прислугою до сорока лицъ. Г. баронъ постарается, чтобы каждый имѣлъ все, что ему нужно по его званію, и чтобы никто не имѣлъ повода къ жалобамъ; относительно всякаго онъ будетъ соблюдать всевозможное вниманіе и вѣжливость. Въ заключеніе, я желаю ему счастливаго пути и освобожденія отъ подагры

reste. de sa vie, et qu'il retourne ici avec l'applaudissement des parties intéressées.

10) Je dois avertir monsieur le baron qu'arrivé ici il restera près de madame la landgrave comme pristaf, et que tous ceux que je nommerai pour le service de cette princesse et de ses filles resteront sous sa direction.

Notabene secretissime:

Monsieur le baron aura la bonté de chercher l'occasion d'insinuer à madame la landgrave qu'il n'y aura rien de plus aisé pour Son Altesse que de s'insinuer dans mon amitié et que pour cela il n'y a qu'un seul moyen, qui est d'avoir pour moi la plus grande confiance, de se régler d'après mes avis, de me parler franchement et de me consulter, dans tous les cas où elle sera embarrassée, cordialement. Que d'ailleurs je souhaite qu'elle ait de l'égalité dans la conduite vis-à-vis de tout le monde, beaucoup d'attention et de politesse, mais point de préférences, et surtout aucune pour les avis et conseils de la politique.

Je joins ici une copie d'une lettre qui pourra vous être utile et que vous me rendrez à votre retour sans en tirer de copie.

и головокруженіи, не только на время дороги, но и на всю остальную жизнь; желаю также, чтобы онъ возвратился съ полнымъ одобреніемъ заинтересованныхъ сторонъ.

10) Я должна предупредить г. барона, что по прибытіи сюда онъ останется при ландграфинѣ въ качествѣ пристава, и что лица, которыхъ я назначу къ ней на службу, будутъ состоять въ его вѣдѣніи.

Царское Село, 10-го мая 1773 года ¹⁾.

Секретнѣйшее примѣчаніе.

Г. баронъ будетъ такъ добръ и улучшить время для объясненія ландграфинѣ, что Ея Свѣтлости ничего не будетъ легче какъ приобрести мою дружбу, и что единственное для того средство—имѣть политѣйшее ко мнѣ довѣріе, поступать по моимъ внушеніямъ, говорить со мною откровенно, совѣтоваться дружески во всѣхъ случаяхъ, гдѣ она встрѣтитъ затрудненіе. Впрочемъ я желаю, чтобы она держала себя въ отношеніи ко всѣмъ съ равнымъ вниманіемъ и учтивостью, но чтобы она не оказывала никакого предпочтенія, особливо внушеніямъ и совѣтамъ политики.

Прилагаю при семъ копію письма, которая будетъ вамъ полезна; вы мнѣ отдадите ее по своемъ возвращеніи, не списывая ея для себя.

¹⁾ Этого обозначенія нѣтъ въ черновомъ автографѣ: оно заимствовано нами изъ напечатанной прежде подлинной бумаги.

«НАСТАВЛЕНІЯ ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II, ДАННЫЯ ВЕЛИКИМЪ КНЯГИНЯМЪ РОССІЙСКИМЪ»¹⁾).

*) Courtes maximes pour une princesse qui aura le bonheur de devenir la belle-fille de Sa Majesté Impériale l'Impératrice de Russie et l'épouse de Son Altesse Impériale le Grand-Duc.

1) Un des devoirs les plus sûrs est celui d'avoir de l'attachement et de l'amitié pour le prince qu'elle épouse, de se conformer à ses goûts et à ses habitudes, de régler ses choses d'après les siennes et de se plier au genre de vie qui jusqu'à ce temps lui a été le plus habituel.

2) Les égards et les respects qu'on doit à son souverain doivent s'unir en elle avec l'attachement le plus tendre pour l'Impératrice, sa belle-mère; de là doit naître la plus intime confiance, confiance à son époux, confiance à sa mère; toute son étude, en un mot, doit être que ces trois n'en forment qu'un.

3) L'union est le bonheur d'une société: toute famille unie, qui n'a pour ainsi dire qu'un esprit et qu'une âme, est heureuse. Ce bonheur est d'autant plus grand lorsqu'il se trouve dans des familles qui tiennent à la couronne:

*) Краткія правила для принцессы, которая будетъ имѣть счастье сдѣлаться невѣсткою Ея Императорскаго Величества Императрицы всероссійской и супругою Его Императорскаго Высочества Великаго Князя.

1) Одна изъ самыхъ несомнѣнныхъ обязанностей—имѣть любовь и приверженность къ тому, за кого она выйдетъ замужъ, соображаться съ его вкусами и привычками, устранять свои дѣла сообразно съ его дѣлами и подчиняться образу жизни, къ которому онъ до сихъ поръ наиболѣе привыкъ.

2) Почтительность и уваженіе, которыми она обязана своему Государю, должны соединяться въ ней съ нѣжнѣйшею привязанностью къ Императрицѣ, ея свекрови; отсюда должна возникать самая глубокая довѣренность, — довѣренность къ своему супругу, довѣренность къ его матери; все ея стараніе, однимъ словомъ, должно быть направлено къ тому, чтобъ эти три существа составляли одно.

3) Въ согласіи счастье обществъ: всякая дружная семья, имѣющая такъ-сказать одну душу и одно сердце, счастлива: но это счастье тѣмъ выше, когда оно живетъ

¹⁾ Подъ этимъ заглавіемъ настоящая бумага, писанная неизвѣстной рукой и въ нѣкоторыхъ мѣстахъ съ большими невѣрностями, сохранилась при перепискѣ Екатерины II о первомъ бракосочетаніи Великаго Князя. Не только означенное заглавіе, но и самое содержаніе этого «Наставленія» ясно показываетъ, что если оно и не въ цѣлости писано самою Императрицею, то по крайней мѣрѣ составлено при непосредственномъ ея участіи. Весьма вѣроятно впрочемъ, что ей принадлежитъ и большая часть самой редакціи. Вся бумага не что иное, какъ распространеніе секретнаго примѣчанія, которымъ кончается помѣщенная непосредственно предъ симъ инструкція. Ср. также секретные пункты инструкціи барону Ребиндеру.

elle répand la douceur à toute leur vie, mais elle a un avantage de plus que celui qui se trouve dans l'union des particuliers: c'est que leur force et leur maintien mutuel se trouvent dans cette union. Le sujet s'écarte quelquefois du devoir qu'il doit à son souverain et des égards envers un [membre] de sa famille, mais il ne s'oubliera jamais lorsqu'il trouve cette famille étroitement liée par l'amitié. C'est pourquoi la princesse doit non seulement éviter, mais jamais écouter ceux qui par leurs insinuations malignes voudraient détruire l'union de la famille impériale. La princesse qui en doit faire le noeud se trouve dans l'obligation de découvrir à l'Impératrice et au Grand-Duc, son époux, ceux qui par indiscretion ou par malhonnêteté auraient l'audace de vouloir lui donner des sentiments contraires à celui de l'attachement qu'elle doit avoir pour l'Impératrice et pour le Grand-Duc, son époux.

4) De cette maxime elle doit conclure qu'elle ne peut accorder sa confiance et son estime qu'à ceux qui lui seront choisis par l'Impératrice, et qui ont un attachement reconnu pour leur Souveraine et pour le Grand-Duc.

5) Il est naturel que la jeunesse se plaise avec les personnes du même âge, qui est celui du plaisir. La princesse doit être dans une entière certitude qu'elle trouvera toute sorte d'agréments et de réjouissances à la cour où elle aura le bonheur d'entrer. Qu'elle n'oublie cependant jamais le rang

въ семействахъ родственныхъ вѣнценосцу; тамъ единодушiе разливаешь отраду на всю ихъ жизнь, но имѣеть еще преимущество предъ согласiемъ частныхъ людей: сила и взаимная поддержка первыхъ зависятъ отъ этого единодушiя. Подданный уклоняется иногда отъ обязанностей къ своему Государю и отъ уваженiя къ тому или другому члену его семьи, но никогда не забудется, когда найдетъ эту семью въ отношенiяхъ тѣсной дружбы. Вотъ почему принцесса должна не только чуждаться, но и никогда не слушать тѣхъ, кто своими лукавыми наущенiями захотѣлъ бы разстроить согласiе Императорскаго семейства. Принцесса, которой предназначено скрѣпить узы его, обязана обличить предъ Императрицею и Великимъ Княземъ, своимъ супругомъ, всякаго, кто по нескромности или низости дерзнулъ бы попытаться внушить ей чувства, противныя долгу привязанности къ Императрицѣ и къ Великому Князю, супругу ея.

4) Изъ этого правила ей необходимо заключить, что она можетъ оказывать довѣрiе и уваженiе только тѣмъ, которые будутъ ей избраны Императрицею и отличаются дознанною преданностью своей Государынѣ и Великому Князю.

5) Естественно, что молодежи нравится общество лицъ того же возраста, которому такъ свойственно искать удовольствiй. Принцесса можетъ быть вполне увѣрена, что она найдетъ всякаго рода развлеченiя и забавы при дворѣ, въ который она будетъ имѣть счастье вступить. Но ей никогда не слѣдуетъ забывать принадле-

qu'elle y occupe, et que, se trouvant à des bals, à des promenades, ou pendant des conversations, elle doit se rappeler que les familiarités pourraient avoir des suites, comme le manque d'égards, même de respect qu'on lui doit, ce qui entraîne souvent le mépris après soi.

6) Il est un danger encore à éviter pour tous ceux qui tiennent de près à la couronne. L'expérience le prouve, mais la jeunesse l'ignore. C'est d'éviter toutes les insinuations qui peuvent être données par des ministres des cours étrangères; le plus ferme appui contre ces sortes de corrupteurs, c'est une ferme résolution de ne point se mêler des affaires auxquelles notre devoir ne nous appelle pas, de laisser au souverain le soin des liaisons et des engagements qu'il veut prendre, et d'approuver toutes celles qu'il forme; mais ne jamais écouter ceux qui veulent par des conseils flatteurs faire envisager des intérêts particuliers sous les dehors de l'intérêt public.

7) Se trouvant appelée dans un empire par les bontés de l'Impératrice et l'amitié du Grand-Duc, c'est pourquoi la princesse doit honorer la nation dont elle fera partie, jamais mal parler d'elle soit sur la totalité, pas même de l'individu, avoir une politesse générale pour tout le monde, une plus marquée pour les personnes d'un rang élevé et surtout pour ceux qui sont plus particulièrement honorés de l'estime de l'Impératrice et du Grand-Duc.

8) De là doit naître une application extrême pour se conformer aux

жащаго ей положенія, и находясь на балахъ, прогулкахъ или въ бесѣдахъ, она должна помнить, что излишняя короткость можетъ имѣть послѣдствіемъ недостатокъ подобающаго ей вниманія и самаго уваженія, что часто кончается даже презрѣніемъ.

6) Есть еще опасность, которой должны избѣгать всѣ близкіе къ престолу, на что указываетъ опытъ, но чего не вѣдаетъ молодость: надобно уклоняться отъ всякихъ внушеній со стороны министровъ иностранныхъ дворовъ; сильнѣйшій оплотъ противъ этого рода наушниковъ есть твердая рѣшимость не мѣшаться въ дѣла, къ которымъ насъ не призываетъ долгъ нашъ, предоставлять Государю заботу о союзахъ и обязательствахъ, какіе ему угодно заключать, и одобрять всѣ тѣ, которые онъ признаетъ пужными, но никогда не слушать тѣхъ, кто захотѣлъ бы льстивыми совѣтами представлять частныя выгоды подъ видомъ общаго блага.

7) Будучи призвана въ имперію милостію Императрицы и дружбою Великаго Князя, принцесса по тому самому должна чтить націю, къ которой будетъ принадлежать, никогда не должна худо говорить о ней какъ въ цѣлости, такъ и по отношенію къ отдѣльнымъ лицамъ, быть вообще учтивою со всѣми, но особенно съ людьми высоко-поставленными, и еще болѣе съ тѣми, которые предпочтительно удостоиваются уваженія Императрицы и Великаго Князя.

8) Оттуда должно возникать величайшее стараніе сообразиться съ обычаями

usages de la nation, et un goût décidé de parler la langue de cette vaste monarchie, ce qui doit faire son étude, et dès le moment de son arrivée à Saint-Pétersbourg elle doit incessamment apprendre à parler la langue russe.

9) Quoique, dans le rang que la princesse doit occuper, tout lui paraîtra abondance autour d'elle, elle doit cependant penser que l'ordre et l'arrangement fait le vrai fondement des richesses. Ses revenus particuliers doivent par conséquent être régis avec sagesse, sans profusion inutile, mais aussi sans que jamais on n'observe l'économie qu'elle tiendra, généreuse dans les occasions, jamais prodigue et toujours très scrupuleuse à ne point contracter de dettes.

10) Comme à l'âge qu'aura la princesse l'économie de ses affaires ne peut point encore lui être familière, elle ne saurait mieux faire que de prier l'Impératrice et le Grand-Duc de lui nommer une personne qui la puisse aider dans cette fonction.

11) Le désœuvrement entraîne l'ennui, et de là naissent souvent l'humeur et les caprices. Pour éviter ce mal qu'il est très important de fuir, il faut une grande application à remplir tous ses devoirs, après lesquels on doit tâcher de s'occuper pendant les heures de loisir. La lecture forme le goût, le coeur et l'esprit; si la princesse y peut trouver des ressources, ce seront les meilleures sans doute; mais elle peut varier par la musique, ou bien

націи и рѣшительная охота говорить на языкѣ этой обширной монархіи, что должно составлять для принцессы предметъ изученія, и съ самой минуты прибытія своего въ Петербургъ она непремѣнно должна учиться говорить по-русски.

9) Хотя въ положеніи, которое принцесса должна занять, все вокругъ нея будетъ представлять изобиліе, однако она должна помнить, что порядокъ и благоустройство составляютъ настоящее основаніе всякаго богатства. Поэтому управленіе ея собственными доходами должно быть ведено благоразумно, безъ излишнихъ тратъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ такъ, чтобъ незамѣтна была бережливость, при соблюденіи которой она должна быть щедра при случаѣ, но никогда не быть расточительна, и всегда тщательно избѣгать долговъ.

10) Такъ какъ въ настоящемъ возрастѣ принцессы веденіе хозяйственныхъ ея дѣлъ не можетъ еще быть ей знакомо, то она всего лучше поступитъ, попросивъ Императрицу и Великаго Князя назначить къ ней лицо, которое помогало бы ей въ этой части.

11) Праздность влечетъ за собой скуку, а отсюда часто рождаются дурное расположеніе духа и своенравіе. Для отвращенія этого зла, которое предупредить очень важно, надобно съ большимъ стараніемъ исполнять всѣ свои обязанности, а послѣ того искать занятій и въ свободные часы. Чтеніе образуетъ вкусъ, сердце и умъ; если принцесса сумѣетъ найти въ немъ интересъ, то это будетъ конечно всего

toute sorte d'ouvrages: en diversifiant ses occupations, elle ne trouvera jamais un vide dans la journée.

12) Il est aussi dangereux de fuir le monde que de trop l'aimer. Si elle a de l'empire sur elle-même, empire que tout esprit éclairé doit avoir sur soi-même, il faudra qu'elle se plaise dans le monde aussi souvent que son devoir l'oblige à s'y trouver, ce qui sera aisé, pourvu qu'elle veuille s'instruire par la conversation avec les personnes les plus éclairées et les plus instruites. Elle doit aussi savoir se passer du monde et avoir alors recours aux occupations et aux amusements qui ornent son esprit, fortifient ses sentiments ou occupent ses mains.

13) En suivant ces maximes, la princesse doit se promettre l'avenir le plus heureux. Elle aura l'époux le plus tendre, dont elle fera le bonheur et qui sûrement fera le sien; elle aura l'avantage d'être nommée fille par cette Impératrice qui honore le plus notre siècle, d'en être aimée et de faire les délices d'un nation qui a pris un nouvel essor sous la direction de Catherine, qui la rend tous les jours plus respectable, et la princesse n'aura plus d'autres vœux à former que pour la durée des jours de Sa Majesté Impériale et de Son Altesse Impériale le Grand-Duc, pouvant être sûre et convaincue que sa félicité sera constante pendant qu'elle vivra sous leur dépendance.

лучше; но она может попеременно заниматься также музыкой или всякаго рода рукодѣльями: разнообразя свой досугъ, она никогда не будетъ чувствовать пустоты въ теченіе дня.

12) Столь же опасно избѣгать свѣта, какъ и слишкомъ любить его. Если она имѣетъ власть надъ собою, власть, которую долженъ усвоить себѣ всякій просвѣщенный умъ, надо, чтобъ она не скучала свѣтомъ всякій разъ, когда долгъ будетъ обязывать ее быть въ обществѣ, что будетъ легко, если только она захочетъ образовать себя разговорами съ самыми просвѣщенными людьми. Она должна также умѣть обходиться безъ свѣта, прибѣгая къ занятіямъ и удовольствіямъ, способнымъ украсить ея умъ, укрѣпить чувства или дать дѣятельность рукамъ.

13) Слѣдуя этимъ правиламъ, принцесса должна ожидать самой счастливой будущности. Она будетъ имѣть самаго нѣжнаго супруга, котораго она составитъ счастье и который навѣрное сдѣлаетъ ее счастливою; она будетъ имѣть преимущество именоваться дочерью той Императрицы, которая наиболѣе приноситъ чести нашему вѣку, быть ею любимой и служить отрадой народу, который съ новыми силами двинулся впередъ подъ руководствомъ Екатерины, все болѣе прославляющей его, и принцессѣ останется только желать продленія дней Ея Императорскаго Величества и Его Императорскаго Высочества Великаго Князя, въ твердой увѣренности, что ея благополучіе не поколеблется, пока она будетъ жить въ зависимости отъ нихъ.

**ОПИСОКЪ СЪ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. ДОЛГОРУКОМУ СЪ БЛАГОДА-
РЕНІЕМЪ ЗА БЫСТРОТУ ПРИВЛИЖЕНІЯ КЪ ПЕРЕКОПСКОЙ ЛИНИИ ¹⁾.**

(мая 11 числа 1773 г.)

Князь Василій Михайловичъ, Увидя изъ послѣдней здѣсь полученной вашей реляціи, что вы уже съ арміей пришли къ Перекопамъ, я сіе не иному чему приписать могу, какъ великому и чистосердечному вашему ко мнѣ и къ отечеству усердію; за что не токмо весьма я васъ благодарю, и къ тому присовокупляю всѣ тѣ похвалы, которыхъ таковой ревностный поступокъ достоинъ. Вы въ сей войнѣ не единожды доказали, что тутъ, гдѣ польза имперіи того требуетъ, ваше стремленіе единственно есть преодолѣвать всѣ препятствія. Будьте увѣрены, что я отиѣннымъ окомъ смотрю на всѣ ваши подвиги и что ваши заслуги и любовь вашу ко мнѣ никогда не забуду, и съ отличнымъ благоволеніемъ пребываю къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Изъ Петергофа.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАМѢТКА ЕКАТЕРИНЫ II О НЕВОЗМОЖНОСТИ КАМЕН-
НАГО МОСТА ВЪ РИГѢ.**

(29 мая 1773.)

*) Le pont de la Dvina est fort bon. J'ai aussi lu dans les gazettes qu'on prétendait en bâtir un de pierre à Riga; mais j'ai regardé cela comme une fable: tout pont de pierre à Riga serait aussitôt détruit que bâti, car la débâcle emporte tout.

(Отмѣтка неизвѣстнаго:) Сей собственноручный ремаркъ Ея Императорскаго Величества учиненъ по письму королевскаго нотаріуса въ Бурбонѣ, 29-го мая 1773 года.

*) Двинской мостъ очень хорошъ. Я также читала въ газетахъ, что предполагаютъ выстроить каменный въ Ригѣ, но сочла это за басню: всякій каменный мостъ въ Ригѣ будетъ уничтоженъ тотчасъ же послѣ постройки, потому что весенній ледоходъ все уноситъ.

¹⁾ Этотъ списокъ въ Государственномъ архивѣ имѣется въ сборникѣ изъ бумагъ графа Д. Н. Блудова.

ДВА СОБСТВЕННОРУЧНЫЯ ЧЕРНОВЫЯ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОСПИТАНИЦЪ СМОЛЬНАГО МОНАСТЫРЯ А. ЛЕВШИНОЙ, ВПОСЛѢДСТВІИ КНЯГИНИ ЧЕРЕАССКОЙ ¹⁾.

(1771—1773.)

1.

*) Черномазая Левушка, J'aurais voulu monter en carrosse, dès que j'ai reçu votre jolie lettre, pour aller tout droit au couvent vous voir; mais, ne vous en déplaîse, le grand froid m'a retenue. Je gambade un peu moins que vous; aussi je vous trouve très aimable. L'air de vos grands corridors est trop rafraichissant pour moi pendant ce mois-ci. Dès que les fortes gelées seront passées, je viendrai assister, pendant une après-dinée entière, à toutes vos différentes occupations, si les miennes, car j'en ai aussi, me le permettent. Mes compliments à toute la communauté; embrassez de ma part mes plus anciennes connaissances, les soeurs grises; dites-leur que j'aime à voir leurs progrès de toute espèce; ce m'est un vrai contentement. Je [le] leur marquerai en venant un soir jouer loup avec toutes la communauté. Mes compliments a madame De La Font, à laquelle vous avez tant d'obli[gations].

1.

*) Черномазая Левушка, Мнѣ хотѣлось тотчасъ же сѣсть въ карету, когда я получила твое прелестное письмо, чтобъ ѣхать прямо въ монастырь повидаться съ тобою; но не прогнѣвайся, морозъ меня удержалъ. Я прыгаю поменьше твоего, а потому ты мнѣ и кажешься такою милою; но воздухъ вашихъ большихъ коридоровъ слишкомъ прохладенъ для меня въ этомъ мѣсяцѣ. Только что сильные холода пройдутъ, я прїѣду на цѣлое послѣ обѣда, чтобъ присутствовать при разныхъ занятіяхъ вашихъ, если позволятъ мои собственные — такъ какъ и у меня есть свои занятія. Кланяйся всему монастырю; поцѣлуй за меня, пожалуйста, моихъ старѣйшихъ знакомыхъ, сѣрыхъ сестеръ ²⁾; скажи имъ, что я радуюсь ихъ успѣхамъ во всемъ, это для меня истинная утѣха; я имъ докажу это, прїѣхавъ когда-нибудь вечеромъ позабавиться на досугѣ съ монастыремъ. Поклонъ мой госпожѣ Де-Лафонъ, которой вы столько обязаны и которую такъ нѣжно любите.

¹⁾ Объ этой перепискѣ см. выше стр. 112. Первое изъ настоящихъ двухъ писемъ есть по видимому отвѣтъ на то письмо Левшиной, которое напечатано въ означенномъ сейчасъ мѣстѣ, и въ такомъ случаѣ относится къ довольно раннему времени, т. е. къ зимѣ 1771 года. Второе служить явно отвѣтомъ на два сохранившіяся въ Государственномъ архивѣ письма Левшиной отъ 14-го и 25-го мая 1773 года, и слѣдовательно писано вѣроятно въ концѣ того же мѣсяца. По невозможности въ точности опредѣлить время написанія перваго изъ этихъ двухъ писемъ Императрицы, они здѣсь помѣщаются рядомъ.

²⁾ Т. е. дѣвицы третьяго возраста, у которыхъ сѣрыя платья. Въ слѣдующемъ письмѣ различные возрасты Смольнаго монастыря обозначены такимъ же образомъ.

2.

*) Voici ma réponse à vos deux lettres, mademoiselle. Soit dit en passant, la première était écrite d'un caractère si menu que si vous continuerez à perfectionner cette façon d'écrire, vous me mettrez en dépense: dans six mois d'ici je serai obligée d'acheter des lunettes pour lire vos lettres. Mais, avec lunettes ou sans lunettes, elles me seront toujours également agréables.

Dites, s'il vous plaît, à madame De La Font [зачеркнуто: Sophie Ivanovna] de ma part que cette grande demoiselle blanche au teint brunâtre, au nez de perroquet, qui produisait autrefois un si grand magasin de voyelles lorsque j'arrivais ou que je partais du couvent, écrit aussi naturellement que ses lettres sont remplies d'enjouement. J'aime beaucoup que la belle nature aille son train sans affectation et sans recherche, et je trouve черномазая Левушка avec son étourderie et ses saillies précisément à mon gré.

Continuez, mademoiselle, continuez: dans trois ans d'ici je viendrai pour vous enlever du couvent, et vous aurez beau crier, vous démener et pleurer, vous verrez malgré vous ce Tsarsko-Sélo dont vous avez si mauvaise opinion; et en dépit de votre mauvaise humeur — car vous aimez la vérité — vous serez obligée de convenir que c'est un bel endroit et plus

2.

*) Вотъ мой отвѣтъ на твои два письма, сударыня. Сказать мимоходомъ, первое написано такимъ мелкимъ почеркомъ, что если ты будешь продолжать совершенствоваться въ этомъ родѣ писанія, то введешь меня въ убытокъ: черезъ шесть мѣсяцевъ я буду вынуждена купить очки, чтобъ читать твои письма. Но, съ очками или безъ очковъ, онѣ будутъ мнѣ всегда одинаково пріятны.

Скажи пожалуйста госпожѣ Де-Лафонъ [зачеркнуто: Софѣ Ивановнѣ] отъ меня, что та большая дѣвица изъ бѣлыхъ, съ смугловатымъ лицомъ, съ поугаячиимъ носомъ, которая нѣкогда выпускала такой большой запасъ гласныхъ, когда я пріѣзжала въ монастырь и уѣзжала оттуда ¹⁾, пишетъ столько же естественно, сколько письма ея исполнены игривости. Я люблю, чтобъ прекрасная природа шла своимъ путемъ, безъ жеманства и изысканности, и нахожу черномазую Левушку съ ея вѣтреностью и выходками совершенно по своему вкусу.

Продолжай, сударыня, продолжай: ровно черезъ три года я пріѣду похитить тебя изъ монастыря, и какъ бы ты ни кричала, ни рвалась и ни плакала, ты увидишь по неволѣ то Царское Село, о которомъ имѣешь такое дурное мнѣніе, и не смотря на свою досаду — такъ какъ ты правдива, то должна будешь сознаться, что это — пре-

¹⁾ Это относится къ самой Левшиной. «Запасъ гласныхъ» — намекъ на восклицанія радости при встрѣчахъ и плача при проводахъ.

beau de beaucoup que ce jardin du palais d'été dont la classe blanche faisait l'ornement le jour que certaines pintades s'y sont promenées, et qu'elles y ont tourné la tête à toute la ville. Mais voyez un peu de quoi ces demoiselles-là se mêlent! Depuis ce jour, la ville est inondée de vers, non pas pourtant de ceux qui rongent les feuilles des arbres et qui font un dégât terrible ici dans mon jardin, mais de ceux que produisent les poètes lorsqu'ils ont devant eux des objets qui animent leur imagination.

Je viendrai en ville un jour pour voir comment madame De La Font a arrangé tous les coins et recoins de cette habitation bourgeoise dont vous me parlez, et j'espère que toutes vos marmailles continueront à ne point miauler. Grâce à vos soins, vous voyez que je me sers des expressions de la communauté ou du moins des vôtres. N'ayez pas peur que M. Betski s'obstine à vous apprendre à nager: à son âge, en fait d'exercice où il faut de la force et de l'adresse, on fait ordinairement plus de bruit que de besogne. Je vous conseille de le prendre au mot, et il sera plus embarrassé que vous d'exécuter sa promesse. Vous verrez qu'il vous répondra: «Fort bien, fort bien, mademoiselle», et il remettra la partie à un autre jour.

красное мѣсто и гораздо прекраснѣе того сада при лѣтнемъ дворцѣ, которому бѣлый классъ служилъ украшеніемъ въ тотъ день какъ тамъ гуляли нѣкія цесарки и вскружили головы всему городу. По посмотри пожалуйста, что эти дѣвушки надѣлали! Съ того дня городъ наполнился червями ¹⁾, не тѣми однакожъ, которые гложуть древесныя листья и дѣлаютъ такія ужасныя опустошенія въ моемъ здѣшнемъ саду, но тѣми, которые производятъ поэты, глядя на вещи, возбуждающія ихъ воображеніе.

Я приѣду когда-нибудь въ городъ, чтобъ посмотрѣть какъ г-жа Де-Лафонъ устроила всѣ углы и закоулки того мѣщанскаго жилища, о которомъ ты мнѣ говоришь ²⁾. Я надѣюсь, что твоя мелюзга продолжаетъ воздерживаться отъ мяуканья. Благодаря твоимъ пощеченіямъ ты видишь, что я употребляю выраженія монастырскія или пожалуй твои. Не опасайся, что г. Бецкій будетъ настаивать на томъ, чтобъ учить васъ плавать: въ его годы, когда дѣло идетъ объ упражненіяхъ, требующихъ

¹⁾ Французское слово *vers* значить и *черви* и *стихи*: каламбуръ, который перевести невозможно.

²⁾ Въ письмѣ Левшиной отъ 14 мая (писанномъ, какъ и всѣ другія, по-французски, но чрезвычайно неправильно), было между прочимъ сказано: «Половина нашего дома въ страшной суматохѣ: мѣщанскія дѣвицы переходятъ въ новое помѣщеніе: одна несетъ вещи, другая кричитъ, третья бродитъ, четвертая не знаетъ, гдѣ она, и старается немножко ознакомиться съ мѣстностью, потому что это — настоящій лабиринтъ: войдя разъ, не знаешь, изъ какой двери выйти, и г-жа Де-Лафонъ беспрестанно устраиваетъ всѣ углы и закоулки этого дома... Наша кофейная мелюзга здорова, всѣ веселы... Слава Богу, этотъ приѣмъ мяукаетъ меньше всѣхъ прочихъ: на этотъ разъ онѣ насъ избавили отъ своихъ слезъ».

Vous devez encore vous adresser à lui pour savoir pourquoi il a placé dans ma chambre au palais d'hiver un sofa à la turque. Il met dans ma chambre ordinairement tout ce qu'il veut; il n'y a que votre face travaillée par Mlle Moltchanof que j'ai placée moi-même. C'est un meuble d'affection qui ne quittera point la place que je lui ai donnée, ou, pour mieux dire, que vous-même lui avez donnée. Si cela vous paraît obscur, demandez-en l'explication à vos supérieures: elles ne sauraient l'ignorer.

Je trouve la sérénade que le prince vous a donnée très bien imaginée. Il aime à vous faire plaisir; il vous a vu naître et vous affectionne infiniment, parce qu'il aime le bien de sa patrie et que votre éducation y tend. Il vous aime aussi particulièrement, savez-vous pourquoi? parce que vous êtes aimable. Eh bien, ma lettre est-elle assez longue? J'ai cependant encore à vous dire de saluer la marmaille brune, de caresser les marmots bleus, d'embrasser les soeurs grises et de jeter les bras au cou des pélerines blanches,

силы и ловкости, обыкновенно выходить болѣе шума чѣмъ дѣла ¹⁾). Совѣтую тебѣ требовать, чтобъ онъ сдержалъ слово, и онъ будетъ болѣе васъ въ затрудненіи, какъ исполнить свое обѣщаніе. Ты увидишь, что онъ будетъ отвѣчать тебѣ: Хорошо, хорошо, сударыня, и отложить дѣло до другого дня. Ты должна также справиться у него, зачѣмъ онъ поставилъ въ моей комнатѣ, въ Зимнемъ дворцѣ, турецкій диванъ. Онъ обыкновенно ставитъ въ мою комнату, все что захочетъ; только твое личико работы Молчановой я сама поставила; это — любимая вещица, которая не покинетъ мѣстечка, мною для нея назначеннаго, или лучше сказать, которое ты сама ей дала. Если это покажется тебѣ непонятнымъ, спроси разъясненія у своихъ начальницъ: онѣ не могутъ не знать этого.

Я нахожу, что серенада, данная вамъ княземъ ²⁾, прекрасно придумана. Онъ любитъ васъ тѣшить; на глазахъ его вы родилась, и онъ бесконечно привязанъ къ вамъ, потому что дорожитъ благомъ отечества, а къ этому стремится ваше воспитаніе. И онъ тебя любитъ особенно; знаешь ли, почему? потому что ты мила. Ну, довольно ли длинно мое письмо? Я однакоже еще должна сказать тебѣ, чтобъ ты поклонилась мелюзгѣ кофейнымъ, приласкала мелочь голубыхъ, поцѣловала сестеръ

¹⁾ Въ томъ же письмѣ Левшина писала. «Г. Бецкій сей-часъ сказалъ намъ, что онъ будетъ учить насъ плавать, и онъ именно меня избираетъ своей ученицей; не находите ли Вы, Государыня, что его доброта идетъ ужъ слишкомъ далеко? И, что хуже всего, онъ говоритъ, что Вы того же мнѣнія. Умоляю Васъ, отклоните его отъ этого: у насъ для такихъ вещей есть служанки, и притомъ я сама довольно умѣю плавать. Итакъ г. Бецкій не будетъ насъ учить плавать, или пусть лучше не будетъ прудовъ».

²⁾ Въ письмѣ отъ 25 мая Левшина, описавъ прогулку дѣвицъ по лѣтнему саду, прибавляла: «Графъ или князь (Орловъ), ужъ я и не знаю какъ называть его, — былъ такъ любезенъ, что угостилъ насъ прелестной серенадой (т. е. если слышать ее издали), которую онъ приготовилъ до нашего прихода въ садъ, и только что мы вошли, онъ подошелъ съ лукавымъ видомъ спросить насъ, какъ будто самъ ничего не зналъ, не слышимъ ли мы музыку, а черезъ нѣсколько минутъ воротился сказать прямо, что это онъ даетъ намъ этотъ праздникъ» и проч.

mes anciennes connaissances. Faites aussi de ma part une très profonde révérence à madame De La Font et mettez dans ce moment dans votre contenance tous les sentiments qu'elle a su vous inspirer avec autant de succès que d'applaudissements. Cela ne saurait que lui faire plaisir...

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ БЬЕЛЬКЕ ОБЪ УДАЧАХЪ ВЪ ТУРЦИИ ПО ТУ СТОРОНУ ДУНАЯ, О ВООРУЖЕНИЯХЪ АНГЛИЧАНЪ, О ПРИНЦЕССАХЪ ДАРМШТАДТСКИХЪ.

(1 июня 1773.)

Ce 1 juin 1773, à Tsarskoé-Sélo.

*) Madame, Puisque nos bons succès vous font tant de plaisir, je vous dirai que nous avons eu différents avantages de l'autre côté du Danube, qui nettoient le chemin au comte Roumiantsof pour passer ce fleuve; vous en verrez les détails dans les gazettes. Vos confrères les Anglais viennent de faire une action de vigueur, en armant leur flotte; voilà un signe de vie et d'existence qui me fait toujours plaisir, parce que j'aime mes alliés naturels et que j'estime cette nation, et cette démarche doit dissiper les doutes qu'on a eus sur leur compte.

Selon les portraits que j'ai vus et qu'on dit n'être point flattés, ces princesses de Darmstadt ne sont pas mal ni de figure ni de visage, et la

сѣрыхъ, и обняла крѣпко бѣлыя пелеринки, моихъ старѣйшихъ друзей. Сдѣлай также глубокий книксенъ г-жѣ Де-Лафонъ, и въ эту минуту вложи въ свою мину все тѣ чувства, которыя она умѣла вамъ внушить, чѣмъ столько же достигла успѣха, сколько заслужила одобренія. Это должно ей доставить удовольствіе ³⁾).

1-го июня 1773 г., въ Царскомъ селѣ.

*) Милостивая государыня, Такъ какъ наши успѣхи доставляютъ вамъ столько удовольствія, то я вамъ скажу, что мы имѣли разныя удачи по ту сторону Дуная, которыя очищаютъ путь графу Румянцову для перехода этой рѣки; вы узнаете объ этомъ подробности изъ газетъ. Ваши собратья Англичане совершили смѣлое дѣло, вооруживъ свой флотъ; вотъ признакъ жизни и бытія, который меня всегда радуетъ, потому что я люблю моихъ естественныхъ союзниковъ и уважаю эту націю: этотъ поступокъ долженъ разсѣять все сомнѣнія на ихъ счетъ.

По портретамъ, которые я видѣла и которые, говорятъ, сдѣланы безъ прикрасъ,

³⁾ Въ окончательной редакціи письма, посланнаго къ Левшиной, было еще прибавлено: C'est son ouvrage. Dites encore à ceux ou celles qui trouveront à redire à ce que je vous ai qualifiées ci-dessus de petites pintades, que les pintades sont les plus belles poules possibles. Т. е.: Это ея труды. Скажи еще тѣмъ, кому не понравится что я васъ назвала цесарками, что цесарки самыя красивыя изъ всеѣхъ куръ.

seconde passe pour avoir le plus d'esprit; nous verrons si son esprit sérieux et réservé se dégourdira parmi nous ou non; il y a deux ans qu'elle était vive et enjouée. Elles doivent être parties de Lubeck à l'heure qu'il est. Je dirai, comme disait Louis XIV à l'ambassadeur d'Espagne qui venait lui offrir cette couronne pour son petit-fils: *nous verrons*. Au reste, dites-moi ce qui vous reviendra, et soyez assurée que je sens vivement votre amitié pour moi.

Catherine.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

СОВСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПЕРЕХОДЪ РУССКОЙ АРМИИ ЧЕРЕЗЪ ДУНАЙ, О ВИДАХЪ НА МИРЪ, О ЛОЖНЫХЪ СЛУХАХЪ И ПРОЧ.

(19 июня 1773.)

A Péterhof, ce 19 (30) juin 1773.

*) Monsieur, Je prends la plume pour vous donner avis que le maréchal Roumiantsof a passé le Danube avec son armée le 11 de juin, v. st. Le général-major Weissmann lui nettoya le chemin le premier, en culbutant un corps de douze mille Turcs; les lieutenants-généraux Stoupichine et Potemkine en firent autant de leur côté. Ceux-ci pouvaient avoir affaire à dix-huit ou vingt mille musulmans dont ils envoyèrent bon nombre dans l'autre monde pour en porter la nouvelle à ces dames polies de la part des-

эти Дармштадтскія принцессы не дурны собою, и вторая слыветъ самую умною. Посмотримъ, развернется ли у насъ ея серьезный и сдержанный умъ; два года тому назадъ она была жива и весела. Теперь онѣ, должно быть, уже отправились изъ Любека. Скажу, какъ говорилъ Людовикъ XIV испанскому посланнику, который предлагалъ ему эту корону для его внука: *увидимъ*. Впрочемъ, передавайте мнѣ то, что услышите, и будьте увѣрены, что я живо чувствую вашу дружбу ко мнѣ.

Екатерина.

Госножѣ Бьельке въ Гамбургъ.

Въ Петергофѣ, 19 (30) июня 1773 г.

*) Милостивый государь, Берусь за перо, чтобы извѣстить васъ, что фельдмаршалъ Румянцовъ перешелъ Дунай со своею арміею 11-го июня стараго стilia. Генераль-маіоръ Вейсманъ первый очистилъ ему путь, опрокинувъ 12-ти тысячный турецкій корпусъ; генераль-лейтенанты Ступишинъ и Потемкинъ дѣлали то же съ своей стороны. Последніе могли имѣть дѣло съ 18-ю или 20-ю тысячами мусульманъ, и изъ этого числа они отправили множество на тотъ свѣтъ, чтобы извѣстить объ этомъ тѣхъ любезныхъ дамъ, отъ имени которыхъ вы мнѣ сообщали столько

quelles vous m'avez dit tant de choses flatteuses après les cinquante-deux accès de fièvre dont vous vous êtes aussi heureusement tiré que le pourrait faire un jeune homme de vingt ans, à mon très grand contentement¹⁾.

Chaque corps ture nous a laissé son camp, son artillerie, ses bagages. Voilà donc votre cher Moustapha en train d'être joliment tapé de nouveau, après avoir négocié et rompu deux congrès consécutifs et après divers armistices qui ont duré près d'un an. Cet honnête homme-là, selon moi, ne sait point profiter des circonstances. Il n'est pas douteux que vous serez témoin oculaire de la fin de cette guerre. J'espère que le passage du Danube y contribuera de deux façons: il vous donnera de la joie et rendra le sultan plus traitable, après quoi nous laisserons faire et dire les Welches tout ce que bon leur semblera. Leurs nouvelles souvent méritent peu d'attention: ils ont débité que j'avais demandé trente mille Tartares au kan pour m'en servir contre les Suédois, et que celui-ci me les avait refusés. Je n'ai jamais pensé à pareille absurdité, et je doute fort que M. de S^t-Priest l'ait mandé, comme on l'assure, parce que communément les ambassadeurs sont sensés avoir au moins le sens commun. «Je dois ajouter au récit que je vous ai fait du portail voûté élevé sur la glace qu'on l'a «abattu ce printemps et qu'on a trouvé la glace fondue; par conséquent «cette manière de bâtir n'est pas solide, quoique cette porte ait existé plus

лестнаго послѣ пятидесяти двухъ лихорадочныхъ припадковъ, вынесенныхъ вами такъ благополучно, какъ будто бы вамъ было двадцать лѣтъ, къ великому моему удовольствію.

Каждый изъ турецкихъ корпусовъ оставилъ намъ свой лагерь, свою артиллерию и свой багажъ. Такъ-то вашему любезному Мустафѣ снова предстоитъ быть покореннымъ, послѣ того какъ онъ два раза велъ переговоры и разорвалъ два конгресса одинъ за другимъ, и послѣ многихъ перемирій, которыя тянулись около года. Этотъ честный человѣкъ по-моему не умѣетъ пользоваться обстоятельствами. Нѣтъ сомнѣнія, что вы будете очевидцемъ окончанія этой войны. Я надѣюсь, что переходъ черезъ Дунай поможетъ тому двумя способами: онъ васъ порадуетъ и заставитъ султана быть сговорчивѣе; послѣ чего мы дадимъ Вельхамъ дѣлать и говорить все, что имъ будетъ угодно. Ихъ извѣстія часто заслуживаютъ мало вниманія; они разнесли молву, что я просила у хана тридцати тысячъ Татаръ для войны съ Шведами и что онъ мнѣ въ нихъ отказалъ. У меня никогда не было и въ мысляхъ подобной глупости, и я очень сомнѣваюсь, чтобы г. Сенъ-При доносили о томъ, какъ увѣряютъ, потому что обыкновенно у посланниковъ предполагается по крайней мѣрѣ здравый смыслъ. «Къ тому, что я рассказывала вамъ о порталѣ со сводами, построенномъ на льду, я должна прибавить, что его сломали нынѣшнею весною и нашли ледъ растаявшимъ; слѣдова-

¹⁾ До сихъ поръ письмо переписано рукою же самой Императрицы, и чистая копія хранится вмѣстѣ въ черновымъ подлинникомъ.

«de trois ans et ne paraissait point être endommagée». Le froid qu'on a senti ici cet hiver n'a point été, à beaucoup près, aussi fort que celui de la Sibérie, qui est monté à un degré fabuleux, surtout à Yakoutsk. Je serais tentée de n'y ajouter pas plus de foi qu'au récit de M. Algarotti sur la Grèce. Vous m'avez tiré d'erreur en quatre mots: me voilà convaincue que ce n'est pas en Grèce que les arts ont été inventés, et j'en suis fâchée, car j'aime les Grecs malgré tous leurs défauts.

Soyez assuré de tous les sentiments que vous me connaissez; portez-vous bien et réjouissons-nous ensemble du passage du Danube, qui ne sera pas plus immortel que celui du Rhin par Louis XIV, cependant il faut convenir que c'est une chose rare que ce passage, le Danube n'ayant été franchi par les Russes de huit cents ans.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЯ ПРИКАЗАНИЯ ЕКАТЕРИНЫ II О СОКОЛЬНЫХЪ ПО-
МЫТЧИКАХЪ.**

(26 июня 1773 г.)

О сокольныхъ помытчикахъ остаться, впредь до разсмотрѣнія, на прежнемъ основаніи.

Если цѣны превосходны будутъ противъ штатнаго положенія, то доложится намъ.

(Помѣта неизвѣстнаго:) 26-го июня 1773 года, писано на штатахъ оберъ-егермейстерской канцеляріи.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. РУМЯН-
ЦОВУ СЪ БЛАГОДАРЕНІЕМЪ ЗА ПЕРЕХОДЪ ДУНАЯ.**

(28 июня 1773 г.)

Графъ Петръ Александровичъ, Сего утра я получила письма ваши

тельно такой способъ постройки не надеженъ, хотя эти ворота существовали болѣе трехъ лѣтъ и не казались поврежденными». Холодъ, который чувствовался здѣсь эту зиму, не такъ еще былъ великъ, какъ морозы въ Сибири, гдѣ они доходили до баснословной степени, особенно въ Якутскѣ. Миѣ это едва вѣрится, такъ же какъ и рассказъ г. Альгаротти о Греціи. Вы вывели меня изъ заблужденія четырьмя словами: теперь я убѣждена, что искусства не въ Греціи изобрѣтены, и я жалѣю о томъ, потому что люблю Грековъ, не смотря на всѣ ихъ недостатки.

Вѣрьте въ чувства моя, которыя вамъ извѣстны; будьте здоровы, и станемъ вмѣстѣ радоваться переходу черезъ Дунай, который конечно не будетъ безсмертнѣе перехода черезъ Рейнъ Людовика XIV-го, но надобно согласиться, что этотъ переходъ рѣдкое дѣло: черезъ Дунай Русскіе не переходили восемь сотъ лѣтъ.

отъ 14 дня іюня, изъ которыхъ я къ большому моему удовольствію усмотрѣла счастливый вашъ переходъ съ арміею чрезъ Дунай, съ чѣмъ вась отъ всего сердца поздравляю, желая притомъ вамъ Божеской помощи во всѣхъ вашихъ впредь за Дунаемъ предпріятіяхъ, и какъ вы мнѣ сей день празднованія восшествія моего на всероссійскій престолъ сдѣлали весьма на сей разъ радостнымъ, то я пожаловала и сына вашего, графа Михаила Румянцова, полковникомъ, пребывая впрочемъ къ вамъ доброжелательна.

О свободномъ проѣздѣ курьеровъ вашихъ сквозъ карантинъ сего же дня пишу къ князю Волконскому, и всѣ тѣ курьеры пропущены будутъ безъ карантиновъ, которые отъ васъ о пропускѣ ихъ привезутъ съ собою какою ни на есть видъ. При семъ прилагаю копію моего письма къ князю Волконскому.

(Помѣта неизвѣстнаго:) 28 іюня, 1773 года, Петергофъ.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛЬКЕ
О ПРІВЪЗДѢ ВЪ РОССІЮ И ПРИЕМѢ ЛАНДГРАФИНИ ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДТСКОЙ
СЪ ЕЯ ДОЧЕРЬМИ.**

(7 іюля 1773.)

A Péterhof, ce 7 juillet 1773.

*) Madame, Je viens de recevoir votre lettre du 1 juillet nouveau style, et comme j'en ai le temps, je m'en vais répondre à cette lettre et à deux des vôtres qui l'ont précédée. La landgrave est arrivée le 15 juin avec ses filles à Tsarsko-Sélo; pour éviter les embarras de la première vue, le prince Orlof est allé au-devant de la landgrave pour l'inviter à dîner à sa terre de Gatchina, qui, quoique détournée du grand chemin, raccourcissait cependant de quelques verstes la route de la landgrave. Elle y arriva à 2 heures passées. Le prince, en la recevant à la portière et en la menant sur l'escalier, lui dit qu'elle trouverait quelques dames chez lui. Quel fut l'étonnement de

Въ Петергофѣ, 7-го іюля 1773 года.

*) Милостивая государыня, Я только что получила ваше письмо отъ 1-го іюля новаго стила, и теперь на досугѣ отвѣчаю вамъ на него и на два предыдущія ваши письма. Ландграфиня прибыла 15-го іюня съ своими дочерьми въ Царское Село; для избѣжанія затрудненій перваго свиданія, князь Орловъ отправился на встрѣчу ландграфини, чтобы пригласить ее обѣдать въ его гатчинскомъ имѣніи, которое, хотя въ сторонѣ отъ большой дороги, сокращало однакожъ на нѣсколько верстъ путешествіе ландграфини. Она пріѣхала туда послѣ двухъ часовъ. Князь, встрѣтивъ ее у кареты и ведя по лѣстницѣ, сказалъ ей, что она найдетъ у него нѣсколько дамъ. Каково же было удивленіе ландграфини, когда она, войдя въ комнату, увидала тамъ

la landgrave, lorsqu'en arrivant dans la chambre elle m'y vit accompagnée de la seule comtesse Bruce. Elle fit un saut en arrière et jeta un haut cri. Je l'abordai en lui disant: «Je vous fais une surprise, madame; je ne sais si elle vous sera agréable, mais je l'ai crue nécessaire pour raccourcir tous les embarras d'une première entrevue». Là-dessus nous nous embrassâmes, arrivèrent les princesses un peu étonnées, un peu tremblantes. Le prince Orlof raccourcit cette scène: il vint me prier de passer dans une autre chambre; les princesses allèrent s'épousseter. On servit, et nous voilà à table comme si toute notre vie nous eussions diné ensemble. Levés de table, je fis proposer à la landgrave de venir avec moi dans un carrosse à six places fort commode et que j'avais amené exprès; elle y consentit, et nous nous y mimes, elle, ses trois filles, la comtesse Bruce et moi.

Gatchina n'est qu'à 22 verstes de 500 toises de Tsarsko-Sélo; à cinq ou six verstes de ce château nous rencontrâmes le grand-duc, qui sortit de son phaëton ouvert à huit places; nous sortîmes aussi de notre coche; je présentai les uns aux autres, et sans autre forme de procès nous nous mîmes avec le grand-duc et le comte Panine et arrivâmes fort lestement au bout d'une demi-heure et vers les sept du soir à Tsarsko-Sélo. Monsieur mon fils dès la première entrevue se prit d'affection pour la princesse Wilhelmine; je lui laissai trois jours de temps pour voir s'il ne vacillerait point, et comme réellement cette princesse en tout point surpasse ses

меня вмѣстѣ съ одною графинею Брюсъ. Она отскочила и вскрикнула. Я подошла къ ней и сказала: «Вы не ожидали меня увидѣть, милостивая государыня; не знаю, пріятно ли вамъ это, но я сочла нужнымъ устранить такимъ образомъ затрудненія перваго свиданія». За тѣмъ мы обнялись, принцессы прибыли нѣсколько удивленныя и немного дрожали. Князь Орловъ сократилъ эту сцену: онъ попросилъ меня въ другую комнату; принцессы пошли оправиться. Подали обѣдъ, и вотъ мы за столомъ, какъ будто бы весь вѣкъ обѣдали вмѣстѣ. Вставши изъ-за стола, я поручила предложить ландграфинѣ ѣхать со мною въ шестимѣстной очень удобной каретѣ, которую я нарочно привезла съ собою. Она согласилась, и мы помѣстились въ ней — она съ своими тремя дочерьми, графиня Брюсъ и я.

Гатчина отъ Царскаго Села только въ 22-хъ верстахъ, изъ 500-тъ сажень каждая; въ 5-ти или 6-ти верстахъ отъ этого дворца мы встрѣтились съ Великимъ Княземъ, который вышелъ изъ своего открытаго восьмимѣстнаго фаэтона; мы вышли также изъ нашего экипажа; я представила однихъ другимъ, и безъ дальнихъ церемоній мы усѣлись вмѣстѣ съ Великимъ Княземъ и графомъ Панинымъ, и прибыли очень проворно — въ полчаса, къ семи часамъ вечера, въ Царское Село. Мой сынъ съ перваго же свиданія полюбилъ принцессу Вильгельмину; я дала ему три дня сроку, чтобы посмотреть не поколеблется ли онъ, и какъ въ самомъ дѣлѣ эта принцесса во всемъ превосходитъ своихъ сестеръ, то я на четвертый день обратилась къ ланд-

soeurs, le quatrième je m'adressai à la landgrave, qui de même que la princesse ne firent pas beaucoup de façons pour y consentir. La princesse apprend la langue et est déterminée à prendre la religion. Nous attendons présentement le consentement du landgrave. Madame son épouse est bonne à connaître: elle a le coeur et l'esprit élevés; c'est en tout point une femme estimable et de beaucoup de mérite; sa conversation m'amuse, et il paraît que ni elle, ni ses filles ne s'ennuient point avec nous. L'ainée est fort douce; la cadette paraît avoir beaucoup d'esprit; la seconde a tout ce qui nous convient: sa physionomie est charmante, ses traits réguliers, elle est caressante, a de l'esprit; j'en suis très-contente et mon fils très-épris. L'histoire du pr. d'Eu: marque du dérangement dans la cervelle, chose que je soupçonnais depuis longtemps. Vous savez, je pense, déjà que le maréchal Roumiantsof a franchi le Danube après avoir fait toutes les simagrées de César au passage du Rubicon. Adieu, madame, portez-vous bien et aimez-moi autant que je sens que vous méritez de l'être.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ РѢШЕНІЕ ЕКАТЕРИНЫ ІІ НА ПРОШЕНІЕ БАРОНА
ИВАНА МЕНГДЕНА О НАСЛѢДСТВѢ ПОСЛѢ БАБКИ.**

(13 июля 1773 г.)

Скажите просителю, что мой совѣтъ есть, чтобъ онъ отсталъ отъ сей его просьбы; что аренда бабки его ей ни по чему иному не пришла, какъ по старательству той же Юліи, которой она часть оной отдала, что и я за справедливое признала и конфирмовала; что впрочемъ мнѣ извѣстны весьма всѣ обстоятельства и печали бабки его и ея неудовольствія противу двухъ ея сыновей, и что я мню, что ему иному не остается, какъ стараться приобрѣ-

графинѣ, которая, также какъ и принцесса, безъ большихъ церемоній изъявили согласіе. Принцесса учится по-русски и рѣшилась перемѣнить религію. Мы ожидаемъ теперь согласія со стороны ландграфа. Съ супругою его пріятно ознакомиться ближе: у нея сердце и умъ возвышенные; это во всѣхъ отношеніяхъ женщина почтенная и съ большими достоинствами; ея бесѣда мнѣ нравится, и кажется, ни она, ни ея дочери не скучаютъ съ нами. Старшая очень кротка; у младшей по видимому много ума; вторая имѣетъ все, что намъ нужно: ея физіономія прелестна, ея черты правильны; она привѣтлива, умна; я очень ею довольна, а сынъ мой влюбленъ въ нее. Исторія принца Эйтинскаго указываетъ на мозговое разстройство, что я давно уже въ немъ подозрѣвала. Вы, я думаю, знаете уже, что фельдмаршалъ Румянцовъ перешелъ Дунай, покривлявшись какъ Цезарь при переходѣ Рубикона. Прощайте, милостивая государыня, будьте здоровы и любите меня столько же, сколько вы заслуживаете быть любимою.

сти себѣ благоволеніе той же Юліи своимъ поведеніемъ, дабы ему со временемъ достать отъ нея то, что онъ старается теперь у нея отнять, но что у ней не отнимется, ибо она и безъ того довольно на своемъ вѣку пострадала.

(Помѣта неизвѣстнаго:) Сіе приказано объявить лейбъ-кирасирскаго полка ротмистру барону Ивану Фонт-Менгдену; о чемъ ему 13-го іюля 1773 года объявлено.

**СОВСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. А.
РУМЯНЦОВУ СЪ ОПРОВЕРЖЕНІЯМИ ЕГО ЖАЛОБЪ ¹⁾.**

(18 іюля 1773 г.)

Графъ Петръ Александровичъ, Любя истинное благо имперіи и для того желая не менѣе многихъ возстановленія мира, чистосердечно вамъ скажу въ отвѣтъ на ваше ко мнѣ партикулярное письмо изъ лагеря при деревнѣ Жигалей отъ 30-го іюня сего года, что извѣстіе о возвратномъ вашемъ перешествіи чрезъ Дунай не столь мнѣ пріятно было, нежели первая ваша съ арміею переправа чрезъ сію рѣку, съ которою я васъ столь искренно поздравила письмомъ моимъ отъ 28-го числа прошедшаго мѣсяца; ибо мнѣ, что возвращеніе ваше на здѣшній берегъ не будетъ служить къ ускоренію мира, оставляя впрочемъ безъ всякаго уваженія всѣ пустыя по всей Европѣ эхи, коими нѣсколько мѣсяцевъ сряду уши набиты будутъ: сіи сами собою конечно упадутъ, причиняя нашимъ ненавистникамъ пустое нѣкоторое удовольствіе, на которое взирать не станемъ. Что же касается до вашихъ персональныхъ непріятелей, о коихъ вы ко мнѣ упоминаете, что они васъ выводятъ на пробу жестокою, тогда какъ силы, вамъ ввѣренныя, приведены въ великое ослабленіе, и для того вы ко мнѣ о всѣхъ трудностяхъ перехода чрезъ Дунай живое описаніе дѣлаете; то входя во всѣ ваши обстоятельства, коликъ возможно подробиѣе, откровенно вамъ скажу: во-первыхъ, что я слухъ вашихъ непріятелей, на коихъ вы жалуетесь, не знаю, и объ нихъ окомѣ отъ васъ не слышала, да и слышать мнѣ объ нихъ было нельзя; ибо я слухъ свой закрываю отъ всѣхъ партикулярныхъ ссоръ, уши-надувателей не имѣю, переносчиковъ не люблю и сплетней складчиковъ, кои людей вѣстьми, ими же часто выдуманнми, приводятъ въ несогласіе, терпѣть не могу; сіи же люди обыкновенно иныхъ качествъ не имѣютъ къ пріобрѣтенію себѣ уваженія, окомѣ таковыхъ подлыхъ. Подобнымъ штригамъ я дороги заграждать обыкла, уничтожая ихъ; людей же, качествами

¹⁾ Помѣщено въ книгѣ *Переписка Императрицы Екатерины II съ разными особами* (Спб., 1807), стр. 24—32.

своими и заслугами себя столь же какъ и чинами отъ другихъ отличившихъ, какъ вы, я не привыкла иначе судить, какъ по дѣламъ и усердію ихъ: итакъ надѣюсь, что вы по прошедшему времени, въ которое вы толикіе имѣли опыты моего благоволенія къ вамъ и многочисленнымъ вашимъ заслугамъ ко мнѣ и къ государству, будете судить о настоящемъ и о будущемъ моемъ къ вамъ расположеніи. Описавъ столь откровенно вамъ мой образъ мыслей въ разсужденіи васъ, персонально теперь приступаю я къ другому предмету вашего письма, то есть, живому описанію положенія вашей арміи, въ которой, вы пишете, что подъ именемъ арміи не болѣе имѣете, какъ корпусъ небольшой въ 13,000 пѣхоты на всѣ дѣйствія съ визирскими силами. Признать я должна съ вами, что армія ваша не въ великомъ числѣ, но никогда изъ памяти моей исчезать не можетъ надпись моегоobeliska, по случаю побѣды при Кагулѣ на немъ исцеканенная, что вы, имѣвъ не болѣе 17,000 человекъ въ строю, однако славно побѣдили многочисленную толпу, предводимую тогда визиремъ Галиль-Беемъ, съ которымъ считалось до полтораста тысячъ человекъ, что весьма во мнѣ утвердило правило, до меня Римлянами выдуманное и самыми опытами доказанное, что не число побѣждаетъ, но доброе руководство командующаго, совокупленное съ храбростію, порядкомъ и послушаніемъ войскъ. Сожалѣю весьма, что чрезъ сей вашъ бывшій многотрудный весьма за Дунай и обратный походъ утомлены сіи храбрые люди, и что лошади дошли до крайняго изнуренія, какъ вы о семъ въ вашемъ письмѣ ко мнѣ упоминаете; но надѣюсь, что вашимъ же, извѣстнымъ мнѣ объ нихъ всегдашнимъ попеченіемъ и люди, и лошади паки приходятъ будутъ въ прежнее ихъ состояніе. Что же ваше оборонительное положеніе рушилось до самаго основанія и вамъ не легко будетъ оное возстановить, сіе себѣ представить могу не беструднымъ для васъ; ибо чрезъ мѣсяцъ ваша позиція три разные вида получила, а именно: первая — ваше положеніе по сю сторону Дуная, потомъ — наступательная переправа чрезъ Дунай, и за симъ—обратный походъ вашъ, совокупленный съ возстановленіемъ паки оборонительнаго положенія. Всѣ сіи такъ-сказать переломы, конечно, соединены быть должны съ немалыми трудностями и заботами. Но, зная ваше искусство и испытавъ усердную ревность вашу, не сумнѣваюсь, что въ какихъ бы вы ни нашлись затрудненіяхъ, съ честію изъ оныхъ выходить умѣть будете. Супротивный Дунайскій берегъ у Силистріи вы мнѣ описываете столь неспособнымъ къ продолженію на ономъ военныхъ дѣйствій, что не токмо удвоить, но утроить надлежало армію для полученія твердой на ономъ ноги. Я описанію сему вашему совершенную подаю вѣру, но колико ни желаю окончанія войны нанесеніемъ навящаго вреда непріятелю въ нѣдрахъ его, не могли получить мира, сноснаго чести

и пользѣ моей имперіи, негоціаціями послѣ толикихъ побѣдъ, со всѣмъ съ тѣмъ удвоить, а еще менѣе устроить армію я не въ состояніи, и сіе сверхъ того и за полезно не почитаю по вышеписаннымъ, мною постоянно принятымъ и слѣдующимъ правиламъ. Все, что дѣлать нынѣ могу, есть то, что я изъ польскаго корпуса приказала къ вашей арміи послать нѣсколько еще полковъ для усиленія оной, и надѣюсь, что они еще ко времени къ вамъ при-спѣютъ, ибо полагаю, по нынѣшнимъ вашимъ меня увѣдомленіямъ, что большая часть лѣтняго времени исчезнетъ и слѣдовательно обыкновенное время кампаніи сей, прежде нежели вы въ состояніи будете паки принудить вашими дѣйствіями непріятели къ ускоренію мирныхъ договоровъ. Въ семъ и въ прочемъ я вамъ руки не связываю: какъ теперь, такъ и прежде въ совершенной вашей волѣ состоитъ нанести непріятели всѣ тѣ удары, которые по мѣрѣ силъ вашихъ вамъ Богъ на сердце положить. Болѣе довѣренности, кажется, вы отъ меня уже желать не можете, но дабы вы во всемъ совершенно удовольствованы были, и отвѣтствуя на всѣ строки письма вашего ко мнѣ, приказала я выправиться, на какія изъ вашихъ требованій или писемъ вы отъ меня рѣшеніемъ не снабдены, и если таковыя отыщутся, то немедленно на оныя вамъ сообщены будутъ мои объ томъ положенія не менѣе какъ и награжденія тѣмъ, кои оныхъ по вашему представительству заслужили, дабы духъ подчиненныхъ вашихъ и въ семъ случаѣ былъ ободряемъ, такъ какъ я обыкла оныхъ не приводить въ упадокъ, что многими вамъ не безызвѣстными опытами самымъ дѣломъ, по вашему представительству, уже многократно доказала. Что же ваши тѣлесныя силы чрезъ войну, водимую пять лѣтъ сряду, пришли въ ослабленіе, какъ вы о томъ ко мнѣ упоминаете, даже до того, что вы охотно желаете увидѣть такового на вашемъ мѣстѣ, который бы, такъ какъ вы, полагалъ счастье свое въ угожденіи волѣ моей и въ благѣ отечества, о семъ осталось мнѣ сердечно жалѣть, и, конечно, колико Богъ подкрѣпитъ тѣлесныя и душевныя силы ваши къ предводительству оружіями россійскими, имперія не инако какъ съ довѣренностію отъ васъ ожидать должна дѣла, соотвѣтствующаго уже пріобрѣтенной вами ей и себѣ славѣ, но со всѣмъ съ тѣмъ если, по чело-вѣчеству свойственнымъ припадкамъ, вы, къ общему сожалѣнію и моему, не въ силахъ себя нашли продолжать искусное ваше руководство, то и въ семъ случаѣ я бѣ поступала съ обыкновеннымъ моимъ ко всѣмъ, въ подобныхъ обстоятельствахъ находящимся, уваженіемъ. Съ побѣдами, полученными вами за Дунаемъ, отъ всего сердца васъ поздравляю и желаю, чтобъ вы завистникамъ всегда отвѣтствовали побѣдами. Смерть храбраго генераль-маіора Вейсмана мнѣ чувствительна весьма была, и много объ немъ жалѣю. Впрочемъ остаюсь къ вамъ доброжелательна.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II О НАПИСАНИИ ДВУХЪ
ОБРАЗОВЪ.**

(4 августа 1773 г.)

Чтобъ два образа въ листъ написали, первый—пророка Елисея, Адриана и Наталіи, другой — Петра и Павла и Евстафія, да чтобъ и обложили золотомъ.

(Помѣта неизвѣстнаго:) О семъ писано отъ меня къ отцу духовнику 4-го августа 1773 года.

ЧЕРНОВОЙ СПИСОКЪ СЪ УКАЗА СЕНАТА, СЪ СОБСТВЕННОРУЧНЫМИ ПОПРАВКАМИ ЕКАТЕРИНЫ II ¹⁾, ОБЪ УТВЕРЖДЕНІИ ЗАВѢЩАНІЯ П. ПЛЕМЯНИШКОВА.

(13 августа 1773 г.)

Указъ нашему Сенату.

Генераль графъ Захаръ Чернышевъ представилъ намъ писанное къ нему отъ зятя своего генерала Петра Племянникова письмо, которымъ онъ ему поручаетъ испросить у насъ за долговременную и усердную его службу конфирмацію сдѣланному имъ въ ономъ письмѣ завѣщанію, а именно, чтобъ по смерти его всѣ его родовые и отцу его жалованные и купленные, такожъ и матери его деревни и московскіе дворы укрѣпить за его женою и ея дѣтьми, прописывая, что онъ у себя никого родственниковъ и ближнихъ наслѣдниковъ не имѣетъ. Мы, желая и по смерти сего заслуженнаго генерала доказать наше о службѣ его благоволеніе, повелѣваемъ все оставшееся послѣ его движимое имѣніе отдать его женѣ, а по ней ея наслѣдникамъ, недвижимое же оставляемъ ей *во владѣніе* по смерть ея, *дабы она* заплату его долговъ *тѣмъ способнѣе производитъ могла, дозволяя ей притомъ* обще съ наслѣдниками его, Племянникова, или съ опредѣленною отъ юстиць-коллегіи персоною продать столько, сколько на заплату оныхъ потребно будетъ, а по ея смерти оставшее недвижимое отдать, кому по законамъ слѣдуетъ.

(Помѣта постороннею рукою:) 13 августа, 1773 года. Спб.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ С. КОЗЬМИНУ О ПРИГЛАШЕНІИ ВО ДВОРЕЦЪ ИГУМЕНЬИ НОВОДѢВИЧЬЯГО МОНАСТЫРЯ.

(14 августа 1773 г.)

Сергѣй Матвѣевичъ, Скажите игуменѣ Новодѣвичьяго монастыря, или

¹⁾ Поправки Императрицы напечатаны курсивомъ.

напишите къ ней, чтобъ она завтра въ десятомъ часу поутру ко мнѣ приѣхала, и если у ней кареты нѣту, то я по нес пришло съ моей конюшни карету.

(Помѣта Козьмина:) 14-го августа 1773 г.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЬЕЛЬКЕ О БЫВШЕМЪ ОБРУЧЕНІИ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ СЪ ПРИНЦЕССОЮ ВИЛЬГЕЛЬМИНОЮ ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДСКОЮ И ПРЕДСТОЯЩЕЙ ИХЪ СВАДЬБѢ.

(18 августа 1773.)

A Saint-Pétersbourg, ce 18 d'août 1773, v. st.

*) Madame, La part que vous prenez à tout ce qui me regarde fait que je me hâte de vous mander que le 15 de ce mois la princesse Wilhelmine a fait sa profession de foi dans l'église grecque en russe, qu'elle a reçu les noms de Natalie Alexevna. Le lendemain se sont faites les fiançailles du grand-duc avec cette princesse, et comme chez nous cette cérémonie se fait à l'église et est comptée pour la moitié de la bénédiction nuptiale, la princesse dès ce moment a reçu le titre de grande princesse et d'Altesse Impériale, acte que j'ai signé hier. Je lui ai assigné aussi pour ses épingles cinquante mille roubles par an; je n'en avais que trente étant grande-duchesse, mais j'avoue que cela ne me suffisait pas. Les jeunes gens paraissent être fort contents l'un de l'autre; j'espère que les noces pourront se

Въ С. Петербургѣ, 18-го августа 1773, стараго стила.

*) Милостивая государыня, По участію, принимаемому вами во всемъ до меня касающемся, спѣшу сообщить вамъ, что 15-го сего мѣсяца принцесса Вильгельмина исповѣдала вѣру свою въ Греко-россійской церкви по-русски, и что ей дали имя Натальи Алексѣвны. На слѣдующій день было обрученіе Великаго Князя съ этою принцессою: такъ какъ у насъ этотъ обрядъ происходитъ въ церкви, и съ нимъ бракосочетаніе считается на половину совершоннымъ, то съ этой минуты она получила титулъ Великой Княгини и Императорскаго Высочества, актъ, подписанный мною вчера. Я ассигновала ей въ то же время на булавки пятьдесятъ тысячъ рублей въ годъ; я получала только тридцать, будучи Великою Княгинею, но признаюсь, что этого было недостаточно. Молодые, кажется, очень довольны другъ другомъ; я надѣюсь, что свадьба будетъ въ концѣ нашего сентября. Вотъ все, что имѣю сообщить вамъ сегодня, оставаясь какъ и всегда много любящею васъ

Екатерина.

Поклонитесь пожалуйста г. Сальдерну, если онъ у васъ.

(Адресъ:) Госпожѣ Вьельке въ Гамбургъ.

faire vers la fin de notre septembre. Voilà tout ce que j'ai à vous dire aujourd'hui, étant comme toujours avec beaucoup d'amitié

Catherine.

Mes compliments, s'il vous plaît, à M. Saldern, s'il est avec vous.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ПРОЕКТЪ РѢЧИ, ПРОИЗНЕСЕННОЙ ЕКАТЕРИНОЮ II
ВЪ СОВѢТЪ, О ПРЕДПОЛОЖЕННОМЪ РЕКРУТСКОМЪ НАБОРѢ, И ЗАМѢТКИ ЕЯ
ЖЕ О ПРАВИЛАХЪ ДЛЯ ПРИСУТСТВЕННЫХЪ МѢСТЪ¹⁾.**

(19 августа 1773 г.)

Требуете вы отъ меня рекрутъ для комплектованія армій.

Отъ 1767 года сей наборъ будетъ по крайней мѣрѣ, и сколько моя на-
мѣять мнѣ служить, шестой.

Во всѣхъ наборахъ близъ трехъ сотъ тысячъ человекъ рекрутъ со-
брано со всей имперіи.

Въ томъ я съ вами согласно думаю, что нужная оборона государства
того требуетъ; но съ сжиманьемъ сердца, по человѣколюбію, наборъ тако-
вой всякій разъ подписываю, видя наипаче, что оныя для престѣненія войны
по сю пору бесплодны были, хотя мы непріятелю нанесли много ущерба и
сами людей довольное число лишились. Изъ сего естественно родиться мо-
жетъ два вопроса, которые я себѣ и вамъ сдѣлаю. Первый: такъ ли мы
употребляли сихъ людей, чтобъ желаемый всѣми миръ могъ приблизиться?
Второй: послѣ сего набора, чего вы намѣрены предпринимать къ славлѣ
имперіи, которую ни въ чемъ иномъ не ставлю какъ въ пользѣ ея. Оставляя
говорить о прошедшихъ лаврами увѣнчанныхъ кампаніяхъ, кои непріятели
принудили къ мирнымъ переговорамъ, въ отвѣтъ на первый сдѣланный
мною вопросъ, только скажу о настоящемъ положеніи дѣлъ, что къ сожалѣ-
нію моему вижу я, что сія кампанія повсюду бесплодно кончится, или же уже
кончилась, и осталось намъ помышлять, не потеряя времени, о будущемъ.
Дабы очищать второй, мною сдѣланный вопросъ, я повторяю, чтобъ, не
потеряя времени, помышлять о томъ должно, что въ предбудущей кампаніи
предпринимать намъ за нужно почтено будетъ; развѣ за полезно почтете,
чтобъ сухопутныя и морскія наши противу непріятеля силы остались точно

¹⁾ На черновомъ автографѣ нѣтъ никакой помѣты; назначеніе его оказалось только изъ
того, что эта самая рѣчь напечатана подъ 19 августа 1773 г. въ *Архивъ Государственнаго
Совѣта* (т. I, ч. II, стр. 23). Проектъ рѣчи идетъ до словъ: «въ чемъ да поможетъ намъ
Всевышній», послѣ чего въ приведенномъ сборникѣ слѣдуетъ еще фраза: «Еще разъ
весьма васъ прошу, чтобъ все сіе не осталось при сихъ на бумагу положенныхъ сло-
вахъ». (Ш.).

въ томъ положеніи, въ какомъ нынѣ находятся, положеніи недѣйствующемъ, которое я за полезное для приближенія желаемого нами мира не почитаю, и которое, по моему мнѣнію, намъ скорѣе вторую сзади войну нанесетъ, нежели настоящую прекратитъ. Изъ рекрутскаго мнѣ предлагаемаго вами набора заключаю я, что вы упражняетея снабденіемъ арміи. Напоминать я за нужно вамъ нахожу, дабы вы Азовскаго моря эскадру изъ памяти не выпускали и оную по возможности привели въ нанудобнѣйшее для дѣлъ состояніе. Что же касается до флота въ Архипелагѣ, о томъ вамъ нынѣ предложены будутъ реляціи, двумя курьерами полученныя; но наипаче васъ прошу и вамъ повелѣваю со всякою ревностію и усердіемъ стараться единодушно, сдѣлавъ планъ, снабдить къ будущей кампаніи всѣхъ разныхъ командующихъ силами нашими такими наставленіями, дабы они вообще нашлись въ состояніи дѣйствовать противу общаго непріятели, и наши употребленныя къ тому силы къ одному предмету ведены бы были, то есть, къ достиженію блаженнаго мира, въ чемъ да поможетъ намъ Всевышній.

Лучше слѣдовать закону о наборѣ рекрутъ.

Теперешній наборъ не тягостный ни въ деньгахъ, ни въ людяхъ.

Означивая иной срокъ для выбора и иной для сбора рекрутъ, двойной пріѣздъ дворянамъ причиняется.

Весь наборъ не болѣе учинить съ Калуги, какъ семьсотъ человекъ; по сту на день принимать можно.

Сверхъ того болѣе дворянъ будетъ въ городъ, буде наборъ и выборъ будетъ вмѣстѣ.

Они же упражнены будутъ двойнымъ предметомъ.

Хорошо, чтобъ приходъ и расходъ начался съ годомъ по новому учрежденію, а то расчеты будутъ подвержены тѣмъ же затрудненіямъ, какъ въ Твери, гдѣ два мѣсяца съ начала года были на старомъ основаніи.

Старыя дѣла должны быть окончены новыми мѣстами, а то сіи мѣста дѣла не имѣли.

(На томъ же листѣ написаны Императрицею слѣдующія замѣтки:)

Смотрѣть, чтобъ учрежденія дѣйствительно исполнены были.

Чтобъ колодники отъ нерѣшенія дѣлъ не скоплялись великимъ числомъ.

Множество колодниковъ значитъ медленіе въ рѣшеніи.

Чтобъ одно мѣсто не судило людей, подлежащихъ рѣшенію другого мѣста.

Смотрѣть крѣпко, дабы городничіе и исправники не наказывали людей

и не судили, но отсылали къ суду, и чтобъ не мѣшался въ дѣла, имъ не врученныя.

Чтобъ прокуроры не подписывали на дѣлахъ: *смотрѣно*, и дѣлъ не останавливали.

Чтобъ денегъ казенныхъ никто не занималъ, или инако употреблять, какъ должно.

Чтобъ все употребленные люди дѣлали дѣла въ присутственныхъ мѣстахъ, а не дома.

Чтобъ одинъ не мѣшался въ дѣла другого.

Чтобъ никто лишней власти себѣ не присвоилъ, ни самъ генералъ-губернаторъ.

Чтобъ генералъ-губернаторъ не мѣшался въ суды.

Все снъ суть фундаментальныя правила, безъ которыхъ учрежденія опровержены будутъ въ своихъ основаніяхъ.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ОТВѢТЪ ЕКАТЕРИНЫ II НА ДОКЛАДЪ ОБЪ УМНОЖЕНІИ ХЛѢБОПАНШЕСТВА ВЪ ИРКУТСКОЙ ГУБЕРНІИ.

(2 сентябрю 1773 г.)

(Въ началѣ другою рукою написано:

На сенатскій докладъ о размноженіи въ Иркутской губерніи хлѣбопаншества отвѣтствую, 2 сентября 1773 года:)

1) Умноженіе хлѣбопаншества въ Иркутской губерніи почитаю полезнымъ;

2) Но образъ, каковъ представленъ губернаторомъ и Сенатомъ,—недостаточнымъ.

3) Для раздачи земель, никому не принадлежащихъ, надлежитъ сдѣлать правило, по скольку десятинъ на семью раздавать, взявъ на примѣръ за основаніе межевой инструкціи о семь положеніе, дабы въ имперіи слѣдуемо было правилу о семь одинакому.

4) О земляхъ же, на коихъ тамошніе народы кочуютъ, надлежитъ губернатору сдѣлать разсмотрѣніе, чтобъ иногда чрезъ невременную оныхъ земель раздачу или распахку не нарушилось спокойство той губерніи народовъ.

5) За вредное почитаю по отдаленности и положенію той губерніи великое число льготныхъ лѣтъ, тѣмъ нашаче, что тамъ уже единожды введенъ обычай брать съ хлѣбопаншцевъ по малому числу хлѣба въ казну, а сіе столь хорошо, что желательно, чтобъ и вездѣ введено было.

6) Итакъ желаю, чтобъ Сенатъ въ общемъ собраніи взять вновь во ува-

женіе сей важный докладъ и сдѣлать твердое положеніе на будущія времена, въ кои чувствительны будутъ польза или вредъ тѣхъ правилъ, которыя Сенатъ нынѣ постановить имѣеть. Екатерина.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ДѢЙСТВІЯХЪ РУМЯНЦОВА ВЪ ТУРЦІИ, О БРАКѢ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ, О ПРИѢЗДѢ ГРИММА, О ЧТЕНІЯХЪ ИМПЕРАТРИЦЫ, ПОЛИТИКѢ КАУНИЦА И ПР.

(15 сентября 1773.)

Ce 15 (26) septembre 1773.

*) Monsieur, Je m'en vais satisfaire aux demandes que vous ne m'avez point faites, mais que vous m'indiquez par votre lettre du 10 auguste. Je répondrai aussi à celle du 12 de ce mois, que j'ai reçue en même temps. Cela vous annonce une dépêche longue à faire bâiller, peut-être, en réponse à vos charmantes, mais très courtes lettres. Jetez la mienne au feu si vous voulez, mais souvenez-vous que l'ennui est de mon métier, puisqu'ordinairement il est à la suite des rois. Pour le raccourcir, j'entre en matière.

Monsieur de Roumiantsof, au lieu d'établir son foyer dans l'atmeidan de Stamboul, selon vos souhaits, a jugé à propos de rebrousser chemin, parce que, dit-il, il n'a pas trouvé de quoi dîner aux environs de Silistrie, et que la marmite du vizir était à Choumla. Cela se peut, mais il devait prévoir au moins qu'il pouvait dîner sans compter sur son hôte. Je range ce fait parmi les fautes d'orthographe, et je m'en console par la conversation satisfaisante de madame la landgrave de Darmstadt, qui est douée d'une âme forte et mâle, d'un esprit élevé et cultivé. La quatrième de ses filles

15 (26) сентября 1773.

*) Милостивый государь, Спѣшу разрѣшить вопросы, которыхъ вы мнѣ не задавали, но на которые вы указываете въ своемъ письмѣ отъ 10-го августа. Буду отвѣчать также на ваше письмо отъ 12-го сего мѣсяца, полученное мною въ то же время. Это возвѣщаетъ вамъ длинную депешу, способную можетъ-быть произвести зѣвоту въ отвѣтъ на ваши прелестныя, но очень короткія письма. Бросьте мое въ огонь, если хотите, но помните, что скука принадлежитъ къ моему ремеслу, такъ какъ она обыкновенная спутница царей. Чтобы ее сократить, я приступаю къ дѣлу.

Г. Румянцовъ, вмѣсто того, чтобы утвердиться въ атмейданѣ Стамбула по вашимъ желаніямъ, счелъ нужнымъ вернуться назадъ, потому что, какъ онъ говоритъ, ему нечѣмъ было пообѣдать въ окрестностяхъ Силистріи, а визирскій котель былъ въ Шумлѣ. Это — дѣло возможное, но онъ долженъ былъ предвидѣть, по крайней мѣрѣ, что могъ обѣдать на авось. Я причисляю этотъ фактъ къ орографическимъ ошибкамъ и утѣшаюсь удовлетворительною бесѣдою съ г-жею ландграфинею Дармштадтскою, которая надѣлена сильною и мужественною душою, умомъ возвышеннымъ и просвѣ-

va épouser mon fils. La cérémonie de nocés est fixée au 29 septembre, v. st.

Comme chef de l'église grecque, je ne puis vous laisser ignorer la conversion de cette princesse par les soins, le zèle et la persuasion de l'évêque Platon, qui l'a réunie le 15 d'auguste au giron de l'église catholique universelle grecque, seule vraie croyante établie en Orient. Réjouissez-vous de notre joie, et que cela vous serve de consolation dans un temps où l'église d'occident est affligée, divisée et occupée de l'extinction mémorable des jésuites.

A la suite du prince héréditaire de Darmstadt, j'ai eu le plaisir de voir arriver ici, il y a quatre jours, M. Grimm. Sa conversation est un délice pour moi; mais nous avons encore tant de choses à nous dire que nos entretiens ont eu jusqu'ici plus de chaleur que d'ordre. Nous avons beaucoup parlé de vous. Je lui ai dit ce que vous avez oublié peut-être, c'est que ce sont vos ouvrages qui m'ont accoutumée à penser.

J'attendais Diderot de moment à autre; je viens d'apprendre, à mon grand regret, qu'il est tombé malade à Duisbourg. *L'Histoire philosophique et politique du commerce des Indes* m'a empêchée jusqu'ici de lire l'ouvrage posthume d'Helvétius. Je n'en ai pas d'idée, mais il est bien difficile d'ima-

щеннымъ. Четвертая изъ ея дочерей выходить за мужъ за моего сына. Брачное торжество назначено на 29-е сентября стараго стиля.

Какъ глава Греческой церкви, я не могу оставить васъ въ невѣдѣннн объ обращеннн этой принцессы заботами, ревностю и убѣжденнмъ епископа Платона, который принялъ ее 15-го августа въ лоно Каоолической вселенской Греческой Церкви, единой правовѣрной, сохранившейся на востокѣ. Порадуйтесь нашей радости, и пусть это послужитъ вамъ утѣшеннмъ въ такое время, когда западная Церковь опечалена, раздѣлена и занята достопамятнымъ уничтоженнмъ Иезуитовъ.

Послѣ прнѣзда наследнаго принца Дармштадтскаго я имѣла удовольствнн видѣть прибытнн сюда, четыре дня тому назадъ, г. Гримма. Его бесѣда—наслажденнн для меня, но намъ предстоитъ еще о столькихъ вещахъ переговорить между собою, что въ нашихъ бесѣдахъ было до сихъ поръ болѣе живости, чѣмъ порядка. Мы много говорили о васъ: я сказала ему то, о чемъ вы можетъ-быть забыли, именно что ваши сочиненнн прнучили меня мыслить.

Я ждала Дидро съ часу на часъ, и только что узнала, къ моему великому огорченнн, что онъ заболѣлъ въ Дюнсбургѣ. «Философская и политическая исторнн торговли въ обнхъ Индняхъ»¹⁾ до сихъ поръ мѣшала мнѣ прочитать посмертное произведеннн Гелвеція²⁾. Я не имѣю о немъ понятнн, но очень трудно представить себѣ,

¹⁾ Извѣстное сочиненнн Рейналя, изданное въ 1770 году.

²⁾ *De l'homme et de son éducation*, 1772, въ двухъ частяхъ. Второе изданнн было напечатано кн. Голлицыннмъ въ Голланднн и посвящено Екатерннѣ II.

giner que Pierre-le-Sauvage, porte-faix dans les rues de Londres, dont j'ai le tableau peint par le fils de Phidias Falconet, soit né avec les facultés des premiers hommes du siècle.

Je n'oserais citer le seigneur Moustapha, mon ennemi et le vôtre, parce que M. de Saint-Priest, qui a été à Paris et qui par conséquent a de l'esprit comme quatre, prétend qu'il en a prodigieusement. Mais, à propos de Moustapha, j'ai à vous dire que Lameri, votre protégé, a débuté, dans le tragique, par Orosmane, et dans le comique, par le rôle du fils du *Père de famille* avec un égal succès.

Je vous rends mille grâces de la belle harangue que vous me composez pour inviter mes alliés à souper au sérail. Je l'emploierai volontiers; mais je sais d'avance que la dame Marie, à qui vous voulez que je l'adresse, a un seraphin indomptable, assis sur le trépied de sa politique, qui, par la lenteur et l'obscurité de ses oracles, détruirait l'effet des plus belles harangues du monde, quelque grandes que fussent les vérités qu'elles puissent contenir d'ailleurs. Il y a des gens qui n'aiment que ce qu'ils ont inventé et qui sacrifient tout à leurs idées reçues.

Je souhaite sans doute la paix, mais il ne me reste qu'à faire la guerre

чтобы Петръ дикарь, носильщикъ въ улицахъ Лондона, котораго у меня есть изображение, писанное сыномъ Фидіа—Фалконет¹⁾, родился со способностями первыхъ людей вѣка.

Я не смѣла бы приводить въ примѣръ г. Мустафу, моего врага и вашего, потому что г. Сенъ-При, который былъ въ Парижѣ и который следовательно умёнъ за четверыхъ, утверждаетъ, что у него ума палата. Но, ксати о Мустафѣ, я должна сообщить вамъ, что Ламери, вашъ протежé, дебютировалъ съ равнымъ успѣхомъ въ трагедіи Оросманомъ, а въ комедіи въ роли сына «Отца семейства»²⁾.

Я чрезвычайно вамъ благодарна за прекрасную рѣчь, которую вы для меня сочиняете, съ приглашеніемъ моихъ союзниковъ на ужинъ въ сераль. Я бы охотно воспользовалась ею, но напередъ знаю, что у дамы Маріи³⁾, къ которой по вашему желанію я должна обратиться, есть непобѣдимый серафимъ⁴⁾, сѣдящій на треножникѣ ея политики, который медленностью и темнотою своихъ прорицаній уничтожилъ бы дѣйствіе самыхъ прекрасныхъ въ свѣтѣ рѣчей, какъ бы ни велики были истинны, въ нихъ заключенныя. Есть люди, которые любятъ только то, что они сами изобрѣли, и которые всёжъ жертвуютъ своимъ предвзятымъ идеямъ.

Я безъ сомнѣнія желаю мира, но чтобы достигнуть его, мнѣ остается только

1) Вольтеръ писалъ 10-го августа 1773: Я хотѣлъ спросить, гдѣ *Фальконе-Фидій* поставитъ статую Екатерины II, единой истинной Екатерины, — на одной ли изъ Дарданеллъ, или въ атмейданѣ Стамбула.

2) Заглавіе одной изъ драмъ Дидро. Оросманъ — главное лицо въ *Зауръ* Вольтера.

3) Императрица Марія Терезія.

4) Князь Кауницъ.

pour y parvenir; aussi longtemps que les choses resteront dans cet état, l'espérance de voir finir la captivité des dames turques au moins vous reste.

C'est avec tous les sentiments que vous me connaissez et avec la reconnaissance la plus vive de tout ce que votre amitié pour moi vous dicte, que je ne cesserai de vous souhaiter l'âge de Mathusalem ou bien aussi celui de cet Anglais qui fut gai et bien portant jusqu'à l'âge de 176 ans. Imitiez-le en ce point, vous qui êtes inimitable.

**ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЕЛАГИНУ О ВЫДАЧѢ ЗАИМООБРАЗНО ДЕНЕГЪ
В. ВАСИЛЬЧИКОВУ.**

(17 сентября 1773 г.)

Иванъ Перфильевичъ, Дайте Василью Семеновичу Васильчикову ¹⁾ тринадцать тысячъ взаймы изъ жалованья и возьмите съ него, какъ проценты, такъ и крѣпости по надлежащему, хотя на восемь лѣтъ.

Екатерина.

(Помѣта Елагина:) Получено сентября 17-го дня 1773 года.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАМѢТКА ЕКАТЕРИНЫ II ДЛЯ ГРАФА Н. ПАНИНА О
ХОДАТАЙСТВѢ ЛАНДГРАФИНИ ЗА КУРЛЯНДЦА ХОВЕНА.**

(сентябрь 1773.)

*) La landgrave me dit ce qui suit:

Il ne m'appartient pas de solliciter, mais que Votre Majesté Impériale me pardonne, si j'ose nommer un jeune M. de Howen, fils du landhofmeister de Courlande, qui est en prison depuis deux années.

продолжать войну. Пока дѣла находятся въ томъ же положеніи, вамъ остается по крайней мѣрѣ надежда дожидаться конца плѣна турецкихъ дамъ.

Со всѣми моими чувствами вамъ извѣстными и съ живѣйшей благодарностью за все то, что ваша дружба ко мнѣ внушаетъ вамъ, я не перестану желать вамъ дожить до Маусанловыхъ лѣтъ или же возраста того Англичанина ²⁾, который былъ веселъ и здоровъ до 176-ти лѣтъ. Подражайте ему въ этомъ пунктѣ, неподражаемый человекъ.

*) Ландграфиня сказала мнѣ слѣдующее:

Мнѣ не подобаетъ ходатайствовать, но простите мнѣ, Ваше Императорское Величество, если я осмѣлюсь назвать сына ландгофмейстера курляндскаго, молодого г. Ховена, который уже два года спитъ въ тюрьмѣ.

¹⁾ Камеръ-юнкеру, брату тогдашняго любимца, камергера Александра Сем. Васильчикова.

²⁾ Дженкинса: см. выше, стр. 286, окончаніе письма Екатерины къ Вольтеру отъ 11 ноября 1772 г.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪКЕ О БРАКОСОЧЕТАНИИ ВЕЛПБАГО КНЯЗЯ, О ПРЕКРАЩЕНИИ АНТИДОТА, О ПОРУЧЕНИИ КЪ САЛЬДЕРНУ.

(6 октября 1773.)

*) Madame, Je viens de recevoir votre lettre du 1 d'octobre, par laquelle vous me félicitez sur le mariage de mon fils, qui a été marié il y a huit jours aujourd'hui. Le voilà donc en ménage; il prétend vivre bourgeoisement, il ne quitte pas d'un pas son épouse, et cela fait la plus belle amitié du monde. Dieu veuille qu'elle soit de durée, car, comme dit l'autre, la vie de l'homme est longue. Je reçois avec plaisir le souhait que vous me faites d'un petit grand-duc au bout de l'an; une petite grande-duchesse aussi ne serait pas de refus. L'un ou l'autre me serait égal pourvu que les choses fussent en train.

Vous ne verrez point paraître la troisième partie de l'Antidote, l'auteur de cet ouvrage ayant été tué par les Turcs. Dites à Saldern, quand vous le verrez, que ma maison est balayée, ou peu s'en faut, que toutes les simagrées ont eu lieu, comme je l'avais prévu, mais que cependant la volonté du Seigneur s'est faite, comme encore je l'avais prédit. Madame la landgrave part dans dix jours; cette digne princesse aura bien des fatigues

*) Милостивая государыня, Я только что получила ваше письмо отъ 1-го октября, въ которомъ вы поздравляете меня съ бракосочетаніемъ моего сына. Свадьба его была ровно недѣлю тому назадъ. Итакъ онъ обзавелся домою; онъ намѣренъ жить просто, не оставляетъ ни на шагъ своей супруги, и такимъ образомъ между ними самая счастливая любовь. Дай Богъ, чтобы она была долговѣчна, потому что, какъ говорилъ кто-то, человѣческая жизнь долга. Съ удовольствіемъ принимаю ваше пожеланіе, чтобы черезъ годъ родился маленькій великій князь; нельзя также отказаться и отъ маленькой великой княжны. То и другое для меня будетъ равно, лишь бы только дѣла пошли своимъ чередомъ.

Вамъ не видать третьей части Антидота, такъ какъ авторъ этого сочиненія убитъ Турками¹⁾. Скажите Сальдерну, когда его увидите, что мой домъ совсѣмъ или почти совсѣмъ очищенъ, что всѣ кривлянья происходили, какъ я предвидѣла, но что однакожь воля Господня совершилась, какъ я также предсказывала²⁾. Ландграфиня отправляется черезъ десять дней; этой достойной принцессѣ предстоитъ еще утомительный путь

1) Слѣдовательно, степень участія самой Государыни въ сочиненіи *Антидота* остается еще вопросомъ.

2) Рѣчь идетъ, кажется, объ удаленіи нѣкоторыхъ лицъ, принадлежавшихъ ко двору великаго князя: см. Негтманн, V, 711; также Raumers Beiträge zur n. Gesch., V. Сальдернъ въ это время находился въ Даніи для переговоровъ объ уступкѣ ей правъ на Голштинію. (Russ. Günstlinge, 378).

avant que d'arriver encore chez elle. Adieu, madame, portez-vous bien et aimez-moi toujours.

Catherine.

Ce 6 d'octobre 1773.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

РЕСКРИПТЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II КЪ А. СЕНЯВИНУ ОБЪ ОТПУСКѢ ЕМУ СУММЪ НА ПОСТРОЙКУ СУДОВЪ.

(9 октября 1773 г.)

Божіею милостію, мы, Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица всероссійская и пр. и пр. и пр.

Нашему вице-адмиралу Сенявину.

Увѣдомая изъ послѣднихъ рапортовъ вашихъ о приобрѣтенной вновь капитаномъ Кинсбергомъ надъ непріятелемъ у Суджукъ-Кале поверхности и о походѣ вашемъ туда жъ для нанесенія бѣльшаго ему вреда, восхотѣли мы изъявить вамъ симъ монаршее наше удовольствіе, и повелѣваемъ вамъ воздать именованъ нашимъ похвалу какъ реченному капитану, такъ и всѣмъ, съ нимъ въ томъ дѣлѣ участвовавшимъ. Просимыя вами однимъ изъ тѣхъ рапортовъ, на починку судовъ, пятьдесятъ тысячъ рублей мы указали отпустить вамъ немедленно, а притомъ и еще пятьдесятъ же тысячъ рублей для построения вновь двухъ или трехъ военныхъ судовъ. Мы оставляемъ вамъ на волю опредѣлить имъ родъ и величину, смотря по лучшей удобности плаванія въ Азовскомъ и Черномъ моряхъ, а повелѣваемъ только, чтобъ сіи суда къ будущей веснѣ непременно построены и всѣ понинѣ построенныя починены и въ готовности содержаны были. Полагаясь въ точномъ сего исполненіи на извѣстное намъ ваше усердіе, пребываемъ вамъ Императорскою нашею милостію благосклонны. Данъ въ Санктпетербургѣ, октября 9-го дня 1773 года.

Екатерина.

до возвращенія къ себѣ. Прощайте, милостивая государыня, будьте здоровы и любите меня по прежнему.

Екатерина.

6-го октября 1773 года.

Госпожѣ Бьельке въ Гамбургѣ.

**ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬ-МАЮРА КАРА, ПИСАННЫЙ
РУКОЮ КНЯЗЯ ПОТЕМКИНА, ОБЪ УСМИРЕНИИ ПУГАЧЕВСКАГО БУНТА.**

(13 октября 1773 г.)

Господинъ генераль-маіоръ и кавалеръ, Уповая, что уже указъ мой о принятіи начальства надъ войсками къ вамъ уже дошелъ, потому и увѣдомляю васъ, что я, получа извѣстіе, что злодѣй съ его толпою впалъ въ предѣлы Казанской губерніи, приказала нарядить полки пѣхотный Великолудскій, Донской казачій и драгунскій Володимірскій. Послѣдніе два скоро въ Москву придутъ. Командиръ онымъ назначенъ отъ меня генераль-маіоръ и кавалеръ Чорба. Сіе войско будетъ въ окружности Казани, какъ обсервационное, которому, по усмотрѣнію пользы, дѣйствовать согласно съ вами. Вамъ же предполагаю я за полезное учредитья такъ, чтобъ detachementы генераль-поручика Деколонга сочиняли кордонъ ради охраненія границъ сибирскихъ, куда бы злодѣямъ входъ заградили, такой же кордонъ нуженъ и къ сторонѣ Башкирцевъ, на что пѣхоты вашей достаточно будетъ. Обеспечая такимъ образомъ проходы непріятеля, удобно вы можете обращаться на поиски, имѣя при себѣ главную часть конницы и небольшое число облегченной пѣхоты, которая нужна вамъ ради прикрытія артиллеріи, и, съ симъ легкимъ корпусомъ слѣдуя по пятамъ злодѣевъ, не трудно будетъ прижать ихъ къ которому ни есть неподвижному пѣхотному вашему посту, или къ detachementамъ, расположеннымъ на кордонѣ. Ежели вы, на мѣстѣ будучи, не предусматриваете чего неудобнаго въ семъ моемъ предположеніи, то соображаясь оному снесите съ господиномъ Деколонгомъ и начинайте съ Богомъ. Я ожидаю отъ усердія вашего ко мнѣ полезныхъ слѣдствій. Вамъ доброжелательная
Екатериша.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ОРЕНБУРГСКОМУ
ГУБЕРНАТОРУ РЕЙНСДОРПУ О СОДѢЙСТВІИ ОТПРАВЛЕННОМУ ПРОТИВЪ ПУ-
ГАЧЕВА ГЕНЕРАЛУ КАРУ.**

(14 октября 1773 г.)

Господинъ Оренбургскій губернаторъ Рейнсдорфъ, По случаю мятежа, у васъ въ губерніи отъ бездѣльника казака Пугачева причиненнаго, заблагоразсудили мы послать на мѣсто господина генерала-маіора Кара, которому вы всякое вспоможеніе не оставите показать при всякомъ случаѣ.

Екатериша.

(Рукою неизвѣстнаго:) Октября 14 числа 1773 г.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II БЪ КАЗАНСКОМУ ГУБЕРНАТОРУ БРАНТУ О СОДѢЙСТВІИ ОТПРАВЛЕННОМУ ПРОТИВЪ ПУГАЧЕВА ГЕНЕРАЛУ КАРУ.

(14 октября 1773 г.)

Господинъ Казанскій губернаторъ Брантъ, По случившемся въ Оренбургской губерніи отъ бѣжавшаго у васъ изъ-подъ караула бездѣльника казака Пугачева мятежѣ, заблагоразсудили мы отправить туда господина генерала-маіора Кара, которому вы имѣете всѣ возможныя дѣлать вспоможенія.

Екатерина.

(Рукою неизвѣстнаго:) Октября 14 числа 1773 г.

ЧЕРНОВОЙ СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ УКАЗЪ ЕКАТЕРИНЫ II ПО ДѢЛУ О НАСЛѢДСТВѢ ПОСЛѢ КУПЦА КОРОТКОВА.

(21 октября 1773 г.)

Указъ нашему Сенату. Указомъ нашимъ отъ 11 августа прошлаго 1771 года, даннымъ бывшему въ Москвѣ оберъ-полиціимейстеру Бахметеву, повелѣно, по челобитной тогдашняго камеръ-лакея, что нынѣ двора нашего гофъ-фурьера, Данилы Моисѣева, о наслѣдствѣ его послѣ купца Короткова, изслѣдовать, какъ Сенатъ изъ приложенной копии онаго указа усмотрѣть можетъ, а по увольненіи онаго Бахметева, по сенатскому докладу, вѣрено сіе слѣдствіе оберъ-полиціимейстеру Архарову, который намъ, окончавъ оное, представилъ. И того для отсылаемъ сіе слѣдствіе въ Сенатъ съ такимъ повелѣніемъ, чтобъ, гдѣ по законамъ надлежитъ, о семъ дѣлѣ и его околичностяхъ рѣшительное положеніе до будущаго, дай Боже, благополучнаго, новаго года сдѣлано было.

(Приписка постороннею рукою:)

О чемъ мы въ свое время и надлежащаго репорта ождаемъ. 21-го октября 1773 года.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПОВЕЛѢНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II ДОСТАТЬ ЕЙ АНГЛІЙСКУЮ КНИГУ И ТРЕБОВАНІЕ НѢКОЛЬКИХЪ УЧЕНЫХЪ ИЗДАНІЙ.

(21 октября 1773.)

Достань мнѣ сію книгу. (Эти слова написаны Императрицею Екатериною краснымъ карандашемъ, подъ слѣдующимъ заглавіемъ англійской книги:)

*) A Description of Engeland and Wales, containing a History of each County, with a particular Account of its Antiquities, Curiosities, Situation, Rivers, Soils, Cities, Towns, Seats, Sieges, Battles, and the Lives of the illustrious Men each County has produced. Embellished with two hundred and forty copper-plate-cuts of Palaces, Castles, the Ruins of Roman and Saxon Buildings, Abbies, Monasteries and other religious Houses. Besides a variety of cuts of Urns, Inscriptions and other Antiquities.

(Приписка неизвѣстною рукою:) Писано съ приложеніемъ вышепоказаннаго сего книги заглавія къ барону Ивану Юрьевичу Фридриху, чтобъ онъ выписалъ сію книгу для Ея Величества и заплатилъ бы за оную деньги. 1773 года октября 21-го дня.

Собственноручный списокъ требуемыхъ Екатериною II ученыхъ изданій:

- 1) Россійскій атласъ по-русски.
- 2) И всѣ карты Россійскія, кои послѣ онаго атласа въ печать выданы по сей день въ академической типографіи.
- 3) Гмелиновъ журналъ, если онъ по-русски или по-французски напечатанъ есть.

Когда говорю Гмелиновъ журналъ, тогда разумію переводъ тѣхъ четырехъ томовъ въ октавъ, которые въ Тюбингенѣ напечатаны лѣтъ тому съ двадцать ¹⁾.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. А. РУМЯНЦОВУ СЪ СОВѢТАМИ НЕ УНЫВАТЬ И ДѢЙСТВОВАТЬ ²⁾.

(28 октября 1773 г.)

Гр. Петръ Александровичъ, Сожалѣя сердечно о тѣлесномъ недугѣ ва-

*) Описаніе Англіи и Валліса, содержащее исторію каждаго графства, съ отдѣльнымъ разсказомъ о его древностяхъ, достопримѣчательностяхъ, положеніи, рѣкахъ, почвахъ, селеніяхъ, городахъ, мѣстностяхъ, осадахъ, сраженіяхъ, и о жизни знаменитыхъ мужей, рожденныхъ въ каждомъ графствѣ. Украшено 240 рѣзанныхъ на мѣди изображеній дворцовъ, замковъ, развалинъ римскихъ и саксонскихъ зданій, аббатствъ, монастырей и другихъ церковныхъ построекъ. Съ прибавленіемъ многихъ изображеній урнъ, надписей и другихъ древностей.

¹⁾ *Reise durch Sibirien von dem Jahr 1733 bis 1743*, изд. въ 1751—1752 г. Академикъ Іоаннъ Георгъ Гмелинъ родился въ Тюбингенѣ, откуда онъ и былъ вызванъ въ Академію Наукъ вскорѣ послѣ учрежденія ея, но уже въ 1747 году самовольно покинулъ Россію. Его путешествіе было напечатано не въ Тюбингенѣ, а въ Геттингенѣ. Оно на русскій языкъ переведено не было. Въ 1771 году началъ выходить русскій переводъ книги другого Гмелина, Самуила Георга, подъ заглавіемъ: *Путешествіе по Россіи для изслѣдованія трехъ царствъ природы*.

²⁾ Помѣщено было съ нѣкоторыми отгѣнами въ книгѣ: *Переписка Императрицы Екатерины II съ разными особами* (СПб., 1807 г.), стр. 55—58.

шемъ, усматриваю однакожь я съ удовольствіемъ изъ письма вашего отъ 25-го сентября при рѣкѣ Яломницѣ и деревнѣ Малергу, что душевныя силы ваши выходятъ изъ унынія того, на которое вы жаловались беспрестанно въ предыдущихъ вашихъ ко мнѣ письмахъ; которое уныніе могло тѣмъ наипаче быть вреднѣе, что подобное расположеніе душевное предводительствующаго, какою бы онъ ревностію и усердіемъ впрочемъ ни наполненъ былъ, не можетъ много дѣйства въ подчиненныхъ произвести, какъ упадокъ души и ослабленіе во всѣхъ тѣхъ качествахъ, кои составляютъ духъ военный и отъ котораго зависитъ въ военное наипаче время вся цѣлость и самая, слѣдовательно, поверхность надъ непріателемъ, особливо въ положеніи, гдѣ армія, снося всѣ воздушныя непогоды, беепокойства и болѣзни, непріателя предъ глазами не токмо не имѣетъ, но и въ великомъ отъ онаго разстояніи; чрезъ что само собою ослабѣвать естественно можетъ рвеніе славы жаждущихъ и свойственное войску нашему желаніе къ дѣйствіямъ, которое, какъ вы то сами изъ опытовъ славныхъ для васъ и для имперіи знаете, до того простирается, что легче съ ними наступательно дѣйствовать, нежели оборонительно.

Воспользуясь людей нашихъ природными и свойственными дарованіями, вели мы сію оборонительную войну наступательно, не для завоеванія, но единственно для достиженія мира прочнаго и полезнаго, слѣдовательно и честнаго, до самой нынѣшней кампаніи съ великимъ надъ непріателемъ превосходствомъ, и для окончанія начатаго ожидаемъ отъ васъ мнѣнія о будущей кампаніи, дѣйствительно соотвѣтствующей во всемъ именемъ и дѣлами предыдущей. Для сего за излишнее почитаю обременять васъ подробностями политическихъ дѣлъ; ибо думаю, что генеральное знаніе оныхъ, которое вы имѣете, достаточно для расположенія мнѣнія вашего о военныхъ обращеніяхъ, которое мнѣніе я принуждена отъ васъ требовать немѣшкотно; ибо время проходитъ и разстояніе мѣстъ между нами велико. Я повторяю вамъ, что главная ваша забота быть должна о достаточномъ наполненіи вашихъ подунайскихъ магазпновъ, и отъ васъ требую непремѣнно, чтобъ вы опые магазпны наполнили по крайней мѣрѣ на полгода и чтобъ старались всего въ нихъ доставить къ апрѣлю мѣсяцу, дабы дѣйствія безостановочно отъ пропитанія могли итти, какъ Богъ намъ на умъ положить, и мы, по полученіи вашего мнѣнія, заблагодарасудимъ опредѣлить. Впрочемъ остаюсь къ вамъ съ непремѣннымъ доброжелательствомъ.

(Помѣта Козьмина :) 28 октября 1773 года.

donnez: tandis que je pense à Moustapha, il m'a toujours paru que je n'avais à la fois qu'une idée. J'espère qu'au moins messieurs les théologiens me feront un compliment en cérémonie au premier concile universel où je présiderai, pour avoir soutenu leur avis en cette occasion.

«Je suis bien fâchée de ce que vos cèdres n'ont point germé; s'il vous reste des fèves, je vous conseille de les faire semer cet automne, et vous les verrez sortir de terre au printemps prochain».

Je crois qu'il faut ranger le château que les dames polonaises prétendent bâtir aux officiers français engagés au service des prétendus confédérés, au nombre de beaucoup d'autres bâtiments pareils, élevés dans l'imagination de l'une et de l'autre nation depuis plusieurs années, et qui se sont évaporés en particules si subtiles que personne ne les a pu apercevoir. Il n'y a pas jusqu'aux miracles de la dame de Czenstochow qui n'aient eu ce sort depuis que les moines de ce couvent se trouvent en compagnie d'un beau régiment d'infanterie russe qui occupe cette forteresse présentement.

On ne vous a point trompé, lorsqu'on vous a dit que j'ai augmenté ce printemps d'un cinquième la paie de tous mes officiers militaires, depuis le maréchal jusqu'à l'enseigne. J'ai acheté en même temps la collection de tableaux de feu M. de Crozat, et je suis en marché d'un diamant de la grosseur d'un oeuf.

Il est vrai qu'en augmentant ainsi mes dépenses, d'un autre côté mes possessions se sont aussi un peu accrues par un accord fait entre la cour

мнѣ всегда казалось, что у меня разом только одна идея. Надѣюсь, что по крайней мѣрѣ господа богословы скажутъ мнѣ торжественное привѣтствіе на первомъ вселенскомъ соборѣ, гдѣ я буду предѣлательствовать, за то что я поддержала ихъ мнѣніе въ этомъ случаѣ.

«Очень жалѣю, что ваши кедры не принялись; если у васъ есть сѣмена, то совѣтую вамъ посадить ихъ этою осенью, и будущею весною онѣ дадутъ ростки».

И думаю, что замокъ, который польскія дамы собираются построить для французскихъ офицеровъ, обязавшихся служить мнимымъ конфедератамъ, долженъ быть отнесенъ къ числу многихъ другихъ подобныхъ зданій, построенныхъ въ послѣдніе годы въ воображеніи той и другой націи и которыя улетучились въ видѣ частицъ столь тонкихъ, что никто не могъ ихъ и замѣтить. Даже и чудеса Ченстоховской Богородицы испытали ту же участь съ тѣхъ поръ, какъ монахи этого монастыря находятся въ обществѣ прекраснаго полка русской пѣхоты, который занимаетъ теперь эту крѣпость.

Вамъ сказали правду, что я этою весною увеличила на пятую долю жалованье всемъ моимъ военнымъ офицерамъ, отъ фельдмаршала до прапорщика. Въ то же время я купила коллекцію картинъ покойнаго г. Кроза, и торгую алмазъ величиною съ яйцо.

Правда, что съ увеличеніемъ такимъ образомъ моихъ расходовъ, съ другой стороны мои владѣнія нѣсколько расширились по договору, заключенному между Вѣн-

de Vienne, le roi de Prusse et moi. Nous n'avons point trouvé d'autre moyen pour garantir nos frontières des incursions des prétendus confédérés dirigés par les officiers français, que de les étendre. «Le cours de la Dvina «et du Borysthène, dont j'ai fait prendre possession ces jours-ci, fera cet «effet: ne trouvez-vous pas raisonnable que ceux qui ferment l'oreille à la «raison paient les violons? J'ai ordonné de faire venir le comédien dont «vous me parlez. Lorsque votre baron de Pellemberg sera arrivé, je vous «en parlerai». Adieu, monsieur, souvenez-vous de moi en bien, et soyez assuré du sensible plaisir que me font vos lettres. Vous pourriez m'en faire un plus grand encore: ce serait de vous porter bien, en dépit des années.

A propos. que dites-vous de la révolution arrivée en Suède? Voilà une nation qui perd, dans moins d'un quart d'heure, sa forme de gouvernement et sa liberté. Les états, entourés de troupes et de canons, ont délibéré vingt minutes sur cinquante-deux points qu'ils ont été obligés de signer. Je ne sais si cette violence est douce, mais je vous garantis la Suède sans liberté et le roi de ce pays aussi despotique que le grand Turc, et tout cela deux mois après que le souverain et toute la nation s'étaient juré récipro-

скимъ дворомъ, Прусскимъ королемъ и мною. Мы не нашли другого средства къ охраненію нашихъ границъ отъ вторженія мнимыхъ конфедератовъ, предводимыхъ французскими офицерами, какъ распространить ихъ. «Это будетъ приведено въ дѣйствіе тѣмъ, что я приказала на дняхъ овладѣть теченіемъ Двины и Днѣпра: не находите ли вы справедливымъ, чтобъ тѣ, которые не хотятъ слушаться разума, несли издержки за другихъ? Я выписала сюда актера, о которомъ вы говорите. Когда вашъ баронъ Пеллембергъ пріѣдетъ, я вамъ сообщу объ этомъ¹⁾. Прощайте, милостивый государь, не поминайте меня лихомъ, и будьте увѣрены, что ваши письма доставляютъ мнѣ истинное удовольствіе. Вы порадуете меня еще болѣе, если будете здоровы, на перекоръ лѣтамъ.

Кстати, что вы скажете о революціи, происшедшей въ Швеціи? вотъ нація, которая менѣе чѣмъ въ четверть часа теряетъ свой образъ правленія и свою свободу. Государственные чины, окруженные войскомъ и пушками, въ двадцать минутъ обсудили пятьдесятъ два пункта, которые они принуждены были подписать²⁾. Я не знаю, пріятное ли это насиліе, но я вамъ ручаюсь, что Швеція утратила свободу и что король этой страны такой же деспотъ, какъ турецкій султанъ, и все это черезъ два мѣсяца послѣ того, какъ государь и весь народъ взаимно поклялись строго сохранять

¹⁾ Вольтеръ 21-го августа писалъ Императрицѣ: Предупреждаю Васъ сегодня о пріѣздѣ фламандскаго дворянина, молодого, бойкаго, образованнаго, знающаго нѣсколько языковъ и желающаго непремѣнно выучиться русскому и поступить къ Вамъ на службу; его зовутъ Пеллембергъ. Услышавъ, что я буду имѣть честь писать къ вамъ, онъ вызвался быть моимъ курьеромъ и проч.

²⁾ См. выше, прим. 2 на стр. 265.

дѣній о происходящемъ, для лучшаго по онимъ размѣра и расположенія рѣшительныхъ вашихъ мѣръ и для удобнѣйшаго совокупленія и обращенія въ ту сторону, гдѣ бѣольшая надобность будетъ назначенныхъ въ команду вашу войскъ, полагаемъ мы, что на первый случай приличнѣе всего вамъ будетъ отправиться отсюда прямо въ Казань, и ожидая тамъ прибытія войскъ, наблюдать бдительнымъ окомъ всѣ движенія и предначинанія возмутителей, дабы, познавъ прямо ихъ силы, ихъ связь въ землѣ, ихъ ресурсы въ пропитаніи, ихъ внутреннее между собою управленіе, словомъ физическое и моральное ихъ положеніе во всѣхъ частяхъ онаго, послѣ съ тѣмъ большими выгодами поднять на нихъ оружіе и дѣйствовать наступательно съ тою поверхностію, каковую мужество, просвѣщеніемъ и искусствомъ руководствуемое, долженствуетъ всегда имѣть предъ толпою черни, движущеюся однимъ бурнымъ фанатизма духовнаго или политическаго вдохновеніемъ и помраченіемъ.

Между тѣмъ, для употребленія въ пользу и для благовременнаго на всякій непредвидимый случай приготовленія всѣхъ въ существѣ вещей возможныхъ пособій, поручаемъ мы вамъ созвать къ себѣ все въ Казани и въ окрестностяхъ сего города находящееся дворянство, и объявляя оному въ корпусѣ Монаршее наше благоволеніе, изобразить тутъ же живыми красками настоящаго бѣдственнаго состояніе сосѣдственнаго ихъ края, опасныя изъ онаго родиться могуція слѣдствія, какъ для общей тишины, такъ и для частной ихъ самихъ безопасности, слѣдовательно же и надобность, чтобъ каждый по состоянію своего званія, силъ и достатка возспособствовалъ дѣйствительнымъ образомъ прекращенію толь вреднаго бунта и злодѣйства, присовокупляя далѣе отъ собственнаго вашего имени и лица, что какъ благородное дворянство есть во всякомъ великомъ обществѣ такой корпусъ, который всю свою отличность и знатность предъ народомъ взаимствуетъ отъ единой существительной общей надобности непремѣннаго обузданія и содержанія онаго въ порядкѣ, который лично каждымъ членомъ онаго не иначе пріобрѣтень, какъ въ праведное и достойное воздаяніе оказанныхъ имъ самимъ или предками его услугъ въ службѣ и защищеніи отечества, слѣдовательно же, по самому существу сего званія его, и не можетъ ни въ какихъ другихъ обстоятельствахъ настоять для него толь близкаго и свойственнаго долга и обязательства, какъ въ такомъ случаѣ внутренняго раздора и мятежа, гдѣ чернь, низвергая съ себя законное Государю и верховной его власти повиновеніе, дерзаетъ явно и вооруженною рукою возставать противу оной: то и вамъ нынѣ, яко отъ насъ уполномоченному, къ прекращенію настоящаго бѣдствія не меньше надѣяться и ожидать должно, что и они, сколько подражая достохвальному примѣру предковъ своихъ, столько же и сами горя къ

отечеству истинною любовію и непоколебимою вѣрностію, потщатся оказать себя истинными сынами и защитниками онаго, чрезъ вооруженіе по возможности нѣкотораго числа людей своихъ и чрезъ снабденіе себя всякими припасами, дабы по первому вашему въ случаѣ крайней нужды призыву, каждый изъ нихъ могъ къ вамъ явиться съ готовыми людьми, съ готовымъ оружіемъ и съ готовымъ пропитаніемъ для отраженія и пресѣченія опаснаго и поноснаго бунта черни, тѣмъ больше, что въ семъ случаѣ интересованы въ вышнемъ степени собственная ихъ и семей ихъ личная безопасность, безопасность ихъ имѣній, да и самая цѣлость дворянскаго корпуса: ибо не можетъ имъ быть закрыто, что дворяне и чиновные люди, попадашіеся донинѣ по несчастію въ руки мятежниковъ, всѣ безъ изыятія и безъ малѣйшей пощады преданы лютейшей и поносной смерти, котораго жребія натурально и они всѣ одинъ по другому ожидать должны, если бъ, отъ чего Боже сохрани, возстаніе и мятежь черни при самозванцѣ Пугачевѣ иногда собственнымъ ихъ перадрѣніемъ и небреженіемъ могъ переступить предѣлы Оренбургской губерніи и заразить ядомъ своимъ Казанскую.

Впрочемъ, повторяя, что мы вамъ съ полною и неограниченною довѣренностію ввѣряемъ изысканіе и употребленіе всякихъ средствъ и мѣръ къ прекращенію возрастающихъ теперь безпокойствъ, по лучшему вашему на мѣстѣ усмотрѣнію представляющихся тамъ удобностей, и во всемъ пространствѣ государственныхъ нашихъ военныхъ и гражданскихъ законовъ, уполномочиваемъ мы васъ сверхъ того дѣлать отъ себя и собственнымъ вашимъ именемъ всякія письменныя и печатныя публикаціи, если вы когда въ томъ нужду признаете для пользы и поспѣшествованія порученнаго вамъ дѣла толкой важности.

Да будетъ вамъ благодать Всевышняго спутникомъ и руководителемъ. Мы же, усердно объ оной моля, пребываемъ вамъ за тѣмъ Императорскою нашею милостію благосклонны. Данъ въ С.-Петербургѣ ноября 29 дня 1773 года.

Екатерина.

(Рукою Бибикова.) Полученъ 1 декабря 1773 года.

Въ концѣ рескрипта было приписано собственной рукой Императрицы: «Александръ Ильичъ, Вы имѣете манифестъ мой вамъ данный приказать публиковать въ Оренбургской и Казанской губерніи, въ Екатеринбургской провинціи, въ Астраханской губерніи, на Дону и Иртышской линіи, на первый случай, а за спмъ гдѣ за нужно и надобно сами разсудите».

**УКАЗЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, ОБЪ ОКАЗАНИИ ГЕНЕРАЛУ
А. БИБИКОВУ ВСЪМИ НАЧАЛЬСТВАМИ И ПОДДАННЫМИ ПОВИНОВЕНІЯ
И СОДЪЙСТВІЯ.**

(29 ноября 1773 г.)

Божією милостію мы, Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица всероссійская и пр. и пр. и пр.

Объявляемъ нашимъ духовнымъ, военнымъ и гражданскимъ начальникамъ, также и каждому изъ нашихъ вѣрныхъ подданныхъ, кому только сей указъ предъявленъ будетъ.

Какъ мы для усмиренія и пресѣченія начавшихся въ Оренбургской губерніи отъ извѣстнаго уже самозванца Емельяна Пугачева и сообщниковъ его, внутреннихъ беспокойствъ и сущаго бунта, заблагоразсудили отправить въ тамошній край съ достаточными войсками нашего генераль-аншефа, лейбъ-гвардіи маіора и кавалера Бибикова, и ввѣрить ему, въ сей важной и медленности отнюдь не терпящей комиссіи, полную власть дѣйствовать собою на мѣстѣ по лучшему его усмотрѣнію представляющихся обстоятельствъ, на основаніи государственныхъ нашихъ военныхъ и гражданскихъ законовъ: того ради мы всѣмъ нашимъ духовнымъ, военнымъ и гражданскимъ начальникамъ, также и каждому изъ нашихъ вѣрныхъ подданныхъ, кому только сей нашъ собственноручно подписанный и отверстыи указъ предъявленъ будетъ, именно и точно чрезъ сіе повелѣваемъ по всѣмъ требованіямъ или приказаніямъ помянутаго генераль-аншефа Бибикова чинить безъ всякаго отлагательства, упущенія или отговорки скорое и непремѣнное исполненіе, подобно какъ бы оныя собственно и непосредственно отъ насъ происходили, дабы инако въ дѣлахъ комиссіи его, которыя для общаго государственнаго блага и для возстановленія драгоцѣннаго покоя толико нужны, никакого препятствія и остановки послѣдовать не могло, въ чемъ каждый за себя и подчиненныхъ своихъ отвѣтствовать будетъ, если бъ паче чаянія отъ сихъ послѣднихъ по небреженію его какая-либо медленность или же и явное непослушаніе послѣдовать имѣло, чего мы однакожь ни отъ кого отнюдь не ожидаемъ. Данъ въ С.-Петербургѣ 29-го ноября 1773 года.

Екатерина.

**ИМЕННОЙ УКАЗЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, А. БИБИКОВУ ОБЪ
ИСТОЧНИКАХЪ ДЛЯ ПОКРЫТІЯ РАСХОДОВЪ ПРИ УСМИРЕНІЯ ПУГАЧЕВСКАГО
БУНТА.**

(29 ноября 1773 г.)

Нашему генералъ-аншефу Бибикову.

Въ слѣдствіе даннаго отъ насъ наставленія, дабы по оному ни въ чемъ вы не имѣли недостатка, всемилоствѣйше повелѣваемъ брать и употреблять деньги по вашему разсужденію изъ наличныхъ сборовъ Казанской и Нижегородской губерній, объявляя сей нашъ указъ кому за нужно признаете.

Екатерина.

Ноября 29 числа 1773 г. ¹⁾.

**РЕСКРИПТЪ А. БИБИКОВУ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, О ПРОИЗВОДСТВѢ
ВЪ КАЗАНИ СЛѢДСТВІЯ НАДЪ ПОЙМАННЫМИ СООБЩНИКАМИ ПУГАЧЕВА.**

(29 ноября 1773 г.)

Нашему генералъ-аншефу Бибикову.

Извѣстно намъ, что содержатся въ Казани нѣсколько пойманныхъ разглашателей о самозванцѣ Пугачевѣ; почему препоручая какъ оныхъ, такъ и впредь къ сей же матеріи касающіяся дѣла въ полное ваше вѣдомство, приказали мы для оныхъ отправить съ вами нашей лейбъ-гвардіи Измайловскаго полку капитана Лунина, къ которому имѣете прибавить еще двухъ офицеровъ гвардіи. Для производства же повелѣли мы при придать привыкшаго къ симъ дѣламъ Тайной экспедиціи секретаря Зряхова. Для ускоренія же въ производствѣ сихъ дѣлъ и для узнанія, не откроется ли иногда начало сего смятенія, имѣете ихъ отправить какъ наискоряе.

Екатерина.

Ноября 29 1773 г.

(Рукою Бибикова:) Полученъ того жъ 29 ноября пополудни въ 7 часовъ.

¹⁾ Подпись и помѣта рукою Императрицы.

РЕСКРИПТЪ А. БИБИКОВУ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, О ПОЖАЛОВАНИИ ЕМУ СТОЛОВЫХЪ ДЕНЕГЪ НА ВРЕМЯ ДѢЙСТВІЙ ПО УСПИРЕНІЮ ПУГАЧЕВСКАГО БУНТА.

(30 ноября 1773 г.)

Нашему генералу Бибикову.

Во время бытности вашей для усмирения и истребления самозванца Пугачева, всемилоствѣйше жалуемъ вамъ на столь, сверхъ получаемыхъ вами, еще по пяти тысячъ въ годъ, которые и получать имѣете, въ числѣ чрезвычайныхъ суммъ, изъ тамошнихъ доходовъ помѣсячно.

Екатерина.

Ноября 30 числа 1773 г. ¹⁾

(Рукою Бибикова:) Полученъ ноября 30 дня.

СОВСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО КЪ Г. А. ПОТЕМКИНУ О ТОМЪ, ЧТОБЫ ОНЪ ЩАДИЛЪ СЕБЯ ПРИ ОСАДѢ СИЛИСТРИИ, СЪ ПРИПИСКОЮ О ВЫРАЖЕНІИ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ П. С. ПОТЕМКИНУ.

(4 декабря 1773 г.)

Господинъ генералъ-поручикъ и кавалеръ, Вы я чаю столь упражнены глазѣнемъ на Силистрію, что вамъ некогда письма читать; и хотя я по сию пору не знаю, предуслѣла ли ваша бомбардирада ²⁾, но тѣмъ не меньше я увѣрена, что все то, что вы сами предприимете, ничему иному приписать не должно, какъ горячему вашему усердію ко мнѣ персонально и вообще къ любезному отечеству, котораго службу вы любите. Но какъ съ моей стороны я весьма желаю ревностныхъ, храбрыхъ, умныхъ и искусныхъ людей сохранить, то васъ прошу по пустому не вдаваться въ опасности. Вы, читавъ сіе письмо, можетъ-статься сдѣлаете вопросъ: къ чему оно писано? На сіе вамъ имѣю отвѣтствовать: къ тому, чтобъ вы имѣли подтвержденіе моего образа мыслей объ васъ; ибо я всегда къ вамъ весьма доброжелательна.

Екатерина.

Декабря 4 числа 1773 г.

Скажите и бригадирю Павлу Потемкину спасибо за то, что онъ хорошо Турокъ принялъ и угостилъ, когда они пришли за тѣмъ, чтобъ у васъ батарею испортить на острову.

(Адресъ рукою же Императрицы:) Григорію Александровичу Потемкину.

¹⁾ Подпись и помѣта рукою Императрицы.

²⁾ См. слѣдующее за симъ письмо Императрицы къ Румянцову.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II, КЪ ГР. П. А. РУМЯНЦОВУ СЪ НАМЕКАМИ НА МЕДЛЕННОСТЬ ВЪ ВОЕННЫХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ И НА НЕДОНЕСЕНІЕ О ПРОИСХОДЯЩЕМЪ ¹⁾.

(6 декабря 1773 г.)

Графъ Петръ Александровичъ, 14-го числа ноября пріѣхалъ ко мнѣ въ Царское Село отправленный отъ васъ генераль-маіоръ князь Василій Долгоруковъ, съ извѣстіемъ о одержанной генераль-поручикомъ фонъ-Унгерномъ и княземъ Юріемъ Долгоруковымъ поверхности надъ корпусомъ турецкимъ за Дунаемъ у Карасу подъ командою трехбунчужнаго Омеръ-паши и взятіи сего старика въ плѣнъ; о занятіи Базаржика и о намѣряемомъ оттуда выступленіи по маломъ отдохновеніи вышепомянутыхъ двухъ генераловъ-поручиковъ, первому къ Варнѣ, а другому къ Шумлѣ для прогнанія самого визиря изъ сего послѣдняго мѣста, и что генераль-поручикъ Потемкинъ упражняется киданіемъ бомбъ въ городъ Силистрію, а генераль-поручикъ Глѣбовъ къ нему въ секурсъ отправленъ. Причемъ князь Василій Долгоруковъ обнадеживалъ насъ, что дней чрезъ шесть о успѣхѣ сихъ предпріятій обвѣщенія въ полученіи быть могутъ. Въ ожиданіи оныхъ прошли однакожь не шестеро сутокъ, но цѣлыя двѣ недѣли со днемъ, ибо я не прежде какъ ноября въ 29-й день получила чрезъ обыкновеннаго вашето курьера увѣдомленіе, что предпріятіе на Варну было неудачно; что князь Юрій по одному маршру впередъ къ Шумлѣ возвратился вспять къ Карасу; что же у Силистріи произошло, о томъ вовсе вы не упоминаете и оставляете меня въ глубокомъ невѣдѣніи, а мысли мои въ произвольномъ волненіи, которыя однакоже болѣе наклоненія имѣютъ ни малѣйшей полагать надежды на бомбардираду, съ которой городъ не возьмется, ниже большій ему вредъ не причинится, хотя генераль графъ Салтыковъ рущукскимъ Туркамъ преградою служить будетъ для подаванія помощи тѣмъ, кои къ оборонѣ въ Силистріи находятся. Но хотя слѣдствія у Карасу произведеннаго бою не были таковы, какъ на первый взглядъ они обѣщали быть, однакоже не менѣе сіе дѣло подтвердило, съ одной стороны укоренившіяся мнѣнія о храбрости нашихъ войскъ, и что въ полѣ сей непріятель поверхности не будетъ имѣть въ теперешнемъ онаго состояніи и обстоятельствахъ, лишь бы гдѣ атакованъ былъ, а съ другой не можетъ инако какъ полезно быть для

¹⁾ Это письмо съ незначительными ошибками было напечатано въ книгѣ: *Переписка Императрицы Екатерины II съ разными особами* (Спб., 1807 г.), стр. 68—73. Въ черновомъ подлинникѣ не обозначено времени; почему число и годъ выставлены здѣсь согласно печатному.

дѣлъ нашихъ всякое за Дунаемъ ваше предпріятіе, и тутъ конечно всякій шагъ споспѣшествуетъ или отдаляетъ народный покой и тишину, совокупленную съ блаженствомъ онаго. И въ такомъ видѣ съ немалымъ удовольствіемъ слышала я о карасуйскомъ дѣлѣ; сожалѣю только по позднему годовому времени, что все сіе не можетъ имѣть толикихъ польвъ, какъ изъ того произойти могло, если бь предпринималось мѣсяцевъ съ шесть тому назадъ.

Но дабы будущій годъ также по пустому не прошелъ и дабы недостатокъ въ пропитаніи опять не служилъ препятствіемъ къ дѣйствию, не могу оставить вамъ сизнова наикрѣпчайшимъ образомъ подтвердить, чтобъ вы старались на будущей кампаніи наполнить ваши подунайскіе магазины такъ, какъ я къ вамъ писала, дабы дѣствіямъ вашимъ на супротивномъ берегу не могло причиниться остановки, и кампанія та не прошла безъ достиженія мира сильнымъ употребленіемъ оружія; о чемъ немедленно отъ васъ ожидаю много уже разъ мною отъ васъ требоваднаго мнѣнія, которое если еще далѣе замедлится, опасность настоятъ, что не ко времени приспѣетъ, и слѣдовательно на будущій годъ во всемъ паки опоздать можемъ, въ чемъ ни пользы, ни славы, ни чести не вижу.

Каковы бы усердіе и ревность въ сердцѣ имперіи служащихъ знаменитыхъ людей, какъ вы, ни были, каковы трудъ и радѣніе, мною ежечасно прилагаемыя, ни будутъ; но свѣтъ васъ и меня судить по однимъ успѣхамъ нашимъ: сіи насъ въ мысляхъ людскихъ оправдаютъ и обвиняютъ попеременно, а наипаче въ теперешнее время, когда послѣ пятилѣтней счастливой войны подданные ждуть мира единственно отъ дѣствій вашихъ. А какъ для составленія вышепомянутаго мнѣнія вашего желаете вѣдать положеніе прочихъ частей войскъ нашихъ, не подъ вѣдомствомъ вашимъ состоящихъ; то для удовольствія вашего сдѣлаю вамъ слѣдующее описаніе, а именно: Вторая армія охраняетъ Крымъ, а буде случай представится, то помышлять станеть о атакѣ Очакова; Азовская флотилія крейсуетъ около Крыма и старается всякому тамо десанту препятствія наносить до тѣхъ поръ, пока въ силу придетъ инако дѣствовать въ Архипелагѣ, кой флотъ тревожитъ беспрестанно всѣ въ его окружности лежащіе берега и тѣмъ самымъ сильную диверсію дѣлаетъ въ пользу первой арміи; ибо удерживаетъ тамошнія непріятельскія войска усиливать визирскую армію и, подъ видомъ охраненія своихъ очаговъ, многія тысячи, каковы наряды отъ султана ни бывають, дома остаются; въ Польшѣ и въ Кизлярѣ, также и на здѣшной границѣ совершенное спокойствіе пастойтъ. А что касается до башкирскихъ замѣшательствъ около Оренбурга, о которыхъ можетъ-статься до васъ слухъ дошелъ, то по наряду, отсель сдѣланному, надѣяться можно, что вскорѣ

желаемый видъ возьметъ и все въ прежнее состояніе придетъ. О продолжительной слабости вашего здоровья весьма сожалѣю, а съ удовольствіемъ увидѣла изъ письма вашего свидѣтельство, которое вы даете генераль-маіору князю Василю Долгорукову, и вы можете увѣрены быть, что оное въ памяти моей останется, пребывая какъ всегда къ вамъ доброжелательна.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ УКАЗЪ ЕКАТЕРИНЫ II О ЕЖЕМѢСЯЧНЫХЪ
ВѢДОМОСТЯХЪ ПРОТЕСТОВАННЫМЪ ВЕКСЕЛЯМЪ.**

(1773 г.)

Указъ нашему Сенату. Повелѣваемъ, начавъ съ 1-го числа января будущаго 1774 г. впредь неотмѣнно, здѣсь и на Москвѣ, по прошествіи каждаго мѣсяца, сочинять реестры всѣмъ въ теченіе мѣсяца протестованнымъ векселямъ, коихъ реестры напечатавъ въ четырехъ экземплярахъ прибить: первый — на биржѣ, второй — по срединѣ гостинаго двора, третій — въ полиціи, а четвертый — въ главномъ магистратѣ; прочіе же раздавать съ преисъ-курантами, дабы публика извѣститься могла о именахъ тѣхъ, кои до протеста допустили свои подписи и кому вѣру подавать надлежитъ или нѣтъ, и менѣе обманута была худыми платильщиками.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. А. ВЯЗЕМСКОМУ ОБЪ
ИЗЪЯВЛЕНІИ ЕЯ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ СОЙМОНОВУ.**

(1773 г.)

Пожалуй скажи Соймонову ¹⁾ спасибо за его разумный и попеченіемъ, знаніемъ и радѣніемъ наполненной планъ, которымъ я весьма довольна.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КНЯЗЮ А. ВЯЗЕМСКОМУ
О ДОСТАВЛЕНІИ НОВГОРОДСКОМУ ГУБЕРНАТОРУ ²⁾ БУМАГЪ О ВОДЯНЫХЪ
СООБЩЕНІЯХЪ.**

(конецъ 1773 г.)

Князь Александръ Алексѣевичъ, Прикажете для Новгородскаго губер-

¹⁾ Вѣроятно Михаилу Федоровичу Соймонову, сенатскому оберъ-прокурору, по плану котораго въ 1773 году основано было Горное училище (*Полное Собраніе Законовъ XIX*, 14048) Въ этомъ предположеніи настоящая записка и отнесена къ 1773 году.

²⁾ Графу Я. Сиверсу, которому въ ноябрѣ 1773 года поручено было главное управленіе водяными сообщеніями въ Новгородской губерніи (*Blum, Ein russischer Staatsmann*, I, 393).

натора попровориће списать требуемыя имъ бумаги о водяныхъ коммунаціяхъ въ его губерніи, кои нынѣ ему поручены; нельзя ли къ тому нынѣ прибавить какихъ ни есть писцовъ?

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О ПРЕБЫВАНІИ ВЪ ПЕТЕРБУРГѢ ДИДРО И ГРИММА, СЪ ПОХВАЛАМИ ОБОИМЪ; О ПРИНЯТІИ ПРАВОСЛАВІЯ ВЕЛИКОЮ КНЯГИНЕЙ, СУПРУГОЮ ПАВЛА ПЕТРОВИЧА; О ТУРЕЦЕНХЪ ДѢЛАХЪ.

Le 27 décembre 1773 (7 janvier 1774.)

*) Monsieur, Diderot, dont la santé est encore chancelante, restera avec nous jusqu'au mois de février, qu'il retournera dans sa patrie; Grimm pense aussi de partir vers ce temps-là. Je les vois très souvent, et nos conversations ne finissent pas. Ils pourront vous dire, monsieur, le cas que je fais de Henri IV et de l'auteur de la Henriade et de tant d'autres écrits dont vous avez illustré notre siècle.

Je ne sais s'ils s'ennuient beaucoup à Pétersbourg; mais, pour moi, je leur parlerais toute ma vie sans m'en lasser. Je trouve à Diderot une imagination intarissable, et je le range parmi les hommes les plus extraordinaires qui aient existé. S'il n'aime pas Moustapha, comme vous me le mandez, au moins suis-je sûre qu'il ne lui veut point de mal: sa bonté de coeur ne le lui permettrait pas, malgré l'énergie de son esprit et le penchant que je lui vois de faire baisser la balance de mon côté.

Eh bien, monsieur, il faut se consoler de ce que le projet de votre

27 декабря 1773 (7 января 1774.)

*) Милостивый государь, Дидро, котораго здоровье еще слабо, останется у насъ до февраля мѣсяца, когда онъ возвратится въ свое отечество; Гриммъ думаетъ также ѣхать около этого времени. Я вижу съ ними очень часто и наши разговоры нескончаемы. Они могутъ рассказать вамъ, какъ высоко я цѣню Генриха IV и автора Генриады и столькихъ другихъ произведеній, которыми вы прославили нашъ вѣкъ.

Я не знаю, скучаютъ ли они много въ Петербургѣ, но что касается до меня, то я бесѣдовала бы съ ними всю жизнь безъ скуки. Я нахожу у Дидро неистощимое воображеніе и ставлю его въ разрядъ самыхъ необыкновенныхъ людей, которые когда-либо существовали. Если онъ не любитъ Мустафу, какъ вы мнѣ сообщаете, то по крайней мѣрѣ я увѣрена, что онъ не желаетъ ему зла: доброта его сердца не позволитъ ему этого, не смотря на энергію его ума и склонность, которую я въ немъ замѣчаю, тянуть вѣсы на мою сторону.

Итакъ, милостивый государь, надобно утѣшиться въ неудачѣ вашего проекта крестоваго похода, предполагая, что вы имѣли дѣло съ добрыми душами, за которыми однакожъ нельзя признать энергіи Дидро.

croisade a échoué, en supposant que vous avez eu affaire à de bonnes âmes, auxquelles cependant il ne faudra pas accorder l'énergie de Diderot.

Comme chef de l'Église grecque, je ne puis vous voir dans l'erreur sans vous reprendre en bonne foi. Vous auriez voulu voir la grande-duchesse rebaptisée dans l'église de Sainte-Sophie. Rebaptisée, dites vous? Ah! monsieur, l'Église grecque ne rebaptise point: elle regarde comme authentique tout baptême administré dans les autres communions chrétiennes. La grande-duchesse, après avoir prononcé en langue russe sa profession orthodoxe, a été reçue dans le sein de l'Église grecque au moyen de quelques signes de croix d'huile odoriférante qu'on lui a administrée en grande cérémonie, ce qui chez nous, tout comme chez vous, se nomme confirmation; à propos de quoi on impose un nom. Sur ce point nous sommes plus chiches que vous, qui en donnez par douzaine, tandis qu'ici chacun n'en a pas plus qu'il ne lui en faut, c'est-à-dire un seul. Vous ayant mis au fait de ce point important, je continue à répondre à votre lettre du 1 novembre. Vous saurez à présent, monsieur, qu'un corps détaché de mon armée, ayant passé le Danube au mois d'octobre, battit un corps turc très considérable et fit prisonnier un bacha à trois queues, qui le commandait. Cet événement aurait pu avoir des suites, mais le fait est (chose dont vous ne serez pas content peut-être) qu'il n'en eut pas, et que Moustapha et moi nous nous trouvons.....

Какъ глава Греческой Церкви, я не могу видѣть васъ въ заблужденіи и не наставить васъ по совѣсти. Вамъ хотѣлось бы видѣть Великую Княгиню перекрещенною въ церкви св. Софій. Перекрещенною, говорите вы? Ахъ, милостивый государь, Греческая Церковь не перекрещиваетъ: она считаетъ истиннымъ всякое крещеніе, совершенное въ другихъ христіанскихъ исповѣданіяхъ. Великая Княгиня, послѣ произнесенія на русскомъ языкѣ православнаго исповѣданія вѣры, принята въ лоно Греческой Церкви посредствомъ осѣненія ея крестнымъ знаменіемъ изъ благовоннаго масла, что происходило съ торжественнымъ обрядомъ, который, какъ у васъ, такъ и у насъ называется конфирмаціею; при чемъ нарекаютъ имя. Въ этомъ отношеніи мы скупѣе васъ, которые раздаете имена дюжинами, между тѣмъ какъ здѣсь каждый имѣть не болѣе, какъ сколько ему нужно, то есть только одно имя. Разъяснивъ вамъ этотъ важный пунктъ, я продолжаю отвѣчать на ваше письмо отъ 1-го ноября. Вы увидите теперь, милостивый государь, что отдѣльный корпусъ моей арміи, перешедшій Дунай въ октябръ мѣсяцѣ, разбилъ очень значительный турецкій корпусъ и взялъ въ плѣнъ трехъ-бунчужнаго пашу, который командовалъ имъ. Это происшествіе могло бы имѣть послѣдствія; но на дѣлѣ (чѣмъ вы можете-быть не будете довольны) ихъ не было: Мустафа и я обрѣтаемся. . . .¹⁾

¹⁾ На этомъ прерывается черновое письмо. Въ напечатанномъ собраніи переписки Вольтера фраза оканчивается слѣдующимъ образомъ: . . . nous nous trouvons à peu près

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛЪКЕ О ТУРЕЦ-
КИХЪ ДѢЛАХЪ, О ШВЕДСКОМЪ КОРОЛѢ, О СВОЕМЪ ХАРАКТЕРѢ.

(5 января 1774.)

Ce 5 janvier 1774.

*) Madame, Je vous remercie bien sincèrement de ce que vous me dites au sujet du renouvellement de l'année; je vous la souhaite bonne. Nos succès au-delà du Danube n'ont pas été aussi grands qu'on l'a débité. Un corps turc a été battu, mais ni Varna ni Silistria ni Choumla n'ont été prises; et M. le vizir ne s'est point montré nulle part.

Je suis très fâchée de la mauvaise santé de M. de Saldern. Est-ce sa fille ou sa pupille qu'il a perdue? Si le jeune prince d'Eutin n'a pas fait votre conquête, à en juger d'après ce qu'on m'en a dit, la princesse sa soeur vous plairait. La grande-duchesse et la landgrave l'ont trouvée très gentille; nous saurons bientôt ce qui en est; son mariage se fera au mois de mai; après quoi sa majesté suédoise ira voyager par les provinces de son royaume. Il y a des bruits qui disent qu'il viendra en Finlande, mais voilà la troisième fois que ce bruit court, et au lieu de cela, la première, il fit la révolution, la seconde, il s'en alla en Norvège. Je ne sais ce qu'il en sera de la

5-го января 1774 года.

*) Милостивая государыня, Искренно благодарю васъ за то, что вы говорите мнѣ по случаю наступленія новаго года; желаю, чтобъ онъ и вамъ принесъ счастье. Наши успѣхи за Дунаемъ не такъ были велики, какъ объ этомъ рассказывали. Турецкій корпусъ разбитъ, но ни Варна, ни Силистрія, ни Шумла не взяты, и г. визирь нигдѣ не показывался.

Очень жалѣю о нездоровьи г. Сальдерна. Что, онъ своей дочери или воспитанницы лишился? Если молодой принцъ Эйтинскій не плѣнилъ вашего сердца, судя по тому, что я слышала объ этомъ, то принцесса, его сестра, понравилась бы вамъ. Великая Княгиня и ландграфиня нашли ее очень милою; мы скоро узнаемъ, такъ ли это; его свадьба будетъ въ маѣ мѣсяцѣ; послѣ этого его шведское величество отправится путешествовать по провинціямъ своего королевства. Носятся слухи, что онъ пріѣдетъ въ Финляндію, но вотъ уже третій разъ ходитъ подобный слухъ, и вмѣсто того, въ первый разъ, онъ произвелъ революцію, а во второй разъ отправился въ Норвегію. Не знаю, что будетъ въ третій разъ; но все таки если онъ пріѣ-

dans la même situation où nous étions il y a six mois, à cela près qu'il est attaqué d'un asthme, et que je me porte bien (т. е. обрѣтаемся почти въ томъ же положеніи, въ какомъ были шесть мѣсяцевъ тому назадъ, съ тою только разницею, что онъ одержимъ одышкою, а я здорова). За тѣмъ слѣдуетъ еще нѣсколько строкъ, которыя можно найти въ издавіяхъ переписки Вольтера съ Императрицею

troisième; mais toujours, s'il vient me voir, vu la grande disproportion d'âge qu'il y a entre nous, je prévois qu'il s'ennuiera horriblement avec moi. Outre cela il est Français jusqu'au bout de ses ongles, imitant en tout les Français et ayant adopté jusqu'à la très ennuyante étiquette de la cour de France; or, moi je suis précisément, à peu de chose près, l'opposé de tout cela: de ma vie je n'ai pu souffrir l'imitation, et puisqu'il faut trancher le mot, je suis un aussi franc original que l'Anglais le plus déterminé. Il m'est impossible de m'occuper de vers et de chansons et de faire de l'esprit toute l'année; chacun a sa marotte, comme vous le voyez; ni l'un ni l'autre nous ne changerons, mais de tout cela il résulte qu'assurément le roi de Suède s'ennuiera avec moi. Adieu, madame, conservez-moi votre amitié et soyez assurée du cas que j'en fais. Catherine.

ДВА СОБСТВЕННОРУЧНЫЯ ПИСЬМА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ А. БИБИКОВУ ПРИ
ОТПРАВЛЕНІИ КЪ НЕМУ ВОЛОНТЕРОВЪ ¹⁾.

1.

(7 января 1774 г.)

Александръ Ильичъ, Явился ко мнѣ конной гвардіи рейтаръ, который великую показываетъ охоту и усердіе служить, и онъ въ семь случаѣ фанатикъ. Я его къ вамъ посылаю: извольте съ нимъ говорить, и потомъ употребите его, какъ вы сами за лучше разсудите. Впрочемъ остаюсь я къ вамъ доброжелательна. Екатерина.

Января 7 числа 1774 г.

детъ ко мнѣ въ гости, то по неравенству нашихъ лѣтъ я предвижу, что онъ будетъ страшно скучать со мною. Кромѣ того онъ Французъ съ ногъ до головы: подражаетъ во всемъ Французамъ и усвоилъ себѣ даже весьма скучный этикетъ французскаго двора; я же почти во всемъ составляю совершенную противоположность тому: съ роду я не могла терпѣть подражанія, и ужъ если выразиться прямо, то я такой же оригиналъ какъ самый истый Англичанинъ. Я не въ состояніи круглый годъ заниматься стихами и пѣснями или щеголять остроуміемъ; у всякаго своя фантазія, какъ вы видите; ни тотъ ни другой пзъ насъ не перемѣнится, но изъ всего этого слѣдуетъ, что навѣрное Шведскій король соскучится со мною. Прощайте, милостивая государыня, сохраняйте мнѣ вашу дружбу и будьте увѣрены, что я дорожу ею.

Екатерина.

¹⁾ Письма Екатерины II къ Бибикову были напечатаны въ *Русскомъ Архивѣ* 1866 года, стр. 389—398. Къ сожалѣнію, нѣкоторые изъ писемъ Императрицы къ этому полководцу не сохранилось, какъ видно изъ его отвѣтовъ ей, напечатанныхъ въ *Запискахъ Академіи Наукъ* (т. I, прилож. 4, стр. 57).

2.

(8 января 1774 г.)

Какъ сей человекъ молодъ и по умоположенію его то думаю, что иногда онъ вамъ пригодиться можетъ. При отправленіи сего явился и другой оригиналь, котораго къ вамъ же отправляю. Не смѣйтеся надо мною: вы знаете, что я странщія мысли иногда люблю, а ваше дѣло будетъ ихъ употребити по вашему усмотрѣнію. Перваго имя — Левъ Вороновъ, а другого — Яковъ Вороновъ ¹⁾).

8-го января 1774 г. Санктпетербургъ.

(Рукою Бибикова:) Получено 15 января, 1774 г. съ кабинетъ-курьеромъ Самойломъ Цедлеромъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ БИБИКОВУ СЪ ОДОБРЕНІЕМЪ ЕГО РАСПОРЯЖЕНІЯ И НОВЫМИ ЕМУ ПРИКАЗАНИИМЪ.

(15 января 1774 г.)

Александръ Ильичъ, Двѣ ваши реляціи и пакетъ вашъ по тайной экспедиціи я получила и вашими распоряженіями довольна; усердіе Казанскаго дворянства меня обрадовало ²⁾: сей образъ мыслей прямо есть благородный; диспозиція простого народа вскорѣ перемѣнится тогда, когда всѣ командиры тамошніе переймутъ поступки у маіора Муфеля, который Самару освободилъ изъ рукъ злодѣйскихъ ³⁾. Сіи злодѣи хотя весьма дерзки, но не видно, чтобъ умъ ихъ соотвѣтствовалъ дерзости. Всѣ присланныя сочиненія суть простыя казацкія; отсель приказала къ вамъ отправить писцовъ. Ваша коммиссія проворно разбираетъ и изрядно, и не сумнѣваюсь, что вы будете держаться моихъ правилъ, хотя иногда и строгость нужна. Я еще пять эскадроновъ гусарь изъ второй арміи къ вамъ нарядитъ велѣла. Донской полковникъ Денисьевъ ⁴⁾ самъ назвался набрать пятьсотъ Донскихъ надеж-

¹⁾ Эти два волонтера благополучно прибыли къ Бибикову, который въ донесеніи отъ 2-го марта 1774 г. изъ Казани писалъ Императрицѣ: «Два конной гвардіи извѣстные Вашему Императорскому Величеству вороны уже нѣсколько тому дней какъ въ путь свой одинъ послѣ другого полетѣли. О первомъ я имѣю уже извѣстіе, что онъ въ Берду (злодѣйское гнѣздо) прибылъ и тамъ содержится въ особой земляникѣ, а о другомъ еще не знаю, чѣмъ окончится ихъ теченіе, время покажетъ». (*Матеріалы Я. Грота. Записки Академіи Наукъ*, т. I, прилож. № 4, стр. 62).

²⁾ См. *Записки о жизни и службѣ Бибикова, Записки Державина* (Соч. его, т. VI) и *Записки Академіи Наукъ* (т. I, прилож. № 4).

³⁾ Командиръ 24-й легкой полевой команды маіоръ Муфель блистательно исполнилъ 29-го декабря 1773 года приказаніе Бибикова объ очищеніи Самары.

⁴⁾ О немъ не разъ упоминается въ *Запискахъ Державина* и въ перепискѣ его (см. *Соч. Державина*, т. V и VI).

ныхъ и заслуженныхъ казаковъ, съ которыми къ вамъ пойдетъ; сверхъ того еще наряжена тысяча казаковъ Украинскихъ; въ сихъ изстари ненависть примѣчена къ Яицкимъ, а употребить ихъ будете, какъ знаете. О Чугуевскомъ и Санктпетербургскомъ карабинерномъ полку я навѣдываться послала, гдѣ находятся, и какъ можно поспѣшить ихъ походъ. Если вы еще повелѣнья не дали, то прикажите, чтобъ всѣ бунтовщичьи, въ народѣ разсѣваемые возмутительные листы палачомъ сожигаемы были. Впрочемъ, моля Всевышняго да поможетъ вамъ, остаюсь къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Января 15 числа 1774 г.

Сейчасъ получила извѣстіе, что Чугуевскій полкъ Смоленскъ прошелъ, а Карабинерный около Орши. Хотя я и не сумнѣваюсь, что вы приложите всякое стараніе къ скорѣйшему прекращенію зла, но однако при семъ не могу удержаться вамъ подтвердить, что чѣмъ поспѣшиѣ вы конецъ сдѣлаете сему вреду, тѣмъ мнѣ болѣе дадите опытъ вашего ко мнѣ усердія.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ БЬЕЛЬКЕ О ПУГАЧЕВСКОМЪ БУНТѢ, О ГЕНЕРАЛАХЪ КАРЪ И БИВИКОВЪ, О ПОЖЕРТВОВАНІИ КАЗАНСКАГО ДВОРЯНСТВА, О ПОКОЙНОМЪ ВЕРНСТОРФЪ.

(16 января 1774.)

Ce 16 janvier 1774.

*) Madame, J'ai reçu hier votre lettre du 11 nouveau style; je m'en vais vous tirer d'inquiétude. Il n'y a point de révolte à Kazan: ce royaume est tranquille; mais la province limitrophe, le gouvernement d'Orenbourg, est affligée par des troupes de voleurs de grand chemin, qui sont extrêmement nombreuses et dont un des chefs se dit tantôt Pierre-Trois et tantôt son représentant. Ils ont pendu depuis trois mois au-delà de cinq cents personnes de tout sexe et de tout âge. Le général-major Karr avait

16-го января 1774 г.

*) Милостивая государыня, Я получила вчера ваше письмо отъ 11-го ч. новаго стила и сиѣшу васъ успокоить. Въ Казани нѣтъ возмущенія: въ этой области спокойно, но въ сопредѣльной съ нею губерніи Оренбургской завелись шайки грабителей; онѣ очень многочисленны, и одинъ изъ предводителей ихъ выдаетъ себя то за Петра Третьяго, то за его представителя. Они повѣсили въ три мѣсяца болѣе пятисотъ человекъ всякаго пола и возраста. Генералъ-маіоръ Каръ былъ посланъ противъ

été envoyé contre eux, mais il s'y est si mal pris qu'il a augmenté le mal au lieu de le diminuer; je l'ai chassé avec ignominie de mon service et y ai envoyé le général Bibikof, qui les mettra à la raison selon toutes les apparences. Déjà un détachement de ses troupes a nettoyé le pays qui se trouve entre le Volga, le Yaïk et la rivière Samara. Or, pour avoir une idée de la chose en elle-même, il faut que vous sachiez que le gouvernement d'Orenbourg est peuplé, vers la Sibérie, où le pays est très montagneux, de Tartares qu'on nomme Bachkirs, gens extrêmement inquiets et pillards depuis la création du monde. Le plat pays a été peuplé depuis soixante ans de tous les fripons dont la Russie voulait se défaire; ce plat pays était contenu par des forts, de 25 à 30 verstes de distance les uns des autres sur les rivières, et dans ces redoutes, faites de terre ou même quelques-unes de bois, il y avait de très petites garnisons qui n'étaient pas non plus composées de gens d'élite. Voici la troisième fois que ce coin est en mouvement. Le règne de l'impératrice Anne vit éclore une histoire pareille; l'année 1757, sous l'impératrice Elisabeth, il y a eu un tapage là-bas qui n'est fini qu'en 1760. L'éloignement des lieux et la situation du pays y ont contribué.

Il est très vraisemblable que tout cela finira dans peu. Le général Bibikof a tout ce qu'il faut pour cela. Et d'ailleurs, une chose où il n'y a ni esprit ni règle ne saurait subsister quand elle se heurte contre la règle

нихъ, но онъ такъ худо дѣйствовалъ, что только увеличилъ зло вмѣсто того, чтобы уменьшить его; я выключила его съ бесчестіемъ изъ службы своей, и отправила туда генерала Бибикова, который по всей вѣроятности образумитъ ихъ. Уже отрядъ его войскъ очистилъ сторону, лежащую между Волгою, Япкомъ и рѣкою Самарою. Но чтобы получить вѣрное понятіе о сущности дѣла, вамъ надо знать, что Оренбургскій край, ближе къ Сибири, гдѣ мѣстность очень гористая, — населенъ Татарами, которыхъ зовутъ Башкирами: это люди крайне беспокойные, грабители отъ начала міра. Въ низменной же части селились, въ продолженіе шестидесяти лѣтъ, всякаго рода бездѣльники, отъ которыхъ Россія желала избавиться. Эта низменная мѣстность содержалась въ порядкѣ фортами, лежащими въ 25-ти — 30-ти верстахъ разстоянія одинъ отъ другого при рѣкахъ, и въ этихъ земляныхъ, а частью и деревянныхъ редутахъ находился очень небольшой гарнизонъ, который тоже составлялся не изъ отборныхъ людей. Вотъ уже третій разъ какъ въ этомъ краю волненіе. Въ царствованіе Императрицы Анны обнаружилась подобная же исторія; въ 1757 году, при Императрицѣ Елизаветѣ, были тамъ беспорядки, которые кончились только въ 1760 году. Къ тому способствовала отдаленность края и положеніе мѣстности.

Очень вѣроятно, что все это кончится въ скоромъ времени. У генерала Бибикова всѣ средства къ тому. И притомъ дѣло, въ которомъ нѣтъ ни ума ни порядка, не можетъ устоять, когда столкнется съ закономъ и разумомъ. Но, къ слову объ

et l'entendement. Mais, à propos de cette histoire, il faut que je vous dise un beau trait que vient de faire la noblesse du royaume de Kazan. A l'arrivée du général Bibikof à Kazan, la noblesse en corps vint lui présenter une lettre, à laquelle ils avaient joint un plan d'un corps qu'ils allaient lever et entretenir à leurs dépens pour qu'il pût se joindre aux troupes du général Bibikof pour remettre la tranquillité dans leur voisinage. Or, ce corps de cavalerie monté et équipé à leurs dépens compose quatre mille hommes d'élite. Ils se sont taxés eux-mêmes: de deux cents paysans ils en donnent un et un cheval; la noblesse de ce royaume possède huit cent mille paysans. La lettre qu'ils ont écrite au général est touchante: ils offrent leur vie, leurs biens et leur sang; il est impossible d'être plus zélé et de mieux prouver son zèle. Qu'en dites-vous? Vous aimez les belles actions; en voilà une; ce n'est pas la première de ce genre: lors de l'émeute de Moscou, où l'évêque perdit la vie, la noblesse du cercle de Mojaisk, le plus limitrophe de la ville, envoya une députation au gouverneur de Moscou pour lui dire qu'ils attendaient ses ordres et que s'il le désirait, ils étaient prêts de se joindre à lui avec six mille hommes pour remettre le calme dans la ville. Il les fit remercier, parce que tout était appaisé. Le général Bibikof a accepté la proposition.

этой исторіи, надо вамъ сообщить прекрасную черту казанскаго дворянства. Съ прибытіемъ генерала Бибикова въ Казань тамошнее дворянство цѣлымъ обществомъ поднесло ему письмо, съ предложеніемъ образовать и содержать на свой счетъ корпусъ, который бы присоединился къ войскамъ генерала Бибикова для возстановленія спокойствія въ ихъ сосѣдствѣ. А этотъ конный корпусъ, вооруженный и обмундированный на ихъ средства, состоитъ изъ четырехъ тысячъ отборныхъ людей. Они сами обложили себя: съ двухъ сотъ душъ крестьянъ даютъ по одному человѣку и одной лошади; дворянство тамошней губерніи владѣетъ восемью стами тысячами крестьянъ. Письмо, ими написанное генералу, трогательно: они жертвуютъ своею жизнію, своимъ имуществомъ и своею кровію; невозможно быть преданнѣе и лучше доказать свою преданность. Что скажете вы объ этомъ? Вы любите прекрасныя дѣла; вотъ подвигъ этого рода, и уже не первый: во время московскаго возмущенія, въ которомъ митрополитъ лишился жизни, дворянство Можайскаго уѣзда, ближайшаго къ городу, отправило депутацію къ московскому губернатору сказать ему, что они ждутъ его приказаній и что если онъ пожелаетъ этого, то они готовы присоединиться къ нему въ числѣ шести тысячъ человѣкъ для возстановленія спокойствія въ городѣ. Онъ приказалъ ихъ благодарить, потому что все утихло. Генералъ Бибиковъ принялъ предложеніе ¹⁾.

¹⁾ Почти то же самое Имперанрица сообщала Вольтеру въ письмѣ отъ 8 (19) января 1774 года, но автографъ этого письма, напечатаннаго въ собраніяхъ сочиненій Вольтера (изд. Beuchot, т. LXVIII, стр. 425), не сохранился въ Государственномъ архивѣ.

Je savais la nouvelle de la pension accordée à la veuve de M. de Bernstorff; j'aimerais mieux que son mari fût en vie et en place; c'est un des hommes dont j'ai le plus fait de cas dans ma vie. C'est à vous, madame, qu'Allopeus doit la gratification qu'il a reçue; d'après votre lettre je lui ai envoyée. Adieu, madame, n'ayez point de terreur panique et aimez-moi toujours.

Catherine.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. А. ВЯЗЕМСКОМУ О ЗАГОТОВЛЕНІИ ЛОШАДЕЙ НА СТАНЦІЯХЪ МЕЖДУ МОСКВОЙ И БАЗАНЬЮ.

(январь 1774 г. ¹⁾).

Князь Александръ Алексѣевичъ, Пришло на умъ, не худо бы, если бъ на станціи отъ Москвы до Казани поставили лошадей по сорокъ до февраля мѣсяца, пбо посылкокъ много быть можетъ: все же и сіе самое уже сдѣлаеть въ людяхъ импрессию о сильныхъ мѣрахъ, кои берутся.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ С. КОЗЬМИНУ О ТОМЪ, ЧТОБЫ БЕМЕРЪ ЗАНЯЛСЯ СОЧИНЕНІЕМЪ ПО УГОЛОВНОМУ СУДОПРОИЗВОДСТВУ ²⁾.

(3 февраля 1774 г.)

Пожалуй напиши къ Бемеру *) que je verrai avec plaisir qu'il s'occupe de la forme du procès criminel, et lorsqu'elle sera composée dans telle langue qui lui sera la plus facile, il me l'envoie.

(Помѣта Козьмина:) Писано къ нему 3-го февраля 1774 г. Ц. С. [Царское Село].

Я слышала уже о пенсіи, пожалованной вдовѣ г. Бернсторфа; но по мнѣ лучше было бы, если бъ мужъ ея былъ живъ и при мѣстѣ; это одинъ изъ людей, которыхъ я всего болѣе цѣнила въ своей жизни. Вамъ, милостивая государыня, Аллопеусъ ³⁾ обязанъ наградою, которую онъ получилъ; по вашему письму, я ее послала ему. Прощайте, не поддавайтесь паническому страху и любите меня по прежнему.

Екатерина.

*) Переводъ слѣдующихъ за снмъ словъ: что мнѣ пріятно будетъ, чтобы онъ занялся *формою* уголовного судопроизводства и прислалъ мнѣ ее, когда она будетъ составлена на какомъ языкѣ ему всего легче.

¹⁾ Къ этому времени отнесена настоящая записка по соображенію ея содержанія.

²⁾ Францъ Бемеръ (Behmer) былъ приглашенъ въ русскую службу въ 1771 году (см. выше, стр. 61, письмо о томъ Екатерины II) и опредѣленъ въ должность вице-президента юстицъ-коллегіи лифляндскихъ и эстляндскихъ дѣлъ. Еще 15 октября 1772 года онъ писалъ Императрицѣ о предлагаемыхъ имъ мѣрахъ къ реформѣ судопроизводства, ввѣренной его руководству (pour la réforme de la procédure judiciaire dont Elle m'a confié la direction).

³⁾ Магнусъ Аллопеусъ былъ вторымъ секретаремъ при русскомъ резидентѣ въ Гамбургѣ Фридрихъ Гроссѣ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ А. БИБИКОВУ
СЪ ИЗЪЯВЛЕНІЕМЪ УДОВОЛЬСТВІЯ ЗА ДѢЙСТВІЯ ПОЛКОВНИКА БИБИКОВА И
СЕКУНДЪ-МАІОРА ПОПОВА, СЪ ОДОБРЕНІЕМЪ МѢРЪ СТРОГОСТИ И НАСТА-
ВЛЕНІЕМЪ НЕ ЖАЛѢТЬ НАГРАДЪ ДЛЯ ПОощРЕНІЯ ПОДЧИНЕННЫХЪ.

(9 февраля 1774 г.)

Александръ Ильичъ, Реляціи ваши отъ 21 и 29 января я получила и съ удовольствіемъ изъ оныхъ усмотрѣла, что дѣль тамошнихъ состояніе обращается къ лучшему, чему доказательствомъ служитъ разбитіе злодѣйскихъ шакъ у города Зайнска и въ другихъ мѣстахъ, гдѣ полковникъ Бибииковъ добрый успѣхъ имѣлъ ¹⁾, чему я весьма съ вами радуюсь. Не менѣе похвалы достоинъ поступокъ секундъ-маіора Попова въ Кунгурѣ; объявите сему достойному штабъ-офицеру, что я его жалуя подполковникомъ, и отгншите ко мнѣ, въ какихъ онъ лѣтахъ и не можно ли отъ него надѣяться и впредь службы. По письменному его распоряженію, усматриваю я въ немъ качества, кои, если лѣтъ не престарѣлыхъ, то авось либо къ службѣ полезень будетъ и впередъ ²⁾. Я никакъ не могу порочить употребленныя вами строгости, но напротивъ того нахожу ихъ весьма нужными. Я бъ желала, чтобъ вы и между тѣми офицерами, кои должность свою позабыли, примѣръ. также сдѣлали, ибо до ужаснаго распутства тамошніе гарнизоны дошли. Итакъ не упустите, гдѣ за способно найдете, въ подмыхъ душахъ вселить душу, къ службѣ нужную, а думаю, что нынѣ, окромѣ умѣстной строгостию, не съ чѣмъ ³⁾. Колико возможно, не потеряйте времени и старайтесь прежде весны окончатъ дурныя и поносныя сіи хлопоты. Для Бога васъ прошу и вамъ приказываю всячески приложить труда для искорененія злодѣйствъ сихъ, весьма стыдныхъ предъ свѣтомъ. Всѣхъ тѣхъ, кои вѣрностію и храбростию отличатся, прикажите хотя годовымъ не въ зачетъ жалованьемъ наградить, что отдаю на ваше разсмотрѣніе, гдѣ и какъ вы сіе за нужно и удобно найдете, а если кому какія награжденія отъ меня имѣете испраши-

¹⁾ О взятіи Василіемъ Бибииковымъ пригорода Зайнска 17 января 1774 г. и вообще о его дѣйствіяхъ см. изслѣдованіе Д. Г. Анучина. «Дѣйствія Бибиикова въ Пугачевщину» въ *Русскомъ Вѣстникѣ* 1872 г. за июль, стр. 24—30.

²⁾ Въ примѣчаніяхъ *Русскаго Архива* подъ письмами Екатерины къ Бибиикову (1866 г., стр. 396) выражено предположеніе, «не тотъ ли это Поповъ, Василій Степановичъ, который былъ потомъ при Потемкинѣ главнымъ дѣльцомъ, при Екатеринѣ статсъ-секретаремъ» и проч. Неправдоподобіе этой догадки уже показано мною въ *Сочиненіяхъ Державина* (т. VI, стр. 853); притомъ Бибииковъ въ своихъ донесеніяхъ пишетъ его фамилію: *Панавъ*.

³⁾ См. ниже резолюцію Императрицы на донесеніе Бибиикова отъ 15 февраля.

вать, то отпишите ко миѣ, кому именно и чего. Впрочемъ остаюсь къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Изъ Села Царскаго, февраля 9 числа 1774 г.

(Отмѣтка рукою Бибикова:) 19-го февраля 1774 г. получено чрезъ курьера.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛКЕ О ПУГАЧЕВСКОМЪ БУНТѢ, О ПРИНЦѢ ГЕНРИХѢ, ЛАНДГРАФИНѢ ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДТСКОЙ И ЕЯ ДОЧЕРИ, ВЕЛИКОЙ КНЯГИНѢ.

(9 февраля 1774.)

A Tsarsko-Sélo, ce 9 février v. st. 1774.

*) Madame, Votre lettre du 4 février nouveau style m'a été remise hier. J'y répons aujourd'hui. Je suis bien aise de vous dire que cette révolte d'Orenbourg qui vous effraie tant et dont nos envieux font un si grand bruit, va très sérieusement en dégringolant pour les misérables qui s'y sont engagés; les troupes du général Bibikof avancent par quatre chemins divers vers Orenbourg et nettoient le pays. Les Bachkirs eux-mêmes disent déjà qu'ils voient bien qu'ils paieront les violons; un grand nombre s'est rangé de soi-même sous l'obéissance. Je suis étonnée de voir dans les gazettes des noms de gentilshommes et même de généraux qu'on prétend faire cause commune avec eux. Il est de toute vérité qu'il n'y a pas même un officier subalterne qui soit au nombre de ces brigands, qui détruisent jusqu'aux fondemens des maisons des gentilshommes et qui défendent aux paysans d'obéir à leurs maîtres. Vous pouvez juger par là de l'appât qu'aurait la noblesse à se joindre, à s'engager dans un ramas de

Въ Царскомъ Селѣ, 9-го февраля стараго стили 1774 г.

*) Милостивая государыня, Ваше письмо отъ 4-го февраля новаго стили было миѣ передано вчера. Отвѣчаю на него сегодня. Миѣ очень пріятно сообщить вамъ, что оренбургское возстаніе, которое васъ такъ напугало и о которомъ такъ много шумятъ наши завистники, очень серьезно распадается, къ погибели тѣхъ несчастныхъ, которые были въ него вовлечены; войска генерала Бибикова четырьмя различными дорогами подступаютъ къ Оренбургу и очищаютъ страну. Башкиры, какъ сами уже сознаются, ясно видятъ, что имъ придется расплачиваться за мятежниковъ; очень многіе между ними изъявили покорность. Я удивилась, встрѣтивъ въ газетахъ имена дворянъ и даже генераловъ, о которыхъ утверждаютъ, что они дѣйствовали сообща съ ними. Въ дѣйствительности же не было даже ни одного оберъ-офицера въ рядахъ бунтовщиковъ, разрушающихъ до основанія домъ дворянъ и запрещающихъ крестьянамъ повиноваться своимъ господамъ. Вы можете судить по этому какой соблазнъ былъ бы для дворянства присоединиться и поступать на службу къ такому сборищу злодѣевъ, если бы никакое другое побужденіе не заставляло ихъ

scélérats pareils, si aucun autre motif ne les engageait à s'abstenir d'une cause pareille. Puisque vous aimez tant les pendus, je vous dirai qu'il y a déjà eu quatre ou cinq malheureux de pendus; ces pendaisons très-rares font mille fois plus d'effet chez nous que là où l'on pend tous les jours.

Je suis extrêmement sensible à tout ce que vous me dites de l'intérêt que vous prenez à l'amitié qu'il y a dans ce que le prince Henri vous a fait dire de mes lettres; ce prince ne néglige aucune voie pour me marquer ses sentiments. J'ai fait cette année encore une connaissance bien précieuse, c'est celle de la landgrave de Darmstadt; c'est une femme du plus grand mérite, que j'aime et que j'estime. Elle m'a laissé une femme d'or, sa fille la grande-duchesse; cette jeune princesse est douée des qualités les plus solides; j'en suis extrêmement contente; son mari l'adore, et tout le monde l'aime. Mais en voilà assez pour aujourd'hui; continuez-moi votre amitié et soyez sûre de la mienne.

Catherine.

СПИСОКЪ СЪ СОБСТВЕННОРУЧНОЙ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГРАФУ Н. ПАНИНУ О НОВЫХЪ ВИДАХЪ НА МИРЬ СЪ ТУРЦЕЮ И О ХОДѢ БОЛѢЗНИ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ПАВЛА ПЕТРОВИЧА.

(13 февраля 1774 г.)

Графъ Никита Ивановичъ, Письмо ваше вчерашнее я уже получила весьма поздо, и для того предоставила до сего утра отвѣтствовать. Постскриптъ князя Кауница, который вамъ прочелъ князь Лобковичъ, кажется, такъ сочиненъ, что онъ долженъ у насъ отнять всякое сумнѣніе о двоякости вѣнскаго двора. Мнѣ пришло на мысли воспользоваться вступленіемъ новаго

воздерживаться отъ подобнаго дѣла. Такъ какъ вы такая охотница до повѣшенныхъ, то я вамъ скажу, что здѣсь уже четверыхъ или пятерыхъ несчастныхъ повѣсили; такія рѣдкія казни производятъ въ тысячу разъ больше дѣйствія у насъ, чѣмъ тамъ, гдѣ вѣшаютъ всякій день.

Я очень тронута вѣмъ, что вы мнѣ говорите объ участіи, какое принимаете во всемъ до меня касающемся; я не менѣ чувствительна и къ тому дружескому отзыву, который принцъ Генрихъ поручилъ передать вамъ о моихъ письмахъ; этотъ принцъ старается вѣми путями заявить мнѣ о своихъ чувствахъ. Я этотъ годъ сдѣлала еще одно драгоценное знакомство, именно съ ландграфиней Дармштадтской; это женщина великихъ достоинствъ, которую я люблю и уважаю. Она оставила мнѣ золотую женщину, свою дочь, Великую Княгиню; эта молодая принцесса надѣлена самыми солидными качествами; я ею крайне довольна; мужъ ее обожаетъ и всѣ окружающіе ее любятъ. Но на сегодня; довольно продолжайте мнѣ вашу дружбу и будьте увѣрены въ моей.

Екатерина.

султана: съ нимъ не настоятъ всѣ тѣ опасенія въ разсужденіи гордости и другихъ его собственныхъ обстоятельствъ и чувствованій, кои мы опасаться имѣли въ умершемъ, и для того я думаю, чтобъ вы снова князя Кауница просили, чтобъ онъ готовость нашу къ поспѣшенію мира предъявилъ Туркамъ всякій разъ, что они къ трактованію онаго охоту имѣтъ будутъ, и что для того къ фельдмаршалу снова нынѣ отправлены какъ рескриптъ, такъ и полномочіе.

Докторъ Аллеманъ мнѣ совѣтовалъ не прежде какъ завтра отселѣ подняться въ разсужденіи сына моего, который вчерашній день проводилъ безъ лихорадки; итакъ ждемъ сего утра одиннадцатый часъ, чтобъ узнать, все ли оная болѣзнь его покинула. Впрочемъ остаюсь къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Февраля 13 числа 1774 г.

**СПИСОКЪ СЪ СОБСТВЕННОРУЧНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ ЕКАТЕРИНЫ II НА ДОНЕСЕНІЕ
БИБИКОВА О СЕКРЕТНОЙ КОМИССИИ.**

(15 февраля 1774 г.)

(Отъ 29-го января 1774 года Бибиковъ доносилъ изъ Казани:)

Всемиловѣйшая Государыня!

Здѣсь всеподданнѣйше подношу экстрактъ произведенныхъ дѣлъ въ тайной комиссіи, изъ которыхъ нѣкоторыя рѣшены мною обще съ комиссіею, а на другія осмѣливаюсь испросить высочайшаго Вашего указа, какъ-то о протопопѣ и попахъ самарскихъ и заинскомъ, и о трехъ офицерахъ — Щепачевѣ, Черемисиновѣ и Воробьевскомъ, равно и о подпрапорщикѣ Буткевичѣ. Изъ рѣшенныхъ же примѣтите изволите, что нѣкоторыхъ опредѣляли я съ публичными обрядами повѣсить въ самыхъ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ они преступниками жили и злодѣйствовали, а гарнизоннаго солдата въ Казани на Арскомъ полѣ, чтобъ сдѣлать страхъ не только другимъ, но и самымъ гарнизоннымъ, изъ коихъ по разнымъ мѣстамъ нѣкоторые прегнусными предателями и злодѣями себя показали. Строгость сія неминуемою по здѣшнимъ обстоятельствамъ показала. Дабы повсюду раздалась казнь, злодѣямъ и бунтовщикамъ исполняемая, умѣряю я число сихъ сколько можно меньше, хотя они всѣ по строгости законовъ сему безъ изыятія подвергаются. Человѣколюбивое Вашего Императорскаго Величества сердце и образъ Вашихъ мыслей всегда за сихъ изверговъ и противъ строгости законовъ представляютъ.

Дерзостныя и глупыя злодѣйскія сочиненія и всѣ допросы показываютъ, что злодѣи кромѣ буйности и злости никакихъ правилъ и ума не имѣютъ;

но при всемъ томъ злыя ихъ внушенія и чрезъ нескладный слогъ въ черномъ народѣ дѣйствуютъ, и тѣмъ болѣе что рѣдко найдешь въ семъ краю и между чиновникамъ людей съ просвѣщеніемъ и разумомъ, а стражные гарнизонные офицеры, буде смѣю сказать, своею мрачною глупостію способствуютъ, какъ изъ допросовъ Черемисинова и Щепачева, тожъ и Буткевича, усмотрѣть соизволите. Злодѣйскія сочиненія здѣсь при послѣдней экзекуціи сожжены палачемъ, а значки ихъ, такъ называемыя знамена, имъ же изорваны. То жъ самое велѣно отъ меня дѣлать по всѣмъ мѣстамъ, гдѣ оныя письма и знаки случатся.

Здѣсь для одного только любопытства осмѣливаюсь приложить оригинальный приказъ отъ вора и злодѣя Ивашки Чернышева, такъ называемаго графа, тожъ и подлинное увѣщаніе, присланное въ Кунгурскую канцелярію съ двумя злодѣями отъ воровской же шайки. Изъ сего, Всемилостивѣйшая Государыня, примѣтна забытая, но чаянная дерзость сихъ изверговъ рода человѣческаго.

Между прочимъ приказъ злодѣя Чернышева доказываетъ, что городъ Уфа еще 14 числа сего мѣсяца былъ не въ ихъ рукахъ, ибо онъ данъ въ деревнѣ Чесноковѣ, въ 10 верстахъ отъ Уфы лежащей.

Всемилостивѣйшая Государыня, Вашего Императорскаго Величества всеподданнѣйшій Александръ Бибиковъ.

Января 29 дня 1774 года. Казань.

(По прочтеніи этого донесенія Императрица положила слѣдующую собственноручную резолюцію, сохранившуюся въ копіи неизвѣстнаго почерка:)

Я нахожу, что тѣ септенціи, о коихъ онъ спрашиваетъ резолюціи, такъ составлены, что въ нихъ перемѣнить нечего: нужно весьма офицеръ тамошнихъ строго наказывать, ибо поступаютъ не какъ офицеры, но яко плѣнницы [измѣнники?]

(Согласно съ этою резолюціей, къ Бибикову отправленъ былъ слѣдующій рескриптъ, подписанный Екатериною:)

Нашему генералъ-аншефу Бибикову.

Реляцію вашу отъ 29-го числа января и приложенные при оной экстракты города Самары о протопопѣ Андреѣ Ивановѣ, попахъ Никифорѣ Ивановѣ, Ѳедорѣ Никитинѣ, Алексѣѣ Михайловѣ, Васильѣ Михайловѣ, Данилѣ Прокофьевѣ, Максимѣ Ивановѣ, дьяконахъ Степанѣ Яковлевѣ, Петрѣ Ивановѣ, Васильѣ Никифоровѣ, отставномъ поручикѣ Ефимѣ Воробьевскомъ, Ставропольскаго баталіона поручикѣ Ильѣ Щепачевѣ, Тобольскаго третьяго баталіона прапорщикѣ Иванѣ Черемисиновѣ, отставномъ подпрапорщикѣ Богданѣ Буткевичѣ, пригорода Записка попѣ Прокофѣ Андреевѣ, мы раз-

сматривали. О всѣхъ вышесказанныхъ преступникахъ учиненные въ секретной вѣдѣнія вашего комиссіи сентенціи нашли съ государственными законами, по происшедшимъ отъ нихъ злодѣяніямъ, согласными, но при всемъ томъ однакоже повелѣваемъ съ оными преступниками поступить по вашему разсмотрѣнію, и сколько польза и благосостояніе имперіи по нынѣшнимъ въ тамошнемъ краю обстоятельствамъ того требуютъ. Впрочемъ съ нашею милостію мы вамъ пребываемъ.

Екатерина.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ А. БИБИКОВУ СЪ ИЗЪЯВЛЕНІЕМЪ УДОВОЛЬСТВІЯ ЗА ДѢЙСТВІЯ ПРОТИВЪ ПУГАЧЕВА И ПОЖЕРТВОВАНІЯ КАЗАНСКАГО ДВОРЯНСТВА; О ДВУХЪ ПОСЛАННЫХЪ ИЗЪ ПЕТЕРБУРГА КАЗАКАХЪ; О СМЕРТИ ТУРЕЦКАГО СУЛТАНА И ПРОЧ.

(16 февраля 1774 г.)

Александръ Ильичъ, Изъ послѣдняго вашего письма отъ 5-го февраля ¹⁾ усмотрѣла я удовольствительныя извѣстія, состоящія въ томъ, что войска, подъ вашею командою находящіяся, повсюду разбойническія шайки прогоняютъ; дай Боже услышать, что и все дѣло окончено для благополучія имперіи, которая никогда злѣйшихъ сихъ враговъ не имѣла; весьма обрадована я при сихъ беспокойныхъ обстоятельствахъ прямо дворянскими поступками Казанскаго дворянства, въ число коихъ я включаю и прочихъ уѣздовъ сей губерніи. Соотвѣтствуя ихъ усердію, захотѣла я въ пользу сочленовъ сего дворянства обратить ваше представленіе, дабы прислать къ вамъ офицеровъ изъ гвардейскихъ унтеръ-офицеровъ, для опредѣленія къ тѣмъ эскадронамъ, кои формируются изъ рекрутъ дворцовыхъ деревень, и для того приказала выбрать казанскихъ помѣщиковъ изъ унтеръ-офицеровъ гвардіи охочихъ людей и, пожаловавъ ихъ въ оберъ-офицеры, какъ явствуетъ изъ приложеннаго реестра, обмундировавъ и снабдя всѣмъ, фельдмаршалу князю Голицыну ²⁾ приказала ихъ къ вамъ отправить наискорѣе; извольте видѣть, что я дѣлаю по простой пословицѣ, которая говоритъ, что рука руку моетъ. Что вы пишете о посланныхъ отсель двухъ Яицкихъ казакахъ ³⁾,

¹⁾ Это донесеніе Бибикова напечатано мною въ *Запискахъ Академіи Наукъ*, т. I, прилож. № 4, стр. 57—59.

²⁾ Александрѣ Михайловичу, пожалованному въ фельдмаршалы за взятіе Хотина въ 1769 году.

³⁾ Аванасіи Перфильевъ и Герасимовъ. Первый въ послѣдствіи казненъ вмѣстѣ съ Пугачевымъ. Въ документѣ подъ заглавіемъ: «Различеніе важности преступленій способниковъ злодѣйскихъ» поставленъ онъ первымъ съ слѣдующимъ поясненіемъ: «Сей добровольно предложилъ свое желаніе уговорить Яицкихъ казаковъ, способниковъ злодѣйскихъ, отстать отъ самозванца и предать его въ руки правосудія; но ѣдучи еще въ Орен-

удивительно, ибо двое здѣсь аманатами остались:—не кутить ли на нихъ послушная сторона сихъ казаковъ? а если правда, то видно, что и послушные болѣе сообщенія имѣютъ со злодѣями, нежели надобно. Казакъ тотъ, который внизъ по Яику поѣхалъ ¹⁾, кажется, время не имѣлъ къ учиненію волнений въ остальныхъ; ибо въ первые сутки отъ злодѣевъ битъ и схваченъ былъ, а если другой въ наперсникахъ у злодѣя, то еще надо посмотреть, что по ихъ буйнымъ нравамъ и образу мысли изъ того выйдетъ. За добродравныхъ людей они и почитаемы ни на часъ не были, но за плутовъ, кои кредитъ имѣютъ между плутами же. Письмо Мансурова къ Калмыкамъ такого слога, что онаго конечно не напечатаю, а рѣчь, говоренная въ собраніи дворянскомъ, прямо благородными мыслями наполнена ²⁾. Я примѣтила, что мы всегда таковы, что возлѣ вышней степени добродѣтели имѣемъ въ сѣдствѣ тому противное: знатно, человекъ такъ сотворенъ. Ну, баринъ не скажешь, что войскъ у тебя не довольно: кажется, всѣмъ снабденъ; пора кончить, чего всѣ съ нетерпѣніемъ ожидаемъ. Другъ мой султанъ Мустафа III волею Божіею скончался. Статься можетъ, что и сіе къ добру будетъ. Я не очень о его кончинѣ тужу; ибо вѣдомо вамъ, что мы отчасти съ нимъ обращались, какъ кошки съ собаками. Султанскій братъ Абдуль-Гаметь его мѣсто заступилъ на пятьдесятъ-седьмомъ году отъ рожденія и послѣ сорока-пятигодичнаго тюремнаго заключенія. Прикажите Казанскаго магистрата усерднѣйшимъ членамъ, именемъ моимъ, дать шпагу; президенту челябинскому я тоже послала, да помнится, что и въ Кунгурѣ былъ посадскій усердный: пошлите и къ нему шпагу, а въ запасъ къ вамъ серебряныхъ полдюжину посылаю. Впрочемъ, моля Бога да поможетъ вамъ, остаюсь къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Февраля 16-го числа 1774 года.

бургъ, поколебнулся въ намѣреніи своемъ, а прибывъ въ толпу злодѣйскую, подъ Бердой находившуюся, по совѣту Овчинникова открылъ намѣреніе свое самому злодѣю Пугачеву, и съ этихъ поръ пребылъ вѣренъ злодѣю, содѣйствовалъ во всѣхъ злодѣянїяхъ, тиранствовалъ надъ многими несчастными, попавшими ему въ руки и старался склонять подъ Оренбургомъ вѣрныхъ Яицкихъ казаковъ въ толпу злодѣйскую и не хотѣлъ, и при послѣднемъ времени, отдаться въ руки правосудія. Не дуракъ, свойства самаго злѣйшаго, нѣсколько разъ бывалъ въ Петербургѣ».

¹⁾ Въ своемъ донесеніи Императрицѣ отъ 5-го февраля Бибиковъ пишетъ объ обоихъ этихъ казакахъ, и говоритъ между прочимъ: «Гарасимовъ поѣхалъ внизъ по Яику на нижніе форпосты, возмущилъ и достальныхъ казаковъ, пребывавшихъ до того въ спокойствіи... Нуженъ, конечно, крайній присмотръ за оставшимися двумя въ Петербургѣ; добра отъ нихъ ожидать не можно, сколько они ни притворствуютъ». (*Записки Академіи Наукъ* I, стр. 58). На замѣчанія Государыни Бибиковъ отвѣчалъ въ донесеніи отъ 2-го марта (см. тамъ же стр. 61).

²⁾ Письмо и рѣчь написаны Державинымъ: см. его *Сочиненія*, т. VII. «Письмо къ Калмыкамъ» должно было неприятно поразить Екатерину не столько своимъ слогомъ, сколько смысломъ многихъ выражений и общимъ тономъ.

РЕСКРИПТЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, СЕНЯВИНУ О ПОСТРОЙКЪ ИМЪ НА ДОНУ СУДОВЪ И РАСПОРЯЖЕНІЯХЪ ДЛЯ ДОСТАВКИ НА ТО ЛѢСА.

(28 февраля 1774 г.)

Нашему вице-адмиралу Сенявину.

Какъ теперь приближается время къ отверстію кампаніи, то и нужно здѣсь знать, сколько и какихъ судовъ имѣете вы на лицо, гдѣ оныя находятся, въ какую пору можете вы съ ними явиться въ море, и всѣми ли вдругъ, или же частями, одною послѣ другой, дабы примѣчаніе за непріятельскими движеніями какъ можно ранѣе начать и препятствовать по возможности всякимъ покушеніямъ Турковъ на Крымскій полуостровъ.

А между тѣмъ усмотря изъ репорта вашего отъ 6-го февраля, что повѣренные три новые фрегата дѣйствительно уже стараніемъ вашимъ заложены на Новохоперской верфи, несумнѣнно ожидаемъ мы, что вы въ достройкѣ оныхъ употребите по крайней возможности тщательнѣйшее ваше попеченіе и надзираніе, дабы въ семъ случаѣ воля наша какъ можно скорѣе исполнена быть могла.

Что принадлежитъ до наряда работниковъ и подводъ къ возкѣ потребнаго для сихъ фрегатовъ лѣса, въ томъ предпочтительно желаемъ мы, чтобъ вы обще съ Воронежскимъ губернаторомъ генералъ-поручикомъ Шетневымъ постарались исправить всякую остановку и недостатокъ вольными наемными людьми и лошадьми; но если бъ оныхъ никакъ ко времени получить не можно было, въ такомъ случаѣ позволяемъ мы вамъ истребовать надлежащее число людей и лошадей отъ помянутаго губернатора, который съ своей стороны имѣетъ, въ слѣдствіе сего нашего, какъ бы на собственное имя даннаго указа, учинить нарядъ въ непродолжительномъ времени изъ ближнихъ по способности жилищъ Воронежской губерніи.

Впрочемъ пребываемъ къ вамъ нашею Императорскою милостію благосклонны. Данъ въ С.-Петербургѣ февраля 28-го дня 1774 года.

Екатерина.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О
СХОДСТВѢ МЕЖДУ ПУГАЧЕВЫМЪ И ТОТТОМЪ; ОБЪ ОТЪѢЗДѢ ДИДРО́ ИЗЪ
ПЕТЕРБУРГА.

(4 марта 1774.)

Le 4 (15) mars 1774.

*) Il n'y a que les gazettes qui font beaucoup de bruit du brigand Pougatchef, lequel pour sûr n'est en relation ni directe ni indirecte avec M. de Tott. Je fais autant de cas des canons fondus par l'un que des entreprises de l'autre. M. Pougatchef et M. de Tott cependant ont cela de commun que l'un frise tous les jours la corde de chanvre, tandis que l'autre a à craindre un cordon de soie.

Diderot est parti pour retourner à Paris. Nos conversations ont été très fréquentes, sa visite m'a fait un très grand plaisir. «C'est une tête bien extraordinaire»; on n'en rencontre pas de pareilles tous les jours. Il a eu de la peine à nous quitter; il m'a dit que c'était la marque la plus forte d'attachement qu'il pouvait donner à sa famille que de l'aller rejoindre. Je lui manderai le désir que vous avez de le voir; il s'arrêtera quelque temps à la Haie. Je n'ai pour le moment présent rien d'intéressant à vous mander, monsieur; mais je ne me lasserai jamais de vous répéter les sentiments d'estime et de considération que vous m'avez inspirés.

4 (15) марта 1774 г.

*) Только газеты много толкуютъ о разбойникѣ Пугачевѣ, который навѣрное не находится ни въ прямыхъ, ни въ косвенныхъ сношеніяхъ съ г. Тоттомъ; я столько же даю цѣны пушкамъ, вылитымъ однимъ, сколько и предпріятіямъ другого. Между г. Пугачевымъ и г. Тоттомъ однакожъ то сходство, что первый прядетъ себѣ каждый день пеньковую веревку, тогда какъ другому надо бояться шелкового шурка.

Дидро́ уѣхалъ назадъ въ Парижъ. Наши бесѣды съ нимъ проходили очень часто; его посѣщеніе доставило мнѣ великое удовольствіе. «Это голова весьма необыкновенная»; подобныя не всякій день встрѣчаются. Онъ съ сожалѣніемъ оставилъ насъ и сказалъ мнѣ, что возвращаясь къ своему семейству, онъ даетъ самое убѣдительное доказательство своей привязанности къ нему. Я сообщу ему о вашемъ желаніи видѣться съ нимъ; онъ остановится на нѣсколько времени въ Гагѣ. У меня въ настоящую минуту нѣтъ ничего интереснаго для сообщенія вамъ, милостивый государь; но я никогда не устану повторять вамъ о чувствахъ почттанія и уваженія, которыя вы внушили мнѣ.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ БИБИКОВУ
О ПОЖАЛОВАНИИ ПОТЕМКИНА ВЪ ГЕНЕРАЛЬ-АДЪЮТАНТЫ; О ПРЕГРАЖДЕН-
НИИ МЯТЕЖНИКАМЪ ПУТИ ВЪ СИБИРЬ И НЕОБХОДИМОСТИ СТРОГИХЪ МѢРЪ.**

(7 марта 1774 г.)

(Отмѣтка рукою Бибикова:) Получилъ 17-го марта въ утрѣ, чрезъ курьера Шредера.

Александръ Ильичъ, Во-первыхъ, скажу вамъ вѣсть новую. Я прошедшаго марта 1-го числа Григорья Александровича Потемкина, по его просьбѣ и желанію, къ себѣ взяла въ генераль-адъютанты ¹⁾; а какъ онъ думаетъ, что вы, любя его, тѣмъ обрадуетесь, то сіе къ вамъ и пишу. А кажется мнѣ, что, по его ко мнѣ вѣрности и заслугамъ, не много для него сдѣлала, но его о томъ удовольствіе трудно описать; а я, глядя на него, веселюсь, что хотя одного человѣка совершенно довольнаго около себя вижу. Теперь отвѣтствовать буду на ваше письмо отъ 22-го февраля ²⁾. Вѣсти, по сю пору отъ васъ полученныя, служатъ къ моему удовольствію; дай Боже впередъ милость Свою. Потемкинъ хвалитъ подполковника Попова: онъ его знаетъ, и онъ у него и при немъ былъ. Итакъ употребите его, гдѣ усмотрите въ томъ нужду и надобность. Я теперь жду отъ васъ рѣшительнаго. Бога для не давайте бездѣльникамъ прокрасться въ Сибирь, а то зло увеличиться можетъ: сей край очень опасенъ. Весьма опасаяся, что Деколонгъ, если на него устремится, не ударилъ бы лицомъ въ грязь: мнѣ кажется, что онъ ни на себя, ни на людей своихъ надежды не имѣетъ, ни они—на него. Впрочемъ, по присланнымъ слѣдствіямъ изъ Казанской тайной комиссіи, видно, что умы людскіе уже переимѣняются къ лучшему; строгости же, вами употребляемой, никакъ опорочить не могу, а сожалѣю только о томъ, что нужда меня довела до того, что сіе миновать способа не оставалось. Отпишите ко мнѣ, кому да кому вы изъ купцовъ шпаги роздали. Впрочемъ остаюсь къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Марта 7-го числа 1774 г.

¹⁾ Изъ турецкой арміи Потемкинъ былъ вызванъ письмомъ Екатерины отъ 4-го декабря 1773 г. и прибылъ въ январѣ слѣдующаго года. Съ позволенія Императрицы онъ письмомъ отъ 27-го февраля просилъ ее о пожалованіи ему званія генераль-адъютанта. Какъ это письмо, такъ и отвѣтъ Государыни напечатаны въ *Словарь достопамятныхъ людей Русской земли* Бантышъ Каменскаго (Спб. 1836, IV, 201). См. также «Жизнь и дѣянія кн. Г. А. Потемкина-Таврическаго» А. Н. Самойлова въ *Русскомъ Архивѣ* 1867 года, стр. 1008 и 1016.

²⁾ Это донесеніе напечатано въ *Запискахъ Академіи Наукъ*, т. I, приложение № 4, стр. 59.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ А. БИБИКОВУ
ОБЪ ИЗЛИШНЕЙ ЖЕСТОКОСТИ ПРИ ДОПРОСАХЪ; О ПОЖАЛОВАНИИ ПОТЕМ-
КИНА ПОДПОЛКОВНИКОМЪ ПРЕОБРАЖЕНСКАГО ПОЛЕА И ОТКАЗЪ ВЪ НА-
ГРАЖДЕНІИ ГАГРИНА.

(15 марта 1774 г.)

(Отмѣтка рукою Бибикова:) Получено 25-го марта 1774 г.

Александръ Ильичъ, Письмы ваши отъ 2-го марта до рукъ моихъ дошли ¹⁾, на которыя отвѣтствовать имѣю, что съ сожалѣніемъ вижу, что злодѣи обширно распространились, и весьма опасаясь, чтобъ они не пробрались въ Сибирь. Также и Екатериненбургскаго вѣдомства дѣла не суще меня веселятъ. Пожалуй, прикажите секретной комиссіи осторожной быть въ разборѣ и наказаніи людей. По моему разсужденію, солдаты Айгуганъ и Сангуловъ невинно сѣчены ²⁾; также при разспросахъ какая нужда сѣчь? Двѣнадцать лѣтъ тайная экспедиція подъ моими глазами ни одного человѣка при допросахъ не сѣкла ничѣмъ, а всякое дѣло начисто разобрано было, и всегда болѣе выходило, нежели мы желали знать. Друга вашего Потемкина весь городъ опредѣляетъ быть подполковникомъ въ полку Преображенскомъ. Весь городъ часто лжетъ, но сей разъ я весь городъ во лжи не оставляю, и вѣроятіе есть, что тому быть такъ. Но спросишь, какая нужда мнѣ сіе къ тебѣ писать, на что отвѣтствую—для забавы. Если бы здѣсь былъ, не сказала бы; но прежде нежели получите сіе письмо, дѣло уже сдѣлано будетъ. Такъ не замай же: я первая вамъ скажу; меня увѣряютъ, что оно вамъ не противно, а кто увѣряетъ, не скажу. Я бѣ Гагринна ³⁾ пожаловала бы нынѣ подполковникомъ, но опасаясь, чтобъ частымъ пожалованіемъ не сдѣлалось бы у васъ то же, что въ арміи графа Румянцова. Впрочемъ остаюсь къ вамъ доброжелательною и желаю скорого окончанія порученнаго вамъ дѣла.

Екатерина.

Марта 15-го числа 1774 г.

(На оборотѣ листа рукою Императрицы надписанъ адресъ:) Александру Ильичу Бибикову.

¹⁾ Донесеніе Бибикова отъ этого числа напечатано въ *Запискахъ Академіи Наукъ*, т. I, прилож. № 4, стр. 61.

²⁾ Въ слѣдствіе этого замѣчанія Императрицы Бибиковъ просилъ справки у старшаго офицера секретной комиссіи и прибавлялъ: «Да не пишете впередъ въ экстрактахъ пристрастныхъ разспросовъ: въ томъ нужды нѣтъ, а только бѣ съ каждаго состояніе дѣла изъяснено было» (*Русскій Архивъ* 1866, стр. 387).

³⁾ Секундъ-маіоръ Гагринъ вмѣстѣ съ Поповымъ отличился въ дѣйствіяхъ противъ мятежниковъ въ окрестностяхъ Кунгура, почему Бибиковъ въ донесеніи отъ 2-го марта и испрашивалъ ему ту же награду, которую уже получилъ Поповъ.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ МАНИФЕСТЪ ЕКАТЕРИНЫ II СЪ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕМЪ НАРОДА ПРОТИВЪ ПРИСОЕДИНЕНИЯ БЪ ПУГАЧЕВУ.

(15 марта 1774 г. ¹⁾).

Божією милостію мы, Екатерина Вторая.

По истинной къ вѣрнымъ подданнымъ нашимъ материнской любви, усматриваемъ съ немалымъ оскорбленіемъ, что хотя неоднократно опубликовано манифестами въ народѣ, дабы никто не дерзалъ приставать къ разбойнику Пугачеву и его сволочи, но и за симъ увѣщеваніями и запрещеніями показывается въ нѣкоторыхъ мѣстахъ отъ невѣжества колебленность въ умахъ одной части простого народа, и для (того) вновь повелѣли мы публиковать сей нашъ указъ, дабы удержался всякій не токмо отъ сообщенія съ ворами, но и отъ всякой колебленности; ибо таковыхъ непослушныхъ и присяги вѣрности не помнящихъ людей склонность ни къ чему шому не влечетъ, какъ къ собственной ихъ же гибели и къ самой неминуемой измѣнникамъ казни, чего разбойничьи сволочи въ весьма короткомъ времени конечно не избѣгутъ, ибо къ совершенному сихъ истребленію приближаются уже побѣдоносныя наши войска, управляемая десницею Всемогущаго Бога, Котораго Промыслъ чрезъ столь многіе вѣки сохраняетъ и защищаетъ имперію нашу отъ внутреннихъ и внѣшнихъ ея злодѣевъ и разорителей.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ П. ЕЛАГИНУ О ПОЖАЛОВАНІИ А. С. ВАСИЛЬЧИКОВУ ДЕРЕВЕНЬ И ПРОЧ. ²⁾

(мартъ 1774 г.)

Послѣши указами объ деревняхъ, домѣ, деньгахъ и сервизѣ; ибо при-

¹⁾ На подлинномъ время не означено; но, судя по содержанію, это долженъ быть тотъ самый указъ который князь П. М. Голицынъ, побѣдитель при Татищевой и временной главнокомандующій по смерти Бибикова, отправилъ къ Державину въ числѣ 10 экземпляровъ, поручая ему «къ народамъ въ селенія разсѣять, а наипаче въ тѣ мѣста, гдѣ еще чрезъ злодѣйскія внушенія развратъ происходитъ, также если можно будетъ, съ онаго переведа, и на татарскомъ языкѣ въ ихъ селенія доставлять же». (*Сочиненія Державина*, V, 72). Въ этомъ предположеніи опредѣлено здѣсь время составленія настоящей бумаги.

²⁾ Къ объясненію этой записки служатъ приложенныя къ ней: 1) рескриптъ, который и помѣщается въ текстѣ непосредственно за нею, и 2) слѣдующее письмо Александра Семеновича Васильчикова, пожалованнаго въ камергеры 2-го сентября 1772 года:

Всемилоствѣйшая Государыня!

Переѣзжая сегодняшній день къ брату моему жить, позвольте, Всемилоствѣйшая Государыня, мнѣ принести всеподданнѣйшую мою благодарность. Впрочемъ со всеглубочайшимъ моимъ благоговѣніемъ пребываю Вашего Императорскаго Величества

всеподданнѣйшій рабъ Александръ Васильчиковъ.

О времени, къ которому относятся эти бумаги, можно заключать изъ слѣдующаго извѣстія въ письмѣ фонъ-Визина къ Обрѣскову отъ 20-го марта 1774 года: «Здѣсь у двора

ложенное письмо я сегодня получила, а чего въ указѣ вписать нельзя, то внеси въ особливомъ къ нему письмѣ.

(Адресъ рукою Императрицы:) Ивану Перфильевичу Елагину.

ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ, ПИСАННЫЙ РУКОЮ И. ЕЛАГИНА, НА ИМЯ А. С. ВАСИЛЬЧИКОВА ОБЪ ОКАЗАННЫХЪ ЕМУ МИЛОСТЯХЪ.

Александръ Семеновичъ, Пожаловавъ вамъ деревни, приказала я Елагину выдать вамъ на учрежденіе дома вашего 50,000, а за доходъ нынѣшняго года 5,000 рублей, которыя деньги вы отъ него и принять можете. Сверхъ сего приказано ему купить или сдѣлать для васъ на 24 персоны серебряный сервизъ, бѣлье къ столу и поваренную посуду: да когда отстроится и уберется, купленный отъ капитана Глазатова въ Луговой миллионной домъ отдать вамъ въ вѣчное владѣніе. И на все сіе Елагинъ указы отъ меня имѣть.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ БЬЕЛЬКЕ О ХОДѢ УСМИРЕНІЯ И ХАРАКТЕРѢ ПУГАЧЕВСКАГО БУНТА; ОБЪ ОТЪѢЗДѢ ЛАНДГРАФИНИ ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДТСКОЙ.

(9 апрѣля 1774.)

*) Madame, Les bandits d'Orenbourg vous ayant donné beaucoup d'inquiétude, il est bon de vous dire que j'ai reçu avant-hier deux courriers du général Bibikof, par lesquels il me mande que le général-major prince Pierre Golitsine, après avoir eu un combat très vif avec ces malheureux à quarante verstes d'Orenbourg, les a défaits totalement et a délivré la ville du blocus dans lequel ces misérables la tenaient depuis plusieurs mois. J'ai des lettres du gouverneur, qui mande que l'abondance des vivres a succédé à la disette où il se trouvait, n'ayant pu donner que demi-portion depuis

*) Милостивая государыня, Такъ какъ шайки оренбургскія надѣлали вамъ много беспокойства, то не худо сообщить вамъ, что ко мнѣ прибыли третьяго дня два курьера отъ генерала Бибикова: онъ извѣщаетъ меня, что генераль-маіоръ князь Петръ Голицынъ, послѣ очень жаркаго сраженія съ этими несчастными въ сорока верстахъ отъ Оренбурга, разбилъ ихъ совершенно и освободилъ городъ отъ блокады, въ которой злодѣи держали его нѣсколько мѣсяцевъ. Губернаторъ пишетъ мнѣ, что въ жизненныхъ припасахъ наступило обиліе послѣ такого недостатка, что онъ въ

примѣчательно только то, что г. камергеръ Васильчиковъ высланъ изъ дворца, и генераль-поручикъ Потемкинъ пожалованъ генераль-адъютантомъ и въ Преображенскій полкъ подполковникомъ». (*Русскій Архивъ* 1865 г., стр. 987, и *Сочиненія* Фонтъ-Визина, Спб. 1866 года, стр. 276).

trois mois à son monde. M. Bibikof a envoyé de tous côtés nettoyer les chemins inondés de petites bandes de voleurs, et j'espère que le calme va succéder à cette incartade, qu'on a pris plaisir dans les pays étrangers à grossir d'une façon inouïe. J'oubliais de vous dire que le chef dont on a tant prôné les talents dans les gazettes et qui pourtant n'est qu'un sot ivrogne, auquel les cosaques du Don, parmi lesquels il est né, avaient déjà donné ci-devant deux fois le knout pour différents forfaits, s'est sauvé avec deux de ses compagnons dans les plaines des Kirgises au-delà de la rivière Yaïk.

Quoiqu'il y ait une grande quantité de ces coquins de pris, parmi lesquels se trouvent les plus confidens du chef, cependant il n'y a aucune trace d'étrangers parmi eux, ni même aucun homme qui porte un nom ou une charge, mais c'est un ramas de bandits qui a forcé des villages entiers à les suivre, parce qu'ils pendaient hommes, femmes et enfants au moindre mot de résistance. Les cruautés qu'ils ont commises sont sans nombre, et les dévastations, où ils ont passé ou séjourné, aussi. M. Mestmacher, auquel vous vous intéressez, sera content, et par conséquent votre parente aussi. J'ai reçu votre lettre au sujet d'Alopeus. Je suis, comme toujours, très sensible à votre amitié, et vous en demandant la continuation

Catherine.

A Tsarsko-Sélo, ce 9 d'avril 1774.

теченіе трехъ мѣсяцевъ могъ выдавать людямъ только по полунощіи. Г. Бибииковъ разослалъ во всѣ стороны очищать дороги, наводненные мелкими шайками воровъ, и я надѣюсь, что спокойствіе возстановится послѣ этихъ проказъ, которыя въ чужихъ краяхъ съ удовольствіемъ преувеличили до неслыханныхъ размѣровъ. Я забыла вамъ сказать, что предводитель, — котораго талантъ такъ превозносили въ газетахъ и который однакожъ не болѣе какъ глупецъ и пьяница, уже и прежде два раза наказанный кнутомъ, за разные преступленія, козаками Донскими, его земляками, — убѣжалъ съ двумя изъ своихъ товарищей въ киргизскія равнины, за рѣку Яикъ.

Хотя уже захвачено множество этихъ мошенниковъ, въ числѣ которыхъ и самыя довѣренныя его люди, однакожъ нѣтъ между ними никакого слѣда иностранцевъ, и даже ни одного человѣка съ именемъ или должностного лица: это просто скопище разбойниковъ, которые принуждали цѣлыя селенія слѣдовать за ними, потому что они вѣшали мужчинъ, женщинъ и дѣтей при малѣйшей попыткѣ къ сопротивленію. Жестокости, ими произведенныя, неисчислимы, также какъ и опустошенія въ тѣхъ мѣстахъ, чрезъ которыя они проходили и гдѣ останавливались. Господинъ Местмахеръ¹⁾, которымъ вы интересуетесь, будетъ доволенъ, а слѣдовательно и ваша род-

¹⁾ Отправленный отъ русскаго правительства въ Ольденбургъ при Сальдернѣ Местмахеръ сдѣлался женихомъ дочери бывшаго ольденбургскаго губернатора барона Веделя. Г-жа Бьельке испрашивала у Императрицы покровительства Местмахеру, хваля его усердіе къ ея славі.

J'ai vu ces jours passés et j'ai éprouvé quel malheur c'est que de faire la connaissance de personnes de mérite: j'ai perdu la landgrave, et je suis inconsolable de cette perte; c'est bien sincèrement que je partage la tristesse de sa fille la grande duchesse; celle-ci n'est point grosse, comme on vous l'avait dit. Je ne suis point impatiente là-dessus, ni n'ai droit de l'être: je n'ai eu d'enfants qu'après neuf ans de mariage; il est vrai que les circonstances étaient différentes.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЭКУ ОБЪ ОТПРАВЛЕНИИ
ЭСТАФЕТЫ ВЪ МОСКВУ КЪ БНЯЗЮ М. ВОЛКОНСКОМУ.**

(15 апрѣля 1774 г.)

*) Schicken Sie eine Estafette mit diesen Beilagen nach Moskau an den Fürsten Wolkonski.

(Адресъ рукою Екатерины II:) Почтдиректору.

(Помѣта рукою Эка:) 15-го апрѣля 1774 г.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГРИММУ ¹⁾ О СМЕРТИ
ЛАНДГРАФНИ ГЕССЕНЪ-ДАРМШТАДСКОЙ И ПРОЧ.**

(25 апрѣля 1774.)

Ce 25 d'avril v. st. 1774.

**) Monsieur de Grimm, J'ai reçu hier votre lettre, datée de Riga du 19

ственища также. Я получила ваше письмо объ Алопеусѣ. Я, какъ и всегда, очень цѣню вашу дружбу и прошу о ея продолженіи. Екатерина.

Въ Царскомъ Селѣ, 9-го апрѣля 1774 года.

Я видѣла на этихъ дняхъ и испытала, какое несчастіе знакомиться съ достойными людьми: я лишилась ландграфини и неутѣшна отъ этой потери; искренно раздѣляю горе ея дочери. Великая Княгиня не беременна, какъ васъ увѣряли. На этотъ счетъ я не чувствую нетерпѣнія, да и не имѣю права на то: у меня у самой не было дѣтей въ продолженіе девяти лѣтъ супружества; правда впрочемъ, что обстоятельства были другія.

*) Отправьте эстафету съ этими приложеніями въ Москву къ кн. Волконскому.

25-го апрѣля стараго стilia 1774 года.

**) Господинъ Гриммъ, Я получила вчера ваше письмо изъ Риги отъ 19

¹⁾ Объ энциклопедистѣ Гриммѣ и его отношеніяхъ къ Екатеринѣ II см. *Сборникъ Р. Истор. Общества*, II, 324—398. Письма къ нему Императрицы сохранились вполнѣ и никогда еще не были напечатаны; что же касается до его писемъ къ ней, то ихъ собраніе не полно, и потому многія выраженія Екатерины II въ перепискѣ съ нимъ остаются, къ сожалѣнію, не совсѣмъ понятными. По видимому, изъ писемъ Гримма къ Императрицѣ не

(30) avril. Si vous avez fait le pleureur avec M. de Riedesel, au moins n'êtes-vous pas le seul: il m'a bien fait pleurer aussi. Cette landgrave était une femme unique: comme elle a su mourir! Quand mon tour viendra, je tâcherai de l'imiter, et je chasserai comme elle tous les pleureurs d'auprès de moi: je ne veux dans ce moment que des âmes de roche et des rieurs de profession.

Vous me dites: *comment sortir de votre empire?* Que puis-je répondre à cela, sinon par la phrase de Molière: «Monsieur George Dandin, vous l'avez bien voulu»; or donc, il ne tient qu'à vous de revenir. Je vous félicite de la grande joie que vous avez eue de célébrer mon quarante-sixième jour de naissance en Courlande. Je hais ce jour comme la peste: le beau présent qu'il me fait! Chaque fois il me fait don d'un an de plus, chose de laquelle je me passerais bien. Dites la vérité, ce serait une chose charmante qu'une impératrice qui toute sa vie n'aurait que quinze ans!

Mais adieu, monsieur de Grimm, cette lettre commence à ressembler aux jaseries après huit heures de Tsarsko-Sélo, et les sots qui la liront avant vous, pourraient trouver indécent que des personnes aussi graves que vous et moi écrivent des lettres pareilles. Vous connaissez les égards que chacun

(30) апрѣля. Если вы показали себя слезливымъ съ г. Ридезелемъ¹⁾, то по крайней мѣрѣ вы не одинъ: онъ и меня заставилъ плакать. Эта ландграфиня была единственная женщина: какъ она хорошо умерла! Когда придетъ моя очередь, я постараюсь взять съ нея примѣръ, и прогоню, какъ она, всѣхъ плакальщиковъ; хочу имѣть при себѣ въ эту минуту только каменные души и смѣющихся по ремеслу.

Вы мнѣ говорите: *какъ выбратся изъ вашей имперіи?* Что могу я на это сказать въ отвѣтъ, кромѣ фразы Мольера: «Господинъ Жоржъ Данденъ, вамъ это было угодно»; итакъ отъ васъ зависитъ возвратиться. Поздравляю васъ съ большою радостію, съ какою вы справляли въ Курляндіи сорокъ шестой день моего рожденія. Я ненавижу этотъ день какъ чуму: прекрасный подарокъ онъ мнѣ дарить! Каждый разъ онъ даритъ меня лишнимъ годомъ, вещь, безъ которой я очень могла бы обойтись. Скажите правду, не прекрасная ли была бы императрица, оставшаяся на всю жизнь пятнадцатилѣтнею.

Но прощайте, господинъ Гриммъ, это письмо начинаетъ походитъ на болтовню послѣ осьми часовъ въ Царскомъ Селѣ, и глупцы, которые прочтутъ его прежде васъ, могли бы найти неприличнымъ, что такіе степенные люди, какъ вы да я, пишемъ подобныя письма. Вамъ извѣстно, какимъ уваженіемъ всякій обязанъ своему

сдѣлано извлеченій въ обширномъ сборникѣ, изданномъ подъ заглавіемъ: *Correspondance littéraire, philosophique et critique de Grimm et de Diderot* (Paris, 1829—1831; 15 томовъ). Судя по помѣщаемому въ нашемъ текстѣ первому письму Екатерины къ Гримму видно, что переписка между ними началась тотчасъ по отъѣздѣ его изъ Петербурга, когда онъ былъ еще въ предѣлахъ Россіи.

¹⁾ Принадлежавшимъ къ свитѣ ландграфини во время ея путешествія въ Россію.

doit à son prochain, nommément ceux dont monsieur Thomas jouit: or donc par égards pour les sots plus sots que l'ami Tom, je finis, en vous souhaitant bonne santé et bon voyage. J'envoie ma lettre par la voie que vous m'indiquez, pour vous prouver mon exactitude.

Orenbourg est délivré, et selon ma prophétie cette farce finira par des coups et des pendaisons, pour lesquelles cependant mon goût n'augmente pas; mais j'ai fait un perte bien réelle: le général Bibikof est mort dans treize jours d'une fièvre chaude et bilieuse, à deux cents verstes d'en deça Orenbourg. A propos, comment vous portez-vous? Diderot m'écrit pour savoir l'état de votre santé, et cela de la Haie. Je vois d'ici qu'en lisant cette lettre vous serez attaqué de plus d'un épanchement de rate, et les originaux ne seront point épargnés. J'en sais bien la raison: c'est le cours des planètes et l'enchaînement des choses de ce monde qui auront produit ce moment-là. Avouez que voilà une terminaison à laquelle vous ne vous attendiez pas.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ РАСПОРЯЖЕНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II ОТНОСИТЕЛЬНО СЕКРЕТНОЙ КОМИССИИ, РАЗДѢЛЕННОЙ НА ОРЕНБУРГСКУЮ И КАЗАНСКУЮ ¹⁾

(26 [?] апрѣля 1774 г.)

Гвардіи капитанъ Александръ Лунинъ и капитанъ-поручикъ Савва Ма-

ближнему и какимъ именно пользуется господинъ Томасъ ²⁾; итакъ во вниманіе къ глупцамъ глупѣйшимъ друга Тома, заканчиваю, желая вамъ добраго здоровья и счастливаго путешествія. Я отправляю мое письмо путемъ, указаннымъ мнѣ вами, чтобы доказать вамъ мою точность.

Оренбургъ освобожденъ, и по моему предсказанію этотъ фарсъ кончится ударами и висѣлицами, къ которымъ однакожъ расположеніе мое не увеличивается; но я потерпѣла очень существенную потерю: генералъ Бибииковъ умеръ въ тринадцать дней отъ желчной горячки, въ двухъ стахъ верстахъ по сю сторону Оренбурга. Кстати, какъ ваше здоровье? Дидро писалъ мнѣ, спрашивая о состояніи вашего здоровья, именно изъ Гаги. Я отсюда вижу, что при чтеніи этого письма вы не разъ почувствуете расширение селезенки и оригиналы не будутъ пощажены. Мнѣ вполне извѣстна причина: теченіе планетъ и связь вещей міра произведутъ эти минуты. Признайтесь, что такого окончанія вы не ожидали.

¹⁾ Когда, по освобожденіи Оренбурга, оказалось въ немъ много колодниковъ, то Бибииковъ представилъ Императрицѣ объ учрежденіи и тамъ такой же секретной комиссії, какая была въ Казани. Екатерина утвердила это предположеніе рескриптами къ князю Щербатову, Бранту и Рейнсдорпу, съ тѣмъ чтобы каждая изъ двухъ комиссій была въ вѣдѣніи мѣстнаго губернатора. Тогда же послѣдовало и настоящее распоряженіе, о которомъ Государыня одновременно писала и въ Москву князю М. Волконскому. (См. *Москвитянинъ* 1845, № 9, письмо III). На подлинномъ время не означено.

²⁾ Комнатная собачка. Въ письмахъ своихъ къ Гримму Императрица называетъ ее то Thomas. то уменьшительнымъ именемъ Том.

вринъ имѣють, по предписанію покойнаго генерала Бибикова, переѣхать въ Оренбургъ, а въ Казань придется Преображенскаго полку капитанъ Волоцкой и п., которые обще съ подпоручикомъ В. Собакинымъ имѣють изслѣдовать дѣла тѣхъ колодниковъ, кои по мятежѣ въ Казань присланы будутъ; обѣимъ же секретнымъ комиссіямъ по дѣламъ имѣтъ сношеніе и другъ другу помогать должно; рѣшенныя же ими дѣла въ Казани отсылать на конфирмацію къ Казанскому губернатору, а кои въ Оренбургѣ разберуть, тѣ для конфирмаціи отсылать къ Оренбургскому губернатору.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г. А. ПОТЕМКИНУ О ПРЕДСТОЯЩИХЪ ПРОИЗВОДСТВАХЪ ПО ВОЙСКУ; О ПОСЫЛКѢ ПАВЛА ПОТЕМКИНА КЪ БИБИКОВУ.

(апрѣль 1774 г.)

Хочется мнѣ весьма всѣ произвожденія сегодня кончить, какъ гвардейскія, такъ и армейскія; но не вѣдаю, успѣю ли, и изъ сего мнѣ ожидать потомъ будетъ много недовольныхъ людей и лицъ, которыхъ всѣхъ, чаю, сего же дня или завтра увижу, и таковыя дни для меня такъ пріятны, какъ пилюли принимать. Фуъ, какъ хорошо быть на моемъ мѣстѣ! Allons, encouragez-moi avec quelque chose. Вѣдь Павлу Сергѣевичу достается въ генераль-маіоры; изволишь ли это вѣдать? Велю ему ѣхать къ Бибикову. Объ ласкѣ моей упомянуть нечего: ты самъ видѣлъ; какова я была вчера, такова и сегодня. Если бъ ты мнѣ пожаловалъ дни съ три сроку еще, я бъ все съ большимъ порядкомъ устроила и приготовила, а чрезъ то ничего потеряно не было бы. Прощай, сударикъ.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. Ѡ. Ѡ. ЩЕРБАТОВУ О ПРИНЯТІИ ИМЪ ГЛАВНАГО НАЧАЛЬСТВА НАДЪ ВОЙСКОМЪ ПО СЛУЧАЮ КОНЧИНЫ А. БИБИКОВА ¹⁾.

(1 мая 1774 г.)

Чрезъ донесенія ваши извѣстились мы, какъ о смерти генерала Бибикова, такъ и о воспріятой вами по немъ, въ качествѣ старшаго военачаль-

¹⁾ Этотъ рескриптъ составленъ Екатериною II по другой черновой редакціи неизвѣстнаго почерка, значительно измѣненной Императрицею при перепискѣ. Въ нижеслѣдующихъ примѣчаніяхъ представляемъ отмѣны первоначальной редакціи, чтобы показать, какія поправки Екатерина считала нужными. Въ исправленномъ видѣ рескриптъ подписанъ Государынею 1-го мая, полученъ же кн. Щербатовымъ 8-го этого мѣсяца. Подлинникъ хранится въ архивѣ Военно-топографическаго депо (См. *Записки Ак. Наукъ*, т. I, прилож. 4, стр. 2 и 18).

ника, главной командѣ надъ войсками, предводительству его вѣренными. До полученія впредь отъ насъ новыхъ повелѣній, поручаемъ мы вамъ принять между тѣмъ¹⁾ главную надъ сими войсками команду и вести по тѣмъ же самымъ основаніямъ, кои отъ покойнаго генерала Бибикова²⁾ толь благоразумно и удачно распоряжены были, дабы пнако не остановить теченія и исполненія всего дѣла. Но какъ порученная покойному Бибикову комиссія³⁾ въ разсужденіи перемѣнившихся нынѣ обстоятельствъ [пришла] въ гораздо лучшее положеніе, находимъ мы за нужно предписать⁴⁾ вамъ къ руководству вашему на первый случай слѣдующее :

1) Чтобъ вы продолжали неуспшно⁵⁾ пораженія и преслѣдованія бунтовщиковъ, вооруженно воюющихъ, и не пропустить ихъ въ околичныя губерніи, а притомъ по крайней возможности старались приводить въ повинненіе отложившуюся чернь.

2) Чтобъ вы въ возстановленіи нужнаго устройства съ повсемѣстною тишиною предоставляли однакожъ губернаторамъ, каждому въ его губерніи, яко истинному оныя хозяину и состояніе людей и нравовъ лучше знающему, главнѣйшее попеченіе о возстановленіи внутренняго устройства и тишины, по собственному каждому въ своей части лучшему усмотрѣнію.

3) Чтобъ для сего беспрестанное имѣли вы сношеніе съ окрестными губернаторами, и по ихъ представленіямъ и требованіямъ, подавали имъ воинскую помощь⁶⁾, не теряя изъ вида главнаго вашего предмета, въ первомъ пунктѣ описаннаго, требуя взаимно и отъ губернаторовъ ихъ способствованія вашимъ дѣламъ тамъ и тогда, гдѣ того истинная польза службы нашей требовать будетъ⁷⁾.

1) между тѣмъ данную оному генералу инструкцію нашу и въ слѣдствіе оной вести главную надъ войсками команду по тѣмъ же самымъ основаніямъ

2) кои отъ него

3) комиссія обнимала сверхъ военной части и многіе другіе предметы службы нашей и пользы государственной, то въ семъ разсужденіи при перемѣнившихся нынѣ обстоятельствахъ въ гораздо лучшее положеніе

4) предписать здѣсь на первый случай къ точному и ближайшему вашему руководству:

5) неуспшно исполненіе данной генералу Бибикову инструкціи, поелику оная относится до главнаго дѣла, т. е. до пораженія и преслѣдованія бунтовщиковъ, вооруженно воюющихъ, а притомъ по крайней возможности старались приводить въ повинненіе отложившуюся чернь и возстановлять нужное устройство съ повсемѣстною тишиною между оною; 2) чтобъ въ произведеніи обоихъ послѣднихъ предметовъ службы предоставляли однакожъ губернаторамъ

6) воинскую помощь, сообразуя оную съ настоящимъ планомъ главнаго вашего предмета и съ обстоятельствами, кои въ теченіе времени открываться будутъ, и требуя взаимно отъ губернаторовъ

7) За симъ 4-й пунктъ: Чтобъ вы власть и полномочіе отверстыхъ указовъ, покойному генералу Бибикову вѣренныхъ, когда уже дѣла приведены теперь въ выгоднѣйшую стезю, нежели какова была при самомъ его отравленіи, совсѣмъ не употребляли какъ развѣ въ

4¹⁾ Чтобъ вы строгими отъ себя грамотами требовали отъ Башкирцевъ выдачи Пугачева, изъясняя имъ всю гнусность его злодѣйства и жестокость праведной имъ отъ законовъ мести, если они его укрывать стануть, или же изъ своихъ рукъ упустятъ и не возвратятся добровольно въ повиновеніе Монаршей нашей власти, съ обѣщаніемъ напротивъ въ семь послѣднемъ случаѣ всемилостивѣйшаго отъ насъ прощенія ихъ вины, а притомъ и награжденія за поимку и выдачу злодѣя Пугачева, причинствовавшаго толикому разоренію и толикому пролитію невинной крови.

Мы ожидаемъ несумнѣнно отъ вашей вѣрности и усердія²⁾ къ службѣ нашей, что вы³⁾ благоразуміемъ вашимъ сдѣлаете себя наивяще достойнымъ, какъ нашей Монаршей милости, такъ и общаго почтенія.

Что принадлежитъ до произвожденій по ввѣренному вамъ корпусу, оныя должествуютъ теперь идти обыкновенною дорогою, почему и имѣете вы при каждомъ случаѣ о достойныхъ⁴⁾ по командирскимъ усмотрѣніямъ представлять въ тѣ мѣста, куда то слѣдовать можетъ.

О чрезвычайныхъ расходахъ имѣеть то же разумѣться, поколику на то времени доставать будетъ; но для случаевъ, онаго не сносящихъ, опредѣляемъ мы вамъ чрезъ сіе изъ казанскихъ доходовъ *пять тысячъ рублей*, изъ коихъ и позволяемъ мы вамъ чинить нужные расходы, по собственному вашему усмотрѣнію, тамъ⁵⁾, гдѣ нужно будетъ.

На столъ же опредѣляемъ вамъ по триста рублей на мѣсяцъ, пока сія ваша комиссія продолжится, и пребываемъ Императорскою нашею милостію благосклонны⁶⁾.

самой крайности и при такомъ непредвидимомъ случаѣ, который бы всякій моментъ дѣлалъ драгоцѣннымъ и важнымъ, слѣдовательно же безъ явнаго предубѣжденія и не оставлялъ свободы на испрошеніе нашихъ повелѣній.

1) Пунктъ 5-й: Чтобы вы строгими отъ себя грамотами потребовали отъ Башкирцевъ выдачи Пугачева, куда онъ нынѣ извѣстнымъ образомъ скрылся, изъясняя

2) патриотическаго усердія

3) что вы, руководствуясь оными и собственнымъ вашимъ благоразуміемъ, потщитесь нынѣ оправдать въ полной мѣрѣ то хорошее мнѣніе, которое мы объ васъ имѣемъ; слѣдовательно же, показывая себя отечеству истиннымъ гражданиномъ и сдѣлать себя въ то же время вяще достойнымъ

4) о достойныхъ по мнѣнію и смотрѣнію вашему отличнаго награжденія представлять

5) тамъ, гдѣ моментъ дѣлаетъ всю надобность и пользу:

6) Въмѣсто послѣднихъ строкъ въ первоначальной редакціи было: Комиссія, изъ офицеровъ гвардіи нашей составленная, имѣеть оставаться особенно отъ васъ въ настоящемъ ея положеніи, и пребываемъ вамъ впрочемъ Императорскою нашею милостію благосклонны. Данъ въ С. Петербургѣ апрѣля 1774 года.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ БЬЕЛЬКЕ О ДНѢ
СВОЕГО РОЖДЕНІЯ И О ГАЗЕТНЫХЪ СЛУХАХЪ.

(9 мая 1774.)

A Tsarsko-Sélo, ce 9 mai 1774.

*) Madame, Ce deux de mai si fréquent à revenir, malgré toutes les belles choses que vous me dites et me souhaitez à cette occasion, m'apporte toujours en présent une année de plus, et par là même je n'ai pas grande amitié pour lui, car, on a beau dire, c'est une chose très désagréable que de vieillir.

On nous tue tour à tour, le roi de Prusse et moi, pour le moindre mal que nous avons; selon mes nouvelles de Berlin, la dernière indisposition de ce prince était une grande bagatelle. Je pense que la future duchesse de Sudermanie ressemble à tant d'autres jeunes filles de son âge: enchantée à quatorze ans d'être mariée et très fâchée avant vingt ans de l'avoir été.

Il n'y a personne qui peut mieux savoir que M. de Saldern s'il mérite ce que les gazettes ont débité à son sujet: j'en appelle à sa conscience. Je vous prie, madame, de me conserver votre amitié et d'être assurée du cas que j'en fais.

Catherine.

(Адресъ писанъ рукою же Императрицы:) A madame madame de Bielke à Hambourg.

Въ Царскомъ селѣ, 9-го мая 1774 г.

*) Милостивая государыня, Это 2 мая¹⁾, такъ часто возвращающееся, — не смотря на все, что вы мнѣ говорите и желаете прекраснаго по этому случаю, всегда приносить мнѣ въ подарокъ лишній годъ, и по этому самому я не очень-то жалую этотъ день: что бы ни говорили, а старѣться — очень непріятная вещь.

Короля Прусскаго и меня беспрестанно хоронять изъ-за малѣйшаго разстройства нашего здоровья. По моимъ извѣстіямъ изъ Берлина, послѣднее нездоровье этого короля была величайшая бездѣлица. Я думаю, что будущая герцогиня Сюдерманландская²⁾ похожа на столькохъ другихъ дѣвушекъ ея возраста: она въ четырнадцать лѣтъ въ восторгѣ, что выходитъ замужъ, а въ двадцать будетъ очень жалѣть, что вышла. Никто лучше самого г. Сальтерна не можетъ знать, заслуживаетъ ли онъ того, что газеты на его счетъ распространяли: ссылаюсь въ этомъ случаѣ на его совѣсть. Прошу васъ, милостивая государыня, сохранить мнѣ вашу дружбу, и быть увѣренною въ томъ, что я очень цѣню ее.

Екатерина.

Госпожѣ Бьельке въ Гамбургѣ.

¹⁾ Т. е. 21 апрѣля по ст. ст., день рожденія Императрицы.

²⁾ Дочь герцога Ольденбургскаго Фридриха Августа, принцесса Елисавета Шарлотта, невѣста герцога Сюдерманландскаго, вполсѣдствіи Шведскаго короля Карла XIII. Ихъ бракъ состоялся 7 іюля 1774.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г. А. ПОТЕМКИНУ ОБЪ
ОТЫСКАНИИ ПОДОЗРИТЕЛЬНЫХЪ ЛЮДЕЙ.**

(лѣтомъ 1774 г.)

Пожалуй спроси и прочти докладъ казанской тайной комиссiи, который сего утра я возвратила князю Вяземскому, также и мое къ генералу-прокурору письмо о семь дѣлѣ. Je crois que la montagne accouchera d'une sougîs; однако если гдѣ сихъ шалуновъ отыскать должно, то чаю, здѣсь въ Царскомъ Селѣ, а то нигдѣ не опасны, а примѣты ихъ при семь посылаю: одинъ бѣшенный колодникъ показываетъ, что они отъ господина Пугачева отправлены меня съ сыномъ и съ невѣсткою убить.

(Адресъ рукою же Императрицы:) Григорью Александровичу Потемкину.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ РѢШЕНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II О ПРОИЗВОДСТВѢ ВЪ ЧИНЫ¹⁾.

(18 іюня 1774 г.)

Которые произведены, тѣмъ дать патенты. Исулина и Краснощекова жалую премьеръ-маіорами.

Не старшинство, но служба будетъ служить къ дальнему ихъ производству.

Впредь же какъ быть, о томъ вопишкской комиссiи предоставляется избрать положеніе сходственнѣе съ пользою службы.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГРИММУ О ДЛИННОМЪ
ПИСЬМѢ ЕГО, О МЕДИБАХЪ И ОСПОПРИВВАНІИ, О ПОТЕМКИНѢ И ПРОЧ.**

(19 апрѣля 1774.)

Сe 19 juin 1774.

*) En premier lieu, monsieur le philosophe, n'allez point vous imaginer

19-го іюня 1774 г.

*) Прежде всего, господинъ философъ, не воображайте, что вы получите от-

1) Это рѣшеніе послѣдовало на слѣдующій докладъ: Не угодно ли будетъ Ея Императорскому Величеству произведеннымъ генераломъ-фельдмаршаломъ графомъ Румянцовымъ войска Донского походнымъ полковникамъ Якову Денисову Исулину премьеръ-маіорскій, а Терскаго войска дворянину Горичу секундъ-маіорскій чины объявить съ тѣхъ чиселъ, въ кои они за отличность произведены, а войска Донского походнаго атамана Исулина и полковника Краснощекова за службы отцовъ ихъ бывшія и самими ими продолжаемыя отъ арміи въ премьеръ маіоры жъ.

que vous aurez une réponse à douze pages d'écriture. Das ist eine pure Unmöglichkeit: à Wetzlar même on diminue présentement die Schreibereien. Vous direz que voilà une raison qui sent le souverain: ces gens-là, comme tout le monde sait, en donnent souvent de celles que le vulgaire appelle telles quelles; eh bien, imaginez en une autre, comme par exemple la paresse, et vous ne serez pas loin de la vraie raison. J'aime beaucoup à recevoir des lettres de douze pages, quand elles sont aussi agréables que la vôtre de Dresde; mais, franchement parler, je n'ai pas un aussi grand goût pour les réponses que je devrais y faire.

Je suis fâchée de ce que je n'aurai de bonnes nouvelles à donner de votre santé à votre ami Diderot, car tout ce que vous m'en dites me fait augurer qu'on pourrait se porter mieux que vous ne faites et être encore sensé n'avoir pas la meilleure des santés possibles. Surtout je n'aime point ces fréquentes consultations de médecins: ces charlatans vous font toujours plus de mal que de bien, témoin Louis XV, qui en avait dix autour de lui, et qui cependant *mortuus est*; or, j'opine que pour mourir de leurs mains il y en avait neuf de trop. J'opine encore qu'il est honteux pour un roi de France qui vit au XVIII siècle de mourir de la petite-vérole; cela est welche. L'on m'a dit que l'Imp. de Russie s'était avisée de donner à Louis XVI par M. Durand le conseil sensé, humain et amiable de se faire

вѣтъ на двѣнадцати страницахъ. Это чистая невозможность: даже въ Вецларѣ¹⁾ теперь сокращаютъ письмоводство. Вы скажете, что вотъ причина, которая отзывается верховною властью: государи, какъ вѣмъ извѣстно, ссылаются часто на такъ называемыя въ просторѣчїи кое-какія причины; ну, представьте себѣ другую, напри- мѣръ лѣность, и вы будете недалеко отъ истины. Я очень люблю получать письма на двѣнадцати страницахъ, когда они такъ прїятны, какъ ваше изъ Дрездена, но, откровенно говоря, я не такая большая охотница до отвѣтовъ, которые должна бы писать на нихъ.

Жалѣю, что не могу сообщить хорошихъ извѣстїей о вашемъ здоровьи вашему другу Дидро, такъ какъ все, что вы мнѣ объ этомъ говорите, заставляетъ меня догадываться, что можно бы чувствовать себя лучше, чѣмъ вы себя чувствуете, и все-таки еще не пользоваться наилучшимъ здоровьемъ. Особенно я не люблю частыхъ докторскихъ консультацій: эти шарлатаны всегда приносятъ вамъ болѣе вреда, чѣмъ пользы; доказательство тому — Людовикъ XV-й: у него ихъ было десять, а онъ тѣмъ не менѣе умеръ²⁾; я думаю, чтобы умереть отъ ихъ рукъ, тутъ было девять лишнїихъ. Еще мое мнѣіе таково, что стыдно Французскому королю, въ XVIII-мъ столѣтїи, умереть отъ оспы; это по-вельхски. Мнѣ говорили, что Русская Импе-

¹⁾ Мѣстопробываніе имперской камеры, разсматривавшей споры между имперскими владѣніями.

²⁾ 10 мая н. ст. 1774 года.

inoculer par la main de M. Dimsdale, sans différer d'une seconde; on m'a dit aussi qu'elle était plus en droit qu'un autre de donner ce conseil, parce qu'elle en a fait l'essai sur elle et sur son fils.

M. Thomas, qui devrait être très sensible à l'honneur de votre souvenir, depuis un certain temps vit beaucoup plus au sein de sa famille que chez moi: il est fou de sa femme et de cinq enfants qu'il a et qui lui ressemblent comme deux gouttes d'eau. Cela fait une meute entière, qui arpentent avec moi tous les jardins possibles et puis modestement s'en retournent dans leur chaumière, où papa les suit sacrifiant les palais des rois, les sofas, les fauteuils d'étoffe d'or et les conversations philosophicomiques.

Je devrais répondre encore à bien d'autres articles de votre dépêche, comme par exemple dire un mot sur votre joie à la reçue de ma lettre, avoir de l'esprit comme quatre au sujet de vos promenades à grands pas par votre chambre et à propos des conversations que vous faites étant seul, faire des réflexions profondes sur Kelchen et George Dandin, vous parler des originaux qui me font rire et surtout du général Potemkine, qui est plus à la mode que bien d'autres et qui me fait rire à me tenir les côtés. Je devrais paraphraser ce que vous me dites de mon portrait attaché sur l'impériale de votre carrosse, plaindre le malheur de sa chute, maudire avec vous la porte cochère trop basse qui l'a causée, vous entretenir en passant

патрица позволила себѣ дать Людовику XVI-му черезъ г. Дюрана разумный, человеколюбивый и дружескій совѣтъ: велѣтъ себѣ привить оспу рукою г. Димсделя, не мѣшкающая ни секунды; мнѣ также сказали, что она была болѣе чѣмъ кто-либо въ правѣ дать этотъ совѣтъ, потому что испытала его на самой себѣ и на сынѣ.

Г. Томасъ, который бы долженъ быть очень чувствителенъ къ чести, что вы о немъ вспомнили, съ нѣкоторыхъ поръ живетъ гораздо болѣе въ средѣ своего семейства, нежели у меня: онъ влюбленъ въ свою жену и пятерыхъ дѣтей своихъ, которыя похожи на него какъ двѣ капли воды. Они составляютъ цѣлую свору, измѣряющую со мною всевозможные сады и потомъ скромно возвращающуюся въ свою хижину, куда отецъ слѣдуетъ за ними, отказываясь отъ царскихъ дворцовъ, дивановъ, кресель, обитыхъ парчами, и философско-комическихъ бесѣдъ.

Я должна бы еще отвѣчать на многія статьи вашей депеши, какъ напрямѣръ: сказать слово о радости вашей при полученіи моего письма, поострить за четверыхъ на счетъ вашихъ прогулокъ большими шагами по комнатамъ и на счетъ вашихъ разговоровъ наединѣ съ самимъ собою, пуститься въ глубокія размышленія о Кельхенѣ¹⁾ и Жоржъ Данденѣ, поговорить объ оригиналахъ, которые смѣшаютъ меня, и особливо о генералѣ Потемкинѣ, который болѣе въ модѣ, чѣмъ многіе другіе, и который смѣшитъ меня такъ, что я держусь за бока. Я бы должна была паразфразировать то, что вы мнѣ говорите о моемъ портретѣ, придѣланномъ на имперялѣ вашей кареты, по-

¹⁾ Иоаннъ Кельхенъ былъ лейбъ-хирургъ при Великомъ Князѣ Павлѣ Петровичѣ.

de votre séjour à Varsovie, vous dire un mot de l'enseigne de cabaret que le prince BÉLOSSELSKI vous a permis de copier, vous remercier du jeu d'onchets¹⁾ et de toutes vos générosités à mon égard, vous parler de mes regrets et des vôtres au sujet de M. Bibikof, vous remercier encore de votre amitié et de vos beaux sentiments, remplis de délicatesse, gronder un peu M. Baylies parce qu'il est docteur, applaudir à ce que vous me dites des comtes Roumiantsof, prier Dieu et le roi avec vous pour le comte et la comtesse Keyserling,—ce dernier article viendra de lui-même. Mais tout cela remplirait douze pages, et je veux que vous n'en ayez que six, pour vous prouver que vous n'écrivez pas tout-à-fait à une image. Adieu, seigneur Héraclite. Portez-vous bien. Ce titre vous vient, puisque vous signez: pleureur.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЧЕРНОВАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. М. ВОЛКОНСКОМУ О ПРОПУСКѢ СКВОЗЬ КАРАНТИНЪ ОЖИДАЕМЫХЪ ОТЪ ГР. П. РУМЯНЦОВА КУРЬЕРОВЪ²⁾.

Князь Михаилъ Никитичъ, По весьма важному положенію дѣлъ нашихъ, когда армія уже за Дунаемъ находится и всякій день извѣстій ждать должно о знаменитомъ происшествіи, и по фельдмаршальской ко мнѣ просьбѣ разсудила я за нужно, чтобъ вы сквозь карантинъ вездѣ приказали пропустить

жалѣть о несчастномъ его паденіи, проклясть съ вами слишкомъ низкія ворота, причинившія эту бѣду, поговорить съ вами мимоходомъ о вашемъ пребываніи въ Варшавѣ, упомянуть о кабачной вывѣскѣ, которую князь Бѣлосельскій вамъ позволилъ скопировать, поблагодарить васъ за бирюльки и за все ваши щедроты ко мнѣ; потолковать съ вами о моемъ и вашемъ сожалѣніи по поводу г. Бибикова, поблагодарить васъ еще за вашу дружбу и прекрасныя чувства, исполненныя деликатности, побранить немножко г. Бейлиса³⁾ за то что онъ докторъ, похвалить то, что вы мнѣ говорите о графахъ Румянцовыхъ, помолить Бога и короля съ вами за графа и графиню Кейзерлингъ,—эта послѣдняя статья придетъ сама собою. Но все это наполнило бы двѣнадцать страницъ, а я хочу вамъ дать только шесть, чтобъ доказать вамъ, что вы не совсѣмъ къ отраженію своему пишете. Прощайте, господинъ Гераклитъ. Будьте здоровы. Это прозваніе пристало вамъ, такъ какъ вы подписываетесь плаксею.

¹⁾ Forme corrompue du mot *Jonchets*. Dans l'*Héloïse* de Rousseau nous lisons: «On joue au volant, aux onchets» (VI, 10). Voir dans le Dictionnaire de Littré le mot *Honchets* et la note étym. sous *Jonchet* (Note de l'éditeur).

²⁾ По невозможности съ точностію опредѣлить время написанія этой записки, помещаемъ ее въ концѣ эпохи первой турецкой войны. Записки этой нѣтъ между бумагами князя М. Н. Волконскаго, напечатанными въ *Осмнадцатомъ Вѣкѣ*, I.

³⁾ William Baylies, лейбъ-медикъ Фридриха II, род. 1718, ум. 1787 г.

тѣхъ курьеровъ, кои о семь свободномъ сюда пропускѣ привезутъ отъ фельдмаршала Румянцова какой ни на есть видъ; о чемъ не мѣшкаявъ разошлите приказанія.

ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ, СЪ СОБСТВЕННОРУЧНЫМИ ДОБАВЛЕНІЯМИ ЕКАТЕРИНЫ II, ПРЕЗИДЕНТУ ЮСТИЦЪ-КОЛЛЕГІИ ЯКОВЛЕВУ¹⁾ О МЕДЛЕННОСТИ ДѢЛОПРОИЗВОДСТВА ВЪ ЭТОЙ КОЛЛЕГІИ.

(2 іюля 1774 г.)

Господинъ президентъ юстицъ-коллегіи, Многократно доходили до насъ и еще доходятъ жалобы частныхъ людей о медлительномъ производствѣ дѣлъ, или и о самой волокитѣ въ юстицъ-коллегіи [вм. вашей коллегіи]. И хотя мы, по многимъ челобитьямъ, нашими именными указами напоминали оной о скорѣйшихъ рѣшеніяхъ, изъ чего бы конечно желаніе наше о немедленномъ доставленіи каждому правосудія коллегія понять могла, однакожь видимъ мы, къ сожалѣнію или паче къ огорченію нашему, что жалобы на оную не токмо не престають, но паче умножаются. Чего ради мы принужденными себя находимъ напомнить вамъ, въ силу нашего указа 1763 года декабря 15-го дня, 10-го пункта, о прилежномъ смотрѣніи за департаментами вашей коллегіи, чтобы дѣла въ нихъ производимы были безъ волокиты и по сущей справедливости, и тѣмъ бы пресѣчены были всѣ намъ на оную коллегію докуки. Вы имѣете *сію нашу непремѣнную волю* объявить въ общемъ всѣхъ департаментовъ собраніи, и мы ожидаемъ отъ нашей юстицъ-коллегіи, что она впредь званіе свое лучше наблюдать будетъ, и послѣ сего отъ насъ ей увѣщанія не доведетъ насъ до того, чтобы мы принуждены были поступить съ нею такъ, какъ нѣкогда поступили съ коллегіею экономіи.

(Помѣта постороннею рукою:) Президенту Яковлеву 2-го іюля 1774 года. Ц. С.

СПИСОКЪ СЪ СОБСТВЕННОРУЧНОЙ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЕН. В. ДОЛГОРУКОМУ О РАСПОРЯЖЕНІИ ЕГО ВЪ ПОЛЬЗУ ЖЕНЫ²⁾.

Князь Василій Михайловичъ, Письмо ваше отъ 15-го числа сего мѣсяца, которымъ вы просили, чтобъ ваше имѣніе по васъ оставить женѣ вашей, я сего же мѣсяца 28-го дня подтвердовавъ, отослала въ Сенатъ. Впрочемъ остаюсь, какъ и всегда, вамъ доброжелательна. Екатерина.

¹⁾ Алексѣю Александровичу. — Добавленія печатаются курсивомъ.

²⁾ Сохранившаяся въ собраніи бумагъ гр. Блудова копія этой записки помѣчена 7-мъ іюля, но по содержанію ея это число оказывается не вѣрнымъ: подлинникъ относится скорѣе къ концу іюня мѣсяца.

Только я сердечно желаю, чтобъ многіе годы сіе распоряженіе осталось безъ дѣйствія; ибо по усердію вашему ко мнѣ весьма вамъ желаю здравствовать, и ласкаюсь въ скоромъ времени услышать о счастливомъ отраженіи Турокъ отъ береговъ крымскихъ.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ЭКУ О ПРЕКРАЩЕНІИ НА
ВРЕМЯ ПОЧТОВЫХЪ ОТПРАВЛЕНІЙ ВО ВНУТРЕННІЯ ГУБЕРНІИ.**

(9 іюля 1774 г.)

Господинъ почтдиректоръ, Дня на три не давайте ни эстафеть, ни почтъ отправить къ Москвѣ и внутрь имперіи, окромѣ что отъ меня именно приказано будетъ ¹⁾.

9-го іюля 1774 года. Царское Село.

(Помѣта рукой Эка:) Получено 9-го августа 1774 г.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II ЕЪ Г. А. ПОТЕМКИНУ ОБЪ
ОТПРАВЛЕНІИ ВЪ МОСКВУ ГЕНЕРАЛА ЧОРБЫ.**

(9 іюля 1774 г. ²⁾).

Aussitôt dit, aussitôt fait, monseigneur; при семъ посылаю письмо мое къ кн. Волконскому, но право Чорба надобно туда же отправить, а кличка при немъ быть же можетъ. Adieu, monsieur.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖѢ ВЪЕЛЪКЕ О СМЕРТИ
ПРИНЦА АВГУСТА ГОЛШТИНСКАГО И БРАТЪ ЕГО; ОБЪ УСПѢХАХЪ РУМЯН-
ЦОВА ЗА ДУНАЕМЪ, ГЕССЕНСКОМЪ МИНИСТРѢ МОЗЕРѢ И ДРУГ. ЛИЦАХЪ.**

(10 іюля 1774.)

A Péterhof, ce 10 juillet 1774.

*) Madame, C'est toujours avec un égal plaisir que je reçois vos lettres:

Въ Петергофѣ, 10-го іюля 1774 г.

*) Милостивая государыня, Я всегда съ одинаковымъ удовольствіемъ получаю

¹⁾ Это распоряженіе было конечно въ связи съ дурными извѣстіями о движеніяхъ Пугачева, котораго нападенія въ то время опасалась Москва и который 12-го іюля сжегъ Казань.

²⁾ Отнесено къ этому числу по соображенію переписки Императрицы съ княземъ М. Н. Волконскимъ (см. *Осминадцатый Вѣкъ* г. Бартенева I, 111). Объ отправленіи въ Москву генераль-маіора Чорбы упомянуто въ письмѣ ея къ Волконскому отъ 17 іюля 1774 г.

celle du 1 juillet n. st. est par conséquent du nombre. Comme vous voyez, je ne suis point à Tsarskoé-Sélo: les grandes chaleurs que nous avons eues ont été cause qu'il y a précisément un mois aujourd'hui que j'en suis partie, et ce n'est qu'ici au bord de la mer qu'on a pu respirer. Mais imaginez-vous, madame, ce qui vient d'arriver sur cette mer. Le fils aîné du feu prince George, mon oncle, le prince Auguste de Holstein, m'ayant prié de lui permettre de faire une campagne sur mon escadre qui croise cet été, comme de coutume, dans la Baltique, partit sur un de mes vaisseaux de guerre nommé l'Ezéchiel, il y a de cela à peu près trois semaines, de Kronstadt. Après avoir été retenu par les vents contraires, le 3 de ce mois à 5 heures du soir on aperçut sur le vaisseau le phare de Reval; le prince n'eut rien de plus pressé, quoiqu'il ne fût point d'un naturel fort vif, que de grimper sur un des mâts; mais en redescendant il se laissa choir, tomba sur un des bords du vaisseau la tête en bas, et de là dans la mer, où il se noya, malgré quatre nageurs qui se plongèrent dans la mer pour le sauver. On croisa plusieurs jours pour retrouver au moins son corps, mais jamais on n'a pu: vous ne sauriez croire la peine que cet accident aussi malheureux nous cause à tous. Son frère est à l'armée. On dit qu'il est d'un courage téméraire: il fait le coup de pistolet avec les Turcs; j'ai déjà prié le maréchal de l'empêcher de se faire tuer. Vous savez déjà, madame, que ce maréchal a commencé la campagne par la défaite au-delà du Danube d'uu

ваши письма: стало быть и послѣднее отъ 1-го іюля поваго стіля въ томъ числѣ. Какъ вы видите, я не въ Царскомъ: большая жара, которая у насъ стояла, была причиною, что сегодня ровно мѣсяцъ какъ я оттуда выѣхала, и только здѣсь на морскомъ берегу можно было дышать. Но представьте себѣ, милостивая государыня, что случилось на этомъ морѣ. Старшій сынъ покойнаго принца Георга, моего дяди, принцъ Августъ Голштинскій, выпросилъ у меня позволеніе участвовать въ экспедиціи моей эскадры, которая нынѣшнимъ лѣтомъ крейсруетъ по обыкновенію въ Балтійскомъ морѣ, и отправился на одномъ изъ нашихъ военныхъ кораблей, по имени Іезекіиль, недѣли три тому назадъ изъ Кронштадта. Послѣ задержки противными вѣтрами, 3-го числа этого мѣсяца въ 5-ть часовъ вечера увидѣли съ корабля ревелскій маякъ; принцъ хотя и не былъ особенно живого характера, постышиль вскарабкаться на одну изъ мачтъ, но, спускаясь оттуда, сорвался и упалъ на одинъ изъ корабельныхъ бортовъ головою внизъ, а затѣмъ въ море, въ которомъ и потонулъ, не смотря на то, что четыре человака бросились въ воду, чтобы спасти его. Потомъ крейсеровали нѣсколько дней, желая найти по крайней мѣрѣ трупъ его, но и это было напрасно: вы не повѣрите, какъ опечалилъ насъ всѣхъ этотъ несчастный случай. Братъ его въ арміи. Говорятъ, что онъ отлпчается отчаянною отвагой: перестрѣливается съ Турками на пистолетахъ; я уже просила фельдмаршала не давать ему играть жизни. Вы знаете уже, милостивая государыня, что этотъ фельдмар-

corps turc de quarante mille hommes et la prise de 29 pièces de canons fondus par M. Tott, brigadier du roi très-chrétien, avec 108 drapeaux et deux camps turcs. Il y a eu encore un autre corps turc battu entre Roustchouk et Tourtoukaï.

Avant-hier enfin il a plu à sa majesté Suédoise de me tirer de l'incertitude au sujet de son voyage: il m'a envoyé un courrier pour m'instruire qu'il a remis ce voyage jusqu'à l'année prochaine. Dites-moi, je vous prie, si la duchesse de Mecklembourg, dont vous m'annoncez l'arrivée à Hambourg, est séparée d'avec son mari, ou n'est-ce qu'un voyage de plaisir? Il est très sûr que M. Moser est un des plus grands vilains que j'aie connus de mes jours; je ne crois pas cependant que les chagrins qu'il a donnés à la landgrave aient avancé ses jours: cette princesse était mourante tous les jours depuis neuf ans; on a trouvé son état décrit jour par jour par elle-même depuis ce temps.

Je suis très curieuse d'apprendre la suite du voyage de la duchesse de Sudermanie; j'espère qu'on ne la fera pas attendre aussi longtemps pour son débarquement que pour son départ; les vaisseaux suédois ont été quinze jours à Wismar avant qu'on ait envoyé avertir mon oncle de faire partir sa

шалъ началъ кампанію пораженіемъ, по ту сторону Дуная, сорокатысячнаго турецкаго корпуса и взятіемъ 29-ти пушекъ, отлитыхъ г. Тоттомъ, бригадиромъ христіаннѣйшаго короля, съ 108-ю знаменами и двумя турецкими лагерями. Еще и другою турецкій корпусъ былъ разбитъ между Рушукомъ и Туртукаемъ.

Третьяго дня наконецъ Его Шведскому Величеству угодно было вывести меня изъ неизвѣстности касательно его путешествія: онъ прислалъ ко мнѣ курьера съ увѣдомленіемъ, что это путешествіе отложено до будущаго года. Скажите мнѣ пожалуйста, Мекленбургская герцогиня, о прибытіи которой въ Гамбургъ вы извѣщаете меня, развелась ли съ своимъ мужемъ, или она путешествуетъ только для удовольствія? Совершенно вѣрно, что г. Мозеръ одинъ изъ самыхъ негодныхъ людей, какихъ я знавала на своемъ вѣку¹⁾; не думаю однакожъ, чтобы огорченія, причиненныя имъ ландграфинѣ, сократили ея дни: эта принцесса постепенно умирала всякій день въ продолженіе девяти лѣтъ; нашлись записки, въ которыхъ она во все это время изо дня въ день сама описывала свое положеніе.

Мнѣ очень любопытно услышать о дальнѣйшемъ путешествіи герцогини Сюдерманландской; надѣюсь, что ее не заставятъ такъ долго ждать высадки, какъ она ждала отправленія; шведскіе корабли стояли двѣ недѣли въ Висмарѣ, прежде чѣмъ моему дядѣ дано было знать, чтобы онъ отправилъ свою дочь изъ Эйттина. Но на

¹⁾ Г-жа Бьельке въ письмѣ отъ 1 іюля говорила Императрицѣ, что смерть ландграфини (30 марта 1774 г.) была ускорена печальми, причиненными Мозеромъ, который, послѣ ея возвращенія изъ Петербурга, сильно ссорилъ ее съ ландграфомъ.

filie d'Eutin. Mais en voilà assez pour aujourd'hui, n'est il pas vrai? Adieu, aimez-moi toujours un peu.

СПИСОКЪ СЪ СОБСТВЕННОРУЧНОЙ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. В. ДОЛГОРУКОМУ О ЩЕРБИНИИ И ВОЕННЫХЪ ДѢЛАХЪ.

(14 іюля 1774 г.)

Князь Василій Михайловичъ, Каковъ мой отвѣтъ, писанный моею же рукою генераль-поручику Щербинину, я при семъ прилагаю копію. Прикажете спросить у Стремоухова, для чего онъ солгалъ на Евдокима Алексѣевича. Впрочемъ остаюсь къ вамъ, какъ и всегда, доброжелательна.

Екатерина.

Вашу реляцію отъ 3-го іюня я сейчасъ получила и радуюсь, что все благополучно; только не вѣдаю, для чего господа морскіе съ непріятелемъ по сю пору не перевѣдываются хотя опытомъ сожженія, употребля на то, безъ большого риска, что способно.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГРИММУ О ПОЛУЧЕННЫХЪ ОТЪ НЕГО ИЗВѢСТІЯХЪ, О ПРЕБЫВАНІИ ЕГО ВЪ БЕРЛИНѢ, НЕПРІѢЗДѢ ШВЕДСКАГО КОРОЛЯ И ПРОЧ.

(14 іюля 1774.)

*) A Péterhof, où ni moi, ni Thomas, nous ne nous plaisons point et où cependant nous sommes tous les deux depuis un mois, ce 14 juillet 1774.

Monsieur George Dandin, s'il vous plaît, qu'est ce que ces émissaires que vous me dépêchez? Riedesel est venu me faire ici des galimatias de votre part, auxquels je veux mourir si j'entends goutte. Si je ne me trompe, depuis le mois de septembre je n'ai cessé de répéter, aussi souvent qu'il vous a plu de me mettre dans le cas, que monsieur George Dandin

этотъ разъ довольно, не правда ли? Прощайте, любите меня по прежнему немножко.

*) Въ Петергофтѣ, гдѣ ни мнѣ, ни Томасу не правится и гдѣ однакожъ мы оба находимся уже мѣсяць, сего 14-го іюля 1774 года.

Господинъ Жоржъ Данденъ, скажите пожалуйста, что за агентовъ вы мнѣ присылаете? Ридезель пріѣзжалъ сюда сообщать мнѣ отъ вашего имени галиматю, изъ которой я, хоть умереть, ничего не понимаю. Если не ошибаюсь, съ сентября мѣсяца я не переставала повторять, всякій разъ какъ вамъ угодно было подать мнѣ къ тому случаю, что господинъ Жоржъ Данденъ вполне воленъ располагать своими

était parfaitement le maître de ses actions, *de rester, d'aller, de revenir*. Or, je crois que M. George Dandin et compagnie nous prennent Tom et moi, Dieu me le pardonne, pour des girouettes de clocher, puisqu'à tout bout de champ ils s'étudient à faire répéter des paroles aussi claires, aussi laconiques que peu propres à interprétation quelconque, ou bien, selon le texte d'aujourd'hui de l'évangile, vous avez des oreilles, et vous n'entendez pas, et de l'entendement sans compréhension. Cette dernière expression me paraît cependant d'une force qui sent l'impolitesse. J'ai eu de la peine à l'employer, *car* vous savez que je suis polie: vous m'avez donné pareil attestat de bouche et par écrit, et vous n'êtes pas homme à vous dédire, quoique vous et vos adhérents soupçonniez les autres de girouetterie. Je me doute d'où vous vient ce petit *scrupule*: c'est, je veux parier, parce qu'en votre présence je me suis éloignée de certain excellent, mais très ennuyeux citoyen, qui a été tout de suite remplacé, je ne sais pas trop comment, par un des plus grands, des plus drôles et des plus amusants originaux de ce siècle de fer.

Mais à propos de cela, je viens de recevoir votre lettre de Berlin du 30 juin, et j'ai été enchantée de l'accueil que le roi de Prusse vous a fait, et que l'un à l'autre vous vous faisiez la cour. Je ne suis point étonnée de ce qui s'est passé à Rheinsberg; je connais l'amitié du prince Henri.

Voulez-vous des nouvelles d'ici? Il y a huit jours que par une très

дѣйствіями, *оставатся, уххати, возвратитъся*. И поэтому я полагаю, что г. Жоржъ Данденъ и компанія принимаютъ Тома и меня, да проститъ мнѣ Господь, за флюгеры на колокольняхъ, такъ какъ они при всякомъ случаѣ стараются заставить повторять слова столь же ясныя, столь же лаконическія, какъ и не дающія повода къ какимъ бы то ни было перетолкованіямъ, или ужъ, согласно сегодняшнему евангельскому тексту, у васъ есть уши и вы не слышите, или умъ безъ разумія. Это послѣднее выраженіе кажется мнѣ однако столь сильнымъ, что отзывается неучтивостью. Мнѣ трудно было употребить его, *ибо* вы знаете, что я учтивая; вы мнѣ дали этотъ аттестатъ устно и письменно, а вы не такой человѣкъ, чтобъ отречься отъ своихъ словъ, хотя вы и ваши приверженцы подозрѣваете другихъ въ флюгерствѣ. Я догадываюсь откуда происходитъ ваше маленькое сомнѣніе: бьюсь объ закладъ, отъ того, что въ вашемъ присутствіи я удалилась отъ нѣкоего прекраснаго, но очень скучнаго гражданина, который тотчасъ же былъ замѣненъ, не знаю сама какъ это случилось, однимъ изъ самыхъ великихъ, изъ самыхъ смѣшныхъ и забавныхъ оригиналовъ нынѣшняго желѣзнаго вѣка.

Но кстати, я только что получила ваше письмо изъ Берлина отъ 30-го іюня, и была въ восторгѣ отъ пріема, который сдѣлалъ вамъ прусскій король, и что вы другъ за другомъ ухаживали. Я не удивляюсь тому, что произошло въ Рейнсбергѣ: я знаю дружбу принца Генриха.

longue lettre S. M. Suédoise a annoncé ce dont nous nous doutions, malgré toutes les assurances du contraire qu'il se tuait à nous donner sans qu'on l'en priât, savoir, *qu'il ne viendrait pas.*

Vous aurez en France un règne de vigueur: ne voilà-t-il pas que le roi et tous ses frères se sont fait inoculer? Je souhaite de tout mon coeur que les eaux de Carlsbad rendent de la sagesse à vos boyaux et que vous croissiez en vertu, en science et en belle humeur, jusqu'à la fin des siècles ou du siècle, à votre choix. Il m'est impossible de vous laisser ignorer que M. Tom a une fille charmante, dont il est fou et qui lui ressemble de figure et d'humeur; vous devez être parfaitement heureux de savoir cela. Le maréchal Roumiantsof fait en delà du Danube de fort jolies choses, que vous pourrez lire dans les gazettes. Mais après avoir dit tout cela, je n'ai garde de signer.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ И. ПЕРФИЛЬЕВУ СЪ ПРИКАЗАНИЕМЪ СДѢЛАТЬ СТРОГІЙ ВЫГОВОРЪ НѢКОМУ РУБАНОВСКОМУ ЗА ПОДАННУЮ ИМЪ ВЕЛИКОМУ КНЯЗЮ ПРОСЬБУ.

(16 іюля 1774 г.)

Иванъ Перфильевичъ, При семь посылаю къ вамъ записку, которую господинъ Рубановскій осмѣлился вручить сыну моему ¹⁾; призовите его къ

Хотите новостей отсюда? Недѣлю тому назадъ Его Шведское Величество сообщилъ намъ въ длинномъ письмѣ то, чего мы уже ожидали, не смотря на увѣренія въ противномъ, которыя онъ давалъ намъ выбываясь изъ силъ, хотя мы его вовсе о томъ не просили, именно, *что онъ не придетъ.*

У васъ будетъ во Франціи энергическое царствованіе: король и всѣ его братья дали себѣ привить оспу. Желаю отъ всей души, чтобъ карлсбадскія воды возвратили благоразуміе вашимъ кишкамъ и чтобъ вы росли въ добродѣтели, въ знаніи и въ хорошемъ расположеніи духа до скончанія вѣковъ или вѣка, по вашему усмотрѣнію. Никакъ не могу умолчать передъ вами, что у г. Тома родилась премиленькая дочка, по которой онъ съ ума сходитъ и которая похожа на него лицомъ и характеромъ; вы должны быть вполне счастливы, узнавъ это. Фельдмаршалъ Румянцовъ производитъ за Дунаемъ прелестныя вещи, которыя вы можете прочесть въ газетахъ. Но послѣ всего, что вамъ наговорила, я уже не могу подписаться.

¹⁾ Вотъ эта записка:

Статскій совѣтникъ Рубановскій, будучи изъ дворянъ, воспитанъ въ кадетскомъ корпусѣ, обученъ двумъ чужезаннымъ языкамъ и инженерству, находился въ военной, придворной и статской службахъ 29-тъ лѣтъ, въ томъ числѣ въ военной коллегіи экзекуторомъ и нынѣ въ дворцовой канцеляріи въ одномъ чинѣ съ 1764 г. съ ноября мѣсяца невступно 10-тъ лѣтъ. Въ продолженіе службы своей, сверхъ должности по званію своему, исправлялъ съ доказательною ревностію и усердіемъ многія комиссіи, а особливо при дворѣ, не только по командѣ, но и отъ высочайшей особы Ея Величества въ Вoszъ почи-

себѣ и сдѣлайте ему именемъ моимъ крѣпкій за сіе выговоръ и скажите ему, что я нахожу, что самое сіе показываетъ, коль мало онъ знаетъ законы и государственнй порядокъ, въ которомъ запрещено Фамилію утруждать просьбами таковыми. Впрочемъ остаюсь къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

(Рукою же Государыни:) Юля 16-го числа 1774 года.

УКАЗЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ П, Г. А. ПОТЕМКИНУ О ПРИСЫЛКѢ ПОВѢРЕННЫХЪ ОТЪ ЗАПОРОЖСКАГО ВОЙСКА ДЛЯ РѢШЕНІЯ ДѢЛА О ЕГО ПРИТЯЗАНІЯХЪ.

(21 юля 1774 г.)

Указъ нашему генералу и Новороссійской губерніи генералу-губернатору Потемкину.

По умножившимся беспокойствамъ и замѣшательствамъ въ земляхъ Новороссійской губерніи съ сѣчею Запорожскою, разсудили мы нынѣ разсмо-

вающей Государыни Императрицы Елисаветы Петровны всемилостивѣйше порученныя, по каковымъ и приобрѣлъ себѣ высочайшую милость и довѣренность.

Не прерывая оное усердіе и по дворцовой канцеляріи, стремился произвести всевозможную пользу пріумноженіемъ казнѣ доходовъ, безъ наималѣйшаго дворцовымъ крестьянамъ отягощенія, а именно: переобработкою малоокладныхъ мельницъ, хлѣбопашествомъ и прочими тому подобными средствами. Сверхъ того въ 1768 годѣ, будучи отъ канцеляріи отправленъ въ нѣкоторыя волости для усмирения крестьянъ, не оставилъ между разными разбирательствами вкоренившееся зло, въ запущеніи вымышленной недоимки, истребить, и до того довести, что канцелярія въ послѣдующія времена по тому примѣру чинила во всѣ волости подтвержденія и тѣмъ самымъ порядочный его поступокъ оправдала; умалчивая о прочихъ множественныхъ полезностяхъ, каковыя произведены въ десятилѣтнюю его въ томъ мѣстѣ бытность. Не дерзнулъ бы онъ, Рубановскій, о семъ что-либо упомянуть, если бъ не были тому доказательствомъ письменныя по канцеляріи дѣла.

Такой образъ службы заставилъ бы довольно почувствовать заступленіе мѣста статскаго дѣйствительнаго совѣтника, положеннаго по новымъ штатамъ дворцовой канцеляріи, бывшимъ статскимъ совѣтникомъ г. Самойловымъ.

Но въ разсужденіи долговременной его службы и преимущественнымъ трудамъ (sic), въ обиду ему, Рубановскому, едва можно и почестъ, хотя первый въ настоящемъ чинѣ и моложе послѣдняго.

А какъ и сверхъ того моложе его, Рубановскаго, произведены чинами и помѣщены на президентскую вакансію, не бывъ ни въ службѣ старѣе, ни въ трудахъ преимущественнѣе; то и просить, чтобъ хотя съ потерєю предъ сими младшими старшинства, нынѣ ему чинъ дѣйствительнаго статскаго совѣтника пожаловать, съ пристойнымъ жалованьемъ, и опредѣлить въ сходственное съ онымъ мѣсто здѣсь въ Санктпетербургѣ.

Если же столько онъ счастливъ быть не можетъ, то хотя до будущей впредь сходственной съ нынѣшнимъ его чиномъ вице-президентской въ коллегіяхъ вакансіи помѣстить его тѣмъ же чиномъ въ главной дворцовой канцеляріи на мѣсто дѣйствительнаго статскаго совѣтника, съ опредѣленіемъ и жалованья по тому чину, которая вакансія, какъ слышно, скоро опредѣленіемъ дѣйствительнаго статскаго совѣтника Самойлова къ другому дѣлу очистится, дабы заступленіемъ сей съ стороны, а паче младшимъ предъ нимъ, не могъ онъ, Рубановскій, въ мысляхъ у людей неповинно затверженъ быть недостойнымъ.

трѣть сіе дѣло и прекратить тѣмъ всѣ оныя единожды навсегда. Въ семь намѣреніи указали мы войску Запорожскому приложенною при семъ въ копіи грамотою прислать сюда повѣренныхъ съ потребными къ рѣшенію того доказательствами о ихъ притязаніяхъ, и до тѣхъ поръ остаться спокойно. Вамъ же симъ повелѣваемъ приказать въ помянутой порученной руководству вашему губерніи, чтобъ всѣ зачатые понынѣ тамъ селенія остались въ настоящемъ положеніи, и какъ сіи отнюдь распространяемы, такъ и другія вновь зачинаемы не были до точнаго впредь о томъ соизволенія нашего; включенную же здѣсь нашу грамоту имѣете вы отправить къ Запорожскому войску.

Екатерина.

21-го іюля 1774 года въ Петергофѣ.

СПИСОКЪ СЪ ГРАМОТЫ, ПОДПИСАННОЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, АТАМАНУ ЗАПОРОЖСКАГО ВОЙСКА О ПРИСЫЛКѢ ОТЪ ОНАГО ПОВѢРЕННЫХЪ.

(іюль 1774 г.)

Божіею милостію мы, Екатерина вторая, Императрица и Самодержица всероссійская и пр. и пр. и пр.

Нашего Императорскаго Величества подданному, войска Запорожскаго кошевому атаману и всему войску Запорожскому наше Императорскаго Величества милостивое слово.

Когда къ вамъ отъ нашего генерала Потемкина прислано будетъ требованіе о Запорожскомъ войскѣ, то наше соизволеніе есть, чтобъ вы то число, сколько имъ требовано будетъ, немедленно отправили. Мы уповаемъ, что сіе наше соизволеніе отъ войска Запорожскаго исполнено будетъ съ извѣстною намъ его ревностію, и пребываемъ, такъ какъ всегда, вамъ кошевому атаману и ко всему войску Императорскою нашею милостію благосклонны. Дана въ Петергофѣ іюля мѣсяца дня, лѣта отъ Рождества Христова 1774, а государствованія Нашего втораго на десять года.

(На подлинномъ подписано :)

Екатерина.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г. А. ПОТЕМКИНУ ОБЪ ОТПРАВЛЕНІИ БОЛЬШЕЙ ЧАСТИ ГЕНЕРАЛОВЪ ИЗЪ ТУРЕЦКОЙ АРМІИ ВЪ МѢСТА, ОХВАЧЕННЫЯ ПУГАЧЕВСКИМЪ БУНТОМЪ.

(іюль 1774 г. ¹).

Батенька, пошлите повелѣнія въ обѣ арміи, чтобъ, оставя самое нужное

¹) Писано вѣроятно по полученіи извѣстія о мирѣ съ Турками, которое пришло 23 іюля (см. письмо о томъ Екатерины II къ кн. М. Волконскому въ *Оснадцатомъ Вѣкѣ*, I, 112).

число генераловъ при войскахъ для возвращенія полковъ въ Русь, чтобъ генералы-поручики и генералы-маіоры ѣхали, каждый изъ тѣхъ, коимъ велѣно быть при дивизіи Казанской, Нижегородской, Московской, Сѣвской и прочихъ бунтомъ зараженныхъ мѣсть, въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ они расписаны имѣть свое пребываніе, и чтобъ каждый изъ нихъ взялъ съ собою не великій эскортъ и вездѣ бѣ объявляли, что войска идутъ за ними, а при войскахъ можно оставить генералитетъ тотъ, кому квартировать въ спокойныхъ мѣстахъ, какъ-то: дивизіи Украинской, Ревельской, Лифляндской, Смоленской, Бѣлорусской и пр.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПСКА ЕКАТЕРИНЫ II БЪ Г. А. ПОТЕМКИНУ ПО ПОВОДУ ПРЕДОСТАВЛЕНІЯ ГР. П. ПАНИНУ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ ДЛЯ УСМИРЕНІЯ ПУГАЧЕВСКАГО БУНТА.

(іюль 1774 г.)

Увидишь, голубчикъ, изъ приложенныхъ при семь штукъ, что господинъ графъ Панинъ изъ брата своего изволилъ дѣлать властителя съ безпредѣльною властію въ лучшей части имперіи, то-есть, Московской, Нижегородской, Казанской и Оренбургской губерніи, а *sous-entendu* есть и прочія; что если сіе я подпишу, то не токмо князь Волконскій будетъ и огорченъ и смѣшонъ, но я сама ни малѣйше не сбережена, но предъ всѣмъ свѣтомъ перваго враля и миѣ персональнаго оскорбителя, побоясь Пугачева, выше всѣхъ смертныхъ въ имперіи хвалю и возвышаю. Вотъ вамъ книга въ руки: изволь читать и признавай, что гордые затѣи сихъ людей всѣхъ прочихъ выше. При семь прилагаю и Бибииковскую инструкцію для *confrontatio*, и тотъ пунктъ не худъ, гдѣ сказано, что всѣхъ людей, гдѣ бѣ ни были, онъ можетъ какъ, гдѣ и когда хочетъ¹⁾....

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II БЪ С. СТРЕКАЛОВУ О ПЕРЕПИСКѢ УКАЗОВЪ И РЕСКРИПТА ПО СЛУЧАЮ НАЗНАЧЕНІЯ ГРАФА П. ПАНИНА ГЛАВНОКОМАНДУЮЩИМЪ ПО УСМИРЕНІЮ ПУГАЧЕВСКАГО БУНТА.

(29 іюля 1774 г.)

Степанъ Федоровичъ, Прикажи приложенные указы написать, какъ я ихъ переправила, также и рескриптъ, въ которомъ я желаю, чтобъ начало было сохранено то, каково къ Бибиикову покойному написано есть. Два

¹⁾ Этими словами и въ подлинникѣ оканчивается записка.

пункта записки я рѣшила, а о третьемъ выправиться надлежитъ, что давалось и что дается.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЯ РЕЗОЛЮЦИИ ЕКАТЕРИНЫ II НА ЗАПИСКЪ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ЕЙ ПО СЛУЧАЮ ПОРУЧЕНИЯ ГРАФУ П. ПАНИНУ УСМИРЕНИЯ ПУГАЧЕВСКАГО БУНТА.

(29 юля 1774 г.)

З а п и с к а.

1) Надлежитъ сообщить генералу графу Панину всѣ наставленія, данныя покойному генералу Бибикову и двумъ учрежденнымъ въ Казани и Оренбургѣ секретнымъ комиссіямъ, равно какъ и полученныя отъ нихъ до сихъ поръ доношенія и рапорты.

Противъ перваго пункта на полѣ рукою Императрицы написано слѣдующее: *При сихъ комиссіяхъ находится особливый, отъ насъ опредѣленный генералъ-майоръ Потемкинъ; онъ, что впредь происходитъ будетъ, сообщитъ нужныя свѣдѣнія.*

2) Для лучшей удобности и для избѣжанія могущихъ повстрѣчаться разныхъ коллизій, не повелѣно ль будетъ препоручить оныя комиссіи въ вѣдомство графа Панина?

Противъ сего пункта рукою Императрицы приписано: *Нѣтъ, для того, что оная подо мною.*

3) Какое повелѣніе дано ему будетъ о полученіи и откуда денегъ, какъ на пребываніе его и при немъ находящихся, такъ на переѣзды его и на отправленіе по востребованію нужды въ разныя мѣста его подчиненныхъ, равно и на другіе, случиться могущіе чрезвычайные расходы ¹⁾).

ЧЕРНОВОЙ ПРОЕКТЪ РЕСКРИПТА, СЪ СОБСТВЕННОРУЧНЫМИ ПРИПИСКАМИ ЕКАТЕРИНЫ II, ГРАФУ ПАНИНУ О НАЗНАЧЕНІИ ЕГО ГЛАВНОКОМАНДУЮЩИМЪ ПО УСМИРЕНІЮ ПУГАЧЕВСКАГО БУНТА ²⁾.

(29 юля 1774 г.)

Признавая по испытанію отличныя ваши, яко истиннаго патріота, качества усердія къ особѣ нашей, любви и вѣрности къ отечеству, равно какъ

¹⁾ См. напечатанную непосредственно предъ симъ собственноручную записку Императрицы.

²⁾ Въ окончательномъ видѣ, съ измѣненіями и сокращеніями, по указаніямъ Императрицы, этотъ рескриптъ помѣщенъ въ VI томѣ *Сборника Русскаго Историческаго Обще-*

и ревности къ нераздѣльной службѣ онаго и нашей, пріемлемъ мы за благо всемилостивѣйше вамъ поручить усмиреніе возставшихъ отъ нѣкотораго времени смятенія и бунта въ нѣдрахъ имперіи нашей, подъ предводительствомъ самозванца и злодѣя Пугачева, а совокупно съ онымъ и возстановленіе общей тишины и порядка государственнаго въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ оное замѣшательство настоитъ ¹⁾. Въ слѣдствіе сего опредѣляемъ мы въ главную вашу команду, какъ всѣ тѣ войски, кои дѣйствительно уже противу Пугачева употребляемы были, такъ и вновь пынѣ въ усиленіе ихъ отсюда отряженные полки со всѣми гарнизонами и другими разными деташи-ментами, въ тѣхъ окрестностяхъ находящимися. Но какъ намѣреніе наше въ порученіи вамъ отъ насъ сего государственнаго дѣла не въ томъ одномъ долженствуетъ состоять, чтобъ поражать, преслѣдовать и истреблять злодѣевъ, оружіе противу насъ и верховной нашей власти воспріявшихъ; но паче въ томъ, чтобъ поелику возможно сокращая пролитіе крови заблуждающихъ, кое для матерняго и человѣколюбиваго нашего сердца толь оскорбительно, возвращать ихъ на путь исправленія чрезъ истребленіе мглы, духи ихъ помрачившей, возстановлять вездѣ повиновеніе, покой и безопасность внутренняго гражданскаго общежитія и приводить опять всѣ разстроенныя части государственнаго правленія въ прежній ихъ порядокъ: то, для соединенія въ одну цѣль сего сугубаго предмета, отдаемъ мы равно въ главную вашу команду губернаторовъ Казанскаго и Оренбургскаго со всѣми ихъ провинціальными и уѣздными правленіями, яко тѣ двѣ губерніи, въ которыхъ уже развратъ и неустройство духовъ явнымъ образомъ открылось. А сверхъ всего, еще снабжаемъ васъ слѣдующимъ здѣсь за подписаніемъ собственной нашей руки отверстымъ указомъ, дабы всѣ и каждый безъ изыятія, кому принадлежитъ, по должности и званію, какая-либо часть власти духовнаго, воинскаго и гражданскаго правленія нашего, вездѣ неукоснительно и безъ всякаго отлагательства исполняли всѣ ваши до сего сугубаго предмета относящіяся требованія и приказанія. Находившись толь долгое время при исправленіи знатнѣйшихъ должностей воинскихъ и гражданскихъ службы государственной, не можете вы не знать всѣхъ оныхъ коренныхъ узаконеній, и для того несумнѣнно ожидаемъ мы отъ васъ, что вы при употребленіи ввѣренной вамъ отъ насъ сей полной власти предохраните

ства, между бумагами графа П. И. Панина, стр. 81. Настоящая же черновая редакція была напечатана мною въ *Запискахъ Академіи Наукъ*, т. III, въ Приложеніи № 4, озаглавленномъ: «Матеріалы для исторіи Пугачевского бунта», стр. 16.

¹⁾ Предыдущія строки, по повелѣнію Императрицы (см. выше стр. 420) замѣнены началомъ даннаго Бибикову рескрипта (см. выше стр. 367), при чемъ послѣ наименованія губерніи «Оренбургской» прибавлены слова: «и Казанской губерніяхъ». Заимствованіе изъ помянутаго рескрипта идетъ до словъ: «во многихъ случаяхъ» включительно.

цѣлость ихъ. Впрочемъ же употребленіе во всякомъ случаѣ кстати и ко времени дѣйствительнѣйшихъ мѣръ предаемъ мы съ полною довѣренностію собственной вашей разборчивости и лучшимъ на мѣстѣ усмотрѣніямъ, удостоверяясь напередъ, что патріотическій вашъ духъ не упуститъ конечно собою никогда ничего такого, что только къ скорѣйшему исполненію возложеннаго на васъ важнаго государственнаго дѣла нѣкоторымъ образомъ способствовать можетъ. Мы не хотимъ, да и не можемъ опредѣлить вамъ теперь мѣста, гдѣ бы вамъ на первый часъ взять пребываніе ваше, ибо сіе долженствуетъ зависѣть отъ обстоятельствъ, слѣдовательно же и отъ собственного вашего по онымъ усмотрѣнію; *а между тѣмъ дабы преподать вамъ всѣ отсюда возможныя пособія, повелѣли мы присовокупить къ сему форму манифеста, на жителей губерніи Московской адресованнаго. Изъ содержанія его постигнете вы намъ пріятное; но въ то же время оставляемъ мы опредѣлить вамъ самимъ, теперь ли сей манифестъ непосредственно обнародовать, или же отложить еще публикацію онаго до усмотрѣнаго вами впредъ удобнѣйшаго момента, не надобенъ ли еще сей же самый манифестъ и для жителей губерніи Нижегородской, какъ ближе опасности подлежащихъ, также и не найдете ли вы сверхъ того за нужно сдѣлать въ немъ какую-либо перемѣну прибавленіемъ, или убавленіемъ нѣкоторыхъ израженій или мыслей. Рѣшите вы сами благоразуміемъ вашимъ всѣ сіи подробности и употребите манифестъ такъ и тогда, какъ то для пользы дѣлъ лучше быть можетъ ¹⁾.*

При толь обширной комиссіи, какова есть поручаемая нынѣ отъ насъ патріотическому вашему усердію и соединяющая въ себѣ всѣ части политическаго, военнаго и гражданскаго управленія въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ коснулась зараза Пугачевскаго злодѣйства, или же которыхъ она приближаться станеть, конечно нужны вамъ будутъ хорошія и надежныя орудія; чего ради и позволяемъ мы вамъ брать и употреблять по усмотрѣнію вашему *на мѣстѣ* ²⁾ всѣхъ тѣхъ, какъ изъ находящихся *при должностяхъ* ³⁾ и въ дѣйствительной службѣ, такъ и изъ отставныхъ всякихъ чиновъ обою званія, военнаго и гражданскаго, коихъ вы отмѣнно способными къ чему либо находить будете, приглашая ихъ къ добровольному себя употребленію въ толь нужномъ государственномъ случаѣ.

Повторяя напоследокъ, что мы вамъ съ полною и неограниченною до-

¹⁾ На полѣ собственноручно Императрицею противъ подчеркнутыхъ ею же строкъ приписано: *Сей манифестъ на сей часъ оставляется.*

²⁾ Это слово приписано Императрицею.

³⁾ Также приписано Императрицею. Въмѣсто того было прежде написано: въ Москвѣ при мѣстахъ.

вѣрностію вѣряемъ изысканіе и употребленіе всякихъ средствъ и мѣръ къ прекращенію продолжающихся беспокойствъ, по лучшему вашему усмотрѣнію представляющихся удобностей, уполномочиваемъ мы васъ, сверхъ того, дѣлать отъ себя и собственнымъ вашимъ именемъ всякія письменныя и печатныя объявленія, если вы когда въ томъ нужду признаете для пользы и поспѣшествованія порученнаго вамъ дѣла толикой важности.

Да будетъ вамъ благодать Всевышняго спутникомъ и руководителемъ; мы же, усердно о томъ моля, пребываемъ вамъ Императорскою нашею милостію благосклонны. Данъ въ Петергофѣ іюля 29 дня 1774 г.

ПРОЕКТЪ МАНИФЕСТА, СЪ СОБСТВЕННОРУЧНЫМИ ПОПРАВКАМИ ЕКАТЕРИНЫ II, КЪ ЖИТЕЛЯМЪ МОСКОВСКОЙ ГУБЕРНІИ ДЛЯ ВОЗБУЖДЕНІЯ ИХЪ КЪ ЭНЕРГИЧЕСКОМУ ОТПОРУ, ПОЖЕРТВОВАНІЯМЪ И ОБРАЗОВАНІЮ ОПОДЧЕНІЯ ПО ПОВОДУ РАЗОРЕНІЯ ПУГАЧЕВЫМЪ КАЗАНИ ¹⁾.

(іюль 1774 г.)

Божіею милостію, мы, Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица всероссійская и пр. и пр. и пр.

Объявляемъ всѣмъ нашимъ вѣрноподаннымъ Московской губерніи, а особливо благородному дворянству и всѣмъ вообще гражданамъ оной.

Извѣстно уже всѣмъ, какъ о появившемся отъ нѣкотораго времени, въ предѣлахъ Оренбургской губерніи, государственномъ злодѣѣ и возмутителѣ Емельянѣ Пугачевѣ, такъ и о томъ, что онъ съ скаредными своими послѣдователями отъ вѣрныхъ и храбрыхъ нашихъ войскъ, подъ главнымъ предводительствомъ покойнаго генерала Бибикова, многократно поражаемъ былъ. Мы начинали уже ласкаться пріятною надеждою, что возжженное ими бѣдственное и для любезнаго нашего отечества толь разорительное пламя гражданскаго неуройства скоро и совершенно прекращено будетъ, какъ преждевременная смерть упомянутаго достойнаго генерала сдѣлала нечаянную остановку въ расположенныхъ и предуготовленныхъ имъ къ сему благоразумныхъ мѣрахъ, даже до того, что злодѣй Пугачевъ, собравъ вновь разсыпанныя толпы пагубныхъ своихъ сообщниковъ, прокрался мимо окружившихъ его воинскихъ стражъ чрезъ рѣку Каму въ Казань, и хотя по нѣсколькихъ дняхъ оттуда войсками, пришедшими на помощь, отбитъ былъ, однакожь между тѣмъ предупѣлъ знатную часть предмѣстія того города огрabitъ, выжечь и многихъ жителей плѣнить и погубить.

¹⁾ Согласно съ резолюціею Екатерины II, означенною выше въ примѣчаніи на стр. 423, этотъ манифестъ не пошелъ въ дѣло.

Несчастное сіе вновь происшествіе тѣмъ вѣще оскорбляетъ духъ и сердце наше, чѣмъ болѣе видимъ мы нынѣ благословеніемъ Божиимъ ¹⁾ прекращеніе настоящей нашей съ Портою Оттоманскою тягостей войны, которая ею поднята была по однимъ наущеніямъ и пропскамъ завистниковъ славы Россійской, попеченіемъ и трудами нашими до возможнаго края величества въ толь короткое время возведенной, и чрезъ доставленіе мира полезнаго, прочнаго и ограждающаго на будущія времена какъ вѣдншую безопасность, такъ и всю донинѣ предъ свѣтомъ пріобрѣтенную знатность Россіи. А какъ таковое съ городомъ Казанью послѣдовавшее бѣдствіе можетъ теперь угрожать равнымъ нашествіемъ отъ злодѣя Пугачева и злодѣйской его толпы, въ неистовствѣ своемъ вездѣ слѣды лютейшаго варварства оставляющихъ, и предѣламъ Московской губерніи, центръ и коренную силу имперіи составляющей, то въ отвращеніе сего крайняго и наивѣдншаго зла, коего *одна* воображаемая возможность въ высшей уже степени поражаетъ материнскія наши чувствованія, не умедлили мы нимало, призывая въ помощь пекущуюся о насъ благодѣть Всевышняго Промысла, принять и дѣйствительно исполнить всѣ тѣ возможныя мѣры и пособія, кои въ настоящее еще *время при самомъ прекращеніи войны* ²⁾ отъ насъ изысканы быть могли. Почему къ принятію главнаго начальства надъ всѣми противу внутреннихъ враговъ и изверговъ отечества ополчающимися войсками нашими, и къ повсемѣстному прекращенію расширившагося злодѣйства, назначили мы нашего въ ревности и искусствѣ въ гражданскихъ и военныхъ дѣлахъ давно и довольно испытаннаго генерала графа Петра Панина, уполномоча его достаточною властію къ сопряженію въ одну цѣль, то есть, въ остановленіе и преломленіе необузданнаго злодѣевъ буйства, всѣхъ по разнымъ мѣстамъ представляться могущихъ силъ и средствъ ³⁾. Не сумнѣваемся мы, правда, что сей новый начальникъ, употребляя съ прозорливостію и поспѣшностію ввѣренныя ему отъ насъ силы тамъ, гдѣ того польза дѣлать требовать будетъ, оправдаетъ совершенно и въ полной мѣрѣ возложенную на него неограниченную довѣренность нашу ⁴⁾, и что равномѣрно и войски всѣ, подъ командою его находящіяся, не перестанутъ подавать съ своей стороны въ пора-

¹⁾ Карандашомъ зачеркнуты слѣдующія слова: приближеннымъ время и часъ возвратить отечеству драгоцѣнный покой чрезъ скорое.....

²⁾ Подчеркнутыя слова приписаны на полѣ Императрицею вмѣсто прежнихъ: внѣшнейю войною упражненное время.

³⁾ Карандашомъ зачеркнуты слѣдующія слова: да и повелѣвъ отправить въ команду его нѣсколько полковъ въ усиленіе тѣхъ корпусовъ, кои уже въ краяхъ возмущенія находятся и донинѣ засвидѣтельствовали вѣрность и любовь свою къ государственному благу истиннымъ мужествомъ и доброю волею.

⁴⁾ Зачеркнуто карандашомъ: и всего отечества.

женіи, преслѣдованіи и истребленіи государственныхъ злодѣевъ тѣ же самыя опыты храбрости, коими они толико себя донынѣ прославили; но какъ тутъ же собственная безопасность каждаго гражданина и истиннаго сына отечества существенно взыскиваетъ, чтобъ тѣмъ не меньше и каждый посвятилъ къ спасенію общества, коего онъ членъ, всѣ отъ него зависящія силы, то и почли мы за нужно отозваться симъ нашимъ монаршимъ поощреніемъ ко всѣмъ вообще жителямъ Московской губерніи, какъ близкимъ уже отъ той напасти, которая постигла городъ Казань, дабы всѣ они, по состоянію своего чина, званія и достатка, поревновали дѣйствительно воспособствовать скорому и сильному отраженію мерзкаго и беззаконнаго умысла самозванца Пугачева, который въ очевидномъ своемъ обманѣ всячески подражаетъ стопамъ прежде бывшаго государственнаго предателя Отрепьева. Покроемъ завѣсою тѣ бѣдственныя и поносныя для Россіи дѣянія и времена. Отъ одного ихъ напаятованія содрогаеть сердце наше. Мы увѣряемъ себя наипаче, что когда и въ ту пору сыскались при повсемѣстныхъ замѣшательствахъ истинныя сыны отечества, кои извлекли оное собственными своими пособіями изъ самой гибели, нынѣ тѣмъ наипаче вѣрные наши подданные, памятуя всѣ наши къ нимъ материнскія благодѣянія, наше неусыпное попеченіе о частной ихъ пользѣ и наши неутомленные труды и подвиги о славѣ и общемъ благоденствіи всего отечества, воспламяются единодушнымъ жаромъ къ защищенію и спасенію онаго. Особливо же возлагаемъ мы сію надежду на дворянство Московской губерніи, какъ такой корпусъ, котораго вся благородность, отличность и знатность предъ народомъ истекаетъ отъ единой существенной надобности непремѣннаго содержанія онаго въ порядкѣ и который лично каждымъ членомъ его не иначе пріобрѣтенъ, какъ въ праведное и достойное воздаяніе оказанныхъ имъ самимъ или предками его ¹⁾ услугъ въ службѣ и оборонѣ отечества; въ разсужденіи чего, по самому существу благороднаго званія его, и не можетъ ни въ какихъ другихъ обстоятельствахъ настоять для него толь близкаго и свойственнаго долгу обязательства ятти и спѣшить на помощь и спасеніе отечества, какъ въ такомъ случаѣ внутренняго раздора и мятежа, гдѣ нѣкоторая обольщенная часть черни, низвергнувъ съ себя законное Государю и верховной его власти повиновеніе, дерзнула явно и вооруженною рукою возстать противу оной. Дворянство губерніи Казанской предшествовало уже въ семь случаѣ извѣстнымъ всему обществу похвальнымъ подвигомъ и примѣромъ, который навсегда и въ роды родовъ его пребудетъ почтен-

¹⁾ Предыдущія строки, начиная послѣ слова «въ порядкѣ», въ подлинникѣ отмѣчены на полѣ крестикомъ.

берши въ его главное управленіе; о чемъ Сенатъ нашъ имѣеть куды надлежитъ дать знать.

Въ Петергофѣ іюля дня 1774 г.

ЧЕРНОВОЙ, ОТЧАСТИ СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ, УКАЗЪ ЕКАТЕРИНЫ II ВОЕННОЙ КОЛЛЕГИИ О ДОСТАВЛЕНІИ ГРАФУ П. ПАНИНУ СВДѢНІЯ О ВСѢХЪ ВОЙСКАХЪ, КОТОРЫЯ БУДУТЪ ПОДЧИНЕНЫ ЕМУ ПРИ УСМИРЕНІИ ПУГАЧЕВСКАГО БУНТА.

(29 іюля 1774 г.)

Указъ нашей Военной коллегіи.

Узнавъ желаніе нашего генерала графа Петра Панина служить намъ въ пресѣченіи бунта ³⁾ и возстановленіи внутренняго порядка въ губерніяхъ Оренбургской и Казанской, повелѣваемъ военной коллегіи доставить къ нему немедленно надлежащее свѣдѣніе о всѣхъ тѣхъ войскахъ, которыя нынѣ въ тамошнемъ краю находятся и которыя отсюда и изъ другихъ мѣстъ для того же командированы, съ повелѣніемъ отъ себя къ тѣмъ войскамъ состоять отнынѣ подъ его главною командою. Въ Петергофѣ, іюля дня 1774 г.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. РУМЯНЦОВУ СЪ БЛАГОДАРЕНІЕМЪ ЗА ЗАБЛЮЧЕНІЕ СЛАВНАГО ДЛЯ РОССИИ МИРА.

(29 іюля 1774 г.)

Графъ Петръ Александровичъ, Сего мѣсяца 23-е число сынъ вашъ, генераль-маіоръ графъ Михайлъ Румянцовъ пріѣхалъ сюда съ благополучнымъ отъ васъ извѣстіемъ о счастливомъ заключеніи толь хорошаго мира. Черезъ три дня за нимъ слѣдовалъ маіоръ Ефимовичъ, съ которымъ вы меня увѣдомляете, что визирскія подписанія отнюдь не замѣшались. Одно и другое я единственно приписываю разумному вашему предводительству и руководительству. Съ новою сею пріобрѣтенною государству столь полезною славою отъ всего сердца васъ поздравляю. Всевышній предоставилъ вамъ вести войну съ непрерывною поверхностію надъ непріателемъ и окончить ее миромъ таковымъ, какъ въ нашей исторіи едва отыщется ли. За все сіе моя и всего государства благодарность вѣчно съ вами пребудеть.

(Помѣта неизвѣстнаго:) Въ Петергофѣ, 29-го іюля 1774 года.

¹⁾ Подчеркнутыя слова написаны Императрицею вмѣсто слѣдующихъ, ею зачеркнутыхъ: поручили мы нашему генералу графу Петру Панину усмирение бунта.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. РУМЯНЦОВУ СЪ БЛАГОДАРЕНІЯМИ ЗА МИРЪ, ЗАКЛЮЧЕННЫЙ ИМЪ ВЪ БУЧУКЪ-КАЙНАРДЖИ.

Графъ Петръ Александровичъ, При случаѣ отправленія сего курьера, который къ вамъ везетъ разныя мои резолюціи, поспѣли ко времени и кстати въ моихъ садахъ тридцать ананасовъ, которые къ вамъ посылаю, зная, что вы ихъ любите. Примите сей малый даръ, отъ добраго сердца происходящій, и прохладжайтесь ими на здоровье, хотя немного, послѣ толикихъ многихъ и славныхъ вашихъ трудовъ во время войны и при заключеніи мира таковаго, какъ еще Россія не имѣла. Признаться надобно, сей клейнотъ вы ей доставили. Плоды онаго бесчисленны будутъ, и при каждомъ имя вашей въ незабвенной памяти останется. Хотя по размѣнѣ ратификацій, гдѣ и какъ бы онѣ размѣнены ни были, я празднество мира здѣсь и отправлю, но самое большое празднество означу не прежде вашего возвращенія въ отечество, и то на Москвѣ, дабы мы при ономъ могли имѣть удовольствіе видѣть оному виновника. Мой же пріѣздъ къ Москвѣ скоро быть не можетъ, ибо у меня на Москвѣ дворца, послѣ сгорѣвшаго во время язвы, нѣту, а каменный не поспѣлъ; но я къ построенію деревяннаго все мѣры теперь беру, и вѣрно сіе построение не замѣшкается. Нужно мнѣ теперь комплектовать гвардіи Преображенскій полкъ. Желая, чтобъ сіе комплектованіе служило и къ награжденію заслуженныхъ солдатъ армейскихъ полковъ, и для того прошу васъ приказать выбрать наилучшихъ семьсотъ человекъ и прислать ихъ сюда съ посланнымъ для сего капитаномъ Рахмановымъ; въ число сихъ требую я именно Старооскольскаго полку гренадера Микулина, отличившагося при столь многихъ случаяхъ. Впрочемъ остаюсь къ вамъ съ отличнымъ доброжелательствомъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГРИММУ О МИРѢ СЪ ТУРЦІЕЮ, О ПОРАЖЕНІЯХЪ ПУГАЧЕВА, О ПОТЕМКИНѢ И ПРОЧ.

(3 августа 1774.)

**) A S^t Pétersbourg, ce 3 d'août, jour destiné à un Te Deum, ne vous en déplaie, pour la paix; voilà le second pour cette occasion, et j'en ai encore deux à écouter, après que les deux ambassades auront échangé les*

**) Въ С.-Петербургѣ, сего 3-го августа, день назначенный для молебна, не во гнѣвъ вамъ будь сказано, по случаю мира; вотъ уже второй по этому поводу, а я должна выслушать еще два, когда посольства обмѣняются ратификаціями: моего*

ratifications, celle de mon bon ami monsieur Abdul-Hamet et la mienne. Or, cette paix nous est venue à l'improviste: elle est bonne et honnête, et tout le monde en est content, et moi aussi; et vous aussi, n'est ce pas?

J'ai eu l'honneur de recevoir votre № 4 ce matin, qui n'a que huit pages. Je vous en remercie: il est, sauf respect, le plus fou de tous vos griffonnages, mais quelque longs qu'ils soient, je les lis volontiers deux à trois fois, car ils sont très plaisants, quoique peu sages. J'ai une quantité prodigieuse de choses à vous dire, et voilà pourquoi je ne vous dirai pas une d'un bout jusqu'à l'autre. Je ne suis pas Diderot: je ne saurais à la fois embrasser autant de matières que lui, ni griffonner aussi vite; il me faudrait un cahier énorme de papier et du temps, et j'ai un Te Deum sur les bras et trois quarts d'heure, sauf les empêchements qui me viendront, à vous donner seulement, outre M. Thomas et sa fille chérie, qui se trouvent dans ma chambre et qui exigent de moi mille attentions.

Or donc, pour commencer en règle, je vous dirai que je n'ai point les torts que vous me donnez, parce que je ne me trouve point les qualités que vous me prêtez: je suis peut-être bonne; je suis ordinairement douce, mais par état je suis obligée de vouloir terriblement ce que je veux, et voilà à peu près tout ce que je vauх, et pas plus, mais trève sur mon compte.

Ce médecin de Sans-Souci qui vous a envoyé à Carlsbad m'a fait grand

друга Абдуль-Гамида и моею. По этотъ миръ достался намъ нежданно-негаданно; онъ хорошъ и почетенъ, и всѣ имъ довольны, и я также; и вы также, не правда ли?

Я имѣла честь получить сегодня утромъ вашъ № 4, въ которомъ всего только восемь страницъ. Благодарю васъ за него: онъ, не въ обиду будь сказано, самое безумное изъ всѣхъ вашихъ царапаній; но какъ бы они ни были длинны, я ихъ охотно перечитываю два и три раза, потому что они очень забавны, хотя не совсѣмъ разумны. Я имѣю сообщить вамъ множество новостей, и вотъ почему не сообщу вамъ ни одной отъ начала до конца. Я не Дидро и не могла бы объять вдругъ столько предметовъ какъ онъ, ни такъ скоро царапать; мнѣ бы понадобилась огромная тетрадь бумаги и время, а у меня молебень на рукахъ и я могу вамъ посвятить всего только три четверти часа, не считая неожиданныхъ препятствій, которыя пожалуй встрѣтятся, а кромѣ того г. Томъ и его возлюбленная дочка сидятъ въ моей комнатѣ и требуютъ отъ меня бездны внимательности.

Итакъ, чтобъ начать по порядку, скажу вамъ, что я не такъ виновата какъ вы находите, потому что не признаю за собой качествъ, которыя вы мнѣ приписываете: можетъ-быть я добра, я обыкновенно кротка, но по своему положенію я вынуждена хотѣть страшно сильно то, чего я хочу, и вотъ почти единственныя мои достоинства, не болѣе. Но довольно на мой счетъ.

Этотъ докторъ въ Санъ-Суси, который послалъ васъ въ Карлсбадъ, очень утѣшилъ

plaisir avec sa cure. Mon courage ne va pas encore jusqu'à guérir les autres: jusqu'ici je ne guéris et ne traite que mes propres maladies; je n'entends rien aux boyaux fêlés et je veux parier que les médecins font tort à la réputation de vos boyaux, et qu'un jour, que le bon Dieu veuille éloigner le plus que possible, l'on trouvera vos boyaux entiers. Sur ce retour et non retour dont vous me parlez tant, je vous ai fait une missive expresse, à laquelle je me rapporte.

Lorsque j'en étais ici, il m'est venu une très grosse dépêche qu'il a fallu lire et qui me disait que le marquis Pougatschef, comme le nomme Voltaire, a été battu, je crois au moins pour la huitième ou neuvième fois: il n'a pas gardé un canon. Cela m'a fait quitter ma lettre, et puis est venu le Te Deum, et puis la journée comme à l'ordinaire, et puis un jour de cour, et onze heures d'intervalle, de façon que vous verrez qu'à neuf heures du soir j'aurai moins d'esprit et la tête moins brouillonne que ce matin, où elle était plaisamment montée. Cependant, il ne faut pas tout-à-fait désespérer de votre bon génie, qui tire des gens ordinairement plus qu'il ne réussit à d'autres: vous avez le talent du développement et la faculté de faire sortir en dehors ce qui est dans l'intérieur de la tête de celui à qui vous avez affaire. Vous allez vous récrier, mais cela est vrai et très vrai.

A propos de ceci, qu'est-ce que vous allez faire près du duc d'Orleans?

меня своимъ лѣченіемъ. У меня еще не хватаетъ храбрости лѣчить другихъ: до сихъ поръ я лѣчу и вылѣчиваю только свои собственные болѣзни; я вовсе не знаю толка въ поврежденныхъ кишкахъ и готова биться объ закладъ, что доктора вредятъ репутации вашихъ кишекъ, и что въ одинъ прекрасный день, который да отсрочить Господь какъ можно далѣе, ваши кишки окажутся цѣлыми. Объ этомъ возвращеніи или невозвращеніи, о которомъ вы мнѣ столько говорите, я вамъ написала нарочное посланіе, и на него ссылаюсь.

Когда я дописала до этихъ поръ, ко мнѣ пришла огромная депеша, которую надо было прочесть и которая сообщила мнѣ, что маркизъ Пугачевъ, какъ называется его Вольтеръ, былъ побитъ, кажется по меньшей мѣрѣ въ осьмой или девятый разъ: у него не осталось ни одной пушки; это заставило меня перервать письмо мое, а потомъ подошелъ молебень, а потомъ обычный ходъ дня, а потомъ куртагъ и одиннадцать часовъ промежутка, такъ что вы увидите, что въ девять часовъ вечера я буду менѣ умна и моя голова менѣ задорна, чѣмъ сегодня утромъ, когда она была забавно возбуждена. Однако не надо совершенно отчаяваться въ вашемъ добромъ геніи, который обыкновенно извлекаетъ изъ людей болѣе чѣмъ это удастся другимъ: у васъ есть даръ развивать и способность вызывать наружу скрытое внутри головы тѣхъ, съ кѣмъ вы имѣете дѣло. Вы станете противорѣчить, но это правда, истинная правда.

Кстати, что вы дѣдете дѣлать при герцогѣ Орлеанскомъ? вы не будете блестятъ

vous n'y brillerez pas, car il est exilé, amen. Je ne me meurtris plus les doigts; depuis que vous êtes parti je n'ai pas fait un noeud; je tricote présentement une couverture de lit pour Thomas mon ami, que le général Potemkine prétend lui voler. Ah! que c'est une bonne tête que cet homme-là! il a plus de part que personne à cette paix, et cette bonne tête est amusante comme un diable. Monsieur l'hérétique, quand vous irez les trouver, vous verrez s'ils le sont: vous en prenez le chemin en écrivant huit pages avec les eaux de Carlsbad; cela est très mal fait à vous, et je devrais vous en gronder au moins comme Mme Geoffrin gronde Burigni; mais je laisse ce soin à votre archiatre de Sans-Souci. Or, si pouviez ignorer ce que c'est qu'un archiatre, je vous dirais que c'est le titre ici auquel aspirent tous les Esculapes et que je n'ai donné jusqu'à present à aucun, non pas pourtant parce que je les compte tout-à-fait pour des mazettes, mais peut-être pour quelque chose d'approchant.

Je vous fais mes compliments sur la lettre du prince Henri et je souhaite que celle-ci, mal construite et mal griffonnée qu'elle est, puisse contribuer à votre santé. Adieu.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КНЯЗЮ М. ВОЛКОНСКОМУ О ПРИВЪТІИ ВЪ ПЕТЕРБУРГЪ ЯЩЕГО КАЗАКА ЕВСТАФІЯ ТРИФОНОВА СЪ ПРЕДЛОЖЕНІЕМЪ О ВЫДАЧѢ ПУГАЧЕВА ¹⁾.

(8 августа 1774 г.)

Князь Михайло Никитичъ, Сего утра явился къ князю Григорію Гри-

тамъ, потому что онъ въ изгнаніи. Аминь. Я уже не раню себѣ пальцевъ; съ тѣхъ поръ какъ вы уѣхали, я не сдѣлала ни узла; вяжу теперь постельное одѣяло для Томаса, моего друга, которое генераль Потемкинъ собирается у него украсть. Ахъ, какая славная голова у этого человѣка! онъ болѣе чѣмъ кто-либо участвовалъ въ этомъ мирѣ, и эта славная голова забавна какъ дьяволъ. Господинъ еретикъ, когда вы къ нимъ отправитесь, вы увидите, точно ли они забавны; вы становитесь на этотъ путь, когда пишете восемь страницъ при карлсбадскихъ водахъ; это очевь дурно съ вашей стороны, и я бы должна была васъ за это побранить, но крайней мѣрѣ такъ, какъ г-жа Жоффренъ бранитъ Бурины; но я оставляю эту заботу вашему архіатеру въ Санъ-Суся; а если вы не знаете, что такое архіатеръ, то я вамъ скажу, что это титулъ, котораго здѣсь домогаются всѣ Эскулапы, но я еще до сихъ поръ никому его не давала, не потому однако чтобы я ихъ считала за совершенно неспособныхъ людей, но можетъ-быть за что-нибудь къ этому близкое.

Поздравляю васъ съ письмомъ принца Генриха; желаю, чтобы мое настоящее письмо, какъ ни дурно оно сочинено и какъ ни худо нацаранано, могло способствовать вашему здоровью. Прощайте.

¹⁾ Это черновое письмо хранится въ подлинникѣ при черновомъ письмѣ Императрицы къ гр. П. Панину отъ того же числа (см. *Сборникъ Р. Истор. Общ.* VI, 118) и отличается

горьевичу Орлову Яицкій казакъ Астафій Трифионовъ съ письмомъ отъ казака же Яицкаго Перфильева съ товарищи, всего триста двадцать четыре человѣка, съ котораго письма при семь прилагаю копію. Вы изъ онаго усмотрите, что они берутся вора и злодѣя Пугачева сюда доставить, за что просятъ сто рублевъ на человѣка и то не прежде какъ руками отдадутъ, а вѣроятіе есть, что онъ у нихъ уже связанъ, но не сказываютъ. Я нашла, что дѣна сія умѣренна, чтобъ купить народный покой, и для того сего же дня посланнаго отъ нихъ съ паспортомъ за рукою князя Григорья Григорьевича Орлова обратно къ нимъ же приказала отправить, котораго вы прикажите нигдѣ не задерживать, и онъ, князь Орловъ, къ нимъ доставитъ волю мою, которая въ томъ состоитъ, чтобъ они злодѣя привезли къ гвардіи Преображенскаго полку капитану Галахову, котораго для того нарочно отправляю къ генералу-маіору Чорбу, который, когда казаки привезутъ злодѣя, и въ томъ нужда будетъ, Галахова снабдитъ достаточною командою, дабы Галаховъ могъ колодниковъ привести въ цѣлости къ вамъ, а вы возьмите всѣ мѣры, безо всякой огласки преждевременной, дабы они содержаны были, какъ важность дѣла сего требуетъ. Я къ графу Петру Ивановичу Панину пишу о семъ же сегодня, и вы съ нимъ условитесь и сдѣлайте такъ, чтобъ успѣхъ сего дѣла отвѣтствовалъ моему намѣренію. Капитана же Галахова какъ въ подводахъ, въ деньгахъ, такъ и въ кормовыхъ и во всемъ снабдите изобильно, чтобъ ни за чѣмъ въ семъ щекотливомъ дѣлѣ остановки ему не было. Впрочемъ остаюсь къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

(Рукою Императрицы:) Изъ Села Царскаго, августа 8-го числа 1774 г.

Если сіе дѣло исполнится, какъ сумнѣнія почти нѣту, то сей годъ за мѣчать можно.

(Внизу страницы съ боку ея же рукой приписано:)

Галахову въ Муромъ. (Ср. слѣдующую за симъ бумагу).

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ НАСТАВЛЕНІЕ ЕКАТЕРИНЫ II КАПИТАНУ ГАЛАХОВУ ПРИ ОТПРАВЛЕНІИ ЕГО ВЪ МОСКВУ И МУРОМЪ ДЛЯ ПРИЕМА ПУГАЧЕВА, КОТОРАГО КАЗАКИ ОБМАННО ВЫЗЫВАЛИСЬ ВЫДАТЬ ¹⁾.

(8 августа 1774 г.)

Наставленіе гвардіи Преображенскаго полку капитану Галахову.

1.

Изъ письма Яицкаго казака Перфильева съ товарищи, всего триста

нѣсколько отъ окончательной редакціи, въ которой оно было отправлено къ князю Волконскому. (См. *Осмнадцатый Вѣкъ* г. Бартенева, I, 118).

¹⁾ Это наставленіе напечатано Пушкинымъ въ Приложеніи 9-мъ къ *Исторіи Пугачева*

двадцать четыре человека, къ князю Гр. Орлову, усмотрите вы, что они представляют свою готовость, связавъ, представить сюда извѣстнаго вора самозванца Емельку Пугачева; съ симъ письмомъ присланъ сюда, при переправѣ ихъ чрезъ Волгу, Яицкій же казакъ, Евстафій Трифоновъ, который намъ отъ князя Орлова представленъ былъ; мы оному князю повелѣли его обратно съ приложеннымъ въ копіи пашпортомъ отправить съ таковымъ отвѣтомъ Перфильеву съ товарищи, чтобъ доставили злодѣя самозванца въ Муромъ до вашихъ рукъ, и для сего

2.

Ѣхать вамъ, господинъ капитанъ, отселѣ къ Москвѣ и явиться къ нашимъ генераламъ-аншефамъ, графу Петру Панину и князю Михаилу Никитичу; первый снабдитъ васъ по нашему повелѣнію ордеромъ къ генералу-маіору Чорбу, дабы сей васъ снабдилъ достаточною командою, дабы вы въ Муромѣ могли принять злодѣя и самозванца съ прочими колодниками, коихъ казаки къ вамъ привезутъ, а князю Волконскому отъ насъ приказано вамъ дать подводы, денегъ и кормовыя, дабы какъ вы, такъ и при васъ находящіеся, на оба пути всѣмъ изобильно удовольствованы были. Получа же все отъ нихъ нужное, ѣхать вамъ до генераль-маіора Чорбы и далѣе до Мурома, и тамо вамъ дожидаться исполненія казацкаго обѣщанія.

3.

Если заподлинно Перфильевъ съ товарищи злодѣя къ вамъ привезутъ, то, во-первыхъ, сдѣлавъ имъ желаемое награжденіе по сту рублевъ на человека, старайтесь ихъ добрымъ манеромъ распустить по домамъ; если же ихъ на сіе уговорить не можете всѣхъ, то по крайней мѣрѣ старайтесь убавить ихъ число, и съ остальными привезите злодѣя къ Москвѣ, гдѣ вы его вручите князю Михаилу Никитичу Волконскому, и отъ него уже будете ожидать вашего дальняго отправленія.

4.

Деньги на заплату казакамъ пріимите у князя Вяземскаго, также на прогоны отселѣ до Москвы и съ командою.

чевскаго бунта, но съ нѣкоторыми отмѣнами противъ черноваго, составляющими очевидно поправки и дополненія окончательной редакціи, въ которой бумага была передана Галахову. Отправляя его, Императрица однакожъ подозрѣвала со стороны казаковъ обманъ, какъ видно изъ ея переписки съ графомъ Петромъ Панинымъ, и подозрѣніе ея, какъ извѣстно, впоследствии оправдалось. (О посылкѣ Галахова см. «Матеріалы для исторіи Пугачевскаго бунта» въ *Запискахъ Академіи Наукъ*, т. III, прилож. № 4).

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ О
СВОЕМЪ УВАЖЕНІИ КЪ НЕМУ, О ПУГАЧЕВѢ, О НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛНИТЬ
ПРОСЬБУ ЛИФЛЯНДЦА РОЗЕ.

(13 августа 1774.)

Le 13 (24) auguste 1774.

*) Monsieur, Quoique très plaisamment vous prétendiez être en disgrâce à ma cour, je vous déclare que vous ne l'êtes point: je ne vous ai planté là ni pour Diderot, ni pour Grimm, ni pour tel autre favori. Je vous révère tout comme par le passé, et quoi qu'on vous dise, sur mon honneur, je ne suis ni volage, ni inconstante.

Le marquis Pougatchef m'a donné du fil à retordre cette année: j'ai été obligée pendant plus de six semaines de donner une attention non interrompue à cette affaire, et puis vous me grondez et me dites que vous ne voulez plus aimer d'impératrice de votre vie. Cependant il me semble qu'ayant fait une si jolie paix «et pour la forme et pour la façon et d'une façon aussi commode» avec les Turcs, vos ennemis et les miens, je mériterais de votre part quelque indulgence et point de haine.

Malgré mes occupations, je n'ai point oublié encore l'affaire de Rose le Livonien, votre protégé. Son sauf-conduit n'a pu être expédié à Lubeck,

13 (24) августа 1774 года.

*) Милостивый государь, Хотя вы очень забавно воображаете себя въ немилости при моемъ дворѣ, но я объявляю вамъ, что это не вѣрно. Я не измѣнила вамъ ни для Дидро, ни для Гримма, ни для какого другого фаворита. Я почитаю васъ по прежнему, и что бы вамъ ни говорили, увѣряю честию, я не вѣтренна и не непостоянна.

Маркизь Пугачевъ надѣлалъ мнѣ много хлопотъ въ этомъ году: я была вынуждена болѣе шести недѣль слѣдить съ непрерывнымъ вниманіемъ за этимъ дѣломъ, а вы браните меня, говоря, что не хотите болѣе на своемъ вѣку любить императрицъ. Однакожъ мнѣ кажется, что заключивъ такой прекрасный миръ «и по формѣ и по смыслу и такимъ покладнымъ способомъ» съ Турками, вашими врагами и моими, я заслуживаю отъ васъ нѣкотораго снисхожденія, а не ненависти.

Не смотря на мои занятія, я не забыла еще дѣла Розе, Лифляндца, вашего протежé ¹⁾. Его охранительный указъ не могъ быть отправленъ въ Любекъ, какъ

¹⁾ Вольтеръ ходатайствовалъ за Розе особымъ письмомъ отъ 7 мая 1774 года, котораго нѣтъ въ изданныхъ собраніяхъ его корреспонденціи, но которое напечатано К. К. Злобинымъ въ 1-мъ томѣ *Сборника Историческаго Общества* (стр. 291). Изъ этого письма видно, что рижскій уроженецъ купецъ Розе прожилъ четыре мѣсяца въ Фернеѣ, выучился тамъ французскому языку и, будучи обремененъ долгами, просилъ Вольтера выхлопотать ему позволеніе возвратиться въ Россію съ обеспеченіемъ его свободы отъ кредиторовъ. Въ примѣчаніи пояснено, что с.-петербургскій купецъ Михайлъ Розе содержался подъ арестомъ.

comme vous le désiriez, parce que Rose, outre ses dettes, s'est sauvé de prison et a emporté quelques milliers de roubles à différentes personnes, et qu'il serait remis tout de suite en prison malgré ses sauf-conduits, qui ne sont guère en usage chez nous. Je n'ai point reçu de vous d'autres lettres depuis plusieurs mois que celle au sujet de Rose, et par conséquent je n'ai aucune connaissance du Français dont vous me parlez.

Mais en vérité, monsieur, j'aurais envie de me plaindre des déclarations d'extinction de passion que vous faites, si je ne voyais, au travers de votre dépit, l'intérêt que l'amitié vous inspire encore pour moi.

Vivez, monsieur, et raccomodons-nous, car aussi bien il n'y a pas de quoi nous brouiller; j'espère que vous rétracterez par un codicille en ma faveur ce prétendu testament «qui me désolerait si l'espérance de votre «retour envers moi ne me soutenait». Vous êtes si bon Russe que vous ne sauriez être l'ennemi de
Catherine.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г. А. ПОТЕМКИНУ О НАЗНАЧЕНИИ СУВОРОВА КЪ ГРАФУ П. ПАНИНУ ПРИ УСМИРЕНІИ ПУГАЧЕВСКАГО БУНТА.

(16 августа 1774 г. ¹).

Объявите военной коллегіи, что до утушенія бунта я приказала генералу-поручику Суворову быть подъ командою генерала графа Панина.

вы того желали, потому что Розе, кромѣ долговъ своихъ, еще бѣжалъ изъ тюрьмы, похитилъ нѣсколько тысячъ рублей у разныхъ лицъ и былъ бы снова тотчасъ заключенъ въ тюрьму, не смотря ни на какія охранительные указы, которые у насъ вовсе не въ обычаѣ. Я не получила отъ васъ, въ теченіе нѣсколькихъ мѣсяцевъ, никакихъ другихъ писемъ, кромѣ письма о Розе, и слѣдовательно не имѣю никакого свѣдѣнія о Французѣ, о которомъ вы мнѣ говорите.

Но, по правдѣ, милостивый государь, мнѣ хотѣлось бы жаловаться на сдѣланное вами заявленіе о потушенной страсти, если бѣ я-сквозъ вашей досады не видѣла участія, какое вамъ еще внушаетъ дружба ко мнѣ.

Живите, милостивый государь, и помиримся, ибо не изъ чего намъ ссориться; надѣюсь, что вы дополнительной статьею въ мою пользу отмѣните это мнимое завѣщаніе, «которое привело бы меня въ отчаянье, если бѣ меня не поддерживала надежда на возвратъ вашихъ чувствъ». Вы такой хорошій Русскій, что не могли бы сдѣлаться врагомъ
Екатерины.

стомъ въ магистратской конторѣ за долги; а въ іюлѣ 1768 года изъ-подъ караула бѣжалъ, и изъ Женевы въ 1774 году просилъ означенной милости. Вольтеръ снова упоминаетъ о томъ же лицѣ въ своихъ письмахъ къ Императрицѣ отъ 9 августа, 6 и 19 октября того года (напечатанныхъ въ собраніяхъ его сочиненій).

¹) Число это выставлено здѣсь на основаніи словъ Императрицы въ письмѣ ея къ графу П. Панину отъ 17-го августа (*Сборникъ Русскаго Историческаго Общества*, VI, 108).

СПИСОКЪ СЪ СОБСТВЕННОРУЧНОЙ ЗАПИСКИ ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. В. ДОЛГОРУКОМУ СЪ ОДОБРЕНІЕМЪ ЕГО РАСПОРЯЖЕНІЙ ПО ВОЕННЫМЪ ДѢЙСТВИЯМЪ ДЛЯ УСМИРЕНІЯ ПУГАЧЕВСКАГО БУНТА.

(20 августа 1774 г.)

Князь Василій Михайловичъ, Усмотря изъ реляціи вашей отъ 5-го числа августа, что вы генераль-поручика графа Пушкина отправили съ пѣхотнымъ полкомъ, двумя карабинерными полками, троими эскадронами драгунъ и десятью гусарскими эскадронами, и что вы велѣли изъ оставшихся по линіи ротъ пять сотъ пѣхоты итти же, съ такимъ приказаніемъ, чтобъ шель прямо на Воронежъ, что весьма служить къ моему удовольствію и за что весьма васъ благодарю, и конечно сіе служить будетъ къ скорѣйшему истребленію бунта и къ пресѣченію народнаго разоренія и истребленія: сія твердая ваша рѣшимость весьма похвальна¹⁾. Я надѣюсь, что въ крымскихъ дѣлахъ вы употребите ее у мѣста и кстати.

Впрочемъ остаюсь къ вамъ доброжелательна.

Екатерина.

Августа 20-го числа 1774 г. Изъ Царскаго Села.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г. А. ПОТЕМКИНУ О НАГРАЖДЕНІИ ЛИЦЪ, ОТЛИЧИВШИХСЯ ПРИ ЗАЩИЩЕНІИ БАЗАНИ, И СПОСОБЪ ВПРЕДЪ НАГРАЖДАТЬ ЗА ПОДОВНЫЯ ЗАСЛУГИ.

(28 августа 1774 г. ²⁾).

Заготовила я теперь къ гр. П. Панину письмо въ отвѣтъ на его отъ 19-го числа и посылаю къ нему реестръ тѣхъ, кои отличились при казанскомъ дѣлѣ и коихъ награждаю деревнями, какъ вы то здѣсь усмотрите изъ приложеннаго письма; а впредъ какъ офицеръ наградить, кои противу бунтовщиковъ, крестовъ не достанетъ, хотя достойны, — пришла мнѣ на умъ слѣдующая идея: въ банкъ дворянскій орденскій не малая сумма въ проценты идетъ; я изъ процентовъ велю противу орденскихъ классовъ производить имъ пенсіи; какъ вамъ кажется?

¹⁾ Объ этомъ Императрица увѣдомила гр. П. Панина въ письмѣ къ нему отъ 21 августа (*Сборн. Р. Ист. Общ.*, VI, 112).

²⁾ Помѣта эта сдѣлана здѣсь по упоминаемому въ запискѣ отвѣту Императрицы, который, какъ и самое донесеніе графа П. Панина отъ 19-го августа, напечатанъ въ *Сборникъ Русскаго Историческаго Общества*, VI, 113—116.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г-ЖЪ ВЪЕЛЪКЕ О ГОЛШТИНСКИХЪ ПРИНЦАХЪ, О ТУРЕЦКОМЪ МИРѢ И ФРАНЦУЗСКОМЪ ДВОРѢ.

(29 августа 1774 г.)

*) Madame, Lorsqu'on vous a dit que le feu prince de Holstein était le seul qui promettait, on vous a trompée: son frère qui nous reste promet beaucoup plus que le défunt. C'est un très aimable enfant; voilà ce dont tout le monde convient; je lui trouve une ressemblance frappante avec ma mère: il a de la gaieté et de la vivacité, il est engageant. L'ainé était excessivement lourd et n'avait aucune facilité à s'énoncer.

Vous vous plaignez des pluies et du mauvais temps, tandis que nous avons eu un été charmant et des fruits aussi excellents que la quantité en était abondante. Rien de plus vrai que la conclusion de notre paix avec les Turcs. Je vous envoie des vers sur cette paix faits ici, et cela par un Russe: peut-être cela vous amusera-t-il, puisque vous vous intéressez à nous. Il est très vrai que cette paix a fait beaucoup de plaisir aux Anglais, comme Anglais. Adieu, madame, soyez assurée que je suis très reconnaissante de tous les témoignages d'amitié que vous me donnez. Catherine.

Ce 29 d'aout 1774, à St. Pétersbourg.

A propos, que dit-on dans vos cantons de la nouvelle cour de France? J'ai vu un papier anglais dans lequel on la taxait d'être encore verte et peu mûre; cela m'a paru plaisant.

*) Милостивая государыня, Когда вамъ сказали, что только покойный принцъ Голштинскій много обѣщаль, васъ обманули: его братъ, который остался намъ, обѣщаетъ гораздо болѣе умершаго. Онъ очень любезный юноша; въ этомъ всѣ согласны; я нахожу въ немъ поразительное сходство съ моею матерью: онъ веселъ и живъ, и привѣтливъ. Старшій былъ крайне тяжелъ и не имѣлъ никакой легкости выражаться.

Вы жалуется на дожди и на худую погоду, между тѣмъ какъ у насъ стояло прекрасное лѣто и плоды были не только превосходные, но и въ большомъ изобиліи. Нѣтъ ничего вѣрнѣе того, что мы заключили миръ съ Турками. Посылаю вамъ стихи на этотъ миръ, сочиненные здѣсь Русскимъ; можетъ-быть, васъ это позабавитъ, такъ какъ вы интересуетесь нами. Совершенно справедливо, что этотъ миръ доставилъ большое удовольствіе Англичанамъ, какъ Англичанамъ. Прощайте, милостивая государыня, будьте увѣрены, что я очень благодарна за всѣ доказательства вашей ко мнѣ дружбы. Екатерина.

29-го августа 1774, въ С.-Петербургѣ.

Кстати, что говорятъ въ вашихъ краяхъ о новомъ французскомъ дворѣ? Я видѣла англійскую газету, въ которой находили, что онъ еще зеленъ и не дозрѣлъ; это показалось мнѣ забавнымъ.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГРИММУ О ПОЛУЧЕННОМЪ
ОТЪ НЕГО ПИСЬМЪ И ПРОЧ.

(30 августа 1774 г.)

Ce 30 d'août 1774.

*) Aujourd'hui est un jour fameux, parce que j'ai fait le matin trois vers-tes et demie à pied, en procession depuis l'église de la miraculeuse image de Notre-Dame de Kazan jusqu'à la tombe de S^t Alexandre Nevski, et que ce soir j'ai eu l'honneur de recevoir de votre part une pancarte de douze pages, marquée № 5 et signée D. E. Grimm par la grâce de Joseph II et les plaisanteries de Catherine II. Cette pancarte bien constituée commence par un prône en toutes formes sur la paix, dont je puis, à force de donner la torture à mon esprit ou plutôt à ma compréhension, deviner que monsieur le Freiherr est très content de la signature de la paix. Je l'en remercie de toute mon âme et puis l'assurer que j'en partage sa joie. Après le prône suite de compliments lumineux pour monsieur Tom qui ronfle très profondément dans ce moment derrière moi sur un canapé turc, dont vous autres French dogs ignorez jusqu' à l'existence et que M. le général Potemkine a introduit céans et sur lequel canapé douze personnes à boyaux fêlés peuvent trouver de la commodité pour toutes les contorsions possibles. Or donc, si vous restez à Paris, je vous conseille de faire emplette de pareil meuble, et si George Dandin se résoud à retourner ici, je lui promets d'en faire la dépense.

Сего 30-го августа 1774.

*) Сегодня знаменитый день, потому что я утромъ прошла три съ половиною версты пѣшкомъ, въ процессіи отъ церкви чудотворной иконы Божіей Матери Казанской до гробницы св. Александра Невскаго, а вечеромъ имѣла честь получить отъ васъ тетрадь въ двѣнадцать страницъ, помѣченныхъ № 5-мъ и подписанныхъ: Д. Е. Гриммъ милостію Іосифа II и шутками Екатерины II. Эта тетрадь, хорошо составленная, начинается съ форменной похвалы миру, изъ которой я, подвергнувъ пытку свой умъ или вѣрнѣе свое пониманіе, могу догадаться, что г. баронъ очень доволенъ подписаніемъ мира. Я благодарю его за это отъ всей души и могу его увѣрить, что раздѣляю радость его. Послѣ похвалы идетъ рядъ блистательныхъ привѣтствій г. Тому; онъ въ эту минуту храпнѣтъ въ глубокомъ снѣ сзади меня на турецкомъ диванѣ, существованія котораго вы, французскіе доги, не подозреваете и который генераль Потемкинъ здѣсь ввелъ, на каковомъ диванѣ двѣнадцать человѣкъ съ поврежденными кишками могутъ находить удобства для всевозможныхъ судорожныхъ кривляній. Если вы останетесь въ Парижѣ, совѣтую вамъ запастись подобною мебелью, а если Жоржъ Данденъ рѣшится возвратиться сюда, общаю ему взять этотъ расходъ на себя.

Or donc, Tom roufle et sa fille batifole dans l'antichambre, et moi j'écris, oui, j'écris un écrit que, si vous et moi étions bien sages, nous brûlerions nos écrits avant que de les envoyer à la poste, ou bien en vérité je crains qu'un jour on ne les dépose dans les archives des petites-maisons. Mais écoutez un peu: qu'est ce donc que ces questions de Riedesel sur votre compte? Peut-être a-t-il voulu vous rendre service en éclaircissant peut-être ses propres doutes sur votre compte et sur votre aller et venir. Passons là-dessus, je n'en sais rien, et n'allez pas vous imaginer que je répondrai en règle à ce que vous me dites là-dessus, tant il y a que j'en suis contente beaucoup plus que des girouetteries de mon voisin d'au-delà du golfe.

A propos de cela, sachez que cet hiver je m'en vais pour un an à Moscou et qu'outre cela vous n'avez rien à craindre de la calomnie, malgré ce que le roi de Prusse vous en a pu dire. Jamais je n'irai croire que vous vous avisiez de me vouloir du mal. Grand merci pour le tableau de l'Europe: je le lirai quand il sera arrivé. J'aime beaucoup le Gospodî pomilouï et tout ce que vous avez mis à sa suite, et pour vous punir de m'avoir accusée d'injustice, et puisque vous ne voulez point de réponse exactement, je m'en vais rendre cette lettre plus courte que les autres, mais toujours en vous recommandant de vous porter bien et même parfaitement bien et de vous raccomoder avec vos boyaux et surtout avec le fêlé ou soi-disant tel.

Итакъ Томъ храпитъ, а дочь его рѣзвится въ передней, а я пишу, да, пишу разсужденіе, что еслибъ вы и я были вполне благоразумны, то жгли бы наши произведенія прежде отсылки ихъ на почту, или въ самомъ дѣлѣ я опасаясь чтобъ когда-нибудь ихъ не положили на храненіе въ архивъ дома умалишенныхъ. Но послушайте-ка: что значать эти вопросы Ридезеля на вашъ счетъ? Можетъ-быть онъ думалъ оказать вамъ услугу, разъяснивъ свои собственныя сомнѣнія касательно васъ и вашихъ переѣздовъ назадъ и впередъ. Умолчимъ объ этомъ, я ничего не знаю, и не воображайте, что я буду исправно отвѣчать на то, что вы мнѣ объ этомъ говорите, такъ какъ я этимъ гораздо болѣе довольна, нежели флюгерствомъ моего сосѣда по ту сторону залива.

Кстати, знайте, что я эту зиму ѣду на годъ въ Москву и что кромѣ того вамъ нечего бояться клеветы, не смотря на все, что Прусскій король могъ вамъ сказать по этому поводу. Никогда не повѣрю, чтобъ вы вздумали пожелать мнѣ зла. Благодарю премного за картину Европы; прочту ее какъ только она дойдетъ до меня. Мнѣ очень нравится Господи помилуй и все что вы за этимъ поставили, и чтобъ наказать васъ за обвиненіе меня въ несправедливости, и такъ какъ вы не хотите точнаго отвѣта, я сдѣлаю это письмо короче другихъ, но все таки желаю вамъ быть здоровымъ и даже весьма здоровымъ и справиться съ своими книжками, особливо съ поврежденною или какъ будто поврежденною.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КНЯЗЮ А. ВЯЗЕМСКОМУ
О ВЫДАЧѢ ДЕНЕГЪ ЯИЦЕОМУ КАЗАКУ ТРИФОНОВУ И ГВАРДИИ КАПИТАНУ
ГАЛАХОВУ.**

(августа 1774 г.)

Князь Александръ Алексѣевичъ, Я думаю, что сверхъ тѣхъ шести тысячъ двухъ сотъ рублей, кои вы отдадите казаку Трифонову ¹⁾, и тѣхъ двадцати трехъ тысячъ восьми сотъ, кои вы дадите капитану Галахову, нужно, чтобъ вы сему послѣднему дали рублей тысячу на всякія нужныя издержки, коихъ никакъ предвидѣть не можно, а если вышеписанный мой счетъ невѣрный; то додавайте сполна на триста на двадцать четыре чело-вѣка по сту рублей, да тысячу рублей Галахову на издержки.

**СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ КН. ВЯЗЕМСКОМУ О ПУ-
БЛИКОВАНИИ ОТЪ СЕНАТА, ЧТОБЫ ПУГАЧЕВСКІЕ УКАЗЫ БЫЛИ СОЖИГАЕМЫ
ЧЕРЕЗЪ ПАЛАЧА.**

(1774 г.)

Князь Александръ Алексѣевичъ, Какъ воръ Пугачевъ кое-куда указы посылаетъ, то думаю, что нехудо сіе будетъ, если Сенатъ велитъ публиковать, что гдѣ его, разбойника, указы ни проявятся, чтобъ вездѣ оныя черезъ палача публично сжечь и чтобъ вездѣ впредь тако поступали со всѣми указами, кои не отъ законныхъ властей происходятъ. Если же въ старыхъ узаконеніяхъ что подобное найдете, то возобновите старые указы.

(Адресъ рукою же Императрицы:) Князю Александру Алексѣевичу Вяземскому.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II СУВОРОВУ ПО
СЛУЧАЮ ПОСПѢШНАГО ПРИѢЗДА ЕГО КЪ ГР. П. ПАНИНУ ДЛЯ ПРИНЯТІЯ
УЧАСТІЯ ВЪ ВОЕННЫХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ ПРОТИВЪ ПУГАЧЕВА ²⁾.**

(2 сентября 1774 г.)

Господинъ генераль-поручикъ Суворовъ, Увидя изъ письма генерала графа Панина отъ 25-го числа августа, что вы накануне того дня приѣхали

¹⁾ Въ подлинникѣ описка: Трофимову.

²⁾ Графъ П. Панинъ, въ донесеніи своемъ Императрицѣ отъ 25-го августа изъ Шацка, писалъ между прочимъ: «Вчера поутру прискакалъ ко мнѣ генераль-поручикъ и кавалеръ Суворовъ, въ одномъ только кафтанѣ, на открытой почтовой телегѣ, и по представленію моему тотъ же моментъ и такимъ же образомъ поскакалъ съ моимъ предписаніемъ для принятія главной команды надъ самыми передовыми корпусами; таковую неутомлен-

къ нему такъ скоро и налегкѣ, что кромѣ испытаннаго вашего усердія къ службѣ, иного экипажа при себѣ не имѣете, и что вы тотъ же часъ отправились паки на пораженіе врага имперіи, за таковую хвалы достойную проворную ѣзду весьма васъ благодарю, зная что ревность ваша вамъ проводникомъ служила и нималѣйшаго сумнѣнія не полагая, что призвавъ Бога въ помощь, предупѣете истребить сихъ злодѣевъ славы отечества вашего и общаго покоя, судя по природной вашей храбрости и предприимчивости. Дабы же скорѣе вы пужнымъ экипажемъ снабдиться могли, посылаю къ вамъ двѣ тысячи червонныхъ и остаюсь къ вамъ доброжелательна.

СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II НИЖЕГОРОДСКОМУ ГУБЕРНАТОРУ СТУПИШИНУ СЪ ИЗЪЯВЛЕНІЕМЪ ЕМУ УДОВОЛЬСТВІЯ ЗА РАСПОРЯЖЕНІЯ КЪ ВОЗСТАНОВЛЕНІЮ СПОКОЙСТВІЯ ВЪ ГУБЕРНИИ ¹⁾.

(сентябрь 1774 г.)

Господинъ Нижегородскій губернаторъ Ступишинъ, Изъ реляціи вашей отъ 19-го числа августа сего года усмотрѣла я что происходило въ Арзамаскомъ и Алатырскомъ уѣздѣ и въ семъ послѣднемъ городѣ при варварскомъ нашествіи бунтовщика, и что все усердное и рачительное ваше стараніе не предупѣло вселить бодрость духа въ слабоумныя головы алатырскихъ гражданъ, которые, не приступая ни къ какому роду обороны, подвергли себя тѣмъ самымъ претерпѣнному разоренію и личному истребленію. Примѣръ ядринскихъ жителей довольно доказываетъ, сколь дѣйствительна была малѣйшая оборона въ семъ случаѣ; вы изъ сенатскаго къ вамъ указа отъ сего числа усмотрите, кому изъ жителей сего усерднаго общества отъ меня означены награжденія: они суть точно тѣ, которыхъ имена отъ васъ ко мнѣ прислапы; сверхъ сего немедленно пришлется къ вамъ похвальная

ность и усердѣйшее рвеніе къ службѣ Вашего Императорскаго Величества я справедливою принялъ представить къ Монаршему всемилостивѣйшему воззрѣнію». На это Государыня, въ собственноручномъ письмѣ отъ 2 сентября, отвѣчала Панину: «Пріѣздъ къ вамъ ген.-поручика Суворова на почтѣ изъ Молдавіи налегкѣ и отъѣздъ его наскоро къ передовымъ вашимъ войскамъ доказываетъ снова давно уже извѣстную его ревность и великую охоту къ службѣ моей; я къ нему пишу по сему случаю письмо, которое прошу ему доставить, и посылаю къ нему двѣ тысячи червонныхъ на построеніе экипажа, котораго онъ за нужно не нашелъ взять, не имѣвъ по письму вашему при себѣ ничего кромѣ усердія, съ которымъ вездѣ пребываетъ.» (*Сборникъ Р. Историческаго Общества*, VI, 117 и 119). Это-то здѣсь упомянутое письмо и помѣщается въ текстѣ.

¹⁾ Эта бумага найдена между собственноручными письмами Императрицы къ графу П. Панину и должна относиться къ сентябрю 1774 года, такъ же какъ и другой ея рескриптъ къ Ступишину, напечатанный въ томѣ VI *Сборника Р. Историческаго Общества* (стр. 124). Въ Алатырѣ мятежники были 23-го іюля; см. о томъ въ статьѣ Д. Г. Анучина «Графъ Панинъ» (*Р. Вѣстникъ* 1869, № 3, стр. 32).

грамота жителямъ сего города. Капитана же Алексѣева велю внести въ реестръ тогъ, который сочиняется о отличившихся, дабы награжденъ былъ противу офицеровъ корпуса полковника Михельсона. Съ удовольствіемъ вижу я, что вы надѣетесь въ скоромъ времени возстановить въ губерніи вашей прежнюю тишину, чего сердечно желаю; народное же разоренье и гибель толикое число дворянъ и жителей всякаго рода весьма опечалило меня; Бога прошу, да укротитъ скорѣе всѣ сіи внутреннія беспокойства и да ободритъ и укрѣпитъ всѣхъ вѣрныхъ и усердныхъ отечества сыновъ въ неусыпное стараніе для общаго блага; въ числѣ сихъ наиусерднѣйшихъ къ службѣ моей и вы, господинъ генераль-поручикъ, находитесь. Продолжайте ваши труды, которые съ удовольствіемъ вижу, и будьте благонадежны, что я къ вамъ есмь доброжелательна.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. РУМЯНЦОВУ О НЕМЕДЛЕННОМЪ ОТПРАВЛЕНІИ КЪ НЕМУ, ПО СЛУЧАЮ ЕГО БОЛѢЗНИ, КНЯЗЯ Н. РЕПНИНА.

(осень 1774 г.)

Графъ Петръ Александровичъ, Понеже намѣренъе мое есть отправить генерала князя Репнина въ свое время чрезвычайнымъ посломъ къ Портѣ Оттоманской и увидя изъ послѣднихъ вашихъ писемъ, къ крайнему моему сожалѣнію и беспокойствію, что вы одержимы тяжкою болѣзнію, и для того приказала вышереченному генералу отправиться наискорѣе къ вамъ, дабы вы его употребить могли по лучшему вашему собственному усмотрѣнію для службы моей, моля Бога да возстановитъ и укрѣпитъ наискорѣе силы ваши къ сущему моему удовольствію, пребывая навсегда.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГР. П. РУМЯНЦОВУ О БЕСПОКОЙСТВѢ НА СЧЕТЪ ЕГО БОЛѢЗНИ.

(15 сентября 1774 г.)

Графъ Петръ Александровичъ, Хотя больнымъ и не велятъ скучать долгими письмами, но не могу однако пропустить отправленіе сего курьера, не сказавъ вамъ, что я съ благонадежностію ожидаю отъ усердія вашего приведенія въ порядокъ дѣлъ татарскихъ, а только единственно меня весьма беспокоиваетъ ваша болѣзнь. Бога прошу, да возвратитъ вамъ здоровье. Остаюсь къ вамъ съ отгнаннымъ доброжелательствомъ

Екатерина.

Сентября 15-го числа 1774 г.

**СОБСТВЕННОРУЧНЫЙ ЧЕРНОВОЙ РЕСКРИПТЪ ЕКАТЕРИНЫ II ПОЛКОВНИКУ
МИХЕЛЬСОНУ СЪ ПРЕПРОВОЖДЕНІЕМЪ КЪ НЕМУ ЗА ВОЕННЫЕ ПОДВИГИ
АЛМАЗАМИ УКРАШЕННОЙ ШПАГИ ¹⁾.**

(16 сѣнтября 1774 г.)

Господинъ полковникъ Михельсонъ, Неутомленные ваши труды въ преслѣдованьи государственнаго злодѣя, усердье ваше и храбрость, съ которой вы сего изверга многократно поражали, всякой похвалы достойны: вы мнѣ и государству не только знаменитѣйшія заслуги тѣмъ самымъ показали, но и роду человѣческому, избавляя оный отъ лютейшаго тиранства. Сія ваша служба безъ знатнаго награжденія не можетъ и впредь оставаться; но на первый случай посылаю я къ вамъ, военному человѣку, необходимую вещь — шпагу; алмазы на ней изображаютъ отличныя ваши заслуги. Продолжайте какъ начали: Богъ да поможетъ вамъ, а я навсегда остаюсь къ вамъ доброжелательна.

**СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ЧЕРНОВОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ВОЛЬТЕРУ ОБЪ
УЧАСТІИ, ПРИНИМАЕМОМЪ ИМЪ ВЪ ЗАКЛЮЧЕНІИ МИРА СЪ ТУРЦІЕЮ, И
О ДѢЛѢ КУЩА РОЗЕ.**

(сѣнтябрь 1774 ²⁾).

*) «Monsieur, Votre lettre du 29 du mois passé, que je viens de recevoir, m'instruit, dans l'espace des sept lignes qu'elles contient, de la part que vous prenez à la conclusion de ma paix avec le seigneur Abdul-Hamet. Vous voudrez bien en recevoir mes très sincères remerciements, et quoique vous me boudiez encore sur mon long silence, cependant cette très courte dépêche me donne une lumière d'espérance qu'à la réception de ma lettre

*) Милостивый государь, Ваше письмо отъ 29 числа прошедшаго мѣсяца, которое я только что получила, извѣщаетъ меня въ семи строкахъ, которыя оно содержитъ, объ участіи, принимаемомъ вами въ заключеніи мною мира съ государемъ Абдуль-Гаметомъ. Благоволите за это принять отъ меня самую искреннюю признательность, и хотя вы еще сердитесь на меня за мое долгое молчаніе, однакожь эта очень коротенькая депеша подаетъ мнѣ слабую надежду, что, съ полученіемъ моего письма

¹⁾ Объ этомъ рескриптѣ упомянуто самую Императрицею въ письмѣ ея къ графу П. Панину отъ того же числа (см. *Сборникъ Р. Историческаго Общества*, VI, 134).

²⁾ Это письмо, котораго нѣтъ въ печатныхъ собраніяхъ переписки Вольтера съ Императрицей, не носитъ никакой помѣты, но изъ содержанія видно, что оно писано вслѣдъ за предыдущимъ, отъ 24-го августа, а потому мы и огнесли его къ сѣнтябрю.

du 24 j'obtiens de vous une absolution plénière de péchés involontaires. De nouvelles, je n'ai point à vous en mander dans ce moment d'autres sinon qu'il y a toute apparence que M. le marquis Pougatchef est sur le point de finir son rôle. Sur le compte du Livonien Michaël Rose je m'en rapporte à ma dernière, et si après cela vous insistez pour un sauf-conduit, je lui en enverrai un pour que vous cessiez de croire qu'il existe un sujet d'humeur entre nous».

РЕСКРИПТЪ, ПОДПИСАННЫЙ ЕКАТЕРИНОЮ II, А. СЕНЯВИНУ О РАСПОРЯЖЕНІЯХЪ ВЪ КРЫМУ И НА ЧЕРНОМЪ МОРЬ ПО ПОВОДУ ЗАКЛЮЧЕННАГО СЪ ТУРЦІЕЮ МИРА.

(27 сентября 1774.)

Божією милостію, мы, Екатерина Вторая, Императрица и Самодержица всероссійская и пр. и пр. и пр.

Нашему вице-адмиралу Сенявину.

Мы весьма довольны, что вы, получа извѣстіе о заключеніи мира съ Турками, оставили до указа нашего въ Керчи всѣ суда ввѣренной вамъ флотиліи. Вамъ безъ сумнѣнія извѣстно, что учинившія въ Крымъ десантъ турецкія войска тамъ еще остались, а генераль нашъ князь Долгоруковъ, хотя и выдвинулъ часть войскъ своихъ изнутри Крыма, но получа по оному наставленія наши, остался самъ и войска остановилъ въ Перекопи. Мы не думаемъ, чтобъ Турки похотѣли жертвовать возстановленную тишину одержаннымъ малымъ своимъ выгодамъ; но и не можемъ со всѣмъ тѣмъ взирать спокойно на ихъ тамъ пребываніе, могущее разрушить сооруженную нами татарскую независимость. Въ сихъ обстоятельствахъ предписали мы нашему генералу-фельдмаршалу графу Румянцову привести сіи дѣла въ надлежащій порядокъ и размѣрять возвращеніе завоеванныхъ земель съ выходомъ изъ Крыма Турковъ; а для удобнѣйшаго сего исполненія и поручили мы въ его жъ главное управленіе, уволя князя Долгорукова по его просьбѣ въ домъ, и остающіяся еще въ той сторонѣ войска второй нашей арміи. По

отъ 24-го числа, я заслужу отъ васъ полное отпущеніе моихъ невольныхъ прегрѣшеній. Что касается новостей, то я въ настоящую минуту не имѣю ничего другого сообщить вамъ кромѣ того, что по всей вѣроятности г. маркизь Пугачевъ весьма близокъ къ окончанію своей роли. На счетъ Лифляндца Михаила Розе, я ссылаюсь на мое послѣднее письмо, и если послѣ этого вы еще будете настаивать на охранительномъ указѣ, то я ему пошлю таковой, чтобы вы перестали думать, будто есть поводъ къ неудовольствію между нами».

*

такому дѣлу положенію равномерно нужно оставить и всѣ суда флотилии нашей, а по крайней мѣрѣ большую часть при Керчѣ, и содержать ихъ въ военной исправности, доколѣ оныя до желаемого конца доведены будутъ, и сколько то сдѣлать позволить приближающееся зимнее время. Вамъ надлежитъ потому установить частую съ реченымъ нашимъ генераль-фельдмаршаломъ переписку и исполнять всѣ даваемыя отъ него вамъ на сей случай наставленія.

По окончаніи сихъ дѣлъ вы можете, оставя при Керчѣ одинъ фрегаты, отправить прочія суда въ Таганрогъ. Между тѣмъ имѣете вы намъ донести, могутъ ли сіи фрегаты въ Керченскій заливъ введены быть и зимовать въ ономъ разоруженные; а дабы узнать также, не лучше ли содержать ихъ, или нѣкоторое ихъ число, при Кинбурнѣ, надобно вамъ отправить въ ту крѣпость, сколь скоро оная намъ по трактату отдана будетъ, искуснаго морского офицера, для снятія карты ея принадлежностямъ и описанія всѣхъ натуральныхъ тамо выгодъ и неудобствъ къ плаванію и содержанію разной величины судовъ, также и можно ли обратить ихъ въ пользу и спокойство одержанной нами настоящимъ миромъ чрезъ Черное море торговли.

Впрочемъ мы согласны, чтобъ построенные въ Новохоперской верфи и за мелководіемъ въ Хопрѣ остававшіеся два фрегата назадъ возвращены и тамъ сохраняемы были; похваляемъ, что вы остановили строеніе третьяго и велѣли также хранить и заготовленные уже тамъ лѣса; и дозволяемъ вамъ при томъ распустить всѣхъ собранныхъ для сего съ провинцій работниковъ въ ихъ дома.

Наконецъ имѣемъ мы изъявить вамъ Монаршее наше благоволеніе за ревность вашу въ исправленіи порученныхъ вамъ отъ насъ дѣлъ и обнадѣжить васъ, что мы не оставимъ сохранить то въ памяти нашей и пребудемъ всегда нашею Императорскою милостію къ вамъ благосклонны. Данъ въ Санктпетербургѣ въ 27 день сентября 1774 года.

Екатерина.

СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ЗАПИСКА ЕКАТЕРИНЫ II КЪ Г. А. ПОТЕМКИНУ О НЕУЧАСТИИ СУВОРОВА ВЪ ПОИМКѢ ПУГАЧЕВА И О НАЗНАЧЕНІИ ПАВЛА ПОТЕМКИНА ВЪ МОСКВУ.

(сентябрь 1774.)

Голубчикъ, Павелъ ¹⁾ правъ: Суворовъ тутъ участія болѣе не имѣлъ какъ Томасъ ²⁾, а пріѣхалъ по окончаніи дракъ и по поимкѣ злодѣя; а на-

¹⁾ Т. е. Павелъ Сер. Потемкинъ, начальникъ секретныхъ комиссій.

²⁾ Комнатная собачка Императрицы.

дѣюсь, что все распри и неудовольствія Павла ¹⁾ кончатся, какъ получить мое приказаніе ѣхать къ Москвѣ ²⁾. Пожалуй возврати ко мнѣ письма Петра Ивановича ³⁾: отвѣтъ пужно сочинить и разрѣшить нѣкоторые запросы его.

СОБСТВЕННОРУЧНОЕ ПИСЬМО ЕКАТЕРИНЫ II КЪ ГРИММУ ВЪ ОТВѢТЪ НА ШУТОЧНЫЯ ЕГО ЗАМѢЧАНІЯ.

(30 сентября 1774.)

Ce 30 septembre 1774.

*) J'ai reçu ce fameux № 6 du 18 septembre, et je suis fâché de voir que vous prétendiez être le seul homme au monde qui ait de la mémoire; je puis assurer monsieur l'encyclopédiste que j'en ai aussi un tantinet, et que je me souviens très bien des courbettes prosternées du 18 septembre, welche der Herr Freiherr für gut gefunden hat herrlich auszuführen.

A vous entendre parler du prétendu trouble que je parsème partout, l'on me prendrait pour le marquis Pougatchef; celui-ci, soit dit en passant, va tout droit à la potence, à votre grande satisfaction, n'est-ce pas? Pour le coup, le marquis est pris, garroté und scharf geschlossen.

Vous voilà bien enflé de vanité de ce que je vous ai dit que vous aviez le talent du développement; cependant il n'en sera ni plus, ni moins. Il me semble que depuis que vous vous rapprochez de Paris, vous commencez déjà à me critiquer; ne voilà-t-il pas que vous trouvez à redire à mes Te

30 сентября 1774.

*) Я получила этотъ знаменитый № 6-й отъ 18-го сентября, и мнѣ досадно видѣть, что вы считаете себя единственнымъ человѣкомъ въ мірѣ, имѣющимъ память; могу увѣрить г. энциклопедиста, что и у меня есть малая толпка этой способности, и что я очень помню низкіе земные поклоны 18 сентября, которые г. баронъ счелъ пужнымъ предивно выполнить.

Когда послушаешь вашихъ рѣчей о мнимомъ замѣшательствѣ, которое я вездѣ похваляю, меня можно бы принять за маркиза Пугачева; этотъ послѣдній, сказать мимоходомъ, идетъ прямо на висѣлицу, къ вашему великому удовольствію, не правда ли? На этотъ разъ маркизь взять, скованъ и накрѣшко запертъ.

Вы очень зазнались отъ моего замѣчанія, что вы обладаете даромъ развитія; однако отъ этого ничего не прибудеть и не убудеть. Мнѣ кажется, что съ тѣхъ поръ какъ вы приближаетесь къ Парижу, вы начинаете меня критиковать; теперь

¹⁾ Съ графомъ П. Панинымъ о предѣлахъ власти обоихъ лицъ.

²⁾ Для участія въ слѣдствіи и судѣ надъ Пугачевымъ.

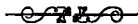
³⁾ Панина.

Deum? Les louanges de Dieu vous fâchent, je sais bien pourquoi, mais je n'ai garde de le dire.

Le jeune homme dont vous me parlez et que vous me priez de dissuader de retourner chez lui, jusqu'ici n'en marque aucune envie, mais s'il l'avait, je vous avertis que je ne l'en dissuadera pas. Il y a bien des choses à dire: pendant la campagne l'on prétend que les liqueurs fortes faisaient son principal amusement, et je vous avertis que cela ne lui a pas fait grand bien chez nous. Mais motus, s'il vous plaît. Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm. Pour ce qui regarde le mariage dont vous me parlez, je m'y intéresserai: vous me donnez là une vraie occupation de vieille. Donnez, s'il vous plaît, les questions ou bien les réponses aux questions de Socrate, au prince Henri. J'espère de voir ce prince à Moscou, où je m'en vais cet hiver. J'ai reçu une longue pancarte de Diderot, à laquelle il faudra répondre; saluez-le de ma part, je vous prie. Ecoutez, j'ai mal pris mon temps pour vous répondre, car on m'interrompt à tout moment. Adieu, Herr Freiherr, ein andermal mehr, für heute ist es genug; aussi bien, à Paris vous n'avez pas besoin d'aussi longues lettres qu'en chemin.

ужъ вы вздумали охуждать мои молебны. Хвалы Богу васъ сердятъ, я очень знаю почему, но не скажу.

Молодой человекъ, о которомъ вы говорите, и просите чтобъ я его уговорила не возвращаться во-своеси, до сихъ поръ не показываетъ къ тому никакой охоты, а если бъ она у него и была, то, предупреждаю васъ, я не стала бы его отговаривать. Многое можно бы тутъ сказать: во время похода, говорятъ, крѣпкіе напитки составляли его главную забаву, и я предупреждаю васъ, что это не принесло ему у насъ большой пользы. Но пожалуста, объ этомъ ни слова. Яблоко недалеко падаетъ отъ яблони. Что касается до женитьбы, о которой вы мнѣ говорите, я заинтересуюсь ею: вы мнѣ доставляете этимъ настоящее старушечье занятіе. Дайте пожалуста вопросы, или отвѣты на вопросы Сократа, принцу Генриху. Надѣюсь видѣть этого принца въ Москвѣ, куда я ѣду эту зиму. Я получила длинное посланіе отъ Дидро, на которое надо отвѣчать. Прошу васъ поклониться ему отъ меня. Послушайте, я худо выбрала время отвѣчать вамъ, потому что меня беспрестанно прерываютъ. Прощайте, г. баронъ, въ другой разъ поболѣе, на сегодня довольно; притомъ въ Парижѣ вамъ не нужно такихъ длинныхъ писемъ, какъ въ дорогѣ.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЯ ПРИМѢЧАНІЯ И ПОПРАВКИ.

Стр.

20. Къ примѣчанію. Если въ текетѣ говорится о денешахъ графа Ивана Григ. Чернышева, только что полученныхъ изъ Лондона, то это письмо должно относиться къ концу 1769 года, такъ какъ уже въ началѣ слѣдующаго русскимъ посломъ въ Англій были Мушинъ-Пушкинъ, а Чернышевъ занималъ должность вице-президента Адмиралтействъ коллегіи. Изъ *Архива Госуд. Совѣта* (т. I, ч. I, стр. 362 и 360) видно, что 2 ноября 1769 г. были читаны въ Совѣтѣ депеши Чернышева, а 18 января 1770 тамъ же читана записка Мушина-Пушкина.
285. Въ письмѣ къ Вольтеру отъ 11 (22) ноября 1772 г. Екатерина II говоритъ о развалинахъ Болгаръ. Это мѣсто можетъ быть дополнено подробностями другаго письма ея о томъ же предметѣ къ Ш. И. Панину, помѣщеннаго въ т. X *Сборника Р. Ист. Общ.*, стр. 207.
288. Письмо къ Д'Аламберу, отнесенное нами къ декабрю 1772 г., писано вѣроятно не прежде какъ въ началѣ 1773-го, такъ какъ оно служить отвѣтомъ на письмо, помѣченное 31-мъ декабря перваго изъ означенныхъ годовъ. Неточность произошла отъ того, что мы первоначально имѣли въ виду только то письмо Д'Аламбера, одинаковаго содержанія, подъ которымъ выставлено 24-е ноября.
310. По выраженію Екатерины II, что Виртембергской принцессѣ (впослѣдствіи Императрицѣ Маріи Феодоровнѣ) «всего 13 лѣтъ, да и то минуло только недѣлю тому назадъ», можно довольно точно опредѣлить время написанія этого письма. Принцесса Софія родилась 25-го (14) октября 1759 г.; тринадцать лѣтъ совершилось ей въ 1772; слѣдовательно письмо это могло быть писано около 20 октября ст. ст. названнаго сейчасъ года.
361. Къ прим. 1. Впрочемъ въ выраженіи Екатерины объ авторѣ Антидота, употреблѣн Турками, можетъ заключаться и мистификація. Во всякомъ случаѣ вопросъ о томъ, насколько и кто помогалъ Императрицѣ при сочиненіи Антидота, остается нерѣшеннымъ (Ср. *Осмнадцатый Вѣкъ* г. Бартенева, IV, 463, и *Сб. Истор. Общ.* X, 317).

Стр.

367. Записка къ Козьмину объ отиравленіи Бибикова для усмиренія Пугачевского бунта была писана между 23 и 29 ноябрю, какъ видно изъ содержанія протоколовъ Совѣта за это время: см. *Архивъ Госуд. Совѣта*, т. I, ч. I, стр. 442.
393. По участію, какое Потемкинъ и по его предствательству сама Государыня принимаютъ въ подполковникѣ Поновѣ, возникаетъ снова вопросъ, не былъ ли это тотъ самый Поновъ, который внослѣдствіи приобрѣлъ извѣстность своею дѣятельностью при могущественномъ временщикѣ. Противоположное мнѣніе, выраженное нами (см. выше стр. 386, прим. 2), основывалось на біографическихъ извѣстіяхъ Бантышъ-Каменскаго о Поновѣ, которыя не сходятся съ данными, извлекаемыми относительно его изъ донесеній Бибикова, по спрашивается: вѣрны ли извѣстія, напечатанныя въ *Словарь достопамятныхъ людей*?
- 414, 415 и 437. Письма Екатерины II къ кн. В. М. Долгорукову отъ 9 и 14 іюля и 20 августа 1774 года были первоначально напечатаны въ *Сказаніяхъ о родѣ князей Долгоруковыхъ*, стр. 276 и 277.
412. Записка къ почтдиректору Эку помѣчена 9 іюля 1774. Рукою Эка означено на ней, что она получена только 9-го августа. Такъ точно на самомъ автографѣ. Первая помѣта сдѣлана, кажется, тою же рукою. Вѣроятно, въ названіи одного изъ двухъ мѣсяцовъ, и именно второго, ошибка: въ первую половину іюля Пугачевъ приближался къ Казани, и опасались, что онъ бросится на Москву; слѣдовательно естественно было предвидѣть возможность разграбленія почты.
416. Въ разсказѣ Гримму объ отношеніяхъ Императрицы къ двумъ неназваннымъ лицамъ должно, кажется, разумѣть Васильчикова и Потемкина.
420. Записка къ Потемкину о графѣ П. П. Панинѣ была первоначально, впрочемъ не советѣмъ исправно, напечатана въ брошюрѣ г. Лебедева *Графы Панины*, стр. 116, и потомъ оттуда перешла въ статью г. Анучина: *Графъ Панинъ, усмиритель Пугачевщины* въ *Русск. Вѣстникѣ* 1869 г., № 3, стр. 19 и 20.
426. Къ словамъ: «который (т. е. Пугачевъ) въ очевидномъ своемъ обманѣ вслѣдствіи подражаетъ стопамъ прежде бывшаго государственнаго предателя Отрепьева». Нѣчто подобное было вѣроятно и въ проектѣ манифеста, составленномъ Императрицею при отиравленіи Бибикова: по при чтеніи его въ Совѣтъ 28 ноябрю 1773 года графы З. Г. Чернышевъ и Г. Г. Орловъ замѣтили, что для Пугачева слишкомъ много чести сравнивать съ его Отрепьевымъ и что такое сравненіе можетъ возгордить мятежниковъ (*Архивъ Гос. Сов.*, т. I, ч. I, стр. 443). Въ окончательномъ видѣ этотъ манифестъ, данный при назначеніи Бибикова и начинающійся словами: «Нѣтъ, да и не можетъ быть», напечатанъ въ Приложеніяхъ къ *Запискамъ о жизни и службѣ Бибикова* (изд. I) и къ *Исторіи Пугачевского бунта*, Пушкина.



АЗБУЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ИМЕНЬ.

- Абдуль-Гамидъ, султанъ турецкій, братъ умершаго 24 декабря 1773 г. султана Мустафы III-го, 389, 392, 430, 433, 438, 439, 443, 444.
- Абдуризакъ, рейсъ-эфенди, 113.
- Августа, дочь герцога саксенъ-готскаго Фридриха II-го, супруга принца валлійскаго Фридриха Людвига, мать королевы датской Каролины Матильды, умерла 8 февраля 1772 г., 24, 79, 221.
- Августа-Луиза-Фридерика, старшая принцесса саксенъ-готская, дочь принца Иоанна-Августа, 83, 84.
- Августа-Фридерика, принцесса корнваллійская, сестра короля англійскаго Георга III, супруга герцога брауншвейгъ-вольфенбютельскаго Карла Вильгельма Фердинанда, 79, 326.
- Августъ, римскій императоръ, упом. въ письмѣ им. Екатерины II, 23.
- Адамъ, духовный отецъ, 269.
- Адольфъ Фридрихъ, король шведскій, род. 14 мая 1710, умеръ 1 (12) февраля 1771 г., 77, 208.
- Адрианъ Св., упом., 352.
- Айтуганъ, солдатъ, 396.
- АЛАМБЕРЪ, см. Д'Аламберъ.
- АЛЕКСАНДРЪ Великій, упом., 142, 291.
- АЛЕКСАНДРЪ II Николаевичъ, Императоръ, III, XII, XXV, XXVI.
- АЛЕКСАНДРЪ Александровичъ, Великій Князь Цесаревичъ, I, II, VII, XI, XII, XXV, XXVI.
- АЛЕКСАНДРЪ ШЕВСКІЙ, Св., упом., 439.
- АЛЕКСАНДРЪ Павловичъ, великій князь, XI, 123.
- АЛЕКСАНДРЪ-ФРИДРИХЪ-КАРЛЪ, принцъ виртембергскій, род. 24 апрѣля н. ст. 1771 г., 108.
- АЛЕКСѢВЪ, капитанъ, 443.
- Али-Бей, верховный властитель египетскій, мамелюкъ, 34, 49, 60, 61, 62, 73, 102, 146, 190, 263, 283.
- АЛЛЕМАНЪ, докторъ, 389.
- АЛОПЕГЪ, Магнусъ (Максимъ Максимовичъ), второй секретарь при русскомъ резидентѣ въ Гамбургѣ Фридрихѣ Гроссѣ, 383, 400.
- АЛЬГАРОТТИ (Algarotti Francois), 308, 343.
- АМАЛІЯ Фридерика, принцесса гессенъ-

- дармштадтская, род. 20 іюня 1754 г., 310, 311.
- Амвросій, іеромонахъ, упом. его «Исторія російской іерархіи», IX.
- Амвросій Зертисъ-Каменскій, архієпископъ московскій, убитъ 16 сентября 1771 г. Объ немъ, 170, 172, 173—174; 175—176; 180, 186, 193, 384.
- Андреевъ, Прокофій, попь пригорода. Запска, 390—391.
- Анкарстрёмъ, 77.
- Анна Іоанновна, императрица, упом. указъ ея 1738 г., 163, 383.
- Анна Христина Августа, супруга принца Вильгельма саксенъ-готскаго, дочь герцога шлезвигъ-гоштинскаго, 65.
- Анциковъ, упом. его «Исторія л.-гв. коннаго полка», 19.
- Анучинъ, Д. Г., упом. его изслѣдованіи «Дѣйствія Библикова въ Пугачевщину», и «Графъ Панинъ, усмиритель Пугачевщины», 386, 442.
- Ансонъ, Георгъ, адмиралъ англійскій, упом. 178.
- Аписъ, египетскій богъ, упом., 257.
- Аполлонъ, упом. 48, 49, 54, 55.
- Апраксинъ, С. Ѳ., упом. о продажѣ дома его, 113.
- Архаровъ, Николаі Петровичъ, по увольненіи Бахметева назначенъ московскимъ оберъ-полиціймейстеромъ, 364.
- Ассевургъ, баронъ Ашацъ Фердинандъ, сынъ барона Іоанна Людвигъ; письма им. Екатерины II къ нему: 64—67; 90—94, 138—140; письмо его къ им. Екатерины II, 105—111; письмо графа Н. П. Панина къ нему, 82—88; размышленія им. Екатерины II о положеніи б. Ассевурга, 88—89; указъ о принятіи его въ русскую службу, 140. Упом. 96, 310, 311, 312.
- Ассевургъ, баронесса, рожденная графиня Шуленбургъ-Бецендорфъ, 64.
- Атаману Запорожскаго войска рескриптъ: 419. (Ср. Арх. Гос. Сов. т. I, ч. II, стр. 219—220).
- Аттила, упом., 123, 124.
- Ахметъ, султанъ, упом., 132.
- Ашъ, ст. сов.; Сптерб. почтдиректоръ, 113.
- Бакмейстеръ, Гартвигъ Людвигъ Христианъ, XI.
- Бантышъ-Каменскій, Дмитрій Николаевичъ, упом., XI, 17, 78, 263, 395.
- Барковъ, капитанъ, 153.
- Барсовъ, проф., упом., IX.
- Бартевевъ, Петръ Івановичъ, упом., 2, 99, 112, 191, 222, 229, 380, 395, 396, 398, 412, 419, 433.
- Барятинскій, князь Осодоръ Сергѣевичъ, 117.
- Баскаковъ, вице-президентъ, 193.
- Бауеръ, банкиръ, 190.
- Бауеръ, Осодоръ Вилмовичъ, генералъ-майоръ, 154.
- Бахметевъ, бригадиръ, московскій оберъ-полиціймейстеръ, 180, 364.
- Безбородко, графъ Александръ Андреевичъ, 13.
- Бейлисъ, (Baylies William), лейбъ-медикъ кор. Фридриха II, 410, 430, 432.
- Бѣкетовъ, Никита Аонасьевичъ, астраханскій губернаторъ, 78; его представленіе импер. Екатерины II о заведеніи школы, 294—297.
- Бекъ, Авг. Христ., т. с. упом., XX.
- Бельмонти, содержатель театра въ Москвѣ, 15, 16, 17.
- Беллоа, (de Belloi), авторъ трагедіи «Le siège de Calais», 214.
- Бемеръ, Францъ, упом. 81; опредѣленъ въ должность вице-президента юстицъ-коллегіи лифляндскихъ и эстляндскихъ дѣлъ, 385.
- Бентинкъ, госпожа, 258.
- Бергъ, генералъ-поручикъ, 51, 152.
- Бернсторфъ, графиня, вдова бывшаго перваго министра датскаго, 385.

- Бернсторфъ, графъ Іоаннъ Гартвигъ Эрнестъ, род. въ Ганноверѣ, въ 1712 г., умеръ 19 февраля 1772 г.; упом., 43, 44, 58, 89, 96, 140, 208, 220, 221, 385.
- Бешо (Beuchot), упом. его изданіе сочиненій Вольтера, 384.
- Бецкій, Иванъ Пвановичъ, д. т. с., XV, 279, 341 — 342,
- Бибиковъ, Александръ Ильичъ, генераль-аншефъ; письма им. Екатерины II къ нему: 179—181; 367—370; 371—373; 380—382; 386—387; 390—392; 395—396. Донесеніе его и рескриптъ, имп. Екатерины II, 389—391. Упом., 13, 383—384; 397—399, 402—404; 410, 420, 421—422. (Ср. еще Арх. Гос. Сов. т. I. ч. I, стр. 442 — 444 и 449).
- Бибиковъ, Василій, полковникъ, 386.
- Билиштейнъ, иностранецъ, служившій въ коммерцъ-коллегіи, XX, 283.
- Бильфельдъ, (Bielfeld J. Fr.), баронъ, прусскій тайный совѣтникъ (ср. В. Сошкова «Опытъ Россійской бібліографіи», № 2233), 3, 4.
- Блудовъ, графъ Дмитрій Николаевичъ, 171, 313, 337.
- Блюмъ, Карлъ, профессоръ, упом., 271, 376.
- Болтинъ, Иванъ Никитичъ, VIII, X.
- Брамгампъ (Braamcamp), Голландецъ, купленная пзъ его коллекціи картины погблн у береговъ Финляндіи, 199.
- Брандтъ, другъ датскаго министра Струнзе, 258, 261, 262.
- Брантъ, казанскій губернаторъ, 364, 402, 403.
- Броньяръ, австрійскій интернунція въ Константинополь, 36, 72.
- Броунъ, Юліи Юрьевичъ, впол. графъ, лфляндскій генераль-губернаторъ, 2, 4, 12, 222, 270.
- Броунъ, бригадиръ, 42, генераль-маіоръ, 156, 157.
- Брюсъ, графиня Прасковья Александровна, род. 7 октября 1729, умерла 7 апрѣля 1786, жена генераль-аншефа графа Якова Александровича Брюса, 347.
- Брюсъ, графъ Яковъ Александровичъ, данный ему указъ, 80 — 81.
- Брюэ (Brueys), 227.
- Будбергъ, бывшій маршалъ лфляндскаго дворянства, 6.
- Букнигамъ, лордъ, IV.
- Буриньи, (Lévesque de Burigny J.) род. 1692, умеръ 1785 г., 432.
- Буткевичъ, Богданъ, отставной подпрапорщикъ, 389, 390.
- Буфлѣ, (Boufflers, Stanislas, chevalier de) 102.
- Бушеръ, табачный фабрикантъ, 273.
- Бувельке, урожденная Гротгусъ, письма имп. Екатерины II къ ней: 18 — 21; 23 — 24; 36 — 37; 43 — 46; 53 — 56; 62 — 64; 94 — 96; 118 — 120; 141 — 145; 148 — 149; 172 — 174; 185 — 188; 200 — 201; 207 — 210; 220 — 221; 230 — 231; 237 — 241; 258 — 262; 265 — 266; 286 — 287; 299 — 302; 325 — 326; 342 — 343; 346 — 348; 353 — 354; 361 — 362; 379 — 380; 382 — 385; 387 — 388; 398 — 399; 406; 412 — 415; 438. Упом., II, XIV, XV, 125, 140.
- Бѣлосельскій, князь Андрей Михайловичъ, русскій министръ при саксонскомъ дворѣ, 410.
- Бычковъ, Аонасіи Ѳедоровичъ, академикъ, его рѣчь. VII — XII.
- Бюлеръ, баронъ Ѳедоръ Андреевичъ, гофмейстеръ, 64, 125, 140, 327.
- Вадковскій, Ѳедоръ Ивановичъ, генераль-поручикъ. 1.
- Валентиніанъ, императоръ, упом., 123.
- Вальтеръ, докторъ, упом. брошюра его: «Die Grosse Landgräfin Caroline von Hessen», 310.
- Ванъ-дербъ-Верфъ, упом., 140.

- Васильчиковъ, Александръ Семеновичъ, камергеръ, 360, 397, 398; на стран. 416 названъ «прекраснымъ, но скучнымъ гражданиномъ». (ср. еще «La Cour de Russie il y a cent ans», Berlin, 1860; стр. 280).
- Васильчиковъ, Василии Семеновичъ, камеръ-юнкеръ, братъ фаворита, женатъ былъ на графинѣ Аннѣ Кириловнѣ Разумовской, умеръ 31 декабря 1808 г., 360, 397, 398.
- Веделъ, баронъ, ольденбургскій губернаторъ, 399.
- Веймаръ, Иванъ Ивановичъ, генераль-поручикъ, 13.
- Вейсманъ, инженеръ-капитанъ, 4, 5, 6, 11—12, 105, 270.
- Вейсманъ, баронъ Отто Адольфъ, полковникъ, впол. генераль-майоръ, 98, 151, 155, 157, 187, 189, 343, 351.
- Верженъ, франц. посоль при турецкомъ дворѣ, 36 (ср. Boutaric «Correspondance secrète inédite de Louis XV». Paris, 1866, томъ I, стр. 364 и слѣд.
- Веселитскій, Петръ Петровичъ, стат. сов.; въ 1771 г. назначенъ министръ-резидентомъ при крымскомъ ханѣ Селимъ Гирей, 249. (ср. Указатель личныхъ именъ къ «Арх. Гос. Сов.», т. I, ч. I).
- фонъ-Визинъ, Денисъ Ивановичъ, 99, 249, 397, 398.
- Визиръ турецкій упом., 47, 70, 71, 98, 157, 187, 189, 203, 374, 375, 379. (Въ октябрѣ 1769 г. упом. верх. визиръ Молдаванжи-пажа, ср. Арх. Гос. Сов. т. I, ч. I, стр. 36).
- Вильгельмъ - Августъ, принцъ голштейнъ-готторпскій, старшій сынъ покойнаго принца Георга Людвига, дядя им. Екатерины II, упом., 21, 93; извѣстіе, что онъ упалъ съ мачты и утонулъ, 413, 438. (Ср. еще Сборникъ Русс. Ист. Общ., т. VII, стр. 330, и т. X, стр. 57, 173—174).
- Вильгельмъ, принцъ саксенъ-готскій, имперскій генераль-фельдмаршалъ-лейтенантъ, супруга его Анна, дочь герцога шлезвигъ-голттинскаго Христiana Августа, была тетка им. Екатерины II, 65, 66, 91, 110, 116, 140.
- Вильгельмъ Петръ Фридрихъ, наследный принцъ ольденбургскій, род. 3 января н. с. 1754 г., 21, 24, 188, 348, 379.
- Вильгельмъ, король англійскій, 102.
- Вильгельмина Каролина, владѣтельница ландграфиня гессенъ-кассельская, дочь короля датскаго Фридриха V, 326.
- Вильгельмина, принцесса гессенъ-дармштадтская, смотри Наталья Алексѣевна Великая Княгиня Цесаревна.
- Войковъ, Ювеналій, XI.
- Войковъ, Оедоръ Матвѣевичъ, кievскій генераль-губернаторъ, 283.
- Волковъ, Дмитрій Васильевичъ, сенаторъ, 183, 193.
- Волковъ, впол. генераль-поручикъ, 367.
- Волконскій, князь Михаилъ Никитичъ, бывшій чрезвычайный посоль въ Варшавѣ, съ 1771 г. главнокомандующій въ Москвѣ, 99, 182, 185, 186, 191, 192—196, 222, 228, 297, 346, 400, 402, 412, 419, 432—433, 434.
- Волоцкой, Семень Борисовичъ, капитанъ преображенскаго полка, 183, 403.
- Вольтеръ, письма императрицы Екатерины II къ нему: 22—23; 25—35; 38—42; 46—53; 59—62; 67—78; 96—104; 121—125; 130—135; 145—147; 159—161; 175—179; 189—191; 197—199; 211—214; 223—228; 256—257; 262—263; 277—279; 284—286 (ср. Сборникъ Р. Ис. Об., т. X, стр. 207); 304—309; 343—345; 357—360; 377—378; 394—395; 435—436; 444—445. Упом., II, IX, XI, XII, XIV, XVI, XVII—XIX, XXIV; упом. его «Посланіе къ китайскому импера-

- тору, 60; уном. «Кандидъ», 95; драма его «Запра», 359; «Генриада», 283, 377; уном. 256, 431.
- Воробьевскій, Ефимъ, отставной поручикъ, 389, 390.
- Вороновъ, Левъ, конной гвардіи рейтаръ, 380, 381.
- Вороновъ, Яковъ, конной гвардіи рейтаръ, волонтеръ, 381.
- Воронцовъ, графъ, вполн. князь Михаилъ Семеновичъ, новороссійскій генералъ-губернаторъ, XX.
- Всеволожскій, оберъ-прокуроръ департ. сената, въ Москвѣ, 193 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 419).
- Вьё-Мениль (Vieux Ménil), 190. (Ср. «Записки о жизни и службѣ А. И. Библикова». С. П. Б. 1817, стр. 172 и слѣд.).
- Вяземскій, князь Александръ Алексѣевичъ, генералъ прокуроръ, 1; 116 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. II, стр. 518 и 519); 158; 204, 206, 207, 274, 299, 376, 377, 385, 407, 434, 441.
- Вяземскій, князь Петръ Андреевичъ, уном., 99.
- Гарринъ, секундъ-маіоръ, 396.
- Галаховъ, гвардіи преображенскаго полка капитанъ, 433, 434, 441.
- Галиберъ (Galibert), 282.
- Галиль-Бей, турецкій верховный визиръ, (21 іюля 1770 г.), 25, 27, 30, 36, 154, 350.
- Гамбургеръ, Андрей Фодоровичъ, т. сов., XV.
- Ганнибалъ, бригадиръ, 153.
- Гедвига Елисавета Шарлотта, дочь герцога ольденбургскаго Фридриха Августа, невѣста герцога сюдерманландскаго Карла, 379, 406; вышла за герцога за мужъ 7-го іюля 1774 г., 414.
- Геймбургъ, Адольфъ, полковникъ, 2.
- Гельвенцій (Helvétius, Claude Adrien), авторъ извѣстнаго сочиненія: «De l'homme, de ses facultés intellectuelles et de son éducation»); сынъ придворнаго медика Адриана Гелвенція, род. 1715, умеръ 1771 г., 358.
- Гелеръ, 89.
- Гельбингъ, быв. саксонскій секретаръ по-сольства, 361.
- Гензель, маіоръ, комендантъ кр. Журжи, 115, 160 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 89, 90 и 127).
- Генрихъ IV, кор. фр., 377.
- Генрихъ, принцъ прусскій, братъ короля Фридриха II, 37, 43, 44, 45, 48; им. Екатерины II даетъ въ честь его нѣсколько праздниковъ, 48—49, 53—56; самый лестный о немъ отзывъ им. Екатерины II, 59; уном., 57, 60, 61, 63, 68, 96, 140—141; 208, 231, 388, 416, 432. Уном. 448.
- Генрихъ-Фридрихъ, герцогъ Кумберландскій (род. 7-го ноября 1745, ум. 18 сентября 1790 г.), 201.
- Георги, уном. «Описаніе С.-Петербурга», 272.
- Георгъ III, король англійскій, 48, 221, 228, 302, 325.
- Георгъ, принцъ дармштадтскій, 107.
- Георгъ-Людвигъ, принцъ голштейн-готторпскій, братъ матери императрицы Екатерины II, 21, 93, 413 (ср. Сборникъ Рус. Ис. Об., т. VII, стр. 330 и т. X, стр. 57).
- Герасимовъ, яицкій казакъ, 391, 392.
- Германъ, Эрнестъ, профессоръ, 161, 361.
- Гика, Григорій, господарь Валахін, 77, 152.
- Гиневлевъ, воевода, 184.
- Глазатовъ, капитанъ, уном. о купленномъ у него домѣ въ Луговой милліонной для А. С. Васильчикова, 398.
- Глинка, Сергѣй, 17.
- Гльбовъ, генералъ-маіоръ, 46; генералъ-поручикъ, 374.

- Гмелинъ, Іоаннъ Георгъ, академикъ, 365.
- Гмелинъ, Самуилъ Готтлобъ, племянникъ Іоанна Георга Гмелина, 365.
- Голландскій посланникъ въ Гамбургъ, 200.
- Голицковъ, Иванъ Ивановичъ, IX.
- Голицынъ, князь Александръ Михайловичъ, генераль-аншефъ, впол. фельд-маршалъ, сынъ генераль-фельдмаршала Михайла Михайловича, главнокомандующій первою армією, 23, 150, 391.
- Голицынъ, князь Александръ Михайловичъ, вице-канцлеръ, 81, 270, 273, 279.
- Голицынъ, князь Петръ Михайловичъ, генераль-маіоръ, род. 1738, † 1775 г., 263; 397 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 449 — 451, 455); 398.
- Головцынъ, архангелогородскій губернаторъ, XI.
- Голохвастовъ, курьеръ, 3.
- Голубцовъ, упом., 274.
- Гольцъ, графъ, прусскій посланникъ въ С.-Петербургъ, 184, 185.
- Гоннингъ (Gunning) назначенъ англійскимъ посланникомъ въ Петербургъ, 209.
- Гонорія, императрица, упом., 123, 124.
- Горичъ, терскаго войска дворянинъ, 407.
- Горчаковъ, князь Александръ Михайловичъ, госуд. канцлеръ, I.
- Грѣзъ (Greuze, J. V.), фр. живописецъ, 7.
- Грейгъ, Самуилъ Карловичъ, контръ-адмиралъ, 120, 121, 153, 172.
- Грибовскій, секретарь императрицы Екатерины II, XIII.
- Гриммъ, баронъ Фридрихъ Мельхіоръ, письма им. Екатерины II къ нему: 400—402; 407—410; 415—417; 429—432; 439—440; 447—448; его пріѣздъ въ С.-Петербургъ, 358.—Прозванія его: «Гераклитъ», «Плакса», 410; «Жоржъ Данденъ», 415, 416, 439. Упом. о изд. «Correspondance littéraire de Grimm et de Diderot», Paris, 1829—1831, 401; упом. вообще: II, XIV, XX, XXI, 17, 377, 435 (ср. «J. D. E. Preuss. Friedrich der Grosse», Berlin, 1834, т. IV, стр. 213 и 217).
- Гроссъ, Фридрихъ, канцеляріи совѣтникъ, былъ русскимъ резидентомъ въ Гамбургъ, 82, 88, 385.
- Гротъ, Яковъ Карловичъ, академикъ, его рѣчь: «Екатерина II въ своей литературной перепискѣ», XII — XXVI.
- Гурьевъ, Иванъ, капитанъ-поручикъ лейбъ-гвардіи измайловскаго полка, 1.
- Густавъ III, вступилъ на шведскій престоль $\frac{1}{12}$ февраля 1771 г., упом. XIV, 58, 59, 63, 77, 82, 95, 97, 171, 231, 262, 265, 268 — 269, 286, 287, 300, 326, 344, 379. Отзвъ им. Екатерины II о немъ, 379—380; 414, 417.
- Д'Аламберъ, письма им. Екатерины II къ нему: 279 — 284; 288 — 292; письма его къ им. Екатерину II: 279 — 281; 288—291. Упом., XIV, XVIII, 52, 284, 309.
- Дастекъ (Dastec), 223.
- Дашкова, княгиня Екатерина Романовна, урож. гр. Воронцова, 122, 123.
- Декартъ, извѣстный ученый, 132.
- Деколонгъ, генераль-поручикъ, 363, 395.
- Де-Лафонъ (De la Fond), Софія Ивановна, вдова д. с. совѣтника, главная начальница Смольнаго монастыря, впоследствии статсъ-дама, род. 8 августа 1717, ум. 11 августа 1797 г., 212, 338, 339, 340, 342.
- Денисьевъ, донской полковникъ, 381 — 382. (Денисовъ, ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, 447).
- Державинъ, Гавріилъ Романовичъ, упом. XXV; 381, 386, 392; 397.
- Дженкинсъ, англичанинъ, 286, 360.

- Дидро, упом., XIV, XVIII, XIX, XX, 8, 9, 10, 17, 197, 358, 359; 377 (ср. «La Cour de Russie il y a cents ans», гдѣ въ извлеченіи изъ депешъ лорда Каскарта о немъ говорится, стр. 276), упом., 400, 402, 408, 430, 435, 448.
- Димсдель, баронъ Оома, письмо им. Екатерины II къ нему: 125 — 127; его письмо къ им. Екатерины II, 125 — 127. Упом., 409.
- Диана, упом., 49, 55.
- Долгорукова, княгиня Анастасія Васильевна, рожд. Вольнская, супруга князя Василія Михайловича Долгорукова-Крымскаго, умерла въ 1805 г., 411, 412.
- Долгоруковъ, князь Василій Михайловичъ, командующій 2-ю арміею; рескрипты и письма им. Екатерины II къ нему: 128—129; 248, 313—316; 337, 411 — 412; 415, 437 (ср. «Сказанія о родѣ князей Долгоруковыхъ». С.П.Б. 1842, стр. 276—278; и Архивъ Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 283). Упом. 118, 125, 137, 142, 145, 146, 148, 156 — 158; 167, 171, 249, 264, 269, 313, 314, 375; 445 (ср. Архивъ Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 289, 292, 293, 296).
- Долгоруковъ, князь Василій Васильевичъ, полковникъ, 129, 171.
- Долгоруковъ, князь Александръ Алексеевичъ, премьеръ-майоръ, 137.
- Долгоруковъ, князь Василій Владиміровичъ, старшій сынъ генералъ-лейтенанта кн. Владиміра Петровича, род. 28 января 1738, ум. 1784 г., 374, 376.
- Долгоруковъ, князь Владиміръ Сергѣевичъ, чрезвычайный посланникъ при берлинскомъ дворѣ съ 1762 до 1787 г., 81, 319.
- Долгоруковъ, князь Юрій Владиміровичъ, род. 2 ноября 1740, ум. 8 ноября 1830 г.; (сравни отрывки изъ записокъ его, изд. въ соч. «Сказанія о родѣ князей Долгоруковыхъ». С.П.Б. 1842, стр. 317 — 319), 78; упом. какъ премьеръ-майоръ преображенскаго полка, 172; 374, 378, 379.
- Долгоруковъ, князь Петръ, капитанъ, 19, 153.
- Дурини, папскіи нунцій въ Польшѣ, 263.
- Дурново, гвардіи капитанъ, 206.
(Ср. Архивъ Госуд. Сов., т. I, ч. I, стр. 431—433).
- Дюранъ (Durand), фр. министръ при дворѣ им. Екатерины II; назначенъ въ октябрѣ 1772 на этотъ постъ (ср. М. Е. Boutaric, «Correspondance secrète inédite de Louis XV». Paris, 1866, т. I, стр. 445). Упом., 282, 409.
- Дюфуръ, 184.
- Евстафій Св., упом., 352.
- Екатерина II, Алексѣевна, императрица всероссійская, письма, указы и рескрипты ея: къ *Ассесбургу бар. А. Ф.*, 64 — 67; 90 — 94; 138 — 140; письмо б. Ассесбурга къ Екатерину II, 105—111. *Атаману Запорожскаго войска рескриптъ* 419. *Бибикову А. И.*, 179 — 180; 367 — 370; 371, 372, 373, 380—382; 386—387; 390—391; 391 — 392; 395, 396. *Бильфельду барону, 3. Бранту*, 364. *Брюну, Ю. Ю.*, 2; 4 — 6; *Брюсу гр. Я. А.*, 80 — 81; *Бельке*, 18 — 19; 20 — 21; 23 — 24; 36 — 37; 43 — 46; 53 — 56; 62 — 64; 94 — 96; 118 — 120; 141 — 145; 148 — 149; 172 — 174; 185 — 188; 200 — 201; 207 — 210; 220 — 221; 230 — 231; 237 — 241; 258 — 262; 265 — 266; 286 — 287; 299 — 302; 325 — 326; 342 — 343; 346 — 348; 353 — 354; 361 — 362; 379 — 380; 382 — 385; 387 — 388; 398 — 399; 406;

412 — 415; 438. *Васильчикову, А. С.*, 398. *Волкову, Д. В.*, 183. *Волконскому, кн. М. Н.*, 192 — 196; 222; 248 — 249; 410 — 411; 432 — 433. *Вольтеру*, 22 — 23; 25 — 35; 38 — 42; 46 — 53; 59 — 62; 67 — 78; 96 — 99; 100 — 104; 121 — 125; 130 — 135; 145 — 147; 159 — 161; 175 — 179; 189 — 191; 197 — 199; 211 — 214; 223 — 228; 256 — 257; 262 — 263; 277 — 279; 284 — 286; 304 — 309; 343 — 345; 357 — 360; 377 — 378; 394 — 395; 435 — 436; 444 — 445. *Вяземскому, кн. А. А.*, 1; 204; 206 — 207; 274, 299, 385, 441. *Галахову, капитану*, наставление, 433 — 434. *Голицыну, кн. А. М., вице-канцлеру*, 81. *Гримму, бар. М.*, 400 — 402; 407 — 410; 415 — 417; 429 — 432; 439 — 440; 447 — 448. *Д'Аламберу*, 279 — 284; 288 — 292. *Д'Аламберъ им. Екатерины II*, 279 — 281; 288 — 291. *Димсделю, барону О.*, 125 — 127. *Димсдель им. Екатерины II*, 125 — 127. *Долорукову, кн. Вас. Мих.*, 128 — 129; 248; 313 — 316; 337; 411 — 412; 415; 437. *Елагину, И. П.*, 4; 13 — 14; 275; 317; 324, 360, 397 — 398; 417 — 418. *Издателю Нижнерейнскихъ вѣдомостей*, 275 — 276. *Кару, в. м.*, 363. *Козичкому, Г. В.*, 18. *Козьмину, С. М.*, 367, 385. *Левшиной, А. П.*, 338 — 342; письмо Левшиной им. Екатерины II, 112. *Михельсону, Ив. Ив.*, 444. *Нользу, К. (Knowles)*, 216 — 218; 232 — 237; 250 — 254. *Орлову, гр. и кн. Гр., Гр.*, 168 — 169; 273; 289. *Орлову, гр. Ив. Гр.*, 270 — 272 (?). *Панину, гр. Н. И.*, 12; 20; 79 — 80; 82; 88 — 90;

96; 99 — 100; 104 — 105; 112 — 118; 166; 167; 134 — 185 (?) 360; 388 — 389; *Панину, гр. П. И.*, 19 — 20; 42 — 43; 421 — 424; указъ о немъ сенату, 427 — 428 и военной коллегіи, 428; 442. *Потемкину, Грм. Алекс.*, 373, 403, 407, 412; 418 — 419; 420, 436, 437; 446 — 447. *Рейнсдорпу, Ив. А.*, 363 — 364. *Румяцову, гр. П. А.*, 159, 203, 345 — 346; 349 — 351; 365 — 366; 374 — 376; 428, 429, 443. *Салтыкову, гр. П. С.*, 15 — 16. *Сенявину, А. Н.*, 76; 135 — 137; 148; 201 — 202; 219 — 220; 263 — 264; 269 — 270; 292; 304; 314; 362; 393; 445 — 446; докладъ Сенявина им. Екатерины II, 303. *Соймонову*, наставление, 136. *Стрекалову, С. О.*, 50 — 51; 420 — 421. *Ступицину, И. В.*, 442. *Суворову, А. В.*, 441 — 442. *Сумарокову, А. П.*, 17 — 18; 42. *Фалконе*, 6 — 11. *Черкасову, бар. А. И.*, 327 — 331. *Щербатову, кн. О. О.*, 403 — 405. *Щербинину, Е. А.*, 249. *Эку, почтдиректору*, 6; 113 — 114; 169 — 171; 219, 222, 229; 294 — 277; 297, 400, 412. *Яковлеву, А. А.*, 411. — Слухи, будто им. Екатерина II намѣрена отправиться въ Гольштейнъ, 37; ея отзывы объ им. Петръ I, 29, 30, 179; о Китаѣ и пограничныхъ спорахъ съ Россією, 71, 74, 101 — 102; о Венеціанцахъ, 102; объ Итальянцахъ, 102; о Сибири, 178 — 179; упом. «Уложение» ея 263; прозваніе ея «Мпнерва», 293; говорится о напечатанныхъ комедіяхъ им. Екатерины II, 309; степень участія им. Екатерины II въ сочиненіи «Антидота» остается вопросомъ, 361; упом. духовникъ ея, Августъ 1773 г., 352. — Сообщаетъ ба-

- рону М. Гримму кое-что о Томъ Андерсонѣ, комнатной своей собацѣ, на стр. 409, 415 — 417; 430, 432, 439, 440, 446.
- Елагинъ, Иванъ Перфильевичъ, XI, 4, 13—14; 220, 231, 275, 298, 317, 324, 360, 397 — 398.
- Елена Святая, упом., 132.
- Елисавета Петровна, императрица, упом., XXIV, 14, 56, 66, 328, 383, 418.
- Елисей, пророкъ, упом., 352.
- Еропкинь, Петръ Дмитриевичъ, генераль-поручикъ, главнокомандующій въ Москвѣ, 80, 164, 168, 174, 176, 180, 182, 183, 192, 193, 195, 384 (?).
- Ерыкаловъ, Иванъ Андреевъ, сенатскій канцеляристъ, 274.
- Ефимовичъ, майоръ, 428.
- Ефремовъ, П., 293.
- Жасминъ (Jasmin) дѣйствующее лицо въ комедіи Вольтера «L'enfant prodigue».
- Жокуръ, кавалеръ, извѣстенъ своимъ участіемъ въ изданіи «Энциклопедіи»; статьи его въ Энциклопедіи, относящіяся къ исторіи и географіи Пелопоннеса и Мореи, переведены на русскій языкъ Н. Туманскимъ и изданы въ С.-Петербургѣ въ 1769 г.), 6.
- Жоффренъ (Geoffrin), госпожа, упом. XIV, XV, 432.
- Жвачиковъ, 117.
- Зегелинъ, прусскій посланникъ въ Константинополь, 90.
- Злобинъ, Константинъ Константиновичъ, тайный совѣтникъ, упом., I, 436.
- Зоричъ, Семень Гавриловичъ, генераль-майоръ, 248.
- Зряховъ, тайной экспедиціи секретарь, 372.
- Ивановъ, Андрей, протопопъ, 390.
- Ивановъ, Максимъ, пошъ, 390.
- Ивановъ, Никифоръ, пошъ, 390.
- Ивановъ, Петръ, дяконъ, 390.
- Игельстромъ, баронъ Осипъ Андреевичъ, упом. въ чинѣ полковника, 151, 155.
- Изембургъ, владѣтельный германск. домъ, упом., 85.
- Измаилъ-Бей, рейсъ-эфенди въ апрѣлѣ м. 1772 г., 115.
- Ираклій, владѣтель грузинскій, 33, 113, 152, 153; грузинскіе князья и княгини упом. 299.
- Исгулинъ, Яковъ Денисовъ, войска Донскаго походный атаманъ, арміи премьерь-майоръ, 407.
- Юанна Елисавета, дочь герцога шлезвигъ-голландскаго Христіана Августа, принцесса ангальтъ-цербетская, мать императрицы Екатерины II, упом., XV, 66, 116, 438.
- Юаннъ Августъ, принцъ саксенъ-готскій, королевско венгерскій генераль-фельд-маршалъ-лейтенантъ, 64, 65, 66, 116; упом. мать его, которая была изъ ангальтъ-цербетскаго дома и двоюродная сестра отца импер. Екатерины II, 65.
- Юаннъ Антоновичъ, принцъ, 1.
- Ювъ, упом. 99.
- Юсифъ II, римско-германскій императоръ съ 18 августа 1765 г., упом., 240, 241, 271, 276, 439.
- Каласъ (Calas, J.) упом., XVI.
- Калимахи, Григорій, господарь Молдавіи, 77.
- Камеке, вдова 107.
- Каменскій, Михаилъ Федоровичъ, впол. графъ, 151.
- Кампенгаузенъ, регирунгерать, 6.
- Канельманъ, наставникъ принца эйттинскаго, 188, упом. супруга его, 188.
- Капланъ-Гирей, ханъ крымскій, (1770 1771 г.) 25. (Ср. Германъ «Geschichte des russ. Staats.», т. V., стр. 625, 633.)
- Капитанъ-паша, 301.

- Карамзинъ, Николай Михайловичъ, исто-
риографъ, упом., XVII.
 Карамышева, 14.
 Кардель, бывш. гувернантка императрицы
Екатерины II, упом., XXIII, 174.
 Карлъ III, король испанскій, 124, 286,
упом., посланникъ его въ С.-Петербургъ,
124.
 Карлъ VI, римскій императоръ, 160.
 Карлъ X, графъ д'Артуа, род. 9 октября
1757 г., 417.
 Карлъ, герцогъ брауншвейгскій, род.
1 августа 1713, умеръ 26 марта
1780; 326.
 Карлъ, герцогъ сюдерманландскій, съ
6 июня 1809 г. король шведскій, 21,
58 — 59, 63.
 Кармонтель (Carmontelle), издалъ свои
драмат. сочиненія подъ заглавiемъ:
«Théâtre russe du prince Clenerzow»,
277, 278.
 Каролина Генриетта Христиана Луиза,
дочь пфальцграфа цвейбрюкень-бир-
кенфельдскаго Христиана III, супруга
владѣтельнаго ландграфа гессенъ-дарм-
штадтскаго Людвигъ IX, род. 9 марта
1721 г. умерла 19 (30) марта 1774 г.;
упом., XX, 107—110, 139, 260;
310—313; 319—321, 326, 327
— 333, 343; 346 — 348; 357,
360—362, 388, 400, 401; импер.
Екатерина II сообщаетъ, что послѣ
смерти ландграфини Каролины нашлись
дневныя записки ея, 414. (Ср. отзывъ
о ней кор. Фридриха II въ «Oeuvres
posth.», т. XI, стр. 177.)
 Каролина Луиза, супруга маркграфа
баденъ-дурлахскаго Карла Фридриха;
106, 107.
 Каролина Поликсена, принцесса нас-
сау-саарбрюкъ-зуингенская, род. 4-го
апрѣля 1762?; 85, 106, (?)
 Карстенсъ, ландфизикъ датскій, 208.
 Каръ, генераль-маіоръ, рескриптъ им,
Екатерины II на его имя: 363, 364,
367, 382, 383. (Ср. Арх. Гос. Сов.
т. I, ч. I, стр. 438 — 439 и 442.)
 Кастера (Castéra) упом., 271.
 Каткартъ, миледи, супруга бывш. посла
въ С.-Петербургъ лорда Генри Кат-
картъ, 188.
 Каткартъ, Генри, лордъ, бывш. посолъ
въ С.-Петербургъ; упом., V, VI, 188,
209.
 Кауницъ-Ритбергъ, князь, австрійскій
канцлеръ, 359, 388, 389.
 Каховскій, Михайль Васильевичъ, вполн.
графъ, назначенъ комиссаромъ для раз-
граниченія земель съ Польшею, 241—
242 — 245.
 Кашкинъ, Петръ, контръ-адмиралъ, 217.
 Кашкинъ, Евгений Петровичъ, лейбъ-
гвардіи семеновскаго полка маіоръ и
генераль-маіоръ, 151, 215, 217,
236.
 Кейзерлингъ, графъ Альбертъ Іоаннъ
Оттонъ, род. 22 февр. 1747 † 1-го
мая 1809. Жен.: 1) на Шарлотѣ
Элеонорѣ Медемъ; 2) на Луизѣ-Тео-
филѣ Мюнстеръ; сынъ его отъ перваго
брака графъ Генрихъ родился 21-го
октября 1775 г., 410.
 Кейтъ, Георгъ, англійскій министръ въ
Копенгагенѣ, 209, 302.
 Кельхенъ, Іоаннъ, лейбъ-хирургъ при
Великомъ Князѣ Павлѣ Петровичѣ, 409.
 Кинсбергъ, флота капитанъ, вступилъ
въ русскую службу изъ голландской,
253, 362. (Ср. Арх. Гос. Сов. т. I,
ч. I, стр. 254 и пр. по указателю.)
 Киръ, царь, упом., 178.
 Китайскій императоръ, 71.
 Кіага, турецкій, 203.
 Климентъ XIV, уничтожаетъ орденъ
іезуитовъ въ 1773 г., 358.
 Клингштедтъ, статскій совѣтникъ (ср.
о немъ Сборникъ Р. Ис. Об. томъ VII,
стр.: 328, 329, 349, 351, 403,
404), 200.
 Козицкій, Григорій Васильевичъ, 18,

- 42, 81, 113, 126, 136, 138, 143, 167, 172, 181, 206, 219.
- Козьминъ, Сергій Матвѣевичъ, письма им. Екатерины II къ нему: 367, 385; упом., 6, 105, 116, 169, 181, 182, 222, 229, 232, 270, 274, 352, 366, 367.
- Константииъ, императоръ, упом., 132.
- Константииъ Павловичъ, великій князь, XI, 125.
- Колло, сотрудница скульптора Фальконе, 7.
- Кольберъ, министр, упом., 178.
- Коротковъ, купецъ, 364.
- Коссаковский, начальникъ партіи польскихъ конфедератовъ, 187.
- Красинскій, епископъ Каменецкій, (ср. Германъ, «Gesch. des Russ. Staats.» т. V. 415—461, 468, 496—497), 79.
- Краснощековъ, войска Донскаго походный полковникъ, арміи премьеръ-маіоръ, 407. (Ср. Арх. Гос. Сов. т. I, ч. I, стр. 95.)
- Крафтъ, профессоръ, членъ с.-петербургской академіи наукъ, 307.
- Кречетниковъ, Михаилъ Никитичъ, въ 1771 году назначенъ командиромъ русскаго корпуса въ Польшу; при первомъ разделѣ Польши былъ временнымъ комиссаромъ при размежеваніи земель, 241—242—245—248. (Ср. Арх. Гос. Сов. т. I, ч. I, стр. 312).
- Крозá (Crozat), упом., что им. Екатерина II купила коллекцію его картинъ, 267.
- Крузе, лейбъ-медикъ, 115.
- Крузе, Александръ Ивановичъ, впоследствии вице-адмиралъ, 40—41, 319, 320, 327.
- Круплякъ (Croupillac), дѣйствующее лицо въ комедіи Вольтера «L'enfant prodigue», 287.
- Курьскій, князь Андрей Михайловичъ, X.
- Курцій, Квинтъ, 293.
- Ламери, актеръ, 359.
- Ласаль, упом. въ письмѣ Вольтера къ им. Екатерины II, 122.
- Лафонть, смотри Де-Лафонъ.
- Лашкаревъ, упом., 198.
- Левшина, Александра Петровна, вносл. супруга князя П. А. Черкаскаго. Письмо ея къ императрицѣ Екатерины II, 112; письма им. Екатерины II къ А. П. Левшиной, 338—342.
- Левстокъ, упом., 113.
- Левортъ, А., упом., 129.
- Липанжъ, владѣтельный германскій домъ, упом., 85.
- Литтрé, француз. ученый, упом. его «Словарь», 410.
- Лобковицъ, князь, австріискій посолъ въ С.-Петербургу, 388.
- Локателли, содержатель театра, 16.
- Локкъ, упом., 142.
- Лонгиновъ, Михаилъ Николаевичъ, 42, 112, 271.
- Луиза Августа, принцесса гессенъ-дармштадтская, род. 30 января 1757 г., 310.
- Луиза, ландграфиня гессенъ-кассельская, дочь датскаго короля Фридриха V, 326.
- Луиза, принцесса саксенъ-готтекая, вдова принца саксенъ-готтекаго Іоанна Августа; дочь владѣтельнаго графа Рейсъ-Шлейтцъ, 64, 66, 82, 83, 84, 91, 106, 116, 311.
- Луиза, принцесса саксенъ-готтекая, дочь принца Іоанна Августа, род. 9 марта 1756, вышла за мужъ за наследнаго принца мекленбургъ-шверинскаго Фридриха Франца, 84, 87, 91, 311.
- Луиза Ульрика, вдовств. королева шведская, сестра короля прусскаго Фридриха II, 208, 262.
- Луи Филиппъ IV или V, герцогъ орлеанскій, 431—432.
- Лука (Конашевичъ) (ср. Сбор. Р. Ист. Общ., томъ X, стр. 207), 285, 286.
- Лукинъ, упом., 149.

- Лунинь, Александръ, лейбъ-гвардіи измайловскаго полка капитанъ, 372, 402 — 403.
- Людвигъ IX, владѣтельный ландграфъ гессенъ-дармштатскій, отецъ великой княгини цесаревны Паталинъ Алексѣевны, 92, 107, 108, 109, 139, 348, 414.
- Людвигъ X, наследный принцъ гессенъ-дармштатскій, 358.
- Людвикъ XIV, король французскій, 343, 343.
- Людвикъ XV, король французскій, 97, 282, 286, 300, 408, 414.
- Людвикъ XVI, король французскій, 409, (ср. Архивъ Гос. Сов. т. I, ч. I, стр. 283); 414, 417, 418, 438.
- Людвикъ XVIII, род. 17-го ноября 1755 года, 417.
- Мавринъ, Савва, капитанъ-поручикъ, 402, 403
- Маврокордато, господарь молдавскій, 152.
- Майковъ, Василій Ивановичъ, 293, 294.
- Макартней, Джоржъ, англ. пос. въ С.-Петербурѣ, упом., IV, V, VI.
- Маколей, извѣстный англійскій историкъ, упом., XVI.
- Мансуровъ, генераль-маіоръ, 392.
- Мардефельдъ, Аксель, прусскій посланникъ при русскомъ дворѣ, упом., XVI.
- Марія-Амалия, принцесса пфальцъ-цвейбрюкенская, 94.
- Марія-Анна, принцесса пфальцъ-цвейбрюкенская, 94.
- Марія Антуанета, супруга дофина Людовика XVI; вышла за мужъ 16 мая 1770 г., 45, 68; королева фр., 438.
- Марія Каролина, дочь императора Франца I и Маріи Терезіи, род. 13-го августа 1752, вышла за мужъ 12-го мая 1768 г. за короля Фердинанда IV, 265.
- Марія Терезія, императрица, 123, 124, 241, 268, 304, 359.
- Марія Овдоровна, вторая супруга в. к. Павла Петровича, принцесса Софія Доротея Августа Луиза виртембергская, род. 14 (25) октября 1759 г.; упом., 66, 85, 92, 93, 109, 139, 310.
- Матильда Каролина, супруга датскаго короля Христіана VII, дочь принца Фридриха Вельскаго, упом., 24, 37, 43, 45, 53, 56, 57, 95, 97, 119, 142, 149, 188, 201, 208, 210, 221, 228, 237, 238, 239, 258, 261, 262.
- Маусанлъ, упом., 53, 360.
- Мегметъ, визирь, 73.
- Медемъ, Иванъ Овдоровичъ, генераль-маіоръ, 152.
- Мейеръ, ваятель, XIX.
- Мельгуновъ, Алексѣй Петровичъ (?), сенаторъ, 193.
- Менгденъ, Юлія, баронесса, фрейлина, 2, 349.
- Менгденъ, баронъ Иванъ, лейбъ-кирасирскаго полка ротмистръ, 348.
- Местмахеръ, повѣренный въ дѣлахъ при датскомъ дворѣ, состоитъ при Сальдериѣ, 399 (ср. кн. Долгорукова «Рос. Ред.» кн. II, 283.)
- Меоддіи, епископъ астраханскій, хиротон. 1758 г., мая 10, по 18 лѣтнемъ правленіи, 1776 г., мая 29, скончался въ Кизлярѣ, упом., 296 — 297.
- Микуллинъ, Старооскольскаго полка гренадеръ, 429.
- Миллеръ, Гергардъ Фридрихъ, IX.
- Милорадовичъ, Андрей Степановичъ, (отецъ графа Михаила Андреевича), 187, 189.
- Минихъ, графъ Іоаннъ Эрнестъ, д. т. с., сынъ фельдмаршала, 270, 279.
- Митридатъ, упом., 47.
- Михайловъ, Алексѣй, попь, 390.
- Михайловъ, Василій, попь, 390.
- Михаилъ III, императоръ, 224.

- Михаилъ Оедоровичъ, царь, VIII.
 Михельсонъ, Иванъ Ивановичъ, полковникъ, 443, 444.
 Мозеръ, строгій о немъ отзывъ имп. Екатерины II, 414.
 Мопсѣвъ, Данила, гофъ-фурьеръ, 364.
 Молчановъ, упом. въ письмѣ имп. Екатерины II къ А. Левшиной, 341.
 Мольберъ, 29, 401, 409, 415.
 Моль (Moll Hermann), упом. на стр. 365, его сочиненіе «A new description of England and Wales, London 1724 in folio». Ср. Brunnet «Man. du Lib.» т. III, стр. 1816 и т. VI № 26, 732).
 Монтеस्कье, извѣстный французскій ученый и гос. дѣятель, 283.
 Мусинъ-Пушкинъ, 12.
 Мусинъ-Пушкинъ, графъ Алексѣй Ивановичъ, X, XI.
 Мусинъ-Пушкинъ, графъ Валентинъ Платоновичъ, генералъ-поручикъ, 437.
 Мустафа III, султанъ турецкій, умеръ 13 (24) декабря 1773 г., 19, 26—29; 36, 41, 42, 47, 52, 59, 60, 71—73, 75—77, 101, 102, 115, 123, 145, 189, 214, 224, 227, 233, 237, 240, 248, 263, 265, 266, 268, 283—285, 299—300, 304, 314, 325, 344, 359, 375, 377, 379; 389, 392. Упом. рейсъ-эфенди его, 285, мегметъ - визирь, 73, сераскиръ, 167, кіага, 203.
 Муфель, подполковникъ, майоръ, командиръ 24-й легкой полевой команды, 381. (ср. Архивъ Гос. Сов. т. I, ч. I, стр. 447).
 Наталья Св., упом., 352.
 Наталья Алексѣевна, великая княгиня цесаревна, первая супруга великаго князя Павла Петровича, принцесса гессенъ-дармштадская Вильгельмина; XX, 91, 92; 106, 107, 108, 109, 139, 260?, 310, 311, 326, 343, 347, 348, 353, 358, 361, 378, 379, 388, 400, 407. (Ср. «La Cour de Russie il y a cent ans», стр. 277, 278).
 Певловъ, архитекторъ, 293.
 Пикитинъ, Оедоръ, попь, 390.
 Пикнфоровъ, Василій, дьяконъ, 390.
 Николай I, Павловичъ, императоръ, XX.
 Полайль, герцогъ, маршалъ, 160.
 Новиковъ, Николай Ивановичъ, упом., VIII.
 Поводѣвичьяго монастыря игуменья, упом., 352—353.
 Погатынъ, флота капитанъ, 233, (ср. Архивъ Гос. Сов. т. I, ч. I, стр. 129).
 Польсъ, Карлъ (Knowles), адмиралъ, письма имп. Екатерины II къ нему: 216—218; 232—237, 250—254; упом., 113, 136, 202, 215, 220.
 Ньютонъ, Псаакъ, упом., 142.
 Обри (Aubry), инженеръ-физикъ; ходатайство Вольтера за него и отвѣтъ имп. Екатерины II на эту просьбу, 304—307.
 Обрьсковъ, Алексѣй Михайловичъ, русскій министръ-резидентъ въ Константинополь; назначень потомъ посломъ на фокшанскій конгрессъ: 72, 98, 101, 102, 115, 123, 232, 235, 237, 240, 248, 256, 259, 263, 264, 266, 269, 271, 278, 294, 397.
 Овчинниковъ, 392.
 Огнискій, великій гетманъ, 181.
 Одоевскій, князь Пвагъ Ивановичъ, коной гвардіи секундъ-ротмистръ, полковникъ армейскій, 128, 129.
 Одоевскій, князь Сергій Ивановичъ, 183.
 Оксенгамъ, корабельный мастеръ, 236.
 Олицъ, Петръ Ивановичъ, упом. въ чинѣ генералъ-поручика, 77, въ чинѣ генералъ-аншефа, 155.
 Олсуфьевъ, Адамъ Васильевичъ, тайный совѣтникъ, сенаторъ, 216.
 Омеръ, трехбунчужный паша, 374, 378.
 Орестъ, упом., 145.
 Орловъ, графъ Иванъ Григорьевичъ, письмо имп. Екатерины II къ нему, 270—

- 272 (?). Императрица Екатерина II отзывается въ письмѣ къ Вольтеру въ самыхъ лестныхъ выраженіяхъ о родѣ Орловыхъ 34; упом., 70, 144, 272.
- Орловъ, графъ Григорій Григорьевичъ, впоследствии князь, генераль-фельдцейг-мейстеръ; письма имп. Екатерины II къ нему: 168 — 169; 273; 298. Упом., XXI, 34, 50, 70, 90, 100, 121, 140 — 141; 144; 173, 174, 175, 180, 181, 182, 185, 186, 191, 193, 194, 198, 200; 204, 205, 206. Назначенъ посломъ на фокшанскій конгрессъ, 232; упом., 235, 237; подражаетъ имп. Екатеринѣ II въ затѣяхъ по садоводству, 238; упом.; 240, 248, 250, 254, 256, 258 — 259, 263, 264, 266, 269, 270, 271, 272, 274, 275, 276, 278, 293; 298, (ср. «La Cour de Russie il y a cent ans» стр. 270, 271). По словамъ имп. Екатерины II отъ природы одаренъ особенною проникательностью въ вопросахъ опытной физики; его физическіе опыты и результаты ихъ, 306—308, 344—345; упом., 341, 346—347; 367; 432, 433, 434.
- Орловъ, графъ Алексій Григорьевичъ, упом., 33, 34, 38 — 41; 69 — 71; 77—78; 98, 119—121; 141, 144, 146, 149, 153, 171, 172, 177, 191, 272, 300, 301, 308.
- Орловъ, графъ Федоръ Григорьевичъ, упом., 34, 39 — 40; 70, 144, 153, 172, 191, 213, 272.
- Орловъ, графъ Владиміръ Григорьевичъ, упом., 34, 70, 81, 125, 126, 144, 210, 272.
- Османъ-Эфенди, рейсъ-эфенди, 115.
- Остенъ, графъ, датскій министръ иностранныхъ дѣлъ, 45, 58, 89, 230, 240.
- Остерманъ, графъ Федоръ Андреевичъ, старшій сынъ графа Андрея Ивановича, генераль-поручикъ, 78.
- Отрепьевъ, Гришка, самозванецъ, упом., 426.
- Павелъ Св., апостолъ, упом., 352.
- Павелъ Петровичъ, Великій Князь Цесаревичъ; упом., II, XVIII, XX; 4, 64, 79, 80, 82, 84, 85, 89, 90, 100, 104, 105, 112, 114, 115, 116, 117, 118, 126, 127, 138, 142, 148, 149, 166, 167, 172, 187, 188; по выраженію имп. Екатерины II, Павелъ Петровичъ становится красавымъ и любезнымъ мальчикомъ, 260 и 266; упом., 274, 287; объ избраніи ему невѣсты, 310; 332 — 336; 347; 348; его обрученіе, 353, 358; бракосочетаніе его, 361; 388, 389, 400, 407, 409, 417.
- Панглось, 224.
- Панпизъ, графъ Никита Ивановичъ, съ 1760 г. воспитатель Великаго Князя Павла Петровича; письма къ нему имп. Екатерины II, 12, 20, 79—80; 82, 89—90; 96, 99—100; 104—105, 112—118, 166, 167, 360, 388—389. Его письмо къ барону Ассенбургъ, 82—88. Упом., IV, V, VI, 4, 13, 94, 127, 138, 140, 203, 229, 270, 273, 279, 311, 312, 347; 420 (ср. Арх. Гос. Сов. т. I, ч. I, стр. 454).
- Панпизъ, графъ Петръ Ивановичъ, главнокомандующій второю арміею въ 1769 г.; письма и рескриптъ имп. Екатерины II къ нему: 19—20; 42—43, 421—424, 442; указъ сенату о назначеніи его для усмиренія пугачевского бунта, 427—428; военной коллегіи о томъ же, 428; упом., 32, 155, 249, 368, 420, 421—424; 425, 426, 432, 433, 434, 436, 437, 441, 442, 444, 447.
- Панпизъ, графъ Никита Петровичъ, 19.
- Пармская принцесса, 287.

- Патлѣнъ, (Patelin), герой комедіи Брюэ, 227.
- ПЕКАРСКІЙ, Петръ Петровичъ, академикъ, I, II, XII — XIII; упом. изслѣдованіе его: «Жизнь и литературная переписка Рычкова», 78.
- Пеллембергъ, фламандскій дворянинъ, желаетъ поступить на русскую службу, 268; 309.
- Перфильевъ, Аонасіи, яицкій казакъ, 391, 433.
- Петръ Св., апостоль, упом., 352.
- Петръ-Августъ-Фридрихъ, принцъ голштейнъ-бекскій, эстляндскій генераль-губернаторъ, 327, 328.
- Петръ I, Алексѣевичъ, императоръ, упом., VIII, IX, XI, XII, XIII, XIX, XXIII, XXV, 9, 11, 21, 29, 72, 121, 122, 179, 278, 279, 307.
- Петръ III, Оедорѣвичъ, императоръ, 58, 367, 382, 400.
- Петръ-Фридрихъ-Людвигъ, принцъ голштейнъ-готторскій, двоюродный братъ им. Екатерины, отецъ его — принцъ Георгъ Людвигъ, упом., 21, 93, 188, 413, 438 (ср. Сборникъ Рус. Ис. Об., т. VII, стр. 330 и т. X, стр. 57 и 173—174).
- Пиктѣ (Pictet), 77.
- Пиккетти, итальянецъ, архитекторъ, 147, 293.
- Платонъ, архіепископъ тверской, впол. митрополитъ московскій и коломенскій, упом., X, XVII, 122, 358.
- Племянниковъ, Петръ Григорьевичъ, генераль-аншефъ, зять графа Захара Григорьевича Чернышева, 352; мать, отецъ, жена его упом., 352.
- Погодинъ, профессоръ, упом. о «Москвитянинѣ», 402.
- Подгоричанинъ, Иванъ, генераль-маіоръ, 152.
- Половцовъ, Александръ Александровичъ, сенаторъ, упом., III; его рѣчь, IV—VI.
- Полянскій, молодой офицеръ, упом. въ письмѣ им. Екатерины II къ Вольтеру, 123, 124; посѣщаетъ Вольтера, 211; секретарь Академіи Художествъ, 309.
- Попятовскій, см. Стаиславъ, король польскій.
- Поповъ, Василій Степановичъ, генераль-маіоръ, упом. 386.
- Поповъ, секундъ-маіоръ, подполковникъ, 386, 395 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 453).
- Порошинъ, Семень, 4.
- Потемкинъ-Таврическій, князь Григорій Александровичъ, упом. въ чинѣ генераль-аншефа и генераль-губернатора поворосіейской губерніи; письма им. Екатерины II къ нему: 373 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 263 и 267); 403, 407, 412; 418 — 419 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. II, стр. 219 и 220); 420 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 454); 436, 437, 446 — 447. Упом., II, XX, 152, 156, 343, 363, 374, 386, 395, 396; им. Екатерина II называетъ его другомъ А. П. Бибикова, 398; 409; про него сказано им. Екатериною II, что онъ одинъ изъ самыхъ великихъ, изъ самыхъ смѣшныхъ и забавныхъ оригиналовъ пинѣшняго желѣзнаго вѣка, 416; большая похвала ему, 432, 439.
- Потемкинъ, Павелъ Сергѣевичъ, впол. графъ; упом. въ чинѣ бригадира, 373; генераль-маіора, 403; начальникъ секретныхъ комиссій по пугачевскому бунту, 420, 446, 447.
- Прованская графиня, 119.
- Прозоровскій, князь Александръ Александровичъ, 26, 151.
- Прокофьевъ, Даниль, попъ, 390.
- Пуаньярдинъ, упом., 211.
- Пугачевъ, Емельянъ, самозванецъ; упом., II, XVIII, 183, 363, 364, 367, 368, 370—373; 375—376, 382, 387, 391, 392, 394, 397—399; 404—405, 407, 412, 420, 422 — 426;

- 428, 431—435, 441, 442, 445—447.
- Пулавскій, начальник партіи польскихъ конфедератовъ, 187.
- Пустошкинъ, Любимъ, отставной бригадиръ, 3.
- Пушкинъ, Михаилъ, упом., 219, 222, 229.
- Пушкинъ, Сергѣй, упом., 219, 222, 228, 229 (ср. Архивъ Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 171 и 175, и т. I, ч. II, стр. 314).
- Пушкинъ, А. С., упом. его «Исторія цугачевского бунта», 368, 433.
- Пылаевъ, Пля Петровичъ, первого гренадерскаго полка отставной капитанъ, 274.
- Равальякъ, упом., 211.
- Радзиминскій, комендантъ въ Ченстоховѣ, 263.
- Разумовскій, графъ Кирилъ Григорьевичъ, 206.
- Ранцау, графъ, датскій министръ, 43, 44, 45, 58, 86, 88, 89.
- Раумеръ, Фридрихъ, профессоръ, 187, 361.
- Рахмановъ, капитанъ, 429.
- Ребиндвръ, Густавъ-Христіанъ, уштеръ-шталмейстеръ, генераль-майоръ, род. 17 июля 1722 г., ум. 17 . . ., 188, 318—324, 327, 329, 332.
- Рейналь (Raynal, Guill. Thom. Fr.), род. 1713, ум. 1796 г., 358.
- Рейнсдорпъ, Иванъ Андреевичъ, генераль-поручикъ, оренбургскій губернаторъ, 363, 402—404.
- Рембергъ (Reimbert), французскій купецъ, 219.
- Рённо, генераль, 26.
- Ренинъ, князь Николай Васильевичъ, упом., VI, 154, 156, 160; 443 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 290, отъ 11 сент. 1774).
- Ридезель, баронъ, гессенъ-дармштадтскій полковникъ, принадлежавшій къ свитѣ ландграфини Каролины гессенъ-дармштадтской, 401, 415, 440 (письмо къ нему короля Фридриха II о гессенъ-дармштадтской принцессѣ; см. у Фридриха-Карла фонъ Мёзера въ «Patriotisches Archiv für Deutschland»; Frankfurt und Leipzig, т. I, стр. 223—224. Ср. еще Ph. Walther «Die Grosse Landgräfin Karoline», Darmstadt. 1873, стр. 37).
- Ринальди, архитекторъ, 147.
- Розе, Михаилъ, липляндскій уроженецъ, купецъ рижскій, упом. въ письмахъ Вольтера къ им. Екатеринѣ II, 435—436; 444, 445.
- Розенбергъ, оберъ-комендантъ астраханскій, 181.
- Рокъ, Св., упом., 9.
- Рокъ (Roques), настоятель въ Целль, профессоръ, 210, 221.
- Рубановскій, статскій совѣтникъ, служилъ въ дворцовой канцеляріи, 417—418; подаетъ записку Великому Князю Павлу Петровичу, 417 и слѣд. стр.
- Рубанъ, упом., XI.
- Румянцова, графини Марія Андреевна, рожд. гр. Матвѣева, 114.
- Румянцовъ, графъ Петръ Александровичъ, генераль-фельдмаршалъ; письма им. Екатерины II къ нему: 159, 203, 345—346; 349—351, 365—366; 374, 376, 428, 429; 443 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 289, 290). Упом., VI, 22, 23, 25—28; 31—34, 46, 47, 50, 51, 70, 76, 98, 136, 146, 154, 189, 200; им. Екатерина II жалуетъ, что приказанія, ему данныя, дурно исполнялись, 232; 233, 234, 236, 254, 314, 342, 343, 348, 357, 374, 376 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 263); 378, 379, 389, 407, 410, 411, 413; 414 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 282); 425, 435, 438, 439, 444—446.

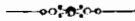
- Румянцовъ, графъ Михаилъ Петровичъ, сынъ фельдмаршала, пожалованъ въ полковники, 346, 428.
- Румянцовъ, графъ Николай Петровичъ, старшій сынъ фельдмаршала графа Петра Александровича, 410.
- Румянцовъ, графъ Сергій Петровичъ, учился въ Лейденскомъ университетѣ въ 1774 г., 410.
- Руссо, Жанъ Жакъ, упом., XVI, 37, 68—69; 410.
- Рычковъ, П. Н., XI.
- Ръзвый, подрядчикъ дворцовый, въ 1771 году, 206.
- Рябининъ, совѣтникъ адмиралтейства, (ср. Архивъ Госуд. Сов., т. I, ч. I, стр. 150, 348), 232—233.
- Сабатье де Кабръ, французскій повѣренный въ дѣлахъ отъ 1769 по 1773 г., 229; им. Екатерина II отзывается о немъ весьма неблагопріятно, 302.
- Савинковъ, Никита, коюпатчикъ, 274.
- Савишъ, Никита, генераль-маіоръ, 2.
- Савишъ-Гирей, ханъ крымскій съ 1771 г. (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, 114, 307, 310 и Германъ «Gesch. des Russ. Staats.», т. V, 705), 343, 344.
- Салдернъ. См. Сальдернъ.
- Салтыковъ, графъ Петръ Семеновичъ, фельдмаршалъ, главнокомандующій въ Москвѣ съ 1763 г.; письмо къ нему им. Екатерины II, 15—16; упом., 17, 18, 158, 163, 164, 168, 169, 173—175, 180—182, 184—186; 192—194.
- Салтыковъ, графъ Иванъ Петровичъ, сынъ фельдмаршала Петра Семеновича, генераль-аншефъ, 374.
- Салтыковъ, Николай Ивановичъ, вносл. князь, XI.
- Сальдернъ, русскій посоль въ Варшавѣ съ 14 февраля 1771 по сентябрь 1772 г., 90, 98, 99, 132, 333, 334, 361 (ср. «La cour de Russie il y a cent ans», стр. 277 и Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 259); на стр. 379 говорится о дочери или воспитанницѣ его; 399, 406 (ср. «La cour de Russie», стр. 277).
- Самойловъ, д. е. с., служилъ въ дворцовой канцеляріи, 418.
- Самойловъ, Александръ Николаевичъ, упом. статья его въ «Русскомъ Архивѣ» за 1867 г., 395.
- Самуилъ Миславскій, епископъ крутицкій и можайскій, 205.
- Сангуловъ, солдатъ, 396.
- Сахаровъ, упом. въ письмѣ им. Екатерины II, 274.
- Сведенборгъ, Иммануилъ, 419.
- Селивановъ, генераль-кригсъ-коммисаръ, 76 (сравни Архивъ Государ. Совѣта, т. I, ч. I, стр. 333).
- Селимъ-Гирей, ханъ крымскій въ 1771 г., упом., 119, 134, 142, 145, 156, 158.
- Семеновъ, артиллеріи капитанъ, 128, 129.
- Сенакъ-де-Мельянъ, упом., IX, XXII, XXIII.
- Сенъ-Бернаръ, упом., 68.
- Сенъ-При, франц. посланникъ въ Константинополь, 36, 344, 359 (ср. Bourtarie, Corresp. secrète inédite de Louis XV, по указателю личныхъ именъ).
- Сенявинъ, Алексій Наумовичъ, вице-адмиралъ; рескрипты и письма им. Екатерины II къ нему: 76, 135—137, 148, 201—202, 219—220; 263—264; 269—270; 292, 304, 314, 362, 393, 445—446; докладъ Сенявина им. Екатерины II, 303. Упом., 20, 129, 130, 144, 156; 232—234 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 146); 231, 233, 315.
- Сиверсъ, Яковъ Ефимовичъ, новгородскій губернаторъ, 204, 271, 376.
- Силовъ, Степанъ, солдатъ, 181.
- Симоновы, Алексій и Андрей Дмитріевичи, капитаны, 183.

- Сирвенъ, упом., XVI.
- Сичкаревъ, упом., 126.
- Смирдинъ, упом. его «Роспись», 3.
- Собакинъ, тайный совѣтникъ, (ср. Арх. Госуд. Совѣта, т. I, ч. I, стр. 406 и 411), 164; 167, 168.
- Собакинъ, В., подпоручикъ, 403.
- Соболевъ, упом., 206.
- Соймоновъ, гвардіи поручикъ, наставленіе, данное ему имп. Екатериною II, 135, 136.
- Соймоновъ, Михаилъ Ѳеодоровичъ, сенатскій оберъ-прокуроръ, 376.
- Соломонъ, владѣтель грузинскій, 152.
- Солохъ, упом., 178.
- Софія Доротея Августа Луиза, принцесса виртембергская, смотри Вел. Кн. Марія Ѳеодоровна.
- Софія Фридрика, принцесса мекленбургъ-шверинская, род. 24 августа 1758 г., 85.
- Софія Шарлотта, королева англійская, дочь герцога Карла мекленбургъ-штрелицкаго, супруга короля англійскаго Георга III, 12, 325.
- Спиридовъ, Григорій Андреевичъ, адмиралъ, 33, 34, 38, 39, 40, 144, 150, 152.
- Станиславъ-Августъ, Попятовскій, король польскій, 211.
- Стрекаловъ, Степанъ Ѳеодоровичъ; письма им. Екатерины II къ нему: 50—51, 420—421.
- Стремоуховъ, полковникъ, (ср. Архивъ Гос. Сов. т. I, ч. I, стр. 277. 14 апрѣля 1774 г.), 415.
- Стриттеръ, Іоаннъ, историкъ, упом., VIII.
- Струэнзе, графъ, бывший врачъ, потомъ первый министръ въ Даніи; упом., 57, 89, 140; прозваніе его «Пилюля, M^r Pilule», 210; 221, 228, 237, 238, 239, 258, 261; его казнь, 263.
- Стуартъ, Карлъ-Эдуардъ, извѣстный подъ именемъ Претендента и графа Альбани, 134.
- Стунишинъ, генераль-маіоръ, 343.
- Сувизъ, де, принцесса, 326.
- Суворовъ, Александръ Васильевичъ, впоследствии князь и фельдмаршалъ; письмо им. Екатерины II къ нему: 441—442; упом., VI, 181, 240, 436, 446, 447.
- Сукшиъ, Оедоръ, 222, 228, 229.
- Сумароковъ, Александръ Петровичъ, упом. II, 13, 15; 17—18, 42, 161, 225.
- Сухотинъ, полковникъ, 151.
- Сципшонъ, упом., 71.
- Сюлли, герцогъ, упом., 178.
- Талызинъ, Александръ, камергеръ, 42.
- Тамерланъ, ханъ, и его внукъ, 285.
- Тараканова, княжна, упом. 271.
- Татищевъ, Василій Никитичъ, VIII.
- Тепловъ, Григорій Николаевичъ, 114, 115, 168, 270, 273, 279.
- Титовъ, 16.
- Тодтлебенъ, графъ Готтлибъ Куртъ Генрихъ, генераль-маіоръ, 47, 50, 152. (Ср. «Urkundenbuch zu der Lebensgeschichte Friedrichs des Grossen», von J. D. E. Preuss, т. 3, стр. 233—234.)
- Толстой, Юрій Васильевичъ, упом., 205.
- Тоттъ (Tott, Fr., baron de), род. 1733 г., умеръ въ Венгріи въ 1793 г.; упом., 73, 97, 187, 189, 253, 394, 414.
- Трафто, придворный музыкантъ, 49.
- Трифоновъ, Евстафій, яицкій казакъ, 432, 433, 434, 441.
- Троншенъ (Tronchin, J.-Rob. и Théod.), 224.
- Тугутъ, австрійскій посланникъ въ Константинополѣ, 36.
- Уваровъ, Иванъ, маіоръ отставной, 2.
- Ульрика Луиза, королева шведская, 77.
- Ульрика-Фридрика-Вильгельмина, дочь ландграфа Максимилиана гессенъ-кассельскаго, супруга Фридриха-Августа принца епископа любекскаго, 24.

- Унгарнъ, генераль-поручикъ, (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 257 и 263), 374, 378, 379.
- Ушakovъ, С., 120.
- Ушakovъ, зять или свать Ивана Перфильевича Елагина, 317.
- Фальконё (Falconet, Е. М.), письма императрицы Екатерины II къ нему: 6—11; упом. проектъ памятника импер. Петру I и импер. Екатеринѣ II, 283.
- Фальконё, Петръ, сынъ извѣстн. скульптора и ученаго Фальконё, 359.
- Фальконшёлдъ, упом. «Записки» его, 140.
- Филиппъ V, бурбонскій, король испанскій, внукъ короля французскаго Людовика XIV, упом., 343.
- Фитингофъ, регирунгсратъ, 6.
- Фоклонъ, азиянинъ, полководецъ, 291.
- Фонвизинъ, см. фонъ-Визинъ подь буквою В.
- Францъ Ксаверій Антоній, инфантъ испанскій, умеръ 10 апрѣля 1771 г., 124.
- Фридерика Доротея Софія, принцесса виртембергская, дочь маркграфа Фридриха Вильгельма бранденбургъ-шведскаго, мать вел. кн. Маріи Ѳеодоровны, 93, 108, 109, 110, 139.
- Фридерика Луиза, принцесса гессенъ-дармштадтская, супруга наследнаго принца прусскаго Фридриха Вильгельма съ 14 іюля 1769 г., 92.
- Фридрихъ, баронъ Иванъ Юрьевичъ, придворный банкиръ, 190, 197, 365.
- Фридрихъ-Августъ, принцъ шлезвигъ-гоштинскій, дядя Екатерины II, впоследствии герцогъ ольденбургскій, 24, 414.
- Фридрихъ-Адольфъ, принцъ шведскій, братъ короля Густава III, 326.
- Фридрихъ Вильгельмъ, маркграфъ бранденбургъ-шведскій, 139.
- Фридрихъ Евгеній, принцъ виртембергскій, отецъ им. Маріи Ѳеодоровны, 92, 108, 139; упом. дѣти его вообще, 92, 93, 108, 109, 139.
- Фридрихъ-Лудвигъ, принцъ ганноверскій, 221.
- Фридрихъ II, король прусскій, XIV, XVIII, XX, 62, 108, 123, 141, 208, 268, 311, 406, 416, 440.
- Фридрихъ II, владѣтельный ландграфъ гессенъ-кассельскій, первая супруга его, дочь англійскаго короля Георга II, умерла 12 января 1772 г.; вторая супруга, Филиппина, ландграфиня бранденбургъ-шведская вышла за него за мужъ 10 января 1773 г., — 287.
- Фридрихъ II, герцогъ саксенъ-готскій, 221.
- Фридрихъ III, владѣтельный герцогъ саксенъ-готскій, умеръ 10-го марта 1772 г., упом., 110, 116.
- Фридрихъ (VI), наследный датскій принцъ, 45, 58, 188.
- Хметевскій, капитанъ флота, упом. его «Журналъ», 69.
- Ховень, сынъ ландгофмейстера курляндскаго, 360.
- Христианъ VII, король датскій, 36, 37, 43, 45, 53, 56, 57, 58, 73, 86, 94, 95, 140, 142, 149, 174, 188, 209, 210, 228, 230, 237, 238, 239, 258, 261, 262, 302.
- Христианъ Фридрихъ Карлъ Александръ, маркграфъ бранденбургъ-ансбахъ-барейтскій, его мать Фридерика Луиза, род. 28 сентября 1714, короля прусскаго Фридриха II сестра, 82.
- Хрущовъ, Семень, поручикъ ингерманландскаго пѣхотнаго полка, 1.
- Цвейбрюкенская принцесса, 106.
- Цедлеръ, Самуилъ, кабинетъ-курьеръ, 381.
- Циммерманъ, Иоаннъ Георгъ, извѣстный

- медикъ и философъ, упом., XIV, XXI, XXII.
- ЧАРТОРИЖСКІЕ, князья, упом., отецъ, сыновья и певѣтка ихъ, 317.
- ЧЕБОТАРЕВЪ, Харитонъ, упом., IX.
- ЧЕРЕМИСИНОВЪ, Иванъ, тобольскаго третьяго батальона прапорщикъ, 389, 390.
- ЧЕРКАСОВЪ, баронъ Александръ Ивановичъ, камергеръ; им. Екатериною II дана ему инструкция, 327 — 331; упом., 324, 332.
- ЧЕРКАССКАЯ, княгиня Александра Петровна, урож. Левшина, 338 — 342.
- ЧЕРНЫШЕВЪ, графъ Захаръ Григорьевичъ, упом., 20, 50, 115, 118, 206, 271, 352.
- ЧЕРНЫШЕВЪ, графъ Иванъ Григорьевичъ, съ 24 мая 1770 г. членъ совѣта, упом., 20 (?), 99, 270, 279. (Ср. Арх. Гос. Сов. т. I, ч. I, стр. IX.)
- ЧЕРНЫШЕВЪ, Ивашка, такъ называемый графъ, 390.
- Чинти, содержатель театра въ Москвѣ, упом., 15, 16, 17.
- Чичеринъ, Денисъ Ивановичъ, сибирскій губернаторъ съ 1762 г. по 1780 г., 14, 199, 356.
- Чичеринъ, Николай Ивановичъ, С. П. Б. генераль-полицеймейстеръ, 100, 207.
- Чоглоковъ, Наумъ, 50, 62.
- Чорба, генераль-маіоръ, 363, 412, 433, 434.
- Чулковъ, М. Д., XI.
- Шагинъ-Гирей-Султанъ, сынъ султана крымскаго Ахметъ-Гирея; въ 1771 г. былъ калгою при братѣ своемъ ханѣ крымскомъ „Сагибъ-Гиреѣ; съ 1777 года ханъ крымскій; въ 1771 г. посланецъ крымскій; его аудіенція при русскомъ дворѣ; им. Екатерина II называетъ его крымскимъ дофиномъ и весьма его похваляетъ, 190, 201, 227; упом. вообще: 32, 51, 145, 158. (Ср. Архивъ Гос. Сов. т. I, ч. I, стр. 123 — 124; и Германъ «Gesch. des. Russ. Staats» т. V, стр. 634 и 705.)
- Шаппъ, д'Отерошъ, аббатъ, упом. VIII, 61, 199, 361.
- Шарлота Софія, герцогиня мекленбургъ-шверинская, 85, 414.
- Шель, графъ Христіанъ, датскій посланникъ при русскомъ дворѣ, 188; послѣ смерти его, купленъ былъ им. Екатериною II у наслѣдниковъ его серебряный сервизъ, 272.
- Шель, графиня, вдова бывшаго въ Россіи датскаго посланника, 230 — 231.
- Шетневъ, генераль-поручикъ, воронежскій губернаторъ, 393.
- Шефферъ, 53.
- Шешковскій, Степанъ Ивановичъ, 158.
- Шиповъ, лейбъ-гвардіи маіоръ, 192, (ср. Архивъ Госуд. Совѣта, т. I, ч. II, стр. 725), 192.
- Шлѣйцеръ, Августъ Л., изв. историкъ, упом., VIII, XI.
- Шлоссеръ, Ф. Х., историкъ, упом., 210.
- Шредеръ, курьеръ, 395.
- Штендманъ, Георгій Оедоровичъ, упом., II.
- Штольбергъ, владѣтельный домъ, упом., 85.
- Шторхъ, Андрей, извѣстный ученый, упом., XI.
- Шуазель (дюкъ де), первый министр во Франціи, 23, 35, 36, 61; 63 (ср. М. E. Boutaric, «Correspondance secrète inédite de Louis» XV, т. I, стр. 146 и 414 — 415); 103, 134, 178.
- Шуваловъ, графъ Андрей Петровичъ, директоръ ассигнаціоннаго банка, 116, 117, (ср. Архивъ Гос. Сов., т. I, ч. II, стр. 518 — 519).
- Шуваловъ, Иванъ Ивановичъ, д. т. сов., кураторъ московскаго университета, упом., IX.

- Щекатовъ, составитель «Словаря Геогр.», 147.
- Щепачевъ, Илья, ставропольскаго баталіона отставной поручикъ, 389, 390,
- Щербатовъ, князь Михаилъ Михайловичъ, историкъ, упом., VIII.
- Щербатовъ, князь Федоръ Федоровичъ, генераль - поручикъ; рескриптъ, имп. Екатерины II къ нему: 403 — 405; (ср. Архивъ Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 449, 450, 451), упом., 128 (ср. Арх. Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 93); 156, 157, 264, 269, 402.
- Щербининъ, Евдокимъ Алексѣевичъ, генераль - поручикъ, полномочный въ Крыму; рескриптъ имп. Екатерины II къ нему: 249; упом., 264; 415, (ср. Архивъ Гос. Сов., т. I, ч. I, стр. 283, 14 июля 1774 г.).
- Щербининъ, гвардіи поручикъ, упом., 428, 129.
- Эйлеръ, Іоаннъ Альбрехтъ, сынъ знаменитаго Леонарда Эйлера, секретарь Академіи наукъ съ 1769 г. до 1800 г., 305 — 306.
- Эбъ, с. - петербургскій почтдиректоръ, бывший секретарь коллегіи иностранныхъ дѣлъ; письма имп. Екатерины II къ нему: 6, 113—114; 169—171; 219, 222, 229, 274 — 276; 297, 400, 412.
- Эльмтъ (Эльмштъ), баронъ Иванъ Карловичъ, вносл. графъ, упом., 151.
- Эльфинстонъ, Джонъ, контръ-адмиралъ, англичанинъ, бывший въ русской службѣ, 33, 34, 38, 39, 104, 144.
- Энгельгардтъ, 243.
- Эссенъ, генераль-поручикъ, упом., 159, 160, 187, 189.
- Юлій, цесарь, упом., 348.
- Яковкинъ, Иванъ, упом., 146, 147, 293.
- Яковлевъ, Алексѣй Александровичъ, президентъ юстицъ-коллегіи, 411 (ср. донесеніе посл. Сакена у Германа «Gesch. des Russ. Staats», т. V, стр. 712).
- Яковлевъ, Степанъ, дяконъ, 390.
- Ягужинскій, графъ Сергѣй Павловичъ, 4.
- Оводора, императрица, 224.
- Овониль, императоръ, 224.



ВАЖНѢЙШІЯ ОПЕЧАТКИ.

<i>Стр.</i>	<i>Строка.</i>	<i>Напечатано:</i>	<i>Должно быть:</i>
XI	4	ріаломъ	матеріаломъ
XLIX	22	И. Перфильеву	И. Перф. Елагину
20	сп. 1	435	425
78	сп. 3	т. I, ч. I	т. I, ч. II
107	сп. 15	Камецке	Камеке
120	сп. 11	волошскій	вельхскій (т. е. французскій)
180	сп. 4	сентября въ Подберезье. 22-го	сентября. Въ Подберезьѣ 22-го
185	4	ко миѣ	ко миѣ ¹⁾
237	сп. 3	таковымъ	не таковымъ
265	сп. 5	принцессы, сестры	королевы, дочери
284	сп. 8	1872	1772
297	сп. 8	7 февраля	7 января
312	сп. 10	маркграфиня	лавдграфиня
317	сп. 3	въ вамъ	къ вамъ
365	сп. 4	Георга	Готлиба
372	сп. 8	мы при	мы
379	сп. 10	его свадьба	ея свадьба
385	сп. 6	стр. 61	стр. 81
417	вверху стр.	1773	1774
—	въ заглавіи	Перфильеву	И. П. Елагину
432	9	Burigni	Burigny

Сверхъ того на стр. 210 цифра ²⁾ въ русскомъ переводѣ текста поставлена при-
словѣ: другими, а должна стоять строкою ниже при словѣ: Пилюль.

укрощенія могущихъ случиться отъ проходящихъ или квартирующихъ войскъ обидѣ, чрезъ что земская полиція нечувствительно найдется въ рукахъ тѣхъ депутатовъ и можетъ ими строго и прилежно надзираема быть. Но какъ сія должность требовать станетъ безпрестанныхъ по уѣзду переѣздовъ и неминуемыхъ отъ того издержекъ, то негодно ли будетъ всемилостивѣйше повелѣть производить имъ, сверхъ ихъ армейскаго жалованья, рублей по триста на годъ, поколь они въ сей должности останутся. О чемъ стану ожидать высочайшаго указа.

Наконецъ, всемилостивѣйшая государыня, дерзаю еще всеподданнѣйше представить, что дабы не были гражданскія палаты задавлены старыми трибунала Литовскаго нерѣшенными дѣлами по апелляціямъ, въ него вступившимъ; а съ другой стороны, чтобы правосудіе, до прежнихъ лѣтъ касавшееся, не было, къ обидѣ многихъ, совсѣмъ уничтожено, нужно, кажется, при виленской гражданской палатѣ, гдѣ архива трибунальная находится, подъ предсѣдательствомъ ея предсѣдателя или особы нарочно къ тому опредѣленной, учредить департаментъ старыхъ дѣлъ для ихъ рѣшенія по правамъ здѣшнимъ, подъ апелляціею, однакожъ, Правительствующаго Сената, опредѣля въ оной человекъ шесть засѣдателей по выбору дворянства. Но представляю о семъ всеподданнѣйше, не могу я не донести Вашему Императорскому Величеству, что вся Литва, бывъ прежде подъ симъ трибуналомъ, могутъ тѣ дѣла иногда касаться и до Минской губерніи обывателей.

Копія доношенія въ Государственную Коллегію Иностранныхъ дѣлъ генеральнаго консула Северина, изъ Яссъ, отъ 25 іюля 1796 года.

О прибывшихъ въ Вессарабію полякахъ изъ партіи Костюшеи.

Препровождая на усмотрѣніе Государственной Коллегіи Иностранныхъ Дѣлъ записки: учиненную мною о происходящемъ въ области моего пребыванія, такъ какъ и полученную отъ втораго вѣстника, имѣю честь всепокорнѣйше донести, что я, дабы нѣкоторымъ образомъ стѣснить прибывшихъ сюда изъ партіи Костюшеиной поляковъ, отнесся на словахъ къ господарю молдавскому, спрашивая у него, кто они таковы и зачѣмъ прибыли въ Яссы, тоже откуда пріѣхали и куда намѣрены слѣдовать. Онъ принявъ сіе съ благодарностію, отвѣтствовалъ, что и самъ хотѣлъ со мною о нихъ переговорить, и сколько — не ему лично, потому что ихъ до себя не допустилъ, а секретарю его — открылись, то они ѣдутъ изъ

Варшавы съ паспортами, отъ нынѣшняго тамъ правленія имъ данными, на нѣмецкомъ языкѣ, которые тому секретарю и предъявили и, по продажѣ имѣющихся у нихъ вещей, намѣряются слѣдовать, или чрезъ Галацъ, или Бухарестъ, ежели не побоятся моровой заразы, которая въ Фокшанахъ довольно сильно настоить, въ Константинополь; но онъ увѣренъ, что Порта столь же мало ихъ уважаетъ, какъ и онъ, и ежели кто нибудь изъ дипломатическаго корпуса ихъ не приметъ подъ покровительство, то останутся они безъ всякой защиты и въ такомъ же положеніи, какъ и находящійся поныпѣ здѣсь извѣстный подполковникъ Брониковскій, т. е. въ пребѣднѣшемъ. Однакожъ, какъ сей отзывъ не сходствуетъ съ полученными мною свѣдѣніями, то и не утверждаю въ справедливости, а при первомъ случаѣ непременно о всемъ томъ представить къ Его Превосходительству господину чрезвычайному посланнику, полномочному министру и кавалеру Виктору Павловичу Кочубею, и который, конечно, спознаетъ настоящій предметъ такого ихъ въ Турцію путешествія и точныя ихъ имена, ибо они скрывались здѣсь чрезвычайно, хотя я и употреблялъ всевозможныя къ тому средства и подсылалъ даже къ нимъ разныхъ изъ преданныхъ мнѣ людей.

Относительно моровой язвы имѣю донести, что господарь нарочно посланному отъ меня сегодня для навѣдыванія далъ знать, что, слава Богу, въ Галацѣ и Фокшанахъ ничего уже новаго нѣтъ, и что въ сей недѣлѣ, получа два раза оттуда донесенія, ничего болѣе о томъ не упоминаютъ, а прибавляютъ, что въ Ибраилѣ не такъ уже сильно сія болѣзнь свирѣпствуетъ. Въ деревнѣ же Лицканѣ, неподалеку за Яссы, гдѣ сказывали, что она открылась и померъ одинъ мельникъ, то, разсуждалъ, что слухъ о семъ произошелъ по случаю проѣхавшихъ турокъ въ Хотинъ, сіе со всѣмъ неосновательно, ибо онъ посылалъ туда нарочныхъ людей для осмотра, и кои ему донесли, что подобнаго ничего не нашли, а тотъ мельникъ умеръ не заразительною, но обыкновенною болѣзнію; однакожъ онъ и вторично послалъ справиться, съ приказаніемъ о взятіи нужныхъ предостереженій и содержаніи семьи его въ карантинѣ до тѣхъ поръ, пока совершенно не узнаютъ, что нѣтъ никакой опасности, и получилъ подтвердительное донесеніе, что нѣтъ никакого въ томъ сомнѣнія.

О всемъ томъ не премину я донести, а частію уже и отношусь ко всѣмъ господамъ пограничнымъ начальникамъ, и, въ заключеніе, препровождаю у сего въ подлинникѣ полученную записку отъ вице-консула и кавалера Кирико о бухарестскихъ новостяхъ.

Приложеніе къ копіи донесенія консула Северина,
отъ 25 іюля 1796 г.

Записка Ясскихъ извѣстій 1796 г.

13. Дано было знать, что въ число собраннаго войска въ Силистріи и назначеннаго для хотинскаго гарнизону, вступило въ Молдавію до 300 человѣкъ и должны были имѣть переходы чрезъ Фокшаны, Текучь, Быр-латъ, Басешть, Стенилешть, Шашканъ, Резину, Тавру и раю Хотинскую, гдѣ и все приуготовлено было нужное для ихъ содержанія; но

17. прибыли они въ Вале-Адынку или Долину Глубокую, въ четырехъ верстахъ отъ Яссъ лежащую, гдѣ остановясь, продолжали на другой день дорогу къ назначенію своему. Между ними находились многіе съ женами и дѣтьми и полагалось, что всего было до 80 семей, а по господарскому отношенію только 40; каждому изъ нихъ производилось по 10 паръ или 15 коп. на день, и полагали, что они назначены къ поселенію тамошней раи, и что между ними находилось нѣкоторое число французскихъ канонеровъ, переодѣтыхъ въ турецкое платье; при томъ сообщено, что сіе войско есть ничто иное, какъ гарнизонное и назначенное для содержанія тамо обыкновенныхъ карауловъ, съ произведеніемъ тѣхъ 10 паръ на день, и что выключая означеннаго количества, слѣдовать будетъ еще въ Хотинъ до 1600 человѣкъ чрезъ Фальчи, что всего составитъ 1900; за ними же, сказываютъ, отправится туда же корпусъ, изъ пяти тысячъ человѣкъ состоящій.

По прошенію галацкихъ жителей, митрополитъ молдавскій послалъ находящійся въ митрополіи чудотворный образъ Богоматери, который, 16 сего іюля, въ собраніи назначеннаго къ тому духовенства и со всѣхъ училищъ учениковъ, при колокольномъ звонѣ и пѣніи приличныхъ молитвъ, былъ вынесенъ и провожаемъ народомъ за городъ, гдѣ прикладывались многіе; а потомъ, положивъ въ радиванъ (молдавскую коляску) при провозженіи одного священника, отправленъ въ Галацъ. Все сіе сдѣлано для испрошенія всевышней милости о прекращеніи тамъ свирѣпствующей заразительной болѣзни, которая и въ Фокшанѣ начинаетъ нынѣ умножаться.

Изъ Галацъ увѣдомляютъ 8 сего іюля, что по видимому все спокойно, и только на дняхъ усмотрѣно, что съ суденъ, прибывшихъ изъ Константинополя, выгружено 60 длинныхъ и разнаго калибра пушекъ и шесть мортиръ съ бомбами, кои всѣ положены на телеги и отправлены въ Хотинъ.

Фрегатъ, выстраиваемый тамо съ большою поспѣшностью, будетъ очень хорошъ и длинень въ 45 пикъ или 90 футъ венеціанскихъ. Сказываютъ, что во всё турецкія мѣста дано повелѣніе, чтобъ никто изъ христіанскихъ подданныхъ не имѣлъ у себя оружія, что и заставляетъ многому сомнѣваться. При томъ отправляютъ знатное количество палисадъ въ Килійскую крѣпость, а исакинскій магазинъ велѣно наполнить обыкновеннымъ числомъ хлѣба.

19. Подъ вечеръ прибыли сюда разные поляки и, сколько провѣдать можно было, находятся между ними одинъ изъ армянскихъ прежде бывшихъ купцовъ, по имени Виталисъ, да двое братьевъ Свидерскихъ, бывшихъ предъ симъ въ Константинополь. Всѣ же они молодые люди, включая одного, который кажется постепеннѣе и хорошей породы, а прочіе вѣтренные и бродяги. Сказывали они, что ѣдутъ изъ Варшавы и проѣхали чрезъ Галицію, что были въ Хотинѣ и единственно изъ любопытства заѣхали въ Яссы. Число ихъ состоитъ изъ 9 человекъ и не взирая на наблюдаемое между ними равенство, одному изъ нихъ оказываютъ предпочтительное уваженіе, и примѣчено, что сей имѣлъ подъ камзолемъ красную ленту чрезъ плечо; но удостовѣрить не могли, была ли она орденская, хотя на то и походила. Они прибыли сюда въ одной дорожной коляскѣ и польской закрытой фурѣ, имѣя собственныхъ лошадей, Все сіе, а при томъ и разныхъ драгоценныхъ вещей старались они здѣсь распродать. По долгомъ стараніи и употребленнымъ средствамъ, узнано, наконецъ, что старшій изъ нихъ называется Серпинскій, и что между ними, сверхъ вышеупомянутыхъ, есть одинъ по имени Роснявскій, другой Квіатковскій, а третій Соколовскій, прочихъ же именъ никакъ не можно было узнать; что трое изъ нихъ, 21 іюля, были у господаря, а потомъ у турецкаго его секретаря, или диванъ эфенди, и что они между собою проговаривали, что ежели не продадутъ своихъ вещей и лошадей, то принуждены будутъ оставить ихъ въ Галацѣ. Паспорты у нихъ были: одинъ, данный прусскимъ министромъ въ Вѣнѣ, графомъ Люккезини, на имя Серпинскаго, 4 февраля сего года, а другой—во Львовѣ гораздо прежде сего числа, которыхъ однакожь они господарю не предъявляли, а вмѣсто нихъ другіе. Сверхъ сего имѣли они подписанныя свидѣтельства хотинскимъ пашею и молдавскимъ тамо агентомъ. Старшій изъ нихъ хвалится, что господарь его принялъ очень хорошо и снабдилъ своимъ паспортомъ, говоря, что онъ такую-жъ благосклонность и прочимъ его сотоварищамъ окажетъ, коихъ только шесть, включая и служителей съ ними, а прочіе сами собою; и отзываясь при томъ, что политическое бытіе Польши не существуетъ, они, яко поляки, въ силу манифеста трехъ державъ, раз-

дѣлавшихъ оную, имѣя свободу ѣхать куда похотятъ и принять какую заблагодарсудятъ службу, не могутъ никѣмъ припятствуемы быть въ ихъ путешествіи, коль скоро правленіе области, чрезъ которую проѣзжаютъ, даетъ имъ въ томъ волю; ежели-же не продадутъ своихъ вещей и принуждены будутъ ихъ здѣсь оставить, то только въ такомъ случаѣ представятся къ одному изъ аккредитованныхъ и иностранныхъ публичныхъ офицеровъ. Свицерскій же, въ живости своей противъ консуловъ, которую однакожь Серпинскій укротилъ, кричалъ, что онъ французъ и таковымъ признанъ въ Константинополь, слѣдственно никакой консулъ приказывать ему не можетъ.

21. На дняхъ прибылъ сюда султанскій хассеки и любимецъ порты Гуш-Оглу-Абдулла-Ага, а сего дня представлялся господарю, который его принималъ весьма отлично; въ городѣ же слухъ носился, что онъ сюда присланъ для узнанія о происходящемъ, особливо по поводу провизіи. Онъ уже здѣсь былъ нѣсколько разъ по такимъ же дѣламъ и почти всѣмъ боярамъ извѣстенъ, наипаче Вистиару Ласкарааки Россетію, почему и сдѣлали они о немъ сіе заключеніе, а чрезъ нѣсколько дней отъѣзжаетъ въ Бендеры, видно для такого же предмета.

Сказываютъ еще, что господарю предписано отправить въ Константинополь до 800 т. тамошнихъ килъ, или 160 т. четвертей, разнаго хлѣба и онимъ же наполнить исакинскіе магазины.

23) Въ продолженіе къ вышедонесенному о полякахъ, дано было знать чрезъ нарочно подосланнаго къ нимъ, что одинъ изъ ихъ слугъ назвалъ старшаго княземъ, что и другой подтвердилъ, почему и сдѣлано заключеніе, что будучи онъ лѣтъ около тридцати, не сынъ ли князя Іосифа Сангушко, потому что, во время бывшей польской революціи, въ партіи Костюшкиной находились изъ князей только Понинскій и Сангушко; еще находился между ними нѣкто Космовскій, маіоръ кавалерійскаго полку коронной бывшей гвардіи, а объ имени—Леопольдъ Шербинскій единогласно подтверждали; онъ же былъ одѣтъ въ нѣмецкомъ платьѣ, волосы имѣлъ подстриженные вокругъ, при саблѣ съ серебряннымъ темлякомъ. Еврей, имѣвшій алмазныя его вещи въ рукахъ, почиталъ ихъ за большую цѣну. Витали, по знанію турецкаго языка, служилъ ему за переводчика. На другой день прибытія ихъ, сказываютъ, господарь послалъ къ нимъ своего баш-чегодаря, съ извѣщеніемъ, что онъ, въ разсужденіи проѣзда ихъ, получилъ уже давно отъ порты повелѣніе и чтобъ они къ нему явились. При томъ одинъ изъ турокъ, который съ ними водился, открылъ, что сіи поляки люди первой степени и близъ 30 т. въ собраніи имѣютъ въ Варшавѣ, а по симъ дѣламъ и въ Константинополь отъ-

взжаютъ. Впрочемъ примѣчено, что они, будучи два раза у господарскаго секретаря, диванъ-ефенди, сіи оба пересказанное ими записывали и весьма тайно содержали, что самое заставляеть принять въ особливое уваженіе.

Сего числа въ полдень выѣхали они отсюда, взявъ свою дорогу, на Бухарестъ, и получили на то отъ господаря нужные почтовые и пропускные билеты до Фокшанъ.

24) Сообщено, что случайно узнано отъ человѣка, пересказавшаго слышанное при дворѣ господарскомъ, что часто упомянутаго поляка Серпинскаго, и коего принимали за князя Сангушко, есть настоящее имя Кашенескій или Кашинскій, а другаго Почитускій или Печсорскій, но все сіе, кажется, требуетъ подтвержденія, ибо они всевозможно старались скрывать дѣйствительныя свои имена.

25) Дано знать отъ человѣка, бывшаго въ Хотинѣ, и тамъ сказанное, что имѣеть слѣдовать туда до 40 т. войска, изъ числа котораго уже въ дорогѣ четыре, а 36 т. прибудетъ, по собраніи новаго хлѣба, изъ за Дуная. Сверхъ сего извѣщено, что турки всевозможно стараются привести свои крѣпости въ хорошее состояніе и что во всѣхъ оныхъ находятся переодѣтые французы, для обученія пушечной пальбѣ. Возвратившіеся изъ Хотина рассказываютъ, что число пушекъ доставлено туда до ста; такожь говорятъ, что много турокъ находятся въ дорогѣ, которые переходятъ малыми частями въ Молдавію, а другіе переправляются чрезъ Дунай и къ сей рѣкѣ приближаются, но о всемъ томъ подтвердительнога еще ничего донестъ не можно.

Объ именахъ вышесказанныхъ поляковъ дано еще знать, но сколь основательно и сіе подтвердить не можно, что они были:

1-й полковникъ Каменецкій, кавалеръ ордена святаго Станислава, 2-й Псевурскій, капитанъ кавалеріи, 3-й Космовскій, маіоръ, 4-й и 5-й двое Свидерскихъ, изъ коихъ одинъ маіоръ, 6-й и 7-й два офицера, именъ коихъ неизвѣстно, а прочіе слуги.

Письмо кн. Н. В. Репнина къ графинѣ Быстрино, изъ Гродно, отъ 30 іюля 1796 г.

О частныхъ дѣлахъ.

J'ai reçu la lettre dont Vous m'avez honoré et Vous en suis sensiblement obligé, ainsi que des cadeaux que Vous avez envoyés à mes pe-

Я получилъ письмо, которымъ Вы меня почтили, и чувствительно благодарю Васъ

tits enfants, et du bonnet pour moi. La lettre pour le p-ce général lui sera transmise, et je tâcherai en tout de Vous prouver les sentiments sincères de la considération distinguée, avec laquelle j'ai l'honneur d'être.

Письмо чрезвычайнаго посла и полномочнаго министра въ Константинополь, Виктора Павловича Кочубея, вн. Н. В. Репнину, писанное въ концѣ юля 1796 г.

О подавленіи возмущенія даглыевъ.

Синочь Ага, одинъ изъ главнѣйшихъ начальниковъ румелійскихъ разбойниковъ, извѣстный Вашему Сіятельству изъ прежнихъ моихъ донесеній, будучи окруженъ войсками Хаки наши, въ числѣ 7 или 8 тысячъ чловѣкъ, и видя укрѣпленную башню, въ которой онъ находился, почти совсѣмъ разоренною, съ тремястами изъ отборныхъ людей своихъ хотѣлъ открыть себѣ проходъ; но послѣ сильнаго сраженія палъ въ руки, весь израненный, супротивникамъ своимъ. Голова его изъ Филипополя прислана была сюда, и, по обыкновенію, выставлена предъ воротами серальскими, гдѣ по случаю сему было большое стеченіе народа.

Бейлербей Румелійскій пишетъ, что нынѣшнюю зиму надѣется онъ истребить всѣхъ разбойниковъ посредствомъ мѣръ, имъ принимаемыхъ; что подъ смертною казней, обнародованнымъ имъ нынѣ повелѣніемъ, запретилъ онъ селеніямъ давать имъ убѣжище, и какъ нынѣ большею частію находятся они въ лѣсахъ, то бейлербей надѣется, что многіе изъ нихъ добровольно повинятся; тѣхъ же, кои упорствовать будутъ, удобнѣе тогда будетъ истребить въ лѣсныхъ убѣжищахъ ихъ. Многіе думаютъ, что ежели Хаки паша подлинно обѣщаніе свое исполнить, то будущаго лѣта, посредствомъ новаго наряда войска азіатскаго, поручено будетъ ему привести къ должному повиновенію скутарскаго Магмудъ пашу, который, какъ извѣстно, хотя Портою и прощенъ, но продолжаетъ повиновеніе свое только въ наружности показывать, не исполняясь денежными обязанностями, коимъ Порта болѣе всякой наружности привязана.

за подарки, присланные моимъ маленькимъ дѣтямъ и шапку для меня. Письмо къ князю генералу будетъ ему передано и я постараюсь всѣмъ доказать Вамъ искреннія чувства уваженія, съ которыми имѣю честь быть.

Собственноручное письмо Сенатора Ив. А. Алексѣева къ вн.
Н. В. Репнину, отъ 5 августа 1796 г.

О безуспѣшности хлопотъ по займу денегъ для вн. Репнина.

Имѣлъ я честь доносить Вашему Сіятельству отъ 8 іюля, что графъ Николай Петровичъ Румянцевъ, по поводу изустно даннаго отъ Ея Величества приказанія выдавать изъ банка деньги предпочтительно малыми суммами, хотѣлъ о требованіи Вашемъ доложить государинѣ. По прошествіи же нѣкотораго времени, сказывалъ онъ мнѣ, что Ея Величество на докладъ его благоволила сперва такими словами отозваться, что „для чегожъ князя Николая Васильевича не удовольствовать?“ Но когда онъ объяснилъ о причинѣ своего доклада, происходящей велѣдствіе высочайшей Ея воли выдавать изъ банка деньги предпочтительно малыми суммами, а требуемая Вашимъ Сіятельствомъ состоитъ въ сорока тысячахъ, то Ея Величество изволила сказать: „Ну, такъ поступите, какъ Вамъ должно?“ Онъ же, почитая себя оными словами не разрѣшеннымъ, хотѣлъ его найти у князя Платона Александровича. Сей, хотя говорить ему, что Ваше Сіятельство предпочтительно удовлетворить должно въ разсужденіи, что вы, находясь въ теперешнемъ положеніи, имѣете въ деньгахъ нужду большею частію для пользы службы, по всегдашнему обыкновенію Вашему въ оной проживаться, но не утвердилъ точную выдачу ни своимъ, ни государыни именемъ, чего графъ Николай Петровичъ хотѣлъ отъ него домогся.

За всѣмъ, однакожъ, тѣмъ увѣрялъ онъ меня, что, по искреннему побужденію услужить Вашему Сіятельству, будетъ всячески стараться волю Вашу исполнить, и потому велѣлъ прошеніе Вашего Сіятельства и прочія принадлежащія къ тому бумаги въ банкъ отъ меня принять и вписать въ реестръ просителей. А какъ недоставало еще тогда надобной къ застрахованію дома отъ здѣшнихъ городскихъ цѣновщиковъ описи всему дому и оцѣнки, которая по неспособности и нерачительности употребленныхъ къ тому людей уже недѣли три производилась, то просилъ я Его Сіятельство или опись оную принять за бумагу въ банкъ поступившую, поелику она оканчивается, или взявъ въ уваженіе, что домъ недавно заплаченный полторасти тысячъ рублей, безъ сомнѣнія, сорока стоитъ, приказать мнѣ деньги выдать, или же, по малой мѣрѣ, отложить ихъ назначенными къ выдачѣ, полагая проценты со дня отложенія; однакожъ онъ на сіе не согласился, дабы ни малѣйше не отступить отъ предписаннаго порядка, а требовалъ посѣлшить описью, общая сберечь на

сію выдачу деньги. Наконецъ, пособіемъ Николая Петровича Архарова, который къ оцѣнщикамъ приставилъ полицейскихъ офицеровъ и не велѣлъ ихъ спускать со двора отъ утра до ночи, опись дома и оцѣнка кончились; я взнесъ ихъ въ банкъ, когда деньги на лицо еще были. Тутъ началось требованіе свидѣтельства гражданской палаты въ томъ, что домъ подлинно Вашему Сіятельству принадлежитъ, и что онъ не состоитъ въ запрещеніи: требованіе, совершенно излишнее и законами банковыми отнюдь не предписанное, ибо сказано въ манифестѣ о страховой экспедиціи: „Когда хозяинъ дома представитъ свидѣтельство надлежащаго присутственнаго мѣста, что домъ ему принадлежитъ, то, по учиненной описи и оцѣнкѣ, принимать на страхъ и выдавать заимообразно денегъ не болѣе трехъ четвертей противъ оцѣнки; а какъ закладываемой Вашимъ Сіятельствомъ домъ городова думъ и въ оцѣнкѣ своей и въ сообщеніи банку, при которомъ она приложена, называетъ его домомъ, Вамъ принадлежащимъ, дума же есть то самое мѣсто, которое всѣ находящіеся въ городѣ дома вѣдаетъ, въ такомъ случаѣ о принадлежности дома нѣтъ нужды ни въ какомъ другомъ удостовѣреніи; что же принадлежитъ до запрещеній, то гражданская палата готова удостовѣрить, что ихъ нѣтъ, какъ скоро банкъ пришлетъ о томъ справку. Сколько я ни спорилъ и сколько ни увѣрялъ графа Николая Петровича въ ненадобности требуемаго банкомъ свидѣтельства гражданской палаты, каковыя представлять велѣно о деревняхъ только дворянскихъ, такъ какъ всѣ свѣдѣнія объ нихъ сія палата имѣть обязана; если же банкъ требовалъ ихъ и прежде, то онъ дѣлалъ сіе по собственному своему произволу, не имѣя къ тому ни права, ни нужды; но, къ сожалѣнію, никакія убѣжденія не могли склонить Его Сіятельство къ полезному и справедливому рѣшенію. А въ разсужденіи, что гражданская палата о пожалованіи Вашему Сіятельству дома ни откуда не была увѣдомлена, то и не могла она свидѣтельствовать того, на что не имѣетъ никакого документа. Почему взялъ я, для выигранія времени, копию съ именныхъ указовъ, данныхъ сенату о пожалованіи Вашему Сіятельству дома, а генералъ прокурору о заплатѣ за оный денегъ и объ отдачѣ въ вѣчное и потомственное Ваше владѣніе, за свидѣтельствомъ Дмитрія Прокофьевича Трошинскаго; только и симъ графъ Николай Петровичъ не удовольствовался. И такъ принужденъ я былъ обратиться въ Сенатъ съ тѣмъ, чтобы оттуда исходатайствовать здѣшнему земскому начальству о помянутомъ домѣ предписаніе; однакожь нашлось тамъ, что еще прошлаго 1795 года такое предписаніе губернскому правленію уже сдѣлано, но сіе имѣло оплошность кого слѣдуетъ объ ономъ не увѣдомить. Теперь побужденіями

моими хотя все оное уже сдѣлано, и хотя свидѣтельство гражданской палаты я получилъ, токмо въ банкѣ нѣтъ болѣе денегъ, которыя графъ Николай Петровичъ всё успѣлъ выдать другимъ, не согласившись обождать ни единыхъ сутокъ, и не переставал, однакожь, увѣрять меня, что онъ крайне сожалѣетъ, лишившись случая услужить Вашему Сіятельству, за недостаткомъ вышеизъясненнаго свидѣтельства гражданской палаты, хотя самъ онъ внутренно увѣренъ, что въ существѣ дѣла и въ вѣрности залога не настояло ни малѣйшаго сомнѣнія; но что онъ, по новости своей, не смѣетъ пренебречь ни самаго малѣйшаго обряда, ниже, во ожиданіи выполненія онаго съ стороны Вашего Сіятельства, удержать и отложить наличныя деньги, когда случились просители съ достаточными документами; дабы не подвергнуться укоризнѣ, а особливо, когда онъ, по причинѣ также въ бумагахъ недостатка, долженъ былъ отказать и графамъ Zubovымъ, который однакоже, какъ мнѣ извѣстно, въ томъ состоитъ, что нѣтъ отъ одного изъ участвующихъ въ займѣ отсутствующаго просителя собственно имъ подписаннаго прошенія, каковое по уставу банковому необходимо быть долженствуетъ; а въ бумагахъ Вашего Сіятельства не доставало такой, которая ни банковыми законами, ни здравымъ разумомъ совсѣмъ не требуется, а введена произвольнымъ самого банка и ему только одному извѣстнымъ обрядомъ.

Описавъ все происшествіе въ разсужденіи займа изъ банка денегъ съ совершенною точностію и правдою, оставляю Вашему Сіятельству самимъ сдѣлать заключеніе, изъ какого источника произошло препятствіе къ Вашему удовлетворенію? Осмѣливаюсь съ своей стороны единое только гаданіе мое примѣтить, что, кажется мнѣ, графъ Николай Петровичъ затруднилъ выдачу Вашему Сіятельству денегъ для того единственно, дабы, въ случаѣ упрека за невыдачу оныхъ графамъ Zubovымъ, къ смягченію негодования можно было ему сказать, что онъ, въ соблюденіе точности банковыхъ установленій и безъ пристрастія, по равномѣрной причинѣ остановилъ выдачу и Вашему Сіятельству; ибо не смѣю я подозрѣвать въ немъ личное къ Вашему Сіятельству недоброхотство, а еще менѣе думать, чтобы онъ подлинно не понималъ ничтожность того недостатка, который для остановленія выдачи взять только предлогомъ. Какъ бы то ни было, только, вмѣсто полученія денегъ, осталось единое отъ графа Николая Петровича сильное обѣщаніе стараться удовлетвореніе Вашему Сіятельству доставить, коль скоро предстанетъ тому возможность. На сей конецъ прошеніе Вашего Сіятельства, вѣрющее письмо, мнѣ данное, опись, оцѣнка и свидѣтельство гражданской палаты находятся теперь въ банкѣ при моемъ прошеніи, чтобы благоволил оный требуемую сумму

накоплять изъ первовступаемыхъ денегъ, и выдавать мнѣ, хотя частями отъ пяти до десяти тысячъ рублей. Но послѣ случившейся проволоочки, не угодно ли будетъ Вашему Сіятельству, къ лучшей впредь благонадежности, отписать еще къ графу Николаю Петровичу, или къ князю Платону Александровичу, или же къ самой государынѣ. Я въ огорченномъ и досадномъ моемъ по сему случаю положеніи истинно боюсь, чтобы при наружной готовности, но при внутренномъ, можетъ быть, недостаткѣ доброй воли, не случилось еще новыя какія либо обстоятельства, исполненію требованія Вашего Сіятельства препятствующія

Не скрою я предъ Вашимъ Сіятельствомъ и моей по сему дѣлу виновности, которая въ томъ состоитъ, что я бывъ самъ въ банкѣ, zapomнилъ вышеупоминаемый самопроизвольный обрядъ онаго, и основываясь на самыхъ банковыхъ законахъ и общемъ понятіи, упустилъ предупредить сдѣланную впоследствии прищѣпку, въ чемъ убѣдительнѣйше и всенижайше прошу Ваше Сіятельство милостиво меня простить, вмѣнивъ въ наказаніе чувствуемое мною огорченіе и прискорбность къ толь неумѣстному и совѣмъ неожиданному со стороны графа Николая Петровича, смѣю сказать, педантическому затрудненію.

На случай выдачи изъ банка денегъ, хотя частями, покорнѣйше прошу Ваше Сіятельство снабдить меня предписаніемъ, что съ оными дѣлать?

Сюда ожидается на сихъ дняхъ шведскій король. Мы онымъ очень довольны и готовимся давать праздники.

Подлинный рескриптъ Императрицы Екатерины II, данный на имя кн. Н. В. Репнина, 10 августа 1796 г.

О недопущеніи въ предѣлы имперіи купца Гюльхера, по причинѣ сочувствія его революціоннымъ идеямъ.

Князь Николай Васильевичъ. Дошло сюда свѣдѣніе, что съ амстердамскимъ купцомъ Робертомъ Воутомъ ѣдетъ сынъ такого же купца, по имени Гюльхеръ; а какъ сей молодой человекъ и отецъ его суть изъ числа приверженныхъ къ нынѣшнимъ развратнымъ правиламъ французскимъ, то и повелѣваемъ его въ границы наши не впускать, объявляя ему прямо причину того и запрета строжайше въѣзжать въ оныя. Пребываемъ Вамъ благосклонны.

**Донесеніе въ Государственную Коллегію Иностранныхъ дѣлъ
Генеральнаго консула Северина, изъ Яссы, отъ 11 августа 1796 г.**

Дополненіе къ донесенію отъ 25 іюля 1796 г., о полякахъ, прибывшихъ въ Бессарабію; новости о приготовленіи Турціи къ войнѣ и о чумѣ.

Въ продолженіе къ донесенному во всепокорнѣйшемъ моемъ доношеніи, отъ 25 прошлаго іюля, подъ № 30, о бывшихъ здѣсь полякахъ возмутительной партіи, прилагаю при семъ на усмотреніе Государственной Коллегіи Иностранныхъ Дѣлъ записку сообщеннаго мнѣ служившимъ при нихъ человѣкомъ и донести имѣю, что о сказанномъ въ началѣ и господарь молдавскій ко мнѣ отзывался съ такою разностию, что они сами собою заѣхали къ нему въ загородный его домъ и объявили ему желаніе о слѣдованіи ихъ въ Константинополь, и что находившійся здѣсь бывшей польской службы и извѣстный изъ прежнихъ моихъ донесеній подполковникъ Брониковскій выѣхалъ отсюда въ Бухарестъ, которому господарь, въ разсужденіи крайней его бѣдности, далъ отъ себя только 15 піастровъ или 9 рублей, а прочіе собралъ онъ по благотворенію нѣкоторыхъ.

Такожь, препровождая у сего на усмотрѣніе переводъ полученныхъ извѣстій изъ Галацъ, имѣю донести, по сдѣланному ко мнѣ отношенію, которое, однакожь, требуетъ подтвержденія, будто Порта заключила тѣснѣйшій союзъ съ французами, въ томъ состоящій, чтобъ они старались ворваться въ Галицію, а между тѣмъ Турція усиливать станеть свои войска по границѣ цесарской, такъ что когда французы придутъ къ назначенному мѣсту, то, соединившись, обѣ арміи стараться будутъ о возстановленіи Польши съ помощію патриотовъ. О семъ и въ публикѣ здѣсь не мало говорятъ, но, кажется, разглашено бывшими поляками, коихъ я поручалъ притѣснить и находящемуся въ Бухарестѣ вице-консуломъ, коллежскому ассесору и кавалеру Кирикѣ, чрезъ настояніе по посту, имъ занимаему. По сей же часъ въ пріѣздѣ сюда никакихъ другихъ не было и я предписаннымъ долгомъ себѣ поставляю имѣть о томъ наиприлежнѣйшее наблюденіе и доношу къ начальствамъ, до коихъ принадлежать будетъ, для пользы высочайшей Ея Императорскаго Величества службы.

Сообщено мнѣ еще, что на дняхъ ожидается сюда бывший въ Силистріи изъ именитыхъ турецкихъ чиновниковъ, мубаширъ, для набора тамо и окрестностяхъ войска; Капиджи баши Халецли-Оглу, имѣвшій будто секретное отъ Порты препорученіе срубить голову тамошнему пашѣ; но сей, узнавъ о томъ, принялъ нужныя предосторожности; вслѣдствіе чего сей мубаширъ, для закрытія онаго, уѣзжаетъ нынѣ въ Хотинъ, подъ ви-

домъ, чтобъ взять росписку отъ тамошняго трехбунчужнаго Бекиръ паши въ доставленіи назначеннаго ему войска, и намѣрется совершить свое дѣло при возвратномъ пути. Войска же препровождаются небольшими отрядами въ Хотинъ, чрезъ Фальчи и рѣку Прутъ, не проѣзжая Яссы. При томъ сказываютъ, что приуготовляются понтоны для дунайскихъ мостовъ, но гдѣ оныя наведены будутъ, еще неизвѣстно.

По сдѣланному отношенію отъ участвующей въ дѣлахъ особы полагается, что впослѣдствіе подброшенной бумаги въ митрополіи противъ господаря, о коей я донесъ въ предъидущемъ донесеніи, указаль онъ:

Первое, чтобъ духовенство и болре освобождены были отъ налега, противъ прошлыхъ годовъ, съ пшеницы.

Второе, по опредѣленію вистіаріи, или казначейства, наложена только одна императорская подать со всего ролу хлѣба, и то количество, которое каждый изъ подданныхъ, по состоянію деревни, дать можетъ и на своихъ подводахъ доставить оное въ Галацъ, гдѣ, какъ заданное число хлѣба, такъ и провозъ, получить надлежащую уплату.

Третье, подрядчики или капанліи, приѣзжающіе ежегодно въ Молдавію для закупленія пшеницы, ячменя и прочаго принаса, будутъ соглашаться съ помѣщиками и жителями въ цѣнѣ, какъ симъ послѣднимъ сходно будетъ, равномерно и о перевозкѣ оныхъ въ Галацъ, куда прибыли до 15 суней и столько же въ Ибраилъ, для отвоза въ Константинополь и исакчинскіе магазины.

Моровая зараза, какъ въ Фокшанахъ, такъ Галацъ и Ибраилъ, уменьшилась, а въ Фальчинскомъ уѣздѣ не слыхать болѣе, чтобъ свирѣпствовала; о чемъ отъ меня донесено будетъ и къ пограничнымъ нашимъ господамъ начальникамъ.

Въ заключеніе приобщаю записку втораго моего вѣстника, такую-же въ подлинникѣ, отъ вице-консула Кирико полученную, съ кошею особливаго его ко мнѣ отношенія.

Приложеніе къ донесенію консула Северина, отъ 11 августа 1796 года.

Записка, сообщенная молдавскимъ подданнымъ. Яссы 29 іюля 1796 года.

На другой день прибытія извѣстныхъ поляковъ, т. е. 20 іюля, двое изъ нихъ — полковникъ Каменецкій, называющійся Серпинскимъ, и майоръ Космовскій, приглася съ собою одного грека, ѣздили къ господарю, находившемуся тогда въ загородномъ домѣ, которому, какъ скоро доложили о ихъ прибытіи, то онъ весьма обезпокоился и тотчасъ послалъ своего

тюфячки-баши въ городъ позвать къ нему диванъ-эфенди, турецкаго его секретаря, встрѣтившагося съ посланнымъ на дорогѣ и прибывшаго туда вмѣстѣ. Господарь приказалъ вѣсть бывшимъ тамъ боярамъ и его сыновьямъ выйти изъ горницы и, оставаясь одинъ съ диванъ-эфенди и двумя реченными поляками, держали разговоръ болѣе часа, по окончаніи коего вышли поляки и поѣхали въ городъ. 21-го ѣздили въ домъ господарскій, взявъ съ собою опять и вышесказаннаго грека, который далъ знать секретарю о ихъ приѣздѣ, а онъ доложилъ господарю, пославшему тотъ же часъ своего башъ-чегодаря въ Диванъ, съ приказаніемъ, чтобы бояре оставили того дня свое засѣданіе. Онѣ, получа такое приказаніе, всѣ разѣхались, а секретарь, позвавъ поляковъ къ себѣ въ комнату, допрашивалъ 4 1/2 часа, и много разъ ходилъ докладывать господарю; а о чемъ они тамъ говорили, никому не извѣстно, и напоследокъ вышли изъ комнаты и уѣхали на свою квартиру. 22-го были у диванъ-эфенди только маіоръ Космовскій, капитанъ Псевурскій, двое Свицерскихъ, Виталисъ, коего имѣли они за переводчика, и упомянутый грекъ, и болѣе ни о чемъ не говорили, какъ только, жалуясь на пребывающихъ въ Яссахъ публичныхъ иностранныхъ офицеровъ, что они не терпятъ чрезъ области, Портѣ принадлежащія, ихъ проѣзда, хотя и не имѣютъ въ томъ никакого права, просили его усиленнѣйше, чтобы далъ имъ рекомендацію въ Константинополь, но онъ отказалъ имъ, говоря, что они должны просить господаря, могущаго оказать имъ въ томъ свое пособіе; что же касается до публичныхъ офицеровъ, то согласенъ съ ними, что онѣ не имѣютъ права ни въ чемъ беспокоить въ ихъ путешествіи и надѣется, что ежели бы побывали у нихъ, то бы, конечно, приняты были такъ, какъ и онъ ихъ принималъ. Потомъ приказалъ ихъ подчивать по турецкому обыкновенію, а по совершеніи того, возвратились въ квартиру. 23-го, при выѣздѣ въ Бухарестъ, просили усиленнѣйше частореченнаго грека, чтобы онъ пособствовалъ и ихъ соотчичамъ, имѣющимъ прибыть въ Яссы чрезъ восемь или девять дней, подаривъ ему за труды десять червонныхъ, въ чемъ онъ и общался служить имъ.

**Донесеніе князя Н. В. Репнина императрицѣ Екатѣринѣ II,
отъ 11 августа 1796 г.**

О просьбѣ живущихъ въ Литвѣ татаръ принять ихъ въ военную службу.

Поселенные въ Литовскихъ губерніяхъ татары, чувствуя усерднѣйшую благодарность за высочайшую милость Вашего Императорскаго Ве-

личества, имъ ознаменованную въ рескриптѣ, отъ 30 октября 1794 года мнѣ данномъ, во исполненіе коего оная манифестомъ моимъ имъ объявлена, подали мнѣ просьбу о употребленіи ихъ на службу Вашего Императорскаго Величества, составя полкъ или особую часть войскъ на ихъ прежнемъ основаніи, дабы они удобнѣе усердіе и ревность свою на самомъ дѣлѣ изъяснить могли; я ту просьбу съ переводомъ на высочайшее Вашего Императорскаго Величества усмотрѣніе у сего поднося, всеподданнѣйше доношу, что въ удовлетвореніе желанія ихъ быть употребленными на службу Вашего Императорскаго Величества, предлагалъ я имъ принимать изъ нихъ рядовыхъ въ кавалерійскіе полки; но они убѣдительно меня просили составить изъ нихъ особую часть войскъ, какъ въ просьбѣ своей объясняютъ; вслѣдствіе чего и на основаніи того же Вашего Императорскаго Величества высочайшаго рескрипта, чтобы не оставилъ я ихъ безъ замѣчанія, доношу о семъ ревностномъ ихъ желаніи, всеподданнѣйше ожидаю по оному повелѣнію Вашего Императорскаго Величества. Ихъ въ здѣшнихъ Литовскихъ губерніяхъ немного, но есть еще нѣсколько въ Минской губерніи, и большая оныхъ часть дѣйствительно, кромѣ военной службы, не имѣла никакого упражненія и не имѣетъ другаго довольнаго пропитанія.

Донесеніе князя Н. В. Репнина императрицѣ Екатеринѣ II, отъ 11 августа 1796 г.

Относительно обезпеченія содержанія Виленскаго университета и другихъ учебныхъ заведеній.

Разсматривая здѣсь часть народныхъ училищъ и соглашая оную съ доходами поіезуитскими, на сію статью бывшимъ правительствомъ опредѣленными, какъ и съ пособіями, которыя можно имѣть отъ здѣшнихъ монастырей, всеподданнѣйше у сего на утвержденіе Вашего Императорскаго Величества подношу положеніе о университетѣ Виленскомъ, съ небольшимъ при ономъ военнымъ училищемъ для здѣшняго дворянства, въ которое недостаточные преимущественно принимаемы быть должны и съ содержаніемъ нѣсколькихъ изъ простолюдинства бѣдныхъ молодыхъ людей, для отдачи ихъ въ обученіе ремесламъ и художествамъ. При семъ же всеподданнѣйше представляю записку и другихъ расходовъ на сей же поіезуитскій доходъ возложенныхъ, въ которомъ числѣ находится сумма, опредѣляемая на воспитаніе благородныхъ дѣвицъ, отдѣляя оную въ одинъ женскій монастырь въ Вильнѣ, коего монахини всегда сему добродѣтель-

ному упражненію посвящались; но теперь, бывъ разорены прошедшими безпокойными обстоятельствами, безъ сей нужной помощи продолжать того упражненія не въ состояніи.

Равномѣрно у сего же всеподданнѣйше включаю вѣдомость доходамъ поіезуитскимъ, которые всѣ на предъявленныя статьи употреблены будутъ.

Въ университетѣ полагается реформаторская догматическая катедра въ томъ видѣ, чтобы нужные въ имперіи Вашего Императорскаго Величества пасторы не имѣли надобности брать свои удостоенія изъ чужестранныхъ университетовъ и на сію статью деньги изъ государства вывозить.

При весьма нужной архивѣ польской комисіи Эдукаціонной опредѣлены прежніе чины и съ прежнимъ жалованьемъ, съ уменьшеніемъ только ихъ числа.

Статья на содержаніе настоящихъ эмеритовъ естественно уменьшаться станеть смертію сихъ стариковъ, а тогда сіи остающіяся изъ того деньги вступать будутъ въ казну университетскую и храниться на непредвидимые расходы; всѣ же деньги головой поіезуитскаго дохода вступать стануть въ виленскую казенную палату и въ ней содержаться, а изъ оной уже отпускаться, по мѣрѣ надобности, въ университетъ и на прочія статьи.

Донося о семъ всеподданнѣйше, докладываюсъ Вашему Императорскому Величеству, въ чьей высочайше повелѣтъ изволите тому университету быть зависимости, только ли у генерала губернатора, а въ небытность его у Губернатора, или у приказа общественного призрѣнія, въ каковомъ случаѣ не угодно ли будетъ удостоить ректора университета засѣдательства въ томъ приказѣ по дѣламъ, до университета касающимся, такъ какъ и директоръ народныхъ училищъ въ губерніяхъ тѣмъ правомъ отъ Вашего Императорскаго Величества всемилостивѣйше пожалованъ. Чтожь относится до уѣздныхъ училищъ, и до губернскаго въ Солонимѣ, то оныя всѣ будутъ существовать въ монастыряхъ, но учреждены на основаніи законныхъ по сей части предписаній.

Подлинный рескриптъ императрицы Екатерины II, данный на имя князя Н. В. Репнина 12 августа 1796 г.

О назначеніи епископа тверскаго Иринея для торжественнаго служенія при открытіи губерній Виленской и Слонимской.

Князь Николай Васильевичъ. Для совершенія богослуженія при торжественномъ открытіи Виленской и Слонимской губерній по образу, учреж-

деніями Нашими предписанному, назначенъ отъ Насъ преосвященный епископъ тверской и Нашего синода членъ, Ириней. Вы не оставьте извѣстить его, куда и въ которому времени долженствуетъ онъ для того прибыть, сдѣлавъ ему по прїѣздѣ его прїемъ, сану его приличный. Пребываемъ, впрочемъ, Вамъ благосклонны.

**Письмо сенатора Ив. Ал. Алексѣева къ кн. Н. В. Репнину,
отъ 12 августа 1796 г.**

О частныхъ дѣлахъ.

Почтеннѣйшія и божественнымъ духомъ исполненія письма Вашего Сіятельства, отъ 26 іюля и 2-го августа, я получить удостоился. Первое, относительное до моихъ собственныхъ прискорбностей, прїемлю я чистѣйшимъ и драгоцѣннѣйшимъ поученіемъ къ терпѣливому пренесенію житейскихъ невыгодностей, и озарямъ будучи убѣдительными истинами онаго, стану по всей возможности повиноваться своему предопредѣленію и возсылать моленія о челоуколюбивомъ своемъ подкрѣпителѣ. По второму, успѣлъ я благодѣтельное пособіе Вашего Сіятельства доставить одной только госпожѣ Лизакевичевой, которая, будучи въ сущей бѣдности, обрадована милостивою помощію Вашею несказанно. Она убѣдилась, кажется, теперь, какъ въ пользѣ доставленной ей благотворною рукою Вашею аренды, такъ и въ предусмотрительномъ предостереженіи неспособности ея самой къ управленію оной. Сей часъ прислала она ко мнѣ письмо на имя Вашего Сіятельства, которое при семъ и препровождаю. Чтожъ касается до г. Швейгарта, то я, не зная гдѣ онъ живетъ, не успѣлъ еще въ разсужденіи его воли Вашего Сіятельства исполнить; но какъ онъ часто у меня бываетъ, то надѣюсь и ему письмо Вашего Сіятельства и пожалованные сто рублей скоро доставить. Слава благодѣющему бѣднымъ! Деньги сіи выдаю я изъ своихъ, потому что казна Вашего Сіятельства здѣсь перевелась, однакожъ въ сентябрѣ мѣсяцѣ г. Венрейскій общіалъ возвращеніемъ оныхъ подкрѣпить и мою бѣдность.

Наконецъ, Ваша только бѣдность осталась по сіе время безъ помощи: ибо заемъ изъ банка не совершился и не извѣстно, когда оный послѣдовать можетъ. Причины сего изволите Ваше Сіятельство усмотрѣть изъ особаго моего донесенія, которое, будучи давно изготовлено, оставалось не посланнымъ въ ежедневномъ ожиданіи отправления г. Мезенцова; къ чему я то только съ крайнимъ сожалѣніемъ долженъ прибавить, что удовле-

твореніе Вашего Сіятельства банковской ссудою еще долго можетъ продолжаться, ежели графъ Николай Петровичъ не окажетъ своего особливаго въ тому благоволенія.

Съ глубочайшимъ почтеніемъ и искреннею преданностію имѣю честь пребыть вѣчно и проч.

Подлинный рескриптъ императрицы Екатерины II, данный на имя князя Н. В. Репнина, 13 августа 1796 г.

Относительно обезпеченія продовольствія арміи.

Князь Николай Васильевичъ. Въ губерніяхъ литовскихъ, управленію Вашему порученныхъ, повелѣвъ собирать подати съ 1797 года на равнѣ съ Могилевскою губерніею, чѣмъ впредь пропитаніе войскъ Нашихъ и выгоднымъ и прочнымъ образомъ распоряджено и устроено быть имѣеть, между тѣмъ для текущаго оныхъ продовольствія и во отвращеніе непомярнаго возвышенія цѣнъ на хлѣбъ и отягощенія тѣмъ казны Нашей, имѣете Вы, на основаніи даннаго Вамъ, отъ 26 іюля прошедшаго 1795 года указа, собрать съ крестьянъ казеннаго вѣдомства и помѣщичьихъ провіанта и овса, въ число слѣдующихъ съ нихъ податей, сколько по численію и лучшему усмотрѣнію Вашему потребно будетъ, до хлѣбнаго сбора, на общемъ основаніи, въ имперіи Нашей. Пребываемъ, впрочемъ, всегда Вамъ благосклонны.

Письмо гр. Панина къ кн. Н. В. Репнину, изъ С.-Петербурга, отъ 14 августа 1796 г.

Относительно ходатайства о наградѣ г. Энгелью.

Mon Prince!

Le porteur de la présente n'a pu me prévenir de son expédition qu'au moment même, de manière qu'il m'est impossible d'en profiter, pour rendre compte à Votre Altesse de ce qui se passe ici et de la réception qu'on m'a faite. Je me bornerai à dire, que d'après la conversation des ministres qui m'ont parlé avec confiance, il y a lieu de croire que nous resterons

Ваше Сіятельство.

Податель сего письма могъ увѣдомить меня о своемъ отправленіи только въ самую минуту отъѣзда, такъ что я не могъ воспользоваться имъ, чтобъ сообщить Вамъ о всемъ здѣсь происходящемъ и о томъ, какъ меня здѣсь приняли. Скажу только, что послѣ откровеннаго разговора съ министрами, можно предположить, что мы останемся въ

en paix avec nos voisins, et il semble qu'on est moins disposé qu'autrefois à se sacrifier pour l'Autriche. La Suède est à nous et les Turcs sont encore tranquilles.

Sa Majesté Impériale qui a daigné me donner audience dans son cabinet en Tauride, m'a demandé avec beaucoup d'empressement des nouvelles de Votre santé.

Le Prince de Zouboff qui m'accueille avec une bonté infinie, m'a ordonné de mettre par écrit en forme de note, la recommandation de Votre Altesse en faveur de m-r Engel, mais je Vous avoue, mon Prince, que je me suis trouvé fort embarrassé, quand il m'a dit d'y exprimer clairement le genre de récompense que Vous préféreriez pour lui.—Je crains de faire tort à m-r d'Engel par un excès même de bonne volonté, et je Vous supplie d'avoir la bonté de me faire connaître le plus tôt possible, ce qui serait le plus convenable à ses intérêts. De la manière dont le Prince a reçu cette recommandation, j'ose assurer à Votre Altesse, qu'il fera tout ce que je demanderai en Votre nom.

Au milieu de toutes les distinctions flatteuses dont je suis comblé ici, ma plus douce jouissance est de me rappeler à qui je les dois, et de Vous porter l'hommage de la plus respectueuse reconnaissance et de la profonde vénération avec laquelle j'ai l'honneur d'être etc.

P. S. La hâte avec laquelle je barbouille ces lignes excusera, je l'espère, toutes les fautes et les omissions qui s'y trouvent.

мирѣ съ нашими сосѣдами, и, кажется, теперь менѣе прежняго расположены жертвовать собою въ пользу Австрiи. Швеція за одно съ нами и турки пока покойны.

Ея Императорское Величество, соблаговоливъ дать мнѣ аудiенцію въ своемъ кабинетѣ, въ Таврическомъ дворцѣ, съ большимъ сочувствiемъ освѣдомлялась о Вашемъ здоровьѣ.

Князь Зубовъ, принимавшiй меня съ безконечною добротою, приказалъ мнѣ письменно, въ формѣ памятной записки, представить ему ходатайство Вашего Сiятельства въ пользу г. Энгеля. Но признаюсь, князь, я былъ въ большомъ затрудненiи, когда онъ сказалъ мнѣ, чтобы я ясно выразилъ, какого рода награду для него Вы предпочтаете. Боюсь повредить г. Энгелю излишнимъ усердiемъ, и покорнѣйше прошу Васъ сообщить мнѣ, какъ можно скорѣе, что было бы всего болѣе сообразнымъ съ его интересами. Судя по тому, какъ князь принялъ это ходатайство, онъ все сдѣлаетъ смѣю увѣрять въ этомъ Ваше Сiятельство—что я буду просить отъ Вашего имени.

Среди всѣхъ лестныхъ отличiй, которыми меня здѣсь осыпаютъ, мнѣ всего прiятнѣе вспомнить, кому я этимъ обязанъ и отдать долгъ почтительнѣйшей признательности и глубокаго почтенiя, съ которымъ имѣю честь быть и проч.

P. S. Поспѣшность, съ которою я пишу эти строки, извинить, надѣюсь, всѣ находящiяся въ нихъ ошибки и недомолвки.

Sa Majesté Impériale nous a accordé la permission d'accepter les ordres du roi de Prusse; on m'a dit que je pouvais mettre le mien en sautoir ou en poche.

**Копія съ ордера ен. Н. В. Репнина генералъ-маіору Мерлину,
отъ 19 августа 1796 г.**

Подтвержденіе о недовolenіи купцу Гюльхеру въѣзда въ предѣлы Россіи.

Въ дополненіе сдѣланнаго уже отъ меня Вашему Превосходительству предписанія о непроездѣ нигдѣ чрезъ кордонъ въдѣнія Вашего галандскаго банкира Гюльхера, по Высочайшему Ея Императорскаго Величества мнѣ послѣдовавшему повелѣнію, подтверждаю еще то же, чтобы ни подъ какимъ видомъ его не впускать въ границы Россійской Имперіи, а если гдѣ показался, то немедленно выслать изъ оныхъ, объявля при томъ ему, что онъ, бывъ изъ числа приверженныхъ къ нынѣшнимъ развратнымъ правиламъ французскимъ, за то не впускается въ Россійскую Имперію, и строго ему запрещается въ оную въѣзжать, о чемъ для точнаго исполненія кардонамъ начальства Вашего строжайше подтвердите.

**Черновое письмо ен. Ник. Вас. Репнина къ графу Панину,
изъ Гродно, отъ 25 августа 1796 г.**

О положеніи короля польскаго, увѣдомленіе о полученіи спесификаціи и проч.

Je viens de recevoir, mon cher comte, Vos lettres du 7 et du 10 de ce mois, la dernière sous № 8, et Vous suis bien sensiblement reconnaissant; je Vous remercie tendrement pour l'avancement de m-r Engel. Ce jeune homme le mérite sûrement. Je suis bien étonné que m-r M. Vous a parlé des dispositions du roi de Prusse, et qu'on ne m'en dise pas un mot; quant à celui d'ici, on lui a déjà fait des insinuations sur son établissement futur; il y a répondu fort en détail, après quoi il ne faut plus toucher cette

Ея Императорское Величество дозволила намъ принять ордена прусскаго короля и сказала мнѣ, что я могу носить ихъ на шеѣ или въ карманѣ.

Я только что получилъ, мой дорогой графъ, Ваши письма отъ 7-го и 10-го этого мѣсяца, послѣднее подъ № 8, и чувствительно Вамъ за нихъ признателенъ. Очень Вамъ благодаренъ за производство г-на Энгеля. Этотъ молодой человекъ вполне его заслуживаетъ. Я очень удивленъ, что г. М. говорилъ Вамъ о распоряженіи короля прусскаго, между тѣмъ, какъ мнѣ не говорятъ объ этомъ ни слова. Что касается здѣшняго короля, ему уже намекнули о его будущемъ мѣстопробываніи. Онъ отвѣтилъ на это очень обстоя-

corde jusqu'à ce qu'on me donne des ordres sur cette réponse qui a été très docile comme toujours. Quant à Frise, son sort est décidé. Il en a pleuré de reconnaissance; je tiens cependant la chose secrète, pour qu'il puisse sans donner de défiance, rester auprès du roi comme par le passé; ce qui m'est surtout très nécessaire pendant mon absence, pour l'établissement des gouvernements selon notre régie. Je pars à cet effet dans 10 jours pour Vilno, et serai absent plus de deux mois.

Vous saurez déjà, mon ami, que la spécification des frontières m'est arrivée. Je Vous l'ai marqué dans mes précédentes. Il n'y a certainement pas de Votre faute que le courrier qui la portait, a été retenu pendant trois semaines à Pétersbourg. Pour ce qui regarde les ordres prussiens, je n'en ai aucun mot jusqu'à présent, ni pour moi ni pour Bolviller.

Je ne Vous parle pas des affaires de l'Europe, ni des projets y relatifs qu'on peut avoir. Il est inutile de s'égosiller sur les résultats, quand on ignore comme moi, les causes d'où tout provient ou proviendra.

Je serai bien charmé que nous conservions au service le général Herman. Vous savez le cas que j'en fais et l'amitié que je lui porte. Quand Vous le pourrez, dites moi en détail ce que Vous saurez sur son compte. Assurez le bien cordialement de ma sincère amitié. Adieu mon ami. Mille tendres respects à madame et au c-те votre beau père. Je Vous embrasse de coeur et d'âme.

тельно, послѣ чего не слѣдуетъ касаться этой струны до тѣхъ поръ, пока не получу приказанія по поводу этого отвѣта, который, какъ и всегда, былъ очень покоренъ. Что касается Фриза, его судьба рѣшена. Онъ проливалъ слезы признательности. Между тѣмъ я держу это въ секретѣ, дабы онъ, не возбуждая подозрѣнїя, могъ оставаться по прежнему при королѣ, что мнѣ въ особенности необходимо во время моего отсутствїя для учрежденїя губернїи, согласно нашему порядку управленїя. Для этого я отправляюсь въ Вильно черезъ десять дней и мое отсутствїе продолжится болѣе двухъ мѣсяцевъ.

Вы уже знаете, мой другъ, что спецификація границъ мною получена. Я сообщалъ Вамъ это въ предъидущихъ письмахъ. Конечно, не Ваша вина, если доставившїй ихъ курьеръ былъ задержанъ три недѣли въ Петербургѣ. Что касается прусскихъ ордеповъ, объ нихъ до сихъ поръ мнѣ не написали ни слова, ни относительно меня, ни относительно г. Больвилля.

Не говорю Вамъ ничего ни о дѣлахъ Европы, ни о планахъ, которые могутъ изъ нихъ возникнуть. Безполезно распространяться о результатахъ, когда неизвѣстны, какъ мнѣ, причины, отъ которыхъ все происходитъ или произойдетъ.

Я буду очень доволенъ, если мы сохранимъ на нашей службѣ генерала Германа. Вы наете, какъ я его цѣню и какую дружбу я къ нему питаю. Расскажите мнѣ подробно все, что о немъ знаете, когда это будетъ Вамъ возможно. Увѣрьте его въ моей искренней дружбѣ. Прощайте, мой другъ, тысячу почтенїй Вашей супругѣ и графу, Вашему тестю. Цѣлую Васъ отъ души и сердца.

**Письмо гр. Панина въ вн. Н. В. Репнину, изъ С.-Петербурга,
отъ 26 августа 1796 г.**

О пребываніи Шведскаго короля въ Петербургѣ, о вѣнчаніи нашего двора, о наградѣ г. Энгелью и о частныхъ дѣлахъ.

Mon Prince!

Depuis l'arrivée du roi de Suède, la cour et la ville n'est occupée que de lui, on lui donne les fêtes les plus brillantes, les ministres ne travaillent qu'à décider le mariage de ce Prince d'après les vœux de Sa Majesté Impériale. Toutes les autres affaires sont en stagnation et c'est peine perdue de parler d'autre chose. Voilà ce qui m'a empêché, mon Prince, d'écrire en détail à Votre Altesse et d'obtenir l'expédition de m-r de Bolviller de la chancellerie du p-ce de Zouboff. Comme selon toutes les apparences elle aurait encore traîné longtemps, nous avons pensé tous deux, que le seul moyen de remplir Vos ordres, était de s'adresser au ministre de la guerre pour obtenir sa prompte expédition. C'est avec l'agrément du prince, que Bolviller repart aujourd'hui, chargé des dépêches de monsieur le comte de Solticoff. Si la copie de la spécification peut être prête ce soir, (comme on me le fait espérer), je la confierai au porteur; sinon, Votre Altesse la recevra inmanquablement par le premier courrier.

Le jeune roi réunit tous les suffrages et captive tous les coeurs. On admire également son moral et sa figure, la dignité qu'il met dans ses moindres démarches, des connaissances au dessus de son âge, autant d'affabilité que de réserve et la conduite la plus soutenue. On m'a fait l'hon-

Ваше Сіятельство.

Со времени прибытія короля шведскаго, дворъ и городъ занимаются исключительно имъ, ему даются блестящія празднества, министры заняты только устройствомъ бракосочетанія этого государя, согласно видамъ Ея Императорскаго Величества. Всѣ дѣла остановились и было бы напрасно говорить теперь о другомъ. Вотъ что помѣшало мнѣ, князь, написать подробно Вашему Сіятельству и выхлопотать командировку для г. Больвилье пзъ канцеляріи князя Зубова. Судя по всему, это протянулось бы на долго, но мы оба думали, что единственное средство исполнить Ваше приказаніе—обратиться къ военному министру, чтобы добиться его скорого отпращиванія. Съ согласія князя, г. Больвилье возвращается сегодня съ депешами графа Салтыкова. Если копія спесификаціи можетъ быть готова сегодня вечеромъ (какъ меня обнадежили), я поручу ее подателю, если нѣтъ, то Ваше Сіятельство непременно получите ее съ первымъ курьеромъ.

Молодаго короля хвалятъ всѣ и онъ плѣняетъ всѣ сердца. Однакоже удивляются его характеру и наружности, достоинству малѣйшихъ его поступковъ, познанимъ не по лѣтамъ, сколько пріятливости, столько сдержанности и послѣдовательности его поступковъ. Я имѣлъ честь быть допущеннымъ ко двору каждый разъ, когда онъ тамъ находился и никогда не видѣлъ его смущеннымъ, даже въ присутствіи императрицы.

neur de m'admettre à la cour, chaque fois qu'il s'y trouve, et je ne l'ai jamais vu avec l'air embarrassé, pas même auprès de l'Impératrice. Sa Majesté. en paraît enchantée et rend hautement justice au succès de son éducation. Je ne peux Vous taire, mon Prince, que j'éprouve un sentiment bien douloureux en voyant le comte de Haga à côté de nos Grands-Dieux. Ils perdent infiniment à la comparaison. Le régent, qui porte le nom de comte de Vasa n'inspire pas les mêmes sentiments que son neveu. C'est un petit homme plein de feu, mais rien n'annonce sa naissance. Votre Altesse me reprochera peut-être de l'arrêter si longtemps sur les détails, sans parler du mariage. — C'est que je ne peux encore rien lui dire de positif à ce sujet. Les uns disent qu'il est arrangé, les autres que rien n'est plus problématique. Ce qu'il y a de sûr, c'est que jusqu'aujourd'hui le roi affecte de ne pas faire un seul pas qui puisse donner lieu aux interprétations du public et faire pénétrer ses sentiments. Je sais aussi de bonne source, qu'il n'y a point encore eu d'ouverture de sa part, et l'Impératrice a dit elle même au comte Orloff, qu'il n'y avait encore rien de fait. Pour moi, je me flatte, que le bonheur constant de notre auguste Souveraine couronnera cette entreprise, comme toutes celles qu'Elle a formées pour la gloire de la Russie.

Je Vous ai déjà rendu compte, Mon Prince, de la manière gracieuse dont m-r le prince de Zouboff a accueilli la recommandation en faveur de m-r Engel. Je me proposais d'attendre la réponse de Votre Altesse, pour

Ея Величество отъ него въ восторгѣ и громко превозноситъ его воспитаніе. Не могу умолчать, князь, что мнѣ становится очень грустно при видѣ графа Гага *) рядомъ съ нашими свѣтилами. Онѣ ужасно теряютъ въ сравненіи съ нимъ. Регентъ, графъ Ваза, не ввѣщаетъ тѣхъ чувствъ, какъ его племянникъ. Это маленькій человѣкъ, полный огня, но нѣтъ въ немъ ничего, достойнаго его происхожденія. Ваше Сіятельство упрекнете меня, быть можетъ, что я останавливаюсь такъ долго на подробностяхъ, не говоря о свадьбѣ, Это потому, что ничего еще не могу сказать Вамъ опредѣленнаго по этому поводу. Одни говорятъ, что все улажено, другіе—что нѣтъ ничего загадочнаго. Вѣрно только то, что до сихъ поръ король избѣгаетъ всякаго повода къ толкамъ въ публикѣ, по которому можно было бы судить о его чувствованіяхъ. Изъ вѣрнаго источника мнѣ извѣстно также, что онъ не сдѣлалъ еще предложенія, и сама императрица говорила графу Орлову, что еще ничего не сдѣлано. Что касается меня, я увѣренъ, что постоянное счастье нашей августѣйшей государыни увѣнчаетъ успѣхомъ это предпріятіе, какъ и всѣ, которыя предпринимались ею для славы отечества.

Я уже извѣщалъ Васъ, князь, о томъ, какъ милостиво князь Зубовъ принялъ ходатайство о г-нѣ Энгелѣ. Я намѣревался ждать отвѣта Вашего Сіятельства, чтобы узнать какого рода награда болѣе всего приличествуетъ этому офицеру, но сегодня посовѣто-

*) Король Густавъ-Адольфъ, путешествуя въ Петербургъ, принялъ фамилію графа Гага.

savoir quel genre de récompense serait le plus convenable à cet officier, mais m'étant concerté aujourd'hui avec son parent, m-r de Litke, je me suis décidé à demander pour m-r Engel le grade de lieutenant colonel dans le civil, et je vais à cet effet, remettre au prince la note que Son Altesse m'a demandée. En même temps, je lui remettrai la lettre que Vous avez eu la bonté de faire passer sous mon couvert, et qui ne m'a été remise que ce matin. Depuis qu'il Vous a plu, mon Prince, de faire cette démarche, je ne forme aucun doute sur le succès, et par le premier courrier, j'aurai l'honneur de Vous en rendre compte.

M-r le comte de Morcoff m'a confié sous le sceau du secret, que l'Impératrice est décidée à faire marcher soixante mille hommes contre les français. On n'attend que la réponse du cabinet de Londres sur les subsides que nous exigeons. Cependant, comme les sommes que nous voulons avoir, sont très fortes, il est vraisemblable que la négociation relative aux subsides, prendra quelque temps.

Je croirais manquer aux sentiments que je dois à Votre Altesse à tant de titres, si je passais sous silence les propositions qu'on me fait, pour rentrer dans la diplomatie. A peine arrivé ici, on m'a demandé si la mission de Constantinople pourrait me convenir? Je fais tout ce qu'il est possible pour m'en défendre, sans avoir l'air de la mauvaise volonté. Le Prince m'en a même parlé au nom de l'Impératrice, mais toujours en forme de proposition, en ajoutant que Sa Majesté ne voulait point pronon-

вавшись съ его родственникомъ Литке, я рѣшился испросить для г-на Энгеля чинъ подполковника въ гражданской службѣ, въ этомъ смыслѣ я подалъ князю требуемую Его Сіятельствомъ записку. Въ тоже самое время я передалъ ему письмо, которое Вы изволили вложить въ мой конвертъ, врученный мнѣ только сегодня утромъ. Съ тѣхъ поръ какъ Ваше Сіятельство изволили начать это дѣло, я не сомнѣваюсь въ успѣхѣ и съ первымъ курьеромъ буду имѣть честь доложить Вамъ объ этомъ.

Графъ Морковъ сообщилъ мнѣ по секрету, что императрица рѣшилась послать шестьдесятъ тысячъ войска противъ французовъ, ждутъ только отвѣта лондонскаго кабинета на счетъ требуемыхъ нами субсидій. Однако, такъ какъ испрашиваемыя нами суммы очень значительны, то, вѣроятно, сношенія по этому поводу потребуютъ нѣкотораго времени.

Я грѣшилъ бы противъ чувствъ, которыя по столькимъ причинамъ обязанъ питать къ Вашему Сіятельству, еслибъ умолчалъ о дѣлаемыхъ мнѣ предложеніяхъ возвратиться къ дипломатіи. Только что прибылъ я сюда, меня спросили, согласенъ-ли я принять миссію въ Константинополь. Я дѣлаю все возможное, чтобы отклонить отъ себя это, не показывая, что не желаю его. Князь говорилъ мнѣ это даже отъ имени императрицы, но всегда въ формѣ предложеній, прибавляя, что Ея Императорское Величество не желаетъ въ этомъ случаѣ приказывать. Не буду вдаваться въ подробности о важныхъ причинахъ моего отвращенія, онѣ не могутъ ускользнуть отъ Вашей про-

cer d'ordre dans cette occasion. Je n'entrerai point dans le détail des puissantes considérations qui motivent ma répugnance, elles ne sauraient échapper à Votre pénétration, mon Prince, mais en manifestant cette répugnance, j'ai ajouté, que quelle que soit la décision de l'Impératrice sur mon sort, je serai heureux partout où j'aurai l'honneur de la servir.

Etant obligé de me rendre tout à l'heure à un bal chez le comte Stroganoff, qui sera honoré de la présence de la famille impériale et du comte de Haga, il faut que je remette à une autre occasion le rapport que je voulais faire à Votre Altesse, d'une conversation que j'ai eue avec le Prince de Zouboff sur la Lithuanie.

Voici une lettre du prince Stanislas, que j'ai cru devoir accompagner de quelques lignes, à S. Majesté Impériale; si Votre Altesse n'y trouve rien à redire, je la supplie de faire remettre ma lettre au roi.

J'ai l'honneur d'être avec un profond respect, etc.

Письмо графа Панина къ вн. Н. В. Репнину, изъ С.-Петербурга, отъ ²/₁₃ сентября 1796 г.

О награжденіи г. Энгеля, о спецификаціи границъ, о политическихъ новостяхъ, о пребываніи короля шведскаго въ Петербургъ и проч.

En réponse aux ordres qu'il a plu à Votre Altesse de m'adresser par m-r Merlin, j'ai l'honneur de lui mander, que monsieur le comte de Cobenzl n'avait point encore reçu la dépêche confiée au sultan Mengli Girey, lorsque j'en parlai la première fois à cet ambassadeur. Peu de jours après,

инпцательности, князь. Но высказывая это отвращеніе, я прибавилъ, что какое бы ни было рѣшеніе императрицы о моей судьбѣ, я буду счастливъ вездѣ, гдѣ буду имѣть честь служить ей. Обязанный сейчасъ отправиться къ графу Строганову на балъ, который удостоить своимъ присутствіемъ императорская фамилія и графъ Гага, я долженъ отложить до другаго случая сообщеніе, которое желалъ сдѣлать Вашему Сіятельству о разговорѣ моемъ съ графомъ Зубовымъ о Литвѣ.

Вотъ письмо князя Станислава, въ которомъ я счелъ долгомъ приписать нѣсколько строчекъ Его Величеству. Если Ваше Сіятельство ничего не имѣете противъ этого, покорнѣйше прошу Васъ передать его королю.

Имѣю честь быть съ глубокимъ уваженіемъ и проч.

Въ отвѣтъ на приказаніе, которое Вашему Сіятельству угодно было передать мнѣ черезъ г-на Мерлина, имѣю честь увѣдомить Васъ, что графъ Кобенцель не получалъ еще депешъ, вѣренной султану Менгли-Гирю, когда я говорилъ объ этомъ въ первый разъ съ этимъ посланникомъ. Нѣсколько дней спустя, я встрѣтилъ султана у Его Сіа-

je rencontrai le sultan chez son altesse monsieur le prince de Zouboff, et lui fis des reproches très vifs de sa négligence, en lui notifiant de Votre part, mon Prince, l'ordre de retrouver sa dépêche. Ayant revu monsieur l'ambassadeur bientôt après, il m'apprit, qu'elle lui avait été enfin remise le lendemain de cette rencontre, par un officier de monsieur le comte Nicolas de Solticoff. Cette dépêche de m-r le marquis de Chatelet, annonçait la décision de nos commissaires sur la ligne de démarcation et les différentes conférences qui l'ont suivies, et elle renfermait un rapport de mm-rs Lacy et Divoff au comte de Morcoff. J'ai cru devoir témoigner à l'ambassadeur les regrets de Votre Altesse, des embarras que lui a donné le retard de la dépêche en question, en ajoutant qu'elle avait saisi la première occasion de l'expédier, sans pouvoir pressentir une conduite aussi indécente de la part du porteur. J'ose me flatter, mon Prince, que cette politesse envers l'ambassadeur obtiendra Votre suffrage.

Bientôt après l'expédition du major Bolviller, j'ai remis au Prince la lettre de Votre Altesse en faveur de monsieur d'Engel, en l'accompagnant de la note exigée. En y détaillant les services de cet officier, (sur les renseignements que j'ai pris de m-r de Litke), je sollicite le grade de conseiller de cour. Le prince de Zouboff, après en avoir achevé sa lecture en ma présence, me fit un signe de bienveillance et d'approbation. Les fêtes qui continuent toujours, m'ont empêché de reparaitre chez Son Altesse, mais demain je rappellerai Votre recommandation à son souvenir, en lui

тельства князя Зубова и очень упрекали его за небрежность, отдавъ ему отъ Вашего имени, князь, приказаніе отыскать депешу. Когда я встрѣтилъ вскорѣ послѣ этого посланника, онъ сообщилъ мнѣ, что, наконецъ, депеша была вручена ему на другой день послѣ встрѣчи, чиновниками, присланными графомъ Николаемъ Салтыковымъ. Эта депеша маркиза Шателе содержала рѣшеніе нашихъ комиссаровъ относительно демаркаціонной линіи и послѣдовавшія за этимъ пренія; она заключала также рапортъ гг. Ласи и Дивова гр. Моркову. Я считалъ долгомъ засвидѣтельствовать посланнику сожалѣніе Вашего Сіятельства о затрудненіи, причиненномъ ему замедленіемъ упомянутой депешы, прибавивъ, что Вы воспользовались первымъ случаемъ для ея отправленія, не будучи въ состояніи предвидѣть такого неприячія со стороны подателя. Осмѣливаюсь надѣяться, князь, что эта вѣжливость относительно посланника будетъ Вами одобрена.

Вскорѣ послѣ отправленія маіора Больвилле, я вручилъ князю письмо Вашего Сіятельства въ пользу г-на Ангеля, съ приложеніемъ требуемой записки. По подробномъ изложеніи заслугъ этого чиновника (по свѣдѣніямъ, собраннымъ мною у г-на Литке) я прошу для него подполковника въ гражданской службѣ. Князь Зубовъ, прочитавъ ея въ моемъ присутствіи, выказалъ благосклонность и одобреніе.

Продолжающіеся до сихъ поръ праздники помѣшали мнѣ опять явиться къ Его Сіятельству, но завтра я ему напомню о Вашемъ ходатайствѣ, спросявъ его, что я могу сообщить Вамъ, князь, по этому поводу. Еслибъ не присутствіе короля, которое отвле-

demandant ce que je dois Vous mander, mon Prince, à ce sujet. Sans la présence du roi qui éloigne l'attention de toutes les petites affaires, je ne doute pas que celle-là serait terminée selon Vos vœux.

La copie de la spécification m'a été enfin remise avant hier, mais quel a été mon étonnement en la voyant cachetée! Je ne savais comment remplir les ordres de Votre Altesse sur la vérification de cette pièce; mais après m'être assuré par m-r d'Obrescoff, que le paquet ne renfermait que la copie et quelques lignes insignifiantes de la part du c-te de Besborodko, j'ai cru devoir prendre sur moi de rompre le cachet, et je n'attends que l'acte original qu'on m'a promis, pour collationner et vidimer la copie. J'ai déjà fait une démarche pour m'assurer de la prompte expédition, mais comme Gribowsky ne m'a donné qu'une réponse dilatoire, je la solliciterai demain moi-même du prince. Une estafette arrivée ici ces jours derniers, a apporté la nouvelle officielle d'un avantage considérable, remporté par l'archiduc Charles sur l'armée française aux ordres de Jourdan. On dit que la déroute a été complète et que les républicains ont laissé cinq milles hommes sur le champ de bataille.

Le jour de St. Alexandre, Sa Majesté Impériale a envoyé au c-te de Haga le cordon rouge, enrichi de diamants de la valeur de cent mille roubles. Le comte de Vasa, qui n'était pas encore au nombre des chevaliers de St. André, a reçu cet ordre et celui de St. Alexandre, orné de pierres. On assure qu'ils ne resteront ici que jusqu'au dix du courant, et

каеть вниманіе отъ всѣхъ мелкихъ дѣлъ, я не сомнѣваюсь, что это было бы давно окончено, согласно съ Вашимъ желаніемъ.

Копія спецификаціи, наконецъ, была вручена мнѣ третьяго дня. Но каково было мое удивленіе, когда я увидѣлъ, что она запечатана. Я не зналъ, какъ исполнить приказаніе Вашего Сіятельства относительно провѣрки этого документа; но такъ какъ г. Обрѣзковъ увѣрилъ меня, что кромѣ копій и нѣсколькихъ незначительныхъ строкъ къ гр. Безбородку, въ пакетѣ ничего нѣтъ, я счелъ возможнымъ взять на себя вскрытіе печати, и теперь жду только обѣщаннаго мнѣ оригинала, чтобы сличить и засвидѣтельствовать копію. Я уже хлопоталъ о скоромъ отправленіи, но такъ какъ отъ Грибовскаго я не могъ добиться опредѣленнаго отвѣта, то я самъ буду просить объ этомъ князя. Прибывшая на дняхъ эстафета привезла официальную новость, что эрцъ-герцогъ Карлъ одержалъ значительную побѣду надъ французскою арміею, подъ начальствомъ Журдана. Говорятъ, что пораженіе было полное и что республиканцы оставили пять тысячъ чловѣкъ на полѣ битвы.

Въ день св. Александра, Ея Императорское Величество пожаловала графа Гага красною лентою, украшенною алмазами, цѣною до сто тысячъ рублей. Гр. Ваза, не бывший еще кавалеромъ ордена Андрея Первозваннаго, получилъ этотъ орденъ, также какъ и орденъ св. Александра, украшенный алмазами. Увѣряютъ, что они пробудутъ здѣсь только до

à en croire le bruit public, l'objet de leur voyage est déjà rempli à la satisfaction de notre cour.

J'ai l'honneur d'être etc.

**Копія съ собственноручнаго письма кн. Н. В. Репнина въ
Александрю Петр. Тормасову, отъ 6 сентября 1796 г.**

О присказанія помѣщеній для городскихъ присутственныхъ мѣстъ.

Письмо Вашего Превосходительства отъ 28 августа я, возвратясь, здѣсь нашель. Дѣло идетъ не о построеніи новыхъ присутственныхъ мѣстъ, о чемъ въ свое время особое предписаніе будетъ, а о помѣщеніи оныхъ на первый часъ, съ нѣкоторыми, ежели нужно, необходимыми исправленіями, въ тѣхъ же самыхъ домахъ, гдѣ и предъ симъ гродскіе и земскіе суды держались, или въ другихъ какихъ по способности, не выбирая ничего великолѣпнаго, а въ самыхъ простыхъ и въ тѣхъ же городахъ, что и теперь. Повѣтовые экзакторы, бывъ то же что казначей, въ настоящихъ же мѣстахъ и жилищахъ останутся, городничему и прочимъ чинамъ должно дать квартиры, а къ найму домовъ для казенной надобности отнюдь обывателей здѣшнихъ не пріучать; починки же, которыя сдѣланы будутъ, вмѣсто найму, останутся въ пользу хозяевъ, когда новыя присутственныя мѣста построются; но теперь нужно мнѣ знать, сколько денегъ надобно употребить на тѣ временныя на первый часъ починки, дабы деньги оныя Вамъ доставить; и какъ требуетъ то сама государыня, то я весьма печалюсь, что въ томъ замедляюсь, а говорилъ Вамъ, мой другъ, объ ономъ еще въ Вашу здѣсь бытность; но чтобы не имѣть намъ обоимъ нареканія въ медленности, напишу примѣрно, коль отъ Васъ скоро счета желаемого не получу, 7000 р. на сіи временныя починки, соображаясь съ тѣмъ, что отъ Васъ словесно здѣсь слышалъ. Однакожь, счеты тѣ, сколь можно скорѣе, ко мнѣ пришлите.

10-го сего мѣсяца, и если вѣрять слухамъ, то дѣль ихъ путешествія уже достигнута, къ удовольствію нашего двора.

Имѣю честь быть и проч.

**Письмо кн. Н. В. Репнина къ графу Панину изъ Гродно,
отъ 6/17 сентября 1796 г.**

О доставленіи спецификаціи границъ и свѣдѣній о дозволеніи Кн. Репнину
носить пожелованныя ему прусскіе ордена.

J'ai reçu, mon cher comte, Vos deux lettres du 14 et du 26 août, et Vous en suis sincèrement reconnaissant. J'attends la spécification des frontières avec impatience. Au nom de Dieu, envoyez la moi le plus tôt possible. La proposition, qu'on Vous fait de la mission de Constantinople, est sûrement une marque distinguée de confiance, mais j'avoue que je crains cette place pour Vous, et ne Vous la désire pas; pour ce qui regarde la possibilité de la marche de nos troupes contre les français, sans doute il faut arrêter ce torrent destructeur et il n'y a plus que nous qui puissions le faire, mais je ne Vous déguiserai pas ma croyance que dès que nous nous engagerons dans cette guerre, celle de Turquie éclatera, et puis pour la Prusse et les troubles dans nos nouvelles possessions, qui nous obligent cependant pour ainsi dire malgré nous, à prendre part aux affaires actuelles de l'Europe, que nous aurions peut être pu éviter, n'ayant pas ces nouvelles acquisitions. Ce que Vous me dites de l'amabilité du roi de Suède, me fait très grand plaisir pour l'alliance que nous désirons tous, et je voudrais bien que la chose fût déjà faite. Je crains qu'un avancement pour m-r Engel ne pourra se faire, du moins si on lui faisait quelque récompense lucrative, quand ce ne serait qu'une bague comme une distinction pour ses services. Je Vous suis tendrement obligé pour les nouvelles que Vous me communiquez. Continuez de même, je Vous le demande en grâce.

Я получилъ, дорогой князь, два Вашихъ письма, отъ 14 и 26 августа, и искренне за нихъ признателенъ. Жду съ нетерпѣніемъ спецификаціи границъ. Бога ради, пришлите ее какъ можно скорѣе. Предложенія, которыя дѣлаютъ Вамъ относительно миссіи въ Константинополь, есть, конечно, знакъ особаго довѣрія; но, признаюсь, я опасуюсь за это мѣсто и не желаю его для Васъ. Что касается возможности отправленія нашихъ войскъ противъ французовъ, конечно слѣдуетъ остановить этотъ разрушающій потокъ и одинъ мы можемъ это сдѣлать; но не скрою отъ Васъ моего убѣжденія, что какъ только мы начнемъ эту войну, то вспыхнетъ война съ Турціей, а между тѣмъ Пруссія и смуты въ нашихъ новыхъ владѣніяхъ заставляютъ насъ, такъ сказать противъ воли, принимать участіе въ нынѣшнихъ дѣлахъ Европы, чего мы могли бы избѣгнуть, если бы не имѣли этихъ новыхъ приобрѣтеній. Сказанное Вами о любезностяхъ короля шведскаго меня очень радуетъ въ отношеніи союза, котораго мы все желаемъ, и я бы очень хотѣлъ, чтобы это дѣло было уже покончено. Очень опасуюсь, что производство Энгеля не можетъ состояться; если бы, по крайней мѣрѣ, дали ему какую нибудь выгодную награду, хоть перстень, какъ бы въ отличіе за его заслуги. Онъ душевно

Mille et mille tendres amitiés à la comtesse ainsi qu'à ses parents que je sais être avec Vous. Adieu mon ami, je Vous embrasse tous de coeur et d'âme.

Je Vous prie de me dire, pourquoi les Czartoryiski ne reviennent pas. Y a-t-il quelque difficulté à leur retour, ou est-ce uniquement l'arrivée du roi de Suède qui les en a empêché.

Vous me marquez que Sa Majesté Impériale m'a permis d'accepter les ordres du roi de Prusse, mais je n'en ai aucun ordre, ni nulle nouvelle jusqu'à présent. C'est pourquoi je n'ai pas encore permis à Bolviller de porter la croix du mérite qui lui a été envoyée.

Comme le roi de Suède est, je crois, déjà parti de chez Vous, dites moi mon ami, dans quelle position sont les affaires qui le touchent, et que nous désirons tous de voir heureusement terminées.

PS. Ayant parlé à m-r d'Engel, je trouve qu'il désire ce que son parent m-r Litke a demandé pour lui, en conséquence ne pensons plus à aucune autre récompense, et tâchez, mon cher ami, de lui procurer l'avancement qu'il souhaite. Tout ce que Vous ferez pour cet objet, je le recevrai comme obligation personnelle pour moi et Vous en aurai la plus grande reconnaissance.

**Черновое письмо вн. Н. В. Репнина къ Ал. Петр. Торماسову,
изъ Гродно, отъ 6 сентября 1796 г.**

О помѣщеніи городскихъ присутственныхъ мѣстъ.

Велѣлъ я Вамъ, для приготовления къ открытію присутственныхъ мѣстъ, отпустить изъ казеннаго отдѣленія пять тысячъ рублей. Почему

благодаренъ за сообщаемыя Вами извѣстія. Продолжайте, прошу Васъ покорно. Тысячу привѣтствій графинѣ, также какъ и ея родптелямъ, которые, какъ мнѣ извѣстно, теперь съ Вами. Прощайте, мой другъ, цѣлую Васъ всѣхъ отъ души и сердца.

Скажите мнѣ, пожалуйста, почему Чарторыжскіе не возвращаются. Мѣшаетъ ли ихъ возвращенію какое либо препятствіе, или единственно прибытіе короля шведскаго.

Вы мнѣ пишете, что Ея Величество позволила мнѣ принять прусскіе ордена, но я не имѣю до сихъ поръ никакого приказанія, ни извѣстія. Вотъ почему я еще не позволилъ Больвидлье носить орденъ *pour le mérite*, который ему присланъ.

Такъ какъ король шведскій, я полагаю, уже уѣхалъ, то скажите мнѣ, мой другъ, въ какомъ положеніи его дѣла; счастливаго исхода ему мы всѣ такъ желаемъ.

P. S. Переговоривъ съ г-мъ Энгелемъ, я убѣдился, что онъ желаетъ того, чего просилъ для него его родственникъ, г. Литке, по этому не будетъ думать болѣе ни о какой другой наградѣ; постарайтесь, мой дорогой другъ, доставить ему желаемое имъ новышеніе. Все, что Вы сдѣлаете по этому дѣлу, я приму за личную для меня услугу и буду Вамъ очень благодаренъ.

на сіи деньги изволите дѣлать необходимыя починки временныя, на первый случай, дабы сначала было куда судамъ помѣститься, а притомъ сдѣлать для нихъ же нѣсколько столовъ, стульевъ, лавокъ, чернильницъ, и купить краснаго недорогого сукна, сколько по крайности нужно будетъ для покрывки столовъ. Сдѣлайте всему сему разные записки, мнѣ ихъ сообщите, а деньги прекрайне берегайте, ничего излишняго не начиная, понеже все сіе временное, а настоящее послѣ будетъ сдѣлано.

Какъ для открытія нужно, чтобы въ Вильнѣ дома свободны были, то квартиръ въ городѣ, какъ можно, не отводить. Когда же полкъ гренадерскій туда прибудетъ, то только полковому командиру квартиру въ городѣ отвести, тоже подъ канцелярію съ людьми, при ней необходимо нужными: адъютантамъ, квартирмейстерамъ, аудиторамъ, преміеръ-маіорамъ — однимъ словомъ, чтобы не болѣе 30-ти квартиръ было; но казначейства, мастеровыхъ, лазарету, и лошадей чтобы въ городѣ отнюдь не было; прочіе же штабъ-офицеры чтобы были, кромѣ маіора, при своихъ баталіонахъ. Я самъ къ Вамъ скоро буду.

**Копія письма кн. Ник. Вас. Репнина князю Ал. Борисовичу
Журакину, отъ 7 сентября 1796 г.**

Съ просьбою ходатайствовать о высылкѣ слѣдующихъ королю польскому денегъ червонцами.

Письмо Ваше, мой другъ любезный, кн. Алексѣй Борисовичъ, отъ 4 минувшаго августа, я исправно получилъ, въ которомъ Вы, между прочимъ, меня увѣдомляете, что графъ Александръ Николаевичъ, въ уваженіе моего представленія, приказалъ для короля польскаго посылать деньги сходно съ моею просьбою; но я и теперь еще получилъ 22,000 талеровъ, вмѣсто 11,000 червонныхъ, и онъ, извѣщая меня томъ, спрашиваетъ, сколько къ тому должно прибавить, хотя я всякій разъ къ нему пишу, что талеръ болѣе не ходитъ здѣсь какъ 19 польскихъ злотыхъ, а червонный стоитъ 20 злотыхъ, слѣдственно на всякій талеръ должно прибавить по одному злотому, т. е. по 15-ти копейкѣ серебромъ, что и составитъ 20 злотыхъ или три рубля серебромъ же, въ чемъ состоитъ и истинная цѣна червоннаго. Коль можно, мой другъ, сіе исправить, то я Вамъ за то благодаренъ буду. Прощайте, будьте все благополучны и здоровы.

**Письмо кн. Н. В. Репнина, къ сенатору Ив. Ал. Алексѣеву,
отъ 8 сентября 1796 г.**

По поводу хлопотъ о займѣ изъ банка подъ залогъ дома *).

Въ отвѣтъ на Ваше дружеское, но печальное описаніе о желаемомъ мною займѣ въ банкѣ, писалъ я къ князю Платону Александровичу и здѣсь для Вашего, мой другъ Иванъ Алексѣевичъ, свѣдѣнія, копию съ того письма прилагаю. Ежели оно не поможетъ сему займу, то, кажется, болѣе уже объ немъ помышлять не должно, какъ же я здѣсь изъ моихъ долговъ выпутаюсь, того не знаю. Прощай, мой другъ, душою и сердцемъ тебя обнимаю.

**Письмо кн. Н. В. Репнина, въ гр. Румянцеву, отъ 11 сентября
1796 г.**

Сообщеніе свѣдѣній о пожалованномъ графу Румянцеву имѣніи и политическихъ новостей.

Объѣзжая я Брестскій край, и ѣхалъ черезъ деревни Вашего Сіятельства. Они теперь межуются съ гр. А. В. Суворовымъ-Рымникскимъ. Я почитаю, что Иванъ Ивановичъ Новицкій о всемъ томъ Вамъ обстоятельно доноситъ, какъ и о доходахъ Вашихъ, которые здѣсь хранятся. Въ лѣсу Вашемъ водятся дикія коровы, я ихъ видѣлъ въ другой части пущи Бѣловѣжской. Подлинно звѣри превеликіе, но притомъ весьма смиренны, не дѣлая ничему никакого вреда.

Здѣшнія пограничныя дѣла совсѣмъ кончены, ратификаціи размѣнены и комиссары уже разъѣхались; но въ Краковѣ, по несчастію, еще ничего не сдѣлано. Дай, Боже, чтобы у насъ покой продолжился, но кто за сіе отвѣчать можетъ? Теперь кризисъ въ Германіи и въ Италиі. Сію осень, коль французы не будутъ выгнаты въ ихъ прежніе предѣлы, или, по крайней мѣрѣ, за Рейнъ и изъ Ломбардіи австрійской, рѣшительно перевѣсъ ихъ поверхности дастъ, слѣдственно въ томъ случаѣ представится намъ совсѣмъ новыя политическія виды, коихъ теперь никакъ предугадать нельзя. Предавъ себя въ милость Вашу, съ совершеннымъ почтеніемъ и преданностію навсегда пребуду.

*) См. стр. 481.

**Письмо Тим. Ив. Тутолмина князю Ник. Вас. Репнину, отъ
14 сентября 1796 г.**

О г. Герздорфѣ и о настроеніи умовъ въ Галиціи и Подоліи.

Карла Николаевича Герздорфа возвращаю я къ Вашему Сіятельству удовлетвореннымъ и по предлогу оказанной ему отъ Васъ милости, и по денежной его претензіи на князя Александра Любомирскаго. Недостатокъ наличной суммы хотя и не дозволяетъ поступать на выдачи прежде, пока со всѣми заимодавцами расчетъ учиненъ не будетъ, чему 1 октября постановлено терминомъ, я однакоже, угождая волѣ Вашей, милостивый государь, предписалъ Карла Николаевича нынѣ же удовольствоваться, не дожидаясь составленія общаго баланса. Эмигранты польскіе, при помощи хотинскаго пани, удалились отъ предѣловъ здѣшнихъ губерній, и многіе изъ галиційскихъ возвратились было къ себѣ; но потери, Вурмзеромъ потерѣнныя, опять кружатъ головы вертопрахамъ. Изъ Кракова я извѣщаю, что тамъ найденъ воспалительный мятежническій манифестъ, и что открыта изъ Красностава переписка съ французами. Не трудно взволновать умы жителей западной Галиціи, гдѣ, какъ мнѣ пишутъ, готовы они хотя льво противиться сбору рекрутъ. У меня, благодареніе Богу, становятся обитатели часть отъ часу спокойнѣе, и ежели бы не раздражали ихъ обиды, отъ военныхъ причиняемыя, то можно бы было нѣкоторымъ образомъ дѣлать счетъ и на ихъ привязанность, по крайней мѣрѣ, по наружнымъ поступкамъ должно себя тѣмъ ласкать. Пребываніе мое на нѣкоторое время основалъ я въ Волынской губерніи, въ которой, ежели что не попрепятствуетъ, располагаюсь пребыть до января, а тогда поѣду на контракты въ Дубно, и оттоль уже въ Петербургъ, можетъ быть и чрезъ Гродно, дабы имѣть, по преданности моей къ Вашему Сіятельству, душевную утѣху видѣть Васъ, милостивый государь, самолично, и изуточно подтвердить то совершенное высокопочитаніе и неліцемерную преданность, съ каковою пребуду и проч.

**Письмо графа Панина кн. Н. В. Репнину, изъ С.-Петербурга,
отъ 19/30 сентября 1796 г.**

О г. Энгелѣ, о производствѣ гр. Зубова въ генераль-аншефъ, о политическихъ новостяхъ и пребываніи въ Петербургѣ короля шведскаго.

Le courrier Masleuicoff m'a remis exactement la lettre dont Votre Altesse a bien voulu m'honorer le 6 (17) du courant. Les ordres qu'elle

Курьеръ Масляшниковъ неправо доставилъ мнѣ письмо, которымъ Ваше Сіятельство удостоили меня, отъ 6/17 сего мѣсяца. Закрывающіяся въ немъ приказанія будутъ

ренferme, seront remplis avec l'empressement que je mettrai toujours à justifier Vos bontés et Votre confiance. Cependant pour ce qui concerne m-r d'Engel, il n'a pas dépendu de moi de reiterer les sollicitations, parceque les affaires même de l'importance la plus majeure sont suspendues, depuis l'arrivée du c-te de Haga et comme j'ai déjà eu l'honneur de le mander à Votre Altesse, il aurait été inutile de faire une tentative dans l'objet en question, pendant le séjour des suédois. Ils doivent nous quitter demain matin et dès lors, je ne perdrai pas un instant pour obtenir le grade pour m-r d'Engel.

Le nouveau traité d'alliance avec la Suède a été signé hier matin par les plénipotentiaires respectifs qui sont: de notre part les trois ministres des affaires étrangères, et de la part du roi de Suède, messieurs de Renterholm, d'Essen et de Stedingk. Ce traité sera ratifié dans l'espace de deux mois. Le mariage qui a été en même définitivement arrêté, est une condition sine qua non de l'alliance. Les autres articles ne transpirent pas dans le public. On sait seulement, que les arrérages des subsides convenus par le dernier traité, seront acquittés, et de plus il y aura de nouveaux subsides.

La future reine est indisposée depuis quelques jours, et le roi n'a pas pu prendre congé d'elle.

Supposant que les deux édits ci-joints ne sont pas encore parvenus à Votre connaissance, j'ai cru devoir, mon Prince, Vous en présenter des copies *).

исполнены съ тѣмъ усердіемъ, которымъ я всегда буду стараться оправдать Вашу благосклонность и Ваше довѣріе. Однако, повтореніе настояній по дѣлу г-на Энгеля не зависѣдо отъ меня, потому что, со времени приѣзда графа Гага, приостановлены даже самыя важныя дѣла, и, какъ я уже имѣлъ честь сообщить Вашему Сіятельству, во время пребыванія шведовъ, всякія попытки по этому дѣлу были бы бесполезны. Завтра они должны уѣхать и я не буду терять ни минуты, чтобы выхлопотать чинъ г-ну Энгелю.

Новый трактатъ о союзѣ съ Швеціею подписанъ вчера утромъ подлежащими уполномоченными: съ нашей стороны—тремя министрами иностранныхъ дѣлъ, и со стороны короля шведскаго—г-дами Рентергольмомъ, Эссеномъ и Штединггомъ.

Этотъ трактатъ будетъ ратификованъ въ продолженіи двухъ мѣсяцевъ. Бракосочетаніе было въ немъ окончательпо рѣшено, и есть *conditio sine qua non* союза. Другія статьи не дошли до публики. Извѣстно только, что недимки субсидій, условленныхъ послѣднимъ трактатомъ, будутъ уплочены, и сверхъ того, установлены новыя субсидіи.

Будущей королевѣ нездоровится вотъ уже нѣсколько дней и король не могъ съ нею проститься.

Полагая, что два прилагаемые здѣсь указа не дошли до Васъ, я считалъ долгомъ, князь, представить Вамъ ихъ копій.

*) Указы эти вошли въ Полн. Собр. Зак. подъ №№ 77,508 и 77,510.

M-r le comte Valérien de Zoubow vient d'être élevé au grade de général en chef. M-r de Michelson, destiné à la formation des nouveaux bataillons à Moscou, sera, dit-on, remplacé dans l'armée de Votre Altesse par le général Schepeleff.

J'ai l'honneur d'être etc.

PS. Ma femme, infiniment sensible au souvenir de Votre Altesse, me charge de l'assurer de sa reconnaissance et de son attachement. Son père Vous prie aussi, mon Prince, de lui conserver une amitié qu'il saura toujours apprécier.

PS. L'affaire du mariage a éprouvé de très grandes difficultés et pendant plus de 8 jours le succès de la négociation était très incertain. Le public l'aurait peut-être ignoré longtemps, sans un mésentendu assez fâcheux et presque incroyable, quoiqu'il ait eu la ville entière pour témoin. Le jour désigné pour les fiançailles, toute la cour était invitée pour le bal qui devait avoir lieu après la cérémonie. Tout le clergé était déjà dans la chapelle en habits pontificaux et les cierges allumés. Tout à coup arrive un contre ordre et tout le monde est renvoyé. Le roi et le régent ne vinrent point au château et on ne vit personne de la famille impériale. On dit généralement que la cause de cet événement extraordinaire, est une difficulté qui s'éleva au moment même, sur le libre exercice des devoirs de notre culte, qu'on exige en faveur de madame la Grande Duchesse. Quoiqu'il en soit, il est certain qu'aujourd'hui toutes les entraves

Графъ Валеріанъ Зубовъ только что произведенъ въ главнокомандующіе. Г-нъ Михельсонъ, которому поручено формированіе новыхъ батальоновъ въ Москвѣ, будетъ замѣненъ въ арміи Вашего Сіятельства, генераломъ Шепелевымъ.

Имѣю честь быть и проч.

P. S. Моя жена, очень тронутая памятью Вашего Сіятельства о ней, поручила мнѣ засвидѣтельствовать о ея признательности и привязанности. Ея отецъ также проситъ Васъ, князь, сохранить ему дружбу, которую онъ всегда счумѣетъ оцѣнить.

P. S. Дѣло о бракосочетаніи встрѣтило большія препятствія, и впродолженіи недѣли успѣхъ былъ очень сомнителенъ. Публка, можетъ быть, долго не знала бы объ этомъ, еслибы не одно печальное недоразумѣніе, кажущееся невѣроятнымъ, хотя оно происходило на глазахъ всего города. Въ день, назначенный для обрученія, весь дворъ былъ приглашенъ на балъ, который долженъ былъ слѣдовать за исполненіемъ обряда. Все духовенство было въ церкви въ полномъ облаченіи и свѣчи зажжены. Вдругъ приходитъ отмѣна приказанія и всѣмъ отказываютъ. Король и регентъ не пришли во дворецъ и изъ императорской фамиліи никто не показывался. Вообще говорятъ, что причина этого необыкновеннаго событія возникла вдругъ, по поводу свободнаго исполненія обязанностей нашего исповѣданія, котораго требовали для великой княгини. Какъ бы то ни было,

сont heureusement applanies et que l'alliance, pour laquelle tous les voeux de bons russes se réunissaient, aura lieu.

Honneur et gloire au puissant génie, dont rien ne peut arrêter les vastes desseins!

M-me la Grande Duchesse conserve sa religion. Le public ignore encore quand Son Altesse Impériale fera le voyage, mais il paraît hors de doute, que le projet des fiançailles en personne, n'aura point lieu.

L'opinion générale est, que dans le temps des débats, la plus vive opposition a été de la part du jeune prince.

Письмо графа Панина кн. Н. В. Репнину, изъ С.-Петербурга, отъ 19/30 сентября 1796 г.

О продолженіи отпуска.

Votre Altesse ayant agréé avec indulgence mes représentations sur la nécessité où je me trouve, de passer encore quelques mois à Pétersbourg, j'ai sollicité et obtenu de son excellence m-r le comte de Solticoff, une prolongation de congé jusqu'au commencement de l'année prochaine. Ce ministre, m'ayant ordonné d'en rendre moi même compte à Votre Altesse, j'ai l'honneur de lui présenter ci-joint mon rapport. J'ignore quelle sera ma destination ultérieure, mais tous mes voeux se bornent à me retrouver sous Vos ordres, mon Prince, et à justifier autant qu'il est en moi, la bien-

но извѣстно, что теперь всѣ препятствія счастливо устранены и что бракосочетаніе, котораго желали всѣ истинные русскіе, состоится.

Честь и слава великому генію, могущественнымъ планомъ котораго ничто не можетъ препятствовать!

Великая княгиня сохраняетъ свое вѣроисповѣданіе. Въ публикѣ ничего еще неизвѣстно, когда уѣдетъ Его Императорское Высочество, но кажется вѣтъ всякаго сомнѣнія, что предполагаемое обрученіе лично не состоится. Общее мнѣніе, что во время споровъ самая энергическая оппозиція была со стороны молодаго государя.

Такъ какъ Вы снисходительно приняли мои представленія о необходимости, для меня остаться еще нѣсколько мѣсяцевъ въ Петербургѣ, то я просилъ и получалъ отъ Его Превосходительства графа Салтыкова продолженіе отпуска до начала будущаго года. Этотъ министръ приказалъ мнѣ отдать въ этомъ отчетъ Вашему Сіятельству, по сему имѣю честь представить при семъ мой рапортъ по этому предмету. Не знаю, какое будетъ мое будущее назначеніе, но я желаю только опять находиться подъ Вашимъ начальствомъ, чтобы оправдать благосклонность и покровительство, которыми Ваше Сіятельство соблагволили меня удостоить. Если, по какому нибудь непредвидимому

veillance et la protection, dont Votre Altesse a bien voulu m'honorer. Si par quelque évènement imprévu, les troupes qui ont le bonheur de Vous avoir pour chef, étaient mises en mouvement avant l'expiration de mon semestre, je recevrai comme un nouveau bienfait, l'avis que Vous daigneriez m'adresser à cette occasion, et je ne différerai pas d'un instant de me rendre partout où il plaira à Votre Altesse de m'employer. Telle sera la disposition constante de celui qui a l'honneur d'être etc.

Письмо ен. Алексѣя Борисовича Куракина князю Н. В. Репнину, изъ Петербурга, отъ 21 сентября 1796 г.

О высылкѣ слѣдующихъ королю польскому денегъ червонцами.

Почтенное письмо Ваше, милостивый государь дядюшка, отъ 7 числа настоящаго мѣсяца ко мнѣ пущенное, я получилъ исправно; и относительно порученія Вашего—объясниться съ графомъ Александромъ Николаевичемъ объ отпускѣ для короля польскаго слѣдующихъ ему денегъ червонцами, вмѣсто талеровъ, донести долженъ, что сдѣланный имъ къ Вамъ о семь отзвѣвъ, въ полной мѣрѣ требованіе Ваше разрѣшаетъ, ибо онъ не спорить въ томъ, чтобъ недостающее количество въ 22 тысячахъ талеровъ, для составленія одиннадцати тысячъ червонцовъ, Вы приказали дополнить изъ доходовъ, собираемыхъ въ губерніяхъ Литовскихъ, что Вамъ и исполнить затрудненій быть не можетъ, ибо доходы сіи Вашему распоряженію ввѣрены.—Когда же будетъ онъ въ состояніи червонцами деньги сіи къ Вамъ пересылать, дѣлать сіе будетъ онъ всеконечно.

Объяснивъ порученное Вами, позвольте прибѣгнуть къ Вамъ съ покорнѣйшею моею просьбою.—Подъ начальствомъ Вашимъ служить въ Рижскомъ карабинерномъ полку, сверхъ комплекта, ротмистръ Алексѣй Волковъ; стѣпенное его состояніе жалованье, по чину ему слѣдующее, дѣлаетъ ему великимъ; и ежели нѣтъ невозможности помѣстить онаго Волкова въ комплектъ въ томъ же полку, или въ которомъ нибудь изъ легкоконныхъ, Вы его и меня облагодѣтельствуете: меня потому, что я большую услугу покажу его роднѣ, пріятно для меня расположенной, и которал ходатайства моего по сему

обстоятельству, войска, имѣющія служить подъ Вашимъ начальствомъ, выступать до окончанія полугодія, я буду считать за новое благодѣяніе, если Вы удостоите сообщить мнѣ это и ни минуты не замедлю отправиться, куда Вашему Сіятельству угодно будетъ меня назначить. Такой образъ мыслей будетъ постояннымъ для того, кто имѣть честь быть и проч.

обстоятельству просить; сколь же велика будетъ моя за такую Вашу милость признательность, оную изъяснить я не въ силахъ; чувства благодарности будутъ равныя тому истинному и совершенному почтенію и преданности, съ которыми по гробъ пребуду и проч.

Подлинный рескриптъ императрицы Екатерины II, данный на имя кн. Н. В. Репнина 30 сентября 1796 г.

О помѣщеніи присутственныхъ мѣстъ Слонимской губерніи въ уступленномъ казанѣ домѣ гр. Огинскаго.

Князь Николай Васильевичъ. Уступленные въ казну Наму бывшимъ литовскимъ гетманомъ графомъ Огинскимъ въ Слонимѣ домъ и всё ему принадлежація тамо мѣста и строенія повелѣваемъ въ Ваше вѣдомство принять и обратитъ, вѣлѣдствіе рескрипта, Вамъ даннаго отъ 8-го августа сего года, на помѣщеніе присутственныхъ мѣстъ Слонимской губерніи, по разсмотрѣнію Вашему; взаменъ же сей уступки, производить ему пенсіи по три тысячи червонныхъ на годъ, по смерть его, изъ доходовъ Слонимской губерніи. Пребываемъ, впрочемъ, Вамъ благосклонны.

Письмо кн. Ник. Вас. Репнина къ графу П. Н. Панину, отъ 30 сентября 1796 г.

Съ просьбою сообщить политическія новости, прислать спецификацію границъ и уведомить о разрѣшеніи носить прусскія ордена.

Depuis l'arrivée de Bolviller, je n'ai reçu aucune nouvelle de Pétersbourg ni de Vous, ni de personne. Je suppose cependant, qu'il y en a d'intéressantes à communiquer, autant en égard au séjour que le roi de Suède y a fait, qu'à la suite de certains bruits qui courent sur nos affaires en Perse, qu'on représente n'être pas dans un trop bon état, et enfin sur ce qui concerne la marche de nos troupes en Allemagne, pour aider les

Со времени прибытія Больвилля, я не получаю никакого извѣстія изъ Петербурга ни отъ Васъ, ни отъ кого. Думаю однако, что должны быть интересныя новости, какъ о пребываніи короля, такъ и о нашихъ дѣлахъ въ Пруссіи, которыя, по слухамъ, будто бы не въ очень хорошемъ состояніи и, наконецъ, относительно будго бы рѣшеннаго похода нашихъ войскъ въ Германію, на помощь союзнымъ государствамъ. Вы мнѣ съдѣ-

puissances coalisées, qu'on dit être décidée; Vous me ferez bien grand plaisir, mon cher comte, de me dire par la première occasion, ce qui pourra parvenir à Votre connaissance sur tous ces objets.

La spécification des frontières ne m'est point encore parvenue de Votre part, et elle m'est si indispensablement nécessaire, que faute de l'avoir, j'ai déjà été obligé de refuser aux prussiens, sous prétexte de mauvaise saison, de travailler aux fosses des frontières cet automne encore, ne voulant pas entreprendre cet ouvrage sans cette direction qui y est indispensable. Je Vous supplie donc en grâce, de me faire tenir cette spécification bien collationnée avec l'original, le plus tôt qu'il Vous sera possible.

Je n'ai pas encore de permission ni pour moi ni pour Bolviller, d'accepter les ordres prussiens.

J'ai été malade assez sérieusement, et suis encore faible, c'est pour quoi, je ne Vous écris pas de ma propre main.

Je Vous prie de rendre l'incluse à m-me Ozarowska et Vous embrasse de coeur et d'âme.

P. S. je Vous supplie de ne pas oublier l'avancement de m-r Engel, je Vous en serai tendrement obligé.

Je Vous prie de remettre au prince Stanislas les deux lettres ci-jointes.

лаете большое удовольствіе, князь, если сообщите, при первомъ представившемся случаѣ что узнаете относительно всѣхъ этихъ предметовъ.

Спецификація границъ еще до сихъ поръ мною отъ Васъ не получена, а она настолько мнѣ необходима, что по немнѣшю ея, я принужденъ былъ, подъ предлогомъ дурной погоды, не позволить пруссакамъ въ нынѣшнюю осень начать приготовленіе межевыхъ ямъ, такъ какъ не могъ предпринять такую работу безъ необходимой для этого бумаги. Покорнѣйше прошу Васъ прислать мнѣ, какъ можно скорѣе, эту спецификацію тщательно списанную съ подлинникомъ.

Я не получалъ еще приказанія ни относительно себя, ни относительно Бальвидле, носить прусскіе ордена.

Я былъ боленъ очень серьезно и до сихъ поръ чувствую слабость, вотъ почему пишу къ Вамъ не собственноручно.

Прошу Васъ передать вложенное письмо г-жѣ Ожаровской. Цѣлую Васъ отъ души и сердца.

P. S. Пожалуста, не забудьте о производствѣ г-на Ангеля, Вы меня этимъ очень обяжете.

Прошу передать князю Станиславу два прилагаемыхъ при семъ письма.

**Копія письма князя Николая Васильевича Репнина къ графу
Панину, отъ 5 октября 1796 г.**

О продолженіи отпуску графу Панину, присылкѣ спецификаціи границъ, на-
гражденіи г. Энгеля и проч.

J'ai reçu, mon cher comte, Vos différentes dépêches du 19 septembre. Vous savez que mon congé à Vous donner, n'était que pour la forme; ainsi, mon ami, restez à Pétersbourg, tant que Vos affaires l'exigeront et tant que Votre sort ne sera pas décidé.

S'il arrivait qu'une partie des troupes à mes ordres eussent à faire un mouvement militaire, je Vous en avertirai selon Votre désir, dès que je le saurai; mais Vous ne pouvez ignorer, mon ami, que s'il s'agit de détacher quelques troupes, pour aller rejoindre quelque autre armée qui serait destinée d'agir, les généraux qui doivent mener ces troupes, sont ordinairement nommés par la cour elle-même et non par les chefs des armées. Ce sera donc Votre affaire de Vous faire nommer pour une pareille besogne, dans le cas existant.

Honneur et gloire à Dieu de ce que sa bonté fait réussir tous les vastes desseins de notre souveraine! Je suis bien sincèrement charmé de notre union avec la Suède et du mariage qui en fait la base. Dieu donne que tout cela s'accomplisse déjà finalement, pour que nul accident ou évènement humain ne puisse l'empêcher.

J'attends, mon ami, la spécification des frontières et Vous prie de ne

Я получилъ, дорогой графъ, разныя дещени Ваши, отъ 19 сентября. Вы знаете, что данный Вамъ отпускъ былъ только форма, слѣдовательно оставайтесь въ Петербургѣ сколько потребуютъ Ваши дѣла и пока не рѣшится Ваша судьба.

Еслибы случилось, что войска, находящіяся подъ моимъ начальствомъ, должны будутъ выступить въ походъ, я, согласно Вашему желанію, пзвѣщу Васъ, какъ только объ этомъ узнаю. Но Вы не можете не знать, мой другъ, что если часть арміи отдѣляется для присоединенія къ какому нибудь другому войску, назначенному въ дѣло, то генералы, долженствующіе вести эти войска, назначаются обыкновенно самимъ дворомъ, а не командующимъ. слѣдовательно, въ данномъ случаѣ отъ Васъ будетъ зависѣть настоять, чтобы Васъ назначили въ это дѣло.

Слава и благодареніе Богу, милосердіе его увѣичало успѣхомъ всѣ обширныя планы нашей государыни. Искренно радуюсь союзу съ Швеціей и бракосочетанію, на которомъ союзъ основанъ. Дай Богъ, чтобы все это совершилось окончательно, такъ чтобы никакая случайность и никакія человѣческія дѣла не могли бы помѣшать этому.

Жду, мой другъ, спецификацію границъ и прошу не медлить ея высылкой. Начнутъ копать межевыя ямы съ 1 мая будущаго года. Работа будетъ производиться съ четырехъ

pas tarder à me l'envoyer. On commencera à travailler aux fosses de la frontière au 1 de mai de l'année prochaine.

L'ouvrage se poussera de quatre points différents: du Boug au Narew et de la Kamionka au Narew aussi; et de l'autre côté de la rive droite du Niémen et des bords de la mer Baltique en même temps, en longeant l'ancienne frontière de la Samogitie et de la Prusse orientale. Les mêmes officiers qui ont travaillé sous Vous, seront employés à faire ce fossé. J'ai donc besoin de cette spécification pour donner à chacun d'eux la partie qui le regarde, et non seulement elle doit être copiée et recopiée plusieurs fois, pour les usages différents où elle est nécessaire, mais il faut encore la traduire en polonais, pour que les habitants des frontières sachent bien, où sont précisément les limites de l'Empire. C'est pourquoi, il m'est très nécessaire d'avoir cette spécification le plus tôt possible.

Je ne Vous dis rien touchant l'avancement de m-r Engel, par ce que je crois la chose en bonnes mains, par l'intérêt que Vous lui portez; je dirai seulement, que je Vous serai tendrement obligé de presser cette affaire et de la faire réussir.

Continuez à m'écrire et à me donner les nouvelles que Vous trouverez intéressantes et qui parviendront à Votre connaissance, Vous m'obligerez infiniment par là.

Mes respects à madame et mille amitiés au comte Votre beau père. Adieu, je Vous embrasse de coeur et d'âme.

различныхъ пунктовъ: отъ Буга къ Нареву и отъ Каменки также къ Нареву. Съ другой стороны отъ праваго берега Нѣмана и въ тоже время отъ береговъ Балтійскаго моря вдоль прежней границы Жмуди и Восточной Пруссіи. Тѣже офицеры, которые были подъ Вашимъ начальствомъ, будутъ назначены для проведенія этой межи. По этому мнѣ нужна эта спесификація, чтобы назначить каждому часть, за которою онъ долженъ наблюдать. Она должна быть не только нѣсколько разъ перенисана для употребленія въ различныхъ случаяхъ, когда она необходима, но и переведена на польскій языкъ, дабы пограничные жители знали бы въ точности, гдѣ границы государства. По этому мнѣ очень нужно имѣть, какъ можно скорѣе эту спесификацію. Я не говорю ничего о производствѣ г. Энгеля, потому что, судя по сочувствію, какое Вы къ нему питаете, я увѣренъ, что дѣло его въ хорошихъ рукахъ; скажу только, что буду очень благодаренъ, если Вы его ускорите и обезпечите ему успѣхъ.

Продолжайте писать мнѣ и сообщать новости, которыя Вы найдете интересными и которыя дойдутъ до Васъ, Вы этимъ безконечно обяжете меня.

Мое почтеніе графинѣ и тысячу привѣтствій графу, Вашему тестю.

Прощайте, цѣлую Васъ отъ души и сердца.

Письмо графа П. Н. Панина князю Н. В. Репнину, изъ С.-Петербурга, отъ 7 октября 1796 г.

О награжденіи г. Энгеля и о генералѣ Германѣ.

Mon Prince!

Je m'empresse d'annoncer à Votre Altesse que sa Majesté Impériale a agréé sa recommandation en faveur de m-r le major Engel, en lui accordant le grade de lieutenant colonel. C'est son Altesse le Prince de Zoubow qui me l'a annoncé ce soir même, et on m'a promis de sa chancellerie la copie de l'oukase à ce sujet, que Vous trouverez ci incluse, si on me l'apporte avant le départ de la poste. Je me félicite vivement d'avoir réussi dans cette occasion à remplir Vos vues bienfaisantes et ma satisfaction sera complète, si l'empressement que j'ai mis à exécuter les ordres de Votre Altesse, me procure l'honneur d'en recevoir à l'avenir.

M-r de Frise me donne de vives inquiétudes, en me parlant dans sa dernière lettre d'une indisposition qui Vous est survenue, mon Prince, à Votre retour de Vilna. La force de Votre tempérament me fait espérer que cette indisposition n'a eu aucune suite, mais je ne saurai être tranquille avant d'apprendre Votre entier rétablissement, et j'ose me flatter que Votre Altesse daignera bientôt m'en faire donner l'agréable nouvelle.

Il s'est glissé une erreur dans ma lettre du 17 sept., où en parlant des personnes revêtues de pleins pouvoirs pour la conclusion du nouveau traité d'alliance, j'ai omis le nom de S. A. m-r le Prince de Zoubow.

Ваше Сіятельство.

Спѣшу увѣдомить Ваше Сіятельство, что Ея Императорское Величество приняла ходатайство Ваше относительно маіора Энгеля, пожаловавъ его въ чинъ подполковника. Его Сіятельство князь Зубовъ увѣдомилъ меня въ тотъ же самый вечеръ и мнѣ обѣщали изъ его канцеляріи копію указа, которую Вы найдете при семь приложенною, если она будетъ доставлена мнѣ до отхода почты. Очень радъ, что успѣлъ въ этомъ случаѣ исполнить Ваши благодѣтельные виды и мое удовольствіе будетъ полнѣе, если усердіе, съ которымъ я старался исполнить приказаніе Вашего Сіятельства доставить мнѣ честь получать впредь новыя.

Г. Фризь очень обезпокоилъ меня, говоря въ своемъ последнемъ письмѣ о нездоровьѣ постигшемъ Васъ, князь, при Вашемъ возвращеніи изъ Вильно. Крѣпость Вашего тѣлостояженія обнадеживаетъ меня, что это нездоровье не будетъ имѣть никакихъ послѣдствій; но я не буду покоенъ, пока не узнаю о Вашемъ совершенномъ выздоровленіи и смѣю надѣяться, что Ваше Сіятельство скоро удостоитъ меня пріятнымъ извѣстіемъ объ этомъ.

Въ мое письмо, отъ 19 сентября, вкралась ошибка: говоря о лицахъ, уполномоченныхъ на заключеніе союзнаго трактата, я упустилъ имя князя Зубова.

Les succès de l'archiduc en Allemagne sont actuellement l'objet de l'attention publique, il est inutile d'en entretenir Votre Altesse et aucune autre nouvelle intéressante n'est parvenue à ma connaissance. Je me bornerai donc pour cette fois à l'entretenir du général Hermann qui n'est ici que depuis deux jours. Je l'ai vu ce matin. Sa santé paraît se rétablir, il reprend des forces et la maigreur est le seul signe visible de toutes ses souffrances. D'après ce qu'il m'a dit, je présume un changement favorable à son sort et que nous conserverons ce digne officier. Je ne peux pas, mon Prince, Vous parler plus ouvertement aujourd'hui de ce qui le concerne, mais il Vous le communiquera bientôt lui même, avec toute la confiance que lui imposent Vos bienfaits. Il sait les apprécier et en parle avec attendrissement.

J'ai l'honneur d'être etc.

**Приписка въ письмѣ графа Панина къ князю Н. В. Репнину,
отъ 8 октября 1796 г., въ 10¹/₂ ч. утра.**

О награжденіи г. Энгеля.

Votre Altesse daignera me pardonner que je n'ajoute que ces lignes tracées dans la plus grande hâte, au papier ci-joint, qui renferme l'ordre de l'Impératrice concernant m-r Engel. On me l'apporte à l'instant même et après l'expédition de ma lettre d'hier.

Успѣхи эрцъ-герцога въ Германіи въ настоящее время служатъ предметомъ общаго вниманія. Безполезно говорить объ этомъ Вашему Сіятельству, другихъ повостей я не знаю. На этотъ разъ ограничусь только сообщеніемъ о генералѣ Германѣ, который находится здѣсь около двухъ дней. Я видѣлъ его сегодня утромъ; кажется, его здоровье поправляется, силы восстанавливаются и единственный видимый признакъ его страданій — худоба. Судя по тому, что онъ сообщилъ мнѣ, я предполагаю благоприятныя перемѣны въ его судьбѣ и мы сохранимъ этого достойнаго офицера. Я не могу теперь говорить съ Вами откровенно о томъ, что до него касается, но онъ скоро сообщитъ Вамъ это все самъ со всею нескрещенностію, къ которой обязываютъ его Ваши благодѣянія. Онъ умѣетъ ихъ цѣнить и говорить объ нихъ съ чувствомъ.

Имѣю честь быть и проч.

Ваше Сіятельство соблаговолило извинить меня, что я сопровождаю только этими наскоро написанными строками прилагаемые при семь документа, заключающіе указъ императрицы касательно Энгеля. Мнѣ его принесли только сію минуту и послѣ отправления вчерашняго письма.

Рескриптъ императрицы Екатерины II, вн. Н. В. Репнину, изъ С.-Петербурга, отъ 9 октября 1796 г.

Князь Николай Васильевичъ. Препровождая къ Вамъ списокъ указа, даннаго коллегіи иностранныхъ дѣлъ, относительно коллежскаго совѣтника Фриза, повелѣваемъ употреблять его по усмотрѣнію Вашему и по способностямъ его, производя ему жалованья по тысячи по двѣсти рублей на годъ изъ доходовъ губерній, управленію Вашему ввѣренныхъ. Пребываемъ Вамъ благосклонны.

Приложеніе къ рескрипту императрицы Екатерины II, данному на имя князя Н. В. Репнина, 9 октября 1796 г.

Указъ Нашей коллегіи иностранныхъ дѣлъ, отъ 9 октября, объ опредѣленіи на службу секретаря короля польскаго, г. Фриза.

Секретаря Его Величества короля польскаго, Фриза, учинившаго присягу на вѣчное Намъ подданство, всемилостивѣйше пожаловавъ въ коллежскіе совѣтники, повелѣваемъ числить въ вѣдомствѣ помянутой коллегіи, оставляя его впредь до указа при генералѣ князѣ Репнинѣ, для употребленія къ пограничнымъ дѣламъ въ губерніяхъ, ему ввѣренныхъ. Назначаемое же ему жалованье, по тысячѣ по двѣсти рублей на годъ, имѣеть онъ получать отъ генерала князя Репнина изъ суммъ, въ распоряженіи его состоящихъ, коему и указъ отъ Насъ данъ.

Письмо графа Панина къ князю Н. В. Репнину, изъ С.-Петербурга, отъ 10 (21) октября 1796 г.

Объ отправленіи спецификаціи границъ, о персидскихъ дѣлахъ, о позволеніи носить прусскіе ордена и проч.

Mon Prince!

J'ai reçu hier matin la lettre dont Votre Altesse a bien voulu m'honorer en date de 30 septembre et je vois avec bien de la peine que mon empressement à remplir ses ordres a eu si peu de succès. C'est la négligence ou la lenteur des courriers qui me donne l'apparence d'un tort dont je suis

Ваше Сіятельство.

Вчера утромъ я получилъ письмо отъ 30 сентября, которымъ Ваше Сіятельство изволили почтить меня, и съ сожалѣніемъ вижу, что мое усердіе исполнить Ваши приказанія имѣло такъ мало успѣха. Небрежность и медленность курьеровъ заставляютъ

incapable: celui d'oublier les commissions que Vous avez eu la bonté de me confier; Votre Altesse en aura été j'espère, bientôt convaincue; car d'après le cours ordinaire des postes, elle a du recevoir mes deux lettres et mon rapport du 19 septembre le jour même de l'expédition de son courrier.

Pour ce qui concerne la spécification, j'ai fait tout ce qui a dépendu de moi pour Vous en faire tenir la copie par la voie la plus prompte et la plus sûre. Dès les premiers jours de septembre cette copie était faite, vérifiée et collationnée sur l'original. Cependant il n'y avait point alors d'expédition prochaine de la chancellerie du Prince, et je confiai mon embarras à m-r de Popoff, qui m'offrit d'expédier mon paquet par un officier de son commandement, qu'il devait faire partir pour Grodno sous peu de jours. Il m'a semblé, que je ne pouvais mieux faire que de saisir cette occasion, et ce n'est qu'hier, que j'ai appris, que le départ de cet officier a été différé jusqu'au 15 septembre et qu'il faisait un détour par Minsk. M-r de Popoff m'a encore certifié de nouveau l'exactitude de son courrier; il se nomme Habe et appartient à la *Горная Экспедиция*. C'est sur la demande de Votre Altesse, qu'il lui est adressé. Je dois encore dire pour ma justification, que je ne me suis décidé à me servir de cette voie, qu'après avoir fait une tentative infructueuse pour obtenir un courrier de la chancellerie du prince de Zouboff.

C'est dans le même temps, mon Prince, que j'ai eu l'honneur de Vous rendre compte en détail de ce qui concerne la dépêche de monsieur de

подозрѣвать меня въ винѣ, на которую я неспособенъ— въ возможности забыть порученія, которыя Вы имѣли благосклонность мнѣ ввѣрить. Надѣюсь, Ваше Сіятельство убѣдился въ этомъ, такъ какъ, по обыкновенному ходу почтъ, должны были получить оба мои письма и рапортъ отъ 19 сентября въ самый день отправления Вашего курьера. Что касается спецификаціи, то я сдѣлалъ все, отъ меня зависящее, чтобы доставить Вамъ ея копію по самому вѣрному и скорому пути. Въ первыхъ числахъ октября эта копія была уже готова, провѣрена и сличена съ подлинникомъ. Но такъ какъ тогда не предстояло случая скорого отправления изъ канцеляріи князя, я передалъ свое затрудненіе г. Понову, который предложилъ отправить мой пакетъ съ подчиненнымъ ему офицеромъ, на дняхъ отправляющимся въ Гродно. Мнѣ казалось, что я не могъ сдѣлать ничего лучшаго, воспользовавшись этимъ случаемъ, и только вчера узналъ, что отъѣздъ этого офицера былъ отложенъ до 15 сентября и что онъ долженъ былъ сдѣлать объѣздъ на Минскъ. Г. Поновъ опять увѣрялъ меня въ исправности своего курьера; его зовутъ Габе и онъ служитъ въ Горной Экспедиціи. Онъ посланъ къ Вамъ только по просьбѣ Вашего Сіятельства. Въ свое оправданіе я долженъ сказать, что рѣшился избрать это средство только послѣ безплодной попытки выхлопотать курьера изъ канцеляріи князя Зубова.

Въ тоже самое время, князь, я имѣлъ честь подробно докладывать Вамъ касательно депешъ г. Шателе къ посланнику вѣйскаго двора, затерянной молодымъ султаномъ,

Chateler à l'ambassadeur de la cour de Vienne, égarée par ce jeune sultan à qui elle a été confiée. Enfin j'ai prévenu Vos ordres, par le rapport assez circonstancié que renferme ma lettre du 19 septembre sur nos affaires avec la Suède. Quant à la Perse, quelques bruits inquiétants qui ont couru ici sur des actes d'indiscipline, commis par les généraux Korsakoff et Tsitsianoff et le brigadier Apraxine, paraissent destitués de tout fondement. On parlait aussi d'un échec dont on leur imputait la faute, mais cela est contraire à toutes les notions que j'ai tirés des personnes les mieux instruites.

D'après les propres expressions de S. A. monsieur le Prince de Zouboff, je ne conçois pas, comment on n'a pas expédié le rescrit qui Vous autorise, mon prince, à recevoir les ordres de Sa Majesté Prussienne et à décorer m-r de Bolviller de celui pour le mérite; sans nommer Votre Altesse, je ferai une tentative pour presser l'expédition de ce rescrit.

Ayant reçu successivement plusieurs avis de Grodno des armements prussiens, de l'artillerie qu'on amène à Varsovie et d'un rassemblement de troupes qui doit se faire près de cette ville, j'ai cru devoir en entretenir m-r le comte de Moreoff, et j'ai appris de ce ministre que toutes les dépêches s'accordent à annoncer des mesures hostiles de cette cour; on ne les considère cependant que comme de simples démonstrations et on croit qu'elles resteront sans effet.

Il y a eu ces jours-ci une promotion de chevaliers de l'ordre de St. Wladimir dans le corps d'artillerie: le général Mélessino est grande croix

которому она была поручена. Наконецъ, я предупредилъ Ваши приказанія довольно обстоятельнымъ рапортомъ, заключавшимъ мое письмо отъ 19 октября, о нашихъ дѣлахъ въ Швеціи. Что касается Персіи, тревожные слухи о нарушившихъ дисциплину поступкахъ, совершенныхъ генералами Корсаковымъ, Цициановымъ и бригадиромъ Апракшинымъ оказались лишены всякаго основанія. Говорили также о пораженіи, которое приписывали ихъ ошибкамъ, но это противорѣчитъ всемъ свѣдѣніямъ, полученнымъ мною отъ болѣе свѣдующихъ лицъ.

Послѣ того, что сказали самъ Его Сіятельство князь Зубовъ, я не постигаю, какъ не отправили рескрипта, который уполномочивалъ Васъ, князь, принять орденъ Его Величества короля прусскаго и украсить г. Вольвиле орденомъ р-гг le mérite. Не упоминала имени Вашего Сіятельства, я попытаюсь ускорить отправленіе этого рескрипта.

Получивъ одно за другимъ нѣсколько писемъ изъ Гродно о вооруженіи пруссаковъ, объ артиллеріи, которую привезли въ Варшаву и о сборѣ войскъ около этого города, я счелъ долгомъ сообщить объ этомъ графу Моркову; отъ этого министра я узналъ, что всѣ депеши единогласно извѣщаютъ о враждебныхъ мѣрахъ этого двора. На нихъ смотрятъ, однако, какъ на простую демонстрацію и думаютъ что онѣ останутся безъ послѣдствій.

На сихъ дняхъ пожалованы въ кавалеры ордена Св. Владиміра въ артиллерійскомъ

de la première classe et m-r Korsacoff de la seconde. Les noms des chevaliers de la petite croix ne me sont pas connus, mais je tâcherai d'en avoir la liste de même que d'une promotion d'officiers majors et colonels qui a eu lieu en même temps, et je la présenterai à Votre Altesse par la première occasion.

M-r le comte de Broglie doit être parti ce matin pour la Perse.

J'ai remis exactement au Prince Stanislas et à madame Ozarowska les iucluses à leurs adresses.

Daignez agréer etc.

Своеручное письмо гр. П. А. Румянцева князю Н. В. Репнину, изъ Тамани, отъ 11 октября 1796 г.

Мнѣніе о политическомъ состояніи Европы и о частныхъ дѣлахъ.

Не имѣвъ долгое время Вашихъ писемъ, я былъ очень обрадованъ тѣмъ, что отъ 11 прошедшаго изъ Гродни зачисляется, слѣдовательно по большому объѣздѣ, что Вы между тѣмъ въ отдохновеніе сдѣлали. И можетъ быть, что сіе, хотя очень противорѣчащее обстоятельство, въ дѣлѣ было Вамъ родомъ отдохновенія въ разсужденіи всегда разныхъ о томъ хлопотъ гроденскихъ. Я Васъ благодарю наивсеобязательнѣйше, мой милостивый благодѣтель, за разводъ владѣній между гр. Александромъ Васильевичемъ и мною; и я уповаю отъ Вашей любви къ правосудію, что мнѣ никакого предосужденія по сему случаю не учинится, и что я могу тогда прислать нарочнаго для приѣма сихъ имѣній.

Успѣхи, кажется, клонятся очевидно теперь на сторону австрійцевъ, но кто можетъ сказать, чтобы то сблизало дѣла къ всевождедѣльному миру; напротивъ, по всему видимому надобно ожидать, что симъ самымъ обнаружить всѣ еще по нынѣшнее время тайные замыслы и возбудить, можетъ быть, еще и тѣхъ, что при отдаленномъ шумѣ спокойно почивали. Я сказалъ — по всему видимому, и я полагаю по сему примѣру, что

корпусъ: генераль Меллсипо — первой степени, а г. Корсаковъ — второй. Имена кавалеровъ низшихъ степеней мнѣ неизвѣстны, но я постараюсь достать этотъ списокъ, также какъ и списокъ бывшихъ въ то время производствъ старшихъ офицеровъ и полковниковъ и представлю ихъ Вашему Сіятельству при первомъ случаѣ.

Графъ Броли, вѣроятно, сегодня утромъ отправился въ Персію.

Я исправно передалъ князю Станиславу и г-жѣ Ожаровской вложенныя для нихъ письма.

Соблаговольте пріять и проч.

и мы готовимся вмѣшаться и защищать общую вину христіанства и королевства. Боже, дай, чтобы все было къ нашему лучшему. Ваши сосѣди корыстятся между тѣмъ, тоже по всему видимому, временемъ и случаемъ. Никогда не былъ сей дворъ въ подобномъ счастливомъ положеніи.

Я не знаю, гдѣ мой сынъ и я слышу, что Иванъ Ивановичъ Михельсонъ у Васъ. Скажите мнѣ, что сіе значить? Я не имѣю больше полугода писемъ отъ моего сына и я не знаю что думать о немъ.

Письмо графа Панина къ князю Николаю Васильевичу Репнину, изъ С.-Петербурга, отъ 14 (25) октября 1796 г.

О переговорахъ по поводу субсидій на отправленіе въ Германію вспомогательнаго корпуса, о назначеніи мѣстопробыванія королю польскому и уплатѣ его долговъ, о пребываніи въ Петербургѣ короля шведскаго, о принятіи на службу нѣкоторыхъ польскихъ офицеровъ и проч.

Mon Prince!

Je saisis avec empressement l'occasion que m'offre le départ de m-r le comte de Tomatis, pour transmettre à Votre Altesse quelques éclaircissements sur les objets dont je n'ai pu l'entretenir jusqu'aujourd'hui qu'avec réserve et circonspection, par ce que je n'osais me fier à la poste.

Le courrier de Londres dont j'ai fait mention dans mon apostille au № 8, est celui qui doit apporter la réponse du ministère britannique à notre demande d'un million de livres sterlings, en subsides pour le corps auxiliaire de 60 mille hommes, qui doit marcher en Allemagne. Je sais positivement que ce courrier n'est point encore de retour, et il est à présumer que m-r Pitt n'ose pas s'engager avec nous, avant d'avoir des armes contre le parti de l'opposition qui exige la paix. On croit que c'est à cette fin et pour motiver la résolution de pousser la guerre avec vi-

Ваше Сіятельство.

Спѣшу воспользоваться случаемъ, доставляемымъ мнѣ отъѣздомъ графа Томатиса, чтобы передать Вашему Сіятельству нѣкоторыя объясненія по поводу такихъ предметовъ, о которыхъ до сихъ поръ я могъ говорить только сдержанно и осторожно, не рѣшаясь ввѣриться почтѣ.

Лондонскій курьеръ, о которомъ я упоминалъ въ моей припискѣ подъ № 8, тотъ самый, который долженъ доставить отвѣтъ британскаго министерства на нашъ запросъ о субсидіи, въ миліонъ фунтовъ стерлинговъ, на вспомогательный корпусъ въ 60 тысячъ человекъ, который долженъ выступить въ Германію. Мнѣ положительно извѣстно, что курьеръ этотъ еще не возвратился, и можно предположить, что г. Питтъ не рѣшается вступить съ нами въ обязательство, пока не будетъ имѣть оружія противъ оппозиціонной партіи, требующей мира. Полагаютъ, что именно съ этою цѣлью и чтобы мотивиро-

gneur, qu'il vient de nommer un négociateur chargé en apparence de paroles de paix au directoire.

Les difficultés qui ne peuvent manquer de s'élever sur la reconnaissance de la république, sur le lieu et le mode des négociations, enfin les préliminaires inadmissibles que les anarchistes exigent, serviront de bases au discours du roi au parlement; mais il ne voudra pas lui demander de nouveaux secours pour la prolongation de la guerre, avant de pouvoir l'instruire du résultat des premières ouvertures de paix. Il faut donc une réponse de Paris et avant qu'elle ait été produite et débattue au parlement, on ne peut guère s'attendre à recevoir les subsides dont nous avons besoin. Si ce raisonnement est juste, il en résulte que les arrangements préliminaires pour l'expédition de nos troupes prendront encore du temps.

Le rapport que j'ai eu l'honneur de Vous faire, mon prince, sur le séjour futur du roi et le règlement définitif de ses affaires, est fondé sur plusieurs entretiens que j'ai eu à ce sujet avec m-r le comte de Moreoff et c'est de ce ministre que je tiens, que la négociation entre les trois cours est suspendue, depuis que celle de Berlin a contesté le principe que nous établissons sur le partage des dettes, en raison de l'étendue des acquisitions de deux cinquièmes, nous voudrions en mettre autant sur le compte du roi de Prusse et sur le compte de l'Empereur. Un événement tout récent semble néanmoins faire présager qu'on reprendra bientôt en considération le sort de tant de malheureuses victimes du dernier par-

вать свою резолюцію энергически вести войну, онъ назначилъ посредника, уполномоченнаго, для виду, вести мирные переговоры съ директоріей.

Затрудненія, которыя неминуемо возникнутъ по поводу признанія республики, мѣстѣ и образѣ веденія переговоровъ, наконецъ немислимыя предварительныя условія, требуемыя анархистами, послужатъ основаніемъ тронной рѣчи короля, но онъ не будетъ просить новаго пособія для продолженія войны прежде, чѣмъ будетъ въ состояніи сообщить результаты первыхъ предложеній о мирѣ. Слѣдовательно, нуженъ отвѣтъ изъ Парижа, и прежде, чѣмъ онъ будетъ полученъ и рассмотрѣнъ парламентомъ, никакъ нельзя ожидать субсидій, въ которыхъ мы нуждаемся. Если это соображеніе справедливо, то изъ него слѣдуетъ заключить, что предварительныя приготовленія къ отправленію нашихъ войскъ еще нѣсколько замедлятся.

Рапортъ, который я имѣлъ честь представить Вамъ, князь, о будущемъ мѣстопробываніи короля и окончательномъ устройствѣ его дѣлъ, основанъ на многихъ разговорахъ моихъ съ графомъ Морковымъ; отъ этого министра я узналъ, что сношенія между тремя дворами прерваны съ тѣхъ поръ, какъ берлинскій дворъ отвергъ установленный нами принципъ раздѣленія долговъ, пропорціонально обширности приобрѣтеній, о двухъ пятыхъ; мы хотѣли бы поставить столько же на счетъ короля прусскаго и $\frac{1}{5}$ на счетъ императора. Недавнее событіе, кажется, предвѣщаетъ однако, что опять скоро примутъ въ соображеніе судьбу столькихъ несчастныхъ жертвъ, потерпѣвшихъ отъ раздѣла. Это

tage; c'est la décision de l'Impératrice en qualité d'arbitre sur le pays en litige, dans le palatinat de Cracovie. Elle a enfin été prononcée ces jours-ci. Je n'ai pas pu encore avoir le protocole de la conférence, mais je sais de bonne part, que l'Impératrice a ajouté au lot, adjugé par nos commissaires à Sa Majesté Prussienne. Son ministre n'a cependant pas signé, en prétextant que la ligne de démarcation tracée par S. M. Impériale n'entraîne pas dans les pouvoirs, mais en même temps il a garanti que le roi ne ferait plus de difficultés. M-r de Pfuhl tient le même langage et il va porter à Berlin la décision de notre cour.

Si une nouvelle affaire ne vient pas à la traverse, nous sommes au moment où l'on va s'occuper des dettes. Comme on n'a point encore fait le choix des personnes qui seront chargées de la vérification, je crois que si Votre Altesse proposait Frise en termes généraux, comme celui qui joint au mérite de l'intégrité et du dévouement une longue pratique de ces affaires, il pourrait être vraiment utile au roi et aux honnêtes gens dont toute l'existence dépendra peut-être de la manière, dont on procédera à la liquidation des dettes. J'ai déjà mis cette idée en avant et elle n'a pas été rejetée. Si cependant il Vous répugnait, mon prince, d'adresser Vous même cette proposition, peut-être suffirait-il de m'autoriser à en parler au p-ce de Zouboff, en ajoutant que la présence de Frise n'est pas indispensable à Grodno. Je dois convenir que l'intérêt que je porte à ce brave homme, ne contribue pas peu à m'attacher à ce projet, mais mon but

рѣшеніе императрицы, въ качествѣ посредницы, о спорной землѣ въ Краковскомъ воеводствѣ. Рѣшеніе это было, наконецъ, объявлено на дняхъ. Мнѣ не удалось еще достать протокола конференціи, но изъ вѣрнаго источника я знаю, что императрица въ части, присужденной нашими комиссарами Его Величеству королю прусскому, сдѣлала еще прибавку. Его министр, однако, не подписалъ этого подъ тѣмъ предлогомъ, что проведеніе демаркаціонной линіи императрицею не входитъ въ предѣлы его полномочія. Но въ тоже самое время онъ увѣрялъ, что король не будетъ болѣе препятствовать. Г. Фуль говоритъ тоже самое и отправитъ въ Берлинъ рѣшеніе нашего двора.

Если новыя дѣла не помѣшаютъ, то мы теперь можемъ заняться долгами. Такъ какъ выборъ лицъ, которымъ будетъ поручена повѣрка, еще не сдѣланъ, то, я полагаю Ваше Сіятельство можете, въ общихъ выраженіяхъ, рекомендовать г. Фриза, какъ соединяющаго съ честностью и преданностью долгую опытность по этимъ дѣламъ: онъ дѣйствительно можетъ быть полезнымъ королю и честнымъ людямъ, все существованіе которыхъ зависить, можетъ быть, отъ способа, какимъ произведена будетъ ликвидація долговъ. Я уже подалъ эту мысль и она не была отвергнута. Однако, если бы Вамъ было непротивно, князь, сдѣлать самимъ это предложеніе, можетъ быть достаточно было бы уполномочить меня переговорить объ этомъ съ княземъ Зубовымъ, прибавивъ, что присутствіе Фриза въ Гроднѣ не есть необходимость. Нужно согласиться, что участіе, которое я принимаю въ этомъ честномъ человѣкѣ, не мало содѣйствуетъ

principal est d'imaginer un moyen qui prévienne des vols et des malversations, également préjudiciables au roi et à ses créanciers.

Pour ce qui concerne le domicile de ce prince, les notions que j'ai puisées de la même source, me persuadent qu'on le laissera à Grodno, tant que Votre Altesse ne fera pas de représentations sur les inconvénients qui en résultent, mais que si Elle jugeait à propos d'insister sur une translation à Riga, elle n'éprouverait pas de grandes difficultés, dès que le roi lui même en ferait la demande. Je n'ai pris la liberté, mon Prince, de Vous adresser une question sur la Courlande, que parcequ'on m'a demandé, si le séjour conviendrait à sa Majesté; j'ai répondu que je ne le croyais pas, car de toutes manières, cela ne peut être qu'un pis aller.

En portant à Votre connaissance ce qui s'est passé ici pendant le séjour du roi de Suède, la crainte de me compromettre m'a obligé de me servir de termes couverts et c'est par la même raison que j'ai dit comme une chose positive dans ma lettre du 19 septembre, que le mariage aurait lieu. On l'espère, parceque les nouvelles de Stockholm sont assez bonnes, mais c'est de la décision du clergé de Suède que dépend le succès de nos vœux. C'est la marche irréfléchie et précipitée de nos ministres en traitant cette affaire, qui a presque fait manquer l'alliance au moment fixé pour les fiançailles. On négociait au bal, à l'opéra, à toutes les fêtes sans tenir une seule conférence en règle. L'un endoctrinait le duc, l'autre parlait en

тому, что я сочувствую проекту; но главная моя цель состоитъ въ томъ, чтобы придумать средство предупредить расхищеніе и лихоимство, одинаково вредныя для короля и его кредиторовъ.

Что касается мѣстожителства этого монарха, то свѣдѣнія, которыя я почерпнулъ изъ того же источника, убѣдили меня, что его оставить въ Гродно, пока Вамъ Сіятельство не сдѣлаете представленія о вытекающихъ изъ этого неудобствахъ. Но если Вы считаете умѣстнымъ наставлять на перемѣщеніи въ Ригу, Вы не встрѣтите большихъ затрудненій, когда самъ король будетъ просить объ этомъ. Я осмѣлился, князь, обратиться къ Вамъ съ вопросомъ о Курляндіи только потому, что меня спрашиваютъ, найдеть ли Его Величество удобнымъ для себя это мѣстопребываніе? Я отвѣтилъ, что не думаю, ибо во всякомъ случаѣ это можетъ быть допущено только въ крайности.

При сообщеніи Вамъ о томъ, что происходило здѣсь во время пребыванія короля шведскаго, боязнь компрометировать себя принудила меня прибѣгать къ темнымъ выраженіямъ и по этой же причинѣ я долженъ былъ, съ своемъ письмѣ отъ 19 сентября, утверждать, какъ нѣчто положительное, что бракъ состоится. Этому надѣются, потому что извѣстія изъ Стокгольма благопріятны; по успѣхъ нашихъ желаній зависеть отъ рѣшенія шведскаго духовенства. Необдуманннй и поспѣшннй поступокъ нашихъ министровъ при переговорахъ объ этомъ дѣлѣ почти разрушилъ союзъ въ моментъ, назначенный для обрученія. Вели переговоры на балѣ, въ оперѣ, на всѣхъ празднествахъ, не устроивъ ни одного правильнаго совѣщанія. Одинъ убѣждалъ князя, другой говорилъ

même temps à Renterholm ou à l'ambassadeur. Tous les articles étaient discutés pêle mêle, et il en est résulté un mésentendu sur le plus important de tous: celui du libre exercice du culte. On ne l'avait demandé qu'en termes généraux, et le roi ayant répondu qu'il ne gênerait point la conscience de la princesse, on regarda cet article comme définitivement réglé et on fixa le jour des fiançailles. Cependant on avait rédigé dans notre cabinet une espèce d'acte public qui renfermait l'assurance que la princesse aurait une chapelle pour l'exercice des devoirs de sa religion, on voulait faire signer ce papier au jeune roi et c'est le matin de ce jour des fiançailles qu'il lui fut présenté. Le roi frappé d'étonnement, répondit que sa parole était suffisante, qu'il croyait un acte public de ce genre contraire aux lois fondamentales de son pays, qu'il pouvait tolérer la religion de la reine, mais non la protéger publiquement à sa cour. Enfin après beaucoup de débats, le roi écrivit lui même un papier qui renfermait le fond de la question et qui assurait également que la conscience de la grande duchesse ne serait point troublée, il le revêtit de sa signature et l'adressa à l'Impératrice, il fut réjeté, parce que c'était toujours un acte public et solennel qu'on exigeait. C'est alors que la méfiance et l'humeur succédèrent à l'harmonie et à la bonne intelligence qui auraient facilement surmonté tous les obstacles. La cérémonie fut contremandée brusquement. Le lendemain matin il y a eu conférence entre Sa Majesté Impériale et les augustes voyageurs. Elle fut très animée. Le régent qui

въ тоже время съ Рентергольмомъ и посланникомъ. Всѣ статьи разбирали вперемѣшку и изъ этого вышло недоразумѣнiе относительно самой главной, т. е. свободы вѣроисповѣданiя. Объ этомъ спрашивали въ общихъ выраженiяхъ, и король отвѣтилъ, что не будетъ стѣснять совѣсти княжны, почему считала эту статью рѣшенною и назначили день обрученiя. Между тѣмъ въ нашемъ кабинетѣ составили нѣчто въ родѣ официальнаго акта, заключавшаго увѣренiе, что великая княгиня будетъ имѣть церковь для свободнаго отправленiя обязанностей своей религiи; желали, чтобы эта бумага была подписана молодымъ королемъ, и она была представлена ему утромъ въ день, назначенный для обрученiя. Пораженный удивленiемъ, король отвѣтилъ, «что достаточно было бы его слова, что онъ считаетъ такого рода официальный актъ противорѣчающимъ основнымъ законамъ его страны, что онъ можетъ терпѣть религiю королевы, но не покровительствовать ей публично при своемъ дворѣ.» Наконецъ, послѣ многихъ пренiй, король самъ написалъ бумагу, содержащую сущность вопроса и увѣренiя въ томъ, что совѣтъ великой княгини не будетъ стѣсняема. Овъ скрѣпилъ эту бумагу своею подписью и отослалъ императрицѣ. Бумага эта не была принята, потому что требовали официального торжественнаго акта. Съ этого времени недобвѣрiе и нерасположенiе заняли мѣсто единомыслия и добраго согласiя, при которыхъ такъ легко можно было бы отстранить всѣ препятствiя. Обрядъ былъ внезапно отмянень. На другой день утромъ состоялось совѣщанiе между Ея Императорскимъ

croyait ou faisait semblant de croire, que les scrupules de son neveu étaient sans fondement, employa toute son éloquence à le persuader, mais en vain. Le jeune prince (qui a la conviction que l'acte qu'on exige, lui aliénerait le coeur de ses sujets), déploya une énergie et une fermeté que personne ne lui connaissait. Il est resté inébranlable jusqu'au dernier moment, mais il témoigna la plus profonde douleur. Elle n'est certainement pas feinte, s'il est amoureux comme on l'assure. Pour le justifier du reproche d'opiniâtreté qu'on lui fait assez généralement, je dois observer à Votre Altesse, que les lois de la Suède sont obscures et contradictoires sur le fond de la question; il y en a cependant une très positive qui interdit la régence à une reine d'un culte étranger. C'est cette contradiction dans les lois, qui explique la scission des ministres suédois. Ils ont tous embrassé ouvertement notre cause et on sait qu'il n'a point tenu à leur zèle de persuader leur maître. Enfin le dernier moyen qu'on a adopté, est celui de soumettre la question au consistoire de Stockholm, car dès le premier jour, le roi a déclaré qu'il ratifierait la décision de son clergé. C'est de cette manière que l'alliance est conclue sur le plein pouvoir du duc régent, sans que le roi y ait la moindre part. Cependant le dernier courrier de notre ambassadeur a apporté l'agréable nouvelle que le consistoire ne s'oppose pas à nos demandes. Les difficultés paraissent donc levées. Si tout se termine au gré de nos désirs, la déclaration publique du mariage aura lieu au commencement de novembre.

Величествомъ и августѣйшими путешественниками. Оно было очень оживленное. Регентъ думавшій, или желавшій казаться думающимъ, что сомнѣнія его племянника не имѣютъ основаній, употреблялъ все свое краснорѣчіе, чтобы убѣдить его, но напрасно. Молодой король (убѣжденный, что требуемый актъ лишитъ его расположенія подданныхъ, показалъ энергію и твердость, которыхъ никто не предполагалъ въ немъ. Онъ остался непоколебимымъ до послѣдней минуты, но обнаруживалъ глубочайшую скорбь. Она конечно не притворна, если онъ влюбленъ, какъ увѣряютъ. Чтобы оправдать его отъ обвиненій въ упрямствѣ, которыя обыкновенно ему дѣлаютъ, я долженъ замѣтить Вашему Сіятельству, что законы Швеціи, относящіеся къ этому вопросу, очень неясны и противорѣчивы. Есть, однако, такіе, которые весьма положительно запрещаютъ регентство королевѣ иностраннаго происхожденія. Этимъ противорѣчіемъ закона объясняется разногласіе шведскихъ министровъ. Они все открыто держали нашу сторону и извѣстно, что не отъ ихъ усердія зависѣло убѣдить въ этомъ своего монарха. Наконецъ, остановились какъ на послѣднемъ средствѣ, предложить этотъ вопросъ на обсужденіе стокгольмской консисторіи, ибо съ перваго же дня король объявилъ, что онъ подчинится рѣшенію своего духовенства. Вотъ какимъ образомъ заключенъ союзъ полномочіемъ герцога регента, безъ всякаго участія короля. Однако послѣдній курьеръ нашего посланника привезъ пріятное извѣстіе, что консисторія не противится нашимъ требованіямъ. Такимъ образомъ препятствія представляются отстраненными. Если все это кончится согласно съ нашими желаніями, публичное объявленіе о бракосочетаніи состоится въ началѣ ноября.

Il me reste encore à rendre compte à Votre Altesse d'une conversation que j'ai eue avec le prince de Zouboff, peu de temps après mon arrivée. En me parlant des mouvements séditieux dont Vous lui avez donné connaissance, dans le temps de l'arrestation du domestique de Drakonsky, il me donna occasion de lui représenter, que la quantité de gens désœuvrés et d'anciens officiers de la république, privés de leur fortune, étaient un grand fardeau pour Votre Altesse, que dans ce nombre il y en avait certainement qui méritent la clémence de l'Impératrice et dont on s'assurerait la fidélité en les recevant au service et leur accordant par là une existence honnête. Le prince parut goûter cette idée et je ne doute pas que si Votre Altesse jugeait à propos d'en faire l'objet d'une représentation en cour, elle serait secondée par lui. Je ne crains point d'être compromis, si Vous croyez nécessaire de me citer en cette occasion, car on ne peut trouver mauvais en aucune manière que je Vous en ai fait rapport.

J'ai reçu hier matin la lettre dont Votre Altesse m'a honoré le 5/16 du courant. Ayant déjà répondu en détail à tous les objets qu'elle renferme, il ne me reste plus qu'à dire que je ferai mon possible pour obtenir encore une copie de la spécification et je l'expédierai par la première occasion, si Vous ne m'accusez pas bientôt, mon Prince, la réception de la première.

Ma femme infiniment sensible à Votre gracieux souvenir, me charge de même que son père, de Vous assurer de sa reconnaissance et de son

Мнѣ остается еще отдать отчетъ Вашему Сіятельству о разговорѣ, который я имѣлъ съ графомъ Зубовымъ, нѣсколько времени спустя послѣ моего приѣзда. Говоря о мятежномъ движеніи, о которомъ Вы сообщили ему во время домашняго ареста прислуги Дзяконскаго, онъ доставилъ мнѣ случай доложить ему, что множество людей, оставшихся безъ занятій и бывшихъ офицеровъ республики, потерявшихъ свое состояніе, очень тяготятъ Ваше Сіятельство; что въ числѣ ихъ есть, конечно, такіе, которые заслуживаютъ милости императрицы и вѣрность которыхъ можно было бы обезпечить за собою, принявъ ихъ на службу и доставивъ имъ такимъ образомъ честное существованіе. Князю, кажется, понравилась эта мысль, и я не сомнѣваюсь, что если бы Ваше Сіятельство нашли умѣстнымъ сдѣлать по этому предмету представленіе ко двору, Вы встрѣтили бы поддержку съ его стороны. Не боюсь быть компрометированнымъ, если Вы найдете необходимымъ сослаться въ этомъ случаѣ на меня, потому что ни въ какомъ случаѣ не могу найти дурнымъ то, что я Вамъ объ этомъ докладывалъ.

Вчера утромъ я получилъ письмо, которымъ Ваше Сіятельство меня удостоили отъ 5/16 текущаго мѣсяца. Такъ какъ я отвѣтилъ уже подробно на всѣ заключающіеся въ немъ предметы, мнѣ остается сказать только, что сдѣлаю все возможное, чтобы получить еще копію спесификаціи и пришлю ее при первомъ представившемся случаѣ, если Вы скоро не увѣдомите меня о полученіи первой.

Моя жена, безконечно тронутая Вашею благосклонною памятью, поручила мнѣ, также какъ и ея отецъ, увѣрить Васъ въ признательности и искренней ихъ преданности.

sincère attachement. Je ne me serais jamais permis de Vous adresser une si longue dépêche, si Vous n'exigiez Vous-même, mon prince, que je continue à Vous rendre compte des objets qui ne me semblent pas indignes de Votre attention. Mon empressement à Vous obéir, puisse-t-il au moins servir de garant de la profonde vénération et de la respectueuse reconnaissance que Vous a voué etc.

P. S. Samedi, 18 octobre.

Je reprends ce paquet des mains de m-r de Tomatis pour l'expédier par le porteur, par ce que j'ai plus de confiance dans son exactitude et par ce que le premier s'arrête encore quelques jours ici.

Craignant qu'on ait mis la négligence ordinaire à transmettre à Votre Altesse l'ordre par lequel m-r de Frise est agrégé à notre service avec le grade de conseiller de collège, j'ai l'honneur de lui présenter une copie de cet ordre, en la suppliant d'en faire délivrer une traduction à m-r Frise, si par hasard il l'ignorait encore. Je joins une lettre pour lui et un paquet au roi, contenant des brochures. Si Vous n'y trouvez rien à redire, mon Prince, je Vous supplie de vouloir bien le remettre à Sa Majesté.

J'ai mille grâces à rendre à Votre Altesse, de la bonté qu'Elle a bien voulu avoir, de m'accuser la réception de mes dépêches du 2 sept., qui me donnaient une vive inquiétude. Le courrier Alenin m'a remis exactement cette dernière lettre du 10/21 du courant. C'est de lui que j'apprends,

Я не позволилъ бы себѣ написать Вамъ такую длинную денешу, еслибъ Вы не требовали сами, князь, чтобы я продолжалъ отдавать Вамъ отчетъ о предметахъ, кажущихся мнѣ достойными Вашего вниманія. Пусть мое усердіе повиноваться Вамъ послужитъ залогомъ глубокаго уваженія и почтительной преданности, которыя я къ Вамъ питаю.

P. S. Суббота, 18 октября.

Беру опять этотъ пакетъ у господина Томатиса, чтобы отправить его съ подателемъ, потому что болѣе довѣряю его аккуратности и что первый останется здѣсь еще нѣсколько дней.

Изъ опасенія обыкновенной небрежности, при передачѣ Вашему Сіятельству указа, по которому г. Фризь принять на пашу службу съ чиномъ коллежскаго совѣтника, имѣю честь представить Вамъ копію этого указа съ покорнѣйшею просьбою передать переводъ его г-ну Фризу въ случаѣ, если онъ ему еще неизвѣстенъ. Прилагаю сюда письмо для него и пакетъ съ брошюрами для короля. Прошу Васъ передать этотъ пакетъ Его Величеству, если Вы ничего не имѣете противъ этого.

Тысячу разъ благодарю Васъ за милостивое увѣдомленіе о полученіи денешъ, отъ 2-го сентября, которыя меня очень безпокоили. Курьеръ Оленинъ исправно доставилъ мнѣ это послѣднее письмо отъ 10/21 сего мѣсяца. Отъ него я узналъ, что король прус-

que le roi de Prusse a donné des marques de sa munificence aux officiers qui ont travaillé avec moi. Oserais-je Vous demander, mon Prince, une liste de ces présents? J'espère que le pauvre Eichen, si peu gratifié chez nous, aura eu plus de bonheur dans la distribution prussienne. Qu'est devenu notre bon général Thile? le roi a-t-il fait quelque chose en sa faveur? je n'entends plus parler de ce brave homme depuis mon départ.

Voici une esquisse de mémoire de la ligne de démarcation déterminée par l'Impératrice dans le palatinat de Cracovie; elle commence au confluent de la Vistule avec la Premza, remonte cette dernière jusqu'à la Biala Premza, par laquelle en tournant à droite, elle se prolonge jusqu'à un petit ruisseau qui tombe dans la Biala Premza et dont je ne me remets pas le nom. En suivant ce ruisseau jusqu'à sa source, elle aboutit à une chaîne de montagnes, qui continue à la Pelica et c'est par la crête de ces montagnes, qu'on tirera un ligne du ruisseau indiqué ci dessus à la Pelica, dont le cours forme ensuite la frontière des deux puissances.

Подлинный рескрипт императрицы Екатерины II, данный на имя князя Н. В. Репнина, 15 октября 1796 г.

О продолженіи пенсій лицамъ, получавшимъ ихъ до раздѣла Польши.

Князь Николай Васильевичъ. Платимыя прежде минувшаго въ Польшѣ мятежа изъ бывшихъ экономическихъ въ Литвѣ королевскихъ доходовъ разнымъ особамъ, также церквямъ и монастырямъ, пенсіи, коихъ, по представленной отъ Вася вѣдомости, показано въ годъ одиннадцать тысячъ восемь сотъ сорокъ одинъ рубль десять копѣекъ, всемиловитѣйше

скій щедро наградилъ офицеровъ, работавшихъ со мною. Осмѣлюсь ли просить Вася князь, прислать мнѣ списокъ этихъ наградъ? Надѣюсь, что бѣдный Эйхенъ, такъ скудно награжденный у насъ, былъ счастливѣе при распределеніи прусскихъ наградъ. Что случилось съ нашимъ добрымъ генераломъ Тиле? Сдѣлалъ ли король что вѣдь въ его пользу? Со времени моего отъѣзда, я ничего не слыхалъ объ этомъ хорошемъ человѣкѣ.

Вотъ что сохранилось у меня въ памяти о демаркаціонной линіи, опредѣленной императрицей въ Краковскомъ воеводствѣ. Она начинается при слияніи Вислы съ Премзой, идетъ вверхъ по теченію этой послѣдней до Бѣлой Премзы и, поварачиваясь съ нею на право, продолжается до маленькаго ручейка, впадающаго въ Бѣлую Премзу, и имя котораго я не могу вспомнить. Идя по этому ручейку до его источника, она достигаетъ горной цѣли, прилежащей къ Пилницѣ. По хребту этихъ горъ будетъ протянута линія отъ вышеупомянутаго ручейка до Пилницы, теченіе которой образуетъ потомъ границу обѣихъ государствъ.

повелѣваемъ, производить тѣмъ особамъ и мѣстамъ ежегодно, какъ до сего было, изъ доходовъ ввѣренныхъ вамъ губерній. Пребываемъ Вамъ всегда благосклонны.

**Письмо Павла Гавриловича Дивова князю Н. В. Репнину,
изъ Кракова, отъ 19/30 октября 1796 г.**

Сообщеніе политическихъ извѣстій.

Между цесарцами и пруссаками новой появился раздоръ относительно Свидрицкой черты, у стеченія Буга съ Вислою. Поступокъ прусскаго генерала Клинокострема при семъ случаѣ нельзя похвалить; даже опцій столь недружественъ, что въ иное время походилъ бы на совершенный разрывъ. Вооруженною рукою снялъ онъ цесарскаго орла, сжегъ столбъ, на которомъ оный былъ прибитъ, также и хижинку, занимаемую 3 цесарскими инвалидами. Еще по сему дѣлу между обоими дворами не дошло до объясненій, но я думаю, что или генерала Клинокострема накажетъ берлинскій дворъ, возстанови все по прежнему, или почтется все поведеніе военнымъ объявленіемъ, въ которомъ случаѣ, прибѣгнуть къ нашей защитѣ, на основаніи трактатовъ.

Чрезмѣрная тишина о военныхъ дѣйствіяхъ, какъ на Рейнѣ, такъ и въ Италіи, предвѣщаетъ сильную бурю. Пруссакіи заключили оборонительный и наступательный союзъ съ Саксоніею, и всю легкую пѣхоту свою нарядили совершенно на подобіе нашихъ егерей. Сказываютъ, что и драгунскіе полки переодѣты будутъ по нашему образцу. Изъ Хотина пишутъ мнѣ, что французскій артиллеристъ безуспѣшно тамъ предлагалъ свои ученія и по четырехдневной экзерциціи, разсердясь, поѣхалъ въ Константинополь. Для укрѣпленій сего города привезено 100 пушекъ и нѣсколько мортиръ, кои производятся будутъ будущей весной, подъ руководствомъ французскаго инженера, сочинявшаго на сей конецъ чертежи, съ которыми отправился въ столицу.

Морицъ Петровичъ, будучи весьма нездоровъ, извиняется, что не пишетъ, къ Вашему Сіятельству и проситъ Васъ, милостиваго государя, чтобъ благоволили сдѣлать ему милость присылкою находящихся у Васъ для него денегъ, чрезъ перваго нарочнаго, который сюда путь направить, или чрезъ одного изъ господъ, принадлежащихъ къ нашей коммисіи и возвращающихся изъ С.-Петербурга.

Съ глубочайшимъ почитаніемъ, преданностію и благопризвательностію имѣю честь быть и проч.

Подлинный рескрипт императрицы Екатерины II, данный на имя князя Ник. Вас. Репнина, 22 октября 1796 г.

О назначеніи аренды вдовѣ контръ-адмирала Федорова.

Князь Николай Васильевичъ. Вдовѣ умершаго контръ-адмирала Федорова всемилостивѣйше повелѣваемъ отдать въ арендное владѣніе, по смерти ея, въ Виленской губерніи староство Потумшевское, въ четырехъ стахъ семидесяти трехъ душахъ состоящее, безъ взысканія въ казну платежа такъ называемой старостинской подати — десятаго гроша. Пребываемъ, впрочемъ, Вамъ благосклонны.

Собственноручное письмо кн. Алексѣя Борисовича Куракина кн. Н. В. Репнину, изъ Петербурга, отъ 23 октября 1796 г.

О назначеніи чиновниковъ на вакантныя мѣста предсѣдателей палатъ въ Литвѣ.

Изъ письма моего съ сенатскимъ курьеромъ къ Вамъ, милостивый государь дядюшка, отправленнымъ, видѣли Вы намѣреніе графа Александра Николаевича, ожидать Вашего назначенія, кого представить въ предсѣдателя Виленской гражданской палаты. — Пріѣздъ господина Алекина съ письмомъ отъ Васъ, требующимъ скорого его возвращенія и наполненія чиновниками обѣихъ Вашего начальства губерній, которыя скоро намѣрены Вы открыть; рѣшеніе генераль-прокурора поднести сенатскій докладъ о двухъ предсѣдателяхъ, который и подтвержденъ, и копія съ указа обѣ нихъ приложены въ письмѣ графа Александра Николаевича. — О господинѣ Соколовскомъ генераль-прокуроръ намѣренъ представить высочайшему разрѣшенію.

Теперь всѣ чиновники помѣщены, кромѣ предсѣдателя уголовной палаты Виленской губерніи, предсѣдателей двухъ департаментовъ верхнихъ земскихъ судовъ обѣихъ губерній, и губернскаго уголовныхъ дѣлъ стряпчаго по губерніи Слонимской, о которыхъ ожидается Вашего представленія; не помѣщены также прокуроры, но сіе потому, что назначеніе ихъ есть особенная часть генераль-прокурора. Однако, онъ и изъ нихъ многихъ оставить тѣхъ, которыхъ Вы назначили. Поелику же не всѣ они мѣста сіи получаютъ, а при томъ желается графу Александру Николаевичу, чтобъ, по Вашему къ нимъ расположенію, не остались они безъ мѣстъ, пріятно ему будетъ, ежели употребите нѣкоторыхъ изъ нихъ на предсѣдательскія верхнихъ земскихъ судовъ ваканціи и симъ самымъ доставите ему возможность въ чины прокурорскіе помѣстить отъ себя. Сладить

легко и скоро сладиться можетъ, ежели поспѣшить съ представленіемъ объ нихъ; въ ожиданіи онаго, никто отъ сената представленъ не будетъ. Мнѣ бы крайне желалось, чтобъ съ курьеромъ сенатскимъ Вы сіе представленіе доставили.—Въ ожиданіи онаго, съ истиннымъ почтеніемъ и таковою же преданностью по конецъ жизни пребуду и проч.

Подлинный рескриптъ императрицы Екатерины II, данный на имя кн. Н. В. Репнина, 24 октября 1796 г.

Объ уплатѣ долговъ графовъ Огинскихъ.

Князь Николай Васильевичъ. Рассмотрѣвъ представленіе Ваше относительно долговъ и имѣній бывшихъ литовскихъ гетмана и подскарбія Огинскихъ, повелѣваемъ Вамъ, въ удовлетвореніе заимодавцевъ перваго, обратить на уплату долговъ его всѣ принадлежащія ему въ литовскихъ губерніяхъ, оставшіяся отъ проданныхъ брату его подскарбію, имѣнія, оставляя на Ваше разсмотрѣніе, по учиненіи справедливой тѣмъ имѣніямъ оцѣнки, посредствомъ ли продажи, или за неотысканіемъ покупателей, раздѣломъ оныхъ на части и отдачею тѣмъ заимодавцамъ, произвести сіе въ дѣйство, обращая достальное за тѣмъ въ его пользу. Въ отношеніи же платежа долговъ бывшего подскарбія Огинскаго, ушедшаго за границу, одобряемъ Ваше сужденіе, чтобъ состоящія въ литовскихъ губерніяхъ имѣнія его продать для удовольствія вырученными деньгами какъ тѣхъ людей, у коихъ оныя въ закладѣ находятся, такъ и другихъ его заимодавцевъ по конкурсу, которые въ Литвѣ жительствуютъ, и на вѣчное подданство Намъ присягу учинили. Пребываемъ, впрочемъ, Вамъ благосклонны.

Письмо графа Панина къ князю Н. В. Репнину, изъ Петербурга, отъ 27 октября 1796 г.

Сообщеніе политическихъ извѣстій и о разрѣшеніи носить прусскіе ордена.

Mon Prince!

Ayant déjà rendu un compte détaillé à Votre Altesse des différents objets qui peuvent l'intéresser, il ne me reste aujourd'hui que peu de lignes à y ajouter.

Ваше Сіятельство.

Такъ какъ я уже подробно увѣдомилъ Ваше Сіятельство о различныхъ предметахъ, могущихъ интересовать Васъ, то сегодня мнѣ остается прибавить только нѣсколько строкъ.

La réponse de la cour de Londres, relativement aux subsides, n'est pas encore rentrée, mais nous savons par la voie de Vienne, que cette réponse sera favorable à nos vœux.

Les dispositions relatives à la liquidation des dettes de la république et du roi, ainsi que le mode qu'on suivra pour la vérification de ces dettes, occupent actuellement notre cabinet. Un hasard m'a fait connaître d'une manière certaine, qu'on a rédigé ces jours-ci le projet du traité entre les trois cours, qui stipulera ces articles. Il contiendra aussi un règlement pour les possessions mixtes des sujets respectifs.

Les nouvelles de Suède se bornent à ce que j'ai eu l'honneur de dire à Votre Altesse par ma dernière lettre, mais le courrier qui annoncera la majorité du roi, doit arriver sous peu de jours, et on se flatte qu'il sera en même temps porteur de la ratification du jeune prince qui doit mettre le sceau aux conventions conclues pendant son séjour ici.

Comme Gribowsky m'a promis de soigner l'expédition de l'ordre qui Vous autorise, mon Prince, à recevoir les ordres prussiens, et à décorer Bolviller, je présume que cet ordre se trouve parmi les dépêches du porteur; mais s'il en était autrement, je supplie Votre Altesse de m'en prévenir.

J'ai l'honneur d'être etc.

Отвѣтъ лондонскаго двора относительно субсидій еще не полученъ; но мы узнали чрезъ Вѣну, что этотъ отвѣтъ будетъ благопріятенъ нашимъ желаніямъ.

Нашъ кабинетъ занятъ теперь распоряженіями о погашеніи долговъ республики и короля, также какъ и способомъ ихъ провѣрки. Случайно мнѣ сообщили за достоверное, что на дняхъ составленъ былъ проектъ трактата между тремя дворами, въ которомъ будутъ статьи объ эгомъ. Въ немъ будутъ также правила о смѣшанныхъ владѣніяхъ подданныхъ договаривающихся государствъ.

Извѣстія изъ Швеціи ограничиваются тѣмъ, что я имѣлъ уже честь передать Вашему Сіятельству въ своемъ послѣднемъ письмѣ; по курьеръ, который привезетъ извѣстіе о совершеннолѣтніи короля, долженъ прибыть на дняхъ. Надѣются, что въ то же время онъ привезетъ ратификацію молодого монарха, который долженъ утвердить договоры, заключенные во время его пребыванія здѣсь.

Такъ какъ Грибовскій обѣщаль позаботиться объ отправленіи приказа, уполномочивающаго Васъ, князь, принять прусскіе ордена и украсить ими Больвилье, то я полагаю, что этотъ приказъ находится между денешами подателя. Но если бы случилось иначе, прошу покорно Ваше Сіятельство увѣдомить меня объ этомъ.

Имѣю честь быть и проч.

**Подлинный рескрипт императрицы Екатерины II, данный
на имя князя Н. В. Репнина, 29 октября 1796 г.**

Объ учрежденіи почтъ въ Литвѣ.

Въ слѣдствіе учиненнаго вами примѣрнаго росписанія дорогъ и почтовыхъ становъ въ губерніяхъ Виленской и Слонимской, съ означеніемъ на оныхъ числа лошадей, повелѣваемъ: *Первое.* До будущаго впредь разсмотрѣнія, помянутые дороги и станы устроить, и полагаемое на нихъ число лошадей поставить, учиня всё зависящія отъ Васъ распоряженія, дабы почты во вѣранныхъ Вамъ намѣстничествахъ исправное и безостановочное дѣйствіе имѣли. *Второе.* Что касается до потребныхъ на устройство и содержаніе почтъ денегъ, которыхъ по примѣрнымъ исчислениямъ, отъ Васъ доставленнымъ, полагается на ежегодное содержаніе семьдесятъ тысячъ двѣсти рублей, да одновременно на построеніе почтовыхъ домовъ по станамъ сто тридцать четыре тысячи рублей; для всевозможнаго уравненія въ общей обязанности на таковое необходимое дѣло, препоручить помѣщикамъ и владѣльцамъ губерній Виленской и Слонимской расположить, какъ помянутую ежегодную сумму, такъ и требующуюся на строеніе почтовыхъ домовъ, раздѣляя оную по равнымъ частямъ на три года, всего же по сту четырнадцати тысячъ по шести сотъ шестидесяти семи рублей въ каждой, ко взносу въ теченіи трехъ лѣтъ, по мѣрѣ владѣльческихъ стяжаній, представляя Вамъ, по сношенію съ главнымъ директоромъ почтъ, Нашимъ гофмейстеромъ графомъ Безбородкомъ, остатокъ сихъ почтовыхъ сборовъ обращать, на случай гдѣ обширность площади и соединеніе разныхъ дорогъ востребуетъ большаго числа становъ и лошадей. По истеченіи же трехъ лѣтъ, помѣщики и владѣльцы тѣхъ губерній, по вѣрному изъ опытовъ исчисленіи, производимомъ подъ руководствомъ Вашимъ, имѣютъ расположить на доходы свои ту сумму, каковая тогда окажется надобною на ежегодное почтъ содержаніе. *Третье.* На станціяхъ сихъ обязаны содержатели ихъ возить обыкновенную письменную почту, безъ платежа, по дважды или по однажды въ недѣлю, какъ о томъ въ росписаніи, по соглашенію Вашему съ главнымъ директоромъ почтъ, смотря по надобности, опредѣлено будетъ. Относительно же курьеровъ, проѣзжающихъ, такожь и колясочной почты, буде гдѣ оная устроится, установлено все мѣсто по двѣ копѣйки на версту. Прогонныя деньги должны платимы быть за полное число лошадей, кто сколько оныхъ брать будетъ; а въ платежѣ за казенныя и партикулярныя эстафеты поступать также по установленіямъ. *Четвертое.* На знатнѣйшихъ дорогахъ, отъ столицы Нашей идущихъ, по которымъ скорое сообщеніе

необходимо, имѣть отъ шести и до двѣнадцати лошадей для курьеровъ, отъ двора Нашею отправляемыхъ, или же ко двору Нашему ѣдущихъ, постановя, чтобъ оныя не иначе даваемы были, какъ по подорожнѣмъ изъ С.-Петербурга, за рукою главнаго директора почтъ, или кому, въ отсутствіи его, отъ Насъ приказано будетъ; сюда же ѣдущимъ курьерамъ — за руками главнокомандующихъ войсками Нашими, или же генерала губернатора; изъ Вѣны же и Берлина — за подписаніемъ посла или министра Нашею. Впрочемъ, никакому курьеру таковыхъ лошадей болѣе трехъ не давать; а буде болѣе востребуетъ, долженъ ѣхать на почтовыхъ, какъ и другіе проѣзжающіе. *Пятое.* Почту изъ С.-Петербурга въ Вѣну устроить на Песковъ, Опочку, Друю; а оттуда, сходно росписанію отъ Васъ присланному, на Вильну, Словимъ и Брестъ; откуда она, входя въ предѣлы Австрійской монархіи, восприметъ теченіе свое на Люблинъ, Сендомиръ, до Кракова. Равномѣрно и отъ Москвы на Брестъ ближайшая и выгоднѣйшая дорога выведена быть имѣетъ; и таковую отъ здѣшней столицы Нашей къ Вѣнѣ почтовую дорогу, съ назначаемыми на ней стапами, въ разсужденіи пользы и надобности непосредственнаго съ австрійскими областями сношенія, предварительно всему привести въ наилучшую исправность, дабы, какъ курьеры, на основаніи четвертой статьи сего указа, по оной могли быть отправляемы, такъ и самая письменная обыкновенная почта по ней же, а не чрезъ Митаву и Варшаву, дважды въ недѣлю теченіе имѣла; о чемъ особливо Вамъ снести и на мѣрѣ положить съ главнымъ директоромъ почтъ и съ генераломъ-губернаторомъ Бѣлорусскимъ. *Шестое.* Рижскую почту чрезъ Митаву и Мемель оставить въ настоящемъ ея положеніи, для сообщенія съ Пруссіею и съ сѣвѣрною частію Германіи, а посредствомъ того и далѣе; изъ Гродни же въ Варшаву почту сохранить, буде берлинскій дворъ на то согласенъ, для сношенія съ Саксоніею и другими, въ срединѣ Германіи лежащими мѣстами, и далѣе; но впрочемъ, Вамъ, обще съ главнымъ директоромъ почтъ, постановить не выгоднѣе ли, чтобъ и до Гродни дорога шла не чрезъ Ригу и Митаву, а чрезъ Вильну, какъ и въ росписаніи Вашемъ означено. *Седьмое.* Касательно почтъ вообще и охраненія ихъ, руководствоваться тѣми правилами, которыя въ Лифляндіи, Бѣлоруссіи, такожъ и С.-Петербургской губерніи по Нарвской дорогѣ по указамъ Нашимъ присвоены. Отъ сената же Нашею вновь подтверждено будетъ, дабы никто изъ курьеровъ или проѣзжающихъ ни малѣйшихъ притѣсеній, требованія излишнихъ лошадей безъ платежа за полное число прогоновъ, а, въ случаѣ ожиданія, и установленныхъ простойныхъ денегъ, и другихъ обидъ дѣлать не отважился, подъ страхомъ неизбѣжнаго взысканія; но дабы,

съ другой стороны, и содержатели почтъ, подъ такимъ же взысканіемъ, не дерзали чинить привязки, невѣжества и всякихъ злоупотребленій. *Ослѣд.* Содержаніе по губернскимъ пограничнымъ и уѣзднымъ городамъ почтовыхъ конторъ относится къ распоряженію почтоваго департамента и на счетъ общихъ почтовыхъ доходовъ: для устроенія же оныхъ и для удобнѣйшаго съ Вами сношенія, предписали Мы главному директору почтъ отправить одного изъ членовъ главнаго почтоваго правленія, или другихъ его вѣдомства, снабдя его потребными наставленіями, который, до учрежденія особаго почтдиректора для сихъ и другихъ ближайшихъ губерній, имѣлъ бы сіи конторы въ точномъ своемъ вѣдомствѣ, и въ чемъ польза службы Нашей требуетъ, могъ бы относиться представленіями къ Вамъ, дѣлая оныя равно и къ своему начальству. Со стороны же Вашей Мы удостовѣрены, что Вы въ дѣлѣ семъ, обще съ главнымъ директоромъ почтъ, приложите усердный трудъ и къ лучшему его устройству другъ другу подадите взаимное пособіе. Пребываемъ Вамъ Императорскою Нашею милостію всегда благосклонны.

**Копія письма вн. Н. В. Репнина князю Алексѣю Борисовичу
Куракину, отъ 1 ноября 1796 г.**

О назначеніи чиновниковъ на мѣста предсѣдателей палатъ и прокуроровъ.

На письмо Ваше, мой другъ князь Алексѣй Борисовичъ, писанное отъ 23 октября, симъ отвѣчать стану съ тѣмъ примодушіемъ, которое я всегда противъ Васъ и противъ графа Александра Николаевича наблюдалъ и наблюдать стану.

Христа ради, прошу я Васъ увѣрить графа Александра Николаевича, что я ниже въ мысляхъ николи не имѣлъ ни малѣйшаго намѣренія присвоить себѣ ему слѣдующую власть, или неугодность ему какую сдѣлать. Представленіе на мѣста, въ томъ числѣ и прокурорскія, сдѣлалъ потому только, что во вновь составляемыя губернія изъ чужестраннаго народа, недавно скипетру россійскому покореннаго, думаю, особливою отборъ людей пужепъ, не только честныхъ и способныхъ, каковыхъ безъ сомнѣнія отъ руки графа Александра Николаевича получу, но при томъ благоправныхъ, тихихъ и несварливыхъ, чтобы не было по своеправію и надменности, на основаніи пословицы какъ козьи рога, которые въ мѣхъ не лѣзутъ. Вотъ то правило, на которомъ я избиралъ людей и представлялъ на здѣшнія мѣста; понеже вредно весьма будетъ для дѣлъ службы и стыдно предъ покоренными нами поляками, если члены прави-

тельства здѣшняго будутъ между собою въ несогласіи. Вредно, что дѣла пойдутъ по пристрастіямъ непріязни, а инныя и совсѣмъ съ мѣста трогаться не станутъ; стыдно же, потому что поляки не только то увидятъ, но и болѣе еще въ томъ между членами правительства мутить будутъ, къ чему они весьма склонны, какъ народъ непостоянный, вѣтrepный и взбалмошный. Подобная же мѣшанина, конечно, пользы службы не принесетъ. Я уже опытомъ видѣлъ, таскаясь по разнымъ губерніямъ, весь вредъ такового положенія и пластался съ крайнею непріятностію и съ потерянїемъ многаго нужнаго для упражненій времени къ слаживанію всѣхъ разладовъ, отъ сего происходящихъ, а теперь, мой другъ, ни лѣта, ни силы не оставляютъ мнѣ къ сему довольной дѣятельности.

Изъяснивъ причины и правила мои, прошу Васъ въ крайнее мнѣ одолженіе и въ истинную милость, отъ графа Александра Николаевича исходатайствовать, чтобы прокуроры всѣ имъ опредѣлены были по моему представленію. Я обязанъ противъ нихъ честнымъ словомъ, не ожидая въ томъ препятствія, а иныхъ и изъ службы военной вывелъ. Не сдѣлайте меня на старости обманщикомъ во вредъ сихъ людей. На мѣсто же того можетъ графъ Александръ Николаевичъ съ лучшею выгодною для тѣхъ, коихъ онъ помѣститъ желаетъ, представить ихъ въ предсѣдатели въ обѣ губерніи верхнихъ земскихъ судовъ, что, конечно, для нихъ будетъ лучше; а я ихъ приму отъ него съ благодарностію и удовольствіемъ, какъ писалъ уже съ сенатскимъ курьеромъ; межъ тѣмъ же чрезъ то самое слово, мною данное, сдержано будетъ.

Что относится до того, что я не представилъ никого въ предсѣдатели въ Вильну, въ уголовную палату и вышесказанныхъ въ верхній земскій судъ въ обѣ губерніи, то хотя и много охотниковъ на сіи мѣста являлось, но не представляя иныхъ, какъ на вышереченномъ основаніи и правилѣ, никого я по совѣсти не нашелъ и не знаю къ удостоенію въ тѣ мѣста; почему и писалъ, что всякаго, кого пришлютъ, приму я съ удовольствіемъ, почиталъ, что кромѣ достойныхъ, честныхъ и способныхъ, конечно, не пришлютъ. О чемъ я писалъ съ сенатскимъ курьеромъ, на что и ссылаюсь. Равномѣрно и о г. Соколовскомъ съ тѣмъ же курьеромъ писалъ. Я не зналъ, что дворянъ представлять должно какъ и того, что онъ надворный совѣтникъ. Впрочемъ, онъ человѣкъ рѣдкихъ достоинствъ и трудолюбія, а притомъ весьма благосравный. Если его нельзя будетъ въ гражданскую палату въ Вильну опредѣлить, то я совершенно буду доволенъ тѣмъ, кого графъ Александръ Николаевичъ на его мѣсто представитъ, въ чемъ прошу Его Сіятельство несомнѣнно увѣрить, а при томъ и о томъ попросить, чтобъ былъ тотъ человѣкъ знающій, прилеж-

ный и некорыстолюбивый, понеже, сверхъ палаты гражданскихъ дѣлъ, должно будетъ ему предсѣдательствовать въ гражданскомъ департаментѣ старшихъ литовскихъ дѣлъ, гдѣ соблазновъ много будутъ представляться отъ здѣшнихъ обывателей, любящихъ лбеду, по прежнимъ ихъ манерамъ. Касательно же до мѣста губернскаго стряпчаго уголовныхъ дѣлъ въ Слонимской губерніи, то я просилъ уже графа Александра Николаевича на оное опредѣлить г. Рыдзѣвскаго, о помѣщеніи котораго самъ Его Сіятельство ко мнѣ писать изволилъ, и теперь о томъ же прошу.

Наконецъ, въ предсѣдатели въ Виленскую уголовную палату, не зная никого другаго, прошу, ежели самъ онъ на то согласится, опредѣлить известнаго Вамъ г. Литвинова, и объ немъ всеподданнѣйше представить. Ежели же онъ не согласится то мѣсто принять, въ такомъ случаѣ прошу графа Александра Николаевича того на сіе мѣсто представить, кого способнымъ и достойнымъ найдетъ; а мнѣ всякой таковой отъ его руки пріятель будетъ.

Почиталъ, что теперь не останется уже никакого затрудненія къ вышепомянутымъ помѣщеніямъ, стану я скорого опредѣленія на оныя ожидать, о чемъ и прошу убѣдительно, прилагая при семъ разныя бумаги въ сенатъ и къ графу Александру Николаевичу и прося Вашего дружескаго по онымъ ходатайства для желаемаго успѣха.

Не имѣя ничего тайнаго для гр. Александра Николаевича, прошу ему сіе искреннее письмо показать.

Душевно васъ, мой другъ, обнимаю.

Р. С. 3 ноября.

Включенное письмо прошу вѣрно доставить по его надписи графу Choiseul Gouffier: оно отъ одного французскаго эмигранта, ему знакомаго, который живетъ въ части Польши, принадлежащей теперь вѣнскому двору.

Курьера сего только посылаю съ Вамъ адресованными бумагами и съ донесеніями ко двору, что я ѣду въ Вильну для открытія той губерніи; Вы же его когда изволите, тогда и можете ко мнѣ обратно отправить съ отвѣтами графа Ал. Ник., адресовавъ его уже въ Вильну, — не прогнѣвайся, мой другъ, что замаранное письмо посылаю, истинно неколи переписывать.

Собственноручное письмо вн. Алексѣя Борисовича Куракина князю Н. В. Репнину, изъ Петербурга, отъ 3 ноября 1796 г.

Съ просьбою разсмотрѣть табели о новыхъ налогахъ и о назначеніи чиновниковъ на должности предсѣдателей палатъ и прокуроровъ.

Съ нынѣшнею почтою получите Вы, милостивый государь дядюшка,

письмо графа Александра Николаевича, съ табелями о числѣ душъ и положенныхъ съ нихъ доходовъ по обѣимъ литовскимъ губерніямъ, согласно послѣднесостоявшемуся объ нихъ указу, и замѣчаніе экспедиціи о тѣхъ обстоятельствахъ, которыя требуютъ поселенія служащихъ на мѣстѣ и знающихъ положеніе губерній.—Составляя сіи табели и исчисляя доходъ, по примѣру платежа податей поселянами Могилевской губернии, и сочиняя замѣчанія, старался и всѣми образами сообразоваться съ настоящимъ положеніемъ обитающихъ Виленскую и Слонимскую губернии; но поелику оно мнѣ очень мало извѣстно, и я опасаясь, чтобъ въ табеляхъ не было ошибокъ, а въ замѣчанія излишества, прибѣгаю къ всегдашнему Вашему мнѣ покровительству и прошу покорнѣйше, ежели таковыя откроются, не отдавая присланныхъ бумагъ въ Литовское правленіе, съ Вашими объ ошибкахъ или излишествахъ замѣтками, ко мнѣ ихъ возвратить, дабы, исправя оное въ должномъ положеніи, къ Вамъ доставить ихъ могъ. Таковую Вашу, милостивый государь дяюшка, милость приму я особеннымъ благодареніемъ ко мнѣ. О доходѣ съ староственскихъ имѣній, по разнымъ положеніямъ собираемомъ, которыхъ по Могилевской губернии нѣтъ, не зналъ, какъ рѣшиться, въ число какого званія сборовъ оный причислить, и съ котораго именно рода людей назначить его. Названіе ему думаю дать *аренднымъ*, подъ именемъ дохода по прежнему положенію, какъ Вы, милостивецъ мой, объ немъ судите—наставьте и просвѣтите меня.

Письма Ваши съ сенатскимъ курьеромъ нашимъ, Вами отпращенныя, я получилъ вѣрно; по случаю моей болѣзни, доставлено письмо къ графу Александру Николаевичу чрезъ одного его секретаря, котораго я для сего къ себѣ призывалъ. Предварительно могу Васъ увѣдомить, что онымъ совершенно выполнили Вашу цѣль, безпримѣрно содержаніемъ его были довольны, и тотъ же часъ приказано, о помѣщеніи всѣхъ, Вами представленныхъ въ прокуроры, сенату предложить, а о Соколовскомъ взялся я исходатайствовать его помѣщеніе, согласно воли Вашей. Съ исполненіемъ сего, остается у Васъ еще одна ваканція предсѣдателя палаты, о которой, по неназначенію Вами кандидата, къ пополненію не приступаютъ; ежели имѣете кого на оную помѣстить, послѣшите съ представленіемъ, или увѣдомьте о представленіи на оную по герольдіи.—Въ ожиданіи Вашего, милостивый государь дяюшка, на сіе отзыва, съ истиннымъ почтеніемъ и совершенною преданностью на всегда пребуду и проч.

Копія письма кн. Н. В. Репнина къ Якову Даниловичу Мерлину, изъ Вильно, отъ 12 ноября 1796 г.

Съ извѣщеніемъ объ отъѣздѣ въ Петербургъ по случаю смерти императрицы.

Вчера ввечеру получилъ я извѣстіе, что мы лишились государыни, съ указомъ отъ императора, чтобы я немедленно, распорядя здѣсь, ѣхалъ въ Петербургъ. Вамъ однимъ, мой другъ Яковъ Даниловичъ, я сію печальную вѣдомость, для Вашего единственнаго свѣдѣнія, подъ глубокою тайною, сообщаю. Я завтра ѣду, приказавъ Лобанову собрать тѣ только генеральныя свѣдѣнія, которыя здѣсь подъ руками нашлись и съ ними со мною ѣхать, а Васъ дружески прошу, собрать всея ихъ подробныя и основательныя, сколь можно скорѣй, за мною вслѣдъ въ Петербургъ пріѣхать и взять съ Вами единственно самыхъ только крайне нужныхъ канцелярскихъ офицеровъ, дабы тамъ отчетъ о всемъ можно было дать. Изъ главной комиссаріатской комисіи не найдено здѣсь извѣстія, удовольствованы ли всея войска, или какою точно частью жалованьемъ за мишувшую майскую треть. Привозите о томъ вѣдомость съ собой, хотя съ нарочнымъ оную истребовавъ отъ Несвижской комисіи, и вообще прошу всея подробныя свѣдѣнія, до арміи относящіяся, ко мнѣ привезть, какъ о артиллеріи по калибрамъ, такъ о людяхъ, лошадахъ, аммуниціи, хлѣбѣ и деньгахъ. Однимъ словомъ, о всемъ. Прощай, мой другъ любезный, Богу тебя и себя поручаю. Будь здоровъ и благополучень. Душевно тебя обнимаю.

Собственноручное письмо Александра Петров. Тормасова къ кн. Н. В. Репнину, изъ Вильно, отъ 14 ноября 1796 г.

О публикаціи манифеста по случаю возшествія на престолъ императора Павла I и о принятіи присяги на подданство.

Сіятеельнѣйшій князь, милостивый государь!

Получа сейчасъ при ордерѣ графа Михаила Петровича Румянцева, всевысочайшій манифестъ о возшествіи на всероссійской престолъ Его Величества императора Павла Перваго, и присланный листъ, по которому завтрашній день всея наличныя здѣсь войска учипятъ присягу, доношу Вашему Сіятельству, что завтрашній же день сей высочайшій манифестъ въ губернскомъ городѣ публикованъ будетъ, о приведеніи же къ подданнической присягѣ жителей, какъ губернскаго города, такъ и всей Виленской губерніи, ожидаю Вашего Сіятельства предписанія и формы присяги; если же до полученія Вашего повелѣнія послѣдуетъ на имя Ваше

Правительствующаго Сената или именной Его Императорскаго Величества указъ, то немедленно приведу оный въ исполненіе.

Удостойте, милостивый государь, подвергнуть меня къ стопамъ престола Его Императорскаго Величества, принести подданническую преданность мою и усерднѣйшее по смерть служеніе.

Письмо Тим. Ив. Тутолмина къ князю Н. В. Репнину, изъ Житомира, отъ 24 ноября 1796 г.

Поздравленіе по случаю пожалованія его фельдмаршаломъ.

Сіятедьнѣйшій князь, милостивый государь!

Письмомъ сына моего, полученнымъ сейчасъ съ пріѣхавшимъ изъ Петербурга нарочнымъ, извѣщаюся я о правосудномъ Его Императорскимъ Величествомъ вознагражденіи заслугъ Вашего Сіятельства предъ престоломъ и отечествомъ. Движимый истиннымъ усердіемъ и извѣстною Вамъ, милостивый государь, преданностію, я спѣшу принести всегдашнее мое съ тѣмъ поздравленіе, сопровождая оное неліцемернымъ желаніемъ, дабы Всевышній расположилъ сердце великодушнаго и милосерднаго государя нашего на ознаменованіе дальнѣйшихъ Вашему Сіятельству милостей, удостоя особу Вашу всею своею на пользу государству всевысочайшею довѣренностію.

Копія письма кн. Н. В. Репнина къ князю Алексѣю Борисовичу Куракину, изъ Вильно, отъ 26 ноября 1796 г.

Относительно доставленія вѣдомостей объ арестантахъ.

На почтенное сообщеніе Вашего Сіятельства, отъ 11 сего мѣсяца № 13192, мною вчерашній только день полученное, имѣю честь въ отвѣтъ сказать, что далъ уже я наистрожайшее подтвержденіе, чтобы требуемыя именныя о колодникахъ вѣдомости, сколь можно скорѣе сюда доставлены были для представленія Вашему Сіятельству; жалѣю только, что г. губернской прокуроръ, при полученіи отъ Васъ того повелѣнія, мнѣ о томъ не сообщилъ, понеже въ крайности, хотя суды городскіе и земскіе находятся въ вакансіи, можно отыскать ихъ регентовъ или писарей, у коихъ канцелярія судебная въ вѣдомствѣ, и отъ нихъ таковыя вѣдомости истребовать; что я теперь и приказалъ сдѣлать, а равномѣрно подтвердилъ, чтобы и прочія вѣдомости въ свое время исправно и неупустительно представлялись. Главнѣйшее въ семъ происходитъ замѣшательство отъ

магистратовъ, изъ коихъ нѣкоторые по глупости, понеже засѣдаютъ въ нихъ почти крестьяне, а именемъ только купцы или мѣщане, даже присылали, вмѣсто вѣдомостей, списки тѣхъ формъ, которыя къ нимъ посланы: на дураковъ закона нѣтъ. Стараться же стану, чтобы по сей части Ваши повелѣнія въ точности исполнить.

**Копія рескрипта Императора Павла I, даннаго на имя князя
Н. В. Репнина, 27 ноября 1796 г.**

О возвращеніи кн. Понятовскому и графинѣ Замойской конфискованныхъ имѣній.

Князь Николай Васильевичъ. Виленской губерніи староства Жижморское и Ушпольское, также часть староства Вилонскаго, состоящаго въ границахъ нашихъ, со всѣми къ тому принадлежащими ключами и фольварками, всемилостивѣйше утверждаемъ въ вѣчное и потомственное владѣніе князю Іосифу Понятовскому; первое староство съ сего самаго времени, второе—по смерти гетьмана Огинскаго и его жены, коимъ дано оно было на таковомъ правѣ отъ бывшаго польскаго сейма, а послѣднее, т. е. часть староства Вилонскаго, по смерти матери его, князя Понятовскаго, коимъ она по тамошнимъ привилегіямъ владѣть должна. Сверхъ того, за взятое изъ владѣнія генерала графа Ферзена въ Подольскомъ намѣстничествѣ староство Поросятковъ, возвращенное во владѣніе графини Замойской, въ коемъ состояло семьсотъ душъ, въ замѣну онаго, дать въ вѣчное и потомственное владѣніе помянутому графу Ферзену изъ другихъ деревень, поступившихъ въ казну, толикое жъ число душъ со всѣми къ тому землями и принадлежностями, гдѣ Вы за удобіе признаете изъ ввѣренныхъ начальству Вашему губерній. Пребываемъ Вамъ всегда благосклонны.

**Подлинное письмо графини Браницкой къ кн. Н. В. Репнину,
изъ Бѣлой Церкви, отъ 2 (13) декабря 1796 г.**

**Поздравленіе съ Высочайшею милостію и просьба ходатайствовать о мужѣ
гр. Браницкой.**

Милостивый государь, князь Николай Васильевичъ.

Будучи извѣстны о всегдашней моей къ Вамъ привязанности и совершенномъ почитаніи, Вы, конечно, не усомнитесь, что извѣстіе о благоволеніи къ Вамъ всемилостивѣйшаго нашего государя, чрезмѣрно меня

обрадовало; примите, милостивый государь, усерднѣйшее мое о семъ поздравленіе. Исполнивъ сей пріятнѣйшій долгъ сердцу моему, я поручила въ дружбу Вашего Сіятельства мужа моего, который чрезъ нѣсколько дней предстанетъ предъ лице Его Императорскаго Величества, и котораго, по новости обстоятельствъ, всепокорнѣйше прошу не оставить въ семъ случаѣ Вашими совѣтами. Я столько увѣрена о Вашемъ ко мнѣ благо-расположеніи, что Вамъ одному поручила спокойствіе дней моихъ, зависящее отъ благосостоянія моего мужа; все, что Вы для него сдѣлать изволите, сочту себѣ за величайшее одолженіе; и безпрестанно стараться буду изъяснить Вашему Сіятельству, сколь чувствительна я къ оказываемымъ мнѣ одолженіямъ. Поручая себѣ въ продолженіе Вашихъ ко мнѣ благосклонностей и свидѣтельствую совершеннѣйшее мое почтеніе, имѣю честь быть и проч.

Копія съ рескрипта императора Павла I, даннаго на имя князя Н. В. Репнина, 4 декабря 1796 г.

Объ оставленіи въ Литвѣ податей, въ прежнемъ размѣрѣ.

Князь Николай Васильевичъ. Повелѣваемъ, впредь до будущаго Нашего соизволенія, въ Литовской губерніи продолжать собирать подати на томъ самомъ основаніи, на какомъ оныя до нынѣ собираются; а между тѣмъ, по собраніи свѣдѣній, разсмотрѣніи оныхъ и соображеніи со всѣми обстоятельствами, не оставить учинить распоряженія, которыя бы соглашались пользу казны Нашей съ выгодностію народною. Пребываемъ Вамъ благосклонны.

Копія съ рескрипта императора Павла I, даннаго на имя князя Н. В. Репнина, 4 декабря 1796 г.

О назначеніи Коссаковскаго епископомъ Виленскимъ и о взысканіи долговъ съ наслѣдника епископа Масальскаго.

Князь Николай Васильевичъ. По содержанію представлений Вашихъ по губерніи Литовской повелѣваемъ: *Первое*. Епископу римской церкви Коссаковскому именоваться епископомъ Виленскимъ; а дабы доставлена ему была отъ папы власть управленія монастырями и во всемъ равная той, каковою снабженъ архіепископъ могилевскій Сестрженцевичъ, приняты будутъ отъ насъ сродственныя мѣры. *Второе*. На содержаніе сего епископа, съ домомъ его противу помянутаго могилевскаго епископа, по

десяти тысячъ рублей, да на содержаніе и починку строеній по три тысячи рублей на годъ заимствовать изъ доходовъ, получаемыхъ отъ прежнихъ епископскихъ деревень. *Третье.* По обширности епархій опредѣлить, гдѣ удобно и прилично, суффрагановъ, которые и должны содержать себя назначаемыми имъ бенефиціями. *Четвертое.* Относительно обязательства умершаго епископа Масальскаго—за взятую деревню Верки отстроить въ Вильнѣ соборную церковь, Вамъ снести не токмо съ послѣдниками того епископа, убѣждая ихъ удовлетворить тому обязательству, но и съ губернаторомъ крал, въ коемъ они жительствуютъ, дабы, въ случаѣ уклоненія и упорства къ исполненію, они законнымъ образомъ понуждены были; такимъ же способомъ поступить и по дѣлу о взятіи Масальскимъ фундушевыхъ денегъ, на содержаніе дряхлыхъ и немощныхъ священниковъ опредѣленныхъ. *Пятое.* Въ разсужденіи добраго поведенія и заслугъ епископа хелмскаго Скаржевскаго, доходы, собираемые изъ бывшихъ той епархіи деревень, въ границы наши вшедшихъ, отнынѣ доставлять помянутому епископу по смерти его. Пребываемъ Вамъ благосклонны.

**Письмо Милашевича къ неизвѣстному, изъ Тамани,
отъ 8 декабря 1796 г.**

Извѣщеніе о смерти кн. П. А. Румянцева Задунайскаго.

Милостивый государь мой.

Съ душевнымъ соболѣзнованіемъ извѣщаю Васъ о кончинѣ графа Петра Александровича сего числа, по утру въ 10 часу, съ сердечнымъ прискорбіемъ былъ свидѣтелемъ кончины сего славнаго фельдмаршала, которымъ и исторія будетъ восхищаться. Плачь и вопль около его, служаъ доказательствомъ его доброправія. 4 числа, по полученіи удара, не владѣя языкомъ и правой стороной, не вставалъ съ мѣста своего, гдѣ ударъ ему послѣдовалъ, болѣе 10 часовъ; отвергалъ пособія, которыя силились ему оказать, но съ благоговѣніемъ принялъ причастіе и потомъ, лишившись всѣхъ чувствъ, натура боролась противъ смерти, наконецъ, къ общему сожалѣнію, лишились мы его.

Благодарю за присылку курьера, завтра самъ думаю выѣхать къ Вамъ.

Собственноручное письмо Тим. Ив. Тутолмина князю Н. В.
Репнину, отъ 9 декабря 1796 г.

Съ просьбою ходатайствовать въ его пользу предъ императоромъ.

Сіятедьнѣйшій князь, милостивый государь.

Добродѣтельнѣйшее сердце и правила великодушныхъ Вашего Сіятельства дѣяній обнадѣживаютъ меня и въ прочности милостиваго Вашего ко мнѣ благорасположенія и въ заступленіи, которое единственно можетъ перемѣнить жребій настоящаго моего заключенія, поразившаго и меня, и жену мою, коя у дверей гроба. Изъ письма моего къ князю Александру Борисовичу, Ваше Сіятельство усмотрѣть изволите случай нашего страданія; здѣсь же позвольте изъяснить теперешнее мое по службѣ положеніе. Благоволеніе монаршее и довѣренность къ начальствующимъ суть единныя по образу правленія нашего споспѣшества въ прохожденіи служенія; въ здѣшней странѣ оныя болѣе еще необходимы, но извѣстнымъ Вашему Сіятельству причинамъ. Впрочемъ, неувѣренность въ первомъ удручаетъ духъ; недостатокъ же довѣренности тѣмъ паче нанесетъ вредъ по службѣ, что управляющіе губерніями не имѣютъ другой власти, кромѣ ограниченной учрежденіями, а за симъ и соблюденіе порядка зависитъ единственно отъ примѣтной подчиненнымъ и обитателямъ всевысочайшей къ начальствующему милости. Прикорбно находить себя въ противномъ тому положеніи при старости, и когда разстроенное здоровье трудами многихъ лѣтъ и всегдашнимъ употребленіемъ тамъ, гдѣ требовалась неусыпная дѣятельность, не дозволяетъ уповать на новыя заслуги. Радостно пожертвую я остатнымъ моментомъ моей жизни на благоугожденіе государю, ознаменовавшему начало благополучнаго своего царствованія толикимъ правосудіемъ и милостями, но повинуюся съ благоговѣніемъ всевысочайшей Его Императорскаго Величества волѣ. Нижайше прошу Васъ, милостивый государь, буде бы положеніе мое и при благотворномъ предствательствѣ Вашемъ не могло перемѣниться въ лучшее, расположить по собственному изволенію Вашему мою участь. Я имѣю мѣсто въ сенатѣ... Недвижимость, прибрѣтенная сорокалѣтнею службою, есть единое мое достояніе и остатній способъ къ оплатѣ долговъ и къ пропитанію. Не желалъ я получить ее здѣсь, сіе свидѣтельствуется поданное при раздѣлѣ имѣній прошеніе мое и записка, которую у сего подвошу; но получивъ, считалъ твердою собственностію, отдѣлалъ домъ и основалъ тутъ свое жительство, не имѣя другаго пристанища. Будьте, сіятедьнѣйшій князь, и въ семъ случаѣ предствателемъ за меня и мое семейство у престола великодушнѣйшаго и милосердаго монарха.

Последнее сіе при преклонности моихъ дней благотвореніе пребудеть въ потомствѣ моемъ памятникомъ добродѣтелей Вашихъ и милости, которыхъ никогда не престану я славословить, пребывая во весь вѣкъ съ нелицемѣрною и чистодушною къ особѣ Вашей преданностію и совершеннымъ высокопочитаніемъ.

Р. С. Черниговской губерніи Роменскаго уѣзда, село Хоружевка, бывшее во владѣніи по смерти генерала Костюрина, которое, по умертвіи его, въ казну поступило въ 1790-мъ году; и той же губерніи и уѣзда село Капустинцы, купленное въ казну отъ Его Сіятельства генераль-фельдмаршала графа Кирилы Григорьевича Разумовскаго.

**Черновое письмо кн. Н. В. Репнина къ И. И. Васильеву,
отъ 12 декабря 1796 г.**

О высылкѣ денегъ.

Вѣдая по именному высочайшему указу, отъ сего числа мною полученному, что Вашему Превосходительству предписано доставить, по сношеніи со мной, двадцать восемь тысячъ червонныхъ, прошу ихъ приказать отослать въ Гродно и тамъ отдать господину генераль-поручику графу Ильѣ Андреевичу Безбородку. Равномѣрно прошу Ваше Превосходительство повелѣть Рижской казенной палатѣ, ежели еще не посланы отъ нея туда же въ Гродно, на содержаніе Его Величества короля польскаго, на будущій январь и февраль мѣсяцы, одиннадцать тысячъ червонныхъ и двадцать двѣ тысячи ефимковъ, и тѣ деньги, вмѣстѣ съ вышепомянутыми, же отправить и такожь отдать предъявленному графу Ильѣ Андреевичу Безбородку.

Съ совершеннымъ почтеніемъ имѣю честь быть и проч.

Черновое письмо кн. Н. В. Репнина къ кн. Д. И. Лобанову-Ростовскому, изъ С.-Петербурга, отъ 17 декабря 1796 г.

Съ извѣщеніемъ, что кн. Репнинъ не возвратится болѣе въ Вильно.

Душевно тебя обнимаю, мой другъ любезный, князь Дмитрій Ивановичъ, за тебя искренно горюю, что ты одинъ останешься въ Вильнѣ. Я зимою уже къ Вамъ не буду. Первый годъ надо, мой другъ сердечный, вынести, а потомъ самъ увидишь. Богъ все учреждаетъ. Офицеры отъ

всѣхъ полковъ сюда присылаются, какъ ты желалъ. Образцы экспонтовъ и алебардамъ я пришлю изъ здѣшнихъ морскихъ баталіоновъ гатчинскихъ. Постараюсь доставить къ вамъ офицеровъ и унтеръ-офицеровъ. Приключеніе мое совсѣмъ миновалось, жалѣю только, что оно насъ разлучило. Прощай, мой другъ любезный.

Письмо кн. Д. И. Лобанова-Ростовскаго къ кн. Н. В. Репнину, изъ Вильно, отъ 16 декабря 1796 г.

О частныхъ дѣлахъ.

Нашедъ дѣйствительно графа Михайла Петровича Румянцева въ душѣ своей преданнаго Вашему Сіятельству, воспользовался я расположеніемъ его собственнымъ къ объясненію ему домашнихъ дѣлъ Вашего Сіятельства и нуждъ по онымъ въ деньгахъ, въ послѣдствіе котораго предлагаетъ онъ Вашему Сіятельству съ брестскихъ деревень, графа Петра Александровича бывшихъ, весь нынѣшняго году доходъ, который въ будущемъ январѣ мѣсяцѣ вступить долженъ, простирающійся до двадцати тысячъ рублей серебромъ и нынѣшняго году оставшійся до десяти тысячъ рублей, возвратъ которыхъ отъ расположенія дѣлъ Вашего Сіятельства, по собственному Вашему произволу, зависѣть будетъ; а между братьями своими сдѣлку о сихъ деньгахъ и деревняхъ приѣмлетъ графъ Михайло Петровичъ на себя. Я хотѣлъ узнать о процентахъ сего займа, но графъ теперь о томъ ничего говорить не хочетъ, предоставляя довершить основаніе онаго по полученіи соглашенія Вашего Сіятельства; я же заранѣе увѣрить Васъ могу, что проценты не превзойдутъ указные. Часть сихъ денегъ отдана уже Прокофію Лукичу въ пополненіе части же долгу Вашего. Коль предложеніе сіе угодно будетъ Вашему Сіятельству, ожидать станемъ повелѣній Вашихъ.

Княгиня Наталья Александровна сказывала мнѣ, что Ваше Сіятельство поручаете ей собрать буланый цугъ. Сіе кажется мнѣ затруднительно будетъ тѣмъ паче, что и бригадира Буткевича здѣсь нѣтъ и онъ право не такъ будетъ хорошъ, какъ бы Вы желали, а Александръ Петровичъ Тормасовъ продаетъ свой англизированный цугъ, что отъ Разумовскаго досталъ, потому что всѣ прежнія приуготовленія уже не нужны. Онъ ему, какъ изволите знать, не дорого пришелъ, то не думаю, чтобъ онъ большихъ барышей съ Васъ потребовалъ; коль прикажете, я буду его торговать. Сей день прибылъ въ Гродлу Яковъ Даниловичъ, а я, по указу

коллегскому, для устроения по новому штату полку своего, послѣзавтра считаю въ Скидель отправиться.

Маіоръ Гинзовъ и прочіе, при Вашемъ Сіятельствѣ быть назначенные, желали бы знать, въ какіе полки причислить ихъ Вы полагать изволите, а особливо, чтобъ быть о мундирѣ свѣдущу.

Затѣмъ, испрося продолженія милости ко мнѣ Вашего Сіятельства, съ глубочайшимъ высокопочитаіемъ и душевною преданностію имѣю честь пребыть и проч.

Р. S. Судьба, кажется мнѣ, разлучаетъ меня съ Вашимъ Сіятельствомъ и видно, къ совершенному моему несчастію, опредѣляетъ только считаться подъ лестнымъ начальствомъ Вашимъ, изъ за того что чувствую я, Богу то извѣстно одному, а я не смѣю уже удерживать у себя и книги Вашего Сіятельства, которую два раза прочелъ и желалъ бы, чтобъ память моя достаточна была вытвердить ее наизусть, а за тѣмъ и ее здѣсь препроводить честь имѣю.

**Копія рескрипта императора Павла I, даннаго на имя ен
Н. В. Репнина, 19 декабря 1796 г.**

О вознагражденіи лицъ, коимъ пожалованы конфискованныя имѣнія, возвращенныя потомъ прежнимъ владѣльцамъ.

Князь Николай Васильевичъ. Въмѣсто возвращенныхъ прежнимъ помѣщикамъ, бывшимъ польскимъ подчашему коронному Михайлу, и старостѣ новгородскому Тадю Чацкимъ, такожъ генералу-маіору графу Рафаилу Тарновскому, собственныхъ ихъ имѣній, повелѣваемъ отдать въ вѣчное и потомственное владѣніе тѣмъ, кому помянутыя имѣнія пожалованы были въ собственность отъ любезнѣйшей Нашей родительницы блаженной памяти государыни императрицы Екатерины Алексѣевны, и именно наследникамъ покойнаго генерала фельдмаршала графа Румянцева-Задунайскаго тысячу четыреста душъ въ Брестской экономіи, по способности къ прочимъ его тамошнимъ деревнямъ, штатсъ-дамамъ графинямъ Браницкой и Скавронской двѣ тысячи шестьдесятъ девять душъ изъ той же экономіи, инженеръ-генераль-маіору фонъ-Сухтелену семь сотъ тридцать душъ; вдовѣ, полковницѣ княгинѣ Прасковѣ Гагариной съ дѣтми, и канцеляріи совѣтнику Николаю Пизани по пяти сотъ душъ съ принадлежащими землями и угодьями изъ той же экономіи. Пребываемъ Вамъ благосклонны.

Черновое письмо кн. Н. В. Репнина къ Александру Петровичу Торماسову, изъ С.-Петербурга, отъ 27 декабря 1796 г.

О скоромъ откомандированіи А. П. Тормасова въ мѣсто расположенія его полка.

Пріятно мнѣ весьма было видѣть изъ письма Вашего Превосходительства отъ 20 сего мѣсяца, что Вы довольны назначеніемъ, которое угодно было Его Императорскому Величеству о Васѣ сдѣлать; что касается до переменъ мѣста Вашего пребыванія, о томъ для единственнаго Вашего свѣдѣнія скажу, что скоро будетъ назначенъ въ Литву другой губернаторъ, и Вамъ тогда дастся повелѣніе ѣхать къ полку; ибо Его Величество всѣхъ тѣхъ генераловъ военныхъ, о способностяхъ коихъ въ военномъ искусствѣ онъ хорошее мнѣніе имѣетъ, отъ земскихъ должностей ими занимаемыхъ, освобождаетъ, и Вы точно въ семь чинѣ находитесь; но о пріѣздѣ сюда и въ Москву, ниже о какомъ либо отпускѣ и помышлять теперь не должно, ибо государь требуетъ паче всего, чтобы всякъ служащій находился всегда при своемъ мѣстѣ.

(конецъ выписки).

Собственноручное черновое письмо князя Н. В. Репнина къ графу Ильѣ Андреевичу Безбородко, отъ 30 декабря 1796 г.

Распоряженіе объ отъѣздѣ короля польскаго изъ Гродно.

На письмо Вашего Сіятельства отъ 22 сего мѣсяца, симъ въ отвѣтъ сказать честь имѣю:

Хотя въ Вильнѣ король не застанетъ уже, думаю, моей семьи, которая, считаю, коль не выѣхала, то немедленно выѣдетъ въ Москву; властенъ, однакожь, Его Величество ѣхать чрезъ Вильну, коль то ему угодно, потому что дорога тутъ лучше, а разница только въ двухъ почтахъ состоитъ.

Какъ съ другой стороны ѣзда близь границы прусской никакой важности въ себѣ не имѣетъ, почему оставить то должно на волю короля.

Число лошадей для Его Величества на каждой станціи желательно чтобы было ограничено не выше 120; но на случай невозможности, напишу я къ г. губернаторамъ, чтобы до 150-ти лошадей было выставлено по Вашему требованію, и Васѣ прошу незамедленно оное имъ всѣмъ сдѣлать, дабы время они имѣли то исполнить.

Офицеровъ всѣхъ нужныхъ, какъ съ самимъ королемъ, такъ и съ отправляемыми его экипажами, на основаніи моего перваго отъзыва, можете

Ваше Сіятельство взять и послать сюда. А что касается до здѣшняго пребыванія, то по прибытіи королевскомъ сюда, о томъ и распоряженіе Его Императорскаго Величества высочайше сдѣлано будетъ.

Ежели что останется королевское въ Гроднѣ, то отъ городского караула за тѣмъ надзираться будетъ, но особыхъ людей при тѣхъ оставшихся вещахъ имѣть намъ не должно.

На издержки дорожныя Вашему Сіятельству и Вашимъ офицерамъ я уже приказалъ, отъ 19 сего мѣсяца, отпустить изъ чрезвычайной суммы главной провіантской комисіи до 100 р. серебромъ, но Вы сего повелѣнія еще не получили при отправленіи Вашего письма.

Его Величеству надлежитъ вручить всѣ 50 т. червонныхъ, къ нему за первый кварталъ года отправленные, дабы онъ всѣ свои распоряженія свободно сдѣлать могъ, а здѣсь, по его прибытіи, онъ слѣдующія на второй кварталъ деньги получить. Впрочемъ, я увѣренъ въ его сюда прибытіи въ теченіи февраля, потому что онъ о семъ ко мнѣ писалъ для донесенія Его Императорскому Величеству.

За тѣмъ, уповаю вскорѣ имѣть удовольствіе Васъ самихъ здѣсь видѣть, имѣю честь съ отличнымъ почтеніемъ навсегда пребыть и проч.

P. S. Включенныя письма прошу Ваше Сіятельство: Его Величества ему поднести, а прочія по надписямъ доставить. Господину же Фризу адресованное, ежели онъ уже отъ Васъ уѣхалъ, можете съ собой сюда привести. Посылать онаго вслѣдъ за нимъ не стоитъ труда.

**Копія письма Михаила Коссаковскаго къ князю Н. В.
Репнину, писанное въ концѣ 1796 г.**

Съ просьбою оказать покровительство при отысканіи наслѣдства, оставшагося послѣ смерти епископа Коссаковскаго.

Monseigneur.

Sa Majesté Impériale voulant récompenser feu mon oncle, l'évêque de Livonie de son attachement constant à ses intérêts, ordonna au baron de Bühler, son ministre accrédité auprès de la confédération de Targowice, d'insinuer à la dite confédération de donner à feu l'évêque, l'administration

Ваше Сіятельство.

Ея Императорское Величество, желая наградить покойнаго моего дядю, епископа ливонскаго, за постоянную приверженность къ Ея интересамъ, приказала барону Бюлеру, своему уполномоченному министру при Торговицкой конфедерации, внушить означенной конфедерации, дабы она поручила покойному епископу администрацію имѣній

des biens de l'évêché de Cracovie; la confédération se conformant à la volonté de la souveraine, l'en mit en possession. La diète de Grodno, voulant dédommager le prince primat des pertes qu'il avait essuyées par le partage et augmenter aussi les revenus de l'évêque Skarszewski, ceux de son évêché étant insuffisants pour remplir avec dignité la place de vice-chancelier qu'il venait d'obtenir, fit un arrangement avec feu l'évêque de Livonie, par lequel il fut obligé de céder une partie de son revenu de l'évêché de Cracovie, au prince primat et à l'évêque Skarszewski, et la république par contre, lui fit présent de remanens (sommes avancées), qu'elle avait à prétendre sur les cultivateurs ainsi que sur les forges et verreries de l'évêché; cet objet seul monte à plus d'un million de florins de Pologne.

Non compris ces remanens, il nous revient encore celles qui proviennent des avances que fit le défunt évêque, pour l'entretien des forges et des verreries, et que les prussiens en évacuant le pays, d'après les nouvelles que nous avons, ont remis avec les autres remanens au gouvernement autrichien. Ce sont ces sommes que nous, héritiers, réclamons, sans lesquels il nous est impossible de contenter les créanciers de feu l'évêque, ses biens ne suffisant pas pour l'acquittement total de ses dettes. Il nous revient encore à nous, héritiers, d'après les lois de l'église et selon l'usage pratiqué dans tous les pays catholiques, ce qu'on appelle l'année de grâce, les revenus depuis le premier janvier de l'année 1794, jusqu'au décès de l'évêque, arrivé au mois de mai de la même année.

Краковскаго епископства. Подчиняясь желанію императрицы, конфедерація ввела его во владѣніе. Гроденскій сеймъ, желая вознаграждать князя примаса за потери, понесенныя имъ при раздѣлѣ, а также увеличить доходы епископа Скаржевскаго, такъ какъ доходы его епископства были недостаточны для того, чтобы онъ могъ съ достоинствомъ занимать должность вице-канцлера, только что имъ полученную, вступилъ въ сдѣлку съ покойнымъ епископомъ лифляндскимъ, въ силу которой этотъ послѣдній долженъ былъ уступить князю примасу и епископу Скаржевскому часть своего дохода съ епископства краковскаго, взаменъ чего республика даровала ему, выдавъ впередъ, по дати, которыя ожидался съ земледѣльцевъ, также какъ и съ кузницъ и стеклянныхъ заводовъ епископства. Одно это составляетъ уже болѣе милліона польскихъ злотыхъ.

Кромѣ этихъ податей, намъ слѣдуетъ получить тѣ суммы, которыя были ссужены покойнымъ епископомъ для содержанія этихъ кузницъ и заводовъ и которыя пруссаки, удаляясь изъ страны, по полученнымъ нами извѣстіямъ, передали, вмѣстѣ съ другими недоимками, австрійскому правительству. Мы, какъ наследники, требуемъ эти суммы, такъ какъ безъ нихъ намъ невозможно удовлетворить кредиторовъ епископа, имущество котораго недостаточно для полнаго погашенія его долговъ. Сверхъ того намъ, наследникамъ, по закону церкви и по обычаю всѣхъ католическихъ странъ, слѣдуетъ получить доходы за такъ называемый Г'аннѣе de grâces, т. е. съ 1 января 1794 г. по день смерти епископа въ маѣ того же года.

Les bijoux pris à l'évêque pendant la révolution et qu'on a trouvé chez l'abbé Kolontay, lors de sa détention dans les états autrichiens, étant un objet très considérable, nous, héritiers, sommes également intentionnés pour les avoir de recourir au gouvernement autrichien.

Et nous supplions Votre Altesse de nous accorder sa protection sur tous ces objets.

Письмо кн. Н. В. Репнина графу П. А. Зубову, отъ 2 мая 1795 г. *)

О движеніи прусскихъ войскъ.

По заключеніи мира между французовъ и пруссаковъ, сіи послѣдніе по новѣйшимъ извѣстіямъ, усилятся около Кракова, а равнымъ образомъ и цесарцы въ тѣ же окружности стягиваются, изъ чего, кажется, заключить можно, что король прусскій не отстываетъ отъ своего намѣренія удерживать Краковъ, и что можетъ оттого послѣдовать разрывъ между сихъ двухъ дворовъ, въ каковомъ случаѣ трудно, думаю, будетъ намъ остаться, не принимая въ ономъ непосредственнаго участія. Я о сихъ движеніяхъ прусскихъ войскъ почелъ нужнымъ увѣдомить Ваше Сіятельство, хотя въ здѣшнемъ краѣ Пруссіи, противъ Литвы лежащемъ, никакихъ къ войнѣ приготовленій еще не видно; но при возвращеніи войскъ прусскихъ, бывшихъ противъ французовъ, могутъ и здѣсь ихъ силы умножены быть; съ другой же стороны, при таковыхъ обстоятельствахъ, хотя не имѣю я причины сомнѣваться въ поведеніи Его Величества короля польскаго, коего учтивости до того простираются, что онъ въ свѣтлое воскресеніе пріѣзжалъ ко мнѣ поутру съ поздравленіемъ, а въ торжество 21 апрѣля, (рожденіе Императрицы) не только пріѣхалъ съ онымъ поздравленіемъ, но и обѣдать у меня остался, однако при всѣхъ его наружныхъ оказательствахъ приверженности къ Ея Императорскому Величеству, пребываніе его здѣсь, на случай безпокойствъ военныхъ, весьма будетъ тягостно и крайне операціи связывать станеть. Посему, думаю,

Драгоцѣнности, взятыя у епископа во время революціи и пайденныя у аббата Колонтая, во время заключенія его въ Австріи, представляютъ предметъ весьма значительный и мы, наследники, намѣреваемся прибѣгнуть къ австрійскому правительству, чтобы получить также и ихъ.

Умоляю Ваше Сіятельство оказать намъ покровительство въ этомъ дѣлѣ.

*) Переписка съ гр. П. А. Зубовымъ найдена между бумагами семейнаго архива кн. Репнина уже по отпечатаніи бумагъ того года, къ которому она относится.

должно рѣшить его жребій съ отдаленіемъ отсель, дабы замѣшкавшись въ томъ, не дошло скоропостижно увозить Его Величество, которое бы, кажется, непристойно было и нехорошій видъ дѣламъ дало. Ваше Сіятельство, по Высочайшей довѣренности, лучше знать можете, пришло ли уже то время, но упускать онаго, почитаю, не должно.

Равнымъ образомъ осмѣливаюсь въ откровенности изъясниться, что нужно уже, кажется, на всякій случай распоряженіе сдѣлать, по коему бы каждый главнокомандующій зналъ, какими именно войсками онъ командуетъ, какаѣ ему къ охраненію дистанція поручается и на какіе пункты ему предполагается, при случаѣ, наступательно дѣйствовать, съ предписаніемъ точно и непремѣнно того держаться, дабы какъ вреднаго для службы неустройства отъ разногласицы не произошло.

Простите мнѣ, Ваше Сіятельство, что я, можетъ быть напрасно, Васъ симъ тружу: отъ усердія къ общему успѣху то себѣ позволяю.

**Письмо кн. Н. В. Репнина гр. П. А. Зубову, отъ 5 іюля
1795 г.**

Планъ расположенія войскъ на случай войны.

Дабы Ваше Сіятельство могли видѣть мои мысли на случай войны и съ чѣмъ я могу дѣйствовать, то сдѣлавъ о томъ записку, оную представляю на усмотрѣніе Ваше, ожидая отъ Васъ того одолженія, чтобы Вы благосклонно удостоили меня Вашего по сему мнѣнія и будетъ ли мое предположеніе согласно съ общими соображеніями генеральнаго плана. О Юлангенѣ я не упомянулъ, почиталъ опаснымъ у онаго небольшой пѣхотный постъ держать, а можно тамъ имѣть обвѣстительный казачій. О Мемелѣ полагаю, что онъ самъ собою упадетъ. Думаю, что осаду оному дѣлать заботно, медлительно и дорого, а штурмомъ брать стоило бы много людей. Бомбандированіемъ же, хотя учиня пожаръ въ городѣ и сдаться, можетъ быть, оттого крѣпость для сбереженія онаго, но можетъ статья и не сдаться, бывъ отдѣлена отъ города, а между тѣмъ городъ будетъ сожженъ, мы же, съ убыткомъ разстрѣлявъ свои заряды, должны будемъ опять приступать къ которому нибудь изъ первыхъ двухъ способовъ.

Приложеніе въ письму вн. Н. В. Репнина гр. П. А. Зубову,
отъ 5 іюля 1795 г.

Записка о расположеніи войскъ на случай войны.

Въ Курляндіи и Лифляндіи находятся полки: кирасирскій Наслѣдниковъ, Вѣлозерскій пѣхотный и баталіонъ Софійскій, т. е. три баталіона и шесть эскадроновъ, которые тамъ и оставаться должны.

Въ Минской губерніи должны оставаться полки карабинерный Ингерманландскій и Ростовскій пѣхотный, т. е. два баталіона и шесть эскадроновъ.

Въ Ковенской части, включая и городъ Ковно, находятся полки: кирасирскій Казанскій, карабинерные Рижскій и Московскій, пѣхотные Нашебургскій, Елецкій, Кевогольмскій и Тобольскій, да два баталіона егерей, а всего 18 эскадроновъ и 10 баталіоновъ, которые, по важности того края, для охраненія Курляндіи и старой границы, должны тамъ оставаться и обращаться въ той сторонѣ по обстоятельствамъ.

За тѣмъ въ Виленской части оставить полки; карабинерный Рязанскій, драгунскій Псковской, пѣхотные—Московскій гренадерскій, Тамбовскій, Нарвскій и одинъ баталіонъ егерей, т. е. 21 эскадронъ и 9 баталіоновъ, изъ которыхъ должно оставить въ Вильнѣ и въ землѣ этой части два баталіона и шесть эскадроновъ. Посему для дѣйствія останутся 7 баталіоновъ и 15 эскадроновъ, изъ которыхъ, при переходѣ черезъ Нѣманъ, должно еще оставить при Олитѣ, при Меречѣ, яко въ весьма важныхъ постахъ, по полубаталіону. Перейти черезъ Нѣманъ могутъ только 6 баталіоновъ и 15 эскадроновъ.

Въ Гроденской части находятся полки: карабинерный Кіевскій, легковонные Сумской и Изюмскій, драгунскій С.-Петербургскій; пѣхотные С.-Петербургскій гренадерскій, Псковской, Муромскій, Старооскольскій, Ревельскій и три егерскіе баталіона, т. е. всего 15 баталіоновъ и 27 эскадроновъ, изъ коихъ должно будетъ оставить два баталіона въ Гроднѣ, а одинъ въ землѣ той части, и пять эскадроновъ. Затѣмъ останется къ точнымъ дѣйствіямъ 12 баталіоновъ и 22 эскадрона, а вмѣстѣ съ перешедшею Виленскою частью черезъ Нѣманъ, 18 баталіоновъ и 37 эскадроновъ.

Съ сими войсками, соединя ихъ за Нѣманомъ, должно мнѣ вести военныя дѣйствія и, ежели Богъ поможетъ, разбивъ прусскія, которыя противъ меня будутъ, овладѣть Кенигсбергомъ и занять Старую Пруссію. Въ каковомъ случаѣ Мемель, бывъ отрѣзанъ, уже само собою упадетъ.

Ежели точно примѣчено будетъ, что въ сторонѣ Мемеля и Тильзита не будетъ прусскихъ войскъ, кромѣ Мемельскаго гарнизона, то въ такомъ случаѣ изъ Ковенской части могутъ перейти Нѣманъ 6 баталіоновъ и 12 эскадроновъ и къ наступательнымъ дѣйствіямъ присоединиться; почему тогда будетъ 24 баталіона и 49 эскадроновъ, а въ Самогитіи и для прикрытія Курляндіи останутся тогда 4 баталіона и 6 эскадроновъ, изъ коихъ два должны оставаться въ Ковнѣ, въ Юрбургѣ и въ землѣ, а два, къ которымъ можетъ присоединиться и Бѣлозерскій полкъ, взять позицію около Плуниановъ (на рѣкѣ Виндавѣ), для прикрытія отъ Мемеля, Либавы и тамошняго края Курляндіи и Самогитіи. Конница же раздѣлится пополамъ къ симъ двумъ отдѣленіямъ, или по обстоятельствамъ.

О казакахъ здѣсь не упоминается. Они, по надобности, вездѣ раздѣлялся. Но еслибъ можно ихъ еще хоть полка два имѣть, то бы весьма то было полезно, понеже ихъ, по пространству дистанціи, нѣсколько недостаточно.

Ежели вмѣстѣ съ вышесказаннымъ движеніемъ и гр. Александръ Васильевичъ двинется на непріятеля и, по благополучномъ успѣхѣ, клонится станеть къ сторонѣ Торуня и Вислы, по лѣвой сторонѣ той рѣки, оставя, однакожъ, на рѣкѣ Наревѣ нѣкоторый отрядъ, то, думаю, чтобы мы взаимно тѣмъ облегчены были. Но отнюдь не полагаюсь на мое мнѣніе, оное на усмотрѣніе Вашего Сіятельства представляю, прося покорнѣйше удостоить меня Вашими наставленіями.

Письмо кн. Н. В. Репнина гр. П. А. Зубову, 12 іюля 1795 г.

О способахъ заготовленія хлѣба.

Желая облегчить казну въ великихъ ея настоящихъ издержкахъ, въ крайней довѣренности и откровенности, Вашему Сіятельству одному осмѣлюсь представить по сему отношенію мои мысли.

Я думаю, поколику возможно съ Литвы, мнѣ порученной, сдѣлать выписку хлѣба для запасныхъ магазиновъ, только положенныхъ въ здѣшнихъ трехъ частяхъ, не касаясь назначенныхъ въ Курляндіи, коихъ заготовленіе останется на попеченіи тамошняго генераль-губернатора, въ которое я входить не могу. Цѣны считаю я положить достаточныя, дабы обыватели тѣмъ не были обижены; однако уповаю по урожаю ржи, что можно будетъ ихъ убавить около трети противъ настоящихъ, съ тѣмъ, чтобы обыватели тотъ хлѣбъ внесли, вмѣсто дохода денежнаго и въ зачетъ онаго. Симъ способомъ магазины тѣ гораздо скорѣе соберутся;

обыватели свозить стануть тотъ хлѣбъ только къ рѣкамъ, на коихъ онимъ магазинамъ быть назначено, а далѣе уже, на судахъ и на подвижномъ магазинѣ, доставляться будетъ, черезъ что такожъ избѣжимъ мы затрудненій въ поставкѣ, которыя изъ отдаленныхъ мѣстъ таковы, что прошлагодней весной закупленный хлѣбъ въ Изяславской губерніи, подѣ распоряженіемъ Тимофея Ивановича Тутолмина, еще и по сіе время не весь сюда довезенъ. Сверхъ того, не будетъ нужды на сію статью вдругъ сюда прислать большой суммы ассигнацій, которыхъ курсъ оттого неминуемо упадетъ. Безпокоитъ меня только нѣсколько овесъ, потому что яровья, кромѣ Самогити, отъ засухи дурно родилась, а при томъ нужно мнѣ знать, полагать ли въ сію раскладку Брестское воеводство, въ коемъ расположены войска графа Александра Васильевича, исключеніемъ котораго знатная убавка сдѣлается, однако не помѣшаетъ совсѣмъ сему распоряженію и, коль нужно будетъ, то можно, взявъ съ Брестскаго воеводства сборное количество хлѣба, вмѣсто денежныхъ доходовъ, обратить тотъ хлѣбъ въ пользу войскъ графа Александра Васильевича, но съ тѣмъ только, чтобы его далѣе не возили обыватели, какъ въ Брестъ, отколь можетъ онъ Бугомъ на судахъ сплавливаться, которыя къ тому провіантскому департаменту графа Александра Васильевича приготовить слѣдуетъ заблаговременно.

Я съ тѣмъ о семъ къ Вашему Сіятельству пишу, чтобы узнать черезъ Васъ, угодна ли будетъ моя мысль всемилостивѣйшей государынѣ; а при томъ долженъ сказать, что не иначе сіе возможно, какъ на томъ основаніи, чтобы заготовляя сіи запасные магазины такимъ образомъ, между тѣмъ для настоящаго продовольствія войскъ отпускалась мнѣ положенная экстраординарная сумма, которое станеть производиться обыкновенною покупкою добровольными цѣнами, съ тѣмъ униженіемъ, каковое возможно будетъ. Если же бы сего сдѣлано не было, а зачитать бы стали въ экстраординарную сумму ту съ земли, вмѣсто денежнаго дохода, хлѣбную поставку, то я въ томъ же замѣшательствѣ и недостаткѣ останусь, объ коемъ доносилъ, что или запасные магазины не будутъ учреждены, или, прежде ихъ употребленія въ пищу, кормить армію будетъ не изъ чего. Почему самому и пишу о семъ предварительно, въ крайней довѣренности, только къ Вашему Сіятельству.

Хотя и совсѣмъ по другой матеріи, но долженъ Вамъ донести, что соль меня здѣсь беспокоитъ. Какъ отсель судовъ въ Кенигсбергъ и Мемель съ здѣшними продуктами ни десятой доли противъ прежнихъ лѣтъ не пошло, съ возвращеніемъ коихъ сюда соль отоль привозилась и свободно всякимъ продавалась, то посему сюда соли вольными продав-

цами почти ничего не привезется. Я уже ишу оной иѣкоторое количество на здѣшніе казенные доходы заготовить, но на будущій годъ, думаю, крайне нужно, чтобы соль крымская или отъ стороны Кинбурна и Очакова, Днѣстромъ и Припечемъ, на небольшихъ судахъ, было доставлено до Пинска, пудъ тысячъ пятьсотъ, а коль можно, часть оной изъ Припечи Ланью до Клецка, изъ коихъ обѣихъ мѣстъ здѣшніе обыватели ее покупать могутъ. Со временемъ же, вычистя такъ называемый Огинскаго каналъ, который соединяетъ Припечь, чрезъ Ясольду съ Шарою и, слѣдовательно съ Нѣманомъ, то соль можетъ водой итти во всю здѣшнюю землю и даже въ Балтійское море, а работы тутъ не думаю, чтобы очень много было, нужно только спокойное время.

Съ совершеннымъ почтеніемъ имѣю честь быть и проч.

Р. S. Относительно вышесказанной выписки съ земли хлѣба для запасныхъ магазиновъ, стану я ожидать благосклоннаго отвѣта Вашего Сіятельства, которымъ прошу незадержно меня удостоить, дабы время для надлежащихъ распоряженій не упустить.

**Письмо гр. П. А. Зубова князю Ник. Вас. Репнину, изъ
Царскаго Села, отъ 26 іюля 1795 г.**

**Отвѣтъ на письмо князя Ник. Вас. Репнина, отъ 12 іюля 1795 г. о способахъ
заготовленія хлѣба.**

Милостивый государь князь Николай Васильевичъ.

Приемля съ крайнею признательностію откровенный отзывъ Вашего Сіятельства, отъ 12 числа іюля, относительно собранія хлѣба съ Литвы, старался я сдѣлать изъ сего толико основательнаго сужденія Вашего наилучшее употребленіе, имѣя въ виду сколько необходимость заведенія повелѣнныхъ Вами магазиновъ, столько и продовольствіе войскъ Вашего начальства, а не менѣе того и сохраненіе при семъ случаѣ казны отъ излишнихъ убытковъ, что все въ подробности увидѣть изволите изъ прилагаемаго при семъ высочайшаго Вамъ по сему предмету повелѣнія.

По собраннымъ мною отсюда слѣдуетъ свѣдѣніямъ, поступить должно въ нынѣшнемъ же году полагаемаго въ вѣдомство Ваше разнаго хлѣба болѣе ста тысячъ четвертей, какъ сіе въ подробности изъяснено въ провождаемой при семъ запискѣ.

Относительно суммъ, потребныхъ на составленіе хлѣбныхъ запасовъ, поелику, въ число отпускаемыхъ къ Вамъ экстраординарныхъ, полагались деньги токмо на текущее продовольствіе войскъ, ибо прежде не было

предположенія заводить запасныхъ магазиновъ, то само собою разумѣется, что на сей излишній хлѣбъ должна быть отпускаема особая сумма, которая, по расчисленію Вашему, и будетъ къ Вамъ доставляема сверхъ той, которую Вы получаете на текущее войскъ пропитаніе.

Что же касается до соли, въ которой Литва начинаетъ опасаться недостатка и въ чемъ Ваше Сіятельство, по всей справедливости, только озабочены, вскорѣ получите Вы подробности по сей части повелѣнія и наставленія, способомъ которыхъ Вы совершенно будете разрѣшены и успокоены. Впрочемъ, пожелавъ Вамъ наилучшихъ въ дѣлахъ Вашихъ успѣховъ, имѣю честь быть и проч.

Приложеніе къ письму гр. П. А. Зубова, отъ 26 іюля 1795 г.

Записка о провіантѣ по Минской, Могилевской, Полоцкой и Смоленской губерніямъ, назначенномъ въ вѣдомство г. генераль-губернатора, генераль-аншефа и кавалера кн. Н. В. Репнина.

По Минской губ. Дворянствомъ вносимаго 7,723 четв. ржи и муки, 2,254 четв. крупъ, 5,764 четв. овса. (Сей хлѣбъ, по показанію г. генераль-поручика и кавалера Тутолмина, употребляется кн. Николаемъ Васильевичемъ на войска его вѣдомства, въ Минской губ. расположенныя) къ сбору подлежащаго съ поселанъ на 1,795 ч. 16,931 четв. ржи и муки. Итого по Минской губ. 24,654 четв. ржи и муки, 2,254 четв. крупъ и 5,764 четв. овса.

По Могилевской губ. Наличнаго состоитъ 19,401, изъ котораго числа вычисля на годовое продовольствіе войскъ, тамъ состоящихъ, 2,955 человекъ, 8,865 четв., останется 10,536 четв. ржи и муки; принесеннаго дворянами 2,976 четв. 5 гарн. ржи и муки, 1,789 четв. 5 гарн. крупъ; къ тому ожидается: недоимочнаго поголовнаго, съ 1783 по 1795, 5,840 четв. 5 гарн. ржи и муки, къ сбору подлежащаго на нынѣшній 1795 г., на первую половину—13,760 четв. 2 гарн. ржи и муки и 902 четв. 2 гарн. крупъ, на вторую половину—19,121 четв. 4 гарн. ржи и муки и 1,251 четв. 3 гарн. крупъ. Итого въ Могилевской губ. 52,243 четв. 4 гарн. ржи и муки и 3,934 четв. 6 гарн. крупъ. Изъ сего хлѣба слѣдуетъ вычестъ на довольствіе штатныхъ командъ 1,476 четв. муки и 147 четв. крупъ, да 25 четв. крупъ, недостающихъ для означенныхъ противъ сего войскъ.

По Полоцкой губ. Наличнаго состоитъ 14,000, изъ котораго вычисля на продовольствіе тамъ находящихся войскъ, 2,584 человекъ, 7,752 четв.,

остается 6,284 четв. ржи и муки. Сбраннаго отъ дворянъ 1,278 четв. 4 гарн. овса; къ сбору подлежащаго на 1795 годъ. на первую половину 7,194 четв. 6 гарн., на вторую половину 8,796 четв. 6 гарн. и заимообразно розданнаго 7,872 четв. 7 гарн. Итого по Полоцкой губ. 30,098 четв. 3 гарн. ржи и муки. Изъ сего хлѣба должно вычесть для довольствія штатныхъ командъ 1,377 четв. муки и 137 четв. крупъ.

По Смоленской губ. Къ сбору подлежащаго на 1795 годъ 31,768 четв. муки и 3,352 четв. крупъ. Всего 138,755 четв. 7 гарн. ржи и муки, 9,540 четв. 6 гарн. крупы и 7,042 четв. 4 гарн. овса.

Полагая, что розданный заимообразно и въ недоимкѣ состоящій хлѣбъ не весь будетъ собранъ въ настоящемъ году, котораго въ Полоцкой и Могилевской губерніяхъ показано 22,342 четв. и причитая къ тому потребное количество на ежегодное довольствіе въ обѣихъ сихъ губерніяхъ штатныхъ командъ 2,850 четвертей, а всего 25,192, можетъ поступить въ составленіе запасныхъ магазиновъ до 113,559 четвертей, кромѣ того хлѣба, который съ Литвы собрать предполагается. Если же сей провіантъ будетъ употребляемъ для настоящаго войскъ продовольствія, тогда останутся опредѣленныя на сіе деньги изъ экстраординарной суммы, на которыя и можно искупить толикое же число на составленіе запасныхъ магазейновъ, что оставляется въ полную волю князя Николая Васильевича.

**Письмо князя Ник. Вас. Репнина графу П. А. Зубову, отъ
30 ноября 1795 г.**

**О распоряженіяхъ, необходимыхъ по поводу Высочайшаго повелѣнія удержать
все теченіе рѣкъ Буга и Нѣмана въ русскихъ владѣніяхъ.**

Какъ время уже приближается для назначенія границъ, и какъ съ тѣмъ назначеніемъ повелѣніе я имѣю удерживать все теченіе рѣкъ Буга и Нѣмана по лѣвый берегъ тѣхъ рѣкъ, и со всеми островами, то по сему отношенію нужнымъ я почелъ Вашему Сіятельству донести, что съ такимъ границъ постановленіемъ, кажется, слѣдуетъ сдѣлать условія съ вѣнскими и берлинскими дворами, чтобы они портовыхъ таможенъ на тѣхъ рѣкахъ противъ нашихъ границъ не имѣли, а развѣ только пограничныя, для тѣхъ единственно судовъ, которыя на ихъ берегѣ выгружаться стануть; пошлина же за мимоплаваніе по тѣмъ рѣкамъ вся уже должна принадлежать намъ. Да и въ генеральности нужны, думаю, съ тѣми обоими дворами новые торговые договоры, понеже прежніе ихъ та-

ковые съ Польшею трактаты дѣйствія имѣть уже не могутъ. Торговля же здѣшняя основана главнѣйше на выпускѣ хлѣба, скота, кожъ, лѣса, льна и пеньки, а въ замѣну получаютъ соль и чужестранные товары, изъ которыхъ исключя запрещенные, а соль доставляя свою, перевѣсъ торговли на нашей сторонѣ, почитаю, знатный будетъ; какъ равномерно почитаю же, что здѣсь совсѣмъ монета переведется, ежели не разрѣшится выпуска хлѣба; а съ умноженіемъ, на мѣсто монеты, государственныхъ ассигнацій, курсъ оныхъ еще знатно упадетъ, почему, милостивый государь, полагаю, что съ окончательнымъ утвержденіемъ въ здѣшнемъ краѣ тишины, полезно бы было свободный вывозъ хлѣба позволить, но пошлину вездѣ брать не иначе, какъ всякою доброю монетою, серебромъ и золотомъ.

Совѣтникъ таможенныхъ дѣлъ здѣсь крайне нуженъ для завременныхъ свѣдѣній и мѣръ. Хотя же онъ и опредѣленъ Правительствующимъ Сенатомъ уже довольное время, но здѣсь еще не явился. Прошу помочь мнѣ въ сей надобности.

АЗБУЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ИМЕНЪ.

- Абремскій, арендаторъ имѣнія графа Ласкоронскаго, 154.
- Ага - Магметъ - ханъ, персидскій шахъ, 140, 304—308.
- Алекинъ, 531.
- Александръ Павловичъ, великій князь, 193, 335, 404, 500.
- Алексѣевъ, Иванъ Алексѣевичъ, сенаторъ, 381, 405; его письма къ кн. Репнину съ сообщеніемъ мнѣнія императрицы объ отношеніяхъ французовъ къ другимъ націямъ, 150; новостей столицы, 353 и послѣд.; о похищеніи денегъ изъ банка и почтамта, 363, 381 и 401; о переливѣ мѣдной монеты 452 и о частныхъ дѣлахъ, 459, 481, 490 и 505.
- Алопеусъ, Максимъ Максимовичъ, тайный совѣтникъ, чрезвычайный посланникъ и полномочный мистръ въ Берлинъ, 182, 303, 310, 342, 350; кн. Н. В. Репнинъ сносится съ нимъ о присоединеніи земли Таурогенъ къ русскимъ владѣніямъ, 163, 202 (отвѣтъ стр. 223), 234 и 278.
- Алхимовичъ, Юсифъ, шляхтичъ, 239.
- Альвенслебенъ, прусскій министръ 165.
- Ангальтъ-Цербскій, принцъ, Христіанъ Августъ отецъ императрицы Екатерины II, 89.
- Ангальтъ, графъ, генераль-маіоръ прусской службы, 131.
- Андрейковичъ, судья пинскій, 243, 453.
- Андржековичъ, Ѳаддей, мануфактуристъ, 466.
- Аничковъ, инженерный квартирмейстеръ, 53.
- Античи, кардиналъ, бывшій уполномоченный министръ польской республики въ Римѣ, его записка о выдачѣ пособія, 224.
- Апостоль, Данилъ Павловичъ, гетманъ Малороссіи съ 1727 по 1734 г., 60.
- Апраксинъ, гр. Степанъ Степановичъ, полковникъ, впоследствии ген. отъ кав. и предводитель московскаго дворянства, 52, 316.
- Аржевскій, Иванъ Матвѣевичъ, капитанъ, 229.
- Арсеневъ, Николай, командующій бригадою, 218.
- д'Артуа, графъ, 34.

- Архаровъ, Николай Петровичъ, Петербургскій генераль-губернаторъ, 354, 363, 402, 403, 482.
- Ахматовичъ, братъ жены ген. Бѣляка, взятый въ плѣнъ княземъ Циціановымъ, 276.
- д'Ашъ, баронъ, тайн. совѣт. резидентъ въ Варшавѣ, 75, 182.
- Баггоутъ, премьеръ-маіоръ, 52.
- Баго, маіоръ, командующій отрядомъ казаковъ, 6.
- Бадени, 242, 243.
- Бажановъ, 419.
- Бакчарелли, Фридерикъ, домашній секретарь короля польскаго, 182; его записка имп. Екатеринѣ II о принятіи на службу, 387 и свидѣтельство, данное ему королемъ польскимъ, 388.
- Балкъ, маіоръ, 290.
- Бардаковъ, командующій полкомъ, 104, 111.
- Барделебенъ, прусскій генераль, 131.
- Барятинскій, князь, Андрей Трофимовичъ, бригадиръ, членъ верховнаго правленія, учрежденнаго въ Малороссіи, послѣ смерти гетмана Апостола, въ 1734 г., 60.
- Барсъ, парижскій членъ польскаго тайнаго общества, 439.
- Батуринъ, премьеръ маіоръ, 52.
- Безбородко, графъ, Александръ Андреевичъ, состоящій при собственныхъ дѣлахъ императрицы и у принятія подаваемыхъ ей челобитень, 152, 339, 354, 401, 426, 466, 500. Письмо его къ кн. Н. В. Репнину о политикѣ, относительно завоеванныхъ провинцій и сосѣднихъ державъ, 57, 61; отв., 69; Репнинъ извѣщаетъ его объ отправленіи изъ Литвы делегаціи, 137; спрашиваетъ его совѣта объ исполненіи рескрипта о введеніи въ Литвѣ русскихъ ассигнацій, 144, 157; отвѣтъ Безбородко, 149; князь Репнинъ сообщаетъ о заключ. мира между Франціей и Пруссіей, 173; о затруднительномъ положеніи польскихъ посланниковъ при иностранныхъ дворахъ, которымъ не высылаютъ денегъ на выѣздъ, 188; письмо Безбородко о политикѣ европейскихъ державъ относительно Польши, 206; о томъ же письмо князя Репнина, 233; просьба о покровительствѣ княгинѣ Четвертинской, 288; просьба отослать актъ отреченія короля польскаго съ братомъ А. А. Безбородки, Ильей Андреевичемъ, 318; отвѣтъ Репнина, 326; распоряженіе о выѣздѣ короля польскаго изъ Гродно, 549.
- Безбородко, графъ Илья Андреевичъ, генераль-маіоръ, назначенный приставникомъ къ королю польскому, 70, 71, 219, 318, 327, 546.
- Беклешовъ, Сергѣй Андреевичъ, подполковникъ, 52, 152.
- Бековичъ, 401.
- Белиръ-паша, турецкій сераскиръ въ Хотинѣ, 200, 486.
- Бемъ, подполковникъ, 52.
- Бенингсенъ, баронъ, Людвигъ-Августъ, въ Россіи Леонтій Леонтиевичъ, генераль-маіоръ, 75, 142, 158, 219, 246; рапортъ князю Репнину о движеніи прусскихъ войскъ, 201.
- фонъ Бергеръ, племянникъ С. Г. Зорича, 227.
- Бергманъ, Федоръ, генераль-маіоръ, 295.
- Бергъ, капитанъ, 52.
- Бердяга, генераль-маіоръ, 53.
- Бернатовичъ, 77.
- Бернацкій, Михаилъ, регентъ житомирскій, 239.

- Бернацкій, аббатъ, настоятель коллегіи эмеритовъ, 256, 258; проситъ князя Репнина о взыскаіні съ графини де-Линь долга въ пользу коллегіи, 253; отвѣтъ князя Репнина, 259.
- Бибииковъ, Александръ Александровичъ, подполковникъ, потомъ командующій бригадою, 52, 55, 221.
- Биллингъ, Петръ, казначей виленск. магистрата. Прошеніе магистрата объ истребованіи у него отчета, 391; письмо кн. Репнина по этому предмету г. Бухгольцу. 394 и отвѣтъ Бухгольца, 395.
- Бирбрауеръ, губернской почтмейстеръ въ Гродно, 426.
- Биренъ, княгиня, урожд. графиня Понинская; письмо къ князю Репнину съ просьбою содѣйствовать Ад. Понинскому къ возвращенію на родину, 234.
- Блесцинскій, Антонъ, участвовавшій въ тайномъ обществѣ, 439.
- Блудицынъ, прапорщикъ, 56.
- Богуславскій, управляющій частью имѣнія, пожалованнаго П. А. Румянцеву-Задунайскому, 428.
- Богутскій, Іосифъ, остроградовичкій исправникъ, 239.
- Богушъ, Михайлъ, виленскій прелатъ, 241, 242.
- Богушъ, Доминикъ, 242.
- Богушъ, Іосифъ, любецкій староста, 240.
- Боденъ, Мартинъ, мануфактуристъ, 465, 466.
- Бодзковскій, 185.
- Больвилльеръ, маіоръ, 353, 354, 495, 499, 503, 511, 512, 519, 533.
- Бонашъ, Давидъ, кенигсбергскій торговецъ желѣзомъ, 463.
- Бордуковъ, Александръ, подпоручикъ 53.
- Борневичъ, камергеръ короля польскаго, 7.
- Боровской, Федоръ, командующій бригадою. 219.
- Борхъ, графъ. Письмо его князю Репнину о взыскаіні долга съ короля польскаго, 105.
- Браницкая, Александра Васильевна, племянница князя Потемкина-Таврическаго, урожд. Энгельгардъ, статсъ-дама, жена графа Ксаверія Петровича, 222, 223, 268, 417, 548; письма ея князю Репнину: 342, 411, 416 и 542.
- Браницкая, графиня, вдова кастеллана краковскаго, сестра короля польскаго, 445.
- Браницкій, графъ, Ксаверій Петровичъ, коронный гетманъ польскій, 268, 284, 343, 401, 543; письмо князю Репнину о порядкѣ уплаты таможенныхъ пошлинъ при отправленіи товаровъ въ Пруссію, 410, 412; отвѣтъ кн. Репнина, 416.
- Брехманъ, Федоръ, брацлавскій губернаторъ, 221.
- Бржестовскій, староста оранскій, 242.
- Бржецисшевскій, священ., 254.
- Бржостовскій, Михайло, староста оранскій, 242.
- Бржостовскій, Михайло, староста пинскій, 242.
- Бржостовская, графиня, старостина Пунь. Письмо князя Репнина объ освобожденіи ея мужа, 266.
- Брокъ, баронъ, письмо князю Репнину о принятіи его на службу, 417 и отвѣтъ, 422.
- Броли, графъ, 520.
- Брониковскій, подполковн., польскій эмигрантъ, 475, 485.
- де-Бруль, графъ. Письмо его князю Репнину о взыскаіні долга съ короля польскаго, 140.

- Брюнекъ, прусскій генераль, 32, 131, 202, 250.
 Будбергъ, капитанъ, 33.
 Буйвиць, 8.
 Букатый, посланникъ польской республики въ Лондонъ, 188; письмо его князю Репнину о высылкѣ денегъ на отъездъ изъ Лондона, 183.
 Букатый, Антоній, епископъ коллегіи эмеритовъ, 253, 254, 257, 259.
 Букатый, Г. Ф., его письмо князю Репнину объ удовлетвореніи кредиторовъ покойнаго епископа, 447.
 Буксгевденъ, Федоръ Федоровичъ, генераль-маюръ, 146, 218, 247, 281, 368, 374, 375, 390; князь Репнинъ проситъ его сообщить свѣдѣнія о военныхъ приготовленияхъ Пруссіи, 263; извѣщаетъ о новомъ назначеніи и проситъ увѣдомить о времени выѣзда изъ Варшавы графа Суворова-Рымникскаго, 321; отвѣтъ и объ опредѣленіи границъ по послѣднему раздѣлу Польши, 342.
 Булгаковъ, Яковъ Ивановичъ, 193, 453.
 Булгакъ, Леопольдъ, ксензь доминиканскаго монастыря, 239.
 Буревскій, генераль, 48.
 Буткевичъ, бригадиръ, 246, 253, 547.
 Бухгольцъ, прусскій посоль въ Варшавѣ, 183, 437.
 Буховецкій, Иванъ, 146.
 Быстрино, графиня, письмо къ ней князя Репнина, 479.
 Бѣлгутъ, польскій генераль, 432.
 Бѣлякъ, польскій генераль, 19, 276.
 Бюлеръ, баронъ, Карлъ Яковлевичъ уполномоченный русскаго правительства при Тарговицкой конфедерации, 550.
 Бялзоръ, вице-бригадиръ, 243.
 Вавржецкій, генераль польской арміи, членъ высочайшаго совѣта, учрежденнаго по порученію Костюшки, а по взятіи послѣдняго въ плѣнъ, главнокомандующій революціонной арміей, 48, 49, 242.
 Вавржецкій, Бенoitъ, 242.
 Вавржецкій, Фома, эксъ-хорунжій литовскій, 243.
 Ваза, графъ, Карлъ, герцогъ Зюдерманландскій, регентъ шведскаго престола, сопровождавшій молодого короля шведскаго, Густава Адольфа IV, при его путешествіи въ Россію, 496, 508, 526.
 Валевиць, ксензь, 240.
 Валицкій, капитанъ, 240.
 Васильевъ, И. И., Письмо къ нему князя Репнина о высылкѣ денегъ, 546.
 Ватсонъ, Робертъ, бывшій контролеръ финансовою палаты короля польскаго, 446.
 Велевейскій, командующій бригадой, 221.
 Вепрейскій, 353, 363, 453, 490.
 Вержейскій, подстолій, 241.
 Вернилакъ, французскій эмиссаръ въ Константинополь, 207.
 Вертеръ, прусскій генераль, 130, 131.
 Ветошинскій, варшавскій каноникъ, 241.
 Вечфинскій, житомирскій земскій судья, 240.
 Виковскій, директоръ табачной фабрики, 465.
 Виладомовскій, Уліанъ, бывшій комиссаръ на гродненскомъ сеймѣ, 314.
 Виравовскій, Алексѣй, корнетъ, 53.
 Виртембергскій, принцъ, 328, 329.
 Виталисъ, армянинъ, 477, 478, 479.

- Витунскій, опшмянскій судовой пи-сарь, 247.
- Вишомирскій, Томасъ, шляхтичъ, 239.
- Власовъ, капитанъ, 53.
- Воейковъ, полковникъ, 293.
- Войновичъ, 126.
- Воланъ, 126.
- Волловичъ, Антонъ, кастелянъ Мерица, 466.
- Волковъ, Николай, надв. сов., начальникъ гражданскаго отдѣленія литовскаго верховнаго правленія, 357.
- Волковъ, полковникъ, 53.
- Волковъ, Алексѣй, ротмистръ, 510.
- Волконскій, князь, Григорій Семеновичъ, ген.-анш., 154.
- Воронковъ, капитанъ, 52.
- Воронцовъ, графъ, Семень Романовичъ, ген.-поруч., чрезвычайный посланникъ и полномочный министръ при великобританскомъ дворѣ, 184.
- Воутъ, Робертъ, амстердамскій купецъ, 484.
- Вульфъ, полковникъ, 52.
- Вурмзеръ, австрійскій генераль, 506.
- Выбицкій, 439.
- Вышковскій, 439.
- Габбе, курьеръ, 518.
- Гавлясинскій, поручикъ литовской арміи, участвовавшій въ возстаніи, 90, 240.
- Гавріилъ, монахъ ордена кармелитовъ, 241.
- Гага, графъ, псевдонимъ, принятый королемъ шведскимъ Густавомъ Адольфомъ IV, во время пребыванія его въ Петербургѣ. О неудавшемся сватовствѣ его на великой княгинѣ Александрѣ Павловнѣ, 467, 498, 499, 500, 502, 503, 506—509, 525, 526, 533.
- Гагарина, княгиня, Прасковья, полковница, 548.
- Гагаринъ, князь, Гавріилъ Петровичъ, 336.
- Гагаринъ, князь, сынъ Гавріила Петровича, 336, 342, 353, 354.
- Гаевскій, капитанъ, 55.
- Гаіосъ, подполковникъ, 139.
- Гарновскій, поручикъ литовской арміи, участвовавшій въ возстаніи въ Вильно, 90, 240.
- Гаугвицъ, графъ, прусскій министръ ин. дѣлъ, 165, 224, 278, 372.
- Гаузенъ, прусскій генераль, 131.
- Гашицкій, маіоръ, 233.
- Геддеминъ, Степанъ, шляхтичъ, 240.
- Гедройцъ, князь, Іосифъ-Арнольдъ (или князь Степанъ) епископъ Самогитіи, 467; письмо его князю Репнину о неучастіи въ возстаніи, 45; письмо Репнина о наслѣдствѣ епископа Букатаго, 451.
- Гедройцъ, генераль арміи Костюшки, 48, 242, 439.
- Гелгутъ, генераль арміи Костюшки, 48, 438, 439.
- Герздорфъ, Карлъ Николаевичъ, 345, 346, 350, 368, 506.
- Герлицъ, командующій бригадою, 221.
- Германъ, генераль, 156, 218, 494.
- Гине, письмо къ нему князя Репнина о домашнихъ дѣлахъ, 191.
- Гинзовъ, маіоръ, 548.
- Гинтеръ, прусскій генераль, письмо къ нему князя Репнина, по поводу протеста противъ перехода русскихъ войскъ черезъ нейтральную черту, 274.
- Гинцлеръ, кенигсбергскій торговецъ желѣзомъ, 463.
- Гирсъ, повѣренный С. Г. Зорича, 226.
- Гиша, Антонъ, 240.

- Гейшторъ, посоль, участвовавшій въ составленіи конституціи 3-го мая, 243.
- Гіелгудъ, староста, 243.
- Гіелгудъ, стражникъ, 243.
- Говень, штыкъ-юнкеръ, 52.
- Гогель, подполковникъ польской арміи, 85, 123.
- фонъ-Гогенлоэ, принцъ Фридрихъ Людвигъ, генераль прусской службы, 133.
- Гоймъ, 147.
- Голицына, княгиня, Прасковья Андреевна, 193, 222.
- Голицынъ, князь Сергій Федоровичъ, генераль-поручикъ, команд. частью, 45, 133, 192, 219, 247, 285, 363. Его письмо князю Репнину, 238; рапортъ о необходимости расположить войска на зимнія квартиры, 278; ордеръ князя Репнина о расположеніи войскъ, 285.
- Голицынъ, князь, камеръ-юнкеръ, 382, 385, 405, 466.
- Гольштейнъ-Бекъ, принцъ, генераль-поручикъ прусской службы, 131, 173, 250; переписка его съ княземъ Репнинымъ, 142, 189.
- Гораймъ, комиссаръ военный, 242.
- Гордонъ, полковникъ, бывшій адъютантъ короля польскаго, 445.
- Горецкій, комиссаръ виленской революціонной полиціи, 242.
- Горженскій, графъ, епископъ смоленскій, 429, 430.
- Горичъ, Иванъ, командующій бригадою, 221.
- Городенскій, Фаддей, полковникъ, 68, 239.
- Горскій, 44, 76, 77, 115, 160, 193, 195, 199, 204, 206, 212, 268, 284, 297, 338, 373, 386.
- Грабовская, графиня, вдова, урожд. Шидловская, 445.
- Грабовская, графиня, письмо ея къ Репнину о содѣйствіи къ возвращенію на родину ея мужа, 209.
- Грабовскій, графъ, 211, 468.
- Грабовскій, Станиславъ, 445, 446.
- Грабовскій, Степанъ, полковникъ, 240, 276, 432.
- Грабовскій, полковникъ, 240.
- Грабовскій, Михаилъ, бывшій адъютантъ короля польскаго, 445.
- Грабовскій, Іеронимъ, шамбелянь, 241.
- Грабовскій, Георгій, 439.
- Грамздорфъ, подполковникъ, 52.
- Грановскій, 143.
- Гребень, маіоръ прусской арміи, 30, 83.
- Грибановъ, директоръ государств. банка, 381, 406.
- Грибовскій, Адрианъ, полковникъ, 176, 293, 500, 533.
- Грибовскій, управляющій частью имѣнія, пожалованнаго графу Румянцеву-Задунайскому, 428.
- Григоровичъ, Дмитрій, капит., 53.
- Грозмани, Петръ, участвовавшій въ тайномъ обществѣ, 438, 439.
- Грузиновъ, Василій, поручикъ, 53.
- Грузинскій, князь, прим.-маіоръ, 52.
- Гудаковскій, литовскій оберъ-камергеръ, 370.
- Гудовичъ, Михаилъ, командующій бригадою, 221.
- Гудовичъ, графъ, Александръ Васильевичъ, 235, 251, 367.
- Гудовичъ, графъ, Иванъ Васильевичъ, 323, 330, 367.
- Гутовскій, Матеушъ, каноникъ, 240.
- Густавъ-Адольфъ IV, см. Гага.
- Гушъ-Углу-Абдулла-Ага, турецкій чиновникъ, 478.
- Гульхеръ, амстердамскій купецъ, 484.
- Гюнтеръ, прусскій генераль, 250.
- Даревскій, Антонъ, адъютантъ 240.

- Дарья Григорьевна, царица кар-
талинская и катехинская, 305.
- Дашковъ, князь, Павелъ Михайло-
вичъ, командующій бригадою, 221.
- Дашкевичъ, Владиславъ, маіоръ
литовской гвардіи, 240.
- Дворниковъ, Игнатій, секундъ-
маіоръ, 53.
- Деболи, бывший польскій посолъ при
Русскомъ дворѣ, 33.
- Дениско, одинъ изъ польскихъ аги-
таторовъ, 421, 439, 448—450,
455, 459, 469—471.
- Денисовъ, Федоръ Петровичъ, ген.-
м., 19, 47, 51, 55, 56, 219. Его
рапортъ ген.-м. Ферзену, о сложе-
ніи Вавржецкимъ оружія, 48.
- Депрерадовичъ, секундъ-маіоръ,
55.
- Державинъ, Гаврило Романовичъ,
363, 401, 402—405.
- Дерфельденъ, Вилимъ Христофо-
ровичъ, ген.-анш., 42, 218, 310,
333, 338, 366, 367, 375. Пере-
писка его съ кн. Репнинымъ о пе-
редвиженіи войскъ по случаю раз-
дѣла Польши, 341, 350, 352.
- фонъ-Десонье, прусскій генераль-
маіоръ, 131.
- Дзюенковскіе, Михайло и Казиміръ,
243.
- Дзялынскій, Игнатій, шефъ полка
сего имени, 239.
- Дивовъ, Павелъ Гавриловичъ, 499.
Письма его кн. Репнину о настро-
еніи умовъ въ Варшавѣ, и полити-
ческихъ новостяхъ, 146 и 530;
письмо къ Дивову кн. Репнина о
побочномъ сынѣ короля польскаго,
Чихоцкомъ, 162.
- Дистерло, подполковникъ, 7.
- Дмоховскій, участвовавшій въ тай-
номъ польскомъ обществѣ, 439.
- Дмуховскій, свящ. ордена піаровъ,
241.
- Долгорукій, кн. Юрій Владиміро-
вичъ, ген.-анш., 354, 368.
- Домбровскій, польскій генераль,
48, 376, 439.
- Домбровскій, шляхтичъ, 241.
- Домонтъ, Матвѣй, 240.
- Дорожинскій, Михаилъ, шляхтичъ,
239
- Дороховъ, капитанъ, 53.
- Дорыско, участвовавшій въ загово-
рѣ, 439.
- Дрекаловичи, корнеты, 53.
- Друцкой-Любецкій, князь, 73.
- Дубравскій, Андрей, житомирской
градскій судья, 239.
- Дульскій, 248, 249, 250, 275, 277,
316.
- Дунинъ, командующій частью, 221.
- Дюгамель, маіоръ, 89.
- Дюнкеркъ, Эрнестій, участвовав-
шій въ тайномъ обществѣ, 438,
439.
- Дяслаконскій, подскарбій, 325.
- Екатерина II, импер. всероссійск.,
28, 30, 31, 37, 88, 141, 145,
150, 164, 166, 167, 178, 180,
193, 194, 197, 199, 206, 209,
214, 225, 226, 247, 248, 250,
286, 289, 291, 293, 295, 297,
299, 301, 304, 308, 320, 322,
331, 333, 335, 337, 338, 349,
351, 354, 356—362, 364, 381,
387, 393, 404, 481, 492, 493,
495, 496, 497, 500, 501, 515,
525, 529, 540, 548. Рескрипты
Ея на имя кн. Н. В. Репнина, 1
80, 102, 107, 108, 110, 112,
117, 118, 134, 143, 148, 153,
157, 170, 188, 215, 220, 224,
269, 270, 279, 281, 282, 287,
298, 308, 309, 313, 314, 343,
344, 345, 346, 351, 368, 369,
406, 460, 484, 489, 491, 511,
517, 529, 531, 532, 534. Указъ
гр. Алек. Безбородку объ уплатѣ

- кн. Н. В. Репнину за наемъ его дома въ Петербургѣ, 244.
- Елисавета Алексѣевна, велик. кн., супруга вел. кн. Александра Павловича, 193.
- Ельскій, капитанъ, 240.
- Ельскій, священникъ, 241.
- Ершовъ, 141.
- Ешерскій, священникъ, 439.
- Жаба, комисаръ земскій въ Друѣ, 242.
- Жабкевичъ, управляющій частью имѣнія, пожалованнаго гр. Румянцеву Задунайскому, 428.
- Жилонъ, 411.
- Жуліяни, бывший въ польской службѣ переводчикъ восточныхъ языковъ, 174.
- Журданъ, французскій генераль 500.
- Заблоцкій, нотаріусъ ошмянскій, 242.
- Забѣлло, экзе-коммисаръ военный 243.
- Забѣлло, вдова полк. гет. литовск., казеннаго въ Варшавѣ польскими патріотами за приверженность къ Россіи, 392.
- Завадовскій, графъ Петръ Васильевичъ. Отношеніе его къ дѣлу о похищеніи денегъ изъ Госуд. банка, 356, 363, 385, 401—403, 405.
- Загорскій, Антоній, нотаріусъ въ Друѣ, 242.
- Загорскій, Людовикъ, 243.
- Зайцевъ, совѣтникъ госуд. банка, 382, 385, 402, 405, 406.
- Заіончикъ, польскій генераль, 123, 124.
- Замойская, графиня, урожд. Понятовская, сестра кор. польск., 445.
- Зеленинъ, капитанъ, 353.
- Зельмитсъ, управляющ. частью имѣнія, пожалованнаго гр. Румянцеву Задунайскому, 428.
- Земенскій, Игнатій, капитанъ, 240.
- Зиминъ, Иванъ, хорунжій, 53.
- Злотницкій, Антонъ, командующій частью, 221, 433.
- Зольнеръ, Антонъ, подпоручикъ, 53.
- Зоричъ, Семенъ Гавриловичъ, флигель-адъютантъ Екатерины II, письмо его къ Репнину, 226; отвѣтъ, 264.
- Зубовъ, графъ Валеріанъ Александровичъ, 192, 198, 203, 205, 230, 250, 251, 268, 270, 284, 287, 288, 297, 298, 407, 508.
- Зубовъ, графъ Николай Александровичъ, командующій бригад., 221.
- Зубовъ, графъ Платонъ Александровичъ, генер.-фельдцейхмейстеръ, 110, 119, 167—169, 171, 176, 192—194, 199, 203, 205, 206, 230, 238, 250, 251, 268, 270, 273, 282, 284, 287, 295, 297, 298, 299, 320, 327, 331, 335, 336, 362, 429, 447, 453, 464, 467, 484, 492, 496, 497, 499, 505, 515, 519, 527. Письмо его кн. Репнину, 87. Письма кн. Репнина, гр. Зубову, 185, о разграниченіи между гр. П. А. Румяновымъ и гр. А. В. Суворовымъ, пожалованныхъ имъ земель, 299; съ препровожденіемъ письма В. Х. Дерфельдена объ опредѣленіи границъ между Пруссією и Австрією, 338; о необходимости пересмотра правилъ таможеннаго досмотра на Прусской и Австрійской границахъ, 340; о движеніи прусскихъ войскъ, 552, о расположеніи войскъ на случай войны, 553, 554; о способахъ заготовленія хлѣба, 555.
- Зыбинъ, Аврамъ, сек. м., 51.
- Ибрагимъ, ханъ пушинскій, 304, 305.
- Игельстромъ, баронъ Осипъ Андреевичъ, 155, 210.
- Игельстромъ, Егоръ, баронъ, секунд-майоръ, 53.

- Игельстромъ, Иванъ, баронъ, рот-
мистръ, 53.
- Измайловъ, подполковникъ, 52.
- Илинскій, участвовавшій въ возста-
ніи, 440.
- Инциовъ, флигель-адъютантъ, состо-
явшій при штабъ генерала Нум-
сена, 8.
- Иракліи Теймуразовичъ, царь кар-
талинскій и кахетинскій, 304 —
308, 318.
- Иринеи, епископъ тверской, 490.
- Исаевъ, Иванъ, командующій бри-
гадою, 219, 293.
- Исаковъ, Иванъ, полковникъ, рус-
скій консулъ въ Кенигсбергъ, 463.
- Исленьевъ, Петръ, командующій
частью 218.
- Иосифъ II, имп. Римскій, 183, 303,
324, 342, 380, 442.
- Казиміръ Ивановичъ, 191.
- Каласанто, участвующ. въ загово-
рѣ, 439.
- Калимахій, молдавскій господарь,
236, 267, 240.
- Каллосанціусъ-Шанявскій, участ-
вовавшій въ тайномъ обществѣ, 439.
- Калькрейтъ, графъ, прусскій гене-
раль, 133, 224.
- Кальяръ, французскій министръ, 440.
- Каменевъ, Иванъ, корнетъ, 53.
- Каменецкій, полковникъ, польскій
эмигрантъ, оставившій воспоминаніа
очевидца о событіяхъ, сопровож-
давшихъ возстаніе въ Варшавѣ
(Костомаровъ, Послѣдн. годы Рѣчи
Посполит.), 479, 486.
- Каменскій, Адамъ, конюшій, 240.
- Каменскій, Фуліентъ, шамбелянъ,
240.
- Каменскій, подполковникъ, 52.
- Кара-Османъ Оглу, паша, 139.
- Капидджи-баши-Халепи-Оглу,
мабуширъ, 485.
- Карлъ, эрцъ-герцогъ, австрійскій,
принявшій послѣ Клерфе началь-
ство надъ австрійскими войсками
на Рейнѣ, 500, 516.
- Карповичъ, аббатъ орд. шаровъ,
241, 242.
- Карповичъ, судья въ Друѣ, 242.
- Карповъ, секундъ-маіоръ, 53.
- де-Кастролацерда, графъ, команд.
бригадою, 221.
- Кауницъ, австрійск. министръ, 228.
- Кашталинскій, подполковникъ, 51,
52.
- Квинта, шамбелянъ, 242.
- Квятковскій, польскій эмигрантъ,
477.
- Кельбергъ, кассиръ госуд. банка,
сдѣлавшій похищеніе принадлежав-
шихъ банку суммъ, 381 — 385,
405, 406.
- Кенсонъ, полковникъ, 52.
- Кимберъ, посоль на гродненскомъ
сеймѣ, 243.
- Кирико, вице-консулъ въ Бухаре-
стѣ, 475, 485, 486.
- Киселевъ, Федоръ, командующій
бригадою, 221.
- Кицкій, графъ, великій конюшій ко-
роля польскаго, 445.
- Кіевличъ, Францискъ, 242.
- Клерфе, графъ, австрійскій генераль
фельдмарш., 379, 380.
- Клинкостремъ, генераль Карлъ
Фридрихъ, вполсѣдствіи гр. фонъ
Клинкостремъ, 530.
- Клугинъ, подполковникъ, 52.
- Клячковскій, капитанъ литовск.
гвардіи, участвовавшій въ возстаніи
въ Вильно, 90, 240.
- Клячковскій, нотаріусъ земскій,
243.
- Кнорингъ, Богданъ Федоровичъ, ге-
нераль-маіоръ, 38, 112, 134, 218.
- Кобенцель, гр. Людовикъ, посоль
вѣнскаго двора въ Петербургъ, 61,
70, 85, 338, 341, 498.

Кобрингъ, 249, 250.

Кобургъ, принцъ Фридрихъ, австрійскій генераль, командовавший австрійскими войсками въ турецкую войну, 348.

Ковнацкій, камергеръ короля польскаго, 174, 179.

Козела, шляхтичъ, 240.

Козловъ, Дмитрій, командующій бригадою, 219, 227.

Колонтай, капитанъ литовск. гвардіи одинъ изъ главныхъ дѣятелей польскаго возстанія, 68, 90, 155, 179, 240, 283, 441.

Колыско, участвовавший въ тайномъ обществѣ, 439.

Конако, премьеръ-маіоръ. Сообщение его кн. Репнину о настроеніи умовъ въ Варшавѣ, 374.

Конвисаровъ, Иванъ, адъютантъ ген. Ферзена, 53.

Конде, принцъ, генераль австрійской службы, 59.

Коновницынъ, Петръ Петровичъ, ген.-поручикъ, испр. долж. Олонецк. и Архангельск. ген.-губернатора, 293.

Константинъ Павловичъ, великій князь, 335, 337.

Копецъ, Иосифъ, поручикъ, издавший записки, въ первой части, которыхъ говорится о заговорѣ въ Польшѣ, а вторая посвящена описанію Камчатки, куда авторъ былъ сосланъ (Костомаровъ, Посл. Годы Рѣчи Посполит.), 239.

Копчинскій, священникъ ордена піаровъ, 241.

Копьевъ, поручикъ, 48.

Корсаковъ, генераль, 519, 520.

Корсакъ, комиссаръ виленской полиціи, 242.

Космовскій, маіоръ бывшей коронной гвардіи, эмигрантъ, издавший свои записки, содержащія свѣдѣнія

о послѣднихъ годахъ царствованія Станислава Августа. (Костомаровъ, Послѣдн. Годы Рѣчи Посполит.), 478—479, 486, 487.

Коссаковскій, послѣдній великій гетманъ литовскій, казенный поляками въ Вильно, въ 1796 г., 68, 70. 89.

Коссаковская, вдова велик. гетм. литовск., 71.

Коссаковскій, епископъ лифляндскій, 370, 447, 543.

Коссаковскій, графъ, племянникъ епископа, 434, письмо его къ кн. Репнину по поводу наслѣдства, оставшагося по смерти епископа лифляндскаго, 550.

Коссаковскій, Михайль, бывший воевода брацлавскій, 240.

Коссаковскій, подчашій, 243.

Костятковскій, шамбелянъ вилькомирскій, 242.

Костюшко, Тадеушъ, небогатый дворянинъ новгородскаго уѣзда, род. 1753 года, участвовалъ въ войнѣ за свободу Сѣверо Амер. Штатовъ, отличался потомъ, въ 1792 году, въ войнѣ противъ русскихихъ.. Когда Станиславъ Августъ подчинился Россіи, онъ снова удалился въ Америку и возвратился оттуда въ 1794 году, когда въ Польшѣ вспыхнуло возстаніе, принялъ диктаторство и вначалѣ имѣлъ блестящій успѣхъ въ отдѣльныхъ стычкахъ съ русскими войсками; но 30 сентября 1794 года былъ разбитъ и взятъ въ плѣнъ генер. Ферзеномъ, при Мацѣвицахъ. Изъ плѣна его освободилъ Павелъ I, 16—19, 21, 23—27, 29, 32, 35, 47, 55, 60, 112, 124, 153, 225, 242, 243, 438, 474, 478.

Косціолъ, 242.

- Кочановскій, завѣдующій литовскимъ архивомъ (метрикантъ), 73.
- Кочеринъ, Степанъ, секундъ-маіоръ, 293.
- Кочубей, Викторъ Павловичъ, полномочный министръ въ Константинополь, 323, 330, 475. Письма его кн. Репнину объ отношеніяхъ турецкаго правительства къ Россіи и о польскихъ эмигрантахъ въ Турціи, 469, 480.
- Кракови, 242, 243.
- Крапухинъ, мл. адъютантъ штаба ген. Ферзена, 53.
- Кринецкій, участвов. въ заговорѣ, 439.
- Кричинскій, 276.
- Крокоскій, шляхтичъ, 240.
- Кудринъ, капитанъ, 51.
- Кукъ, англійск. ген., племянникъ знаменитаго мореплавателя, 380.
- Куликовскій, Іосифъ, пробошчъ корыстышевскій, 239.
- Кулитшинъ, 8.
- Кулиханъ, Тамась, 318.
- Кунджичъ, каноніеъ, 242.
- Куницкій, мѣщ. мѣстечка Сморгони, 241.
- Куплиновъ, оберъ-квартирмейстеръ, 53.
- Куракинъ, князь Александръ Борисовичъ, 442, 545.
- Куракинъ, князь Алексѣй Борисовичъ, 194, 230, 355, 363, 422, 453, 536. Кн. Репнинъ поручаетъ его попеченію молодыхъ князей Чарторыжскихъ и гр. Потоцкаго. Письма по этому предмету кн. Куракина, 192, 335. Письмо кн. Репнина о покровительствѣ г-жамъ Ожаровской и Забѣлла, 392, о высылкѣ денегъ королю польскому червонцами, 504 (отв. 510); о назначеніи чиновниковъ на судебныя должности, письмо кн. Куракина, 510, (отвѣт. 536), объ исправленіи таблицы налоговъ, 538 и о частныхъ дѣлахъ, 422, 464. Письмо кн. Куракина о высылкѣ списка арестантовъ, 541.
- Кутузовъ-Голенищевъ, Михаилъ Иларіоновичъ, ген.-поручикъ, впоследствии генераль-фельдмаршалъ, 293.
- Кушелевскій, земскій судья, 242.
- Лазаревичъ, шляхтичъ, 241.
- Лазницкій, 439.
- Ландбергъ, стражникъ, 7.
- Лангъ, Карлъ, надв. сов., 293.
- Ланской, Николай Сергѣевичъ, ген.-маіоръ, 178, 219, 282. Письма къ нему кн. Репнина о мѣрахъ осторожности на случай возстанія въ Варшавѣ, 432.
- Ласкараки-Россетій, молдавскій бояринъ, 478.
- Ласковскій, 411.
- Ласкоронскій, графъ, 154, 157.
- Лассій, генераль-поручикъ, 274, 275, 350, 352. Письмо его кн. Репнину, съ просьбою, при отводѣ пожалованныхъ ему земель, присоединить къ нимъ домъ и пахатныя поля, 333.
- Латышевъ, прем. маіоръ, 52.
- Лауданскій, ротмейстеръ, 243.
- Ляхницкій, 73.
- Лашнюскій, польскій генераль, староста прусинскій, 439.
- Леванидовъ, командующій частью, 221.
- Левашевъ, Федоръ, командующій бригадою, 218.
- Левенбукъ, комисіонеръ при заготовкѣ хлѣба, 227.
- Левицкій, Лукіанъ, подпоруч., 53.
- Лизандеръ, камергеръ, депутатъ отъ кирхшпилей къ Репнину, 147.
- Лизаневичъ, г-жа, покровительствуемая кн. Репнинымъ, 490.

- де-Линь, принцъ, австрійск. фельд-маршалъ, 344.
- де-Линь, княгиня, 255, 256.
- Липарскій, 8.
- Липскій, графъ, кастелянъ липшинскій, 138.
- Лисаневичъ, Григорій, ротмистръ, 52.
- Литвиновъ, 538.
- Литвинскій, камергеръ короля польскаго, 179.
- Литке, Петръ Ивановичъ, премьер-маіоръ, начальникъ экономическаго отдѣленія верховнаго литовскаго правленія, 86, 353, 479, 499, 503.
- Лобановъ-Ростовскій, князь Дмитрій Ивановичъ, дежурный генералъ при арміи кн. Репнина, 121, 227, 540. Письмо кн. Репнина съ извѣщеніемъ, что онъ не возвратится болѣе въ Литву, 546. Письмо кн. Лобанова о домашнихъ дѣлахъ кн. Репнина, 547.
- Лобановъ, князь Яковъ, 286.
- Лозовицкій, Вицентій, подпоручикъ, 53.
- Лозоцкая, вдова воеводы цыканскаго, 406.
- Лопацинскіе, 242.
- Лунинъ, 418.
- Лутеръ-Али, ханъ ширязскій, 304.
- Любовичъ, шляхтичъ, 241.
- Любовецкій, обвиняемый въ составленіи заговора, 435, 436, 454.
- Любовицкій, команд. частью, 221.
- Любомирская, княгиня, Изабелла, 343.
- Любомирскій, князь Александръ, 345, 346, 368, 506.
- Люккезини, маркизъ, Джероламо, прусскій посланникъ въ Варшавѣ, 19, 129, 477.
- Ляховскій, шляхтичъ, 241.
- Лячницкіе, Антоній и Игнатій, 242.
- Магмудъ, паша скутарскій, 480.
- Макарескулъ, коллеж. сов., 155.
- Макаровъ, поручикъ, 55.
- Маковецкій, полякъ, преданный русск. правительству, 74.
- Макрановскій, генералъ польской революціонной арміи, 17, 23, 24, 162, 163.
- Максимовичъ, Иванъ, командующій бригадою, 221.
- Малаховскій, графъ, Станиславъ, маршалъ четырехлѣтн. сейма, одинъ изъ главныхъ виновниковъ конституціи 3 мая, 439.
- Мануци, 198.
- Марія-Анна, эрцъ-герцогиня, сестра императора австрійскаго, 38, 40. Письмо ея гр. Разумовскому, съ просьбою собрать свѣдѣнія о судьбѣ одной монахини, 37.
- Марковъ, Израилій, командующій бригадою, 221.
- Марушевичъ, участвовавшій въ тайномъ обществѣ, 439.
- Марьяни, княгиня, супруга принца Виртембергскаго, 328.
- Маслянниковъ, курьеръ, 506, 518.
- Массальскій, князь, еписк. виленскій, казнени. въ Варш. поляками, 65, 253, 254, 257, 260, 270, 544.
- Матусевичъ, графъ, 353.
- Махалаки, банъ, 155.
- Мацеловичъ, Юстинъ, шляхтичъ, 239.
- Мезенцовъ, 490.
- Мейеръ, участвовавшій въ тайномъ обществѣ, 439.
- Мейеръ, священникъ, 241.
- Мейеръ, прусскій чиновникъ, которому поручено управленіе Варшавою, 377.
- Мейснеръ, варшавск. банкиръ, 250.
- Мейснеръ, 200.
- Мелисино, Петръ Ивановичъ, ген.-поручикъ, 520.
- Мелинъ, графиня, 228, 264.

- Мелинъ, графъ, ген.-поруч., 229, 264, 265.
- Меллендорфъ, прусскій фельдмаршалъ, 133.
- Мельчицкій, управляющій частью имѣнія, пожалованнаго графу Румянцеву-Задунайскому, 428.
- Менгли-Гирей, султанъ, 498.
- Менделѣевъ, чиновникъ провіантскаго департамента, которому поручена была заготовка хлѣба, 111, 112, 315, 321, 325.
- Мерлинъ, Яковъ Даниловичъ, бригадиръ, 176, 192, 194, 208, 284, 498, 547. Письма къ нему кн. Репнина о покровительствѣ молодымъ кн. Чарторыжскимъ, 177; о недозволеніи вѣзда въ Россію купцу Гюльхеру, 493; извѣщеніе объ отъздѣ въ Петербургъ по случаю смерти Императрицы, 540.
- Мерыкони, староста вилькомирскій, 242.
- Мидлтонъ, 183.
- Мизичекъ, маіоръ, 41, 42, 43.
- Микоша, бывшій въ польской службѣ переводчикъ восточныхъ языковъ, 174.
- Милорадовичъ, малоросскій почтъ-директоръ, 725.
- Милошъ, мечникъ, 243.
- Милюшевичъ, 242.
- Мирбахъ, 68.
- Миргородскій, Данило, поручикъ, 53.
- Мирскій, Игнатій, судья въ Друѣ, 242.
- Мирскій, Станиславъ, шамбелянъ брацлавскій, 242
- Михаловскій, поруч. литовск. арміи, участвовавшій въ возстаніи въ Вильно, 90, 240.
- Михельсонъ, Иванъ Ивановичъ, 452, 508.
- Миончинскій, участвовавш. въ тайномъ обществѣ, 440.
- Мніевскій, участвовавшій въ тайномъ обществѣ, 439, 340.
- Мнишекъ, графиня, урожд. граф. Замојская, племянница кор. польскаго, 445.
- Мнишекъ, графъ, Михаилъ, племянникъ короля польскаго, 315, 318, 320, 343, 423, 424, 445, 450, 454, 497, 499, 519, 522.
- де-Монморъ, маркизъ, 34.
- Моравскій, графъ Карлъ, 238, 240.
- де-Ласси, Морицъ, команд. частью, 219.
- Морковъ, Аркадій Ивановичъ, министръ иностр. дѣлъ, 293, 296, 329, 336.
- Мосдалинскій, участв. въ тайн. обществѣ, 439.
- Мостовская, графиня, урожд. Радзивиль, письмо ея кн. Репнину о частныхъ дѣлахъ, 222.
- Мошинскій, графъ, одинъ изъ делегатовъ Литвы къ Высоч. двору, 151, 152, 289.
- Музаніусъ, участв. въ тайн. обществѣ, 439.
- Мышельскій, участв. въ тайн. обществѣ, 439.
- Мышецкій, князь, поручикъ, 52.
- Мятлевъ, Петръ Васильевичъ, чл. комитета для производства слѣдствія о похищеніи изъ Госуд. Банка денегъ. 363, 402.
- Мячковъ, полковникъ, 52.
- Нагурскій, 243.
- Нарбутъ, 243.
- Нарышкинъ, 394.
- Насакинъ, подполковникъ, 55.
- Нассау-Зингенъ, принцъ Карлъ Генрихъ-Николай-Оттонъ, вступилъ въ русскую службу и, съ 1788 года, былъ адмираломъ фло-

- та, 20, 25—27, 31, 34, 326, 333, 401.
- Нахманъ, 227.
- Невенгловскій, поручикъ, 240.
- Нелепецъ, капит. литовск. арміи, участ. въ возстаніи въ Вильно, 90, 240.
- Немиричъ, Тадеушъ, бывшій овручскій подкомарій, 239.
- Неплюевъ, Иванъ Николаевичъ, ген.-маіоръ, Минскій губернаторъ, 219, 231, 247, 262, 266, 295, 330.
- Неранчичъ, генераль-маіоръ, 53.
- Несіоловскій, воевода новогрудскій, 48, 110, 243, 439.
- Новиковъ, Иванъ, команд. бригадой, 221.
- Новицкій, Иванъ Ивановичъ, 227, 228, 421, 428, 505.
- Новосильцевъ, Петръ Ивановичъ, генераль - провіантмейстеръ, 293, 364.
- Нумсенъ, генераль-поруч., его служебная переписка съ кн. Репнинъ, 2—19.
- Оборскій, кастелянъ, 377.
- Обресковъ, Александръ, команд. бригады 219, 247.
- Обрѣзковъ, Петръ, коллежск. сов., 293, 500.
- Обуховичъ, Винцентій, шляхтичъ, 239.
- Огинская, графиня, супруга велик. гетмана литовскаго, 63, 163, 196, 433, 465.
- Огинскій, графъ Михаилъ, великій гетманъ литовскій, 135—137, 236, 237, 343, 370, 400, 423, 473, 511, 532, 542.
- Огинскій, графъ, подскарбій, 532.
- Ожаровская, княгиня, вдова казеннаго въ Варшавѣ польскими патриотами короннаго гетмана польскаго 512, 520.
- Оленинъ, курьеръ, 528.
- Ольшевскій, Петръ, униатскій священникъ, 240.
- Ольшевскій, священникъ виленской діоцезіи, 241.
- Опаты, ксензъ, 55.
- Орловскій, Петръ, шляхтичъ, 239.
- Орловскій, Станиславъ, 242.
- Орловъ, графъ, 496.
- Орловъ, графъ, Владиміръ Григорьевичъ. Письмо къ нему князя Репнина о побочномъ сынѣ графа Алексѣя Григорьевича, Александрѣ Алексѣевичѣ Чесменскомъ, 181.
- Осиповъ, Григорій Михайловичъ, генераль-поручикъ, испр. должн. смоленскаго и псковскаго генераль-губернатора, 64, 89.
- Оскерко, Иванъ, польный литовскій стражникъ, 239.
- Остерманъ, графъ, Иванъ Андреевичъ, вице-канцлеръ, 184.
- Отто, Карлъ, поручикъ, 53.
- Охоцкій, Иосафатъ, аббатъ овручскаго монастыря, 239.
- Охоцкій, Янъ, олесскій капитанъ-исправникъ, 239.
- Павель Петровичъ, велик. князь, впоследствии императоръ Павелъ I, 233, 335, 417, 418, 540, 542, 545, 549; письмо его князю Репнину съ выраженіемъ дружбы, 137, рескрипты: о возвращеніи князю Понятовскому и графинѣ Замойской конфискованныхъ имѣній, 542; о назначеніи Коссаваго епископомъ виленскимъ, 542; о вознагражденіи лицъ, у коихъ отобраны пожалованныя имъ конфискованныя имѣнія, 548.
- Павликовскій, 439.
- Павша, Михаилъ, овручскій земскій судья, 240.
- Павша, Тадеушъ, шамбелянъ, 239.
- Павша, Яковъ, поручикъ, 239.

- фонъ-Паленъ, баронъ, курляндскій генераль-губернаторъ, командующій частью, 3, 219, 233, 234, 248, 313, 347.
- Панина, графиня, супруга графа Никиты Петровича, 270.
- Панинъ, графъ Никита Петровичъ. Указъ объ опредѣленіи его на службу, 157, 170; письмо князю Репнину по этому же предмету, 165; (отвѣтъ 169), 169, 170, 175; по отъѣздѣ графа Панина въ Петербургъ, переписка его съ княземъ Репнинымъ касалась, главнымъ образомъ, высылки спецификаціи граници, которая по разнымъ причинамъ не высылалась князю, ходатайства о награжденіи Ангеля, пребываніи въ Петербургѣ шведскаго короля и его сватовства на великой княгинѣ Александрѣ Павловнѣ, разрѣшенія носить прусскіе ордена, положенія короля польскаго и разныхъ политическихъ новостей, 466, 491, 493, 495, 498, 502, 506, 509, 511, 513, 515, 516, 517, 521, 532.
- де-Парма, графъ, прем.-маіоръ, 51.
- Панкратьевъ, П. П., 355.
- Парантъе, французскій политическій агентъ въ Берлинѣ, 440.
- Парчевскій, капитанъ, 53.
- Пассекъ, Петръ Богдановичъ, ген.-аншефъ, могилевскій и полоцкій генераль-губернаторъ, 118.
- Паунертъ, команд. бригадою, 221.
- Пашковскій, повѣренный княгини де-Линь, 255, 256.
- Петровская, 181.
- Петровъ, секундъ-маіоръ, 55.
- Пизани, Николай, канцеляріи совѣтникъ, 548.
- Пильштейнъ, бывшій въ польской службѣ переводчикъ восточныхъ языковъ, 174.
- Пирамовичъ, аббатъ, 366, 371.
- Писторъ, генераль-квартирм., 17.
- Питтъ, первый министръ Англій, 59, 521.
- Піатоли, аббатъ, участв. въ возст., 441.
- Пионтковскій, Юліанъ, земскій судья, 239.
- Пиотровскій, Валеріанъ, участв. въ тайн. обществѣ, 439.
- Поваловшвейковскій, Яковъ, ком. бригадою, 221.
- Подгурженскій, Іоаннъ, официалъ острожскій и луцкій, сосланный въ г. Коропъ (Новгородъ-Сѣверской губ.), 240.
- Поливановъ, Юрій, команд. бригадою, 219, 293.
- Полуцкій, Михаилъ, генеральн. намѣстникъ епископа кіевскаго, сосланный въ восточныя губ., 239.
- Поляковъ, поручикъ, 53, 55.
- Понинскій, князь Адамъ, маршалъ сейма 1772 года, былъ обличенъ въ измѣнѣ польскому народу и, въ 1790 году, судимъ, бѣжалъ изъ подъ ареста, но пойманъ и осужденъ на вѣчное изгнаніе изъ отечества, 234, 478.
- Поповъ, Василій Степановичъ, генераль-маіоръ, 467, 518.
- Понятовскій, Іосифъ, племянникъ короля польскаго, 146, 148, 149, 162, 163, 542.
- Понятовскій, Станисл.-Августъ IV, послѣдній король польскій, 62, 66, 67, 70, 71, 87, 88, 94 (?), 98, 106, 109, 118, 138, 140—142, 144, 146, 152, 156, 162, 173, 174, 183, 187 (?), 199, 235, 248, 250, 269, 270, 275, 276, 282, 313, 314, 315, 316, 318, 330, 331, 351, 352, 365, 371, 373, 374, 375, 378, 400, 416, 421, 423, 424, 426, 427, 450,

- 453, 454, 458, 493, 504, 510, 523, 524, 528, 546, 549, 550, 552; письмо Станислава-Августа къ императору австрійскому о выдачѣ паспортовъ близкимъ къ нему лицамъ, для свободнаго проѣзда въ имѣнія, лежащія въ австрійскихъ предѣлахъ, 442, 446.
- Понятовскій, Станиславъ, племянникъ кор. польск., 343, 472, 520.
- Понятовскій, подполковникъ польской службы, 75.
- Потемкинъ, графъ, командующій дивизію, 218.
- Потоцкая, графиня, Анна, урожд. Массальская, 344.
- Потоцкая, графиня, Христина, 365.
- Потоцкій, графъ Игнатій, одинъ изъ основателей конституціи 3 мая, 174, 288, 441.
- Потоцкій, графъ, Щенский, противникъ конституціи 3 мая, основатель Тарговицкой конфедераціи, 60, 335, 336, 365, 401.
- Потоцкій, графъ, Вицентій, 344.
- Потоцкій, староста, 439.
- Почебуть, ректоръ виленской академіи, 65.
- Почебуть, староста березинскій, 243, 420, 421, 428.
- Поцѣй, Александръ, 143.
- Прибора, Антонъ, шляхтичъ, 239.
- Прозоровскій, князь Петръ, ком. бригадою, 221, 326, 408.
- Прозоръ, полякъ, участв. въ возстаніи и розыскиваемый слѣдствен. комиссіей, 64, 243, 439.
- Простоквашинъ, Евдокимъ Степановичъ, 354, 453.
- Протъ-Потоцкій, 249.
- Протосавицкій, управл. частью имѣнія, пожалованнаго графу Румянцеву-Задунайскому, 428.
- Псевурскій, польскій эмигрантъ, 479, 487.
- Пусловскій, управляющій частью имѣнія, пожалованнаго графу Румянцеву-Задунайскому, 428.
- Радзивиль, князь Матѳей, кастелянъ виленскій, противникъ Тарговицкой конфедераціи, 63, 82, 242.
- Радзивиль, князь Доминиѳъ, наслѣдникъ громаднаго состоянія. Былъ подъ опекою князя Матѳея, удаленнаго отъ этой обязанности русскимъ правительствомъ. Впослѣдствіи участвовалъ въ войнахъ Наполеона, у котораго былъ адъютантомъ, 322, 325.
- Радзишевскій, 242.
- Разумовскій, графъ Андрей Кириловичъ, полномочный посолъ въ Вѣнѣ, 33, 47, 109, 273, 547. Письма къ нему кн. Н. В. Репнина о томъ, что г. Деболи ѣдетъ въ Вѣну для тайныхъ сношеній съ австрійскимъ правительствомъ, 33; эрцъ-герцогини Маріи Анны о собраніи свѣдѣній относительно судьбы одной монахини, 37; письмо гр. Разумовскаго Репнину и отвѣтъ послѣдняго о томъ же предметѣ; 38, 40; письмо кн. Репнина объ усмиреніи Литвы и Самогитіи, 47; письмо гр. Разумовскаго кн. Репнину, объ отправленіи въ Россію дѣтей кн. Ад. Чарторыжскаго, 85; письмо кн. Репнина съ извѣщеніемъ о прибытіи въ Вѣну жены генер. Заіончика съ цѣлью просить объ освобожденіи мужа и съ просьбой, чтобы генер. Заіончикъ не былъ освобожденъ, 123; письмо Разумовскаго къ Репнину о покровительствѣ гр. Огинскому, 135; отвѣтъ Репнина, 136, 236; письмо гр. Разумовскаго кн. Репнину о покровительствѣ Коссаковскому, 434; письма кн. Репнина гр. Разумовскому: о приготовленіи

- возстанія въ Польшѣ, 436, съ препровожденіемъ письма короля польскаго къ имп. австрійскому о выдачѣ паспортовъ его приближеннымъ, 442; съ просьбою сообщить извѣстія объ успѣхахъ французовъ въ Италіи, 455; о проведеніи границъ съ Пруссіей и о покровительствѣ гр. Грабовскому, 468; письмо гр. Разумовскаго кн. Репнину по поводу надзора за участвующими въ заговорѣ, 460.
- Разумовскій, графъ, Левъ Кирил., командующій бригадою, 221.
- Рахмановъ, генер.-маіоръ, 50, 51, 55, 218.
- Фонъ-Рембовъ, полковникъ прусской службы, 131.
- Рентергольмъ, одинъ изъ свиты короля шведскаго, принимавшій участіе въ переговорахъ по поводу бракосочетанія короля и вел. кн. Александръ Павловичъ 507, 525.
- Репнина, княгиня, Наталія Александровна, супруга кн. Николая Васильевича, 196, 212, 213, 251, 272, 336, 348, 417.
- Репнина, княжна, Александра Николаевна, дочь кн. Николая Васильевича, 213, 417.
- Репнинъ, князь, Николай Васильевичъ, съ 1794 по 1796 генер.-губернаторъ и командующій войсками въ Литвѣ. Его переписка: объ установленіи границъ съ Пруссіей, 61, 83, 128, 163, 202, 223, 234, 236, 237, 278, 302, 309, 316, 342, 348, 366, 370, 442, 466. Объ отозваніи пословъ бывшей Рѣчи Посполитой при дворахъ европейскихъ державъ, 112, 183, 188, 269. О судьбѣ участвовавшихъ въ подавленномъ возстаніи, 78, 89, 110, 123, 143, 148, 156, 197, 238—244. Съ разными лицами, принадлежащими къ польской аристократіи, о неучастіи въ мятежѣ, о принятіи отъ нихъ присяги на подданство чрезъ повѣренныхъ, о возвращеніи имъ конфискованныхъ имѣній, 45, 73, 74, 76, 103, 107, 113, 135, 136, 148, 179, 209, 224, 234, 266, 269, 271, 276, 282, 286, 287, 288, 294, 314, 320, 335, 343, 348, 366, 370, 392, 406, 410, 421, 423, 429, 430, 434, 450, 468, 550. Объ отправленіи въ Петербургъ делегаціи отъ литовскихъ обывателей для принесенія всеподданнѣйшей благодарности за избавленіе отъ мятежа, 76, 87, 117, 137, 151. О пребываніи въ Гродно короля польскаго, 66, 71, 75, 87, 108, 118, 146, 152, 162, 179, 188, 313, 316, 318, 326, 351, 366, 373, 442—446, 453, 458, 493, 505, 510, 549. О взыскаіи долговъ короля польскаго, 105, 138, 140, 218, 277. Объ учрежденіи губерній, 190, 200, 244, 262, 400, 489; объ устройствѣ таможеннаго надзора, 118, 279, 340, 346, 412, 414; судебныхъ учреждений, 86, 356, 471, 501, 503, 530, 536; почтъ, 425, 534. О введеніи въ обращеніе русскихъ ассигнацій, 134, 144, 149. Объ учебныхъ заведеніяхъ, 488; о сбереженіи лѣсовъ, 345. О народной переписи, 178. О свободной обработкѣ и продажѣ табаку, 153. О пребываніи въ Петербургѣ короля шведскаго, 495, 498, 506. О политикѣ европейскихъ дворовъ по отношенію къ Россіи, 129, 158, 173, 182, 183, 189, 191, 201, 204, 206, 215, 248, 251, 263, 274, 277, 300, 324, 334, 338,

- 339, 374, 414, 427, 455. О турецкой политикѣ, 139, 153, 216, 233, 267, 304, 318, 330, 419, 456, 469, 470, 476, 480. О новыхъ попыткахъ поляковъ произвести возстаніе, 173, 359, 431, 432, 435—440, 448, 456, 458, 460, 469, 474, 486. О передвиженіяхъ арміи и продовольствіи ея, 222, 231, 245—248, 261, 266, 278, 285, 317, 341, 346, 350, 352, 369, 397, 398, 491, 552, 554, 555.
- Реутъ, шляхтичъ, 240.
- Ржевскій, Алексѣй Андреевичъ, предѣдатель совѣстнаго суда, 404.
- Ржевусскій, Северинъ, одинъ изъ главныхъ дѣятелей тарговицкой конфедерации, 60.
- Ридель, Яковъ, поручикъ литовской артиллеріи, 240.
- Ридель, секретарь графа Огинскаго, 439.
- де-Риксъ, староста пласечновскій, 445.
- Римкевичъ, генералъ польск. службы, участвовавшій въ заговорѣ, 439.
- Рогозинская, Иозефа, 269.
- Роде, врачъ, 12.
- Родевичъ, Матвѣй, шляхтичъ, 239.
- Родзiewiczъ, 242.
- Родншевскій, маршалокъ столовецкій, 241.
- Розе, Иосифъ, 439.
- Романовскій, ротмистръ, 242.
- Роснявскій, 477.
- Рудинскій, Николай, поручикъ, 240.
- Рудомина, подчасій, 242.
- Рукманъ, 90.
- Румели-Валеси, сераскиръ, 139.
- Румянцевъ-Задунайскій, графъ, Петръ Александровичъ, фельдмаршалъ, 38, 39, 60, 218, 220, 246, 249, 250, 251, 252, 282, 291, 293, 299, 300, 310, 311, 315, 322, 325, 332, 339, 342, 350, 437, 547, 544, 548. Переписка его съ кн. Н. В. Репнинымъ о степени политической благонадежности поляковъ и о проискахъ ихъ въ Турціи и Австріи, 153, 173, 179, 198, 204, 235, 251, 267, 275, 421, 428, 438. Письмо кн. Репнина о заготовленіи хлѣба и расположеніи войскъ, 245, о долгѣ короля польскаго. 248; о перемѣнѣ начальниковъ прусскаго войска, 249; о пожалованныхъ графу Румянцеву имѣніяхъ въ Литвѣ, 300, 302, 319. (въ которомъ содержится извѣстіе о раздѣлѣ Польши). 323, 326. 333 (съ извѣщеніемъ о проѣздѣ черезъ Гродно гр. Суворова), 420, 421. 428, 505. Письмо Репнина съ просьбою оказать покровительство г. Шидловскому, 316. Письмо гр. Румянцева о послѣдствіяхъ успѣха австрійскаго оружія, о распредѣленіи войскъ и о Пруссіи, 334; отвѣтъ кн. Репнина, 346. Письма кн. Репнина о польскихъ дѣлахъ и о предполагаемой войнѣ съ Персіей, 366; о затрудненіяхъ при опредѣленіи границъ съ Пруссіей, 371. Письмо гр. Румянцева о слухѣ, что король прусскій намѣревается принять титулъ короля польскаго, 414. Сообщение кн. Репнина о подписаніи акта относительно границъ съ Пруссіей, 442. Письмо гр. Румянцева о политическомъ состояніи Европы, 520.
- Румянцевъ, графъ, Михаилъ Петровичъ, командующій частью, 219, 540, 547.
- Румянцевъ, графъ, Николай Петровичъ, сынъ фельдмаршала, директоръ государственнаго заемна-

- го банка, 452, 459, 481—484, 491.
- Русановъ, Иванъ Ивановичъ, бригадиръ, начальникъ уголовного отдѣленія верховнаго литовскаго правленія. 238, 357.
- Рутскій, Юрій, шляхтичъ, 240.
- Рыдзѣвскій, 538.
- Сабовъ, Александръ, корнетъ, 53.
- Сабуровъ, бригадиръ, 53, 316, 317.
- Сованевскій, шамбеланъ, 240.
- Фонъ-Сакенъ, 92.
- Салтыковъ, графъ Николай Ивановичъ, предсѣдательствующій въ Военной Коллегіи, 217, 355, 495, 499, 509.
- Салмановичъ, ксензъ, 239.
- Самойловъ, графъ Александръ Николаевичъ, генералъ-прокуроръ, 89, 113, 217, 239, 269, 345, 366, 435, 504, 510, 531, 536—539.
- Сангушко, князь Іосифъ, 478, 479.
- Сапѣга, князь Казиміръ, генералъ польской артиллеріи, 111, 182, 243, 439.
- Сапѣга, княгиня, 343.
- Сенъ-При, (St. Priest) Францъ-Эмануиль 414.
- Свидерскій, 439, 477, 478, 479, 487.
- Седликовскій, Іосифъ, 240.
- Селикаръ-Солиманъ, паша, 139.
- Серпинскій, 477, 478, 486.
- Сестренцевичъ, архіеписк., 447, 543.
- Силичъ, настоятель доминиканскаго монастыря, 239.
- Симунскій, священникъ, 241.
- Синопъ-Ага, 470, 480.
- Сипягинъ, бригадиръ, 246.
- Скавронская, (урожденная Энгельгардъ), гр. Екатерина Васильевна, 348, 548.
- Скаржевскій, 544, 551.
- Скршикевичъ, адвокатъ, 242.
- Снарскій, 435, 454.
- Собецкій, маіоръ польской службы, 90, 240.
- Соболевъ, капитанъ, 89.
- Соколовскій, 477, 531, 537, 539.
- Соколовъ, маіоръ, 159.
- Сокольницкій, бригадиръ, 48.
- Сологубъ, графъ, воевода брестскій, 253.
- Соломонъ, царь Имеретинскій, 305.
- Солтанъ, г-жа, 222, 223.
- Солтанъ, Станиславъ, надворный литовскій маршалъ, 238, 239, 243.
- Солтыковичъ, 439, 477, 478, 479, 487.
- Сорока, Степанъ, шляхтичъ, 241.
- Сорока, Константинъ, шляхтичъ, 242.
- Спенсбергъ, маіоръ, 241.
- Ставицкій, Андрей, подполковн., 293.
- Фонъ-Сталь, командующій бригад., 219.
- Станиславъ - Августъ IV (см. Понятовскій).
- Старовъ, секундъ-маіоръ, 52.
- Стрекаловъ, Степанъ Федоровичъ, дѣйств. тайн. сов., 293.
- Стрембошъ, 445.
- Строгановъ, графъ, Александръ Сергѣевичъ, 498.
- Стульчинскій, 454.
- Суворовъ - Рымникскій, графъ Александръ Васильевичъ, генералъ-фельдмаршалъ, 47, 50, 54, 60, 61, 66, 68, 70, 71, 73, 75, 117, 134, 138, 147, 182, 183, 215, 218, 220, 232, 248, 274, 299, 302, 309, 310, 320, 322, 323, 325, 326, 331, 332, 334, 338, 339, 341, 342, 354, 372, 401, 414, 420, 421, 428, 505, 555, 556. Письмо гр. Суворова къ Репнину о взысканіи долговъ съ

- короля польскаго, 138, о пожалованномъ ему въ Литвѣ имѣніи, 290; отвѣтъ кн. Репнина, 299. Письмо Алопеуса къ гр. Суворову объ оставленіи пруссаками польскихъ земель, доставшихся по раздѣлу Австріи, 324.
- Суза, молдавскій господарь, 236, 267.
- Сулимовъ, 53.
- Сулестровскій, 242.
- Сулковскій, 439, 477, 478, 479, 487.
- фонъ-Сухтеленъ, Петръ Корнильевичъ инженеръ генералъ-маіоръ, 548.
- Сципіонъ, староста лидскій, 243.
- Тараевичъ, шляхтичъ, 240.
- Тарновскій, графъ, Рафаиль, 548.
- Тауенцинъ, графъ, уполномоченный прусскаго правительства для установленія границъ, по послѣднему раздѣлу земель Рѣчи Посполитой, 324.
- Тауницъ, графъ, прусскій посланникъ, 20, 117.
- Тенгоборгскій, великій секретарь Литовскій, 287, 446.
- Текутьевъ, Николай, командующій бригадою, 221.
- Терневская, 348.
- Тизенгаузенъ, Антоній, хорунжій виленскій, 242.
- Тизенгаузенъ, Игнатій, шефъ гвардіи шѣшей, 240, 243.
- Тизенгаузенъ, Иванъ, подпоручикъ, 53.
- Тизенгаузенъ, председатель виленскаго магистрата, 391, 439.
- Тиле, генералъ-маіоръ прусской службы, комисаръ при опредѣленіи новыхъ границъ между Россією и Пруссіей, 83, 367, 436 — 438, 529.
- Тилле, маіоръ прусской службы, 131.
- Тишицкій, участвовавшій въ заговорѣ, 439.
- Толстой, графъ, Николай Александровичъ, командующій бригадою, 221.
- Толстой, графъ, полковникъ, 50, 52.
- Томатисъ, 521, 528.
- Тормасовъ, Александръ Петровичъ, генералъ-маіоръ, 50, 51, 52, 56, 87, 165, 219, 246, 285, 447. Письма его кн. Репнину по поводу слуховъ о возмущеніи въ Берлинѣ, 201, Ордеръ къ нему кн. Репнина о расположеніи войскъ, 285, письмо о надзорѣ за появившимся въ Вильно подозрительными людьми, 431, о помѣщеніяхъ для присутственныхъ мѣстъ, 501 и 503; письмо Тормасова кн. Репнину о публикаціи манифеста о восшествіи на престолъ Имп. Павла I. Письмо Репнина о предстоящемъ откомандированіи на мѣсто расположенія полка.
- Точилловскій, епископъ, 254, 255, 257, 259.
- Траубенбергъ, подполковникъ, 6.
- Тремо, участвовавшій въ заговорѣ, 439.
- Троцинскій, Дмитрій Прокофьевичъ, 156, 280, 293, 363, 364, 452, 482. Письма его кн. Репнину, съ извѣщеніемъ о облегченіи участи польскихъ арестантовъ, 238, что Репнину пожаловано имѣніе и оставлены Чарторижскими ихъ имѣнія, 282; Письмо кн. Репнина къ Троцинскому; о конфискованныхъ имѣніяхъ въ Литвѣ, 286, съ просьбою прекратить наставленія Милорадовича объ устройствѣ почтоваго дѣла въ Литвѣ, 425.
- Тугутъ, баронъ, министръ иностр. дѣлъ въ Австріи, 61, 414, 429.

Туманскій, бывший директоръ Гос. Банка, 381, 382, 405, 406.
 Турно, участвовавшій въ заговорѣ, 439.
 Туровичъ, Антоній, 240.
 Турскій, участвовавш. въ заговорѣ, 439.
 Турчановичъ, шамбелянъ троцкскій, 243.
 Тутолмина, Варвара Алексѣевна, супруга Тимофей Ивановича, 81, 82, 112, 280, 350, 423, 427, 454, 458.
 Тутолминъ, Тимофей Ивановичъ управлялъ Минской губ. и открывалъ другія литовскія губерніи до смерти имп. Екатерины II. Павелъ I полтора года содержалъ его подъ стражею. При имп. Александрѣ I, онъ былъ Московскимъ главнокомандующимъ, 77, 118, 134, 216, 217, 245, 248, 252, 253, 294, 469, 555. Письма его кн. Репнину объ отысканіи имѣнія Радзивила и о задержаніи доходовъ кн. Огинской, 63 и 81, объ отысканіи агитатора Прозорова, 64, о покровительствѣ Друцкому-Любецкому, Лахницкому и Маковецкому, 73 и 74; о доставленіи списковъ участвовавшихъ въ возстаніи, 78 и 79, (отв. 111), о покровительствѣ Бардакову, 104, о севестранныхъ имѣніяхъ, 156, о народной переписи, 178, по поводу образованія Минской губ., 191, мнѣніе о конфискаціяхъ имѣній въ Польшѣ, 197, объ оставленіи войскъ въ Минской губ., 200, 244 (отв. 262), 266; письмо о томъ же Репнина 191, отвѣтъ 208; о заготовленіи провіанта, 231 (отв. 261); письмо кн. Репнина о томъ же, 245, 317; оправданіе по поводу подозрѣнія въ

корыстолюбіи, 232 (отв. 252); объ указаніи лицъ, коимъ можно было бы довѣрить попечительство надъ имѣніями Радзивила, 322 (отв. 324); о покупкѣ имѣнія кн. Любомірскаго, 345; объ открытіи Подольской губерніи, 400; извѣстія изъ Константинополя, 419; о попыткахъ поляковъ къ возстанію, 448; 456, 506; о жалобѣ графа Мнишека на притѣсненія администраціи, 450; о заявленіи королю польскимъ права на почтовые доходы, 458; поздравленіе по случаю пожалованія фельдмаршала, 541; просьба о заступничествѣ передъ императ. Павломъ I, 545; о частныхъ дѣлахъ, 280, 290. Письма кн. Репнина къ Тутолмину: о частныхъ дѣлахъ, 80, 350, 364, 454; ходатайство за кн. Яблоновскую, 148; Шидловскаго, 314 (отв. 320); просьба извѣщать о происшествіяхъ въ Минской губ., 423; о прекращеніи злоупотребленій въ Поросютковѣ и Грожекѣ, 423; о политическомъ состояніи Европы, 427; о приготовленіи возстанія въ польшѣ, 437.
 Тышкевичъ, графъ Викентій, референдарій литовскій, членъ делегаціи, посланной къ высочайшему двору отъ Литвы, 151, 152, 343, 445.
 Тышкевичъ, графиня, Тереза, ур. кн. Понятовская, супруга графа Викентія, 445.
 Тышкевичъ, Георгій, 243.
 Тышкевичъ, графъ Людовикъ, великій маршалъ литовскій, 445.
 Тышкевичъ, графиня Констанція, урожд. кн. Понятовская, супруга графа Людовика, 445.
 Фавратъ, генераль прусской службы, 173, 183, 351, 372.

- Фачевскій, староста, 274.
 Федоровъ, генераль-маіоръ, 531.
 Фелькерзамъ, Георгій, генераль-коммисаръ (?), 147.
 Фенинъ, 52.
 Феншъ, бригадиръ, 6.
 фонъ-Ферзенъ, баронъ, потомъ гр. Иванъ Евстафьевичъ, генераль-поручикъ, 2, 21, 24, 25, 27, 28, 31, 35, 50, 241, 242, 244, 293, 450; письмо его кн. Репнину о необходимости занять Варшаву, 16; рапортъ о отличившихся. 50; рапортъ къ нему ген.-маіора Денисова о сложеніи Варвжецкимъ оружія, 48.
 Ферысь, крайчій, 243.
 Финкенштейнъ, прусск. министръ, 165.
 Фиргофъ, капитанъ, 51.
 Фогель, профессоръ, пансіонеръ кн. Репнина, 353.
 Фога, подполковникъ, 409.
 Фоминъ, 53.
 Форестьеръ, 439.
 Фрейгатъ, 419.
 Фридрихъ-Вильгельмъ II, король прусскій, 31, 32, 33, 58, 61, 147, 164, 207, 263, 278, 279, 303, 309, 311, 342, 349, 377, 379, 414, 433, 493, 523, 528. Письмо его кн. Репнину и мемуаръ о средствахъ взятія Варшавы, 20—25, и о причинахъ снятія осады, 34. Письмо кн. Репнина о расположеніи войскъ на зимнія квартиры, 41. Письмо короля кн. Репнину о назначеніи ген. Тиле для совѣщаній о проведеніи границъ, 83.
 Фризель, Иванъ, полковникъ, начальникъ Казен. Отдѣл. Литовск. Верховн. Правленія, 357.
 Фризь, секретарь короля польскаго, 84, 109, 188, 213, 494, 515, 517, 523, 528, 550.
 Фуль, 523
 Хакасовъ, премьеръ-маіоръ, 52.
 Хаки-паша, белербей румелійскій, 470, 480.
 Хатовъ, совѣтникъ государственнаго банка, 381, 405, 406.
 Хибавскій, шляхтичъ, донесшій о заговорѣ Любовецкаго, 435, 436.
 Хитровъ, поручикъ, 48.
 Холодовъ, Михаилъ, 355, 401, 453.
 Хорватъ, 127.
 Хоржевскій, Іосифъ, бывшій под-столій новгородскій, 240.
 Хрептовичъ, графъ, 159, 160, 272, 273, 325, 445, письмо къ нему кн. Репнина, съ просьбою принять обязанности опекуна надъ имѣніями Чарторыжскихъ, 159, 330.
 Христіанъ-Августъ, (см. Ангальтъ-Цербскій).
 Хрущовъ, Алексѣй, командующій бригадою, 218.
 Цезельскій, 281, 287, 288, 294, 296.
 Циціановъ, князь Павелъ Дмитриевичъ, генераль-маіоръ, 89, 142, 219, 228, 244, 246, 276, 519.
 Чарторыжская, княгиня, супруга князя Адама, 113 — 116, 120, 121, 160, 370, 408, 413, 424; письмо ея къ князю Репнину о неучастіи въ мятежѣ и объ устройствѣ молодыхъ князей Чарторыжскихъ на службѣ въ Россіи, 113, письма кн. Репнина, 120, 160, 185, 327.
 Чарторыжскій, князь Адамъ, 44, 85, 143, 159, 186, 355, 363, письма его кн. Репнину о неучастіи въ мятежѣ и о частныхъ дѣлахъ, 76, 103, 179, 195, 214,

- 230, 250, 271, 365, 371, 406; 413, 424; письма къ нему Репнина, 44, 119, 237, 329, 370.
- Чарторыжскій, князь Адамъ, сынъ князя Адама, впоследствии, при императорѣ Александрѣ I, мин. иностран. дѣлъ, 85, 122, 143, 160 — 162, 177, 180, 185 — 187, 192, 193, 197, 213, 230, 283, 286, 370, 371, 406, 407, 413, 563; переписка его съ кн. Репнинымъ о служебныхъ успѣхахъ въ Петербургѣ, 193 (отв. 203), 199, 205 (отв. 214), 208, 283, 287, 294, 296, 297 (отв. 301), 336 (отв. 337), 362 (отв. 386), 372, 396 (отв. 209), 463.
- Чарторыжскій, князь Константинъ, сынъ кн. Адама, 85, 143, 160, 162, 177, 180, 185, 187, 192, 193, 195, 197, 204, 206, 212, 213, 230, 268, 270, 283, 286, 297, 301, 324, 370, 371, 373, 386, 407, 503.
- Чацкій, Михаилъ, подचाший коронный, 291, 549.
- Чацкій, Тадей, староста новгородскій, 549.
- Чебаревъ, 119.
- Чепѣга, Захарій, командующій бригадою, 219.
- Черемисиновъ, поручикъ, 51.
- Чесменскій, Александръ Алексѣевичъ, побочный сынъ графа Алексѣя Григорьевича Орлова-Чесменскаго, 181, 182.
- Четвериковъ, Филиппъ, кол. асс. 293.
- Четвертинская, княг., вдова кастеляна перемышльскаго, 288; письмо ея кн. Репнину, съ просьбой, пожалованную ей землю отвести въ лучшемъ мѣстѣ, 289 (отв. 393).
- Чижъ, Каспаръ, 242.
- Чихоцкій, побочный сынъ короля польскаго, 162, 163.
- Чобанъ-Оглу, паша, 139.
- де-Шателеръ, маркизь, инженеръ-полковникъ, агентъ австрійскаго правительства при опредѣленіи границъ съ Пруссіей, 339, 490, 518; письмо его кн. Репнину объ этомъ предметѣ, 348.
- Шаховской, князь Алекс. Иванов., членъ верховнаго правленія, учр. въ Малороссіи, послѣ смерти Апостола, 60.
- Шахъ-Надиръ, 318.
- Шварцъ, кенигсбергскій торговецъ, 463.
- Швейгартъ, 490.
- Шверинъ, графъ, генералъ прусской службы, 36, 41, 42.
- Шевичъ, Георгій Ивановичъ, ком. частью, 218, 322, 352.
- Шембекъ, командующій бригадою, 221.
- Шенкъ, генералъ прусск. службы, 131.
- Шенфельдъ, ген. прусск. службы; 32.
- Шепелевъ, генералъ, 508.
- Шербинскій, Леопольдъ, 478.
- Шереметевъ, Василій Сергѣевичъ, изяславскій губернаторъ, 221, 275, 291, 295, 323.
- Шидловскій, 156, 198, 314, 316, 317, 321, 445.
- Шиммельнфеннигъ, 440.
- Шиповъ, маіоръ гвардіи, членъ верховнаго правленія, учрежденнаго въ Малороссіи послѣ гетмана Апостола, 60.
- Шираковскій, полковникъ, 154.
- Ширяхинъ, 53.
- Шмитъ, докторъ, 201, 202.
- Шольскій, Іосифъ.
- Шошевичъ, капитанъ, пансіонеръ князя Репнина, 353.

- Шрейтенфельдъ, капитанъ, 12.
 Штедингъ, 507.
 Шуазель-Гуфье, графъ Гаврииль-
 Августъ-Флоранъ, 52, 538.
 Шульцъ, подполковникъ, 6.
 Шыринъ, эксъ-конюшій брацлав-
 скій, 242.
 Эйле, маіоръ прусск. службы, 131.
 Эйсмундъ, вице-администр. корол.
 экноміи, 243.
 Эйхенъ, 529.
 Энгель, 467, 491, 492, 493, 496,
 499, 502, 507, 512, 514, 515,
 516.
 Энгельгардтъ, полковникъ, 52.
 Энгельгардтъ, командующ. частью,
 221.
 Эссенъ, 507.
 Эстерлейнъ, почтовый чиновникъ,
 занимающийся перлюстраціею, т. е.
 тайнымъ вскрытіемъ и запечатыва-
 ніемъ частной корреспонденціи, 426.
- Эшваль, князь, поручикъ, 52.
 Юсупова, княгиня, урожд. Энгель-
 гардтъ, 222.
 Яблоновская, княгиня, 148.
 Яблоновскій, участв. въ возстаніи,
 400.
 Яворницкій - Вольскій - Суха-
 чевъ, 159.
 Ягминъ, маршал. брестскій, 334.
 Яковлевъ, чиновникъ, посланный
 при делегаціи отъ Литвы къ Вы-
 сочайшему двору, 137, 138, 386.
 Яконовскій, Ксаверій, 240, 243.
 Янковичъ, Францискъ, 242.
 Янчинскій, Андрей, любельскій
 градскій судья, 239.
 Ясинскій, бывшій во главѣ воз-
 станія въ Вильно, 90.
 Ясновскій, Данило, флигель-адъ-
 ютантъ, 155, 156.



